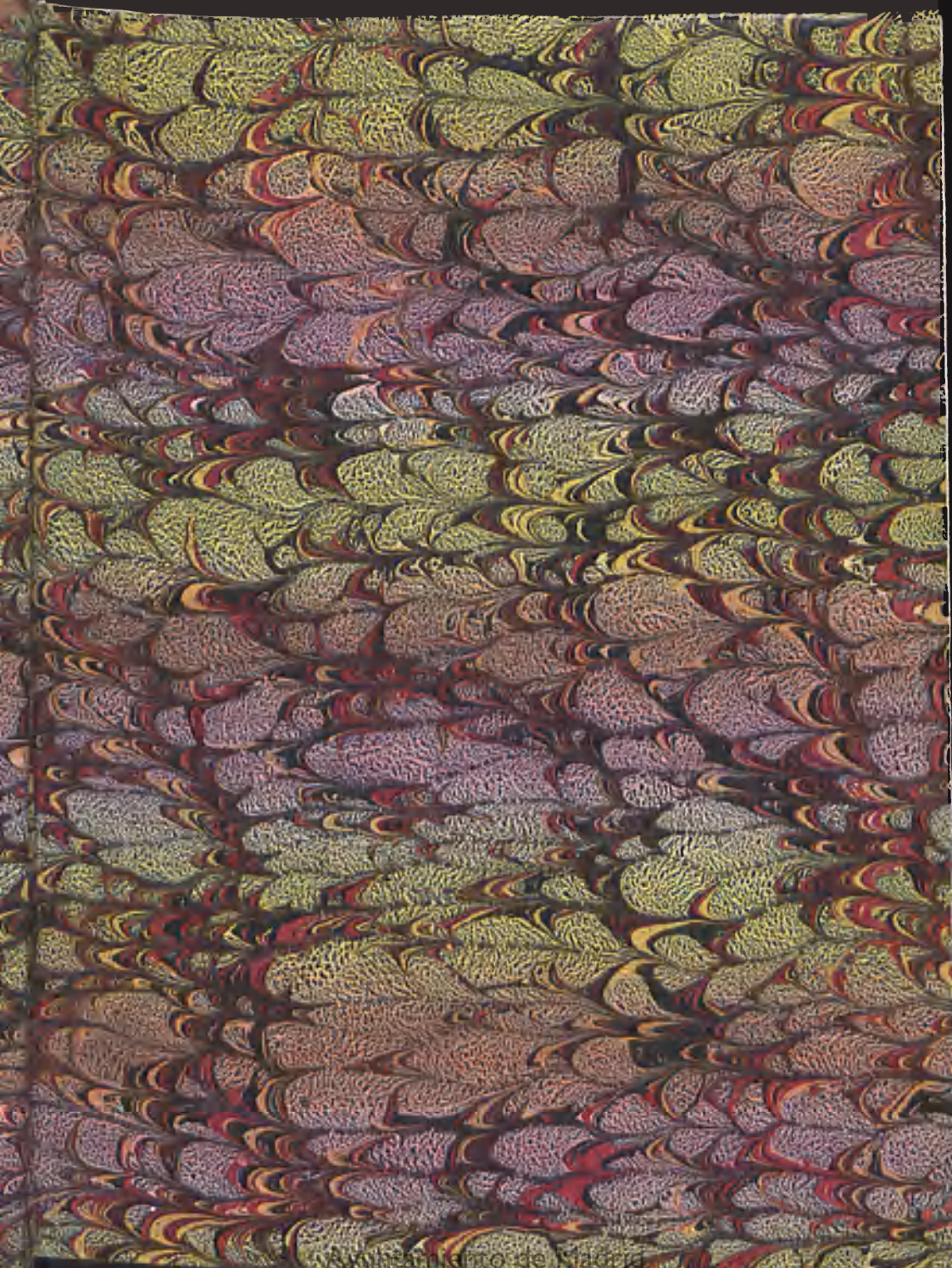


c
XVI 86



Ayuntamiento de Madrid

(47)

~~Onus ex libris Matha Domingo~~

1^a Ed. m. 4^o

10-Do.

~~Morera~~

Se compró en la Feria de Sevilla el día
27 de noviembre de 1803

Cean



nº 8.270

(87)

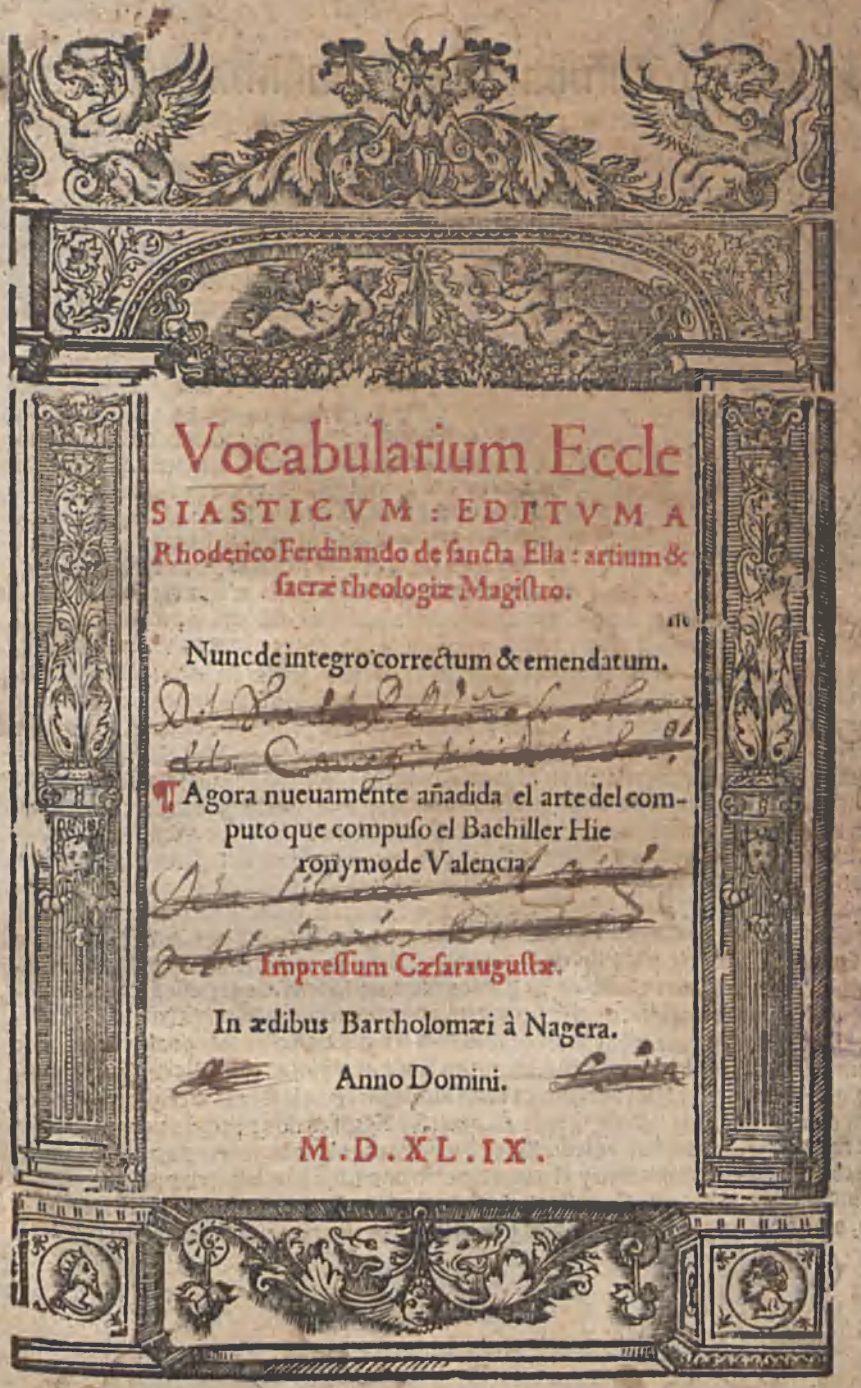
~~Compania de Seguros de Madrid~~
~~1800~~

Le compare en la forma de cuenta el dia
21 de Noviembre de 1803

Conte
P.



4 0 0 0 10



**Vocabularium Eccle
SIATICVM : EDITVM A
Rhodrico Ferdinando de sancta Ella : artium &
sacrz theologiæ Magistro.**

Nunc de integro correctum & emendatum.

~~Ad Rhodrico Ferdinando de sancta Ella
Magistro~~

T Agora nueuamente añadida el arte del com-
puto que compuso el Bachiller Hie
ronymo de Valencia

~~Ad Rhodrico Ferdinando de sancta Ella
Magistro~~
Impressum Czarugustæ.

In ædibus Bartholomæi à Nagera.

Anno Domini.

M.D.XL.IX.



Vocabularium Eccle
 SIATICVM : EDITVM A
 Rhoderico Ferdinando de sancta Ella : artium &
 sacre theologie Magistro.

Nunc de integro correctum & emendatum.

~~Dei Privilegio~~
~~Imprimatur~~

Agora nueuamente añadida el arte del com-
 puto que compuso el Bachiller Hie
 ronymo de Valencia

~~Dei Privilegio~~
~~Imprimatur~~
 Impressum Czaraugustæ.

In ædibus Bartholomæi à Nagera.

Anno Domini. ~~1549~~

M. D. XL. IX.



A la serenissima 7 christianissima princessa
doña y Isabel esclarecida Reyna de España nuestra señora:
su indigno sieruo y capellan y prothonotario maestre Redru-
go de tanta ella: con quanta humildad 7 subjeccion puede,



Considerando yo muy alta y muy catho-
lica princessa reyna y señora, aquella terrible ten-
cia de Jesu Christo nuestro redemptor pronuncia-
da por sant Ouardo en semejança de vna higuera:
la qual por su esterilidad fue maldita de nuestro
señor: y por consiguete luego seca. E por sant Oa-
theo dize: que el mal sieruo que no restituye el cau-
dal con ganancia a su señor sera echado en las ti-
nuelas exteriores de perpetua pena. Y en otro lu-
gar amenaza al labrador que no paga la renta al se-
ñor dela heredad. en que labra: diziendo que se la
quitará y la arrédará a gente que le de fruto. E no
menos fuerte habla por sant Juan quando dize. El
pampano que no baze fruto sera cortado. E cono-

sciendo allende desto quanto somos obligados a procurar el bien del proximo. La dize
sant Pablo que murio Jesu Christo por nos, porque los que viuen no viuan a su proue-
cho solo/saluo a prouecho de aquel que murio por ellos. E esto es lo que el Ecclesiasti-
co dize: que a cada vno inando d'os de su proximo: conuene saber: que piense como le
pueda aprouechar. E viendo que algunos clérigos aunque bayan estudiado gramma-
tica no alcançan perfectamete el seso castellano de muchos vocablos. Assi porque los
vocabulistas exponen en latin vn vocablo por otro: como porque no señalan en que si-
gnificado se pone en cada lugar quando se halla en diuersos lugares. Otros se hallan
tan rudos 7 ignorantes que por carecer del todo de los principios de gramma-
tica ninguna cosa ecclesiastica entienden. Otros por hauer poco estudiado entienden algo:
mas por vso y por la conformidad del latin con el vulgar castellano que sabiendolo por
razon de arte: o de cierto conocimiento. E a esta causa meuido yo con zelo dela casa
de d'os y de desseo de cumplir la voluntad de aquel dulce Jesu Christo que con su precio-
sa sangre me redimio. y dio su temor y desseo y poder para hazer algũ fruto en su ygle-
sia: pensé socorrer ala necesidad de todas tres condiciones de ecclesiasticos: compo-
niendo vn vocabulario: el qual conterna muchos prouechos. El primero que expresse-
ra el proprio significado de cada vocablo en la lengua Castellana: la qual cosa algunos
avnque letrados alas vezes ignoran por no la mirar o buscar con diligencia. El segun-
do que hallandose algun vocablo en diuersos lugares dela sancta escriptura, o de las
otras cosas que en la yglesia se leen en diuersos significados: declara porque se toma
en cada lugar. E algunas vezes expone breuemente algunas sentencias obscuras. El
tercero que pone el accentto y el genero de los nombres con los tiempos y condiccion
de los verbos. El quarto q̄ explica de que lengua es el vocablo: si latino, hebreo, o grie-
go, o de otra lengua barbara: si es primitiuo/ o derivatiuo por derivacion regular/ o

peregrina. El quinto que cota el lugar bõde se pone tal vocablo. Aynque por cuitar pro
 lidad comunmente no señala saluo dos lugares mas principales: y assi puede seruir
 muchas vezes quasi por concordancias: y por glosa delas cosas ecclesiasticas cuyos
 vocablos exponne para clerigos ⁊ yglesias y monesterios pobres. Mas ayormente que el
 Nicolao de Itra egregio interprete y otros glosadores dela sancta Escriptura comun
 mente exponen las sentencias della y no los vocablos: presuponiendo que de otra parte
 se deucalcangar la perfecta inteligencia dellos. Item aprouecha no poco para co
 noscer la orthographia o derecho modo de escreuir los vocablos ecclesiasticos: por
 que los pone con la obseruancia en principio medio y fin que segun el arte y uso conuie
 ne para bien escreuirlos. Con los quales prouechos muchos clerigos y religiosos po
 dran por si o con poca ayuda alcãgar o crescer en la lumbrẽ ⁊ inteligencia dello que cõ
 tinuamente leen. E por que es fruto negociado en este ni siciliano peregrinaje: y de mi
 peregrino desde mi nissiz. E por gloria y seruitio de aquel peregrino que abito el seso
 delas escripturas y con claras razones y suauẽ manera alumbrõ la morosa y tardia ru
 deza de sus dos discipulos: el qual me redimio y conforro para le dar cabo. E por que
 allende desto es obra peregrina: conuene a saber estrãia y de inuitado estillo: pense lla
 mar este libro Peregrino y embiarle en roineraje a vos Reyna esclarecida / a vos por
 quien vuestros Reynos han sido restaurados y reformados en todos los estados ala
 integridad dela fe y dela religion y sanctas costumbres: por quien España ha recobra
 do la corona / fama y gloria entre todas las naciones: cuya prudencia modera ⁊ rige con
 tan solerta prouidencia tan diuersas naciones / que muestra sin debate ser con vue
 stra alteza la mano de dios. A vos dotada de excelso ingenio / ensenada y guarnescida
 de profundo saber. Pura en fe. Entera en castidad. Profunda en consejo. Fuerte en
 constancia. Constante en justicia. Llena de real clemencia / humildad y gracia. Gloria
 de nuestros figlos. Reyna delas Reynas que vimos y leymos. Pues reciba vuestra alte
 za este pobre Peregrino cõ aquella imperial clemencia y serenidad de vultro con que
 a los otros viandantes: mayormente a los deuotos de su famoso noble ⁊ marauilloso
 mas diuinas que humanas hazãñas suele recibir. La si fuerte acogido ⁊ hospedado
 en vn rincõcito del menor rerrete de su alta residencia / ganara tanto fauor y aucto
 ridad que osara peregrinar seguramente por todos los lugares piadosos de sus Rey
 nos y señorios. Donde por su real y muy piadoso acogimiento resultara no poca gloria
 al sancto nombre de Jesu Christo y prouecho a su sancta yglesia: y no menos a su muy
 esclarecida y muy catholica persona. Cuya gloriosa vida y real estado prospere nuestro
 señor en todos sus bienes: con perpetuo augmento de su diuinal gracia y celestial glo
 ria. Amen.

a ff

Vocabularium ecclesiasticum per ordi-

neim alphabeti: Editum a Roderico Ferdinando

de sancta Ella: artium et sacre theolo-

gie magistro.

De littera, A.



Es la primera letra en todas las naciones / o porque todas sus letras remedan ala hebreo de la qual nasieron. **A** porq̄ a / es la primera voz de los niños quando nascen. **A** porque en la pronunciació suena primero y más dentro en la boca que las otras. Es preposicion. Venefis primo. **A**luisit lucem a tenebris. a parte la luz de las tinieblas. **A. a. a.** vide ab. porque mejor se escrive con b. que sin ella.

A. ante, A.

Aalma. vocablo hebreo / significa virgen escōdida / o secreta / o el secreto de la virginidad. **A**leronymo **A**rigens en las interpretaciones. vide aalma.

Aaron nōbre proprio de vn summo sacerdote hermano de moysen. **A**nterpretase mōre fuerte: o mōre de fortaleza con la qual se puso a apartar los muertos y los viuos **A** incēfando aplaco la ira de dios. Num. vi.

A. ante, B.

Ab nōbre hebreo / significa el mes de agosto. Es tãbiē parte de la oracion q̄ dize preposicion / y sirue al ablatiuo. **B**en. f. **A**luidat aquas ab aquis.

Abbas vocablo hebreo es: y es tãbiē firo: significa pater grece **A** latine. en vulgar padre. **A**dar. xliij. **A** Rom. viij. Nota q̄ de abbas se dize abbas el padre de los monjes que dizen abad.

Abaccdentibus vna diction. **A**ndeclinabile. significa el q̄ escrive las cosas que acaescen: como haze el coronista lo que en su tēpo passa. **A** Esdre. ij. **A**lonyffio pueua esta y sus semejantes / ser dos dictiones.

Abacuch nombre hebreo de vn propheta. **A**nterpretase quē abraça: porq̄ se abraça con el amor de dios: o luchador: porq̄ lucho disputado osadamente con dios. **A** en el libro de **A**bacuch propheta.

Abadon en hebraico. apollon en grēgo: exterminans vel dispergēs en latin. significa quē destruye o derrama en vulgar. **A** puede se tãbiē interpretar abiss: modo escrptura / o profundo de inferno. **A**poca. it. pero segū sant **A**leronymo ha de desir labaddon.

Abaleno. nas. auif. enajenar o repudiar o desapropiar / o mucho **A** perfectramente desular. **E**ccl. xj. **A** **A**ba. f. **A** dende aballenatus. ata. rum. muy enajenado. **E**saie. j.

Abarim vltima acuta. nombre de vn monte donde murio moysen. **D**eut. xxxij.

Abarimathia. vide arimathia.

Abas vna diction indeclinabile. cōis ge: **A** **A** me. cor. nombre es de officio. significa quē mide ceuada / o otra cosa semejante o quē tiene cargo de dar las medidas y dize se de basis q̄ es ablatiuo deste nōbre **A** basus. it. por medida.

Abdnago nombre proprio de vno de los niños que fueron echados en el fuego: **A**nterpretase firuēdo callo. **A**dem **A** rias. **D**ante. ij. **A** it.

Abdias. dīe. nōbre proprio de vn propheta de los doze menores. **A**nterpretase **A** it

A. ante. B.

fieruo de señoz. Enel libro de abdtas:
Abdico. cas. med. cor. cau. l. por: apartar, o
 excluyr de si, y assi se ha dñco. cas. enel
 acc̃to con los otros sus compuestos.
 ij. Cozn. liij.

Abdo. dis. abdidí. abditum. med. cor. cō
 muchos cōpuestos de do das dcdí. si-
 gnifica absconder. Ynde abditus abdi-
 ra. tum. tábien me. cor. secreto, o ablcō-
 dido. Dym. Verbum supernū prodiēs.
 Reddēs vicē pro abditis. i. por loz ma-
 les secretos. es adiectiuo substantiuo.
 do. Et hym. Urbs beata hierusalē ab-
 ditā parētibz. i. mostrando, o manife-
 stando los secretos a algunos liboz tie-
 nē aditō. y entōces se expōga. l. las en-
 tradas patentes, o los secretos manife-
 stados. veclō en aditus. tus. rui.

Abduco. cis. xi. crū. me pro. por: llevar: vt
 in exaltatione sancte crucis. Item por
 seduzir o engañar: maxime a cosa inho-
 nesta. O por apartar, o ausentar, o di-
 straber dela verdad. Hebico xij. Den
 de abducus. cra. crum.

Abductio. onis. fe. ge. el apartamiento, o
 recusació de ser consolado, o salir de si
 por fuerça de dolor, o recusación, o de-
 sferro. ij. Eldre. viij. z. Ecclesi. xxxij.

Abel indeclinable. el primer justo hño de
 Adam. inter preta se lloro, o miserable,
 o miedo, o vanidad por: q̃ passo presto.
 Benc. liij. z. Dar. xij.

Abco. bis. bitul. vel abij. per s̃ncepā abitū
 med. cor. in supino. per yr se. o partir se.
 Be. xxx. z. ps. i. Beatus vir quō abijr.

Abhorreo. res. rui. por aborrecer, o ha-
 uer asco, o abominaciō o menospreciar
 o repudiar. Dym. A solis ortu. Alguna
 vez se roma por ser ageno o desnutado d̃
 alguna cosa: como diziendo abhorret a
 conditioe mea.

Abies. bic. prime dcdí. nēbre proprio de
 vn sacerdote. pone se ic̃declinable abia
 abic. Lucc. j. d̃ vice abia. i. abic. i. descē-
 dicente de abia. E per esto haũta de mī

A. ante. B.

nistrar su semana en la vez octaua. j. Pa-
 rallpo xliij.

Abiectus. a. um. cosa vll y menospreciada
 y desechada. de abijcio. cis. ps. lxxliij.
 Quā dilecta. z. Eccle. xliij. se pone por
 cosa echada o alcançada.

Abiegnus. gna. gnū. pc. pro. positioe. nō
 bre possessiuo: cosa del arbol que dñen
 abicē. liij. Reg. v. z. ij. Parall. liij. Tábic
 se puede escrcuir fin. g. vt abiegnus: pe-
 ro cō. g. es mejor y mas comun letra.

Abies. crīs. fe. ge. pc. cor. es vn arbol que
 llamā en ytaliano abicero: es como aler
 se, o aliso: es alto, liso, y blāco: crece que
 no lo hay en Castilla. liij. Regū. xix. z
 Esa. xliij.

Abietarius. rij. maf. ge. el carpintero que
 obra o labra de madera d̃ abicere. Ero.
 xxxv. Puede se també declinar como
 adiectiuo. abietarius. ar. a. rium.

Abiezer. vltima acuta. nombre proprio. j.
 Parall. viij. inter preta padre mio fuer-
 te. O padre mio apartado. O ayuda, o
 sanctificaciō de mi padre, o piedra de
 ayuda. hebico es.

Abigo. gis. medta cor. abegitum. medta
 pro. por: echar, o llevar delante, o por
 orear, o abuyentar, o apartar: z dize se
 abigo. i. pcul a me ago. Be. xxxj. z. job.
 xliij. Aninū pupillozū abegerūt. i. auen-
 tarēlo, o hizieronlo huyr, o hizieronlo
 q̃ los huerfanos lo perdiesen por hur-
 tar lo mejor. E nota q̃ segun algunos
 dize quē hurta vna res se dize fur. quē
 toda la manada abigen: avn q̃ san bte
 ron y mo no guardo aqui esta diferen-
 cia: ante pone abigere pro furari.

Abijcio. cis. ecci. crū. me. cor. i p̃sent. z pro
 ducta in preterito z supino: por: echar
 de si, o desechar, o pelcar, o menospre-
 ciar. Dize se de ab z iacio. ij. Eldre. j.

Abimaru. ṽsde abimams.

Abimelec indeclinable. nōbre proprio he-
 bico: interpreta se padre mio rey, o el
 rey no de mi padre. B̃cñ. xx. z. Jud. ix.

Ante, B.

- Abin** cunte puericia. bñ. lu. vide intens.
Abinrestaro aduerbio o nõbre aduerbialmente tomado. significa sin hazer testamento. S. geruasij ⁊ protbasij.
Abinuticẽ puede fer dos partes ⁊ ansi ab preposicion recibe el aduerbio inuticẽ en lugar de su casual. significa el vno õl otro. Dan. xij.
Abissus. si. fe. ge. pfundidad delagua. de a quod est sine ⁊ biffus quasi sine biffõ. l. claritare. porque biffus es vna especie de lino muy blanco ⁊ es semi genere. Bñ. j. greco eo.
Abiactarus. ra. tum. participio dela passiva de ceterado. Bñ. xij. ⁊ ps. Die nõ est exaltatũ. Dizese de ablacio. tras. actiuo por dextera. j. Reg. j. ⁊ Sec. j.
Ablatus. ra. rũ. cosa quitada ⁊ tomada o apartada. Judic. xij. ⁊ Hiercme. vij.
Abluo. is. ablus. mc. cor. ablutũ. mc. p. de ab ⁊ luo. is. por lauar o limpiar ⁊ o qtar mãsilla o purgar. Esa. liij. ⁊ Act. xxij.
Abnego. gas. me. cor. garũ. pe. pro. por negar. Et tal acẽto guarda nego. gas. en sus cõpuestos. Matt. xvj. ⁊ Luce. xxij.
Abnuo. nuis. nul. mc. cor. nutum. me. pro. por negar ⁊ o recusar. Et dizese de ab ⁊ nuõ nuis. q no es en vfo. Ruib. liij. ⁊ in sermone assumptõis.
Aboleo. les. mc. cor. aboleũ ⁊ abolũ abolerum ⁊ abolũ. por quitar ⁊ rair ⁊ o deleznar ⁊ o alimpiar ⁊ o encẽder ⁊ o olvidar ⁊ o menospreciar ⁊ o desusar ⁊ o enajenar. Eccl. xlv. ⁊ Ambro. In quadam homelia quadragesime.
Ablutus. ra. tum. pe. co. quitado ⁊ o raydo ⁊ o desusado ⁊ o cãcelado ⁊ o testado ⁊ o delezado. ij. Mac. ij. ⁊ Is. liij.
Abominõz. sin. b. ante. o. pe. cor. naris. pe. pro. por aborrescer ⁊ o denostar ⁊ o tener en asco. Cõpuesto de ab. ⁊ omĩnoz. aris. por agozcar. Luce. xxvj. ⁊ Is. o. ij. dõde se dixo abominabilis ⁊ hoc abominabile: cosa aborrescible ⁊ o de hauer asco. Deute. xxij. ⁊ Job. xv. Et abominãdus

Ante, B.

- da. dum. j. Mach. j. cosa aborrescible ⁊ abominable. Et abominatio. onis. tal hozoro ⁊ asco ⁊ o aborrescimiento. Exo. viij. ⁊ Mar. xij.
Abortio. tis. tius. por parir muerta la criatura engendrada q dizen mouer. Job. xxx. ballase tambien abortioz. rris. de ponens.
Abortiuus. ua. uũ. pe. pro. lo q nasce muerto o ante ricpo. Job. liij. er. j. Ezim. xv.
Abra. abre. nõbre proprio dela esclaua de Judith. es tambien nombre apellartuo ⁊ quere dzir sicra aborrada. Et dzese abra desta preposicõ ab. ⁊ ara. are. por que antiguamente dauan la libertad ca be el ara o altar. Judith. viij. ⁊. Abra pedissequa noimen proprium q puelle.
Abzam es nombre cõpuesto de abba que significa padre ⁊ ram. q significa excelso padre muy alto. Bñ. xij. Et dziendo abzam añadierõ le vna letra. scz. a. Et significa padre de muchas ⁊ entendiendo genres. Bñ. xvij.
Abre. l. sin causa o sin piecho. August. et Bre. homilia quadragesime.
Abrenuncio. pncias. por renunciar. inde abrenuncio. antis. por quien renuncia S. menne.
Abreuto. as. por abrentar. Mar. xij.
Abrogo. gas. media cor. por quitar ⁊ priuar. Sancte catherine.
Abrumpo. pis. rupt. prum. por romper o apartar rompiendo. Luce. v. ⁊. xij.
Abruptus. pia. prum. me. pro. lugar sin camino. S. benedicti ⁊. S. gregozij. ⁊ cõparatur abruptissimus. ma. mun. abruptissime petre. j. Reg. lxiij. penas eminentes excelsas ⁊ muy altas. q. ab accelsum hominum rapte.
Abrupte aduerb. mc. cor. scdm aliquos ⁊ in petrosa o in cõsiderada ⁊ o exarturamẽte. de abruo. is. August. in homel. se. v. prime hebdomade quadragesime.
Abfalon. onis. pe. prod. in quadrifilabfis. Interpretase paz de su padre por elcõ
a iij

A. antet. B.

trario: ca dlo guerra a dauid su padre. ij. Regum. xv.

Abscedo. dts. si. sum. por apartarse o yrse. Hymno. Jam lucis orto. Dende abscel sus. celsus. sul. la yda / o apartamiento. Rurh. iij.

Abscido. dts. di. sum. de abs r cedo. ceds mudada la. c. en. i. luenga por coztar. Zacharic. xj. r Matth. v. eserue se cõ vna s. en supino.

Abscindo. dts. abscidit. sum. de ab. r scin do. rambien por coztar / o rajar. Dende abscissus. sta. sum. por cosa coztada / o rajada. Esa. liij. r Bal. v. Dende Abscisio. onis. fem. gen. por coztadura / o por el auto de coztar. Sãctoz nerei r achil lei r pancrati. Aynque abscisio puede descẽder de abscido. y entonces se eserue cõ vna. s. abscindo abczuta la penulti ma / o meda de ptererito.

Abcondo. dts. abscondi vel abscondit. segun prisciano abscõditum vel abscon sum. por escõder. Bẽn. liij. r Mat. xj. den de abscondite aduerbio. escõditã etc. ij. Reg. xij. Er abscõditũ. ti. r abscõsum si. substantiuados in neutro genere por lugar secreto: o escõdido. Mat. vij. r absconscaduerbio / secreta. o escõdida mente. Sap. xvij.

Abfisto. sistis. de ab r sisto sistis. por estar lexos o apartarse. Hym. Jam lucis orto. r Hym. Aures ad nfas. Abfisto esto lexos. Abfisto esto cerca / o presente.

Abinthum. thij. neu. ge. nõbre grẽgo de vna yerua / o arbusta muy amarga q̄ dizezen apentio. Prouer. v. r Jer. ix.

Absoleo. scis. leut. leri. inchoatiũ ex ab soleo. les. por desfaller: como cosa pasada r q̄ se dexa de ysar. dende absoletus. ta. tum. cosa que ya no se ysa.

Absoluo. uis. por exponer o declarar o cõ cluyz o esplicar o absoluer o desatar. ij. Esdre ultimo r Actum. xte.

Absonus. na. num. mc. cor. cosa que suena mal / o absurda / o increyble. S. frãcisci,

A. ante. B.

Absozbeo. bes. but. vel absozpsi. absozbitũ vel absozptũ. por absozuer o consumir hallase rãbien absozbeo de sozbeo r ob esil mefimo signficado. ps. lxxij. De ab sozbeo descide absozptus. a. um. absozpra mozs: destruyda / o acabada. j. Cor. xv. Absozpti sunt iuncti perre. i. dissipa dos / o consumidos. ps. Dñe clama.

Abqs. preposicion q̄ siue al ablatiuo signfica fin. como abqs peccato: sin pecado Bẽn. xij. r Debezo. liij.

Abste. i. a. te. de ti. Psalmus. Quam dilecta. et Mat. v.

Abstergo. gts. si. sum. de abs r tergo. gts. por almpier o q̄tar mãzila / o lauar la. liij. Reg. xx. r Hym. Tu trãstatis.

Abstineo. nes. mc. cor. abstnuã. abstentũ. por abstener. Num. vj. r j. Petri. ij.

Abstractus. cta. ctum. i. d. uisio / o apparra do. Jaco. j. descide de abstrabo abstrahis. xi. ctũ. por quitar / o destraher. Deute. xx r Ecclis. ij.

Absum. abco. abũ. por no ser / o por ser absente. Abstr a me. idest. lucẽo. o lexos sea de m. j. Paral. po. xj.

Absumo. absumis. absumpti. ptum. medã pducta. p. b. in p. ma sillaba gassar / cõ sumir / o acabar. Leut. vij. r in sermone martvum tempore paschali.

Absurde. aduerbio. incõueniẽre / o intoltable / o reprobable / o indigna / o impropiamente. In sermone de vtrgñibus. r dizefe de absurdus. da. dum. adicctiuo. cosa que no se puede oyr de orejas psas. P. ol. in eplas Pauli.

Abutor. rts. usus sum. por mal ysar contra natura o cõtra razõ / o por ysar de alguna cosa en otro modo o vso de aq̄l para q̄ fue hecha. Bẽn. xij. r Trenzum. v.

Abusso. onis. se. ge. mal vso / o peruerso de los dones de dlos / o de sus beneficios. Psalmus. xxx.

A. ante. C.

Acalicullis. vna diciõ. es indeclinabile. signfica repostero / o botillero / o el q̄ fir

A, ante, E.

ue de copa, el qual rãbien se dize pincer na en latin, 7 dize a calculos, de, a. et calculos ablatiuo del plural de calculus q̄ es diminutiuo de calx 7 significa calzico/o calezillo: y por semejãte se dize a secretis el secretario: 7 a respõsis: el q̄ dize a los otros la determinaciõ del p̄ncipe: nombres son de oficios.

Accelero. ras. raur. raturum. apressurarse. **De ne.** xvij. 7 abzcusa la penultima donde tiene quatro sillabas. **Accelerat** cruas me. ps. xxx. i. apressurate/o aqueza te/o ven p̄ciso a libzarme.

Accendo. dis. accendi. accensum por encender. **Luc.** xij. 7 **Luce.** xv.

Accepto ablatiuo p̄uesto por aduerbio de acceptos. pra. ptum. por accepto 7 caro y gracioso a alguno dõde accepto significa graciosa 7 aceptablemente. **Rõ.** liij. **Eut deus** accepte fert iustitiam. i. graciosamente.

Accepto pras. frequentatiuo de accipio. pis. por tomar a menudo. Significa tãbiẽ lo q̄ dezimos acceptar/o hauer por bueno/o grato. **Psalmus.** i.

Accepto p̄sonarũ. se dize quien haze por vno mas q̄ por otro sin causa/o ponendo por causa lo q̄ no es causa. **Act.** x.

Acceptus. pra. ptum. cosa accepta o grata o reinada. **Rõ.** xvij. 7 **Act.** v.

Acer. 7 **hec acris.** 7 **hoc acre.** ab acuo cuius fuerit/o amargo/o agro/o cruel/o amoso/o aspero. 7 cõparase acroz acerrimus. **August.** i sermone resurrectionis. **N.** Dicit arbor acer. vlt fortis 7 improbus acer. **Arbor** acer se dize en vulgar agrazco/o arze. y haze en el gẽo acris o acri: segun seruiso.

Acerbus. ba. bum. adiectiuo cosa aspera o agrã/o amarga. **Eze.** xliij. 7 **Ambrosi.** lii quadam homel. quadragesime.

Accersio. sis. sius. siũ. vel accersio. sis. quarta conjugationis. por llamar. accersisimonem. **Actuum.** x. llama a simon **Pedro.** **De**nde **Accersitus.** ta. tum, llama

A, ante, E.

do. **Beti.** xxvj. 7 **De ar.** xv.

Accruo. uas por ayuntar/ o acumular. **Eccl.** xvij.

Acceruarim. aduerbiũ cõgregãti. a mõto o amontonadamente. **Sap.** xvij.

Acceruus. ul. mas. gc. monton. liij. **Rõ.** x. o ayuntamiento. **Yosue.** vij.

Accelus. accessus. accessus. mast. gene. et quarta declinatõis: allegamiẽto/o aduenimiento. **S.** **Augustinus.**

Acerabulum acerabulum nutriti generis. per vnum. c. vaso de vinagre. per duplex. c. era vn vaso en que acceptauã y recebia los sacrificios liquidos para examinarlos si era para ofrecer o no/ abzcusa la. penul. **Ezo.** xv.

Acetum aceti. neu. gen. vinagre. **Numc.** vi. 7 **Joannis.** xij.

Achab nõbre pp̄ito de vn rey. interpreta se hermano del padre. liij. **Rõ.** xvij.

Academia. mte. pen. cor. vn lugar cerca de athenas vna milla/ o media legua donde estudio/ y enseño **Platon.** **Prolo.** **B.** cap. j.

Achata. sc. nõbre de vna prouincia de **Bretia:** 7 producen los griegos la penultima/ pero el vso de los latinos abzcusa. **Prolo.** in **Lucam.**

Acharis. dis. medã correpta. segun el vso cois generis. persona desdonada/ o desgraciada/ o deshabida. greco es dicho ab. a. quod est sine 7 charis gratia. **Eccl.** xij. **Eucharis** gracioso. **Epcharis** vel. **Ephcharis.** biẽ gracioso/ o sobre gracioso.

Achates. tis. masculini gener. med. prod. nombre es de piedra preciosa: grande/ con venas blancas. y tiene dos espectos. vna se dize cõfrica que tiene en color las venas acreas/ y tiene virtud para hazer el hombre gracioso y facundo y fuerte 7 libre de peligras. **Otra** se dize indica q̄ tiene venas como gotas de sangre/ 7 aproueche ala vista contra la pongõña y la sed: y segun dioscoride si

A. ante. L.

se accède/o escallenta es olorosa. Ego. xxviii. puede ser della primera declinaçion achare in genitiuo.

Acheldemac. se interptra çapo de sangre. Dat. hcl. xxii. z Actiu. j. Por q̄ Achel en hebraico es campo / q̄ quiere dezir de sangre. hebreo es.

Achilla. le. me. cor. nõbre proprio de vn lugar. j. Reg. xxvii. Ecce dauid absconditus est in colle achille. hebreo es.

Achima. as. interpretatur hermano sin cõsejo. ij. Reg. xviii. hebreum est.

Achitophel se interptra caçada de padre. ij. Reg. xv. hebreo es.

Achoz se interptra valle de turbacion. jo. sue. vij. hebreo es.

Accide aduerbiũ. media açeda/o anxia/o dolorosa/o triste/o cuydadosa/o trabaçosamente. Ecc. liii.

Accidia. ðe. fe. ge. pe. cor. nõbre del sermõ vicio capital. En grego se dize ake dia. pen. pro. que en nuestro vulgar podemos llamar açedia. y es vn desfabri miento o torpeza mētal que haze el hõbre descõrente dello spirital y por cõsi guente negligente en lo q̄ deue hazer: y es vn redio espirital: del qual dize el psalmista. Dormitauit anima mea pro te dño. Cassianus de origine vitiorum.

Accidior. aris. por enojarse o estar triste/o enojado/o ayarar se. dize se de accidia q̄ es tristeza/o molesta / o cuydado/o enojo. Ecc. vj. z. xxii.

Accidit. me. cor. accidebat. verbo imperfo nal. por acaser. Bñ. xxj. z Acc. xx.

Acies. media cor. aciel. fe. gene. has/o batalla de gente armada. Deute. xx. toma se tambien por: la agudeza dela vista/o del arma ð hieirro amolado, o astlado/o aguzado. Hebreorum. xj. z beate agneris. y. Est acies oculi ferri bellis caterua. z has de saber que su genitiuo proz duze la penultima : por que quando el genitiuo z datiuo dela quinta declinaçion tienen tres vocales cõtinuas. pro

A. ante. L.

duzen. e. ante. i. vr dici. aciel. pero si tiene consonante ante. ei. abreutan. e. ante. i. vr fidel/ spet.

Accinctus. cra. crum. vestido/o adereçado o armado. iij. Re. xviii. z Esa. xv. Accinctus renç. Necmie. iij. per suedochẽ. i. habens accinctos rençes.

Accingo. gis. xl. ctũ. de. ad z cingo. por armar se/o vestirse/o adereçar se/ o ornarse. Accingitur pugnaturus. precingitur seruiturus. Succingitur sturus. Pero muchas vezes no se guarda tal diferencia. Dende accingens. entis. pa. rici pio. Accingetes nauem. Accruum. xxvii. i. armantes.

Accinus. ni. me. co. el grano dela rúa. o de granada/o de yedra, o de sabuco/o sus semejantes: o granillo que esta en medio dela rúa. Numer. vj. ab rúa passa vsq̄ ad acinum. en el hebreo dize. de fide el bolcio hasta los granillos q̄ estã en medio de los granos de rúa / creo q̄ de aqui tomo nuestro vulgar a dezir hazino al que es poquero/o mezuino/o en cogido/o auaro.

Accio. cis. acciui. citum. por llamar: dize se tambien accio. es. scõde cõlu. tambien en el p̄erito acciui. accitum en el supino: y puede se tãbiẽ dezir accitus. ra. rum. llamado. Hester. iij. z. ij. Sacaboz. iij. pero si accitus se deriva de accio quar te coniug. produce la media. z fi de accio. es. abreutala.

Accipio accipis. med. cor. rep / por tomar. Bñ. iij. z Apoca. xxiij

Accipiter. tris. mas. ge. pe. cor. aue de rapina / z tiene muchas species. la principal es la que disen azor/o açoz. L. culti. xj. z Job. xxx. llamase tãbiẽ astur: pero astur se dize açoz prima.

Acclamo. mas. med. pro. por reclamar cõtra alguno. Actuum. x. liij.

Acclinis. z hoc accline. cosa inclinada / o descẽdida llana. como acclutis. ue. cosa alçada o sobida llana. como de collado.

Alante, E.

In sequentia misse pro defunctis. ha d
dezir oro supplex. ⁊ acclnls. i. humilde.
⁊ inclinado: nõ accluis como algunos
leen: que querria dezir subido o alçado
o erigido.

Accola. lc. me. cor. cois generis morador/
o aduencoso: o peregrino. Lcut. xvij.
⁊ ps. ciiij. ⁊ ponse comm. gene. vcl neu.
gen. Act. viij. ⁊ rit semen eius accolla. N.
Accola nõ propria: propiam. colit inco
la terram. muchas vezes no se guarda
esta diferencia: como Actuum. xij. et
Esate. liij.

Acolytus. tbt. mas. ge. med. cor. ministro
o siruente. greco es: dicho de acholito
verbo q̄ es sequer: in pontificali.

Accommodarij. vna diction indeclinable.
chaciler o ordenador de leyes pa bue
na governacion/ o relator. n. Reg. viij.
⁊ Esate. xxxvj.

Accomodo. das. i. ad cõmodum dare. s.
prestare las otras cosas como murare
es prestar dinero: es tãbiẽ accõmoda
re: aplicar/ o dar/ o afacir: sicut accom
modare fidẽ vel aurẽ. Ecl. viij. ⁊ prolo.
Reg. y esertuece con dos. mm.

Acquiesco. scis. cul. etim. acceptar/ o obe
deser/ o cõsentir. Bcn. xvij. ⁊ j. Lbt. vj.

Acquiso acquiris acquirim acquirim. ga
nar. Bene. xxxj. ⁊ Ecl. iij. Dende acqui
sito acquiris. por gauancia. Pro
uer. iij. ⁊ j. Petri. ij.

Accrescens accrescens. crescente, o lo q̄
cresce. Bcn. xlvj.

Acrimonia. nlc. pc. cor. asperidad/ vsuaci
dad/ o vehemencia/ o agudez. Ambro
sius in sermone aduentus.

Acriter adverbio. agramente/ o fuerternẽ
te. Judicum. xj.

Acutus adverbium comparati. mas fuerte
o mas duramente. Bym. Primo dierũ.

Acroceraunia. nfozum. neuri. ge. ⁊ plura
lis numeri se dizen montes grandes/ o
altos en q̄ muchas vezes caen rayos/
⁊ dize se quasi montes fulminados: de

Alante, E.

acros que en griego es mons: ⁊ ceran
nos que es fulmen: o de acros mōre: ⁊
ceramũ. nij. q̄ se dize de ceras q̄ es cor
nu ⁊ annis q̄ es aguz o rto: quali peña
eminente en la mar que sale como cu er
no. Bre dize se la tempestad/ o ondas de
la mar. n. prol. Paral. atreade per leu
chatben ⁊ acre ceraunia ad sicilia: aqui
se toma en expectal ⁊ o ceteros mōres q̄
estan entre Aruenta. ⁊ Iberia de asia
o por los montes de Egipto.

Achi. assi como, o como / o quasi. Dtere. in
sermone assumptionis.

Achito. ras. aut. frequẽtatio de ago agis.
por vsar/ o frequẽtari/ o muchas vezes
hazer. med. cor. S. nicolaï.

Accubitus. ius. tut. pe. cor. el auto d assen
tarse a comer/ o cerca de otro. L hobic.
ij. ⁊ Cant. j.

Accubo. accubas. accubui. accubitu. por
echarse/ o estar echado cerca de otro:
me. cor. in pñentĩ cõ los cõpuestos d cu
bo. bas. Bcn. xxxj. Dende Accubas ac
cubatus participiũ. Dtere. xxxij.

Aculeus aculei. mas. gene. pe. cor. el agui
jon del aguijada para los buyes/ o o
tro semejante/ o el de los animales co
mo de abeja, o de abispa. Apo ca. ix. dẽ
de Aculearus. ra. tum. guarnecido de
tal aguijon. Dtere. ij. Tãbiẽ es vn lina
ge de tormento. q̄ se vsa que era agu
do ⁊ pungla como aguja. ⁊ dize se acu
leus de acuo: avn q̄ no guarda la razõ
de diminutuo, o dize se ilaga/ o cuyda
do, o enojo / o tristeza: por semejança.
porque punge.

Accumbo. bis. bui. bitu. por comer / o por
assentarse a comer: o acerca de otro: co
mo a mesa, o por acostarse cabe otro, o
por comer quasi todo cuerpo acostado
sobre el cobdo. Ecl. ix. ⁊ Luce. xij.

Acumen. tnis. med. pio. por la agudeza, o
fortaleza. S. Hieronymi.

Acuo acuis acufacui. por aguzar. Dcu
tero. xxxj. ps. cxxxij.

A. ante. D.

Accuratus aduerbio. mas diligēte / o estu-
diosa / o compuestamente. In sermone
dominice. iij. aduentus.

Accurro. ras. raut. prime consu. r me. pro.
poroznar o cōponer. Ambro. in sermo.
aduentus. In de accuratus. ta. tum. co-
sa hecha cō grā cuydado r diligēcia.
S. Chrsiant r darie.

Acus. cus. cui mas. r fe. ge. segū pasciano
la aguja. Mar. x. r Luce. xviii.

Accuso. sas. por acular. Bēn. xxxvii. r apo-
calip. iij.

A. ante. D.

Adam. de. mas. ge. vltima acuta. nō bre del
primer hombre. In rerpertase hombre /
o terrenal / o tierra hermeja / por q̄ quā-
do dōs lo plasmo / la tierra se tomo car-
ne. Bēn. j.

Adamas. anris. me. cor. in recto: y toma. n
en los obliquos. mas. ge. piedra precio-
sa de india que dizen adamante / tanto
dura q̄ nō hieerro la puede q̄brar nī fue-
go scalētar / pero cnernefce se y parte
se como se vnta con sangre rezēre de ca-
brion: es chīca y fea: y en el color semeja
al hieerro / y en el resplandor al cristal.
Ezech. iij. r zacha. vii.

Adamantinus. na. num. cosa dela piedra:
y produce la pe. en prosa j. prol. B. cap.
vii. r Dicere. xvii adiectiuo es.

Adamo. adamas. me. cor. amar como ena-
morado. Bēn. xxxiiij. r Dicere. ij.

Adaperto. ris. ruf. perrum. abzir. ij. Daca-
beo. xi. r Darci. viij. Dende adaperīco
participio.

Adaperiens vuluā. l. el p̄mogenito / por
q̄ primero abizo la madre / o la madris
donde el niño se engendra / o la puerta
por do nascemos: por q̄ vulua quasi val-
ua se etimologīsa / q̄ es puerta. Nuffi.
viii. r Luce. ij. vbi nora q̄ niño señoz no
abizo el claustro virginal: por q̄ falso mī-
lagrosamente quedando entero el sello
dela virginidad como falso del sepulcro
y entro a sus discipulos cerradas las

A. ante. D.

puertas / r subēdo p̄netrar los cielos:
r por esso adaperiens vuluam: se a de
exponer. l. p̄mogenito: no por que na-
scio otro despues del: siuo por q̄ an te el
ninguno nascio.

Adaquo. quas. med. cor. por dar a beuer
agua. Bēn. xxxiiij. r. r. r. se pone actiuo /
avn q̄ algunas vezes se pone adaquoz
aris. deponente.

Adar. vltima acuta. el mes de marzo. be-
brayce r sirtace. ij. Eldre. vii. r. ij. Da-
cha. xv. sed Dester. iij. se pone por fe-
brero segun algunos.

Adaugeo. ges. xl. adactum. añadir / o ac-
crescētar. ij. Reg. xliij. r Luce. xvii. de
de Adactus. cra. adactum. adiectiuo
amplificado / o acrecētado.

Addecimo. mas. pen. cor. por tomar / o co-
ger el diezmo. j. Regum. viij.

Adeo. dis. adiu. aditum. por y: a algū lu-
gar o psona. de ad. r co. is. r rige acto
post si a causa dta preposicio. vr adij re-
gē. fuy al rey. Sap. vliij. r. ij. Dac. liij.

Adeo. me. cor. aduerbio quantitate. l en
tanto. S. marie magdalene.

Adeps. ipsi. me. cor. in obliquis. mas. ge.
la gordura de dētro. Bēn. liij. v. Inrus
adeps aruina foris pinguedo q̄ mēta:
dize se tābien el tuetano del grano d rri-
go. ps. cxlvij. y la grossura de los intesti-
nos. pinguedo. la dela carne.

Adeprus. pra. ptum. cosa ganada. de ad /
piscoz. ris. adeptus sum. Eccl. xlvj. Ade-
pra in plurali. cosas ganadas. hym. An-
gularis fundamentū: y ponese el parti-
cipio en significacio passiva avn que de
sciēde de verbo deponēte: y es adepta
adiectiuo substantiuo.

Adequo quas. me. p. por derrocar o alla-
nar por tierra. Esa. xlviiij. r Ezech. xliij.

Adbereo. res. hēsi. arriarse / ollegarse.
Bēn. ij. r. j. Lozin. vj.

Adhibeo. pen. cor. adhibeo. me. cor. adhi-
bi in preterito. tomar o recebir consi-
go. iij. Reg. xvi. r Dar. xliij.

A. ante. D.

Adboztans. anis. participio de adboztor verbo comũ. quoniam nucuo o aguzo o abusa a hazer alguna cosa. Exo. xxxij.

Adtaceo. ces. cui. me. co. in trisillabis cum alijs cõpositis a taceo. por eñar cerca. Deut. ij. 7 Ro. viij. Unde adtaces. cẽtis. participio adtaces itagnũ. cercano eñã co. ij. **Dach.** xij. lago que estava cerca.

Adijcto. adijctis. adiect. adiectum. in. cõsurgationis. me. cor. in presentĩ. 7 prod. in preterito. añadiñ / o segundar / o aponer alguna cosa. ps. xl. 7 **Dar.** viij. Dede adijctens. entis. participio. quoniam añade. Aug. in ser. domnicę. iij. aduen.

Adicio. cis. xl. me. pro. deputar / o destinar / o appropiar / o aduicicar / o constresfir. ex addico dicitur adductus. tra. crum. in ser. monc. S. Laurentij martyres ad iudicado, o censu eñido.

Adiectum. cri. cosa añadida o sobrepuesta de adicio. **Eccle.** xliij.

Adimpleo. ples. pleut. pletum. henchir, o compli / o acabar. ps. xv. 7 **Dar.** v.

Adinuesco. acheretis. creut. adinuerẽ. creicer. **Eccle.** xxij.

Adinuento. nis. ueni. uentum. hallar. Exo. xxxv. 7 **Dap.** xliij.

Adinuentio. onis. fe. ge. el hablar de nucuo / o nucuo modo de pecar. Judicũ. ij. 7 ps. xxij. 7 dize de adinuentio. nis. pe. cor. in presentĩ. Item adinuentio. obia maravillosa y lobre natura. **Esa.** xij. ro. mase por obia meritoria. **Esa.** ij. Dicit iusto quoniam bene : quoniam fructũ adinuentionum suarum comedet.

Adinuetin. aduerbio. pen. cor. vno a otro o vnos a otros. **Lucę.** xxij.

Adipisco. ceris. adeptus sum. adipisci. por ganar o hallar o conseguyr : construyr se con acto. **Eccle.** xxij. 7 **Debre.** v.

Aditramentum. ri. neu. ge. cosa añadida o añadedera de addo addis. **Esa.** xv.

Aditus. tus. tul. quartę declinationis. mase. ge. me. cor. la entrada. **Dach.** ij. Judith. x. **Bym.** Urbs beata. Dõde al

A. ante. D.

gunos tiene abatus patẽribus. y parece estar substantiuaco: o se declina. hoc aditum. ti. 7 significa mas proliamete lugar secreto. peto cõter se pone. in. de cit. S. thome. mar. vide in abco. Dionysio dize hoc aditum. con. y. griego. y lo deriuo de. a. 7 dyo. greco que es ingredior: 7 assi no descendia de co. is.

Aditus. ta. tum. me. cor. yco o ya a otro. de adeo. adis. adito rege. ta est dectpuẽs de yz alreyo ydo al rey / o fue al rey. ij. **Dacha.** iij.

Adiuatico. cas. pe. cor. por determinar causa o sentẽtar / o eñeruir la sentẽta. **Lu.** xxij. dede Adiuicatus. ta. tum. juzgado o sentenciado. **Deut.** xxj.

Adiumentum. ri. neu. ge. ayuda in homel. martyrum. tempoze pascali.

Adiungo. adiungo. ayuntar. **Deut.** xxvij. 7 **Actuum.** viij.

Adiuro. ras. raut. por conturar a otro. me dia prod. 7 anhi lo guarda iuro. ras. en sus compuestos. lacando deiero 7 pieto ro que tienen la media breue. ij. **Regũ** xxj. 7 **Dar.** v.

Adiuuo. uas. adiuui. adiutum. medi. cor. in presentĩ. 7 pro. in preterito 7 supino. por ayudar. ps. xliij. 7 **Luc.** x.

Addo. dis. addidi. por añadir. **Luc.** xxvj. 7 **Lu.** xx. Dede Adidua. ta. rũ. me. cor. añadido / o allegado / o adiuncto. **Esa.** ij. xx. 7 j. **Dach.** iij.

Adiunctum. aduerbium. pen. cor. clara / o expressamente. prolo. **Esa.**

Adiuniculoz. aris. por ayudar o aprouchar. Dende adiuniculoz adiuniculũ. cosa q̄ ayuda o aprouecha. neu. ge. **Dester.** xxj. 7 Ambrosius in homelia infra octauam penthecostes.

Administratoz. ris. rium. adiectus de administro administras. cosa que administra o siro. **Debre.** j.

Administro. as. administro / o gouernar / o disponer. ij. **Reg.** xj. 7 j. **Per.** iij.

Admiror. raris. por maravillarse. **Ecclesi.**

A. ante. D.

- Avā.** .z. **Acruum.** .liij.
Admisceo. .admisceos. **admisceui.** .admisceum. **mezclar.** **Ecclia.** .xxij. **Dēde** admistrō. tal mezcla. **Zeni.** .vij.
Admissura admistrurę. **pen. pro.** .feml. **ge.** .el auto carnar dōs animales mayormente de cauallos o asnos: y es propriamente quando los admistrō/ o echan en vno para engendrar. **Ben.** .xxx.
Admiro admistrō. **si.** .admissum: **hōo** acruo: por recibir o oír. **Iob.** .vij. **admittitō.** .**pen. pro.** .**l.** .**receptō.** .feras recibdo. **Lomasē** por cometer. **act.** .xxv. **z Ecclia.** .xj. **z Dar.** .v. **dēde** admistrus admista admistrum. **romado/ o traydo.** **Sācre** agneris.
Admodum vna dición es. **med. cor.** .aduerbium. mucho o grandemente. **Prolog.** **Ezechie.** .z. **S. Nicolai.**
Admonco. .nes. **med. cor.** .in secunda persona. **nut. nstrum:** .**med. cor.** .amonestar/ o requerir/ o traer a memoria. **Prolog.** .**agget.** .z. **titi.** .liij.
Admonitio. .onō. **ō** admonco. **nes.** .el amonestamiento. o escriptura de esta escripto/ o memoria de las cosas passadas. **ñ.** .**Esdre.** .ij.
Admouco. .ues. **pe. cor.** .in secunda persona. **admouē.** .por sponer/ o aplicar/ o mouer vna cosa hazla otra. **admouere** exercitū ciuitatibus. es lleuar/ o mouer la hueste contra las ciudades. **j. Mach.** .v. **z. S. vij.** .**fratrum Machabeorum.**
Adoleo. .les. **kuī.** .adoletum vel adolitum. **me. cor.** .in trissillabis. quemar o encender/ o crescer. **Ezo.** .xxx. **z. liij.** .**Reg.** .xliij.
Adolesco. .fcs. **inchoatiuū** de adoleo. por crescer. **dēde** adolescens. **entis.** .el q̄ cresce/ o el moço: z cōparatur adolescētiō. **ps.** .cviij. **z Lucę.** .xy. **adolescēntulus.** .el niño o moçuelo. **ps.** .lvij. **adolescēntula** la niña o moçuela. **ñ.** .**Reg.** .j. **adolescēntia** la mocedad. **Iob.** .xij. **vide** gras.
Adonay. .indeclinabile aē adon qđ est suauitas. **vno.** .dōs diez nōbres **ō** dōs. **secū**

A. ante. D.

- dū** hebreo: z quiere dōzir señoz. **Juditib.** .xvj. **z dñica.** .ñ. **aduentus.** .**vide** Nomen.
Adonō. .dñs. **maf. g. me. pro.** .in recto. **z pe. cor.** .in obliquis. **el enamorado** de venus. al qual maro vn puerco herido de lo es el ydolo de venus. **Ezech.** .viij. **puede** hazer en el genitiuo odonō. **z tambien** fue proprio nombre de vn pastor/ y de vn río de phenicia.
Adoperio. .ris. **ruī.** .**perum.** .por cubzir. **dēde** de adopertus. **per. ra. rū.** .cosa cubierta.
Ambro. .in homelia dominicę. **clij.** .**post pentheco.**
Adoptio. .onō. **fe. ge.** .la porbñacion o adopracion: por la qual el hño nonatural se haze hño por gracia/ z dize se adoptio **p** sincopari de adoptatio. **Roma.** .viij. **z Ephy.** .j. **desciende** de adopto adoptas. por porbñar. **Ezo.** .ñ. **z Dester.** .ñ.
Adozio. .eris. **vel** iris. **ortus** sum. cometer o saltar/ nacer cerca. **ambro.** .in homelia. **vj. fer. vj.** .**aduentus.**
Adozo. .ras. **odozui.** .**me. pro.** .adozar. **Judicium.** .vñ. **z apoca.** .liij.
Adriaticum mare. **se** dize de adria grece l. piedra: porque es muy pedregoso. **E** dize se en spulia la parte cerca de la ciudad que llamā Syptōr/ z agora se dize mansfredonia. **S. Dichachis.**
Adrimētinus. .na. **num.** .cosa de adrimēto ciudad grāde cerca de Bizacio en africa. otros dizen adrimētinus. **na. num.** .**pen. pro.** .**adlectiuo.** .cosa de adrimēto ciudad de africa. **Acruum.** .xxvij.
Adsum. .ades. **adful.** .**adsumus.** .vel **assum.** .**al** sumus **secundum** probatōres por ser presente. **Deute.** .xxij. **inde** affuturus. **rum.** .cosa que ha de ser presente. **j. prolo.**
Amos. .E nota que los que escriuen **adsum.** .z **assumus.** .pronuncian **adsum** z **adsumus** por mejor son que dizen **Euphonia.** .z tambien por hazer diferencia de **assius.** .**sa. sum.** .por cosa assada.
Adduco. .cis. **xl. crum.** .**me. pro.** .por traer **si** a otro. **Ben.** .viij. **z actuum.** .v.

A. ante. D.

Aducho. his. aduict. crim. por llevar a algun lugar. Dēde adueto. ctas. frequen-
tario. por llevar a menudo.
Aduena. ne. med. cor. 7 cōmunis ge. adue-
nedizo, o estrangero. Bēsi. xix. 7 Hēf. ij.
Aduento. uenis. med. cor. aduent. mc. pro.
por venir: 7 assi lo guarda uento en sus
compuestos. Exo. xliij. 7 Apoc. xi.
Aduento. ras. frequentatiuo de aduento.
aduents. por venir: dēde se dize su par-
ticipio aduētans. antls. S. Hieronymi.
Aduentus. tus. rul. maf. ge. aduento, o ve-
nida. Judtēb. vj. 7 Jacobi. v.
Aduertus. sa. sum. cosa cōtraria. nihil ad-
uerfi. Judicum. viij. id est ninguna cosa
contraria. esta substantiuado in neutro
gene. stabant ex aduerso. Exodi. v. esta-
uan delante de ellos / o contra ellos o ala
otra parte de ellos.
Aduersarius. rñ. maf. ge. aduersario, o cō-
trario. Exo. xv. 7 j. Petri. v.
Aduersarius. rñ. maf. fe. ge. aduersaria, con-
traria o enemiga. Dierc. liij.
Aduersus. sarris. satus sum. contradizir, o
cōtrastar o desfechar. Aduersarius est. i.
reuello / o alango. Exodi. xxiij. 7 Job.
xxx. 7 j. Ibi. j.
Aduersus. p. p. posición que firme al acto. si
gnifica contra. Bēsi. iij. 7 j. Petri. ij.
Aduerto. tis. ti. por cōsiderar o discernir:
sicut animaduerto. S. Joan. baptiste 7
Augu. in sermone dnice. liij. aduentus.
Aduesperasco. scis. ichoatiuo. bazer se tar-
de, o comēçar a anochezer. Luc. xliij.
Adulor. aris. lisonjea. mc. prod. h. Dicitur
p. estolor: consolor: semper adulor. Dēde
de adulatio. fem. gene. lisonja. Eccle. vñ.
7 j. Ibeffa. ij.
Adubratus. ra. tum. occulto / o cubierto.
August. in sermo. quadragesime.
Aduro. ris. ussi. ukum. por mucho quemar
7 metaphozice por inflamar: y es actiuo
In sermone annuntiationis. 7 pro. mc.
Dēde. Adurens participio. med. pro.
quien quema. Deute. viij.

A. ante. D.

Adulter. terti. maf. ge. el q̄ duerme cō la le-
gitima muger de otro / o el casaco que
duerme con otra que no es su muger.
Deute. xxij. 7 j. 7 Corinth. vj.
Adultera. re. la q̄ duerme con el marido d̄
otra / o la casada q̄ duerme cō el q̄ no es
su marido. Leui. xx. 7 D. artē. ij.
Adulteriu. rñ. neu. ge. el acto carnal del a-
dultero, o d̄la aduitera. Nu. v. 7 Jo. viij.
Adulteriu. na. nñ. el o la q̄ nace de adul-
terio / o cosa q̄ a el pertenece. Sap. liij.
Adultero. ras. pen. cor. por obrar adulte-
rio. Dierc. vn. 7. D. artē. xix. muchas ve-
zes se tomā por semejança por no guar-
dar la integridad deuida.
Adultus. ra. nñ. crecido. Be. xxv. 7 Exo. ij.
Aduno. nas. mc. pro. por allegar. ij. Para.
xix. 7 Ezechielis. xj.
Aduoco. cas. med. pro. por llamar o abo-
gar. D. artē. xliij. ponese deponente.
Eccle. xxxij. avnq̄ es actiuo como uoco.
Aduocatus. ti. maf. ge. pen. pro. abogado.
j. Joan. ij. o llamado. Eccle. xliij.
Adusto. onis. fr. gen. quemā, o el acto de
quemar. Exo. xxi.
Adustus. ra. tñ. cosa quemada. Daniel. liij.
A. ante. E.
Aedes. dis. fe. ge. in singulari significa tē-
plo con cuyo es en el genitiuo. yr edes
virginis: edes Petri. in plurali las o-
tras casas. Leui. xxv. 7 Eze. xliij.
Aedecula. lc. fe. ge. pen. cor. diminutiuo de
edes. la casilla. Judicū. xvij. 7. liij. Reg.
xxij. Demejantes nōbreos siempze abze-
ulan la penultima.
Aeditus. tul. maf. ge. ij. de cell. el q̄ guarda
la casa o tēplo. D. sec. p. 7 Ezechie. xliij.
dispose de edes 7 tuez.
Aemilia. lle. fe. ge. se dezia la tierra desde
Plazencia en lombardia hasta Boloña.
Dēde emilius. ita. lsum. el que era de
aquella tierra. S. ambrosij.
Aemulus. la. lum. el perseguidor embido-
so. j. Regum. j.
Aemulator. rois. maf. gene. gran zelador

A. ante. E.]

- o amador. *Amor. n. xxj.*
Aemulor. *laris. depones. por amar. j. Cor. xij. por remedar. Romañ. xj. por hauer envidia. j. Corin. x. v. Emulor inflatur/ amar/ inuidet/ atq; iminatur.*
Aemulatio. *onts. femi. ge. la contencion, o turbacion. prolo. Epistole ad Corinto. Item la envidia. ij. Corinto. xij. Item el amor. Philp. iij.*
Aeneus. *nea. neum. med. cor. cosa de cobre. Zestici. xxvj.*
Aenigma. *artis. neur. ge. sentença obscura o figuratiua, o semejança, o escuridad, o que llaton obscura, e dudosa como problema. iij. Regum. x. 7. j. Corinto. iij. Breum est.*
Aequus. *equa. equum. cosa justa o yqual. Exodi. xxvj.*
Aer. *aeris. me. cor. in obliquis. mas. ge. El ayre. in accusatiuo aereni vel aera: more greco. Apocalip. ix. Dende aerinus. na. num. cosa perteneciente a ayre, o de color de ayre. Wester. viij. De aer tambien. Hercus aera. reum. aere coloris. West. j. color de ayre.*
Aes. *gris. neu. ge. cobze. Bene. iij. dende greus. rea. reum. cosa de cobre. j. Regu. xvij. de es tambien descendente gramenrum. ti. neu. gen. instrumento de cobze. Ecclesiast. xij.*
Aerarius. *ri. mas. ge. herrero, o el que labra de cobre. iij. Reg. vj.*
Aerarius. *ri. neu. gen. lugar de thesoro. j. Macha. iij.*
Aerumna. *ne. fe. ge. miseria. ps. xxxj. Dende erumnosus sa. sum. lleno de miseria.*
Aestus. *rus. nul. mascu. gen. calor, o fiesta. Marti. xx.*
Aestuo. *as. arder, o angustiar se de calor. Judth. xij.*
Aestuosus. *ruara. rum. Quemado, o angustiado. Eccle. ij.*
Aetas. *tis. fe. ge. me. pro. edad. Gen. xxxv. 7 Josue. xxiij. Nota que en el hombre se cuenta seys edades. y en el processo del*

A. ante. E.

- mundo otras seys. La primera del hombre que llaman infancia dura hasta los siete años. La segunda que llaman puericia, orros siete, e assi dura hasta los xiiij. La tercera que llaman adolescencia dura dos setenarios. y assi va de los xiiij. a los. xxviij. La quarta llaman juventud o virilidad que dura por tres setenarios. e assi se extende de los. xxviij. hasta los. xliij. La quinta se dize edad mayor, aunque luego no se llama vejez, y dura tres setenarios. s. de los. xliij. a los. lxx. La sexta e vltima se dize senectus, o senecta, o seniu: aunque a su cabo se llama decrepita. y esta comieça de los. lxx. arriba: y no tiene otro termino saluo la muerte. La primera edad del mundo corrio desde Adam hasta Noe. La segunda de Noe hasta Abraam. La tercera de Abrahã hasta David. La quarta de David hasta la trasmigration de Iuda en Babilonia. La quinta desde la transmigration hasta el aduenimieto de nro señor Jesu christo en la carne. La sexta corre de entõce hasta la fin del mundo q sera el segudo aduenimieto a iuzio.
Aethnicus. *ci. med. cor. gentil, o pagano. Marti. v. dixose de ethnos que significa ca gente: y segun algunos es hebreo: segun otros griego: puede tambien ser adiectiuo. ethnicus. ca. cum.*
Aeternus. *na. num. cosa que possée vida sin principio e fin. La eternidad es junta possessio de vida sin termino. Bene. xliij. 7 Apocalip. xliij.*
Aether. *ris. mas. ge. el resplador de ayre, o el elemeto del fuego. acco hunc etherẽ vel ethera more greco. Job. xxxv.*
Aethera. *re. femi. ge. el cielo: y formase del accusatiuo greco en el singular. Dym. Quem terra pontibus ethera. Algunos piçan que se ha de dezir Aethra. thre. pero mejor se dize ethera.*
Aeuum. *em. neu. gen. e. Un siglo o edad de muchos años. ij. Esdre. ij.*

A. ante. F. A. ante. F.

- Affabilis** et hoc affabile. Dulce en la cōuer-
sacion. Eccle. liij.
Affatim. aduer. In tēsuū. me. cor. mucho / o
grāde o abūdāremēte. Et dīscē de ad et
fatū. qđ est abundanter. vel valde. hym.
Primo dīscrū. et Hym. Summe deus.
Affatus. rus. rus. mas. gene. et quarte decli.
med. produc. la habla. Leo in sermone
natiuitatis domini. et Ambrosius in ho-
mella quadragesime.
Affatus. ra. rum. de affoz. aris. quē hablo.
In festo purificatonis.
Affectus. ctus. ctus. affectio / o desseo. ps.
lxxij. et ij. Machab. xliij.
Affectus. cta. ctum. de affectio. ctis. affligido
o Injurado o apassionado. cōrumelq̄s
affectus. Dat. xxij.
Affero. res. arull. me. cor. allatum. tu. me.
pro. por tracr. Bēn. xvij. allatus. ra. rū.
traydo. liij. Regum. x. et Dat. xliij. alla-
ra. ij. Petri. j. trayda.
Afficio ctis. me. cor. por affligit. vt cū dīcl-
tur afflicti eos morte / o por apassio-
nar. Dat. x. et Num. xj. Itē dezimos af-
ficio te honore. l. hōro te. afficio telecti-
cla. l. alegro te. A vnq̄ en la sacra escri-
ptura no lo halle / saluo significar en la
mala parte. N. Afficit affligit desiderat:
atq̄ colorat. rāto recto affectus sum. l.
affligido. Verony. prof. Dan.
Affigo. gis. xi. rum. me. pro. et ad et figo. d.
mutata in. f. Et tambic los otros cōpue-
stos de figo produzē la media. vt confī-
go. Et significā āncar vna cosa en otra.
Malach. liij. Et affigit bō deū. Et il be-
breo dīsc. si volēruit bō deū: y entien-
dese metaphorice o por semejāza: por q̄
los q̄ no dā a dios las declinas y pūm-
clas: o violētrament felas roman. Affi-
gūr apponē o applicā. Ambro. in qua-
dam homelia quadragesime. de affigo.
desciende affigens. genis. participio.
quē hīnca. Lollo. ij.
Affinis. et hoc affine adfecti. parīere o pro-

A. ante. E.

- pīnco cercano hecho por matrimonio.
Leuit. xxv. affinitas la tal ppīnquidad
o parētesco. liij. Re. liij. et ij. Para. xxij.
Affirmo. affirma. affirmar. j. Terno. j. et
Actuum. xxv.
Affligo. gis. xi. ctum me. pro. affligit: et affi-
la produze figo. gis. en nis cōpuectos
Exod. j. et Job. vij. De inde.
Afflictus. cta. ctū. affligido. Iud. ij. et affli-
cturus. ra. rū. el que ha de affligit. ij. Re.
xx. et afflictio. onis. Exo. liij.
Afflo. flas. por dar huelgo o espīrar: dēde
afflatus. ra. rum. spīrado. Sapien. ij. et
hym. Jam christus affra.
Affluo. is. affluxi. rū. por abundar. ps. lxxj.
Inde. affluēs. participiū. Can. viij. De
de rābiē. affluēt. aduerbiū. abundan-
temēte. Jac. j. y cōpara se affluētior af-
fluentissimus. S. Ebrisanri et dante.
Affoz. aris. ar? sum. por hablar a alguno.
Dā. vj. et regit ex se actm ex vi ppositio-
nis in cōpositioe. affa? est cū. l. locurus
est ad cū. Et tiene la primera persona dī-
presente del indicatuo ayn q̄ no se vīa.
Affozem. res. rer. me. cor. ser presente.
Affrica. ce. se. ge. et me. cor. la tercia parte
principal del mundo q̄ llamamos allen-
de. o benuerta de bai barta corrupro el
vocalo por q̄ son barbaros. Esa. lxxj.
dīctose affrica de affer descendente de
Abraā q̄ bouo en ceturay: y ceteruēse me-
jor cō. pb. segū Dionisio. dēde se dīxo
affricus. ca. cū. cosa de affrica
Affricus. ci. me. cor. ma. ge. vn vīcto meri-
dional q̄ llama abirego. Josue. xvij. et
ps. lxxvij. Nota q̄ a oriēte son tres vīc-
tos: vulturū? subfolan? curus. A meri-
dion: norus: auster: affricus. A occiden-
te: cetrus: sephirus: phauonius. A se-
ptentrion: bor: as: aquilo: chous.

A. ante. G.

- Agabus**. bī me. cor. mas. gen. nōbre ppīlo
de vn ppheta christiano. Act. xj. et xxj.
Agag. indeclinabile. nōbre fue de vn rey.
Numeri. xliij. et j. Regum. xv.

A. ante, S.

Agar. inclinabile. nōbre d' ynafierua d' Sarra en que abraam hōuo a yfmael. **Vch.** xvij. 7 **Salat.** iij. y dēde se dixerōn agarenis. **rena.** num. los yfmaelitas. **j.** Para. v. 7. **ps.** lxxxij. po por honrrarfe vsurparō el nōbre de sarra q̄ fue señora de agar 7 dixerōnse sarracenos.

Agellus. ii. maf. ge. diminutiuo de ager cā pezco o cāpo chico.

Agger. cris. med. cor. maf. gene. albarra da q̄ es como vallabar para seguridad del real o monron / o ayuntamiento de alguna coia / o caua segū algunos. **Exo.** di. vij. 7 **Esa.** xix.

Ager. agri. maf. gene. el campo o tierra de sembrar. **Vcnensis.** xliij.

Aggero. ris. mc. cor. aggesti. aggestū. me. prod. por ayuntar o multiplicar. **grecū** est. 7 inde dicif aggestus. **rus.** tui. maf. gene. el mōto / o el colmo / o ayuntamien to. **ñ.** **Dacha.** iij.

Aggeus. gel. nōbre proprio de vn ppheta d' los menores. **Interpase** festiua 7 ale gre: por q̄ pphero la reedificació d' tēplo. **j.** **prolo.** **B.** ca. vij. 7 en libro suo.

Agilitas agilitatis. **fe.** ge. ligereza o lituñdad. **Ecclesiastic.** vñ.

Aglographia. pble. santa scriptura. **greco** es / d'icho d' agyos. i. sc̄tus: 7 graphia v' graphie vel graphos scriptura / o dize se bystoria de v'idas de los sc̄tos: dize se rāb'le agyographus agyographa. **phñ.** adiectiua. cosa sancta escripta.

Agyographa. graphorum. puede ser sub stātuado. 7 significa escripturas sc̄tas o bystorias de santos. **plogto.** **Rcg.** 7 **Ihobie** 7 **Danielis.**

Agyos. i. sancto: ab. a. qd̄ est fine. 7 gis. vel geos: qd̄ est terra. q. fine terra. o. puro. **ihcos.** i. d'c̄. d'ios / sc̄bros fuerte. **arba** natos. **immo:** **ra.** **lab.** a. qd̄ est fine. 7 **tba** natos. qd̄ est mor̄. **cleyfō** miserere. **i.** **ba** mia. y **mas.** i. nobis. **griego** son. **In** mis fall. **in** die parascu. **f.** vj. **sef.** hebdoma de sc̄te: que es el yfernes sancto. puede

A. ante, S.

aglos declinarse latine aglus. **gla.** **glū.** i. sanctus sancta sanctū. **S.** **thome** **aplt.** **Agro.** **tas.** **mc.** **cor.** commouer sollicitar / o aguijonar las bestias pa camtiar. **Eccle.** xvij. dēde agitar. **ra.** **rum.** adiecti uum. commouido. **Juditb.** xv. **Dēde.** **Agitaroz.** **toz.** **maf.** **gen.** el tal aguijonea dor. **Naun.** ij.

Agglutinatio. **nas.** **pe.** **cor.** in tetrasillabis. et agglutinoz. **aris.** por accumular o ayuntar o condensar. **Dlere.** xliij.

Agglutinatus. **ra.** **tum.** conjunto o ayuntado. **Baruch.** iij.

Agglutinandus. **da.** **dum.** nombre gerundiua 7 adiectiua. cosa que se ha de ayuntar. **Eccle.** xxx.

Agmen agminis. **pe.** **cor.** in obliquis neu gene. la batalla / o muchedūbre / o com pañia. **Dente.** xxx. 7. **ñ.** **Esdre.** ij.

Agna. **gne.** **feml.** **gene.** cordera. **Vch.** xvj. 7 **Leuitici.** v.

Agnes. **cris.** vel **agna.** **gne.** vel **grece** **agne** **gnes.** **fe.** **ge.** nōbre proprio. **Interpase.** piadosa o casta / o marty. dize se en vul gar ynes. **In** canone deber dice agnetre latine 7 nō agne **grece:** por q̄ los latinos raro vsan el griego donde puede bien expressar el latino. pero sant ambrosio ambos modos vsa. **S.** **agneris.**

Agnosco. **sc̄tis.** por cognoscer. **ñ.** **Rcg.** xix. 7 **Joannis.** x. **Dēde.**

Agnitus. **ra.** **rum.** cosa conosciada. 7 **Agnitio.** **onis.** **fe.** **gene.** el conosciuēto. **Vch.** xlv. 7. **ñ.** **Petri.** ij. 7 **Agnitor.** **ozis.** el cognoscedor. **Eccle.** vij.

Agnus. **gni.** **mascu.** **gene.** cordero. **Exodi.** xij. 7 **Apocal.** v.

Ago. **gis.** **egi.** **acrum.** por lleuar. **S.** **Nico** **lat.** de tolen.

Ago. por hablar. **ps.** xliij. **linguis** suis dolo se agebant.

Ago. por hazer. **grecū** est. **Vch.** xliij. dēde **Actus.** **rus.** **ruí.** quarte declina. **maf.** **ge.** por auto o obra. **Pouer.** xliij.

Agon. **gonis.** **maf.** **gene.** el cōbat o pelea

Alante, B.

- avn q̄ sea de martyrio. j. Corint. 12. gre
co es. Quin q̄nalis agō. exercicio de lu
cha o justa o otra semejanca q̄ se hazia a
honor d̄ hercules d̄ cico en cico años. ij
Mac. 11ij. y de aq̄ se dixo por semejanca
Agonia. nlc. pe. prod. fe. ge. lucha o de ba
rrera de la sensualidad y razon, o batalla o
angustia. Luce. 22ij.
- Agonifina. rts. neu. gen. pe. cor. in obliqs.
f. genituo datiuo ⁊ ablatiuo. la batalla.
S. anastasi. grecum est.
- Agonistia. ca. cū. pe. cor. victorioso o bel
licoso. ⁊ dize se d̄ agō o d̄ agonista. Aug.
sup ps. ⁊ certe redditis rationē quare
monachos agonisticos appelleris.
- Agonizo. arto. pe. pro. deponete. luchar,
o cōbatir. Ecc. 11ij. a greco venit. E' tā
biē neutro. Agonizo. zas. dēde agoni
zas. arto. quisē lucha o cōbate. S. blasij.
- Agrarius. rta. riu. cosa d̄l cāpo. eccl. 31ij
Aggrauo. as. mc. cor. como los otros cō
puestos de grauo. uao. significa agra
uar o cargar. Sap. 12. ⁊. Ecc. 12. 12.
- Aggreditor. dertis. ex ad. ⁊ gradtoz. por co
mēzar o acometer o inuadir o saltar.
ij. Reg. 22ij. ⁊. S. thome martyrio.
- Agrestis ⁊ hoc agreste. feroz, o rustico, o
no labrado, o duro en cōuersiō. Exo.
12. ⁊ Sap. 12.
- Agressura. re. pe. pro. fe. ge. Insulto o co
mercimiento. de aggreditor. ertis. por co
mecer o inuadir. ij. Eldre. v.
- Agricola. le. pen. cor. labrador o labrado
ra del campo. y es cois gene. como los
otros q̄ se cōnonē de signo. gnis. y de
vento. nis. como terrigena aduena.
- Agricultura. re. fe. ge. pen. pro. Labor del
campo. ij. Parall. 22ij.

Alante, B.

Ab. ab. ab. cfrtue se cō. b. y p̄nūcia se fin
ella. es interseccion o affectio con voz de
quē se duele o se maravilla doliēdo se
o clama quasi llorādo diziendo alto. a.
Nota q̄ en el hebreo estan tres aces, son

Alante, J. 2. 2.

vna dicitō cōpuesta de tres letras. scilicet
ccr. alph. be. be. y be se pone dos ve
ces y conuerrese en latin en ab. y esta
mesma dicitō se pone. htere. 11ij. dōde.
S. Hieronymo traslado. heu. heu. heu
Dicre. j. ⁊ Ezechielis. 11ij.

Alante, J.

Ala. als. alt. por desir. Nume. 5. ⁊ Ezech.
12. ⁊. est quartē cōsu. Augu. in sermone
dñice. 11ij. aduentus.

Alante, L.

- Ala. e. el sobaco. y el ala cō q̄ buela el aue.
Apo. 12. a cuya semejanca se dize ala vn
ayūramēto de caualleros q̄ va ala die
stra ⁊ ala siniestra dela legiō. ⁊. Euolat
⁊ pugnat humeris supponit ala. Exo.
12. ⁊ Deut. 22ij. Algunos usgan las
partes dela hueste por este n̄so. Dille
tenet cuneus ter cētū continet ala. Se
pagina sex legio: sex millia sex quoq̄ cē
tū. Cētū: cētūaria. cētū trīginta q̄ tur
ma, q̄ngēto' coboz: viginti manipu'.
Alabastrū. rti. neu. gc. vna especie de mar
mol blanco y claro con veras de diuer
sas colores: toma se por vn vasco d̄ tal
marmol q̄ conferua el vngēto. Dat.
22ij. ⁊ Luce. 22ij. halla se tābien. Alaba
ster stri. mas. ge.
- Alacer. cris. circ. h3 tres articulos ⁊ tres
voces. cosa ligera. vñ alacer. q̄si aliger.
por la ligereza como si tuuēse alas. o
cosa alegre. 11ij. Reg. 22ij. ⁊ Ester. v.
- Alacritas. raris. fe. gen. alegrta. Ecc. 12.
alacriter. alegremente. S. augustini.
- Alapa. pe. fe. ge. mc. cor. bofetada. Dar
ci. 11ij. ⁊ Joannis. 22ij.
- Albesco. scis. de albeo. bes. inchoatuo.
por tomarse blāco o mostrar en si blan
cura. dende albescēs centis. S. eccl.
Alboz. oris. penul. pro. in obliqs. blācu
ra. Leuitici. 12ij.
- Albugo. gnis. mc. prod. in recto. sed pe.
cor. in obliqs. fe. ge. La nuue del ojo
q̄ impide la vista. Leut. 22ij. ⁊ Job 31.
b ij

A, antet. 2:

Albus. ba. bum. blanco. o albo. **Genesis.** xxx. 7 **Apocal.** f.

Allego. gas. me. pro. embtar. de lego. gas. q̄ significa embtar o mādā alguna mā da en testamēto. Dēde allegās particti plo me. p. 7 per incēsum dep̄cationem allegās. **Sap̄ xviij** allegās. i. mittēs. f. ad deum embtana aaron la plegarīa a dōs mediante el incenso.

Allegoria. rīe. pe. pro. fe. ge. allensloquo, o scriptura por la qual se significa otra cosa q̄ la q̄ suena las voces. **Gal. iiii.** co nōbre griego. llama la algunos en el co mū, spūal intelligēcia: pero en especial es vna especie de lo s̄cōs espūales de la sc̄ta scriptura: la qual se expone līte ralmēte. Como hierusalē significa aq̄ lla ciudad do n̄ro señoz padesc̄to. o tro pologicamēte. 7 assi significa el aīa fiel. **Alcogzicamēte.** 7 significa la yglesia mltit̄re: o anagogicamēte: 7 significa la yglesia trīstāte. vno dīto. **Lettera** ge sta docet. quid credas allegoria moral. q̄d agas. quo rēdas anagogia. **Dīxo** se allegorize de allecō q̄d est allenū, 7 goze q̄d est dīcere vel locutor: porq̄ enriēde otra cosa dīa q̄ la voz dīze. Algunos dī però q̄ Hieronymo excedto a los otros en el sc̄to literal o hystorico. **Lambrosio** enī allegorico. **E gregorio** en el tropolo gico q̄ es morale. y **augustino** enī anago gico. **A mī** no cōsta bīcēta dīerēctā.

Allclusa vocablo hebreo in declinabile. si gnifica alabad o glorificad al señoz: o salua me señoz. **Iob. i.** xiiij. 7 **apoc.** ttr. Exponc se segun algunos alle. i. lauda te. lu. i. nomē. ia. i. dñi. segū hieronymo. alle. f. creatura. ia. i. laudate. ia. i. dñm. segū ambrosio. alle. i. lux. lu. i. vīrtus. ia. i. vīta. Segū augustino. alle. i. saluum, lu. i. me. ia. i. dñe. q. saluū me fac dñe. Segū gregorio. alle. i. pater. lu. filius. ia. i. spīritus sanctus. vnde allelusa. pa ter. filius, 7 spīritus sanctus.

Alco. allīto. med. cor. cois. gene. aue opa

A, ante. 2:

paro. Dym. **Alco** dīci nunciū. toma se por el gallo que anuncia el día.

Allcuso. as. poz. aluiar. **Yonc.** j. Dēde al leuatus. ia. rum. cosa descargada o all uada. **Esaie.** fr.

Allcno. uas. me. cor. con todos los cōpue stos de leuo. uas. poz. leuātar. **ps.** cxliij. **Ezra.** boro te deus. **Actuum.** iij.

Algoz. oris. me. pro. maf. ge. fīto. o dolor. **S.** francisci. grecum est.

Algeo. ges. vi. dolere. o bauer frīo. **San cti** francisci. grecum est.

Allas. aduerbio. vltima acuta. otramente o en otro lugar. o en otro tiempo. **Be nefio.** xx.

Allicio. cis. xpi. vel allicut allectum vel al lictum. por traer. o prouocar a si cō de lectacion. ij. **Esdre.** iij.

Allcubi. med. cor. aduerbium loci. en algū lugar. **S.** donati episcopi 7 marty.

Allido. dis. si. por quebrantar. o affligir. o arrojar. o abarrar. me. pro. **ps.** cxxxvj. **Suy** flumina. 7. **Ezc.** vi. dēde Allīdo. onis. fe. ge. el tal auro. **Esa.** xxx.

Allēgena. ne. pen. cor. cois gene. estran gero. i. aliūde genitus. **Ab** alcon quod est alienū. 7 genētic q̄d est natura. vel gigno nis. **Bch.** xvij. 7 **Lu.** xvij.

Alienatio. onis. sc̄mī. gene. enagenamēto. **Iob.** xxxj.

Allenatus. ia. rum adlectiuo. cosa enage nada. **Ezechie** xliij. 7 **Ephe.** ij.

Allenus. na. num. cosa agena. **Bene.** xxxv: 7. j. **Petri.** iij.

Allenus. ti. maf. gene. esmerejon segun al gunos. **E** segun otros melton. **E** segū otros gautlan **Algunos** esclīue **Dalico nus.** **Leuitici.** xj.

Alligo. gas. atar. med. cor. 7 assi lo guar da. ligo. gas. en sus compuestos. **Iob.** xxxij. 7 **dar.** xxiij. dēde Alligās particti plo. me. cor. quēn ata. **Actuum.** xxj.

Allimentum. rī. neu. ge. nutrīmēto o mātē nīmēto. **Bch.** xij. 7. j. **Ihmo.** vj.

Allimonia. nie. pēnuir. cor. fe. ge. el mājar.

Alante, 2.

o mātēnimiento corporal. Como almē-
tum. el spīritual. de alo. als. por nutrīr.
Zcut. iij. r. S. grifogon. muchas vezes
no se guarda esta diferencia.

Alloquin. aduer. pe. p. si. anfi no / o fino / o
si orramēte / o si en otra manera. B. fi.
f. r. r. Dar. vj. dize se aduerbio q̄ltras.
vel cōiuncto rationalis vel collectiua.

Allquādo. pen. pro. positōe. avnq̄ algūos
lo abrensan: porque no parezca dos di-
ciones. significa alguna vez / o algū tē-
po. L. bo. v. r. Luce. xxiij.

Allquaten? aduerbio. en alguna manera.
pe. cor. B. r. in home. quadragesime.

Allquāto. algū tāto. de allquantus. ra. rum.
adiectiuo. Augustino lo pone aduerbia
līter. in home. plurimozū martyrum.

Allquātulus. la. iij. adiectiuo. dimīnutiua.
de allquātus. ra. rum. algū tāto / o algūa
parte. allquantulū tēporis. f. L. o. i. n. b.
xvi. algun tāto de tēpo / o algū poco de
tiempo. esta substantiuado.

Allquot. me. cor. r. cōis. trī. ge. indeclina-
ble. r. pluralis nume. compuesto ex all-
quis r. quot. significa algunos quāto al
numero. Actuum. f. r.

Allsus. sa. sum. me. pro. ab allido. dīs. por
quebrar vna cosa sobre otra. Dar. c. su-
per fillos allisa. f. muerta o quebranta-
da puede ser adiectiuo o participio pas-
sive vocis. D. sec. r.

Allter. me. cor. aduerbio. en otra manera.
B. fic. xliij. r. j. L. b. mo. j.

Alltus. ra. r. ū. me. cor. cosa nutrita q̄ dize
criada o mantenida. ab alo. llo. por nu-
trir o criar o mātener / o educar. f. Aug.

Allūde aduerbio. de otro lugar. Joan. r.

Allus. lta. lūd. otro. Nume. xliij. haze est
gō allus. me. pro. E assi diffiere de su
nfo solo enel tiempo. La enel noiatiuo
es breuela medīa. enel gō lūēga. haze
en dfo aliij: avnq̄ algunas vezes se ha-
lle alllo. Dar. viij. y es grāmatica antl-
gua. q̄ declinaū. allus. alla. allud. gō.
allij alle aliij. dfo alllo alle alllo. y podria

Alante, 2.

se vsar hoy. porq̄ Lullio y. S. hieron. lo
vsaron alguna vez. y es tambie allo ad-
uerblum loci cō aceto agudo enel fin a
differēcia deste ablatiuo. allo. r. quādo
es aduerbiū loci significa a otro lugar.

Allum. iij. neut. gener. el ajo. Numeri. xij.
con dos. ll.

Almus. ma. mā. sancto y excelso. hym. Jā
christus. r. hym. Virginitis proles.

Allo. als. lītum. por nutrīr. que enel vulgo
dizen mantener, o criar. Zcut. xxiij.
Actuum. xij.

Alloa alo. f. c. gen. r. hoc alo. es. es arbol
r yerua amarga medicinal. y el sumo
della el qual es amarissimo / llamamos
acibar. y cuajase como pez: y es quasi d
vn color cō ella. y es aloa o aloca arbol d
grande y suauissimo olor y su maderase
quemaua en los altares por thimiana.
Prouer. viij. r. Joan. xix.

Alonge. me. pro. positōe. avnq̄ algunos
la abrensan. porq̄ no parezca dos diccio-
nes significa d lepos. Dar. xxvj. r. Luce
xxvj. aduerbio es y vna diccio avnque
bien pueden ser dos.

Allophylus. li. pen. cor. maf. ge. estrange-
ro. B. r. ego. i hom. d. h. c. iij. aduē greco
es. cōpuesto d allo q̄ es allud. r. phylon
genus. ba se de c. reur cō dos. ll. en la
segūda syllaba. y cō. y greca. en la terce-
ra r con vn. l. en la quarta.

Alloquoz. cris. alloqui. in infinitiuo. med.
cozre. hablar a otro. r assi lo guarda en
sus compuestos. loquoz. r. l. s. Sap. xij. et
Actuum. xxvij.

Alpha r. o. la primera r postrera letra del
alphabero o de la. b. c. greco. y por esso
se puso por principio r fin. Apoca. xxiij.
ca lo e. r. tulo sant Juan en greco. Ego
sum alpha r. o. yo soy principio r fin. E
esta. o. enel greco. se llama o. mega. que
quiere dezir. o. grande.

Alphabetum. r. f. el. a. b. c. o abecedarlo: nō
bra se de su pīmera y segūda y tercera
letra. Prol. D. ester. r. h. r. e.

A. ante. 2.

Altare. rto. neu. gen. vel hoc altariū. rñ. el altar. **Vene.** viñ. r. j. **Cozin.** lx. r. dicitur a altus r ara. quasi alta ara.

Alter. ra. rum. vno de dos. **Ad alterutrum** el vno al otro. **In alterutro.** el vno cō el otro / o en el otro. **Rom.** v. **Dize** se tãbien elter otro como alius. y haze en el gentiuo alterius: y en el dario alteri. y lo q̄ dize generatiōis altere. **Johel.** j. es anigua gramatica q̄ declinan in gfo alteri. altere alteri. **Dario** altero: altere altero. **Altere.** pro alteri.

Alter cor. caris. depones. por altercar / o cōrēder. **Eccl.** lx. r. in epla Jude.

Alterno. nas. por destr / o hazer / agora el vno y luego el otro. como desque el corro ha dicho: respōde el otro. **Dym.** **Ti**bi chuste. r. in ser. assumptiōis.

Alternis. idest. trocados. agora vno y des pues otro.

Alterius. na. num. por vicissitudinario. ñ. **Mat.** xv. r. **S.** marie magdalene.

Alteriter. tra. rñ. ex alter r iter se cōpone este / o aquel / o el vno / o el otro / o ambos: y haze en el gfo alterutri. **Aug.** in boml. dñice infra octo. ascēsiōis.

Alterutrum. tri. adinute. en vno / o de cō suno, o vno cō otro: o vnos con otros, o vnos a otros. **Rom.** xv. r. **Jaco.** v **Ad alterutrum.** i. ad inuicem: q̄ es vnos a otros. **Marci.** iiii.

Altilis. r hoc altit me. cor. pataro o auer / o otro aial criado en casa y en cordado para comer. como capones / o ansares / o puercos. **E** dize se anfi altilis q̄si altilis / abalo alio. **Pued** se tãbien destr altilia. **Lyolantia.** iij. **Rcg.** iiii. **Mar.** xxii.

Altitudo. nis. fe. ge. pe. cor. i obliquo. alitura o profundidad. **Sap.** t. r. **Ro.** xi.

Altr inlecus. aduerbio. penult. cor. quere destr del lado derecho o yzquierdo. **Benefs.** tv. o deambos lados / o de la vna parte y de la otra.

Altr. r. neu. ge. el alto o el pfundo. **J. Ma.** rñ. **Sodit** in altr. **Zu.** vj. i. mucho hōdo

A. ante. 2.

Est etlā altus. ra. rñ. adiec. por pfundo. **Joans.** iiii. r **Eccl.** rñ. quali claut in altum destr. i. en pro fundo.

Alluceo. luces. luxi. por mucho reluzir. **ps.** xcvi. **Dñs** regnauit.

Alludo. ludis. ii. sum ex ad. r ludo. d. mura ta in. l. por enganar o consonar / o con uenir o concordar o gozarse: r produ ze. lu. como haze ludo en los otros cō puestas. **S.** nicolai.

Alucus. uel. med. cor. maf. ge. de aluus. ut. el lecho o cama o vñe o o bondo lugar por do passa el arroyo o el río y llaman le la madre. r quãdo autene dize q̄ sale de madre. **Ero.** ij. r **Esa.** xxvñ. **Tã**biē se dize alucus vn vaso semejante ala cama del río en q̄ lauã los pies y las yeruas q̄ se comē en casa y la carne. y d̄ alucus uel. en ambos significados descendiē.

Alucolus. li. diminui. pe. cor. maf. ge. avn q̄ **Dasi.** xliij. se roma segun q̄ descendiē de alcus por vaso. **In**truerat panes in alucolo. i. en aquel chico vaso.

Alumnus. ut. maf. ge. es el q̄ cria y el q̄ es criado. avn q̄ mas comū y mas propria mente se vsa por el q̄ es criado, ab alo, alio. **Nume.** xxxij.

Alluuto. onis. fe. ge. la venida quando sale el río d̄ madre. o abñdãcia de agua turbã. **Job.** xliij. dize se tãbiē alluue. nel. fe. ge. r hoc alluutum. iij. pro eodem.

Aluus. ut. fe. ge. segun los modernos avn q̄ los antiguos dixerō hie aluus. es vn receptaculo d̄tro de la barriga donde se recibit el mājtar y se aparta la bez. **Jud.** iij. r. ii. **Paral.** xxj. **Dize** se aluus q̄si aluus. qz abluif r purgaf. **Uenir** se dize toda la barriga del estomago alas yngles. por q̄ cōcibe vien: o. **Uterus** es en las mugeres el seno do cōciben la creatura. po muchas vezes se truecan estos nōbres en la sacra scriptura: y tãbien se roman metaphorice o por semejança.

A. ante. 2.

Amā. ame. fe. ge. r amula. le. d̄immutuum

A. ante. **23.**

vn vasico como ampolla, o redomilla con que derramauan el vino sobre el altar en sacrificio. **Itij.** Reg. viij. ⁊ ha se de escreuir sin. h. por q̄ hamula. con. h. segū algunos significa vn instrumento de la ton que era como la paleta o garauato con que facan la carne.

Amalech. indeclinable. nõbre de vn pueblo. **Ero.** xvij. ⁊ **Nume.** xliij.

Amalachites. nis. pen. pro. hombre, o muger de amalech. **Nume.** xliij.

Amareisco. scis. inchoatiuo. por amargar o hazerse amargo o crescer en amargura. **Begeo.** in homc. quadragesimc.

Amarico. cas. pc. cor. aut. penul. produc. por amargar. halla se actiuo y deponẽte. **Apocal.** x.

Amaritudo dñis. se. ge. amargura. **Ero.** j. ⁊ **Debrico.** xij.

Amarus. ra. rum. cosa amarga. **Ero.** v. et apo. viij. deude amare aduerb. amargo famente. **Esa.** xxxiij. ⁊ **Luce.** xxij.

Ambigo. gis. med. corep. ambegi. media prod. por dubdar. **Actiu.** v. Deude ambiguus. gua. guum. cosa dudosa. **Deur.** xvij. ⁊ **Ezech.** xij.

Ambiguitas. tatis. se. ge. ⁊ pen. cor. in recro. dubda. j. **Regū.** ix. ⁊ **Dtero.** in homc. **S.** stephani.

Ambio. bis. bit. bitū. por deslear o procurar hõra de fordenadacõte, o por cercar o rodear. **me.** pro. in supino. **Itij.** **Re.** viij. ⁊ **ij.** **Para.** **Itij.** ⁊ dize se de am. ⁊ co. so. iterposita. b. **Hym.** Sõno refecti: dicit. **Te** niẽtis ardor ambiat t. el feruor del aio te desce y busque. **De** ambio de sclende ambiosus. **sa.** **sum.** lleno de de fordenado desseo de honrra. j. **Lozin.** xliij.

Ambitio. onis. se. ge. la soberuia o de fordenado desseo de honrra. j. **Mat.** ix. toma se por aparato ⁊ ostẽtacion o pompa. **Actiuum.** xxv.

Ambitus. rus. nis. **mas.** **me.** cor. nõbre de vn lugar, o el circuyto. **Deber.** xliij. ⁊ **ij.** **Mat.** j. toma se por apertro, o desseo, in

A. ante. **23.**

homo. **Begeo.** de vno conf. ponti.

Ambulo las. laui. latū. **me.** cor. andar. **Se.** uelis. xvij. ⁊ **Bal.** v.

A mello. dos dicitõnes. mello indeclinabile. **ylti.** **acuf.** vna abertura profunda en la tierra. **ij.** **re.** v. ⁊ **j.** **Paral.** x. vide. **mello.** **Amentia** tic. pen. cor. se. gen. locura. q. sine mente, idest. sin sefo. **Deutero.** xxvij. ⁊ **sacha.** xij.

Amē hebraice. idest verdadera mēte o es verdad o en verdad ansi sera o sea hecho, o fiel mēte. **Esa.** lxx. ⁊ **Joã.** **Itij.** **E** no ta segū **Hugustino** cõtra fausto. q̄ amē significa verdad. no qualquiera sino sp̄ ritual. **Com**o adonay significa sehor: no qualquiera: sino aq̄ q̄ es verdadero dios. **E** latria significa seruidũbre: no qualquiera sino la que es deuida a dios. **Solo** sant **Juã** dobla y reptre el amen a mayor cõfirmaciõ. **amē.** **deco.** **ij.** **Coz.** j. idest fiel mēte cõfessando su fidelidad. vel amen deo. **i.** dezimos dios ser verdad o verdadero. **amē** idest verdad nominaliter. vel **amē** idest verdadera ⁊ fiel mēte aduerbali ter. **amen.** **i.** sea hecho, o ansi sea verbaliter.

A mens. entis. cõso ge. q. sine mente. sin sefo. **S.** **vincentij** ⁊ **anastasi.**

Ametibituo. ti. **mas.** **gen.** piedra preciosa de india. **Erod.** xvij. ⁊ **Apocal.** xxj. ⁊ es principal entre las gemmas purpuras: segun **Hidoro.** tiene color de purpura o escarlata que es bermeja como sangre clara y pura. **E** tiene la mezcla da cõ violada como rosa bermeja clara. y esta segun **Diascoride** es mas noble y prouechosa que aquella que semeja mas al blacinto. ⁊ tiene color de vñ no bermejo clarere. **La** la purpura q̄ tiene color de fuego: vale contra la embriaguez. y haze al hombre vigilante. y defecha malos pensamientos: y es tier na de esculpir.

A mico. cis. **cul.** **amicre.** **amicrū.** **cobiti.** o **vestir.** **Dier.** **pllij.** **Amicre** egipcijs. **i.** **se**
b **Itij**

Ante. M.

- ra cubierta o cerrada de tribulacion
Amicrus. cra. crum. cobizado. o cubierro. o
vestido. Apoca. vii. r. ps. xliiij. Eructa
uit. circumamicta varietatibus.
Amictus. crus. crus. maf. gene. el vestido o
la cobertura. Esa. xxxij. r. Ezechiel. xvi.
Amygdalus. li. pe. cor. fe. gen. almendro.
Ecclj. xij. hec amigdala. Num. xvij. et
hoc amygdalum. cl fruto. f. el almédra.
Dède amigdalinus. na. num. adlectiuū.
cosa del almédro. Ven. xxx. y es. m. la se
güda letra. y. g. la quarta. y es amygda
lon nombre griego.
Amita. te. me. cor. fe. ge. tia / hermana del
padre. Leuit. xx. matertera es tia her
mana dela madre.
Amitro. tis. si. amissum. med. pro. por per
der. Wester. ij. r. Debre. x.
Amnis. amnts. masculini generis. agua o
rio. Ven. xij.
Amouco. ues. por quitar. iij. Regum. xx.
r. Actuum. v. cor. med. in trissillabto co
mo los otros cõpuestos d mouco ues.
exceptos los preteritos r supinos don
de se produze.
Amodo aduerbio. med. cor. de aquilade
late. Esate. ix. r. Oath. xxvj. Amodo vi
debitis filium hominis.
Ammō. r ammon. r anon. son tres nõbres
semejantes enel sonido. pero en las le
tras r significado diuersos. Porq̃ am
mon fue nõbre del següdo hijo r nieto
de Iorb. Amnon fue primo genito d da
uid. Anon fue hijo de naas rey de los
hijos de ammon. Interpretara se animō
hijo de mi pueblo. Ven. xij.
Amomum. mi. neu. ge. me. pro. vna fimen
te q̃ prouoca la vniua. y el menstruo ala
muger. o es. vn arbol como cinamomo
oloroso que nasce en Siria r armenia.
Apocal. xvij.
Amphtestarrū. rrl. neu. ge. pe. pro. vna pla
ga redonda cercada como coliseo don
de se ponã los antiguos a ver los espe
ctaculos o juegos o comedias o trage

Ante. M.

- dias. ab amph. quod est circū: r thea
trum palatum. o dize se a theoro greco
quod est videre r inspicere: porq̃ se vec
enel alguno de lexos. Sanctorum Ab
don r sennen.
Amphora. re. me. cor. fem. ge. vn vaso con
dos orzjas o asas. Dan. xliij. r Lu. xxxij.
toma se tãbiç por lo q̃ se toma lagena.
y por esto lo q̃ dixo Lucas amphora.
Oathheus dixo lagena. y puedese es
creuir por. nf. vt anfora. vel per. pb. r
por. m. vrampoza.
Amphractus. crus. crus. maf. gene. r quar
te decli. el camino. o el andar reuessa
do o tuerto. o rebuelto. In sermone de
collationis. S. Joannis.
Amplexor. artis. atus sum. frequentatiuo
r amplexor. eris. por abraçar. Esa. ij.
r Esa. v. es comū y deponere. y tãbien
se halla amplexor amplexas. dende.
Amplexus. rus. rui. por abraçio. Benefi.
Flvj. r Prouer. vij.
Ampliatius. rrl. nombre proprio. Ro. xvi. r
Producit penul. Nota dios nõbres pro
pios no se puede dar mejor regla. que
conjecturar como sonauan cerca dios
antiguos. como ephenerus. pe. pio. rca
y esto se ha de entēder de los que no se
produzen por posiclon. o se abreuiã por
tener vocal ante vocal.
Amplifico. cas. pen. cor. caus. catum. pe r
enlanchar. multiplicar. o alargar. iij.
Regum. i. r Ecclj. i.
Amplius. es nõbre cõparatiuo in neutro
ge. ps. Lamplius laua me. mucho mas
me laua de lo q̃ entiendo pedir. o dame
mayor gracia q̃ fue mi pecado. o es ad
uerbio. j. Oac. vij. amplius noluit vide
re. f. dēde adelate no quio ver. o signi
fi. a mas largamente. j. Regum. xx.
Amplius. ampla. plum. cosa ancha. dende
amplior. amplius. mas ancha. Exodi.
xxvj. r Debre. iij.
Ampulo. tas. me. cor. pe r tajar o cortar. o
q̃tar del todo. ij. Reg. xvij. r Luc. xxxij.

A. ante, M.

Amurca. cc. fe. ge. q. amurca a mergo. g^{is} por q̄ el azeyte q̄da arriba, y ella se va abaxo. y es la hez del azeyte q̄ dize por vocablo arabico alpechin. Ponese im proprio por la hez de otros liquozes. **Dizego.** in home. quadragesime.

A. ante, M.

Ana. es voz q̄ significa el effecto de quie ruega. r por esto la llama interfectio de precantis. vide ofanna.

Anna. ne. fe. gene. nombre proprio de mu ger. j. Regū. j.

Anaboladgium. gñ. neu. ge. mato o vestidura de lienço y era habito de hēbras cō q̄ cobrian los hōbros semeiante al q̄ agota vsan q̄ por vocablo arauco di zen almalapha. Dizen le en grego r la tin findon. **S.** columbe.

Anachozefis grece. yermo o desierto. dē de anachozita. re. vel anachozeta. e. pe. pro. maf. r cois gene. hermitaño, o hermitaño. y etimologiya se anachozita. q. cor angens t. lunij. o de ana qd est sursum r chorus. q. chorū celestē inhabitans vel imitās. **Q̄m** sanctorum.

Anaglypha. phorum. grece. neu. ge. r plurales numerl. esculpiduras, o pinturas eminētes o sobreparescentes. pe. semp cor. scdm artē. Dize las celaduras d̄ fin zel. Dicit ab ana qd est sursum r glyphē qd est sculpere. **Hic** anaglyphā se dizen los vasos esculpidos por cima. vnde a maglyphus. pha. phum. cosa esculpida por cima. **in.** Regum. vj.

Anagoge. ges. grece. Sorit̄ intelligēcia de cosas altas. ab. ana qd est sursum. r gogos ductio. **Psol.** Naum.

Annals r hoc annale. med. pro. el libro q̄ cōtine las historias de cada año. o las mismas bystorias. **lib.** est. ij. Nota q̄ annales segun algunos se dize los que el historiadōr hallo ya escritos y ordenados del tiempo pasado. historia lo que vido y cuenta.

Ananias. nie. maf. gen. nōbre proprio he

A. ante, M.

breo. Interpretata se gra de dios o oues ja. y en el caldeose dize sidrach q̄ dēre dezir mi hermoso, o mi hermosura.

Apud. Dasi. ca. j. r Actuum. ix.

Anarchies. cbie. pe. pro. soberuoso o soberano poderio o señorio o principado. ab ana qd est sursum r archia principatus. grecū est. **S.** phillipi r iacobi.

Anathema. tis. neu. ge. pe. pro. dōde hay quatro sillabas. ab ana qd est sursum, r theca greca q̄ ponā en la frēte a los cōdenados. dōde anathema se dixo quasi anathema la excomuniō o puaciō, o ena genamiēto o cosa apartada de dios como ciudad o joya reprobadā, cōdēnada, r maldita. **Deut.** viij. r **Jos.** vij. Pero anathema por excomulgado, o maldito: ē indeclinabile r cois triū ge. vnde dicimus iste est anathema, r isti sunt anathema. q̄ dicit anathema iesu. j. **Co r̄nt.** xij. i. el q̄ dize alguna cosa falsa, o q̄ aparte de iesu, o dize q̄ iesu es alguna cosa apartada, o enagenada, o diuisa. **Item** anathema sit. **Mal.** j. hoc est sea excludo r apartado o enagenado o hechado extraño dela comuniō de dios y de los santos. vide maranatha.

Anathematizo. zas. pe. pro. por maldesir o reprochar, o detestar, o excomulgar. **Darcl.** xliij. r. j. **Dac.** v. dēde anathematizatus. ra. tū. excomulgat̄ o apartado o enagenado. **S.** leonis pape.

Anathorites. pe. pro. hombre o muger de anathor, q̄ era vn lugarajo del parti monto de los sacerdotes vna legua de hierusalem. j. **Psol.** dteremie.

Anceps. ancipit̄is. pe. cor. in obliquis cōe triū gene. cosa dudosa o cuchillo q̄ raja de ambas partes. dize se de an quod est circū r caput. **Jud.** iij. r **leb.** liij.

Annecto. ctis. xl. vel. xul. xū. por arar. ayūtar. inxerit. arrimar. afundar.

Anchoza. re. fe. ge. nic. cor. la ancoza de fierro que base estar firme la nauc. **leb.** vj. r **Actuum.** xxvij.

A. ante. M.

Ancilla. le. fe. ge. 7 me. pro. fierua: o esclaua. **Heñ.** xvj. 7 **Luce.** j.

Angario. rlas. actiuū. prime conluga. por compeller, o constreñir, o forzar. **Mat.** xxvij. 7 **Mat.** xv. dende angaria. garte. fuerça, o robo, o iniusta çracion. Et angarius. rñ. el que la haze.

Angelus. gell. maf. ge. grecū est. significat nūclo, o mensajero en latin. **Jud.** i. xñ. 7 **Luce.** j. es nōbre de oficio. Qui facis angelos tuos spiritus ps. cññ. i. spūs tuos angelos. i. tu q hazez tus espíritus ser tus mēlageros. dēde angellcus. ca. cū. cosa que pertence al angel.

Ango. gis. pl. in supino. crum. vel anqum. por passionar, o angustiar, o reprimir, molestar cōprimiendo. j. **Reg.** j. dende angendus. da. dii. cosa digna de ser reprimida. **Mat.** iññ. ad angendam malleclam. i. reprimendam;

Auguli popul. son los principales dī pueblo metaphorice. porq los otros se allegā a ellos como las paredes ala esquina. **Judic.** xx. 7 **Sophonic.** iññ.

Angulus. li. maf. ge. me. cor. rincōde dextro de fuera q dize esquina o semejançe. **Nume.** xv. apocal. vij. dende.

Angularis. 7 hoc angulare. pen. prod. cosa de esquina o de rincō. **Christo** ayunto en fidos pueblos como la esquina dos paredes. E por rāto se dize lapis angularis. **Esa.** xxvij. 7 **Eph.** ij. o dize se cosa quadrada 7 instrumento de conoser la quadradura: y entōce se declina hoc angulare. ris.

Angustia. stic. fe. ge. la estrechez, o afflictō o aprieto o tribulaciō o angustia. ij. **Corin.** xñ. o breuedad. **Dan.** ix. o angustura entre valladarcos. **Nu.** xxñ.

Angusto. stas. por estrechar o abreutar, o ensangostar o por angustiar. trāsitiuū. prime cōlu. De angustio. stias. i. remota. Non angustiamini in nobis. ij. **Cor.** vj. algunos se angustiamini. No soys angustados, o tribulados.

A. ante. M.

Angustus. ta. tum. adiectiuum. Estrecho o angosto. **Nume.** xxñ. 7 **prouer.** xxñ. 7 **Luce.** xñ. dēde dicitur angustus aduerbium. mas estrechamente,

Anbelo. las. angustarse o spirar. **Anbelus** la. lum. anqlo o angustiado. **S.** vñ centij. **Anbelās.** antis. me. pro. i. recto. anqlo 7 sollicito. **Augustinus** in sermone conuersionis. **S.** pauli.

Anbelitus. rus. pc. cor. tul. maf. ge. el huelgo. **S.** pauli primi heremite.

Anerbum. tbi. me. pro. neu. ge. cum. h. scribitur. cneldo. **Mat.** xxñ.

Anniculus. la. lum. adiec. dizec 8 annus. significa çratura, o animal quasi de vn año. **Ezo.** xñ. 7 **Dichee.** vj.

Anima. me. fe. gen. nied. cor. algunas vezes se toma en la sacra scriptura por todo el hōbre. Como **Heñ.** xlvij. **Ocs** anima. Algunas por la forma del cuerpo humano q es la que siente. iñ. **Regum** xxvj. 7 **Matth.** vj. Algunas por la vida. **Heñ.** xliñ. 7 **Mat.** ij.

Animaduersion. onis. fe. ge. la punccion. in sermone innocenti. toma se por cōsideracion o pēsamēto en la homelia dela dñica. xñ. post penthe.

Animaduerto. ris. por puntr, o matar. **S.** menne. 7 por conoser, o considerar. **Prouerbio.** j. 7 compone se de anima, o animo. y ad. 7. uerto.

Animal. neu. ge. me. cor. animalis. pc. pro. dizec aial quē tiene aia sensitua. **Le.** xxvj. 7 **Deeb.** xñ. Dēde aialis 7 hoc aialc. cosa de animal, o quē no tiene mas yso q de sensualidad. i. quien cō carnal o bestial. j. **Corin.** ij. **Animalis** homo nō sapit que del sunr. 7 **Jacobi.** iñ.

Animās. tis. cō. rri. g. çratura q tiene anima sensitua. **Heñ.** vj. 7 **Josue.** viñ.

Animus. mi. med. cor. rep. maf. gen. anima o coraçon, o entendimēto. **Ezo.** xxxv. 7. ij. **Corin.** viñ.

Animositas. raris. fe. ge. pc. cor. fortaleza: o osadia. **Ecc.** 7 **Deeb.** c.

Ante. A.

- Antimequus.** qua. quum. penult. pro. pacifi-
co o quieto o paciente. Dende anime-
quor. ozia. cois. du. gene. de animo pa-
cificaco o confortado. o reposado. Ba-
ruch. liij. ⁊ Acruum. xxxij.
- Antinaduersarius.** ria. r. i. m. cosa cada asial/
o cosa de cada aso. Judt. xxj. ⁊ Brego.
In home. dñice. j. quadragesime.
- Anim aduerstas.** raris. fe. ge. yn dia cada
ñalo la come. q̄ en el se haze que llaman
anuersario. S. leontis pape.
- Annona.** ne. me. pro. fe. ge. victualla/ o ma-
tenimiento de mies de cada asio. liij. Re-
gii. liij. ⁊ sancti siluestri.
- Ansa.** ansic. fe. gen. asa o alidero de vaso / o
de paño. Exo. xxxj. Dende ansula ansu-
le. me. cor. fe. ge. dñisnutio. asita/ o asa
cbiquita. Exo. xxxj.
- Ante aduerbiu.** delante / o en tñpo. Exo.
xxij. o en lugar o en presencla. Bal. in. o
en dignidad. Joā. i. ante me factus est.
i. p̄mo es en dignidad.
- Antecedo.** cñs. cessi cessum. por yr delãte.
Bñ. xxxij. ⁊ Luce. xxij.
- Antecessor.** cñs. mas. gene. el antecessor q̄
es el que va delante. S. ap. xij. O el que
fue ante en tiempo. Bal. j.
- Anteco.** antelo. ex ante ⁊ co. is. yr. adclan-
te. Antelbit faciem. Esa. lvij. vna par-
te es.
- Antefero.** fer. antecul. por anteponer. pe-
nul. cor. quãdo es vna parte. In argu-
mento. Ep̄c ad hebr̄cos.
- Antelucanus.** na. num. med. prod. cosa an-
te del dia/ o de madrugada/ o ante luz.
Sap̄ien. xj. Quoniam doctrinam qua-
si antelucanum illuminat omnibus. Ec-
cles. xliij. Parese ponerse neutral/ vt
hoc antelucanum: masculino hñc ante
lucanus. Tomase por el alua que prece-
de la luz del dia.
- Antemurale.** lto. neu. ge. la defensa/ o bar-
uscana/ o caua/ o fortaleza: como balu-
arte puesta delãte el muro pa su defen-
sa. Esa. xxxj. ⁊ dñica. ñ. aduentus.

Ante. A.

- Antichristus.** sti. cõtra christo. ab anti. qd̄
est cõtra. ⁊ christus. i. vnc̄. j. Joan. ij.
- Anticipo.** as. pe. cor. in plenti por antic-
par / o p̄uentir. ps. lxxxvj. ⁊. j. Dñc. r.
- Antidorum.** antidoti. pe. cor. neu. ge. medf-
cina/ o remedio contra el morbo. In ser-
mone natlustratio virginis.
- Antiochenus.** na. num. ciudadano de an-
tiochia. In antiochenos scribere. hazer
q̄ se escruan p̄metiendo de viuir como
antiochenos gentiles. ñ. Dñc. liij.
- Antiochus.** ch̄. pe. cor. nombre proprio d̄
vn rey de hria. j. Dñc. j.
- Antipatrides.** dis. fe. ge. vna ciudad que
caifico antipater. Act. xxij.
- Antiphona.** ne. fe. ge. pe. cor. cõtra sonido
o cõtra cãto. como canta yn coro cõtra
otro. Dixit d̄ antiq̄ es cõtra. ⁊ phono-
sonido es griego. Usa la yḡla este vo-
cablo por principio de tal cantar ap̄
propriando el nõbre del todo ala cabe-
ga dl cãto. ⁊ tal principio d̄ psalmo o cãti-
co llama antiphona sin. b. cnla segunda
syllaba con. ph. cnla tercera.
- Antipodes** grece. si los hay son los q̄ mo-
rãdo cnla parte. dia tierra cõtraria a no-
sotros tienen los pies contrarios a los
nros. Dixit ab anti. qd̄ est cõtra ⁊ pas-
q̄ est pes. porq̄ tenẽ los pies cõtrarios
alos nros. Augusti dixit q̄ no los hay.
- Antiquitus aduerbio.** pe. cor. antiguamẽ-
te. Esa. j. ⁊ Judt. j.
- Antiquo.** quas. ul. itum. me. pro. por resti-
tuyr ⁊ renouar lo vjejo o antiguo repa-
rando lo q̄ es propriamente reprochar
o desechar la vejez. ⁊ eneste significa-
do se toma el parricipio antiquans. ij.
Prof. prouer. pero ad l̄ebre. viij. se to-
ma por antiquarse o hazerse antiguo/ o
enuejecerse. quod antiquas ⁊ senescit/
prope interitum est.
- Antistes.** stis. pe. cor. in obliquo mas. vñ
coio gen. el obispo o el perlado. q̄ ante
altos stas. ij. Para. xxix. ⁊. S. martini.
- Antrum.** tri. neu. gñe. cucua, Judt. vj. ⁊

A, ante, M.

Aym. Aya. defertur. grecum est.
Annue aduerb. rēporis vel qualitatís. de cada año. S. thome aplí.
Annualís ⁊ hoc annualē. pe. pro. cosa de año. Eccle. xxxvñ.
Annūcio. clās. por annūciar o traer mēsa ge. Bēñ. xlix. ⁊ Actuum xx.
Annūmero. ras. pe. cor. por llegar se al número o entrar en número de otros. j. Regum. xvñ. ⁊ Actuum. j.
Annuo. ts. por hazer señal o consentir con los ojos: q̄ llaman guñiar. Annūit oculis. ps. xxxñ. hazēse señas cō los ojos para burlar o enganar. tomase por hazer señal con las manos. Luce. v. y por conceder lo q̄ se demanda. ij. Mat. liñ.
Annullo. las. med. prod. def hazer: o hazer ninguno lo hecho o enflaquecerse. Ecclesiast. xxi.
Annus. ni. mas. gene. vn cerco/ o círculo d̄ dias/ o de reuoluciones d̄ sol q̄ llaman año. Annū torū conuersati sunt. Act. xi. Este verbo cōuersor ⁊ sus semejantes: como maneo viuo sedeo / r̄igē acto por cōtinuació d̄ tēpo: vt sedit annos duos. Itē anus. ni. la parte secreta enel cuerpo por dōde purga lo superfluo. et d̄igo se anus por la redondez q̄ tiene. Reg. vj. De annus descēde annulus. li. mas. ge. me. cor. por anillo d̄m̄inutuo, porq̄ es chico círculo.
Annus. nua. nuū adiectiuo de annus. por año cosa de cada. año. j. Esdre. liñ.
Anus. nus. nul. se. gen. la vieja. de annus ni. porq̄ ha muchos años. vel ab. a. qd̄ est sine. ⁊ nus quod est sensus. porq̄ def fallecen comunemente enel seno. zacha. viñ. ⁊. h. Limo. v.
Anxius. r̄ia. r̄ium. sollicito: o cuydadofo. Eccle. v. ⁊ Baruch. iñ. o desleoso. San cte Catherine.

A, ante, P.

Apparatus. rus. nul. pen. prod. mas. gene. ⁊ quarte decl. aparato/ o aparejo d̄lligēre d̄tēdas y armas. j. Mat. ix. o apa

A, ante, P.

rejo de vestidos ⁊ prouision de mansajeres tambien. j. Mat. ix. oprouision de manjares. ij. Mat. xñ.
Appareo. res. med. pro. apparui. ritū. por parecer. Bēñ. xvñ. ⁊ Luce. j.
Apparitio. onis. se. gene. de apparitor. significa oyuntamiento de los ministros executores de justicia. S. agneris.
Apparitor. totis. pe. cor. encl. iño. mascul. gene. el ministro del rey o del príncipe/ aparejado pa matar, o hazer justicia. j. Regum. xix.
Apeduo. indeclinabile. y vna parte segun d̄iero. os. Emaus q̄ es vn castillo. o lugar entre el mar muerto y el mediterraneo. Quere dezir Apeduo de su filla o de su tronco. Nota q̄ encl. hebreo por. p. poncn. phc. Alexandre nequā dize q̄ significa appendicio/ o colgadizo/ o ar. rinadizo/ o otra cosa mayor. Dante. xi. Figer tabernaculum suum. apeduo inter duo maria.
Appello. las. por llamar assi/ o delante el juez superior, o demādar audicēcia del superior. ⁊ cōponitur ex ad ⁊ pello. las. qd̄ nō est in viu. ⁊ significa llamar. Bēñ. ij. ⁊ Actuum. xxxvñ.
Appendo. dis. appēdi. pensum. colgar alguna cosa/ o pesarla. Bēñ. xliñ. ⁊ Nume. iñ. dēde appendicius. cla. cium. vel hoc appēdictū. cñ. lo q̄ llaman colgadizo. s. alguna pieza de casa arrimadiza o arrimada a pared de casa mas grande. De consecracione ecclesie.
Aper. pi. mas. ge. puercō mōtes que d̄ize jaual. ps. lxxix. Quis regis.
Aperto aperis. me. cor. aperui. apertum. abitr. Bēñ. xli. ⁊ Mat. xxv.
Apperitor. totis. mas. ge. pe. pro. el cōquistador cobdicioso. Martinus in sermone plurimorum martirum.
Appero. tis. desleat. appertur. pen. prod. porque es dela tercia cōjuga. avnq̄ tēne el preterito ⁊ supino/ como si fuesse dela quarta. Nume. v. ⁊ Luce. xi. ⁊ roe

A. ante. ꝑ.

ma se por berir. **S.** michaelis.
Aper. picis. me. cor. mas. ge. qualqer letra
o rasgullo o pñro q sale dlla assi. **j.** **Da.**
v. z. Lu. xvj. o qualqer altura. **Judith.**
vñ. o las letras q se pone en las frētes
de los muros o yglesia, o la cima de la
cabeça o del almete o dlmōre o vīrgu
la q distiñgue la parte, z dize se apert.
quasi longe a pedibus.
Apher. aphra. apbrum. adfectuo. affrica.
no. **S.** sanctorum nazarii. celi. naboris.
puede se rābien escrivir por. **f.**
Aphrocephala. ille. semi gene. z pen. pro.
ambiciō o desordenado apetito de pī
mado o scñozio o hōra. **Dize se** de aph
to que es suyo / y cephas q es cabeza:
por que se apropio ser cabeza no siendo
lo. y de aqui se dixo aphrocephalus. **ll.**
penul. correp. por ambicioso. greco es.
S. leonis pape. vñde typos.
Apis. apis. scm. gene. y apes. apis. abeja.
Deut. j. Esa. vñ. dize se ab. a. quod est si
ne z pes. por que nasce sin pies.
Applaudo. dis. si. sum. por mostrar plazer
a honrra de alguno con el gesto y voz
y manos. **Utere. v.** applausus. sus. sus.
mas. ge. el tal plazer. **S.** francisci. Pue
de se rābien tomar por llongear.
Applictus. ta. iii. pe. cor. cosa aplicada o
que vsene o sellega o acasce. **Pone se**
substantiuado in neutro ge. **Ecclij.**
Applico. cas. caus. vel applicut. cistū. med.
cor. in plent. por jūrar vna cosa a otra
o allegarla a si. o inuocar. o ayūrar o ha
zer venir a si. **Num. iij. z Dar. vj.** **E nota**
q plico. plicae. con todos sus compue
stos abren: an esta syllaba **pl.**
Apocalipha. sis. vel apocalipseos grece.
semi. gene. la reuelacion. **ij.** **Corin. xliij.**
z **Apocal. j.** dixo se de apo. quod est re.
z calpis quod est velamentum. quasi
reuelamento o reuelaciō. vñde apoca
liphoz sarto. i. reuelo. las.
Apocryphus. pha. phum. pēnu. cor. id est.
mucho. obscuro. o dudoso. o inçerto.

A. ante. ꝑ.

Prolog. Regū. siccum cii. **E dize se** de apo
q es mucho: z cryphon q es obscuro: o
de apo q es de. z ci ypl. os q es secreto
quali vno de los secretos. o de apo q es
longe. z crysis que es iuzio: quasi le
ros de iuzio. porq del no se puede ha
uer cierto iuzio. **E nota** q aquella scri
ptura se llama apocrypha que no tiene
cierto auctor d auctoridad. y esta auro
ridad tiencn solamente en la yglesia los
q escrivieron por el spiritu sancto. **E por**
esto la yglesia no recibe algunos para
auctorizar concellos. salvo lee los para
buena doctrina del pueblo como el li
bro de la Sapiecia. y el Ecclesiastico.
y los macabeos. **¶** por que los apocry
no son ciertos: o porque no fueron pro
phetas ni apostoles: avn que todo lo
que escrivieron sea verdad. **Dize se** en
otra manera apocrypho lo que es dub
doso quanto ala verdad. **Apocryphū.**
phl. substantiuatur a Hieronymo in ho
melta sancti Stephani. z in sermone al
sumptionis.
Apocryphartus. rñ. mas. ge. grecū est. se
cretario o thesorero o chāciller. o em
barador d pñcipe. ab apo. i. re. vel ab.
z crysis. i. aurem vel secretum. **S.** silue
rii pape. **S.** stephani pape z martyris.
Apodanea. pe. cor. assi se dixo la primera
yglesia de sant **Adiguel** archangel. por
la señal del pte que ende quedo impres
sa: o dixo se de apodando o firmando
se. por que teniendo se sobre el pte hizo
aquella señal. **Sancti michaelis.**
Apodixis. ris. vel apodixes ris. grece. fe.
ge. **La demostracion** q es la mas fuer
te argumētaciō o experimento. o fanta
sia o vīrtud o fuerça. Algunos escrivē
apodixes. **f.** agnetis. **Ad silū** meum vo
luisi apodixes tue artis magice demō
strare. z producir pe. positioe.
Apollo. in declinabile. nombre proprio de
vn discipulo de nro scdor. **Actū. xvij.**
¶ puede dezir mejor q se declina por

A. ante. ꝑ.

la tercera declinacio greca attica. nfo. appollos. genitiuo ⁊ accusatiuo y abto apollo. En genitiuo se pone. j. Corin. j. en abto. j. Corin. vlti. in accusatiuo ad Titum vlti. y eicriue se con vn. p. y dos ll. y. haze apollo esñ accusatiuo de apollo. Dicitur apocopado. Declina se tambien apollo. apollinis. por el sol. o por el dios de la gentilidad.

Apologia. grece. pe. p. se. gen. la narració del sermon. Unde apologeticus. a. um. tractado o libro excusatorio o dōde se respōde. defendiēdo se de injurias/ o de objectos oppuestos.

Appono. nis. sul. situm. med. prod. in present. ⁊. pe. cor. in pterito ⁊ supino. por a ñadir o apponer. E assi lo guarda por no ponis. en los otros compuestos. n. para. x. ⁊ Luce. x.

Apophoreta. re. pe. pio. se. ge. reituario. de apophero grece. i. traygo. Apophe retā quidē plena scitrate ⁊ gratia me cū detuli. Ambro. S. vltalis ⁊ agricole. vel dicitur hoc apofereñti. ab apo. qd est. a. ⁊ fero. fers. ⁊ sic apofereita. es a sa ber vasos dedicados para traer fruta, o reliqas o otra cosa. Los latinos vsan apophoretum. ti. por presente.

Apozia. grece. penul. cor. fem. gene. la pobreza. Eccl. xxvij. nam poros. i. pobres. Dize se apozia tristeza. ab. a. ⁊ porus. por. q es forñ agujero q llaman poro/ quali sui agujero por do respire.

Apoziamur. i. somos pobres ⁊ menesterosos. ij. Corin. iij. Dize de apozio. rta. y apozio. aris. que es passiuo y deponente. ⁊ apozitatus est. sic enipobresido/ o hecho pobre. Esa. lfr. Aug. en vii sermon dela quarefima.

Apostaro. as. pe. cor. por dezar la se. agreco venit. Apostata. re. pe. co. co. ge. el o la q dexo la se. Job. xxxliij. ⁊ Prouerb. xvj. E de aqui se dize por semejanza apostata. los q dexa la religio q pmetierō. Apostatit. trici. se. ge. pe. pio. ab aposta

A. ante. ꝑ.

to. ras. la q desallece o se aparta dela religio o dela se. Eze. ij. ⁊ Breg. i homi. dedicatiōis. S. michaells. E haura se de dezir apostaratit. segū la formaciō del supino. ⁊ dize se apostatit. propter cuphontā. i. porque suena mejor.

Apostolus. stoll. mafcu. gene. pen. cor. de apo. quod est de. vel re. Cōponitur cū. stolos. quod est missio. ⁊ significa cmbiādo. Dat. vj. ⁊ Joan. xliij. porque dicitelo. o de Yehu christo su presidere fue ron cmbiaos a salud del mūdo. Una cosa signifi. a lisan en el hebreo: ⁊ apostolus en el griego: ⁊ missus en el latin: y cmbiado o mensajero, o embaador en vulgar castellano. de aqui llamarō apostolo. en el foro contencioso alas dñis forias.

Apostolatus. rus. rui. maf. ge. quar. declinatio. la dignidad, o el officio d apostolo. Rom. j. ⁊ Actuum. j.

Aporbaca. ce. penul. pro. el cillero, o alhollo, o granero, o repositorio de otras cosas. j. Para. xxxij. ⁊. n. Esdre. j. Dicitur ab apo. qd est re. ⁊ thesis quod est positorio quasi repositorio. grecum est.

Apprecior. aris. aris sum. deponens. por apreciar. zacha. xj. Los antiguos dezia apreciar. as. E assi se pone. Dat. xxvij. Dende apreciaratus. ra. rum. cosa apreciada. Dat. xxvij.

Apprehendo apprehēdis. dt. sum. por tomar. apprehēde arma. ps. xxxliij. roma las armias.

Apprime. aduerbium. med. prod. o mejor segun Dionisio la tiene indifferente. i. mucho, o primaria, o singularmente. S. augustini. ⁊. S. hieronymi.

Approbatu. ra. tū. pe. pro. cosa approbada autērica da, o autorizada. Actuum. ij. Appropinquo. quas. allegarse. Bñ. xlvij. ⁊ Actuum. ix.

Appropio. appropias. au. de ad. ⁊ prope. por acercarse, o por allegarse. ps. xxxij. ⁊ Actuum. xliij.

A. ante, Q.

Apto. ras. por ordenar / o disponer. **Leul.**
vñ. **Dēde Apratus. ra. rii. cosa ordena /**
da o dispuesta. **Debre. xj. tambien den /**
de **Apratus. ra. rum. absc. / o dispuesto.**
Numc. xxxij. z Luce. ix.

A. ante, Q.

Aqua. aque. fem. genc. agua. **Ezechie. liij.**
z **Dar. liij. z por vñna. Ezechie. vij. De**
aqua lustrationis. vide lustru.

Aquaticus. ca. cum. penul. cor. cosa del a
gua. **Sapten. xij.**

Aqueductus. crus. crui. el cañio. que artifi
cialmente es hecho pa traer el agua a
algũ lugar assi como los cañios q̄ dizen
de carmona en sevilla. Tambien se dize
aqueductus el curso d̄l agua por ellos.
ii. Reg. z Judith. vij.

Aquicus. aquca. aqueum. med. cor. cosa de
agua. Nota q̄ los nõbres latinos q̄ aca
bã in eus. abscunt. la medìa syllaba:
vr nũco. **sarcus. ligncus.**

Aquila. le. me. cor. es de genero pmissuo.
q̄ fo vna voz y vn articulo se cõpreben
de macho y hēbra: como diziēdo aquil
la nigra. **Leuitici. xj. Dar. xxxij.**

Aquilo. maf. ge. med. cor. aquilonis. pe. p.
vn vñco principal que viene de cabe el
norte. **Vñ. xliij. z. apocal. xxi.**

Aquosus. aquosa. aquosum. lleno de agua.
z tales nombres que acaban en osus.
significan benchm̄tento. z produzē la
penultima. vr pilosus. antinosus / inge
ntosus.

A. ante, R.

Ara. grece. piedra en vulgar. ara. arc. fem.
ge. el altar. **Judic. ij. z Actuũ. xvij. Sed**
bara cõ. b. es çaburda o cama de puer
cos. assi q̄ son diferentes. porq̄ ara por
altar produze la primera sillaba: y no se
escriue con. h. z por la çaburda la tiene
breue. y se escriue con. b.

Arrhabo. bonto. med. prod. in recto. z pe
nultima in obliquo. maf. ge. la pzenda /
o que llaman arrz / o feshal. **Vñ. xxxvij.**

A. ante, R.

dize de arrhabon grece que significa
pzenda / y va se de escreuir con dos. rr.
y tras ellas. b.

Arabs. bis. cõis. ge. in accusatiuo plurali
latine arabes. grece arabas. hõbre / o
muger de arabia. **j. Mac. v.**

Aram. indclinabile. con. m. enel fin. nom
bre proprio de vn hermano de abigam
Aran. con. n. enel fin. nombre pprio de
vn lugar. **Vñ. xj.**

Arauca. arance. fe. ge. el araña. **Job. vij.**
z. ps. Dixi custodiãmi.

Aratuncula. le. fe. gene: el surco chico d̄l
minucio. quasi chica aradura. **liij. Re
gum. xvij.**

Aratrum. aratri. por arado. **Esate. xvij. et**
Luce. ix. neu. ge. med. cor. arn q̄ alguna
vez en meto se aluenga. **h. Luce de cum**
placa vitulum sine crescat aratro.

Arbiter. tri. me. cor. maf. ge. el juez volun
tario tomado por las p̄co. **Q̄ el q̄ tra**
ta amistad y paz. **Ero. xxi. z. ij. Esd. vij.**
Q̄ testigo o cõsejo o sabidoz d̄ secretoz.
Vñ. xxxix. dēde arbitriũ. por aluedrto.
Leuitici. xliij. z Judith. vij.

Arbitroz. traris. traru sum. deponco. por
pensar / o estimar / o juzgar. **Job. xxiiij.**
Dēde Arbitrão. antis particp̄lo. quē
p̄ensa / o juzga: z corripit medìa. **scz. bi.**
naturaliter. **Debreo. xj**

Arbor. ris. fe. gene. me. cor. in obliquo. ar
bolagora haga frua agora no. **Vere.**
xvij. z Dar. liij. como se dize arbor so
la la fructifera.

Arbustum. sti. cl. ramo q̄ nasce alpie d̄l ar
bol segũ algunos. Pero los mas lati
nos lo entendiēdo por lugar do hay mu
chos arboles / mayormēte nueuos. **ps.**
lxxij. Qui regis. z Ezechielis. xxxij.

Area. cc. fe. arca. **Vñ. vj. z hebre. ix.**

Arcanus. na. num. i. secretus. ra. rum. cosa
secreta. **ij. Corint̄. xij. z Vergilius. liij.**
cneidos. Solã nam perdidus. ille te co
lore. Arcanus etiã tibi credere sensus.
Dicitur etiam hoc arcanum. pro tēplo.

Alante, R.

Uolabunt arcanum meum, s. templum
vel sanctum sanctorum. Ezechie. viij.

Arca. rñ. ab arca guardador de arca
o de dinero. como agora dize arquero/
o capero. Dest. liij. r. Ro. xvj.

Arcurus. rñ. med. prod. maf. gene. las fie-
re estrellas cerca del norte/ q̄ llaman el
carro los vulgares: y los astrologos
vsa mayor. Job. ix. y Amos. v. Lozel-
lius. Acturus. stella hec est visc cauda
quod in ea locata est.

Arceo. ces. por cōstrenir o refrenar. h̄ym.
Petrus beatus. r. h̄ym. Martyr. del.

Archangelus. ll. maf. gene. pen. cor. archā
gel. que es vn spiritu del segundo orden
subiendo. ca esta encima de los angeles
.j. Thessa. liij. r. in epla Jude.

Archisnagogus. gl. pen. pro. maf. gene. el
p̄ncipe de la sinagoga/ o diayuntamiē-
to. Darcl. v. r. Actuum. xvij.

Architector. tois. el fabricador mayor o
maestro sobre los otros de tal officio.
y dende se dize su arte. ar. architecto-
ria. Sancti thome apostoli. es. greco. di-
cho de archos p̄nceps. y tecto faber.
quasi p̄ncipal fabricador.

Architectus. rñ. maf. gene. lo mesmo que ar-
chitector. Esa. liij. r. j. Corin. liij.

Architriclinus. nñ. penul. prod. maf. gen.
el seño del combite o p̄ncipal en tres
ordenes de assentamientos. Joan. ij.
Nā archos greci. i. p̄nceps. r. cline vñ
clinō. i. lectus vel accubitus. Uel tricli-
nium. nñ. es cenaculo dōde vsauā tres
ordenes de assentamientos alas mesas.

Archinum. nñ. neurri. gene. media. p̄duc.
dize se de arca r. significa armario o re-
positorio de escripturas. Prol. Dester.
r. S. leonis pape.

Arcuatus. ra. rum. penul. prod. i. tortuoso/
o tuerto. Prol. Josue.

Arcus. cus. cus. arco para tirar bodoque/
o flecha. Nec. liij. r. Apocal. vj. Lo q̄ dñ
3e. ij. Regū. j. precepit vt docerēt filios.
Juda arcum, entendese arte de tirar

Alante, R.

con arco flechas. y haze acubus in du-
tuo y ablatiuo pluralis numeri/ non ar-
cibus. ad differenciam huius nominis
ar. arcs. que haze arcibus en el dat-
uo r. ablatiuo del plural.

Ardeo. des. si. sum. por quemar. Ero. liij. o
por resplādescer, o por mucho amar/
por solicitar r. diligētemēte obzary es
neuro absoluto: pero quando se pone
por amar es transitiuo y ha menester ob-
liquo. In ignem mittet r. ardet. Joan.
xv. ponitur in presenti ad significandum
quod ignis inferni est eternus: avnque
tambien se halla ardo. dis. de la tercer-
ra. y entonce arder es tanto como arde-
bit. n. de significatis. Ardet mēs. ardet
clipeus. focus ardet r. edet. Dēc amat.
hic splendet. hic vult r. vltur illa. De aq̄
ardens. entis. participio. Sagittas su-
as ardēribus. Psalmus. vij. Id est amo-
re feruēribus. Darul casus. effecti: scilicet
fructuosas.

Ardu. a. um. i. difficile/ o alto. Job. xxxij.
r. h̄ere. liij. Arca arce. feml. generis. la
era. s. do se limpia el pan. Venc. i. r. ij.
Regum. vj. Toma se metaphozice por
este mundo. S. francisci.

Arefacto. arefactio. por secar. Job. xv. et
Ecclesiastici. x.

Arena. ne. fe. ge. la arena. dōde arenarius
ria. r. um. cosa de arena. Sanctorū Ne-
rei r. achilci. Et arenarium. rñ. neu. ge.
lugar donde haia arena. Sanctorum
Christi r. Daric.

Arens. entis. cōmuns. rñ. gene. cosa que
se seca Josue. liij. ab arce. arcs. aruf. q̄
es secarse. Job. vij. Tomase por mado-
rar. Apocal. xliij.

Arcola. le. penul. corep. feml. gene. cbica
o pequēnuela era/ o ortezuelo. Ezech.
xvij. r. Danie. v. Dende arculus. la. lum.
cosa de la tal era cbica. In arcolo vñ
culo. ij. Esdr. j. en vna cadena que era
tan luenga que se extendia quanto vñ
era cbiquita.

Arpagus

A. ante, R.

Arcopagus. *gl. mas. ge. pe. pro. ab ares qd est mars deus belli. z pagus q̄ es villa/ o barrio: por q̄ en aq̄l barrio estaua el ydolo de marte. D̄ dize se ab are⁹ qd̄ est virtus: por q̄ allí tentan los arbeniense⁹ la corte y los jueces: o por q̄ allí estuda uan los phisosophos la virtud. Donde se dixo Dionysio arcopagita. o porque allí nascio / o por q̄ era p̄ncipal entre los phisosophos/ o curtales de arcopago. Actuum. xvij. grecum est.*

Arrepticus. *cia. ctum. de arripso. arripis. por: arrebatat hombre / o muger que el diablo arrebatat entrádo en el/ o en ella: z por esso se dize demoniaco / o demoniaco. D̄ lere. xxi.*

Arreptio. *ra. tū. cosa arrebatada de arripso arripis. Nume. xi. z Actiū. xxvij.*

Arresco. *refecto. por secarse. Job. viij. estos verbos q̄ se acaban en sco. y se llama inchoatiuos: comunente significan aumento de su aucto.*

Arrespōsis. *vna dición indeclinable. f. quidat responsa. f. el q̄ dize lo que el señoz responde alo que demandan.*

Argentū. *ti. neu. ge. plata. B̄ñ. xliij. z Act. liij. dēde Argenteus. et. mas. ge. vna moneda d̄ plata. B̄ñ. xx. z Dat. xxvj. Den de tambien Argenteus. tea. teum. cosa de plata. B̄ñ. xliij. z Actiū. xxi. Dēde tablé Argēartus. ij. mas. ge. el platero. Judicū. xvij. Actuum. xxi.*

Argilla. *lc. fe. ge. el barro de que hazē las escudillas. o otros vasos de barro.*

Argillosus. *sa. sum. barrial/ o lugar lleuo d̄ tal barro, o tierra humeda z apretadiza. liij. Reg. vij. z. ij. Paral. liij.*

Argumentum. *ti. neur. gene. prologo o breue sumario/ o indicio/ o señal. Sap. v. et Heb. xi. z dize se quasi argute. z callide inuentū. vel quasi arguēs mentem. f. in tra se de su ignorancia. In secūdo prologo super Jochem. z in argumento sup̄ Danbeū. dēde Argumētōsus. sa. sum. lleuo de sollicitud z muy sacfinto. ap̄s*

A. ante, R.

argumentosa. *Sancte cecille. i. sollicita a dar fruto.*

Arguo. *guis. gut. gutū. arguyz / o cōuēcer / o reprehender. Leutr. xix. z Joā. liij.*

Arrideo. *des. me. p. si. sum. ex ad z rideo. des. neutro. reyse hazla otro. ij. Edirc. liij. dende Arridēs participiū. mc. pro. quien se rie hazla otro. Dan. xliij.*

Ariditas. *tatis. fe. gene. z penul. correpta in recto. sequedad/ o pobreza/ o megua de sentido/ o aspereza de conuersacion. Judith. xi.*

Aridus. *da. dum. adfectiuo: cosa secca o sin humedad. Nuffi. xi. z Dat. xij. substāt. uale en genero fe. arida. de. Bene. i. por la tierra q̄ se puede abstar. z. ps. lxxv.*

Ariel. *hebraice. se interpreta leon d̄ dios; y tomase por hōbre fuerte. f. Paral. xi. y por esta fortaleza se dixo Hierusalem Ariel. Esate. xxi. z Ezechiel. liij.*

Aries. *eris. pe. cor. i. obliquis. mas. ge. carnero: es tambié artes vn ingenio semejante al carnero en topar ya derribar los muros. Ezechiel. liij. este en romā. ce dizen bayben.*

Arimathea. *thie. feminiū generis. nōbre proprio de vna ciudad de judca q̄ enel primero de los reyes enel capitulo. f. se llama rhamata / dela qual fue belcana padre de Samuel propheta. z ecce vir nomine ioseph. z cct. ab arimathea ciuitate Judee. Luce. xxi. era aq̄l Joseph de aquella ciudad q̄ entonces sellama ua arimathea.*

Ariolos. *laris. pe. cor. in tetrafillabō. es aduinar en la ara o ydolatrar. j. R. c. xv Ariolus. ll. pen. cor. mas. ge. el aduinaador en la ara. Esate. liij.*

Arripio. *pis. me. cor. pul. ptum. por. arrebatat/ o robar o tomar. Ec. xxij. z. ij. Mac liij. Dym. Dostis herodes. Non arripit mortalia. Algunos libros tienē eripit: z significa lo mismo.*

Arista. *ste. fe. ge. me. pro. la spiga: o la arista della que son los astiscos que subē*

A. ante. R.

de la espiga. ab arco. res. rus. por secar. por q̄ se seca presto. Aug. i homel. dñice. v. post epiphaniam.

Aristeus. scil. pen. prod. vel aristeeas. scil. sic nōbre propio del librerista de tholomeo philadelpho rey de egypto q̄ hizo hazer la translació a los setenta inter p̄ceros. ij. Prol. B.

Aritmetica. cc. la sciēcia del numero / o d cōrar. ab ares qd̄ est virtus. ⁊ rithmos numerus. j. Prol. B. ca. vij.

Arma. armozum. neu. ge. ⁊ pluralis numeri. las armas / o instrumento de algū arte. Bñ. xxvij. ⁊ Luce. xj.

Armamentarium. rñ. la casa do se guarda uan las armas que dize casa de las armas. iñ. Regum. xliij.

Armamentum. ri. neu. ge. los cimientos de las naues / o el lugar do se ponē las armas / o las barajas. dñ. naue q̄ son para uso y necessidades della. Act. xxvij.

Armarium. rñ. neut. gen. armario / o arca / o repositorio do se guardan las cosas d comer. Dēne se dize armarium. ii. penul. cor. dñ. inuitio: y ambos se toman por la memoria: por q̄ son semejantes en la obra. S. Nicho.

Armatura. re. fe. gen. pen. pro. armadura. Cant. liij. ⁊ Ephe. vij.

Armelausa. se. feml. gene. vna manera de vestidura: ⁊ dize se armelausa quasi armis. i en los ombros / o espaldas cerrada. S. armelasia. l. esclauina cerrada en los ombros y abierta a los lados y abajo. S. bonifaciñ.

Armentū. ti. neu. ge. ganado mayor. Bñ. xliij. armentarium. rñ. mas gener. el q̄ lo guarda. Amos. vij.

Armillā. le. fe. ge. me. pro. con dos. ll. argolla / o manilla / o yorca del brazo. Bñ. xliij. ⁊ Nume. xxxj. dize se de armo por espalda / o ombro do descēde el brazo. Dize se tambien dextroberium: / o porventura es ornamento de oro q̄ se por dō de principes trañan en los ombros

A. ante. R.

o brazos los caualeros.

Armigatus. ra. rum. pe. pro. Cosa atada / o ligada a los ombros / o espaldas. i orga nio armigatus. ij. Reg. vj. l. en organos atados a los ombros. q̄si armis ligatis. atadas a los ombros q̄ se dizen armi.

Armiger armigeri. me. cor. in trisyllabis. ⁊ pc. in alns. mascu. gen. el que trae las armas. como paje. o escudero. Judicū. lx. ⁊ j. Regum. xliij.

Armo. armas. armaui. armar. Num. xxxj. ⁊ j. Petri. liij.

Armonia. nte. pe. pro. se. ge. la cōcordia / o concorde cōposicion / o proporcion. In sermōe marcy post pascha. grego es. dēde Armenicus. ca. cum. pen. cor. cosa de armonia / o de musica. S. Francisc.

Armus. m. masc. g. la espalda / o el ombro. Deure. xliij. Algunos quieren q̄ signifiquē el ombro con el brazo.

Arro. ras. por arar. Bñ. xiv. ⁊ j. Corin. ii.

Arrogo. gas. me. cor. por q̄ rogo tiene bre ue esta sillaba. ro. en todos sus cōpuestos: vt interrogo. arrogo / derogo: signifca attribuyr a atribuyr a si lo q̄ no tiene / o lo q̄ no cabe. Prol. Estrē. Dēde Arrogañ. anti. cōs. tri. ge. el soberuso. Job. xl. f. el q̄ se atribuye lo q̄ nō tiene / n̄ merecē. prouer. xvj. y el tal vicio se dize. Arrogantia. ij. Dñ. vj.

Aroma. atis. grece. me. pro. in recto singularis. ⁊ pc. co. in alijs. neu. ge. especias / o cosas olorosas. Exo. xxx. ⁊ Mar. xvj. Emericū aromata. dēde aromate. cū. penult. cor. adlectiuum. Cosa hecha de especias ⁊ olorosa. S. cathe.

Bromatizo. zas. verbo neutro. penul. pro. dar olor de si / o biē oler. dēde. Aromatizans. Eccl. grego es.

Artabe. bes. med. corep. clerta. medida. Dan. xliij. vel artabe. penult. corepta medida de tres moyos comunmente. S. Asido dize que artabe. tabee. es medida de los egipcianos de setenta y dos sextarios: porque tantas lenguas

A. ante. R.

se derramaron en el mundo.

Arteria. rie. pe. coz. fe. ge. de artus ta. tū. 7 aer se cōponc. quasi arta acris. via. la vena por do entra y sale el huelgo o ay re. **S.** marcellini, petri, 7 crasmi. Jusse pugnīs cedit in ambabus arterijs, pare sce q̄ aquī se roma por meylla.

Arthemo. onis. pen. pro. mas. ge. 7 hoc ar themū. mī. vela chica, maxime en agua dulce. **Actuum.** xxvii.

Articulus. ii. pe. coz. diminutiuo de arco. por mēbr̄ or: alguna vez significa el pñi ctpio. in articulo diet. illius. **Henc.** viij. Tāben significa vn color rherozico. vt vultu. lingua acrimonia perfluadebat. **Frē** significa arcejo, que es el mas pe queño de los miembros. **Item** es artitular pronōbre. vt hic bec hoc. **Frē** es vna partezca del credo que pufo cada **Apostol.** llama se tāben articulo el numero de diez. **Frē** dize se la necesidad. **Hieronymus** ad eustochium. Ego qui tali constitutus articulo. **Item** dize se articulos los cabos dlas manos, o los dedos. **Dasi.** v. A cuya semejança se dizen articulos las pequeñas queit fonct cas que son partes d alguna pñcipal question. Como parece en las obras de. **S. thomas.**

Artifex. me. coz. 7 ois ge. el q̄ haze algun arte. **Ero.** xxxvi. 7 **Apo.** xviii.

Artificium. eij. neu. ge. el tal artificio o vfo de arte. **Actuum.** xix.

Arto. tas por constituir, o estrechar. **Ju dicum.** j. 7 **Job.** xviii.

Artus. tus. iii. mas. ge. 7 quarte decli. mē bzo. **Hym.** Este cēfessor. 7 facti artubus 7 nō artibus en el datiuo 7 ablatiuo del plural, a diferencia deste nōbre ars artis. Tāben hay artus. ta tum. por cosa apzrada o estrecha. **Esa.** xxx. Cū vidis fen se in arco positos. i. en apiceto, o estrecho esta substantiuado in neutro genere. j. **Regum.** xliij.

Arutina. ne. med. prod. semln. gene. la tela

A. ante. R.

grassa que cubre las entrañas. **Ero.** li. xix. 7 **Job.** xv.

Arutina. le. feml. gene. pen. coz. dīminutiuo de arutina. cellia, o cellca de gordura. **Zultici.** viij.

Arula. le. me. coz. fe. ge. cñl bebrico se dize ambitus. y era como vna cinta q̄ cerca ua el alrai: eleuada por encima: y debajo della estauan los anillos. **Ero.** li. xxvii. Quos poncs subter arulam alta rto, o significa vn vaso como brasero. **Hiere.** xxxvi. Arula plena punito. Es tambien diminutiuo de ara: 7 significa cbico altar.

Aruspey. ptico. pe. coz. in obliquis. cō. ge. adentno. dize se aruspey. q. horarum in spector. i. el q̄ guarda las horas 7 dias para lo que tiene de hazer. **Itij.** **Regū.** xxj. 7 **Danielis.** ij.

Arundinerū. neti. neutri generis. penult. produc. como sus semejantes: cañaueral, o soto de cañas. **Josue.** xvj. dize se de arundo. **arundinis.** pen. coz. in obliquis femlni generis. cañia. **Itij.** **Regū.** xliij. 7 **Dar.** xj. dēde arundineus. nea. neu. cola de caña. **Esa.** xxxvi.

Arūū. ul. neu. ge. el cāpo o vega para sembrar. **Hiere.** xxiiij. arūū. ul. sui co. **Arūū** ul. vn legūbre. **f. yero.** v. **Rusticuo.** arua colit. facit vnum. seminat cruum.

Arx. arcis. fe. ge. la fortaleza, o alcazar. **Itij.** **Regum.** v. 7 j. **Dach.** p.

A. ante. S.

As. assis. mas. ge. medio dīnero, o peso de doze onças, o la hacienda q̄ el hombre pssce. **Dait.** x. 7. **S.** grifogoni. ex asse deo voueram. i. de toda mi hacienda.

Assatura. re. pen. pro. fe. ge. vn pedago de carne assada. **Itij.** **Regum.** vi.

Assarus. ta tum. ab asse. assao. por assar, o tostar, o quemar: significa cosa assada. **S. Laurentij.**

Ascella. le. diminutiuo de ala. la ala dī pararo, o dī aue. **Zultici.** j. E a esta semejança el molledo del brazo o el sobaco

A, ante, S.

o el seno: se dixo ascella. puer. xij. Ab-
scondit piger manū suā sub ascella. avn
q̄ en el Debreo dize subcaldaria: como
los niños meten las manos debajo la
caldera q̄ esta al fuego pa escalfetaras.
Ascendo. dis. ascendi. ascensum. por subir
genesis. xxx. 7. Ephe. iijij.
Ascia. scie. fe. ge. es la aguela: q̄ es instru-
mento con que labza el carpintero que
por otro vocablo se dize dolabzū, o do-
lobza. ps. lxxiij. 7. Wiere. x.
Ascisco. scis. ascitui. scitui. ab ascio. scis. fin
d. por atraher o ayūtar a si. sed ascio
7 ascisco gratia differētie cō. d. es ad-
uocar o llamar. Ambro. in sermone sc.
liij. quatuor tēporum. de aduen.
Asclepius. pñ. nōbre proprio de vn hōbre
q̄ dezla los gētiles esculapio 7 dōs de
la medicina: 7 dezla q̄ lo engēdro apol-
lo en vna muger q̄ llamarō coronide:
cuya estatua esculpia los gētiles 7 ado-
raua. S. quatuor coronatorū. S. Yfido-
ro eni. liij. de las etimologias en el ca:
liij. dize q̄ esculapio fue hijo de apollo:
y despues quasi quinquētos años fue es-
culapio padre de ypocras.
Ascopa. pe. me. coz. es vter latine. y en vul-
gar odre: o es vaso de agua semejante
al odre: como zaq̄. Judist. x. greco es.
Ascribo. bis. pñ. psum. de ad 7 scribo. bis.
escusa. la. d. por afirmar: asi adit: desti-
nar. deputar. Eccl. xxi. 7. Bezgo, in ho-
me. natuistrato. dñi.
Ascretō 7 ascretis. vna dicitō indeclina-
ble. Compasero en los secretos. ij. Re-
gū. xxiij. vide auricularius.
Asellus. li. maf. ge. me. pro. dñm nutuo de
asinus. asillo. Nu. xvj. 7 Job. xij.
Assentior. tris. assensus sum. quarte con-
tugationis. deponēs. por cōsentir. Be-
nes. xxxiij. 7. Dan. xiiij.
Assensus. sus. fut. maf. ge. 7 tertie declina-
tionis. consentimento. In sermone na-
turalis virginis.
Assesor. me. coz. queris. assensus sum.

A, ante, S.

deponens. por conseguyr. ij. Lbi. liij.
Asser. ris. me. coz. maf. ge. la tabla de ma-
dera. Eccl. xxi.
Assero. ris. rui. erui. dezir, o afirmar. In
sermone de inuēctone. S. crucis.
Assucero. ras. pe. pro. por afirmar. in ser-
mone assumptōnis. Dēde assuearato,
la afirmacion.
Assideo. des. me. coz. assedi. assensum. me.
pro. con los otros cōpuestos de sedeo.
por estar assentado cerca de otro dādo
cōsejo, o instar, o aquejar. j. Dab. xj.
Assidebat. el. i. instabat: o trabajaua cō
el: dēde Assidens. entis. quē esta assen-
tado cerca de otro para darle consejo.
Sap. vj. dēde assessor. oris. assessor.
Assideus. del. maf. gene. pen. coz. el q̄ esta
continuo, o presente al culto diuino, o a
procurar el pro comun. j. Dac. viij. 7. ij.
Dacha. xiiij.
Assiduitas. raris. fe. gene. la continuaciō.
Eccl. viij. Assiduis. dua. duum. cōtinuo.
Jacob. v. Assiduc aduer. vsada, o con-
tinuamente. Eccl. x. 7. ij.
Asylum. li. neu. ge. vn lugar fuerte y segu-
ro. ij. Dac. liij. D se dezla el lugar, o tē-
plo q̄ remo 7 romulo cōstituyērō dōde
huyēdo los malhechores no fuesen pu-
ntados, o dize se lugar sacro q̄ no se de-
ue violar. ab. a. qd̄ est sine: 7 filon qd̄ est
tractus vel tactus: por q̄ de allī nīngūo
puedē sacar. ni ende se puedē tocar.
Asilus. asili. la mosca que dizen tauano,
masculini gener. los grēgos la llamā
oestro. N. Turbat asilus apes misēris
succurrit asylum.
Assimilor. pen. coz. assimilatis. latus sum.
assemjar. ps. xxxij. 7. Dath. vj.
Assina. ne. femi. ge. med. corep. por asina:
Dath. xxi. 7. haze en el dō 7 abito dī
plural asinis. como parece. j. Re. ix. de
asinis quas perdidisti.
Asinus. ni. masculi. gen. med. coz. el asno.
Beti. xxi. 7. Luce. xiiij. Dēde asinarius,
arta, rium. cosa de asno. mola asinaria,

A. ante, S.

la muela que trabe clasno en el molino: o atabona. *Var. xvij. r. Var. ix.*

Astiso. is. astit. es scr pñente. *ps. Eructa uit. et hym. Thibste sanctorum.*

Astistrix cis. scdm vsum. fe. ge. la q se pñenta, o pone/o esta de clare. *Sapic. ix. Sed scdm artc facit astistrix ab astiso astiti. Nota que sisto stis. haze en el pñcrito statut quando es trãsitiuo. E en la composicion astiso. astitit. astitutum. dõde de sciede astiturtix: pero quãdo sisto es neutro toma el pñcrito. prestado de sto stas r haze stert. E en la composicion astiso. astiti. astitum. donde regularmente de scndiere astitrix. med. cor. Otros dizẽ q se ha de dezir astestrix de asessor mudada or. in rix. r. iterposita. como de pollescor. scstrix. r de tonso. tonstrix.*

Asmodeus. del. mal. gene. nombre proprio de vn demonio. *pe. prod. Thobie. ij.*

Astio assas. por assar. *ij. Esdre. j. Astius. assa. assum. cosa assada en la brasas. j. Para lipo. xvi. c. r. Zuce. xliij.*

Asper. ra. rum. cosa aspera. *Ben. xxj. r. Zuce. liij. dende. Aspere. me. cor. aduerbio. asperamente. Bene. xxij.*

Asperatus. rata. tum. aspero/o no polido. *Sancti michaells.*

Aspergo. gis. si. sum. de ad. et spargo com ponitur. por derramar/o alimpiar/o rociar. *ps. l. et. Esa. liij. Dende aspersus. sa. sum. lauado/o alimpiado/o rociado.*

Asperfi corda. *Debr. x. Rige acusatiuo como su verbo.*

Aspernoz aspernatis. por mucho despreciar. es deponente trãsitiuo. y de la prime ra coniugaciõ. *Zuce. xvliij. dende aspernanter aduerbium. menospreciadamente. Augu. in sermone. S. stephani. Den de tambien Aspernacio. onis. fe. geh. el menosprecio. Eccle. xxij*

Aspicio. cis. me. cor. aspectũ. me. p. mirar. *Esa. xviij. r. Deb. xj. Dende aspecto. ctas. frequentatiuo. por mucho mirar. y dẽde aspectus. ctus. ctul. po el au*

A. ante, S.

to de mirar. *Ben. xxx. Dẽde tãbien aspectus. ctus. ctul. mal. gen. aspecto o acata miento. Ben. liij. et. Apoca. liij.*

Aspiro. ras. ex ad et spiro. ras por allegarse, o leuantarse como dize. *Canit. ij. Do nec aspiret dies. hasta que se alce el dia. Item aspiro. por cõceder o dar fauor/o esforçarse: o desfiar: o procurar con ambicion: o dar oloz. Item por viuir. Eccle. xxxij. Dende aspiratio. onis. fe. g. el auto de orozgar/o conceder/o desfiar. In sermone. ij. dominice aduentus.*

Aspis. pidis. med. cor. in obliquo. specte d. culebra ponçofiosa. *Job. xx. que cõla cola y tierra cierra sus ozejas por no oyr la voz del q la encanta. ps. lvij. y htere a escondidas o occultamente. ps. xliij. r ps. Qui habitat. Super aspidem. grecum est.*

Asporio. ras traber. *Ben. l. et Esa. xxij. Astericus cl. mal. ge. semejança de estrella dize de aster que en griego significa estrella r ycon q es ymagen o forma. q. forma de estrella. y pduce la penultima por que ycon apud grecos scribitur per ey diphrongon. y no tiene. s. ante la postrera syllaba: pero algunos ponen. s. y anfi la penult. se pduce positiõne. E nota que aquella ymagẽ de estrella puesta en el margen de la escriptura significa que aquella escriptura. hausa menester lãbre: por que estaua obscuramente interpretada. *in. ij. prof. B. r prof. Josue.**

Astille. lis. neutri gen. me. pro. la var o asta de la lança. *j. Regum. xvij.*

Astipuloz. laris. consentir o cõfirmar. *Leo papa in homel. quadrasime.*

Asto asta. astit. med. corep. in preterito. por estar cerca o delante: et product. a. in trisillabis. et hoc seruat. sto. stas. in suis cõpositis. *Thobie. ij. r. ps. Eructa uit cor meum.*

Astringo. gis. xi ctum. por constreñir. *Act. xxij. dende Astringus. cta. ctum. cõstretido. liij. Reg. vliij. r Ezec. xxvij.*

c liij

A. ante, S.

Astrologia. astrologie. fe. ge. sermō o sciē-
cia de estrellas. ab astrū. idest estrella:
7 logos sermo. Et astrologus astrologi
pe. cor. el astrologo / o el que tiene la tal
sciencia. j. Profl. B. c. vj.

Astronomia. mie. feminini generis. la do-
ctrina / o regla / o ley de las estrellas. ab
astrō. i. estrella. 7 nomos. i. lex de astro-
nomia. mie. se dixo astronomus. int. el
que la enseña. y astronomicus. nomica.
nomicum. cosa della. avnque. j. profl. B.
cap. vj. pone astronomicus masculino /
por astronomis.

Astrum. stri. neut. gene. la estrella / o signo
del cielo. Deure. x. Tomase por el cielo.
Wym. Quodcumq; vinctis. erit in astris
religari. idest. in celo per synecochon
contentum pro cōtinente vel paro pro
toro.

Astruo. is. ri. cum. por demostrar / o ense-
ñar / o cōfirmar. Ambro. in sermone. vj.
feria. quatuor tempozum aduentus.

Asturia. ite. fem. gene. sagazidad / o vitez.
Job. v. 7 Proverbioz. j. significa algu-
na vez engasño / o malicia. Brego. in ho-
mel. pentecostes.

Astutus. ra. tum. sagaz / o prudente / o soler-
te / o malicioso. n̄. Corint. xij. 7 cōparaf
astutor. proverbioz. xv.

Astuerus. ri. per simplex. s. nombre proprio
de vn rey de asia mayor / marido de Is-
ter. Welter. liij.

Astuesco. scis. sucul. suerum. inchoativo.
por acostumbrar. Ecol. xliij.

Astummentum. ri. neu. ge. lo que se toma de
vna cosa para poner / o cōfer en otra co-
mo rcajo / o remiendo.

Astumo. mis. pli. ptū me. pro. por tomar: 7
sic seruar sumo sumis. cū suis cōpositis.
Thobie. it. Dende Assumptio fe. ge. af-
simpleson / o el aucto de tomarse / o co-
brarse / o ganarse. Roma. xj.

Astuo. assuis. sul. me. cor. utum. me. pro. de
ad 7 suo. suto. terrie cōjug. por iurar co-
fiendo vna cosa a otra. Darci. ij.

A. ante, T.

Asturgo. gis. affurrexi. por leuantarse a
orro. Ven. xxj. 7 Welter. v.

A. ante, T.

At. pro sed. conjuncion aduersariua: em-
pero. o pero / mas. Wym. Q nimsi scit.
Supplices at nos. algunos libros tie-
nen ac nos / y puede estar.

Atta. ct. me. cor. mas. ge. aue no conosci-
da segū algunos: pero algunos glosa-
dores. Lcult. xj. dōde se pone entre las
aues q se pueden comer / dize q es vna
especie de lãgostas. orros q es la lãgo-
sta quãdo comēça a volar. 7 dize de
a. qd est sine. 7 reca qd est positio. q. sine
reca: por q depuso la cubierta. en que ya
zlo embuelta. Q mejor se dize de. a. 7 re-
go. regis. y desta especie de langostas
comia sant Juan baptista en el desierto
como pareçe. Dar. liij.

Attamen. aduerbiū. mas / o empero. med.
semper. cor. Wlere. xxxliij.

Attauus. ul. me. cor. mas. ge. el padre de ru-
bifabuelo. Bregor. in homel. dñice. xij.
post penthe. Nota el orden de los q su-
ben. pater. auus. proauus. abauus. ar-
tauus. rrttauus. maiores. De los q de-
scenden. filius. nepos. pronepos. abne-
pos. atnepos. rrtncpos. minores.

Atbassa. ite. pen. prod. nombre proprio de
vna muger tirana / de la qual haze men-
cion. liij. Wregum. xj

Atbanatos. griego es: significa immortal.
ab. a. quod est sine. 7 thanatos quod est
mortalis. 7. acutur in sine. In parafce-
ue. vide agyos.

Athene. thenarum nōbre pprio de aqlla
ciudad de grecia que se dixo Athenas
muy famosa en letras. dōde atheniēsis
7 hoc atheniēse ciudadano / o ciudada-
na / o cosa de Athenas. Act. xvij.

Attēpero. ras. pe. cor. por aplicar / o ado-
ptar. i home. Wterony. de vn marry.

Attēdo. dis. attēdi. attēdum. mirar / estar
attēto cōsiderar. Job. xxj. 7 Act. v.

Attenuo. nuas. sotilizar / o debilitar / o eme-

Ante, T.

magrescer, o empobrecer, o adelgazar
ñ. Reg. xliij. Dêde attenuatus. ta. tum.
ps. vel cantico. Ego disti.
Ater. tra. trum. cosa escura, o tenebrosa, o
negra. Wym. Nox atra.
Attero. ris. trul. tritum. mc. cor. in presen
ti tertie cõjugarionis. por: trillar, consu
mir, tribular. Job. xx. dêde Attritus. at
trita. attritum. mc. pro. desmenuzado, o
trillado, o hollado. Esate. xlvij. Attrita
frõre. Ezech. iij. cara sin verguenga, o
acostumbzada a mal: como dize via tri
ta la mucho vsada.
Attestatio. onis. fe. ge. de attestor. statis.
Protestacion: o fuerte cõfirmaciõ. Be
nefis. xliij.
Atisca. ce. fe. ge. vaso de plara, o taça pa
ra beuer. ñ. Esdre. ij.
Attingo. attingis. attingi. med. correpta in
preterito: por: alcanzar, o tocar. T. cult.
xx. z Sapiẽte. vij. de ad. z tango. d. in
t. z a. in. i. mutatis.
Attinco. nes. mc. cor. attrinũ. attẽtum. por
ptenescer, o por tocar al negocio. Act.
xliij. o por tener con otro algũ grado
de propinquidad: y cõpone fe d ad z te
neo. d. in. t. z e. in. i. mutatis.
Athleta. te. mas. gen. med. pro. quien com
bate, o quẽ lucha, o pelca. Joãnis euã
geliste. griego eo.
Attollo. lts. mc. pro. positioe. attuli. med.
cor. por: alcanzar en alto, o quitar, o to
mar o traer o abzir. ps. xliij. Disti est ter
ra. vno dïto. Quis tollit remouer: gerit:
erigit: recipit: auferr. dende Attollen.
entis participio. Bẽ. xliij.
Attondo. des. attondi. attonsum. Comũ
mente es dela segunda contugacion.
Leut. xix. pero parece que sea dela ter
cera. Ezechie. xliij. Attondent captra
sua. donde significa trasquillar, o cortar
los cabellos. dende Attonsus. sa. sum.
Wtere. fr.
Attontus. ta. tum. penult. cor. espãrado, o
arouiso: demostrando sobcrusa cõ los

Ante, T.

ojos. Job. xv. z Ezechie. xxxij.
Attraho. bis. attructi. actum. por: traer z ri
rar a si. et ad z traho. d. mutata in. t.
Ihobie. vij. z ps. fr.
Attramentum. ri. ueutri gener. tinta para
escreuir, o pintar. Wieremie. xxxij. z ij.
Cozin. liij. z dize se de attramen. minis:
por: negregura. y este de ater. tra. trum
por cosa negra.
Attramentarium. rij. neu. ge. vaso de tin
ta, o tintero. Ezechie. lxx.
Attrecto. cras. por: trar ar con las manos:
d tracto. cras. a. mutata in. c. Como los
otros compuestos de tracto. cras. Be
nelis. xxij. z Actuum. xxij. z. Sagarbe.
attractari. i. per flagella torqueri. den
de Attractatus. ta. num. tractado o ator
mentado. S. agapiti.
Attribuo. buis. bui. butũ. de ad. z tribuo.
por: dar. d. mutata in. t. pon e se por attr
buo: a alguno, o dar, o echar algun ne
gocio. Deure. xxx. Quibus non fuerãt
attributi: a los quales no hanan sido
aplicados, o dedicados.
Attrium. trij. neu. ge. casa grande, o patin
primero ña casa, o patio cõ tres porta
les. Dar. xxxij. dïto se attriũ de tres, o d
atro. i. negro: porq tambien significa co
zina que es negra. significa mas la la
trina segun algunos. Dende attriolum.
li. d. in. i. mutatis. cbico attrio. penul. cor.
Ezechie. xlvj.
Atrocer. aduerbium. crudelmente. ij. Pa
ral. xxvij.
Atrox. atrocis. mc. pro. ois. gen. i. cruel,
Atrocitas. raris. la crueldad. S. Artisan
ri z darle. Dende atrocus aduerbio.
mas crudelmente. Biego. in home. qua
dragesime z comparatur atrocior: atro
cissimus. Sancti francisci.
At vbi. i. despues q. Ithob. j. At vbi venit
plentudo rãpositio. Bal. liij. corripit me
diam: porq allí es vna parte: pero pue
de se dissoluer. At. i. sed. vbi. i. postquã,
pero: despues que.

A, ante, U.

Auero. vna parte. med. cor. aduerbium
mas impero. **L**hob. x.

A, ante, U

Auaricia. cte. scm. ge. defordenado amor
de cosas tēporales. **P**rouerbiorū. xv. 7
Zucc. xij.

Auarus. uara. rum. el tal auaro. y puedese
substantiuar. **P**rouer. j. 7 **Z**u. xvj. **D**en-
de. **A**uare aduerbium. auaramēte. **J**ob
xxvij. 7 **E**zechle. xxij.

Auceps. cupis. me. cor. in trisillabis cōso
duū ge. caçador de auces: dicit ab aulo
7 capto. quasi auisū captoz aut auces ca-
ptens. **P**rouer. vij. 7 **D**iere. v.

Auctor. ctosis. mas. ge. hazedor. **J**udicium
vj. 7 hebre. xij.

Auctoritas. raris. feml. gene. **A**uctoridad.
ij. **R**egum. xxj.

Aucupoz. aris. deponens. por caçar: 7 mu-
chas vezes se dize per similitudinē: vt
aucupatur honores. 7c. **D**ende **A**ucu-
psium. pñ. pen. cor. neu. gen. el aucto del
tal caçar. **Z**eu. xvij.

Audacia. cte. ofadla. ij. **P**aral. xvij. auden-
ter. ofadamente. **A**ctuum. ij.

Audacter aduerbio. ofadamente. **V**ene.
xxxliij. 7 **D**arcl. xv.

Audactus. aduerbio. mas ofadamente.
Romanorum xv.

Audar. cis. me. pro. ois. ge. el ofado sobra-
do, o demasiado, o psumptuoso. **E**ccli.
vij. 7 quien no es temeroso. **S**. iacobl.

Audeo. des. ausus sum. 7 ausi. segun prue-
ua dionyfio. por ofar. ij. **R**e. xvj. 7 **R**o.
v. verbo neu. passiuo: por q̄ su preterito
toma supplecion de participio 7 verbo
substantiuo como los passiuos: y son. v.
audeo. soleo. fido. gaudeo. fio. **L**os neu-
tros passiuos son los que tienen signi-
ficaciō passiuua so letra actiua. 7 son. iij.
Exulo. vapulo. veneo. nubo.

Audio. dts. diuf. ditum. quarre declin. por
oyr. **B**en. iij. 7 **D**arib. vij. alguna vez se
roma por obedescer. y entoncces se con-
struye cō dto. **D**ende **A**uditus. dñus.

A, ante, U.

aut. mas. ge. significa el oydo. s. la poten-
cia con que oymos. y el aucto del oyr.
y lo q̄ oymos. **J**ob. v. 7 j. **L**oism. xliij. dē
de tablen **A**uditorum. rii. neu. ge. cōsi-
storio, o auditorio, lugar deputado a
oyr causas. **A**ctuum. xxv.

Aue. dizen en vulgar dños te salue: pero
mejor se dize q̄ es verbo cō q̄ se saluda
aue aucte. scy saluo, o sed saluos en el im-
peratuo. **D**at. xxvj. aucte. med. pro. in
plurali. **D**at. xxviij.

Auello. auellis auulsi. media pro. quitar. o
apartar por violencia. **E**sa. xxviij. o ar-
rancar. **E**zechle. xvij.

Auernus. ni. mas. ge. el infierno. quasi sine
vere. **D**ym. **P**rimo dñerum.

Auersio. onis. se. gen. deinocion o aparta-
miento. **P**rouerbio. j.

Auersor. raris. por boluer el rostro menos
preciando, o aborreciendo. j. **R**e. xxv.

Auersus. sa. sum. adlectiuū. quasi a verita-
te versum. **L**oz auersum. l. buelto, o tra-
stornado. **D**eut. xxx. 7 **D**iere. viij. 7 scri-
bitur sine. d. **J**re auersus. sa. sum. l. reuo-
cado, o quizado.

Auerto. tis. ri. sum. sine. d. por q̄tar o apar-
tar excludo: o boluerse o roznarse atra-
s. **A**uertant retrorsum. ps. xxxiij. **A**uer-
te mala inimicis meis. l. auerte a me
mala ab inimicis contra me cogitata.
Et conuerde in illos. l. a me verte in il-
los. **D**ista los males de mí, 7 pon en
ellos. ps. l. 7. **E**xo. x.

Auifero. aufers. abstulit. ablatum. por qui-
tar, o apartar vna cosa de otra. **B**enef.
xlj. 7 **D**atthel. xliij.

Ausugio. pe. cor. gl^s. me. cor. de ab 7 fugio
b. in. u. cōuerfa. ausúgi i pterito. me. p.
por buyr. j. **R**eg. xix.

Augeo. ges. xi. auctum. por acrecentar. o
multiplicar. **A**ct. v. dende **A**uctus. cis.
cñi. crescido, o multiplicado. **B**e. xxvj.
Augur. guris. cois gen. med. cor. in obli-
quis quēn adeuina por el gozgear de
las aues. **D**eute. xliij. 7 **E**sa. ij.

A. ante. U.

Auguratrix. cis. femi. ge. penul. pro. ago-
rera. Esale. lvñ.
Auguria. rñ. neu. ge. agucro. Deute. xvñ.
z. lñ. Regum. xxj.
Auguroz. aris. deponens. por catar en a-
gueros o adivinaciones. Vene. xliñ. z
Leul. xix. vide auguro.
Auguro. guras. por adivinar. Como dezí
mos q̄ nos lo da el coraço: y es tábien
deponete por catar en agueros. vt au-
guroz. aris. algüos creen q̄ Veti. xliñ.
donde dize augurari solet: ha de estar
augurarí de quatro sillabas. Pero me
jor se dize que de auguríi formo Sant
Dieronymo auguríoz.
Augustus. ita. stum. cosa crescida, o noble
o magnífica: ab augendo. ñ. Parak. xv.
z Luce. ñ. cõtra leges augustoum. S.
Lucie. i. Imperatorum. Augustus gusti.
masculini generis.
Aula. aule. veelo en auus.
Aulus. da. dum. muy cobdicioso. Eccle.
xxxvñ. vnde auiditas. tatis. femi. ge. el
desseo, o la cobdicia. Ambro. In sermo
ne de vno confesioe pontifice.
Auls. is. fe. ge. aue. Veti. j. z Lu. xliñ.
Aula aule. femi. gene. palacio. Veti. xlv. z
ñ. Oaccha. xliñ.
Auleü. let. mc. p. neu. g. ab aula. Cortina.
porq̄ en palacios de grãdes las comē
garona a vsar. halla se aulea. lee. pro co-
dē. S. thome apostoli. significa tábien
diadema, o corona.
Aulicus. ca. cum ab aula. le. grecco palati-
no, o hõbre, o casa de palacio de prínci-
pe. S. thome. martyris.
Auolo las. por volar, o desaparecer. mc.
cor. y assi lo guarda volo. las. cū suis cõ
posito. Esa. viñ. dende Auolās. antis.
participio. quien buela. Job. xx.
Auorb. hebraice villa quos appellauit a
uorbays. Nu. xxxñ. i. villas de sayz.
Aura. re. fe. ge. el viento o ayze máfico. lñ.
Reg. xix. z Act. xxvñ. grecco es.
Aurca. rec. fe. ge. es gran corona, z signifi

A. ante. U.

ca el premio esencial. dēde aureola:.
diminutuo. Es chica corona: z significa
el accideral. Exod. xxv. z hym. Plaude
turba. S. Francisca. Aurca z aureola.
Aurichalchü. cl. neu. ge. laton: por que tie-
ne resplãdor de oro z dureza de cobre.
E dize se de auro latino z calco grecco
q̄ significa cobre, o de auro z calcos q̄
es hez: porq̄ es como hez del oro, o de
auro z caco q̄ significa malo. lñ. Regu
vñ. z Apocal. j. Escrive se mejor cõ ch-
enla penultima.
Auricularius. rñ. maf. gen. Secretario, o
confejero secreto que habla como ala
oreja. ñ. Regum. xxliñ.
Auricularius a secreto. vna dición es ase-
creto. como asecretis. id est. cõpañero
delos secretos.
Aurifer. siccis. med. cor. masculini ge. mae-
stro delas obras de oro. Neemie. liñ. et
Sapientie. xv.
Auriga. ge. med. pro. maf. gene. el carrere-
ro. lñ. Regum. xxij. z. lñ. Reg. ñ. meta-
phorice ponitur.
Auris. auris. femi. ge. oreja. Exodi. xxj. z
Marci. viñ. dēde auricula chica oreja,
Exodi. xxxix. z Lu. xxñ.
Auricula. por grãde oreja. Perfius. sary. j
auriculas afint q̄s nõ haber: vel vt La-
lepin. afr. est exterior pars auris. vel infi-
ma ipsius pars. Diero. in Exod. z Idē
contra Iouini.
Auroza. re. mc. pro. fe. gen. el alua del dia.
De. xxij. toma se metaphorice por Je-
su christo. Hym. Splēdor paterne.
Aurugo. gñtis. fe. gen. mc. pro. in recto. el
viēto. noctuo, o la corrupcion, o dafio q̄
los panes del tal viēto, o ayze corrupto
recibē q̄ les haze mudar color. ñ. Par.
vi. Facies cõuerse in auruginē. i. en ne-
grura, o en color de deforme. Dief. xxx
Aurü. ri. neu. g. oro. De. ñ. z Heb. ix. dēde
Aureus. rea. reü. cosa d' oro. De. xxxliñ.
z. ñ. Thimo. ñ. dēde tambien auratus.
ra. rum. cosa dorada. Oaccha. v.

A. ante. A.

Ausculto. auscultas. escuchar. j. Reg. xv.
r Acruum. viij.

Auspex. spicius. me. cor. cōis duum generū
el q̄ adeulina, o la que adeulina por las
aues. Parece q̄ se compone de aus̄ r
spicio. por mirar: q̄ no es en vfo.

Auspitium. cij. pen. cor. tal aduinaclō: ro
ma se rābīc por poderlo, o por sus agio
o voz para eleccion. r dicitur auspiciū
quasi aus̄ spitium.

Austris. me. cor. ausit. it̄s. penul. cor. feml.
gc. dela tierra de hus. cunctis regibus
terre austridis. Die. xxv. t. dela tierra
de hus dōde fue Job que esta cabe ju
dea ala parte oriental y en los cōñnes
de B̄dumea.

Auster. rrl. mas. gc. vii viēto africano prin
cipal en meridion q̄ trae lluvia. Exo.
cxvj. r Lu. xij. sicur torrens̄ in austro. ps.
In conuertendo: por q̄ este viēto haze
lluvia: r por cōfigūre tornar a correr
los arroyos que estauan secos.

Austerus. ra. rum. me. pro. de auster. signif
fica aspero, o duro: por q̄ aq̄ viento au
stral es molesto. Lu. xix. dende austeri
tas̄ fe. gc. pe. cor. in recto asperesza. Eze
ch. xlv. r. ij. D̄ac. xlvij.

Australis r hoc australe, ab austro. cosa
dela parte meridional. Benefic. xlvij. r
Exo. xxvij.

Ausus. sus. sus. mas. gc. r quarte declinat.
por osadia. ab ausco. des. S. nicolai.

Aurumo. mas. med. cor. o producta segun
otros. pensar, o dezir, o afirmar: de ab
r rinos q̄ es mens̄. j. Prolo. xij. prophe
tarum.

Aurumnus. ni. mas. gene. el orosio. Esate.
xxvij. r Dicch. vij. Nota q̄ el año t̄e
ne quatro t̄ēpos. scz. inuerno q̄ es f̄rio
y humido como el agua y flema: r comi
ença el día de. S. clemēte. f. xxlvij. d̄ no
uēbre. El segūdo es el verano humido
r callēte como el ayre y la sangre: r co
miēça catedral. S. petri. f. xxij. de febre
ro. El tercero es el estio calliente r se

A. ante. A.

co como el fuego r como colera: r co
miēça el día desant vrb̄a. f. xxv. de ma
yo. El liij. es orosio f̄rio r seco, como
la tierra y mal cōta. y comiēça día de. f.
bartholome. f. xxlvij. de agosto. N. Dat
clemēs hyemē. Dat petri ver cathedra
tus. Estuar vrb̄anus. Aurūnar bartho
lomcus. Otros assignan estos t̄ēpos
en otra manera. Dēde autūnalis r hoc
autūnale. cosa de orosio. In epla Jude.

Auulus. sa. sum. quitado, o apartado: o d̄
raygado. de auello. li. ij. Prolo. Ainos.
r Luce. xxij

Auūculus. li. el hermano dela madre. Be
nefic. xxvij. r Luce. xx. patruus herma
no de tu padre. r amita la hermana de
tu padre. r mat̄ cirera la hermana d̄ tu
madre.

Auus. ul. mas. gc. abuelo. Exodi. x. r prol.
Sophonie. Aua. abuela. ij. Ibi. j. No
ta al padre procederō auus r auia. an
tiquosozos sunt proauus, media corre
pta. r proauia. abauus r abauia. arauus
r atauia. Ertauus. quasi terrauus. Id
est. quartus ab ano. r tritauius. los q̄ de
aqui arriba fuerō se dizen maiores. vi
de arauus.

Auxilior. aris. atus sum. deponēs. por ayu
dar. ij. Reg. x. r Esa. xxx. ab angeo. es
por acrecētar: por q̄ quien ayuda acre
cēta el ayudado. r dize se auxilū el q̄
da el extraño, subsidū el q̄ sobrentene.
ps̄idū el q̄ esta e algū lugar puechoso.
Auxilū. li. nen. gc. ab angeo. ges. la ayu
da. Nume. xxxv. r Iob. liij.

Auxiliaris. ria. r̄im. adiectiuum. ayuda
dor, o depurado para ayuda. Judith.
liij. r. D̄acha. liij.

A. ante. A.

Ara. re. nōbre. pp̄to de vna b̄isa de Ca
leph. Josue. xv.

Arls. aris. mascul. generis. el eje del ca
rro. Eccle. lxxvij. aris celi es vna linea
recta que passa por el centro. r applica
sus extrēmidades a la superficie dela

A. ante, Z.

sphera de cada parte dize se por semejança al ere artificial de la qual. in. Re gum. vij. Item axis se dize el polo arlico. o el nozre. Vegorius in homelia sepruagiesime.

A. ante, Z.

Azael. se interpreta quien mana sangre / o muladar.

Azaria. se interpreta ayuda del señor.

Azarias. nombre proprio. j. Paralipo. vij. Et rhobie. v.

Azimus panis. pan sin leuadura que dize ceceno. ab. a. quod est sine. r. sime quod est sermērum / o algamiento / o leuadura Exodi. xii. r. j. Co. in. v. griego. es. Declinase Azimus. ma. num. med. cor. azima caro. i. sincera. r. fin corrupcion. de culpa. Bym. Ad cenam agni. Algunas veces se halla substantiuado.

B. ante, A.

Baal indeclinabile. vltima acura. nõbre de vn ydolo. Judicū vij. r. sophonie. j.

Babel se interpreta confusio. Nombre de la ciudad donde dios confundio las lenguas. Gen. xj. y lo mismo significa babilon. Esa. xliij. y babilonia: y es principal de Caldea: r. babel nõbre hebreo, y babilon greco. Babilonia. ij. Esdre. j.

Bacca. ce. fe. ge. general nõbre es de los frutos de los arboles mōtelinos: avn q̄ en especial se toma por azeituna / o por el fruto del laurel. que corrupto el vocablo por bacca dizen vaya. Ambrosius in homel. quadragesime. E a esta semejança vsarõ los latinos deste nombre por piedra preciosa.

Bachor artis. debacor.

Baculus. li. med. cor. masc. gene. borzon. Benefis. xxxij. r. Exodi. xii. puede se tambien declinar baculum. li. neut. ge. segun p̄ueua dionysio.

Baben grece. corona en latino. Habano dize q̄ es ornamento del cuello hecho de

B. ante, A.

anillos de oro como cadena. j. Oach. xliij. Corona auream r. haben: r. se pone por dext: por que todo es vno.

Batulo. las med. cor. por llevar a cuestas. Joan. xij. hic batulus. li. el tal leuador o portador. S. antonij de padua.

Babus. bi. masculini gener. tartamudo. Esate. xxxij.

Ballista. re. fem. ge. ballesta. j. Oacha. vij. ceteruise con dos. li. por que desciende de ballo greco verbo. por arrojar / o he r r / o lagar / o factar. tambien lo roman los latinos. por vn ingenio para cõbarrir los muros.

Balo. las. por balar. y es proprio de oijas o cabras. Dede Balans. autis. par ricio r r. ge. Thob. ij.

Balneum. nei. ncu. gene. baño. dende balnealis r hoc balneale. cosa de baño / o hecho en baño. S. cecille.

Balsamum. mi. fe. gen. me. cor. el arbol de balsamo. r hoc balsamum. mi. es el madero / o el fruto / o el liquor que se dize balsamo. Eccle. xliij.

Balticus. rei. med. corep. mascu. gene. vn cinto milltar ancho y redado / o hecho a labores de manera de red. Dize se tambien del que cuelgan las armas. Hic balticus en singular. bi baltici r hec baltea en el plural. Exodi. xxvij. Deutero. xliij. Puede se tambien declinar. balticum. rei.

Baptismus. mi. mascu. gen. r hoc baptisma. matis. vna cosa. scilicet el aucto del lauar que llaman baptismo. Nec. liij. et Oarthel. xxj.

Baptista. re. mascu. ge. nombre de officio greco es: significa el q̄ baptiza / o el q̄ lava en vulgar. Oar. ij. r. xliij. r in de collatione. S. Joans baptiste.

Baptizo. rizo. por lauar. Eccle. xliij. et matt. bei. liij. grecum est.

Barrabas. be. prime declinat. nõbre proprio del ladrõ y infigne, o famoso homicida que escogieron los judios ne

B. ante. A.

glecto domino. me. cor. per duplex. rr. 7 vncii. b. y esta es la comun letra. **Bar.** xvij. Pero algunos lo escriuen cō vna r. y dos. bb. barabbas. me. pro. posito ne. **S. edulfus.** N. Lic coluere babal: nūc elegere barabbani. **Barabbas** con do^s. rr. se dize hño de maestro. cō vn. r. 7 do^s bb. es syro. dicho de bar q̄ en syro significa hño de abba padre: 7 assi se inter^r pta hño de padre.

Barb. nombre proprio se interpreta fulgurare o quisen relampaguea. **Jud.** iij.

Barathrū. rbi. grece. me. cor. neu. ge. pro fundidad 7 abertura. cōcaua 7 obscura **Judic** v. tomase por el infierno. **Dym.** Ad cenā agni. 7 dize se barathrū quasi vorathrū. **Sancrozi** Nazarij: celsi. 7 c.

Barba. be. femi. gene. la barba propria mēte de los varones. **Leuit.** xij. 7. **Re gum.** xij. Et barbe. barum. en plural. es la barba de los otros animales. Algūos repucuan esta diferencia.

Barbare. adverbio. barbara o inculta o inhumana o bestial. estraña o dura o as^r pramente. ij. **Dac.** xv.

Barbarus. ra. rū. de barbo 7 rure inculto. significa estraña cosa o ajena. **ps.** cxlij. 7. **J. Corin.** xlij. dende se dize barbari. ca. cum. cosa barbara. **S. francisc.**

Bariona. hebraice. hño de iona q̄ se interpreta simplicidad o paloma: porq̄ bar. en lengua syra es hño 7 jona en hebreo paloma. **Q** ha de dezir barrioanna. i. hño de suan. de bar. que es hño. 7 joanna ioannts. **Matth.** xv.

Baruch. nombre proprio de aquel discipulo y escriuano del propheta **Jeremia.** que fue despues trasladado de griego en latin. segun la edicion vulgar do se halla. **P. zolo.** hieremie.

Basso. sis. se. ge. en légua syra es nōbre de piedra fortissima. donde se toma por el pie de la columna. iij. **Reg.** xvij. o el pie di hōbre: o las casillas. **Act.** iij. grecū est. **Dize** se tambien basso lugar para predi

B. ante. D. et. E.

cas: como predicatario. ij. **Para.** vj. **Basilisco.** sci. mas. ge. pen. pro. el serpiente llamado basilisco q̄ emponçona 7 mata con solo el baho. 7 llamase rey de los serpientes. **ps.** xc. **Qui** hab: ar. **Basilis** segun **Isidoro.** encl. xij. libro de las erbi^s mologias vna cosa significa con regulus q̄ quiere dezir vn serpiente que es rey zillo de los otros.

Basilica. ce. penult. cor. femi. gen. morada de grandes señores. **Ayn** que agora el vso la dize templo: o yglesia. ij. **Paral.** vj. 7 de consecracione ecclesie.

Basterna. ne. femi. ge. carreta de dos cauallos. **S. bonifaci.**

Baryllum. ll. neu. gen. med. prod. vn vaso llano como bacin pa traer brasa o carbones encendidos. **Num.** iij.

Barhillus. ll. ma. ge. es vn instrumento para traer alcuas o brasa. llamante agora en vulgar badil. **In** historia. f. laurērij.

Batus. tl. mas. ge. vna medida q̄ tambien se dize ephl. es de tres medios. **E** toma se ppie en cosas liquidas. iij. **Re.** vij.

B. ante. D.

Bdellum hebraice. pe. cor. neut. gene. vna piedra preciosa. Segun los hebreos. **Befi.** ij. es chystal. porq̄ donde nra trá lacione pone bdellum ponen ellos chystalus. **In** libro de proprietaribus rerum se dize q̄ es vn arbol olorosa o aromatica. **P**lino dize q̄ es vn arbol muy nōbrado grāde semejarē en hojas: 7 foza leza al oluio. 7 sale della vna lagrima como goma clara olorosa: mayormente quando esta mojada en vino. y es amarga al gusto: y assi la goma como el arbol se dize bdellus. **Puede** se tomar por el arbor: o por su goma o por la piedra preciosa. **B. en.** ij. 7 **Num.** xj.

B. ante. E.

Beatitudo. dntis. bienauenturança. **Ben.** xxx. 7 **Gal.** iij.

Beatus. ra. rum. bienauenturado. **Bencl.**

B. ante. E.

est. 7 *Darth. xi.*
Behamoth. hebraice. se interpreta aial en
 latino, bestia ignota, o cosa animal, o
 bestial. *Job. xl. y comitga en. b. no en. u.*
 este es leuatara. i. serpiente de las aguas.
Bel. indeclinable. el principal ydolo dlos
 babilontos. *Esa. xlvj. 7 Dan. xliij.* halla
 se algunas vezes bel bello. que se inter
 preta viento. *E nota segun Beda q' Ni*
no el que edifico a ninive hizo estatua
7 dio honrra como a dios a su padre q'
se llamaua Bel: y de aqui tomaron co
stitubre los caldeos de honor estatuas
7 llamaua las tabie bel. los palestinos
baal. los moabitas belphegor: pero los
judtos q' ferusa y honrrauan a vn dios
por menosprecio y escarnio de los gent
les lo llamarõ beelzebub. afirmando q'
en aquila estatua moraua el principe de
los demonios. Ire nora q' algunos es
criuẽ 7 dize beelzebub: otros beelzebub
p' duo ec. Dar. xij. 7 Luc. xj. po ambo
son nõbres de vn mesmo ydolo segun di
uerfas ppiedades de leguas. E inter
preta se beelzebub dios o varõ de mo
scas. a beel qd est deus vel vir. 7 zebub
quod est musca: y dezian lo por la suzie
dad dela ydolaria: y por que ala sazie
dad dela sangre en los sacrificios cocu
rrian muchas moscas, o porq' el suzio
diablo era honrrado en aq' ydolo: era
beelzebub ydolo de acharon.
Bellal. indecl. nõbre de demonio. Inter
 preta se sin yugo. *Deut. xliij. 7 Judt. xij.*
Belligero. ra. pe. co. cõbatir, o guerrear
Mich. iij. 7 Jac. iij. Ynde belliger.
ra. rum. me. cor. adlectuum. guerrero:
Bello. la. guerrear. j. re. iij. 7 zac. f. *Bel*
li. li. la guerra. Bch. xliij. 7 Dar. xliij.
Belphegor. indeclinable. ydolo dlo^s ma
 dianas. *Num. xxv. 7 ps. cv.* Nota q' al
 gunos escriuen belphegor, o beelphoe
 gor: pero las mas correctas biblias
 tenen beelphoezor. de beel 7 phoezor
 q' era nõbre de vn mote dõde tenia aq'

B. ante. E.

ydolo. el qual llamarõ los latinos pri
 po: y tenia semejanca de natura de va
 ro: y dezian lo dios de las huerras.
Belua belue. fe. g. la bestia fuera dla mar
 o de tierra, o bestia grãde, o fuerte, o fe
 ros: avn q' sea domada: 7 dize se d' bellu:
 porq' es abile para el: y se podria escre
 uir cõ dos. *ll. ij. Dar. iij. 7 in decolla*
tionc. S. Joannis baptiste.
Bentamin. n. p. interpreta se hijo dla dte
 stra. *Ea bẽ es hijo. iamin diestra y fue*
nõbre q' jacob su padre le puso quãdo
lo circũcido fiẽdo infante d' ocho dias:
pero quãdo su madre rachel murio de
su parto, lo llamo benomi. i. hijo de mi
dolor. Bch. xxxv.
Benedico. bñdici. bñdici. benedictu. pe.
 pro. de bene. 7 dico. cis. por dezir. signi
 fica bẽdezir. *Bch. i. 7 Num. xxij. Toma*
se por maldedir. iij. Re. xxj. 7 job. j. 7 ij.
 por que la casta obseruãcia dela sancta
 escriptura avn en referir huye 7 abor
 resce impiedad: y por esto pone bende
 zir por maldedir en aquellos lugares.
Benefacio. factis. facti. factu. *Bien hazer.*
ps. xlvij. 7 Dar. v.
Beneficis. ca. cum. penul. cor. bĩbechoz
 largo lmosnero. *Lu. xxij. tal bien hazer*
 llama beneficcia el apostol. *Deb. xliij.*
Benefictum. cij. neu. ge. buena obra. *Ju*
dic. ij. 7 Thobie. xj.
Benplacco. es. placut. aplazer. *Ecc. xij.*
Dede Benplacõs partitpio. *Re. xij.*
Benplactu. ti. neu. ge. pe. cor. el tal apla
 zer. o ser grato. *ps. lxxvij. 7 Eph. v.*
Benignoz. naris. deponõs. por tratar be
 nignamente. o ser tratado: porq' parece
 q' se pone passue. ij. *Efdre. iij.*
Benignus. na. nũ. benigno / placioso. *ps.*
lxxvij. 7 Luce. vj. Benignitas. ratio. la
tal benignidad. ps. lxxvij. 7 Roma. ij.
Benigne. aduerb. benigna. o placidofamẽ
 te. *ij. Re. xxv. 7 actuum. xxvij.*
Bentiuolencia. te. seml. gene. bienqueren
 cia. ij. *Efdre. j.*

B. ante. J.

Benivolus. la. um. pe. cor. amgo z bienqueriente. u. proi. Parat.

Berillus. li. dos. ll. maf. ge. vel fe. ge. med. pro. piedra preciosa de India semejan te en la verdura al esmaragda pero cõ mezcla de amarillo. Erroa dize que en los malos es claro/ pero dñs conde dize q̄ el mas amarillo es mejor. Vale cõtra las enfermedades del bigado: y cõtra el bipo: y cõtra el agua de los ojos, Erod. xvij z apoca. xx.

Bestia. fic. fe. ge. bestia que es animal sin razon. maxime quando es fiera. a vando dicra. Ven. j. z. ps. lxxj. Ne tra das bestijs animas cõfiteat̄ ribi. Lo ma se metaphozice por los demonios/ o por sus miembros.

Bethania. i. setiembre. iij. Regum. viij.
Bethleemita. mite. pe. pro. cois ge. hõbre o muger de bethle. halla se bethleemites tis. maf. ge. en el mismo significado. j. Regu. xvj. z. j. Parat. xx.

Bethsaida hebraice. ð beth q̄ en hebreo significa casa. z saida manada de ovej as. q. casa de ovej as. Joan. v. porq̄ allí se lauauan primero las ovej as q̄ se ha utan de sacrificar.

Bethsura. re. med. cor. mo: e latino. vn q̄ pedro de riga la prod: xo y puede se declinar. bethsura. harum. en plural. vn lugar fuerte cabe hierusalẽm. j. Dac. b. vj. z. ij. Dac. xij.

B. ante. J.

Biblij. se dezan los de biblos. ciudad de fenicia. iij. Regum. v.

Biblipola. vide libarius.

Bibliotheca. ce. pe. p. fe. ge. libreria, o lugar d̄ libros. a biblos grece q̄ es libro: z theca q̄ esposito. q. reposito de li bro. ij. Dac. ij. tãbien significa libro q̄ cõtiene muchos libros como la biblia/ o libro q̄ tiene la hystoria de muchos años. j. Eudre. v. y se puede poner por libreria: o hystoria de annales.

Biblos grece libro, o jũco. biblicus. a. um.

B. ante. J.

Bidectũ. vaso hecho de jũco para beuer o tener sangre. o dize se assi biblico del nombre del lugar do ic̄ hazẽ. San creccccilic.

Bibo. bibis. bibi. bibistrã. beuer. L. euit. xj. z Mart. vi.

Biceps. pitis. cois. rri. ge. cosa de dos cabeças. gladius biceps. cuchillo de dos tajos, o q̄ corta de cada parte. Pro. vj.

Bidens. enris. fe. gen. vel dubij, vel cois gene. la oueja: porq̄ tiene dos dientes mas salidos: o porq̄ nasce cõ dos dientes. Vel bidẽs. q. biẽnis. a bis z annus o porque toca su pario en dos años, o porque de dos años la ofres. tan tegũ Serulo. Item es vn instrumento de la bradores. como rastru, o hozca de dientes. Et sic est maf. gene. S. siluestr. z hym. Sanctorum meritis.

Biduum. dul. neu. ge. me. cor. el espacio d̄ dos dias. L. euit. xlv. z Mart. xvij.

Bienniũ. niij. neu. g. a bis z annus. espacio de dos años. Ven. xlv. z. ij. Reg. xliij.

Biga. bige. fem. ge. la carrera de dos cauallos. E. fate. xxj.

Bilibris. z hoc bilibre. med. prod. cosa de dos libras. a bis z libra, o dize se vaso q̄ cabe dos sextarios, y entonces se declina hic z hec bilibris z hoc bilibre, me dta prod. Apocal. vj.

Bilinguis z hoc bilingue. quien dize vno aqui otro allí, o vno a este z otro a aq̄: z por esso se dize que tiene dos lãguas. Prouerb. viij. z. j. Li. iij.

Bimarus. rus. rui. me. pro. por la edad, o espacio de dos años. a bimarũ z infra Mart. ij. ha se de poner por. si. i. de dos años abaxo. nã bis se cõpone cõ annus. z inde binus. ma. mii. el que es de dos años. z sic bimarũ. rus rui. me. p. edad de dos años Sãctorũ innocentiũ.

Binus. na. num. adiectiuum. dos juntos. Ven. vj. z Mart. vj. Binũ. ne. pluraliter a dos. o de dos en dos. caret singulari et Anto. Nebris.

B, ante, 3.

- Biorhanatus.** ri. mal. gen. pen. pro. dos ve
zes muerto como lazaro / o condenado
a bis / o thanasos grece. i. mortale. o pue
dese dezir de bi a greco. q̄ significa. vto /
lencia. ⁊ thanasos mozo: quasi por vto /
lencia muerto. como erã los martyres.
Et potest declinari mobiliter. vr biorba
natus. ta. tũ. Sãctoy gerualij ⁊ prorba
si: ⁊ sancte simphoroze.
- Bipartitus.** ra. rum. pen. prod. vel bipertit
tus. ra. rum partido en dos partes. de
bipartitoz. Ecccl. xlvij.
- Birotum.** ri. me. coz. ne. ge. el carro d̄ dos
ruedas. a bis ⁊ rota. q̄ corripit primam
- Sancrozum quadraginta martyũ.**
- Birrum.** birri. neu. ge. vestidura gruessa:
vel hie birrus. ri. vestidura. vellosa. S.
Cornelij ⁊ Epriani.
- Bis.** aduerbio. de contrar dos vezes. Nu
meri. xx. ⁊ Luce. viij.
- Bischnarius.** rta. rum. a bis. ⁊ senus. na.
nũ. cosa q̄ es dos vezes seys. i. frãctici.
- Bischnus.** na. num. me. pro. dos vezes seys
que son doze. S. cathertic.
- Bissinus.** na. num. adiectiuum. cosa de lã
ço albissimo / o muy blanco q̄ dizen bis
so. Vene. xij. ⁊ substantiuatur. Apocali.
xix. vide bissus.
- Bissus.** si. fe. gene. lãengo muy albo. ⁊ muy
blãdo Erodi. xxv. ⁊ Luce. xvj. grecum
est. vide biactinus.
- Bithalassum.** el cõcurso d̄ dos mares en lu
gar do esta la tierra alta. a bis. ⁊ thalaf
sum grece. i. mare. Act. xvij. Es rãbiẽ el
vestigio / o señal q̄ dexa el pie en el lodo.
- Bitumen.** nis. me. p. in recto. ⁊ pen. coz. in
obliquo. neu. gen. tierra / o confectio de
tierra con algunas materias apretadã
zas. Vẽn. xj. q̄ rãbiẽn se dize gluten con
el qual vntada la madera no se dissuel
ue ni abre. Ero. ij. en vulgar le. dizen bi
tume / o bcrumen.
- Bisutum.** uij. neu. ge. lugar dõde començã
dos caminos. Vẽn xxxvij. ⁊ Mar. xj.
- Bizantium.** uij. neu. gene. era. nombre dela

B, ante, 2.

ciudad que agora dizen Constantino
pla. S. adriani.

B, ante, 2.

- Blande.** aduerbiũ quantitatũ. blãdamẽre.
Vẽn. l. ⁊ Prouc. xxij.
- Blandicia.** cic. fe. gene blandura de pala
bras / o lisonja. de blãdo. irris. depo
nens Vẽn. xxxij. ⁊ pro. vñ.
- Blandimentũ.** ri. neu. gene. hablas dulces
gratas ⁊ suauces y blandas. Ambro. in
sermone de vno confesore puer. xxxij.
Ponese metaphorice. I hob. xj. Blandi
mento sue caude gaucebant.
- Blandus.** blãda. dum. cosa. blãda ⁊ suauc.
Prouerborum. vj.
- Blandior.** blandior. me. pro. por halagar.
Judt. xliij. ⁊ Esate. lxxj.
- Blasphemo.** mas. me. p. blasfemar / o mal
dezir. greco est. Leut. xxxij. Dede blas
phemias participiũ quẽ blasfema. Job.
xx. Blasphemia. mie. fe. ge. la talincõue
niẽre maldicõ. iij. Regũ. xix. ⁊ in epla
Iude. Blasphemus. mi. blasfemo: o qen
blasfema. Le. xxxij. ⁊ j. I mo. j.

B, ante, 0.

- Bolides.** dis. vel forte bolis dis. me. coz.
mal. ge. el rieto q̄ dize sonda los marĩne
ros cõ q̄ busca ⁊ midẽ el bõdo d̄l agua.
Act. xxvij. y es de plomo y cuerda.
- Borcas.** rec. mal. gen. vn vicio ferẽrrional.
Numeri. vlij. greco es.
- Borith.** hebraice. vna yerua buena para
lavar las mãchas. Werc. ij. Usan della
en la palestina en lugar de xabon.
- Bos.** bo uis. cõ. diũ. gene. por buey y vaca
Ero. ⁊ ps. vñ. boues y niueras. las
vacas. greco es. y haze enel gẽo d̄l plu
ral boum. y enel dẽo ⁊ abiso bobus.
- Bosphorus.** ri. me. coz. mal. ge. vn estre
cho de maria bos ⁊ perio grece. i. nãse
co: porque lo nado vn buey: o Jo en se
mejança de vn buey: o por donde dizen
que Jupitẽr en semicjança de toro lle
no a europa: y este bosphoro esta cerca

B. ante. R.

de cōstantinopla: z hay otra en la entra
da de la gran laguna llamada. *De cordi*
de. in fine prophete Abdie.

Bofra hebrayce es nōbre de vn lugar de
ydumea. *Benefis. xxxvi. Otro hauiā en*
moab. interpretase angustia / o tribula
cion. Esafe. lxxij.

Botr. rri. maf. ge. el grumo / o gajo / o vna
o razlmo, o grano de vna : por razlmo.
Num. xliij. z Lan. j. z Apocal. xliij. gre
co es. halla se tābien botrio. onis. y es
el borron que sale del farniento : como
yema quando mete la vid.

Bracale. lls. neu. ge. z med. pro. z hoc bra
rium. rri. neu. gene. cinto / o cinta de los
rffione / o lomos. o brazos qd est breue
dōde se dixeron. *Bracc. carum. las bra*
gas. Nā bractis velamus pudenda cor
poris in hystoria. S. Alexij.

Brachiale. lls. neu. ge. ornamento del bra
ço. *Eckl. xxi.*

Brachium. chf. neu. g. brazo. *Ben. xli. ro*
mase por el hño de dios. Esa. liij. z Joā
nis. xij. Dende brachistolum. li. pe. cor. di
minutiuo. ij. Paral. ix.

Branchia. chf. fe. ge. la agalla del pecc / o
lugar entre el cuello y cuerpo. *Lob. vj.*
grecum est: Dizefe a biancos q̄ es gar
ganra y de aquí.

Branchus. chf se dize la garganta.

Braorea. tee. grece. fem. gen. med. cor. es
vna lamina / o verga / o plācha, o peda
ço de metal tanto adelgazado q̄ se pue
da hazer hilo: como se haze de ozo o pla
ta / o alābre. Algūos quere q̄ en singu
lar sea feminino / y en el plural neutro.
Pero tābien se halla femininū en el plu
ral. *Exodi xxxi.*

Bragmane. me. cor. narum. cois. ge. z plu
ralis numer: pueblos orientales / o de
india. Puede se declinar bragmana. ne.
in singular. cois. ge. me. cor. por los mel
mos pueblos, o hōbre / o muger dellos.
Psol. B. c. j.

Brauium. uij. neu. ge. pe. cor. el gualardon

B. ante. G.

propuesto a quien mas corre, *Phili. iij.*
z. j. Corin. ix. grecum est.

Breuo. as. acorzar o abzeular. *Job. xvij.*
z Matthei. xliij.

Breuster. med. cor. aduerbio. breuementē
Actuum. xliij.

Breuis z hoc breue. cosa breue. *Judith.*
vij. z Ephe. ij.

Brachus. chf. maf. ge. la lāgosta ante que
comiēce a volar / o animal semejárte ala
langosta: z dizefe quasi brachus a bra
chos. qd est breue: vel a breui qd est cō
sumere. o de brofcho greco q̄ significa
roer. *ps. clix. z Joel. j.*

B. ante. G.

Bubalus. ll. me. cor. maf. ge. el bufalo aial
semejárte al bucy / excepto en el pelo y co
lor. *D. cur. xliij. z. iij. Reg. liij. grecū est.*

Bubalus. bubala. bubalum. med. cor. cosa
de bufalo. *ij. Reg. vj.*

Bubo. onis. generis incert. vel maf. gen:
aue inmunda que del sonido de su voz
se llama buho. *Leut. xj.*

Bucca. ce. fe. ge. por boca. tomala por pa
labra. *August. in hom. infra octa. p̄tbe*
cltriuēse cō dos. cc. est z bucca. ce. el bu
chete. o carrillo q̄ se hinchā cō el viēro.
Moza. j. ser. Quid cause merito q̄n illis
Jupiter ambas. Ira tuo būccas inflet.

Buccella. le. fe. ge. vn bocado quāto cabe
en la boca. *Ruth. ij. ps. cxlvij. o es dñi*
nutiuo. por chca boca.

Buccina. ne. me. cor. fe. ge. bozina o trōpe
ra: de bucca z cano. buccina es la q̄ de
nūcia la gnerra: tuba q̄ denuncia bata
lla. *Exodi. xxi. z. j. Paral. xv.*

Buccino. nas. me. cor. por tafier trompa
bozina. *ps. lxxx. Exultate deo.*

Buculus. ll. me. cor. nombre proprio de lu
gar. *S. Marci euangeliste.*

Bules nōbre hebreo de vn mes lunar q̄
toma parte de octubre y de nouēbre.
ij. Regū. vj. Otras letras tienē bol. o
tros ebul. q̄ significa marchamfiento:
por q̄ entōce se marchāran las yeruas.
Bulla

B, ante, U.

Bulla. lc. fe. ge. vn ornamento del cuello q̄ vsauan los h̄nos de reyes. vsauã tam-
biẽ ponerlo al cuello delos cauallos y
camellos: era semejante en redondez a
las ampollas que haze el agua quando
b̄teric. vnde bulla. q. a bulliendo dicta.
Judic. viij. **Trẽ** balla se bulla por estre-
lla y por sello papal. quod. apud proba-
tiores se dize diploma. r̄s. **E** dize se bul-
la a bulli grece quod est cõsilũ: por q̄ en
ella ponian algunas buenas palabras:
como agora en la nomina.

Bullto. ls. iuf. trũ. bulltr. o herustr. **Job.** xli.
Burdo n̄s. med. prod. in obliquo. animal
bigenum. i. h̄nos. de dos. linages. o es-
pecies. s. mulo. h̄ño de cauallo y asna.
liij. **Regum.** v.

Buryzum. rl. me. p. scdm. vsũ. y segun el
griego. **v̄.** Est animal Buro lac tradẽs.
Inde buryzum. **D**acer y algunos otros
la abrecian quãdo venir a bos y vter?
vel tyzus quod est cascus. **Statius.** lac
tenerũ cũ melle bibit buryzumq̄ come-
dit. **S**ignifica mãteca o la grossura d̄la
leche. **Deute.** xxxij. **E**state. xij.

Burum. rl. fe. ge. arbol q̄ dize box. **E**state.
xij. **z. lx.** Sed. hoc burum, bur̄i. es el ma-
dero del. **E**state. xxx.

C, ante, A.

Abzo. onis. me. pro. in obliq̄s
singularis. vide scabro.

Abul. vltima acura indeclina-
bile. significa en lengua d̄phe-
ntees, el auto de desplacer. y
es p̄ente d̄l infinitiuo de displicco. ces.
Dize se en latin displicere. liij. **Regum.**
lx. **I**rã appellauit oppida que dedit ei.
Salomon terrã cabul. i. desplacer: quia
displicuerunt ei.

Abus. bi. mascul. ge. vna med̄da. liij. **Reg.**
vi. quarta pars cabi stercoris colubarũ
i. granor̄ gutturis colubarũ. q̄ se dizen
los granos del popo.

Cacabus. bi. me. cor. el calderon para co-
zina. s. **Ro.** ij. **Eccl.** xliij. grecum est.

C, ante, A.

Cacumen. inis. neu. ge. la cima o altrura o
la partemmas alta o la cũbre dela casa.
Eccl. xliij. **Et hym.** **I**ste confessor.

Cadaucr. me. pro. neu. ge. el cuerpo muert
o de algũ animal. dize se a cadẽdo. **Deu**
te. xliij. **z** **Job.** xxxij.

Cado. d̄s. cccidi. me. cor. in preterito, por
caer. **Bch.** xvij. **z** **Wartt.** xl, xxi.

Caducus. ca. cum. me. pro. adiectiuũ a ca-
do. is. significa caduco, fragile o dispue-
sto a caer. **hym.** **E**t more docti mystico.
z **Hym.** Deus tuorum.

Cadus. di. grece. mascul. ge. vn vaso de tener
vino assi como barril: pero segun **sancti**
Hydro es tenaja qua haze tres vinas.
o es med̄da. **Lucc.** xvij.

Cayphas. phe. mascul. ge. vn sacerdote o p̄-
tifice p̄imario delos judios en el t̄po
de n̄ro sefior. **I**nterpretase buscador / o
sagaz: o el que gorma p̄uedese escreuir.
por. f. **z** corripit med. **Joan.** xi.

Caladrus. ñ. o caladr̄o o calãdr̄us. dr̄ij.
mascul. ge. es vn ave toda blanca. algunos
dize q̄ do es conosciãda. dize q̄ si entra
fias purifica la vista: **z** si veẽ al enfermo
q̄ ha de morir buelue la cabeza. **z** hay
diferencia entre caladr̄on y el aue q̄ dize
zen calãdr̄ia q̄ gorgea y canta. **E** algu-
nos queren q̄ la segũda syllaba de ca-
ladrus o caladr̄on comience. en. l. d̄si-
ziendo caladr̄us o caladr̄on. **O** tros q̄
comience en. r. dize d̄do caradr̄us o ca-
radr̄o como se pone indeclinabile. **L**e-
uitici. xj. **z** **Deute.** xliij.

Calamitas. raris. pen. core. in tetrasylla-
bis. fem. ge. la miseria p̄suada de todo
biẽ y pelada como astil sin espiga o ca-
fia sin hoja. **Job.** v.

Calamus. mi. mascul. gener. med̄da corrept̄
la caña o casuela o ycrua semejante a
vara. **E**sa. xix. **z** apoca. xj. o astil de cano-
delero. **Exod.** xxxvij. o p̄dola. ps. xliij.
Trẽ calam̄ mascul. ge. vn arbol aromati-
ca o olorosa d̄la qual dize. s. **Hydro.** **C**a-
lamus aromatic̄ a similitudine calami



C. ante, A.

vsualis vocantur similitas gustu cassiam
 cum leui acrimonia remouere. *Epo. xxx.*
Ezech. xxvj. vno dno. Calinus et cana-
stipula segetis. penna scriptoris. Pro-
prium nomen arboris. sinulus capanic.
Calarbus. *tbl. mc. cor. masc. gc. canastilla.*
Dscr. xliij. grtgo es. Et scribitur a no-
mills. per. h. in vltima sillaba. ab alijs
vero sine. h.
Calcanus. *nel. maf. ge. el calcañar q̄ es la*
trasera parte dela planta del pie: et dize
se de calz. etc. et significa vna cosa. Bñ.
liij. et Joan. xliij.
Calcedonius. *niij. maf. ge. piedra p̄tosa q̄*
llamã calcedonia. tiene color de lãbre d
cãdillo de cãdela quando tira a amar-
llez: quãdo esta en descubierro y vece el
cielo respãdese. So tejado esta obscu-
ra. Resiste a todos los officios de escu-
pir y quando se escalfenta del sol / o de
confricaciõ delas manos. atrae a filas
pajas. Apoca. xxj.
Calciarus. *ra. tum. calgado. contrario de*
descalço. Esa. xj. et Darcl. vj.
Calciamentum. *ri. neu. gc. lo que se calça.*
Erod. xij. et Zuce. x.
Calcio. *clas. por calçar. ij. Paral. xxvij. et*
Act. xij. puede se dezir calceo ceas. De
de calcus calcet. por calgado.
Calco. *cas. por pisar / o hollar. Deutero. j.*
et Zuce. xxj.
Calcitro. *tras. traut. med. cor. tirar cocos.*
ij. Reg. vj. et Actuum. lx.
Calculus. *li. maf. ge. me. cor. carbõ encẽdi-*
do q̄ dize ascua. Esa. vj. Item significa
vna pedrezuela. Apo. ij. et Prouer. xx. o
carbuncol q̄ es piedra p̄tosa color de
fuego. et otras cosas: como parece por
este verso. Calculus. est ratio. numerus
sententia carbo. Calculus est p̄odus. mi-
nimus lapis. enis acurus.
Caldera. *ric. fe. ge. la caldera. j. Regũ. ij.*
Calco. *les. lul. p̄ simplex. l. por ser o bazerse*
caliente. carcer supinis cũ suis cõpositis.
Dẽdecõcalco. les. in psal. xxxvij. Con

C. ante, A.

caluse cor meum in rama. et hym. Plau
 de turba. S. francisci.
Calleo. *les. per geminũ. ll. por saber.*
Callidus. *da. dum. asturo: malicioso o agu-*
do pa mal o inflamado. Job. xxxvj. et
comparatur callido. Ben. liij. Tomase
callidus aliqua vez en buena parte.
Prouerbiorum. xliij. Sapientia callidi.
idest prudentis.
Callide aduerbium. *per duplex. li. i. sagaz /*
o asturo / o malicioso / o cautelosamente.
Erod. xxij. et Deute. xv.
Callidissimi. *ma. mum. callidissimo pseu-*
do apostolis. es a saber a los falso apo-
stoles muy asturos / y llenos de versu-
cia y maliciosa vltus. Prologo epistola
rum Pauli.
Callidus. *da. dum. cosa callide. Bñ. xxxvj.*
et Apocal. iij.
Calliga. *gc. femi. gen. med. cor. calça. Bñ.*
xlviij. et Actuum. xij.
Calligo. *gas. me. pro. por escurecerse o tur-*
barse la claridad dela vista. Deu. xxxliij.
et liij. Reg. xliij. In pareseue. Calligau-
erunt sc̄s llorando. Tomalo por duddar.
Brego. in homelia epiphante.
Calligo. *inis. me. pro. fe. ge. la obscuridad.*
Deute. liij. et ps. xcvi. Dies regna.
Calligosus. *gofa. sum. Esate. lix. et Dic. xliij.*
vel calliginosus. sa. sum. i. caligine ple-
nus. cosa llena de obscuridad. Esa. xliij.
et ij. Petri. j.
Calligula. *lc. diminutiuo a calliga. calça ch̄l*
ca. pe. cor. S. Bernasij y priorbasij.
Callis. *lis. maf. gene. calle / o vta / o senda.*
Job. xix. et Esate. xxxvj.
Callix. *cls. mc. cor. in obliquo r̄maf. gc. si-*
gnifica copa de beuer. dize de calon
grtgo. q̄ significa maderã o palo: por q̄
d palo se comẽço a bazer. Tomase me-
raphorice por passio o muerte. Martij.
xxvj. et ps. Cõserua. me dñe. grtgo es.
Callosus. *sa. sum. cosa callosa / o llena de ca-*
llos. S. anronij confessoris.
Caluaria. *ric. fe. ge. pe. cor. la parte mas al*

E. ante, A.

ta oia cabeça q̄ el vulgo llama calauera
 itij. re. ix. v. de accerū. barbaricis gre-
 cūq̄ simul lōgabitur. Ia. Sed bicuis tu
 nris vt cōtrouertia dicas. Caluarie lo-
 cū. lugar de calauera. Joan. xix. por que
 allí degollauan a los malhechores.
Calumnia. nic. penul. cor. fe. gene. la falsa
 acusacion o impositon, o leuātamiēto.
 ps. Dītrabilla. 7 dīzē se a celūntoz. ar. v.
 por crīminar, o imponer crīmen, o acu-
 sar falsamente. Zucc. itij.
Calumnoz. ar. lo. caluntar. Job. x. 7. j. Pe-
 tri. itij.
Caluus. ua. uum. 7 hic caluus calus. caluo.
 Zentrici. xitij. 7 itij. regū. ij.
Calustrum. itij. la calua. Zeut. xitij. Ezechie
 llo. vij.
Calx. cis. fe. ge. la cal o bitumē o cīmiēto.
 Dcut. xxvij. v. de genere. Pars pedis
 hic calx. combustus calculus hec calx.
Calx. cis. mas. ge. el calcañar, o el pic, o el
 fin. Sicur in calce epistolē scripsisti. l.
 in fine. j. Regū. ij. quare calce abiecti-
 tis uictimā meā. calce. l. cōel pic, o con-
 coz. habla metaphorice. Toma lo por
 coz. Breg. in homel. marc. magdalenē.
Camelō. ontis. mas. ge. es vn aial d̄ diuer-
 sos colores. y varia los colores segun
 los colores cercanos: finge mās edūbre
 fiēdo cruel. segun aulcena es vna espe-
 cie de lagarto q̄ llaman scillo por q̄ re-
 lūbra como estrella. es de quatro pies.
 Solo entre los animales se mantiene
 del ayre. Zeutr. xij.
Camelus. ll. me. prod. cois gene. el came-
 llo. Beni. xi. 7 D̄ artē. xix. pone lo semē-
 nino. Bene. xxxij.
Camelopardulus. ll. pen. cor. es vn aial q̄
 tiene la cabeça como camello y por esto
 tomo nōbre del. y tiene vnās manchas
 pardas en el cuerpo como pardo. y tiene
 el cuello como cauallo: y los pies como
 bufalo. Algūos dīzē camelōpardulus
 y entōce es semejāte al cameleōte en la
 cabeça: y es siēpre vna parte. Deu. xitij.

E. ante, A.

Camera. re. arco o buelta o bouēda. dēde
 se vfo **Camera.** re. medfa cor. por cama-
 ra. itij. Regum. vij.
Camera pastorū. itij. Regū. x. vna cama-
 ra o tienda o cabana de pastozes.
Caminnus. nl. mc. pro. mal. gen. licet apud
 grecos sit feint. gene. vna chīmenca, o
 hornō, o camino de humo, o de flama
 o el lugar do se haze el fuego. Prouer.
 xvij. 7 Elate. xxxj. Dīcuin est.
Campiductor. ctotis. mas. ge. a cāpus. cā-
 pt. 7 ductor. ctotis. capitā del cāpo. Sā-
 ctorum Joannīs 7 Pauli.
Cāpus. pl. mas. g. cāpo. Beni. xj. 7 Amos.
 j. Dēde **Campēstris** 7 hoc itre. cosa cā-
 palo de cāpo. Nu. xxij. 7 luce. xvij.
Camus. ml. mas. ge. vn linage de freno, o
 lazo echado ala boca o cuerda para af-
 no, o perro. itij. Reg. xix. 7 ps. xxxj. del
 grēgo riene. porque camos en grēgo
 es bicue en latin.
Cāna. ne. fe. g. caña: es crūtu se cō dos. nn.
 y es hebreo segū sant Hieronymo. Es
 rābiē nōbre proprio de vn río. y rābiēn
 significa el gaznate. ebana es nombze
 proprio de vn lugar en galilea. Joā. ij.
Canalis. llo. fe. gen. mc. prod. canal. Beni.
 xxx. 7 Cant. vñ.
Cancellarius. itij. mas. ge. el chāceller o cā-
 ciller. Unde cācellaria. rse. la tal digni-
 dad o oficio. f. de leer o expedir las le-
 tras q̄ al príncipe se embia y sus respue-
 stas autorizadas. S. rhome mar. E d̄
 ro se cācellarius de cācellus por finle-
 tra: por q̄ los q̄ es crūtu ellē la lūbre de
 finletra segū sant Bernar do sup cā-
 ca. sermone. lvi. Hñ q̄ tambic se pue-
 de desir de cācellus por red por q̄ los
 tales oficiales suelē poner red o reja d̄
 palo, o hlerro q̄ los aparte dela gente
 por estar mas quieros 7 por mayor se-
 guiridad delas escripturas.
Cancellus. ll. mas. ge. mc. pro. agujero de
 pared: de varanda de corredor. o veu-
 rana o finletra enredada. itij. Regū. j.
 o ij

E. ante. A.

7 prouerb. viij. 7 significa también la red que en la yglesia aparta el corò del pueblo, o el juez de los libzantes.

Cancer. cri. maf. gene. vii. signo del cielo. 7 tambien significa cangrexo.

Cancer. canceris. neu. g. es enfermedad assi llamada. ij. Tímo. ij.

Candax. dactis. med. prod. in obliquo. fe. gen. Candaces se llamaná las reynas de los Etblopes: los quales se reglan por hembras: y llamauan se candaces como los emperadores romanos cefares: y los reyes egyptianos primero se llamaron pharaones. despues Tholo-meos. Actuū. viij. Puede ser indeclina- ble. vt candactis. clis. Segū algunos cá dactis tiene la medía correpta.

Candelabrum. bri. neu. ge. pc. cor. cādele ro. Exo. xxxv. 7 Luce. viij.

Candeco. des. dul. por ser blāco o en color o de fuego encendido como sale el hie- rro de la fragua. Dende cādens entis. participio. cōta trñū ge. Nu. xii. 7 Ezec. i. Cosa q̄ respñadese por blācura o ca- lētura. Dēde tābñe cādese. scñ. inchoa- tiuo. emblāquefcer o relubriar: 7 signifi- ca augmēto de tal sucto. Sap. v.

Candidus. dida. didum. blanco con algū lustre. Luce. xij. 7 Mar. ix.

Candor. la tal blācura. D. nef. xxx. 7 Sa- plentie. viij.

Canicles. cici. fe. ge. la edad de la vejez, o la canesa. iij. Reg. ij. 7 Eccl. xxxv.

Cantis. nis. cōis ge. Equiuoce se dize por perro, o can. Matth. viij. 7 por vn lína- ge de pecc: y por vna estrella assi llama- da, q̄ dñmñriue se dize canicula: que esta cerca del signo celestial q̄ dize tau- ro. ala qual quādo llega el sol enel estio augmēta mucho el calor en gran encē- dñmēto de la colera 7 nocumento de la salud: y desta estrella. s. canicula se lla- man los dias canicularcs que son. iij. 7 comēçā de. xliij. de julio. hasta. iij. de setiembre.

E. ante. A.

Canistrum. stri. ne. ge. canastilla. Scñ. xl.

Cantur. ballara. Apo. viij. 7 puestro que es participio del futuro no parecee dō de nasce. porq̄ cano haze cecini. cantū. cáru. addita rus. fit cáruus. ra. rñ. 7 se- gun esto se va de escēuir cáruu trñsñ- labo y no canturū terrā syllabo o q̄ dñ- syllabo: 7 assi parecee q̄ se ha de tener y leer: 7 significa los q̄ han de cantar.

Cano. nis. cccñi. por cantar y ppropbetar. Job. xxxvj. 7 hym. Autra deserit assi cñ neutro. Pero por alabar, o escēuir me- trice es actiuo 7 trñsñtiuo. Dēde canēs participio. i. quien canta. Toma se por quē alaba. llym. Somno refectis ore- re canentum. i. laudantium.

Canon. onis. med. cor. in obliquo. R̄ eglea distinctiua o diferencial. Prol. euāge- liozum. 7. S. nicolai. Toma se por la cra de la missa q̄ comēça. T e igit. q̄ tā- bien se llama secreta. En gr̄tego signifi- ca regla. greco es. dēde canonicus. a. um. t. regularis. Prol. puer. Toma se tā- bñe canō. por lo q̄ es aur̄tico o ambo- restamētos. porq̄ es regla de lo q̄ haue- mos de creer y obrar. ij. plo. in Joan.

Canopeum. pel. vide conopeum.

Canor. oris. maf. ge. me. pro. cāro, o dulce- za o modulaciō de cāro. llym. Aurora tā spargit. 7 hym. Angularis fundamē- tū. 7 canore subilo. entēde se copula. s. canore 7 subilo. o puede estar canoro subilo. y entonce no es necessaria.

Canorus. ra. rum. me. prod. cosa de dulce cāto. llym. Aurora lam. 7. S. martini.

Canorus quasi cantu sonorus.

Cāticū. ci. neu. g. me. cor. cātar cō alegría o alabāça. Deute. xxxj. 7 Apo. xliij.

Cantilena. ne. femi. ge. pen. prod. el canto suaue. Eccl. xlvñ.

Cantio. onis. fe. ge. cancion. ps. cxxxvj.

Canto. ras. frequenatiuo de cano. cātar a menudo. toma se por p̄gūtar. Exo. xxxvj. 7 Matth. xxxj. se pone por cātar simple sin frequenracion.

C. ante, A.

Cantus. ti. masc. ge. el canto de la rueda / o circūferētia q̄ cabe en la parte de fuera / ⁊ anda rodādo por tierra. Itē. Reg. viij.
Cantus. tus. rus. quarte de celi. masc. gen. el cāto, o cātar. de cano cantis : por cātar. Thob. viij. ⁊ Dar. xij.
Canus. na. num. cano o blāco en los cabellos por edad / o cosa perteneciente a la vejez. Itē dize se la madurez. Cant sunt sensus hominis. i. maturi. Sapient. liij. ⁊. S. agnetis.
Canus. ni. masc. ge. el cabello blanco. q̄ dizen cana. Itē. Reg. ij. ⁊ Sapient. ij. Nec reueramur canos. no honrremos las canas. es a saber los hombres q̄ tienē canas / o los viejos.
Cant. norum. caret singulari numero. ⁊ Est Antonij. Ncbrii.
Capadox. docis. cōis. ge. hōbre o muger de capadocia. Deut. ij.
Capparis. ris. me. cor. algunos creen que es alcaparra. Otros plean q̄ es otra yerua q̄ prouoca la luxuria. Otros dizen que es arbol fructifero semejate al laurel: y nasce en oriente ⁊ tiene arriba vnas cabequelas de simiēte: ⁊ nasce en lugares secos. aprouecha su simiēte contra la dureza del bazo : mollifica el ventre. prouoca la vrina. ⁊ su rayz beuida es contra la perlechia. ⁊ su rayz beuida es con vnagre y puesta en la boca / mitiga el dolor de los dientes. ⁊ su rayz machada tambien. Eccles. xij. Dissipabitur capparis. i. cōsumir se ha la luxuria metaphorice loquif: por q̄ capparis aumenta y prouoca la luxuria.
Caper. pri. masc. ge. cabron. Leuit. xvij.
Capio. pis. cēpi. captū. por tomar. Matt. xij. ⁊ hebreo. j. por lo q̄ diximos caper. Bēn. cllij. ⁊ Joan. viij.
Capessio. fis. pess. capessum. vel capessul. capessitum. verbo desideratiuo de capio. por tomar con desseo. Augu. ij. de ciuitate dei. cap. xj.
Capillatura. re. fe. ge. pe. pro. la cabelladu

C. ante, A.

ra / o los cabellos. j. Petri. liij.
Capillus. ll. me. pro. cabello. Dize se quā si capitis pillus. Judt. xx. Ucc. vij.
Capisterium. r. ij. neu. gen. instrumento de abechar. S. benedicti.
Capitellū. ll. neu. gen. ⁊ pe. pro el capítulo q̄ se pone sobre la colūna como cabeça. Dize se en griego. episteliū. Itē. Reg. vij. Item. capitellum se dize breue ⁊ distincta oració en el officio de los defunctos. y es diminutiuo de capitulo en la leyenda mas luenga de sant martin.
Capitum. r. ij. neu. ge. es el capirote q̄ esta cerca el cuello: o segū otros es el collar de la ropa / o la abertura del manto por do entra la cabeça. Job. xxx.
Capra. pre. fem. ge. cabra. Bēn. xv. ⁊ Dani. viij. Dēde Caprius. na. num. cosa de cabra. Debre. xj.
Caprea. pree. me. cor. fe. ge. la. cabra montes. j. Paral. xij. ⁊ Cañ. xj.
Capella. le. fe. ge. me. pro. de capla. por cesta / chica cesta / o cestica / o vasico para guardar alguna cosa. j. Reg. vj.
Caprius. tatis. fe. gene. penul. cor. en el nominatiuo. la capriuidad. Judt. xvij. ⁊ Apocal. xij.
Capriuo. uas. aul. por. capriuar / o por tomar el officio o honrra de otro. ij. Deacha. liij.
Capriuus. ua. uum. cariuo. Bēn. xxxi. ⁊. ij. Tmo. liij.
Capto. ptas. frequeratiuo. a capio por desear / o hauer / o ganar / o tomar a menu do. Dēde Capris. ta. tum. cosa priuanda. capra oculis. i. priuata oculis / o sin ojos. S. donati. E assimēte capris. i. intellectu priuatus. Dēde tambien caprio. nis. es. argumēto perplexo ⁊ intrincado pa enganar / o lazo / o otro instrumento pa tomar. ps. xxxliij. Caprabūt in aiam iusti. ps. cxliij. ⁊ in parase. i. procuraran con desseo la muerte del iusto scz. Christo Iesu nuestro dios.
Captura. re. fem. gene. mcd. pro. de capio

L. ante. A.

pls. el auro de tomar, o la presa que se toma. *Puce. v.*

Caprus. rus. iul. masc. ge. la capacidad. *S. cristanti. 7 Aug. in homc. S. Yoan.*

Capulus. ll. me. cor. masc. ge. la empuñadura q̄ ysamos en plural d̄yir cachas o cabos. *Jud. iij. 7 dize se capulus por que esta sobre la vayna del puñal, o espada como cabeza sobre cuerpo. De aquise dize capulorenis hasta las cachas, 7 capulus q̄ es cabo. 7 tenuis q̄ es hasta.*

Caput. p̄. r̄. l̄. neu. gene. cabeza. *Vesl. iij. et Roma. xij.*

Caracter. eteris. masc. gene. 7 pe. cor. in te trasillabio. Es figura / o formacion de letra o alguna señal. *Apoc. iij. b. S. clementis pape. E estendese por semejanza a señal esp̄ial, como la que imprimen algunos sacramentos en el anima. Caracter est imago / vultus / effigies, forma: s̄ illius: figura: litera: ferrū: quo nore p̄ccudib⁹ imprimuntur. s. el hierro con q̄ h̄t erran el ganado. Puedese esc̄e cut con aspiracion. vide caracter.*

Caradrius vel caradrius. vide supra **Caradrius.**

Carbassinus. na. num. color de oro. segun la glosa renora aeres coloris 7 carbassini. *Wester. j.*

Carbo. onis. med. pro. carbon. ps. Ad dominū cū tribularer. 7 *Rom. xij. j.*

Carbunculus. ll. masc. gene. pen. cor. p̄cedra preciosa que dizen carboncol. *Eyo di. xvij. 7 dize se a semejanza de carbō encendido que su resplandor vence la tiniebla de la noche.*

Carcere. ceris. mascul. gene. carcel. *Vene. xxxij. 7 Yoan. iij.*

Carcere i plural. por la cuerda q̄ empareja los cavallos quando comienzan a correr. algunos no guardā esta differēcia. Pone se tambien carceres por los malhechores. dignos carcer.

Cardo. d̄. n̄. l̄. med. correp. in obliquo gen̄eris incert̄. significa el agujero sobre

L. ante. A.

que juega 7 buelue la puerta que dizen quicalo la extremidad de alḡna cosa. *Amos. viij. 7 metaphorice. j. Regū. ij. Dominus sunt cardines terre.*

Cardus. d̄. n̄. trisyllabo. penultima. cor. masc. gene. el cardo. *It̄. Regum. xliij. es yerua esp̄nosa 7 mordaz: cuyo sumo cuta la q̄ dizen alopieta q̄ es enfermedad de caer se los cabellos. Esu rays cocha en agua 7 beuida quita la sed. y es provechosa ala madre de las mugeres 7 a engendrar machos. Wallase s̄abie cardus. d̄. l̄. cō vna. u. en el mismo significa do. S. hypoliti mar. Dende se d̄yo cardus. n̄. i. med. pro. 7 neu. gene. el lugar donde nacen los cardos.*

Caractum. cri. t̄. cri. l̄. gen̄eris. el lugar donde nasce el carrizo que dize carrizal. *Eyo. ij. 7 Job. viij.*

Carco. res. iul. por carecer o tener mēgna. *Rut. iij. 7 Eccle. vj. Dize se siēpre de lo bueno y no de lo malo. vt carco salute. visu. nō dicimus carco dolore aut timore. Ex Anro. 7 Calepi.*

Carx. cis. vel carx. carctis. me. cor. masc. gen. vna yerua aguda 7 dura semejan te en algo al esparto. dizen le carrizo. *S. hylarionis.*

Carta. ce. me. cor. fe. ge. el higo seco o pasado y gruesso. o es vna especie de higo d̄icha assi del lugar donde se hazen. *j. Regum. xxv. S. hylarionis.*

Cartina. ne. me. p. fe. ge. propriamēte es el yscire o costado de la naue. *Hyū q̄ muchas vezes se toma por naue. scz. parte por todo por synecdoche. Sap̄ten. v.*

Carrinca. ce. fe. ge. yn instrumento pa partir o despedaçar las carnes d̄los mar̄tyres. 7 dize se de carrio. r̄. s. quarte cō fug. q̄ significa partir. *S. carherine.*

Carmelus. carmel. nombre de yn monte. *It̄. Reg. xvij. 7 Esale. x.*

Carmen. carminis. neu. gen. cantar. *Eyo. xv. 7 Prouerbiorum. xxv.*

Carmen. nōbre proprio de yn lugar fuerte

Cañte. A.

te como es carmona mi lugar natiuo:
 ſ. **Œacha. xij.**
Caro. carnis. fe. ge. carne. también se toma
 por el hōbre. **Œen. vj. r. Luc. liij. r. Œeā.**
j. Dende carnis. nca. ncu. ſ. **Paral.**
xxij. r. carnalis r hoc carnale. cosa car
 nal. **Œeſter. xij. r. j. Corin. iij.**
Carnifex. me. cor. ſicis. cō. du. ge. carni ce
 ro/ o el q en las obras es ſemejante al
 carnicero. ſ. **Œacha. vij.**
Carpentum. ſi. neu. gen. la carreta berra
 da. **Carpente** carros berrados. ſ. **Œe.**
gum. xij. r. j. Paral. xx.
Carpentarius. ſij. maſ. ge. vel carpentarius.
 ria. r. ſij. adlecti. el q haze las carreras.
 avnq lo vſan tomar por qualqer que la
 bria de madera. **Exo. xxxv. r. j. Para. fr.**
Carpō. plo. pſi. ptum. por tomar/ o coger/ o
 cōdenſar/ o reponer/ o ayūtar. **Œen. xij.**
Tābiē por rephender. prof. **Joſue. Jrē**
 por tomar/ o ſacar/ o robar cō violēcia.
 Nec carpit penetralla. **Œym. Sāctorū**
 meritis. ſ. no leſ ſaco lāz entraſſa. ſ. el ſe
 creto dī coraço q era la fe y la cōſtācia.
Carruca. ce. fe. ge. me. pro la carreta o ca
 rro. **Œa. lxxj. r. S. ſilueſtri.**
Cartallum. ſi. per duplex. ſi. neu. ge. me. p.
 canaſtilla/ o aſcartas quaſi d cartas he
 cho. **Deut. xxvj. r. Hier. vij.**
Cartillago. nis. pen. pro. in recto. r cor. in
 obliquo. fe. gen. la ternura de buello / o
 carne yerta r por ſi como de orca. r na
 rē/ o de otra parte que parece buello
 terno como cabos de coſtillas: llaman
 ſe en vulgar ternillas. **Job. xl.**
Carrum. ſi. el carro. neu. ge. ſij. **Œa. vlti.**
Casa. ſe. fe. ge. cbica caſa/ o choça. **Œap. ſ.**
Caſar. ta. ſi. cosa qb: ada/ o deſtruyda / o
 dſſecha. o dleznada. **Œa. xliij. r. Œat. xij.**
Caſellula. le. ſem. gene. pen. cor. dīminuti
 uo de caſa: ſignifica caſilla. Puedefe tā
 bien deſir caſella/ o caſula. **Sancrorum**
Veruſij r Ptothajſ caſula. **Eccl. xliij.**
r Hebreo. xj.
Caſeus. ſci. maſc. ge. queſo. **Ju. r. r Job. r.**

Cañte. A.

Caſia. ſic. fe. ge. med. cor. retiene ſu nōbre
 en vulgar. Es arbol aromatica q tiene
 el aſtil cō corteza dura y fuerte y laſ ho
 ſas d color de ſangre: tiene la virtud co
 mo canela vn poco menos fuerte. eſe ſ
 ueſe cō vna. ſ. **Exo. xc.** Al cuya ſemejāca
 llamo **Job.** a ſu ſegūda hñja deſpues de
 la rētaçion. caſia: porq era ſuaue y gra
 cloſa. **Job vltimo. r pō. xliij.**
Caſſidile. ſis. pe. pro. neu. ge. la eſcarcela o
 ſardel dī caçador q tābien ſe dſe pera
 becha a manera de red. **Nā hīc caſſio.**
ſis. es red de caçadores. vnde caſſidile
 ſe dſe quaſi caſis ſedile. **Lob. viij.**
Caſſio. caſſidſis. me. cor. fe. ge. celada/ o ca
 pacete/ o almete/ o barreta de armar la
 cabeça. ſ. **Œeg. xvij. v. Fallit auē caſſi**
munit. caput cnea caſis.
Caſſen. in hebreo es deſiembre ſegun al
 gunos/ pero ſegū otros es nouiembre.
Nec. ſ. r. ſij. Œacha. j.
Caſſo. ſas. auſ. qb: anta/ o deſtruy/ o dar
 o hazer ningūo: o enuanecer: y es acti
 uo. **S. Joannis.**
Caſtellum. ſi. neut. gener. caſtello / o lugar
 cercado: o fortaleſcido. ſij. **Paral. xxvij.**
r Œatb. ix.
Caſtificans. antiſ. participio de caſtifico:
 quien haze caſto o puro. **J. Petri. j.**
Caſtigo. gas. gant. med. pro. por caſtigar:
 hēre. **xxvj. r Hebreo. xij.**
Caſtimonia. niſc. penul. pro. fe. gene. la ca
 ſtidad: como ſanctimonia la ſanctidad
S. criſtanti.
Caſtiras. rto. fe. ge. med. cor. caſtidad. **Ju**
dith. xv. r. j. Tſmo. ij. Caſtus. ta. tum. co
 ſa caſta. **Sapientie liij. r. ſij. Corin. xj.**
Caſtra. trozum. neu. gene. pluralis nume
 ri. ayuntamiento de gente de armas / q
 llamamos hazes / o batallas. **Beneficio:**
xxij r Hebreo. xj.
Caſtrametoz. pe. pro. taris. aſſenrar/ o po
 ner/ o colocar el real/ o li hueſte/ o el cā
 po. **Exod. xliij.** E puede ſer dos dicte
 nes: porq metoz. taris. por medir puede
 o ſij

L. ante, A.

- regir castra en el cefo.
- Castrimargia.** gte. fe. ge. penul. prod. con cupifcentia de gula. o glotonia. Dize fe de castus por el contrario: porq̄ no ha ze costos. **Joannes cassianus** de origi ne vifionum. greco eo.
- Castro.** ftras. ftraul. actiuo. por castrar. o priuar de algũ aucto. **Darth.** xij. r fan cti l) **teronymi.**
- Casula.** le. mc. cor. fe. ge. vide casellula.
- Casus.** sus. sus. maf. ge. caso. o cosa q̄ acce fce no proueyda. ij. **Reg.** ij. r **Ecccl.** ix.
- Cassus.** fa. sum. vano. o vazio. **Ecccl.** ij. **In** casum. i. in vano. **D. eut.** xxxij.
- Catta.** te. fe. ge. la gata. cferiue se con dos tr. **Baruch.** vj.
- Catabulum.** li. neu. gen. lugar de feruicio publico. o corral d vacas. o d enceprar o tener otros animales. **S. marcel**
- Cataclysmus.** ml. pe. p. maf. g. el diluuto: a carba. i. vnuerfallo. r clifmos lotio. porq̄ lauo todo el mudo. **D** dize fe a ca ra qd est p. r clima. atto. q̄ significa par te: porq̄ el diluuto alcãq̄ todos los cli mas. o partes del mudo. **Ecccl.** xl.
- Catalogus** gt. pe. cor. maf. gene. breue ser mon. o cuẽto. o narracion: a cata grece i. breuis: r logos sermo: quasi sermo o habla o narractõ q̄ cõtiene muchas co sas fo breue eferitura como marricula.
- Prof.** l. ho. de catalogo. i. del numero.
- Catamane.** pe. pro. cerca la mañiana: a ca ra. i. lucta. r mane. la mañiana. **D** dize fe catamane. i. en la mañiana. o toda la ma ñiana. a cata qd est vnuerfale. r mane. quasi cada mañiana. **Ezechiel.** xlvj.
- Catancensis.** r hoc catanense. adiectiuum cosa de catania ciudad de sicilia. **S.ãcte** agarthe. Los mas latinos disen ala ciu dad carhina. ne. med. cor. r su deriuati uo scria catinensis.
- Cataphriza.** ge. pe. pro. cois gen. r prime dectil. fuerõ vnos hereticos q̄ dezlan q̄ el espũ sancto no vino sobre los aposto los. sino sobre ellos. **E** fuerõn autores

L. ante, A.

- desta heregia. morano r pilca. r marci milla. **S. cõrõ** nazarij celli r nabozis.
- Cataplectatio.** onis. femi. gene. la injuria de palabras: en algunos textos se ha lla. **Eccle.** lxxj.
- Cataplasma.** tis. neu. ge. penul. cor. in obli quo: emplasto. grecum est: dende cata plasmo. mas. cimplastar: a cara qd est su pra: r plasma qd est forma. scz. d. cl. en fermedad. **E. f. a. t.** cxxvij.
- Cataracta.** cte. fe. g. la niebla o nuue q̄ es como finestra dl cielo por do descie dẽ las aguas. **V. c. i.** vij. r. **p. s.** xij. o las puer tas. o principios do sale los rios. o bra gos dellos quãdo se partẽ. o do entran en otros. o chil mar o venas soterrañas. o la grã lluuia: r por esta semejaça se dẽ ze las cataratas delos oiyos. greco eo.
- Catellus.** i. maf. ge. mc. pro. moy chico per rito. **D. ar.** xv. r **D. ar.** viij. diminutiuo de catulus q̄ propiamẽte es diminuti uo. d. canto: catulus hũculo de algũ ani mal: toma se por leon cico. **V. c. i.** xlii.
- Carena.** ne. fe. ge. med. pro. cadena. **Judic** cum. xvj. r **Luce.** viij. dende catenula. le. pe. cor. diminutiuo. cãdenilla. o cade nica. **Exodi.** xxvij.
- Caterua.** ue. fe. ge. ayuntamiento. o com pañia. **Exodi.** xxx.
- Cetercatin.** aduerbiũ: jũtamẽte muchos o a manadas. **S. catharine.**
- Catacumba.** be. penul. pro. femi. gene. vel **Cathacumbe.** barum. es mas vsado en plural. vn lugar assi llamado cerca de roma en el camũno ardeatino. **S. Da** masi. r. **S. Lorcniij.**
- Cataste.** ste. fem. ge. mc. prod. instrumento de arozmentar hombres: becho de hie rro semeja te al equileo. Dize se a cara i. sursum. r. sto. stas. **S. anctorum** Uiti. **D. odesti** r **E. f. c. e. n. i. c.**
- Cathecuminus.** ni. pe. cor. maf. ge. oy dor instruydo r amacstrado en la fe y costũ bres chriſtianas ante q̄ sea baptizado. **S. anarrii:** greccũ est. a cathesi q̄ es do

L. ante, A.

ctrina, o lugar de doctrina. **†**
Cathecumina. ne. fe. ge. pe. cor. instruyda en la fe y costumbres christianas antes q̄ sca baptizada. **S. emerenciana.**
Cathedra. dre. fe. ge. me. cor. in pla. Silla alta de juez, o de presidente: avn que se gū algunos es pp̄ta la q̄ el castellano llama cathedra q̄ es de quic̄ lec. ps. j. **†**
Dat. xxlij. super cathedrā moyti. Lo ma se metaphozice. por aueroidad de juzgar, o de enseñar: por q̄ ambas autoridades tuuo moysen. avnque allí parece estar mas por la aueroidad de enseñar. **†**
Rey solui. doctor cathedram: tu dexq̄ tribunal. possidet ac sedē presul, p̄torozq̄ cerulē. De cathedra dixit el castellano cad'ra, por silla d̄ asseñar. No ta q̄ donde tenemos. tu cognouisti sc̄sionem. ps. xxxvij. el greco dize cathedram: es vocablo greco.
Carthesio. za. grece. por enseñar la fe. pe nul. pro. positione. **Dal. vi. actiuum est, ⁊ dize se de carthesio q̄ es doctrina o lugar de doctrina. O tro^s leen carthesio. en la epistola ad Dal.**
Catholicus. cf. maf. gen. grece. vniuersal. declinat̄ur etiā mobiliter. s. catholicus. ca. cum. cosa general, o vniuersal. Dec est fides catholica. s. general, o vniuersal, o comun. in symbolo Athanasij.
Carbomi. mozum. vel cathomus mi. med. cor. mascu. gen. agote hecho de varas o vergas de hterro. o hecho como escoba o hacesillo: como el q̄ vsan los religiosos en sus caplos. **Sāctorum Uirū, modesti ⁊ Crescentii.**
Carinum. ni. neu. ge. ⁊ me. pro. vaso de barro para tener cozina, o mansar: o enfiatar vino, como escudilla grāde grial bondo: o lo que los andaluces por vocablo arauigo llaman almofia. pone se por grial. **Darel. xliij. ⁊ Luce. xj. q̄ por otro vocablo dizen parofio.**
Cauca. uee. fe. ge. med. cor. janla de aue^s. **Eccli. xj. o lugar redondo donde mu-**

L. ante, A.

chos se assema: tomase por carcel. In decollatione sancti Ioannis baptiste, ⁊ Ezechie. xij.
Caucasus. si. maf. gen. vn monte en india, med. cor. j. **† Prol. B. ca. j.**
Cauda. de. feminini ge. la cola. **Exod. liij. ⁊ apocal. ix.**
Cauco. ues. ul. cautum. por guardar o obseruar, o rebuyr. **Ben. xxliij. ⁊ Eccl. ix.**
Cauerna. ne. fem. gen. med. pro. lugar vazlo, o concauado, o cucua en la tierra, o en piedra. **Cant. ij.**
Cauilloz. arts. med. pro. positione. ⁊ cauillo. las. contender, o querer vencer con engaños ⁊ hyrdas. **† Prol. Dante. vnde cauillare vel cauillari. calumniar: engañar. porfiar: jugar engañando: como hazen los sophistas,**
Caula. le. fe. ge. el establo: o lugar pa dozmir las ouejas q̄ dize aprisco o corral. **† Nume. xxxij. ⁊ ij. Paral. xxxij.**
Cauma. tis. penult. cor. in obliquis. neur. gene. incēd̄to, o el gran calor del estio. **† Job. xxx. grecum est.**
Caupo. onis. me. prod. maf. ge. el tauernero. **Eccle. xxxij.**
Caupona ne. fe. ge. la muger del tauernero: o la tauerñera.
Causa. se. fe. ge. causa o razō, **† Besi. xxxvij. ⁊ Ioannis. xxvij.**
Causoz. saris. deponens. por dar razon ⁊ causa de algūa cosa: o por excusarse dādo razon ⁊ causa de la excusa: o por quecellarse, o por calumniar. **† Deute. xxx. et Eccle. xxxij. Roma. liij. causari sumus. i. mostramos por razon.**
Cauterium. riij. pe. cor. neu. g. la impressiō o señal hecha cō hterro caliente. **† grecū est. Vnde cauterium. ra. tū. cauteriatā cōscientia. j. L bimo. liij. corrupta o q̄mada de cauterio de peccados.**
Cautio onis. fe. ge. recaudo, o otra escriptura para seguridad, o certidumbre, o cautela de aq̄a quien se deue algo. **† Luce. xvj. Dize se tambien recautum.**

L. ante, E.

Cautum, ti. neu. gene. a caueo. ues tomase por staturo. **S. cecille**. Laure aduerbio: cauta / o proueydamente. **Thobc. ij. et Darcl. xliij.** **Cautius** aduerbio, de cōparar mas cauta, o prudentemente. **J. Prol. B. ca. vij.**

Cautus, ta. tum. a caueo. ues. q̄ es ver / o prouer / o poner diligēcia ⁊ industria en costar algun mal. vnde cauto se dize prouido ⁊ circunspecto.

Cauus, ua. num. cosa hueca por natura. como cauatius. ta. tum. cosa hueca hecha por arte. pero no se guarda esta differēcia. **Exod. xxxvij. ⁊ Wlere. liij. dōde hay cauun y caua hecbos por arte.**

L. ante, E.

Cecus, cl. mascu. gene. ciego. **Exod. liij. et Darthel. ix.**

Cecitas, tatis. fem. gen. ceguēdad. **Venc. xij. ⁊ Darcl. liij.**

Cecutio, tis. errar como ciego. vacillar: ⁊ tubar / no entendiendo perfectamēte. **J. Prol. B. ca. vij. o sero hazer se ciego por ignozācia. ⁊ pro. me. dōde es trillaylo y es de la quarta conyugacion.**

Cedar. hebraice se interpreta tinteblas. Fue tābien nombre de vn hijō de ysmāel de quien aquella tierra que se llamaua ceddar tomo el nombre. **pō. Ad dominū cū tribularer.**

Cedes, dis. fe. ge. muerte o aucto d̄ matar o matança. **Jud. ij. ⁊ Webre. vij.**

Cedo, dis. cecidi. me. pro. in p̄terit. cesum. por herir / o apuñcar, o cozar / o matar. **lij. Regū. xij. ⁊ Dar. xxj. Dēde Cefoz. oris. el q̄ coza madera. Deute. xxi. ⁊ cesus. sa. sum açotado. herido / apuñcado: cozado / matado. Actuum. r. cesis. i. flagellatis. Ceduntur gladijs. Wym. Sācro rū meritis. Id est. son tajados / o hecbos quartos como ouejas.**

Cedo, cedis. cessi. cessum. por dar lugar al mayor tñ. **Reg. xij. o por huy / o dectnar algun trabajo. Aug. in sermone. S. Stephan. dēde. Cessio. onis. por el au**

L. ante, E.

to de dar lugar. **Reg. liij. cedo por adar. tābiē se dize cedo. i. dic. d̄ o habla. Cedrus. dri. f. g. segū rabano sobze el psal tercio: es arbol muy alta y hermosa liēpre verde y olorosa d̄ buē eloz q̄ abuyēta los serpiētes y cosas ponçōsosas / ⁊ tiene madera incorruptible. **W. xxliij. y zacha. ij. dēde Cedrinus. na. num. cosa de cedio. Ventr. xliij. ⁊ Lant. j.****

Cedron. i. cedroum. de los cedros: por q̄ es genitiuo del plural grego. **lij. Reg. xxij. ⁊ Joannis. xxij.**

Cella. le. med. cor. nōbz: proprio de vn lugar donde dauid se retiraxo huyēdo de Saul. **J. Regum. xxij.**

Cella. lle. fe. ge. camara, o cella, o celda. **J. Paral. xxvij. Dēde Cellula. le. diminutiuo. chica celda. J. Paral. xxij.**

Celarium, ris. neu. ge. el cillero, o despensado se guardan las cosas de comer para pocos dias. proprio para muchos. **Deut. xxvij. ⁊ Lant. j. ⁊ Lucc. xij.**

Celeber. ⁊ hec celebri, ⁊ hoc celebere. me. cor. in prosa. Solenne ⁊ famosa. **lij. Regum. vij. ⁊ sanctorum Basilidis / Crinis ⁊ Nabozis.**

Celebrietas, tatis. fe. gen. la solemnidad. **J. Paral. xxij.**

Celebro, bras. por solemnizar / o festinar / o hazer solēnmente. **Leut. xxij. ⁊ Wcb. xj.**

Celebs, libis. me. cor. in obliquo. cōis r̄bge. vel cois duū gen. casto ⁊ quasi celestial. **S. Nicolai. ⁊ Wym. Primo d̄terū. dēde Celibatus. tus. quare declinat. la tal virrud. o estado de continēcia. Otros lo ponē solo cōmune duum: como lo muestra su significacion: ⁊ significca soltero / o soltera generalmente.**

Celer ⁊ hec celeris. ⁊ hoc celere. ligero. **Wester. vij. ⁊ S. hypolit. mar.**

Celeriter aduerbiū temporis vel qualitat̄is: prestamente. **Ven. xxliij. ⁊ Actuum. xvij. Celerius** mas prestamente. **Sap. liij. ⁊ Webre. xliij.**

Celcti. et p̄celeti. hebraice. valientes

E. ante, E.

guerreros o combatidores. tiene la vñtina aguda y son nombres indeclinables. y su segunda syllaba comienza en l y eran hazes de bueste de guerra dila guarda de daniel segun algunos: pero segun otros eran. lxx. ueses de lugares. **C**elesti se interpreta destruydores. pbelet marautillosos. ij. Regu. xxj. z. j. Paral. viij.

Celcuma. tis. pe. cor. in obliquo. neu. ge. el cãro que cantan los segadores en su combite desque han segado, o los matorneros pasado el peligro: o los rrabajadores desque han acabado su jornada. Wierc. xxv.

Celcus. med. cor. aduerbium loci. del cielo. Hymn. Tu riuistatis. y hym. Eternex altissime.

Celo. las. por esculpir. zacha. iij. Frẽ celo las. por escõter. B. ch. xvij. ñ. Quiscul pit clat. Scrvas abscoẽtra clat. Algunos hazẽ esta differẽcia q̄ por esculpir se eserue cõ diphthõgo y por abscoẽder fin el: dẽde celatus. ra. rum. cosa esculpida. iij. Reg. vij. z Ezech. xl. z celator esculpor. Exod. i. xvij. y celatura. re. la tal obra. Exo. xxxvij.

Celtes. tis. fe. g. yn instrumẽto de hierro con q̄ esculpẽ que llaman los plateros bõril. Job. xij. vel celte sculpanitur in silice. Segun algunos la letra ha de estar vel certe. otros dize celtes. tis. mas. ge. a celo. las. q̄ es pintar o esculpir.

Celum. li. neu. ge. enel singular. z celi celorum. mas. ge. enel plural el cielo. B. ch. j. z Dathet. vj. Dende.

Celestis z hoc celeste. cosa del cielo. Jo: lviij. z Joannis. iij.

Cementum. ri. neu. ge. cõposicõ. o cimicẽto para edificar hecha de cal y arena y agua. B. ch. xj. Cementũ sine impensã. Eccl. xxij. i. cimicẽto d arena sin cal: por q̄ la arena es raez y la cal cara. o dizecemenũ sine impensã. i. expẽsa: el lodo porq̄ se ha d baldc. De aqui se dixo. **C**e

E. ante, E.

mẽtarus. iij. mai. ge. el abasit, o mæstro de hazer cal. iij. Reg. v. balla se rãbiẽ adite otro. f. cimẽtarus. ra. riu. cosa de cimicẽto, o q̄ pe tenice a cimicẽto. **C**imicetulum. vtae cimicetulum.

Cena. ne. femi. gen. la cena Judith. xij. z Dath. xxij. dẽde Lenaculum. li. neu. ge. z penul. cor. lugar para cenar. B. ch. vj. z Darch. xlij.

Cenchris. vltima acuta. yn puerto d mar cerca de corintho: dẽde vna santa chãstana nucua llamada p̄ hebe, cõffico vna yglesia: enla qual cõ sus lincõmas sustentaua los pobres. W. ema. xxj.

Ceno. nas. cenar. L heb. viij. z apoca. iij. **C**enobiu. bij. neu. ge. el monesterio. **C**enctoũ Uincẽtij z anastasi. a greco venit. Nã cenõ quasi cõe druz: cenon grece es cõe latine. o kinos cois. z vnos vta: porq̄ es comun vida. S. francisci.

Cenedoria. ic. a cenõ q̄ es suzio loco: z doxa q̄ es glia: q̄i cenosa z vana z mūdãna glia: o dize se a cenos grece, q̄ es vano, o litano, o vazõ, quasi gloria vana o vazla. **F**actãra greco es. Aug. in ofone qua fe p̄parat sacerdos ad missam: **C**enofactoria. hallaras abaxo enla **S**ce. porq̄ anfi se ha de escreuir.

Cenophegia. gic. fe. ge. festũ tabernaculo rũ q̄ llamaõ los judfos fiesta de las caba suclao. ij. **D**accha. j. hebreo es eserue se tambien **S**cenophegia con sce.

Cesco. ses. sut. por juzgar, o estimar, o mãdar o establecer, o suadir, o delibzar, o nombrar, o cõtar. **L**oma se por establecer, o ordinar. **H**ym. W. erũ creator.

Censura. re. mc. pro. fe. ge. a cenfco. ses. la punccion o rigor judi. tal, o la sentẽcia, o el juyzio o medida. **A**ugust. in sermone. **S**. stephan. z. **S**. Andree.

Census. sus. sut. mas. ge. quarte declina. el numero, o cẽto, o pecunia, o thesoro, o moneda. **E**cc. xxx. o tributo. **D**ar. xxij.

Centũ. indeclinabile z ois ge. cẽto. B. ch. xxj. z Job. xij. dẽde **C**erics aduer. clẽt

C. ante, E.

vezes. Eccl. viij. ⁊ *Dar. f.* dēde tābien cētelimus. ma. mū. cētro en ozdē. *Dar. xliij.* Cētenie. a. in plurali numero tātū. cada vno de cētro. Centenarius. a. um. cosa de numero de cētro. Anto dēde tābiē. Cētenus. na. nū. lo mesmo. ij. *Reg. xvij.* ⁊ cētenarius. ria. rium. *Ben. xvij.* ⁊ *Judith. vij.* dende tambié Cētrumcellis. vn nōbre propia de vn lugar. indeclinabile. *S. Cornelij.*

Cētriplico. cas. pe. coz. cau. catū. por multiplicar cient vezes. ij. *Reg. xliij.* dēde Cētriplicū. nōbre puesto aduerbialmente. me. coz. significa cient vezes. j. Para. xxj. o es adiectiuo substantiuado. *Dar. xij.* de cētriplus. pla. plum. ⁊ tiene lugar de aduerbio cōparatiuo. Dende tābien Cēturio. ria. riū partes partidas d cētro en cētro. j. *Regū. xxi.* E el capitā/o cabeça/o caudillo d cada vna se llama cēturio. *Exo. xvij.* ⁊ *Dar. vij.*

Cenum. ni. ceno. o lodo. *Diere. xxvij.* Cenofus. sa. sum. lodoso.

Cephas. en hebreo. petros en griego. conofes en latin. caput en lengua syriana. en castellano conofciente o cabeça. Nōbre fue impuesto a nro patriarca. s. pedro: porq̄ fue vicario de chro: ⁊ príncipe y cabeça d los aples. *Joā. i.* ⁊ *Gal. ij.* ⁊ acuit vltimā moze latino. *Quintill. ⁊ Anto.* acuumt pilozem. **Cephas.**

Cepitfer. fera. rum. a ceptrum ⁊ fero fers. Quēn trabe ceptro que es vara real. *S. Latherine.*

Ceptus ta. num. cosa comēçada: de verbo defectiuo cepi cepisti. *Edre. vij.*

Cera. cere. fem. in. gene. cera. *Judith. xvj.* ⁊ *Michae. j.*

Cerastes. tis. mas. ge. ⁊ bec cerasta. ste. es vn serpsēre q̄ tiene cuernos semejāres al carnero: y cubre todo el cuerpo d a rca nō ninguna parte parecie saluo aq̄lla con q̄ caça las aues/o otros animales. *Ben. xliij.* greco es.

Cerdo. onis. me. pro. mas. gen. çapatero. o

C. ante, E.

sastré o otro menestral. *S. Sebastian.*

Cerimonia. nre. fe. ge. vel por? cerimoniarum. Las sanctas costūbres ⁊ ordenaciones ecclesiasticas cerca d el culto d vltimo. *Ben. xvij* ⁊ *Eze. xliij.* ⁊ dizece cerimonie dela ceca o delo? cirios/o quasi carimonte a carēdo: porq̄ en los dias q̄ se vsauā careficia/o no vsauā algūos mājares. o dizece a chere. i. salue. q̄ era palabra cō q̄ saludauā. o dizece dela diosa ceres: porq̄ en los dias festiuos vsauā ofrescer su trigo/o dizece d cere ciudad en ytalia dōde mas vsauan las cerimonias a honrra de los dioses. segū *Uale.*

Cerimonius. nra. niū. adiectiuo. cosa certimoniosa/o cosa de cerimonia. in legēda *S. cypriant.* ad sectā cerimoniozū. s. festozū delas fiestas. o es neu. ge. ⁊ pluralis num. cerimonia. oz. i. sacrificia. ozū. Algunas letras tienē ad sectā cerimoniarū suarū. y entōce esta clara la letra.

Cerimonioz. aris. atus sum. por honrrar cō cerimonia / o con sacrificio. parece deponente. *S. cypriant.*

Cerno. nis. creut. por ver/o mirar. *Wester xvj.* ⁊ *Estate. xxvij.*

Cernuus. nua. nuū. adfecti. humilde inclinado limpia dilligēre: encozuado abaxo prono ⁊ quē acata o es reuerēte. d cerno. hym. primo dierū. ⁊ *Aurozā tam.*

Cerratim aduer. a cerro. tas. rcherrosamēte/o lo q̄ dizen a porzia / o el vno por el otro: o cōtendido. o peleando vno con otro. *Judicū. ix.* ⁊ *S. nicolat.*

Cerro. as. au. por cōrēder/o pelear/o litigar / o porziar. *Jud. iij.* ⁊ *j.* *Utimor. vij.* es neutro. pero hallase certoz. raris. de ponēte en el mesmo significado. scē *Cecilie.* dēde *Cerramē.* inis. neu. ge. la tal contēció/o batalla / o pelea. *Wym.* Pan ge lingua gloriosi preltum certaminis: la pelea/o batalla dela cōtencion/o de bate glorioso.

Cerua. ue. fem. in. gene. cerna. *Prover. vj.* ⁊ *Diere. xliij.*

L. ante, E.

Cerulcal. lls. pc. pro. neu. g. almohada de cabecera, o cabeçal: o otra cosa q̄ se pone debajo la ceruiz o dela cabeça en la cama. De ceruiz se dize. ij. Esdr. liij. et Dar. liij. super cerulcal dormitens, vna almohada ala cabecera, o toma se por almocela en aquel lugar.

Cerulcatu. ti. pen. pro. soberufo: furioso: contumaz: duro de ceruiz. Eccl. xvj.

Cerulceruus. penultima correpta. hasta la ceruiz, de ceruiz por ceruiz. z tenuis. hasta. S. vinctiij.

Ceruiz. cis. med. prod. in obliquo. fe. gen. la ceruiz. Nemi. ix. z Leui. xxvj. dēde

Cerulcofe. aduerbio soberufo o dura mente de ceruiz se dize. In trāslatione sancti Francisci.

Cerulus. la. lum. penult. cor. de cera. es color verde y negro como la mar. Ceruleus. lca. lum. cosa de tal color.

Ceruus cerui. mas. ge. el ceruo. Bch. xliij. Abacuch. liij.

Claraugusta. fte. fe. gc. garagoça ciudad metropolitana de aragon. Dixose de claraugusto. dēde Claraugustanus. nānū. adiectiuo. cosa de garagoça. sc̄toū anastasi z vinctiij.

Cesarics. cesarici. fe. ge. la cabelladura, o coleta del varō pp̄lamēre. Nume. vi. z ij. Regum. xliij.

Cesso. onte. fe. ge. de cedo. d̄is. por herir. significa el golpe, o herida. S. blasij.

Cesso cessas. desistit, o cessar. Bencis. ij. z Darrhct. xliij.

Cessor. orzo. vide cedo.

Cessus. sa. sum vide cedo:

Ceterum. me. cor. aduerbio. significa mas, o item: o allende desto. Eccl. xlv.

Ceterus. ra. rum. me. cor. el otro. Be. xliij. z Luce. viij.

Cerus. ti. mas. ge. la ballena. vel hoc cete. z pluralit̄ cete. indeclinabile. cete grādia. Bch. j. z Job. viij. vide draco.

Cerus. tus. iul. mas. gen. z quarte declina t̄ionis. la cōpafia o ayuntamēto o pue

L. ante, B.

blo, o collegio. Bch. xliij. z Diere. xxvj.

L. ante, B.

Chamos. nōbre es de vn ydolo d̄ios moabitas. Diere. xlvij. z Nume. xvj.

Chamus. ml. mas. gene. cuerda, o lazo cō q̄ se ata el perro, o el asno: pone se por freno. liij. R egū. xij. puede se escreuir fin. b. vide Camus.

Chana. vlt. acu. vn lugar de galilea. della se dixo simō chanaanco q̄ se interpreta possession o quien posee. Joā. ij.

Chaos. grece indeclinabile. z neu. g. vna cōfusión de cosas materiales fin ordē y forma. Lu. xvj. vno d̄ixo est chaos in fernus fūso principium q̄s. halla se tant bien chaos chat. segun dionysio.

Character. ceteris. pe. pro. in obliquis. la sc̄ial. figura, o letra, o ymagen, o el h̄terro cō q̄ se hazen o con que se escriuē, o instrum̄to de esculpir la, o pintar la. Apocal. xij. greco es. puede se escreuir fin. b. vide character.

Charisma. de charis grece. i. gratia. se dize charismatis. penult. cor. in obliquo. la gracia del esp̄ritu sancto, o don sp̄nal, o don de gracia. j. Eoz. xij.

Charitas. tis. fe. ge. me. cor. cō. ch. y la primera fillaba es especie d̄ amor. f. el q̄ es de dios y del proximo. Proverb. x. z. j. Cor. xliij. y es la mayor delas tres virtudes theologales. y es greco. B̄ se escriue caritas fin. ch. significa carēstia: y deriuu se de carco. res.

Charta. re. fe. gen. el papel, o pergamino en que escreuimos, o hoja del. Tho. viij. z. ij. cp̄stola. Joan. escriue se cō. h. en la primera fillaba: z fin ella en la postrera. Toman la los gr̄legos por libro: z ouid̄io los sm̄to en el tercero de tristibus. quando d̄igo. Nullus in hac carta verus amare docer.

Charus. ra. rū. cosa cara o amada. Th̄nozum. j. z. ij. Dacha. xliij.

Chermel. indeclinabile. z vlt. acura. nom̄ h̄re hebreo de vn mōre carmelo llama

Cante. 10.

do entre fenicia y palestina. Interpretase muelle o terno cordero. Esa. xxix. *Conuerterur libanus in cpermel. otr a letra tiene in charmel.*

Cherubin. hic cherub. big. bi. ben. o cherub ab hoc cherube. En singular se toma por vn angel de aquella ordē. hallase tādē hoc cherubin p. n. in fine en plural: rignifica el ayuramiento de los spiritus de aquella orden de los cherubines. E assi en el plural es neutri gñis. z interpreta se cherubin enchimiento de la ciencia de dios: o entēdimiento sacro en las alturas de dios. *Benefit. iij.* Los griegos escriuē en el plural cherubin z seraphim con. m. en el fin.

Chius. chñ. mal. gen. vna ysla o lugar llamado chio. *Heruum. xx.*

Chirographum. phi. neu. ge. vl' chirographus. phi. mal. ge. *Scriptura manual: por q̄ chiros grece: se dize manus: z graphos scriptura: y es aluala. o cedula. q̄ latine se dize cautio o recauti. ri. q̄ da el deudoz al creadoz. o prestadoz cō q̄ lo haze cauto y seguro sobre lo suyo. o d su deuda. Tob. ij. z Col. ij. grēgo es.*

Chiroteca. ce. fe. ge. pe. p. el guāte. chiroz idest manus. z theca positio. In legenda sancti Francisci. de greco viene.

Chrogillus. gillñ. grece. masculini gñis. animal feroz y de rapñis. *Leuitici. xj.* Otros escriuen chirogillus. y es mas comun letra: y es animal feroz de rapñia espñoso menor que erizo. Avn q̄ algunos lo ponē mayor. otros dize q̄ es conejo: y cō estos cōcuerda la letra hebrayca q̄ dize cuniculus: escriue se cō. b. la primera sillaba. y con dos. ll. la penultima en el grēgo donde nasce.

Chlamis. dis. fem. gen. e. linage de mato o vestidura millrar que antiguamente se vsaua. me. cor. en el genitiuo y es grēgo: y escriue se por. ch. por que en grēgo se escriue con. x. i. *Regum. xxiiij. et Darthel. xxvñ.*

Cante. 11.

Chodchod dizen los doctores judos q̄ significa todas las preciosas mercaderias. otros dize que es nombre de vna preciosa piedra: pero no dize qual sea. hebreo es. *Ezech. xxvñ.*

Cholera. re. me. cor. la colera. f. vno d' quatro humores. i. cñtusion o abūdancia de biel. *Eccij. xxvj. greco es.*

Chorda. de. fe. ge. qualquier cuerda de arāde. o rīpa. o d' otra manera. *Laudate eum in chordis: i. en intrumēto que se tañe en cuerdas. ps. cl.*

Chorca. re. med. pio. por q̄ en grēgo es diphthongo. fe. ge. dāca. o corzo. o canto de plazer: z dize se a chorus: roma se por choro de virgines cātates. *hym. Jciu corona virginum. greco es.*

Chorus. ri. mal. g. era vna medida d' treynta modios. *ij. Regum. liij. z luce. xvj.* y eneste significa do parece ser hebreo: y descendir de chora q̄ es collado: por que el montō de tātos modios parece collado: avn q̄ los q̄ no ligue esta derivació lo escriuen sin. v. eneste significa do. o es la cōpañia. o la ordē. *11cc. xñ.* o el canto dulce. y entonce descēde de chora greco q̄ significa alegria. *Lbre. v. y escriuese con. h. ps. Laudate eum in tympa. i. en pādero. o otro intrumēto semejante. z choro. i. en cōcorde ayñtamiēto de voces: y de aqui se dize coro en castellano. donde muchos trasdos cantan saltando: z assi se toma *Judicum. xxj.* o choro se dize segun algunos el instrumento musico. que llama mos gayra o cheremia. z *Lu. xv. se pue de assi tomar. Alguna vez se toma por el que dezimos choro en la yglesia: y toma el nombre de lo que cōtiene. *Item Lozus sin. h. significa vn vīcto sepcrērio nal. vno dize. Est mensura chorus baccatur flamine chor?.* Lārat dulce chorus: est locus ipse chorus.**

Chissima. tis. neu. ge. z media corre. in trī syllabis. la chissima que se haze de olio

L. ante. B.

de olluas y balfamo. De cōsecratōe ec
cclesie. es gr̄iego ⁊ significa vnguento.
Chyrsolithus. r̄bi. mas. gen. pe. cor. a chyrsis
q̄ es oro. es piedra preciosa d̄ ethiopia
que resplandesc como oro. y centellea
como fuego. tiene color de mar y decli-
na a verdor. Exod. xxviii. ⁊ apocal. xxi.
hay vna especie de chyrsolitho q̄ de día
semeja en el color a oro y de noche al fue-
go. hay otra especie q̄ se dize chyrsolen-
tus q̄ es d̄ color de oro: y parece mejor
ala mañana: y con el día se entrozpece el
color: y es muy dispuesto a inflammar si
le llegan al fuego/segū B̄sidor. greco es,
Chyrsopastius. s̄i. mas. ge. es piedra p̄ciosa
d̄ color mezclado de oro y verde. a chy-
sis que es oro: y pastos que es color: o
puerro por el color verde. Apo. xxi. gre-
co es. etros lo escriven chyrsopastus ⁊
lo derriuan de chyrsos oro ⁊ p̄ason pue-
ro. y entōce tiene la penultima breue.
Chyristicola. le. pen. cor. ⁊ cois. ge. chyrista
no: quasi colens christum. a christus et
colo. is. S. catharine.
Chyrsitorocos grece. madre de chyristo en
lat̄n. In sermone assumptionis.
Chyristus grece messias hebraice. vnus
lat̄ne. vngido en vulgar. Mat̄h. xxvj.
dixose d̄ chyristo gr̄iego q̄ significa vngir.
Chronicon grece. idest r̄epoial. a chronos
idest tempus. Prof. Reg. In de chroni-
ca el libro. ola narracion de los r̄ēpos,
S. hteronymi.

L. ante. B.

Cyathus. r̄i. med. cor. mas. ge. el cotrophe
o vaso de beuer. Exo. xxv. ⁊ Nume. s̄i.
gr̄iego es.
Cybarium. r̄i. neu. gene. manjar. Josue. i.
⁊ Eccle. xxxiij.
Cibo. bas. ccuar o dar a comer. Deu. viij.
⁊ Rom. xii. dende ciborium. r̄i. neu. ge.
vn ornamento como rapadera de arca
q̄ pontan encima al altar por pauillon/
y guarda poluo ⁊ ornamento sobre qua-
tro columnas: y por que ciborium quiere

L. ante. B.

dezir arca o lugar do se guarda el cibo
o manjar: por v̄tura a esta semejança se
dize ciborio el q̄ guarda el altar ⁊ cibo
sp̄itual que guarda poluo. donde pare-
sce q̄ se ha de dezir ciborio y no cimbo-
rio. S. gr̄egoziñ.
Cibus. bi. mascu. gene. el cebo o manjar
B̄cñ. vj. ⁊ Darci. vj.
Cicatry. me. pro. clo. pe. p. fe. ge. por cic-
trix/ o sehal d̄ llaga sana. ⁊ dize se cic-
trix quasi cecatrix: porq̄ ciega y cubre
la llaga. Leut. xiiij. ⁊ Hier. viij.
Cicer. ceris. med. cor. neu. gen. guarauigo.
ij. Regum. xvij.
Cycloas. dis me. cor. fe. ge. de la redōde se
dize. porq̄ ciclos es redondo como cir-
culus. ⁊ dize se cycloas vna vestidura
hermosa plegada arriba y ancha y suel-
ta de baxo. S. agnetis. greco es. tambien
se llama cyclo. cle.
Cyclops. pis. me. cor. mas. ge. gigāte mon-
struoso y con vn ojo. vnde Cyclopeus.
pea. peum. pen. cor. cosa perteneciere al
tal gigāte. S. ribnriñ ⁊ susanne. Sapa
cyclopea. i. cuevas en peñas do moraa-
uā los gigantes cyclopes entre cataña
y mecina en sicilla. greco es.
Ciconia. nte. femi. ge. cigueña. Hier. viij.
puedese dezir ciconium. nñ. ncurri ge-
neris. y enronce significa el q̄ dizen ci-
guñal para sacar agua/ en gr̄iego se dize
Celonium.
Cidaris. r̄io. me. cor. fe. ge. terci de cli-
la mitra del p̄tiffice/ o capello pontifical o
rara. Exo. xxviii. ⁊ Eze. xxi.
Cignus. gni. mas. g. lat̄ne. cisne. q̄ en gr̄ie-
go se dize olor cycinus. avnq̄ algūos d̄
xerō q̄ se dize cignus a canēdo: por que
cāta dulce mayor mēte cerca de la muer-
te q̄ en lugar de gemir canta. Leut. xi.
Cilicium. cñ. neu. ge. el cilicio q̄ se haze de
pelos/ o lana de cabras. Bene. xxvij. et
Darbi. xi. Dede. Cilicinus. na. num. pe
m̄l pro. adiectiuum. cosa de cilicio. Exo
di. xxxv. ⁊ Apoc. i. vj.

C. ante, 3.

Cymbalum. li. med. corep. neu. ge. vn instrumento de tañer mezclado de diuersos metales que da muy agudo sonido. **Judith.** .xviij. 7 ps. **Laudate dominū in sanctis eius.** 7 **Esate.** .xvliij.

Lyminum. li. neu. ge. med. prod. el camfino. **Esate.** .xvliij. 7 **Darth.** .xxiiij. y escriuese con .y. griega.

Cimiterium. vide coemiterium.

Cinnamomus. mi. penul. pro. vel hoc cinnamomū. mi. vn arbol aromatica o olorosa de etbioptia: cuya corteza es como caña redonda y delgada. **Exodi.** .xxx. 7 **Apocal.** .xviiij. y por esta semejança llaman assi la canela.

Cinara. re. med. corep. fe. gene. vn instrumento musico/ de cico. ctes. por mouer: porq̄ mueue el ayre con su son/ o porque se mueue quando la tañen. Dize se tambien **accitabulum.** de accio. cis por llamar. **Dacha.** .liij.

Cinclinus. ni. med. pro. positioe. porque se efci. tue con dos. nn. masc. ge. los cabellos que penden/ o que cuelgan dela cabeza/ o sueltos/ o cogidos en nudos/ o en otra manera/ o crespos/ o vedija d'cabellos rebueltos. **Judith.** .xviij. 7 **Cañ.** .v. **Incinno capitls mel.** **Ezech.** .vliij. i. en mis cabellos luēgos/ o en la copa o colera que hazen.

Cinctozium. rii. neu. gen. a cingo. gis. cinta o cintro. o cosa cō que alguno se cñse. **Esate.** .xj. 7 **dnica.** .liij. aduentus.

Cingo. gis. xl. por cñsitr. o cerrar/ o emboluer. **Job.** .xix. 7 **Joan.** .xxj.

Cingulum. li. neu. ge. 7 me. cor. cinto o cinta de hōbre. **Exodi.** .xxxix. 7 **Esate.** .v. como cingula. le. es cñcha de bestias.

Cinifes. sis. fe. ge. 7 me. cor. mosquito d'los que pican. **Ero.** .viiij. tambien se dize **Larine.** **Eulex.** cis. greco es. y no es el mosquito del vino sino el que rezumba 7 pica molestando: y abuda en tierras calientes de verano: como en sevilla. Algunos lo escriuen con .s. en el principio

C. ante, 3.

otros dize que es linage de mosca miryctica y que pica agramente.

Cinis cineris. mascu. gene. ceniza. **Gene.** .xvliij. 7 **Darthel.** .xj.

Cinnomia. mie. semi. gen. pe. cor. la mosca de perro. ps. .lxxviiij. **Attredite.** 7 ps. cñij. greco es.

Cynorb. vocablo habreo. lamentaciones de **Jeremias.** .Pro. **Reg.**

Cynus. ni. **Dañ.** .xiiij. 7 **In Prolo.** Algunos creen que es lanisco/ algunos cñsina y creen tambien algunos q̄ en hebreo significa cortar/ otros que en griego. **E** por esto **Daniel** quando el mal veyo reispōdo que sub cyno hauia visto a **Sufanna** cō el mancebo replico **scinder te** por alusion delo que **Lymus** significa **ua. f. scision/ o diuision/ o tajamiento:** y por esto en griego scinos se escriue con **f. en el principio.** Dize tambien que el curno del lanisco sana las coraduras y grietas de los becos y manos.

Cio. cis. clul. quarre cōiugationis. por llamar **Ales** dicit. **hym.** **Jesum** clamus **vo** **cibus.** y lo mismo significa cico. es. **secu** **de coniugationis.**

Ciphus. phi. grece. masc. ge. la copa / o **ca** **llz/ o otro vaso para beuer.** **Ben.** .xliiij. 7 **Jeremie.** .xxv.

Cypressus. si. fe. ge. cipres. tiene madero q̄ no se corrompe. **Ecccl.** .xliiij.

Cypressinus. na. num. cosa de cipres. **Can** **tic.** .j. Algunos latinos escriue **cyparis** **sus** 7 **cyparissinus.** Algunos **cupressus** 7 **cupressinus.**

Cipzarcha. che. masc. ge. el principe de **ch** **pre.** .ñ. **Dachabco.** .xiiij. **cipzarches.** los principes de cipre. a **ciprus** **cipri.** 7 **ar** **chos** **princeps.**

Ciprius. pita. pñum. cosa de cipro / q̄ dize **ch** **ipre.** **Act.** .liij. **romase** por hōbre o **mi** **ger** **de** **ch** **ipre.** .ñ. **Dacha.** .liij.

Cypus. pi. fe. ge. o segū los mas doctos **Cypirus.** ri. o **Cippus.** ri. med. pro. vn arbol q̄ hay en egypto aromatica o olorosa

C. ante, J.

rosa: tiene la finitère blanca y olorosa se
mejãre al culãr'o ayuntada como razi-
mos de vna, la qual cozida en azepte y
expãimida pa vn vnguento que llaman
cipirũ. pírl. neu. ge. **Cãrl. j.** botrus cypri
ba de dezir cipirũ o cypert. r. rãblẽ **Cã-**
rl. iij. cypirt cũ nardo. y esta cypirt enel
nto del plural. **Cypus.** pírl. es la ysa o
reyno que llaman chþze.

Circa. p. p. oficcion del acusatiuo. cerca.
Venc. xij. r. Luce. x.

Circino. nas. med. correp. andar al derre-
dor o traer haziedo circulo el compas.
Quidãuo. Inclinat cursus r eadẽ cir-
clinar aures.

Circinus. nã. med. cor. a circulo dicitur: el
compas. **mas. gen. Esa. xliij.**

Circiter. aduerbium. med. cor. quasi o cer-
ca. **Judicũ. iij. r. actuum. ij.**

Circueo. sã. lut. itum. andar al derredor.
Ven. ij. r. Dar. vi. dende.

Circuitus tus. tũ. **mas. gen** el tal rodeo / o
cerco. **Exod. xv. r. Deb. xj.**

Circuitus. ra. tum. **pe. cor.** cosa andada al
derredor. **Numer. xij.**

Circulator. circulatorum. ludus. juego cir-
cular r instructiuo de niños / o semejan-
te a los juegos que se hazian en los co-
lliseos q eran pueriles y vanos. **j. Pro-**
logo. B. cap. vij.

Circumago. agis. **pen. cor.** por traer al de-
rredor. sãez se escriue cõ. m. syn que se
calla en la pnũctaciõ: algũas vezes cau-
sa euphonic. l. por q suena mejor callan-
dose quãdo circũ se cõpone cõ dictiones
que comiçãni de vocal. **Ezech. xxxvij.**

Circumamiciõ. cis. quarte conjugacionis
r circumamicro. ctas. frequẽtatiuo: por
cobzir de toda parte. dẽde **Circumagũ-**
ctus. cta. ctũ. cobierro / o cobhãdo de to-
da parte. **ps. xliij. r. Apocal. iij.**

Circũcido. dis. por circũcidãr: de circum
cedo. dis. que es herir / o coztar. **Ven.**
xxij. r. Lu. j. r haze cedo. dis. cecidit esil
preterito. **me. pro.** y enel supino **cesum.**

C. ante, J.

cõ vna. s. y todos sus cõpuẽctos pãuzẽ
esta syllaba. **ci.** quãdo es penultima a sã
enel pãente y como enel preterito y part
cipio: r sãez haze el preterito **en. di. r**
no en. si. haze circũcido circũcidit enel
preterito. Dende **Circũctio.** ont. **sc. ge.**
pen. pro. circũctio: que dizẽ retrajar.
Joan. vij. r. Dal. v.

Circũctingo. gis. **xl. ctum.** por cesir o ligar
al derredor. **Ecll. xlv.**

Circũdo. das. circũdedit. **pen. cor.** Nota
q esta syllaba. **da. en. do. das.** y en sus cõ
puẽctos dela primera conjugacion sãez
pre es b. **ue.** anfi enel verbo como enel
participio y enel supino. **E anfi circũ-**
dare / circũdãrus / circũdãrum, abreutã
la penultima. **E significa** circũdo / **cer-**
car o cobzir. **Venc. xxvij.**

Circũdãrus. ra. tum. **pen. cor.** cercado / o
puẽcto al derredor. **Danielis. v.**

Circũduco. cis. **xl. ctum.** por traer o guiar
a alguno / o algunos al derredor. **Exo-**
di. xij. r. j. Ezrin. se.

Circumedifico. ficas. edificar al derredor
Librozum. iij.

Circumfero. **pen. cor. fers.** circũfult. **pen.**
correp. circumlatum. traer al derredor.
Deutero. iij. r. Jacob. l. j.

Circũfudo. dis. **di. fossum.** cauar / o hazer
caua al derredor. **Estat. xxxij.**

Circumfulgeo. fulges. **si. por** resplãdescer
cerca / o al derredor de algũo. **De circũ-**
r fulgeo. Actuum. ix.

Circũfundo. dis. **fudũ. sum.** por derramar
o echar / o ahuyentar. al derredor / o por
cercar. **Sãctoz vitalis r agricol.**

Circũlego. gis. por nãuegar cerca, o al de-
rredor. **Lego** algũas vez se toma por na-
uegar. **circũlegẽres** nauegãdo al derre-
dor. **Actuum. xxvij.**

Circumligans. ra. tum. atado al derredor
o del todo / y bien atado. **Judicũ.** **xxj.**
r Ezechielis. xliij.

Circumlitio. litis. penultima cor. quarte
conjugacionis: vntar / aseptar / ornar

L. ante. J.

Ezechiele. xxiij.

**Circumornatus. nata. tum. cosa compues-
ta/ o afeyrada de toda parte: o al derre-
dor. ps. cxliij.**

**Circumpes. dis. pen. cor. in obliquo. Los
sandales q̄ es calzado/ o ornamento de
los pies quãdo el p̄orifice se viste de p̄o-
rificial circūpedes. pen. cor. vel circūpe-
ditres. pen. pro. segun otra letra: los san-
dales, o granadas tejidas en tal for-
ma. **Ecc. xlv.****

**Circūplector. cretis. eus. sum. por arar o li-
gar al derredor. Sines p̄cor circūple-
xi sunt me. ps. cxviij. **Deinoz c̄sto.****

**Circumpono. p̄ons. sut. sitū poner al de-
rredor. **Vene. xij. Dēde Circumponēs
participio. **Mat. x. xv.******

**Circūquaq̄. aduerbium loci. de toda par-
te/ o por cada parte.**

**Circūscriptor. adam mulier. i. engaño lo-
la muger. a circūscribo. bis. psi. por en-
gañar sotilmente. **Ambrosi. in sermone
sancti Petri ad vincula.****

**Circūscriptus. finido/ o acabado/ o meti-
do en lugar. **Bregorius in home. dñice
quarte post pentecosten.****

**Circūfedeo. des. dt. assentarse al derredor
j. **Dacha. v. r. **Luce. xxij.******

**Circūfep̄to. p̄s. por cercar de seto o valla-
dar. **Job. xix. dēde Circūseptus. ta. tii.
cercado de seto, o de vallada. **Bar. vj.******

**Circūspecto. spectas. frequeratio de cir-
cūsp̄ctio. por mirar muchas vezes al de-
rredor. **Circūspectans. **Job. xv. miran-
do al derredor.******

**Circūsp̄ctio. circūsp̄ctio. pen. cor. mirar
al derredor/ o bien y del todo y aguda-
mente. **Exod. ij. r. **Mat. v.******

**Circūsto. stas. steti. estar al derredo. j. **Re-
gii. xxij. r. **Joā. xj. dēde circūstantia. sic.
circūstantia/ o cosa que esta cerca, o al
derredor, o junta a otra. **ps. cxl.********

**Circūstecr. cra. ciii. cosa cercada o cubier-
ta del todo/ o al derredor. **Hebr. x.****

Circumuallo. las. por cercar de albarrada

L. ante. J.

opalenque. **E. **salc. xxix.****

**Circumuenio. nis. circūuent. entum. quar-
te contuga. por cercar/ o por engañar, o
fraudulētamēte oprimir, r abscondida
mēte subuertir. **Sap. ij. r. ij. **Cor. xij. dē
de Circūuentio. ontu. sc. ge. engaño frau-
dulēto o encubierro. **Ephelio. liij. r. **Jo
annis **C. **hilsokom in home. dñice. xxij.
post pentecosten.**************

**Circus. ci. mas. gene. era lugar anfi llanya-
do r hecho en figura circular o redōda
dōde se hazian representaciones. r tomo
el nōbre de su figura. De circus se dixo
circulus. li. mal. ge. su dñminutio oblico
cerco. **Exo. xxv. r. **Esa. xxxv.******

**Cyrene. nes. o cyrene. narum. en plural. me-
pro. nōbre proprio de vna ciudad en ca-
beça de africa ala parte oriental hazia
egipto. **Amos. ix. r. **Act. ij. vnde cyrene
nea. ncu. pen. pro. por q̄ es dñp̄rhonga-
da. **Mat. xxvij. **l. dōbre de aq̄l lugar/
qual fue aq̄l symon cyreneo que lleua la
cruz de nro seño. **Dende dixo hic r hec
cyrenēlis r hoc cyrenēse. cosa de cyre-
ne. **Actuum. vj. r. **xij.****************

Cistarchia. vide Cistarchia.

**Cisterna. ne. femi. ge. cisterna. **Exod. xxj.
r **Meremie. ij.******

**Citatus. ta. tum. me. pro. cosa arrcharada/
o incōsiderada o acelerada. **Ecc. liij. o
cosa q̄ passa. **Ecc. xvij. r **Sap. xij. **Lā
bien significa cosa llamada q̄ dezimos
emplagada. **Act. xxliij. en los primeros
dos significados desciende de cito. es.
dela segunda por mouer. Enel tercero si-
gnificado desciende de cito. cis. d̄la
ra por llamar. **E desciende citatus. ta. tū.
de cito. tas. quãdo desciende y es frequē
tatio de cito d̄la segunda: tiene la pri-
mera breue en sus cōpuestos. **Quãdo
de cito. por llamar. q̄ es dela q̄rta r pro-
duce. **E anfi cito. es. como cito. cis. **base
ctui. enel preterito: r citum enel supino.
**E dela diuersidad de cōposicion de cito
r de cito nasce que algunos sus cōp̄ice**********************

C. ante, 3.

stos algunas vezes tienē la. cl. alguna
lucēga ⁊ alguna breue: como exco en el
supino exctum vel exctū. cōcio conctū
tum vel conctum. accio accitum vel ac
citum. ⁊ de estos cōpuestos se facan los
q̄ eneste verso se cōriene: por q̄ siēp la
abreulā. A cito cōposita pducimus et
breuiamus. p̄cter sollicito, recito, ofcito
suscito rārū. ⁊ cō estos enra resuscito.
por ser compuesto de suscito.

Cithara. re. med. cor. fem. ge. v̄s̄uēla, o su
semejante. Tienē los griegos esto nō
breo citharista, citharedus. pen. prod.
el tañedor que se dize de cithara. y odo
q̄ es canto. y es propriamente el q̄ tañe
y canta. Apoca. xliij. ⁊ Brege. in sermo
ne apostolorum.

Citharizo. 3as. 3aus. pen. pro. tañer v̄s̄uc
la. j. Cozin. xliij.

Cito. aduerbio. prestamēte. Exod. xxxij.
⁊ Joannis. xj. dende Citlus. mas pie
sto. Estate. lvij. ⁊ Joan. xliij.

Citropes citropedis. mas. ge. vn vaso de
barro cō tres pies. a citra ⁊ pes pedis.
qla citra superlozem partē habēs pe
dea. ⁊ corripit medtā in trisyllabis ⁊ pe
nultimam in alijs. Algunos escriuen si
tropes de fin que es cum. ⁊ tris ⁊ pes.

Otros satropes: otros y por ventura
mejor: chitropos chitropodis. de chl
ron greco. q̄ es olla, ⁊ pus q̄ es pie. ⁊
assi significa olla con pies. Puede se rā
bien declinar chitropoda. de. como trī
poda del acto greco. Leul. xj.

Ciuts. uso. cōs̄ ge. ciudadano, o ciudada
na. Leul. xiv. ⁊ Lu. xv.

Ciustras. tis. fe. ge. el mozar en la ciudad:
como ciudadano, o el poder vsar ⁊ go
zar delos p̄s̄uilegios della. Act. xxij.

Ciustas. raris. fem. gen. med. cor. ciudad.
Bene. liij. ⁊ Zucc. j.

C. ante, 2.

Clades. dis. fem. gen. perdictō o dafio o
pestilencia, o destruyēdo. q̄. Deac. xliij.

C. ante, 2.

Clam. aduerbio. i. avicondīdamēte s. sic
gum. xij. es rābiē preposicōne. vt locu
tus est clam me. i. me nescīte: en mi au
sencia no sabiēdo lo yo. Clam incabige
res fillas meas. Beh. xxj.

Clamis. arriba en su lugar en la. ch.

Clanculum. aduerbium. med. cor. abscon
didamente. S. carberine. ⁊ Sanctorū
Vincenti ⁊ Anastasi.

Clango clāgio. xi. nō clangul. como algu
nos dize: y se halla Nume. x. pero cree
se q̄ fue por vicio de escriptores. Assi
que deve dezir clangeris segun p̄s̄cia
no. Saluo si se desfondiese con la auto
ridad de sant Hieronymo. por tañer, o
resonar: y es propriamente de bozina, o
trompeta. Exodi. xix. clangeris: de gre
co viene.

Clangor. ois. med. prod. el sonido delas
trōpetas. Numeri. x. Conclisus clāgor.
i. quebrado. ⁊. ij. Paral. xv.

Clamro. as. frequentatiuo de clamor: me
dia cor. por dar voces a menudo: y el
clamor es propio de los hōbres: como
clāgor el sonido de cosas irracionales:
Diere. xx. ⁊ Prouer. viij.

Clamorus. sa. sum. quē da muchas voces
o lleno de clamor. de clamor. mas. Por
vozear o dar voz: y es vna cosa cō cla
morosus por sincopa.

Clareo. res. rut. por parecer claro. ij. Co
rinth. iij. Dēde clarifico. cas. por escla
rescer, o aprouar, o honrrar a otro. ij.
Esdr. viij. ⁊ Joannis. xij.

Classis. tis. fe. ge. flota o armada de mu
chas naues. Deute. xxxij. ⁊. iij. Reg. ij.

Claudico. cas. med. cor. por coxquear.
Beh. xxxij. Dende claudicans particu
plo. quien coxquea. Debe. xij.

Claudo. dis. ausi. sum. por cerrar. Leul.
xliij. ⁊ Zucc. xij.

Claudus. da. dum. coro. Deu. xv. Joā. v.

Clautger. ger. mas. g. de clauso ⁊ gero. i.
se componer: el clauero, o el que tienē, o
trae llaves. Wym. Jesu saluator.

L. ante, Z.

Clauo. uis. feminini ge. llauē. Esafe. xxij.
 ⁊ Luce. xi.

Claustrum. claustrū. neu ge. clauſtro : o en-
 cerramiento: o lugar secreto, o aparta-
 do. Dicke. vij. Custodi clauſtra oris
 tui. guarda el secreto de tu boca.

Clauſus. ſa. ſum. a claudo. diſ. coſa cerra-
 da. Darr. vij. clauſum. i. viliſſimo: o abie-
 tiſſimo captiuo. liij. Regum. ij.

Clauſi quoq; deſecerunt. Deutero. xxxij.
 Toma los encerrados por los q̄ eſtan
 en fortalezas.

Clauus. ul. maſcu. gen. el clauo de hferro.
 Numeri. xxxij.

Clauus. vna veſtidura de purpura q̄ vſa-
 uan los ſenadores. Scti. bartholomei.
Clauus el gouernalle dela naue. Pro-
 uerbior. xxxij. **Clauus** la eſtaca, o clauo
 gruello cō q̄ ſe arma la tienda enel cam-
 po. **Claua** la porra o maça. **Clauis** la lla-
 ue. vno dixo. **Claua** ſerit: clauo aperit:
clauus duo ſungit: otro dixo. **Claua** ge-
 nus baculi. clauo ſera. **clauus** acutus
Clauus remiſſus veſtis quoq; ſe tibi cla-
 uis. ſi. la q̄ vſan los nauegantes. ⁊ llama-
 mos eſclauina. otro dixo. **Indue** te cla-
 ue: clauo rege: percutē claua.

Clementia. ſte. ſe. ge. la clemencia q̄ eſ mi-
 ſericordia ⁊ piedad de príncipe. Joſue
 xj. ⁊ Actuum. xxxij.

Clemens. enriſ. cōis tri. ge. miſericordio-
 ſo / optadoſo. liij. Reg. xx. ⁊ Dym. **Jam**
 bone paſtor. ⁊ de aquí ſe diſe. **Clemen-**
tia vna virtud q̄ modera la crueldad: ⁊
 cōſiene marime a los príncipes.

Clemēter. clemētus. clemētifſime. aduer-
 bios. in hac die clemētus. i. mas pia-
 doſamente. Dym. **Jesu** redēptor.

Cleopatra. rre. pen. cor. in proſa. Nombre
 proprio d vna reyna de egypto. Deſter
 xj. ⁊ j. Dacha. x.

Cleros grece. i. ſuerte o parte. ⁊ de aquí ſe
 diſe clericus porque eſ ſuerte, o parte
 aplicada a dios.

Clerus. ri. maſcu. gen. el orden o muche-

L. ante, D.

dumbre de clericos. ps. lxxvij. **Eſcugat**
 deus. ⁊ j. Petri. v.

Albanus. ni. in ed. cor. maſ. gen. el horno.
 gene. xv. ⁊ Dar. vij. greco.

Clima. maris. grece. med. cor. vna región o
 parte dela tierra. In mundi climatib?
 Anſel. In ſermone cōceptiōis virgi.

Clinus. ni. clima. ne. lecho. o cama. maſcu.
 gen. Dēde **Clinicus.** ca. cum. med. cor.
 paralytico, o el q̄ yaze enel lecho. S. pe-
 tronille. del griego viene.

Clypeus. pel. maſ. ge. eſcudo. dicho de cly-
 pho verbo greco q̄ eſculpo: o diſe ſe
 clypeus quaſi gliptus. i. ſculptus. muda
 da la. c. en. g. porque enel eſcudo eſtañ
 pintadas, o eſculpidas las imagines:
 Joſue. vij. ⁊ ij. Dac. xv.

Clius. ciui. montezillo, o chica ſubida. j:
 Regum. xij. ⁊ ij. Regum. xv.

Cloaca. ce. med. pro. ſe. ge. ſomidero dōde
 ſe recoge el agua ſuſta. **Tābiē** ſe diſe la
 latrina, o la neceſſaria. S. **Sebaſtiani.**
 Dende **cloacarius.** rri. maſ. ge. el q̄ la haze,
 o limpia, o guarda. S. hypolyti.

L. ante, D.

Coaceo. ces. acui. por tomar ſe vinagre o
 azedarſe. Prolo. Proverb. coſcuert. ſ.
 ſe corrompieren, o azedarē, como vino
 que ſe toma vinagre.

Coaceruo. uas. congregar, o amontonar.
 o ayuntar. Job. xxx. ⁊ ij. **Ihimo.** liij.
Coacte aduerbio. conſtreñida o forzada
 mente. j. Petri. v.

Coagſto. tas. pen. cor. biē medir remecida
 do la medida: porque quepa mas. Den
 de **Coagſtatus.** ta. tum. coſa remecida
 para ſer bien medida. D. enſuram co-
 gſtatam. Luce. vij. remecida o ſopelada
 porque quepa mas.

Coagulum. li. pc. cor. el cuajo. a cogo gſ-
 ſe diſo: porq̄ ayunta ⁊ cuaja leche.

Coagulo. la. o. pen. cor. algunos profieren
 la tercera ſyllaba con. o. diſtendo co-
 gulo, algunos con. u. ⁊ eſto eſ mejor ⁊

L. ante, O.

mas vsado. Por cuajar o endurecer como se cuaja la leche. Job. x. dende coagulatus. ra. rum. compreso o endurecido. ps. Bonitarem. Tambien significa lo que excelsus. sa. sum. o en quien estan muchos bienes conjuntos y sobrunados y apuntados y cõdensados: y assi se dice mons coagular: mōs pinguis. Psalmo. lxxvij.

Coalisco. lesco. a coalco. les. lut. Inchoari nū. por crecer en vno o criarse en vno. S. ch. infantī y darie.

Coangustatus. ra. tum. participio del pretérito coangusto. constreñido/ o estrechado: o apretado. Esa. xxxvij.

Coangusto sta. por estrechar o poner en angustia, o estrecho. Luc. xij.

Coapro. pras. por conformar, o aplicar, o ordenar en vno. Prot. Eccl. y in sermone Darci tempore paschali.

Coarto. coartas. por constreñir/ o afligir, o angustiar. Job. xxxij. ps. xxxij. Angelus domini coartans eos. angelus. s. el angel malo q̄ aflige como ministro del supzjo de dōs: y dize de domini, porque es su verdugo.

Coccus. cl. griego. maf. gen. la grana que en latin se dice granum, o el color bermejo que tambien se dice vermiculus y baze de la grana que nasce en la cosecha: y es como sangre muy pura: dende cocine. nea. neū. bermejo, o cosa reñida de color de grana. Josue. ij. y Apo. xvij. chlamidē cocineā. Darth. xxvij. idest de grana. Coccus. cl. maf. ge. es también el paño de grana/ o el hilo bermejo d̄ q̄ se teje el tal paño. E dize de distinctus porq̄ para q̄ mejor tomasse color se reñia dos veces. Hiē hec coccus. cl. segū algunos es tintura q̄ tiene medio entre bermejo y color de açafran. Ezo. xxx. y Ecclesiast. xlv. greco es. E nota q̄ tambien vermiculus es color bermejo. Pero coccus y coccinum se llegan mas a negro, y vermiculus, a claro o blanco

L. ante, O.

ra. Apoc. xvij. vide hiacintibus. Dēde. coccinum. mf. neurri gen. med. cor. el color bermejo de grana/ o paño bermejo. ij. Reg. j. r. Esa. j. greco es. Pero quando es adiectiuo. s. coccinus. cina. num. produce la media como bisinum, y bisinus. bisina. bisinum.

Cochlea. cochlec. se. gen. med. cor. caracol o almeja/ o ostia, o ostion. Item la escallera o sobida de algun alto: que por tal semejanca se dize caracol. iij. Regū. vj. y Ezechie. xij. E dize coclea quasi ciclica, a ciclo por circulo. griego es.

Cocyrus. tl. med. prod. maf. gene. Un rio que pontan los gentiles en el infierno. Interpretase llozo. Job. xxj. griego es. Dulcis sult glareis cocyrī. Blarea. rec. sem. generis. significa las pedrezuelas muy menudas de la ribera del rio, o del mar. E por esta semejanca dize Job / q̄ el malo fue dulce es a saber amigo Blareys cocyrī. Es a saber alo malo q̄ en su tiempo llamauan pedrezuelas de la ribera del rio infernal: como agora se dizen rizonas del infierno.

Codex. icis. maf. ge. med. cor. libro. Eccl. i. Fido. vj. et bimo. Codex se dize el q̄ cõ tiene muchos libros/ y particularē en vn volumen. r libro el q̄ no cõtiene fino vno.

Coedifico. coedificas. edificas en vno del todo. Ephesorum. ij.

Coeligo. gis. coelegi coelectū. por elegir en vno, o juntamēte. Dēde coelcer. ra. rū. elegido en vno. S. marci. euāgeliste.

Coemiserum. rñ. neu. gen. y pen. corep. sin. b. tras la. c. r tras la. r. r cõ. oc. diphthongo. r. i. latino en ambas syllabas se escriue. Dize se de kosmaomae / verbo greco q̄ significa dormir. E assi se puede interpretar dormitorio de muertos. in pontificali.

Coemo. coemis, coemi. med. pro in preterito: por adquirir/ o cõprar en vno de cõ y emio emis. Ambrosius in home, dñice. xxj. post penthecosten.

L. ante. O.

Loco lo sus. a con. r. eo. is. por yr jutos, o de confino. ij. **Dach. vj.** Ad proximas cocuntes speluncas. l. concurriendo o yendo en vno. o junramēte alas cuevas mas cercanas, o significa ayuntarse carnalmente. **Beh. xxxj**

Loqualis. le. y gual vno con otro. **Eccle. vj. r. Dar. vj.**

Loquo. quas. me. pro. In trisillabz. y affl lo guarda equo equas. cō sus compucros. por y gualar en vno. dēde coquās participio. quien y guala: ij. **Regū. viij.**

Loerceo. es. cul. coerctum. de cen r arceo. por constreñir. j. **Perf. iij. r inde coerctus. ra. rum. penul. cor. l. cōstreñido o coacto. Deure. xxi.**

Loerancus. nca. neum. pe. cor. d vna: o de semejante edad. **Bas. j. r. S. ofitcl.**

Locus. ua. uum. adiectiuū. med. pro. los q son y guales en edad: que tambien se dize coetaneos. **Daf. j.**

Cogito. ras. me. cor. pēsar. Exo. r. r. Dar. ix. dēde cogitatio. onto. tal pēsamēto o clauo de pensar. **Beh. vij. r. Luce. ix.** Dēde cogitus. tus. tul. maf. ge. el penfamiento. **Eccle. vj. Dīere. xxxij.**

Cognatio. onto. fe. gen. parentesco, como agnitio. **Aynq** algunos hazen diferencia: q cognatio es el parētesco de los q descēnden por línea femīnina, r agnatio de los que descēndē por masculina. **Bene. xj. r. Luce. j.**

Cognatus. ra. tum. pariente, o casado, o propinquo. ij. **Eldre. iij. r. Luce. j.**

Cognosco. scis. gnout. por conofcero aprouar como scio. scis. scit. **ps. c.** **Cognouit dñs qui sunt eius. ij.** **Lbimo. ij.** Por conofcimiento de approuacion: por el qual no conofce los no suyos, aunque los conozca por simple intelligēcia. **Dēde descēde.**

Cognitio. me. cor. tois. mascu. gen. conofcedor. Dantels. xliij.

Cognomen. minis. neutri generis. renombrē, o cognombre. quasi conel nēbre, o

L. ante. O.

sobre el nombre. **Eccle. xvij. r. sanctorum Simons. r. Jude.**

Cognomen. tum. ff. neu. gene. el tal renombrē / o sobrenōbre. Beh. xxxj.

Cognomino. nas. pe. cor. renōbrar: o nombrar el renōbre q dize alguna q es comū nōbre dela parēcia. **Luce. xxi. r. Th. o. ij.**

Cogo. gis. coegi. coactū. por ayuntar, o cōgregar. o recoger. **Esale. xvi. Jre cogo. por cōstrñir. Beh. xix. v. Cogo. cōstrñigo / cogo dīcas coaduno. Uergr. Litre coge pec. r. recoge el ganado. Dēde coactus. cta. ctum. cōgregado / o ayuntado: coacto concilio. S. thome martyris.**

Coercio. res. scēde cōiugatio. de con r becco. por allegarse en vno. Exodi. xxxj. et Augustinus in sermone epiphante.

Coheres. dts. pen. pro. cōis duum vel cōmunis tri. gen. vno de los herederos, o el q hereda juntamente con otro. **Eccle. xxi. r. Roma. viij.**

Cohibeo. bes. me. cor. Por lo q dezimos cōtēner. Beh. xlv. nō se poterat vltra cohibere Joseph. Nō se podia mas cōtēner / o cōstrñir. o refrenar. r Job. xxi. o deudar. Dēde cohibitus. ra. rii. cosa prohibida, o vedada. Cohibita est plaça. ij. **Regū. xxiij. Fuc prohibida, o vedada / o cesso, o sac quitrada.**

Cohozo. rto. sem. ge. compania / o batalla de quīnteros si es mayor, o tresientos si es menor. ij. Dach. xij. r Joannis. xvij. Ulde ala.

Coiens. cocuntis. cōis tri. gener. quense mezcla carnalmente cō otra persona / o que viene con otro o va. Leo in sermone natuistatis domini.

Coinquino. coinquinas. pen. cor. por ensuzar, contraminar / o manzillar. Dar. xv. r Dar. vij. vno dīxo inquinar egregios adlunca superbia mores.

Coitus. tus. me. cor. tul. maf. ge. el ayuntamiento carnal. Bene. xxx. r Num. xxxj.

Collabor. med. pro. berto. penult. cor. colapsus sum. por delezarse / o caer se

L. ante. D.

- en vno a vna parte, o a otra. j. **Re. xxj.**
 ⁊ **Daniel. viij.**
Collaboro. ras. penul. prod. trabajar con
 otro, o trabajar en vno. ij. **Tim. j.**
Collactaneus. nca. neum. pen. cor. criado
 con otro de vna leche que llaman her
 manos de leche, o los que maniaró en
 vn tiempo. ij. **Mat. ix. ⁊ Actuum. xij.**
 adfectum est. como coetaneus d vna
 edad. **S. emrentiane.**
Collapthizo. sa. pe. p. posicione dar pescó
 çada/o bofetada. ij. **Cor. xij. greco co.**
Colapthuz. phi. mc. cor. mas. ge. propiamē
 te es herir en el cuello q̄ dize pescoga
 da: como alapa herir en la cara que dī
 zē bofetada. **Mat. xxvj. ⁊ j. Corin. iij.**
 Otros dicen q̄ colapthuz se dize d cola
 phizo greco. por dar bofetada. E assi
 parece que colapthuz ⁊ alapa significa
 vna cosa. **Táblē** se halla colapthum co
 lapthi. en neutro genere.
Collatio. onfo. fe. ge. consultation, o exhor
 tacion. ij. **Mat. xxij.**
Collaudo. das. alabar de confuno. **Eccli.**
xxij. ⁊ j. Mat. iij.
Collecta. cre. fe. ge. se dize la oracion dela
 missa. De consecratione ecclesie.
Collega. ge. cō. g. me. pro. cōpañero en of
 ficio, o en collegio, o en apuntamiento
 de congregació. **Jone. j. vno dize. colle**
gas facit officium. socios labor vnus.
 cois comites via. iugit mensa sodales.
Collibeo. bes. med. cor. bus. bitum. vel col
 liber collidebat impersonale q̄ es mas
 en vso. por obedecer, o cōsentir, o pla
 zer juramēte. a con ⁊ libeo: o liber. **Joā**
nis Chrysostomi. In homelia dominice
 tertie quadragesime.
Collido. dis. si. sum. ex cō ⁊ ledo: por batir
 o derrocar, o destruir, o por coludir, o
 fricar vna cosa cō otra. **Hei. xxv. ⁊ po.**
xxvj. E produce esta sillaba. li. E assi lo
 hazen los otros compuestos de ledo:
 por q̄ tiene la prima lengua.
Colligo. gas. med. cor. cō los otros com

L. ante. D.

- puestos de ligo. liga. por atar en vno.
Judit. xxj. ⁊ prouer. xxx.
Colligo. gis. mc. cor. collegi collectū. me.
 pro. cogere. **Ben. xlv. ⁊ Mat. xv.**
Columbus. bi. mas. ge. y crua q̄ cresce en
 agua, o ramo verde cō hojas/o alber
 ca para lauar vestidos, o caño por do
 se trae el agua. En la leyenda mayor de
S. thomas apostol. se puede entender
 en los dos postreros significados.
Collirida. dc. fe. g. pe. cor. vii pā pequeño
 o hogaza/o manera de torta/q̄ en otro
 lugar se dize torta panis. ij. **Reg. vj.** ha
 ziale de flor de harina, y era de figura
 triangular, o circular. **Leuit. vij.**
Collirium. ri. neu. ge. colirio o yndonpa
 ra los ojos. **Apoca. iij. greco es.**
Collis. lis. mas. ge. tertie declina. collado
 o pequeña altura/que dizen cerro. **ps.**
Laudate dñm de celis. ⁊ Luce. iij.
Colo. las. laul. por colar como paños en
 leña para mayor limpieza: pone se me
 taphorice. **Mat. iij.**
Colo. lis. lut. cultū. por amar y honrrar/o
 servir. ij. **Pera. xxxij. Brē colo por ado**
rar. iij. Re. xj. por ornar: por mozar: por
 exercitar, por labrar la tierra. **Dicrensi.**
xxvij. vno dize. Agrosus: formam: su
pero colit atq̄ parēre. Dos arat. hoc
habitar: honorat: amar.
Colobium. bij. neu. g. Del cuello se dize/o
 de colobí greco vna vestidura sin man
 gas q̄ vsan las vírgines del cuello a
 los calcañares: y táblē era habito anti
 guamēte de romanos: ⁊ també de dīa
 conos: al qual sucedio la almarica por
 ser mas decēte con mangas: avn q̄ cor
 tas. **Sacro. iij. Herva. iij ⁊ p. b. iij. ⁊ S.**
thome apli. Halla se algūa vez colobiu
 clauatu quasi ordenado cō clauos d oro
 o d otro metal: e griego. ca los griegos
 dize colobí cosa trūcada, o mutilada, o
 trançada. E assi dixerón esta vestidura
 por no tener māgas, o muy cortas: dī
 xose de colobo verbo greco: abruiso.
 e iij

L. ante. O.

Colloco. cas. med. cor. caul. colo car, o poner. **Befi.** liij. **z** **Lbzenou.** liij.

Colon. vel **colus.** vel **colom.** vn punto que aparta dos dictiones, per versuū cola. j. **Pro.** **Paral.** es a saber por distincion/ o apartamiento de versos mediante los puntos que se dizen colos.

Colonia. nic. pe. cor. fe. ge. a colo. lls. por morar. significa pueblo, o poblacion/ o la gēre q̄ es cmbiada de vna tierra pa poblar otra tierra, o ciudad. **Ero.** xij. **z** **Acrui.** xvj. **O** dize se ciudad/ o lugar q̄ por defecto de natural/ se puebla de estrāgeros. **Itē** dize se la labor del campo/ o el serucio de la religion.

Colonus. ni. me. pro. mas. g. el peregrino labrador de tus heredades **z** possessiōnes. **Leuit.** xviiij. **O** el morador. **Esa.** liij. **z** **Marcl.** xij.

Coloquintida. de. pe. cor. fe. ge. vna yerua amarga q̄ tiene el fruto pequeño **z** redondo **z** bermejo. Algunos la dixerō calabaza mōrcfina. Algunos dixerō q̄ era cohōbriillo amargo. Algunos el fruto de la yedra. Algunos **z** por auentura mejor creē q̄ no se halla tal yerua en cañilla ni otra del todo semejāte. liij. **Rc.** liij. Algunos declinā **colocyntra.** re. algunos **colocyntris.** tidōs. vel **tidōs.** algunos **colocyntra.** re. o **colocyntris.** tidōs.

Colloquor. me. cor. queris. pe. cor. por hablar en vno. **Ecel.** xj. **z** **Luce.** liij.

Colossus. fi. mas. ge. med. pro. era vna estatua del sol q̄ tenía en altura. cv. p̄cos. di xo se segū **Cozeillo.** de **colom.** q̄ en gr̄te go significa m̄tēbro: por la gr̄dēza de sus m̄tēbro, o dixo se del maestro q̄ la hizo q̄ se llamo **Colosso.** como hoy día muchos gr̄egos **z** sicilianos se llamā por este noble: de esta statua se dixerō **colosses** los de **Roda.** a quiē **christo** **S. pablo** vna ep̄istola **z** ha se de esc̄reuir con. ff. fin. c. en la penultima.

Coluber. bri. mas. g. me. cor. et̄ā in obliq̄. **z** secūde decli. culebra, o serpiēte. **E** d̄

L. ante. O.

ze se coluber. q. colens vmbra. **Job.** xxj. vno dixo. **Hydrus.** **z** **ambius** aque. ne moris coluber. draco tēpl. **Ac** serpēs campo: sicut restatur origo.

Colluctor. craris. deponēs. por combatir/ o luchar con vno.

Collum. li. neu. ge. el cuello. **Befi.** xxvij. **Colus.** lus. iui. la ruca pa hilar. **Colus.** li. sc̄de declina. rābtēn por la ruca.

Columba. be. femi. gene. me. pro. paloma. gen. viij. **z** **Mat.** liij.

Columna. ne. fe. gene. columna. **Numc.** xij. **z** j. **Lbino.** liij.

Loma. mc. fe. gene. la colera de la cabella dura. **z** a esta semejāga los ramos **z** hojas del arbol se dize coma. **Job.** xliij. **z** j. **Cozin.** xi. greco es.

Coma. r̄is. neu. gen. med. cor. in obliquis. vna especie/ o lnage de p̄tro en la sentēcia suspēsa quando se pone vn punto sobre otro assi: **Dicō.** in **Pro.** **Esa.** per comara. l. por menores distinciones **o** noradas por tales p̄tros. cola **z** comata/ son puntos que significan suspēsa sentēcia/ hasta el periodo, que la signi fica llena. vt sustinētis enim si quis vos in seruitutem rediḡit: coma si quis deuoat. colon es. **Si** quis extollitur. **z** c. hasta la perfecta sentēcia son comas **z** colos. **z** la sentēcia acabada es periodo assi. **Los** mas doctos no vsan fino coma/ **z** colo. De coma viene comat̄cus. ca. cū. distinctio, o digressiuo. **Pro** lo. xij. prophetarum.

Commādo. commandis. diu. cōmansum. de con **z** mādo. dis. di. vel mādui mansum. por comer. **Prover.** xxx.

Cōmanduco. cas. cōmanducaui. de con **z** manduco. cas. por comer en vno: **z** pro duze la penultima. **Apo.** xxj.

Cōmanco. nes. me. cor. comansi. como manco su simple. por lo que se espera a cada vno, o lo q̄ le esta aparejado: como dize dō. **Nos** cōmanet gloria. i. nos es p̄ra/ o nos esta aparejada la gloria **z**

L. ante. D.

es transitivo. **S. anastasi.**
Comburo. ris. combussil. combustum. me.
 prod. quemar. **Deut. xxxij. 7 Dat. liij.**
Comedo. dis. edi. me. coz. in present. 7 p
 ducta in preterito. por comer. de con. 7
 edo. n. mutara in. m. **Bene. xliij. 7 Job.**
xxx. In supinto comessum vel comestū.
 Tonia se també comedo por asfígir. o
 dar tal passion q̄ quasi consume: como
 dezimos q̄ la farna o llaga come. 7 de
 aqui se transfiere ala tal comezon, o fa
 tiga del anima. zelus domus tue come
 dit me. **ps. lxxvij. 7 Joan. ij.**
Cōmemoro. raris. comemorari: acordar /
 se. traer a memoria. **Cōmemoro. ras. in**
 voce actiua. chil mesmo significado. **Ec**
cle. liij. 7 Job. xxxij. Dende cōmemora
 tus. ra. tum. el que se acuerda, o recuer
 da, o la cosa acordada o recordada.
Saplen. xj. 7 Actuum. x.
Cōmendarius. tia. tum. a cōmendo. as.
 por encomēdar, o alabar. puede se to
 mar passiuue. por cosa q̄ nos es encomē
 dada, o por cosa que nos encomēda a
 otro para q̄ nos tēga en mas cargo. **E**
as si se toma. ij. Corinth. liij. aut nūquid
 egemus sicut quidā cōmēdarius epi
 stolis ad vos: letras de encomenda.
Cōmēdo. das. por encomēdar alguna co
 sa para guardar q̄ llama deponer. **Lá**
biē cōmēdo significa prouar. Roma.
liij. o estimar, o alabar. ij. Corinth. x.
Cōmentariensis. 7 hoc cōmētariense ad
 lectium. chāciller: o cozonista o todo
 junto. ab amproniano cōmentariēse. t.
 cácellario. o chāciller. o el q̄ esriue lo
 q̄ acaesce. **S. saturnini. 7 S. bonifacij.**
Comenarium. rñ. halla se in neutro ge.
 y es libro dōde se cōtientiē las cosas en
 suma. como en la hystoria. o libro se cō
 tiene diffusamēte. Itē algunos lo llama
 cōmentū. Itē cōmentarius. rñ. se toma
 algūas vezes por glosa / o tratado expo
 sito: 7 puede ser adiectiuo. s. cōmēta
 riuo. tia. rum. **Prolo. Prouerbio.**

L. ante. D.

Cōmentarius. rñ. mal. ge. el libro, o minu
 ta de alguna narració por sumas para
 extēderla de spue. **j. Esdr. vj. Cōmēta**
riolus. li. dminutiuo. Prolo. Ecclo.
Cōmento. raris. deponens. por glosar, o
 exponer. **S. Hieronymi.**
Cōmentū. ti. neu. g. la glosa, o declaració
 de algū texto. **Aug. in sermo. cpi ppha.**
Cōmētū. se toma en mala parte. in hysto
ria. S. martini. Lotus mali cōmētū. t.
 ayütamēto, o inuēció. Itē se dize leuā
 tar testimonio: o fingir. o falsamēte en
 gañar. **Luige. i hom. dilic. liij. aduē.**
Toma lo por falsa doctrina. August. en
 vna homelia de la q̄resina. **Labiē se vsa**
 tomar cōmentū por exposició de algū
 texto. **E algūo hazē differēcia diziēdo**
 q̄ cōmētū declara la sentēcia y glosa de
 clara la letra, o la sentēcia la letra.
Cōmeo. meas. aut. de cō 7 meo meas. por
 passar, o yr, o venir en vno.
Cōmercium cōmerciij. neu. ge. negociació
 o mercaderia. a cōmuto 7 mercc: por q̄
 es mercancar. donde se dize quasi cō
 murario mercis. **Prolo. ij. epse ad Cori.**
Toma se por semejaça por ayuntamē
 to, o cōpañia d̄ natura diuina 7 humana
 i psona chfi: 7 dize se cōmerciū quasi cō
 mercatio: por q̄ parece q̄ se comunicā y
 comuta natura diuina 7 hūana. in offi.
 circūcūtionis 7 i offi. nariul. virginis.
Commercio. res. rut. por merceser. Nume
ri. xxxij. 7 j. Paral. xxxj.
Comes. iris. med. coz. in obliquo. cois ge.
 cōpañero en qualq̄r cosa / o en camio.
Hesi. xvij. 7. liij. Itē. g. liij. 7 de aqui se
 dize comes por conde y por comitre.
Comessatio. onis. fe. g. a comesso fas. el co
 mer demasiado 7 sumptuoso 7 desorde
 nado 7 luxurioso de cōbitos. **Deut. xxj.**
7 Itē. xliij. E nota q̄ comedo tiene dos
 supinos. s. comestū 7 comessū. comessū. d̄
 comessū. u. murato en. o. se haze comeso.
 as. frequēta. t. comer en vno: y muchas
 vezes 7 superflua luxuriosamēte, o d̄cē

L. ante, O.

comestatio. y escriue se con vn. f. segū a lunos. avn q̄ orro. 3 lo escriue cō dos.
Comestor. ois. maf. ge. desordenado co medor. Prouerbio. xvij.
Comestor. comestoris. maf. gen. comedor. Sapientie. xij.
Comestura. sture. feml. ge. por comestor o corrosion consumptiua. Augustinus in homelia. liij. ferie cinerum.
Commilito. penul. corep. tons. pen. pro ducta. maf. gene. cōpañero en la mili cia. S. siluestri.
Cominoz. me. cor. naris. pen. pro. por ame nazar. **Cominās.** me. cor. ois. ge. quien amenaza. Job. xvi. 7. Actū. liij.
Cominuo. nuls. nul. nutū por desmenuzar y destruyr. Numeri. xxxij. 7. Luce. xx.
Cominus. me. cor. de cerca. li. Regū. xx. y es adverbio cōrrario de eminus. por que cominus quiere dezir de cerca: co mo eminus d̄ lexos. ij. **Dac.** viij. In co minus. in. se pone cō adverbio. quasi cō casual. pero alguno de libros no tienē in. **Congressiones** fieri cominus. ij. **Dac.** v. pelear de cerca.
Comisceo. sces. scul. mezclar en vno. **Bch.** xvij. 7. j. **Cozint.** v.
Comissura. re. se. g. de comitto. tis. si. sum. por ponerlo ayūtar en vno. **Dize** se cō missura. re. pe. pro. el ayūtamēto. roma se por remiēdo o resago. **Dar.** ix. 7. **Lu.** v. porq̄ se ayunta con el otro paño.
Comitto. tis. si. sum. med. prod. cometer. o encōmendar. **Bch.** xliij. 7. **Dar.** xxv.
Comitor. aris. med. cor. in trisyllabis. por acompañar en el camino. Alguna vez se cōstruye cō acto. **Act.** x. Algūa cō abla tiuo. ij. **Esdre.** viij. comitari. secū. ij. **Da cba.** ij. es a saber q̄ sus compañeros. o los q̄ yuan con el lleuassen el arca y el tabernaculo. **Dende** se d̄sto.
Comitratus. rus. rut. maf. ge. la tal compa ñia. liij. **Regum.** v. 7. **Luce.** ij.
Commisrim. adverbio qualitatris vel con gregandl. mezcladamente. o vnos con

L. ante, O.

otros. j. **Esdre.** liij.
Commodo. das. me. cor. prestar. **Ero.** xij. 7. **Luce.** xj.
Comodus. da. dū. cosa prouechosa. 7 sub stantiuasc. **S.** **Exbisanti** 7 **daric.**
Comolo. lts. lut. de cō 7 molo. enflaquecer cō hābre. o mas pprio q̄brautar 7 mo ler y desmenuzar. **Esa.** li. med. cor.
Comonesto. cis. cōmonest. por amo nestar jūramēte. d̄ cō 7 monco 7 factio. riene el acc̄to en la. a. donde factio riene tres sillabas: pero dōde es bisillabo re trahē se el acc̄to ala antepenultima.
Ex anto. vr cōmonestio. 7 así lo guar da factio en sus cōpuestos donde restē ne. a. **Argumēto** ep̄le ad **Litum.**
Comonco. neco. me. cor. nul. ntrum. p̄c. cor. E así lo guarda moneo en sus cōpues tos. ij. **Limor.** ij. **Comonēs.** med. cor. participio. ij. **Parallp.** vltimo.
Comorloz. r̄cris. vel moris. a con 7 mo rior. por morir en vno. o con otro. **Ecclesiasti** xix. 7. **Darci.** xliij.
Commoroz. med. cor. raris. retardar. mo rar: detener. **Dcut.** xij. 7. **Ecl.** xliij.
Commoratio. onis. pen. pro. morada o ha bitacion. ij. **Esdre.** ix.
Comouco. ues. breue esta sillaba. mo. cō moui en el p̄terito. luēga la. mo. como en los otros cōpuestos de mouco. por mouer. o cōmouer. **Luce.** xxxij.
Compactus. cta. crum. adiectiuum a com p̄ngō. gis. cōpaginado. o cōjuntio. o cō puesto. **Ephē.** liij.
Compagino. nas. penultima cor. por ayū tar. **S.** **grifogoni.**
Compago. med. pro. ḡnis in ḡto. penult. cor. 7 cōpages. ḡs. me. pro. la conjun cion. o cōjuntura o composic̄o. **Exod.** xxxj. 7. **Hebreo.** liij. 7. **Danielis.** v.
Compar. ris. med. cor. in obliquis. cōmu n̄s. tri. gen. par. o ygal compañero. ij. **Regum.** ij. 7. **Phis.** liij.
Compareo. res. med. prod. con los otros cōpuestos de pareo. res. por parcer.

L. ante. O.

Benefis. xxxvii. puer non comparet. et ego quo ibo.

Cõparo. ras. me. cor. con los otros cõpucstos de paro. ras. por hazer cõparaciõ o por cõparar. **Ben.** xxx. **7** **Jaco.** j. significa tãbten cõparar. **Ecll.** xxxiiij.

Cõpartior. rti. is. cõpartir. **7** **Ecll.** j. o puede ser actiuo segun los antiguos comparito. partio. en el mesmo significado.

Cõparticeps. ps. ois. gc. pen. cor. quẽ participa, o comunica con otro en alguna cosa. **Ephc.** iij.

Cõpartior. tercio compassus sum. compadescer. **Job.** xxx. **7** **Ro.** viij.

Cõpello. las. med. pro. por llamar en vno / o de cõsumo : o por traer a juyzio. **Aug.** In homelia plurimoz martyrum.

Cõpello. lis. me. pro. compulsi. med. cor. repta: in supino compullum. por cõstreñir. **Benefis.** xix. **7** **Proverbiorum.** xvj.

Cõpellebantur. **Luce.** viij. eran necessitados por el agua que entrava en la nave: o eran constreñidos a llamar al señor.

Cõpeditus. ra. tum. pen. pro. puesto en ceppo. o cadena: o prison. **ps.** ci. **Dñe** exaudi. **7** **Dñe** de compedio. **dis.** med. cor. quarte conjugationis.

Cõpendioso. aduerbio. breue **7** sumaria mente. **Augustinus** in homelia infra octauam pentecostes.

Cõpendium. diij. neu. gene. cosa breue **7** prouechosa / **7** por esto se toma por buen atajo. **ij.** **Regu.** viij. **D**ispensiu se dize el que es luẽgo **7** inurtille, o sin prouecho. **Cõpendium** luẽgo **7** prouechofo.

Cõpensio. sas. saut. in frequentatiuo. de cõpẽdo. **dis.** por pagar, o pefar, o ygualar. cõpensum. **su.** ii. **in.** o. sit cõpensio. por recompẽsar / o remunerar, o dar / o restituyr / o pefar / o ygualar. **S.** antonij con fessois. **D**ende rambien.

Cõpensario. onis. por cõparacion o ygualança. **Augu.** in ser. plurimorum martyrum. **Et** cõpensatus. **safa.** **satum.** **l.** **com**

L. ante. O.

pefado: o rẽplado, o aplicado ala qualidad de nras fuerças. **Ambro.** in sermone de vno cõfesso: e pontifice.

Cõperio. ris. me. cor. quarte cõjugationis. por hallar o conolcer. cõperio. med. cor. en el prererito. **Actuũ.** x. **Walle.** **D**en de cõperius. **ta.** **tum.** cosa hallada, o conofcida. **C**õperito. idest conofcido. **ij.** **Paral.** xvj. **C**õperitus en el presente del indicatiuo. **penul.** pro. porq es de la quarta conjugacion. **Prolog.** epistolarum canonicarum.

Cõpes. dis. me. cor. i obliquis. **fe.** **gc.** ceppo o cadena de pies, o grillo, o grillos o adobe. **ps.** clix. **7** **D**arct. v. **P**onelo sant hieronimo masculino. **L**ibrozum. **liij.** **A**ggrauant compendium meum.

Cõpescio. fets. pescui. **in** supino. por constreñir / o repatmir / o refrenar. **L**iboz. **xij.** **7** **ps.** **D**eus quis similis. **E**stos verbos carecen de supinos. **d**isco. **p**osco. **m**etuo **t**imeo. **v**iguo **l**inquo. **c**õpescio. **s**atago **7** alia complura. **V**ide antonium.

Cõpeto. ris. med. cor. petui. **istum.** por pedir de consumo / o competir / o conuenir, o ptenercer / **7** en este significado es neutro. **D**iere. xxxij.

Cõpingo. gis. cõpegi. cõpactũ. med. prod. por cõglurinar, o formar / o ornar / o cobrir / o ayũtar, o cõponer. **E**po. xxx. **7** **ij.** **D**ac. viij. **D**ẽde **C**õpingõs. entis. quẽ ayũta, o cõprehẽdese breuedad / o quẽ es rãue. **P**rologo. in **D**arcum.

Cõptum. **ti.** me. cor. neu. **gc.** lugar do comiençan / o se ayuntã dos, o tres / o mas caminos: que llaman bitulum, o trũuũ. **ij.** **Regum.** j. **7** **L**hre. **ij.**

Cõplacet. me. cor. impersonal. **P**rouer. **liij.** de complacẽo. **ces.** **c**õplacuit. por complazer / o agradar. **C**õplacui in veritate tua. i. hõue plazer / o agradame tu verdad. **ps.** xxx. **7** **D**atrbel. **liij.**

Cõplacitio. oris. mas plaziẽte o agradable. **ps.** lxxvj

Cõplano. nas. med. prod. nauis. por alla

E. ante, O.

nar/o por claramente enseñar alguna cosa como buen doctor quãdo bien de clara, se dize cõplãnar o allanar. ij. Rē. xxij. ⁊ Eccles. xxxij.

Cõplãratus. ra. rã. de cõplãro. ras. por plãrar en vno. participiũ cola plantada en vno. Rō. v. Et em cõplantari sumus similitudini mortis ei⁹. idest por la muerte de Christo fuemos sacados del peccado ⁊ plantados en su gracia.

Cõplector. cteris. cõplexus sum. contener o abraçar o alcãçar o cõseguir muchas cosas. ps. xlvij. ⁊ Prok. p̄me eplē Cozi.

Cõpleo. ples. pleul. plectũ cõpliro acabar. Bēñ. ij. ⁊. j. Thessaloniceñ. liij.

Complex. cis. med. cor. omnis ge. cõpafic ro en mal. S. leontis pape.

Complico. cas. me. cor. complicus citum. o segũ los antiguos cõplicul. carũ. ⁊ assiplico. cas. cõ su⁹ cõpuestos, por plegar. Ecc̄l. liij. ⁊ Esate. xxxliij.

Complodo. di⁹. si. sum. me. pro. in trisyllabis de cõ ⁊ plaudio. di⁹. vel plodo quod idē est. por hazer palmas en señal d alegría o rozcellas en señal de tristezas, o ferir/o dar, o quebrantar vna cosa con otra. Judt. vij. Dēde Cõplofus. sa. sum. scz ferido, o tocado, o embuelto, o junto vno cõ otro. E de aqui se dize cõplofis manibus, idest cerradas. Et c̄plofis. i. abierras. Numeri. xliij.

Complures. ⁊ cõplura in plurali. vna parte q̄ significa muchas. Darci. v. ⁊ ayunta se com a plures como q̄ a plurimi. et no se deuen trocar diziendo q̄ plures: ni complurimi.

Cõplurus. ra. tum. me. pro. cosa mosada, o empapada d lluuia. Amos. liij. ⁊ Esec. xxij. Dizese de compluro. is por llouer.

Compono. nis. me pro. sul. fitum. de con ⁊ pono. nis. por cõponer. Dantel. xij. o cõparar. Job. xxvij. Nec tincture mūdissime componitur. es a saber que no se pornan a compararse en vno los pasos muy preciosos con la sabiduria.

E. ante, O.

Composito. as. raul. cõpozitar, sofrir, tractar. llevar. Bēñ. vij. ⁊ Abacuch. j.

Cõpos. portis. cois gen. med. cor. de cõ q̄ est. simul. ⁊ hic ⁊ hec portis ⁊ hoc pore q̄ significa quē puede, o quē alcanza lo q̄ busca, o dessea, o el capaz, o consiguidor/o cõprehēsor/o posscedor. Hymn⁹: Exultet celũ. sempiterni gaudij cõpotē⁹ i. participes d̄i gozo ⁊ gloria eternal. ij. Esd. viij. ⁊ hym. Verbu supnũ. Sed cũ beatis cõpotes i. cõpaferos ⁊ heredes ros. ⁊ cõparase portis portioz portissim⁹.

Cõprehendo. dis. di. sum. cõprehēder o alcãçar, o tomar. Bēñ. xxxj. ⁊ Ephe. liij.

Comprimo. mis. med. cor. compressi. comprimir, o constreñir, o amatar. Prouer. xvij. ⁊ Luce. vij.

Cõprobo. bas. baui. batũ. me. cor. encl singular del presente, como lo guarda probo. bas. en sus cõpuestos. por aprouar: Deur. x. Dēde cõprobãas participio. me. cor. quien aprouena. ij. Lozin. vij.

Comprus. pra. p̄tũ. afeyrado ornado, y polido. de como. mis. compsi. comprũ. q̄ cõornar y polir. Ecc̄l. ix. ⁊ in sermone domitice. iij. aduentus.

Compugnans. antis. participio de cõpugno. cõmunitis tri. gen. quien pelea con otro. Esate. xxxvij.

Compungo. gi⁹. xi. crũ. por pungir en vno Judith. xvi. Dēde cõpunctus. cta. crũ. pungido. Actuum. ij.

Cõpuro. ras. raul. por contar. de con. ⁊ puro. ras. me. cor. en los trisyllabos. ⁊ assilo guarda puro. ras. en sus cõpuestos. Thobie. x. ⁊ Apoca. xliij.

Cõputresco. rresctis. inchoatiuo podrir se. Exodi. vij. ⁊ Jobello. j.

Cõmunico. cas. pe. cor. comunicar: cõuersar. participar. Baptē. vij. ⁊ Ephe. v.

Cõmunito. onis. se ge. comunicaciõ. Debr. xij. Communiois. nolite obliuisci. Io mase por llimosna / o comunicarlo q̄ re nemos cõel proximo. Encl. Ecclesiast. c̄x. Communioem mortis sc̄to. saced

L. ante. O.

que comunicar con el tiranno es comunicar con la muerte.

Comunis. et hoc commune. cosa común a muchos. Nume. xx. et Sap. vii. E por esta razón significa tábilé cosa inmuda o de fendida q̄ no se comiesse en la ley. y de zia se comú por q̄ todos los gētiles la comitan, y la obseruacia especial de aquel pueblo no: substātuase en el neurro gener. Rom. xiiij. et Act. x.

Communiter. pen. cor. aduerbio. comunmete/ o en comun, o en vno. Venc. xiiij. et ij. Oacha. xliij.

Commuto. ra. saul. por mudar o trocar o cambiar vna cosa por otra. med. prod. y así lo guarda muro. ra. en sus cōpuestos. iij. Reg. xliij. y Rom. j.

Conatus. rus. tul. mascu. gener. el esfuerço como quando el hombre haze su poder. Dester. ix.

Concalco. les. med. cor. concalul. sin suplino. de con qd̄ est simul. et calco. les. pro p̄samente encenderse/ o inflamarse/ o escalentarse de toda parte. ps. xxxviij. Dixi custodiam.

Concaprius. ua. uum. a con qd̄ est simul. et caprius, quasi capriuus en vno, o capriuus con otro. Thob. j. et Colossen. iij.

Concauus. ua. uum. me. cor. adfectiuo. cosa huca. S. benedicti. et S. Hierony

Concarenatus. ra. tum. Encadenado, o rerido. j. Oacha. vj.

Concedo. dis. si. sum. med. prod. orozgar. Numeri. xx. et Mar. xv.

Concētus. rus. tul. maf. ge. cōcetero, o cōcordia mayormente en el cāto. a concinā. Dizese tábilé cōcētus cell. la. consonācia y cōcetero dios planetas. Tábilé se dize el looz y alabāza q̄ dan los buenos espíritus. Job. xxxviij. et in sermōe de cōi martyx̄ tēpoze paschali.

Conceptio. tionis. por presēz. Debre. x. o por medtacion de sciencia o de virtud. Ecclesiastici. xxxij.

Concertor. tatis. por combatir, o poslar;

L. ante. O.

o disputar: es deponente et construyese cō datuo. Sap. v. Eccell. xxxvij.

Concha. chs. fe. ge. vaso de barro como le brillo o tinajon. Judicū. vj. Tábilé se dize el pecado que tiene concha.

Conchilium. li. o conchile. lis. neu. ge. el sepulchro, o tumba o sepultura. S. Damasi pape. Itē el pece con cuya sangre se tise la purpura o escarlata. In sermone assumptionis.

Concido. cidis. cidis. cissum. med. prod. por desmenuzar, o quebrantar, o por herir/ o cortar: de con et cido. dis. p̄duze siempre esta sillaba. ci. iij. Re. xliij. et Job. xvj. Cōcidit. me vulnere super vulnus. h̄rto me llaga sobre llaga. de aqui se dize cōcidens: quē quebranta, o quebrantado. Marci. v.

Concido. dis. med. cor. de cado. dis. significa caer todo, o juntamente. Sapiētie. iij. Vencio. iij.

Concilio. as. aul. por ayuntar en amor los coraçones. Eccell. xlvij. et j. P̄olo. B.

Concilium. li. neu. ge. el concilio, o ayuntamiento para hazer consejo. Numeri. xvj. et Marci. xiiij.

Concinno. nas. con dos. nm. med. pro. por fitione: por cōponer o fabricar, o aderezar, o ordenar/ o mezclar, o hazer algo cō engañio. Prouet. xij. et ps. Deus decorum. dende se dize Concinnandus. da. dum. cosa que se ha de disponer o aparajar/ o aderezar. Numeri. iij. Ad concinnandas lucernas/ para aparajar, o disponer los candelles.

Concino. nis. me. cor. nul. cōcentū. por cātar en vno o s̄ramēre. j. Esd. iij. et hym. Somno reffectis. cōcīnūt, me. cor. Bre-go. in homel. natiuitatis dñi.

Conco. onis. fe. ge. la conuocaciō o ayuntamiento de gente al sermōn, y el lugar do se ayunta Deut. ix. et Nume. v.

Concionaris. trictis. feminini. gene. y peultima prod. concionadoza o predica- doza o razonadoza en ayuntamiento de

C. ante, O.

gente. Sancte carherine.
Conclonoz. naris. p̄dicar o exclamar ha-
 zliēdo habia a mucha gēte. Act. xij. den-
 do. **Conclonator.** rozo. el predicador.
Concplio. pls. me. cor. cōcēpl. rum. me. p.
 cōcēblr o emprenar se. Bsch. liij. z Lu. j.
Concessio. onis. fe. ge. por diuisiō. In valle
 cōcēssionis. Jobells. liij. idest en valled
 apartamiēto: porq̄ allí se apartarā los
 fieles de los infieles. Toma se por circū-
 cision. Philppen. liij.
Conclisioz. a concisus. cisa. sum. mas roro.
 Ero. xxi. o mas q̄brantado, o interpo-
 lado, o pausado. Josue. vj.
Concito. ras. med. cor. cōmouer, o prouo-
 car o animar. Deute. xxxij. z Mar. xv.
Concitus. ra. tum. si descēde de cito cis
 por mouer dela segūda: tene la media
 breue: si descēde de cito cis. por apref-
 surar: que es dela quarta: tene la med.
 prod. cosa presta y acelerada. ij. Regū.
 xvij. z M̄icr. xlvj. z Wym. Aurora lucis.
 z assi aluengā o abzeutan los compue-
 stos de cito. ras. y de su participio. vno
 dixo. A cito cōposita p̄ducimus z bre-
 uitamus. Propter sollicit. recito. ofcīto.
 suscīto tantum. Uide citatus.
Conclamo. mas. med. prod. dar voces en
 vno, o de consuno: o con otros. Josue.
 vj. z Judicum. diij.
Conclauc. uis. neu. gen. me. pro. z bec cō
 claus. uis. lugar secreto como camara.
 ij. Regū. liij. z. liij. Regum. vj.
Concludo. dis. si. sum. med. produ. Como
 lo guarda claud. dis. con sus compue-
 stos. au. mudada en. u. producta. por ce-
 rrar, o concludy. Neem. liij. z. ps. xvj.
 Exaudi dñe iustitīā meā.
Concoctus. tra. crum. en vno, o p̄fectamē-
 te cocbo. M̄icr. in Homel. xl.
Concordoz. daris. por concordar. ballase
 tambien conordo. das. in legenda. S.
 Vincēnti. Tu solus ad mea vota cōcor-
 das. z Actuum. xv.
Concozporalis z hoc concozporale, cosa

C. ante, O.

que haze vn cuerpo, o es de vn cuerpo
 con otro. Ephe. liij.
Concremo. mas. me. cor. de con qd̄ est si-
 mul o p̄fectamente por inflamar, o q̄
 mar dī todo. Jud. xv. z Wym. Uerbū su
 pernū. z Vrego. in homel. lxx.
Concrepo. pas. puf. vel paul. med. correp.
 in trisyllabis. z assi lo guarda crepo. a.
 cō sus compuestos. por resonar. Josue.
 vj. z. ij. Paralppo. v. z Wymius. Jam
 christus. o por clamar jūtamēte. Wym:
 Tibi christe.
Concreco. scis. creus. de cō z creco. scis.
 por crecer, o augmētarle, o espessarle.
 Prouerb. liij. z Deute. xxxij.
Cōcretus. ra. tum. adfectiuo de cōcreco
 scis cuajado, o mezclado, o cōyunto, o
 embuelto. August. in homel. xl.
Concubina. ne. fe. ge. a concubo. bis. bus.
 q̄ es echarse o acostarse en vno. Dize
 se comunmente la m̄aceba o muger no
 legitima. ij. Paralpp. xi. arn q̄ algunas
 vezes se toma por muger legitima. Be-
 ne. xxiij. z Judi. xij.
Concubitus. tus. pen. cor. tus. quarre de
 cline. mas. gen. el auto de echarse en vno.
 Eccl. xxij. z Roma. lx.
Concurro. r̄is. cōcurri. Cōcurrir o correr
 en vno: significa t̄mbien encontrarse cō
 otro. Neem. liij. Dēde cōcurrents. quien
 corre con otro. Luce. xj.
Concurfus. sus. sul. mas. gen. el tal auto, o
 concurfo. Actuum. xij.
Concutio. tis. me. cor. si. sum. me. pro. z por
 cōmouer o cōbatir o cōrubar calūniā
 do o tomādo por fuerza. job. j. z. Lu. liij.
 S. antonii de padua. Nō cōcurtur. no
 es derrocado. dēde. Cōcussus. sa. sum.
 cōturbado, o tremulo, o temeroso, o cō-
 mouido, o inflamado. Ero. xx. z Judic.
 xvi. z cōponese cōcurio de cō. z quatio.
 tis. ps. Afferte do. Luc. liij.
Conculco. cas. caus. de cō z calco. cas. por
 p̄sar en vno. liij. Regū. viij. z. ij. Paral.
 xxx. z toma se mucha vez metaphorā

L. ante. D.

- ce por vencer, o matrar. Ecclesiastl. xl. 7 ps. lv.
- Concupifco.** fco. por codiciar. ps. xliij. et j. Cozn. x. dende **L**ocupifcē. cētē. partitctio. quē codicta. **Concupifcentes** malozum. j. Lortit. x. **T**ranfit hic partitctipium in nomen constructionem.
- Concuiffo.** onis. fe. ge. conturbació o comocion. **E**faie. xliij.
- Concedet.** med. cor. impfonal. es cōdecēte, o conuenciente. **E**ccl. xxxij.
- Condelector.** tartis. delectarfe con otro / o en vna cosa. **R**om. viij.
- Condemno.** nas. condemnar. **D**eut. xxxv. 7 **D**arct. xliij.
- Condensus.** fa. fum. efpelfo, o lleno de ramas 7 hojas en monte y por esta caufa efcurio. **E**zech. xxxj. **R**euclabit cōdenfata. abira o alumbriara el tēplo / o las cofas obfcuras. habla metaphozice: o por trāffacion o femejança, como acostumbrauan los prophetas. ps. **C**onfitemini. cxvij. in cōdēfis. i. en efpelfura 7 frequēcia de pueblo. como los deuotos entos fiestas vfan apretar fe vnos a otros por la muchedumbre.
- Condico.** cis. xi. cōditum, me. pro. por. ordenar en vno: como ordenamos de venir en tal tiempo a tal lugar. **J**ob. ij. 7 j. **R**eg. xxx. dende **C**ondictus. cra. crum. f. dicho, o prometido en vno. **J**uxta condictū reuertar ad te. i. como prometel et ordene tal tēpo boluere. **V**ci. xvij.
- Condignus.** na. num. digno o merecedor. **I**hob. i. x. 7 **R**oma. viij.
- Conditio.** dfo. dñf. dñum. med. pro. in preterito 7 fupino, por condit o dar faboz o adobar. como falar / o echar en adobo. **S**. viij. in homella dñice. iij. aduentus. vide condo 7 conditus.
- Condifcipulus.** ll. maf. ge. el q̄ es difcipulo con otro. **J**oan. xi.
- Condifcūbo.** bis. cubit. bitū. por comer en vno. y dēde. **C**ōdif. libēs. entis. partitctio. quē come en vno. **D**arct. magda.

L. ante. D.

- Condo.** dis. conctdi. med. cor. por hazer o Erar. **D**ar. xij. o ayuntar. **S**. michack. o por edficar. **E**ccl. xvij. 7. liij. **R** c. xx. por abfconder, o guardar / o reponer. **D**ere. fl. o enterrar. **V**ci. xij. p. **C**ōditur vrb. cōditur olus. fcd cōditur aurū. **D**ēde fe difo. **C**ōditus. fa. rum. me. p. cofa fepultada o refpufta. hym. **P**āge lingua gloriofi. p̄cium. o cōdida. **C**ol. j. pei o deues faber q̄ fi luego tras cōditus fe figue aromatib⁹, o fale o nōbre de otro cōditmēto produze la meda y defcēde de cōditio dis. quarte cōfuga. por condit: como dife mirar, o falalar la cofa porq̄ no fe corrompa, o adobar. porq̄ fepa mejor. **S**ermo vester. 7 c. **S**ale cōditus. me. prod. metaphora es. **C**olof. iij. fca vueftra palabza falada. i. prudente. cōditus aromatib⁹. **V**ci. i.
- Condolēt.** me. cor. cōdulefe. impfonal. de cōdoleo, les. **E**ccl. xxxvii. 7 **D**ebre. v.
- Condono.** nas. de cō 7 dono. nas. actiuo. cōfus cōpuftos. **P**ordar juntamēte, o pdonar o refituyr / o remunerar. **J**oānis **C**hriftoftomi. enla homel. dela. iij. dñica de quarefma.
- Cōduco.** is. xi. ductum. por traer o lleuar; o acaudillar / o por lo q̄ dezimos cōuenit. hoc cōducit mibi, efio me conuene. **T**omafe tābiē por alquillar cofa, o otra cofa. difefe loguar quē la alquila. 7 cōduzr quē la recibe por alquiller o a loguer. ij. **P**aralp. xxxj. 7 **D**arct. xx.
- Cōductus.** rus. ruf. maf. ge. 7 quarte dect. el mefon o el lugar de albergar. **A**ctū. xxvij. manit in fuo cōductu. idest. enel mefon o cofa conducta o alquilada.
- Conductictus.** a um. adiectiuo. cofa conduzida. **E**xercitus conductictus. huc fte de gente de fuedo / o de conducta. **D**arct. vj.
- Condulco.** ca. endulcecer o hablar cofas dulces. **E**ccl. xvij.
- Connerus.** ra. rum. a cōnecto. ctis. celligado o conjuncto. **E**phe. iij.

L. ante, O.

Confabulario. omis. fe. gene. de confabulario. laris por hablar vno con otro. **Verbula.** o cuento de vno con otro. **Sancorum** chrisant. r. darte.

Confectus. secta. secrum. acabado, o enflaquecido, o consumido. **Deñ.** xij. r. **Libre no.** j. confectus. hecho en vno: o juntamente con otra cola.

Confeculo. cis. ci. tum. por hēchir. **Lu.** vj. mensurā cōferta. bīc llcna, o colmada, o rebecha r. bien harta.

Cōfero. fers. tul. mc. cor. cōferir o tratar razónado, o aprouechar, o llevar. **Tuo** gremio contulisti. **traxiste.** o de tu gremio r. limpio yētre como regaço. nos lo diste. **Deur.** xij. r. in offi. nat. dñi.

Confestim aduerbio. luego o cō presteza. **Esate.** xxi. r. **Luce.** vij.

Conficilo. ficis. nr. por. secl. me. pro. ectum por hazer o acabar o dstruyr o marar. **Leuit.** xxvj. r. por macerarse, o enmagrescer se con abstinencia y aspereza o vida se toma. **S. loānis. B. de Cōficilo.** confectus. confecta. ctum. cosa cōfecto nada. ij. **Parallppo.** xij.

Confidēter aduerb. cō buzia, o cōstiança, o ofadamente. **Deñ.** xxxij.

Confido. dis. si. mc. prod. comola pduze fido en todos sus cōpuestos. **In pterib** to confisus sum. porq̄ es neutro passiuo avn q̄ rābien es neutro por cōstar, o tener suzia. **Psalmo.** xliij. dende.

Confidens. dentis. med. prod. in epistola ad pblemonem.

Configo. gis. xi. scrum. med. pro. como la tiene figo. gis. en todos sus cōpuestos significa cōfigo encadenar en vno. **Na** un. ij. confici sunt in compedibus. i. en cadenado. **ps.** Iniquos odio habui. cōfige timore se toma por traspassar, o peccetrar, o por hincar, o horadar como en cruz. **Item** por asligr o atormentar. **Proverbio.** xxi. r. **zacha.** xij. de cōfigo. viene confictus. ra. rum. traspassado de heridas. **Juditb.** vij.

L. ante, O.

Configuratus. ra. tum. configurado, o cō formado o transformado. **Philippense,** ij. r. j. **Petri** j.

Configo. gis. xi. cōfictū. singlr. o levantar alguna cosa por si o cō otro. **Deur.** xvij.

Confinis r. hoc confine. mc. pro. el termino, o cercanía o vezindad de ciudad, o de prouincia. **j. Dacha.** xj.

Confinium nij. neu. ge. termino o fin. **Dicere.** xli. r. **Ezechie.** xlv.

Confirmito. mas. confirmar. ij. **Regum.** ij.

Confisco. cas. caut. publicar, o cōdenar para el fisco. **Cōfiscant** eius bona. **S. thome** marty. i. publicanse y condenanse, r. aplicāse al fisco: q̄ es el fisco o bolsa publica donde se pone la renta real.

Confiteor. teris. cōfessus sum. confessar, o alabar: y en rōces se pone cō dario: como **Iob.** xij. **Confitemini** illi. atabad lo. **Toma** se rābien por prometer. **Act.** vij. promissionis quam confessus erat deus abrahe. i. q̄ hauia prometido: ballase rambien comun: como en la leyenda de sant gorgonio. **Ut** quid in illo crimē inductur quod a nobis omnibus confiterur.

Confistilis r. hoc cōfistile. pe. cor. ymagē o estatus, o otra cosa de metal fundida en el fuego. **Exodi.** xxxij.

Conflictus. ctus. crui. la batalla, o combate. **S. Catherine.**

Confliigo. gis. xi. med. produ. ctus. r. conflicto. ctas. frequentatiuū. por combatir, o batallar. **Prof.** epistolarum pauli. de conflicto desciēde cōflictatio, onis. cōbarc, o batalla. **j. Ultimo.** vj.

Conflo. flas. por encender, o destemplar, o purgar cōel fuego, o fundir. **Reg.** xxi. r. **Job.** xxvij. dende **Conflo:** sum rij. neu. gen. el lugar do se funde el metal. **Proverb.** xxvij.

Confluo. fluis. xi. rum. vel fluctum. correr, o concurrir. **Dicere.** xxxj. r. **Dante.** xij.

Confluentia. tic. fe. ge. abundancia. a confluo. fluis: **S. Catherine.**

Confodio

L. ante, O.

Confolio. dis. de con r fodio. tertie confu
gationis. por cauar o hozadar o traspa
sar. Exodi. xij. r. ij. Regum. xvij.
Conformo. mas. cõformar. Rom. xij. dõde
conformis r hoc cõforme. conforme/o
concorde, o semejante. Roma. viij.
Conforto. ras. confortar o esforçar. Deut.
xxxj. r. ij. Lhimotet. ij.
Confortus. ra. tum. mc. pio nutrido, o abri
gado/recreado/o curado. Esa. lix. de cõ
foueo. ues. ul. confortum.
Confrico. cas. med. cor. por. fregar o tocar
vna cosa cõ otra. Dõde Confricatus. ta.
tum. adlectiuo. cosa anfi tocada o refre
gada. Bregor. in homel. de uirginibus
Confringo. gis. fregi fractũ. de con qd est
simul. r frango por quebratar. ps. xxxj.
Beati quoz. Dum confringitur spina. l.
el espinazo donde se teje todo el cuerpo
y do las costillas se ayuntan : r ponse
por soberuia. Dõ confringit spina. cõ q se
punge la cõsciencia. r anfi significa estu
mulo o escrupulo de consciencia. Dõ fr
git dauid viros suos sermonibus istis.
j. Regum. xliij. l. pacifico los: o sossego
los: o esolcs temerosos de dios. Loma
Te por vencer. dñica. liij. aduentus.
Confugio. gis. gi. por. buyzo/acoger se en
algũ lugar, o buyzo cõ otro. Exo. ix. r. l. de
breo. vj. dende Confugium. gũ. neu. gen
lugar de refugio r o de seguridad para
quien a el se acozre. Josue. xij.
Confundo. dis. cõfundi. sum. cõfundir tur
bar. Bñ. rj. auergonçar/o recibir cõfu
sion. Bal. liij. mesclar. Num. xxxvj. cõu
cer, reprehender. Eccl. xij. Spes autẽ
nõ confundit. Rom. v. no engaña ni de
ra en vazio: o burlado a quien espera:
r por cõsiguente no le haze vergüça.
Dende Cõfusio. sa. sum. confusio: o auer
gonçado. ij. Regum. x.
Conuro. ras. med. producta. de con r fu
ro. ras. que no es en vfo. por conuencer
o destruir por razones: o confundir r re
prouar. Job. xj.

L. ante, O.

Congaudeo. gaudes. gozarse en vno/o cõ
otro. j. Cozimb. xij.
Congemino. nas. pc. cor. doblar algũ co
sa: o repetirla por si: o con otro. Dende
cõgemians omnis populus. ij. Reg.
liij. repertiendo el pueblo alas palabras
que Daniel dezia llorando como en los
llantos: o cantar es vsauan hazer.
Congemo. mis. media correp. mul. mltum.
gemir: o gemir con otros: o de consuno:
Jeremie. xij.
Congero. rfs. med. cor. in present. congesi
si. congestum. cõgregar o ayuntar o ne
gociar en vno. Ezech. xliij. r Rom. xij.
Cõgestus. sta. stum. Sepulchru cõgestoz.
ij. Dacha. ix. l. de cuerpos sobunados
q estauan vnos sobre otros cõd esados
sin enterrar. r substantiuaf in neu. gen.
Tãben de cõgero se dice. Congertes.
rict. fe. ge. el tal ayuntamiento o congre
gacion. Eccl. xxxij. r. ij. Dac. ix.
Congro. ras. med. pio. por estar o cercar
al derredor. Judit. liij.
Cõglobatus. ranum. becho en globo o con
globado o becho ouillo. de cõ r globoz.
barts. ij. Regum. ij. r Josue. vij.
Cõglomeratus. ra. tum. a cõglomer. ras.
por ayuntar o amontonar en vno. cosa
amõtonada o ayutada en vno. l. frãclcl.
Cõglorioz. aris. por gloriarse en vno depo
nẽs r regit daturũ. S. antonii. d padua.
Conglutino. nas. pc. cor. por ayutar como
cõ engrudo. Eccl. xij. r ps. xliij. Dende
cõglutinatus. ta. tum. l. conjunctus. cra.
rum cosa pegada con otra. Deut. x. con
glutinatus. est. sue ayuntado.
Congratulor. laris. por alegrarse en vno
con alguno de su plazer o buena fortu
na o nuena. Luce. i. congratulans. partt
ciplo. ij. Regum. viij.
Cõgrectoz. eris. tertie cõtu. deponẽs. por
pelear. ij. Dacha. xv. r Leo in sermone
natiuitatis domini. dende. Congrectus.
sus. sus. maf. ge. r quare declinationis:
significa la pelea. S. siluestri r congres

L. ante. Q.

no. onls. el comertimero: o execucio de la batalla. *Judith. viij. r. ij. Macha. v.*
Congrego. gas. gaul. garum. por ayuntar. me. cor. r. anli todos los cõpuectos de grego. gas. que no es en vfo, de greg gregis. *Ben. j. r. Warrbet. iij.*
Coniectoz. crois. maf. ge. ad cunio, o inter pretades de fiteños r cosas efcuras. *Ben. xl. r. Prouerb. xxxij.*
Coniectura. re. fe. ge. pẽtamẽto, o indico, o difinacion/ o fofpcha/ o opinton/ o argumẽto/ o interpretacion. *Ezechel. lls. xxj. r. Dante. ij.*
Cõiectus. cra. crũ. de con r factio. cts. por echar o arrojar: cõiect. echado o arro jado. *S. Yeantis ante portã latina.*
Cõiecto. ijcis. me. cor. cõiecti. cõiectũ. me. pro. de con r factio. por echar/ o arrojar en vno: y por penfar o cõiecturar. *Ben. xij. r. Ezech. xxj. Dãde cõiectens. entis. quẽn cõiectura: o juzga por cõiecturas, o fofpchas. S. thoma. marry.*
Coniocũdor. darto. alegrarfe en vno. *Eccl. iij. r. xij.*
Coniungo. gis. xi. cõiunctum. ayuntar en vno. *Exodi xxxvi. r. Warrb. xij. Dãde Cõiungalls r hoc cõiungale. cosa de matrimonio. Rkuth. j.*
Coniugium. gij. neu. ge. legitimo matrimonio. *Ben. xxvi. r. iij. Regum. iij.*
Coniung. gis. cõis. ge. por marido, o muger. *I. hob. vij. en los obliquos pierde la. n. pa hazer diferecia de fte verbo cõiungis. puede fe tãbien dezir con iug fin. n. y en rõce no se dize de cõiungo. gis. tertie cõiug. fino de cõiugo. as. pme cõiu. dõ de pudo tomarfe con iugis en el gfo.*
Coniuro. ras. med. prod. conjurar. como exorcizar, o jurar en vno, o con fpirar q es juramentarfe cõtra alguno. *J. Regũ xxij. r. I. hob. ix.*
Coniunatio. laos. pen. cor. amanzillar, o en fuzlar. *Meremie. xxxij.*
Conobalogium. vide findon.
Conopeum. pel. neu. ge. pen. prod. vna red

L. ante. Q.

foriffiffima q se pone por paramento fo bre la cama/ o encima la filla de los grã des por defenfa dlos mosquitos, o mo fcas q pican: por q conep^s grece quere de ztir mosquitos. *Judith. x. r. xij. Adit Judith holophernem fedentem in conopeo. I. in cathedra, o filla q efcara de baxo vn conopeo en forma de paulten redõdo abaxo, y agudo arriba. Dõde algunos piẽfan q se dize conopeo, por q el cabo donde se acaba encima en la tin se dize conus: y pontase encima la filla por magnificẽcia y hermoñura y au toridad di estado: como agora las cor tinas a los reyes. Otros efcruen cano peo. fcz cõ. a. r no con. o. en la pmera filaba. E deriuau lo de canopus. pt. med. prod. ciudad/ o gruẽña villa de egypto donde se hallo primero.*
Conoz. conaris. efoz. garfe. ij. *Efdre. j. r Eccl. iij. r. xij.*
Conquaffo. fas. med. prod. por humillar, o quebrãtar. de con. r quaffo. fas. p. c. *Dixit dñs. r. Luce. xx.*
Conquerens. med. cor. entis. participio. de conqero quien se querella en vno/ o con otro. *ij. Macha. iij.*
Conquẽfco. fcs. ent. cõquetũ. por ceffar de efcrepzo, o tumulto, o rebuelra. *ij. Regum. xj. r. Dier. xxx.*
Conquiro. med. prod. conquiris. bufcar/ o bufcar en vno. *War. vii. Dãde cõquiffo: el tal acto. Actum. iij.*
Conregno. gnas. reynar en vno. *ij. I. mo. tbel. ij.*
Corrido. des. fi. sum. reyz cõ otro: y efcrit nefe con dos. rr. por que la. n. de con fe muda en. r. *Ben. xxj. r. Eccl. xxx.*
Confangneus. nca. neum. pariere õ fan gre. *Leuit. xxj. r. Rurb. ij.*
Confendo. dis. di. sum. fobir. o fobir en vno o con otro. *Ben. xij. r. Josue. xvij.*
Conficẽta. tle. fe. ge. la q llamamos cõficẽcia q es fãber õ nfo coraçõ. *Ben. xliij. r. Ro. ij. Nota q la cõficẽcia es la q cono*

L. ante. O.

ce el bñe o el mal y puede recebir error:
La sinderesi es yn principio o lūbre na
 tural que nos inclina a seguyr el bñe, r
 buyr r murmurar del mal. **L** dize la sin
 deresi corrupto el vocablo en la orto
 graphia: q̄ ha de desir sinderesi pe p.
 como esta en el grēgo do salio. Tā bien
 la corrēpē en el accēto q̄ hā de p̄duzir
 la penultima: por q̄ en grēgo se escriue
 ita: q̄ en latin se cōfuerse en. c. luenga. el
 primer error se podrā escusar en la pro
 nūciaciō: avn q̄ no en la escriptura: por q̄
 quādo en grēgo se pone. n. ante. t. la. r.
 toma en la pronūciacion son. de. d.
Cōscindo. dis. di. ssum. a cō r scindo. dis.
 por coxtar. Cōscidisti saccū meū. i. raja
 ste o q̄taste d̄ ml la vestidura d̄ luro. ps.
 xxx. Cōscidit en el p̄terito. med. cor.
Cōscius. cia. cium. conosco dor, o quē sa
 be algū negociō por si, o cō otro. Job.
 xvj. r. j. Corint. iij.
Cōscribo. bis. conscripsi. p̄m. de cō r f. r
 bo. por escreuir de cōsumo. Eccl. xij. r. j.
Dac. vij. Dēde Cōscriptus. ra. rii. ps.
 cxlij. Ur fact̄r in eis iudiciū cōscriptū.
 l. establecido y ordenado por los pa
 dres. Heb. xij. dēde tā bien Cōscriptio
 onis. se. ge. Loma se por cōtrato. I bo
 bic. vij. avn q̄ comūmente es clauto de
 escreuir, o la escriptura.
Consecro. cras. med. cor. cōsagrar, o dedi
 car, o apl̄car, o depurar alguna cosa cō
 algunas cerimonias, o palabras a d̄o.
 Exod. xij. r. iij. Regum. xvj. dēde. Cō
 secratio. ra. tum. cosa consagrada. Exo.
 xxx. r. Leuit. xxvj.
Consecror. raris. frequentatio de conse
 quor. por conseguit. Procl. Eccl.
Confideo. des. confedl. confessum. de con
 r sedeo. des. por assentar se en vno. Ec
 cle. xj. r. Heb. vij. de aquil Cōfessus. iij.
 sul. mas. ge. r quart de celi. por assiento.
 Leo papa in octava ascensionis.
Confensco. scis. en sejeer en vno. c̄sil p̄
 terito cōfensul. y es inchoatio. I hobt.

L. ante. O.

vij. desciende de cōtenco. nes. cōfensul.
 por enuejeer en vno. Ben. xvij. dēde
Consensio. mas vico. j. Petri. v.
Consentio. rts. si. sum. consentir, Leuitic.
 xx. r. Luce. xj.
Consepultus. ra. tum. enterrado con otro.
 Roma. vj. r. Colos. ij.
Consequor. queris. pen. cor. cōseguir, o al
 cāgar. Prouer. xxvij. r. Danbet. v.
Consequens. entis. ois. ge. cosa q̄ se figue.
 q̄ conuene. in homelia sanctorum Ph
 lippi r Jacobi.
Consequenter aduerbio. cōsegulente men
 te. Ben. cllij. r. n. Paral. xxij.
Consero. rts. med. cor. consui. med. prod.
 conlitum. med. cor. vel conserui conser
 rti. de con. r sero rto. por plantar, enpe
 rir, o ayuntar, o doblar, r multiplicar.
 Prouer. vj. r Eccl. ij. Dēde Conseruus.
 ra. tum. conjunto, o acōpafiado. Leo in
 sermone infra octauam natiuitatis. De
 aquil. conseruo. uas. guardar. Exod. j.
 r Luce. ij.
Conseruus. ul. mas. gen. cōseruo, o el q̄ es
 seruo cō otro. Dat. xvij. r Apo. vj.
Cōsido. dis. fedl. me. pro. cōfessum. por ps
 rarse o assentar se jutos. Nau. iij. de cō.
 r sido. dis. q̄ produce la primera: r anñ
 insido r confido producen la medta.
Considero. ras. pe. cor. cōsiderar. Be. xlij.
Consultor. rts. acōsejar o cōsejar, o cōsul
 tar. Eccl. xxvij. dēde consultarius. r ij
 mas. ge. cōsejero. ij. Reg. xv. r Rom. xj.
Consilium. iij. neu. ge. consējo. B. ii. xxxij
 r Luce. vij.
Consimilitū. r hoc consimile. semejante. ij.
 D. abadeo. iij.
Consisto. sistis. constiti. por estar, o poner
 se al derredor. Ben. xlvij. Si cōsistat ad
 uersum me castra. i. avn q̄ me cerque la
 bueste. ps. xxvj. Dēde cōsistens. entis.
 participio. estante, o permanesciere. ij.
 Petri. iij. Dēde Consistorium. rii. neu.
 gene. vna lonja, o portal do los bōdres
 se ayuntan a hablar, E de aquil se dize
 f ij

L. ante, O.

confistorio dōde se oye a derecho. **De ster. v. z in legenda. S. I home apli.**
Cōstitus. ra. rii. me. cor. cofa cercada, o plā rada / o ornada. Judicū. xj. z Cantū. v.
Cōsob: in^o. ni. maf. g. el hijo de tu hermana / quasi sorozinus. y la hña cōsobrina. Dōde consobrinū / o consobrine se dizē los hijos o las hñas d dos hermanas. De. xxx. z Colo. liij. alguna vez se esticē dē a hijos de hermano y hermana. los hijos de dos heros se dizē patruces.
Consolatorius. rra. rii. cosa cōsolatoria, o que da consolacion. zacha. j.
Consoldo. das. pen. cor. cōsolidar, o consimar. Eccl. xxxix. z Actuum. liij.
Consolar. laris. med. pro. por cōsolar. Dē de consolās. med. pro. cōmunis rri. ge. quien cōsuela. ij. Regum. x. Ezechielis. xlij. Uno dixo. Dicitro pnestolor consoloz semper aduloz.
Consopio. pis. cōsopit. quartc cōsugarlo nis. por adomecerse, o perder el senti do. Abacuc. ij.
Consozo. outis. ois. ge. cōpañero, o partitlonero cō otro. ps. xliij. z. ij. Perri. j.
Consortium. m. neu. gen. compaña. Job. xxij. z Iobob. j.
Conspergo. gis. xl. rum. roclar, o mojar, o vntar / o mezclar. conspergunt adipem. i. mezclan harina muy limpia y pura. Dierc. vij. o ofrescē la. grossura a baal por sacrificio. Dēde cōspertus. sa. sum. roclado o mojado vntado o mezclado. Nume. xv. Dēde cōspertio. outis. fe. ge. la mojadura, o resentadura q es harina sin leuadura, mezclada / o rebuelta con agua. j. Coimr. v.
Conspectio. cōspicis. me cor. spect. spectū. acatar / o mirar. Bcñ. xlij. z R Rom. j. Dē de Conspectus. ctus. crul. maf. gene. el acatamiento / o el auto de mirar, o acatar. j. Regū. vj. z Luce. lx.
Consplucius. cua. cui. visto r manifesto, y claro y deleytable de ver. Leo papa in sermone quadragesime.

L. ante, O.

Conspiro. ras. med. prod. de con z spiro. ras. por cōcordarse y ser de vn coraçō y espirtu. Joānto. lx. pero las mas vezes se toma en mala parte: scilicet: quādo se cōiuran algunos cōtra algū prin cipe. Dēde Conspirans participio. ij. Esdre. v. conspirantes concordēs: z de vn coraçon.
Conspuo. is. spul. spurum. por escupir con otros, o a otros. Job. xxx. z Dar. xliij.
Constabilitus. ra. tum. pen. pro. a con z sta bilioz. liris. quartc colugar. i. fundado, o establecido z firme. Esa. xlvij.
Constantia. rre. fe. ge. la cōstancia o firmeza. Juditb. lx. z Actuum. liij.
Constantinopolis. llo. fe. ge. la ciudad que agora se dizē cōstantinopla: z otro rtem po se dezla Bisancium: z dixo se a pol^{is} que significa ciudad: z Constantinus: por q el la amplio z magnifico mucho. y le puso el nombre. j. Pzolo. Paral.
Consternoz. naris. consternatus sum. por ser espantado y quasi quebrantado en coraçon n. Paral. xij. significa propziamēte enlaquecer de coraçon, o assombrarse, o amoztescerse, o salir de si cō temor, o admiraciō. Dēde Cōsternatus. in eodem sentu. Luce. xliij.
Consterno. sternis. cōstraut. constratum. por solar como ladrillar, o allanar, o ygnalar. Cantū. liij.
Constipo. pas. med. pro. por cercar al derredoz z fortificar, o componer, o apretar en vno: defender: ayuntar: henchir condensar. Dēde constiparus. ra. rum. apretado / o juto. j. Dacha. vj.
Constituo. cōstituis. tui. raturum. cōstituyz. establecer. firmar: deliberar. liij. Reg. vij. z Luce. xij.
Consto. stas. constitit. constitum. costar, o constar: q es ser firme y cierra la cosa. Levit. xxv. z Col. j.
Constringo. gis. xl. rum. cōstreñir, o apretar o cōpeler. Nume. xxx. z Prouer. v.
Construo. struis. xl. rum. por construyz, o

E. ante. O.

edificar. Numi. xxi. Dende constructus. era. ctum. cosa edificada. Ephe. ij.
 Construpio. pras. me. cor. por corromper o violar. Wlere. ij. es rābten deponente.
 Confusio. es. sucul. fuerū. por acoslūbrar. Augusti. in homel. de natiuitate dñi.
 Consula tibi. do te consejo. consulo te. de mando te consejo. Judicium. j. S. Consulo te quero: tibi cōsulo consilium do. Dende consulto. ras. por consultar/ o de mandar consejo. consultans. S. Francisci. Dende cōiularus. rus. tul. maf. ge. r quarte declinatōis. dignidad cōsular. S. grifogoni.
 Consulrus. rus. tul. quarte declinatōis. r maf. ge. consejo. S. Joannis.
 Consumatio. onis. fe. ge. de cōsumo. mas. por pfecton. ps. Defecit. Dñs consuma tions vide finem. entēdendo. la ley de christo vido el fin dela pfecton que llama consumactō: y es su perfectō q̄ su mādamēto es ancho: por q̄ avn a los crē migos se estēde. E por esto añadio la tum mandarū tuū nūis. por q̄ aq̄lla es pfecta caridad: sin r cabo del manda mēto como dize. S. pablo. j. T bimo. j.
 Consummo. mas me. pio. maui. por acabar, o dar fin y perfecton a alguna cosa: y tomase comunmente en buena parte: como consumo. mto. tertie coniugationis. en mala parte. S. Consummare mea volo: sed cōsumere nolo. ps. vij. et Leui. xxvi. r Act. xx.
 Consurgo. gto. rept. leuārar se por si, o con orro. ps. xcij. r Louf. liij.
 Consilio. consulo. consul. consutum. coter. Genesis. liij. r Job. xvj.
 Consuetudo. dinle. fe. ge. costūbre. Bene. xxix. r Joants. xvliij.
 Consul. lrs maf. ge. me. cor. consejero, o regidor. Job. liij.
 Contrabeo. beo. media. pio d̄ contabul. sin supino. por podrescerse dl todo/ o deffallecer: o marchitrarse. Dize se de cō r rabeo. beo. Esate. xlvj.

E. ante. O.

Contabesco. icis. cōrabul inchoatiū. por desleyse, o empodrecer se, o deffallecer a marchitrarse. Augusti. in sermone con fessoum. Dautir autē tamar contabe scens in domo abisalon fransisul. i. in tristesa r liozo. o cōrabescens. i. sin fruo to d̄ generacio. como los arboles marchitos q̄ no hazen fruo. ij. Reg. xliij.
 Contragium. gij. neu. ge. vel cōragio. onis. fe. ge. de contingo. gis. la māsilla/ o podredūbre. Numeri. xix. Tambié se dize morbo/ o enfermedad pegadiza: r contragiosa. Wym. Tu trinitatis. Tomase tā bien por pecado. Wym. Dartyr del quí vntcū. Dende Cōragiosus. sa. sum. lleno de tal māsilla, o enfermedad.
 Contaminatio. nas. penult. cor. es ensuziar/ deusitar o amansillar. Leui. xxij. r Joannis. xvij.
 Contaminatus. nata. natum. ensuziado, o amansillado. Eccl. xxx.
 Contego. gis. med. cor. xi. ctum. cobair / o defender. ps. lliij.
 Contērio. onis. fe. gen. effuerço, o cōbate/ maxime en palabras. ps. cvj. Cōtremi.
 Condendo. dis. tendi. concntū vel cōtensum. de con r tendo. dis. y en vno a list gar, o pelcar, o el forçarse en alguna cosa. Luce. xliij. r. ij. Corint. v.
 Contentiosus. contentiosa. contentiosum: cosa llena de posia, durcza / r resistencia: mayoumente con palabras altas y posiosas. Wlerente. viij. r. i. Corint. xj. Dende Contentiose aduerbio. posiosa mente. Deure. xxxj.
 Cōrēno. nls psi. prū. menospreçar. Numi. xv. r Roma. ij. Dende Cōtēptibilis r hoc contēptibile. dispuesto a ser menospreçiado. Saplen. x. r. j. Corint. j.
 Contemplor. plaris. contemplar. o cōsiderar/ o specular. Leui. xliij. Dēde Cōtēplane antiō. participio, el q̄ cōtempla. ij. Corint. liij.
 Contemptus. rus. tul. quarte declina. maf. ge. el menospreçio de cōtēpio. nls. psi. f liij.

E. ante. O.

Judic. xliij. 2 ps. cvliij. Dizefe tambien
 concēptus. pra. prum. participio. por me
 naspretado. ps. cxvliij.
Contenebro. bras penul. produc. por escu
 rescer. Dar. xliij.
Contenebreſco. cis. Inchoatiuo. por escu
 rescer. Diere. xliij.
Contentus. uenta. tum. cōtento/ o pagado
 Numeri. xvliij. 2 Ruca. liij.
Conterreo. res. rut. ſede cōinga. por espā
 tar. dēde Cōcritus. ra. tū. espanozido.
 o espātado. Dancl. ij. Ruca. xvliij.
Conternōs antis. nōbre participial. como
 clemēs. cōis trī. vel cōis. du. ge. de tres
 años. Esa. xv. Utulā. cōternantem. i. de
 tres años. 2 Beremic. xlvij.
Contero. reris. trū. trū. med. cor. lu pre
 ſent. 2 produc. lu pterito. como tero
 terſo. en ſus cōpueſtos. por moler. con
 ſumir. quebiātar del todo. Deur. xvliij. et
 Eſaic. liij. vide tero.
Conteſtoz. ſtatis. ſtatus ſum por mandar
 proteſtando. o preſtar. o certificar por
 palabza. j. Reg. viij. 2 Act. xx. por indu
 zir. prometiendo 2 replicando la ley de
 dios o amenazando. quaſi preſtando y
 reſtificādo. dēde Cōreſtans. i. aprobā
 te 2 reſtificāre. ij. Dac. ix. Conteſtans.
 i. moſtrando 2 confeſſando. Origenes
 in homcl. dñice. liij. poſt ep tphanā.
Contero. rſis. rut. xrum. por tejer. o labzar
 artiſcioſamente. Dēde Conteſtus. ra.
 rñ. coſa tejida. o labzada artiſcioſamē
 te como vn cōſejo entero: y tal veſtidu
 ra era de los pobres paleſtinos. Joan.
 xix. ponelo por ordenar. Auguſtinus in
 homelia de apoſtolo.
Conticeo. ces. med. cor. cōticut. vel cōtice
 ſco. ſctis. Inchoatiuo por callar y enmu
 decer. j. Reg. ij. 2 Eſaic. xvliij.
Cōſignatio. onis. ſc. ge. la cōjuncō/ o ayū
 ramēto de las viſas. o tirantes. ij. Pa
 ral. xvliij. 2 Eccl. x. v. Lecti. tigna ſerūe
 que conſignatio iungit. Dizefe de conſi
 gno. gnas. que es jurar y enclauar vna

E. ante. O.

viga con otra en el conſejo.
Cōſinco. nes. me. cor. nuu. tenū. abſtiner
 ſe. rerierte. j. Regum. xij. o por tener/
 o cōtener. j. Petri. ij. Tomafe por com
 prebender/ o cobrar. Deſter. xliij.
Continens. nentis. nombze participial/ rſe
 ge gentiu de natura de ſu ſignificaciō
 yr qui continens eſt iuſtitie. El que tie
 ne. o en quien mora iuſtitia. Eccles. xv.
 ſignifica ſegun el philoſopho el q̄ pelea
 conel vicio. maxime dīa carne. Thobit.
 vj. 2 Philip. ij.
Contigo. gis. cōtiſgl. me. cor. tactum acti
 uo por tocar. o alcāgar alguna coſa. liij.
 Reg. vj. 2 Juatb. xj. es incurro. por acā
 heſcer. Ruca. xxj. 2 Acti. liij.
Continuo. aduer. i. lubiro: luego / o cōſe
 nuamente. Saplen. v. 2 Darthcl. liij.
Continuus. nua. nuum. coſa cōſinua. Ro
 man. ix. j. Petri. liij.
Contorqueo. ques. torſi. torſum. vel torſū.
 ſede cōtinga. torcer. o traer al deſre
 dor. Eſaic. lvij. Dēde Cōtorzus. ra. tū.
 aſtigido. Auguſti. in homelia de mīſe
 xxj. poſt pentecoſten.
Contradico. cſo. ſi. crum contradecir. Nu
 meri. xxx. 2 Ruca. xxj.
Contrabo. hſ. ſi. tractum. recoger. o acor
 tar. o retraber/ o abrecuar. Job. v. 2. j.
 Re. xliij. Deſch. liij. merore cōtraherſo
 te aſtiges. o encoges de triſteza. o por
 allegar/ o apretar en vno/ o ayūtar. deſi
 de tabſe Cōtractus. ra. tum. participiū.
 cogido/ o abrecuado o corrao. Deſter.
 xv. Contracta eſt anima mea. zach. xj.
 L retrabida y encogida.
Contrecto. ctas. por tratar/ o tocar cō las
 manos como quien palpa. de con 2 tra
 cro. ctas. 2. a murara in. c. j. Joannis. j.
Cōtremiſco. ſctis. Inchoatiuo. r̄cmer todo
 o rēblar. Job. xxxj. 2 Jaco. ij.
Contribulo. las. laut. penul. cor tribular/ o
 aſtigir. ps. lxxij. 2 Eccl. xxxv.
Contribulo. 2 hoc. le. pen. pro. quſen ſon
 de vna tribu. v. Dar tribulo tribulas.

C. ante. O.

sed dat tribus vna tribules. | **Leuitic.**
 xxv. r **Leuitic.** ij.
Contrito. onis. fe. ge. perfecto que bianta
 miento. ij. **Reg.** xxij. r **Sopho.** j.
Contrito. cōntrita. cōntristecer. **Job.** xxj.
 r **Joannis.** xvj.
Corruerfia. sic. fe. ge. pe. pro. la discordia
 o cōnecio. **Ezech.** xliij. r **ad Hebr.** vj.
Cōubernitū. m. neu. ge. la cōpañia, o ayū
 tamēto, o cōuerfación. **Sap.** viij. r dize
 se quasi cōnubernitū, dela morada o lu
 gar do se tiene la cōpañia, q̄ se dize en
 larū taberna. **secūdiū cōubernitū.** i. se
 gū sus cōpañias. **Marct.** vj.
Cōubernitō. onis. mascul. ge. vno delos
 dela tal cōpañia: que tambien se lla
 ma cōubernitō. r dize se cōubernitō
 quali cōnubernitō.
Cōntumax. macis. me. cor. in trisyllabo. r
 pen. pro. in terrasyllabo cōis dūū gen.
 poñādo, o desobediere/ rebelde, o ob
 stina do. **Prouerb.** xxij.
Cōntumella. sic. fe. gen. injuria, o deñie
 sto de vñperuofas palabras. **Prouer.**
 x. r. **Roma.** j.
Cōtundo. dis. cōrud. me. cor. cōtūsum. vel
 cōtūsum. por apuñcar, o moler, o mojar
 o herir. **Ezo.** xxx. r **Prouer.** xxvij.
Cōturbo. ba. r turbar mucho/ o del todo.
Job. xxij. r **Sal.** j.
Cōtua. rl. mas. ge. cuēto, o vna vara como
 asta o aguijada que traen los labrado
 res, o el remo/ o palo/ o partida aguda.
 vj. **Enc.** Hur duris truder contis. **gric**
 go es. **Amos.** liij. r **Ezechiel.** xxxij.
Cōnitor. raris. raris. sum. de con r tutor.
 raris: que es defender, o mirar a mienu
 do. es frequeratiuo. cōturati sunt cum.
 ij. **Wach.** j. idest encerrarō, o defende
 ron, o guardaronlo.
Cōualeo. leos. lul. por cōualecer, o cobrar
 fuerça, o vigor, o valor. me. cor. in trisil
 labis. **Brego.** in homel' quadā quadra
 gesime. **O** por arraygarse, o firmarse.
Brego. in homella ascensionto.

C. ante. O.

Cōualecco. scis. cōualut. inchoatiuo d
 cōualeco. por sanar/ o cobrar fuerças ca
 da dia mas. j. **Reg.** xxvij. r **Act.** ij.
Cōuallis. lis. fe. ge. valle, o llano, o bazo
 en r' calunas de mōres/ o collados. d
 ze se de cōcauū r vallos. ij. **Paral.** xxxij.
Cōubium. bnj. neur. ge. matrimonio. **yo**
 sue. xxij. r **Debreo.** xij.
Cōuello. lis. cōuellō, o cōuulsi q̄ es mas
 vsado. cōuulsum. por arrancar del todo
 o de rays, o de fundamēto. **Dēde cōuul**
sus. fa. sum. arrancado. **Estat.** xxij.
Cōuento. nis. cōuent. cōuentum. me. cor.
 in scūda psona p̄sentis. r prod. in p̄ce
 rito con los otros cōpuestos de uento.
 is. por llamar/ o examinar en iuryzo / o
 por cōuocar o ayūtar para habia, o al
 guna cosa. ps. ij. r **Yoan.** xvij. cōuent
 r̄c. **Wester.** vij. se ayuntassen r hablās
 sen. cōuent multitud. **Act.** ij. med. pro.
 ayuntose mucha gēre. **Itē cōuento.** por
 hazer cōuencion, o pacto, o concordia.
Mat. xx. r **Act.** xxij. **Judeis** cōuent
 rogare te. los judios hā dellberado, o
 cōcordado. y es del p̄terito y esta im
 personal. anteq̄ cōuentrent. **Warth.** j.
 idest antes que se ayuntassen.
Cōuenticulum. ll. neu. ge. ayuntamiento
 de maluidos. ps. cv. **Lōserua** me.
Cōuentus. tus. tul. quarte decli. ayūtamē
 to, o cōuocaciō. ps. lxxij. r **Jacobi.** ij.
Cōuersor. raris. raris. sum. deponēs. con
 uersar. annū toni cōuersati sunt. **Actu.**
 xj. Hora q̄ el verbo substantiuo, r los q̄
 tienen su natura rigen accusatiuo ex vñ
 continuatiōnis temporis: y es cosa vñ
 tada en la sacra escriptura. **vt** lul. **ster.**
 mansi ibi decem annos.
Cōuerto. r̄s. r cōuertor. r̄s. deponēs se
 balla por: cōuertir est p̄terito cōuertit r
 cōuertus sum. **Dente.** xxxj. r **Mat.** xxvj.
Cōuescor. sceris. sin p̄terito r supino: co
 mer por s̄to con otro. **Actuum.** j. r cōue
 scens. comēdo en vno.
Cōulcanēus. me. neum. pen. cor. vezino.
 f liij

L. ante. D.

de con y vicus. quē ion de vna calle, o de vn barrio. **S. nicolai.**
Conuictor. conuictario. de ponens. dezir injuria. pone se con dattuo. **Ecclesia. viij. z Darci. xv.**

Conuulua. uc. mc. pro. cōis dñi ge. cōpacifico dñe mesa, o vno, o vna dñi cōbiter: dize se quasi simul cū alio vñcō a latinis. **Prover. ix. z. ij. Reg. xix. z. S. mauricij z soctozū.** se toma por el q̄ combida.

Conuictum. uicij. neut. gen. denucto. Ecclesiastici. vj.

Conuincio. cō. conuicti cōuterum. mc. pro. cōuencer. o mucho, o del todo vencer. **Dan. xliij. z. j. Corin. xliij.**

Conuuluo. uis. xi. med. prod. de con y vluo. uis. xi. por vltur en vno. Eccli. xliij. z. ij. I hñmo. ij. Dēde Conuictus. eius. ctul. quarta decli. mas. ge. el comer de cōpafita. a cōuuluo. uis. xi. por vltur en vno, o de cōbibo. bis. segū los grēgos. por beuer en vno. como cōuulū. **Sap̄c. viij.**

Conuulsum. uij. neu. ge. combite. ij. Reg. liij. z Luce. v.

Conuoco. cas. cau. llamar, o ayuntar. mc. cor. z anfi lo guarda voco. cas. con sus cōpuestos. ij. Reg. xx. z Darci. vj.

Conuoluo conuolutus. de con. z voluo voluis. Por voluer del rogo, o en vno. **Esa. ix.**

Cooperio. ris. pen. cor. rus. pertū. cobzir. en vno o de cōsino, o dñi todo. ij. **Esdre. liij. z Apocal. xix.**

Cooperor. raris. obzar con otro, o de con suno. **Roma. viij. z Jacobi. ij.**

Coorno. coornas. coornaut. de con. qd. est simul: z orno. por ornar, cōpener. y adregar en vno, o del todo. Dēde Coornatio. ra. rū. cosa ornada, cōpuesta, o aderegada en vno, o del todo. **lym. Urbs beata h̄erusalem.**

Copbius. ni. med. cor. mas. ge. cēsta, o cēsto hecho de varas. **ps. lxxx. Exultate deo. z Dattbel. r̄ij. grego es.**

Copia. pte. se. ge. abundācia, o muchedū

L. ante. D.

bre. a copos. i. labor. porque cō trabajo se adquiere y sostiene, o cōserua la abundancia. D dize se de copo. copis que significa rico y abundante comunes copias. ij. **Dacch. liij. los bienes guardados para la comunidad. q̄ no erā para los sacrificios. **Lopic. arum. en el plural por el exercito, o bueste.****

Copulo. las. por ayuntar, o acōpafiar: ma xine por martinonito. y a esta se mejanca se toma. **lym. Urbs beata. dende se dize. Copulatio. onle. por compafita, o ayuntamiento. **I hobic. vj.****

Coquo coquis. xi. ciuim. cozer. **Exodi. xij. z zacha. xliij.**

Coquus. coqui. masculi. generis. cēzincro. j. **Regum. ix.**

Cor corats. neu. gene. el Coragon. **Exodi. viij. z Dattbel. v.**

Coram preposicion. en presencia, o delante. **Exodi. xl. z Luce. j.**

Corban hebraice. don, o oblaciō / o voto. **Darci. viij.**

Corbonā. la vltima aguda. era la arca del deposito / o theoro, o de los dones dñi / sacerdotes **Dattbel. xxxij. como misach: a la arca dñe se ponian los dones de los reyes, o príncipes para reparar el templo. **Basofilacium** era la arca en q̄ ponian los dones de los passage / ros. **Interpreta se corbonam oblacten / porque allí se guardauan las offertas. en algunos lugares halle corbonā. con a. en la segūda sillaba: z gozaphilacium con. ph. en la tercera.****

Cordatos. ra. rū. mc. pro. vñi cordati. hēbzēs q̄ teneyo / o possēyo vño coragē, o q̄ estays en vño seso, o q̄ soys cuerōos, o prudentes, o discretos. **Job. xxxliij.**

Corduba. se. ge. mc. cor. nombre ppzio de vna notable ciudad en Persia: y d otra en la parte de España vltorioz q̄ de bertis rio se llamo bertica q̄ de los vñdalos ocupada se dize Vandalla: o por corru pro vocablo hoy se dize Andaluza. **S.**

L. ante, O.

Abdó 7 **Seimé**. se toma por la de pñia.
Cozandrum. dri. neu. gc. yerua q̄ llaman
 culantro. **Exodi**. xxj. 7 **Nume**. fj. 7 tam
 bican el fruto della.
Cozartius. rta. rtum a cozartius. rñ. masc.
 gc. el q̄ curte, o gurra, o apareja el cuc
 ro, o el q̄ labra el cuero. **Act**. ix. dixo se
 de cozum. rñ. por cuero.
Cozrigla. gle. fe. gc. la correa cō q̄ se ata el
 zapato. **Ezate**. v. 7 **Joan**. i.
Cozrigo. rrgis. mc. cor. r. crum. corregr̄ y
 castigar. ps. xxij. 7 **Itum**. j.
Cozynthus. rbi. fe. g. vna ciudad de acaya
 donde descende cozynthus. rbia. rbiū.
 cosa de cozynthē. **Titulo** epistolarū ad
 cozynthios.
Cozripio pis. put. med. cor. in trisyllabis.
 por castigar / o reprehender. **Job**. v. et
Mat. xxij. y este accēro guarda rapio.
 pis. en sus compuestos. a. mudada en. i.
 De aqui descende. **Correptus**. ra. tum.
 quasi simul raptus. arrebarado. **S. ceci**
lie. 7. **S. lucie**. tābīc de aqui **Cozrepto**
 onto. fe. gc. correpcō / o castigo, o repie
 bension. **Leut**. xxvj. 2. n̄. **Petri**. ij.
Cozeus. nea. neum. me. cor. cosa de cuer
 no. ps. xxvij. **Cantate**. el. ij.
Coztr. nicio. me. prod. in trisyllabis. mas.
 gc. corneja. f. aue negra. j. **Pro**. **Paral**.
Coznicula. le. fe. gen. pen. cor. d̄minutuo.
 chica corneja. **Baruc**. vj.
Coznu. indeclinabile. 7 neu. gene. cuerno.
 pero muchas otras cosas significa en la
 sacra escriptura. **coznu** altar̄. ps. cvij.
 el canto / o canton / o cabo del altar. **coz**
nu hostiū. **Threno**. ij. el poder / o pode
 rro de los enēmgos. 2. j. **Mat**. ij. 7 exal
 tabūtur **coznu** iusti. ps. lxxij. las vir
 tudes del justo. **Et** crexit **coznu** iustis.
Luce. j. 7 illuc producam **coznu** dāuid.
 ps. **Memento** dñe. i. **Jesu** christo fuer
 te 7 penetratuo como cuerno. **In** **coz**
nu illo olct. **Ezate**. v. i. en vn monte illo
 lleno de oliuas.
Cozumstibion. bñ. ynadicion. cōpuesta de

L. ante, O.

coznu 7 **stibion**: 7 fue nombre que **Job**
 despues de su tentacion puso a su tercer
 ra hija. **La** porq̄ el stibio que es vngūe
 to cōn q̄ las mugeres se afeyan a mo
 do de aluayalde se guarda en buyera d̄
 cuerno como almizque, o algalls: signifi
 co **Job** por este nombre que aquella su
 hija tenia en si y de si la her molura que
 las otras mugeres se hazen conel afey
 re. **Job** vltimo.
Cozupeta. pere. pen. cor. 7 cō. duum gen.
 buey acorncaaoz. **Exo**. xxj.
Cozurus. nura. nutum. auicctuum. med.
 pro. cosa q̄ tiene cuernos. **Exo**. xxxij.
 7 **Daniel**. viij.
Cozrobozo. as. pe. cor. fo: rificat, o confir
 mar. ps. cij. 7 **Judith**. ix. 7 ad **Ephc**. iij.
Cozrodo. dis. si. tum. me. prod. roer del to
 do, o con otro, o roer. **Exodi**. x.
Cozrogo. rogas. mc. cor. in p̄sentī. por cō
 gregar, o ayūtar. vno d̄ixo. si rogas ad
 d̄ideris. con. cōgregar. e. dat. in. infert.
 de minuit. sub. substituit pro. protrahit.
 t̄ner. querit. p̄e. superat. ab. destruit. ar
 q̄ superbit. De aqui descende.
Cozrogarto. onto. femi. generis. la congre
 gacion / o acumulacion / o ayuntam̄ento.
Ecclesiast. xxxij.
Cozona. ne. la corona / o diadema. **Dath**.
 xxij. y el cabello q̄ cerca al berredo: la
 tonsura / o rasura del clérigo: o vn cerco
 de hombres ayuntados / o el toño, o el
 resolucion del asno. **Benedicēs** cozone
 anni benignitatis. ps. lxxij. i. **llo**eras y
 roclaras: y daras calor. en el toño 7 r̄c
 pos cōueniētes del asno. parece que se
 toma por hostia cōsagrada en la ley en
 da. **S. Stephan** pape.
Cozono. nas. med. pro. coronar. ps. v. 7. ij.
Ihmorhet. ij.
Cozpus. pozis. med. cor. neu. gen. cuerpo.
Leut. xxj. 2. j. **Petri**. ij.
Cozrex. ricio. med. cor. incertū. gen. la corte
 za. **Cant**. vj. 7 **Sapten**. xij.
Cozrina. ne. femi. gene. 7 med. pro. la coz

L. ante. O.

rina, dicha de costum. porque de pieles se començaron a hazer. Exodi. xxxv. et Judith. xliij.

Corruo. ruis. corruū. corrutū. vel corrustū. med. cor. caber del todo, o en vno, o de cōsuno. ii. Reg. iij. et Id. eb. xj.

Corumpo. pls. rupl. rumpum. corromper. Venetis. vj. Bal. v.

Corus. ul. maf. ge. ride chorus.

Corusco. scas. por resplādescer. Dende.

Coruscans. antis. participio. radante. luziente. resplandesciente. Exo. xl. et Luc. xvij. pone se trāsitu: en homella domnice prime aduentus.

Coruus. ul. maf. gen. cuervo. Venē. viij. et Luce. xij.

Costa coste feml. gener. costilla. Venē. ij. et Job. xvij.

Corunif. nclis. pen. prod. se gen. Codoz nls. es auereal que Josepho llamo ortigia: y el griego ortigometra. esta padefce morbo caduco como los hōbries. Algunos dizen q̄ es vna auemayoz que la perdiz, y semeiante a ella en el color. Nume. et Exodi. xvj.

Corunius. ul. maf. gen. especie de calgado que haze a ambas piernas como anti para era habito de tragicos y de cagadores: imponē lo agora a bozegul: por q̄ en algo semeja. Ambrosio. en vna homella dela quaresma.

Couto. teris. cōsusum. por vsar en vno o conuersar. Joan. iij. Compone se de cō et vroz. teris. remota. n. Ephonie gra. tla. idest porque suena mejor.

L. ante. R.

Crapula. le. me. cor. se. ge. dize se en griego crepali: la superfluidad del comer. Eccl. xxxvij. et Luce. xxi. greco es. toma se por supfluidad de vino metaphorice. Hym. Jam chistus. Dende Crapularis. lara. sū. embriago. ps. lxxij. Arrendite rāqz potēs crapularis a vino. i. fuertheador. mecido. de embriago. y pone se impropiamente: porque como dicho es: cra-

L. ante. R.

pula es vna dmedida voracidad: y pue de crapularis ser participio de crapulor. aris. o nōbre adiectiuo. Hay también crapulor. laris. por mucho comer.

Cras aduerbiū temporis. mañana todo el dia. Exo. xij. et Id. ar. vi.

Crassitudo. dnto. se. gen. la grossura. ps. cxj. Ecl. lv.

Crassus. la. sum. grueso y copulento.

Crassesco. scis. por engordar o hazerse corpulēto. Aug. i sermo. viij. epiph. Crassescit sermo. i. el verbo eterno o el hijo dōdos en carne, o cresce, o engruesa, o elserin y palabra: o rāzō cresce en mas alto estado: y tiene cōparatiuo en la hom. de. S. hierony. de vno martyre.

Craticula. le. fem. ge. pen. cor. de crates, o cratis. por parrillas chicas. Exo. xxxij. et Reuic. i. ij.

Crater. teris. med. prod. maf. gen. vel hec cratera. re med. prod. la raga de plara, o vaso con dos asas. i. Eldre. viij. et Exo. xl. xliij. greco co.

Craton. onto. me. i. pro. in obliquo. nōbre pprio de vn phisopho. S. foannis.

Creagra. gre. me. correp. vii garauato de hterro cō tres dīctes para sacar la carne dela olla, o del calderon: nam creas grece es carne y agros el sacar. ij. Pa ralsp. iij. et Id. ere. iij.

Creber. bra. bnum. i. solictō, o amcnudo, o espello y muy cōtinuo en alguna obra. ij. Paral. xvij. et S. nicolaf. en el superlatiuo haze creberissimo. quadraginta martyrum.

Crebro. bres. bnum. sine supino. de creber crebra. crebium. por crescer en fama, o ser disuulgado. Dende Crebresco. scis. Inchoatiuo. por crescer, o multiplicarse o espessarse, o darse a conocer: en el pretérito crebrui. S. Lucie. et in homel. i. do. ninte aduentus.

Crebescens. curis. cosa espessa, o que continua en crecimsente. Gregorio in homella beati Andree.

Cante, R.

Crebro aduen. b. i. m. c. h. ac. vezes o a menudo. **Wat. xv. ij. z. U. ar. xv. y ceparase crebrius.** mas a menudo. **lin. Itcg. xxj. Creditor. oris. mas. ge. el crecaoz. q̄ es aq̄ a que algo es devido. **Waximus** in ter moue plurimorum martyrum.**

Credo. dis. atal. cum. por creer. **De. xv.**

Credo por confiar o cometer a alguno alguna cosa. **Eclli. vii. z. **Barat. ij.**** o por encomendar, o dar o guardar que se di ze deponer. **ij. **L. h. m. j.**** No est creditus cum deo spiritus eius. **ps. lxxvii. Id est no creyo a dios, o no fue creydo q̄ dios fucse elu spiritu. Non credebar semetip sum eis. **Joã. ij.**** no se daua a ellos, o no se soltara cõellos: reuclandoles los altos secretos: por q̄ conofcia que era sim perfectos. **Crecaita** sunt eis. **Roma. liij. Id est fueronles comertidos.**

Crementum. n. i. n. u. i. g. n. e. n. s. de cresco. cresco. por acrescentamiento. **Hymno. O nimio felle.**

Cremitum. m. n. med. cor. a cremo. as. tisen o cosa q̄ queda seca del fuego, o el chibarro ya duro despues de derretido el grasso q̄ queda en la farten, o cagueta. **ps. c. j. Domine exaudi.**

Cremito. cremas. por cremar. **Actiuo. **Le. u. l. c. i. r. z. **Debric. viij.**** tomase por atormentar. **Hym. Palmidicrum.****

Creo. as. por crear. que es hazer de nada. **Beli. j. z. **Coloss. liij.**** o por elegir: o por cõstituyr. **In exaltatione sancte crucis.**

Creptido. atis. me. pro. in trisyllabis vel in recto el barranco encima de alguna ribera, o la ribera. **Exodi. ij.** tomase por el altar/ o cima del altar. **Ezech. xliij. z. **Leut. j.**** alguna vez significa cucua.

Creptio. as. me. cor. por resonar. frequen tartuo. de crepo. p. g. put. ptum. m. u. in o. fit creptio dende. **Creptians. raris. participio. **Sancti **Stephan. **Barozum. creptarium. i. q̄ bazia ruido, o sonauan las piedras unas con otras y golpeando a sant **Estuan.**********

Cante, R.

Crepo. as. put. ptum. por sanar, o rebeu tar. **ij. **Paral. xxv. Actuum.****

Crepusculum. i. neu. ge. la hora cerca de la noche/ q̄ el vulgo llama entre lubican/ de lubico: por que es hora dispuesta a resualar y caer. tambien se dize crepusculu ala mañana muy cerca el dia claro. a creperu, o segun otros a crepon q̄ grece significa cosa dudosa en latin, z assise toma. **ij. **Itcgum. ij.****

Crepundia. ditorum. neu. ge. z pluralis nu - mert. cuna a crepo. pas. por q̄ en las cunas crepan. l. uena las voces de los niños segun nascidos. o tambien se dize crepundia los vestidos de los niños y las joyras q̄ les pone por ornamento. **Wtero ny. in sermone assumptiois.**

Creco. crecis. creui. cretum. crescer. **Be. ne. j. z. **Luce. j.****

Creta. r. c. f. ge. c. vna ysla en grecia. dēde **Cretenis z hoc cretense hōbre, o muger de creta. **ad **Titum. j.******

Cribzo. bras. braui. abechar, o derramar. **Danielis. xliij.** y por esta semejança se toma por derramar, y destruyr, y perder. **Luce. xxij. **Cribzans** participio quēn abecha. **ij. **Itcgum. xxij.******

Cribzum. bz. el barnero. o la çaranda. **Crimen. minis. neu. ge. me. cor. graue pe cado. **Weli. xxxij. z. j. **Coan. j.******

Crimitator. atozis. id est falso accusador. **Leut. xij. Digose de.**

Crimitoz. naris. por imponer falsamente a otro algun crimen. **med. cor. j. **Prolo. Job. **Es comun. z hallase crimitino. nas. segun los antiguos. dende. **Crimitarisy. naris. p. cum. prod. la que acusa, o le uata crimen/ o lo impone a otra psona. **Ad **Titum. ij.************

Crincaulus. it. pen. cor. mas. ge. dimnuta no de crinis. por chco cabello, o cor dezuela becha de cabellos. **Augusti. in homelia quadragesima.**

Crinis. nts. mas. ge. el cabello. **Judi. xvj. z **Canrico. liij. z. j. **L. h. m. ij.******

C. ante. R.

Avnq̄ el vulgolojamiere dize crines en las bestias, y cabellos en los hombres. **Crypta**. te. fe. ge. la cueva o cauerna so tierra. **Prof. Danie.** y **Hiere.** xliiij. greco es dize de cryto / deest occulto.

Cryparim. aduerb. l. por cauernas, o cuevas. **Sancsi michackis.**

Cryfopaffus. vide supra **Cryfopaffus** cō h. en la primera syllaba.

Crispanti crine. **Esa. in.** por el cabello reuuelto por ordē por gala: o en crespada a los cabos. **Crispano** es participio de crispo. **Crisps** es nombre.

Cristalus. ll. pen. pro. fem. gen. el cristal q̄ se haze d̄ yelo cōgelado y endurecido por muchos años. ps. cxvii. y **Ezech. j.** hallase también. masculino y neutro segū p̄ueua **Dionisio.** y d̄ixose de cryos greco q̄ es yelo. y estello verbo greco. por apretar. quasi yelo apretado.

Crocodillus. ll. masc. ge. pe. pro. es vn animal de quatro pies q̄ se dize assi del color de açafran q̄ tiene. **Leui. xj.** Viene de noche en el agua y d̄ dia en la tierra. crece a longura de veynte codos. y tiene muy grā quātidade de dientes y vias y tiene tan duro cuero q̄ resurte del qual q̄era piedra q̄ le arrojan n̄ fiere su golpe. Pero dormiēdo la boca abierta: vn animalo vn pecc cō vna cresta d̄cruda como sierra le entra por ella. y le rōpe las entrañas y lo mata: avnq̄ es tā grā de q̄ come vn hōbre. Dizē q̄ este solo entre los animales mucue la quixada / o meçilla d̄ arriba: eferuiscē cō. r. en la primera syllaba: y con. l. en la vltima. hallase en la ribera d̄ inlo: cōponese d̄ croc / porq̄ es peccoso de pecas amarillas como de açafran: y de dylus que significa mēdo. E segun **Plinio** sola esta entre las bestias no tiene lengua.

Crocus. cl. masc. ge. açafran. **Cant. liij.** hallase también **croci.** neu. ge. greco. es. de este viene **croco.** a. um. color amarillo, o açafranado o color de açafra. med. cor.

C. ante. R.

Ibrenoz liij. Qui nutriebantur in croceis, en este lugar tiene el hebreo vn yocablo que significa escarlata: y por esso en crocē quiere decir en vestiduras ricas hermosas y delicadas / o d̄ color de açafra / o in croceo. l. en las cunas. por q̄ bec crocea. ccc. quiere decir cuna. En las fabulas poeticas d̄sen. q̄ crocus es nombre proprio de vn niño q̄ se transformo en flor de açafra.

Cronicon. i. reposal. o r̄poranco: a cronō grece q̄ significa t̄mpo. **Prolo.** **Regum** qd̄ significariis cronici totius d̄uine hystorie possumus appellare. o la coronica: o el libro q̄ cōtiene los tiempos, o los años de la hystoria d̄uinal.

Crucifixo. gis. xl. xum. pe. pro. b̄ncar / o en clauar en la cruz q̄ llaman crucificar. ii. **Regum. xxj.** y **Luce. xxxij.**

Cruento. cruentas. por ensangrentar. gre. go. in homella quadragesime.

Cruentus. ta. tum. adiectiuum a cruo. por sangre. y lenros q̄ es lleno. quasi lleno de sangre, o manchado, o salpicado de sangre o ensangrērado. r. d̄fiere d̄ cruentatus. ta. tum. porq̄ propiamēte cruentus significa el que la derrama o deseca derramar. Et cruentatus el q̄ se mancha en ella / o es ensangrērado. **Hym.** **Organo** proles. y tiene por cōparatiuo cruentior: y superlatiuo cruentissimus. sancti mauricij y socloz eius.

Cruoz. ozis. masc. ge. me. pro. in obliquo la sangre. **Hym.** **Lustra** sex qui iam.

Crus. ris. neu. g. p̄erna y crura en plural las piernas. y haze crurū en el ḡo del plural. r. nō crurū, porq̄ se forma d̄i ablatiuo singular. e. murata in. um.

Cruriflagium. ge. neurri. gen. quebrantamiento de piernas. de crus y frāgo. xl. martyrum.

Crusta. ste. femi. generis. la costra / o pasta / o sobre haz. **Rimbro.** in homella quadragesime. Dende.

Crustula. crustule. d̄minutiuo. vn pan sin

C. ante. C.

lcadura endurecido como costra: y vn
tado o rociado con azyete. Exod. xxiij.
r. liij. Regum. xliij.
Cur. cis. fe. ge. la cruz. Bese. xl. balla se tá-
bié mas. ge. segü Capro, Probo r Pó-
peto: r assi entrienden algunos aqillo ad
Bala. vi. Dñi autem ablit gloriari nisi
In cruce dñi nostri. Jesu Christi: p que
scilicet crucem. Dionysio:

C. ante. C.

Cubicularius. rñ. guarda de la camara, o
camarero, o familiar, o secretario. Ju-
dith. xij. S. martini pape r martyris.
Cubiculum. li. neu. ge. pen. cor. camara de
do: mir. Judicium. r Barth. vj. Cubicu-
lum intra cubiculum. liij. Regum. xx. l. re
camara / o camara dentro de camara:
cubiculo claro. Sancti marcellini. l. lu-
gar hermoso.

Cubile. lto. med. pro. neu. ge. el lecho o ca-
ma. Bester. xliij.

Cubo cubas. bul. cubitum. por acostarse a
dormir. De aqui.

Cubito. ras. mc. cor. frequeratiuo. por doz
mir a menudo. S. hylarionis. Nota q
cubo bas. con sus compuestos corripit
hanc syllabam. cu. Nota tábié q segun
la antigüedad haze cubaut enel preterit
to: y cubatum enel supino. y desta llec-
cia vfo. S. biero. ij. Re. xliij. cubavit cū
ea. Algunos dizé q quando haze cubut
ptenece a sanos: quando cubaut a enfer-
mos. r assi dixo vno. Sanus eo cubitū:
male sanus vado cubarū. Pero no tie-
ne mucha autoridad esta diferencia.

Cubitus. r. med. cor. mas. ge. El cobdo del
brazo. Bre vna medida de pie y medio
segun la costūbre. pero el cobdo que es
medida geometrica tiene. vj. o. fr. pies.
por esto dixo vno. Hec mēsurā fuit geo-
metrica que facit arcā. Nō aliter cape-
ret tāra tor illa simul. De cubit? quo mē-
sor habet geometricus vsq. Senos sine
nouem feritur habere pedes. Sed cubi-
tus noster cōmunito que tenet vsus: et

C. ante. C.

vno cōstat dimidio: p. cae. E assi parte
ice q por medida vual es de pie y me-
dio. Avnq algunos disen q es de dos
palmos. y assi se toma. ij. Para. li. r. liij.
Regum. vj. Item nota q algunos lati-
nos vsaron por esta medida cubitū. r.
neu. ge. r med. cor.

Cubitus. ras. rui. mas. ge. r quarte declina
r tons. significa la yajna o acto de acos-
tar. De cubo. bas.

Loculla. le. med. prod. diminutiuo de cella
o de cugulla. le. q es vestidura de mon-
ges assi cuculla diminutiuo significa la
vestidura que los monges disen cogu-
lla. S. hylarionis.

Lucuma. mc. fe. ge. med. cor. el calderon, o
caldera ancha abajo r cubierta arriba
o olla, o jarro de cobre para escalcenrar
agua / o para cozinar. r dizecucuma.
del son del heruoz: como acabus. r ha-
llase enlos griegos y latinos. f. agnetis.

Lucumer vel cucumis. cucumeris. mc. co.
in trisyllabis. r pe. in alijs. mas. ge. el co-
hombio: o es cucumer vna especie de
melon q es redodo r aguanoso. r van-
dar lo alos enfermos. y es liso y verde
claro de fuera y blanco de dentro. Nume-
xx. de cucumere descēde cucumerariū
rñ. cohombzal o melonar de tales me-
lones. Esale. j. r baruc. vj.

Ludo. dis. cudi. vel cussi. segun algunos.
cufum. cō vna. f. por componer o fabri-
car, o batir moneda. Diero. in sermone
assumptionis. Item cudere. por herir,
polir, esculpir. Esale. xij.

Culer culicis. mascul. genc. med. corre. in
obliquis. mosquito de los que pscan.
Barthel. xliij.

Culina. ne. mc. pro. fe. gen. la cozina segun
los latinos: pero segun los hebreos cu-
line crā vnos hornillos sobre que se po-
nía las calderas y debaro dellas el fue-
go. Ezech. xlvj.

Culmen. nis. me. cor. el colmo o la cima, o
lo mas alto. Benc. xij.

Cante, C.

Cumulo. las. mc. cor. ayuntar. ij. Par. xxvij.
Dēde cumulus. lt. mas. ge. med. cor. colmo o ayuntamiento. Eccl. xliij.
Culmus. m. mas. ge. la caña o fiudo o la espiga o el vollejo do se encierra, o la misma espiga. Be. xij. z Osee. viij. z dice se culmus quasi di. calam? q̄ es alti.
Culpa. pe. fem. gene. culpa. Bene. xxxj. et Web: eorum. viij.
Culter. trt. mas. ge. cuchillo grande. Josue v. z. ij. Regum. xvij.
Cultio. onis. fe. gen. por labor o cultura de tierra. Ambro. in homie. dominice. xliij. post pentecosten.
Cultor z hoc cultus. mas solēne. Rut. iij. cultoribus vestimētis. l. mas solēnes, o mas d̄ fiesta, o mas p̄ciosos o mejores.
Cultor oris. mas. g. el amador o hōrador, labrador, o mozador, o seruidor. S. nicolaſ de toletino. z Hym. D̄ n̄imis felice.
Cultus. trictis. fe. gen. honrradoza / seruidora. Actuum. xij.
Cultus. ra. rum. cosa labrada. Amos. ij.
Cultura. fem. ge. la tal labor. ij. Parallpo. xxxv. z. j. Corinth. x.
Cultus. tus. tui. mas. gen. la honrra o vso. de honrradas vestiduras. Exo. xxxij. z. j. Perri. iij.
Cum. vltima acuta nombre hebreo, que re dezir leuāta te. tabira cumi. Dar. v. moça leuanta te. son dos partes. y lo q̄ alli dize. tibi dico. asiadlo el euangeliſta en la interpretacion.
Cuncta. te. fe. ge. por tardança. per. u. r. c. anrc. t. en la primera syllaba. Dende.
Cunctatim aduerbio. l. tardamente. Ambrosio. en vna homel. de la quaresima.
Cunctatio. onis. fem. ge. la tal tardança o duda. Webster. iij.
Cunctos. raris. cō. u. r. c. ante. t. en la primera syllaba. por tardar se o dudar. de cunctus. por q̄ todos se mueuen tarde. Nume. xxij. z Eccl. x. Contor con. o r̄ fin. c. anrc. t. en la p̄mera syllaba. significa presgutar o buscar, o escodriñar alguna cosa.

Cante, C.

sa. de contus que es el palo con q̄ tienen y buſca el podo del agua: para mostrar esta diferencia digo vno. Contor p̄quiro: cuncto: dubito q̄ moro: q̄ Den de Cūctus. era. cū. todo. como cunctus populus. todo el pueblo: y es nōbre collectiuo. Ezech. xliij. P̄ne se t̄bit̄ deſit en aq̄l lugar com̄p̄tis. t. ornatis.
Cuneus. net. mc. cor. mas. ge. ayuntamēto: o baralla de mil hombres. Namer. ij. z Hym. Jefa saluator. vide cala.
Cunus. m. mas. ge. caño so tierra. Dēde cuniculus. lt. mas. ge. diminutiuo. caño cbi cō so tierra, o mina. Ambro. sup̄ egl̄s̄ip̄. pum. T̄bit̄en se toinz por conejo.
Cupido. d̄ctis. med. prod. in r̄cto. z fem. ge. la cobdicia dela carne, o de hazien da. Ezech. xliij.
Cupio. pis. pluf. pitum. por codiciar. Ben. xxxj. z Web. vj. Dende cupitus. ra. rum. med. pro. cosa deſtada. Prouer. viij.
Cupressus. p̄ressi. l. cupressinus. na. num. vide cypressus.
Cura. re. fe. ge. cuydado, o cargo. Nu. iij. Ruce. x. Tomase por lo q̄ llamamos cura q̄ curar el enfermo. Lu. ix.
Cursalis. z hoc cursale. el que tiene dignidad o oficio en corte. S. augustini.
Curriculus. lt. pen. cor. mas. ge. vna carrera pequeña. S. cypriani.
Curriculum. lt. neut. ge. el curso del tiempo. In sermone p̄ sancto Laurentio.
Curiositas. raris. fe. ge. deſordenado apetitio z diligēcia d̄ saber lo q̄ no cōtuen ni aprouecha. Nume. iij.
Curiosus. sa. sum. cosa q̄ no se deue curar de saber o ver. Eccl. iij. z Actiij. cl̄.
Curiose. aduerbio qual raris. diligētemēte. Eccl. viij. o curiosamēre. ij. I. heb. iij.
Curiosus. aduerb. mas curioso o sollicito o diligētemēre. j. Re. xliij. z Danic. vj.
Curo. curas. curar, o sanar. j. Regum. vj. Dantbel. iij.
Curro. curris. cucurri. med. prod. cursum. correr. j. Reg. xvij. z Joan. xj.

C. ante. C.

Cursum. Id est corriendo, o corridamente / o de priesa. **Estate.** r.
Curulis. hoc curule. me pro. cosa pertenciente al carro. adfectivo. **ij.** Reg. **liij.**
Curueo. ues. por encouarse o doblarse.
Curuelco. scis. inchoatio. y curuelcēs. en tis. participio. quē se encozua o dobla.
Ambros. en vna homie. de la quaresma.
Curuo. uas. abaxarse / o doblarse, o hincar las rodillas. **Eccli. viij.** y **Roma. xj.**
Curuus. curua. curuum. coruo, o inclinado a tierra. **Eccli. xij.**
Curus. rus. rui. mas. ge. el carro ola carrera. **Epo. xv.** **Curus** falcat. por q̄ en los ceros tenia falces, o hozes con que segauan y herian. **Judi. j.**
Custodi. scis. fe. gen. la guarda. **Ben. xliij.**
 Pero tomase por el encarcelado o preso guardado. **Actu. xxvij.**
Custodio. dis. diut. diuum. guardar. **Ben. ij.** y **Luce. xj.**
Cutis. tis. fe. gen. la piel, o el cuero q̄ esta encima, de la carne. greco es. **Leuitic. y Ezech. xxxvij.**

D. ante. A.



Dabiziamen en hebraico, y **paralipomenon** en griego, es las palabras de los dias, o libro que contiene las cosas que quedaren por contar o relatar en los otros libros en latin, o romance significa vna cosa. **j.** Prologo, **Paralippo.**
Dactilus. i. mas. ge. me. cor. ple de metrificar q̄ tiene la primera syllaba luenga y dos breues. **Hieronimo** en vna epistola a **Marcella.**
Dalla. le. med. cor. fem. ge. nombre proprio de la muger que engañó a sanfon. **Duobus** libros tienen dalla. Pero **sanfon Hieronimo** en el libro de las interpretaciones pone dalla. y el **nicolao** de **lira** dalla. **Judicum. xij.**
Dama. me. y **damula.** le. su diminutiuo. no son de certo genero, significa la cabra

D. ante. A.

montes. **Proucr. vj.** y **Estate. xliij.** animal rinto y desarmado. Algunos piensan y por ventura mejor q̄ ton gamma o corza y gamita. **ij.** **Prolo. euangeliorum.** es greco dicho **damit.**
Damalus. li. me. cor. nombre proprio de vn papa que fue Castellano. **D. damati.**
Damno. mas. dañar / o coeñar. **ps. xxxvj.** y **Roma. viij.**
Dapa. dapis. o dapes. pis. pi. pē. pe. **El** bo o májar. En el plural he dapes. Pero en nominatiuo del singular no es en vso. **Dize** dapes. q. daps opes. de do. das. **Uno** dīco. **Dapes** sum regum. epule p̄uatozum. vel dapes decozū. epule hominum. **Hym.** **Yesu** corona celsior. de greco descende.
Datum. ti. neu. ge. y sc̄de declinat. substātinado. de **datus.** ta. rum. don / o dada / o cosa dada.
Dauid. in declinable en la sancta escriptura. aunque algunos lo declina dauidis. nombre proprio de aq̄l santo rey y pphe ta. **j.** **Regum. xv.** y **Darr. j.** y puede ser r. la postrera letra. y assi descende de **Dauidicus.** ca. cum. o puede ser. d. como tā bien lo escriue los griegos. y assi descende de **dauidicus.** ca. cum. pen. cor. cosa de dauid / o a el tocante.
D. ante. E.
De proposicion es de sub iugo semel erutos seruitutis. i. quitados, o librados de debajo del yugo de la seruidumbre: **prolog. in epla Jude.** Nota q̄ esta p̄posicion de. recibe la significacion por su casual pero quando assi vienen dos o mas, la vltima sirve al casual. vt hic venir de **p̄ ante** scolas.
Dea dec. fe. ge. diosa. **liij.** **Reg. xj.** y **Act. xij.**
Dealbo. bas. au. por mucho embianquecer. **Exponese** de de. q̄ significa valde, o mucho. y albo. bas. **psal. l.** y **Apocal. viij.** y **sanctorum innocentium.**
Dcambulo. las. pen. cor. andar o pascar. **liij.** **Regum. liij.** y **Danielis. xliij.**

D. ante. E.

De argentatus. gēnara. gentatum. cosa pla
teada. Psalmus. lxxv.

De auro. ras. dozar. Erod. xxv. deauratus
ra. rum. cosa dorada. Apoca. xvij.

De bachoz. arts. med. pro. in trisyllabis. es
destruyr. vsando de mucha crueldad.
Judicū. xx. avnq̄ algūas biblitas tienen
bachari suntro vsar de furo. o dexar de
vsarlo. S. Vincentij. z Anastasij.

De bello las. med. pro. vēcer o tomar por
guerra. Esale. lxxij. z. j. Mac. iij.

De beo. debes. bul. bitum. deuer. Benefis.
xxlij. z. Roma. xv.

De bilis. z hoc debile. med. cor. flaco. Deu
te. xv. z. Marci. ix.

De bilis. tas. pnul. cor. enflaquecer. Ju
ditb. xv. z. ij. Macha. xij.

De bitum. ti. neu. ge. med. cor. deuda, o el
deuer. Proverbioz. xxij. z. Roma. liij.

De briatus. ra. rum. a debito. bztas. aut. mu
cho embriagado. S. cathertine.

De cachordus. da. dii. cosa d diez cuerdas
a dca^s grecc. i. diez. z chorda. de. j. plo.
B. c. vij. z. ps. xcx. z. c. lxxij. greco es. y ef
eruese la tercera syllaba con. b.

De calogus. gl. masc. ge. pen. cor. A deca q̄
es diez. z logus rason, o palabra, porq̄
los diez mandamientos que se dize de
calogi son diez razones. o diez palabras
o sentencias.

De caluo. uas. por hazer o cozzar la barua
vsolentementc. o raer los cabellos por
desprecio. j. Paralippo. xix. z Esale. liij.
z. j. Corinth. xj.

De canto. ras. cantar. Deute. xxij.

De canus. ni. maf. ge. med. pro. la persona
que es sobre diez en algun collegio, o
officio o cargo, o cabeza de collegio. de
decas. q̄ es diez donde començo el nō
bre. Erod. xvij.

De capolis. In gfo latino. decapolis: encl
greco decapolcos. se. ge. la. ciudad q̄ es
cabeça d diez ciudades. a deca grecc q̄
es diez: z polis ciudad. Marth. liij. et
Mar. v. z. vij. Decapolcos porq̄ es ge

D. ante. E.

nistuo griego. tiene la vltima aguda.
De cēber. bzlo. dezēbre. a decē z imber se
compone de decem, porque es el dez:
no dēde el primer mes. q̄ es marzo. ol
zese de imber por lluvia: porque en de
cembre abunda. Puedese tambien de
clinār adiectiue. vr hie z hec decembri^s
z hoc decembre. y deste se dize calēdas
decēbres. o calēdarium decēbitum S.
farurnini. Dize tambien decembrius.
bzla. bzli. adiectiue. cosa de dezembre.
S. cleri. z. S. anacleri.

De ceo. ces. cui. neu. z decet. cebar. impso
nal. por cōuentr. ornar, componer. ps.
xxij. z. i. Timo. ij.

De cerno. nis. decreuit. decreui. delibrar
o juzgar. o cōstruyr. o ordenar. Nume.
vj. z Esale. xliij.

De cerpo. pls. decerpsi. decerptum. por sa
car o. destroçar o despedaçar: dimituyr.
o quitar vna cosa de otra. de de z carpo
capis Judicū. xliij. Decerpens par
ticipio. Baruch. vj. quelē haze partes. o
despedaça.

De certo. tas. taut. tantū. por mucho litigar
o batallar. Joantis. xvij.

De cido. dis. decidī. me cor. Por caer. De
de z cado que tiene la p̄sima breue. S.
Joantis baptiste. z assi lo guarda. cado
en los otros compuestos: mudando la
a. breue en. i. breue. j. Machabeoz. j. z
Jacob. j.

De ces adierbio. diez vezes. Job. xix.

De cima. me. se. ge. me. cor. decima: que es
vno de diez. Beni. xliij. z Luce. xvij.

De cimo. mas. me. cor. dezmar. que es dar
de diez vno. Mar. xxij. z Luce. xj

De cipto. cips. decepsi. decceptum. engañar
Bene. liij. z Col. ij.

De cipula. ic. se. ge. instrumēto, o ingenio
de tomar cō engaño/ como raronera/ o
cepo de armar. Job. xvij. z Wterem. v.
Uno dize. Duscipule murū sunt decē
pulez lupozum. Et possunt alio pedē
ce nomine dici. Duscipula a inure De
cipula

D.ante.E.

cipula a discipulo. Predica del ple: por q̄ allí se toma.

Declamo. mas. me. pro. por predicar. S. ni colat de tolétino. o por clamar; o desir a grâdes voces. Dize se ð de q̄ es valde o mucho. z clamo. clamas. S. siluestri.

Declamatorie. adverbio. (dest. por modo de predicaciõ al pueblo. Hieronym. in sermone assumptionis.

Declaro. res. med. pro. in trissyllabis. por dexar de respaldescer/ o por mucho respaldescer en milagros / o obras. Bzregor. in homel. resurrectionis.

Declaro. ras. med. pro. declarar. ñ. *De*cbab. iij. z. j. *Co*linth. iij.

Declino. nas. me. pro. por escusarse o esquivarse. S. chrisogon. Declino tâbiẽ por doblarse, o por yr a casa de alguno dexâdo el camino q̄ hazia: q̄ se dice diuertir. me. pro. cõ todos los cõpuestos: disto de clino. ac. q̄ no es en vfo. Judic. xij. Tomase tâbiẽ por cõrratar ð algũa cosa. S. q̄ mox coronator: tomase tâbiẽ por acabar se/ o de fallar. Dies ceperat declinare. ya yua a ponerse el sol.

Declinũ: z hoc declinũ. z declinũ? a. um. me pro. pro no o inclinado o cosa q̄ se delecta na o caer. llym. Verbũ supnũ, z cõpara se declinũ: mas inclinado. z dize se de de. i. dozsum. z clivus. ut. q̄ es vna sobida o cuesta q̄ si abarada de sobida/ o de scõdida *Cursũ declinũ rãporũ. i. declinãte.* Pone se metaphorice. *ð* por vçtura ha de desir declinũ. *Alde* *Declinũ.*

Decollo. las. laus. larum. degollar, o desca beçar. escriuese cõ dos. ll. z por esso tiene la medra producta. *ð* art. bel. xliij. et *Luce. ix.*

Decoloro. ras. pen. prod. in tetrasyllabis. por quitar el color. *Lãti. j.* Dende decoloramentum. ti. neu. ge. descoloramifcto. In homelia sancti *ð* art. bel.

Decõtra. i. al cõrrario. me. pro. iij. *Re. ij.* Decõ. decõis. mas. ge. med. cor. honor, o honrra. *Danielis. xi.*

D.ante.E.

Decõr. coris. med. pro. la belleza y hermosura. j. *Paral. xvj. z Hieremie. l.*

Decoro. ras. med. cor. por honrrar. *Abac. ij. z med. pro. por omar. Ecl. xliij. z Be ster. j.* Uno dize. *Dunc* homines de corant: quem vestimenta decõrãnt.

Decõrtico. cas. pen. cor. descõrtazar/ o quitar la corteza. *ð* ch. xxx. z *Jobel. j.*

Decorus. ra. rum. med. pro. bello, o hermoso, o ornado. *Vene. xxliij.*

Decreptus. ra. rum. pen. cor. muy viejo en la postrera edad. ij. *Paral. xvj.*

Decrefo. scis. creuf. creum. descreecer. *Vene. viij.*

Decretum. ti. neu. gene. med. pro. estatuto ordenança/ o deliberada sentença y escripta. j. *Reg. xxvij. z Colo. ij.* Tomase por eleccion ordinaria y legitima. S. siluestri pape z martyris. *Sine* deliberatione decreti.

Decubo. bas. med. cor. decubui. bitum por yazer enfermo. S. *Augustini.*

Decuplus. pla. plum. me. cor. diez doble, o diez vezes mas. *Danielis. j.*

Decurto. onis. mas. ge. el que es cabeza/ o capitan de diez. o el que es cortesano. *Luce. xliij. z ð* art. xv. z. j. *ð* ch. iij. En el pmer significado se puede desir. de decẽ. z *curo. ras.* En el segũdo de *de* z *cura. re. vel curia. rfe.*

Decurro. decurris. decurri. decursum. cor. rre aruso o passar. *Leuf. j. z Actu. xxj.* Dede decursus. curfus. cursul. mas. ge. Et tal curso. *ð. j.*

Decus. coris. neu. gene. z med. cor. honestad/ decẽcia/ hermosura/ honrra. *ð* ch. remie. x. z *zacharie. xj.*

Dedecus. med. cor. dedecõis. penult. cor. el vtuperio/ o deshonrra. *Ecl. iij. z ij. Co*linthio. iij.

Dedico. as. me. cor. in trissyllabis. por q̄ dẽ co. as. en todos sus cõpuestos abreuita esta sillaba di. por dar o cõsagrar o apli car, o ayũrar a dios. *Erod. xxxv. ð* por acabar como se toma. *Ducero. xx. Uno*

D.ante.E.

disco. Perficit et copulat et cōsecrat: hec disco signat. Dēde deditat. ra. rū. cōsa grado/o aplicado. de dico. S. andrec.
Dēdo. dis. dedit. dī. mē. cor. por dar se dī todo. Cōpone se dē. et do. das. dedit. et muda la cōiugaciō. dēde deditio. onis. fe. ge. el auto de darse o la dactō libze/ o espōranca. f. quādo algūos cercados se dan antes q̄ los tomē/ o entrē por fuerza. In fermōe de exaltatiōe. S. crucis.
Deditus. ra. tum. adiectiuum. por dado, o aplicado o subiecto/ o vécido. Nō multo vīno deditos. j. Lī. m. et Act. xvij.
Deducō. cis. xi. por sacar o traer d vni proposito a otro. Deducit a fentētia. ij. R. Regum. xvij. et Actuum. xvij.
Deerant. med. cor. de desum deest. por faller, o lo q̄ dezimos quedar. q̄ deerāt tormentis. Sapient. xix. lo que quedaua por atoumentar.
Defatigatus. ra. tum. adiectiuo. muy fatigado. j. Regū. xliij. et S. bilarionis.
Defecar. ra. rū. cosa sin bez/opuraz/o purificada. a defeco. as. me. p. in trīsyllabis por purificar o quitar la bez. Esa. xxv.
Defecito. onis. fe. ge. el desfallescimiento o enojo. ps. Memoz esto.
Defectus. cis. crum. adiectiuū: cōsumido/ o enflaquecido. Eccel. xij. Sctoꝝ Verus filij et Probatij.
Defendo. dis. fendit. por dēfender. Act. xxv. et sctoꝝ Innocētiū. O por vēgar: como se toma. Judit. j. et ij. y es hablar yronico: yo me defender. por yo me vēgar: improprialmente/ o abusiuamente.
Deferbo. bes. but. sin supino. por dexar d beruir mistgando. /o amansando se. De ster. ij. et Ambros. in quadam homella quadragesime.
Defero. fers. por dar. De ster. j. et Actuum. xix. Uno dīro. De ster. accusat honozar/ fertq; deorum. Dēde deferens. rentis. quēti acusa. S. euphemie.
Defertico. scitis. defessus sum. por fatigado, o cāsar, o desfaller, hallate tābē

D.ante.E.

defertico. scitis. neutro enel mismo signficado ena homel. de sanz Ambrosio in quadragesima.
Deficio. cis. sect. cōpuesto d de et factio. cis. significa desfaller. Num. xliij. et Lu. xvj. et fiet me tēp. D. eb. xj. no me bastara el tēpo. Puede ser actiuo eneste signficado, o neutro figurado.
Defigo. gis. xi. rum. me. pro. por muc bo fir mar/o bñcar o fiar alguno, o obligarse. Proverbioꝝ. xxij.
Definitio. nis. nūl. quarte. cōiuga. por dñitio/ o declarar, o dcterminar, o acabar. Ambros. i quadā homel. quadragesime.
Definitus. ra. rum. cosa dcterminada, o de liberada. Actū. ij. Tābien dende definitio. onis. fem. ge. la deliberaciō, o dcterminatiō. O apimus in fermone plurimozum martyrum.
Defixus. fixa. fixum. cosa fixa, o muy firmada. Ecclesiastes. xij.
Defleo. fles. fleui. much. ollozar. Job. xxxj.
Deflecto. cris. xl. med. pro. por doblar abaxar declinar. Eccel. xxij.
Defluo. fluis. med. cor. defluxit. rum. vel de fluxum. me. pro. por discurrir / o caer/ o corer abaxo. ps. j. et Sapient. j.
Deformatus. ra. tum. ta est mucho/ o perferamēte formado. Numeri. xxvij. dende deformata in lapidib. id est bien cleripra. ij. corinth. liij.
Deformis et hoc desoume. fto o desfigurado. Gene xij. Deute. xv.
Defors aduerb. med. cor. quādo es vna parte defuera. De ster. vij. et Dar. xliij.
Defossus. sa. sum. med. prod. cauado/ o soterrado de de. et fōdo. dis. Job. xj. et Prolo. euangel. S. Joān.
Defraudo. fraudas. engañar. Ecclesiastes. xxxj. et Luce. xix.
Defrico. cas. cul. defricum. por mucho frigar o alimptar/ o brujir vna cosa cōotra. me. cor. in trīsyllabis. Leut. vj.
Defugo. gas. de de. et fugo. gas. me. cor. como los pīros compuestes de fugo:

D. ante. E.

gas. significa excluder, o lançar, o bazer buyr de vn lugar a otro.

Defugatus. ra. tum. cosa echada o alanca da o ahuyentada. Arguméro in Dier.

Defungor. gerit. por vsar hasta el fin, y por morir. Unde defunctus muerto. **Dar.** ñ. Defuncto la muerte. **Ecl. j.**

Degener. nris. med. cor. quisé por vt: ios propios cabe y defallece ola nobleza de sus antecessores, o el q̄ no es de reputado linage en antiquada hōira o riquezas. **S. cartherine. 7 S. Laurentij.** est cōis gen. En el segundo significado no lo vsan los doctros.

Deglutio. tis. de de. 7 glutio. tis. me. prod. por destruyr o tragar. **ps. cxliij.** Nisi q̄a dñs forte vltuos degluttissent. **Dēde deglutiens. j.** **Petr. iij.**

Dego. gis. degi. por viuir o mozar. supinū non est in vsu. **Dicronymus** in sermone assumptionis.

Dehonesto. stas. staus. statum. actiuo. por denostar, o injuriar: maxime de palabras. **Proverbiorum. xxv.**

Dehisco. scis. por abirise o fallirse como vaso q̄brado/ o horadado: o pderse, o defuancerse. **Dym. Jam Chiste.**

Dehinc. despues. **Prolo. Luce.**

Deindustria. i. assabendas. **IRurb. ij.**

Deiuncto. ñcis. secl. cñi. derrocar o abaxar. **po. lxxij. 7 ij. Lozintb. liij.**

Deiero. ras. med. cor. por mucho jurar, o afirmar, o pjurar. **j. Reg. 7. Eccles. ix.**

Deffica. fca. cum. pen. cor. cosa deffica da, o diuina. **S. martin.**

Deinde. despues. **Debreo. xij. me. pro. posicione.** ayunque algunos la abzeusan en prosa. porque no parezçã dos dictiones 7 otto tanto dtras de delituo, 7 deinceps. sed male.

Deinceps. aduerbio. de aqui adelante. **Beneti. liij. 7 Actuum. liij.** del accentu. y ce lo en deinde.

Deinr. Lu. xj. aduerbio. de parte de dētro.

Delabor. med. prod. beris. delapsio sum.

D. ante. E.

por caer de arriba. deponēs. voce dela pfa. cayda de arriba. **ñ. Petr. i.**

Delatio. onis. fem. ge. la aculaciō. de defero. fero. **Welter. xij.**

Delator. toris. med. pro. mas. gen. el acusador, o manifestador. **ij. Wac. iij. 7 Dicrony.** in sermone assumptionis.

Delatura. re. penul. pro. femt. ge. la manifestacion, o aculacion, o traycion, de traicion. **Ecllo. xxxj.**

Delatus. lara. latum. a defero. fero. in passiuo. descubierro, o refertido, o denunciado. **ij. Waccha. vi.**

Delecto. craris. cratus sum. delectarse, o bolgarise. deponere. **Loble. iij.** Dalla se actiuo muchas vezes: como. **ñ. IRegum xix. 7 Deure. xxij.**

Delego. gas. dar o mādār o dexar en el testamento algo quando alguno muere: **ij. IReg. xj. me. prod.** in trisyllabis: por q̄ assi lo guar da lego. gas. en sus compuestos: q̄ tiene la primera luenga como lego. gis. la tiene breue. **ñ. Si tua scripta lego: scriptum lege: quod tibi lego.**

Deleo. les. leus. lerū. por destruyr delesnar matar. qd̄ nulla delebit oblitio. **Deute. xxxj. nūca se oluidara. Actuum. liij.**

Delebo. ao. me. p. sacrificar. es cōpuesto de de. 7 lbo. bas. q̄ significa sacrificar o cōsumir, o acabar, o tocar, o gustar. **Ego enim iam delibor. ij. Thimo. liij.** quiere dezir cerca esto de ser sacrificado. i. ya consiengo a padecer martirio.

Delibatio. onis. fe. ge. prouar, o gustar algo comer o beuer: 7 significa sacrificar cosa liq̄da. q̄ si delibatio icta est. **Rom. xj. l. vna partezca de la massa:** toma se metaphorice. como el que deliba, gusta vn tra zo to de mucha quātidade.

Delibero. ras. pen. cor. delibero, o ver, o determinar. **ñ. IRegum. xxxij.**

Deliburno. ra. rū adiectiuo. pē. pro. a deliburno. bulis. q̄ es vngr̄ cō olso, o con orro liquor: significa deliburno vngr̄do. **Amos. vj. 7 de cōte ecclesie. 7 dñse dlibuo**

D, ante, E.

de bez oleū vel loquor. ⁊ buo. is. sicut
 imbuo buis. q̄ es embeuer, o empapar.
Delicatus. ra. rum. pen. pro. cosa delicada,
 Deurc. xxviii. ⁊ Dani. xlii.
Delicte. arum. scilicet. ge. ⁊ plurals numerf.
 deleyres ⁊ consolaciones, o regalos.
 Job. xxii. ⁊ Luce. vii.
Deligo. gis. me. cor. legi. crum. por elegir.
Delectus. erus. crut. mal. gen. la electō. S.
 Thome martizis.
Delictum. cri. neu. ge. algūa vez se toma en
 general por todo pecado: algūa en espe
 cial por la omisión, o por el dexar de ha
 zer lo q̄ hōbre deue. Reult. v. ⁊ Ro. iij.
Delimpido. das. penul. cor. por clarificar.
 Sancti leonis pape.
Delinso. lins. linsul. linsrum. halagar. Be
 nefis. xxxlii.
Delintus. ra. rum. pen. prod. pacificado, o
 amañado, o embiadescido, o humillado.
 ij. Para. xlii. de de. ⁊ lento. nts. por de
 lextar, o pacificar, o humillar, o amañar
 o blandescer.
Delinquo. linqus. liqut. delictum. es pro
 piamēte pecar dexado de hazer lo q̄ el
 hōbre deue. q̄ es omisión: pero romān
 lo comūmente por qualquier auto o pe
 car: ⁊ pierde siēpe la. n. ⁊ pduze la me
 dia en el preterito ⁊ supino. ps. xxxii. et
 Wym. Rex glorie.
Deliro. ras. me. pro. por andar fuera de ca
 mino ⁊ de seso: pēde deliramentū. si. neu.
 ge. dsuatio o locura. Nā ltra grece eʒ in
 strumēto de raser, o el surco ⁊ el desua
 rio ⁊ discordia q̄ no anda por camino
 derecho como quē mal ara o mal rasic
 no haze buena cōsonācia. Lu. xlii.
Delirus. ra. rum. desuatiado. j. prolo. B.
 cap. vi. ⁊ prof. Naū. E dize se de de. ⁊ ly
 ra. re. q̄ significa surco. ⁊ entōces pdu
 ze la primera syllaba, o d lyra por instru
 mento musico. ⁊ entōces abreuta la pri
 mera syllaba. ⁊ entōces deliro significa
 desacordar.
Delonge aduerbio. de lugar, inc. pro. posi

D, ante, E.

tion: avn q̄ alguno la abreuta in profa
 por q̄ no parezcan dos partes perperā.
Significa de lexo. Esate. xli. ⁊ Wtere
 me. xlii. ⁊ Darcl. viii.
Delphicus. ca. cum. adiectiuo. me. cor. co
 sa de la ysla que se llama delphos. en la
 qual ferutā los gētiles a apolo. Scotoū
 Chisanti ⁊ darte. .
Delubrum. bri. med. cor. neu. gen. el tēplo.
 Esate. xli. ⁊ Wtere. xlii. E dize se a delē
 do: por q̄ allí se del haze la sombra. s. de
 los pecados. W dize se los tēplos que
 tienen fuentes donde se quita la suzic
 dad lauando los pecados.
Deludo. ludis. si. sum. med. prod. por enga
 ñar. ij. Paral. xxxii.
De medio fiat. ij. Lheisalo. ij. Sea quita
 do del medio.
Demēs. crtis. desuatiado sin seso, o loco.
 ij. Maccha. xrv.
Dementia. ric. se. ge. el tal desuatio o locu
 ra. ij. Maccha xlii.
Demtro. ras. tant. por enloquescer a otro
 o enajenar lo, o sacar lo de seso. demen
 tasser eos. Acruum. viii.
Demergo. gto. si. sum. por zabullir, o aba
 rar, o abatr. Es actiuo. Luce. x. dēde
 demergens participio. Eccl. xlii.
Demcto. tis. si. sum. me. cor. in pscnti. por
 segar o coztar como hazen los segaō
 res. iij. Regum. xvj.
Diminoratio. onis. a diminoro. ras. q̄ tie
 ne la y. enultima prod. mēgua, o mēgua
 mēto o dimnuō de hōra. Eccl. xlii.
Dimissus. fa. sum. inclinado, o quien tiene
 abaxada la cabeza. a dimitro. tis. si. sum.
 iij. Regum. xvj.
Dimitro. tis. si. sum. me. pro. por dexar ca
 ber o abaxar. Ezech. j.
Demo. mis. phi. prum. por sacar, o quitar o
 tomar algo. tertie cōfugarionis. j. W a
 cha. vii. Dende demptio. onis fem. gen.
 el tal aucto de sacar, o quitar, o tomar.
 Wym. Jam chiste.
Demoloz. pen. cor. lris. penul. prod. litus

D.ante.E.

sum. deponente. por destruyr derrocan do. Prouer. xv. o royêdo. Dar. vi. o comiêdo las vuas. Can. ij. hallase tãbien actiuo. ij. Esdre. j. Demollerût i. destruerûr: y di descendc. demolentur passiuo. Amos. vii. eran destruydos.

Demon. nts. maf. gen. med. cor. demonio. Leutic. xvij. r Jaco. ij. Es griego r hallase por mny sabio.

Dementum. nij. neu. gen. el diablo. Deute. xxxij. r Darthel. liij.

Demoror. med. cor. morar. tardar. Psal. xliij. r Hebreo. xi.

Demosthenes. pen. cor. nôbre proprio del principal orador dlos griegos. Pzolo. B. cap. v. r Pzolo. Esaic.

Demôstro. demonstrans. mostrar. Deut. ix. r Joannis. v.

Demulceo. ces. fi. sum. de de r mulceo. ces. por vntar blandamêre: o mistigar, o delectar. Ambro. in homc. quadragesime. Et Bzogo. in homel. de apls. y es actiuo cõ todos los cõpuestos: y conuene con mulceo en el pretcrito y enel suplino. N. Mulceo dar. mulsi: sicut dar mulceo mulsi. Dar mulcere: mulsum. sicut mulgere suplnum.

Demuin aduerbio temporal. finalmente. Numeri. xix.

Demuratio. onts. fe. ge. mudança. Leo in sermone nauitatis dñi.

Demuratus. ra. tum. mucho mudado. sancti martini.

Demuto. ras. media. prod. por quitar o sacar. S. sabinc.

Denarius. rñ. maf. gen. vn dñero que era la decima parte d otra moneda mayor. Darth. xliij. r Actuum. xix.

Denato. natas. med. cor. por nada abaxo. de deorsum r nato se compone. In homelia assumptionis.

Deneo. gas. med. cor. por negar. Prouerbio. xxx. r Dar. vlij.

Denigro. nigras. med. corep. por affear o amenguar. S. francisci. Dende denti

D. ante. E.

gratus. ta. tum. cosa ennegrescida. Job xxx. r Lixeno. liij.

Denotatio. onts. fem. ge. la demostracion con el dedo/ o la notacion que es ser el hombre norado por malo, o la condenacion Eccli. v.

Denoto. notas. med. cor. por mostrar alguno a dedo por malo. Eccl. xix. r denotor. raris.

Dens. dentis. maf. gen. diente. Leutic. xliij. r Luce. xliij.

Dentitas. raris. med. cor. in recto. fe. ge. la espessura de arboles/ o de otra cosa, como de cabello. r c. S. agnetis.

Densio. sa. por espessar o bencbir. Ambrosius in sermone de aduentu.

Densus. sa. sum. tenebre dñe. i. espessas como palpables. Exo. x. r Abacuc. ij.

Denudo. das. dau. med. prod. por desnudar. Esai. xliij. romase metaphorice por descobrir. Eccl. xxvij.

Denuncio. cias. declarar/ annũciar/ publicar. Lume. xliij. r Actuum. liij.

Denuo aduerbio. i. de nueuo. o otra vez. med. cor. Dar. xliij. r Joann. liij.

Denus. na. num. diez o cosa de diez. dñe. Terdenus. na. nũ. cosa de treynta: r substantiuase terdenus. por treynta. Denamilla. Apocal. ix. diez mill. r Wym. Ex more docti.

Deorsum. aduerbio. abaxo. Deuteron. liij. r Darci. xv.

Deosulor. laris. besar. Prouerbiorũ. vij. r Cantico. vlij.

Depascos. sceris. depastus sum. deponente. por acobar la cosa pasciêdola. depastus est cam. ps. lxxix. pone se actiuo. Psal. xliij. Dors depascet eos.

Dependeo. des. depender o colgar. Job. xv. Dende dependens participio. cosa que depende. liij. Regum. vij.

Deperto. rñ. depertij. por sincopa. me. pro: enel presente por recebir mucha passio o angustia de amor d alguna cosa r quasi perecer por ella. ij. Regum. xliij. o es

D. ante. E.

deperite mucho peccer. Dimno. Eter-
ne rex altissime.
Depilatus. ra. num. pelado. Ezech. xxix.
Depingo. glos. xl. crū. pintar. iij. Regū. ix.
Deploians deplorantis. participio: quiten
lloza. Sapient. ix.
Depeno. nis. depositus. depositū. por depo-
ner. o dexar. Produce la media. como
pono. ponts. en sus cōpuestos. Luce. j.
Dende deponens participio. Ecclesia.
xliij. Dende tambien.
Depositio. depositio nis. el auro de depo-
nar o dexar. Tomase por apartar o quit-
tar de si. j. Petri. iij. o es el auro quan-
do el ánima dexa el cuerpo. Sācti Hu-
gustini.
Depopuloz. pen. cor. laris. latus sum. por
destruyr. deponēs 7 transituū. Vencf.
xxxiij. 7 Desc. Dende.
Depopulatoz. oris. mas. ge. el destruydor.
Esa. xxi. dēde rābten. Depopulatus. ra.
rum. destruydo. pene se en significacion
passiva. Jobelis. j. ayunque desciēde de
verbo deponente.
Depositum. depositi. neu. gene depositio. o
lo que se dexa en guarda. Leuitici. vj. 7
ij. Thimo. j.
Deprauo. uas. med. prod. por mucho mal-
hazer o mucho corromper o destruyr q̄
indocti deprauant. ij. Petri. iij. scz mal
interpretando.
Deprecor. me. cor. como la tiene precor en
sus cōpuestos. deprecariis. deprecatus
sum por mucho rogar. Exo. xxx. 7 Dar
cl. v. o por no rogar. o por despreciar. o
escusar. o por orar q̄ptos alce el mal q̄
esta: que puede venir. Deutero. ix. co-
mo orar e 7 rogar q̄ permenezca el bien
q̄ tenemos. o para impetrar lo q̄ no te-
nemos. ps. vj. Quoniam exaucluit do-
minus deprecationem meā. Deprecās
participium. Actuum. f.
Depredoz. me. pro. darts. dat. sum. d de 7
predoz. darts. q̄ no e en vfo. por despo-
jar prebar. Esa. xxxiij. tomase metapbo

D. ante. E.

rice a esta semejança. Threno. iij. es de
ponente con los otros compuestos de
predoz: ayunque. Esa. xxxiij. se halla pas-
siue. 7 rābten. S. Brego. lo pone passi-
uo en la homelia de virginibus.
Deprehendo. dis. si. sum. lo q̄ dezimos to-
mar a alguno en algū aucto. Luce. xxi. o
venir en conosciēdo. iij. Regum. iij.
Deprehensus. prebentia. prebentium. toma-
do. o tomada. Joan. viij.
Deprimo. mis. me. cor. depresso. deprim-
sum. por abaxar 7 suprimr. Sap. ix. 7 Ecclē.
ij. Dende depressus. sa. sum. opresso. o
suprimido. Bñ. xj. 7 Exo. x.
Deprimo. mis. psi. prum. me. pro. por ma-
nifestar. o sacar a fuera. Verony. in ser-
mone assumptionis.
Deprope. vna dicio es. me. cor. de cerca. o
p̄stamēte. Dier. xxv. puedē ser dos pre-
positioes: 7 la segūda siue por casual.
Depulsus. sa. sum. cosa echado o derriba-
da o derrocada. rempujando. ps. lxx.
Depuro. ras. ut. media com. In trisyllabis
por deputar. o reputar. o poner. o assen-
tar. Luce. xxij. 7 Augustinus in homelia
dñice. v. post pascha.
Derelinquo. quis. liquf. dexar o desampa-
rar. Judi. iij. 7 Actuum. vj.
Derepente. idest. prestamente. 7 subito. o
adesora. ij. Paral. xxi. el aduerbio de-
termina la preposicion. o puede ser vna
parte. mira en repente.
Derideo. rides. med. prod. segun los mas
autenticos. como la tiene rideo. de. en
sus compuestos. por hazer burla. o esc-
carnio. Job. xxx. 7 Darrb. ix. dēde hie
derisus. sus. sus. el escarnio. Sapient. xxiij.
7 deridens participio. media p̄uncta.
Sanctē agnetis.
Deriuo. uas. me. pro. cōpuesto de deriuus
ut. significa sacar rfo. o arroyo d̄ suēte:
como deriuo significa echar la suēte en
diuersos rros o arroyos: 7 a esta seme-
jança se dize deriuar el nombre a razō.
Ambro. in homelia quadragesime.

D. ante. E.

Derogo. gas. aul. ro. cor. como la tiene ro go. gas. en todos sus compuestos. por detraher, o sacar, o injuriar. Prolo. Es dre. t. Bregorius in home. post pascha. Es vñta do por derrocar, o desplacer: o reuocar, o quitar la fuerça como desmos esta bulla, o ley deroga a aquila.

Descendo. descendis. dl. descēsum. descēdir. Gene. xi. t. Mathe. viij.

Descrito. bis. pñ. ptum. nic. pro. por escreuir: o hazer escreuir algun libro. Deute. xvij. o por lo que dezimos escreuir vna relacion de los lugares y gēres t cōdicionēs. Josue. xvij. o por escreuir las personas por sus nombres. Nume. xj. t. Luce. ij. o significa pintar, o esculpir: o hazer la figura. Ezech. iij. Dēde descrt pñ. onis. escriptura de relacō de numero de psonas. ij. Reg. xxij. por pintura o figura. i. Paralpp. xxvij. llaman se tambien descripciones los comentarios: como los que bñso Hieremias de las cosas despues deia destruycion de Hierusalem: q̄ no se ballan ni entre los Hebreos ni entre nosorros. ij. Mac. ij. el libro de Nemas se dice así descripcion o comentar lo.

Defeco. cas. me. cor. defecul. de de. t. seco. cas. por mucho apartar de si, o reprovar. S. ch: isant. t. darte.

Defero. rñ. med. cor. desamparar o dexar. Judicum. ij. t. Hebre. xij.

Desertum. rl. neu. gene. yermo, o desierto. Gene. xij. t. Mathe. iij.

Deseruto. deseruto. deserutus. utum. seruir. Mathe. iij.

Deses. desidis. omnis gener. med. cor. pe. resoso, o deparfino, o octoso, o descuyda do. desidla. la perca, o oculo. Wyminus. ales diet. t. Ambrosius in homella naratutatis domini.

Desculo. uts. me. pro. in trissyllabis. por hazer se muy cruel, o por executar la crueldad. Numeri. xvj. t. Josue. xxij.

Desideo. sidos. me. cor. in pñent. desedi in

D. ante. E.

pterito. me. pro. por apartarse del ppositio, o emperçarse o por asentar se abay. cōpone se de de. t. sedeo. des. d. tero. in homel. S. Stephan. o por mozar. como se toma in exaltatiōe sancte crucis. Desidero. dcras. pen. cor. desccar. i. Reg. ij. t. j. Petri. j.

Designo. signas. designar o señalar, o enblar. Luce. x.

Desillo. lts. desilius vel desilij. por sincopa desilius. med. cor. in trissyllabis. Por de scēdir, o saltar. ex de t. fallo. el q̄ guarda este accentto con sus compuestos, t por saltar siempre. se escriue con vna. l. itij. Regum. v. Dēde Desiliens partitipium. Judicum. iij.

Desino. nfo. me. cor. desiut vel desij. por sincopa: de de. t. sino tertie contug. por dexar apñessa, o por cessar de algūa cosa. Gene. xvij. t. ij. Paral. xvj.

Desisto. stis. rñ. med. cor. desistir. o dexar o cessar. Eccli. xvj. desisteno. entis. partitipio. ij. Regum. xxij.

Desolo. las. med. prod. por priuar plazer o solaz: o por destruyr: o desollar: pone se actiue. ps. lxxvij. t. Esai. xj. t. así se pone Desec. xij. de se descende Desolatorius. rñ. rñ. adiectiuū. cosa destruyda o desoladora. Cum carbonibus desolatorijs. ps. Ad dominum cum tribulatione. id est destruydores, o desoladores o consumidores.

Despero. speras. med. prod. desperavi. por desperar. i. Reg. xxij. t. Lco in sermone narututatis domini.

Despicabilis t hoc bile. penul. cor. desprecia do, o despreciable, o vil. S. frāctet. dize se de despico despicio.

Despicio. spicis. despect. despectrum. de de t spicis. spicis. q̄ no es en vfo: desprecia o no mirar ni curar. ps. lx. Act. vij.

Despectus. cra. crum. menospreciado: y bñllase despicio t dispictus. cra. crum. menospreciado. Brego. in homel. xl.

Despollo. llas. despojar. Luce. x.

D, ante, E.

Despòdeo. des. di. por desposar, o prometer. Exo. xxj. r. ij. Cozinth. ij.
Desponso. sas. desposar. Deute. xxxij.
Despumano. mantis, omnis generis. el q̄ cō turbacioni r malenconia, r yra haze spuma: como mar turbada. Episto. Jude apostoll.
Desterno. nis. straut. stratum. por quitar la filla, o aluarda, o cosa semejante ala bestia, o por descendir ayuso, o descincchar, o derrocar, o derribar. Be. xliij.
Destino. nas. med. cor. por delibear, o depurar. Destinauerunt in corde suo. ij. Mach. vj. assenraron, o delibearon en su cozagon. Item por pronūctar, o signficar. Item por embiar. y entrōces se di ze de de. r teneo tenes. interpuestas. ad Chriřtū discipulos destinauit. S. Joānis. B. r por delibear. ij. Cozinth. ix.
Destinatio. nara. natum. pen. pro. deputado prenūctado, embiādo: astrito, signficado. Philp. iij.
Destruo. is. xi. ctum. destruyr. Deur. xxvij. r Matthei. xxvj.
Desubligo. de so el yugo. de recibe lo que se figue por su casual: po la vltima ppo- ficion se junta con el primer casual que se figue. In argumento epistole sancti Jude apostoll.
Desueo. es. desueul. cessar de alguna costū bre. Augustinus in homelia dominice. ij. post penthecosten.
Desum. dees. deest. por ser absente, o desfaller: pero proprā mēte se di ze abesse. lo q̄ no es presente, o lo q̄ esta en otro lugar como vn hombre. E dicit deest lo q̄ no se tene, o lo q̄ faller: como vno, o pan. Ben. xlvij. r Luce. xvij.
Desuper. media. corre. de arriba. Luce. xxvj. r. iij. Reg. vij. r Ezechie. j. r. x. de super tunicam. Dicitur. tres partes r tres acēros son. significa encina, o arriba, o de arriba.
Detego. gis. detegi. detectum. med. core. enel presente. r produci. enel pterrito. r

D, ante, E.

ansi lo guarda tego. gis. cō sus cōpuc- stos descobar, o reuelar. Efdre. viij. r sanctorum Chriřtiani r daniel.
Detereo. terres. med. prod. rus. por espātar. Lixeno. ij. r zachar. j. r Biego. i ho- melia sancti andree.
Detertio. r detertius. mas malo. Joannis. ij. r. ij. Petri. ij.
Determino. nas. determinar, assentar: cō- cluyr sentençia. Prouerb. xxvj.
Detero. rts. med. cor. trit. por quebratar. Ambro. in homeli. xl.
Detestor. stas. ratus sum. por abominar. reprouar, o aborrecer. Deter. xliij. ct Matthei. xxvj.
Detineo. nes. med. cor. detener. Eccli. iij. r Joannis. v.
Detortus. torra. tortū. adlectiuo. muy tor- cido. Gregorius in homel. sabbat. r. iij. dominice aduentus.
Detracto. tractas. tractant. por rebufar, o reprouar. j. Petri. ij. r Sancti Matthei. r sociorum.
Detrabo. trahō. med. cor. traxi, tractum. por sacar a fuera, o quitar vno de otro. Dende se toma metaphorice. por mur- murar. Esate. xliij. j. Petri. iij.
Detrecto. ctas. por menospreciar, o recu- sar. detrectare milclam. S. mar.
Detrimentum. ti. neu. gen. el desio, o men- gua o peoria. A detero. rerts. trit. por mucho trillar. Matthei. xvj. r. ij. Cozinthozum. xvij.
Detumisco. mescis. inchoatiuo. por des- hincharse. Gregorius in homelia domi- nice. xx. post penthecosten.
Deturpo. pas. por mucho ascar. j. Cozinthozum. xj. Augusti. in homelia scf. iij. prime bebdomade quadragesime.
Deuasto. stas. destruyr. Actuum. vij.
Deucho. bis. deucei. ctum. por llevar. Sācti Anastasij.
Deuento. uents. med. cor. venir. ps. lviij. r Cozinth. x.
Deuindemo. mlas. aut. por mucho, o apu-

D. ante. E.

rada, o diligentemente vendemlar. 7 a esta semejança se pone por perfectamē te destruyr. *L. breuo. i.*

Deulo. uias. apartar se dela vía o camino. *Nume. xxij.* E a esta semejança se toma quando quier q̄ el hombre haze lo que no deue. *Exod. xxij.*

Deulrgino. nas. deflozar, o corromper vir gen. *Ecclesiast. xx.*

Deulto. deultas. actiuo de de. 7 visto. vistas por esquituar y apartar. 7 produze la media como visto en sus compuestos. *L. i. mot. cl. liij.*

Deuoluo. uis. ul. lutum. boluer, o lo que de zinos caer sobre el, o tornarse sobre el. *Ber. xliij. 7 Ezechiel. xxvij.*

Deuoro. deuoras. media. cor. por tragar, o consumir. de de. 7 oro. voras. que tiene la primera b. ue. *liij. Regum. i. 7 Luc. xx. 7 Apoca. x.*

Deuro. ras. med. pro. frequentatiuum de deuouco. nes. uotum. uoti. n. in. o. sit de uoro. es maldezir, o tener en abominación o q̄bantar voto hecho muy a menudo 7 firmemēte votar. *Prouer. xx. dō de algunos libros tienē deuozare.*

Deuouco. nes. med. cor. deuou. uotum. tu. me. pro. por firmemēte votar. *Prouer. viij. 7 Actuum. xxij. dende.*

Deuotus. deuota. uoti. cosa deuota o firme en deuocion. *Exod. xxxv. 2. ij. Para liponic. xxix.*

Deus del. mas. gen. significa temor en *De breo*: porque es remedio de todos: en griego se dize theos. de theo. por ver porq̄ vce todas cosas, o de theo que es corre: porq̄ sobre todo core cō su puldecia: y así dezimos deus por theos: y en vulgar dios. *Loma se participatiue. ps. lxxij. Ego dixi dñi estis. abusiue. ps. xcvi. Q̄s dñi gentiū demonia: representatiōe. Exo. viij. Ecce cōstitui te deū pharaonis: potestatiue. Exo. xxij. Dñs non detrahes. ps. lxxij. Dñs stetit in synagoga deorum por los iudices: 7 no*

D. ante. E.

ra que en el plural se pronūcian. *vn. f. lo. vno. dixo. Escribe dñi. lege. et. si vis vrbanus haberi.*

Deuteronomium. m. ij. vn libro q̄ es el quinto de la ley vteja: es vocablo griego dicho a deuterios q̄ es segundo: 7 nomos vel nomia q̄ es ley. *Quere dezir segund la ley: porque allí se recoge y se repite la ley escripta en los quatro libros pasados, o porque fue figura de la ley tegūda que dio christo: y segun el griego no se ha de pronunciar la primera syllaba deu. en la manera que suena la. u. como. u. fino mas semeñate a. f. como si dixesse mos. Deffronimos: porque allí pronūcia aquella disphongo. eu. de los griegos: y tambien en esta diction euangelium, avn que en algunas dictiones grecas quando se sigue consonante: la. u. refiene su son. como euge. eucharistia. Dize vna cosa en griego deuteronomium. y el Hebrayco addabarim y el latino repeticiō de la ley o segunda ley. *In titulo deuteronomij.**

Dextera. re. fe. g. me. cor. la dextera, o la mano derecha, o ygualdad, o participaciō de la mayor perfeciō o bien. *L. ol. liij.*

Dexteras accipere: es dar se las manos derechas en señal de paz. *1. d. ac. xliij. 7 ij. d. ac. xj. a dextris. ps. cix. ala dextera o ala ygualdad, o en el mayor bien. dos partes son. a. ppositiō. 7 dexter. dextra dextrū. dextris 7 sinistris es ablatiuo plural. ij. Regum. xxij.*

Dextrale. llo. med. pro. neu. ge. vn ornamento de la mano derecha comū a varones y hembras. *Exo. xxxv. 7 Nume. xxxj.*

Dextratolum. li. diminutiuo. por chico ornamento de la dextera. *Judith. x.*

Dextrochetum. r. ij. neut. ge. vn ornamento de la mano derecha. *Nā chitros es mano. en el griego. S. agnetis.*

Dante. J.

Diabolus grece. diablo. o acusador, o crimnador en latino. *Sap. ij. 7 Jaco. liij.*

D. ante, J.

Breco es. derivado de diábololo verbo. por criminalar.

Diaconus. m. m. f. gen. med. cor. ministro. Toma lo el vno por el q canta el euange llo: greco es. como subdiacono el q canta la epistola: ayunque ambos son ministros dize se también diacon. conso. tertie declinacionis. j. **Ultimo**. iij.

Diadema. aris. pen. prod. in tetrasyllabls. es corona. ij. **Reg. j.** **Job. xxi.** puede se rábic declinar diadema. deme. pc. p. por la primera declinació segú pñcia no: y ha se de escreuir con. i. latino.

Dialogo. gl. pen. cor. m. f. ge. el sermón o habla de dos. f. vno cō otro. a dia grecc. i. dos. **z** logos sermo.

Diana. ne. fe. ge. me. p. la luna. a dían q es luz o claridad: **z** neos qd est nouū porq renueua su luz, o claridad: recibiendo la del sol de que ha menguado cada mes. esta hazia los antiguos diosa de los mōtes. como la llamauan luna en el cielo **z** prosperina en el inferno. **Actuum. xix.** **z** **S. felicio** in pñcis.

Dyapponia. ne. grecc. pen. pro. fe. gen. la discordācia, o dissonācia: de dia. i. duo. **z** fonos son. **Uero**. in libro illustriū vtorū. de. **S. ioanne** euangelista, **z** in homelia natiuitatis.

Diccionis. pe. p. no tiene sino los casos obliquos del singular: **z** significa el señorio. **Scñ. xxxvii.** **z** ij. **Paral. xxi.** Escriue se con el. segú otros no tiene sino dicio nē in accusatiua: dictione in ablatiuo: pero también se halla en datiuo.

Dico. dicit. dist. dictum. dezir. ps. xxxv. **z** **Actuum. xvii.**

Dicro. dicitas. frequatiuo de dico dicio. por dezir a menudo, o dezir ordenada mēre, o componer escriptura. ij. **Esdre. vj.** **z** j. **Obachab. viii.**

Didastiten grecc. i. doctibiles o enseñados de dios. pen. cor. halla se en algunas biblias. f. **Prolo. B. liij. ca.**

Dydlimus. dydimi. med. cor. i. dudoso, m. f.

D. ante, J.

gene. **Ioannis. cc.** **z** **S. Thome** apostoll. griego es.

Didragma. aris. neu. gene. moneda q vale dos dineros vsuales. greco es. o dize se didrachma. me. fe. ge. de dia q es dos **z** drachma q es la octaua parte dia onca **z** assi se halla de la primera declinació. **Dartbei. xvii.** **z** ij. **Obacha. x.**

Dies. diei. y. declina. dubij. gen. in singulari. **z** m. f. ge. en el plural. **Dia. Genetis. j.** **Dartb. xvii.** por cuya claridad **z** alegría **Job** llamo dia ala primera hñā q le nacio despues q fue tentado: ca era hermosa en claridad de vultro: como el dia. **Job** vltimo. Hora q el principio del dia natural segun los caldeos **z** persas es en nasciendo el sol. segun los **Egyptiānos** del principio de la noche: segun los **atheniēses** de la sexta hora del dia q es el medio dia: segun los **romanos** de la media noche. **z** la sigūere parte dizen gallicantum. por que cantā los gallos: la otra llaman conicinium: por que callan entonco los gallos **z** hombres. la otra diluculum: por que comiença la luz del dia: la otra mane con el dia claro: la otra merides al medio dia: la otra tempus occiduum. porque el sol se va a poner: la otra vespera: quando paresce la estrella: la otra prima fax quando se enciende los candiles: la otra cōcubita: quando es hora de yr ala cama: la otra interpesta: porque no tiene abilidad para obrar.

Diffamo. mas. med. prod. por alabar alguna cosa y predicarla en diuersas maneras. ij. **Esdre. liij.** **z** **Dartbei. ix.** **z** **Dartcl. j.** Toma se también por lo contrario que llamamos diffamar. **Deutero. xxxi.** **z** **Zuce. vi.**

Differentia sic. fem. gen. poca confianza, o mengua de fe y de confianza. **Roma. liij.** **z** **Epbē. v.**

Differo. differs. distul. med. correpta. distatum. differit. distarar. alargar. **Deutero.**

D. ante. J.

- xxx. 2 Bala. liij.
Difficilis. 2 hoc difficile. cosa difficultosa.
 Ecclesiastiel. j. 2. ij. Petri. liij. Dēde. diffi-
 cile. aduerbio. q̄ significa difficulto, o diffi-
 cultosamente.
Difficultas. raris. fe. ge. difficultad. Bene.
 xxx. 2. ij. Macha. xliij.
Difinitio. nfo. vide definitio.
Diffluo. diffluis. diffluit. diffluyum. de dif-
 2 fluo fluo. por difcurrir / o caer / o cor-
 rer en diuerfas partes / o maneras. S.
 Antonij de padua.
Difugio. fugio. fugi. por huyr / o apartarse.
 Iosue. viij.
Diffluo. diffluis. diffluit. diffluyum. de dif-
 mar. Prouerb. xliij. 2 Roma. v.
Digero. rto. si. gestum. por ordenar o expli-
 car, o exponer. Iosue. viij. 2 Daniel. v.
 digestus ordenado. Irē digero por di-
 gerir. 2 Digestio. onfo. fe. ge. la digestio
 como indigestio fu contrario.
Digestos. ij. Mach. v. ordcnados o com-
 puestos. digesta. Prologo. in epistolas
 pauli. f. ordenados, o applicados, 2 pro-
 log. epistolarum canonicarum.
Digitus. digit. masc. ge. med. cor. el dedo.
 Reui. liij. 2 Joannis. viij. alguna vez se
 toma en la escriptura por la potēcia de
 dios meraphorice, como. Exodi. viij. et
 Luce. xj. de griego viene.
Dignitofus. dignitofa. dignitofum. de di-
 gno: dignaris. dorado de mayor digni-
 tad. Joannis chrystostomi in homel. dñi-
 ce post penthecosten super Mach.
Dignoz dignaris. haucr por bñe / o conde-
 scēder, o hazer, o reputar digno. Ruth.
 ij. 2. ij. Ihesa. j.
Dignofco. dignofci⁹. gnouf. gnoum. cono-
 fcer. Eccl. liij.
Dignus. na. num. cosa digna, o merecedo-
 ra. liij. Regum. xx. 2 Roma. j.
Digredtoz. derto. gressus sum. por yr a di-
 uersas partes, o en diuerfos modos, o
 apartarse vno de otro, o apartarse del
 proposito en que se habla. In sermone

D. ante. J.

- pro omnibus sanctis.
Diquidco. cas. por discernir 2 por demo-
 strare cosa iusta. Esate. lxxj. Dñidica-
 mur. Actū. liij. f. somos traydos a iuy-
 zlo. Ende Dñidicās. antis. participio.
 decernēte. o que discernie o haze dif-
 ferencia. j. Corinthozum. xj.
Dilabor. beris lapsus sum. me prod. in tris-
 syllabis: ces deleznar / o huyr de entre
 manos. j. Regum. xliij.
Dilacero. ras. pen. cor. despedaçar. Indu-
 cum. xliij. 2 Iher. xliij.
Dilanto. nfas. despedaçar. meraphorice se
 toma quando vno derrama desordena-
 damente. Brego. in homelia de natul-
 tate dñi. de aquil dilatatus. ra. tum. des-
 pedaçado. Sancte chrystine.
Dilato. ras. med. pro. por alargar, o alon-
 gar o estēder. Bñ. f. 2 Mach. xliij.
Diligentia. rto. fe. ge. diligēcia o sollicitud-
 ij. Paral. xj. 2. j. Iimo. liij. dēde. Diligen-
 ter aduerbio. diligentemēte. Exodi.
 xxx. 2 Actuum. xvj.
Diligo diligit. lexi. crū. amar. Bñ. xliij. 2
 Joannis. xv.
Dilimpido. da⁹. dau. d de 2 limpido. das.
 Por mucho alimpfar o clarificar, o pu-
 rificar. 2 corripit penult.
Diluceo. ces. xi. me. pro. in trissyllabis con-
 los otros cōpuesco de luco. 2 dñese de
 dies 2 luco. ces. por luzir. liij. Regū. r.
Dilucefco. fctis. el aluo: ecer / o el alumbraz
 del alua. j. Regum. xxi.
Diluculum. li. pen. cor. neu. ge. el alua, o el
 aluo: dela mañana. Exodi. viij. 2 Joan-
 nis. viij. vide dies.
Diluo. luis. luf. de di. 2 luo. luis. por lauar:
 o limpiar / o deleznar. Bym. primo die
 rumi. 2 Bym. Mach. xxi.
Dilunium. in. neu. ge. alunio, o dilunio o
 grande excesso 2 muchedumbre de lu-
 uas. Luce. xvij. Teritamen in dilunio
 aquarum multarum. ps. xxxj. en la alu-
 uion, o auentida / o crecēcimiento de las cō-
 cupifcēcias o deleytes carnales. no se

D, ante, 3.

allegara al señor: habla meraph orisco. se gun costumbre de prophetas.

Dimergo. is. si. sum. d. d. r. mergo. gis. por çabullirse so el agua o estar so ella en di uersas maneras. de aqui dimerfus. fa. sum. por çabullido o somerido en diuer sas maneras. **Wym.** **W**agne deus.

Dimitioz. rris. pen. produc. o por medir de metioz. rris. que haze metiens. mensus vel mettus. mensurus. vel meturus. **Eccl.** j. r ps. cvij.

Dimico. cas. mc. cor. por cõbatir o pelcar. **Nuñ.** x. r **D**cu. xx. es neutro **avnq** se po ne deponere. **S.** chrisanti r darie. **N**isi rua pro eo fuerit dextera demicata.

Dimido. as. dimidiar. **Job.** xxj. r ps. lliij.

Dimiuo. is. nul. nutu. dimiuuiz o amen guar. **Apocalip.** xxij.

Dimito dimittis. si. sum. dexar. **Ben.** xvij. r **Matthel.** xxj.

Duimero. ras. pen. cor. contar. **Job.** xliij. r **Apocalip.** vij.

Diocehis. his. tertie decl. r fe. ge. con. i. lati na r oe diphthongo enla segunda syl laba fe escrite: traefe de dio y keo. ver bo greco que significa lo que gouerno. Puede significar gouernacion, dispõsa cion / iurisdiccion, o administraciõ. vsan lo de aqui los ecclesiasticos por todo el termino. de alguna yglesia cathedral: r haultan de pronunciar diecehis / r pro nuncian diocehis.

Dios. grece. i. iupster en lēgua macedon tica: es nouembre en lengua de birinia es marzo Dende.

Dioscori. en grēgo se dezian castoz r pol lux segū la gētilidad. porq̄ creyã ser hi jos d̄ iupster. r cori quere dezir h̄jos. r dios quere dezir iupster. ij. **Wach.** xj. mēsis dioscori. die. xliij. i. **Junij.** porq̄ entõce el sol entra en el signo d̄ geminis. f. de castoz r pollux. E por esso segun la glosa dioscorus se dize el mes de junio.

Diplois. ploidis. fe. ge. vestidura doblada o enforrada q̄ cõuene a caualleros. a

D, ante, 3.

Dya grece duo. r plots. dobladura / o pliego: o porq̄ el iudõ es doblado le dã los n̄fos vocablo de diplote / po donde enel. ps. cvij. **De** laudē meã. dize. **W**pe riant sicut dyplote de cõfusione sua: enla trãslacion de hieronymo segun la ver dad hebrayca dize. **W**periant quasi in dumentu. r **Baruc.** v. grēgo es.

Dipondius. dij. masc. gene a dia quod est duo. r pondus quasi duo pondera. f. mo neda q̄ valta dos libras / o dos asses q̄ valta vn dinero. uenecunt dipõdio. **Zuc.** xij. puedese rãbin dezir dipõdus. dij. o dispondium. dij. o dupondus. dij. o dispondum. dij.

Dipsa. pse. vel dipsas. adis. vel dipsis. fis. vel dipsidis. fe. ge. vna especie de serplē te q̄ en latin se dize fitula: quasi fitibun da: porq̄ a quien inuerde haze morir de sed: es muy chiquita. pero de tan viuo veneno q̄ ante mata que su ponçoña se sienta. **Deute.** viij. **S:** e cum est: r quere e dezir en grēgo sed.

Dirigeo. ges. mc. cor. dirigit. por pasmar se, o erizarse, r quasi hazerle duro co mo cosa q̄ se yela. **S.** nicolat.

Dirigo. gis. dirigi. directum. med corep: por endereçar. **Ben.** xxxij. r **Joã.** j. den de. **D**irectus. ra. tũ. cosa endereçada: pe ro substantiua se in neutro gen. ps. xxv. pes meus stetit in directo. i. enel cami no derecho, o enla rectitud dela obra. erũt praua in directa. **E**ndereçar se hã las maldades. **Esa.** xl. r **Zuce.** iij. o con uerirse hã los males en bienes, o las cosas tuertas / o desuariadas en dere chas, o encaminadas.

Dirimo. mis. dirimi. directum. mc. cor. in present. r pro. in preterito. de di. r emio interposita. r. por quitar o apartar. plo go. eplē ad **Roma.** r **Wym.** **C**eli deus. **D**iripio. pis. mc. cor. diripi. direptum. por despedaçar, o robar / o merca a sacoma no. i. **R**eg. xliij. r **Esa.** x. dēde **D**irept. pta. ptum. destrogado, o quitado / o mal

D.ante.3.

tratado o robado. *Walter. is.*
Direpto. onts. in direptione. i. in predam
o en robo. *Esaie. v. 7 Sopho. j.*
Ditruo. uas. med. pro. vide detruo.
Ditrumpe. pto. rupt. sin. s. por abrir, o rom
per. *Esa. lxviii. 7 Marci. v.* ditruptus est
oraco. *Daniel. xliii. id est. rebento. dende*
ditruptue. pra. prum. med. prod. abierro.
por diuersas maneras. *S. Blasij. de di*
rupo tambié descende **Ditrupte** per. p.
med. pro. de ditruo. sin. s. pero quando
descende de ditruo. ruts. entóces se escri
ue sin. p. 7 corre. p. med. ta.
Ditruo. ra. rum. duro, o cruel. *Sapten. liij.*
Dire. aduerbio. dura, o cruelmente. *Wym.*
Uexilla regis.
Ditruo. ruts. rut. ditrum. med. cor. por de
struyr, o derrocar. *Esaie. v. de di. 7 ruo.*
ruto. dēde **Ditruus.** ra. rum. mc. cor. ad
lectiuo. cosa cayda o derrocada: o de
struyda. *Ditura ctus recedificabo. Act.*
rv. id est las cosas ya caydas, o destruy
das. y es adlectiuo substãtiuado.
Discalciatus. ra. rum. descalço, o descalça
do. *De cure. xxx. 7 Esaie. xx.*
Difcedo. dis. li. sum. paritise, o apartarse,
po. vj. 7 *Luce. xliij.*
Difcepio. pras. por disputar, o contender
en iuzio o por juzgar justamēte. *Job.*
xxxj. 7 Actuum. xj. dende Difceptatio. i.
disputacion. *Prolog. Abacuc. o contē*
der. *Roma. xliij.* In iure difceptare, es
justamente juzgar.
Difcerno. nis. difcrent. cretum. difcerner o
juzgar, o apartar. *Roma. xliij.*
Difcerpo. pto. pti. a dis. 7 carpo. pto. por
despedaçar. *Act. xxiiij. dēde difcerpens*
partitip. que despedaça. *Mar. j.*
Difcesso. onts. fe. ge. de difcedo. dis. signi
fica en general partimiento, o aparta
miēto: po en especial significa vna apo
stasia o apartamiēto dia fe. ij. *Thefl. ij.*
Difscholus. difschola. difscholum. med. cor.
difficil, o culpado, o defusado dia escue
la de disciplina 7 virtud. *j. Petri. ij. gre*

D.ante.3.

co es dicho de dis. q en composició si
gnifica difficultis, o mal. 7 choli colera,
o cholos tra. quasi mala colera, o mala
tra. o dize se de dis 7 kelome tubco. por
q es mal machado. E segun esta deriva
cion no se escrive cō. ch. avn q segun la
primera si. puede se declinar. *discholu.*
ii. secunde declinationis.
Difcingo. gto. xi. ctum. por descifirse. don
de difincrus. cta. ctu. cosa desarmada:
por semejaça del cefido: por q el arma
do esta cefido 7 apertado. *liij. Reg. xx.*
Difciplina. ne. fe. gen. la doctrina q recibe
el difcipulo. *Job. xxvij 7 Hebre. xii.*
Difciplinarus. ra. rum. quien esta 7 vtuso
difciplina. *Eccli. xi. 7 Jaco. liij.*
Difcipulus. li. maf. gen. difcipulo. *Esa. viij.*
7 Marti. v. dende difcipula. le. difci
pla. Actuum. ix.
Difco. scis. didici. difctum. avn q este sup
no no es en vfo. apzēder, o saber. *Bene*
fis. xxx. 7 Marci. xliij.
Difcocrus. cta. ctum. descucho por muy co
zido. *Ezechielis. xliij.*
Difcoforus. for. maf. ge. pen. cor. de difcus
q es vaso de traer de comer como es
cudilla 7 grial. 7 foros que es quien tra
he. significa el q trae de comer: como
dapifer. Prolo. Danielis.
Difcolor. med. cor. difcoloris. cōto gen. de
diuerso color de aquel q era, o que de
uia ser, o manchado. E puede ser cōto
tri. ge. como su semejaçe *versicolor.* Nū
qd auto difcolor hereditas mea *mihi.*
Diere. xii. fue mi pueblo llagado, o ma
chado de sangre por diuersas partes.
Difcooperto. ris. rut. certū. descubrir. *Esa.*
xlviij. 7 Danielis. xliij.
Difcordia. dte. fe. gene. difcordia. *Prover*
biorum. vi. 7 Diere. xv.
Difcretor. toxis. nōbre verbal de difcerno.
nis. conofcedor, o juzgador, o descer
dor, o apartador. *Wcb. liij. difcretor co*
gitationum 7 intentionum cordis.
Difcrimen. into. med. pro. in recto. neutrū

D. ante. 3.

- gene. el peligro, o distancia, o diferencia. *Judi. v. por peligro. 7 Deuter. xi.*
- Discriminale.** lis. pe. pro. neu. ge. Instrumento para partir, o adereçar los cabellos q̄ no estē rebueltos; pero segū los mas ciertos es ligadura galana q̄ tiene partidos los cabellos. *Eiaic. liij.*
- Discrimino.** nas. naut. de discrimē. por instrumento de componer los cabellos; 7 significa tal acto. tiene la. pe. breue. *Judith. c. Discriminavit crinē capitis sui. peynolo y compusolo.*
- Discubitus** tus. rus. el auro de acostarse/ o echarse o assentarse ala mesa. *Ecccl. xij. 7 Luc. xx. viene de discūbo. bis. but. bitum. por acostarse, o echarse, o assentarse ala mesa. j. Reg. xx. 7 Darthel. xv.*
- Discurso.** rto. rt. sum. discurrir. *Deu. xxxij. 7 zacharie. liij.*
- Disco.** disci. se dezla entre los gētiles vn juego en q̄ echauā hazla arriba enl ayre vna pella de plomo, o vna piedra redoda enforada en cuero 7 parecia el arte y destreza en recogerla sin peligro. *Q̄dach. liij. llama se tābē disco. el q̄ solā dezir grāta: 7 agora lo llamā plato. Da mihi in disco. Darthel. xliij.*
- Disseco.** cas. med. cor. dissecul. sectum. por en diuersas maneras tajar, o cozar, o atormētar. *Amos. j. 7 Actiū. v. Hec cū audissent dissecabatur. i. quasi cōla grātra 7 turbaciō q̄ tomauan parecia q̄ se partiā 7 tajauan por el cozaçon.*
- Dissemino.** nas. pe. cor. sembrar en diuersas partes. *Prover. xv. 7 Actuum. xliij.*
- Dissentertia.** rie. fem. in. gene. passion de los intestinos, o flujo de vientre con escorriacion de los intestinos. de dis que es diuision, y enteria. *Intestinos. Actuum, xvij. gr̄lego es.*
- Dissentio.** rto. si. sum. por dissentir, o discordar, o hauer differēcia. *ij. Paraf. xvij.*
- Dissenfio.** onis. por discordia, o differēcia. *Actuum. xv. 7 Augustinus in homelia dñice. v. post epiphāsam.*

Dante. 3.

- Dissenfio** tambien significa apartamēto; o singularidad. *Deuter. xij.*
- Differo.** rto. rus. differū. me. cor. in trisyllabis. por declarar o tratar sablamente, o exponer. *ij. Reg. liij. 7 Dar. liij.*
- Differilo.** onis. por hablar discreto, elegāte, o forti. *S. carberine.*
- Differitudo.** dñis. se. ge. la excellēcia de la habla/ o la eloquēcia, o la elegācia. *Ela. xxij. dēde Differo. ras. frequētia rto de differo. rto. q̄ es tratar, dezir, o sablamente hablar. Prof. eplārum Joānis. dēde differus. ra. rum. eloquēre, facundo. expedito; 7 effertiese con vna. o. porque la primera es breue. 7 dize se de dis 7 ars. Sapientie. x.*
- Dissiclo.** fictis. dissecul. sectum. por cozar/ partir, dissipar, rōper. a dis 7 seco a; 7 passa ala tercera cōiugacion; 7 ab:cula esta syllaba. si. *Hyin. Eterne rerū cōditōz mērisq̄ somnū dislice. No dene dezir discurrere. 7 Hyin. Alcs dicit. Tu vbi sto somnū dislice. non discurrere. Ambrosius. Ille veteris millitrie more discurrere hostium cuneos.*
- Dissideo.** deos. fidi. med. cor. en la segunda plōna del p̄sente, 7 p̄ducta en el p̄terito por discordar. *S. Ambro.*
- Dissilio.** silis. med. cor. de salto. lts. por saltar en diuersas partes, o por descēder. haze en el p̄terito dissilui 7 dissilui. 7 por: sincopa d̄ dissilui haze dissiliū quarre cōiugationis. y haze en el supino dissiluium. *j. Q̄dach. li.*
- Dissimilis** 7 hoc. le. pen. cor. diferente, o no semejar. *Prover. xv. 7 Dañ. vij.*
- Dissimulo.** simulas. por mostrar no ser lo q̄ es: que llaman dissimular. *j. Regū. Saplē. xv. vno dixo. Quod non est simulo. dissimulo quod est.*
- Dissipo.** pas. me. cor. en si. y enl participio quando es trisyllabo, derramar, d̄minuyr, destruyr. de dis. 7 sipo. pas. que es menguar, o derramar, y es p̄p̄tamente derramar de comer a gallinas 7 tābien

D. ante. J.

es. sipare. el echar o derramar dela ha-
rina quando se haze las polcadas. ps.
xxxij. Exultate iusti. Disipat cõsilla. dis-
suelue los cõsejos. por destruyr. Benc-
fis ix. z Luce. xv.
Dissoluo. uis. solut. por dsatar o dissoluerse
o relaxarse en victos. Ambro. in quadã
homel. quadragesime. o por des hazer,
o derrocar. Dar. xliij.
Dispar. parts. me. cor. cõs. trã. gc. Ympar
o desygual. S. anastasi.
Dispartio. tis. i sui. rãtũ. quart e confugatio
nis: por diuidir / o partír en dos parte?
Darct. iij. z Esate. liij.
Dispensatũ. diij. neu. gen. el. dafio / o cosa
luenga y dafiosa, contrarío de compen-
dã. Prouerbioz. xxvij.
Dispensator. satoris. mal. gen. dispenserò.
Ben. xliij. z Luc. xij. dispensatio. tal au-
to. j. Corinth. ix.
Disperdo. dis. didi. ditum. pder: deleznar
destruyr en diuersas maneras. Bencf.
vj. z j. Corinth. liij.
Disperio. peris. perit. vel disperij. per fin
copam. percer en diuersas maneras.
Ductero viij.
Disipere. pergle. perfi. persum. derramar.
Bene. xj. z Matthei. xxvj.
Displacco. plices. me. cor. displicent. por des
plazer / o desagrada. z anfi lo guarda
en el accõto placco. ces. cõ sus compuc-
tos. agoza. rrenga la. a. agoza la mude
en. i. Prolo. I hobie. z Exod. xxi.
Dispondus: diij. vide dispondus.
Dispono. nis. sul. situm. disponer / o apare-
jar. j. Th eg. xliij. z Luce. xxij.
Dispungo. pũgis. xl. crum. por despũrar, o
pũtar, o pungir en diuersas maneras.
o dispesar, o domar. Dende dispunctoz
toz. el q̄ echa a otro dela herẽcta, o la
rac del restamẽto. Ambro. in quadã ho-
mella quadragesime.
Dispuero. ras. med. cor. de dis. qd est diuer
sum. z puero. ras. por pesar diuerso o cõ-
trario q̄ llamañ dispuar, o cõtender. liij.

D. ante. J.

Reg. liij. z Actuũ. ix. Lcinde disputans
participio. enla. epla de Juda apost.
Distantia. stantie. el apartamẽto: o la di-
ferencia. de vna cosa a otra. Deute. j. et
Ecclesiasti. vj.
Distẽdo. dis distendi. distensum. de dis. i.
diuersum: z extẽdo. dis. por estẽder en
diuersas maneras. Eccl. in. o por traer
se a diuersos tentidos. Augusti. in ser-
mone vnus cõfessioz nõ portico. -
Disternino. a. s. pe. cor. apartar terminos.
Disternians. antis. participio. quien
aparta los terminos. Ezech. xlvij.
Distillo. la. s. laui. por distillar / o gotear. Le-
ui. v. z ps. lxxvj. dende Distillans. antis.
Prouerbioz. v. z Cant. v.
Distinguo. gũs. xl. crum. por distinguir, o
apartar. z por hazer diferẽcta d vna co-
sa a otra. ps. cv. Lõstremãt. dende Di-
stinctus. stincta. stinctũ. cosa distincta,
o apartada. Cant. v.
Disto. stas. estar apartado. ps. cii.
Distractus. tra. crum. de straho. hõs. por
distracer, o sacar, o desular, o destrubuyr,
o mal tractar, o mal baratar. distracto
patrimonio suo. Sãcti Joannis. i. ven-
dido o mal baratado. z. S. Lucie. se to-
ma por destrubuydo.
Distribuo. buis. bui. burũ. distribuyr, par-
tir, comunicar. liij. Th eg. xxij. z Luce. ix.
Distingo. gis. xl. crũ. de dis. z stringo. to.
por espiñir / z derramar, como vino q̄
se estruja ña vna en diuersa manera, o
ensanchar / o rocar õllicadamẽte o estre-
fir en diuersas maneras: y no tiene. n.
en el supino: por q̄ suena mcjor. Ezech.
xvij. dende Distingens participio. id est
vellãcas vel discerpens. el que arranca
las hojas delas ramas para dar de co-
mer al ganado. Prolo. Amos. Tomase
tambiẽ por desuaynar: como gladiũ di-
stringit. i. descenuayno lo. Calep.
Districtus. tra. crum. scũero o aspero o as-
terro. Gladiũs. districtus. ii. Dab. v. i.
mouidos en diuersas maneras pabe

D,ante, J.

rir. s. pūctim vel cēsim. para herir d pū-
ta o de rajo / o de escocada / o rajando y
comparale dīstrīctio: mas rezio, mas
fuerte o rīgōroso. Diego. in homēlla de
vno confessorē non pontifice.

Dissuo. sus. sut. sutum. descoser. dēde dissu-
sus. ra. tum. med. prod. cosa descosida.
Zcultict. xij.

Dito. ras. raut. actiuo. por enriq̄scer. Bēñ.
xxx. z Dañ. xi. dēde dītran. antio. parri
ctio. quē enriquesce. Wym. Ueni crea
tor spiritus. dēde dītatus. ra. tum. por
ser hecho rico. Wbere. v. z Wym. In ce-
lesti collegio. S. Frācīct.

Diu. aduerbio. luengo tēmpo. Sapientie.
xvij. z Actuum. xx.

Diualls iustio. mandamiento santo, o im-
perial. diualls z hoc diuale. med. prod.
S. Zcons papc.

Diuello. lis. uell. o diuulsi. sum. por sacar o
dīuidir. o desfraygar. s. theodor.

Diuullus. sa. sum. cosa diuilla arrancada, o
despedaçada o rora. E. fate. xvij.

Diuerberō. ras. raut. agotar o herir o dis-
gregar z apartar en diuersas maneras
z cor. pen. in homēll. de vno martyze.

Diuersorū. ij. neu. ge. mēlon. Exod. llij. o
lugar al qual alguno declina cō necessi-
dad. Judic. xvij. z Luce. ij. o dize se la
pzuada o la necessaria para la necessi-
dad natural. llij. Regū. xvij.

Diuerto. rī. d. dī. z verto. rīs. por poner
o reponer. ij. Regim. vj. o apartarse, o
separarse. ps. xxxij. o por librar a algu-
no. ps. lxxx. o por posar. o hospedar se. o
apofentarse. Luce. xij.

Diuēs. rīs. cois duū. gene. in declinatōne
z cōis tri. gene. in cōstructione. rico de
dīnero. Bēñ. xij. locuples. rico de here-
dades. fortunatus el q̄ muy presto enri-
quesce. honestus el modesto z virtuoso
felix el q̄ tiene z vsa bien dello. poreno.
quasi de proximus, pero muchas ve-
zes se confunden z truecan. pone lo ois
gene. Dīero. in epl̄s ad Nepoclanū. de

D,ante, O.

vista clericozū. Nemo mibi obijciat bl-
ues illud in iudea templum.

Diuitie clarum. se. gen. z pluralis numeri.
rīquesos. Josue. xxij. z Roma. ij.

Diuiso. dīs. med. cor. diuisi. usum. parri-
Bene. j. z. j. Corinthio. j.

Diuinitus. aduerbio. pen. cor. d dīos, o de
parte de dīos. Eccl. xlij. z. ij. Tīmo. llij.

Diuīntras. tatis. se. ge. pe. cor. diuīnidad.
Roma. j z Apocal. v.

Diuisno. nas. med. pro. adēuinar. j. Regū.
xxvij. z Ezechielis. xij.

Diuortium. rī. neut. gen. apartamiento, o el
auto de quitarse del matrimonio. Am-
bro. in quadā home. quadragesime.

Diurnus. na. num. cosa de día. Dīarb. ff.

Diurtus. aduerbio. i. mas tarde, o luengo
tēmpo. Sapen. xij. z Actuum. xxlij.

Diutinus. na. num. pe. cor. cosa vieja: o dīo
sa. o dī muchos días. o plongada. mo-
bus diutinus. luenga enfermedad. apo-
stolorum Simons z Jude.

Diuulgo. gas. gaus. por diuulgar. z publi-
car en el pueblo. Wester. j. z Luce. j.

Diuus. ua. uum. diuinal. o celestial. S. frā-
cīct. diuo modo non diuino.

D,ante, O.

Do. das. dedi. cō sus compuestos siempre
abreuta el da. anfi en los supinos como.

en los otros: por dar. llij. Re. xx. z. Joani-
lij. pero algunas vezes se toma por pa-

decer. In iustā penam dederūt. ij. Da-
cha. llij. id est padescerō. z. ij. Thessa. j.

Qui penas dabūt. padescerān. vno dī-
ro. Zarro dabit penas pro furti crimī-

ne digna. Do. das es actiuo. avnq̄ no
se vsa dor. en la p̄miera p̄sona dīa passi-

ua. Aquella syllaba. da. se abreuta en los
cōpuestos p̄me cōsugatiōnis. porq̄ ad-

damus. reddamus z similla. / produzen
aquella fillaba. da. Ex Antro. z alij.

Doceo. doces. docui. ctum. enseñar. Luce.
j. z Joani. vij.

Docilis. z hoc docile. med. cor. apto o abli-
le a apzender. j. Pzolo. B. cap. llij.

Doctrina.

D. ante. D.

Doctrina. ne. fe. gene. med. prod. doctrina: o enseñanza. *Exo. xxviii. z Luc. liii.*
Dogma. artis. pe. cor. neu. ge. doctrina/ o decreto. *Wester. liii. z Acruu. xvj. greco es dicho dedoko verbo greco por sentir.*
Doleo. lcs. lut. in supino dolsum. por dolo. *l. j. Regum. xxi. qui vicem meam doleat. i. quien se duela de mí. Impropria mente rige accusatiuo siendo neutro.*
Dolum. lii. med. cor. neut. gene. vn vaso redodo de barro. *In dolo feruentis. oles S. Joannis ante portam latinam.*
Dolo. las. por dolo. o aplanar. *Ezec. xxvii. Dolauit in prophetis. Dsc. vj. idest per prophetas/ o mediante los prophetas. ponese metaphorice. qñ dicat mediante la doctrina quise de vosotros la carnalidad con que me menospreciuades.*
Dolor. doloris. med. prod. dolor. *Bsch. lii. z Watehct. xliii.*
Dolus. it. maf. gen. engafio. *Joan. j. griego es. Tomase en buena parte. ii. Cor. xii.*
Doma. artis. sin. g. neu. gene. me. cor. in obliquis. griego es. z significa la vil o pequeña casa quasi descubierta. *Prouer. xxi. o dñese la cobertura/ o techo dela casa q la tiene encima llana. Comõ se vsaua en la palestina. Hier. xix. z tcrigifet domatum fistulas. ii. Reg. v. Nos como caños/ o canales/ o atanozes por do salia el agua lluuia ala calle y estauan en las alauces dela techumbre.*
Domicellum. lii. neu. gene. la casa que es de las otras avn q alguna vez se toma por qualquier casa o morada/ z también por agujero o requiebradura en pared: o techumbre donde algun animal mora. *Facr? sum sicut micricoraz in domicilio. ps. c. Dñe ex. z. ii. Wac. viii. i epla iude.*
Dominoz. naris. en señozcar. *Beneficio. j. z Wath. xi. construyese congentiui. q datus. v. Vult dominoz casum gentiuium atq daturum.*
Damnus. ni. med. corep. maf. generis. señoz. *Bsch. xxvii. z Wath. vj. Dende.*

D. ante. D.

Domnus. ni. naf. ge. o domna. ne. fe. g. por sincopa se dizen de dñs z dña quitada la. i. parece q lo vfo la yglesia por humildad para dexar el señozio entero a dios o a su vicario: z a los otros el dñm mutuo: z por esto en latin no lo vsan sino los ecclesiasticos y correspõde en vulgar lo que dizen don. Como don pedro o don Juan/ z chil officio. *Hube domine. dñe benedicere. pero al papa se dize. Hube dñe bendicere. por la razon dicha. Dede Niscus. ca. cum. pe. cor. cosa del señor. Leuit. iii. z. j. Lotin. fj.*
Domo. domas. mul. mitum. med. core. do mar. *Wac. v. z Jacobi. lii.*
Domuncula. le. fem. ge. pe. cor. dñminutiua chica casa. *lii. Reg. vii. z. liii. Reg. xlii.*
Domus. ni. ingentiuo. por la segunda. vel domus domus: por la quarta. significa casa. domi significa el lugar donde alguno mora. vt domi maneo. domũ sal? libain. *liii. Reg. vii. se dixo porq aqlla casa era hecha de madera del monte libano. vide salrud. puedese dezir reuertoz domũ. vel ad domũ. exeo domo vñ domo. sum in domo vel domi. Luce. j. In domo dauid. romase por linage.*
Donarium. rii. neu. ge. el don gracioso o ddo sin fuerza. puedese también declinar.
Donarius. rta. rñ. por lo que se da. *Exo. xxvii. z. ii. Wac. xii. puedese tomar por el lugar do se pone. Exodi. xxxvii.*
Dono. donas. donauit dar graciosamente. *Deutero. xv. z Bal. lii.*
Donum. ni. neu. g. don. *Ben. xliii. z Jac. j.*
Dormio. is. lut. itũ. me. p. por dormir. *Be. xxvii. z. Wac. viii. dede dormio. a. aul. me. pro. frequentatiuo. por dormir a me nudo. o llutano. Prouer. vj. z Wige. in home. dñice quartte post epiphaniã. Tomase dormio metaphorice por morir. ii. Reg. vii. z. j. Cor. xv. z por conofcer. mu ger carnalmente. *Wene. xix. z. ii. Re. xi.*
Dorsum. si. neut. gene. el espinazo: o espaldas. *Deutero. xxxii. z Amos. viii.**

D. ante. R.

Dos dote. fe. ge. la dote. **Vch.** xxx. greco es. **Dets** ncmine. ij. **Dacha.** j. i. cō los quales era dorado el templo.

Doro. ras. dotar. como dar alguna gracia 7 assi se toma. **Vch.** xxx. o dotar cō dote de matrimonio: 7 assi se toma **Ero.** xxij.

Dora. xc. fe. ge. glla o magestad, griego es.

D. ante. R.

Draco. onis. med. prod. in obliquis. masc. gene. el dragon, o serpiente / o culebra. **Deut.** xxij. 7 **Apoc.** xij. Tomase también por ballena ciel. **ps.** cxij. **Draco** iste que formasti ad illudendum et. aquel. ad. no esta causatiue: como q̄ a aq̄lla causa / o fin lo cito dlos ps burlarlo. sino cōsecutiue: porq̄a su formactō . se cōfigura su illusion o engañio / o q̄ se burla: porq̄ siēdo tan grande de cuerpo ha menester mucho dombre de pecces. para mātener se: 7 quando los sigue por comer los, huyen por instinto natural ala ribera de la mar: y ella persiguiēdolos toca en tierra / y con su grandeza n̄ se puede reboluer ni tornar, 7 assi la romā 7 matan los pescadōros: y por consiguiente es burlada: griego es.

Drachma. ē. fe. ge. vn dñero d̄ cierta quātidad y valor do estgua im̄p̄ssa la ymagen del rey. ij. **Dach.** rñ. 7 **Necm.** vñ. 7 **Zuc.** xv. E segū iusto drachmō era moneda d̄ los athenēses. Es tābiē drachma vn genere de peso de. xvñj. siliquas 7 tres scrupulos. **Anto.** 7 **Calcp.** E drama. aris. neu. ge. sin. g. es la quarta parte del stater q̄ era vna moneda. E tābiē es vn linage de verso o canto donde se introduzē diuersas p̄sonas por el poeta. Como en vna comedia a cuya fanga cāra la yglesia de nuestra señora **Dulcia** cantica **dragmatico.** griego es.

Dromos grece. significa corrida. **drome-** dus. dl. me. pro. **dromedario.** Dēde **dromedario.** rñ. masc. gen. el fhecer del **dromedario.** Esa. lx. arñ q̄ algunos toman **dromedarj** madian y effa. por los en-

D. ante. U.

males q̄ dize **dromedarios:** que es vn linaje. de camellos menor en grādeza, y mayor en ligereza. tanto q̄ andan mas de. xxx. leguas al dia: pero creo q̄ el romano q̄ dize **dromedario** los engaña: porq̄ bien se que se ha de entender **dromedario** madian. 7 effa. i. los de madian y effa. en sus **dromedarios** o camellos: mayormente q̄ se sigue. **Omnes** de sabba venient.

D. ante. U.

Dubito. bitas. med. cor. **dubdar.** **Thobse.** vij. 7 **Matthel.** xliij.

Dubius. bia. blum. adiectiuo. por dudoso / o incredulo. **Hym.** **U** queant laxio.

Ducatus. tus. tul. mas. ge. el adestramiento / o guiamtēto o la dignidad del duque y de aqui se saca a dezirse **ducado** el se fiore del duque: o del caudillo. 7 assi se toma **Necm.** v. 7 la moneda que labran se dice **ducado:** la qual ciel yfo es de la segunda declinacion no de la quarta: q̄ se declina **duca tus. tl.**

Ducco. cto. xi. crū. actiuo: por llevar o traer guādo. **Vch.** xxx. 7 **Dat.** vij. por deleytar se o volgar se. **Judi.** xix. o tomar muger. liij. **It.** c. xvj. o por sacar o desnudar: como de xmos ducere enseme. por inclinar 7 por inclinar: p̄elo aut mercede ducitur. o por algar: pars ducere muros. **Uerg.** por juzgar. tantum ne crimine dognum dixisti. **Uerg.** p̄sar enl coraço. **Uerg.** E sic equidē dicebā aīo rebar q̄ futurum. por differir. **Tullo** a Cesar. ne res duceretur fecimus. por tener como de xmos. Este fier guerra con aquel. **Uerg.** vij. eneid. Ad bellum assidue ducunt cum genere latina.

Ductillo 7 hoc ductile. adiectiuo **Da** terce ra declinacō: fabricado / o estendido a marrillo. **me.** cor. 7 assi se guarda el accēto en sus semejantes: que descendē de verbo. **ps.** xxvñ. 7 **Eccle.** l.

Dudum adverbio de tēpo. significa otro tēpo pasado / o por venir 2 o el tiempo

Dante. U.

passado d' meyta hora basta tres o quatro o poco tiepo passado. vt dudū intra ul. r iadudū te pfectolamur. E dize se dudum. q. dudū: por q' dum se halla algũa vez expletue. vt agedū. Prol. Dierē, r Wym Beata nobis gaudia.

Duellum. li. neu. gen. med. pro duc. positio ne. combate de dos. Copone se de duo r bellū. In prosa resurrectionis. O doro r vsta duello.

Dulcis. r hoc dulce. cosa dulce. Job. xx. r Apocalipsis. r.

Dulcisonus. na. num. pen. cor. adiectiuo. cosa q' suena dulce. S. f. ancisc. l.

Dulcoro. ras. med. pro. endulcescer o hen cibir de dulzor. Prouer. xxvñ.

Dumtaxat. med. prod. aduerbio de quantidad. i. solamēte. r dize se de dum r taxo: q' es nõbiar. dezir. confirmar. apreclar. Zcul. xliñ. r in sermone assumptionis.

Duo duq' duo. dos. Venc. ij. Dar. vj. duoru. arum. ozum. enel genitiuo: r halla se duū pro duorum. sin copado.

Duodeca. vel duodecas. cada. fem. ge. r pen. cor. in obliquo. dos vezes diez. dize se de duo r decas grece q' significa diez. In homel. purificationis virginis.

Duodecim. pen. cor. dozē. Venc. xvñ. r Joannis. vj. est ois gen. pluralis numeri. r indeclinabile.

Duodeviginti. indeclinabile omnis genere. diez y ocho: quise. dezir duodeviginti. quistado dos de. xx. o menos dos de. xx. Sancti martini.

Duplex. cis. ois. ge. dobiado. o dobie. Venc. nesis. xliij. r Apoca. xvñ.

Duplico. cas. med. cor. doblar. Deute. xlv. r apocal. xvñ.

Duplum. pli. neu. ge. lo mesmo. Exod. lxx. r Mathe. xliij.

Dureo. res. rus. por endurecerse. Diego. In homel. sabbati in albis.

Duriter. aduerbio. idest. duramente. Sapientie. v.

Duro. ras. por endurecer la cosa. y por

Eante. A.

soportar trabajo. Job. xxx. Duratur se haze cruel.

Durtia. cie. femin. gener. dureza. Exod. iñ. r Roma. ij.

Durus. dura. durum. cosa dura. Venc. xlv. r Actuum. vij.

Dux. cis. caudillo. Epo. xv. r Romani. ij.



Preposicio pro de. o es. Tulle scriuitos e vulgo. Como sey? hõbres d' comū. itq. Re. xxx.

Eante. A.

Eatenus. penultima correpta. Aduerbio de qualidad. idest. por esse modo. o manera. o basta aquella. o aquel modo. de los. ca. id. pronombre. r tenuis. preposicio se compone. Hieronymi in sermone assumptionis.

Eante. B.

Ebdos. vide heb dos con. b. en el principio.

Ebdomas. ma. d. media cor. in recto. r penulti. in obliquo. feminini gener. semana. o espacio de siete dias. o de siete semanas. o de siete años. o qualquier cosa que tiene el numero de siete. Daniel. ij. Es griego. r dize se de epta q' es siete. conuertiendo la. p. en. b. porque no tiene. p. ante. d. los latinos. r doas que es diez. Significa tambien la que los mathematicos dize comun concepcio d' anima cerca de todos: como si de dos cosas y gualco quitadas dos partes y gualco: las que quedan seran y gualco.

E assi lo concibe y entiendo y otorga todos. Otra comū concepcion de tantina es cerca de los enseñados: como q' lo que no tiene cuerpo no ocupa lugar y destas segundas concepciones se intitula el libro que llaman de hebdomadibus de Boecio: porque hebdo en griego es concibo en latino: r declinase tambien hec hebdomada. de. por semana. y ha se de. escrivir. co aspi. acio que el principio

E. ante, B.

clplo.avn q̄ muchos lo escriviẽ cõ. e. Da
niello. x. Debdomadas.

Ebenus. ni. fe. ge. me. pro. es vn arbol de
cuya madera se hazẽ los peynes ebent
nus: y es el palo duro y negro: y por cu
rrosidad bazia del y del marfil peynes.
porque el negro y blanco dauan mayor
hermosura. **Ebeninus.** na. num. cosa de
ral madero: y puede se escrcuir con. h.
Ezechielis. xxvij.

Ebibo. eblbis. eblbi. itũ por cõsumir z ab
sorber. **Job.** vi. Siẽpre produce la me
dia en presente y preterito: y esto guar
da bfo. bfo. con sus compuestos.

Ebiontra. re. vide hebiontra.

Ebrictas. ratio. penul. cor. la embriaguez.
Judith. xliij. z **Luce.** xxj.

Ebrus. ebrisa. ebrisum. borracho o embria
go. j. **Rgum.** z **Actuum.** ij.

Ebul. vide Bul.

Ebullio. te. me. p. iul. tre. cõ dos. ll. l. extra
bullio, o bullir o heruir, o mucho feruir
o bullir hasta q̄ rebosã o sale defuera.

Ecodi. viij. z **Proverb.** xv. Tomase por
malheruir. **Sancit.** ebaftant.

Ebur. ois. medi. cor. neu. ge. el buessodo del
diẽre õi elefante. liij. **Re.** x. z **Lbre.** liij. z
Apo. xvij. z dize se ebur. q̄ ex barro por
q̄ barrus es el elefante cuyo acto es ba
rrre, como dela oueja balare z cospare
dela ranas: z crociare õlos cuertios.

Eburneus. nea. neuin. pe. cor. cosa de diẽ
re del elefante, o q̄ en la blancura o poli
deza le semeja. Dẽtes eburnei. i. peynes
de marfil o de diẽre de elefante. **Ezech.**
xxvij. A domibus eburneis. ps. Eructa
uit. i. õlas casã hechas de buessos de
diẽres de elefante: y es adfectiuo. **E vic**
ne eburneus de ebur sin razõ de deriua
ciõ: como de heri hesternus: z de quer
tu quermus: porq̄ propisamete se haura
de dezir de ebur eburneus: como de mar
mor marmorcus segũ **Seruis:** z hallan
se eburnei y eburnũ y eburneum y ebo
reũ. por cosa hecha de muy solido mar

E. ante, L.

fil. y eboratum lo marfilado, o labrado o
la haz de fuera de marfil.

E. ante, L.

Ecce. mtra, o cara. **Ves.** liij. z **Mat.** ij.

Ecclesia. sic. ayuntamiento de ficles. greco
es. **Apoca.** j. z **Nume.** xx.

Ecclesiastes. tis. pen. pro. maf. gen. cõcto
nador o predicador. **Eccles.** j. **Hic eccle**
siaste. huius stes. In gto. greco es. **Wa**
lla se rãbten ecclesiaste in declinabile. z
runc acuit vltimam. En el hebreo se dize
adeolecty vltima acura. Es tambie nõ
bre de vn libro de Salomon. z nombre
de Salomon.

Eclipsis. pñs. feml. gen. defecto del solo
dela luna o de otra cosa. **Sancit.** leonis
pape. greco es.

Echo. griego. in declinabile. la vltima acu
ta. es el refonido dela voz en el ayre do
hay concuidades, o cuevas, o montes
que parecen boluer y renouar o reuer
berar la mesma voz. **Sapfen.** xvij.

Economus. ml. maf. ge. z pen. cor. despen
sero o mayordomo. greco es. dicho de
icos q̄ es casa. z nomios ley. porq̄ el ma
yordomo ha de ser ley dela casa y escr
ues con oe. diphrõgo en el principio.
Destẽ descende.

Economicus. ra. cum. pe. cor. cosa prene
solẽre al gouerno de casa. puede se tam
bgen escrcuir con diphrõgo diztendo
o economicus. **Dieron.** in homel. disce.
vij. post penthe.

Ecõtra. i. al cõtrario. ij. **Paral.** xliij. z **Ba**
lar. ij. pueden ser dos partes o vna par
te: y alpengase la media positioẽ.

Econtrario. i. por el contrario. E preposi
cion desirue a quel abito. **Destẽ.**

E. ante, D.

Edacitas. ratio. fe. ge. voracidad, o golosa
suptudad. **S.** **Liburcij** z **Breg.** in ho
mella quadragesime.

Edera. re. med. cor. fe. gene. yerua que lla
man yedra q̄ cresce arrimando se a pa

E. ante. D.

redes, o palos, o arboles: como calabaza. *Jone. iij. r. ij. Dacha. vij.*
 Redes, y las orras q̄ se figuen escriptas con diphthongo en el principio hallas en la letra. *A. ante. E.*

<i>Aedacula</i>	<i>Aemulario</i>	<i>Aerarium</i>
<i>Aedruus</i>	<i>Aeneus</i>	<i>Aerumna</i>
<i>Aemilia</i>	<i>Aenigma</i>	<i>Aestus</i>
<i>Aemilius</i>	<i>Aequus. a. um.</i>	<i>Aestuarus</i>
<i>Aemularo:</i>	<i>Aes</i>	<i>Aeriticus</i>
<i>Aemulus</i>	<i>Aeramentum</i>	<i>Aeternus</i>
<i>Aemuloz</i>	<i>Aerarius</i>	<i>Aerber</i>
		<i>Aecum.</i>

Edictū. ti. neu. ge. el edicto/ o decreto o mandamiento o autoridad, ab edico. dicto. med. prod. por mandar. j. Edre. vij. et Luc. ij. r. Dester. iij. vno dixo. Edictū re geo. Indicit festa sacerdos.

Edico. cis. med. pro. por desir abier tamē re o declarar. q. extra dicere. Danic. iij. r. S. Joannis. dende edicto. onis. fe. ge. publicacion o cōponer alguna obra o trasladarla de otra lengua/ o la obra trasladada: y eneste significado postre ro lo toma sant Hieron. j. Prok. Paral. Edicto vulgata: la traslacion delos. lxx. Interpretos: por q̄ era muy comun. Prologo. Dester. vide Interpico.

Editio. tionis. el parto o nascimiento. In homel. sancti Joannis baptiste.

Aedifico. ficas. pen. cor. edificar o fabricar. Bene. ij. r. Luce. vij.

Edifero. rto. serui. sertum. pen. cor. in present. por declarar. r. disese de. e. r. dissero. rto. q̄ es tractar sabiamēte: hablar. d̄ sir. cōfirmar. edifero y edifero siempre abruñan la pen. in se. y enel participio del presente. Beh. xij. r. Darrb. xij.

Editus. vide Aeditus.

Edo. edis. edid. tum. por sacar a luz o fuera o por parir. In sermone natiuitatis virginis. por comer. Exo. xij. r. Darrb. xv. Uno dixo delos significados. Emico. parto. produco. vel manifesto. Expono. cōdo. cōpono. profero. disco. Uer

E. ante. F.

ba nouem numero: lector tibi denotar edo. por componer. Prologo Abacuc. r. j. Prolo. Actum apostolorum.

Edita. i. engēdradas. i. officio eplphanie. r. Wym. Rex eterne dñe. Quin editū. parido. o engēdrado.

Edoeco. ces. cul. edoctū. por enseñar, edo ce. med. cor. ps. xliij.

Edomo. mas. edomul. edomium. compone se de domo mas. r. significa perfecta mente domar: y abieula. do. r. assi lo haze domo con los otros cōpuestos. Bezgorius in homel. sabbat. in albis.

Edomitus. ra. tum. emendado / o domado r. abieula la penultima.

Educo. cas. med. cor. segun algunos: por lo q̄ el vulgo llama criar: q̄ es mātener o gouernar. ps. xxij. Dominus regit.

Educo. cis. eduxi. erum. med. pro. como la guarda duco en sus cōpuestos por sacar fuera. Exodi. iij. r. ps. xxx.

Edullum. iij. pen. cor. neu. ge. manjar, o cibo/ o ceuo. ab edo. edis. Benefic. xxv. r. Leui. vij. bic r. hec edulls r. hoc. le. me. prod. cosa dispuesta para ser comida.

E. ante. F.

Effeminatus. hōbz: vil y flaco que ha tomado costūbres y flaqueza de muger. o desianse effeminatos los sacerdotes dela diosa isbeles: madre delos dioses: y eran hombres castrados por mano o por natura. Item effeminati se dizē los que fuera de natural orden luxurian / o los que pierdē como hēmbres la viril r. natural fuerza: disese de effemino. as. q̄ es hazer el varō nuelle. y flaco r. ahēbrado. Elale. iij. r. Job. xxxvj.

Efferbo. bes. bni. cō. b. segū los romanos por hervir hasta rebosar fuera, r. por ayzarle o conturbarle. Job. xxx.

Effero. me. cor. fero. extuli. elatum. por llevar o nōbiar. prok. Josue por ensalzar, y magnificar. Danic. iij. Effero por llevar o sacar fuera/ o llevar a enterrar.

Luce. vij. n. Doctus effertur: effert b iij

E. ante, S.

se quisq; superbus, dize se de ex. r. fero. fers. r. x. passa en. f. Laudibus efferat. i. en salce. ij. Paral. xxxiij. Cũq; efferret pecunã. i. extraheret. sacassen.

Efferor. ras. me. cor. por encrudefcser se r hazerse aspero Ambros. super Egip. pũ. Efferauit herodes vntucrfos. i. bt solos fieros r cruces. hallase tãbiẽ eferoz. raris. deponente. Efferatus. est in eũ. Daniel. viij. vfo de crueldad o en crudelescto se por efferari eẽ hazerse fiero como bestia fiera, o excederla en ferocidad. Dede Efferat. ra. tũ. el q; eẽ hecho cruel como bestia fiera. Efferaris animo. ij. Dachs. v. encrudefcctos en crueldad como bestias fieras.

Efferus. ra. rum. med. cor. cruel y aspero. Sanctorum Simonis r Jude.

Efficus. li. fe. ge. me. cor. vna ciudad. q; fue otro tiempo noble en gracia q; se llama effco ala qual escrũto sant pablo la epi stola ad Ephefios, mejor se escrue con pb. que con. f.

Efficax. acto. ois. ge. med. cor. cosa effectiua o q; tiene efficacia. Heb. iij. r Daximus in sermone plurimorũ martyrum

Efficio. ctis. me. cor. effect. hazer, o acabar. Bẽn. xxxiij. r Joannis. xv. Dede Efectus. ctus. ctus. mas. ge. el efecto, o obra o cabo. Iudicium. xvij.

Effigies. gies. fe. ge. quinte declina. la yma gen. figura, o rostro o semejança. Daplen. xv. r Dar. xvj.

Effodio. dis. me. cor. efodi. me. pro. effosum. focar como quẽ saca ojos o tierra cauando. ps. vij. r Dattbel. vj.

Effor. fatis. efferatus sum. por hablar o dezir abiertamente. ps. cxij. Deus vltionum. r Proverbio. xvij.

Effugio. gis. med. cor. effugi. med. pro. por buyr. Deute. iij. r ij. r Ozni. xj.

Effugium. gũ. nen. gen. huyda. o el effecto q; della resulta. Deute. xij. r Job. xj.

Effugo. gas. meda correç. effugauit. pen. producta. por abuyenar o hazer buyr,

E. ante, S.

Ecll. xxx. r Heb. xj
Effulgeo. fulges. fulsi. por resplandescer a fiera con señal clara. Dym. De cara nobis gaudia.

Effundo. dis. effudi. effusum. me. pro. por derramar. Bẽn. ix. r Joan. ij. r Apoca. xvj. Dede effusum. ar. yz a ser derramado. es futuro del infinitiuo passiuo de effundo. In argumẽto super Jobelc. r Prolo. B. ca. vij.

Effloro. res. flouit. por marchitarse r desflorese. como o desfloro : res. ruf. ps. cij. Benedic. el primero. Tãbiẽ se toma por lo q; dezimos reflorese. r mucho floresecer o repleãdeser ps. cxvj. De mero die. E por esto sant Hieron. en la translaçio segũlo verdad hebraica no dize effloresbit: como el psalterio gallico. r el griego/ sino florebit.

Effluo. fluis. fluxi. fluxum por caerse o deleznar se. Proverbiorũ. iij.

Effrenatus. nata. narum. desfrenado r sin templança. ij. Dachsabeorum. x. r saucti francisci.

Effringo. gis. effregi. effractum. quebrantar o sojuzgar. de ex. r frango. r muda se la. f. en. f. Bẽn. xj. r Judib. ij.

E. ante, B.

Egnus. na. num. vel egnus. nl. me. pro. menguado, o pobre. Job. v.

Egco. ges. egut. sin supino. por haucr menester. ps. xxxiij. r Roma. iij.

Eger egra. egrum. enfermo. Dar. vj.

Egero. ris. med. cor. egeffi. egestum. med. pro. de. e. r gero. ris. por embtar fuera, o langar fuera, o purgar el vientre. Den de egestus. ra. rum. significa la inmunidia que el hõbre purga por bato. Et egesta humo opersee. Deute. xxij. esta substãtiua do el adiectiuo : cobitas con tierra las cosas que purgares.

Egestas. raris. fe. ge. mengua o pobreza. Deuteo. xxxiij. r Ecll. v.

Ego. pronombre. yo. Bẽn. xv. r Dar. v.

Egredior. deris. penul. correç. por salir

E. ante, 3.

egredí. abzeula la media en el infinitivo como gradior. d. crís. cō todos sus compuestos abzeula esta síllaba gre. Benc. xliij. 7 Darci. j.

Egregius. gla. glum. noble 7 principal: scz el q̄ no es di. comū. mas excede en algo la gre. o la comunidad dīa gēte. j. Paraispo. xij. 7 sancti maritini.

Egressus. sus. sus. mas. ge. 7 quarte declin. por saltada, o por nascimiento, o por parto. Abundātes in egressibus suis. idest en sus partos, o nascimētos de hijos. ps. Benedictus dñs.

Egrotat. egrotas. egrotant. por enfermar. iij. Regum. xliij.

E. ante, 3.

Ela es adverbio de quien exhorta o cōbida a hazer alguna cosa.

Eñcio. cis. med. cor. echar o lançar de si, o de otro. Bēn. liij. 7 Darci. vij.

Esulo. esulas. esulanti. med. cor. por llorar rezlo. Job. xxxv. hic esulatio. tus. iiii. quarte declinatōis 7 mas. gen. el tal planta. Benc. xxvij. 7 Wester. liij. Dilla se rābien esulo. lartō. y escriue se mejor con. b. en el principio: porque se dize de bel interieccō. Elulās participio. Lye nozum. j. 7 Darci. v.

E. ante, 2.

Elabor. media producta. laberis. elapsus sum. por deleznar se o por desaparecer. Sancte cecille.

Elaboro. ras. por componer con trabajo, o diligencia. Sapient. xliij. 7 Prolo. super Lucam.

Elanguo. languos. gus. sin supino. por ser o estar enfermo, o por enflaquecer se, o p̄der las fuerças, o el vigor por temor. Josue. ij. 7 Eilate. xxxij.

Elapsus. sus. sus. mas. gen. 7 quarte declinatōis. descendimiento. In sermone assumptionis.

Elata te. med. pro. se. ge. la hoja dela palma. Canticozin. v. Porque sube hazla

E. ante, 2.

arriba: y no descende abaxo como las hojas delos otros arboles: 7 discrecia ra quasi eleuata. Algunos dizen que clara o elates en griego es nōbre de abietes en latin q̄ se dize abies. cris. 7 quereñ que elate en este significado o tēga la media breue para hazer diferencia de clara por la hoja dela palma. Otros dñz q̄ siēdo dīcō griega 7 indeclinabile de regla se accentua 7 aguzza en el fin.

Elario. onis. ab effero fero. quasi elenario por soberula, o elacion, o eleuacion. ve mirabiles elationes maris. ps. xcij.

Elatus. ra. nū. de effero. fero. por ensoberuecerse, o algar se saltando de su deuer. y por esso elatus. ra. num. significa soberbo. Biego. i. homelia sabbati. 7. liij. dominice a duentus.

Electrum. trī. neu. ge. el metal que llamamos latō. Ezecbi. j. Tres linageos hay de electro. Uno que es goma de pino: y llama se succinum. Otro que es metal natural. Otro artificial que se haze de tres partes de oro, y vna de plata. Y el electro natural tiene esta propiedad, q̄ de noche relumbra mas que los otros metales, 7 manifesta la pongosia que se echa en el: porque luego respēda: y es nombre griego: dīcho de electron. por sol.

Elegans. gantis. med. cor. cols trī. se dize valiente. Dīere. xlvj. noble: de pro, o de prouecho, hermoso, bueno, ornado, cōpuesto, gracioso, de buena indole, o difposicion. Erodl. ij. 7 Webreo. xj. de elegāre. en Castellano cres q̄ se dize galāre corrupto el vocablo. Elegātor: cōparatio: mas cōpuesto. sancte Agnetis. de elegans viene.

Elegantē. i. excelente, o noblemente: adverbio qualitratis. ij. Eldre. j.

Eleyson en griego: miserere en lart. ha misericordia en vulgar: y compone con christe. y haze christeeleyson christo ha misericordia. y cō Kylos por seño. Ky b liij

E. ante. 2.

- riceleyson. señor ha misericordia. In oficio misse. Vide agios.
- Elementum.** ff. neur. ge. la letra o la pronūciacion della o principio material de q̄ alguna cosa se compone. Heb. v. 7 prologo. Vale. f. lib. 1. Regum.
- Elemosina.** ne. fe. ge. grece. pe. cor. por misericordia en latin. dize se ab elemō q̄ es misericordioso, o ab ely q̄ es dōs. 7 sinā mādamiento. Eccl. liij. 7 Luce. xj.
- Elephantosus.** sa. sum. adfectiuo. lleno de lepra dela mas graue 7 horrible especie della. S. rhome apll.
- Elephantia.** sic. pen. pro. la lepra grande y muy pfecta. como el clephante es perfecto animal 7 muy grāde. S. siluestri.
- Elephas.** antis. maf. ge. o mejor cōto ge. el elefante. greco es. y declina se tābien elephantus. ff. j. Dacha. j. 7 liij. Regū. p. dentes clephātorum. pcyne de mar ff. Uide ebur.
- Eleuo.** as. me. cor. por alçar. 7 assi lo guarda leuo. uas. en sus compuestos. ij. Esdre. liij. 7 Dtere. x. 7 Dar. ix.
- Euans.** me. cor. antis. participio. quē al q̄ uo leuāra. cõpone se por gerundio. Luce. xvj. 7 ps. c.
- Elcto.** licti. licti. vel electi. electū vel electū por sacar fuera. Prouer. xxx. 7. S. Leonis pape. 7 dize se de. e. qd̄ est extra. 7 lictio. cto. q̄ no es en uso.
- Elido.** dts. med. prod. con los otros compuestos de ledo. dts. que producen esta syllaba. ff. cōuertiendo la. e. en. i. por derrocar o quebrantar, o matar, o abarir, o abarrar a piedra, o a pared; como alli do. liij. Regum. viij. 7 Lu. ix. Dede el sus. sa. sum. quebrantado o leso de golpes. Psal. cxliij. Exaltabo. 7 Dar. ix. derrocado.
- Elisa.** mens. quebrātada, o asligida de los vicios o aduersarios, o aduersidades.
- Eligo.** gis. med. cor. elegi. med. pro. elegit o escogit. Besi. vj. 7 Actuum. j.
- Elisino.** nas. pe. cor. por excludit. q. echar

E. ante. 2.

- fuera del quital que se llama līmen.
- Eliminatus.** minara. natum. cosa quitada, sacada, o exclusa. In sermone omnium sanctorum.
- Elinguis** 7 hoc elingue. i. sin lengua, o sin habla, o mudo. S. francisci.
- Ellogabalus.** ff. maf. ge. nombre de yn lugar. S. Sebastiani.
- Eloco.** cas. med. cor. como loco. cas. cō sus compuestos: por alquilar.
- Elocatus.** ra. tū. alquilado como alquilan o logan sus cuerpos las mundarias.
- Elogium.** gū. pe. cor. neu. ge. el testimonio, o puerbio de mal. de. e. q̄ es nota alguna vez de dñinucion: 7 logos q̄ es palabra: como eulogū es buen prouerbio o buena palabra. Augu. in sermone narratato vtrginto. Dico es. 7 significa algunas vezes respuesta de dōs, o verguēza, o oxden, o texto de versos q̄ cū tā malos hechos o criminales cosas, o significa mysterio de los dōses.
- Elonge** aduerbio de lugar: significa lejos o de lejos. med. pro. positioe. arnque algunos poq̄ no parezcan dos dōs: nes la abreuitan in prosa. 7 male.
- Elongo.** elongas. elongar. Psalmo. liij. 7 Esate. xxvj.
- Eloquentum.** quij. neu. ge. elegāre o facunda habla. Besi. xliij. 7 R omi. liij.
- Eloquor.** eloqueris. med. cor. por bien hablar. Actuum. ij.
- Elucanus.** na. num. pen. pro. adfectiuo de eluceo. lucces. cosa q̄ mucho, o defuera/ o euidētemēre, o mas q̄ las otras alumbrā. Unde elucanus euangellista. sancti Luce. i. pre alijs lucces o muy resplāde sciente. Hierony.
- Elucido.** elucidas. penul. corep. declarar. Eccl. xxiij.
- Elul.** indeclinabile. hebraice. i. fertēbre.
- Elurus.** ra. tū. cosa sin lodo, o cosa limpia.
- Ambo.** in quadam hemelta quadrage simc. Donde tambien puede estar la letra suelta; diziendo e luro. id est. sin lo

E. ante, M.

do: y entonce aquella. c. es preposicion que sirve al ablatiuo.

E. ante, M.

- Emanatio.** onis. fe. ge. la abudacia, o emanacion, o saltada de agua, o de liquor, o humor. **Sap.** viij. descende de.
- Emano.** nas. med. pro. por abudar o emanar, o salir, o dar de si agua. **Jaco.** iij. se pone transitiuo avnque comunmete con neutro. **S.** clementis.
- Emancipo.** pas. pen. cor. pauf. por depurar, o dar. **S.** francisci.
- Emanuel** hebraice. Dios con nos. **Esale.** viij. **z** **Dathel** primo.
- Emarceo.** ces. cul. por marchitar, o pder el vigor. **Dasi.** x. Dende emarcesco. **scis.** inch oartuo. por perder la fuerza o cuerpo, o coraçon. **Esale.** xix.
- Emaus** nō bre de vn lugar quasi quatro leguas de hierusalē. **Luce** xxliij. y es bi sillabo por razon del dipthongo.
- Emendatus.** ra. iij. cosa emēdada corre-gida o castigada. **Lu.** xxliij.
- Emer** cor. caris. por adquirir, o ganar. **po** ne se passiuo en la leyenda de. **S.** carthe-rina. avn q̄ su primitiuo mercoz, merca-rio. es deponente.
- Emergo.** gis. fi. sum. por salir fuera, subir, o alçar cabeza. **Besi.** xli. **z** **j.** **Dach.** ix.
- Emeritus.** ra. iij. excludo de merceser: o cōbarir, o trabajar, o milltar en gualardō de su edad o de su luēgo seruitio: como subllado. **S.** martini. **z** **Ambro.** i home-lla dñice. **xyj.** post penthe.
- Emico.** cas. med. cor. como los otros com-plectos de mico. cas. emicul. por respā-dercer. **f.** prolo. **B.** cap. viij. **z** in homella dñice. **ix.** aduentus.
- Emigro.** gras. aut. pen. prod. por passar, o traspassar de vna tierra a otra. **ps.** li.
- Emilla.** lie. femi. gene. vna parte de lobar-dia q̄ toma dēde plazencia hasta bolofia. **S.** Ambrosij.
- Emineo.** nes. med. cor. parecer fuera o so-ber otros. **j.** **Reg.** ix. **z** **Ezech.** xliij.

E. ante, M.

Eminus. me. cor. adverbio de lugar. i. de lexos o a lexos: y es contrario de comi-nus. i. de cerca. **Wym.** Clor clara pellan-rur eminus somnia. scā echados lexos los sueños. **z** **S.** bonifacij.

Emissarius. rij. mas. gen. embiado, o trote-ro, o mensagero de algū señor q̄ embia a hazer sus negocios. **j.** **Regum.** xxij. **z** **Dsche.** j. **Item** cavallo o otro animal macho q̄ se echa a yeguas o a otras hē-bras. q̄ dize garañon. **Dizec.** **Leut.** xyj. **De** byrico emissario: por q̄ lo embiauan al desierto. grece dicitur apopclis. **Dte** re. v. **Emissarii** sacri sunt. semejantes a los garañones en la luxuria y poca ver-guēça. **Dizec** de

Emitto. mitis. fi. sum. med. prod. por alan-gar o embiar o echar fuera. **Bene.** viij. **z** **Dathel** xy.

Emo. emis. emi. emptum. comprar. **Bene.** xxxij. **z** **j.** **Lozint.** viij.

Emola. le. fe. ge. med. cor. vn vaso de cozir nar como olla de cobre. **z** dizec emola. q. enca olla: y assi se pone. **m.** por. **n.** y se subtrac vna. l. o dizec emola. **q.** imola: por q̄ en ella se cozta lo q̄ se immolaua, o sacrificaua. **Nota** q̄ donde nos otros re-nemos hostias coperunt in emolis **z** ol-lis. **ij.** **Esdre.** j. el griego tiene: in eneis ollis. i. en ollas de cobre.

Emollio. lis. liut. lire. litum. quarre cōluga-ronis: mollificar **z** inclinar el coraçon a penetrēcia o a otro negocio despues de estar duro. **ij.** **Paral.** xxliij. **z** **Biego.** in homella. **S.** **Darte** magdalene.

Emolumentum. menti. neu. ge. proprie la ganancia q̄ se toma de la molienda: illa-man la maquilla: y de aqui se entēde qualquier ganancia: de emollo. **lis.** **Ec** clesiastes. liij. **z** **Dala.** iij.

Empedites. ito. pe. p. vel empeditis. se-vel empeditis. en modo q̄ la postrera letra sea. **n.** tiene la vltima aguda. por q̄ es dicion griega: es vna vestidura de monges luenga hasta los ouillos. **di-**

E. ante, D.

coa de en q̄ es in. r pos q̄ es ple. r tēss
q̄ es posicōn. o cra p̄tel como çamarra
q̄ vsan los mōges. S. bylarionis.

Emorrosis. roidis. fe. ge. es enfermedad o
fluxo d̄ sangrc: porq̄ emac vel emas: vel
elemento grece r hebrayce se dize en la
sin sangrc. E la tal enfermedad se dize
amorranas corrupto el vocablo. Unde
emorrossus. sa. sum. el q̄ las tiene. In
hamel. S. Joānis ante portā latinam:
quomodo i emorrossa. f. muliere. d̄ qua
D̄ar. iy. r D̄ar. v. se dize q̄ padescia flu
xo d̄ sangrc: por qualquier organo lo pa
deca: ca tābiē se dize emorrossus quē
ceha sangrc por donde v̄tina.

Emorruus. tua. ruum adiectiuo. id est. mor
tificado, o desque ha perd̄do la virtud,
o fuerça para alguna cosa. j. Reg. xxv.
r Roma. liij.

Emporium. porij. neu. ge. ab empo grece,
que es mercado en latin: y es propiame
nte dōde hay negociaciō de merca
deres: como Scullā, o calçs, o malaga.
S. bylarionis.

Emprictus. cia. clum. cosa cōprada. Veni.
xvij. r Erod. fñ.

Emula. le. fem. gen. med. cor. embidiosa, o
perseguidora. j. Regum. j.

Emulatoz. tozō. mas. gen. nombre verbal:
amador, remedador, zelador. Deutero.
vj. r. j. Loure. xliij.

Emulario. onis. fem. gen. zelo. Roma. f. r
Pbil. liij. Toma se tambien por inuidia.
Roma. xliij. Toma se por cōrencia, o cō
rencia discordia, o diferencia, o que
stion. Prol. ep̄le Loure. Toma se por
vengança. p̄. lxxvij.

Emuloz. laris. me. cor. in trisyllabis reme
dar. ij. D̄ach. liij. por zelar o hauer em
bidia. Nume. xj. r. j. cor. xij. Emulamini
charismata. f. amad. o codicia. r capis.
xliij. Nō emulatur. f. no ha inuidia.

Emulare. Apoca. liij. f. ama y ten caridad.
Alguna vez se toma por eleuarse en so
berula. N. Emuloz in flaf. amat, inuidet

E. ante, M.

atq̄ inuistratur.

Emulus. li. mascu. ge. med. cor. embidioso
perseguidor, o murmurador. j. Regum
xxvij. r Prol. Esate.

Emundo. das. allimplar, o purificar. Zeul
titel. xv. r Jaco. liij.

Emungo. gis. fl. emunctum. por sonar las
narizes. Prouerbiorū xxx.

Emunctorium. rij neu. ge. instrumento pa
ra despaullar, o despaueçar el candil, o
la candela, o adereçar las lamparas:
Ero. xxxvj. Dize se menos polido y ma
proprio desinocadero: por que emungo
es desmocer propiamente, q̄ por mas
honesto vocablo llaman sonar del font
do que haze.

E. ante, N.

En. aduerbio demonstrand̄. f. cara, o mi
ra. Como ecce que muchos romangā
abc. ij. Paral. xvij.

Enarro. ras. med. pro. contrar. Lobte. xliij
r Actuum. xliij.

Enato. ras. med. cor. por nadar, o saltar na
dando, o escapar nadando. Act. xxvij.

Encensā. ntōrū. encl plural. Inuocacion, o
comiēgo, o uueua fiesta o renouaciō de
la fiesta de la dedicaciō o cōsecraciō del
tēplo, o yglesia. Joan. x. Sant b̄tero. d̄
se q̄ es vocablo hebreo. Augu. Jam et
vsus habet hoc verbū: vt si q̄s noua tu
nica induatur encensare dicatur. r dize
se de en q̄ es in. r cenō q̄ significa nue
uo. Llamlase assi la fiesta de la dedicaciō
d̄l tēplo q̄ h̄zo judas machabeo. a. xxv.
d̄ dezēbre. el qual antiocho ep̄iphane
enfuzio con los ydolos. ij. D̄acha. viij.
Estā encensio. as. por comēçar o consa
grar, o de nueuo ysar. dōde p̄tēo q̄ cor
rupto el vocablo se dize estrenar de en
centar. y estrenas de encensas.

Energia. ge. pen. pro. fe. ge. auere, o obra
interioz, o actiuidad, o officia. j. plo.
B. ca. ij. gr̄ico es dicho de en. q̄ es in.
y erge. q̄ es fatiga, o obra.
Eneruiter. aduerbio. penult. cor. rep. flaca

E. ante, H.

o enfermamente. **B**regorius in homel. sabbati in albis.
Eneruo, neruas, desnerular o enflaq̄scr: **B**regorius in sermone post pascha. **U** de subneruo.
Eneus, enea, eneu, med. co. cosa de cobre, o de otro metal. **J**ob. vj. ⁊ sancto:ū. vij. fratrum macha. **U**ide acneus.
Engadī nōbre hebreo indeclinabile pro pilo de vn lugar cerca del mar muerto do nasce el balsamo. ⁊ tambié nasce allí vn arbol q̄ se llama **E**gyptus: que haze rasilos como yd: ⁊ por esto segun algunos dize. **L**ático. j. In r̄inctis engadī por la semejança que aquel lugar tiene alas vñias. **E** t̄icue, acento agudo encl sin. **E**zechielis. xlvij.
Engma, matto. pe. cor. in obliquo. habla figuratiua: o sentēcia obscura, o cono scimēto obscuro: o semejança: o cōparaciō, o q̄stion difficile. **N**um. xij. In enlg. mare. i. en obscuridad. j. **C**orint. xij.
Enlivere, vltima. cor. vna parte. ⁊ es aduerbio: significa tāto como sed. q̄ significamas: o stein. **S**. nicolai.
Enteo, enteo, n̄trul. sin sup̄ino. med. cor. por resplandecer. **A**ugustinus. in homelia sancti stephani.
Entoz, teris. por. parir. donde se dize entza puerpera. i. parto h̄ijo. **T**omasē entoz tābien por es forçarte: ⁊ dize se entoz quasi extra n̄troz. **H**ymn. **A** solis ortus.
Entus, auerb. mas instante, o mas fuer temēre: o cō mayor instācia o fortaleza. **B**rego. in homel. d̄ilce. xx. post p̄rbe.
Enodo, das. med. pro. por desfundar, o desatar: o declarar, o abir, o desuoluer: o quitar. de. e. ⁊ nodo nodas. **A**mbrosius in quadā homelia quadragesime.
Ensio, sis. masc. gen. cucullis, o espada. j. **R**egū. xij. ⁊. ij. **R**egū. xij.
Enumero, ras. pe. cor. pez cōtar. **J**ob. vij.
Enuncto, clas. anunciar, o dezir mensage o en: barada. ps. cxvij.
Enurite, murto, trit. tritum, lo q̄ llaman

E. ante, O.

erlar o mantener. **R**uth. lxx. ⁊ **J**aco. v.

E. ante, O.

Eo. is. sul. stum. quarre conlugat. por yz. **F**erit por sincopa. i. iuerit. **Z**uce. xv.
Eous, coa. com. adlectiuo. por oriental. **H**ym. **N**ox ⁊ tenebre. tu lux eosty d̄eris i. del sol o del luzero. griego es.
Eousque, aduerbiū. i. en tāto / o hasta esto o hasta tāto. **P**zolo. epliarum. **J**oānis.

E. ante, P.

Ephebus, bi. mas. ge. de. e. ⁊ phebus por sol se compone: por touen / o hermoso, o moço, o del barbado ⁊ luzo. **P**uede se tābien declinar mobiliter, o como adlectiuo. f. ephēbus. ba. bum. ⁊ produce la penultima. **D**e aquise dize.
Ephebia, bic. fe. ge. por la p̄mera parte d̄ la edad d̄la adolescēcia / o la hermosura d̄la mocedad, o el ayūtamēto d̄ moços o el burdel abominable de moços q̄ en algunos lugares los gētilos viaua: por este significado mas pp̄tiamēte se dize ephēbia. fem. ge. ⁊ indeclinabile et acenado encl sin. ij. **D**ac. lxxij.
Epbeta, vlt. acura. ⁊ me. cor. es hebreo ⁊ significa ru set abierto. **D**ar. vij. es n̄bo del imperat̄iuo: ⁊ no tiene mas en seço passiuo. **T**ābiē se puede escreuir epheta.
Eph. en hebreo era vna medida de tres modos. **L**euitici. v.
Ephycaustorium, vij. neu. ge. la chimenea o lugar d̄ hazer fuego. ab ephy grece. i. supra. ⁊ caustos q̄ significa encendido: o causteros ardēte. **S**ignifica tābien el lugar para discernir o juzgar causas o el lugar donde se acostubrauan vngir los reyes. **S**. thome apostoli.
Ephot en hebreo era el superhumeral fcz vna delas mas principales vestiduras de los sacerdotes, o por v̄tura era vna estola o alua o camisa sacerdotal de tiepo muy blanco ⁊ muy delgado. o era vestidura como san̄ benitico de lengo: as si como rationale era semejante al pa

E. ante. P.

lio archobispal. Exod. xxx. r. ij. Reg. vj. Ephrata. mc. cor. en hebreo significa abundante: y es apropiado a bethleem. Dicitur. v. avn que se pone por silo que fue vn lugar donde estubo el tabernaculo en la fuerre de Ephraim. ps. Vd emento dñe esil y rso. Ecce audiuim⁹ eū. ha d desir en el psalterio gallico que rezamos. Ecce audiuimus eam in ephrata. i. arcam. E assilo tiene el psalterio griego: avn que S. htero. en la traslacion segun la verdad hebraica traslado. Ecce audiuim⁹ illū: q̄ es conforme a lo q̄ algunos leen. Ecce audiuimus eum.

Epicureus. rel. ma. ge. sequaz. dñe secta de epicuro, q̄ puso la felicidad en deleyre corporal de comer Act. xvij. r. abreuita la penultima segū algunos: avn q̄ la podría produzir como pitagorico.

Epiphania. nic. fem. ge. pen. pro. es griego r significa aparicion o manifestaciō porq̄ nro señor se manifesto a los reyes magos mediante la estrella a los treze dias. Dize se tambien theophania. nic. porq̄ tal dia hieo de. xxiij. años y treze dias fue baptizado/ donde se manifesto la trinidad. de theos q̄ es dios/ r phanos manifestaciō. Llámase tambie bethphania. nte. porq̄ el tal dia vn año despues cōuertio el agua en vino: r dize se de beth. que signifi. a casa en hebreo. r phanos greco apariciō: porq̄ por el milagro pareció ser dios. Irē semeiante dia de. xxxj. años hieo el milagro de los cinco panes. donde se llamo phagiphania. de phage, o phagin q̄ es boca o comer. r phanos manifestacion. porq̄ en aq̄l milagro se mostro dios. Augustin⁹ in sermone assumptionis.

Epynicbio. se cree ser la letra verdadera. j. Paral. xv. r interpretase triumpho/ o palma al dios vécedor. Dize se de epy q̄ es supra. r nichos q̄ es victoria. r odos q̄ es cāto o alabāça. q. solēnidad. o ala-

E. ante. P.

bança por la victoria recebida: Epynicbia. chiorū. se dize las solēnidades pa dar gras a dios por la victoriosa recebi da. es de numero plural. ij. Dachs. vij. Episcopatus. rus. tul. mas gen. pen. prod. obispado o dignidad obispal, o pñctipado. ps. cvij. r. j. Lthimo. iij.

Episcopium. pij. neu. ge. la. casa dl obispo/ o del papa, o del obispado / o papado. S. martini pape r martyris.

Episcopus. copl. mas. ge. r pen. cor. es peculiarado: / o guarda mayor: / o atalaya. Nec. xj. r Liti. j. ab epi. grece. i. supra. r scopos. i. custos. o de episcopin grece q̄ es presente del infinitiuo: r significa sobbre ver: o sobre entender.

Epistilum. li. neu. ge. r pe. cor. es griego: r significa piedra labrada q̄ se pone sobbre la colūna. como se dize stillus la q̄ se pone en medio el pte de la colūna abaxo. iij. Reg. vij. r. ij. Paral. iij.

Epistola. le. fe. ge. pen. cor. significa carta mensajera. ij. Reg. xj. r lber. viij. De zimos. ego missi tibi aur dedi ad te vna dūas aur tres epas: pero literas de li tere. rarū. en plural dize mos vnas literas: bīnas literas: ternas literas. E dize se epistola ab epi qd̄ est supra r stolo qd̄ est misso. De griego descende.

Epiralamū. mij. neu. g. pe. cor. el cātar becho sobre el thalamo/ o estrado o cama de la noua. dize se de epi qd̄ est supra: r thalam⁹ q̄ es camara j. prol. B. ca. vij.

Epithema aris. neu. ge. pen. pro. in recto: significa sobrepuesto. r hec eptome. genitiuo huius eptomes. pen. cor. la abre uacion, o biculario: o incision. de epi. qd̄ est supra: r tomos q̄ es costadura/ o incision: griego es eptomi.

Eropandus. da. dum. Cosa beuedera: o d̄ beuer. Prouerbior. xxij.

Epulor. lario. rus. sim. med. cor. in presen ti. por comer bien guisado. Deuterono. xxvj. r Luce. v. Dende.

Epulario. onto. femin. gene. la refecion / o

E. ante, Q.

auto de comer abundare y esplendido. y bien aparejado: q̄ en latin dize lauro. Sapen. xix.

Epulum. li. neu. ge. me. cor. y epule. arū. in plural. fe. ge. segū algunos differen: q̄ epulū es muy esplēdida preparaciō de manjares: z como cōbite solēne. y epule. arū. preparacion comun. Numc. x. et Judicū. ix. z in epistola Jude.

E. ante, Q.

Aequalis z hoc equalis. y gual. Exod. xxx. z Joannis. v.

Aequalitas. raris. fe. ge. ygualdad. Eccli. xii. z. j. Cozint. viii.

Aequaliter aduerbio. ygualmente. j. Paral. xxxviii. z Sapen. vi.

Aequanimiter. aduer. pacientemēte o cō ygual y rēplado, o moderado coraçon. In homella. j. dñice aduentus.

Aequo aduerbio. ygual o semejate. Exod. xxxviii. z Neemie. xii.

Equos. itis. cōs. ge. medt. cor. cauallero, o cauallera. Exo. xv. z. ii. Oac. xi.

Equestrin z hoc equestre. cosa q̄ pertenece a cauallero. iij. Reg. iiii. z Apo. it.

Equidem. med. cor. quādo es aduerbio. y vna parte: z significa ciertamēte o se resuelue en dos partes: como z quidē, o eodē. t. ego quidē. y entōces determina el n̄bo d̄la p̄mera p̄sona. Dief. xxxii.

Ponese con tertia persona. Esa. xlii.

Aequitas. raris. fe. ge. equidad, o justicia. Deute. ix. z Heb. j.

Aequitatus. raris. ut. La caualleria. Judit. ix. z Cant. j.

Aequo. equas. ygualar. Psalmo. lxxxviii. z Job. xxx.

Aequor equoris. la mar quādo esta tranquilla o queda. S. nicolai. Dizec equor ab equalitate. porque parece ygual. h̄.

Cum fremit esse frerum dicas mare cū fit amarum. Pōtus ponte caret. sed ab equo dicitur equor.

Aequuleus. let. maf. ge. pen. cor. vn linage de roimēto, o de instrumēto de atorimē

E. ante, R.

tar, donde estendian y arauan por los brazos con cuerdas a los martyres: y los aforauā cō varas secas. Era femcjanre ala que dezīa catasta, o a cauallo. Sacti saturnini: z sancti Felicis in pinclis. vide Aculeus.

Aequus equa equum. ygual. Aequo animo esto. i. ten coraçon bueno y llano, pacifico, quieto sin turbacion. iij. Regum. xxj. z Actuum. vi.

E. ante, R.

Eradico. cas. caui. pe. pro. por. destraygar, o exterminar. j. Reg. xx. z Oac. xii.

Erado. cradis. rasi. rasum. esta sillaba. ra. producta con los otros compuestos de rado. radis. por q̄tar. raer. deleznar. j. Regum. xxxii. z Sapen. xii.

Eramentū. ti. neu. ge. significa lo q̄ es eris q̄ significa cobre, z produce la penult. a posicione: o significa instrumento, o vaso de cobre. h̄. Eldre. viii. z Oac. viii.

Erariū. rii. repositorio, o lugar dōde se pone el thesozo. Josue. vi. z. j. Oac. iij.

Erarius. rii. maf. gen. maestro q̄ labza de cobre. iij. Regum. vii. z. ii. Tblmot. iij.

Erratum. ti. neu. g. cosa errada, error, o pecado. Ecc. xii. Dōde el hebreo no dize pro omni errato: sino pro omni celato: porq̄ en el iuzio general todo el oculto sera manifesto.

Eregione. i. de cara, o quādo esta vna cosa cōtra otra. Vch. xv. z Deuter. xxxvii.

dos partes son. e. preposicion. z ablatiuo ab hac regione.

Aereus. rea. reū. media correpta. adfectiuo. cosa de cobre. Sancti blasii.

Erga preposicion que sirue al acto: significerca cerca: como dezimos hic est humanus erga te: este es humano cerca d̄ ti, Vch. xxxj. z Luce. x.

Ergastulum. li. penult. cor. neu. ge. la carcel, o lugar de p̄sion, o mazmorra donde se guardan los captiuos. Exo. vi. et Hieremie. xxxii.

Ergone. iij. Regū. viii. z Ezech. xvii. la o

E. ante, R.

escene accento agudo. por la enclitica: y assi quando se ligue. **Q. o. ue. ne.** significan. y es interrogacion. como quien dize. por ventura es assi.

Ergo. nota illatina. como pues, o luego. **Joannis. xvij.**

Eri. gis. crept. por algar. **L. hob. liij. r. Zuce. j. me. cor. r.** assi lo guarda rego. **gis.** en sus cõpuestos. e. conuerfa in. **f. L. ho ble. liij. r. Zuce. j.**

Eri. nacius. cij. vel ericlus. cij. p̄c. cor. maf. gene. vii animal espinofo q̄ dicen erizo. ayneque algunos piēsan que es de otra especie q̄ erizo: avn q̄ tienen alguna semejaça conel peruco espín: ambos son masculinos. algunos escrivē ambos cõ f. enel principio: diziēdo tricius r trinaclus. otros cõ. **h.** diziēdo berticius r bertinacius: pero el mas comun es con. **e.** **ps. ciiij. Benedic. ericlus. E. saic. xxxij. r Sopbon. ij.**

Eri. plo. r̄ip̄to. puī. creptum. arrebatat o fca car de poder de otro. o librar de su mano. r dize se de ex. r rapio. **j. Reg. xvij. r Bal. j. Dēde creptus. ra. rum.** librado. o escapado. **ps. cxliij.**

Erro. ras. errar. **Ben. xxi. r Jacobi. v.**

Erro. onis. maf. ge. med. pro. el vagamundo. **Sancti vincentij.**

Erodus. vide herodus.

Erogo. gas. por dar. o expēder. **me. cor. r.** assi lo guarda rogo. **gas.** en sus compuestos. **Baruch. vij. r Zuce. vij.**

Erubeo. bes. buf. sin sup̄no. por hauer verguença. es neutro: avn q̄ se pone trāsitiv. **ue. Zuce. ix.**

Erubesco. sc̄is. buf. por hauer verguença: y rige acto impropitamente por ser neutro. **liij. Regū. liij. r Zuce. ix.**

Eruca. ce. med. pro. el gusano q̄ roe las colas. o la otra oralla. o las hojas de los arboles. r dize se eruca. quasi eroda a ro rodendo. **Jobel. j. r Amos. liij.**

Eruco. cras. por pronunciar. o echar fuera como quien respira. **ps. Eructavit. r**

E. ante, R.

Eructet. xij. Dende.

Eructans. ctantis. **ps. cxliij. Eructaria. f.** transfundencia ex hoc in illud. q̄ es dar de li diversos manjares.

Eructuo. ctuas. por echar fuera hedor como regoldando. o el hedor q̄ echan por la boca algūos q̄ tienen corupro el caxado. o diētes. o el estomago. o el cerebro. **Ecc. xj.** pero algunas vezes se toma eructo por eructuo y al contrario.

Erudero. ras. raut. pen. cor. por alimpiar. o echar la suciedad. o purgar. **Ambrosio.** in quadam homel. quadragesimo.

Erudio. d̄is. med. prod. enseñar: y toma se en buena parte y delo sp̄ritual. **Jude. cum. liij. r Heb: corū. xij.**

Eru. go. ḡinis. fe. ge. vel. maf. ge. med. prod. in recto es v̄icto q̄ quema. o haze mal a los frutos: o el mal q̄ haze. **ij. Paral. vij. r ps. lxxvij. Attē d̄re.** o es el v̄icto. o daño q̄ viene a los panes quando llueve ceca de sant Juā. Irē significa el moho o hterro. o cob: e. o de otro metal: y entōces se dize erugo quasi eris rubigo: **Mat. vij. r Jacobi. v.** mejor se escrivē con. **h.** enel principio.

Erugino. nas. pen. cor. engēdrar moho. o enmohescer se. es neutro y dela p̄mera conjugacion. **Jacobi. v. r Ecc. xij.**

Eruina. ne. fe. ge. p̄b̄. miseria. **ps. xxxi.** dize sede aerin greco q̄ es tolerary ha se o escrivit con ae. diphthongo. o significa necesidad. **Mat. liij. r ij. Lxxij. r D̄cu de Erūnosus.** a um. adlect. cosa llena de miseria. In homel. a. assumptionis.

Erumo. pis. eruptū. por salir cõ impeto. y quasi cõ violēcia. **Ben. xliij. r Bal. liij. Eruptus.** p̄ta. ptum. cosa derramada. **ps. cxi. Domine clamauf.**

Eruo. ruls. ruf. rutū. por librar o sacar de la mano de quelē quiere mal hazer. **Le. xliij. r Job. x.** por sacar. **Mat. v. Si oculi tus. r c.** Erue cum. **Sacalo.** no corporal mente. mas voluēdo lo a otra parte. o escusando de ver lo que escandaliza. **q̄**

E. ante, S.
de Erutus. ra. rum. nic. cor. librado / o sa-
cado / o escapado / o deliaygado.

E. ante, S.
Es erio. neu. ge. el cobre. Eris plurimum,
aql gto. eris. se rige de aql ncbzpluri-
mū ex vi partitiois. E ansi has de cntē
der quādo hallares genitioo cō nōbres
o aduerbios que importan partion. vt
o multū panis. parum vlt. j. Para. xvij.
era infnuta. Luc. xxi. Dinura es adle-
ctio: moneda de cobre menuda / como
blanquillas o cornados.

Esca. efc. fem. gene. manjar. Beni. xxv. 7
Dartb. i. in.

Echinos. ch. into. med. cor. o echinus. ni.
nōbre proprio de vn grande y excellēte
orador griego. prol. B. c. ii.

Eculentes. ra. tum. quē es muy impor-
tuno: o solicito a comer mājar delicado
o significa cosa gorda, o atestada d mā-
jar. 7 dize se de esca 7 lentos greco. por
cosa llena.

Escen. sent. mal. ge. es conēbre d vna espe-
cie o lmaje o manera d judios q seguiā
vna se: y erā como mōjes: huyā delos
deleytes como de maleficio: mcnospre-
ciāu las riqzas: no mudauā vellido ni
calgado hasta q era roto: guardauā ho-
pitalidad: no comían: no vn mājar: ni
lo comā sin bendezir: vntā en grā silen-
cio. E arnq erā muy limetieros no po-
dā dar a parlēre sin licēcia de su mayo-
ral. Su simple palabra tenian por jura-
mēto: abozrefcā el jurar como pjurto,
dixera a el nouiciado por vn afo. E la
pfeñō era jurar d guardar la fe a dios
la iusticia a los hōbres: la obediēcia a
los príncipes. 7 si vntes en alguna vez
a ser pzelados: no comēntir el pceder
en injuria de los subditos. Josephus.

Estas. arto. se. g. esto ps. lxxij. Dar. xlii.
Estmo. as. med. cor. ynsar. j. Regum. j. et
Luc. vi.

Esto. d el futuro d lmperar: no de sim. es.
fut. qulere dezir sca ansi, o sea, o puefio

E. ante, T.

q, o pongamos. Beni. xxxi. sed esto ego
nō grauauit: sca ansi que no os agrauc.
ij. Cozmth. xxi.

Estuo. tuas. aut ab estu se dize. por angu-
starse de cuydado, o dolor, o espāto, o
por inflammar sede angustia, o trabajo / o
por qmar se, o cōsumirse d fuego. Judit.
xlii. 7 Dar. liij. Dende Estuarus. ra. rā.
cosa angustiada o quemada, o ansi ator-
mērada / o affligida que no puede respi-
rar. Eccli. li. 7. S. Laurentij.

Estus. tus. ni. masc. gene. quarte confuga.
por calor o fiebra. Dartb. xx.

Esurio. ris. esurint. quarte cōiugat. por ha-
uer hambre. Dartb. lxxv. 7 Ambro. in
homel. assumprionis.

E. ante, T.

Etas. ratis. hallaras en Actas.

Eternus. na. num. Cosa sin principio 7 fin.
Beni. xli. 7 Luc. x.

Ether. theris. me. cor. in obliquis. es pro-
ximamente. la mas alta parte del ayre.
Impropiamēte es el cielo. Job xxxv.
7 Prouer. viij. Etherem vel ethera. es
acto greco. donde se forma yn femi-
no. f. bec. ethera. r. como de aer. bec au-
ra. Hymno. Quem terra dōrus ethera
colunt. i. aql que la tierra, la mar, el ay-
re honrran: porque todos son tres de
numero singular.

Ethiopsia. ffe. fe. ge. muger de ethiopsa.
Numeri. xii.

Ethiops. pte. hōbre de ethiopsa q es ne-
gro naturalmēte. Hier. xlii. 7 Act. viij.

Ethiopicus. ca. cum. cosa que toca, o es, o
perrenesce a ethiops. S. htero. d virgē
nitrate seruanda ad estochium.

Ethnicus. ca. cum. med. cor. gentil. ab eth-
nos. i. gens. es adlectiuo: 7 substantiuo
se Dartb. 7 ethnet bec factū. los gēti-
les hazen otro tanto. 7 Prol. Esate.

Etiam. f. verdaderamēte. Apoca. xxii. Trē
etiam. i. si. Dart. xv. vt fecisti bec. Re-
spondes. etiam. i. si lo hize.

Et quid em. dos partes son. 7 ciertamen-

E. ante. U.

re. Romanorum. x.

E. ante. U.

Euacuatio. as. euacuar/ o vaslar o dar lugar. Job. xv. r. ij. Corin. iij.

Euado. is. si. sum. med. pro. por salir tal, o tal como dizen. **Euasit** adolescens mire spectateq; probitatis: y ansi lo guarda vado cō sus compuestos. S. nicolas de tolentino. Tomase tambien por escapar. Job. j. r. Actuum. xxvij.

Euagino. nas. pen. pro. sacar dela vayna. Exod. xv. Dende **Euaginat** us. ra. tum. sacado dela vayna. Actuum. xvj.

Euanco. nes. nul. med. prod. in trisyllabis por desáparecer/ o por salir, o por tornarse inuul. Judicū. vj. r. Darb. v.

Euágelista. ste. mas. ge. nombre de officio como baptista. el q̄ euágeliza, o annuncia. Esai. xij. r. ij. Tmo. liij.

Euangeliū. liij. neu. gen. euangello/ o buen mēfaje ab eu. qd̄ est bonū: r angelos q̄ es mēfajero: r ba se de pnuncia como si la. e. fuese por si vna syllaba. y uan. o tra: y no como si eu fuese la primera: et uan la segūda/ como algunos ydoras dize: por q̄ se escriue con vna. u. por que en el griego se pnuncia aq̄lla. u. en son de. f. como si dixesse. ef. y no se dissielue para dezir. eu. Tiene el euangello de Christo preceptos q̄ declines del mal. mandamientos q̄ bagas bien. testimonios q̄ creas. exemplos que remedeo. **Predicatio euangelium omni creature.** Dar. xvj. vide Deuterio.

Euangeliſo. zas. zaul. por annūciar. Esai. xl. r. Act. viij. **Pauperes euangeliſant.** Darb. xj. idest son enralçados, o alabados: y entonces se pone passue: vel euangeliſant. idest euangeliſant: y entonces es deponente. por q̄ era milagro que los pobres y q̄ no bautan por su pobreza podido estudiar euangeliſassen q̄ no podía ser sino por sciencia infusa. **Du**chas vezes se truccā en la sacra escriptura actiuo y deponente,

E. ante. U.

Eucharis grece. med. cor. segun el vſo común/ bñe gracioso/ o donoso. ab. eu. quod est bonum. r charis. gratia. r dizeſe bñe r bec eucharis encharid̄s. penul. cor. Eccli. vj. Dende.

Eucharistia. ste. pe. cor. fe. ge. buena gracia. de eu. bueno. r charis. gracia: por q̄ el sacramento dela eucharistia cōtine a Jēsu christo que es gracia essential. De cōsecratioe ecclesie. **Avnq̄** pp̄tame te en griego quiere dezir gratitud, o gradescimēto/ o action de ḡas.

Eueho. bis. me. cor. xl. ctū. me. pro. por alzar o sobir. Dē de se dize euect. cta. ctū sobido, o acrescentado. S. francisc.

Euello. lts. euulsi. euulsum. me. p. por sacar/ o lbrar: o arrācar. ij. Reg. r ps. xxxij. **Euento.** uents. med. cor. venir/ o cōsecer. s. Regum. xx. r Eccli. ix.

Euentio. las. laui. por derramar al viento que llamā auentar, o dubdar/ o buſcar o discursir como perro la caça. y a breuita ti. y escriuiese con simple. l. **P**rologo Esdr̄c.

Euergeo. gerto. pp̄rio nōbre de vn rey de egypto: hermano y successor de **I**holomeo phisadelpo: r dizeſe tambien **I**holomeo q̄ era comun nōbre de los reyes egyptianos. q̄ cesar de los emperadores romanos. Prolo. Eccl.

Euerſio. onſo. fe. g. de euerto. lts. deſarray gamiēto/ o destruycio o trastoznamiento. S. felix in p̄ncio.

Euerto. lts. tl. sum. reboluer/ o trastoznar/ subuertir oſtruyr. j. R. c. xxxij. r Dar. xj.

Euge. es aduerbio. pero algūas vezes es interiectio, y es ſeñal de alegría. **Eze:** xxv. pro eo q̄ dixit̄s euge. Algūas vezes es ſeñal d̄ escarnio o burla o menosprecio ps. xxxij. Dixit̄ euge euge. **Al**guna vez es ſeñal de lisonja. ps. xxxij. **Qui** dicit̄ mihi euge euge. Algūa vez es ſeñal de admiracio. **Ezech.** xxvj. **Eu**ge confract̄ sunt porte populorum. **Al**guna vez es ſeñal de buen recibimēto con

E. ante. G.

con gozo. *Matth. cxxv. Luc. cxx. Euge* bone serue, y comunmente la circunſtacia dela eſcripura demueſtra como ſe deue tomar.

E vicino. idest. d̄ cerca. *Deus* y vicino ego sum ⁊ non deus de longe. e. prepoſicion con ablatiuo. *Dierem. xxiij. ⁊ Prologo* prime epiſtole *Corinthio.*

Euidēs. deuris. cōmunis. tri. gen. media cor. in recto. cosa manifiesta, entredida ⁊ clara. *Sapient. xiiij.* es participio y en la voz actiua tiene ſignificaciō paſſiua/ o es nombre participal. *ij. Mach. xv. ⁊ j. Corinth. xvj.*

Euſillo. gilas. pen. cor. vclar. *Deñ. xxvij. j. Corinth. xv.*

Euſlath. ſegū algunos tiene. i. cōſona ante u. y eſcriuen euſlath. pero mejor eſta. u. cōſonate ante. i. vocal. diſſēdo euſlath. y es nōbre de tierra o region de India. *Bene. ij. ⁊ aguz* la vltima ſillaba : porq̄ es diction hebrea, o barbara. *Euſilla* fue nombre proprio de vn hijo de *Euſ* del qual deſcēdieron los getulos: que ſon propios moros. *Deñ. j.*

Euſnco. cis. euſci. euſcū. de. e. ⁊ vñco. cis. por vencer o ſobrepujar. *En ſermōe* na tuitatis vlr̄gīnis.

Euſtro. ras. med. pro. euſcar, eſcuſar : buyr/ declinar. *Proverb. xvij.*

Eulogium. vide elogium.

Eunuchus. chi. maſ. ge. caſtrado, ⁊ a eſta cauſa ſe ponſa por guarda diaꝝ ⁊ reynas. ⁊ diſpoſe ab eune. i. cubile/ o camera. ⁊ echo. i. cuſtodio/ o guarda. *Otros* le di rlian de eu. quod eſt bonum. ⁊ nice vltoria. *Actuum. viij. greco* es.

Euoluo. uſ. euoluſ. luſū. reboluer. *Judit. xij. ⁊ Dierem. lj.*

Euono. miſ. euoniſ. euoniſtrum. pen. cor. por vomitar, o reueſſar, o echar fuera o gſtar. *Leu. xvij. ⁊ Apoca. liij.*

Eupator. rois. maſ. ge. nombre ppzio del hijo de antiocho ſmplo. *Mac. f.*

Euſebius. hteronymus, eſtos dos nōbres

E. ante. F.

tuo ſant hteronymo. *Proſ. Paraliſ. Euulſus. euulſa. euulſū. de cuello. liſ. euulſi. cosa* arrancada. *Job. xij. ⁊ Sancti ſe llicis* in pñcto.

Euum. uſ. neu. gene. vn ſiglo. q̄ es eſpacio de muchos años, ⁊ propriamente es la duracion que tiene principio ſin fin. *Ec cleſiaſti. xvij.*

E. ante. F.

Efactio. onſ. de erigo. gſ. el auto de cobrar, o recaudar tributo o renta, o deuda del ſuto/ o de otra cosa. *Neemie. f. Eſactor. ctoris. maſ. ge. recaudador/ o el q̄* importunamente coge o recauda dineꝝ ro. *Exodi. v. ⁊ Luce. xij.*

Efactus. cra. crum. cosa acabada. de erigo gſ. egl. actum. por lleuar fuera: o adelante o acabar, o pedir importunadamente, o diſſidit, o pedir. *Si ſemp exatus* ſit ſermo. *ij. Machab. xv. exantus* muy polido ⁊ diſſigēte en eſcricuit todas las cosas por menudo.

Eſacerbo. bas. por exaſperar: o turbar a otro / o puocarlo. de ex ⁊ acerbo. bas. *ps. lx. Conſitebor. ⁊ Dierem. xxxij.*

Eſacerbanꝝ. bantſ. ij. *Eſdre. vj. que exaſpera/ o turba, o prouoca a enoſo.*

Eſacerbatio. rionſ. ſe. ge. la exaſperaciō o puocacion a ira. *ps. xcij. Venite exultemus. ⁊ Deb. liij.*

Eſacuo. cuſ. cuſ. tertie coniuſgationis. de ex. que es valde / o mucho. ⁊ acuo. ſo. i. mucho aguzar. *ps. lxxij. Dēde exacurus* ta. rum. muy agudo. *Ezech. xxi.*

Eſaggero. raꝝ. rauſ. pen. cor. de ex. ⁊ aggero. por reſeruar, o reperir/ o reboluer/ o multiplicar o agrauar o declarar / o mucho explicar. *Auguſt. in ſermone. xl.*

Eragito. gſtas. tauſ. gſ. cor. por comouer/ conturbar o moleſtar. *j. Reg. xvj.*

Eralo. las. med. prod. por echar fuera el eſpiritu. y es neutro. aunq̄ alguna vez ſe halla tranſitiue. *Librenozum. ij. ⁊ ſan cti hſarſonts.*

Eralro. ras. enſalgar. *liij. Re. cxiij. ⁊ Lu. j.*

E. ante. Æ.

Examen. minis. mc. pro. in recto. manada o muchedumbre de ancias. q̄ de examen dixo en vulgar en rãbre. **Judic. xliij. 7. S. Ambro.** Brẽ se toma por examinaciõ en la homel. de santo thomas apostol.

Examer. tra. rum. med. cor. veio d̄ seys ptes q̄ se cõpone de dactylo y spõdeo. Dize de hexa greco que es seys. 7 metros q̄ es medida. j. **Prot. Job. l. hexamer** escriven los mas con. h.

Examino. nas. pen. corr. examinar, o provar. **p̄. xvj. 7. j. Cozin. q̄. d̄ d̄e** examinatio. ouso. **feml. ge. examen,** o experimento toma se por tormento, o por aplicacion o inflicion de tormentos. **S. hyppoliti martyris.**

Exanguis 7 hoc exangue. adiectiuo. **lij. de clin.** cosa sin sangre. **S. sanctorum Ulucen. tij 7 Anastasij.**

Examis 7 hoc examine. pen. cor. sin anima, o muerto, o amoretido. **Judic. v. Exanimatus. ta. tim. muerto,** o amoretido, o sin anima. **l. ester. xv.**

Exapli. pl. alij hexapli. neu. g. me. cor. el exemplo, o copia, o traslado del libro. j. **Prolo. Job. 7. plog. Josuc. pro** grecorũ exapliõ q̄ 7 sumptu 7 labore maximo indigent editiõnem nostrã habeãt. Nota q̄ como cusebio en la hystoria ecclesiastica en el libro. vij. dize. **Origenes** studiosissimo de la sancta escriptura hizo vna biblia a seys columnas angosticas. La primera en hebreo. La segunda en griego. La tercera la translaciõ de aquilla. La quarta de simaco. La quinta de loo **h. x. interpretet. 7. La sexta de theodocio.** E porq̄ todas cõtenian vna cosa escripta por aq̄ simple orden las llamo **exapla.** y has de construir a. **S. hterony. mo. anti. vr. p** exaplis grecorũ. l. por los exemplares de aquella biblia a seys columnas q̄ origenes greco ordeno y sus grecos vsauã q̄ requierẽ gran expensa: porq̄ era vna biblia seys vezes repetida segã la ediciõ o tradiciõ de. **S. hter.**

E. ante. Æ.

ronymo q̄ eramias propra y portatle, y menos costosa **Alguos** leen pro **exaploys** trisyllabo porq̄ oy greco es d̄iph rhongo. y vale en el latin. y. 7 dize **exaploys** de **exa.** q̄ es seys: 7 **ploys** q̄ es plca quasi en seys pllegues o seys columnas descripta. o d̄ **exa** q̄ es seys. 7 **aplo** yn: q̄ es simple o derecho: porq̄ cõtenia seys simples o derechas transactiones escriptas en sus reglas derechas. y de clinase **exapla.** plozũ. plis. en el latin. **chil** greco se dize **exaploys.** y nota q̄ se pue de escreuir cõ. h. en el principio. y cõ. s. **ysidoro. iij. etimologiarũ** sex 7 septem del greco viene. y en muchos nõbres q̄ rrenẽ aspiraciõ **chil** griego ponemos en el latin. s. en su lugar. como por **hexa:** griego de s̄mos sex en latin: por **hepta** septem. por **herpillo** yerva **serpillum.**

Exarco. res. rui. mc. pro. in trisyllabis. por secarse. **lij. r̄ egũ. xliij.**

Exarcus. chl. mas. ge. nõbre de dignidad q̄ era capitan de la sexta parte. 7 dize de **exa** grece que es seys. 7 **archos** princcps. **S. martin pape. 7. S. gregoriũ: Exarce.** ardes. arsi. de ex. 7 ardeo. deo. por: passar encendiendo / o ardiendo, o quemando. **p̄. ij. 7 Roma. j.**

Exaro. ras. raut. mc. cor. como aro. ras. en sus cõpuestos. por arar, o por escreuir. **Esate. xxx. 7 Danic. v.** Dende **exaratis.** ta tim. por cosa bẽ arada, o bẽ escripta, o por semeiãga del arar se toma por cosa abierta en las carnes cõ yn instru m̄to de atormentar q̄ llamauan **vias** con q̄ arañã. o ablan las carnes como la reja abre la tierra. **S. bonifacij.**

Exaspero. ras. de ex. 7 aspero. ras. por **exasperar.** o escãdalar, o turbar, o prouocar a turbacion **p̄. lxx. 7 in homelia de cõi euangelistarum.**

Exaudito. dis. lul. trum. oyz: b̄ic oyz cõscritr alo q̄ se dize. **Yesh. xvij. 7 Martij. vij. Exãditio.** sc̄is. inchoatiuo. por inflamar se en ira, o uisitarla en obra. de cãdco

E. ante, ꝥ.

candes candul. por emblanquecerse, o inflamarse: o encenderse de fuego, Sapientie. v.
 Excauo. uas. de ꝥ quod est extra. ꝥ cauo. uas. por cauar, sacando a fuera que dizen arcauar. Job. xliij.
 Exco. cas. med. produc. in trissyllabio. como los orros cõpuectos de ceco cecas. por mucho cegar. Exod. xliij. ꝥ Esate. vj. ꝥ Ioan. xij.
 Excedo. excedis. excessi. excessum. por salir, o por exceder/ o sobrepujar. ꝥ pduze se. vsta excessisset. ij. Machabeo. v. que bouiesse salda desta vida / o que fuesse muerto. ꝥ. ij. Corinthio. v.
 Excelens. lēris. participio. Excelēte. Eccl. xliij. ꝥ. ij. Corinth. iij.
 Excelsus. sa. sum. cosa excelsa, soberana, o alta. Epodi. xliij. ꝥ Marc. ix.
 Exceptor. rosis. mas. ge. nõbre de officio q̄ discernia los cõdemnados delos no cõdemnados. S. adriani.
 Exceptorium. rñ. neu. gene. receptaculo/ o lugar de recibir/ o colocar algũa cosa. Ecclesiast. xxxij.
 Excerebro. bias. pen. cor. por piluar de cerebro. Esate. lxxj.
 Excussus. ssus. ssul. mas. ge. el transito, o la muerte. Luce. ix. ꝥ. ij. Mach. lliij. toma se por eleuaciõ del entēdmiēto ꝥ alleuaciõ de sentido. ps. xxx. mentis excussus. Acti. x. por extrai q̄ es vna especie de propheta tomase comunmente por exceder o passar d̄l medio como si contrario defecrus no llega al medio.
 Excidum. diñ. neu. gene. la destruycion, o cayda. Ambrosius in homet. dilice. xij. post pentecosten.
 Excido. dis. excidi. excissum. med. produc. porq̄ viene de cedo. por cotar/ tajar, el culpír. Epodi. xxxliij. Dēde exci ssus. sa. sum. cosa esculpida. S. nichomedio / o corrada. Roma. vj.
 Excido. excidis. med. corep. porq̄ viene de cedo por caer, o perecer. Romi. ix.

E. ante, ꝥ.

ꝥ. j. Corinthio. xliij.
 Exclo. pis. me. cor. except. de ꝥ ꝥ caplo por sacar de regla, o recebir cõ bõra ꝥ bucia voluntad. Eccl. vj. ꝥ Luce. x.
 Exclo. ras. med. cor. despetrar. iij. Regū. xliij. ꝥ Actuum. xij.
 Exclamo. mas. med. pro. por dar voz: et tal accentu guarda clamo. mas. cõ sus cõpuectos. ij. Regū. xx. ꝥ Luce. j.
 Excludo. dis. clusi. sum. excluyz, o cechar d̄ fuera. ps. lxxij. ꝥ Sal. lliij.
 Excolo. cogtras. penul. cor. bien p̄sar. Prouerbio. xxxj.
 Excolo. colas. media produc. por colarse, o saltir se fuera, o por mucho colarse. dēde excolans participio Mart. xliij.
 Excolantes culicem. los que cucian el mosquito.
 Excolo. lis. lul. excultum. por hõrar, o ornar o componer. West. ij. Dēde
 Excultus. ts. rum. honrrado compuecto, ꝥ ornado. Ambro. in sermone de vno cõfessore pontifice.
 Exconsul. sulis. mascu. gene. penult. cor. el que descende de linaje de cõsules. S. Ioannis pape.
 Excoquo. coquis. med. cor. por cozer, o purificar con el fuego. Esate. j.
 Excorso. ras. desollar. Mich. iij.
 Excoris. dis. ois. ge. aseno de coragon de extra ꝥ cor. Prouer. xij. ꝥ Eccl. vj.
 Excreo. excreas. media cor. por escopir, o gargasear.
 Excratio. onis. feml. gene. el tal acto. S. francisci.
 Excubo. bas. bus. bitum. med. cor. in trissyllabi como lo guarda cubo. bas. en sus cõpuectos. por velar en guarda. Exodi. xxxliij. ꝥ Num. iij. ꝥ dize se propriamēte el velar, o guardar en el real, o en tēpo de sospechar: ꝥ dize se escubare: quasi extra cubare vel caulas custodire. Algunos dize que las velas del dia se disen excubte, ꝥ las dela noche vigillit: po algunas vezes no se guarda la differaça:
 f ij

E, ante, ꝥ.

antes lo vno se pone por lo otro.

Excubie. bīarum. fe. ge. ꝥ pluralis numeri. por tales velas. descende de excubo. bas. līij. Regum. xi.

Excubitōz. totis. el tal velador. pen. cor. in recto. ꝥ prod. in obliquis.

Excurre. rīs. excurrī. excursum. corer. līij. Regum. līij.

Excursio. excursio. me. cor. excussi. sium. me. prod. por sacudir o desecbar o lançar.

Excutes predā. j. Reg. xxx. i. quitando ge la la cobzaras. o excutico. i. selas sacaras. ꝥ Luc. ix. dende excussus. sīa. sium. adfectivo cosa ahuyçada o echada fuera. ps. cvliij. Deus laudē meam. Sicut sagitte in manu potētis: ita filij excussorum. ps. cxxvij. i. delos libres y pīptos o aparejados o dispuestos pa la pelea.

*filij
Excussorum*

como hōbre q̄ dizen sacudido que no se halla impedido, y por esso enel hebreo dize. Ita filij iuuēturis. i. los mancebos: porq̄ son mas prompts cōtra su aduersario. o excussorum. i. prophetarū: porq̄ como quien sacude sacamos dellos las verdades. ꝥ filij excussorum. i. los buenos christianos que fuerō hīos excussorum. i. delos apōstoles q̄ fuerō excussores. idest sacudidores dios pphetas. De excussor. foris.

Execramentum. rī. neu. gen. detestacion. o reprobacion.

Execroz. craris. deponente. auñq̄ alguna vez se halla execro. cras. me. cor. en prosa: por detestar, o reprobaz, o tener en abominacion. Eccl. xvj. Dize de ex. et sacro. cras. dēde execrabilis ꝥ hoc bile. cosa de reprochar, o maldezir, o denostar. Eccl. x. i. j. Petri. iij. ꝥ execrar. ta. tū. S. siluestri. Incredulis ꝥ execratis. i. infies y detestables. ꝥ execratus si gnifica enorme peccador. o el que torna al peccado enorme desque le es perdonado. E substantiuale. Apoca. xvj.

Execratis. cētis fe. ge. la tal detestacion o maldicion o abominacion. Eccl. j.

E, ante, ꝥ.

Exedra. dre. fe. ge. me. cor. la casilla do mo rauā los ministros cerca dī tēplo quasi extra edem. līij. Regū. xliij. ꝥ. j. Paral. ix. greco es. dizecē tablic lugar de thesoro, o camara. Diere. xxxv. y en la leyenda mayor de santo thomas apōstol.

Exemplar. plaris. neu. gen. es la figura, o forma que se da para trasladar otra, como ella por ella como dechado. Exodi. xxx. ꝥ Debreo. viij.

Exemplum. i. neu. ge. es lo q̄ se saca del exemplar. o lo q̄ es exemplo de mal o de bīe para otros. Num. v. ꝥ Yaco. v.

Exentum. nij. neu. ge. p̄sentē o don cmbaldo de lexos: porq̄ excnon en grtego es don o dadia. Eccl. xx. ꝥ. j. Dacha. xj. ꝥ dizecē de. e. ꝥ xenos q̄ es peregrino. Alij xentum. sine. e. scribunt.

Exentero. ras. pe. cor. por sacar fuera lo dō dētro del animal. Dēde exentera. Ibo bīc. xvj. saca lo dē dētro y enteria se dize les inrectinos. quasi ex intro.

Exco. epis. extul. extum. saltr. Exodi. xj. ꝥ Tuce. ix.

Exequialis. ꝥ hoc exequiale. ois. ge. ꝥ. līj. deell. cosa q̄ pertenece o se requiere a las exequias. S. elisaberb.

Exequie. quitarum. fe. ge. ꝥ pluralis numeri. las honrras q̄ se hazen a los muertos. Ieron. in sermone assumptionis. llāro/ o el officio q̄ se haze sobre el muerto. ij. Regum. līj.

Exequo. exequas. me. pro. ygualar. Ibre. nozum. iij. ꝥ zacha. līij.

Exequoz. rīs. penul. cor. cutus sium. excutar: poner en exercuctō: obrar, o acabar. Deute. xvj. ꝥ. j. Eldre. xvj.

Exerceo. ces. cut. exercitar. Bene. xxxlīij. ꝥ Dathet. ix. dēde exercitiū. tū. neut. gene. exercicio. ij. Dacha. līij.

Exercto. etras. penulsi. correp. frequenta tiuo de exercio. significa exercitar. psal mo. lxxvj.

Exercitatus. ta. rum. Cosa vsada, o exercitada. Debreo. v.

E. ante. X.

Exercitus. tuo. rui. maf. ge. 7 pen. cor. exer
cito. baralla. o hueste. Genesis. xxxix. et
Matthel. xxij.

Exertus. ta. rum. expedido y p̄dpto. o ma
nifestado o desnudo de exero. ris. Eze.
liij. 7. S. rhome marryris.

Exerro. ras. med. prod. per duplex. rr. por
mucho errar. de ex. q̄ significa mucho
7 erro. ras. Sap. xij. 7. ij. Dach. ij.

Exertuo. tuas. de ex. 7 estuo. tuas. se cōpo
ne. por mucho escalentarse. Ambros. in
quadam homel. quadragesime. Dende
exertuatus. ta. rum. pen. pro. Inflama
do. o quemado. S. Christophoz.

Exesus. sa. sum. me. pro. consumido y chu
pado. de exedo. dlo. S. htero.

Exornico. caris. carus sum. por fornicar
fuera del vaso natural/ o cōtra natura.
In epla. S. Jude.

Exbaurio. ris. si. stū. por. sacar hasta no de
par nada que dizen agotar. o acotar. o
por consumir/ o por beber. Numer. v. 7
Prouerbioz. xx.

Exhaustus. hausta. haustum. consumido/
o vacío de fuerza. de exbaurio. ris. Sā
citi hieronymi.

Exonoro. ras. pen. pro. denostar. deshon
rrar. o vituperar. Eccl. x. 7 Jacobi. ij.

Exheredo. das. stau. por d̄ heredar. Boā
nis os aurel. in sermōe dominice. ij. in
quadragesima.

Exblaro. ras. actiuo. penul. cor. por ale
grar mucho. sp̄. cllij. 7 Prouer. xv.

Exhorreo. re. horul. por abhorrescer mu
cho/ o reponar. o maldezir/ o tener en
horror. Job. xix. 7 Sapient. xij. 7 produ
cit mediam in present. sez in exhor. es.

Exhibeo. hibes. med. cor. exhibui. b̄rum.
scōe confugationis. por dar. o por tra
tar. Thobie. j. 7 Actū. xxvij. Qui nos
benigne exhibuit. idest. tractauit: nos
trato. benignamente.

Exhibitus. ra. rum. penul. cor. presentado.
S. ioy luce 7 gemstant.

Exlicco. cas. me. prod. caul. catum. de ex. et

E. ante. X.

ficcio. siccas. por defecar: o marchstar.
Prouer. xvij. 7 Esate. xliij. 7 escriuete cō
dos. cc. 7 sin. s. vno d̄ro. X. p̄cedente
fugit. o. de parte sequenti.

Exigo. ḡs. med. cor. rep. exegi. actum. me.
prod. por coger; o recaudar: quasi. por
fuerza: 7 rige dos accusarios Venelio.
xxj. 7. liij. Reg. xxij. 7 Luc. xix. tomase
por demandar. Ambros. in homelia an
nuntiationis. 7 por requerir. o deman
dar con rigor 7 censura. Hieronymus.
ad eustochium.

Exiguus. gua. guum. poco ch̄co o peque
ño. Exiguum. munus. Eccl. vj. Exiguus
meritis. Ambros.

Exillo. lis. med. cor. exilius. exultū. por sal
tar de alegría. o saltar fuera. Dester. xv.
o salir cō impero. Judith. xliij. 7 Jobe.
ij. Dizele. exillo quasi extra salto. Dende
exillēs. entis. participio. Quē sale fue
ra. Thobie. ij. 7 Actuum. liij.

Exillo. llas. llaut. desterrar. de exillum. liij.
por destierro. Dizele exillo quasi extra
solum. idest extra patriam. Domitianus
codē anno quo iussit. S. ioannē exilla
ri. fer. desterrado: pone se passiuē avnq̄
puede ser deponente. S. ioannis ante
portam latinam.

Exillis. 7 hoc exille. med. prod. cosa flaca/ o
delgada. Ambros. in quadā homel. xl.
Exillum. exiliij. neutri generis. destierro. s.
Esdrē. vij.

Eximius. n̄ia m̄sum. penul. cor. noble 7 re
putado. o alto. o p̄claro. o grande/ es
adfectiuo. Sapientie. xliij. 7 in sermone
assumptionis.

Eximo. mis. exmit. ex̄ptum. por sacar fue
ra. media cor. epta. in present. 7 pro. in
preterito. Matthel. xxvj. exemit gladiū.
faco el enchillo.

Exinnanso. nis. n̄isul. por anular. amēguar.
o cuacuar/ o euanescer/ o des fazer. o te
struy. sp̄. Super flumina. o por humi
llarse o abaxarse. Phlisp. ij.

Exinnansus. n̄isul. strum. adfectiuo. anulae

E. ante. F.

do, amēguado, o euacuado. ps. lxxxviii.
 ⁊ Romanor. liii.
Exinde. s. dēde, o despues. med. pro. posi-
 sione avnq̄ por que no parezca dos di-
 ctiones algunos la abzeulan; ⁊ male.
Existimo. stimas. pen. cor. pensar. ps. xix.
 ⁊ Balat. vii.
Existo. existis. existit. ser. Proverbiorū. xx.
 ⁊ Osee. viii.
Exitum. m̄. neu. ge. tormento, o muerte, o
 miseria, o caso de aduersidad. Dēde se
 dixo existialis ⁊ hoc existiale. cosa mor-
 tal. ii. Wach. v. ⁊ in translatione sancti
 francisci. Dixit se de exitus. rus. tul. por
 fin o salida.
Exitus. rus. tul. quarte declina. ⁊ mas. ge.
 ⁊ med. cor. dō cyclo. cyto. xul. por salir.
 significa salida, o passo, o fin. j. Regum.
 xxxi. ⁊ Ouarti. xxi.
Exodus. dt. mc. cor. mas. ge. greco. cōpue-
 sto de ex y odos. q̄ es. via. el salir. o la sa-
 lida: es nōbre del segūdo libro dīa ley. q̄
 en hebreo se dize dēflectimorb. s̄. belle. i.
 bec. ⁊ mōrb. sinom̄ia. ⁊. ctos nōbre.
 suple son: por q̄ an̄i comēça aq̄ libro q̄
 dize exodus y los hebreos lo nōbrauan
 los librade sus comēços.
Exoluo. exolui. por pagar. j. Regum. vii. et
 psalmus. lxxvii.
Exorbans. sa. sum. p̄lado, o careciente
 de padre ⁊ madre. S. nicolai.
Exorbito. ras. pe. cor. por declinar o errar
 In homelia de ync martyre.
Exordior. d̄ris. exordis sum. deponens.
 por comēçar, o por hablar, o exorditus
 sum. in p̄terito. por comēçar tela q̄ lla-
 man yd̄ra: cuya semejança se toma la
 primera significaciō: por q̄ quien habla
 pone vna palabra tras otra como quē
 v̄de vn hilo tras otro. Exordis est. co-
 mēço. Prool. Ezech. ⁊ prool. Amos.
Exoro. ras. med. pro. impetrar, o alcāçar
 lo q̄ pedim̄o: o p̄ct̄r, o suplicar, o ro-
 gar. Job. xix. ⁊ Eccl. xvj.
Exor. exor̄is. om̄is generis. sin suerte

E. ante. F.

o sin parte. Sapientie. ii.
Exhortor. hortaris. exortar o amonestar.
 Deutero. j. ⁊. ii. Corin. j.
Exortus. cr̄a. ortum. cosa nascida. ps. xcj.
 ⁊ Luc. vii.
Exorcismus. m̄. mas. gen la adiuracion, o
 increpacion. cōtra el demonio. por q̄ se
 v̄ya. gr̄ego es. In benedictiōe aque.
 y en el baptismo.
Exorcista. or̄iste. cēmunis generis. el ad-
 jurador, o conjurador, o increpador de
 demonio. como aq̄llo zacharie. lii. In-
 creper dominus in te satban. Actuum.
 xix. grecum est.
Exorsio. zas. pen. pro. por conjurar, o in-
 crepar: o consagrar con agua bendita.
 de consecracione ecclesie.
Exosso. as. por defolar, o quebr̄tar bues-
 sos. Hieronim. l.
Exotus. exosa. exosum. med. pro. cosa odio-
 sa, o aborrida. In decollatione. S. iōā-
 nis baptiste.
Expalco. les. por tornarse mucho amari-
 llo. S. Vincentii ⁊ anastasi.
Expādo. dt̄s. dt̄. expansum. ⁊ or̄abr̄ o ex-
 tēder. Ezechiel. ii. ⁊ Rom. x. dixo se de
 ex. ⁊ pando. Dēde.
Expasus. expassa. expasum. expassis ma-
 nibus. nō expāsis. sancti Andree. Uno
 dixo. p̄ado facit passum. pateor pattoz
 quoz passum.
Ex parte. dos partes son: significa cosa no
 p̄feta ni del todo acabada, como dize
 mos en parte me place. Evacuatio q̄
 ex parte gerimus. Dymno. De croz egre-
 gie. Ex parte. idest imperfectamente ⁊
 assi se toma. j. ⁊ or̄iniboz. xlii. exparte
 enim conoscimus.
Expauco. pauco. paul. mc. pro. in p̄terito.
 por bauer p̄uor, o miedo. Venc. xxxii.
 ⁊ Thobte. vii. Dēde expauco por lo
 mismo Oarcl. xvj.
Expecto. pectas. pectant. esperar. Venc.
 xii. ⁊ Jacobi. v.
Expeditio. om̄is. despacho, o el exercito, o

E. ante. 2.

la bueste, o la yda ala guerra. **Judith. ij.**
z sancti Veruasi z Prothasi.
Expedito. dis. diu. ditum. med. cor. in tri-
ullabio. por expedit, o conuenir. Esto
guarda pedio. dis. q̄no es en vso en to-
dos sus cõpuectos. o expedit: expedito-
bar ser mejor, o mas proueccho. o me-
nos mal. impersonal. ij. Paralip. xij. et
Matthel. v.
Expedit med. cor. conuenit por ser bien y
proueccho. Prouerbio. xvj. Expedit et.
Matthel. xvij. l. cosa mas conueniente o de
mas escoger o elegir como menos mal.
Expello. pellis. expulsi. med. core. in p̄te
rito: alcangar: o echar fuera. Exo. xxxij.
z Zuce. xij.
Expendo. dis. dl. sum. expēder. gastar. ha
ser expēsa. Deu. xxxvi. z Judith. xij. de
de Expensa. se. se. ge. el tal gasto. iij. Re
gum. ix. z. iij. Regum. xij.
Expergefacio. factis. por despertar. S. xl.
martyrum.
Expergesio. pergesio. expergefactus sum.
por velar, o despertarse. ij. Esdre. iij. et
Actuum. xvj.
Expergesio. gis. ceris. experrecti sum. por
despertar, o velar. Esa. xxvj. z Jobel. j.
compone se de ex. z pergo. gis. z pergo.
de per. z rego. gis.
Experior. riris. experrus sum. experimen-
tar o prouar. es verbo comun. Judicū.
ij. z in sermone assumptionis. Dēde ex-
perimentum. et. neu. ge. experientia. Be-
ne. xxx. z Corinth. xij.
Expero. expertis. communio tri. gen. ter-
tie. declinationis. sin parte, o ageno de
alguna cosa. Heb: eo. v.
Expero. tis. media correpta con los otros
compuectos de pero tis: por desear, z
demandar, o requerir. Expero. tis. iust.
titum. siendo dela tercera conjugacion
tiene el preterito y supino a modo dela
cuarta. Judicū. xv. z Wester. ix. o por
buscar. Zuce. xxij.
Expulsi. expulsiōnis. sem. gene. purifi-

E. ante. 3.

caion, o alimplamēto, o pladosa obra.
Leuit. j. z Nempte. xij. lo mismo signifi-
ca expiamen.
Explo. piās. med. cor. por purgar perfe-
ctamēte, o alimplar, o hazer pladoso. z
puedese en el mismo sentido dezir. Ex-
ploz. aris. deponēre. por purificar. Exo
di. xxx. z Esate. xlvij.
Explo. as. mc. p. por expirar. Mat. xv.
Explano. as. me. pio. por dezir, o escruiete
muy clara z inteligiblemente. Abac. ij.
Explico. exples. explent. explenū. acabar, o
complir. Exodi. v.
Explicitus. ra. num. penult. cor. expedito, z
acabado. Eccl. xxxij. z Actuum. xxx.
Explico. cas. por esparzir, o expedit. med.
cor. z assi lo guarda. plico. cas. con sus
compuectos. ij. Esdre. viij.
Exploz. ras. mc. pio. por buscar, explar, z
ocultamēte saber las condiciones y co-
sas no conosciidas. Josue. ij. z Bal. ij.
Explozator. rois. pe. pio. mal. ge. el tal ex-
plozador, o escuela, o segū los frōteros
guarda escuchasia, por q̄ escucha. y t̄
bien se dize escucha. Judith. x.
Expoliz. pollas. depojar. j. Regum. xvij.
z. ij. Corinth. xj.
Expolio. lis. de ex que es mucho. z polio.
lis. liul. ltrum. por mucho polir. De aquil
se dize expolitus. ltra. rum. muy pollida.
Dym. Urbs beata hierusalem.
Expono. ponis. posuit. positum. por poner
como echar ala puerra dela yglesia al
gū nissio. Exo. ij. z assi en latin los echa
dillos sellaman exposiros, o por decla-
rar o hazer saber. Exodi. xix.
Exporrigens. entis. participio de exporri-
go. por dar como limosia. Ecclesiast.
xlj. o por extender.
Exposco. factis. expoposci. expositum. avn
que el supino no es mucho en vso. Por
pedir o demādar mucho. E dobla via
syllaba en el preterito. Dym. Exuste re
demproz. z. S. siluestri.
Expostulo. las. por buscar o demandar la

E. ante. X.

causa, o razon. Dende eppostulans par
ticipio. Ven. xx.

Expulso. pumis. med. cor. preff. sum. me.
por. por expulmir / o sacar como quen
ordesia fierte. Prouer. xxx. E desta se
mejar / a se pone por mucho declarar / o
espellar la cosa.

Exprobro. bias. me. cor. in trisyllabls. Im-
properar, o vituperar / o acular / o deno-
star. j. Reg. j. z Darci. xxj.

Exprobratio. ome. fe. ge. el tal denuesto, o
injuria. de ex z probum. por denuesto.

Expugno. expugnas. pelcar / o récer. Deu-
tero. xx. z Actum. ix.

Expuro. expuro. expul. expurū. escopir. Ec-
clesiast. xxvii. z Yoanis. ix.

Expurgo. expurgas. alimptar o purgar. j.
Loubtio. v.

Exquiro. ris. siul. situm. buscar cō diligen-
cia. ps. xxvj. z Darci. ii.

Exquo. id est. postquā. deipues q̄ / o desque
Job. xx. z Esale. xliij.

Exra. extorum. las entrañas, o los intesti-
nos. Esec. xxxj. y de aqui se dixo extrūpes
picto. el que aduina mirādo las entra-
ñas o intestinos del animal.

Extabco. bes. med. prod. bul. sin supino.
por podirse, o marchitarse / o consumir
se. Threnozum. liij.

Extales. lls. fe. ge. el siesse, o el lugar. o ca-
mino por d o salen las bezes quando se
purga el vientre. j. Regū. v.

Extalis. sis. fe. ge. me. cor. se puede pferir
moze latino. como genesis. Excesso que
es eleuació del entēdimiēto: por pauor
o inspiació: o por rebemente admira-
ció. y es especie d̄ pfecta z vocablo he-
breo z griego por pauor. Act. liij. Dē e-
xtaticus. ca. cum. i. ccc. lliuo. pen. cor.
in translatione. S. f. auctist.

Extemplo. aduerbiū tempore. i. subito, o
adesora, o luego. Prouer. vj. z. S. Nicó-
lal. Alq̄do lo eseruiē z pronūciā. extim-
plo por i no por. e. forte. por hazer diffe-
rencia d̄l aduerbio alnēbre cō preposi-

E. ante. X.

ció. d̄s̄s̄edo extimplo. pero los q̄ mas sa-
ben d̄s̄e extimplo aduerbio: z vn parte
z anfi d̄s̄o vno. Tēpus nō timpus. saltē
nō saltim d̄cas. Extemplo nō extimplo
docet artis amicus. E d̄s̄ese extemplo
quali extra tēpous amplitudinē. E por
esso significa pfecto.

Extendo. dis. di. sum. vel tentum. estender
o abir. Exo. liij. z Darci. xij.

Extentus. ra. tum. extēdo o alargado, o
poderoso. Esa. liij. z Act. xxvj.

Extenuo. extenuas. por adelgazar / o forll-
zar. Exodi. xxxix.

Exterreo. res. rus. de ex. z terreo. res. n̄. cō
lugario. por espātar. S. siluestri. z scēp-
celli z nazari z vic. tozle. dēde exterrit-
tus. ra. rum. pen. cōz. espātado / o assēnio
brado. Ven. xliij. z xliij.

Extergo. glo. li. sum. por alimptar o por en-
fugar. de ex. z tergo. glo. Luc. x. z s̄cē
mate magdalenē.

Extermino. nas. pe. cor. actiuo z d̄la p̄me-
ra cōiugacion por extirminar o enage-
nar. d̄tar termino: desbarar o sacar de
sus terminos y cōdiciōwq̄ desuuz. Di-
zese de ex z terminus: por q̄pene fuer-
de termino. De p. v. Exterminar factio-
suas. Darci. vi. saca las de su color.

Externus. na. num. me. pro. estrasio. N̄s̄s̄
in. ses el q̄ no era d̄tribu d̄ leui. z Dasso-
xj. d̄s̄ese tābiē estrāgero o hēbre de rē-
ra agena. E d̄s̄ese extern⁹ de extra nul-
la ratiōe derivatiōis. Como se d̄s̄e de
quercu quernus. de heri hesternus.

Extero. ris. me. cor. extriul extricrū. me. p̄
por trillar o mucho q̄bantar. Eccly. vi.

Exterus. extrera. exterrum. d̄ terra estrasio
Debeorum. vj

Extimeo. es. me. cor. i trisyllabls. por mu-
cho temer / o por temer. ij. Regū. vj.

Extinguo. guls. flen. m. marar, o apagar.
j. Regū. liij. z Debeo. xj.

Extripo. pas. paul. parum. extripar / q̄ es
desraygar, o arrancar de rax / o de
quiso. Eccly. xliij.

E. ante. X.

Extollencia. tie. fe. ge. elacion, o eleuacio, o soberuia. *Eccl. xxxj.*
Extollo. llo. med. pro. extulsi. me. cor. por alzarle, o alabarle, o enloberucerse. *Sapient. x. r. Dan. ij.*
Extorris. ris. cõis gen. ab ex. r. terra. el q̄ anda fuera de su tierra. maxime echado, o desterrado. vel ab ex. r. torris: que es tizon: quasi q̄ le es defendido que le den fuego en su tierra. *In homelia dist. cc. xvij. post penthe.*
Extorqueo. es. si. toram vel rosum. de ex. r. torquico. que. q̄ es emboluer. despedaçar, e arrear. *Exorist.* alguna vez significa obtener/acabar, alcanzar alguna cosa. *S. I. home martiris.*
Extra. preposicõ del accusatiuo. significa fuera. *Lent. liij. r. Mar. xij.* algunas veces se pone por pier. *J. Reg. ij. Neq̄ est est alius extra te. i. p̄ter te. Nos es o no dico sin ti, o sine tu.*
Extrabo. extrabio. xi. crum. sacar a fuera. *Yudith. xvj. r. Luce. xliij.*
Extranguis. lata. latum. de estrangulo. penult. cor. in verbo. por abogado por fuerza sin agua. *Sancrozum Nazarin. celsi. r. victoris.*
Extrimitas. raris. fe. ge. la extremidad, o cabo, o fin. *S. grifogohit.*
Extremus. ma. mum. extremo, o postrero, o cabo. *Nume. xj. r. Luce. xvj.*
Extrico. cas. me. pro. por echar fuera, o extinguir, o cõsumir destruyr, o despedir, o dissoluer. *Iob. vij. r. I. home apst.*
Extrinscus. aduerbio. defuera. ã. *Coim. ij. r. j. Pet. i. lii.*
Extrudo. dto. f. sum. actiuo. me. produ. por echar fuera. *ij. Oacha. v.*
Extruo. extruise. xi. extructũ. edificar o cõ poner. *Yosue. xxij.*
Exturbo. bar. tur. bar del todo, o mucho, o perfectamente. *Yosue. vij.*
Exubero. exuberans. penul. cor. por abundar. *Esee. r.*
Exulso. flas. soplar, o auenrar. *Aggel. j.*

E. ante. X.

Exul. llo. cõis generis. med. cor. ageno. o apartado, o desterrado. *Nume. xxxv. et llym. Primo dixerum.*
Exulcero. ras. pen. cor. de ex. r. vlcero. ras por lagar mucho, o defucra o debazo, o por quitar las llagas, o aparçar ala sanidad. *Aug. in sermone quadrage.*
Exulto. ras. iaut. por alegrarle o por latrar de alegria. *J. Ite gum. ij. r. Luce. j.* *Exultant sub lingua mea. ps. lxx. I. ientigo. 30. i. siuae dulçura en mi coraço alabando cõ la boca. y es ce munnice neutro: avnq̄. ij. E. idre ultimo. le pone actiuo.*
Exultatio. cni sunt exultati. verbis. i. lon alegrados. *E. dixose de exllo exllo. exlul. vel exly. exultũ. tu. u. in. o. sit exulto. exultas.*
Exundo. das. por abundar. *Ambro. in yna homelia de la quartima.*
Exungulo. las pen. cor. in tetrasyllabis. actiuo. por quitar las vnias. dõde *Exungula rus. ta. tum.* al q̄ arrancan las vnias por fuerza. *Sancrozum cypriani r. iustine.*
Exuro. exuris. exul. exurit. desnudar. *Yudith. r. r. Marci. xv.*
Exuperio. peras. por vencer o sobrecusar. *Philipp. liij. ceterue se sin. o. r. assi dixõ. X. p̄cedẽ: e fugit. f. de parte sequere.*
Exurgo. exurgis. exurrexi. leuantarse. *ps. lii. r. Epheios. v.*
Exuro. ato. exull. exustum. med. prod. con sus cõpuestos de vio. rto. por quemar. *Paral. xliij. r. Eccl. xliij.* Dõde *exustus ra. tum.* cosa quemada o secca. *S. Diero nymt. r. Exustio. onis. semi. gene. por el auto de quemar, o por la inflamacion. S. pantbaleonis.*
Exurus. ra. tum. de exuro. exulo. urũ. desnudado. *ij. Oacch. liij. y. S. benedicti. r. cõstruye se cõ ablatiuo como cõ accusatiuo. Purpura exurum.*
Exuite. arum. semi. gene. pluralis numerũ. despojos tomados a los enemigos. *Excebiels. xxvj. r. Joãnis chrisostomi in homelia dominice. liij. in quadragesi*

S. ante. A.
ma. Dizele de cro. is. por desposar.

S. ante. A.



Fab. bc. fe. gen. hua. n. Regū.
xvii. 7 Ezech. liij.

Faber. bri. ma. gen. el que es
maestro de fabricar. Vene.
liij. 7 Dattbet. xiiij. Es nombre gene
rico a toda especie de fabricador. Pero
specificase con su adiuñto, dizeñdo fa
ber lignarius, o faber ferrarius, como.
Esaie. xliij.

Fabre. aduer. f. fabriliter. como quien fa
brica, o fabrilmente. Ezo. xxxij.

Fabricio. fis. fabricatus sum. por ser he
cha cosa cō maestra. Ezo. xxxij.

Fabrica. ce. fem. ge. med. cor. la obra o cdi
ficio. Ezech. xliij.

Fabricor. med. cor. caris deponē. por edi
ficar. liij. Reg. xvij. Tablic se halla fabri
co. cas. ps. cxxxvij. 7 Heb. liij.

Fabule. me. cor. fe. ge. de for. fatis. por ha
blar se dize. Alguna vez se toma por q̄l
quier habla: alguna vez por narracion
q̄ ni es vera ni verisimille que dize con
seja. Ysidor. j. erbimo. Fabulas a fanda
poete declinauerunt: quia non sunt res
facile sed loquēdo fice. j. Tmoij. Item
fabula se dize la hystoria que tiene al
go la duda. Deute. xxdij. Eris perditus
in puerbii ac fabulā. Fabula significa
gra mal de q̄ todos tiene q̄ desir.

Fabulario. onis. fe. gen. conseja fingida o
mezclada con falsedad/ como heresia.
ps. cxviiij.

Fabulor. me. cor. aris. hablar. Lu. xliij.

Facies. cief. fe. ge. la haz, o el rostro/ o ca
ra. Bñ. j. 7 Dattbet. xxvj.

Facilis. 7 hoc facile. me. cor. cosa facile, o
ligera o dispuesta ser hecha. liij. Reg.
xx. 7 j. Tmoij. vi.

Facillitas. ratio. fe. gene. pen. cor. in recto.
por ligereza/ o facillidad. Tomase por li
tandad. Dtere. liij.

Facinorosus. fa. sum. pen. prod. cosa llena
de pecado, o de destrucio para otros.

S. ante. A.

como flagitiosus se dize lleno de vicio
en si. n. Dacha. liij. Del significa. do di
xo vino. Dsus plena notat. bundus simi
lar. bilis aprat.

Facinus. nois. med. cor. in trissyllabis: et
pen. cor. in alijs neu. ge. el pecado gra
ue. Josue. viij. 7 Prol. pitue epistole ad
Corinth. Tomase alguna vez en buena
parte: maxime quando se junta cōcl ad
fectiuo q̄ determina alguna perfectio, o
bondad. Como egregiū facinus. precla
rum facinus. pue dese exponer hazafia
en castellano.

Facto. cis. feci. factū. hazer. Bñ. j. 7 Dat.
liij. Dēde factio. onis. fe. ge. la obra o ac
cio fingida, de facto. cis. Amos. vij. Usa
se entre los latinos en mala parte: por
seccio o parte o parcialidad, o por vā
do. 7 dize se factie quasi fractio vel obis
tio. 7 dende se dize.

Factioso. fa. sum. pe. pro. vanderizo, o se
dicioso, o reboloso. Hierony. in homel.
diuce. xliij post penthecost.

Facula. le. fe. ge. me. co. bacha o antorcha
pequeña/ o lūbre que lleuan de noche.
Eccl. ciiij. 7 n. Dacha. liij.

Facultas. ratio. fe. ge. poderio, o libertad
Hieronymo in homel. S. stephani.

Facultates. tum. in plurali se tomā por ri
quezas o possessiones. S. pontiane. et
Bñ. xxxj. 7 Luce. viij.

Facundus. da. dum. eloquente discreto/ y
copioso. f. niscolaf. Dizele de for. fatis.

Fagoldori grece. los q̄ comen las cosas
maldichas. f. las detractiones. a fago. f.
comedo. 7 lydores q̄ significa cosa mal
dicha. D dize se a faglia grece. f. comede
re. 7 lydores. f. maledictū: por q̄ parece
q̄ los maldixeres no mascā ni comen si
no detraction. Prol. Ezech. bte.

Fallacla. cie. fe. ge. en gaño. Debreoz. liij. 7
Prouerbiozum. v.

Falanga. ge. fe. gen. la legion. y parece q̄
se forma dl accusatiuo greco de falang.
Clamabat aduersus falangas israel. j.

S. ante. A.

- Regū.** xvij. vide meius phalanga por que mejor se escribe por. pb.
Salanr. gis. fe. ge. vna parte del exercito q̄ contiene. cxx. hōbres segun opinión de algunos. Puede se escribir phalanz.
Salaz. lactis. omnino. gene. cosa engañosa. ps. xxij. ⁊ Dante. ij.
Salcati. currus. carros armados. De salce viene salcarus. ra. rum. porq̄ aq̄llos carros tentan bterro en cada cāto que se gauan como boses. Judt. j.
Salcifer. maf. ge. me. cor. salciferi. pe. cor. el q̄ tiene la hoz en la mano. Dize. q. fal cē. ferēs. como pintat. a los gētilles a la turno: porq̄ lo hazian dios delas mites. Secoy chrisanti ⁊ darie
Salero. ras. med. cor. de salera q̄ es ornamento de cauallo: se dize salero por ornar o dar color. Ambrosius in homelia nariustratis dnt. dende se dize.
Salerarus. ra. rum por ornado. S. si ācīst. mejor se escribe cō. pb.
Falso. itē. se fēllt. falsum. por engañar. itj. Regū. itj. S. francisc.
Faltilloque. qua. quum. pen. cor. falso ha bidoz. Job. xvj.
Falso aduerbio. falsamente. Dtere. xxxij. et Augusti. in homel. de cōt apostolorum.
Falsus. falsa. fallum. cosa falsa. Exod. xx. et Dattbet. vij.
Falt. cte. boce de segar. Deut. xvj. ⁊ Apoc. xliij. vno dize. Falt est icest. cdti. falsq̄ licet. refecar falt. falsq̄ relucet
Fama. me. femini. gene. fama. Josue. ix. et Dattbet. ij.
Famen. minto. pen. cor. neu. ge. el hablar o la habla. de for. fatis. vel fare. Dym. Antra deseri.
Famee. mis. fe. ge. hābre. Be. xij. ⁊ Dat. xliij. dēde fam. elicus. ca. cum. pen. cor. bambrento. j. Regū. n. ⁊ Job. y.
Familia. lie. fe. ge. por la familia, o cōpañia domestica. Desi. xij. ⁊ Dat. xliij. dēde familtola. pen. cor. diminutiuo. por ch̄tca familia. S. geruasij ⁊ prothasij

S. ante. A.

- Familias. la. antepenult. aguda. de familia o de cōpañia. Silius multos marrisamilias. itj. Reg. xvij. madre d familia, o de cōpañia. como señor o señora de casa in sermone Dar. tēpore ⁊ atēball.**
Famuloz arts atus sum. deponco. por ser uir o obedescer. S. Beā. dēde famulus; li. maf. g. me. cor. por liervo. avnq̄ otros quere d desctēca de famul. q̄ en lēgua de oscos q̄ere dezir liervo. Dēde rābiē se dize famula. le. por sicrus. y baze en el dattuo ⁊ ablatiuo plural famulus. ⁊ ram. iē famulabus; mas vlitado entrē los ecclesiasticos.
Fantasia. lie. fe. ge. pe. pro. ⁊ hec fantasia arts. ⁊ hec salma. me. son vanas vltiōes o aparēctas. A. fasmus grece q̄ es proziamente vana ⁊ incierta vision. Eccl. xxxij. Es rābten fantasia vna porēcta del anima que es vno de los cinco sentidos interiores.
Fantasma. arts. Datt. xliij. vide fantasia, tomase por horrible o espātable vision; de esphiriu maligno. cō que el anima re cibe fatiga. Dym. T. c. lucto.
Fanum. ni. neur. ge. tēplo de for fatis. por hablar: porq̄ hablaua el pōtifice algunas palabras quando lo consagraua. itj. Regū. xj. ⁊ j. Dac. v. Dttros lo dectiā de phanero greco q̄ significa alūbrar: y entōces se escribe con. pb.
Far. farris. neu. ge. sem. illa es q̄ llaman farris, o escanda, o escano: es semejar en algo al arroz: y en algo al trigo. Exodi. ix. ⁊ Dent. ij.
Farina. rine. sem. gene. harina. Bene. xl. ⁊ Luce. xliij.
Fartiscus. vide phartiscus.
Fas. neu. ge. Indeclinable. tiene tres casos. nominatiuo acto ⁊ vcto. cosa licitā. ij. Regum. xliij. vide phas.
Fascia. scie. faza pa ceñir el pecho y otras dila muger. q̄lea las vfan agora en espāña por faza. Esa. liij. y de aqui tomo nō brie la faza en q̄ se embueluē los usijs.

S. ante, A.

Fascio. fascio. arar o segar, o emboluer, fasci. fascire. Ezechiel. xxx.

Fascio. ictis. mal. ge. z singularis numeri. el haze, o la carga. Esa. xxliij. z plog. E dre. pero fascos. faciū. en el plural se toman por la honrra, o dignidad: porque de iate el colul lleuauā yn haz de varas. S. auctis. vno dixo. Pondera sunt fascos, fascies dicuntur honores.

Fasciculus fasciculi. otin mutuo. haceylico Exodi. xij. z Mar. xliij.

Fascinarlo. onis. fem. ge. el ojo, o encantamiento, o enyoamiento. Sapten. liij. et melino significa hic fascinus. ni z hoc fascinum. ni. me. cor. Dec fascentina. ne. muger q̄ aoja/hl fascenī. nozū. In plural. son palabras q̄ dize la muger quando cura del ojo o encanto.

Fascino. nas. me. cor. por aojar o encārar o q̄rar el sefo. Quis vos fascinauit. Val. liij. Alguna vez se haze el ojo infectionado. Alguna vez lo haze el diablo.

Fastidiosus. fa. osum. adiectiuo. el q̄ toma fastidio o enojo d̄ algũa cosa. z cōstruif cū geo ex vi plenitudinis. vt fastidiosus pauperū. el q̄ abhorresee los pobres. In homc. In consecratione ecclesie.

Fastigium. gij. neu. ge. la cima o la altura. ij. Regum. xvij. z Debreco. xj.

Fastuos. sti. mal. ge. el libro de los años. l. dōde estan escriptos los hechos de los principes y lo q̄ acasce enl año. j. Par. xxliij. y chiste significado puede ser de la quarra. Dallase rābiē dia quarra declinacion fastuos, fastuos. stus. la soberula/ o elació. z guardate que por soberula no digas faustas sed fastuos. S. antonij de padua z. S. carberine.

Fastoz. chil nūero plural solamēte vsarō los doctores por el libro de los annales.

Fateor. rto. sus. sum. por confessar o dezir manifestādo. Jos. ā. z hym. Cōdros al.

Fatidicus. dica. dicum. penul. cor. el q̄ dize o encha el fado. Augusti. In sermone infra octa. epipha.

S. ante, A.

Fatigo. gas. por fatigar, o cansar. ij. Reg. xij. z Debre. xij. dōde defcende fatigatus. ra. rū. fatigado o cāido. Felus fatigatus ex itinere. Joan. iij.

Fatisco. ictis. aburise z def fatiescer. Fatiscēribus membris. S. marrii epl. defalle scientes/ o enla que sciendose. E dize se de fatun que significa abundantemente z blisco. ictis. q̄ significa costarse, la arse. defuaneferse / defallefer / acabarse. Dym. Lux ecce surgit aurea palēs fatiscat cecitas: ya relumbra la luz defalle sca, o acaba se la ceguedad.

Fatuificari. erā animales como hōbres q̄ comā los bigos. Dierc. l. Dize se fatuus tua. iiii. por loco. z ficarius. rta. riii. cosa de bigo o de biguera. Otros lo exponē de siluajes q̄ son hōbres bestiales/ o de montos q̄ romanan tales figuras q̄ los gētiles llamaron satyros, o faunos.

Fatum. ti. neu. ge. la disposicion, o constelacion de los planetas, enla qual nasce el cuerpo segun algunos phisosophos. Segun nos es la voluntad de dios. el qual semel. i. immobiliter o sin variaciō locus vel factus est. y de aqui fatumi. cosa hablada decha o dispuesta d̄ dios. Boetius. liij. de cōsolatione. Fatum est inherēs rebus mobilib⁹ disposicio: per quā prouidentia queq̄ suis necesse ordib⁹ nibus. Tomase por acacscimiento. In sermone circūcissionis. o por miserable acacscimiento. S. anastasi.

Faturo. tua. ruum. loco, o cosa loca. Pro uerb. xi. z Marthei. v.

Fauces. cum. la gargāta o las varillas, o los caños por do el hōbre traga o ccha la voz. psal. xxxj. z Job. vj. Deus deus meus. Dize se tambē por esta semejanca fauces. lugares estrechos o cauernas en los mōrcos: y la entrada de algun río en la mar. De fau. cto. Dsec. vj.

Fauco ues. ul fauorescer, o cōsentir, orozgar. Dym. Jesu redemptor oim. z Sanctoium q̄don z scunent.

S. ante. A,

Fabilla. le. fe. ge. la ceniza mas menuda ya muerta o asca chequira muerta. **Leul.** vj. **Job.** xxj. vno dixo. **Arder** scintilla cū est extincta fauilla.

Faustus. sta. stum. bienauenturado o alegre o prospero. **Fausta** acclamantes. j. **Wacha.** v. i. cōfessando a vozes sus dichas y buenas venturas en la guerra. substantiuase en neutro genere.

Fauor. oris. me. pro. in trisyllabis. mas. ge. fauor o alabanga. **sancti Benedicti.**

Fauus. ut. mas. g. panal d' miel. **Prouer.** v. **Fax.** cis. fe. ge. haz o haec. **Judt.** xv. **Lambien** significa hacha o hacho: q̄ es lesio que arde de noche artificiosamente. **za** cha. xij. **Juan.** xvij.

S. ante. E.

Febis. bis. fe. ge. la q̄ llamamos calentura q̄ es accidēral calor encl hombre. **Deut.** xxvij. **Juan.** liij.

Febicitans. pen. cor. antis. participio de febricitio si equētatio. el q̄ tiene cictones o calentura. **Matt.** viij. **Marc.** j.

Fecatus. ra. rum. cosa en q̄ estā las hezes. **Defecatus.** ra. rum. dōde no hay hezes. **S. chrisanti** **z** **daric.**

Fecundus. da. dum. abundante. **Augusti.** in sermone de cōt' virginum.

Federat. ra. rū. ligado cō pacto o pleytesias o cōdicōes d' federo. as. por hazer pacto o pleytesia o cōcordia. **lij.** **Itē.** xv.

Federo. ras. raut. por ayūtar o acōpañar en paz o cōcordia. **S. fransisci.**

Fedo. as. aut. por enfiutar. **ij.** **Itē.** vij. **Juan.** **Waximus** i sermone plurimozū marty.

Fedus. da. dum. cēsa susia lubrica **z** luxuriosa. **Besi.** xxxliij. **z** **Wym.** **Primo** die.

Fedus. eris. med. cor. neutr. gene. pacto. o pleytesia o cōcordia o paz hecha entre los q̄ han tenido guerra o diferencia. **Bene.** vj. **z** **Rom.** j.

Fel. lis. neu. g. hiel. **Deu.** xxix. **z** **Marc.** xvij.

Fellr. med. pro. **z** oris. gene. bienauenturado. **Job.** xxj. **z** j. **Wacha.** v.

Femina. ne. fe. ge. hēbra. **Besi.** j. **z** **Mal.** liij.

S. ante. E.

Feminalia. lum. neu. ge. **z** plurallo numeral. **bragas.** **Epo.** xxvij. **z** **Ezechie.** xliij. vide femozalia.

Femozalia. raltum. neu. ge. pe. pro. son bragas q̄ por mas honesto vocablo se dizē pafietes. o tiradillas o pafios menores o pafios de honor o mudādas o pafionnes. **Ecccl.** xlv. **z** **S. thome** martyris.

Femur. oris. med. cor. **z** semen. nis. neutr. ge. son los mus los. femē hallaras **Deu** tero. xxvij. **femur.** **Judith.** ix. **Laurentio** valla haze differēcia diziedo. **Femina** son los mus los dela parte de dētro q̄ se tocan. femozia la parte de fuera cōtraria a aquella. **Otros** dizē que femē mīsto. es el mus lo dela muger. **z** **femur.** oris. el del hombre.

Fenerator. oris. mas. ge. pen. prod. vsurero. **ps.** cvij. **z** **Luce.** viij.

Fenero. ras. med. cor. **z** fem. pro. dar a vsura. **deutero.** xv.

Feneroz. deponens. **Prouerb.** xix. se pone metaphorice. **z** **Luce.** vj. se pone por prestar.

Fenestra. stre. fe. gen. finestra o ventana. **Bene.** vj. **z** **Actuum.** xx.

Fenum. ni. neutr. gene. heno. **Bene.** xliij. **z** **Luce.** xij.

Fenus. oris. med. cor. neu. gen. la vsura. **Ecccl.** xvij. pone se por semejança por carga de obligacion. **Prulo.** **Josue.**

Fenus liberalis. **Prouer.** xxvij. la vsura da da a vsura. o dizē se fen^o liberalis. la vsura q̄ se lleva sin pacto. **La** qual rābiē es phibida como parecc **Luce.** vj. dōde dize. **Dare** mutuū nihil inde sperantes.

Feralis **z** hoc feralis: cruel. o moral. a faron quod est mors. **In** homella decollationis. **S. Joannis.**

Ferratus. ra. rum. ferrado. j. **Paral.** xx.

Ferculum. li. neu. gen. pen. cor. a fero fers. q. ferculum. **z** significa muchas cosas. scz silla de assentar. o aquel palo en que lleva la mano por mas descanso **z** firmeza el q̄ sube escalera. o lugar peque

S. ante, E.

ño para repasar, o mesa o plato do mudo
 chos comen, o vaso en que se traen los
 májares ala mesa, o los manjares que
 en tal vaso se traen: o dize se el taberna
 culo que trahian los leuitas. Cant. liij.
 se toma por cama de reposo.
Feretrum. st. neu. ge. me. cor. el ataud o el
 lecho do lleuauan los muertos. de sero
 q̄ es muerte. ij. Reg. iij. r. S. Joãnis.
Feriatio iudeis. i. siendo los judios ocupa
 dos en santificar o guardar la fiesta. ij.
Diacha. v. a ferioz feriatio. por cessar.
Feria. rte. por fiesta. Zou. xxiij. De sunt fe
 rie. comũmẽre se halla pluralis numeri.
Ferio. rto. sin p̄crito y supino. herir. Jo
 sue. viij. r. Numeri. xliij.
Feritas. ratis. fe. gen. la crueldad, o inhu
 manidad: r dize se de fera fere. por be
 stia siluatica, o indomita. In sermone
 decollationis. S. Joannis baptiste. r.
 S. Vincentij r Anastasij.
Ferme aduerbiũ. idest fere, o quasi. prolo
 go Eckz,
Fermentoz. raris. pen. produ. lludar. q̄ es
 alzar la massa con la leuadura. Exo. xij.
 r Luce. xliij.
Fermentum st. neu. gen. la leuadura dela
 massa. Exod. xij. r Luce. xij.
Fero. fers. rult. latum. significa muchas co
 sas, leuar o traer. Sp̄us dñi ferebatur.
 Bene. j. metaphosice. La voluntad del
 seño. por sofrir, o padecer. Num. xxiij.
 por dezir. Judicũ. xij. por dar. Roma.
 liij. vno dize. Fere: patitur: dicit: fert: cu
 pit atq̄ gerit. y en sus cõpuestos en los
 participios q̄ acabã en er. abreuisa esta
 syllaba fe. vt perferens. referens. Item
 otra regla dõde fero no dobla la. r. tte
 ne breue esta syllaba. fe. ps. xl. Dñs op̄
 ferat illi. i. le trayga o preste o de ayuda.
 r Dym. Jesu nra redẽptio. Dede ferẽs
 participio. Jaco. v. quien suffre.
Ferociter aduerbio. cruelmente. ij. Diac
 habeorum. xy.
Feroculus aduerbio. mas dura r cruelmen

S. ante, E.

te. ij. Diachabeorũ. xliij.
Ferox. rociõ. ois ge. duro y cruel. Diach:
 r. r Dym. Sanctozũ meritis.
Fertillis r hoc fertile. med. cor. abundãre,
 o fructuoso. liij. Reg. xvij. r Esa. xxij.
Fertur. l. dize se. West. r.
Feruo. u. s. ut. sin supino. por feruir. Pue
 de ser dela tercera. Feruo. ut. y rãbiẽ
 se puede escreeuir ferbeo. bes. donde de
 sciende feruẽs. ij. Regum. liij. r feruoz.
 j. Petri. liij.
Feruecio. uesio. feruefactus sum, por her
 uir o escalentarse. Sanctorum Diarcel
 lini Petri r Erasmi.
Ferrũ. r. neu. g. por el metal q̄ dize se hterro.
 Apoc. xvij. po alguna vez se pone por
 angustia o por dura tribulaciõ. ps. ciiij.
Ferus. fera. ferũ. cruel o bestial. Ben. xvi.
 r in epla Jude. Substantia se feruo se
 ri ps. lxxij.
Fescennic. narũ. numeri pluralis r fe. ge.
 son los cantares q̄ dize la muger q̄ cria
 meciendo la cuna quando arrulla para
 adormentar el niño. Diaro. in sermone
 de assumptione. pero pueden se poner
 alli fescennic por loozes. Dãllase tam
 bien fescennius. na. num por cosa de bo
 da/ como nuptialis.
Festino. nas. me. pro. por acclerar o apre
 surar o hazer presto. Ben. xvij. r Heb.
 liij. Dede festinator aduerbio de r̄cipo o
 de qualidad. i. p̄sto o apressurada o pre
 stamente. Ben. xliij. r. j. Diacch. xj.
Festiuẽ. med. prod. aduerbio de qualidad:
 solẽnemẽre, in sermone assumptionis.
Festuca. cc. fe. ge. de fennum. ni segun algu
 nos: porq̄ es partezica de beuo: r por
 esso la llaman pajuela / o es vna p̄lita
 chiquita. Diar. vij. r Luce. ij.
Festus. sta. stũ. adiectiuo. cosa de fiesta, o
 cosa festiua. Dymno. Uirginis proleo:
 r Numeri. r. Luce. ij.
Fessus. sta. sium. adiectiuo. fatigado o cã
 sado. S. Vincentij r anastasij.
Fera. se, la p̄chada. ij. Regũ. vij. fetba en

S. ante, F.

- bebico. i. abrie. vide epheta.
Ferão. tantis. fe. gen. la oueja o ganado menudo. Puede ser. ois. ge. ferã. i. q. en pare o q. en cõcibe o engendra. ps. lxxvij. **Attẽdite.** y es participio de fero fetas. por partir o engendrar.
Ferco. tes. tnt. rere. Por ser o hazerse be dondo, o por heder. Exod. v. r. Joan. xi. Dede ferens. rentis. el que biede. Ec clesiastict. xi. r. Ambros. in sermone de vno confessore pontifice.
Ferofus. sa. sum. me. pro. quisen abunda en hijos o es muy paridera. ps. cxliij. **Be nedictus dominus.**
Ferus. tue. tnt. mas. ge. el fruto del viẽre ti. Regum. xi.
Ferus. ra. tum. pichada o rezien parida, o parida, o abundate. Bene. xxxij. r. Ba ruch. vi. r. Desc. xliij.

S. ante, F.

- Stala.** le. med. cor. la redoma. Exod. xxx. et Apoca. xv. pucedefe escruir con. ph.
Sibra. bre. fe. ge. la vena chiquita q se po ne por cuerda delgada de instrumento musico. r. dize se chica: por q es bebia de la tripa. Wym. Ut queant laxto.
Sibula. le. fe. ge. la beuilla de la cinta, o la cinta cõella. Exo. xxvj. r. j. Dacha. x.
Sicetum. ri. neu. ge. mc. pro. biguera olu gar do hay bigueras. Amos. liij.
Sictilis r hoc sictile. mc. cor. cosa hecha o formada de barro o tierra: como ladrillo o teja. Leul. xliij. r. liij. Regu. liij. Di rose q singo. gle. no por singir sino por hazer o formar. Juxta introitum porte sictilis. Hierem. xli. Desistat sictilis por q los q labraua de barro moraua y labrauan cerca de aquila puerta, o por que cerca della echauan los capcos de los vasos que se quebrauan.
Sictlo. onis. fe. gen. la ficcion, o falsedad, o falsa amittad o flaca informacõ de singo. gle. Sapten. liij. **Frẽ sictlo** es el hazer de cosa ligera de quebrar: como hazer vidrio, o cosa de barro,

S. ante, F.

- Sictor.** ctoris. med. prod. formadoz. como de barro. Esa. xxxij. r. xlvj. por hazedor, o criador. Amos. viij. o por singidor de lo que no es. Deucro. xliij.
Siculnea. nec. fe. gene. biguera. ps. clix. r. Luce. xxxj.
Sicus. cus. cut. quarre declinar. fe. gene. por el fructo de la biguera q dize bigo. Dischee. viij. y rãbtẽ por el arbol. fe. ge. sed sede declinationis: vt ficus. ci. Waz. thel. xxxj. r. Luce. xliij. Arbozem sict ha bebar quidam. Vallase ficus, cus. cut. quarre declinat. r ficus. ci. sede declina tionis segũ Dionysio ambos mas. gen. por vna enfermedad del intestino, o õl fiesso que llama bigo: y quando es de la quarta base el darduo r abito in ubus. vt sicubus. liij. Regum. xx. Afferre mas sam sictorum: ponese por el fructo, de la segunda declinacion.
Sides fidel. fe. ge. la fe. Besh. xxxij. r. Dar thel. vj. Dede fidelis r hoc fidele. cosa fiel. Deutero. xxxij. r. j. L bimo. j.
Sidessusoz. orio. mas. ge. r pen. pro. siador. Prouer. xx. r. Eccl. xxxij.
Siducia. cic. fem. ge. fusia o confianca. liij. Regu. xvij. r. Darth. xliij. Dede sidu claliter aduerbio: cõ fusia, o cõ confian ca. ps. xj. r. Actuum. ix.
Sigmentum ri. neu. ge. de singo. gle. flaca cõpostura o composicion. ps. cñ. Bene dic. j. **Ipsc** cognouit sigmentũ nostrũ. i. nuestra flaca fabricacõ o materia de q somos cõpuestos. Sapten. x. Toma se por ydolo. Sapten. xliij. y por vaso de barro. Roma. ix.
Sigo. gle. sri. por bincar o firmar o estar quedo. Judicũ. xvj. r. Debezoz. viij. Dede sirus. xa. rum. cosa firmada r cierra. Hierony. in bome. vigill. eplpban. r. S. agnetis secunde.
Sigulus. ll. mas. ge. med. cor. el q haze va ses de barro. Sapten. xv. r. Roma. ix.
Figura. re. fem. gene. med. prod. por figura. Leul. xli. r. i. Corint. viij. **Figure** se

S. ante. F.

- disen** prolog. Regū. las formaciones o descripciones de las letras q̄ se llaman elementos: quando se pronuncian.
- Figuras**. med. prod. hazer figura. Sapientie. xliij. z Esate. xl.
- Filaterium**. rñ. neur. gene. de phylaxe. por guardar. z thozax hebreo por ley se cõpone. z significa vna cedula, o cartilla en que los sacerdotes trahía escrita o guardada la ley. sez los mandamientos y trahía la en la frente o en el pecho por parecer mas religiosos por vana glia. Dllatâr filateria sua z magnifican simbras. Dattbel. xxiij. Dttos pñcan q̄ se cõpone de filum. li. porq̄ con hilo asian aq̄llas cedulas d̄la frente o del pecho. Puede se escreuir phlalerium per. ph.
- Filula**. lle. fe. gen. haze en el dartua z ablatiuo plural fillabus z filijs segū dionysio. Job. j. z Dattbel. ix.
- Filium**. liij. mafcu. gene. el hño. ps. ij. z Debreorum. v.
- Filissolus**. li. maf. gen. d̄stinnutuo. hñico : o hñuelo. Joan. xliij. z. j. Joan. ij.
- Filum**. li. neu. gene. hilo. Bene. xliij. z Judicum. xvi.
- Fimbria**. bzle. fe. ge. la balda o la eptremidad d̄la vestidura o el hilo q̄ cuelga de la balda dela estola : o del manipulo o dela palla del altar. z dize se tãbten fimbria vna rãda como lãgua q̄ sale d̄la v̄stidura. Nume. xv. z Datt. ix.
- Fimus**. mi. maf. ge. el estiercol. Ezo. xxiij. z Ezechie/ liij.
- Findo**. dis. fidi. fiffum. bender. Deut. xliij.
- Fingo**. gis. xi. por fingir o formar o hazer o criar. ps. xxxij. por fingir, o simular. Zuce. xliij.
- Finito**. fimo. finitum. acabar. Job. x. z. ij. Dacha. x.
- Finitis**. nls. maf. ge. vel dubij. el fin. Bene. vj. Tomase muchas vezes por cumplimiento o pñcion. como. j. Thimo. j. Finitis precepti est charitas.
- Finitimus**. ma. mum. pe. cor. cerçano y ve

S. ante. F.

- fino**. Ezechie/ xxvij. z in epla Jude.
- Firmamentum**. ti. neu. ge. alguna vez se toma por el cielo en comun / o en especial por el estrellado, como. Bene. j. alguna vez por firmeza. como. j. Tmo. liij.
- Firmo**. mas. mau. atũ. cõfirmar, o estable scer, o hazer firme. Ezo. xv. z Zuce. ix.
- Firmus**. ma. mum. cosa firme. Deu. xxvij. z Dattbel. vij.
- Fiscella**. le. vide fiscina.
- Fiscina**. ne. fe. ge. med. cor. vn saco. S. vn centij z anastafij. Irẽ vn vaso de mimbres o juncos mariscos con que hazen el queso. Dende fiscella. le. d̄stinnutuo. Exodi. ij. z. ij. Prolo. Job.
- Fiscus**. sci. maf. gen. el patrimonio del señor o dela republica. S. donati. episcopi z marty. Zlamase tambien fiscus vn saco. Ponese por pecunia comun, o arca publica. j. Eldre. vij.
- Fistula**. stule. med. cor. fe. ge. vna canal de agua o caño so tierra q̄ dize aq̄ueducto o la canal del tejado por do corre la lluvia. ij. Reg. v. z in eplatacione sc̄te crucis. Item fistula es vn arbol aromatica o de especie olorosa, q̄ algunos llaman castia. Cant. liij. Irẽ fistula se toma por cheremilla o cheremita. q̄ es vn instrumento musica hecho de cañas. Danic/ llo. liij. z Job. xl.
- Fixura**. re. fe. ge. z me. pro. el agujero por do se hñca el clauo o que hño el clauo a su semejante. Joan. xx.

S. ante. Z.

- Flabellum**. li. neu. gen. med. prod. moscardero o auentador. ij. Prolog. Job. de flo. flas. flaut. flatiũ. por soplar / o hazer viento o ayre.
- Flaccio**. ces. cõ dos. cc. por enflaquecer / o enmagrescer o dessecar se. Dede flaccens. entis. omnis generis. quicn enflaquece: o se seca. Esate. xij.
- Flagello**. las. aq̄otar. med. prod. Bene. xij. z Dattbel. x.
- Flagitiose**. aduerbio. li. corruptamente en

S, ante, Z.

su persona como facinorose corruptamente a destruccion de otros. Augu. in homel. diste. v. post epiphantiam.

Flagitiū. tñ. neu. g. pc. coz. el pecado grave y es segun Bsidoro vicio q se comete por desordenado apertto. Bcñ. xliij. et sancti siluestri. dende se dixo.

Flagitiosus. tñosa. tñosum. vicioso/luxurioso criminaloso.

Flagro. gras. por arder con desseo. Nusi. rj. r hymnus. Eterna cell gloria. Uno dixo. Fla. facit ardorem, sed fra. largitur odorem.

Flagro. ras. me. coz. por demãdar instante o importunamente rige dos accusatiuos en la actiua como otros verbos. r vno en la passiva. Regla.

Flagro. posco, peto, rogo, calceo, docco, celo. In duo, succigo, moneo simul exuo lingo. Instruo. iugatur qua regula verificatur. accusatiuos ista regunt gemitos in actiua r vnum in passiva. vt flagro te librum. i. pido. Et in passiva. Eri gor a te librum. i. soy demandado. Prologo Josuc. r. S. Augu.

Flagrum. grñ. neu. ge. el açote o varas para açotar, o los cabos. ñ. Oacha. vij. et septem fratrum martyru. Itē Flagrū se dixe el açotar: por q bñere y quema, o el ardoz. a flagro. gras. por arder / o heruir, como frãgro por redoler con. r. en ambas syllabas. Flagris r taureis. ñ. Oacha. vj. Flagris cõ varas. r taureis cõ açotes hechos de vergajos / o dnerulos / o de cueros de toros. Declinase. taurea. rec. feml. gen. vide taureus. De flagrum descende.

Flagellū. ll. dimnuriuo. por açote. tñ. Regū. rñ. r Job. xliij. Desece tambien flagella las cimas de los arboles / por q muy cõrino son mouidas de los vientos a se mejança de açotes quando bñeren.

Flamma. me. fem. ge. llama de fuego. Exo di. tñ. r Luce. xvij.

Flamen. mñto. med. co. neu. gene. el espi

S, ante, Z.

rar, o soplar o correr del viento, de floras. S. michaelis. Ponese por espíritu scfo. Bym. Plaudeturbe. r. S. fiãcscf.

Flammescō. scis. de flammeco. mes. mul. sin supliuo: inchoaruo. por inflamarse / o mengarse a inflammar. puedese tambien dezir flammescō. scis. d flamo. as. bym. Nūc sancte nobis flãmescar. i. flammescar nobis charitas. encendase o inflama se. Lo vno, o lo otro se puede dezir sin reuerta.

Flarus. tus. tul. maf. ge. el tal soplo / o espi racion como dezimos correr de viento. Deute. vij. Acrum. xxvij.

Flauescō. scis. por hazer ruuto. q es color blanco cõ mezcla de amarillo / como los panes quando maduran. Prouerbioum. xxij.

Flauus color: el tal color. scz ruuto. o blanco cõ mezcla de amarillo. Luce. xij. avn q segun Aulo gelio. lib. ñ. noctū artica rum. ca. xxvj. es verde r blanco mezcla do cõ bermejo. E assi dñen agua flaus como lexia o cabellos flauos o ruulos.

Flecto. flecto. flecti. flexū. abatar. Inclinar humillar / boluer, mudar. In oratione Danasse post libros Paralipomenon. r Ezechios. tñ.

Fleo. fies. fleuit. fletum. llorar. Benef. xxj. et Beneficio. xvj.

Flexura. re. fe. ge. me. pro. lugar d inclinaciõ, o de bñcar las rodillas. o descēdi da, o la mesma inclinacion. Neemie. tñ

Flo. fias. flau. flarū. soplar o espirar. Exo di. r Apocal. vij.

Floreo. res. rut. por flozecer o resplandecer. ps. lxxj. r Aggel. ñ. Dende.

Flozidus. da. dum. cosa flozida, o q tiene flores. Prouerb. xvij. r Lantl. j.

Flos. flozis. masculi. gener. flor. Bene. r r Jacobi. j.

Fluctuatio. onis. fe. ge. la dubda / o vacillacion, o crescimiento de agua que disen auentida. ps. lliij.

Fluctuo. cruas. pcñ. coz. por ondear o du

S. antè. D.

dar o vacillar a semejança das ondas q̄ no estã quedao. *Esã. xxx. Dede. Flu. cruas antio. participio. Sap. v. Toma se metapho. lica. Ad eph. i. lñ.*

Flucrus. *crus. ciuit. maf. ge. la onda o dcur so o dscurso. Job. ix. 7. ps. xcvj. Dñs re gnauit deco. 7. Dar. lñ. 7. Dize se d fluo is. xl. rum. por dscurrir.*

Fluentim. *il. neutri. gen. el ramo / o bra go dl agua de rio, o el curso della: ayn q̄ muchas vezes se toma por el rio. Josue v. 7. Cantico. v.*

Fluidus. *da. dum. de fluo. is. cosa q̄ corre como agua / o sangue, o otro liquor. Am bro. in sermone aduentus.*

Flumen. *nis. de fluo. is. el rio. Flumen del repletum est aquis. ps. lxxij. metapho ra ce. l hñcho se el prebdo d dlos d do nes dl espñ sancto. 7. Matth. vii.*

Fluo. *is. xl. rum. vel fluctu. Lo q̄ dezimos correr, como rrepo / o agua / o cosa lliqui da. Exod. liij. 7. Job. lñ. lñ.*

Fluuus. *fluuij. maf. gene. rio. Benefic. ij. 7. Danie. vii.*

Fluxus. *xa. rum. de fluo. is. xl. rum. cosa q̄ corre / o que se delezna, o es sin firmeza: o substãtuo fluxo por suzledades. Vie go. in homel. sabbati. in albis.*

Fluxus. *rus. pul. maf. ge. 7. quarte declina tionis. fluxo. o dscurso. Luc. xv. 7. Lu ce. viij. Tomase por sup. fluo vfo. In ho mella dñice. ij. aduentus.*

S. ante. D.

Focaria. *ric. pen. cor. 7. fe. gen. la muger q̄ haze el fuego / o la cozñera. j. Reg. viij. faciet focarias: cozñeras. Jescypho. vi. antiquitatũ. ca. vj. dñe cocquet. rlas co zñeras de manjares / como cozñeras.*

Focus. *el. maf. ge. el fuego. j. Macha. ij. et Esate. xliij. Dros dñen q̄ focne. cl. es el fogar donde se haze el fuego.*

Fodilo. *feris. dl. sum. por cauar. Ven. xvj. 7. Darcl. ij.*

Folliculus. *il. maf. gen. 7. pen. cor. el capi lode alguna yerua perfecta do esta la*

S. ante. D.

espiça. *o la simete, o grano cerrado / o escondido y cubierto. Exod. ix.*

Follu. *lij. nen. ge. hoja. Dñ. lñ. 7. Dar. xj.*

Fomes. *mitis. mc. cor. maf. gen. de fouco. ues. el nutrimento ougen o nascimien to como la esca o yesca q̄ el vulgo dize. Nusi. xxvij. 7. Aug. in sermone octane ascensionis. Greg. Kaputq̄ in fomite flammã. Dize se fomes peccati: 7. fomes inuidia. q. fouceto o nutrimento. Tomase tambien por apetito q̄ inclina a alguna obra. Augu. in sermone de uirginibus.*

Fomenru. *ri. neu. ge. de fouco. ues. el nutri mieto de algũa cosa o matenimieto. So menra ignium. S. hieronymi.*

Fons fontis. *maf. gene. fuente. Bene. ij. 7. Joannis. xliij.*

Foz. *faris. fatus. sum. por hablar. Avnque foz no es en vfo. Esate. lñ.*

Foramen. *mitis. neu. ge. bozrado, o agujer o. Exod. xxxij. 7. Darcl. x.*

Foras. *vide fozis.*

Forceps. *icipio. las tenazas del herrero. Exd. xxvij. 7. Esate. xj.*

Fores. *fe. ge. 7. numeri pluralis. las puer tas con q̄ cerramos la casa. Judt. xvj. 7. ij. Reg. xij. 7. tiene en el singular genti lo foite. ri. rem. a fore. dela dfferencia de fores a los q̄ para scen significar lo mes mo. dipo vno. Abis pora: fores aule thalamiq̄. Hanni rēpl. penoris et ralu a. domũ sunt ostia dicta. Pro forib. i. in foribus: en las puertat / o ante las puertat. por q̄ pro en grego es ante.*

Forsincens. *aduerbio: idest. de fuera. pen. cor. ij. Paralip. xliij.*

Fors sanctus. *sum. fozis se pone por ef tra. idest. fuera. aduerbio. Deute. xliij. 7. Actuum. xvj. Ponese preposicion con accusatiuo. lñ. Reg. viij. 7. taben. foias t ij. Reg. xliij. Foras hierusalem.*

Fortiorum. *eluo. i. co. gentiuus pro ablati uo: a modo de gregos que carecen de ablatiue. S. xxxij.*

Fozna. *inc. femi. gene. de formon. que es*

S. ante. D.

calor: significa berinosura o buena disposicion o la figura. ps. lxiij. Tomase por figura, o ymagen. Deuter. liij. o por cosa que figura a otra. Roman. v. o por manera j. Perri. liij. Tomase tambien por la principal parte del compuesto que le da ser, y lo conserva en el. In legēda. S. Pbilippi y Jacobi dicitur Clemens in vii. super expositione forme. Cree se que esta forma era alguna escriptura que se llamaua o intitulaua forma: o por ventura llama forma al canō de la missa, o por la missa, o por otra buena escriptura, o por ventura llama forma ala sacra escriptura que expulso: por que nos da forma de crecer y obrar como dize sant Pablo Quicunq; scripta sunt, ad nostram doctrinam scripta sunt. Roma. ij. se pone por doctrina.

Formella. le. med. pro. fe. gen. diminutiuo de forma, cblica forma, como de queso, o cosa semejante. j. Reg. xvij.

Formica. cc. fe. gen. y med. pro. homiga. Prouerbiorum. vij.

Formido. qntis. fem. ge. temoz y productiu. como formido verbo. Esate. ij.

Formido. das. dau. media produca, segun los mas doctos: por tener. j. Reg. iij. y Joan. xliij.

Formidolosus. sa. sum. Lemeroso. Deute. xx. y Job. xxxvij.

Formo. mas. mauf. matuin. formar, fabricar, engendrar figuras, perfectamente establecer. Vene. ij. Bal. liij.

Fermosus. sa. sum. cosa hermosa. Deuter. ij. y Diferente. xvi.

Formar. nacts. med. pro. fem. gen. homo. Eccl. xxxvij. y Apocal. ic.

Fornicoz. media correp. caris. por peccar, o luxuriar. Leut. xx. y j. Corint. x. y por ydolattar. Deuter. c. xxxj. Dize se entonce a semejança. Tomase por negociar. Esate. xxxij. Rursum fornicabit. i. negociabitur. Es deponere y ponerse pas. huc. Amos. vij. Uxor tua in ciuitate for-

S. ante. D.

nificabit. i. sera forçada de los caldeos. Dede fornicatio. por tal aucto. Nume. xliij. y fornicans. Dfec. j.

Fornix. cis. pen. cor. in cbliquis. el arco del edificio: y el arco triumphal de palmas y arroybanes y olmas, o de oro: material que se hazian en señal de honrra a los vencedores: y passauan debajo de ellos. j. Regum. xv. y Prouerbiorum. xx. Er incuruar super eos fornicem. idest: triumphat sobre ellos. Dize se tambien la borta de la mundaria: etimologiza se fornix. q. foris nitens.

Fortitan aduerbio por ventura. Beneficio. xxx. y Joans. liij.

Fortz aduerbio por ventura: como fortitan. Vene. liij. y Luce. xliij.

Fortitudo. nto. fem. ge. pen. pro. in recto: fuerça o fortaleza. Ero. xv. y Act. vij.

Fortis et hoc forte. fuerte o rezlo. Lu. xj. y ps. xli. Situit aia mea ad deū forte uiu. Asi esta en hebreo y en la tradicō de Hiero. el hebreo: y en el griego. creo q poner forte como muchos pone fue-

vicio de los escriptores, o ignoancia de la fuente original romana por la semejança de forte a fonte: o se enganarō: por q dize. ante situit bono sed. y en. s. Juan donde la fuente greca dize. si eum volo manere: dizen. sic eum volo manere: en ganados por la semejança de si a sic.

Fortuitu. pe. cor. i. caso. es ablatiuo aduerbial. Numeri. xxx. y in sermone natus raris virginis.

Fortuna. ne. fe. ge. y med. pro. vna diosa q crebla la gētilidad q reza las cosas q nos parecen desordenadas. Esate. lxx. Nuestra se repueua esta, y los otros dioses y diosas y tiene q el mal q es pena es biē y hecho por dios: y el mal de culpa q permite ordena el bien.

Forum. ri. neu. ge. el lugar do juzga el corregidor: o el juez: y por que cerca d tal lugar commuñere se venden las cosas. Forū. se toma por el mercado y tambie

S. ante. R.

se dize forçes cause: las causas dl cõfi-
 storio, o dl iurizo, o dl derecho. forçis r
 hoc forçe. Act. xij. Itẽ forensis r hoc
 forçe, de foris, cosa fuera de casa. Am-
 brosius en vna homella dla quaresma.
 Sed fori. forerũ. mas. ge. r plis nuert. se
 roma por tablado dla naue. d fero: porq
 suffice los q andan por el: r tablc lignifi-
 ca tablado hecho para mirar: y el agu-
 jero do se mere el remo. d foro. ras. por
 foradar. vno dixo. Causat venditq̄ so-
 rum signatq̄ foramẽ. Inuenteq̄ foros
 datq̄ carina foros,

Fosfor. foris. med. pro. El cauador. de so-
 do. dfo. dl. sum. S. gernalij

Fossus. sa. sum de fodo. dfo. cosa cauada.
Fosse. vij. r. E. fate. ij. se pone. Abscõde-
 re in fossa humo. l. i. o tierra, o en tierra
 cauada.

Fonus. ta. tũ recreado, o miltigado o nu-
 trido, o abrigado, o escalentado. E. sa. j.
 r puede tambien dezir se forus. rus. rut.
 mas. ge. r quarte declinã pdr miltimẽto
 Ambro. en vna homel. dela quaresma.

Fouca. uec. fe. ge. hoya o cucua. ij. Regũ.
 r. r. r. Luce. vj.

Foueo. ues. foui. fouũ. no tiene en vulgar
 pprio romance: pero puede exponer
 por abrigar / escalentar, nutrit / recrear,
 fij. Reg. j. r. Ephe. v. r. hym. Jam lucis
 orto. visum fouẽdo contegar. Lubra la
 vista como quien la abriga

S. ante. R.

Frango. gis. fregi fractum, quebrar, o que-
 brantar. Nunic. ij. r. Luce. ix. Dede fra-
 gilis y hoc fragile. cosa ligera de que-
 brar. Saptẽ. xliij. r. hym. Plaudẽ tur-
 ba. S. francisc. Dende tambien.

Fragmẽ. minto. me. cor. vn pedaço o par-
 te. j. Reg. xxx. r. Can. liij. Dede fragmẽ
 tum. ti. neu. ge. pedaço de alguna cosa o
 mendrugo. Sancti andree. Dende fra-
 gor. oris. med. pro. in obliquo: el senti-
 do q haze la cosa q se parte, o se toca cõ
 otra. j. Regũ. vij. o la collision de las on-

S. ante. R.

das del mar. S. nicolai.

Fragro. fragras. Por espirar, o dar de fi-
 olor. Dede fragrans. fragrantis. Can-
 tico. j. vide flagro.

Framea. mec. med. cor. fem. ge. El anima.
 ps. xvj. Exauat dñe. Q lamuerte / o el
 cuchillo. E mas propriamente la espa-
 da; o la puntion: por semejança. ps. lx.
 r. zacha. xij. dize se tambien la vengãça
 que cõ la espada se haze. Estunde fra-
 mea. l. multiplica vindicta. ps. xxxliij.
 Iudica dñe nocentes.

Frasio. lis. grece. fe. ge. El hablar o el mo-
 do d hablar. Prof. Reg. O tros cleruẽ
 cõ. pb. dize do phrasio. Uide phrasio.

Frater. rris. mausc. ge. hermano. Lucif.
 xij. r. Jacobi. j.

Fraudo. fraudao. engañar. Numeri. ix. et
 Actum. v.

Fraus. fraudis. fem. gene. engañio. Exodi
 xxxij. r. Marci. x.

Fremo. mis. mul. mltũ. ru. Por hazer ruy-
 do o sonido de yra r furor de coraçõ ba-
 sta prozumpir en vozẽ. ps. cxxj. l. allatẽ
 tabitũ f. meo. meo. mui. sede cotugar.
 Ecell. xli. avnq̄ comunmente es dela
 tercera. cõl mltũd sentido. fe. ij. Dede
 fremẽnis. enis. quẽ resluca / o brama
 Naum. iij. Si emebant. Dar. xliij. Bra-
 manã o danã vozẽ: con yra como dl
 zey a regaña dientes.

Frendẽ. des. dut. sin supino. Por hazer
 ruydo cõ yra r sonido. tu bacion en
 los dientes. ps. xxxliij. Es comunmen-
 te dela segunda conjugacion. pero po-
 ne se dela tercera. E. fate. v.

Frenesis. lis. fe. ge. r. liij. declinatõ. med.
 cor. Al mas comũ es passõ. o enferme-
 dad q dizen raula / o passõ q turba el
 iurizo con alteracion del cuerpo. Joã-
 nes o aurel in homella dominice. xvliij.
 pest penthecosten.

Freneticus. ca. cum. pen. cor. adlectiuo. el
 enfermo de tal enfermedad. Sãcte ma-
 rie Magdalene. Avn que algunas ve-

S. ante, R.

Seo se pone por tal enfermedad: es p[er]t[ur]ba
tual por metaphora.

Frenum. nl. neu. ge. In singulari. r. masculi
no y neutro en el plural. Por freno. ij.

Regū. viij. r. Apoca. lxiij.

Frequentia. ric. fem. ge. La muchedumbre
quádo se ayūta y cōcorre mucha gente
a vn lugar o negocio. ij. Paral. xxx.

Frequens. entio. Nōbre es. ois. ge. v[er]bo
frequens. Esa. xxij. i. frequēta: por q̄
uentan o occurrían a ella muchos de di
uerfas naciones. segun Lau.

Frequēs. es el q̄ frequēta y el frequētao

Frequento. ras. Usar o continuar alguna
cosa. Esate. xxliij. r. ij. Dac. j.

Fretum. tl. neu. g. el mar. S. phillippi r. la
cobi. r. Dar. v. In maris freti. zach. x.
I. en la yndacion, o seruo de la mar. dela
diferencia de este a los semejantes en si
gnificado dixo vno. Pontus ponti ca
ret: r. ab equo dicitur equi. Ad freta cū
ferent, mare dicitur cum sit amarum.

Fretus. freta. fretum. fornido r. acompa
ñado. Hieronymus in sermone assum
ptiois: fretus. i. asustado. Tua liberta
te fretus hoc postulauit.

Frigo. frigus. xi. rum. por frey. j. Paral:
te r. Hieremie. xxx.

Fritus. ra rum. frīto de frigor. frīta oleo.
ij. Regū. vj. frey en azeyte.

Frigus. gois. neu. gene. frīto. Bene. viij.
r. Joan. viij.

Frondeo. des. dui. scde cōluga. por frutifi
car como arbol q̄ esta verde y echa bo
ja r. fruto. Ezech. xvij. r. Hebr. ix.

Frons. frontis. semi. gene. frente. Exodi.
xxvij. r. Apoca. viij.

Fructifico. cas. penult. corr. fructificar, o
echar. o dar, o hazer fruto. Ezech. xvij.
r. Darcl. liij.

Fructus. ctus. crui. quarte decli. masc. ge.
fruto, o fruta. Ben. j. r. Apoca. xxij.

Frugallitas. ratis. se. ge. la moderaciō r. rē
planga. In sermone decollationis. S.
Joannis baptiste, S. martini episcopi.

S. ante, R.

Frugéo. gis. gi. gem. ge. ve fruges. cñl plu
ral. Los panes quádo son para vsar / o
comer. Ben. xij. r. ij. Corinthio. ix.

Frugi. cōis. tris. ge. r. inclinatible. rēpla
do en los autos de comer y beuer r. dia
carne / o moderado o virtuoso, y el que
se contenta con lo suyo. r. se abstiene de
lo ageno. E el q̄ menos preceta las rique
zas / y es bueno y de prouecho y valien
te. Eccl. xxxj.

Fruumentum. tl. nutriti gene. trigo. Bene.
xxvij. r. Joannis. xij.

Fruor. eris. frutus vel fruti sum. gozar d[el]
fruto. Be. xxxvij. r. j. Lbi. vj. r. cōstruye
se cō abito: r. comunmente se toma por
vsar d[el] algūa cosa cō delectaciō: po segū
los rheologos: r. S. Augustin. Es alle
garse cō amor a algūa cosa por ella q̄ se
cūpla en solo d[el]os. r. v[er]o. ris. significa
vsar d[el] vna cosa en ordē pa otra como d[el]
la mula pa caminar. Tomase tābiē fruf
mas comunēte: por vsar. Deut. xxvij. r.
Rom. xv. po lo ppzio es como parece
eneste h[er]o. Dicitur frustum: humanis
vltimur scis. Uelctur r. poru: fungi
mur officio. vltimur vltitb[us]. Exoptatib[us]
portur: pone se improprietate o comū
mēte. In epla ad philen. fruar te. i. ha
ure plazer y consolacion contigo.

Frustrari aduerb. en p[ar]te: como d[el] h[er]
tajar a p[ar]te. S. I. home martyzo.

Frustra aduerb. i. sin p[ro]uecho / o sin cau
sa. Neeme. ij. r. j. Corinth. xv.

Frustror. stratis. stratus sum. h[er]o comun
segū P[er]siano: por ser fraudado, o en
gañado / o carecer d[el] u[er]o d[el] su traba
jo: por enganar. Job. xl. Non frustra
tur cum ps. Memero. i. nō decepter. no
lo enganara. y es deponere translati
uoz: ballase tambié frustror frustras. Ecclē
siastici. xxliij.

Frustum. sti. sin. r. en la vltima syllaba. vn
pedaço, o p[ar]te, o parte. Exodi. xxx. et
Lucifici. viij. frusta panis.

Fruetum. tl. neu. ge. lugar donde hay ma
k liij

S. ante. U.

chas matas o lugar d' arboles fructuosos pequeños. Esa. vii. z Hierc. xi.

Frux. ricis. mas. ge. med. cor. muchos ramos juntos q' ll. mã mara o arbol chiquita: y escrivefe sin. c. ante. r. porque la fru. es breue. Eccl. iiii.

S. ante. U.

Fuco. cas. por colorar, o tñir/ o cobrir/ cõ apariencia. Sancti francisci.

Fucus. cl. mas. ge. la tintura, o el engañio, o color engañioso como cosa cubierta. De fuco. cas. por tñir. Sapie. xiiij. z Hym. Nox z tenebræ. fucus tablan se llama el zãno q' se cria cõ las abejas z es mayor q' ellas en cuerpo y menor que esca bron. Irẽ scus se trãssere por mêtira: o falacia/ o assechãça, o maldicia cubierta. por q' fican y coloran la falsedad.

Fuga. fuge. femt. ge. la huyda. Bene. xvj. z Dathet. xliij.

Fuglo. gto. gl. gtrum. por huyr. fugerũt et non fugerunt. Job. ix. z Jacobi. iiii.

Fugo. gao. gaut. abuyentar o hazer huyr. Exodi. xvij. z Prouer. xviij.

Fulcio. cto. si. vel fulsiut. fultri/ vel fulsitum. quartre confuga. por forni/ o fornicar. ij. Paral. xliij. o por sustentat o soffer. Dester. j. z Eccl. iiii. D' ede fulcẽs. cientsis participio: z corrunt fulcẽtes egyptum. Ezechiel. xxx. idest sustentantes: los q' la sustentan cayran:

Fulcrum. crt. neu. ge. elpe deta cama. De fulcio. cto. clul. clum. por guarnescer, o la cama cõ sus aparejos. iij. Regum. x. Ecclẽs rex de lignis thynnus. fulcra domus domini z domus regis. Fulcra crã guarñiciones como enforros d' vna incorruptible madera q' se llamauathynnus para fornicar y ornar el tẽplo y la casa real. Rabi salomon dize q' criã gradã q' btyo salomon dela casa real para subir al tẽplo guarnescidas deste made ro thynno de cada parte en q' lleuando la mano se touiesse z firmasse quen so bla. Uide thynnus.

S. ante. U.

Fulgeo. ges. si. por relũbrar o resplandecer. Job. ix. z Dathet. xliij.

Fulgidus. da. dum. de fulgeo. ges. por resplãdescer. cosa clara z resplãdesciente. Hym. Sanctoꝝ merito.

Fulgor. gtois. med. pro. mas. ge. el replandor. Job. xi. z Luce. xj.

Fulgur. rto. med. cor. neu. ge. relampago. In similitudinẽ fulguris coruscantis: a semejaça de relãpago replãdesciente. Ezech. j. z Luce. x.

Fulguro. guras. med. cor. por relampaguar/ o relumbiar a modo de resplandor, o de relampago. y co verbo transitiuo. fulgura coruscationẽ. ps. Benedictus fulgurãs participio. Job. xx. Fulgurãtis haste tue. Abac. iij. i. tu lança q' embias a modo de rayo. z Naum. iij. al gunos escrivuen fulgoro. fulgoras.

Fulmen. minis. neu. genc. med. cor. la sacra del ciclo que dizen rayo. Job. xij. et Sancti adriani.

Fullo. lonse. med. pro. quando es trisyllabõ. lauadero de trapos. iij. Reg. xvij. z Dathet. ix.

Fulvus. ra. rũ. adiectiuo. esforzado o corroborado en alguna cosa. Ambro. in homelia distc. xliij. post pẽtẽ. z dizefe de fulcio. fulcis. z Hieronimus in sermone assumptionte.

Fuluus. ua. uum. Comumente es color bermejo: pero alguna vez se pone por mezclado con verde z amarillo. iij. Hec gum. x. Hym. Telluris ingens. Fulvogellus. Sic. z poera verborum distgentissimus: fuluam aquillam dixit z laspidem: fuluus galleros: z fuluũ aurum z leonẽ quia in alijs plus rubet. In alijs vtridus habe. Dizefe fuluus de fulgeo. fulsi.

Fumidus. da. dum. me. cor. adiectiuo. cosa ahumada o turbada d' humo. y de aqui se passa a temerse por cosa turbada de fumo y error. Dathet. in ser. pluri. marty.

Fumigo. gao. med. cor. rep. humear. psal.

S. ante, U.

elq̄. Benedic. ij. Dende sumigabundus
da. dum. adlectiuo. l. quicn sumiga o hu
mea, o cosa semejanca a el Sañ. x. por q̄
los verbales q̄ acobā en bundus. signi
fica semejanca: comp errabundus seme
jante a quicn yerra: letabundus, semeja
te a quicn se alegra.

Fumus. sumi. mascu. gen. humo. Vch. xlx.
z Apoca. viij.

Funda. funde. fem. ge. bonda. Judicij. xx.
z zacharie. ix.

Fundamētum. ti. neu. ge. el cimēto, o fun
damēto. Josue. vij. z Apoca. xxi.

Fundibularius. rñ. maf. ge. fondero: o el q̄
tra piedras con la bonda. Judith. vi.

Funditus aduerb. me. cor. di todo, o d to
do en todo: o de fundamento. Judij. vij.

Fundo. dis. fudi. fufum. drramar o echar.
Exodi. xxxi. z Ezechielis. xxxij. o lo q̄
llamamos fundir q̄ es poner o derreñir
algū meral en el fuego para formar algu
na cosa. Exodi. xxxvj.

Fundus fundi. maf. gen. el campo / o he
redad, o su suelo: o el fondo. Judith. v.
z sancti Marci pape.

Fūgor. eris. me. cor. functus sum. por vsar
officio, o dignidad. Luc. j. Fūctiq̄ sunt
sacerdotio cleazar z islmaz. Nu in. i. vsa
rō el sacerdotio / o fuerō sacerdotes. Ne
sacerdotio fungaris mihi Ofec. liij.

Funus. funeris. med. cor. in obliquis neu.
gene. el cuerpo muerto, o la muerte. He
nesio. xliij. z Nume. vij. Tomase tambié
por las exequias dia sepultura. Nota q̄
quando significa muerte viene de pho
nos grēgo. Idest mos. base de esere
ur por. ph. quādo se roma por exeq̄as
es latino dicho de fumolia. lūm. por el
rios: y entōce se eserue con. f. In inuen
tione sancti Stephani.

Fune bis z hoc funebre. me. cor. natural
ter cosa, mortal: o cosa de luto, o pertene
ciente a cuerpo muerto. Deuter. xxxj.

Functus. sta. stum. mortifero, o mortal.
Sācti Thome martyris. z in sermone

S. ante, U.

sancti Laurentij.

Funereus. rea. reñ. de funus se dize: cosa
mortifera o repñentaria d muerte. S.
vñcēñ z anastasiij. Nota q̄ ppriamēte
funebre es cosa luctuosa / o d lloro. Fu
nereñ cosa del cuerpo muerto, o de las
exequias / o pñesfente a el, o a ellas.

Functum. cosa contaminada de muerte,
o cosa mortal.

Funis. nis. se halla en masculino z femini
no. Significa cuerda, o la fuerre que se
mide cō ella. Nume. liij. z Actū. xxvij.
Dende funiculum. ll. maf. ge. pen. cor. di
minutino. cordesuela / o fortēfica. Deut.
xxij. z Joannis. ij.

Fur. furis. maf. ge. ladrón. Esate. j.

Furnus. ni. maf. ge. el horno. Exod. viij. et
ñ. Esdre. ij. Tāblē se dize elbanus. ni.

Furto. rto. infantul. por cōmouerse mucho
a ya, o hazerse furtofo, o loco. f. Regū.
xxj. z Est. xxvij. z por q̄ infanto. ls. signi
fica lo mesmo le presta el pñerto. estos
verbos recibē el pñerto prestado. Lolo
lo. fido. fito. furto. ferto. fero. cerno.

Furoz. furatio. hurtar. Prouerblox. vj. et
Dantei xxvij.

Furoz. ois. maf. g. la turbaciō. Eccl. xxx.
tomase tambié por seruo: z el espū sancto:
por semejanca. Dar. liij.

Fuscina. ne. med. cor. z fuscina su dimnui
tuo: instrumento de tres dientes para
sacar la carne de la caldera. f. Regū. ij.
z liij. Regum. xij.

Fusco. cas. caus. por ennegrescer, o escure
scer. in translatione sancti francisci.

Fuscus. ca. cum. quasi negro o denegrido
q̄ dize fusco, o hocco / o dissamado. de fu
sco. eas. Cant. j. z Augusti. in sermone
de circuncisione domini. por: semeja
significa dissamado.

Fusus. si. maf. ge. el buso. Nec deficiat de
domo. Joab. xc. tenens fufum. ij. Regū
liij. Los hebreos dize tenens. apodia
mērum. l. no fallezca de la casa de Joab
quien haze menester arrimo. O segun
k liij

B. ante, A.

otros fusum. i. auentadero de hojas de palmas q̄ se trahia entre los dedos como huso. **S** segun otros: tenes fusum. i. las rabillitas q̄ los leprosos vsan para demandar por dios.

Fusillo z hoc fusile. med. cor. metal, o cosa que se funde en el fuego: como oro, plata/estaño. zc. in. Regum. viij.

Fusorius. ra. rium. z hic z hec constarlls z hoc. le. significa vna cosa. f. lo q̄ regalando se mediante el fuego se trae a alguna forma. Exodi. xxxij.

Fustigatus. ra. rum. d̄ fustigo. gas. herido o hostigado, o apalcado, o agotado. Sancti andree.

Fustigo. gas. gaus. med. prod. por herir, o hostigar/ o agotar con vara. por q̄ se dize de fustis. **S**. sebastian.

Fustus. its. mas. ge. fuste, o baston / o palo, o perriaga. Daniel. xliij. z Mat. xxvj.

Fusura. re. se. ge. me. pro. La forma q̄ resula de la infision. **S**ecit decē bases fura vna. iij. Regū. viij. es a saber cōformes: o semejāres en obra fundida, o de vna forma o manera.

Futurus. rura. rum. cosa por venir. **V**es. xli. z. j. Petri. j.

De litera. B.



Babel. hebraice. fortaleza de dios. Nōbre de vn archangel q̄ nos annūcio la encarnacion: tiene la vltima aguda. **Z**uce. j. z Daniel. viij.

Balaad nōbre dl lugar dōdese cōfederarō. **L**abā y **J**acob. **V**e. xxij. **L**ābē fue nōbre dl padre **V**epre. **J**udi. xj. z nōbre d̄ vna ciudad q̄ estava en medio de la tribu de manasse. **S**ec. vi. z nōbre de aq̄lla p̄neta d̄ la parte oriental del jordan. **J**osue. xxij. **D**ende se dize.

Balaadris. vel galadris. cosa della, o la prouincia de galad. **J**. **V**ach. v.

Balbanus. his. neu. ge. conñimere: vn q̄al gūa v̄s ebmo. **E**cl. xxij. se pelle mal.

B. ante, A.

gen. vt galban. ni. sic. pr. me. cor. es la lagrima o el gumo bāco como leche de vna yerba muy medicinal: cuyo grano rragado sana de la tosse. **E**xo. xxx. z dize se de gala grēga q̄ significa leche: o cosa blāca. y nasce esta yerua en syria. y es puchosa pa la eplencia y pa q̄braduras o machucamiento de cayda: y su sumo abuyenta las serpētes. **E** si cō azeite la comē las culebras muerē: z quita el dolor de los dientes.

Balea. lee. feminini gener. med. cor. el almete: o capacete, o barrere. **M**ter. mte. xlvj. ponese por esperanza. **E**phes. vj. dēde **B**alarus. ra. rum. f. armado de cabeza. el prologo del libro de los reyes se dize prologus galearus: porque tiene armada la cabeza contra los enemigos de la fe.

Balgala. le. med. cor. ayunque quando se halla indelctrabile se pronuncia vltima acuta. **I**ncip: rase rueda, o circulacion. porque el capullo que corrauan por la circūcision tenia tal figura: y por que en aquel lugar fue hecha la segunda vniuersal z solēne circūcision de la figura de la pelesica cortada quedo nombre al lugar. **J**osue. v.

Balartha. tve. cōte. ge. z med. cor. hombre o muger de galazia q̄ es tierra en grecia. **B**alathas. j. z. iij.

Ballina galline. feminini. gene. la. gallina. **M**atth. xl. iij.

Ballinacius. hna. c. el capon. **E**fat. xxij. z **B**allinare. mentri generis. el gallinero c. pollero.

Ballus. li. mascu. gen. gallo. **J**ob. xxvij. z **M**atth. xxvj.

Bantmedes. his. pen. pro. vn hijo de pismo que fue estuprado, o corēpido del malisto iustre dios de sus semejātes. **S**anctoz chasanti z doric.

Balio. his. m. ut. quart. cōiuga. por gassir o methaphorice por murmurar: vt quid ille gant: quid vult. ponese por lo par:

B. ante, A.

Esale. r. y es propriamente de zorras. **Garganus.** med. produ. nombre pprio de vn hōbre. En este se dixo garganus vn mōte en apulia cerca dela ciudad q̄ llama n Syponro. In dedicacione sancti Michaele. Algunos dizen que por el monte tiene la media produca: y por el hombre correpra.

Garrulo. ris. risul. el gorgear dlas aues. quar te conugario. E dende por semejança se pone por demasiado y sobrado parlar en burla y vanidad.

Garrulus. la. lum. mc. pio. el tal parlador.

Prouer. vii. r. j. plo. B. ca. De garrulo.

Garrico. entio. participio. garrico in nos in. iij. epla Joan. q̄ ladra, o arguye contra nos, o contra nuestra verdad.

Gaudco. des. gausus sum. gozar se. **Deur.** xxx. r. **Matth.** v. Dēde gaudū dñi. **neur.** ge. gozo. **Beh.** xxxj. r. **Debr.** xij.

Gaudemontum. nū. neu. gene. la alegría y gozo. **Baruc.** liij.

Gaza. ze. fe. ge. en lēgua persica thesoro, o riqueza, o dinero. **Wester.** liij. r. **Act.** viij. Desate rāben gaza vna ciudad de palestina. Porq̄ Cābise rey de los persas puso en ella su thesoro: fue rābī vna gaza vlcja q̄ se dezia deserra. **Actū.** vltj. r otra nueva poblada.

Gazophylatium. rriij. neu. ge. q̄ rābī se dezia paphozorum. El arca o celda do se guarda el dinero o thesoro: r dize se de gaza q̄ en lēgua plica significa riqueza: r phylappo verbo greco q̄ significa guarda. **Ezechielis.** xl. r. **Luce.** xxi.

B. ante, E.

Behenna. nc. fe. ge. nombre hebreo. valle de riqueza: y de aqui se toma por el infierno. **Matth.** c. r.

Belo. las por clar. **Ecll.** xliij. r. **gelu.** gelu. indeclinabile neu. g. el yelo. **Job.** xxxvij. o el frío. **Vene.** xxxj.

Bēma. mc. fe. gen. yema: q̄ es capullo do sale la flor de la rua o del fruno. Tambiē se dize gēma piedra preciosa quasi gu-

B. ante, E.

nt: porq̄ se traia lize como goma. **Vene.** xl. r. **Judith.** xv. y dēde gēmula. **le.** diu. i. nutiuo. **Ecll.** xxiij.

Gēmarus. rñ. el q̄ obra de gēmas. **Exod.** xxxij. r. **Gēmarus.** a. um. adiectiuo. cosa de tales gēmas, o q̄ prenece a ellas. **Exo.** xxxij. Dēde gēmarus. ra. rum. adiectiuo: cosa ornada de gemmas: q̄ son piedras preciosa. In legenda integra sancti thome apostoli. Dende

Gēmmatim. aduerbio. med. prod. por modo de yemas que son los capullos do sale la flor. **Ambrosius** in quadā homelia quadragesime.

Gēnullus. la. lum. diminutiuo. i. doblado o dos juntos. **Ant.** liij. es diminutiuo de geminus. na. nū. por doble, o doblado, o dos jutos. n. pro. **Job.** Dize se de gigno. lo. E nora q̄ bējamin se dixo geminus, porq̄ vñau ambas manos como dextra: r los q̄ del descēdēdo de xero filij geminis, vnde. ij. **Rēgū.** xx. vir geminū, y parece q̄ deuta dezir geminus en modo q̄ la vltima letra dela penultima syllaba fuēse. i. si el vfo pmitiesse. r. j. **Rēg.** ix. Dixo saul. Nunq̄ nō filius gemini ego sum? Dōde pēsarō algunos q̄ geminus fue vn hombre de muy poco precio del tribu de benjamin del qual descēdo saul. Pero josepho dize q̄ **Est** padre de Saul fue noble y poderoso, r saul notable macebo: y esto parece mas verisimile y mas conforme ala opñio de los hebreos: porq̄ en hebreo significa bñō: r tamin gemini. Unde bējamin. i. filius gemini: y es la sentencia Nunq̄ nō filius gemini. i. nūquid non sum de tribu benjamin q̄ era la menor de todas las tribus despues q̄ fue destruyda por la muger de leuita: como parece **Jud.** xx. D fue dicho de humildad como el apostol dize. j. **Corin.** xv. Ego sum minimus apostolorum.

Vemo. mts. mul. mātū. med. cor. por gemir. **Job.** xxxij. r. **Rō.** viij. **Dallase** rābī ge-

S. ante, E.

meo. meo. mul. por la segunda conluga
cō. Dēde gemēs. participlo. Deb. xliij.
z Venitus. mitus. tui. gemido. Job.
xliij. z Roma. viij.

Genia. ue. fe. ge. la mexilla, o el carrillo. Cā
ti. f. z **Esalc. l.** Venas meas vellētib. f.
alos q̄ sacauan a bofetadas la bermofu
ra. genas meas. **Sancie agnetis. Ve-**
ua. gene. rābien el parpado del ojo. dō
de se cepone bien. **Esalc. l.** Venas meas
vellētib. alos q̄ arrancauā mis par
pados, o pestañas.

Genealogia. gie. fe. ge. z pen. pro. el nasci
miento, o la descripción, o línea de línea
je, o generacion, q̄ tambien en castella
no se dize genealogia, o gineay en grie
go genea: z genealogia. j. **Esdre. ij. z. j.**
Lhbñ. j. z Deb. viij. z dize se de genesis
greco. l. generació o natura: z logos ser
mo. q. sermo de generatiōe.

Gener. neri. maf. ge. pen. cor. in obliquis.
el yerno. **Deñ. xij. z. j. Reg. xliij.**

Generalliter aduerbio. generalmēte. **Dic-**
remte. xxv.

Generatio. onis. fe. ge. la generació o crea
cion, o productio primera de la cosa. **Be-**
ne. ij. Tomase por la gracia o por el ba
ptismo. j. **Joan. v.** Generatio del confer
uar. Tomase por genealogia. **Matth. j.**
enel principio. **Liber generatiōis** q̄ el
griego dize genea: y el castellano ginea
o linage. vide genealogia.

Gener. ras. med. cor. engēdrar. liij. Reg-
um. xx. z Jacobi. j.

Generositas. raris. fe. ge. por nobleza. **Pa-**
pian. viij. z sancti Nicolai.

Genesis. sis. me. cor. la generació. es grie
go. z dize se en hebreo bresib. f. pro. **B.**
c. viij. Lābē haze en genitiuo genesos:
pero es genitiuo greco. prof. **Malā.**

Geminem. mnis. me. cor. in recto. neu. ge.
la generacion, o lo que se engendra. de
gigno. gignis. por engendrar. **Prouer.**
viij. significa lo que germin. nis. **Job.**
xxij. z Matth. el. xliij.

S. ante, E.

Genitalls z hoc. le. cosa de los miembros
vergonzofos. **Numeri. xxv.**

Genitrix. me. cor. trici. fe. g. madre. **Cā. liij.**

Geniu. genu. ueu. ge. indeclinable enel sin
gular. **Venua. genuū.** genibus enel plu
ral. la rodilla de la pierna. **liij. Regum.**
z Epha. liij.

Geniuus. na. num. pe. p. l. natural. **De ge-**
nius. nij. q̄ la gentilidad llamaua dios
de natura. **Lambien** se halla **geniuus.**
ni. maf. ge. secunde declina. por el dicere
q̄ llamamos muela. z por qualquier de
los orros especialmēte por el colmillo.
S. vincētā z anastasi.

Geniculo. culas. vel geniculoz. larts bicar
las rodillas. **Augusti in vno sermone.**

Geniculum. li. neu. gen. pe. cor. dñm nurius
de genu. chica rodilla. **Num. ij.**

Genis gentis. gēte. **Deñ. xv. z Joan. xj.**

Genilis. z hoc gentile. med. pro. cosa de la
gēte, o de linea: avn q̄ en la sacra escri
ptura se toma por: los que no eran Ju
dios que llamauan gentiles. ij. **Matth.**
liij. z Joan. xñ.

Genilitas. raris. fe. gen. z pe. cor. enel nro.
la gētilidad de la gente q̄ no erā judios
ni vsusā de baxo de la ley. **Judith. xliij.**

Genilliter aduerbio. gētilmēte, o a mane
ra de los gentiles. **Galat. liij.**

Venus eris. neu. ge. med. cor. tomase por
modo o manera. ij. **Matth. liij.** **Omni ge-**
nerē. i. oibus modis. en todas maneras
o en todo caso. Tomase también por línea
ge. **Deñ. li. z Apoca. xliij.**

Cometra. tre. pe. cor. cōis ge. vel hie geo
meter. pe. pro. si se cōpone de metros. **ti-**
ris. q̄ tiene la primera luenga. z gis. por
tierra. pero pe. cor. si se cōpone de gis.
z metros q̄ tiene la p̄mera breue: z assi
se p̄nuncia comunmente. **Sō** los med
dores de la tierra, o los q̄ sabē la ralar
te de geometria especlarina, o pratt
ca. j. **Prolo. B. ca. vi.** **Recum est.**

Germanus. ant. por hermano. **Deñ. xxvij.**
z Phl. liij. dēde germanus. na. num. co

S. ante E.

fa hermana o de hermano. La transla-
cion de los .lxx. interpretcs se dixo ger-
mana : porq̄ todos aq̄los interpretcs
erā judios ⁊ por cōsiguiente hermano⁹
en parentesco. j. p̄olo. Paralip. De ger-
manus se dixo.

Bermanitas. ratio. fe. ge. la hermandad, o
p̄cep̄inquidad. zachā. xi.

Bermio. nas. mc. cor. engendrar, o pdu-
zir o dar o cchar de li. Be. j. ⁊ Dar. liij.
germen. minis. neu. ge. se dixe lo q̄ anſi
se ⁊. roduse. ⁊ eul. xxvj. ⁊ Aggel. ii.

Bero. rts. li. gestū por viuir. ⁊ ho. liij. por
obrar. ij. ⁊ Reg. vij. por traer. Dym. Utr-
gñis proles. Tābiē se halla por expli-
car/ o mostrar/ o declarar/ o decir, o des-
pedir, o disponer, o decretinar, o admī-
nistrar/ o exercitar/ o por soſtir.

Beronta. te. med. pzo. mas. ge. como gerō.
ronis. viejo sacerdote. Porq̄ gera gre-
ce se interpra sacro/ o sacro. Bregor.
in homel. quadragesime.

Berulus. li. mas. gen. o bec gerula. le. med.
cor. quē trahc acuestas, o en brazos a
otro. de gero. rts. ⁊ urb. liij.

Bestatorum. vel gestorum. neu. ge. el va-
so de traer alguna cosa/ o silla, o lecho/
para lleuar quien no se puede mouer. ij.
Dachabec. ix.

Bestatorius rta. rsum. cosa hecha para lle-
uar a quien no se puede mouer. sella ge-
natoria. ij. Dachā. liij.

Bestatus. rata. ratum. cosa trayda. Augu-
in sermone purificatonis.

Besto. rts. iiii. por bazer gestas o por ale-
grarse, o desſear, o codiciar con autos
del cuerpo, o por eſforzarse / o trabajar
en alguna cosa. S. nicolaſ. por desſear.
Auguſtin. in sermone. xl. Audire gesti-
mus. Dēde. gesteno. ſtētis. li. serony.
in homel. S. stephan.

Besto. ras. por traer. y es frequētiſimo de
gero. rts. Deuter. j. ⁊ Esa. xlvj.

Bestus. ra. num. adſectiuo d̄ gero. rts. cosa
hecha o ya paſſada. ⁊ ho. ix. ⁊ ii. xliij

S. ante F.

cepit populus israel scribere in tabulis
⁊ gestis publicis. j. ⁊ ac. xliij. en los au-
ros ⁊ instrumentis publicos.

Bestus. ius. iul. mas. ge. ⁊ quarte declina-
de gero. rts. por auro: Joan. oo aurei in
sermone dñice. ij. quadragesime.

S. ante F.

Bibbus. bi. mas. ge. corcoba. Esafe. xxx. E
es differēta de ſtruma segū algūos: ca-
gebbus. se dize la corcoba de las espal-
das. ⁊ gibber. ri. la del pecho q̄ es ſtru-
ma, pero muchas vezes se toma lo vno
por otro.

Bibbus. bba. bbum. corcobado, agoia sea
en el pecho, agoia en las espaldas, ago-
ra en ambos lugares: y anſi se toma. ⁊ e-
nſtici. xxx.

Bigas. antio. fin. n. en el nfo. avnq̄ la rēte
ne in gto: por gigante q̄ era hōbre gran-
de de cuerpo y de fuerças. Bene. vj. et
Prouer. ix. Dēde giganteus. rea. teñ.
pen. prod. El que es de linage de giga-
tes. Numeri. xliij.

Bigno. nio. genu. nstrum. engēdrar. Bene-
v. ⁊. j. Lozinthio. liij

Gymnasium. sij. pen. cor. d̄ gymnos greco
que significa desnudo, porq̄ desnudos
se exercitauā. significa el exercicio, o el
lugar de exercicio de lucha, o de correr
o otro exercicio semejare: ca en griego
gymnas. d̄to. es lucha, o pelea o corri-
da: ⁊ gymasco grece es exercio latine.
Edificauerunt gymnasium. j. Dachab.
j. edificarō escuela donde aprendiesen
los ritos y leyes d̄los gētilcs. y es me-
raphora del exercicio corporal al es-
colastico. ⁊ anſi se toma por estudio. ij. Da-
chabco. liij. Dēde Gymnaster grece
maestro, o exercitador de moços.

Gymnosophiste. erā vnos phisofos q̄
andauā/ o estauā quasi desnudos. Nam
gymnos. i. nudus. sophos. i. sapiēs o ſo-
phia sapientia. Cobitan solamente sus
vergüenças. j. P̄olo. B. c. j.

Gyp. ras. por cercar o andar al derredor:

S. ante. L.

Ecccl. i. Ende **Byzans.** antis participio **Judith. xiiij.**

Byrus. ri. mas. ge. el circustru, o circulo, o ruca de hõbzes/o termino. **Ezo. xxx. z Sap. xliij.** griego es, **A** mello vsqz ad gyru. **j.** **Paral. xj.** mas claro. **ij.** **Reg. v.** **Et edificauit per gyru a mello scz dilatò el edificio cercando al derredor.**

Bit. neutri generis z indeclinabile: agudo enel fin. vna legũbre semejare en cantidad al cumino: salno q es negro. **Algunos pñentan que es la que dizen axemus. Esate. xxviiij.**

S. ante. L.

Blacies. el. fe. gener. clada/ o agua clada/ o yelo. Job. xxxviiij. z Sapten. xvj.

Bladius. dii. mas. ge. el cuchillo o espada. **Vene. liij. z Apoca. j.**

Blarea. rec. fe. ge. med. cor. las pedrezkas q lleva el río debajo el agua. **Job. xxj. vide Locytus.**

Blca. bc. fe. ge. el terron/ o cespede/ o pedaga de tierra q se arranca cõel arado. **Job. xxxviiij. z S. Martini.**

Blisco. cis. sin pterito y supino. por crescer z por dessecar. **Bym. Sanctoz meritis. z alibi Bliscit rabies. i. crescit.**

labus. bi. mas. ge. vna cõpañia o ayuntamiento/ o tropel/ o muchedũbre. Nuffi. xvj. z. liij. Reg. ix. Blos? rãbiẽ significa vn ayuntamiento como oullo, o multiplicacion/ o inuolucõ. de flamas, o forma redonda. S. Antonij. confesso.

Blomus. mi. mas. gen. vel glomus. meris. neutri gener. med. cor. oullo, o magorca de bllo, o ayuntamiento de otra cosa: Sancti martini.

Bloriz. arto. glorioso. Ps. lcvj.

Bloria. ric. femi. gener. La gloria. Benefis. xlv. z Joantis. j.

Bluten. tinto. mc. cor. neu. ge. la cola, o engrudo. Dede Blutinũ. ni. mc. cor. z neu. gen. por lo mesmo gluten. z transferefe por la caridad. j. Prool. B. c. j. Es tãbiẽ glutem z glutinum. tierra q aprieta y pe

S. ante. M. O. R.

ga: vñle pa pegar naues y vasos: toma se a semejaça por ydolo. Esate. xliij. porq era pegado con engrudo.

Blurio. gluris. riui. tinum. pro tragar. Job viij. Dende

Blutics. pticipio. qen traga. Dar. xliiij. Bluro. onis. mas. ge. el tragõ, o glorõ. Ambro. in sermone dnice de passione.

S. ante. M.

Bnarus. ra. rum. sciẽre, o perito, o agudo, o biẽ mirado, cuerdo, o circũspecto, solerte/ o ensenado/ o sabio: de nosco. scis. Bẽn. xxv. z. liij. Regũ. ix.

Bnaulter. med. cor. aduer. i. prudẽre, o sabiamẽte, z dizefe de gnauus. ua. uum q desclẽde de nosco. scis. z significa gnauus prudente y estuudiofo, prompto, vigilante, fuerte/ desembuelto obsequete/ presto. Sanctoz gervasi z protobasi.

S. ante. O.

Bomo. hebraice, medida q tiene qsi cinco banegas: q llama josepho assariũ: y es la decima parte de otra medida llamada ephi. ballase tãbien por medida de tres modos. Exodi. xvj.

Bomorra. re. med. pro. cũ duplct. r. nõbre õ vna ciudad vezina de sodoma esil sirdo z hermana enel pecado, Bẽn. xliij.

S. ante. R.

Brabaturn. ti. neu. ge. el regaço, o el lecho del enfermo, o del tollido. Amos. liij. et Joan. v. E quando por regaço/ tiene la media breue, quãdo por lecho luenga. h. Pro greinio grabarũ. pro lecto pone grabatũ. Es griego: dizefe de gra. q es cabeça, z batim/ grado: porq subimos al lecho a acostar/ o declinar la cabeça o porque pones enel la cabeça granda. Dizefe en griego krabbaros con. it. enel principio donde ponemos. g. z cõdos. bb. auñ q en latino retiene vno como muchos otros.

Bracilis z hoc gracile. med. cor. cosa. maera o delicada. Hieronymus in sermõ

S. ante. R.

ne assumptionis. Bracillis et delicata. et
 Sapient. v. Spuma gracilis. Bracillita
 curum. Delgadoe de piernas.
 Bradior. deris. por andar. Bñ. iij. et Eze.
 j. et Sanctorum Petri et Pauli.
 Bradus. dus. dut. mas. gen. grado, o gra
 da por do sube al altar: o escalo, o gra
 do de aueridad en sciēctas, o en digni
 dad. Bñ. xl. et j. I htmorbet. iij.
 Bramen. inuiso. neu. ge. med. cor. la yerua
 q̄ dizen grama. Deute. xxxij.
 Brando. dñis. feml. ge. di. cor. grantso, o
 tempestad rebuelta conel. Sapient. v.
 et Apocal. viij.
 Brandeus. ua. uñ. me. p. cosa de muchos
 dias, o de luēga edad. j. Reg. iij.
 Brandis et hoc grande. cosa grande. Be
 ne. xxj. et Oarct. xliij.
 Branum. ni. neu. ge. grano como de trigo
 o de yua. Leut. xix. et Joānis. xij.
 Braphium. pbñ. neu. ge. med. cor. el estilo
 o instrumēto de escreuir et hazer letra.
 Puede se dezir graphius. pbñ. mas. ge.
 Augusti. in sermone circūcūtionis. De
 sciēde de grapho greco q̄ es scribo vel
 de pingolarine.
 Brafio. sario. si frequentatuo de gradior.
 deris. por andar a menudo, o cō impe
 to, o ebrar cruelmēte, o robar, o impu
 nar o destruyr. ij. Reg. xliij. S. Uincē
 tū et anastasi: mtra q̄ no pōgas grassa
 ri por crassar: mal cōrrario: ca son di
 uersos en letra y en significado.
 Brafia. tte. la gracia. Bñ. xij. et Zece. j.
 Brafis. aduerbio qualitatū. de gracia, o
 en vano, o sin pueccho, o sin merito, o
 sin precio, o sin causa. Numer. xj. et ps.
 xliij.
 Brafutor. laris. deponēs. por alegrarse cō
 alguno, o gozarse de algun biē. I hob.
 ij. et ps. xliij. Judica dñe no.
 Brafulatio. onis. feml. gene. la tal alegría,
 Ecel. xj. et Phil. j.
 Brafut. ra. iij. pe. cor. dado o recebido o
 gracia, o sin precio. j. Paralip. xj. gra

S. ante. R.

tista. hauicos sin precio. Dēde gratis
 to aduerbio qualitatū. por gracia, o gra
 ciosamēte. Danielis. xj. Brafuto terrā
 diuidit. et Oalacp.
 Brafuduo. da. dū. cosa pesada accidental
 mente: como arbol de fruto, o muger de
 pñeiz. Ecel. xij.
 Brafus et hoc graue. por pesado, o carga
 do, et por semejança se pone por mode
 sto, o por no lituano. ps. xxxij. In po
 pulo graui laudando te. i. mocho, ma
 duro, sofegado: q̄ no se mueua lituana
 mente, o cō cada victo de rētaçion.
 Brafuo. ua. ser. o hazerse pesado, o ser gra
 ue o pesado a otro. ij. R. c. xliij. et Lu. xj.
 Brafutas. raris. feml. ge. la tal madurez, o
 sofiego. Ad Itrum. ij. et Augusti. In ho
 mel. xl Toma se tambien por grauedad
 y peso de sentencias. S. Biero.
 Braf. gis. mas. genegrey. o manada como
 de ouejas, o cabras. Bñ. iij. et Oar
 ct. v. armentum se dize ayuntamēto de
 ganado mayor: como de vacas, o came
 llos, o yeguas.
 Brafpes. pbis. mas. ge. animal plumoso et
 de quatro pies semejanre al leon en la
 disposicion del cuerpo: pero en las alas
 et cabeça semejanre al aguilā: llaman le
 griphos: es naturalmēte enemigo de ca
 uallos. Despedaça a los hōbres y alza
 los en peso ayn q̄ esten armados: guar
 dan los montes do estan piedras pre
 ciosas: como esmeraldas, jaspe: y no
 las dexā tomar. Et tenen tan grandes
 vñas q̄ se haze de las vasos para me
 sas de reyes. Ponen en su nido jaspe y
 esmeraldo por defēsa de los animales
 venenosos. ballase tambien hie gryphus.
 pb. Iustici. xj.
 Bisogonus. goni. masc. ge. pen. cor. nōbre
 proprio de vn marty. S. Lbr.
 Brossitudo. dñis. fe. ge. pen. pro. la grossu
 ra, o espesura, o coypulencia de alguna
 cosa. iij. Regū. xij. et Btere. iij.
 Brossus. si. masc. ge. son los higos mal ma

S. ante, A.

duros primeros q̄ se cabē con el viento o rēpianos. Apoca. vi. ficus ficus mltit grossos cum a vēto magno mouetur. ⁊ Cant. ij. ficus protulit grossos suos.

S. ante, A.

Subernaculū. ll. neu. g. pe. cor. gouernallo o gouernaciō. Prouer. i. ⁊. Jaco. iij.

Suberno. nas. nauil. gouernar. regir. guar dar. Vēñ. xxxix. ⁊ Prouerb. xliij.

Sumphus. pbi. mascu. gene. la ligadura, o ayuntamiento, o coyuntura o conyun cion, o encadenamiento de algūos cuer pos. S. sebastian.

Surges. gñs. med. cor. mas. ge. lugar pro fundo encl agua, o encl lago, dize tam biēn vna abertura, o fossa o charco pro fundo. Job. xxxvj.

Surgustum. m. neu. g. vn cestillo de min bre pa cōseruar los peces, o lugar escu ro o secreto, llamase tābiēn surgustum red de pescadores. Job. xl. segun otros se dize gargāta: cucua, secreto, angosto lugar de rauernas, tenebroso y obscuro: dōde se bazen defonesos cōbitos, pequeña celda, o casa de pobreo.

Susto. tas. gustar. Indicū. xij. ⁊ Joñ. viij. **S**ustus. rus. tuf. mas. ge. ⁊ quarte declina rionto. el sentido del gusto a cuya seme jança se toma por experiēcia o noticia, o sabor. ij. Macha. xliij.

Sutta. te. se. gene. la gora. Eccli. i. ⁊ Luce. xxi. ⁊ tiene guttatim aduerbio. i. gota a gota, llamase tābiēn gutta vna especie aromatica o olorosa q̄ sale del arbol co mo gota o sudor. ps. xliij. ⁊ Eccl. xliij. Tābiē se dize guttura o color precioso, y dēde se nōbro gutta. Ecce. xxvij.

Suttur. ris. neur. ge. la gargāta de dentro. Zeul. i. ⁊ Wteremie. ij.

De litera, H.

Hue llaman aspiracion en los vocablos latinos solamente se ayūta cō las vocales: como ho mo; habena; y pone se tras qua

S. ante, A.

tro letas cōsonāres. tras la. e. vt cbrē me. tras la. p. vt philippus, tras la. r. vt rbaso. tras la. r. vt pyrrhus.

Haalina. vocablo hebreo cōpuesto de ha o he letra. ⁊ alina vltima aguda q̄ signi fica vlrgei abscondida o encerrada. E añadida ha. q̄ es scñal sincarbegoren matico. denota q̄ aq̄lla vlrge de q̄ all se habla es mas singular en alguna cccc lēcta q̄ las otras: ⁊ para significar esto se pone con tal nota ha. encl hebreo dō de encl latiu tenemos vlrge. Vēñ. xliij. de rebecca. ⁊ Exod. ij. donde dize puella. de maria hermana de moysen. ⁊ Esal. viij. de maria madre del señor, dōde dize. Ecce vlrge concipiet.

Habena. ne. med. prod. se. ge. la rinda de freno. ij. Regum. xxiij.

Habeo. bes. bit. bitum. hauer. o tener. Vēñ. i. ⁊ Luce. iij.

Habito. as. mc. cor. morar. Vēñ. iij. ⁊ rō. viij.

Habitudō. pe. pro. dñs. pe. cor. se. ge. dñs. spositō de cuerpo: o su grandeza, o flaqueza, o gordura, o abilidad, o conueniencia. Vēñ. xij.

Habitus. rus. tuf. mas. gen. ⁊ quarte decli nationis. la qualidad q̄ se mueue dissi cultosamēre, o la veltidura segū el esta do y cōdicion del hōbre. Vēñ. xxxvij. ⁊ Jacobi. ij. in legenda. S. hypoliti mar tyris. Expollauit cum veste qua induer barur in habitu christiano. Dōde pare sce que en la yglesia primitiua alguna el pccialstad ⁊ distincion de habito vsarō los christianos.

Habundo. habundao. abūdar. o tener har tura y abundancia. Dcutero. xxxvij. ⁊. ij. Cozinthio. j.

Hactenus. vna dición aduerbial. mc. cor. significa hasta aqui. Hieronymus in ser mone assumptionis.

Halyerus. ti. mascu. gene. falcon: o segun otros otra aue menor de rapina que ro ma aues menudas. N. Aurora obrinet exiguas halyerus corpore vīres. Sunt

De ante E.

z aues mltíme pceda cibuscq; sibi. pue-
dele enteder gaulan/ o esmcrejon. Le
uític. vj. vide alietus;
Daltius. rus. rus. med. cor. mas. ge. el huel-
go. o espíritu/ o respiració: de halo. las.
por echar el huelgo. o espirar. iij. Reg.
vñ. z Job. xij.
Damus. mt. mas. gene. el anzuelo para pe-
scar. Job. xl. Damatus. ra. rum. med. ta-
pducta. Desta se lortca hamata hecha
de anzuelos. j. Regum. xvñ.
Danbelo. las. por deslear cō grā cuydado.
Dende hanbelans. antio. Pzolo. Dasi.
Dara. re. vide Ara.
Darena. ne. fe. gene. arcna. Deute. xxxiij.
z Darthel. vii.
Dasta. ste. f. ml. gene. lança. j. Regū. xvñ.
Naumi. iij.
Dastile. llo. neu. ge. tertie declina. me. pro.
el astil de cádelero. Ezo. xxv. o el asta. o
vara grande. Sancte cathérine.
Daud. l. nō adverb. Leuit. iij. z. j. Ibi. vj.
Daurto. ris. si. haustu quarte conjugatio.
por sacar fuera como sacar agua de po-
zo. o vino de vaso. Ven. xliij. z Joā. ij.
tambien significa beuer.
Dautus. sta. stum. cosa beuida. Judicum.
v. z. S. michaello.
Dautus. stus. til. mas. ge. el potaje/ o bre-
uaje. o cosa que se beue. o cosa beuida.
Jud. xx. z Wym. Anna deserti. Toma
se por flato. o aspiracion de viento. S.
Antonij confessoria.

De ante E.

Debdos. dís. pen. cor. z fe. ge. semana / o
espacto d' siete dias: z dizecē d' epra q̄ es
siete z doas dias. y assi se dize ogdoos
dís. de og. q̄ es ocho. z doas dias. epta-
clo de ocho dias. Hieronymus in epla
ad paulinū: esctiue se cō. b. ante. d. por q̄
no hay. p. ante. d. apud latinos.
Debdoro. dís. vide ebdomas: arnq̄ me-
for se esctiue con. b. q̄ sin ella.
Debenus. nt. y heberinus. na. nū. vide ebe-
nno: por q̄ bien se esctiue sin. b.

De ante E.

Debeo. bes. in supino. emperzarse o en-
durecerse/ o embotarse. o escurecer.
In decolla. S. Joannis.
Deber. indeclinabile. nombre proprio de
vn paritarca. Ven. xj. dōde todo el pue-
blo d' israel te condōro hebreo. segū. S.
Augustin: arnq̄ se zū dō Pablo obispo
de burgos. heber ecripto con arn terra
hebrez significā trāsluidad. o hōbre de
allēde el rio: como dezimos hombre de
allende por q̄ es de aq̄lla parte d' mar.
vnde. Ven. xij. Uent vnus ex hīs qui
cuaterāt z nunciāuit Abrahā hebreo. f.
trāsluidat: por q̄ Abrahā vino de mēto
potamia enri e la qual y la tierra d' pro-
mission esta el grā rio d'icho Eufrates:
y por esto lo llamauā hebreo/ o de allen-
de segun esta opinton.
Debeo. betis. med. cor. boto. Perezoso / ru-
do de ingenio. Pzof. B. c. vii.
Deberatus. rata. ratū: escurecido/ o cerra-
do. Eccles. x.
Deberesco. scis. inchoatiuo. de hebero.
tas. por emperzar. o amansar. Joā-
nes epus in sermone. do. lñ. in. xl.
Debero. ras. med. cor. por escurecer. o ce-
gar: o emborar. o hazer rudo y bote.
Ambrosius en vna homel. xl.
Deberudo heberudinis. fe. ge. boredad. o
rudeza. o tardeza. Ambro. in quadā ho-
mels quadragesime.
Debtontra. re. cōis. ge. pen. pro. el q̄ sigue
la herēgia de hebson heretico / q̄ nego-
la diuinidad de n' ofesior: y afirmo q̄ se
hauā de guardar las certimonias de la
ley vieja juntamēt con el euāgelio. S.
Phillippi z Jacobi Dende.
Debsonitcus. ca. cū. adiectiuis. cosa de he-
bson heretico. S. Joāni. hallase tābiē
hebeo. onis. y dēde hebsonita. z hebeo-
nicus. a. um. z hebeonicus. nea. neum.
Deccine. es voz interrogatiua qnādo son
dos partes. heccine. i. ne. o minquid / o
nū. o an. et. es adiectiuis. o añadimēto
de syllaba: significa por ynura estas

W. ante. E.

cosas. Deure. xxxij. z Libreno. ij. puede ser vna parte. y entōces cine. es la adte cion. de syllaba. como heccine. f. hec fic cine. idelt. sic.

Verbeca. ce. fem. ge. el terrado, o agotes para sol. Ezechie. xliij.

Vedus. hedl. mascu. gene. cabrito. Gene. xxvij. z **Wartbel.** xxv.

Vejulo. las. vide ejulo.

Welchana. ne. pe. cor. mas. ge. nōbre ppzio dī padre de Samuel. ppbeta. j. Regū. j. Interpretase possession de dios.

Welena. ne. feml. gene. med. cor. la madre de Constantino sin dubda illustrissima z religiohissima hembra. In inuentione sancte crucis.

Wellas. nōbre proprio de vn propheta: se interpreta señoz dios. Itij. Reg. j.

Weliōdozus. rt. nombre proprio. Prolo. ij. **Wacha.** Itij. z **Wrouer.** Itij. z **Wolo.** Ibo dic. E assi es de **Widozus.** **Wheodorus** **Woldozus.** y sus semejantes.

Weli. **Wartb.** xxvij. o **Weloy.** **Warc.** xv. o **Weloc.** son nombres de dios segū el hebreo, interpretan se en latin dios mto. **Wartbel.** xxvij. **Weli** **Weli** **lamazabhar** ni. f. dios mio dios mio: porque me desamparaste. ps. xxj. **Deus** **deus** **meus** **re** **spice** **in** **me** **quare** **me** **dereliquisti.** **Lam** **bien** **fue** **nombre** **proprio** **de** **vn** **summo** **sacerdore.** j. Regum. j.

Weliſeus. sel. nombre proprio de vn propheta: interpreta se salud del señoz. Itij. Regum. ij.

Werba. be. feml. gene. yerua. **Wenefio.** f. et **Warc.** Itij.

Weredras. raris. feml. gene. penul. cor. in recto singularis. heredad. **Numerl.** xxvij. z **Warc.** xxi.

Weredrarus. raris. rarum. cosa de heredad, o que es por heredad. **Zeult.** xxv. z **Wcutero.** Itij.

Weredrarle. aduerb. heredad. **Ezec.** xlvj.

Weredro. ras. pe. cor. frequetativo d heredo. das. **beredar.** ps. xxxvj. z **Webre.** j.

W. ante. E.

Weremus. mi. se. ge. me. cor. yerino, o deſierto: avnq̄ deſierto parece ser donde ante fue habitacō: z eſcriueſe cō. h. en el principio: y c̄ gr̄ico. ps. lxxij. z **Wapten.** v. Los mas doctos eſcriue erem fin. h. la penultima longa: por q̄ en gr̄ico se eſcriue con ita. **Ealeptinus.** et pleriq̄ doctores.

Wereo. res. ii. dudar, o retardarse, o pararse, o arrimarse / o tenerse a algua cosa. **Yosue.** ij. z **Dant.** x.

Weres. dts. med. pro. heredero. j. **Esdre.** Itij. z **Roma.** Itij.

Weresis. fis. vel seos. gto. greco. dize se de ereome n̄bo greco. por elegir o dſcarr: y de aquit significa heresia / secta / o clerico / o deſco / o eſcogm̄ero. **Sactl.** **mar** **tni** **pape.** z **prol.** **cuangeliſtarū** **baze** **cu** **el** **gto** **del** **plural** **hereseon** **grece.**

Weresiarca. ce. mas. ge. el principe, o capitān, o caudillo de hereses / o de alguna heresia: d archos q̄ es p̄nceps. **Wilge** **in** **hōme.** **infra** **octauam** **natiuita.**

Wereticus. rici. mas. ge. pe. cor. herese. **Ad** **Itij.** **Itij.** puede se declinar **hereticus.** a. um

Weri. aduerbium temporis. ayer. **Wenefio** **xxj.** z **Wozans.** Itij.

Wericus. rici. mas. gen. erizo. **Esa.** xliij. z **Sophonie.** ij. vide ericlus.

Werinactus. cñ. vide **Erinactus.**

Wermagoras. goze. pen. cor. nombre d vn orador soberuto. **prol.** **W.** **ca.** **vij.**

Wermes. mets. med. prod. mas. ge. nōbre proprio: declina se tambien **hermes** **her** **mis.** **S.** **hermetis.** **marry.**

Wermont. onts. med. pro. vn monte chico cerca del jordan: del qual se dize la rra al derredor **bermontum.** **ni.** **h.** **Itij.** **Wos** **hermon** **qui** **descendit** **in** **mōrem** **ſyon.** **ps.** **cxliij.** **Dize** **qui** **descendit.** **no** **porq̄** **sea** **vn** **meſmo** **rocio** **el** **de** **bermon** **y** **el** **de** **ſyon:** **fino** **porque** **es** **de** **vna** **eſpe** **cie** **con** **aquel** **que** **deſcende** **en** **el** **monte** **de** **ſyon.**

Wero. onts. mas. ge. **faco** **vago** **y** **ſin** **ſirme** **54**

D. ante. E.

3a o estabilidad. *f. vincem.* Augusto he rone. *f. en estrecho saco confido fue echa do en el agua do no ruuo estabilidad.*

Herodes. *ris. nombre proprio. Dar. ij. z Actuu. xij.* Fuerō tres z todos iniquos. *N. Escolonita necar pueros, Antipa Jo annem. Agrippa Jacobum claudens in carcere petrum.*

Herodanus. *na. num. adiectiuo de erode* hombre de herode. *Dar. xxij.*

Herodias. *adis. pen. pro. in recto.* Nōbre proprio dela adultera muger de philip po hermano de herodes. la qual cufia da tomo herodes por manceba, y esta bi so q herodes matasse a S. Juā. porq re prehendia publico tal incesto. *Dar. vj.*

Herodius. *dij. vel herodiu. onis. grece. pe. cor. mas. gen. es aue real llamada falco:* de poca carne segun su cuerpo: z de mu cha pluma. *do de nasce su mucho volar: tiene pecho z vñas muy agudas z fiere mas la ralea con el pecho que con el pi co z vñas.* Tiene condicion q fino lieua la presa del primero o segundo golpe: quasi el mismo se da la penetrēcia. q si es domestico como de verguēça a penas buelue ala mano. *E si es brauo d desde fio ayuna. Es aue piadosa: ca el pollo q el agulla desecha este lo recibe z cria: y es tā fuerte que vence al agulla, no toca cuerpo muerto ni carne podrida, avnq muera de hābre.* Algunos creen q es el q el vulgo llama gūripalre. *Otros me nos cierto creen ser gripbo. Leuir. xj. z Job. xxxix. p̄. ciiij. Benedi. ij. Dux est co rum. f. de paros o de las auco. como el leon es caudillo de los animales.* Algunos dizen que se ha de escreuir sin. b.

Heros. *rois. mas. gene. en grego: el señor* en latin se dize. *herus. ri. dize se tambie beros el q tiene excellēte virtud z sobre humana q llaman virtud herolca.*

Heruca. *heruce. vide cruca. avn que mejor se eserue con. b.*

Herus. *heri. prima cor. se dize el señor dela*

D. ante. J.

tierra. mal. ge. Dēde. bic z hec herllis z hoc herlle. cosa q prenesce al tenoz, ma yomēre su hijo como nro señor hijo del padre eterno. In efficio circūcisiōis.

Heriblus. *chij. nombre proprio de vn obf spo de cesarea que cō gran fatiga emē do la biblia de Origenes y de pampbf lo. j. xolo. Paral.*

Hesiro. *ras. por dudar o mudarse de den tro. de hero. res. por arrimarse, o du dar. Luce. ix. z Actuum. x. Dēde hesitās participio. quēten duda. Jaco. j.*

Hesperus. *perl. pe. cor. mal. ge. la estrella q llaman luzero. sancti dñict. grecum est.*

Hesternus. *na. nū. cosa. d ayer. ps. lxxxix. o cosa nucua. Job. viij. Dize se de heri sin razō d distincio. como d qrcu quemus.*

Heu. *interseccion de dolo. ay. iij. Regum. xij. z Nume. xliij. vide. ab.*

D. ante. J.

Hiacynthus. *thi. vna piedra preciosa. Apo cal. xxj. o vna flor que segun algunos es violeta segun otros lillos. Dēde se dize hiacynthinus. na. nū. pe. pro. in prosa. E dize se hiacynthina cosa que tiene los co lores dela tal piedra flor. f. purpureo. ceruleo z aereo. Apocal. ix. Nota que el hiacyntho es color d ayre. como la pur pura color de sangre. y el croco color de flama. y el bysso color de nieue. Tambien has de saber que hiacynthus fue nom bre de vn moço. Pelles hiacynthinc. f. de ceruleo. que es aereo color: hiacyn thus se toma por paño de tal color. Ex od. xxx. y es bueno tal color quando ni es clarete ni mortificado sino con luz z viuo resplandor remplado de ainbos.*

Hyarcha. *che. ma. ge. nōbre proprio de vn philospho q por vctura tenia la carbe dra d oro. D dize estar asentado en ca thedra de oro: porq enscñaua la phillo sophia q es de mas precio q oro. Hiero ny. in epistola ad paulinum. cap. j.*

Hyas. *adis. se. ge. me. cor. vn signo de estre llas en la frente del signo q llaman tau.*

H. ante, J.

ro. E quando nasce significa lluvia: ca-
hyas en griego quiere decir agua o go-
ra. de hydor por agua. Job. ix.
yberno. hybernas. por inuerner en al-
gun lugar.

Hibernum ni. neu. ge. o hybernaculū hy-
bernaculi. la casa para el inuerno.

Hibernus. na. nū. de hýemo. cinfo. sin r:
zon de derivacion: como. de heri hester-
nus y de quercu quernus. significa cosa
de inuerno. T. epus hybernū. ij. Esdre.
ix. Dende hibernalis. y hoc hibernale.
pen. prod. cosa de inuierio. hibernalis
glacies. Sapiencie. xvij.

Hiberus. heri. maf. gen. pro. vn río q̄ pas-
sa por çaragoça d̄ aragō llamado ebrio
y parte la çpaña vltimer q̄ es d̄la d̄cha
çaragoça cōtra el peniēte dela ceterior
q̄ es de çaragoça cētra ouēre a los mō-
res pyrenicos: por q̄ citra y vltra en este
caso se tomā por respecto d̄ h̄ñcia y tra-
lta: y deste río llamarō hiberia a çpa-
ña. Luc. Qui prestas terras offert tibi
nomē hiberus. Algunas lo escriptū sin
h. in principio. Dende hyberus. ra. rñ.
nombre dela gēre de çpaña. vnde Die-
rony. In sc̄do prol. B. Hiberias nenas.
cōsc̄tas balladas o vulgadas entre los
de çpaña: y produce la meda. como h̄
berus su primitiuo.

Hiber. vide H̄bis.

Hydra. dre. segū H̄sidoro en las erhimolo-
glas libro. xij. es nombre de vn serpien-
te o dragon de muchas cabeças: q̄ fue
en Zerna laguna dela prouincia de ar-
cadia. El qual serpiente en latin se dixo
excedra: por que corada vn cabeça se
nasciā muchas. Pero esto fue dicho sa-
bulosamēte: ca consta que hydra era vn
lugar donde salta por muchos ojos tan-
ta agua q̄ destrubia vna ciudad cerca-
na. E como le arapauan vna boca: rebē-
raua el agua por muchos lugares. E a
este daño. proueyo hercules con fudu-
rta y virtud. Dize se hydra de bydor

H. ante, J.

grece que es agua en latin. Aliquit erbi-
mologisā. excedra quasi excelsa hydra.
y es semi. gene. r̄ siēpre produce la me-
da hallase tambē hydrus hydrī. por
serpiente de agua. Sanctoy chrisanti
y darte. Tēpara sant̄ Iheronymo en el
prol. de Esdras su emulo ala hydra. por
que silua cō ponçonia. o por q̄ quādo ara-
jan al inuidioso vn camino de maldezir
luego halla otros.

Hydropsus. p̄cti. substantiuado. o hydro-
p̄ctus. ca. cum. pen. cor. enfermo d̄ ydro-
p̄ctia: q̄ no mōbre de humor agoso.
por que h̄dor en griego significa agua/
ca la hydropesia es humor entre cuero
y carne cō hinchason y hedlondes del
buelgo q̄ prouiene del vicio d̄la v̄rtiga
Luc. xliij. y S. Innocētū. Declina se tā
bien hydrops. drops.

Hydria. dric. se. g. pe. cor. tñasa o vaso pa-
r tener agua. B̄ch. xliij. y Joā. ij. Dize se
de bydor greco q̄ significa agua.

Hyemo. mas. mant. marū. inuerner. E sale.
xviij. y. j. Loz. iurb. xvj.

Hyēs. inuerno. Job. xxxvij. y Dat. xliij.
y dize se de h̄to. h̄tas. vel ab imbribus. y
tābiē significa grādeza y muchedūbre
de v̄cto o rēp̄stad. Cantl. ij.

Hierico. me. cor. in declinabile. ciudad en-
tre herusalem y el jordan. Luc. x. Dē
de hiericōrtinus. na. num. adiectiuo. co-
sa de hierico. Solitudinis hiericōrtine.
Hiere. xxxij.

Hierosolima. me. se. g. y pe. cor. r̄tenc su de-
clinaciō latina. po hallase esil plural h̄ie-
rosolyne. marū. m̄fo. Es nōbre d̄ aq̄lla
famosa ciudad dōde n̄ro sc̄ñe padescio
por nuestra salud. ij. D̄ach. viij. y Act.
xj Luuo aq̄lla ciudad muchos nōbreo.
ñ. Salina. luza. berbel / hieroselyma/
gibus bella. Urbs sacra / hierusalē, d̄
cif arq̄ salē. E su ciudadano se dize h̄ie-
rosolomyra. re. pen. pro. y hierosolymus
ma. num. ij. D̄ach. viij.

Hilares y hoc h̄llare meda correpra. ale

¶ Ante, 3.

gr̄e. en griego dizen b̄s̄laros. Eccl. vii. 2. ii. Corinthio. ix.

Dymnus. ni. masc. ge. looz y alabança q̄ se canta a d̄os. Dar. xliij. Tomate espe- cialm̄e por hymno q̄es canto de looz en metro. Dende Dymnidicus. ca. cum penul. cor. como dico. cts. lo guarda en sus comp̄esos que passan a nombres. E significa cosa que pertenece a hym- no/ o looz. S. siluestri. o el q̄ dize/ o can- ta hymno. Drego. in homel. diuice secū de post pascha.

Din. bezaice. vna medida q̄ se dezia sex- tarlo. Exod. xxxi. 7. Escehel. lxiij. No se puede aduinar que capacidad tenia. por que medidas y pesos o monedas se varian segun tiempos y lugares.

Dinc. idest hoc. desto, o de aqui. Dymnus. Eterne rex.

Dinnirus. tus. ni. masc. ge. 7 quarte de- clinaton. el relinchar el cavallo. Job. xxxix. 7. Hiero. viij.

Dinno. h̄n̄ns. quarte coniugatonis. por relinchar, o por otro aucto semicjante. Esa. x. 7. Eccl. xxxij.

Dinnulus. li. pen. cor. mas. g. el ceruatco. s̄. h̄no d̄la cterua o el gamito o sus seme- jantes. Prover. v. 7. Cant. ij.

Dio. h̄sas. aul. atim/ por abrirse, a romper se, o por lo que dizen corzarle: o abrir la boca. dende h̄sans. h̄sansis participio. quien abre la boca. ij. Mach. vi.

Dyperaspides grece. masc. ge. protector 7 defensor. ij. P̄olo. B.

Dypochozsis. pen. corr. sis. vel. hypochri- scos ḡfo griego hypocrestia. Darthel. xliij. 7. Luc. viij.

Dypochozita. re. prime. declina. cōs̄s gene. pen. cor. el simulador, o fingidor, como quē es vna persona, y en lo que habla o haze representa otra, como mimo, q̄ dizen moim̄o o homarrache: y es dicho de bypos que significa debajo en gr̄e- go 7 chrisis iuz̄s̄o/ por que debajo de lo q̄ se juzga tiene otra cosa. o chrisis q̄ es

¶ Ante, 3.

oro, por q̄ d̄baxo el oro o dela honestad dela exercito conuerfacion tiene plomo de falsa simulaciō. D̄ dize de hyper q̄ es sup: 7 chrisis q̄ es oro/ como sobredo rado. Job. viij. 7. Dar. vj. Dizego es.

Dypodromus. ni. masc. ge. pe. cor. griego es/ y significa establo especial en q̄ guar- dan los canalsos ligeros. E assi se dize de hippos: que es cavallo, 7 dromos q̄ es ligero. D̄ significa carrera de caua- llos o linaje de tomiēro semeñate a ca- uallo, como equuleo. D̄ significa lugar escuro o neccharia para purgar el cuer- po, o lugar alto q̄ dizen anden: bechos sobre arcos, 7 assi se cōpone de bypos q̄ es debajo: 7 dromos q̄ es buelta o ar- co: o de hyper q̄ es sob̄e, 7 dromos que es corrida: por q̄ corrian o andauan los hombres sobre cila. sancti Thome apo stoli. 7. S. sebastiani.

Dircus h̄rci. masc. ge. cabron. Leui. xliij. 7. Deuterono. xxxij.

Dir̄. a. ii. aspero o yerto. hym. Antra de.

Dirundo. d̄ms̄s fem. ge. golondrina. I bo b̄e. ij. 7. Hiero. viij.

Dymenius. ni. masc. gen. nōbre de vn poc- ta 7 de vn rio. Jura hymeniū canens j. p̄olo. Paraf. idest como cantaua bys- menio q̄ dezia. S̄. no me escuchan a mi cātare. D̄ como cātauan en los juegos de Baco q̄ celebranā los gēris̄os cerca de aq̄r̄o llamado bymenes: 7 no cu- rauan delos q̄ dellos burlauan.

Disopuo. pi. fe. ge. med. cor. segū algunos: avn̄q̄ seguū los mas auct̄ricos mc. p̄o. y esto es mas cōforme al gr̄eigo que lo esc̄riue con o. mega. q̄ es siēpre lengua: es yerua q̄ dizen culant̄o de pozos: o es otra yeruezira v̄s̄o el yfopq̄cō q̄ echā el agua bēd̄sta/ por que por yerua se ha- za de tal yerua. Ero. xij. 7. p̄ol. Spon- glam ueniam acero byfopo circūponē tes. Joan. xij. Par̄esc̄e q̄ no pudiendo alcanzar cō la mano ala boca de n̄fo se fioz tomarō vn yfopo de asperjar 7 pa-

¶ ante. 3.

fieron en el cabo de supalo la esponja.
Es buena yerua para purgar el pecho
Uno dixo. *Sinapis cerebrum*: sed pur-
gar pectus hysopus. Es tambien fue-
no para el pulmon. Otro dixo. Ad pul-
monis opus confert medicamen hyso-
pus. Escriuiese mas comunmente sin. h.
Puede ser tambien neu. ge. hysopum. pi.
en griego se dize yssopon con dos. ss. pe-
ro muchos doblan la consonante en grie-
go que la tiene simple en latino: como
grabarum. grabbatum.

Dispansia. nle. fe. ge. España. j. *Dac.* vij. r.
Roma. ry. *Dallase* hispanie. ntarū. plu-
ralls numer. por q̄ son dos. vna d̄ obio-
rio con la prouincia tarraconēse hazla
oriēte al mōre pyrenco. Esta se llamo et
terior de griegos r ytalanos. Otra de
aquei termino contra occidente hasta
el mar oceano, r por el mar mediterrane-
o hazla Carthagena llamaron vlti-
rior: que cōprehende Castillo y Portu-
gal que cabe en Lusitania.

Dyspidus. pida. dum. me. cor. aspero o no
blando ni polido. August. in hōic. qua
dragesime. r *Ben.* xxx.

Distoria. rie. fe. ge. pen. cor. greco significa
historia o narracion o cuento. Dēde hy-
storographus. phi. mas. gen. pen. cor. el
coronista o escriptor de historia o dco-
ronica. Por q̄ grapho en griego es ver-
bo q̄ significa escreuir en latin.

Districtus. ra. tum. pen. prod. adfectuo. si-
gnifica lo que historatus. ra. tum. Duo
ordines sculpturarum histratarum. i.
do^s ordenes d̄ sculpturas historadas,
ij. Regum. vij.

¶ ante. 4.

Doste. aguerbio d̄ tiempo. i. hoc die hoy
p̄o. ij. r. p̄o. xcij. Venite exultemus.

Dolocaustoma. matris. pen. pro. in recto. r
cor. in obliquis. significa lo mesmo que
holocausto que es sacrificio. j. Esdre.
ij. Griego es.

Dolocaustum. ri. neu. ge. Dize se de holon

¶ ante. 5.

q̄ es todo. r cauma. tis. q̄ significa color
o encendimiento quasi todo encendido.
por q̄ todo el animal sin reseruacion de
parte se ofrecia a dios quemado lo to-
do en sacrificio. Exodi. xlvij.

Dolofertus. ca. cum. pen. cor. Todo d̄ se-
da. de holos, o holon grece: q̄ significa
todo. r fertū. i. seda o fargo. In exalta-
tioni. S. crucis. r *Daximus* in sermo-
ne plurimorum martyrum.

Domerocento. cctonis. libro hecho d̄ ver-
sos de liomero. j. *Prok.* B. ca. vj. Uide
in omerocento. fin. b.

Domicida. de. pe. p. cōis. duū. g. r p̄me de
cll. de homo r cedo. i. el o la q̄ mata hō
bre omuger. Nume. xxxv. r *Joan.* vij.

Domicidū. dii. neu. g. homicidio o muer-
te de hombre. Nume. xxxv. r *Bala.* v.

Domo. mīns. cois. gene. varon / o muger.
Ben. j. r *Dattbei.* iij.

Donesto. ras. rauf. por hōrar o enrique-
cer. *Ecll.* xj. r de aquel se dixo de nosa
por des honrrar: q̄ si de bonestar. *Augu.*
in hōic. de cōi apostolor.

Donor. ris. mas. ge. la hōra. *Dar.* vj. r. ij.
Dac. iij. Et patris quidē honores. i.

diutinos: los quales dauā a dios sus pa-
dres. nihil habētes. i. tenēdolo^s en na-
da. Breca^s glorias. las hōras q̄ los gē-
tiles dauā a los q̄ vēctā en sus juegos y
exercicios. Optimas arbitrantur. i. ju-
gavan ser muy buenas o mejores.

Donoro. ras. rauf. med. produc. honrrar.
Exodi. xx. *Dattbei.* ry.

Dora. re. fe. g. per. b. en el principio. signifi-
ca la parte d̄l dia q̄ se dize hora. *Rurb.*
ij. r *Datt.* vij. Sin. b. significa prouin-
cia o region. Tomase por lo q̄ de zmos
ozilla o rbera. *Deb.* xj. *D* extremidad
de vestidura. j. *Reg.* xlvij. r p̄o. xxxij.
Tambien se dize limbus en latin. vno d̄
ro. *Alphans* horam r̄ibi tempus signifi-
cabit. Si nō aspiras limbum. dabit r̄e
glonem. Griego es.

Doreo, hōres. rul. por temer, o por tener

Ñ. ante. O.

o hauc en errozo por ser aspero, o por
abozrescer. *Juditb. xvj. z sancti. Diero
nymf. Dende Bozrendus. renda. dum.
cosa digna de ser muy tenida. Sapie.
vlij. z Debeoz. x.*

**Bozresco. bozrescis. Inchoatuo. temer. o
hauc horror. Augustinus in sermone
octau apostolorum.**

**Bozeum. ref. neu. ge. med. coz. alhol/o al
gozsa o granero. q es lugar do se re po
ne z guarda el pa. *De. xij. z S. frascit.***

**Bozridus. da. dū. me. coz. i. aspero, o boz
ribile De bozeo. res. S. hieron.**

**Bozripilatio. onis. fe. g. crizarse fe espeluz
narse los cabellos. E dize se de bozeo
res. z pilus. ll. o pilatio. onis. *Eccl. xxvij.***

**Bozologium. logij. neu. gen. pen. coz. el re
lox. *Itij. Regum. xx. z dize se de boza. re.
z lego. gis. porq en el se leen y compre
hēden las horas. z dize se bozologium
quasi boze legium.***

**Bozoz. rozis. med. pro. de bozeo. res. te
mor o crescido espanto. *Juditb. Itij. Lo
mase por asperidad o maldicia. *Dymn.
Zam lucis orto. o por temor, o tenebro
sidad. *Dym. Uox clara.*****

**Bozicellus. ll. maf. ge. dímniu. de hoztus:
ortezuelo, o ortezico. *S. nicomedis,***

**Bozoz. tario. raris. sum. amonestar. eoz
tar, inctar/suadir/prouocar, inclinar el
fozgar. *It. Dach. vij. z Act. xj.***

**Boztus. tl. maf. ge. huerto o huerta o sar
do in. *Itij. Reg. xxj. z Joan. xvij. Boztula
nus. ni. ma. g. bozrelano. Joan. xx. Escri
uesc cō. h. en el pzincipio pabazer. disse
recla de otro. rus. segun dionysio. avnq
otros autēricos lo escriuen sin. h.***

**Bozpes ris. cōs. diu. ge. me. coz. el hues
ped. s. el q hospeda. z el q es hospeda
do. Tomase por estraño z ageno o apar
tado. *Debz. xj. Dize se tabic hec hospita
te. *Erod. Itij.****

**Bozpiroz. me. coz. raris. rus. sum. deponēs
avnq puede ser comun z significar ho
spedar q es recibir, o posado, o hospe**

Ñ. ante. O.

o dado. *Eccl. xxix. z. j. Corin. xvj.*

**Hostia. tic. fe. g. hostia o sacrificio q hazia
quādo yuan cōtra los enemigos: porq
dios los ayudasse. víctima desque ha
uian vencido. *Zeut. j. Debz. vij.***

**Hostilis z hoc hostile. me. pro. de hostis
por enemigo, cosa de enemigo. dende
hostilia arma. armas de enemigos. *Ze
utici. xxvj.***

**Hostilo. as. auf. me. coz. por sacrificar hosti
as. *It. Esdre. Itij. Algunos dize z por vē
tura bic. q se ha de dezir vstulo. las. de
vzo. ris. vstum. que es quemar el sacrifi
cio. vstulo. las. media correpta.***

**Hostio. stis. cōs. ge. el o la q ningūa obli
gació de religio tiene a otro como chri
stiao z infiel. z por tāto se toma por ene
migo. *Mu. x. z. It. Sac. Itij. Dize se de ho
stio. stis. stire. i. equare. que es yqualar.
porq no hay deuda ante ygualdad d ha
zerse guerra. *S. Antonij. de padua. O
dize se hostis ab hostiādo, q es yqualar
por tierra los adarues, o cosas dios vē
cidos. *Dym. Jesu corona celsior. hostē
superbum. i. diabolum.*****

Ñ. ante. U.

**Dufuscemodī. cōmuns rrlum. gen. z pen
coz rep. z indeclinable. i. tal o de tal mo
do y manera. *It. Petri. j. Dufuscemodī
volūtatem. i. tal volūtad o de tal mane
ra. Cōponese de dos obliqnos. scz, de
hūus z modī. Inrepuesta vna adiectio
sillabica. desta sillaba. ce. y es del nro:
como eufusmodī, illufusmodī, cufusmodī/
son relatiuos. istufusmodī demonstrati
uo: alufusmodī diuerficatiuo. Todos a
breuian la penultima.***

**Dufusmodī. ois. gen. z indeclinable. pen.
coz. tal o de tal manera. *Eccl. xx.***

**Dumanus. na. num. cosa humana o q per
tenece. a hōbre. *Ben. vij. z. It. Petri. f.***

**Dumecto. ctas. frequentatiuo de hūeco:
mes: significa mojar a menudo. Dende**

**Dumectus. cra. ctum. por. hūmido o moja
do. *Job. vij.***

W. ante, G.

Dumens. entis. ois. ge. cosa mojada 7 humida. de humeo. mes. por ser mojado 7 humido. **Judicū.** xvij. 7 **Job.** xl.

Dumerale. llo. pen. pro. 7 neu ge. vna como estola q̄ trahían los sacerdotes sobre los hōbros como agora. es el pallo delos arçobispos. **Eccl.** xlv. **Dixose** su perhumeral. **Erod.** xrvij.

Dumerus. rí. mas. ge. med. cor. el hōbro/ o la espalda. **Ero.** xxvij. 7 **Luc.** xv. **Dēde** humerulus. li. diminutuo. hombriillo, o espaldilla. **ij.** **Regum.** vij.

Dumillo. lias. aui. por humillar. **Befi.** xvj. 7 **Mar.** xvij. o por violēta 7 impudicamente violar, o corróper. **Lixenozū.** v.

Dumills 7 hoc le. me. cor. humilde, o cosa baya o somerida. **ij.** **Reg.** vj. 7 **Jaco.** j.

Dumoz. morto. mas. gen. med. cor. humor. **Leut.** xv. 7 **Luce.** vij.

Dumus. mī. fe. gene. la tierra. **Leut.** xxv. 7 **Joels.** j. vno dixō. **Dumoz** humū reddidit, terram terit vsus aratri. **Dicōs** solū folidum. **rellus** cum surgit in altum.

Dus. indeclinabile. nōbre de la tierra. dō de fue **Job.** **Job.** j. **Dēde** **Dustes.** med. pro. **Dustidīs.** pen. cor. hōbre dela tierra llamada bus.

De litera, J.



Acco. ces. iacul. yazer, o estar echado, o acostado. **Befi.** ix. 7 **Marct.** ij.

Iaculo. eis. lect. cere. me. cor. in infinituo. por arrojār, o tirar. **Befi.** xvj. 7 **Joā.** viij. **Dēde** iactus. era. crum. cosa arrojada o derramada. **Den.** xj. **Dēde** rāblē iactus. ctus. mas. g. 7. **lij.** **declt.** el auto d̄ echar o arrojār. la enū **ficerūt.** **Act** xxvij. **ebard** en la mar algūas cosas d̄ la nau: por q̄ fuesse mas liulana y segura en el peligrō.

Iacrāter aduer. vanagloriosamente o pōposamente. **In** home. **carbed.** **S.** **perri.**

Iactatus. ra. iii. de facto. cras. arrojado. o echado. **S.** **christine.**

Iacto. cras. actiuo 7 frequeratiuo de iaculo

J. ante, H.

els. por arrojār. **Mar.** xij. o vanagloriar se. **Prouer.** xvij. por dezir palabras vanas. **Job.** xvij. o por fluctuar/ o padecer tormenta. **Marct.** xij.

Iactura. re. fe. ge. de iaculo iaculo, o de iaculo cras. significa el acto de arrojār, y el d̄año que los mareantes reciben quando por fortuna son compullos a echar sus mercaderias en la mar. **In** officio sancti **stephani.** **Marct.** xvij. se toma por qualquier d̄año. **Augustinus** in homelia **seric.** **lij.** **ctnerum.**

Iaculoz. cularis. deponens. por tirar dardos, o otra cosa semejante que se arroja. **Dēde** **decltēde.**

Iaculatus. ra. rum. cosa assi arrojada. **August.** in tractatu **seric.** v. hebdomada **seric.** **Lābten** de iaculoz se dice.

Iaculū. li. me. cor. neu. ge. el dardo, o lanza o qualq̄er otra cosa q̄ se tira o arroja como iaculo. **zc.** **lij.** **Reg.** xij. 7 **Eccl.** xxxvij. **Puede** se dezir iaculū, vna red de pescar por q̄ se arroja o se echa. **dize** se de iaculoz, o de iaculo: ignis iacula. **J.** **Marct.** xv. era iugentis o instrumētos para echar fuego aloz q̄ estan cercados como alcāzias de fuego de alquitrano cosa semejāte llama el fuego q̄ assi echa fuego greco.

Iayzus. rí. mas. gen. med. pro. segū el rfo q̄ en los nōbres **pprios** tiene mayor fuerza q̄ el arte: fue nōbre **pprio** de vn **prioste** d̄ la sinagoga **Mar.** v. 7 **Luc.** viij. **Y** nota q̄ este se llamaua en el hebreo **iayz.** **Pero** quādo los nōbres son passados al latin muchas vezes toman esta syllaba. **us.** **chil** fin. como **iacob.** **iacobus.** **saui.** **sauius.** **iayz.** **iayzus.**

Iampzidē. aduerbiū **tēporis.** significa ya ha mucho tēpo: como **iandudū.** ya ha poco tēpo. **S.** **gordiant.** 7 **epimachl.**

Ianitor. tozō. med. cor. in recto. mas. gen. el portero. **dize** de **ianua.** **j.** **Paral.** ix. 7 **Marct.** xij.

Ianua. nuc. feminini gener. **puerta.** **Deus**

J. ante, B.

teron. *l. iij. z Marc. j.*

Jason. onto. med. cor. nombre proprio de vn hombre. *Matth. viij.*

Jaspis. dís. fem. ge. med. cor. in obliquo. piedra preciosa verde semejárse al cime ralda. po de menos fino y noble color. *Ero. xxv. z Apoca. iij.* Lo griego. di cho de yas. q̄ significa verde. z pinalin q̄ es gemma, o piedra preciosa. dōde se cōpone jaspis: z tiene muchos colores mezclados: z tiene virtud d̄ reprimir la calēnura: z la ydropisia: z ayuda al mal parto: z refrigera el calor interior: y re fricna el flujo d̄ sangre y sudor, y la luxu ria/aguza y conforta la vista. Resiste a los maleficios z incātariones: es mas eficaz z ngastonada en plata q̄ en oro. Cree se que tiene tantas virtudes quā tan venas y colores.

J. ante, B.

Jberus. lbert. vide biberus.

Jbidem. med. produc. aduerbio local. en aquel lugar, o en este lugar. *l. iij.* Regum vii. z. S. anastasi.

Jbix. cis. fe. ge. me. pro. in obliquo. vn animal de linage de cietruco/o cabra mon tes. *Job. xxxij.* Nunquid nosti tempus partus ibi. cum in perra. z. j. *Re. xxv. iij.*

Jbis. l. bis. vel l. bidis. in ḡo fe. ge. me. cor. cigueña, o otra aue semejárse en egypto aue suza que purga con su rostro su in testino, y come cucubras: y por esto fue vedada en la ley vieja. *Leui. xi.* Dallahase tambien. *Esai. xxxiij.* biber. bictis. mas. ge. z med. cor. in obliquo. z con. b. encl principio. es el capreolo/o gamo. avin q̄ lo romā algunos por cabron: q̄ de aquí llaman los ytalianos. *Becc. z Jfido rus. xj.* Erhimolo.

J. ante, L.

Jcona. ne. fem. gene. med. prod. ymagen/ o retrable de ymagines. *Sancr. alexij.* **Juego.** es. dicho de icon q̄ es effigies/ o ymagen, o estatua.

J. ante, D.

Jconomus. vel **economus.** mas. gen. pen. cor. significa el despensero. i. q̄ despēsa o gouerna la familia, o la casa: y es: r̄ue se apud grecos *oyconomus* y *oy. diph rhōgon*: de *oycos* q̄ significa casa. pudo se tambié dezir de icia que en griego si gnifica casa. Dēde se dixo **iconomicus.** cl. mascul. gene. libro de doctrina de go uernar la casa: o puedese dezir **economi cus.** ũ. *Prolo. B.*

Jctus. lctus. lctul. mas. ge. el golpe o herida. de lco. lctis. lctum. por bertr. *In lctu oculi. j.* *Cor. xv.* idest en vn subito moui mētro de ojo q̄ dize abrir y cerrarlo. *Et Augusti. in sermonc. S. stephani.*

Jctus. lctra. lctum. de lco. cis. cosa golpeada. o herida. *Numeri. xxxv.*

J. ante, D.

Jdem. eadem. idem. z l mismo/ o esso mismo. *Virgo. in homelia dñice. j.* post pascha. z. *S. saturnini.* Nota q̄ eadem tie ne la media correpta do quiere q̄ seba lla saluo en ablatiuo. *z.* *In reliquis eadem facit ablatiuus eadem.*

Jdioma. maris. pen. pro. in recto. z cor. in obliquo neu. ge. la ppiedad d̄ hablar o dela lengua. *j.* *Pro. Job. z ambro.* in sermone. *l. iij.* r̄epoz de aductu. **Juego.** es. dicho de idos: q̄ es ppilo. z homum ml. q̄ es sermo val modulatorio.

Jdiora. re. pen. pro. cōs. ge. nescio, rustico. indocto, bestial, loco/ignorāte. *j.* *Co rinthio. xliij.* z *Actuū. l. iij.* **Juego.** es. dicho de idios: q̄ significa ppilo: por q̄ el ignorante es inutile a los otros.

Jdipsum. Esso mesmo, o essa mesma cosa o vna mesma cosa. *Job. xxx. iij.*

Jdolatra. tre. cōs. ge. pen. cor. adorador/ o honrrador de ydolos. *Apocal. xxi.* segun el griego. y la razón ha se de dezir idololatra: y assi lo balle en vn comenta rio de sant hierony. sobre *Esaias.* Avn que el o corrupto dize ydolatra, o per sincopam.

Jdolan'ia. rre. fe. ge. el seruelo q̄ se hazla

I. ante E.

alos ydolos. j. Reg. xv. z Actuū. xvij.
Idolum. liij. neu. ge. el lugar dōde es ado-
rado y honrado el ydolo: z dōde le ha-
zen sacrificio. j. Corin. viij.

Idolorbitū. aur. idolatricū aut. idolotbitū
o. idolotritus en griego. cosa sacrificia-
da / o ofi. escida a los ydolos. j. Corin. b.
viiij. z Apocal. ij. De ydolum z thcos q̄
es dōs. quasi deificatum. i. cōsagrado
al ydolo. z corripit penul. cōiter. avnq̄
algunos la produzen.

Idolum. li. neur. gene. vsan lo pronunciar
med. cor. avnq̄ en el griego la tiene pro-
ducta: porq̄ se escrive con omega: q̄ es
siēp: e luenga: significa ydolo vna esta-
tua heccha en nombre de algun dōs / o
diōsa. Ven. xxxj. Corin. viij.

Idoneus. nea. neum. pen. cor. conuenien-
te o suficiente / o congruo. ij. Corin. b.
ij. z. ij. Lbimo. ij.

Iduus. iduum. idibus. fe. gen. liij. declinat.
z pluralis numeri. significa diuision / o
apartamiento: porq̄ entōces se partian
de la heria / q̄ duraua dende las nonas
hasta las idus: o porq̄ el día que se dize
idus parte el mes: porq̄ dende al cabo
son calendas. D dize se idus aquel día
quasi edos ab edendo: porq̄ los gētilles
comēdo o cōbidando holgauan aquel
día. Sancti siri z p̄ij papc.

I. ante E.

Iecur. corio. neutri gen. med. cor. el bisca-
do que en griego se llama epar. Exodi.
xxx. z Lhrenox. ij.

Ielunsum. nij. neutri gen. ayuno. Nume.
xxx. z Oatib. ix.

Ieluno. nas. ayunar. Judi. xx. z Oatib. ij.
Iesus. z iohne. z ofec. segū los hebreos si-
gnifican vna cosa. z tales se llama nom-
bres synonimos. Significa saluador.
De Iesus Abacuc. liij. z Oatib. j. De so-
sue. Exo. xvij. z Numeri. xliij. Es Iesus
en su significado norma, o regla de to-
do lo alto y baxo: y en la voz nombre a
nomalo. N. Dar Iesus. um. q̄ro reliquis

I. ante S.

u. semper habero. z hase d̄ escrivir sin. h
enel principio. el griego escrivie Iesus.
Iena. ne. fe. ge. vn animal q̄ busca de no-
che cuerpos muertos para comer: z los
desciende tierra como cosas suzias. Algūos
dize q̄ es serpiēte q̄ nasce d̄l espinazo d̄l
hōbre muerto q̄ es lobo americano. Dic-
rony. homel. pro. S. Stephano.

I. ante S.

Ignarus. ra. rum. med. pro. el nescio, o el
q̄ no sabe. z rige genitio. P̄zol. Jone.
z Leo in sermone natiuitatis.

Ignauta. ignaue. femi. gen. la perezosa / o lo-
ca negligencia z poquedad de hombre.
Jofue. xvij.

Ignauus. ua. um. adjectiuo. hōbre de no-
nada, o para nada: que dizen que ni es
carne ni pecado. ij. Regum. liij.

Igneo. ignes. por arder. Dēde descende
Ignefec. sc̄to. inchoatiuo. por enardescer
se o inflamarse. Breg. i homc. d̄isce. liij.
adnētus. in cōi euangelistarum.

Ignis. ignis. masculi. genc. ablatiuo igne
vel igni. por fuego. Abac. ij. z Oatib.
liij. Dende igniculus. cull. masculi. genc.
penultima. cor. fuego. pequeño o chico.
Esaie. xxx.

Ignitus. ra. tum. mc. pro. encēdido o infla-
mado z lleno de fuego. Nume. xxj.

Ignobilis z hoc ignobite. pen. cor. sin no-
bleza. j. Reg. ij. z. j. Corin. b. j.

Ignominia. nic. fe. ge. infamia, o verguen-
za o deshonra o vituperio. Exo. xxxij.
z. j. Corin. b. ox. xj.

Ignoro. ras. ignorar, o no saber. Genesio.
xxvij. z Romano. ij. Dende ignorantia.
rante. fem. ge. ignorancia / o mengua d̄
saber el hōbre lo que deue. Leuitic.
liij. z Debrco. ix.

Ignosco. sc̄to. noui. notū. perdonar: porq̄
parece q̄ dexa de conoscer el hōbre lo
q̄ perdona. Esa. lv. z Sapien. xij.

I. ante L.

Illabor. beris. illapsum sum. por deleznar

3. ante, Z.

dentro, o venir, o huyr, o desfallecer.
Dym. Z. Lucis creator. o descēder, Dym.
Splendor paternus. Dende.
Illapsus. pfa. psum. cosa descēdida. Dym.
Beata nobis gaudia. ⁊ produze illabor
la medta syllaba.
Illaqueo. as. por enlazar. Esate. xxvij.
Illatus. ta. rum. med. prod. lleuado dētro.
de infero. fers. inrult. illatum. Dēde Illa-
larurus. ra. rum. que ha de lleuar o me-
ter dentro. Prolo. Esdre.
Illecebra. bre. fe. ge. ⁊ pe. cor. in pfa. la illi-
citra delectaciō que enlaza al hōbre car-
nal, o lo inclina cō blandura y engañio.
Prover. ix. ⁊ Augu. in ser. septē fratru.
Illesus. fa. sum. cosa no herida o no llaga-
da. Saptē. xij.
Illex. cts. fe. gc. enzima. Esa. xliij.
Illa. illū. neu. ge. ⁊ numerl plis. lo inrertor
dela hijada. Leut. iij. ⁊ ij. ⁊ Reg. xx. Dize
se rabiē hoc illū. iij. ⁊ hoc ille. iij. yn in
testino chico y redondo q̄ esta arrima-
do a los risiones del animal.
Illibatus. ta. rum. de in. ⁊ libatus. ta. rum.
no rocado, o no gustado. S. cecillie. La
virgen nuestra señora se dize illibata. i.
no gustada o no tocada en obra carnal
ni violada ni lefa.
Illicito. cts. med. cor. illex vel illicut. illic-
tum. vel illectum. por atraher por bala-
go, o enlazar. Deure. xvij. ⁊ Proue. xxx.
Dende illectus. cra. crum. enlazado, o in-
duzido ⁊ pronocado por dulçura ⁊ ha-
lago: como puesto y arado cō licio q̄ es
fuerte aradura. Jacobi j.
Illectus. ta. rum. pen. cor. cosa illectra; o q̄
no cōtine. Bēñ. xxliij. ⁊ j. Petr. iij.
Illico. med. cor. aduerbio de tiempo. signi-
fica luego y presto. In homel. S. Joan-
nis ante portam latīnam.
Illicito. lido. si. sum. med. semp pro. de in ⁊
lido. cts. c. mudada en. i. por empescer
de dētro o ferir, o mucho batir o empu-
rar, o q̄brar. Eccl. xxliij. Dende illectus.
fa. sum. empuçado, o quebrado, o dētro

3. ante, Z.

cado, o batido, o de dentro lefo, o mu-
cho herido. Illisum est flumen, vel illi-
sus est fluvius. Luc. vi. i. batir el río en
a q̄lla casa: tiene mezciaçio el feso acriuo
con el passiuo en la letra passiuo: por que
batir el agua es quebrarse.
Illigo. gas. med. cor. significa atar dētro.
Dym. Lucis creator.
Illiricus. ca. cū. pe. cor. d̄ illirio q̄ general-
mēte se dize lo q̄ esta entre ytaia y ale-
maña ⁊ macedonia, ⁊ thracia y epiro. E
tiene de vna parte el mar Hui taitico: y
dela otra el danubio. Especialmente se
dize vna tierra o region cerca del mar
adriatico q̄ es cerca de ytaia. Es cerca
Uenecia al septentrion, llamanla escia-
uonia. Roma. xv. Usq̄ ad illiricum. Es
adectiuo substantiuado.
Illitus. ta. rum. medl. cor. maculado, o infe-
cto, o enfusado, o manchado, de illino-
nis. Illeut. illentre. illitum. medl. correp.
Dym. Nox ⁊ tenebre.
Illo. vlrma acuta. vel scdm Antonū Ne-
briffen. ptoze acuta. aduerbio de lugar
a aquel lugar. Matthei. ij.
Illorus. lora. lorum. med. prod. No laua-
do. ij. Regum. xij.
Illuceo. ces. xi. por venir a luz, o por alum-
brar. i. ⁊ Reg. xx. ⁊ ps. cxxij. Cōstemin-
Illucesco. scis. por esclarescer, o comēgar,
o crescer en claridad. Illucescat deus. i.
haga salir, o nacer la lūbre. de illuceo.
ces. lu. prod. L. hoble. viij. ⁊ Luce. xxij.
Iluc. huc. istuc. hac. illac. istac. hic. illic.
istic. hinc. illinc. istinc. y sus semejantes,
aguzan la vlrma. iij. Regum. ix. Iluc.
alla. segū Antonio Nebriffen. aguzā la
prima los que tienen dos syllabas. Ex
Quintiliano,
Iludo. ndts. si. sum. med. prod. engañar, o
burlar. Judt. xvj. ⁊ Luce. xliij. Rige dā-
tīuo, o accusatiuo; y tal accento guarda
ludo en sus compuestos.
Illuminio. luminas. penul. cor. alumbiar.
genc. j. ⁊ Joan. j.

F. ante. L.

Illusio. onís, el auero de burla, o cosa q̄ el
hóbre es escarnefido. E sale vltimo.

Illustris et hoc illustra. Noble y preciaro.
j. **D**ac. j. y es vna cosa cō epiphanes: q̄
es nóbre grlego. dicho de epl. q̄ es su
pza. et phanes apparitio. quasi parefciē
te o emínere sobre los otros. E cōpara
se illustris. illustrislinus. In homelia
martyū tempore paschali.

Illustro. lustras. alumbiar, o clarificar. j.
Dach. xj. et in natiuitate vrginis.

Illuces. utel. fe. ge. la immūdicia et saze
dad o māzila. Deut. xxxij. Super illu
ude fecūdarum. i. sobre aquella tela: que
algunas vezes saca el niño vestida del
vientre de su madre.

F. ante. M.

Imago. gñis. fe. ge. pe. cor. in obliquis. la
ymagē, o la semejança. **V**ñ. j. et **D**ar. xj.

Imbecillus et hoc imbecille. adiectiuū. in.
declina. ij. Para. xvij. Et imbecillus.
la. lum. pe. pro. debille y flaco. de in. et ba
culus. quasi sin bordon. et **D**ebre. v. se po
ne por flaqueza de entendimēto.

Imbecillitas. tatis. fe. ge. la flaq̄za, o im
potēcia. **E**ccl. xij. et **D**icrony. in homel.
quadragēsimē. et **R**oma. xv.

Imbellis et hoc imbellē. flaco et indispue
sto a batallar. **S**. innocentium.

IMBER. bzis. maf. ge. la. lluuia. **J**ob. xxx. et
Debreo. i. vj.

Imbibō. bis. imbibī bitū. mc. cor. enel pre
sente y esit preterito. et pe. in supino. por
empapar, o embeuer. j. **P**rol. **D**arth.

Imbre. cis. pe. cor. in gto. et maf. g. por ca
nal, o por reja. **S**. nicolai de tolenrino.

Imbuo. bus. bus. butum. por embeuer, o
empapar, o vencihr. **S**. antonij de pa
dia. et sanctorum **P**etri et **P**auli.

Imitor. imitatio. med. cor. in trisillabls.
remedar, assemejar, conformarse, o se
guyr conformemēte. **D**euter. xij. et **E**ccl.
xlv. et **D**ebreo. i. xij.

Immaculatus. lata. latū. sin manzila. **L**e
uitic. iij. et. j. **P**etri. j.

F. ante. M.

Immans et hoc immanc. med. pro. cruel;
grā de inhumano. **L**ho. vj. Et i festo in
nocentiū. adiectiuo. iij. declinatōis.

Immarcessibilis. et hoc ē. cosa que no se
marchita. j. **P**etri. j.

Immertus. rita. ritum. pen. cor. indigno;
o sin merefctimēto. **B**regoz. in homelia
dñice. j. post pascha.

Immēsus. sa. sum. adiectiuo. sin medida y
termino. **E**ro. viij. et **H**ym. **P**etrus bea.

Imminco. nes. nul. por acercarse, o q̄tar
se. **J**ud. xvj. como dñsēdo. **I**mminebat
dico talis negotij. et por sobrestar o so
breparefcer cō vtraja. **D**izele d̄ in. et ma
neo. nes. mudada. a. in. i. et. n. in. m. dēde
imminens. entis. ois. ge. et cor. ni. **B**re
go. in homel. post pascha.

Immittuo. nits. nul. nutum. amēguar o d̄
mitnyr. iij. **R**egū. xij. et **P**rouerb. xliij.

Immitturus. nura. nutum. cosa d̄mitnyr
da o amenguada: y esta substantiuado
in neur. gene. **E**ccl. xlvij.

Immittis. et hoc immitre. med. prod. in. de
clinatōis. cruel, o sin māsēdumbre. ij.
Lhmo. iij. et **E**ccl. xij.

Immitto. rts. si. sum. por meter dentro, o
ayūtar en vno. **E**ro. xij. et **S**ap. xj. dēde
immittens. entis. por quē mere dentro:
o ayunta en vno. **E**late. xvij.

Immoderatus. ra. rum. deſtēplado, o deſ
mesurado. **P**rouer. xv.

Immodicus. ca. cū. adiectiuo. deſcōcerta
do, o deſtēplado, o deſmedido, o deſmo
derado. **A**mbro. in homel. xl.

Immolo. las. me. cor. in trisillabls por sa
crificar. **V**ñ. xvij. et. j. **C**or. x. de in. et mo
la. le. q̄ es mezcla d̄ harina y agua y sal
q̄ antiguamente derramauan entre los
cuernos de los animales que sacrificā
uan. E mudase. n. in. m. por q̄. n. no pue
de estar ante. m. en vna d̄clion latina: y
assi se esctue con dos. m.

Immortalis et hoc immortale. immortal.
Sapient. j. et. j. **L**hmo. j.

Immundus. da. dum. sūsto, o no ſimplo:

F. ante. O,

Zeustici. xj. r. **Z**ucc. xj.
Immune r hoc immune. limpo r innocē
 te, o libre de alguna māsilla. med. pro. n.
 Esdre. liij. r in homcl. v. litarlonts.
Immunitas. ratio. fe. ge. la exencion, o li-
 bertad, o simplicia. j. **D**ach. f.
Immunitus. ra. rñ. no guarnescido, o pro-
 ueydo. **V**ene. xliij.
Immuto. ras. med. pro. como la tiene mu-
 to. ras. en los orros cōpuectos. por mu-
 dar o reuocar. **E**ccli. xxxij.
Impar imparis. ois gen. med. cor. de in-
 r par. cosa no y gual o no suficiente. **A**u-
 gusti. in sermone circuncl. r **L**co papa
 in sermone circuncionts.
Imparrto. imparis. partiu. actiuo. **L** bo-
 ble. j. Ponese deponente imparitor. in
 partitis. **R**oma. j.
Impedatura. re. fe. ge. pen. pro. la inuesti-
 gacion o cuenta dela generacion dellu-
 nage, o genealogia escrípta: por que pe-
 da. de. es. la señal q̄ queda dela pisada q̄
 llaman vestigio en latin. **D**ende impe-
 do. das. med. cor. i. hazco imprimir, o
 inuestigar, o buscar la señal que dexo el
 linage. ij. **E**sdr. v.
Impedito. dno. diu. dñtū. estozuar. ij. **R**e-
 gum. xvij. r. j. **L**hesa. ij.
Impello. llo. impull. mucho compeler ro-
 gando: meda prod. in presentí, r cor. in
 pterrito. **P**aral. xij.
Impendo. des. por estar cerca o por in-
 star, o allegarse. **D**ester. xij. r **A**ct. xj.
 dicif. impende in illis vt radant capita.
 i. abincare, o allega te conellos.
Impēdo. dñ. di. sum. actiuo. por dar o ex-
 pender. liij. **R**egum. xij. r. n. **C**ozimbio.
 nñ. **D**ende se dize impendium. dñ. neu.
Gene. la expensa.
Impensa. fe. fem. gen. la expensa. j. **E**sdr.
 ij. r **D**aniel. xliij.
Impensius adverb. cō mayor instancia r
 vehemencia. **P**rokeple **J**acobi.
Impfectus. cra. ctum. cosa imperfecta.
Psalmus. cxxxvij.

F. ante. O,

Impero. ras. med. cor. mandar o enseño
 rear. **E**xodi. xxxv. r **D**arcl. j.
Impertita. ritie. fem. ge. in experencia, o
 ignorantia. **I**n homc. sancti **J**oannis
 ante portam latnam.
Impertus. rita. ritum. pen. pro. indocto, o
 ignorante, o inexperto, nescio. j. **E**sdr.
 vij. r. n. **C**ozimb. xj.
Impertitus. ra. rñ. pe. cor. adfectiuo. se-
 guro, o sin pavor, o no assombado. **S**.
 euphemie r sancte catberine.
Impertio. impertis impertul. ritum. por
 distribuyro partit.
Impeditio. gñis. pc. pro. in tetrasillabis
 r cor. in alñs vocibus: farna seca cō co-
 mezon q̄ sale sobre el cuero cō aspereza
 y empeyna o vna^s porillejas reddda^s.
Zevi. xj. r. **S**. hilartonts.
Impeto. rts. me. cor. impertul. de in r pero
 pertis. por impellar o injuriosamente be-
 rir: r tiene pterito r supino a modo dñla
 quarta cōlugacion: avnq̄ es dela terce-
 ra. **S**ancit francisc.
Impetro. rras. med. cor. impetrar o alcā-
 çar. **N**umerl. xv. r **D**ester. v.
Impertus. rus. mc. cor. iul. impeto o arre-
 batamiento. liij. **R**eg. xij. r **D**eb. xj.
Impingo. gñs. impēgi. impactū. por trope-
 çar en cosa leuiua: o rempujarse, o rope-
 çar con la cabeza o dedo, o mano en al-
 guna cosa. j. **R**eg. xj. o por impeler. ij.
Dach. xij. r **A**ct. xvij.
Implunguo. guas. engordar o engrassar, o
 vnrar. **P**o. xij. r **P**o. cxi.
Impiger. gra. grū. me. cor. presto, despiert-
 to, p̄d̄o pro sin pereza. **P**rouer. vj.
Implo. p̄as. por hazer se cruel, o macular
 se. **S**e implasser effusioe sanguinis, plo.
Agget. semaculasse, o encrudelesceisse,
 o se hiziesse implo derramado sangre.
Implus. p̄s. ptum. cosa mala o iniqua r sin
 piedad. **V**ene. xvij. r. j. **P**etri. liij.
Implano. nas. med. pro. duc. por engañar
 o induzir o traer a error en error. **D**ize
 se de in, r planos que significa error, o

Y. ante. O.

vagacion o desuio. Eccl. xv. Dende im-
 planus. i. quien haze errar. Augusti. en
 vn sermō de la quaresma.
Implāratus. ra. tum. no firme ni arrayga-
 do en alguna cosa. Eccl. xxxiij.
Impleo. ples. eul. erum. cōplir/ o benchir.
 Bñ. xxxij. 7 Salat. v.
Implexus. ra. xii. difficile de ser entendi-
 do, o quasi insoluble como perplexo. Breg.
 In homel. iij. dñice aduentus.
Impleo. cas. med. cor. con los otros cō-
 puestos de plico. cas. impleuit. implet-
 tum. por mezclar, o reboluer en vno o li-
 gar intricando. ij. Lbim. ij. 7 Prologo
 Naum. et Ambrosius in homelia qua-
 dragesima. Dende **Implicamentum.** ti.
 neutri generis. por impedimento, o in-
 tricamēto. Augustinus in homel. pluri-
 morum martyrum.
Imploro. ras. med. cor. por mucho/ o con
 vehemēcia demādar o rogar. dēde im-
 plorās participio. j. Esd. x. 7 Eccl. xvij.
Impollutus. ra. nū. limpio, o no cōamina-
 do ni amāzillado. pō. xvij.
Impono. nis. posui. fitū. vel impositū. stn.
 por sin copar: por tener o imponer. j. Lbi
 not. v. Algūa vez se pone por engañar.
 Bñ. xxxj. E dēde hic impositor el enga-
 ñador. 7 hec impostura. el engaño.
Impportunus. na. nū. cosa impotuna o no
 cōueniente al tēpo ni al negocio: ni lu-
 gar. Eccl. xxij. 7 ij. Lbessal. ij. Dende
Impotune aduerbio. incōueniētemēte.
 Eccl. xxij. 7 ij. Lbimo. iij.
Impos. portis. me. cor. ois gen. impotēte.
 August. in ser. infra octauā epiphātie.
Impossibilis. 7 hoc bil. pe. cor. cosa q̄ no
 puede ser. Sap. ij. 7 Dar. x.
Imprecor. med. cor. caris. por orar mal al
 guno. Josue. vj. **Imprecans.** med. cor.
 id est quien ruega a buen fin.
Impresentarium. aduerbiū rēporis. ago-
 ra/ o al p̄sente. o es aduerbio de lugar/
 7 significa en p̄sencia. Deute. v.
Impeternisse aduerbio. sin interrupciō/

Y. ante. O.

o sin intermision. S. augustini.
Impitmo. ml̄. med. cor. p̄essi. p̄essum. lni
 pitmo/ como el sello la figura en la cera
 o cosa semejante. Diere. xxxij
Improbitas. tatis. sem. ge. la impotuntē-
 dad. Luce. xj. o maldicia. August. in ho-
 mel. plurimoz martyz.
Improbus. ba. bum. me. cor. malo / o irre-
 uerente/ o noctiuo. o perseuerāte en mal
 7 impotuno. Eccl. xliij. 7 Baruc. liij. Al-
 guna vez significa cosa q̄ por fuerre no
 se apueua. Verg. Labor improbus om-
 nia vincit. i. excesiuo/ o grāde 7 tal que
 ninguno lo apueua. Prolo. Dasi. 7. S.
 Jacobi apostoli.
Impropero. ras. pe. cor. por injurtar. Eccl.
 xvij. 7 Dar. xvij. Dēde improperli.
 vij. neu. ge. denuesto / o injuria, o escar-
 nto. Sap. v. 7 Lbebre. xj.
Impudens. denris. med. prod. in recto.
 cōis trium ge. el que es sin prudēcia.
 Proverb. xxj. 7 Dar. vij.
Impudētia. tic. fe. gen. poca verguença
 Ambro. in homel. quadragesime.
Impudens. denris. med. cor. omnis gen.
 hōbre sin verguença 7 sin reuerēcia. 7 cō-
 parase impudētiōz. impudētiſsimus.
 Esai. lvj. 7 S. Agnetis.
Impudenter aduerbio. desuergōz adamiē-
 te. j. Prolo. B. ca. j.
Impudicicia. cie. feml. ge. el desorden con-
 tra castidad. 7 limpieza Sapientie. xliij.
 7 Darci. vij.
Impudicus. ca. cum. pen. pro. luxurioso. o
 no casto. Apocal. xij.
Impugno. pugnas. pelcar/ o contradēzir.
 Psalmo. cxij.
Impune. me. p. aduer. sin pena o sin puni-
 ciō. ij. Mac. vij. 7. S. Chrsianz 7 daric
Impunis 7 hoc impune. adiectiuo. media
 prod. sin pena o sin puniōn.
Impunius. ra. tum. penul. prod. no puni-
 do. ni penado: ni castigado. Deute. v.
 7 Proverbioz. vij.
Imputo. ras. por attribuir / o improperar/

F. ante, M.

o echar cargo de alguna cosa sobre al-
gudo. compone se de in. 7 puto ras. mu-
dada. n. in. m. 7 cor. med. como haze pu-
to en sus cõpuectos. Prologo Lhobie.
7 in epistola ad philemonem.

Impuribills 7 hoc **impuribile**. pen. cor.
cosa que no se pudre. Esate. xl.

Imus. sma. imum. in fimo, o baxo. Sancti
Hieronymi.

F. ante, M.

Inaccessibills 7 hoc **inaccessibile**. iij. de
clinationis cosa a que no se puede alle-
gar o alcanzar. j. Timo. vj.

Inaccessus. sa. sum. lugar al qual ninguno
ha llegado ni puede llegar. Lõmoratur
Inaccessio ruptibus. Job. xxxix.

Inalterrum. penul. cor. idest in inuicem
vno a otro, o vnos a otros, o en otros:
aduerbio. ij. Esdre. liij.

Inalto. ras. por eleuar y alçar. Inaltruit
aceruum frugum. Eccli. xxij.

Inans. 7 hoc **inane**. vazto 7 sin fruto. Be-
nesis. j. 7 Luce. xx.

Inauratus. rara. rarum. cosa dorada. Ba-
ruch. vj. 7 Apoca. xvij.

Inauris. ris. st. gen. carillo, o ornamento
de la oreja. Bcn. xliij. 7 Esa. liij.

Inaquosus. sa. sum. penul. prod. lugar sin
agua 7 substatua se i ge nere. ps. lxxvij.
7 Luce. xij.

Inauxiliatus. ra. iij. cosa de ayudada, o co-
sa sin ayuda. Animarũ Inauxiliatarũ. i.
desamparadas de ayuda. Sap. xij.

Incalco. les. med. cor. in trisillabls. por el
calentarse, o ser caliente, o acenderse, o
inflamarse de dentro en calor. Job. vj. et
j. Regũ. xj. 7 West. j. Dende incalesco
scis. inchoatus. por escalentarse, o cre-
scer en el calor. Ezechielis. xliij. 7 Sã-
cti Lhõme apostoli.

Incano. nes. nul. medía producta in tris-
illabls. encanescer se, o ser hecho cano.
j. Regum. xij.

Incantans. aris. de incanto. ras. particl
plo. quien encanta. ps. lvij.

F. ante, M.

Incafeatus. ra. rum. adiectiuo compuesto
de. in. 7 cafeus. quajado. como queso q̃
es leche quajada. Augustinus in sermo-
ne dnice. liij. de aduentu pone. Ut quid
suspiciamini montes incafeatos. sigue la
traducion de los. lxx. donde nosotros se-
gun Sancto Hieronymo tenemos por
coagularos.

Incastratura. re. se. ge. pen. prod. la encla-
uadura, o cauadura para juntura dõde
dos maderos, o tablas se juran en algũ
edificto. Exod. xxvj.

Incastum. idest. en vano. dos partes por
vna. Lcut. xxvj. 7 Hegorius in homel.
dominice. j. in. xl.

Incautus. ra. rum. no mirado, no prouey-
do, no prudente. Prouer. xliij.

Incedo. dis. fi. sum. semper prod. med. co-
mo lo guarda cedo, cedis. en los otros
compuectos. por yr con pompa. Lcut.
xxvj. 7 Ezechiel. j.

Incenatus. ra. rum. el que no ha cenado, o
se echa sin cena. Daniel. vj.

Incendo. dis. incend. incensum. por que
mar, o accender. Exo. xxxi. 7 Jacobi. liij.
Dede incensus. censa. censum. cosa en-
cendida, o quemada.

Incendium. di. neu. ge. quema, o inflama-
cion. Lcut. x. 7 Apoca. xvij.

Incentor. toris. pen. pro. mas. gene. el que
enciende el coraçõ de otro para mal. ij.
Dachabeorũ. liij.

Incessibills 7 hoc **incessibile**. cosa que no
cessa ni se acaba. ij. Petri. ij.

Incestor. toris. mas. gene. suso y corrupto
vsador del pecado, nestando cõ moços.
S. Chrsanti 7 Daric.

Incestus. tus. tul. mas. gene. o incestum. rl.
neu. ge. La Incontinẽcia, o defonestad
carnal cõ parentra espiritual, o carnal.
Lcut. xvij. Dizece incesto quasi no ca-
sto, mas nephario. mudando la. a. en. e.
o dixerõlo de in. 7 cestu. que era vn cõ-
to con que los gentiles dizean que ce-
lita venus los amores licitos. Unde in

Y. ante, M.

cestus quali sin aq̄l cinto de honestad.
 Augusti. in sermone octane natulitatis.
 ⁊ in decollatione S. Yoannis.

Incestus. ra. rñ. adiectiuo. f. cosa no casta.
 Yoãnes os aurei in homel. dñice liij. in
 quadragesima: y substantiuase en neu-
 tro genere. S. epistulas ⁊ darie. O pue
 de all incesta fer accufariuo del plural:
 de incestum incesti.

Inchoo. choas. choant. començar. Eccl.
 xxxj. ⁊ ij. Efdre. vj.

Incido. incedo. incidit. me. cor. de in. ⁊ ca-
 do a murata in. f. por lo que dezimos ca-
 ber en manos de alguno. Eccl. xxxliij.
Incidit in latrones. Luc. x. cayo en ma-
 nos de saltadores.

Incido dñs. dt. incifum. med. pro. por cor-
 rar. ij. Reg. xviij. ⁊ Judith. viij.

Incipio. pis. med. cor. cept. ceptū. comen-
 çar. Deure. ij. ⁊ j. Petri. liij.

Incircuncifus. fa. sum. cosa no circuncida
 da o no retajada. j. Reg. xvij. ⁊ Esa. liij.
 E roma se por semejança encl coraçon
 como encl capullo del miembro viril.
 Leuitic. xxxj. ⁊ Act. viij.

Incircūscriptus ra. tum. sin medtda, o no
 limitado, o acabado o terminado. Be-
 go. in sermo. p. euangelistis.

Incisio. onis. se. ge. la cortadura, incission,
 o distincion, o particion, o diuision De
 incido. incidis. med. produ. por cortar.
 Prologo. Regum.

Incito. ras. aut. por incitar o mouer. j. Re-
 gum. xxvj. ⁊ Act. xvij. me. cor. E podria
 se produxir. v. de cito. ras.

Incitarus. ra. tum. aguiñoneado, aqueça-
 do, cõmouido. S. Lucie ⁊ geminant.

Inclamo. mas. me. pro. aut. tum. pen. pro.
 dar voces hazla dẽtro. D añ. vj.

Inclino nas. med. pro. como los otros cõ
 puestas de clino. as. por inclinar, o apli-
 car. liij. Reg. viij. ⁊ Joan. xj.

Inclitus. ra. rñ. med. cor. glorioso, o pre-
 claro. Beñ. xxvj. ⁊ ij. Re. j. E dize se de
 lu. ⁊ cletus. ra. tum. f. gloriosus. de cleo.

Y. ante, M.

cles. q̄ no es en vfo o mejor de en grie-
 go. q̄ es in ⁊ clros claro. E substãtiua
 se in dñica. in. aduentus ⁊ in nartulare
 virginis culus vira inclyra. idest glorio-
 sa y preclara.

Includo. dñs. h. sum. me. p. meter o poner
 dẽtro, o cerrar. Beñ. viij. ⁊ Luc. liij.

Inclusio. foris. mas. ge. med. prod. el piar-
 ro q̄ engastona las piedras preciosas,
 liij. Reg. x. xliij. ⁊ l. lere. xliij.

Inclusus. fa. sum. quasi intus clausus. cosa
 cerrada. S. potentiane.

Incola. le. me. cor. cõis ge. morador natu-
 ral de la tierra o peregrino. ps. Ad do-
 minum. ⁊ Act. xliij.

Incolatus. rus. rat. quarte decli. pen. pro.
 mas. ge. la hab. racion, o morada, o pere-
 grinacion: maxime Inter malos. ps. Ad
 dominum. ⁊ j. Petri. j.

Incolo. colis. med. cor. lei. cultū. morar, o
 honrar, o labrar. l. lere. j.

Incoluntis ⁊ hoc le. pen. cor. f. sano sin le-
 sion, o illeto, fuerte, alegre, fatuo, entre-
 ro. De in ⁊ columen q̄ es fortaleza, o co-
 lina. Tobie. xj. ⁊ S. Yoannis.

Incõpositus. ra. rñ. cosa incõpuesta, desoa-
 rarada y mala d ereç. la. Rom. j.

Incõprehensibilis ⁊ hoc le. cosa que no se
 puede cõprehender. Rom. xi.

Incõcussus. fa. sum. estable ⁊ firme. Prof.
 eptarum Pauli. de inde. Incõcuss: ad-
 uerbio. inuolablemẽte. Augusti. in ho-
 melia dñice. v. post eptiba.

Incõsquinatus. ra. tum. llimplo ⁊ sin mã-
 zilla. Sap. viij. es nõbre adiectiuo com-
 puesto de in. ⁊ coinquinatus.

Incõsideratio. rana. rñ. el q̄ no mira bẽ-
 lo q̄ dize, o haze. Proverb. xliij.

Incõstans. stantis. participio. incõstan-
 te, o mouible sin firmeza. Jaco. j. Incõ-
 stantia. ric. se. ge. la tal variedad. Sap.
 liij. ⁊ Jacob. liij.

Incõsutilis ⁊ hoc incõsutille. cosa no cofi-
 da, sino texida como bolsa de red. Jo-
 an. xix. Lyncia incõsutilis desuper colle

F. ante, M.

teyta por tou: tales runcas hecbas co
mo flicio rtauan los pobres enla pale
stina que se rextan enteras.

Incontinēs. nentis. el q̄n es rēplado en
comer ni beuer: ni es lūmpio ni casto. ij.
Ibimor. iij. Incontinentia. tic. fe. gccii.
el tal vicio. j. **Corinth. vii.**

Inconueniendo populos in vnū. i. ayuntā
dose, o quādo se ayuntauā. ps. c. j.

In conuertēdo dñs captiuitatē syon. ps.
xxxv. como cōuertēdo el señor el capti
uerto de sion. E anli in cōuertēdo inimi
cū meū retrosum. ps. lx. l. quando le hi
sleres tornar atrás / o vi. yr.

Inconruptus. pra. ptū. cosa entera. Sap:
xxiij. r. j. **Corinth. ix.**

Incredibils r hoc. le. pen. cor. cosa ineres
ble, o d̄ no creer. **Wester. ij. r Act. xxvj.**

Incrementū. ti. neu. ge. augmēto, o cres
cimiento. **Num. xxxij. r. ij. Corinth. ix.**

Increpo. pas. puf. vel pant. me. cor. inpre
scnti como lo guarda crepo en sus con
puestos: por resonar. **Num. x. o reprehē
der. Luc. iij. Dēde Increpans** particl
plo. **Naum. r Increpato. onis. fe. ge. si
gnifica el auto de resonar. Tomase por
reprehender. Job. xxij. o por sinistro r
aduerso euenro q̄llaman. malauentura.
Deu. xxxij. o por castigo. Job. v.**

Increseo. cto. creut De in. por valde o mu
cho y cresco. por mucho crescer successi
uamente / o ser multiplicado, o conuale
scer. **Judicū. xix. r. Marci. iij.**

Incriminatus. nara. narum. acusado, o a
quien es obiecto algun crimen. **Sācti
Damasi pape.**

Incube. bas. me. cor. incubus o incubant.
segū los antiguos. por dormir dētro, o
por echarse encima o por instar, o aque
rar. **iiij. Reg. iij. r Act. ix. Dēde incu
bens** participio. ij. **Esdre. v.**

Incultus. ra. tum. desatantado o no polle
do / ni ornado. **S. Hieronim.**

Incūbo. bis. bus. por instar, o aquerar, o
acostarse / o tenerse sobre alguna cosa, o

F. ante, M.

estar sobre ella / o atormentar, o aplicarse
a alguna cosa o trabaja en ella. **Yosue.
xxij. Incubuit.** puede ser p̄terito de in
cubo. r de incubo.

Incuriāter aduerbio de tēpo / o de qua
lidad in tardēza o in duda. **In sermo.
marry r tēpoze paschal.**

Incurta. r. le. fe. ge. la negligēcia. **Ambrose
in sermone pro confessoribus.**

Incurro. ris. curri. cursum. incurrit, o lo q̄
desimos caer en manos de otro. **Eccle
siastic. xxxvij.**

Incuruo. nas. incuruar / inclinar / abaxar.
ps. lxxij. r **Isoma. xj.**

Incus. dis. fe. gene. med. pro. la yunque
Ecc. xxxvij. r Job. xij.

Indagator. totis. mal. gen. pen. prod. bus
cador. dicho de indago. gas. med. pro.
por buscar o considerar. **S. Nicolai. et
Vregor. in home. sabbati in albis.**

Indago. gas. gaut med. p. inquirir, o bu
scar. r dende **Indagandus. da. dum. co
sa de inquirir, o buscar. Vrego. in home
lla quadragesime.**

Indago. gins. med. pro. in recto. fe. ge. el
auto de buscar / o inquirir / o cōsiderar.
S. andree. r. S. francisci.

Indeceps. ris. me. cor. ois. ge. incōpuesto
o no conueniente. **Prover. xxvj.**

Indecitabilis. r hoc. le. q̄ no se muda ni se
pierde / ni se ruerce. **Wcbreo. r.**

Indecorus. ra. rum. pen. pro. torpe o inde
cente. **Ambrosius in homelia dominice
xliij. post penthe.**

Indelicēs. curis. cosa que no se acaba, ni
alta. **Ecc. xxxij.**

Indemnatu. ra. rum. idest. no condena
do por ser rēcta. es: adiectiuo cōpuesto
de in. r dānatus. ra. tum. **Act. xxij.**

Indemutabilis r hoc. le. vna parte. r signi
fica cosa immutabile. **Leo i sermone in
fra octauam natiuitatis.**

Index. dictis. me. cor. in obliquis. cōso rri.
ge. el demostrador. **Prover. xij. o el de
do segundo al pulgar. Wym. Antia de**

¶ Ante. M.

serit. mudi scelus auferentē Indice pro-
dis. mustras conel dedo q̄ esta cabe el
pulgat al q̄ quiso el pecado del mundo.

**Indico. cas. me. cor. con los otros cōpue-
stos de dico. cas. prime cōiuga. por mo-
strar o hazer saber. Josue. viij. ⁊ Tob.
liij. Dēde se dize Indictum. cū. neu. ge.
señal o Indictio q̄ muestra alguna cosa.
S. grifogoni.**

**Indico. cis. xi. Indictum. med. pro. cō los
otros cōpuestos de dico. cis. por denū-
ciar, o imponer / o prouocar. liij. Regū.
xviij. Indicens participio. Actū. xliij.
Dende Indictio. onis. fem. ge. la denun-
ciaciō, o auiso, o la suma di numero. liij.
Reg. v. O mādamiento graue inrolle-
rable. ij. Esdre. viij. Nec vlla alla Indit-
ctio irrogē. No le sea puesta otra cxa-
cion o graueza. ponēse tābiē por espa-
cio de xv. años. E cuenta se primera In-
dicion. segūda Indicion. ⁊c. E despues
torna otra vez prima ⁊ secūda. ⁊c. more
romano. Sancti anastasiij.**

**Indicus. ca. cū. me. cor. adiectiuo cosa de
India. Ezechielis. xvij.**

**Indigeo. es. med. cor. dīgul. Indigere. por
bauer menester. Numi. xx. ⁊ Matth. vi.**

**Indigena. ne. pe. cor. cōis. ge. engendra-
do o nascido en aquel lugar: quasi inde
genitus. Ero. xij. ⁊ Lcul. xvij.**

**Indignoz. gnaris. nus sum. turbar se o hē-
chir se d' ira ⁊ furor. Ero. xxij. ⁊ Joā. viij.**

**Indignus. gna. gnum. cosa indigna. Job
xxx. ⁊ i. Corinth. vj.**

**Indiguus. gua. guum. mēguado, o mene-
steroso. Augustinus in sermone dñice
infra octauam ep̄p̄ha.**

**Indisciplinarius. nara. natum. sin discipli-
na, o sin virtud. Ecc̄l. v.**

**Individuus. dua. duū. no diuiso, o aparta-
do o hēpe cōjuncto ⁊ cōtinuo. S. Luc.**

**Indisparabilis ⁊ hoc Indisparabile. Cosa
q̄ no discrepa de otra. Indisparabilis
del. Prof. in Lucā. Se dize de Christo
h̄yo que no discrepa, antes del todo es**

¶ Ante. M.

ygual al padre segun la diuinidad. Al-
gunos libros tienen inseparabilis. por
que el verbo no se aparto dela humani-
dad que tomo.

**Indoctus. tra. ctū. no enseñado, o neclo-
i. Paral. xvj. ⁊ ij. Petri. j.**

**Indoles. lts. me. cor. se. ge. el Indicto pre-
ambulo / o que preuene para juzgar la
disposicion vndera para la virtud. liij.
Reg. x. ⁊ dize se Indoles / quasi sine vo-
o. edad iuuenti, origen / o nascimēto /
o ingenio, o generaciō / o augmēto o no-
blesa de linage, o segū nuestro sant. Phi-
doro. Indoles es ymagen q̄ representa
ra la virtud por venir: q̄ es buena dispo-
sicion ⁊ inclinacion de los moços: ⁊ pu-
do se deriuar Indoles. de Indo. dis. di-
di. media corre. por poner, o meter den-
tro, o por mostrar.**

**Indomabilis ⁊ hoc. le. pen. cor. cosa q̄ no
se p̄uede domar. Ezech. ij.**

**Indomitus. ra. tū. pen. cor. no domado : o
bravo. Ecc̄l. xxx. ⁊ Jeremie. xxxj.**

**Indico. cis. xi. ctum. med. prod. Induzit: o
trac. Sc̄i. vj. ⁊ Luce. ij.**

**Indulco. cas. auf. por endulcescer o meta-
phorice por hazer dulce el paladar con
lisonja. Ecc̄l. xij.**

**Indulgeo. geo. si. sum. vel Indultū. cōpue-
sto de in. ode inde. ⁊ algeo. ges. signifi-
ca aplicarse y trabajar en alguna cosa,
vt indulgeo licerio vel rei familiar. Irē-
dar o conceder misericordiosamente. vt
dñs Indulxit mibi hāc gratiā. Irē per-
donar y este significado es vñdo en la
yglefia. vide Indulgere / quasi Indulge-
re. i. pdonar, o Indulcescere / o oluidar
y no hauer memoria de la pena. Esale
xxvj. ⁊ i. Mach. x. Dende.**

**Indulgentia. en el mesino significado de
pdonar o remeter. Inditib. xvij. ⁊ i. Co-
rintib. vij. Secūdu Indulgentiam. i.
segun concessio de ley Dende.**

**Indultum. ti. neu. gen. concedido / o dado
o perdonado. Drego. in homel. dñice.
liij.**

3. ante. 111.

aduentus. 7 in homel. ascensionis.
Induo. induls. indul. indutur. vestir. **Ben.**
 111. 7 **Datt.** del. vj.
Induro. ras. raut. ratum. por. endurecer.
Exod. 111. 7 **Roma.** ix. me. pro. Porq̄
 duro tiene la primera luēga dōde viene
 q̄ todos sus cōpuestos 7 tiene du. prod. 7
 son comūnēte actiuos quando refieren
 el significado de duro. **Dende**
Induratus. ta. rum. cosa endurecida. **I**n
 duratum est cor p̄baronis. **Ezo.** vñ.
Industria. tric. Algūa vez significa el offi-
 cio dī hōbre algūa vez la pudēcia o so-
 lercia, algūa vez la diligēcia y dexteri-
 dad. **Eccl.** 11. Algūa vez la voluntad y
 delibercio. **Ezo.** xxi. 7 **Job.** xxxiij. **De**
 industria. f. no a caso / o por ignorancia
 sed data opera, vel studiose q̄ dīcē a sa-
 biendas: o estudiosamēte. **Rurb.** 111.
Industrius. tria. trū. estuudioso, industri-
 so. vigilante, presto, diestro, 7 diligēte
 discreto: 7 de buē recaudo. **Ben.** xlvij. et
 111. **Reg.** xj. **Dende** industrie aduerbio,
 prudentemente. 7. **Paral.** xliij.
Inebrio. inebrias. embriagar. **Benef.** xlv.
 7 **Zuce.** xij.
Innecto. ctis. fl. vel. sul. por. ayuntar, in-
 rir, afiudar. de in. 7 necto. ctis. **Bregor.**
 in homel. sabbari in abis. **Lomasē** por
 prolongar. **S. agnetis.**
Innedita. die. se. ge. pen. cor. mengua, o hā-
 bre, o abstinenca, q̄ es ni comer, ni be-
 uer. **Joannis.** xlvij.
Inenarrabilis 7 hoc. le. cosa q̄ no se pue-
 de contar. **Eccl.** xxi. 7 j. **Petri.** f.
Inno. into. sul. de in. 7 eo. so. sul. por. cōfir-
 mar / o comēgar / o cōcertar, o por hazer
 pazo trato, o partido / o consejo. **Bene:**
 xxxj. 7 **Ezo.** xxxliij. 7 **Datt.** xxvij.
Intens. incuntis. participio. **Ab** incunte
 pueritia. comenzando la pueritia.
Ineptia. tie. se. g. pe. cor. la ineptitud, o in-
 abilidad o poquedad, o cotredad, 7 inc-
 ptus. ta. rū. q̄n nō apruo. scs el q̄ es poco
 7 pa poco. 7 inepto o inabile 7 sin dexte

3. ante. 111.

ridad en las cosas. j. **Lbimo.** 111.
Inermis 7 hoc inermis. sin armas o desar-
 mado. **Judith.** v.
Ineruditus. ta. rum. indocto, o no enseña-
 do 7 incurdito. la ignorancia 7 imperi-
 cia. **Ecclesiasti.** 111.
Ineritia. tie. se. ge. la pereza o carecer de
 arte. o mēgar d abilidad. **I**ners. eritis
 perezoso. o menguado de arte y de sa-
 ber. **Ecclesiasti.** xvliij.
Ineranimis 7 hoc me. adiectiuo. 111. decli-
 natio. pe. cor. cosa sin anima o sin vida.
In sermone martyx tēpore paschali.
Inexhaustus. ta. rum. inexpllicable y malo
 de acabar. **S. anastasi.** **I**nexhaustas. l.
 las cuales no pudo sacar del coraçō.
Inexculpabilis 7 hoc le. cosa inexcusable / o
 q̄ no recibe excusa. **Rom.** j.
Inexorabilis 7 hoc. le. el q̄ no quere ha-
 zer cosa q̄ le ruegan. **Lbimo.** 111.
Inexpiabilis 7 hoc inexplabile. cosa q̄ no
 se puede purgar / o perdonar. **August.**
 in quadam homelia. xl.
Ineplexibilis 7 hoc le. adiectiuo. cosa que
 no se puede ni cumplir. **Brego.** in homi-
 fer. ij. p̄me ebdomade. in. xl.
Ineppugnabilis. 7 hoc. bile. cosa que no se
 puede v̄cer. **Ezech.** 7 **Sap.** v.
Inestimabilis. 7 hoc. le. cosa q̄ no se pue-
 de. estimar. **Job.** xxxvj.
Inexterminabilis 7 hoc inextermnabile
 cosa que no se puede acabar, o sin fin 7
 sin termino. **Sap.** 11.
Inextinguibilis 7 hoc. le. cosa q̄ no se pue-
 de apagar. **Sap.** vij. 7 **Zuce.** 111.
Inexus. ra. rū. adiectiuo. cōjunta 7 obli-
 gado. de innecto. ctis. rū. por. atar. **Augu-**
sti. in home. plurimoy martyx.
Infamis 7 hoc me. adiectiuo. me. pro. hō-
 bre o cosa de mala fama. **Prover.** ij.
Infandus. da. dum. cosa de no dezir, o q̄
 no merece mētarle. **Sap.** xliij.
Infans. fantis. nifio ante que sepa ni pue-
 da hablar. **Ben.** xvij. 7 **Zuce.** j. **Dēde** in
 fantulus. li. penul. cor. d̄siminutuo. muy

F. ante, M,

Inño. Exodi. ij.
Infarino. mas. aut enloquescer, o hazer vano, o loco. ij. Regum. xv.
Infaustus. fausta. faustum. malauçturado. Sicut meum martyris.
Infercus. ra. rû. no hecho, o cosa amañilla da, o corrupta. de inficío. cis. q̄ eo compuesto de in. r. facio. a. mudada en. i. Leuit. xliij. r. Bitero. in sermone assumptio.
Infecundus. da. dum. cosa esterle, mañera. instructuosa. Bñ. xxx. y Exodi. xliij.
Infelix. lictis. ois. genç. pen. pro. malauçturado, o malandante, o misero. Sap. xliij. r. Romanoz. vij.
Infenus. la. sum. mucho offenso, o offendido. Debeo. liij.
Infero. fero. insult. illatum. por inferir, llevar imponer/insigir. meter dẽtro, ayutar. ij. Reg. ix. r. Joan. xv. r. t̄icr: la medida cor̄ep. como abrecuta fero la p̄mera do quera q̄ no dobla la. r.
Inferior. mas bato. Ephe. liij.
Inferior. vestri. Job. xij. menor que vos orros: ponese el ḡco por ablatuo more grecoz por q̄ los ḡr̄egos no tienẽ ablatiuo. r. assi se entĩede tabĩe aq̄llo Ezech. j. Super ipsorum quatuor. i. super ipsis quator. r. aq̄llo Daniel. xliij. Donozabitor omnium. i. omnibus.
Infernus. ni. por infierno. Luc. xvi. r. Be. xxxviij. Descendã ad filii meũ lugens in infernum. Segũ los hebreos significa fuesa o sepulchro. pero segun nosotros r. mejor significa el limbo dlos sanctos q̄ es la mas alta parte del infierno.
Inferus. ra. rum. med. cor. el q̄ esta, o lo q̄ esta de bato. L hob. xliij. Dizese tambien hie inferus. ri. S. iacobi apli. ab inferis. i. de los demonios, o dlos dañados: po quãdo en el simbolo dize descẽdit ad inferos. i. alos q̄ estauã en el limbo. tabĩe se roma en el plural. inferi. reu. por limbo. Bñ. xliij. Deducetis canos meos cũ merore ad inferos. lleuareys mi vejes al limbo con lloro.

F. ante, M.

Inficio. inficis. infecti. med. cor. in tristillabris presentis. r. pro. in preterito. por en suzar, o por reñir / o informar. In sermone assumptionis. por reñir.
Inficior. ciaris. depones. por negar/ o tradẽzir lo q̄ se dize. Dẽce inficico par ticlpto. quẽn nega. Leuit. vj.
Infidelis r. hoc. le. pen. prod. infiel. Deut. xxxij. r. ij. Corinth. liij.
Infigo. gis. xi. de in que alguna vez se pone por dẽtro. r. figo significa fincar dentro profundamẽte. Judicũ. liij. Dẽce in figus. ra. rum. ps. lx. i. immerso, o metido. r. ps. lxxij.
Infirmus. ma. mum. med. cor. re muy bato. Judicũ. vj. r. Ezechielis. xxxj.
In finem. Psalmus. lxxij. Et enim deminus habitauit in finem. idest. in sempiternum. para siempre.
Infirmus. nra. tum. cosa inñira, o sin fin. Numeri. xx. r. Sap. vij.
Infirmo. mas. enfermar, o enflaquecer, o desfazer/ o destruyr.
Infirmo. maris. tus sum. ser o estar enfermo. ps. lvij. r. Joannis. xj.
Infirmus. mi. mar. ge. enfermo. j. Reg. ij. r. ij. Corinthoz. x.
Infirmus. raris. fem. genç. pen. cor. enfermedad. Deuterio. vij.
Inflammo. inflammas. encucder / o inflamar. Psalm. cliij.
Infecto. cis. xi. me. pro. por doblar / o inclinar. In homel. plurimoz martyz.
Infigo. gis. xi. rum. me. pro. meter, o poner. o imprimir. Leuit. xliij.
Influo. flas. soplar a dẽtro, o echar el resuello, o bñchar. j. Corinth. liij.
Influo. fluis. fluxi. fluxum. influyr / o inñidit como quẽn echa vna cosa liquida en otra. Job. xl.
Infolio. dio. di. fossium. por escoder soñera. med. pro. in preterito. como lo orros cõpuestos de folio. Bñ. xxxv.
Infermo. mto. mi. infirmum. pen. cor. in supino por lozar dẽtro ouel corazon.

F. ante, M.

con algun roydo delos dsentes y dela voz, o por hablar co furoz. Dize de fre mo. mts. Job. xvj. ⁊ Joan. xj.

Infrreno. frenas. medi. produc. enfrenar. Esate. xlvij.

Infringo. gts. infrégi. infractum. quebrar. car. ij. Cozmrb. xj.

Infructuosus. tuosa. tuosum. cosa sin fructo. Job. xxxij. ⁊ Litt. iij.

Infrunitus. ra. rii. pe. p. de fclplado, o dscō cerrado ⁊ sin freno o desfrenado o deslabido o indiscreto. ⁊ dize de infrunit⁹ de fn. q̄ es sin. ⁊ frumen. nis. q̄ es parte d̄ la garçãta d̄de se fiere el sabor: quasi h̄o bre sin sabor, o deslabido. Eccl. xxij. ⁊ xxxj. dize se tãb̄e infrunit⁹. quasi sin fr̄o neli q̄ es sapiẽta o prudẽta. Fr̄e infrunitus. i. sin verguẽça quasi sin fr̄ere d̄de de asicra la señal d̄la verguẽça. Fr̄e infrunitus. i. incõsiderado ⁊ mal tẽplado, o concertado en sus bechos ⁊ d̄chos: quasi sin freno q̄ d̄se desbocado: puede tãb̄en infrunitus significar goloso.

Infrunitē adverb. i. corrupta ⁊ podrida: m̄re: quasi sin frunto. q̄ es çuma q̄ cõ q̄ adobã los cueros q̄ se dize en latin hoc fruntū. nij. y el adobar delos cueros cõ el se dize en latin frunto. mts. n̄ut. n̄re.

Infundō. d̄s. infud̄. sum. por infundir, o echar, o vazar. o rociar, o mojar. Eia. lv. Dende infundens participio: echan do ençima. Lucc. x.

Infulsolum. rii. neu. gen. el vaso de trafficar: o de echar azeite en el cãd̄il, como alcuza, o otro semejante. zacha. liij.

Ingenio. mts. me. pro. ingenul. por gemir o mucho, o de d̄ro gemir. j. r̄eg. liij. ⁊ Darcl. vij. Dende.

Ingenisco. sc̄s. inchoat̄uo. gemir de co raçon. Lh̄cnozi. j. ⁊ Roma. viij.

Ingenitus. ra. rii. pen. cor. natural, o inserto y metido d̄tro en lo natural. S. fran c̄ct. ⁊ in homel. de consecratione eccle sic. tomase tãb̄en por no engendrado. Dym. Ch̄yste redemptor.

F. ante, M.

Ingenium. m̄. neu. ge. ingenio algunas ve zes se toma por el entẽdimiento. Alguno nas por la foralçza, o prudẽta, o abilldad, o inclinacion. ij. Cozm. viij.

Ingeniosus. ntosa. sum. ingenioso, o abundante, o fortaleza, o d̄ bue ingenio. ij. Es dre. viij. ⁊ Sapient. viij.

Ingenitas. raris. fe. ge. natural libertad de no ser esclauo ni h̄jo de esclauo. y de aqui se toma por nobleza.

Ingenuus. nua. nuum. naturalm̄re libre; ⁊ de biẽ nascido. s. q̄ la libertad se vtene d̄ linage y la tiene en acto: po tomase al gũa vez ingenuus por el q̄ es librado o ahorrado. s. gernañij ⁊ pribañij ⁊ fami llose suc quã ingenuã fecerant. i. libre, o hora. hauã ahorrado sus esclauos.

Ingenue adverbio. libricmente. Joannes os aurei in homelia dom̄nic̄. ij. in qua dragesima. S. agar. hc.

Ingeniculans ingeniculãtis. quẽen h̄nca las rodillas. es cõs tri. gne. ij. Es dre. viij. de ingeniculor. lart̄. larus sum, q̄ se dize de in. ⁊ genu.

Ingens. gẽtis. ois. gen. muy grãde, o mucho. Dcut. xxxj. ⁊ Baruch. iij. Cõpara se. Ingẽti⁹ ingẽtissimus. S. Felicio in p̄nc̄is. Insuperfluit in arborẽ ingentissimã. el v̄o delos mas doctos no lo cõpara ingentior ni ingentissimus.

Ingero. ris. gẽsi. gẽtũ. me. cor. in presen ti. y cõl participio sino sigue posic̄o co mo en el p̄terito ⁊ sup̄no. por meter d̄tro, o por enseñar, o por ingerir. Oales aliena verẽũde discere q̄ sua impudẽ ter ingerere. j. plo. B. ca. j. Ingerente. plo. Dasi. i. suggerẽdo, o suadẽdo.

Ingestus. ra. rii. de ingero. cosa metida, o impuesta o infligida. Leo papa in sermone octauẽ epipha. ⁊. S. andree.

Inglorius. rta. r̄um. sin gloria, o sin honrra. Job. xij. ⁊ Esate. liij.

Ingluies. uel. fe. gen. quĩtre declinat. la golosina, o tragãrez. S. b̄tero.

Ingratus. grata. gratũ, desagradescido;

Y. ante, M.

- Saplen.** xvj. ⁊ **Luce.** vj.
Ingrauo. uas. me. cor. agrauar o poner, o echar peso a otro, o hazerse duro, o pesado, o crescer en mal. **Ero.** viij. Dende **Ingrauatus.** ra. tum. cosa endurecida, o pesada. **Ero.** vij. ⁊ **Judicū.** xx.
Ingrauesco. scis. por agrauarse o hazerse mas pesado. **Eras** engrauescit. **Fames** ingrauescit. Dede ingrauescens. cōrts. participio. ingrauescēte fame. **Be.** xlvij. cresciendo, o agrauándose la hambre.
Ingraudido. uidas. pen. cor. benchir, o empeñar. **Augustinus** in sermone octauae ascensionis.
Ingredior. deris. pen. cor. entrar, **Bene.** vj. ⁊ **Debeorum.** liij.
Ingruo. fs. med. cor. por yr a echarse dentro sin tento. **Ingruerit.** i. euenerit. uisere. **Proverb.** j. o assomar, o instar, o crescer. **maxime** algun mal. **Erod.** j. Dē de ingruens participio. **Eccl.** viij.
Inguen. ins. neu. gene. med. cor. la ingle. ij. **Regum.** ij. ⁊ liij.
Inhabito. ras. pen. cor. morar. **Cor.** Dede inhabitans participio. **Job.** x.
Inhabitanter aduerb. instante, o coditico samente. **Brego.** in homel. xl.
Inhibeo. bes. buf. por inhibir, o vedar, o defender, o eultar, o quitar, o aparejar. **s.** **Esdre.** v. ⁊ **Augu.** in sermone epipha. med. cor. in trifillabis. como lo guarda habeo habeo. en sus compuestos.
Inhilo. bias. med. cor. por abrir la boca, o instar o abrir el coraçõ cõ dñseo o cõ mucho querer o intētar o mirar. **Wester.** ix **Brego.** i quadã home. **disce.** ij. post pa.
Inhonoris ⁊ **hoc** inhonore. adiectiuo. cosa sin honrra. **Ambrosius.** in homel. xl.
Inhoreo. res. por ser frfo y aspero, o por temer mucho, o por espeluznarse, o erizarse el pelo. **Job.** liij. ⁊ **Wym.** **Sctoꝝū** meritis. mūdus inhonruit scfos. parefclerõ le los sanctos al mundo cosa aspera por la nouedad dela vida ⁊ la fortaleza dela gran paciencia.

Y. ante, M.

- Inhumatus.** ra. tum. no enterrado. **S.** **Felicis** ⁊ **adaucti.** ⁊ **S.** **Felicis** in pñcia: n id ipsū. n eo parte. cñesso mesmo. **In** pace in idipsum. ps. liij. i. en aq̃l bien q̃ es esso mesmo. i. siempre permanece en si fin alteraciõ ⁊ variedad, o mudãça. i. dormir en paz yendo a aq̃l q̃ es vna cosa y no se muda. ⁊ ps. cxxj. **Lulus** participio. i. en aq̃l q̃ es ps siempre en vna manera. ps. xxxij. **Exalte** mus nomē eius in idipsum. i. en vno. **E**parefce ponerse por aduerbio cõgregad̃, quasi dicat todos a vna, o todos en vno enfalçemos su nõbre. ⁊ ps. xxxij. **Et** in laqueū cadat in idipsum. i. cayga cñesse mesmo lazo q̃ armo. ⁊ habla como propheta de **Saul.** q̃ ai maua cõ lazo de los phylisheos a **David.** y al fin el cayo en tal lazo.
Inicns. incuntis participio de **ineo** **ins.** **int.** Por comēgar. ab incūte erate. i. quãdo comēça a crescer la edad. **Augus.** in home. **S.** **Joan.** euagelliste. ⁊ **S.** **lucte.**
Inicio. ñcis. sect. lectū. me. cor. in pñenti. ⁊ prod. in preterito. por echar o arrojar dētro. ⁊ dizefse inicio. de in. ⁊ facio. qua si intus facio. **Be.** xxxix. **Iniecit** oculos in **Joseph.** i. libidinofamēte echo, o en dereo. ⁊ **Mat.** xxvi. **Danus** iniecerūt in eum. i. echaronle mano.
Inicie. ctarum. la lgadura o vcdos o yendas cõ q̃ aran los niños de cuna. **Act.** x. **Uas** quatuor inieñs submitri. i. vn vaso colgado cõ quatro cuerdas o en quatro cantos del vaso puestas.
Inicialibus literis. i. capitalibus. llamãse iniales. las pñcipales letras. **s.** do comēça los libros o los capitulos. dizefse inialis ⁊ hoc. **le.** ij. **Prolog.** **Job.** algunas letras tienen ynicialibus. vide ynial.
Initio. cias. por cõsagrar, o por sacrificar. **Ero.** xxx. ⁊ **Dieremie.** xxxij. tambien se halla **Initio.** tñtis. deponens. por comēçar, o aplicar, o ayuntar, o cõsagrar o prometer, o sacrificar. **Initiat** sunt

3. ante, M.

Belphegor. i. sacrincaron a aquel ydo-
lo/o cōsagraronlo. como dedicar, o con-
sagrar. ps. cv. Confitemini. ⁊ Numert.
xxv. Algunos lo hazen actiuo / algunos
deponēte. Dēde iniciatus. ra. rum. passi-
ue. cosa cōsagrada, o hōbre nueuamen-
te aplicado a algũa secta, o ley; y d aquē
llaman enaziados, quasi inuitados a los
que se tornan mozos.

Initium. nī. neu. gen. el principio. de qual
quier cosa: como exordio es principio d
sabra. ⁊ dize se in eo. into. inire. por prin-
cipiar. Sap. xliij. Offerebat holocau-
stum dño. de inuitis pcedarum. j. Regū
i. de las primitias.

Inimicus. ci. pen. prod. enemigo. Exodi.
xliij. ⁊ galat. liij.

Iniquitas. raris. femt. gener. pen. cor. int-
quidad, justicia, o maldad. Genesis. liij.
⁊ Luce. xliij.

Initus. ra. rū. me. cor. comēgado o cōfirma-
do. Bñ. xliij. cōsillo inito. i. firmado, y
determinado, o hauido. Matt. xxvij. ⁊
Leo in sermone narrantatis dñi.

Iniungo. gis. xl. cum. lo q̄ dezimos inun-
gir/o imponer. Dent. xliij.

Initor teris. inuisus sum. vel inuix' sum.
me. pro. por arrimarse, o tenerse a otra
cosa o sobre otra cosa. Esa. x. Dēde inu-
it' rē' rē'is. participio. el q̄ reposa o se arr-
ma o se tiene a otra cosa. liij. Regū. v. ⁊
Ezechie. xxx. y cōstruyese con datiuo.

Innocens. centis. omnis. ge. quien no ha-
ze mal a si, ni a otro. med. cor. Bñ. xl. et
Matt. bet. xxvij.

Inolisco. scis. leui. vel inolu'. por crescer.

Inolitus. ra. rū. crescido o nascido o eden-
tro. Lepra inoltra curi. Leu. xliij. Toma
se rabiē. por acostūbrar, o cosa dētro na-
scida o acostūbrada. Ambro. i. home. xl.
inopia. ple. la. mengua. n̄. Corinth. vliij.

Inops. pis. cōs. ge. mēguado/ o pobre q̄
ayn para si no tiene. Judicum. xi.

Innoteo. res. tul. sin supino. med. pro. por
venir a noticia, o conosciuiento. Psal.

3. ante, M.

clxij. **Benedictus** dño. Quid est homo
quia innotuisti ei. Dēde innotesco. scis.
Inchoatio. por hazer se conofcer: o dar
se a conofcer, o conofcer o ser conofcido
ps. lxxxiij. ⁊ Phil. liij. y es neutro: pero
pone lo transitiuo. S. gr̄ifogo. in hōme-
lia dñice. n̄ post pascha.

Innouo. nouas. med. cor. innouar o reno-
uar, o reformar, o reparar. j. Regum. xj.
⁊ Lizenouim. v.

Innoxius. a. um. sin noxa. i. sin culpa. dize
innocente. Bñ. xliij. ⁊ j. Reg. xij.

Inprecepto. se dize caer, o sercebado o vn
despeñadero o derrribadero/ o semejan-
te lugar alto a bajo. Judt. v. ⁊ Dicit. j.

Innumerus. ra. rum. cosa sin numero o sin
cuento. Hieremie. ij.

Innuo. is. inuit. por hablar por señas. Dē
de innuens. participio. Luce. j. Erat in-
nuens illis. hazialco señas, o hablaua
por señas.

Innuptus. ra. tum. no casado. Beata ma-
ter ⁊ innupta virgo. enitēde se no casa-
da quāto al effecto dela copula carnal/
ca quāto ala fe cōiugal ⁊ al sacramento
y educacion dela prole y santa cōpañia
verdadero ⁊ perfecto matrimonio fue.
enla antiphona de magnificat.

Inquam vna parte. y la primera psona de
verbo enomalo. Inquā yo digo inqr. el
dize. Eccl. ij. Inquā. i. dize. o inquā.
i. cierramete. Dicit. xl. algūos. hazē In-
quilo. quis. quis. in. cōiugationis.

Inquiro. inquiro. por no dexar bolgar.
j. Regum. xxxvj.

Inquillus. ni. pen. pro. maf. ge. morador
de casa agena, o aduenidizo. quasi inco-
lēs aliena. Leu. xxij. ⁊ Job. xli. dize se
propriamente inquillos los aduened-
zos q̄ no permanescē firmes. Aduenā ⁊
accola ⁊ incola. es aduenedizo que esta
quedo. Indigena el natural peregrino
cuyos padres no se conofcen por ser de
muy lexos: avnq̄ muchas vezes se con-
funden estos vocablos.

F. ante. M.

Inquinio. nas. naut. me. semp. cor. In trisil-
labis. por amázzilar o enluzlar. Apo. iij.
z lym. Lux ecce. Dende inquinamētū
mentī. por suziedad. In homel. Breg. de
vno confesore non pontifice.
Inquiro. rts. Inquisiui. me. pro. buscar. E
assi lo guarda quero en sus cōpuestos.
mudada. e. en. i. ij. Eldre. viij.
Infiariables z hoc bñle. cosa q̄ no se harta
ps. e. z. Ecclī. xliij.
Infiariables z hoc bñle. cosa que nunca sa
na. Deutero. xxxij.
Infiante. infans. infantum. me.
pro. In trisillabis. quarte cōiuga. por en
loquescer. o tomarle furioso. Sapten.
xliij. z. j. Corint. xliij.
Infiante. sana. sanum. mal sano/ o no sano/
o loco. Dym. Eterna Christi munera. z
S. Emerenciane.
Infiante. scia. scium. Ignorante, o loco ne-
scio. med. cor. Ecclī. x.
Infiante. inficiente. fe. ge. la Ignorancia
o locura. Sapientie. xliij.
Infiante. is. pñ por Inscritular/ o sobre eseri-
uir. Lber qui sapientia Salomonis in
scribitur. idest. q̄ se Inscritula. Prol. Pro-
uerb. Dende Inscritio. onis. fe. ge. las
palabras q̄ se escriuen sobre alguna co-
sa al derredor de alguna moneda sobre
scripta. Marc. xij.
Infiante. rabilis z hoc Inscrutable. cosa que
no se puede alcangar o entender o esco-
drifnar/ o que es muy difficil de saber.
Job. v. z Hieremie. xvij. z Leo in ser-
mone natiuitatis domini.
Infiante. rionis. la obra pseguida / o la
persecucion. Suto Inscritionibus ar-
guerur. Ecclī. xxxij.
Infiante. raris. tata. tum. cosa sin sentido. o sin
buen feso. Sap. iij. z Sal. iij.
Infiante. raris. sepultra. sepultrum. no enterra-
do. ij. Mach. v.
Infiante. raris. se querto. med. cor. seguyz. o yz
tras orro. Hen. xxxij.
Infiante. raris. rui. Inscritū. vñ Inscrit. Inscritū. por

F. ante. M.

enferir/ o mezclar. o meter / o poner. o
ayntar. Exo. xxxij. z. j. Thimo. vi.
Infiante. raris. utul. ustum. seruir. ij. Para-
lipome. xxxij.
Infiante. raris. affechar. Sc. iij. z Dar. vj.
Infiante. raris. dis. me. cor. por cacer. o assentarse.
de In. z fido. dis. q̄ se dize de sedco. y ca-
rece de pteritos z supinos. Alida ster-
cora Infidrent. Thobte. ij. i. capessen y
assentassen. Algunas letras tienen Inci-
derent. y es vna mesma serencia.
Infiante. raris. gnis. gntul. Insignitum. por ha-
zer señal. o por hazer alguno señalado.
Sancti. francisci.
Infiante. raris. Insignitoz. en plural se dizen los
esmeramētos. o excellēcias. o preroga-
tiuas. S. siluestri. o los loozes y alaba-
ças. Hierony. in home. dnice. iij. In qua
dragcima. S. scias. o sciales. o orna-
mētos. o diuifas. Dizefe rābñe hoc Insi-
gnis. gntis. iij. de celi. señal clara z mant-
fiesta. In hom. f. Joā. bap. z Act. xxvij.
Lul erat Insigne castroz. i. rraya por ar-
mas los dos geminos. f. castoz z polluz.
Infiante. raris z hoc Insigne. med. prod. noblez
glozoso. cōpuesto. z ordenado. Lultrī.
xxvj. z ps. lxxx. E dizefe q̄ si habēs em-
nēs signū p̄c alijs. Insigne corru. prel-
le. f. señal notable de corrupció. Zimbro
fius sup illud. Distus est angelus. cor-
ru Insigne. Dan. viij. idest notable. ha-
bebat arē tūc vincitū Insigne. f. famoso
pecador. Matth. xxvij. ca los nombres
buenos passamos al mal segū Aristote-
y. metaphys. como dezimos buē ladrō.
Infiante. raris. f. respuesta significatiua. S.
Francisci. z Augusti. In homella sancti
Ioannis euangeliste.
Infiante. raris aduerbio d̄ qualidad. notable
y eminentemente. S. francisci.
Infiante. raris. nra. nrum. penul. prod. orna-
do. o señalado.
Infiante. raris. lis. lul. por soltar dentro. o por al-
cangar. o ventr. j. Regū. x. z ad certuna
locum Inscrit. Sapient. v.

I. ante. M.

- Insimularus.** ra. rii. no simulado ni fingido, sino cierto y verdadero. Sap. xviii.
- Insinuo.** sinuas. por enseñar, o mostrar, o hazer saber, o significa meter. vnde insinuo. quasi in sinum mitto. Prologo de ster. r. j. Perri. j.
- Inspicientia.** sic. se. ge. locura, o megua de saber. ps. xxj. r. ij. Tbi. iij.
- Inspiciens.** inspiciens. nescio fin saber. ps. xij. r. ij. Perri. iij.
- Instituto.** stis. insteri. instarum. institr, ab in car, positar. Judic. vij. r. Luce. xij.
- Initus.** ra. rii. me. cor. de insero. ris. encre rido, o encarnado. Inistum verbum su scipite. Yaco. j. i. impresso en el coraçon como ramo q se engiere en el arbol.
- Inisileco.** scis. inchoartuo de insoleo. les. insolitus sum. media cor. in trisillabts. Por mucho vsar, o acostumbrar alguna cosa, o por no la vsar como se acostūbra, o por ensoberuescerse contra la costumbre de los otros, o por enloquescerse. Dester. iij.
- Insolubilis** r hoc insolubile. pen. cor. cosa que ni se dissuelue, ni se defata, ni se acaba. Dester. iij.
- Insonnis.** r hoc insonne. cosa sin sueño. Dester. vj. r Gregorius in homella dñi cc. j. post pascha.
- Insonne.** nas. nul. med. cor. in trisillabts. por sonar, o rañer. Cum insonnerit vox tube. Josue. vj.
- Insons.** insonis. omnis gene. innocente: porque sons es nocente. Exo. xx. r Numeri. xxxv.
- Insperrari.** ra. rum. cosa no esperada. Sapientie. v.
- Inspicito.** spicis. inspeti. inspectum. por mirar dentro. Ero. xxv. r Cant. vj. r sanctorum innocentium.
- Inspiro.** spiras inspirar. Benefic. ij. Den de inspiratus. ra. rum. cosa inspirada. ij. Tbmorbel. ij.
- Instabilis** r hoc le. mouible. no ptenescic r e inconstare. Prouer. xj. r. ij. Perri. ij.

I. ante. M.

- Instar** indeclinabile. i. a semejanzas o cõparaciõ, o media, o modo, r dize se cõ mayor elegancia instar, quasi ad instar, porque de suyo incluye esta preposiciõ ad. E por esto no se deue poner saluo expontendo: ayunque no es error ponella. Baudũ hypocrite adinstar punti. Job xx. Et fac tibi duas tabulas instar pilorum. Exodi. xxxiiij. Pertinuit cor populi: r ad instar aque liquefactum est. Josue. vij. Instar niuis. Exodi. iij. Probo lo pone indeclinabile. Instar. instaris. neutri generis.
- Instituto.** stauras, por renouar, o reintegrar, o rebazer, o reparar. iij. Regum. xx. r Ezechio. j.
- Institira.** re. me. cor. la fara en q se embuelue el nñio en la cuna, o otra cinta, o vendon con q el nñio se suele ligar, r tambie se amozarajan los muertos con la tal fara, o cluro, o vendo. Joan. xj.
- Instituto.** stitoris. med. cor. in recto. el merca der. Prouer. xxxj. r Ezechiel. xxvij. De insto. stas. por aquepar: porq fino es diligente, no vale nada.
- Instituto.** stitus. tut. rumi. Instituto r cõstituto. Sapient. xlv.
- Insto.** stas. instit. institum. med. cor. En si lo guarda sto. stas en los pterritos y supinos de sus compuestos por instar, o continuar con diligencia, o por aquepar. Exo. v. r. ij. Tbmio. iij.
- Instruo.** is. xi. rum. med. cor. por ordenar o adereçar, o alfiar: o poner en punto. ij. Reg. x. o por arrimarse pfectamente. Ezech. xxxvij. Splendor mane instruit: Dym. r cctor potes. armádolo de luz. r. j. Corinthio. xliij.
- Instrumentum.** menti. neu. ge. instrumento o testamento, o ley. ij. Prof. Job. v. rterte testamenti.
- Insubidiar.** ra. rii. cosa sin subsidio, o sin ayuda: o sin socorro. Puede ser nombre por cõposicion. ij. Esdr. ix. Insubidiar. i. sin subsidio, o participio: r assi pare

F. ante, M.

see que se pone subdidoz. aris en la signi-
ficacion passiva. vide subdidoz.

Insusio. flao. inspirar, o soplar dētro. Sa-
plen. xv. ⁊ Joannis. xx.

Insula. le. se. ge. lla. Deū. xx. ⁊ Apocal. j.
Insulfus. sa. sum. desfabrido. vano. o sin sal
o desgraciado. de salto. lts. luit. salsum.
por salar. Job. vi. Si sal infalsum fuerit.
Darcī. ix. i. sin vigor ⁊ virtud para sa-
lar adiectiuo es.

Insulto. ras. por saltrear, o injurar. Algu-
nas vezes se pone por burlar, o enga-
ñar. prol. Esa. ⁊ Judith. v. Pone se por
hazer burla. S. laurentij. y es frequen-
tatiuo de insulto. lts. insultum.

Insultario. onis. S. agneris.

Insulmo. sumis. sumpsi. sumptum. por con-
sumir, o acabar, o expender. Iaco. liij.
In concupiscentijs vestris infumatis.
i. gustays en vuestros deleytes.

Insuper. med. cor. aduerb. ordinādī. mas
desto, o allēde desto, o sobre esto. ps. xv.

Insurgo. gis. rept. leuārai se como contra
enemigos. Judith. viij. ⁊ Dar. x.

Insuspicabilis ⁊ hoc. le. pen. cor. cosa que
no se ptesca ni sospecha. Ecclesi. Tonia
sepor cosa buena ⁊ sin sospecha de mal.
Eccli. xxv.

Insistentabilis. ⁊ hoc. le. el que no puede
ser sustentado, o lo que es tan grave q̄
no se puede sostener. In oratione Da-
nasse post libros Parak.

Insitus. ta. tum. med. pro. adiectiuo. de in
suo. insulo. confido, o boradado, o lleno
de factas. Sancti sebastiani.

Integer. gra. grum. cosa entera. Benefis.
xxx. ⁊ Actuum. liij.

Intelligo. gis. pen. cor. xl. crum. entender.
Vene. xxliij. ⁊ Luce. xxliij.

Intemeratus. ta. rii. adiectiuo. inuolado,
o incorrupto. In homel. v. visitationis.

Intempestus. ta. tum. fuera de tiēpo cōue-
niēte ⁊ oportuno cōgruo ⁊ pōuechoso.
liij. ⁊ Reg. liij. Dēde hoc intēpestū. xl. qua-
si tiēpo inepro o no apto para obrar al

F. ante, M.

gūa, cosa. **I**ntempesta. noy se dize la hora
dla media noche, porq̄ es importuna ⁊
obscura para obrar. Vide supra dies.

Intendo. dis. intēsi. intēsum. vel intē-
tum. por entender. ps. x. Por entēder q̄
es ser o estar o hazer se arēto, o mirar.
ps. xxxix. ⁊ Iacob. liij.

Intentio. onis. fmi. gen. intencion de co-
ragon. Debezo. liij.

Intento. ras. raut. cōpuesto de in. ⁊ tento.
ras. raut. por tentar o tener intencion o
amenazar, o cōtrariar, o imponer o dar
alguna pena. puede tābien ser frequen-
tatiuo. de intendo. ten dis. in supino in-
tentu. u. in. o fit intento.

Intentatus. ta. tum. S. thome martyris.
Tandē morte sibi intēntata. i. amēnaza
da dispuesta, o aparçada, o ordenada.
Dēde intentans. tantis. quē dispone,
o apareja. S. thome martyris.

Intentus. tus. tul. maf. gen. la intencion.
S. martini pape.

Interrassilis ⁊ hoc interrassile. pen. cor. co-
sa csculptada, o entazada, o entallada, o
interpolada d llano ⁊ d sculpdo. Exod.
xxv. ⁊. liij. ⁊ Regum. vij.

Intercedo. dinto. penul. pro. in recto. ⁊
cor. in obliquo. fmi. ge. la distancia, o
espacio. S. anastasi.

Intercedo. dis. si. sum. por interceder o ro-
gar. pe. pro. Debe. ix. E componese de
inter. ⁊ cedo. dis. cessi.

Intercedo. dis. di. intercessum. enel supino
avnq̄ comūiēre caresee de supino: y es
cōpuesto d inter. ⁊ cedo. dis. cessi. pe.
pro. por partir, o diuidir, o interrūper.
Dēde intercedēs. entis. pen. pro. quē
se aparta o diuide o parte. ps. xxvij. Al-
ferre. ⁊ in homel. dñice. j. aduentus.

Intercludo. dis. si. sum. pen. prod. actiuo.
por encerrar, o impedir, o encerrtomar,
o detener algūa cosa entre otras. Sed
⁊ balltus meos intercluditur. Dani. x. i.
no puedo respisar de espanto. interclu-
ditur. i. inter fauces clauditur,

3, ante, M,

Intercolumniū. nñ. neu. ge. la cosa q̄ esta entre dos colunas. Itē. Reg. vij. medla inter colūnia. dize la glosa q̄ era vna tabla q̄ estaua sobre dos colunas quadrada y esculpida como las otras. y enclama tenia vna redondez de codo y medido donde ponian lucerna, o candil.

Interdictum. cri. neu. ge. entredicho, o de fensio, o prohibiciū. Augustin? in sermone conuersionis sancti pauli.

Interea. pen. cor. aduerbium temporis. y vna parte, significa entre estas y estas o eneste medto, o eneste comedio o entre tanto. S. felix in pñcis.

Interco. interis. interij. pōz moir. j. Parak. x. y Apoc. viij. Nec interitio. onto. la muerte. ps. cvj.

Interitus. rus. rut. mas. ge. Itij. declinatio. muerte o pena. Roma. ix. Wym. Conditor alme. Tōdolēs interitu mortis. i. pena mortis. r. ij. Reg. xlij.

Interitio. mla. pe. cor. interemf. interemptum. pen. pro. pōz matar. Act. xlij.

Interemptus. pra. ptum. i. cosa matada, o muerta como lo significa occisus. cisa. cl sum. Dize se de interitio. mto. interemf. ps. c. y septem fratrum.

Interfectio. cis. med. cor. matar. Gen. liij. y Joan. xvij. Dēde interfectus. cia. tum. matado. Esate. xliij.

Interfusus. interfusa. interfusum. adlectiuo. idest interpuesto. Ambro. in quadā homelia quadragesime.

Interim. me. cor. significa lo mesmo q̄ interea. eneste medto. r. c. Vide interea.

Interminatū. ra. tum. cosa sin fin / o q̄ no se acaba, o fin termino. Bencalogij in terminatis. j. Thlmo j. Disputacion de linages que no tienen cabo.

Interneco. onto. re. g. la muerte o el cabo sin. r. de interneco. cas. o de interneco. cario. pōz matar algunos dize internitio: menos bñe: pōz q̄ internitio no tiene origē: donde parece q̄ esta impropria y corrupta la letra. Num. xvij. y Esa. xliij.

3, ante, M,

Internunciū. cñ. mas. ge. de inter y nunciū. el que es mensagero, o mandadero, o mediano entre algunos. Pzolo. Malachie.

Interminoz. natio. natus sum. pen. cor. in terrasyllabis. deponens. pōz amenazar lo pena de muerte / o otra pena graue. Scōp. chisanti y darte. Dēde interminatio. tionis. el aucto de amenazar con graue pena. Ambrosius in sermone de vno confisore pontifice.

Intermitto. intermittit, intermisi. missum. pōz interponer intermittit o dexar estar ij. Paralip. xvi.

Intermissio. onto. femt. gene. la tal cessacion / o intermissio. Itij. Regum vltimo. Dēde tambien

Intermissio. aduerbio qualitrato. sin intermission. S. augustini.

Internus. na. num. cosa entrañable o cosa de dētro. S. thome. apil. y Augustinus in sermone de comuni virginum.

Intero. rertis. tritū. tritū. me. cor. in pñent y pducta in pteritio r supino. pōz trillar o moler dētro. Dan. xliij. Inrlucrar panes in aluocolo. Vide aluocolus.

Interrogo. gas. gaut. pōz preguntār. Gen. xxxvij. y Watt. ij. de inter y rogo. gas. pen. cor. como la tiene rogo con los otros sus compuestos.

Interpello. las. laui. con dos. ll. de inter et pello. las. pōz llamar que no es en vfo. Dēde appello y compello. y es. interpellare suplicar. preguntar. rogar. abogar o interceder. o llamar a algūo pōz juez / o hablarle. Deute. xxv. r. liij. Regū. viij. Item interpello pōz dezir contra otro quasi en suyo / o acusar lo delante superior. Actuum. xxv. Dēde interpellat. ce. j. Macha. x. acusando o calumniandolo. Qui interpellat pro nobis. Roma. r lñ. ruela. o aboga.

Interpono. pontis. sul. fitū. interponer. ij. Paral. liij. y Hebreo. vi.

Interprio. tto. penul. cor. rep. in obliquo.

3. ante. M.

cōs. generis. et o la q̄. trallada de vna lē
gua en otra. prol. B. ca. viij. Interpretēs
preti. in legēda. S. Darci euangelistē:
quiere dezir predicador o declarador d̄
la doctrina de sant̄ Pedro. Nota q̄ an
te dela encarnaciō de n̄ro sēnor. cccxliij.
años sacro los. lxxij. interpretes: avnq̄
por breuedad se dicen setenta. Pero de
cada tribu eran seys q̄ tralladaron el re
stamēto v̄sjo d̄ hebze en griego. Des
pues dela ascensio de n̄ro sēnor. cxxliij.
años lo trallado. Aquila. liij. años des
pues Theodocio. xxx. despues; Syma
cho. D̄ cho años despues fue hallada
en hiernsalem la ediciō vulgar, que se
llamo vulgar. o vulgara, porque no tuuo
nōbre de proprio autor. xvij. años d̄
pues corrigio Origenes la traslacion
de los. lxxij. interpretes. con Asterico y
Abelo. despues la trallado por si de he
breo en griego, como tralladaron todos
los susodichos. Algunos que sablan al
go d̄ griego y latin la tralladaro de grie
go en latin en la p̄mista yglesia. S̄ar
hieronymo la trallado de hebze en la
tin: avnq̄ no vsa su traslacion la yglesia
en todo: porq̄ Eusebio y P̄aphilo diuul
garo la traducion de Origenes en mu
chas partes. Los. lxxij. tralladaron en
tiēpo d̄ Ptolomeo phyladelpho. Aquila
en tiēpo d̄ Adriano empador. Theo
docio en tiēpo de Lomodo. Symacho
en tiēpo de Seuero. Origenes en tiē
po de Alexandro.

Interpretor. t̄ris. interpretar o declarar
o exponer. Jud. xv. y Luc. xliij.

Interfero. r̄s. r̄s. por entreterer. o inter
poner. D̄ ende interferens. enis parti
ciplo. vltimo prologo Prouer. y Wym.
Plasinator hominis.

Interfūm. es. est. por entreuenir o ser pre
sente, o por hazer o ser diferencia. Pro
uerbioz. viij. y Balar. ij.

Intervalum. l̄. neu. gc. espacio de tiēpo.
j. Regū. xxxj. y Luc. xxx.

3. ante. M.

Interuentio. uentio. ueni. de inter y uentio.
significa interuenir o interceder, o ro
gar y haze en el suplio Interuentum. D̄
de Interuentio. onis. femi. gen. ple
garia, o ruego por otro. Sancti fabiani
y sebastiani.

Interruptum. ti. fe. ge. la rotura o cosa no
continuada. de interrumpo. plo. Nec
uise. liij. y es substansiado de interrue
ptus. ra. tum. Desciende de

Interrumpo. is. r̄upl. interruptū. por inter
rumpir, destruyr, o hazer cesar, o sub
uertir. liij. Regum. xliij.

Interruptio. onis. re. gc. la rotura o inter
ualo. Esale. xxx.

Intestinus. na. nam. pen. pro. la parte de
d̄tro del cuerpo que llamā intestinos.
Exodi. xij. y ij. Regū. xx.

Intero. r̄er̄s. r̄ul. interū. por meter / o te
ner d̄tro o entreterer. Prouer. vij. Sc
est uelū r̄ interuit eberubm. ij. Paral
ij. h̄zo vn velo entreteridas figuras de
eberubines, y Ambrosius in homelia
quadagesime.

Intimo. mas. med. cor. por manifestar, de
clarar o abstr. Intimare vocabulum ne
quisit̄ y r̄or. Ambrosius in homel. pro
sancto ioanne baptista.

Intimus. t̄ma. mum. med. cor. intrinseco y
caro. Prouerbio. xxvj. substansiase in
nen ge. Eccl. x. y. S. Catherine.

Intingo. ḡs. pl. intictum. por mojar o re
frit̄ o mostrar mojado, o resido / o suso
Job. ix. y Luce. xvj. Puede ser escult
cō. u. despues dela. g. intinguo.

Intolerantia. tie. femi. gen. no soportar.
ij. Machabeoz. liij.

Intolerandus. da. dum. cosa de no sopor
tar. Nume. ix.

Intono. nas. nuf. de in. y tono. nas. por so
nar. j. Regum. vij. y ps. xvij.

Intonsio. sa. sum. No trasquillado, o no al
teyado. ij. Regum. xix.

Intraposicionem. que fitur al accusatiuo
d̄tro. Exo. xxxj. y Darci. vj.

3. ante, M.

Intro tras. enrrar. *Beh. xxx. 7 Apo. iij.*
Intro aduerbium loci. dentro. *Matthel. xxiij. 7 Marcl. xliij.*
Introduco. cis. xl. crum. *Introduxit / o me ter dentro. Beh. xxx. 7 Act. ix.*
Intro eo. is. iul. por entrar. *ps. xvij. 7 Act. xvij. de Intro. 7 co. is. iul. iij. conluga.*
Intro gredoz. eris. pen. cor. entrar d'entro. *j. Reg. xxiij. 7 Actuum. xvj.*
Introsecus aduerbio. dentro. *Bencl. vij. 7 Matthel. vij.*
Intromitto. tis. si. sum. de Intro 7 mistro se copone. por meter dentro. *Ezech. xxxvij. Dede Intromissus. a. um. adtectuo. me tido dentro. S. primi 7 felicitant.*
Intronizatus. ra. tum. de in. 7 tronizo. za. q se dize de tronous. ni. significa puesto en cathedra. o silla. *S. nicolai. epl.*
Introspectio. cis. spect. spectrum. mirar d'entro. *Dantello. xliij.*
Intumescit. scis. inrum. de in. 7 inrum. de in. q se dize de tronous. ni. significa puesto en cathedra. o silla. *S. nicolai. epl.*
Introspectio. cis. spect. spectrum. mirar d'entro. *Dantello. xliij.*
Intumescit. scis. inrum. de in. 7 inrum. de in. q se dize de tronous. ni. significa puesto en cathedra. o silla. *S. nicolai. epl.*
Introco. eris. intutus sum. por mirar. *Bencl. xxx. 7 Luc. xxiij.*
Inuado. dts. si. sum. iij. conluga. med: pro. por cometer o tomar lo ageno o posseder lo. o tener lo por fuerza. o por juntar cõ otro impetrefa. o violentamente. *Ezechiello. xxxvij. 7 Marcl. xvj.*
Inualeo. leo. med. cor. por valer mas. o sobrepajar o crescer. *Beh. xxx. 7 Mat. iij.*
Inualesco. scis. per. yz cresciedo y prosperrado en poderio. o virrud. o riquezas. *ij. Eedr. iij. 7 Lu. xxiij. dede inualecõ. entis. ij. Efd. viij. 7 in natus. virginio.*
Inualidus. da. dũ. pen. cor. flaco 7 sin fuerza. *Num. xj. 7 August. isermone epipha. 7 cõparase inualidoz inualidissimus.*
Inuhor. herts. inuencus sum. deponõs se cundũ probatores. por repreheder cõtado por escripto. o palabra los vicios. o defectos de alguno. Dende inuencio onto. sc. ge. la. tal reprehẽsõ. Algunos ha seu inueho. hts. actiuo. como los otros

3. ante, M.

Inuentus. de verbo. hts. xl. rectũ. in ho mel. dñice. iij. aduercus. Tomase tambie inueho. hts. por tracr dentro. E dende inuectus. cra. crũ. Leo in sermone infra octauam natiuitatis.
Inuentia. ctue. escriptura. hecha palyuperto de alguno.
Inuentio. nis. me. cor. inuent. inuentũ. me. pro. como. lo guarda vnto en sus compestos. por hallar. *ij. Reg. xx. 7 Apoc. cal. ij. De inuentio. inuentimus. pen. pro. in presentĩ. 7 cor. in pñerto. i. hallamos no tiene differẽcia su romance. Sapientie. ix. Dize tambien.*
Inuentio. onis. se. ge. hallar / o hallamten to. o inuencion. *Ecll. xxx.*
Inuestigo. gas. gaut. pe. pro. es inquirir o buscar con diligẽcia. *j. Reg. xx. Job. v.*
Inuestigabilis. 7 hoc le. de in. q es non. 7 vestigabilis. cosa q ni se puede bñe buscar ni cõcedrissar. ni hallar. *Rom. xj.*
Inuetero. ras. puesto neutralmẽre por enueger. o por vltir basta vejes. *ps. vj. 7 Esa. lxx. Opera manuum eoz inueterabũt electi mei. trãsitue se pone. i. perpetuarã. O si la letra es. Electis meis. ponese neutralmente, idest. duraran a mis electos.*
Inuitec. me. cor. i. el vno al otro. o juntos o en vno. o los vnos a los otros. *Lu. xij.*
Inuitecm. el vno enel otro. o los vnos en los otros. Esta preposicion in se junta conel aduerbio como cõ su casual. *Romanozum. xliij.*
Inuideo. deo. me. cor. enel presente cõ los otros copuestos de video vides. haucẽ embida. *Beh. xxx. 7 Ecll. xliij.*
Inutolatus. ra. tũ. incorrupto. ij. Petr. iij.
Inutso. sis. si. med. pro. por yr a ver. o vñtar. *Deut. xj. 7 Jud. xv.*
Inutibilis. 7 hoc le cosa que no se puede ver. *Lboble. xxi. 7 Roma. j.*
Inutissus. sa. lum. cosa q nise veẽ ni querẽ ni deue ni puede ver. *Sap. xj. 7 Ecll. xx. O cosa aborrefida. o embidada.*

J. ante. O.

Inulto. tas. mc. p. au. por cōuidar. West. j. r. in home. de consecratiōe ecclesie.
Inuitus. ta. tum. med. pro. cosa por fuerça o cōtra su volūrad. adiectiuo. j. Parall. xxi. r. j. Corinthio. ix.
Inuitus. uia. uisum. med. cor. sin via o sin ca mino. West. xvi. r. Esai. xxxv.
Inultus. ra. tū. adiectiuo. cosa no castigada o no punida, o no vĕgada. Job. xxiij.
Inundo. das. por crescer, o auenir como rio. Dende se transirre. Por abundar. Eccli. xxxix. Inundauerunt sup eos ma la. j. Sac. ij. i. sobrepusarō, o crescerō. Inūdabar. idest influbia. Ambro. in ho mella quadragesime.
Inungo. gis. xl. unctum. vn̄tar. Apoca. iij.
Innumerabilis r hoc le. cosa q̄ no se pue de contar. Ero. v. r. Debreo. xi.
Innuo. is. innui. significar, o señalar, o dezir por señas. Zucc. i. r. Joan. xliij.
Inuoco. cas. med. cor. como la tiene voco cas. en los otros cōpuestos. por inuocar o llamar. Deut. xxx. r. Jacob. ij.
Inuoluo. uis. uolui. uolūm. por enuoluer. Ero. xliij. r. Dar. xxvij. Dēde inuoluit. ta. tū. embuelto. Wierc. x. r. Luc. ij.

J. ante. O.

Joakim. el p̄mero. s. padre del segūdo del qual p̄mero se haze mēciō en el p̄ncipio d̄ Daniel. base de escriptur cō. k. en el me d̄o. y. m. en el. fin. po el segūdo. s. su h̄ño, de quē haze mēciō en el p̄ncipio de Ezechiel. se escriptue. cō. ch. en el med̄o, y cō. n. en el fin. vr loachin. ij. Eldre. j. et Wiero. super liber generatiōis.
Jocundor. darts. deponens. por alegrarse auñ q̄ tãbien se balla locundo. das. actiuo. Dōnese deponere. Eccl. iij. r. Apo. xi. Dēde Jocūdus. da. dum. j. Re. xxv. por alegre. r locunditas tatis. alegría. Debre. xi. los mas doctos escriptuē lucū do r lucundor. con. u. en la primera filla bar; es mas elegante.
Jordanto. nis. iij. declina. mas. ge. nōbre d̄ aq̄i río do fue baptizado n̄ro señor; y na

J. ante. P.

se al pie d̄l mōte libano de dos fuentes: la vna sellama Jor. la otra Dan. r assi d̄ ambas fuentes nasce río: assi de los nō bres de ambas es el nōbre del río q̄ es jordan. Josue. iij. r Wiero. in homel. ca thedre. S. Petri.
Josephus. phi. med. pro. segū el arte. r assi la produzē sus semjates quãdo se decli nã latine como adamus. mt. iacobus. b̄ layus. ri. saulus. li. Fue iosephus nom bre. pp̄ito de vno q̄ fue summo sacerdo te y capitã d̄ los judios quãdo Tito des truyo a hierusalē. fue varon illustre en ingenio, y en letras, y en auctoridad. Otros tãbien sellamarō deste nōbre. j. Dach. v. r. ij. Profl. Job.
Jota. neu. ge. es la menor letra del alpha beto greco q̄ en latino llamamos. i. r ha zese de vna sola tirada de p̄dola. Jota. vnum. Darthel. v. idest la menor letra r sancti francisci.
J. ante. P.
Joponit. es indeclinable. y gr̄ego y es como semitino. r significa recibim̄tor o encuentro: es nōbre dela festa de n̄ra señora q̄ llamamos d̄ la purificaciō por; Simcon justo y Anna prophetisa salie ron a recibir a n̄ra señora, r a nuestro señor. In festo purificatiōis.
Jopodromus ballaras en hippodromus: ca mejor se escriptue con. b.
J. ante. R.
Jra. re. fe. ge. yia. Ero. x. Alguna vez se ro ma por la pena q̄ da la yia. q̄ como effe cto se nōbra de su causa Roma. iij.
Jrascor. scerts. irarus ium. ayarse. Ero. d̄l xxxij. r Darthel. v.
Jrrefragabilis r hoc le. cosa q̄ no se pue de refragar o desfazer o resistir o retra ctar. S. francisci.
Jrremediabilis r hoc irremediabile. cosa sin remedio. Tobie. x.
Jrrepro. pis. phi. med. pro. por subintrar o penetrar o entrarse o meterse August.

I. ante, R.

In homelia circuncisionis. ⁊ Ambro. in
homelia quadragesime.
Irreprehensibilis ⁊ hoc irreprensibile.
cosa que no merece ser reprehendida.
Ihobic. x. ⁊ Colossien. j.
Irrito. ris. med. produ. lñ. confugatio. por
enredar o enlazar. Prouerbiorum. viij.
⁊ Esai. viij.
Irrideo. rídes. si. sum. scde cōlugat. med.
prod. in trisillabis cō los otros cōpu-
ctos de rideo. por hazer burla, o escar-
nito. Prouerb. xv. ⁊ Darcl. v.
Irridens. participio. quicu burla, o escar-
nescce. j. Macha. viij.
Irrigo. gas. med. cor. por regar. Genesis.
ij. ⁊ Jobels. iij.
Irriguus. gua. guā. pe. cor. ap. o dispue-
cto, o facile, o ligero para regar. Deut.
xj. ⁊ para regado ⁊ assi fructificar co-
mo simiente, o tierra que vsa fructificar
por riego. Josue. xv. ⁊ Esa. lvij. o cosa
mojada, o icrril, o abundante. S. auto-
nij. ⁊ substantiua se in sermone sc̄ti Am-
broij. de aduentu.
Irris. iris. vel iridis. semi. ge. el arco cele-
stial. Apocal. iij.
Irrito. ras. med. cor. por desbazer, o anu-
lar: avñq por prouocar la yza produzela
medta in trisillabis. y es la razon q irri-
to. ras. por euacuar, o por anular. se di-
se de in. ⁊ raris. ra. rum. q tiene la pri-
mera cor. Deinde irritus. i. no rato, o no
firme. Pero irrito. por prouocar a yza
se dise de in. ⁊ ritus. rus. rus. que signifi-
ca el abrir dela boca, y es indicio de yza
encendida ⁊ prouocada. ⁊ ritus produ-
se la primera. pone se por puocar a yza.
iij. Regum. xliij. ⁊ Deuterono. xxxj. ⁊ j.
Corinthio. xij.
Irritatio. onto. se. ge. la annullacion o pro-
uocacion a yza. Eccl. xxxj.
Irritio. ra. rum. me. cor. cosa cassada, ray-
da, o delesnada, vana no firme. Dizse
de in. ⁊ raris. ra. rum. que es cosa firme
⁊ mudase. n. en. r. Bch. xvij. ⁊ Dier. xxxj.

I. ante, S, L.

In irru. xj. i. callose o anulose.
Irrigo. gas. me. cor. por dar o atribuyr, ⁊
assi tiene la med. cor. rogo en los otros
cōpuectos. Significa tabie imponer, o
inferir. ij. Eldre. viij. ⁊ Dym. Dagne
deus potēte. Dōde ha de dezir subue-
cta celsi irrogans. non irrigans.
Irrozo. ras. med. pro. por rociar. S. cathe-
rine. ⁊ in sermone octa. eptpba.
Irrugio. gis. med. pro. irrugire. por fuer-
te gritar o llorar. Bch. xvij.
Irrupo. rups. rupi. por entrar por fuerza,
⁊ diseze quasi intrus rumpo. ij. Regum.
xliij. ⁊ Eccl. viij.
Irruo. ruis. rui. lo q dezimos dar sobre al-
guna cosa o caer o arremeter a ella, Jo-
sue. x. ⁊ Darcl. iij.

I. ante, S.

So. ea. id. el. cila. cillo. Es pronōbre. Reli-
quis qui faciebat opus visq ad id loci,
nihil indicaueram. Neemie. ij. Dasta a
quel lugar no les declare nada, este ge-
nitio loci p naturam partitionis se rí-
ge deste pronombre.
Sopos. sopi. vide Bisopus. cōn. b. encl
princípio.
Spidus. da. dum. vide hispidus.
Sistusmodi. pen. cor. aduerbio qualitratis,
o nombre indeclinabile. ⁊ cōs rritū ge-
nerum. Desta manera Dieron. in home-
lia quadragesime.

I. ante, L.

Lralis. la. lum. med. corep. cosa de ytaia,
pñ pape ⁊ Xim pape.
Lter itineris. neu. ge. camino, Ben. xxxij.
⁊ Romanorum. j.
Lterato. aduer. pen. prod. i. iterū, otra vez,
o replicadamente. Joan. iij.
Ltero. ras. me. cor. iterar. o repetir, o tor-
nar ala cosa. Prouer. xxvj. ⁊ Eccl. viij.

I. ante, C.

Cuba. bc. se. gas. crines del cavallo, o del
leon, o de otro animal bruto. Chysosto-
mus in decollatione sancti Joannis,

Y. ante. A.

Yrem llamaſe ſuba la creſta q̄ pone los caualleros ſobre el almete o por diuiſa o por mayor deſenſa cōtra los golpes. y dēde ſubarus. ra tū. l. crinſrus vel criſtarus. quien tiene tal cerro. o creſta.

Yubar. bar. ſ. med. cor. z neu. ge. el reſplādor. E ponſe algunas vczes por algun ſancio. diſiēdo. Delias ſubar magnium Dym. Splēdor paterne. dieſi. ſubarq̄ ſpūs ſancti. z Dym. Antra deſert. ſubar affuturum. l. chriſtum.

Yubco. ſubco. ſuſſi. ſuſſum. por mandar. ij. Wach. xliij. z Darr. xliij.

Yubileus. lei. ſegun los hebreos: ſignifica año de remiſſion que ſe hazia en el año cinquenteſmo. Leuiti. xxv. Algunos eſcriuen ſubileus.

Yubilo. las. medſa cor. rep. alegrarſe. Job. xxxvii. z Eſaie. xvi.

Yubilia. l. maſ. ge. me. cor. Bozo ſingular z inextimable. que ni coraçon enredar. ni lengua explicar puede. j. Paral. xv. z Dym. Doctor egregie.

Yuda. ſegun algunos q̄ quierē. hazer diſferēcia ſe puede poner: la vltima graue quādo eſta por reyno. o por aq̄l patriarca. vt in iuda. de iuda. j. Reg. viij. avnq̄ por la tribu de iuda la tiene aguda. Zacharic. xij. z Hebreo. viij.

Yudaſmus. m. maſ. ge. pen. pro. z ſecūde declina. las coſtūbres de los iudios o ſu ayuntamiēto. Bala. j.

Yudico. iudicas. juzgar. Beneſ. xv. z Hebreorū. f. Dēde

Yudicium. cñ. neu. gen. iuyſo. Bene. xviiij. z Joan. iij. z Iudex. cto. cōlo gen. iuez. Ezo. ij. z Luce. xj.

Yugalto. z hoc le. med. pro. cauſſo de carreta. ij. Reg. viij. Subneruauit onmeſ ſugales curruū. diſeſe de ſugo ſugalto. quaſi ſugo affuerus vel ſub ſugo poſitus quaſi domado. z diſeſe por ſincopa ſugalto de ſugabilto. quitādo bi. Tabien ſe diſen ſugales otros animales domados. Hieremie. li.

Y. ante. A.

Yugerum. ri. med. cor. neu. ge. dela ſegunda declinacion en el ſingular. o dela tercera en el plural. vel hoc iuger. rts. med. cor. in obliquis. el eſpacio de tanto campo quanto pueden arar vn par de bueyes en vn día. E ſegun ſant Hidozo z otros latinos es eſpacio de. ccc. ptes en luēgo. y de. cxx. en ancho. f. Regum. xliij. z Eſaie. v.

Yugis z hoc iuge. continuo. o cotidiano. Leuit. xij. z Daniel. viij. z. j. Eſdre. iij.

Yugiter aduerb. qualiter. cōtinuamēte. o de cada día. ij. Regum. viij.

Yugo. gas. gaul. de ſugū. gi. ſe diſe. Toma ſe por yunzir o vnzir. o ayuntar. o poner debaro de yugo. o por atar. Ambro. en vna homelia quadrageſime. E es actiueo cō ſus cōpueſtoſ en los quales tiene breue eſta ſyllaba. ſu.

Yugulo. las. med. cor. De gollar o cortar el cuello. o matar. Heſter. vj. z. ij. pto. B.

Yugulum. gull. me. cor. neu. gen. el cuello. o garganta cortada. S. mauritij.

Yugum. gi. neu. gene. la cima o cabeza del mōte. ij. Reg. xij. z Eſaie. xxxvii. Item ſugum: el ſugo. Yugum enim meū ſuaue eſt. Mar. xj. Item ſugum lo q̄ dezimos yunta. Yuga bouum. pares. o yunta de bueyes. Job. j. z. xliij.

Yumentum. ci. neu. ge. ſe diſe todo linage de animal de q̄ nos ſeruiſmos para nueſtras neceſſidades como cauſſo. mula. buey aſno. Beni. j. z Luce. x.

Yuncus. ci. maſ. ge. yunco. Eſa. xij. Dēde ſuncus. ſuncea. ſunceum. adiectiueo. coſa de yunco. S. Maritonis.

Yungo. glo. xi. ſuclum. por ayuntar. Beni. xliij. z Hieruum. ix.

Yuniperus. pert. ſe. ge. pe. cor. vn arbol pequeño y eſpinoſo que llama yunipero. o ginebro o cnebro. iij. Re. xij. z Job. xxx.

Yuntus. nta neuum. coſa del mes de junio. Octorū Ynuſaſij z Probaſij.

Yuratus. ra. tū. me. p. el q̄ juro. S. marci. vi. Tyroneſ juratoſ. diſe los jurados.

I, ante, **C**.

Iurgium. gñ. neu. ge. la cõrencia o ruydo o injuria. **V**en. xliij. **7** **D**iego. in homella dñice prime in quadragesima.

Iurgo. gas. o iurgo. garis. depones. por reñir. o mozdazme. rep. ch. eder. **V**en. xliij. **7** **I**henoz. liij.

Iuro. ras. jurar. **V**en. xliij. **7** **L**uce. j.

Ius. iuris. neu. gene. el caldo, o la cozina. **E**sa. lxx. **7** **I**ud. vj. **L**ambic significa el derecho. **V**en. xliij. **7** **av**ñ algunos haze differencia: bñiendo q por caldo haze en genitivo iuris. por. r. **7** allegan este verso. **I**us iuris mando. ius iuris in agm. ne pando. **L**os mas docto siempre ha zen iuris. **7** **I**tem para sus muchos significados. **N**. **I**us aqua. ius ructum. ius dicitur esse potestas.

Iurandum. randi neu. ge. el juramento: es vna parte cõpuesta de dos enteras. **E**ccl. xliij. **7** **L**uce. j.

Iusticia. etc. femi. gene. justicia. **V**en. xliij. **7** **L**uce. j.

Iustus. ra. rñ. iusto. **V**en. xv. **7** **D**ar. j.

Iusticiarius. nacts. tenedor / o mantenedor de justicia. ij. **D**ach. r.

Iustifico. ficas. penultima cor. iustificar / o hazer iusto, o mostrar se iusto. **J**ob. liij. **7** **A**pocal. xxiij.

Iussus. sus. fut. mas. ge. quarte declina. es el mandamiento. **D**ym. **E**xultet celum.

Iuamem. nis. neu. gene. ayuda. **I**n natiuitate virginis.

Iuxta aduerbium loci. q se iuxta. cõ accusa suo. significa cerca como prop. pñme o vicine. **V**en. xliij. **P**uede ser tambien aduerbium similitudinis. **7** significa lo q dezimos segun: como iuxta ralem magistrum est ralis sententia. o iuxta opinionem ralem. segun ralmastro. o segun tal opinionem. **J**. **R**egum. ij. **7** xvj. **O** aduerbium qualitatis. **7** entõce significa y gualdad. **U**t iuxta. i. equaliter. y gualmete: **7** entõces parece ser aduerbium similitudinis. **E**sa. r. **7** **E**zech. xxxvj.

Iuuentis. cõs duum ge. iouen / o macebo.

K, ante, **A**, **J**.

Kesh. xxj. **7** **D**arci. xvj. **I**uuentus. iuris. fe. ge. la edad dela iuuentud / o ayuntamiento de macebos.

Iuue. uas. iuu. ayudar. **N**ecm. ij. **7** j. **D**achabozum. xij.

I, ante, **X**.

Iron: otis. fe. ge. med. prod. in obliquis. **7** **av**ñ tambien puede ser mas. gene. **E**s nõbre de vñ auc ò linage de buytre. **E**cepto en el color q es blanca: **7** en el cuerpo que es menor. **D**eutero. xliij. **A**lgunos escriuen **I**ron.

De litera, **K**.

Ketra. **U**n maestro de gramatica llamado **B**alto: que primero que otro la junto con las letras latinas. **7** **av**ñ que segun otros no se deue admitir en las dictiones latinas: porque la c. puede complir por ella. **7** **7** verdad es en algunos vocablos q de grecos son hechos se pone. coma.

K, ante, **A**.

Kalēda. darum. en plural q significa en el primer dia del mes. **E** dize se ò kalo grece q significa voco. cas. por llamar / por que se llamana el pueblo el primer dia del mes o ay: las fiestas de aquel mes. **N**uestro sant **B**isidoro en el primero de sus etimol. en el capitulo de orthographia dize. que los antiguos proponian esta letra. k. quando se seguia. a. como diziendo. kapur. kana. kalamus. **E** q agora **K**arrago **7** **K**alēde solamente se escriuen con. k. **7** q todos los nombres gregos se han de escribir con. k. ante qualquier vocal que figura. **P**ero no lo usan los auctores idoneos.

K, ante, **Y**.

Kyrle grece. i. señor. na. kyrlos cõ. r. i. dñs cleyson. significa ha misericordia de mi. **N**ota q tres vocablos gregos se ponen en la missa. i. **K**yrle cleyson. i. señor ha misericordia de mi. **7** **C**hriste cleyson. i. **C**hristo ha misericordia de mi. **7** **O** ortho

L. ante, A.

doctis encl canon que significan los ca-
tholicos. Dizese orthodoxus de orthodoxos
que significa derecho, y doxa que signi-
fica gloria. Dende orthodoxus vel or-
thodoxa: el o la que sientre derechamen-
te la fe y se glorifica della y enella. Pue-
de ser tambien adiectiuo orthodoxus.
orthodoxa. orthodoxum.

Ryria, idest señora.

De litera, L.



Labasco. cis. y labesco. scilicet vna
cosa significa: scilicet desua-
nescerse o huyr / o deleznar
se. *Dym. Omno refectis.*
lucis labescat munere. *E e*

mejor letra labascat q̄ labescat.

Labefacto. cras. significa lo que maci-
las por amanzillar. Dende labefactus.
ois. gene. quic̄ amanzilla. *Augustin. In ho-*
melia plurimorum martyrum.

Labeo. bis. fem. gene. la manzilla / ofu-
ziedad. *Dym. Omnis scilicet. Audi be-*
nigne conditor.

Labium. bij. neu. ge. vn vaso como pila / o
pilar ya lauarle hecho d̄ metal. *Facies*
y labium encum cū basi sua ad lauandum
Exodi. xxx. Item.

Labium se dize la extremidad, o peço co-
mo beço q̄ sale de alguna cosa. *Circū-*
dedit mēsam auro. r̄ fecit illi labium au-
reum per gyrum. Exo. xxxvij.

Labium se dize el beço de arriba, o de aba-
jo dela boca. *Cart. liij. r. j. Eoz. xliij. r. lo*
mismo significa labium.

Labo. bas. por enflaq̄cer o derrocar: tam-
bien significa lo mesmo q̄ labor. beris.
Dēde labans. bantis. participio. *Dym.*
Eterne rerum. Jesu labātes. los que se
caen. *E nota que ha de dezir labentes.*
avn̄q̄ significa lo mesmo y mas claro,
por amor del verso tambico.

Labo. beris. lapsus sum. por deleznarse, o
salirse como liquor o agua que se sale d̄
algū vaso / o caerse por alguna quebra-

L. ante, A.

dura o agujero d̄: avn̄q̄ algunas vezes
se toma a esta semejaça por depar o del
amparar a otro. *Deute. xxxij.*

Labor. bois. mas. gene. trabajo. *Exodi.*
xxij. y Jacobi. v.

Laboro. bozas. med. prod. trabasar. *Beni.*
xxij. y Joannis. liij.

Labrum. bij. neu. ge. se toma por vn gran
vaso de metal como pila, o pila, o pillar
para lauarle. *Leul. vij. r. f. thome apst.*

Labrusca. sce. fe. ge. no labrusca. *De labiū*
se dize: porq̄ nase en los beços o extre-
midades: como son los valladare, o sol-
sados d̄ la heredad. Es parra mōrefina
o cāpefina. Esa. xvij. O es vna dela pa-
rra montefina. Esa. v.

Lac. lactis. neu. gen. leche. *Beni. xvij. r. j.*
Corinthoz. liij.

Lacerna. ne. fe. ge. vna manera d̄ vestida
ra o mato cō baldas de q̄ antiguamēte
y lauā solos los caualleros: parece po-
nerse neutro. *S. cozelij y cipriani. Et*
exuit se lacerno byrho. avn̄q̄ se puede
poner adiectiuo: porq̄ no hay copula.

Lacro. ras. mc. cor. de pedaçar. *Beni. cl.*
Lacerosus. sa. sum. rotor / q̄brado y hecho
pedaços. *S. vñcentij y anastaji.*

Lacerta. re. fem. ge. la lagartija. *Leul. fj.*
Lacertus. ri. mas. gene. la parte del brazo
que llaman molledo: q̄ es aquello gru-
so, y carnoso: y muelle que va del codo
al ombro. *Job. xxij. Significa tambien*
lagarto.

Lacesso. no lacesco. sis. siui. firum. por pro-
uocar o yza perfigiendo. Dende lacess-
sens. sentis. participio. *ij. Bac. xij. O*
por d̄spedaçary es verbo desideratiuo
del acero. ras. y es dela tercera cōjuga-
ciō. Avn̄q̄ que tiene el preterito y el supi-
no semefante ala quarta. Nota q̄ estos
verbos son dela tercera: y tienē los pre-
teritos y supinos al modo dela quar-
ta. Arcesso / cupio / sapio / quero / lacesso.
Item nota que todos los verbos dela
tercera coniugacion que acaban en so:
tiencn

Z. ante. A.

tenē preterito ⁊ supino ōla quarta. Ex
ceptos estos cinco. sacco que haze sa-
cessi. capesso. sil. visfo. si. pntfo. sul. qucofo.
fi. Queso es desideratiuo de quero. si-
gnifica desear: buscar haze queñ queñi-
uō como su prīmītiuo.

Zachyma. me. femīn. gene. med. cor. lagri
ma. iij. Regum. xx. ⁊ Apocal. viij.

Zachymio. as. ⁊ lachymoz. artis. deponē
por echar lagrimas o llozar echando la
grimas. Bessus lachymar^o est. Boā. xj.

Zacīna. nte. fe. g. laextremidad o cabo de
la balda dela vestidura. Be. xxxij. ⁊ Tre
nou. iij. Irē lacīna manualis se toma
por el cabo, o la extremidad dela man-
ga. f. Cipriant. Irē lacīna. nte. se dize ve-
stidura rota o su ralda. donde se dize.

Zacīnosus. ntosa. ntosum. roto o lo q̄ lla-
mā hcybo pedaços. Prologo. Dester. ⁊
Thzenozum. iij.

Zacteus. crea. ctēū adlectiū. cosa d̄ leche
o cosa semejāte a leche en color o en sa-
bore en suauidad. f. cathc. ⁊. pl. B. ca. j.

Zacteo. cres. por tomar la teta. o mamar.
no tiene supino. Dēde lactēs. cutis par-
ticipio. ois ge. el q̄ toma o mama la teta
Er ore infantium ⁊ lactentium. ps. viij.
Dñe dñs noster. Zacteo pertenesce al
ntfio: como lacto ala madre.

Zacto. cras. por dar leche. Lu. xliij. E por
sem cjaça se toma por enganar cō suauī-
dad ⁊ dulçura, o dulçesa. Prouer. j. Et
te lactauerint peccatores. n. Zacteo lac-
tugo. locto lac prebeo nato. Infans dū
lacter. hūc nutrit sedula lactar. Es acti-
uo cō sus compuestos. sacādo delecto q̄
es nent. Dēde lactā^o p̄icipio. Esā. xliij.

Zactuca. ce. me. pro. fe. g. lechuga. Ero. xij

Zacuna. ne. fe. ge. me. p. laguna. Esale. xij.

Zacus. cl. secunde declina. ⁊ maf. gene. vel
lacus. cuo. cul. quarte declina. significa
lago o laguna. Exod. vij. D̄ cisterna. ij.
Regū. xliij. o carcel baxa sin agua. pero
con ceno o lodo. D̄terc. xxxvij. ⁊ B̄ch.
fl. ⁊ por esso se puede tomar. ps. vij. La

Z. ante. A.

cum aperit ⁊ effoat eum. E por seme-
jança de este se toma por el limbo. zach.
ix. E duxit. vinctos de lacu in quo non
erat aqua. ⁊ ps. lxxxvij. Estimatus sum
cum descendētibz in lacum. Dize se rā-
bien lacus el pilō doce el vino q̄ corre
dela vna pīsa da y estrujada en el lagar.
Mar. xij. E creo que de lacus. en este si-
gnificado se dize lagar. roma se por mar.
Apocal. xvij. Dico es.

Zaganum. ni. neut. gene. med. cor. vn pora
je que vsan en lombardia q̄ llaman laza-
ña. En España no lo he visto. haze de
massa adelgazada ⁊ hecha pedaçulos
⁊ cocha en el grasso dela olla. Ero. xliij.
Dico es. D̄ segū otros es vna tortilla
delgada no rociada sino toda yntada d̄
azeyte o frīta en el. Donde parece que
propialmente no es almojauana mas
semeja ala que los andaluzes llaman po-
pappa. ques es vocablo morisco.

Zagena. ne. fe. ge. me. pro. vn vaso para vi-
no, o vn vaso ordinaja de barro. Dico
es. E es lagena la q̄ se llama hydrīa. Ju-
di. vij. ⁊ tiene por diminutiuo laguncula
fin. n. en la primera syllaba q̄ es pipa o
farreta. o adecura. vocablo morisco vsa-
do en la andaluzia. o otro vaso pequeso
para vino. Job. xxxij. ⁊ Esate. v.

Zalcus. laica. laicum. cosa de legos o pro-
phana. o que pertenesce a legos ⁊ segla-
res. j. Regum. xxj.

Lambo. bis. lambere. tertie cōiugat. segū
p̄risitano no haze lambū, sino lambū.
bitum. pc. cor. por lamer. ollegar ala bo-
ca con la lengua. pero hallase. Judi. vij.
qui ⁊ manu lingua ser lambuerint aquas.
puede se atribuyr ⁊ salvar que sant B̄te
ronymo vso la antigüedad. o puede se
escusar con la auctoridad de sant b̄tero.
o por v̄tura la terra se corrompō por
los escriptores. La la verdadera letra
segun el arte deuria ser lambent. Lu-
clius. xliij. Yucundafq̄ puer qui lam-
berant ore placenas. E dize rābien lābt

Lante, A.

re por consumir. quasi lamitando. Job. xxxij. Dende lábens. bentis participio in codē significato. iij. Reg. xvij. Augustinus in sermone epiphante,
Lamero. ras. se halla in. ij. Esdre. cap. j. et Dar. xj. como actiuo. Pero rābden es deponente, 7 significa llorar alto.
Lamta. mte. fe. gene. es vna bestia que tie ne los ptes segun algunos semejanres al cauallo. toda lo al semejare a muger. Esale. xxxiij. 7 Treno. liij. Dizese lamta q. lanta. porque despedaça sus hños: y es cruel para ellos.
Lamina. ne. fe. ge. me. cor. vna plancheta de metal. Ero. xxvij. 7 Job. xxx.
Lāpas. padto. o lāpada. pade la lampara. siēpre abzeuta la medía in trisillabls. f. Pantal. 7 Prof. B. ca. vij. Bzecco es.
Lamuel hebriaice. amado de dios / o con quien es dios. Dixolo berfabē a Salomon su hño. Prouerbio. xxxj.
Lana. ne. fe. gene. lana. Deute. xvij. De bzeorum. lx. Dende
Laneus. nea. neū. cosa de lana. Leut. xlij.
Lancea. cec. fem. ge. lança. j. Regum. xlij. 7 Joannis. xij.
Lanceatus. ra. iij. ij. Reg. xxxiij. Armabatur ferro 7 ligno lanceato. i. conuerna q se arme de bierro y de lança: que se llama lignū lanceatum. por la hasta 7 bierro. ij. Regum. xxxij.
Lanceola. le. pen. cor. lanceta de sangrar. iij. Regum. xvij.
Languoz. guozis. maf. ge. la flaqueza o enfermedad. Exodi. xv.
Languco. gues. gūf. sin supino. sede cōlugarionfo. por enflaquecer o enfermar. Po. lxxvij. 7 Luce. vij.
Lanto. mas. por partir inaterialmēte o bñ uidir. o despedaçar. 7 a esta semejança se toia por despedaçar d'errayendo / o murmurando, o d'entrayendo, o en otra manera. Prolog. Esale.
Lanugo. gluis. med. pro. in trisillabls. es vna flor de çardo q̄ lleua el yfento dese

Lante, A.

pues de seca. Edizese de lana porq̄ le se meja. Tambien se dizē lanugo la prime ra barba. Sapient. v.
Lanz. cis. fe. gen. la balança de peso avnq̄ alguna vez se pone por el peso / o por el cudilla ancha y llana semejare alas q̄ se ponen por balança de peso. S. Thome apli. 7. Vitalis 7 agricole.
Lappa. pe. fe. ge. vna yerua espinosa q̄ se traua ala ropa como cadillo. o el q̄ dizē amor de hozelano. Osee. ix.
Lapates. pāris. maf. ge. med. pro. vna yerua o manjar becho d' horaliza / o de hl gos passados: y por vtura este significado es mejor. porq̄ lapates grece significa bigo en latin. Judth. x. Bzecco es.
Lapidarius. rñ. maf. ge. vocablo general a quien labra pedras de qualquere es pecte. ij. Esdre. v. 7 Eccl. xlv.
Lapido. das. med. cor. apedrear. Exodi. xvij. 7 De bzeoz. xij.
Lapidicina. ne. fe. ge. pen. pro. el lugar do se ceoran 7 facan las piedras q̄ llaman pedrera. liij. Regum. xij.
Lapis. lapidōs. maf. gen. piedra Benefi. ij. 7 Oathel. vij.
Lapsus. psus. psul. maf. ge. 7 quartedecel. el caer o caymēto. Eccl. xx. Dizese d' la hoz. beris. Lemolo por pecar. Bzecco. In homella de minice quartedecentus.
Laquear. rñ. neu. ge. 7 pen. pro. o laquearium. rñ. o laquear. arto. las q̄ llaman rñ seras delas tirātes, o delas ylgas q̄ se atan o ligan sobre ellas. o la cebertura o techco / o techcōdūbe pintada de la cama que en otro se llama lacunar: y en vulgar çaquçamin. liij. Re. vi. 7 Cart. j.
Laqueatus. ra. rum. techco entlazado, o ornado o pintado. Agget. j.
Laqueus. quet. maf. gen. lazo. Judth. ix. 7 Oathel. xvij.
Largior. gluis. dario ser dado / porque es comun. Dester. ix.
Largiter medta corepra. aduerbio. largamente. Oigenes in homella de minice

Lante, A.

Itē. post epiphantiam.

Larus. ri. mal. gen. **Q** es aue no conosci-
da en estas partes, o es lauāco, o man-
con, o anadon, o gaurora, o cercera o su
semejante. **L**eul. xj. donde dize la glosa
q̄ es aue cbica negra y gruessa, q̄ moza
o encl agua o cerca dlla, ni tiene luēgo
buelo: dōde viene que quē mucho cor-
re alas vezes la roma. **A**uroza in ver-
su. **L**arus. fluminto est habitator et inco-
la terre. Nam natat vt piscis. et volat in
star aulis. **B**ilego co.

Lasciula. ciuic. feml. gene. deleyre, o loçã-
nla, o desordenada gala endereçada a
luxuria. **S.** Nicolai.

Lasciuo. uis. med. prod. quarre contuga.
por discursir, o jugar, o luxuriosa, o vo-
luptuosamēre viuir. **A**mos. vj. Dēde la
sciuis. entis. participio. quen juega, o
anda dissoluramēre q̄ dizen loçanamē-
re en castellano. y tomase a mala parte.
f. **P**aralip. xliij. Sicut vocca lasciuens.
Dsec. iij. scz loçana, o luxuriosa holga-
çana o baragana que quiebra, o sacude
o descecha el yugo.

Lasciuuo. ua. uum. mc. pro. dissoluto et va-
no, mayormente en luxuria. **E**ccl. xx.

Lassasco. scis. por debilitarse, o enflaque-
cerse. **E**sa. xliij. Dēde lassascens parti-
cipio. **L**assascere stomacho. **B**reg. i. ser-
mo. resurre. dize de lasso. sas. addita
co. en muchos lugares halle lassascere.
Pero ha de desir lassascente.

Lassiuo. dinto. de lasso. sas. feml. ge. por
cansado. **J**udicū. viij.

Lasso. sas. por cansar et ser fatigado. **L**as-
sari sumus. **S**ap. v. Et lassat. ra. ni. **H**ia
es vsq̄ ad morte lassata est. i. casa o fue
fatigada, o cōgorada o affligida, o an-
gustada hasta la muerte. **J**udic. xvj.

Lassuo. sa. sum. cansado. lassatus haze por
sincopa lassus. **D**ester. xv. **D**ieronimus
ad August. **B**os lassus fortius fugit pe-
dem. et **T**hrenozum. v.

Latebia. bre. de lateo. res. se. ge. med. cor.

Lante, A.

el lugar secreto q̄ es abille pa escōder, o
lo q̄ dize escōdedijo. **L**eo papa i sei mo.
dñice. j. aduersus. r. **S.** siluestri. se toma
por cosa oculta.

Lateo. res. rus. por estar escōdido. ij. **P**et.
iij. **B**re por saber, o por ignorar. **L**oimo
dize. me latuit. i. nescit **D**ester. iij.

Later. terio. re. cor. in trifillabto. mas. ge.
si es en vis el nominatiuo. significa la dri-
llo. **B**eti. xj. laterem a laterē en accusati-
uo et ablatiue tantum. en el plural lateres
laterum. entero co. ex **A**nro.

Laterane. narum. se. ge. vnas casas de la
terano nobilissimo romano q̄ mato ne-
ro et dio la **C**ōstantino al papa siluestre.
dōde se hizo saur **J**uā de latrā. **E**sta cer-
ca de vna puerra de roma q̄ se dezla asi-
naria. **S.** siluestri. pape.

Latericius. cia. ciuim. cosa heccha de ladri-
llo. **D**iere. xliij. murus latericius.

Laterna. ne. se. ge. sin. n. en la primera filla
ba. **l**aterna. **J**oā. xliij. de lateo res. por q̄
en ella se abscōde la libze. **N.** **Q**uo cādē
la later tibi sit locus ille laterna.

Later. ticio. pe. cor. mas. g. el agua q̄ va so-
tierra q̄ dize subterranea. de lateo. res.
por q̄ esta escōdida como sangre en las
venas de la tierra. y desta causa tãbiē el
vino se dize later. por q̄ tãbiē esta escon-
dido en los vasos: y tãbiē todo liquor se
puede dezir later. et corripit pen. genitri
ui. **H**ym. **A**ntra deserti.

Latomus. romi. mal. gene. med. cor. el can-
tero, o el que corra las piedras y la pu-
le para el edificio. iij. **R**eg. v. r. j. **P**ara
lippo. xliij. griego es.

Lator. tozis. in. mal. ge. el dador, o portador.
legit lator. **J**ob. xxxvj. **E**ditue dñe le-
git latorē super eū. ps. lx. et **J**aco. iij.

Latibulum. li. neu. ge. pen. cor. lugar dōde
los animales se escōden, o el escōdedi-
jo o lugar dispuesto pa encobrirse. **J**ob
xxij. r. **S.** siluestri.

Latio. tiso. media correpra, frequēti-
uo de lateo. res. rus. esconderse a uicini

L. ante. A.

- do. Josue. x. r Nume. iij.
Latitudo. dñs. femini generis. penultima producta in recto. anchura. Benc. vj. r Ephe. iij.
Latrina ne. med. pro. fe. gen. la necessaria publica opivada pa purgar el cuerpo: o lauar las suziedades. Dize de lateo res. porq se pone en lugar secreto, o es condida. iij. Reg. lvj.
Latro. tras. ladrar. Judth. fj. Esa. lvj.
Latro. tronis. med. prod. cõis. ge. ladron. Deurero. xxij. r Martb. xxj. Dede latru culus. li. mas. gen. dñmurtuo. ladroncllo. j. Regum. xxx.
Latus. rertis. neu. ge. rertie declina. clla. do. Exo. xxvij. r Joan. xij.
Latus. lata. tum. cosa ancha. Necmie. iij. r Martb. vii.
Lauacrum. cri. neurt generis r med. cor. baptismo o acto de lauar. Cantic. iij. r ad Titum. iij.
Lauo. uas. aut. lotum. **L**auar. Bñ. xvij. r Luce. v. Dende Romo. ra. tu. lauado. Benc. xliij. r. j. Joan. xij.
Laud. da. dau. datum. alabar. **L**autict. ix. r Corintho. xj.
Laurea. rce. por corona, o guirnalda que otro tiepo se hazia de laurel. Significa la gloria essencial de parayso, pero pue de tabien entenderse por la accidental. Dym. Sanctoru meritis.
Lauratus. reata. reatu. coronado. Dym. Aurea luce.
Laurus. ri. fmi. ge. el laurel. Sanctorum Tiburtij r susanne.
Laus. dñs. fem. gene. alabança. Deurero. x. r Martb. xxj.
Laurus. ra. rú. delicado, o esplecido, r curioso. polido en mājares. S. Diero.
Laxo. ras. por alargar, o ceder, o depar. o relaxar, o remitir o afloxar o abrir. Eccl. xxxij. r Luce. v. Dende Laxus. ra. gum. alargado r libze. o floxo. Dym. Ut queant laxis. Dede Laxatus. ra. tum. cosa distrada o estendida. Esale. xxxij.

L. ante. E.

r Dym. Uox clara.

L. ante. E.

- L**ebes. tis. mas. r fe. ge. med. pro. in trisilabio. el caldero para cozinar. Exodi. xxvij. Búego es. parece q se pone. fe. gene. Ezechiel. fj.
Lebera. bete. fem. gene. me. pro. en el mismo significado. Paralp. xxxv. **L**exerunt in leberis.
Lecyrus. vel lechyus. grece. me. pro. vn vaso de laton para tener azeite. Paululu olei in lecyro vel lechyto. iij. Reg. xvij.
Lectica. tice. fe. ge. r med. prod. lecho de enfermos. Esale. lxxj. r. S. basilidis, cl rini r nabozis.
Lectito. ras. raut. frequeratio d lego. iij. ctu. por leer a menudo. Prolo. Dantel.
Lectus. cti. mas. ge. lecho, o cama. **L**euit. xv. r Martb. ix. Dende
Leculus. li. masc. ge. me. cor. dñmurtuo, cbico lecho. Bñ. xvij. r Act. v.
Ledo. dñs. si. sum. empecer o hazer dafio. Exodi. xxij. r Apocal. ix.
Lecna. ne. fem. gene. o Lea lee. la lcona. Esa xxx. r Job. lliij.
Legatus. ri. mas. g. cmbaxador. ij. Paral. ix. r Prouerbioru. xliij.
Legifer. fer. i. mas. ge. El que trae o da ley y puede ser adiectiuo. f. legifer. ra. tum. in dominica. li. aduentus.
Legio. onis. fe. ge. es ayuntamēto de muchos hõbres de guerra. f. de seys mil y seys ciēros y sesenta y seys; como la cohorte se dize de quinientos, el manipulo de. cc. la centuria de. c. la turia o ala de. xxx. la decuria d. x. avnq sant Ysidoro en el. ix. delas etimologias dize. legio sex millu armatoru est q macedonu lingu dicitur salanx. r gallozu caterua, q habz. lx. ceturas. manipulos. xxx. cohortes. xij. Mart. xxvj. r. S. Mauricu r sctoru. Drose legio. de lego. gis. por leer o elegir. por que se leyan, o elegian los que hant de ser en la legion. o de lex. porq estauan dispuestos en cierta ley

L. ante. E.

Legitimus. ma. num. la ordenaça da ley
Exod. xxviii. o significa cosa virtuosa, o
perfecta. . Prol. Eccel. o poderio ordena
rio z justo. Actuum. xij.

Legitime adverbio. legitimamente, o ju
sta, razonable z lealmente. j. Lbimoth.
j. z. ii. Lbimoth. ii.

Legio. gas. por embiar: dōde se dizē los le
gados: porq̄ son embiados de grādes
scñores. **Legatio.** onto. fe. ge. se dizē la
ēbarada. Jos. xxiij. z Lu. xix. z. ii. Par.
Frē lego. as. se roma por mādar algũa
cosa ē restamēto. **Legatur** domū eccle.
z Actuum. viij. o por coger: spicas legit.

Esa. xvij. rābten significanauegar. Act.
xxvii. z rābten significa hurtar. N. Fur
aurū: virgo florez: mare nauataq; libros
clericos: equiuoce fingula quisq; legit.
Nota q̄ lego. gis. recte. x. enel p̄terito
en tres cōposiciones. s. cō dī. vt dīlgo:
q̄ baze dīlert: con in. vt neglgo q̄ baze
intellext cō ne. vt intellgo q̄ baze negle
xi. N. Al lego cōposira faciūt gt. sed trā
tollas. ast intelligo. dīlgo. neglgo fa
ciūt. xi. Frē nora q̄ lego. gis. en sus com
puestos muda la. e. in. i. vt. dīlgo. coll
go sacādo perlego. vt relego z circūle
go quando es vna parte.

Legumen. mīsto. neu. ge. legumbre / o or
taliza. Danielis. j.

Lento. nio. nio. lenire lenitū. por endulce
scer o aplacar o mīltigar, o tocar suau
mente, o blandamēre, o tratar de lica
mente. ii. Paral. x. z Eccel. xlvij.

Lento z hoc lene. mansucto. iij. Regū. xij.
Ego lento. Bēn. xxvii. vīde leuto.

Lenitas. raris. med. cor. in recto. la mansē
dūbre o sinuidad. Eccel. xlv.

Leno. nonis. mas. ge. es el ruffan / o el que
por su interesse procura q̄ otros dier
man con algũa muger. In sermone om
nium sanctor. z. S. tiburii z susanne.
Dēde **Lenocinium.** nū. neu. gen. auro
mercercio, o obra de iacibio carnal, o

L. ante. E.

procuración della.

Lenocinor. pen. cor. naris. nar sum. nari.
por ruffancar, o alcabuctar o engañar
con inhonesta, o colorada delectation.
August. in sermone de vno marty.

Lens lendis. semi. gen. la lencdre: pero si
baze en genitio lentis: significa la lan
teja z assi se toma. Bēn. xxv. z. S. hyla
rionis. N. Lens lendis capiti, lens len
tis conuenit oīl.

Lentisco. refcis. inchoatio de lēreo. res.
tut. por hazer flexible como mimbze q̄
ligeramente se dobla. Dym. Lustra sep.
rigoz lērefcar ille: aq̄lla dureza natural
dī madero se enternezca, porq̄ se abaxe

Lenticula. le. semi. gene. pennil. cor. vn vas
o quadrado de barro q̄ tenia vn agujē
ro en el lado por do salia el ollo, o segun
sant Bñdoro era vaso becho de plata, o
de cobre para ollo / o azeite, como es
agora la alcuza: lēticulam olet. j. Regū.
x. z. iij. Regum. iv. Tambien puede ser
diminutiuo de lens. lentis. z significar
lanreja chiquita.

Lenticus ci. fe. ge lantisco arbol q̄ suda
almaciga como goma. prol. Dasi. su al
maciga en latin se dizē mastiche. ches.
y no mastix que significa açore.

Lentus. ra. rum. perezoso / p̄ciado / espacio
so / tardio, lento, o mojado: que por no
estar bien enpuro dizen lento. Tobie.
xi. z prolo. Dasi. y cōparase lentioz len
tissimus. S. vincērii.

Leo onto. mas. gen. icon. greco es. Bene
rite. z Apocal. v.

Lepia. pre. semi. ge. la lepra. greco es. **Le
ustrici.** xij. z **Luce.** v. dēde leprosus. sa.
Exodi. iij. z **Luce.** iij.

Lepus. poris. mas. siue ep̄cent, vel prom
scul gen. med. cor. in obliquis. la liebre.
Dentero. xij. z **Lustr.** xi. hic lepos vel
lepor. oris. med. prod. el dulce hablar, o
suauilloquencia. N. Silua tenet leporcm
sapientis linguas leporcm.

Lepusculus. k. diminutiuo de lepus. liebre
ii iij

Lante.E.

chequita. Prouerbio. xxx.

Leſira. re. ſe. ge. med. prod. la leſion / o la offeſa, o offenſion. Sapientie. xi.

Letales ⁊ hoc letale adlectiuo. coſa mortal. Ambroſius in quadam homelia qua drageſime.

Letaliter aduerbio. mortalmente. Sancti Franciſci.

Letor. rario. letatus ſum. por alegrar ſe: ⁊ pertinet ad mentem: por que leticia es quaſi leticia, o dilatacion del anima, o del coraçon como exultatio ſaltar corpo ralmente de gozo. Letabor ⁊ exultabo. ps. ix. ⁊ Apoc. xii.

Leti. ii. neu. ge. la muerte. Hieron. in ſer mone aſſumptioſis. ⁊ diſe ſe la muerte.

Letio por cõtrario, por q̄ tira el alegría.

Letitia. l. de la muerte. in offic. aſſum ptioſis. puede ſe eſcreuir con. th.

Leua. ue. ſe. ge. la mano yz quierda q̄ d̄ los griegos diſe lacam. Leui. xliij. ⁊ Eſate liij. Leua eius ſub capite meo, cõ la yz quierda me tomara la barua.

Leuchate. rto. ſem. ge. med. pro. es nom bre de vn monte, o collado, o promõto rio cabe napol. Vergil. liij. cuetid. Dor ⁊ leuchate nimbosa cacumina montis. ⁊. j. Prof. Paralip.

Leut alphet. nombre proprio de ſant Da rheo euangelista ante que fueſſe llama do: ⁊ diroſe alphet: por que fue hiõ de alpheo. Darci. ii.

Leutatan indeclinabile: y la vltima ſgu da ſignifica vna ſerpiente. eſa. xxvij. ⁊ vn demonio. Job. liij. o ballena. Job. xl.

Leuiga. ge. ſe. ge. me. cor. el cepillo / o instru mento con q̄ acepillã, o aliſan / o enliſan. Diſeſe de leuigo. gas. mc. cor. por alla nar, o aliſar como acepillado. ha ſe de eſcreuir con diphrõngo en la primera ſyllaba. Ezechiel. xxj.

Leuis ⁊ hoc leue. pti. prod. blando / o liſo, ſin aſperidad. Noſti q̄ eſau frater me homo piſoſus ſi ⁊ ego leuis. Beſi. xxvij. liſo ſin pelo, Erco que ſegun el vero la

Lante.E.

ſin ⁊ ſu ſignificado ha ſe d̄ deſir leuis avnq̄ comunmente los libros tenen le nis. Por vctura ſe corrupto por la ſeme jança dela. n. ala. u. por negligencia, o ignozãcia delos eſcrtuanos / o de quien penſo q̄ leuis eſcripto con diphrõngo es lo meſmo que leuis. ſin el q̄ ſignifica liuſano, o vano, o mudable. Si diſeſſe lenis. podria ſe ſaluar metaphoric: por que la lenidad es ſuaue manſedumbre / y blanda cõuerſacion contraria al aſpe reza ruſtica, o a greſte. A algunos pare ſe q̄ lenis poco deſiere de leuis. E ſegũ ellos podria eſtar leuis como comun mente lo leen.

Leuigatus. ra. tum. aliſado / o acepillado. Beſi. vi. ⁊ dñica in ſeptuag eſima.

Leuis ⁊ hoc. ue. ois ge. liuſana o ligera co ſa o preſta / o p̄pria. ij. Reg. xx. ⁊ Darci. xi. Tomate algunas vezes por vicio cõ trario a madurez o grauedad. Eccl. xij. Tãbien ſignifica coſa liſa. vide leuigo.

Leuitico. rto. j. Para. ix. ⁊ Lu. x. leuita. re. Deute. xij. mc. pro. maſ. ge. el miniſtro / o diacono. Por q̄ los del tribu de leui mi niſtrauã en el tẽplo delos ſacerdotes.

Leuitico. ca. cũ en griego ſignifica coſa q̄ preneſce al leuita, o de ofreſcero ſacriſi car. es tãbiẽ nõbre de vno delos libros de moyſen q̄ llama leuitico. diſeſe en he breo vãlegra, por q̄ comiſeã en tal pala bra q̄ ſignifica ⁊ llama: por q̄ va. ſignifi ca ⁊ ſecra / llamo. S. Hierony. en latib començo. Vocauit autẽ. Leuit. j.

Leuo. uas. algar. Beſi. xliij. ⁊ Act. liij. Leuo. ua. uum. yz quierdo o coſa yz quier da o ſiniſtro. Leuit. xliij.

Lex. gis. ſe. ge. ley. Ero. xvj. ⁊ Iaco. j.

Lante.F.

Lithamen. inſis. neu. ge. me. pro. in triſilla bis. ⁊ pen. cor. in alijs. Sacrificio de co ſas liquidas. ſ. de coſas q̄ ſe pueden be uer o d̄r amar. como vino, azeite. o ſus ſemejantes. Ero. xxv. Nota que hauiã tres maneras de ſacrificios. vno d̄ ante

nota

L. ante. B.

males, y este se dezía sacrificio. Otro de materia seca como de flor de barina y incenso, y este se llamaua oblation. Otro de materia líquida y este se llamaua libamen, o libatio: pero muchas vezes no guarda la escriptura esta propiedad.

Libanum. n. l. neu. ge. med. cor. significa el incenso, por q̄ se coje en el môre, o arbol llamado libano: y deues notar q̄ **Libanus.** n. l. masc. gene. r. med. cor. es nôbre de dos môtes: vno altissimo en fenicia dicho de libo. bas. por q̄ ende se coje el incenso q̄ se ofrece por sacrificio: avnq̄ algunos dize q̄ en este môre son cedros muy altos, E otro q̄ esta en arabia donde se coje el incenso. **lib.** r. Reg. **lib.** p. pro libanus. n. l. fe. ge. med. cor. es nombre de vn arbol muy alto y de muchos ramos de q̄ sale olozosa resina: avnq̄ parece q̄. **Eccli.** xxxij. lo pone en masculino dize q̄ do quasi libanus non incensus vaporauit. Es de atribuir ala auctoridad de sant Hieronymo. **frē libanus** por metaphora, o semejança se pone por el tēplo de Hierusalem. **Esale.** xxxij. r. zacharie. xj. r. **Ezechie.** xvij.

Libatorius. ria. r. lum. el vaso con q̄ se haze el dicho sacrificio. **ij.** **Esdre.** ij. r. dize se libato: lum. r. ij. el lugar o vaso donde sacrificauan.

Libellus. l. med. pro. mas. ge. chico libro, o escriptura. Es diminutiuo de **liber.** **Dante.** xxxij. r. **Apoca.** x.

Libens. b. r. l. ois. ge. volūtario, o de grado. **j.** Para. xxj. d̄ libeo. bes. buf. bitū. q̄ no es en vso: saluo su impersonal **libet.** **libet.** **Scii.** xvj. avnq̄ se vsa su cōpnektō collibeo. bes. syllaba. me. cor. **Salustius** en el carilinarlo. **Matres** familiarū parit que victoribus collibuisse.

Libera. bera. rum. adiectiuo. cosa esenta r̄ sin mezcla de otra, o quira como desimos quito, o libre de passion, o de peccado. **Romano.** vj.

Libera. bera. mas. ge. baco: q̄ llamaua la gē

L. ante. B.

alidad dios del vino. **ij.** **Mat.** vj. **Lambic** significa p̄sona libre q̄ no es fieruo, r̄ quādo haze en el gēo libat̄ significa la corteza del arbol, o el libro. **Scicris.** v. r. **Mat.** j. **liber.** i. bacchus vel v̄r sine cōpede natus. **Et liber** est codex. vel raptus ab arboze cortex.

Libert. rox. mas. ge. r̄ nūeri pluralis. los h̄jos legitimos. **Scii.** xv. r. **Eccli.** x.

Libero. ras. med. cor. librar. **Dene.** xxxij. r. **Debeorum.** ij.

Libertus. ti. mas. gen. el que de esclauo es abozrado. **j.** **Cozinth.** vij.

Libitus. tus. rut. mas. ge. el plazer o voluntad. **S.** chrisanti r̄ darfe.

Libo. libas. por sacrificar, a gustar cosa líquida. **Dreco.** es. **Num.** xxxij. r. ij. **Reg.** xxxij. **Paululum** aque libarunt. i. gustaron. **Hieronimus.**

Libra. bza. fe. gen. el peso que desimos libra. **Joannis.** xij.

Librarius. r̄h. mas. ge. el librero. f. escriptuario, o v̄dedor, o guarda de libros. **Prolog.** **Esdre.** r̄ **prol.** **Proverb.**

Libro. bras. por pesar o ygalar. **Proverb.** vij. in home. **Ambro.** de natul. diūi.

Libū. bi. neu. g. el p̄a, o la bogaza, o la torca para ofrecer o sacrificar. **Ego.** xxx.

Licet. licebat. impersonal secūde cōiugationis. auto que se puede, o deue hazer. **Neemie.** xij.

Licustratos. vide **libostratos.**

Licatoriū. r̄h. neu. ge. el palo en q̄ el tepe dor ebuelue la tela quādo teje q̄ en vulgar llamā en gullo, o en fullo. **ij.** **Re.** xvij.

Lictum. r̄. med. cor. cosa que puede o deue ser. **Lictici.** vij. cuyo cōtrario es **lictrum.** **j.** **Paral.** xv.

Lictū. cij. atadura fuerte. **Judi.** xv. por ventura d̄ hilo dōde se dize **lictorū** por q̄ el hilo v̄ddido se ebuelue en el pa **reper.**

Lictor. crozis. me. p. in obliquo. mas. ge. el verdugo, o ministro di juez, o del príncipe para hazer justicia. **j.** **Regum.** xix. et **Acutū** h̄y. o el q̄ lleva la espada, o esto
u **lij**

Lante, J,

ñ deláre el píncipe, o dela justicia en fe
sial q̄ ha de herir a los malhechores. E
dize de lito. ras. por sacificar: o dize se
licor: quali legis lico. l. p. cussor / o heri
dor: por oro nóbre se dize apparitor.

Lignū. ni. neu. ge. algua vez se toma por lo
q̄ llama madero. Exo. xv. r inde ligneus
gnca. gneum. Exo. vñ. por cosa de leña
d maders. Algua. vez se toma por arbol
de qualq̄r especie de linaj. ps. j. Erit
tanq̄ lignū qd̄ plátatū. r Apoca. ij. Li
gnū láceatū. ij. It eg. xxiij. palo con hie
rro como láca, o dardo, o otro semejan
te. vide lanceatus. i. a. tum.

Ligo. gas. arar. Bñ. xxxvij. r Datt. xvj.
Ligo. onis. mal. gen. med. prod. in obli
quis. la açada, o açadon. j. It egū xiiij. et
Babelio. iñ.

Liguria. ric. se dize la prouincia d̄ millā ciu
dad insignie cō su tierra r algūas ciuda
des al d̄rredor basta genoua q̄ es cabe
ço de liguria. E ligur. vel ligus liguris.
me. cor. cōs. diuū gen. nóbre gētil. hom
bre o muger de liguria. S. Ambrosij.

Ligurtus. gurtij. mal. g. piedra preciosa se
mejate al electro en la color. Exo. xxxvij.
dicho segū ysidoro d̄ synece desia q̄ dize
lobo cerual, de cuya yrina se engendra
encl arena tiene virtud de atraer las pa
jas: y vale cōtra el dolor d̄ estouago r
cōtra el fluxo de vientre r cōtra la tirs
cia. E restaura el color del rostro.

Lilium. lñ. neu. ge. flor q̄ dize lirio. Datt.
vj. ponese metaphorice. Exo. xxxv.

Lima. lime. fe. g. la lima cō q̄ se lima el hie
rro. Esa. xliij. Dēde limo. limas. verbo
actiuo. por limar o polir. Eze. xxj. de cu
yo passiuo viene limatus. i. a. tū. me. p. li
mado. polido, ornado, acfalado / r tráf
ficrese al hablar. S. leonis pape.

Limen nis. neu. ge. med. cor. el ymbrial / o
la parte mas baxa dela puerta de casa.
Deute. vj. r Ezechielis. xl.

Limes. mists. mal. ge. r med. cor. el sende
ro, o tenda o cauino, o via q̄ llama tra

Lante, J.

ntessa. Es tambien el término, o la lí
de de heredad. Dym. Immense cell. et
Afolis ortus caraine. Dende,

Limito. ras. por terminar.

Limnare. ris. neu. gen. r penul. prod. El
palo atrauelado en la parte baxa dela
puerra. E. falc. vj.

Lympha. phe. fe. ge. el agua. Dym. Da
gne deus. porēte. r Dym. Entra deser
ti. Desciende de nympha greco que es
agua. mucādo. n. en. l. Significa tábien
vn humor que extenecido se en las ca
becas de los peiros les haze rautar: dō
de lympha. phas. se dixo por aguar / o
por salir de sefro: como el perro q̄ rautā
sale de su cōterro con aquel humor q̄
dizen lympha. E puedete escireuir con
ph. o con. f.

Limpido. das. med. cor. por clarificar.

Limpide aduerbio. idest clara, o limpia
mente. Sapient. xvij.

Limpidus. ratis. fe. ge. la claridad r lim
pieza. Et lympidus. da. dum. Ecel. xxij.
Limpio r claro. Limpissimos lap
des. j. It eg. xvij. muy liso. polido / re
dondos es superlatiuo.

Limus limi. mal. gene. El lodo que dizen
llimo, o massa de tierra mojada. Benc. ij.
r ps. lxxij.

Linea. nec. fe. ge. me. cor. Exo. xxxij. Una
vesticura estrecha q̄ era comun al sum
mo sacerdote y a los otros. Lomase por
linea, o raya. Esa. xxxvij. Lomase por
la figura de letra q̄ dize character. pro
log. in Dasi. Lomase por recitnd. prof.
eplari. canonicari. E l rio q̄ agora dize
mos guadalete se dixo antelinea.

Lingo. gis. xi. por la mer. ps. lxxj. r Luce.
xvj. Dende lincio. onis. la lamedura.
Bregorius in homel. quadragesime.

Lingua. gue. femi. genc. lengua. Bencis.
vj. r Jacobi. j.

Limentum. ti. neu. gen. la figuraçion, o
protraction de los miēbros. Augusti. in
vno sermone octauae alicenionis. orro

Lante, B.

- L**intamentum, o lincamentum;
Linto. nís. níut. níú. por lobzeponer o bar
 nízar o yntar o yngir, o enluziar o refír.
 Bñ. vj. r. Joan. xj. r. Leul. xliij. Dende
 dellinto r perlinto. nís. med. cor.
Lintio. onis. te ge. la vncton dicha de lí-
 nto. Eceli. xxxviii.
Lino. nio. línt. vel leut. vel lentui. lítum. rer
 tic contigatio. por enfuziar, o amanzi-
 llar, o yntar, o cobar, o cerrar. Ezech.
 xliij. Dence litura. i. e. fe. gen. med. prod.
 la vncton o sobzeponstua como encala-
 dura, o barniz. Deac ubi into. nio. r. ob-
 litus. ia. tum. med. cor.
Lintu. tcl. neu. ge. la sauaa pqueña de
 lino, o otro panio d líno menor como to-
 uaja. Joã xliij. r. Act. x. Dede líntaué.
 mints. neu. ge. es la sauaa.
Lintocolum. lí. peni. cor. dimínv túo. lengue
 lo. Ezech. lxx.
Linum. líni. neu. ge. el líno. Eze. lx. r. Dese
 ij. dízete de lents: porq es muelle y blá-
 do. llamanlo los gríegos linatín. r den
 de nosetros lnum r prodúze. lí.
Lippitudo. cñi. la cñi medad d lagasia.
Lippus. pa. pum. quien tiene los ojos la-
 gasiosos: porque pus en gríego es po-
 dre en latino. Bñ. xliij.
Liquefacto. cto. fact. factú. dertretir: rega-
 lar, o desleyr. ps. cxliij. r. Ezech. xliiiij.
 Díxose de Liqueco ques. o liquet líqbar
 límpsonal. por regalar se, o por parecer
 claro, o ser mansífico. Diego. in boine.
 sabbat. r. líij. díxite aduérúo. Del pmer
 significado se díze llquens partícipio.
 por cosa rala q se puede beuer. Leul. xj
 Dede lquesco. scís. dertretir se, regalar
 se, o resolver se como la cera al fuego,
 Judth. xvi. Dede Liquesco. tis. par-
 tícipio. por cosa q se regala, o resclue.
 ps. xxi. S. r. incenrñ r anstahij.
Liquido r líquide. aduér. bto. i. mansíe-
 raméte. Ad loquidú aduér. bto. cypri-
 saméte. Prof. Esa. r. S. francísti.
Liquitús. da. dum. clauo o expresse,

Lante, B.

- L**iquo. as. auí. por regalar, o hazer se mas
 ralo y claro. Diego. in home. xl. r. Dic-
 ron y. in homel. xl.
Liquor. quoris. mas. ge. cosa líquida rala
 como humor, o liquor como olio. Die-
 gor. in homel. S. r. home apli.
Lira. re. t. g. pma cor. cò y greco segú dío
 nyho es instruméto múico q llamá gus-
 tarra o su temejate q se díze tábten lím-
 phonia. Amos. v. r. Esa. v. r. j. pl. B. c.
 vñ. greco es. Bñ líra cò. i. latina. puma.
 prod. se díze el furco q haze el arado o
 la mteiga q con la rca r tablas haze cu-
 bríedo la hmitente y pa q mejor cosa la
 lluuía doce por temejata se díze dellirar
 por desuarlar. porq in o. ra. se toma. por
 arar, o aluergar doce se díze dellro. ra.
 por salir de furco o camino o razon. vno
 díxo. Pollce rágo lyram: factó cū vome
 re líra. Algunos píclan q dellro defcítē
 de de greco que llama lerrín desuarlar:
 r leeron desuarlo.
Lis. tis. fe. g. pleyto. o córtéda, o discordia
 puer. xvi. r. Jac. líij. r. bym. Bñ lucis.
Litera. re. fe. ge. med. cor. lerra. Esa. xxx.
 E por la q llamamos carta es de plu-
 ral líter. arú. in. Regú. xxi. toma se por
 scío líteral. Roma. ij.
Litobstratos greco. pe. pro. porq en gríe-
 go se escltue cò omega. E por. th. porq
 en gríego se escltue cò síta: sículo empe-
 drado por arte de píclaras de diuerjas
 colores por heimofura: como en calas
 d algúos grádes se haze q llamá de azu-
 lejos: r dízese de líthos grece q signifi-
 ca piedras: r strotos q significa ornado
 o solado, donde la calle empedrada se
 díze estrada en ytaliano. r litobstratos
 en gríego: dízese en hebreo gabbara. y
 tal era el lugar dode pílaro pñuncto la
 sentécla sobre nro señoz. Joã. xix. avnq
 los q menos entíedē el gríego no esclt-
 uen litobstratos sino lichostratos.
Litigo. as. me. cor. líltgar. q es traer pley-
 to, o córeder de palabras. Eceli. liij. r

L. ante, J.

Joannis. vj. Dende litigiosus. glosa. glosum. dado a pleyrear. Prouerb. xij. r. j. Libimorb. liij.

Lito. tas. por sacrificar. ayunque Plauto r Persio lo toman por el impetrar r con seguir lo q se demanda con el sacrificio. ij. Eldre. ix. r Eccli. xxxv.

Litus. tois. neu. ge. med. cor. la ribera de la mar. Bñ. xli. r Dar. xij. ba se de el creuir cõ vna. t. segũ algunos litus cõ dos. rr. segun los mas.

Litua. lita. litum. cosa untada. vide lino r litura liture.

Luceo. ueo. luf. neutro sin supino con sus compuestos. por ser, o hazerse luido. hoc est como verde o como negro de al gun golpe, o de ponçõña o de inuidia o por haucr embidia. dēde Luceo uctis. cõis tri. ge. participio. Luceo me ha buisse scapulas. idest. deparõ me las es paldas negras r machucadas de gol pes. Hieron. ad eustochlum.

Luidus. luidus. luidum. amarillo, o negro de golpe, o embidioso. Eccli. xliij. r sancti Francisci.

Luiso. onis. fe. ge. la embidia. de lueo es.

Lulo. onis. fe. ge. de lues luis. mãzilla, o podre, bediõdez, suziedad, voracidad, o tragantes. Dym. D nimis felix. pulsa liusione. i. la mãzilla del pecado, o be diondez, o pulsa liusione i. inuidia. porq ambas sentēcias cõtlenen: y ambas le tras se ballan. Item de lueo.

Liuor. oris. mas. ge. me. pro. la señal negra de la llaga, o tal sangre machucada que qda negra despues del golpe, o de aço te. Esa. liij. r. j. Petri. ij. ponese tambien por embidia, o odio. Eccli. xliij.

L. ante, O.

Locus. cl. masculini gene. lugar. Bñ. xij. r Darhel. xliij.

Locellus. ll. mascu. gene. r med. pro. chlo co lugar. In exaltatione sancte crucis, r. S. grifogoni.

Loco. cas. au. arũ. dar a rēta alguna co

L. ante, O.

sa. j. Reg. ij. r Dar. xij. Como cõduzr es tomarla a renta. Algũas vezes se cõ fundē. r avn arrendar r alquillar se dize de quien da y de quien toma.

Locus. ll. me. cor. mas. ge. diminutiuo de locus: significa chloco lugar. Itē si iustica la bolta. Joan. xij. r in homelia pro. S. Laurentio. Itē locus el araud, o casa, o lecho en q llcuan los nuertos. Luce. vij. r Benc. l.

Locupletus. pletus. pen. pro. por hazer al guno rico. Bñ. xvj. r Eccli. xj. Dende locupletatus. ta. rũ. enriquecido. Bñ. xvj. r. ij. Corinth. ix.

Locuples. tis. cõis vel ois. ge. med. cor. in recto. r termina se en. o. el nominatiuo, y el vocatiuo õl singular: no en. r. signifi ca rico. y cõparase locupletor. tñi. i. mas o muy mas rico, o copioso. Dier. li. r. j. Petri. liij. Dēde Locupletus. ad uerbis. mas ricamēte. Sapientie. viij. Tambien dende.

Locupletatio. onis. fem. ge. la abundãcia de riquezas. Judith. ij.

Locusta. ste. fem. ge. langosta. Etodi. r. r Jobello. j. Longus se compone cõ asta r dize se locusta: porq tiene lucõgos ples como asta. E a esta causa assi ala langosta del mar como dela tierra llaman en griego bafsa con. Dar. liij. Esta autem elus erat locuste. Algũos piēsan q erã especie de yerua assi llamada: pero sant Augustin. x. li. cõf. s̄uouũ dize. Joanne animalibus hoc est locustis in escã cõ dēribus nõ fuisse pollutũ. es como cigarroncillo o grillo o otra especie semeja te de que algũa vez vian los pobres en las partes orientales.

Logicum. cl. mas. ge. grece. i. rationalis.

Logismus. grece. i. consideracion.

Longe. aduerbio. i. lexos. liij. Reg. viij. et Dar. xv. o mucho como dezimos lõge aliter q rarus erat euent. i. mucho en otra manera q baula pensado.

Longeuus. tatis. fe. ge. la vejez, o luene

L. ante. O.

- ga vida.** Eccli. xxx.
Longeuus. ua. uñ. de luēga vida, o edad. **Job. xxiij. z Job. xxxij.**
Longinquus. qua. quñ. cosa lexana, o de lepos. **Deute. xxviii. z Luce. xv.**
Longus. ga. gum. cosa luenga. **Deute. v. z Luce. xx.**
Loquor. queris. med. cor. por hablar. **Benefs. xviiij. z Luce. j.**
Loquacitas. penul. cor. raris. femín. gener. parlería, o demasado, o desordenado hablar. **Eccli. xij.**
Loquela. le. med. prod. habla, o palabra. **ps. xviiiij. z cannis. lxxij.**
Loram. m. n. cni. neu. ge. vn aramienro, o ligadura de qualquier cosa: avnq sea de tablas, o de maderos ligados en vno. **Eccli. xxiiij.**
Lorica. ce. me. pro. la lorica, o vestidura d malla. **Eccli. xliij. z a esta semejança se pone por la justicia. ad Epheios. vij.**
Lorum. i. s. neu. ge. la corca de cuero o cinta o cinto, o a çore de cuero, o cuerda, o cabestro, o rienda. **Eccli. xxxliij. z Act. xxij. z subter leones z boues. q. loza exere dependencia. s. iij. Regum. viij. Loza eran como riendas de cobre.**
Lorium. rii. neu. ge. de lauo. nas. laut. letij. vñna la q corrupto el nõbre dize lexia: quasi loxia. **S. chrisanti z dante.**

L. ante. U.

- Lubico.** b. i. ca. med. correpta. por resuslar, o por delezmarse: o correr ayuso de rretiendo se como nseue, o como yelo. **Ibenozum. lxxij.**
Lubicus. ca. cum. me. cor. lebrago, o resualadero, o cosa dispuesta a resuslar, o a escorrirse derritiendose, o regaládose por flaqueza. **Utere. xxiiij. o por semejança, significa lubicus luxurioso, rreno z inclinado, z facillea caber en suziedades, vicios y pecados o labile z dñimulgabile por el pueblo ps. xxxliij. z Prouerb. xxxij.**
Lucellus. li. neu. ge. me. p. pequeña, o çbica

L. ante. U.

- Banacta.** o ganacta. es diminutuo d lucrum. **Ambro. in quadã homel. xl**
Lucerna. lucerne. lo q llamamos candil, o algũ su semeiante para alũbrar. **Exod. xxx. z Joan. v.**
Luceo. ces. xl. por alũbrar, o resplandescer. **Eccli. ij. z Dant. i. v.**
Luceo. icis. inchoatuo de luceo. alũbrar. **L. hobic. viij. z Dant. xxviij.**
Lucifer. fert. mas. g. aqlla çtrella q llaman luzero del alua: q precede el sol o el dia. **me. cor. i. terrassillabio. job. xj. z ij. ps. j.**
Lucrifacio. facis. de lucrũ. cri. z factio. cis. por ganar. **j. Corint. b. ij.**
Lucrisio. sis. por ser ganado. de lucrũ. cri. z fio sis. **j. Petri. liij.**
Lucroz. lucraris. ganar. **Dant. b. xvi. z j. Corint. o. ij.**
Lucrum. cri. neu. ge. ganancia. **Prouerb. xij. z j. Petri. v.**
Luctor. ctaris. luchar. **Vene. xxxij.**
Luct. ctus. ctul. lloro, o luro. **Ben. xxxiiij. z Jacobi. liij.**
Lucubratio. onis. fe. ge. el velar o lumbre de candil, o candela. **Dize se tãben hoc lucubrũ. bit. z hec lucubra. bre. p. dca lumbre, o poco fuego. E dende.**
Lucubratuncula. le. diminutuo, çbica velada. como de vna noche. **hiero. in multis locis, z Prof. Judith de Lucubro. bras. med. cor. por alũbrar poco velar a lumbre de candil, o candela.**
Lucus. ci. mas. ge. el bosque, o monte cerca el templo, o mote dende sacrificauã gentilitzãdo. **Deur. viij. z liij. Reg. xliij.**
Ludo. dis. si. sim. por jugar, o tomar plazer. **Eccli. xxxij. produce la primera. lo qual parece mas en sus compuctos. Tomase por ydolatrar. Exod. xxxij. z j. Corint. r. por ayuntarse carnalmete con muger. Judi. xvi. por escaramuzar. s. Reg. ij. por festejar baylando y dãgãdo. j. Parall. xliij.**
Ludibrium. b. iij. neu. rri generis. la burla. o escarnio, o vñuperio, o yrguchça, o

L. ante, C.

- cosa digna de ser escarnida, o burlada.
Sapient. xij. 7 Debeo. xj.
Lugco. lugco. luxi. luctum. llorar. Exodi.
xxxj. 7 Matth. vi.
Lugubris 7 hoc lugubre. me. cor. cosa tris-
te. malécolica, o llorosa. 1. Prof. B. ca.
vñ. 7 ij. Regum. xliij.
Lumbare lumbaris. med. prod. neu. gene.
bragüero, o cínrura delas renes o de-
los lomos. Diere. xliij.
Lumbus. lumbi. maf. gen. lomo. Luce. xij.
Lumen. minis. neu. gen. med. cor. lumbre.
Job. liij. 7 Roma. n.
Luminare. ris. neu. gen. lumbzera. Gene.
1. 7 Philp. ij.
Luna. ne. la luna. Deute. xxxliij. 7 Luc. xxi.
Lunaticus. ca. cum. pon. cor. bõdre ende-
montado tomado del demonio. en los
plenilunios, o quando esta llena la luna
no q sca vicio dela luna, sino que el de-
monio. quiere infamar al autor dela lu-
na, también puede ser padecer algunos
femejante defecto por propia flaque-
za y exceso de humor Flemático sin que
el demonio asista. pero de los primeros
hablo. Matt. iij. y a los tales el vulgar
llama lunaticos.
Lunula. lc. me. cor. la luneta, o medfa luna
o la pintura dlla o su semejaça becha de
oro o de plata por ornámeto. Esa. liij.
Luo. luis. lui. lurum. por sostener, o pade-
cer o sufrir o pagar la pena. Job. xx. La
ctantius. luventus romana luit penas.
1. pago, o padefco, o fue penada. Item
luo significa. purgar, o purificar como
dizen. cedas aliquid piaculo luerur. 1. la
muerte por algñ modo se purgara. Itē
por amázillar. sanguine luitur tellus. la
tierra se ensuzia, o amanzilla cõ la san-
gre. Uno dixo. Ere luo pignus penas
cruce. luce tenebras.
Lupanar. aris. pen. pro. vbis in singula-
ri. el burdel que dizē mancebia. S. Lu-
cie. 7 S. agneris. Dende Lupanario 7
hoc lupanare. adfectiuo. cosa d burdel.

L. ante, C.

- S. nicolai. 7 S. agneris.
Lupinus. pina. pinum. med. pro. de lupus
pi. cosa de condicion de lobo. Saceroz
vincentij 7 anastatij.
Lupus. pi. masculini ge. lobo. Gene. xliij.
7 Actuum. xx.
Luscus. ca. cum. lo q dezimos tuerto q no
vee fino cõ vn ojo. Ero. xxi. 7 Dar. ix.
Lustro. ras. por buscar, o andar, o circuyr
o rodear buscando. Nume. xij. por cõfi-
derar. Eccl. viij. por buscar. Num. xxxj.
vno dixo. Lustro circundo designat: lu-
stro sereno: purgo: circueo: lumino siue
pto. dõde lustratus. ra. rum. Num. xxxij.
dende Lustratio. onis. la purificaciõ. o
purgaciõ. Nu. viij. Aqua lustratio. onis.
era en la ley vieja, como agua bendita
entre nosotros. Dende también Lustras-
tratio. Lusitantes terra. Ezech. xxxij.
1. q los busquen por toda la tierra.
Lustrõ. tri. neu. g. el espacio de cinco años
porq en fin de cada cinco años purga-
uan los romanos la ciudad hasiendo
pcession por toda ella con cirros encen-
didos. Dym. Lustris ser. Itē lustrũ. si-
gnifica morada, o cama de bestia fiera.
Itē lustrũ se dize la botica dela munda-
ria. E por estos dos se dize lustrum de
lustro por cõtrario: porque no se ponen
en lugar descuberto, sino en lugar es-
condido 7 obscuro.
Luter. eris. med. cor. in obliquis. maf. ge.
vn vaso de cobre, o vna cuenca, o pisa.
liij. Reg. viij. También se llama mare.
Lutulenus. ra. rum. de lutũ. 1. 7 leros grie-
go que significa lleno por cosa lodosa, o
llena d lodo. Dym. Jesu corona celsior.
Et lululenta predia.
Lutũ. ri. por lodo. Ero. j. 7 Joã. te. Dende
lucus. tea. teũ. cosa d lodo. Job. liij. 7 i
homic. dedicatiõs. S. michaelis.
Lux. cis. se. ge. la luz. Ben. j. 7 Act. ix.
Luxuria. ric. se. ge. la luxuria. o desordena-
do apetito y obra carnal. Deutero. xxxi.
7 Jacobi. v.

O. ante. A.

Luxurio. xurias. aut. o luxurios. raris. tus sum. deponente que es mas en uso. por el aucto carnal o por usar superflualmente de otra cosa. como de comer o beuer o vestir. &c. *Eccl. xliij. 2 Ambro. in quadam homel. quadragesime.*

Lurus. xus. xul. mascu. gen. la luxuria. In sermone omnium sanctorum. *Hymnus. Summe deus.*

De litera. O.

Merra. poiq̄ puesta en cabo del vocablo tiene flaco sonido. muchos (mayormente de nuestra lengua) la pronuncian en son de. n. Como dizen do por templum templun, mariam marian: forte vno este error de escreuir tal cabo de dicion con silde que se pronuncia en son de. n.

Macedo. donts. maf. gen. fue nõbre de vn rey donde la prouincia q̄ se dize macedonia tomo nõbre. *Item hic 2 hec macedo. donts. es nombre gentil. o de gente. 2 significa hõbre. f. varõ, o muger de macedonia. y en ambos significados abricula la media y la penultima. West. xvi. 2 Act. xvj. haze en el accusatiuo del plural macedones. penul. cor. vel macedonas more grece.*

Macellum. celli. neu. gene. la carniceria. *med. pro. f. 2 Oxinth. x.*

Maceo. maces. macul. emmagrescer o hazer se magro.

Maceratus. ra. rum. pen. prod. affligido, o atormentado. *Septem fratrum. 2 scõrum marcellini. petri. 2 erasmi.*

Maceria. rie. fe. ge. pared puesta por valladar de visia, o albarrada de piedra seca que ni tiene cal ni cimienro. *Ephesios. ij. 2 por esto se dize. ps. lxxj. mace rie depulse. f. valladar empujado, o impellido que luego se cae. Dize tambien maceria vna tela como redexira semeñate a aquella en q̄ embuelu la assadura del cabestro en que alguna vez nasce*

O. ante. A.

embuelta la criatura.

Machmas. 2 machmõs. bisillabo. es vn lugar de Judea. *j. Reg. ij. 2. j. Mach. ix. puedele escreuir tambien magnas.*

Machina. ne. fe. ge. me. cor. la fabrica o cõposició del mudo: significa tãbien maliciosa assechança o el instrumẽto, o ingenio para combatir. o engaño pensado. *Deu. xx. llym. Quẽ terra pontus. trinã regere machinã. f. la fabrica trina de angeles. y de hõbres. y de cuerpos.*

Machinos. naris. natus sum. me. cor. por fabricar edificios. o malas assechanças, o disponer, o cõponer, o fabricar, o ymaginar. o buscar por diuersas vias. *Besi. xliij. 2 puer. vj. Dede Machinario. onlo. fe. ge. la ordenança, o culpable pesamiento o ymaginacion. West. xij. tambien Machinamentum. ti. neur. ge. mal pensamiento, o afflicion 2 tormento / pensado con gran ingenio, y estudio 2 diuersas maneras. S. carbarine.*

Mactes. ciel. fe. ge. la magreza, o magrura. *Besi. xli. 2. ij. Regum. xij.*

Maculãtus. ra. tũ. cosa llena de flaqueza, 2 magrura. *Besi. xij. 2 Ezechie. xxxliij.*

Macro. cras. crasul. cratum. por matar o sacrificcar. *Ezo. viij. 2. ij. Efdre. liij. 2 Joãnis. x. o por agotar. como se toma scõrum. coronatorum. algunos dizen matauit fin. e. que es propriamente dar mate en el juego del apedrez o vècer. De macro se dize. *Macratus. tata. ratum. cosa muerta o sacrificada. Eede macrata est idest con golpes herida, o affligida, o agotada. S. vitalis.**

Macula. culc. femi. ge. med. cor. la manzilla, o culpa / o pecado. *Apoc. xliij. avnq̄ alguna vez significa el agujero, o la malla, o la intricaciõ de la red. creo q̄ porq̄ es redonda como manzilla. Job. xvij. 2 creo que de macula se dize malla corrupto el vocablo.*

Maculo. las. med. cor. amanzillar. *Bene. xliij. 2 Jacobi. liij. Dede maculoso. losq̄*

D, ante, A,

sum, cosa licna de manchas ayunque sea en los colores. *Beñ. xxx.*

Dadeo, des. *dul. in supino*, por mojarle. *j. Regum. j.* Dende madens participio *Judicum. vi.* Tomase por estar empapado. *Beata nobis gaudia. musto made-re depurant.* Penfauan los judios que los apóstoles cistauá embriagos/o empapados en vino.

Dadantitis. *madiantis in genituo. pen. pro. fe. ge. vel madiantidis. pen. cor. co* mo haze sus semejantes los nóbres patrios, o dela patria, o tierra como moabititis. *traconititis.* Significa muger d' madian. *Num. xxx.* *Scorum madiantem. es accusatiuo del genituo que no cresce, y ponese apositiue.*

Dadto, *dao. dau. med. cor. mojar, o bafiar.* *Augustin. in sermone dominice. j. in quadragesima.*

Dagdalenus. *na. num. pen. pro. persona* d' castillo de magdalo. *Maria magdalena. d' castillo o lugar do nascio.* *Dagdalene. neo. fem. ge. quando affise declina como griego.* *Maria magdalene. cc. Matthel. xxviii. z Marc. xvi.* E nota q' magdalene quiere desir d' magdalo castillo. E quando se junta cō maria, se pone expositiue/o apositiue. *saluo si se pone en datiuo disiendo.* *Marie magdalene. ca entōce se pone cō adiectiuo d' Dagdalenus. na. num.*

Dagio, *mas. es cōparatiuo.* *Beñ. xij. magis pluris. idest mucho de mayor precio, o estimacion.* *Matth. vi.*

Dagister. *stri. masc. gen. maestro en qual quier arte, o principal, y cabeza de los otros.* *Beñ. xl. z Roma. ii.*

Dagisteria. *rie. fe. ge. pen. pro. era dignidad o officio de caualleros antiguamente.* *Scor. processu z martiniani.* Donde forte se d'fio. *Dagisternianus. ni. masc. gen. el cauallero que tenta tal dignidad o officio.* *Usde supra.*

Dagistratus. *rus. iul. masc. gen. pen. prod.*

D, ante, A,

el officio o grado principal en el pueblo como de alcalde o corregidor, o de corregidor. Tomase también magistratus por el q' tiene el tal officio. *j. Eidr. ix. z Act. v. Abijt magistratus cū ministris. z dizeze.* *Dagistratus, quasi maior statu o statione; por que sterion grece significa estacion en latin.*

Dagnanimus. *ni. ni. masc. ge. pen. cor. fuer. re. o de grā coraçõ.* *Judic. v. ay nq' Aristotil lo toma por quē tiene reglado co razon en las grādes honrras.*

Dagnificencia. *tie. fe. ge. es virtud q' nos endereça en las expēsas grādes como liberalidad en las cōlicas.* E de aquise traslada a toda grādeza de coraçõ/o poderio, o obras. *Wester. j. z zach. xj. magnificus se dize el que tales espensas/o obras haze.* *Ero. xv. z. ij. Petri. j.*

Dagnallo z hoc le. *grandeza. no es mucho en yfo.* *Ecccl. vij. z Act. ij.*

Dagnas. *natis. z hic magnatus. ri. substantiuo. med. prod. noble y grande en pueblo.* *Jud. l. v. z Ecccl. liij.* *Dagnates tum. caret singulari.* *Ex anto.*

Dagnifico. *ntificas. engrandescer.* *Num. ri. xliij. z Luc. xj.*

Dagniloquus. *qua. quū. de magnus. na. num. z loquor. queris. pe. cor. como los otros semejantes cōpuestos de loquor queris. quē habla cosas grādes y d'ordenadas.* *ps. xj. z Sopho. liij.*

Dagnitudo. *magnitudinis. grādeza.* *Beñ. xij. z. ij. Cor. iij. xij.*

Dagnopere. *aduerbio. vna parte. pe. cor. grādemente, o muy mucho/ o muy diligenciente. n.* *Reg. xviii.* pero quando se escribe con dos. oo. son dos partes.

Dagnus. *na. num. grande.* *Genesis. xv. z Actuum. liij.*

Dagus. *gi. masc. gene. en lengua de persia significa lo q' escriba en la hebraica, z p' losophus en la greca, y maestro o sabio o amador de fabiduria en la latina.* *Act. uti. x. z Matth. ij.*

M. ante. A.

- M**aleficus. tatis. sc. gen. de mayor se dize como de honor honestas. significa honor, o respaldador, o dignidad. *Efatc. liij. 7 Zucc. ij.*
- M**alagma. ric. neu. ge. medicina, o emplastro, o nutritiue. Breco es. *Sap. xvj.*
- M**alleator. toris. masc. gene. martillador. nombre verbal de mallico. *leas. por martillar. Job. xij.*
- M**aledico. cis. por maldezir. produce esta syllaba. di. quando es penultima en si 7 en su participio. y esto se guarda en todos los copuestos. de dico cis. de la. *lij. cõjngacion. como benedico. interdico. Benc. xxvj. 7 Matth. v. Dende*
- M**aledictus. tra. crum. cosa maldita. 7
- M**aledicrum. cri. neu. ge. vituperio o dicitio, o maldicio. *Sal. liij. 7. j. Prof. Job.*
- M**aledictus. ca. cum. penult. cor. como lo guarda dico. cis. quando passa en nombre por coposicio. maldeziente. *ij. Dac. 7. 7. j. Corinthiorum. v*
- M**alefactio. factis. fecl. sacrum. malpazer. *Proverb. ij. 7 Eccli. ij.*
- M**aleficus. ci. maf. ge. pen. cor. hechizero o encantador. *Exodi. viij.*
- M**alleus. lei. maf. gen. pen. cor. el martillo. *Efatc. xliij. 7 Judi. liij. Dende*
- M**allico. lea. martillar. Dende tambien
- M**allicolus. li. dsmnutiue. martillejo.
- M**allicolus. li. pen. cor. se dize el sarmiento podado, porq̄ en la podadura queda el sarmiento vjejo cõ el nueuo cõ vna cabeza a forma de martillo. Tambien se toma por miembros cortadas y secas. Epuede se tomar por sarmientos, o por miembros. *Dasi. liij. Uno dize. Mallicoll sarmienta notant. aut vniua sicca.*
- M**alignos. iaris. depones. por hazer maldad ps. xxxvj. ponese actiuo. ps. lxxxij. *Super populum tuum malignauerunt cõsiliu. idest maluadamente hizieron consejo.*
- M**alignus. ligni. male, maligno, dañino: 7 peruerso. ps. xliij.

M. ante. A.

- M**aliuolus. la. lum. penult. cor. como los otros. copuestos o volo. vis. aq̄a que plazee el mal o la malicia por ser habituada en vicios. *Eccli. xxxij. Delo' saler' d' se. Proverb. ij. Qui leratur cu mal' fece rit. D' esto dize. Sap. j. In maluolam animã non intrabit sapientia.*
- M**alo. aut. malult. por querer mas vna cosa que otra. de magis 7 volo. *Eccli. xxxij. 7 Prof. Actuum apostoloru. Maleno con. l. participio. scelt magis volens: quien quiere mas.*
- M**alogranatus. nati. fem. ge. el granado. *j. Regum. xiiij.*
- M**alothet. tharum. plui. alis numeri. nombre de los ciudadanos de vna ciudad oriental. *ij. D' zeb. liij.*
- M**alogramanarum. nati. o malogramanarum. nati. neu. ge. el fructo del granado q̄ de zimos granada. *ij. Regu. viij. En otra manera se dizen mala punica. de la pronuncia de Lunez. Exodi. xxxvij.*
- M**alumpuncum. vide puncus.
- M**alus. li. maf. gene. el mastel de la naue; *Esa. xxx. Donec relinquamint: quasi malus nauis. 7 assi produce la primera: et Ezechiello. xxxvj.*
- M**alus. li. fe. ge. arbol fructuosa / pero es peccalmiere la vsa el vulgo por magano. *Lanti. ij. Hoc malum. li. es el fruto. y tã biẽ substãtuado significa el mal: como dezimos: est affuctus malo, 7 dize se en rōces de malus. la. lum. por malo, o por pecado. Beneficio. ij.*
- M**ambze indeclinabile. fue nombre de vn hõbre del qual se nõbio el valle. *Bene. xvlij. 7 dñica in quadrage.*
- M**ama. me la teta de la muger. *Lanti. liij.*
- M**amilla. se dize la teta del hombre. *Esa. xl. 7 Apoca. j. Uno dize. Utr fert mãmillas. pecus vbera: femina mammas. D' zese tambien uaminilla las tetas de la muger quando es chequita. y es dñimã nuriuo. In missa. S. agathe.*
- M**ammon. yel mammona. masc. gen. hechizal

D. ante, A.

ce. es nõbre del diablo q̄ tiẽra en la codicia. Pareſce q̄. Dar. vj. ſc. toma por tal demõto: y aſſi ſera maſculino.

Dãmo. monſo. en lãgua punica ſe diſe el niño q̄ mama mas tiẽpo que los otros, y no ſe quiere deſterar, diſen le en nucſtro vulgar miamon.

Dãmona. ne. neu. ge. med. cor. la codicia de riquezas o las riquezas. Es vn vocablo hebreo y ſyro. Lu. xvj. ſc. diſe mãmona iniquitatis: por que las riquezas por la mayor parte ſe ganã con iniquidad, o bazẽ el hõbre iniquo. Ambroſius ſuper Lucam vel iniquum mãmone diſi. Donde pareſce que lo ponẽ neutro. Aynque tambien por riquezas lo ponẽ algunos ſeminino.

Damortinus. tñi. pc. p. nõbre de vn ydo lo q̄ eſtaua en roma en vn lugar donde eſtaua vna carcel q̄ ſe dezla mamortina. S. marcell. In custodia mamortina. i. en la carcel diſcha mamortina del nõbre de aq̄l ydolo q̄ eſtaua cabe ella.

Dama. neu. ge. r. indeclinabile. mãſar q̄ diſos embio al pueblo de iſrael en el deſierto q̄ era en la figura como culãtro ſe co: y en el ſabor ſegun el apertito. Deute. viij. r. Joã. vj. Irẽ tomate por ſacrificio Baruch. j. Danna abſcõditũ. Apoca. ij. Es Jeſu Chriſto.

Danciolum. pñ. neu. ge. el fieruo, o eſclauo: porq̄ bic r hec manceps. pis. es fieruo, o fierua. E dẽde lo que ſe puede tomar o ſoſuzgar cõ mano ſe diſe mancipium. Daſcha. viij. r. Ezechielis. xxvij. r. Apocal. xvij.

Dancio. pas. med. cor. pauli. ſoſuzgar, o dedicar, o hazer a otro fieruoro traerlo a mano o con traylla. Ponẽſe tambien por dar o lleuar ſolamente. Vallãſe tambien neutro por ſeruir. prol. I. hõbie. r. Nume. iij. Tomate por encarcelar. S. Proceſſi r. martimant.

Dandibula. bule. ſc. ge. pen. cor. la maquila, o quitada. Judicum. xv.

D. ante, A.

Dando. das. dau. datum. mandar. Beſi. vij. r. Joan. viij. Dẽde mandatum. dari. neu. ge. med. pro. mandado. Deute. xxx. r. Marti. el. xvij.

Dando. diſ. dau. vel. mandũ. vel. mandidũ. manſum por comer. Beſi. vj. r. Job. xxx. Dẽde cõmando. mando. mãdiſ. Pro uerbiorum. xxx.

Dandragora. rc. pen. cor. ſc. ge. vna. yerua cuya rayz tiene figura humana. Be. xxx. r. Cant. vij. E ſegũ ſant Auguſtin el fruto deſta es hermoſo y oloroso: pero deſſabido. Diſẽ que es prouechoſo para hazer empreñar. En Venecia vi muchas tales rayzes.

Danduca. ducas. por comer. med. prod. Joannis. iij.

Dane. vltima acura. porq̄ es hebreo y caldeo: ſignifica cuẽta, o cuento, o conto q̄ es hõzo cuẽta. Daſi. v. E tãbiẽ ſignifica la mañana: y entõce tiene la prima aguda. Beſi. j. r. Marti. el. xx.

Daneo. nes. ſi. ſum. por quedar. Ben. xlv. r. Joan. j. D. por esperar o eſtar aparejado. Tribulationes me manent. Actus. xl. me esperan, o eſtã aparejadas. Eo tranſiũ. S. laurentij. Dende manſio. morada. Exo. xvij. r. Joan. xlvij. r. manſiuncula diminutiuo. chãca morada. Be. nefi. vj.

Danbu. hebreo es. ſignifica que es eſto. Epodi. xvj.

Danica. nice. ſemi. ge. med. cor. Eſpoſas o otra piñõ para las manos o manga. In manicis. ferreis. eſpoſas. ps. cxlv. r. Eſate. xlv.

Danico. cas. med. cor. Por aqueſarte a venir de mañana o por madrugãr. Populus. manicabat ad Jeſum. Luce. xxi. Algunos diſen en el vulgar mañanear.

Danipulus. il. maſcu. gene. r. penult. cor. el manípulo que es ornamento de la mano y quierda del ſacerdote. Diſeſe de manus. Irẽ manípulo es la manada o hazecillo õla mieſte trigo, o ccuada, o

M. ante. A.

Yérua q̄ se nega q̄ llama manofo. *Sch.* xxxvij. *z* *L. cur.* xxxij. Yr̄c manipulus significat ayuntamiento de dozientos hombres en batalla segū *Ysidro. ix.* erhmo. conel qual cuéran otros y añadē que es numero de seys, o diez combatientes.

Otros pulieron de. xxx.

*D*amifelo. festas. manifestar, o declarar *p̄. xxxiiij. z* *thoma. j.*

*D*ano. ag. por manar o abūdar. *Ecccl. xlvj*

*D*amifucto. iuctas. verbo actiuo. mirigar o amaniar. *Sapient. xvj.*

*D*amifuctudo. *pc. pro. dimis. fe. ge. manife-*
dumbze. ij. Reg. xxij. z *Jaco. j.*

*D*anubie. blariū. pluralis numeri. los del posos de los enemigos, porque se sacan de los vencidos mediante las manos, vencedorco. *ij. Regum. viij. z* *Ezechie. xxxix.* También manubie. se dize las guardas. q̄ velan de noche/ porque tales velas se hazen por manos. i. por las compañas que se dizen manos.

*D*anubzum. buij. el mango, o cabq̄, o cachas como empuña dura, o de donde se toma el açada, o hacha, o aguela/ o otra cosa semejante. *Deu. xix. z* *Reg. in homella sabbati. i. iij. disice aduentus.*

*D*anufactus. cra. crum. cosa hecha a mano. *Daniel. xliij. z* *Hebreo. ix.*

*D*anumissus. missa. missum. de manumit to. mittis. libertado o aborradō dia ser ufdumbze. *S. p̄cedis.*

*D*anumitto. tis. si. ssum. tertie cōjugatio. aborzar o liberrar. *S. augustini.*

*D*anus. nus. nul. fe. ge. iij. declinat. la mano. *Señ. xix. z* *Apoca. x.* Dieha assi qua si inus, porq̄ es die para todo el cuer po/ porq̄ munū est bonū, o deuido officio, o don. *D* dize se manus de munlo, nis. porq̄ prouze z guarnesce al hōbre Significa tãbiē muchedūbre, o cōpañia, o cierto numero de hōbres de guardaciō. *Actuum. xxij.* *D*isir herodes rex manus. *z. S. L. home martyris.*

*D*anzcr. zerlo. mas. g. me. cor. in obliquis.

M. ante. A.

bño no legitimo, o bastardo. *S. hauido en mundaria del barde. Deuse. xxij.*

*D*ara. hebreo. amarga. *thub. j.*

*D*arana: ha. vocablo syrop̄ indclinabile.

j. Loitub. xvj. *D*ic anathema maranatha. i. hasta q̄ venga el señor/ o en el aduentamiento, o venida del señor/ o significa porq̄ o pues q̄ vino el señor. *El* obispo de burgos don pablo dize q̄ el aposto

lto pronūcia aqui tres daños o apartamientos o cēsuras y penas que en tres maneras y sauau los judios contra los malhechores. *La* primera como excomunio/ por la qual crā apartados de

la conuerfio de los fieles que es signficada por el anathema. *La* segūda era allende desta que cōdenaua z a perdimiento de bienes q̄ entre ellos llamauā

berē. *La* tercera era vna extrema mortificaciō, o muerte q̄ llamauan samara/ z de las dos destas por ignozacia z cor

rupcion de vocablos fue hecho este nōbre maranatha. q̄ significa priuacion z apartamiento de bienes z de vida. allē

de del apartamiento de la conuerfio del pueblo. z todos estos tres males yfiterō a los q̄ no amaron a x̄tu x̄po n̄ro d̄os. *E* assi lo pronuncia el aposto en el lugar alegado.

*D*arab. cosa amarga. *Epo. xv.* *D*enerūt in marath. del agua amarga se nombro el lugar marath dende adelante.

*D*arago. ces. cui. su. supio. es podreerse o corromper se o marchitarse o emperezarse, como se toma. *Josue. xvij. Dēde*

*D*arcidus. cida. cidum. cosa marchita, o enferma. *Ecclesiastic. xj.*

*D*arcesco. scis. incoatio. por yr en aumento de enmagrescer o marchitarse.

*D*arcesso. sis. por enristecerse. *Job. xxx.*

*D*archoniani. chonanzorum. numeri pluralis. son pueblos assi llamados. *Sanctorum B. ruiasij z* *zorbafij*

*D*arcus. cia. ciom. cosa d̄ março. es adiectiuo. *Sanctē marbie.*

Ante.A.

Mar. rts. neu. ge. mar. o ayuntamēto de agua. **Be. j. r.** **Jaco. j.** como el mar occes no, o mediterraneo o algun gran lago. **Frē** dezase mare vna pila de cobze. **Itē. Reg vij. r.** **Meremse. xxvij.**

Margarita. re. vel margaritum, ti. pe. pro. piedra preciosa que llaman margarita: es muy clara: r. dizese en vulgar perla. **Prover. xxv. r.** **Apoca. xvij.**

Margo. gnto. incert. ge. med. cor. in obli quito. la margē. o extremidad dela cosa, o del lugar. **Exod. xxxvij. r.** **Ezechie. xl.**

Maria. rte. pen. pro. en hebreo interpreta se alumbra: r. o estrella del mar, y en lēgua de syria significa festosa. Todo cō ulene ala gloriosissima virgē **Maria** / q̄ nos alūbra en la tierra r gula en la mar, y en todo lugar es nuestra festosa. **Exo dl. xv. r.** **Luce. j.**

Martinus. r. tina. r. timum. cosa de mar. **j.** **Macha.** vj. r. **Luce. vj.**

Marto. tas. por ayuntar o acompañar la muger con su marido de cuya semejanza lo toma por acompañar. **Ambros. in quadam homelia quadragesime.**

Martinus. ti. med. pro. mas. ge. marido. **Benelio. xxx. r. j.** **Macha. j.**

Marmor. oris. med. cor. marmor. **Exodl. xxxj. r.** **Apocal. xvij.**

Martochus. cbia. cbium. cosa o hombre de marruecos. **S. Antonij de padua.**

Mars. martis. mas. geue. el que los gentiles llamauan dios de las batallas, o su ydolo, o su di. o su planeta. **Sancionij phillip. r.** **Jacobi.**

Marsupium. pij. neu. g. la bolsa. **Veni. xliij. r.** **Proverbio. i.** **Becco es.**

Martir. r. rta. cōto. ge. med. cor. restigo: y por q̄ nros martyres padescerō por testificar la verdad d̄ **Jesu xpo** / merecete rone este nōbre por excelencia. **Apocal. xvij. r.** **lidyli.** **Martir** del greco es.

Massa. s. s. ge. la masia, o parte. **j.** **Hegū. xxv.** **Tomasē** par senta ja: r. r. por ayuntamiento o montō. **Sancitē** **chrisianij** r

Ante.A.

darle. r **Romano. lx. r. xj.** **Mastagera.** re. pen. pro. r cōto. gen. nōbre gētil. **Idest** de vna gēte de vna pulcra oriental. **j.** **prol. B. c. j.**

Masculus. cula. culum. med. cor. macho. **Veni. j. r.** **Martel. r.** **Dende** masculinus: na. num. penul. p. educ. cosa de macho. **Genesis. vj. r.** **Luce. ij.**

Mathematicus. rta. cum. es docto en las ciencias matematicas q̄ se alcançan por demostracion, que son geometria / musica / arithmetica / astrologia. **Ex La leplno.** **Dixose** de matheio grece. med. cor. que significa discipulo. **Per** o matheio. **sim. b. r.** **me. pro.** significa divination. **Dōde** dectēde matematico. **ca. cū. lin b.** **por** adelfino. **Augustinus** in sermone epiphante. r i homelia quadragesime. **Uno** dixo. **Ecire** facit matheio sed discipulare matheio.

Mater. rts. femm. gene. madre. **Benelio. j.** **Martel. j.** **Becco** es.

Materia. rta. cosa material de que otra se haze: como la madera r piedra para la casa. **Itē. Regum. vj.** **Tollant** fingit de silua materias singulas. **Idest.** maderos medianos.

Matertera. matertera. rta. hermana de ni madre **Leuitici. xx.**

Matriada. ctde. cōto. ge. r pen. pro. quē mato su madre. **j.** **Timo. j.**

Matrimonium. monij. matrimonio. neut. ge. **j.** **Esdrē. ix. r. j.** **Corimb. vij.**

Maturitas. tatis. kmil. gene. la prestesa / o celeridad, o diligēcia. **pe. cxvij.** **Preue** ni in maturitate.

Mature aduerb. i. presto, o de madrugada o temprano. **Veni. xxxij.** **Jacob** mature surrexit. r ceparase maturus. **l. mas** r p. rano, o mas presto, o cō mayor diligēcia. **n.** **Mach. vij. y.** **Jic. xxv.**

Maturus. tui. ce. maturum. por madurar. **muturavit** mēsis. **Jocels. liij.** **mejor** dicitur. **muturavit.**

Maturesco. rurefcio. **Genesis. xl.** **Inchoant**

D. ante. E.

no por madurar.

Daturinus. na. num. penul. pro. cosa de la mañana. *Epo. xliij. r. Apoc. ij.*

Dausoleum. lci. neu. ge. pen. pro. sepulcro sumptuoso. *ij. Paral. xxxv. greco es. Jsi do. xv. crvliij. Dausolica sunt sepulchra regū siue monumēta: dicitur sic mauso- leo rege egyptior: porq̄ deſque el murtio su muger le edifico yn sepulcro de vna maravillosa grādeza r fasta hoy todos los monumētos preciosos de aq̄ se dize mausoleos. In vira Siluestri pape se dize. Ingrāssi solū in mausoleo. for te era algū retraymētro precioso, o rico en el palacio de bellisario.*

Daxilla. lc. fe. ge. r med. pro. meçilla. *Judicum. xv. r. Daxthel. v.*

Daxinus. ma. num. med. cor. muy grāde. *Beh. xij. r. ij. Petri. j.*

Daxime aduer. muy grādemente. *D. sec. xij. r. i. L. h. mor. cl. liij.*

D. ante. E.

Deatus. rus. rui. liij. declina. r. mas. gene. passo. s. por do se passa. hiezo. in home. quadragesime. *D* por do corre agua, o otra semeñate cosa. *Joannes os aurēi in homella dñice. xxij. post penthe.*

Dechta. chie. med. pro. segū comū vso en prosa. fe. ge. el adulterio, o la adulteracion. greco es. *Sapten xliij.*

Dechor. charis. chatus sum deponente. por adulterar s. vsar con la muger del proximo. prime conugarsonis. *Epo. xx. r. Daxthel. v.*

Dech^o. chl. odultero: o el q̄ duerme cō ca sada. *Leu. xx. D. echba. che. la q̄ duerme cō casado, o cō otro q̄ su marido.*

Decum. comiso. Beneficio. *xxvij. r. Dax cl. xliij.*

Dedela. lc. femi. gen. med. pro. la medicina. *Ecl. xxvij.*

Dedeor. derisio. sin p̄terito r supino. *ij. cō inga. por ameznar. comūmente se cōstruye cō dfo. Esate. lxj. po Terencio in p̄hoimione lo cōstruye con accuatuo.*

Dedulus. aduerbio. pen. cor. de todo coraçon, o hasta el vltimo de los tuetanos. *S. francisci.*

Dedus. dl. mascu. gene. nombre gentil / o de gente de **D**edia: que se oiscn **D**edus. *Esate. xxx.*

D. ante. E.

Duas cu reo aduerie sint, minus mederi possio. *Sāt hiezo. lo cōstruye cō gro. Terco. ij. Dagna est vt marc contristatus quis medecitur tui.*

Dediaroz. rozio. mas. ge. medianero. *Judicum. xj. r. Debrezo. vij.*

Dedictina. cinc. fe. ge. pen. pro. medicina. *Prou. vij. r. Ezechiel. xlvij.*

Dedicus. cl. mas. ge. el q̄ llama medico, o fisico. *Beh. i. r. Luc. liij. Nō necesse habēt sant medico. Dar. ij. r. gese medico de necesse modo peregrino. no hā monester o no tienē necessidad d̄ medico.*

Dedio. dias. diaui. por mediar. *Deinde Medians. anris. participio. Festo mediatre. Joan. vij. toda la sexta duraua siete dias. r. assi q̄ el mediante era el quarto.*

Dedlocris r hoc medlocre. penul. cor. in pla. i. mediano como tibio q̄ es reinisio r negligente. *Ecl. xvij.*

Deditroz. diraris. deponens. por p̄sar. *j. L. h. mo. liij. avnq̄ p̄sclano lo pone comun. como se puede tomar. ps. lxxxij.*

Dedū. di. como medius. dia. diū. el q̄ dista por ygal de dos extremos. *Exodi. xj. r. Dar. xliij. Donec de medio fiat. ij. L. hel. ij. fasta q̄ d̄i fallezca o acabe, o salga d̄i mūdo, como quādo alguno muere se dize salir, o ser sacado del medio.*

Dedula. lc. med. pro. positioe. r: orque se escriue cō dos. *ll. el tuetano. Cū medulla tritici. Ductero. xxxij. L. con panco hechos de purissima. y delcatisima barina, como d̄icozaçon del trigo mōdo de la coresa. Debre. liij.*

Dedularus. ra. rii. adiectiuo. *Idest grueso / o gozdo que tiene buenos tuetanos o grossura ynucha como tuetanos. ps. lxx. r. Esate. xxx.*

Dedullus. aduerbio. pen. cor. de todo coraçon, o hasta el vltimo de los tuetanos. *S. francisci.*

Dedus. dl. mascu. gene. nombre gentil / o de gente de **D**edia: que se oiscn **D**edus. *Esate. xxx.*

Dedus. dl. mascu. gene. nombre gentil / o de gente de **D**edia: que se oiscn **D**edus. *Esate. xxx.*

Dedus. dl. mascu. gene. nombre gentil / o de gente de **D**edia: que se oiscn **D**edus. *Esate. xxx.*

Dedus. dl. mascu. gene. nombre gentil / o de gente de **D**edia: que se oiscn **D**edus. *Esate. xxx.*

Mante, E.

Mel, lls. neu. gen. dobla la. l. en genitiuo. la incl. Ven. xliiij. z **Mar.** liij. **Mel** silue itre. miel mofesina. que se halla en el de fierto en los trócos q̄ dizē tuccos, o toncos dlos arboles. **Libus** soānis erat mel siluestre: avnq̄ **Rabano** dize q̄ era ciertas hojas blācas z tiernas de vn li naje de ḡrbol, q̄ trexnadas o fregadas cō las manos z comidas dan quasi sabor de miel y q̄ las comitant **Juā** baptista. **Hymn.** Antra deserti. **Mel** raro se halla en el plural. **Hebreo** es.

Mellifluus, flua. fluum. de melle z fluo. is. cosa de que coze o cabe, o fluxe. miel. o dize se de mell q̄ es dulce, y entōcese es erlue cō vn. l. **In** effi. de nativitate dñi. z **Joannis** euangeliste.

Melior, oris. mejor. **Exod.** xliij. z **Luce.** v. **Melitate**, por mala. vide miltene.

Mello indeclinabile. yltia. acuta. era vna hoyo o abertura de la tierra p̄funda cerca del alcazar de hterusalē en el mōte d̄ syon. n̄. **Reg.** v. z. n̄. **Parall.** xxxij.

Melodia, die. fe. g. pe. p. de melas q̄ significa dulce. z odos canto. por dulce cāto j. **Paral.** xv. z **Ecll.** xl. **Tambien** se dize hic melos. dis. Vide melos.

Melos, greco indeclinabile. neu. gen. vel hic melos. ods. med. pro. q̄ significa la dulçura. del cāto, o el dulce cāto. **Hym.** **Primo** dierū. z **hym.** **Tibi** ch̄riste melo d̄s vocibus. f. vocibus melo d̄s. in ḡfo f. dulced̄nto. de dulçeza / o melodía, o por v̄tura h̄zo adlectiuo melodu⁹. da. dum. canto dulce.

Melora, te. z melore. tes. fe. ge. med. pro. la piel d̄ rexon q̄ se dize melus. ll. o melo. onis. o melora. te. porq̄ bufa y come la miel o los panares. **Otros** dizē que melus. ll. o melo. onis. es animal. z melora. lore. la piel. o era vestidura aspera dēde el pescuego hasta los lomos hecha de pelos de texon o de camello, o de cabra, o de oueja suzia q̄ vsauā los mōjes de egipto, porq̄ m̄ilon. en gr̄fego quiere

Mante, E.

dezir oueja: dōde se pudo dezir melora **Hebreo.** xi. z. n̄. **Libimo**, liij.

Membrana, branc. med. pro. fe. ge. la piel muy delgada como ala de murclegalo, o pergamino fortissimo. **Thobie.** xi. et n̄. **Libimorbet.** liij.

Membrum, br̄. neu. gen. m̄embro. **Leutfr.** j. z **Wartbel.** v.

Membratim adverbio. a pieçao, o en miēbros. **S.** anastasi j.

Meminit, l. h̄zo mēcton. prol. **Malach̄te.** **Meminit**, n̄ist. acordarse: o hazer mēctō. carece de p̄sente y d̄ su genealogia y en la letra del p̄terito tiene el sefo del presente y p̄terito. vno d̄ixo. **H̄s** duo sunt odi, noui, cepti, mēctōis. **Querēt** nent sensum p̄sentis p̄teritōis.

Memoro, ras. me. cor. por dezir o acordar **Pro.** **Thobie.** z memorans participio. **Thobie.** n̄. dēde memoriale. lts. neu. gē. memorial. **Exod.** xxvij.

Memoro, raris. depenēs. por recordar se. **Ecll.** vij. **Memorare** nouissima tua. **Memphiticus**, ca. cum. egiptiano o cosa de memphis principal ciudad de Egipto. j. **Prologo.** B. ca. j.

Mendax, c̄s. ois. gē. mēctōso. **Exod.** x. z **Apocal.** ij. **Mendacian**, cū. neu. gen. la mēctra. **Ven.** xxvij. z **Joan.** viij.

Mendico, cas. med. prod. por mendigar o pedir limosna. **Proverbioz.** xx. z **Luce.** xxv. **Dende.**

Mendicans, med. prod. participio. quien pide limosna. **Mar.** x. **Dende** mendicus. cl. mendigo o pobre que deñada. **Deuter.** xv. z **Luce.** xvj.

Menna, ne. o menias. natis. maf. ge. nō. bre proplio de vn marty. **S.** menne.

Mensanum, ant. neu. g. pe. pro. vn cerrado o agorea em̄nere en el tēplo, enforado por dētro d̄ tablas como era en el tēplo q̄ era las paredes del tēplo defuera de pedras y de dētro d̄ tablas cedrinās. **E** dize se mensanū. de menta. n̄sum. plu. talis iunert. **E** dende se roma pa signū

M. ante. E.

ficar qualquer clausura. ij. Eldre. vj.

Menſa. nſum. nſibus. nſeu. ge. numeri plu-
ral. mc. coz. los muro^s dela ciudad. **Pro-**
verb. ij. **Threnozum.** ij.**Mens.** mentis. fem. ge. anima o entendi-
miento, o coraçõ, o memoria, o volúrad.
Ero. xxxv. **Marci.** v.**Mensa.** ſc. ſc. ge. la meſa. **Epo.** xxxv. **Lu.**
xvj. **Prolo.** b. cap. j. **Famoſiſſimam** ſolis
meſam. Diſen q̄ vno cópro de vnos pe-
ſcadores lo q̄ dela primera vez facaffen
los quales ſacaron vna meſa de oro ſo-
bre la qual pleytcaron, y deſpues de luē
go pleyto, fue juzgado q̄ fueſſe dada al
ſol q̄ llamauan dios apolo: y fue tan fa-
moſa q̄ muchos la codiciaban **z** yuan a
ver. o llamarõla meſa di ſol: porq̄ en ella
leyan aſtrotologia. **Otros** diſen que eſta
meſa del ſol era famoſiſſima en ſabulo:
porq̄ eſtaua ſiempre llena de todas ma-
neras de mãjares: y luego q̄ a q̄llos erã
comidos naſcian orros, y deſta habla
ſant **Dicronymo.****Menſis.** ſis. maſc. gene. el mes. **Ben.** vñ. **z**
Erod. xij. **Nora** q̄ el primer mes di año
ſegũ algunos hebreos era marzo lunar
q̄ algũas vezes cócurre cõ nro abril: **z**
de aqui llamarõ algunos a abril primer
mes, pero ſegũ orros era ſetiēbre: porq̄
piēſan q̄ en tal mes fue criado el mũdo
como largo lo eſpone **Nicolao** de lyra,
en los lugares allegados. **Yrē** nora que
abril llaman en hebreo niſſan, **z** a mayo
ſar. **z** a junio ſiban. **z** a julio tanum. **z** a
agosto ab. **z** a ſetiēbre elul: **z** a octu-
bre denſi. **z** a nouiembre merſuan. **z** a
deziēbre caſleu: **z** a enero tebeth. **a** he-
brero ſabam. **a** marzo adar. **Oēſis** no-
uorum deziā al mes en q̄ caya la paſ-
cua del cordero q̄ por el diuerſo curſo d̄
la luna alguna vez era en nro março: al-
guna en nueſtro abril: raro tomaua al-
gun día de mayo.**Menſor.** ſoris. maſc. gen. medidor. **z** ach. ij.**Menſtruu.** ſtruu. ſtruu. med. coz. el tiēpo**M. ante. E.**de vn mes, o coſa d̄ cada mes: **z** ſubſtã
tiuaſe in neu. ge. quãdo ſignifica la lan-
gre ſupflua d̄la muger, o ſuſtidad, **Wie-**
reniſe. ij. **Threno.** j.**Menſtrata.** ſc. ſc. gen. o menſtruatua. ta-
rum. pen. prod. la muger ſuſta, o enfer-
ma de ſu tiēpo o de ſu coſtubz. **Welter.**
xljij. **z** **Eſaſc.** xxx.**Menſura.** ſc. ſc. gen. **z** med. prod. medida.
Bene. xlj. **z** **Luca.** vj.**Menſa.** ſc. ſc. ge. yerua buena, o yerua de
huerto. **Mar.** xliij. **z** **Luc.** ij. **El** griego
la llama miſtha: **z** aſſi ſe podria eſcreuir
con. b. en la poſtrera ſilaba.**Mētiō.** ſtis. ritus ſum. por mētir. ps. lcy.
z **Roma.** lx. **E** diſe mētir. quali cõtra
ſumente, o ſeſo, o ſentencia yz.**Mentum.** ſi. neu. ge. la barba. **z** **Reg.** xvij.**Mero.** as. por andar. **S.** **Dicronymi.****Merax.** clo. med. prod. in obliquo ois ge.
coſa pura liquida clara **z** ſin hez. **Deut.**
xxxij. **z** cópara ſe meracior, meraciſſim^o
z diſe de meris que ſignifica diuſion
porque es coſa diuſa **z** apartada dela
hez **z** impuridad. **greco** es.**Mercarus.** tus. ſignifica el ayuntamiento
delos q̄ vienen al mercado, o ala heria
y cópia y védē, o el lugar dõde ſe baſc
el mercado: y es d̄la quarra declinaciõ.
Ezechie xxxij. **Propoſuerũt** in merca-
tu tuo. **Doc** mercarũ. ſi. ij. **decl.** ſignifi-
ca la coſa cóprada **z** védida. **avnq̄** algu-
na vez ſe toma por el ayuntamiento de
gente enel mercado.**Mercenarius.** rij. maſc. ge. cõ vna. n. el q̄ fir-
ue a otro por cierto p̄cio q̄ ſe diſe mer-
ced. **Dõde** mercenarius. **z** puede ſer ad-
fectiuo. **Leui.** xij. **z** **S.** **Iacobi** apli.**Merces.** dis. fem. gen. med. prod. mer-
ced o gualardon del trabajo. **Bene.** xv.
z **Joannis.** lliij.**Mercor.** caris. carus ſum. deponens. mer-
car. **Iacobi.** lliij. **z** **Marci.** xv.**Mercio** meris. ſin preterito **z** ſupleciõ de
preterito **z** ſupino. por llorar entre ſi.

Ante.E.

- Esale.** liij. ⁊ **Neemie.** ij.
Orens. reñtis. id est. dolens. quē se due
 le. **Marci.** x. Hora q̄ todo verbo que ca
 resce de preterito carece de supino ⁊ dī
 participio del preterito: ⁊ tābien del fu
 turo in rus. pero no se cōuierre esta re
 gla. **Frē** nota que meruit ⁊ commeruit
 son preteritos de vn verbo actiuo q̄ vsa
 uan los antiguos: por merescer que era
 merco. res. del qual no quedo sino la le
 tra del preterito cō sus compuestos. **E**
 para hazer differēcia de merco por illo
 rar. es hecho deponēte. s. mereoz. reñtis
 por merescer. i. **Paralip.** xxi. cōmeruit.
 De mercoz viene.
Meritus. rita. ritum. me. correpta. el que
 merescer. **Sancit** **Saturni** niuit.
Meritum. rita. med. correp. neu. gene. me
 rescimēto. **Ecl.** x.
Mereoz. reñtis. med. producta. in secūda ⁊
 tertia persona singularis. merescer. **De**
neho. liij. ⁊ **Debrico.** x.
Meretrix. med. cor. tricta. fe. ge. munda
 ria. **Veh.** xxxviiij. ⁊ j. **Lozintb.** vi.
Mergo. gl. si. sum. por sabullir o meter so
 agua o vino. **Dart.** xliij. ⁊ ij. **Estre.** liij.
Et cum a vino merferint. i. emerferint.
 quere dezir quando fallerō o fueren li
 bres dela embriaguez. o del vino.
Mergus. gl. mas. g. cueruo marino: dize se
 dela cōstnaciō de sabullir. **Leult.** xj.
 Dende **mergulus** diminutiuo.
Meridies. diet. mas. ge. medio dia. ij. **Re**
sum. liij. ⁊ **Años.** viij. Dende **meridia**
nus. na. num. cosa de medio dia. **Nume**
rl. liij. ⁊ **Acruū.** viij. **Sulgor** **meridianus.**
Job. xj. i. respñdoz muy claro y fuerte
 como el de medio dia.
Meridior. arts. rus sum. por reposar a me
 dio dia. **Job.** xliij.
Meroz. roñtis. med. pro. lloro. o tristeza. j.
Regum. j. ⁊ **Debreoz.** xij.
Mersus. fa. sum. sabullido. o metido deba
 po. **Hym.** **Merū** creator. **Mersos** sopor
 re. empapados de dulce sicñio. **De met**

Ante.E.

- go. **mergis.** **Augusti.** in homel. plurimo
 rum martyrum.
Merula. lc. fe. ge. med. cor. quasi mēra. id
 est sola: por q̄ buela sola. o quasi medula
 o modula: por q̄ cāta en todos lugares:
Es auc negra/saluo en acaya q̄ es blā
 ca mirra. **S. benedicti.**
Merum. ri. neu. ge. el buen vino puro. de
 meris greco q̄ significa diuision. q. diuiso
 da la bez. o de otra mezcla. **De ster.** j. et
Esale. xxxvii. **Apoca.** xliij.
Merus. mēra. merū. i. cosa pura. **Veni me**
ris. ps. lxxliij.
Messias. sic. nombre hebreo. mas. gene. el
 mesia nuestro dios. que en griego se dē
 ze **Christo:** y en latin vnctus. y en vul
 gar vngido. **Joan.** xliij.
Messis. his. fe. g. la mies. o los panes quā
 do estan para coger. o el tiempo de co
 gerlo. **Job.** xviiij. ⁊ **Leul.** xliij. o coleccion
 o lo q̄ es cogido. ⁊ **Deffoz.** **Mozis.** mas.
 ge. el cogedor. o segador. **Rurb** ij.
Mesopotania. nte. fe. gene. nombre de vna
 grā prouincia q̄ esta de aq̄lla parte dēla
 tierra de promission: y de eufrates río
 caudal. vno de los quatro q̄ sale del pa
 rayso terrenal. **Veh.** xxxviiij. ⁊ **Act.** ij.
Mestita. tte. fe. gen. la tristeza. **Prover.** x.
Mestus. sta. stū. cosa niustia. o triste. o llo
 rosa. ij. **Estre.** ix. ⁊ **Pbil.** ij.
Meta. re. fe. ge. el termino. **In** translatiōe
 sancti **Francisci.**
Metalū. li. neu. ge. med. prod. metal. **Exo.**
 xxxv. ⁊ j. **De** **acha.** viij.
Metaphora. re. fe. ge. es vna figura gram
 matical: por la qual vna cosa se toma
 por alguna semejança de otra. greco es.
S. Petri ⁊ **Pauli.**
Metronimice adverbio. i. por vna figu
 ra q̄ llama los gramaticos **Metrono**
mia: por la qual el cōtēte se pone por
 cōtēto. vt **Roma** pugnat. id est. los ro
 manos. **S. carherine.**
Metoz. tirts. liij. ce nugar. mētia. sirus.
 vel metitus metiturus. por meātū. de po

Manate, J.

nēs r cōmune. Eccl. j. r Apoc. ij. **De**
rtens. participio. quēn mīde. ũ. **Lozin.**
f. Ponete metos passiuē. **Dier.** xxxliij.
r **Amos.** vñ.

Dero. rto. sūi. mēssum. por cogero o segar.
Zcutit. xliij. r **Apoc.** xliij.

Dero. metaris. Poner meta, o fin, o ter-
mino. **Numeri.** f.

Derrera. re. sc. gen. med. pro. vna medida
de vino. como media arroba. Dize se de
metros q̄ significa medida. **Itij.** Reg. vij.
r **Joā.** ij. greco es. Dize se rābīc mētre-
tium. i. neu. ge. la dicha medida.

Deruo. metuls. sul. remer. **Zcutit.** xlv. et
Barcl. vj.

Manate, J.

Di. parece ier luteriēciō de quē balaga
r assi se junta con feminino. **Judeū.** xj.
r **Ruth.** j. y es vocatiuo. mas. de meuo.
mea. meum. **Itij.** Regū. xx.

Dica. ce. femin. gen. migaja. **Dantb.** xv.
r **Zuce.** xvj.

Dico. micas. mīcul. por resp̄lādescer. **Exo**
di. xij. Dende

Dicano. cāris. por resp̄lādescēre. **Naum.**
itij. r **Dym.** Splendore paterne.

Digale. līs. neu. gen. animal dispuesto a
burlar/engafioso, rragon, o gloton y de
rapina. segū dize la glosa. **Zcut.** xj. **Ayn**
q̄ dōde nuestra biblia dize migale. el he
bre dize criētus: que parece ser crizo.

Digma. rto. neu. gen. med. cor. In abluquo
sabon o otra confection para lauar se, o
vnguēro para vngirse. **Esate.** xxx. **Algu**
nos dizen q̄ migma es vna mīxura de
paja menuda cō ceuada, o trigo donde
hazen las mugero vna decocciō para
el rostro. **Algunos** eferiuen. **Dante.** xliij.
Smigma con. o. en el principio: y es he
breo. **Ayn** q̄ migma grece significa cosa
mezclada en latin vide smigma.

Digro. migrao. por traspassarse, o yse a
morar a otra tierra. **Esate.** x. r **Dant.** xij.
Ponete por el passo dela muerte. **Dym.**
Jesu corona celsior. r. **S.** vitallis.

Manate, J.

DiMe indeclinabile in singulari: en el plu-
ral mīlta. **Itam.** libus. mil. **Es** substanti-
uo. ps. liij. r **Dant.** xij.

Diles. rto. med. cor. cōis duūge hōbre
de guerra. **Itij.** Reg. xx. r **Joan.** xij.

Dilētene. o mītelene. pe. p. como. algūos
quieren. es nōbre de vna ciudad, no de
illa. rābīc se dize otro lugar cerca de
lla. **Dilerum.** it. **Act.** xx. **Rābīc** se halla
mītilene. **Act.** xxvij. y entonce se toma
por malra q̄ es ylla adiacente a sicilia y
esta llama **Sepontino** mīlta. re. o mēl-
te. res. r la pone por adiacēte a africa,
porq̄ esta en medio della r sicilia.

Dilito. liras. por cōbatir r pelear, o gue-
rrcar o schozcar. **Job.** vj. r **Jacobi.** liij.
Dēde mīltans. rāris. el que exerce mīl-
ta. **S.** marcellini.

Dilīria. rto. feminini generis. por batalla
o guerra. mīlria est vna hominis super
terrā. **Job.** vij. r. liij. **Reg.** xvij. **Adozas**
uerūt vniuersam mīlritē celi. la muche-
dūbre de planetas y estrellas. **Tomas** se
metaphozice.

Dillum. neut. gener. mījo. **Esate.** xxvij. et
Ezechielis. liij.

Dilluus. ut. milano. **Deutero.** xliij.

Dina. ne. semi. gen. significa vna moneda
r assi es latino. **Pero** en hebraico, cal-
deo, r syro significa cuēta. dize se en gre-
co. mna. j. **Dacha.** xliij. r **Zuce.** xij. r. j.
Eldre. ij. r haze dos mīl r dosiēro obo-
los. r pefauā. c. **Diagmas** q̄ hazian vna
libra, o marco y medio que tenia. **lx** si-
clos segun algunos / **ayn** q̄ segun otros
dos libras y media.

Dine. narum. sc. ge. r pluralis nūeri. ame-
nazas. **Eccl.** xvij. r. **Act.** ix.

Dingo. gis. mīxti. mictum. por vinar.

Dingens. rto. participio. el q̄ vīna. mīn-
gentem ad partem. j. **Regū.** xxx. i. ha-
sta el can o el enfermo. o dēdenabal ha-
sta el menor masculino: y por esso dize
abaro. **Nō** remansisset **Nabal** mīngens
ad partem.

A, ante, 3.

- Minister.** sri. maf. gc. de ministro. stras, el q̄ sirve en algun officio. **Matthel. xx.** Tomase por predicador. **Roma. xv.**
- Ministro.** stras. servir. **Joannis. xij.** **Fo-**mirẽ ministrabat. **Genesis. xxxvij.** acre scentaua o daria materia.
- Ministerium.** rñ. neu. gene. se dize el seruit clo. **Genesis. xl.** o los vasos para fazello a honor de dios. **Roma. xj. 7. 8.** vibant
- Minium.** nñ. neut. gen. el minio o vermejon o vermillon. **Prolog. Dester. dõde** se dize miniar, lo q̄ llaman iluminar, y letra minlada la que dizeñ iluminada, porque los antiguos vsauã mucho para ella vermejon.
- Minoro.** ras. med. pro. raut. por amēguar o disminuir. **ps. lxx. xvij. 7 Eccli. xix.** **De** de minoras. rãtis. quic amēgua. **Eccli. xxxj. 7 minoratus. ta. rñ.** menorado o he cho menor. **Debeico. xij.**
- Minos.** nas. nau. por llevar. **Esate. xj. 7. xx. 7 Act. xvij.** **Minos.** natis. natus sum. por amenazar. **Minos** es actiuo con todos sus cõpuestos; y produce esta filla **ba. mñ.** como **minos** es deponente; 7 la ab:cutã, por esto dize vno. dũ grex **minas** lupus illi dõte **minas.** Cũq̄ **minas** set gregẽ ad interiora deserti. **Eyo. iij.** como llenasse la manada de ouejas **hã** zla dentro, o mas dentro al desierto.
- Minuo.** nuls. nul. nutũ. disminuir, o amen guar. **Deñ. vij. 7 Joan. iij.**
- Minus.** comparatiuo de paruos. significa menos o mas poco. **Eyo. xvj. 7. ij. Cor. xj**
- Minus** aduerbio significa no. **Ambro. in** homel. infra octauam penthe.
- Minutus.** minutũ. o minutus. minuta. mñ nutum. medã producta. de **minuo** **min** nuls. cosa mēguada, o menuda, o chica. **Exodi. xvj.** **Minutum.** era vna moneda q̄ valla la mitad de vñ quadrante. Era **minuta** duo. **Luc. xxj.** **Minuta** es adte ctiuo. dos pteças de moneda chequita o menuda.
- Myrra.** rbe. feminiñ generis. se halla en

A, ante, 3.

- tre los hebricos 7 grecos. significa vn ar bol. **Tomase** tambien por la goma que ðl nasce. **ps. xlij.** **Erucrautr. 7 Joã. xix.** **Lãbten** significa la amargura de la con tricion. **Dende.**
- Myrrharis.** ta. rum. cosa q̄ tiene mezcla ð **myrrha.** **Dixose** vinũ **myrratũ.** **Marci xv.** Porq̄ era mezclado cõ hiel amargo como **myrrha.**
- Myrrhum.** rbi. neut. generis. vn vngũto muy oloroso. por la mayor parte hecho de **myrra.** **Judith. x.** vno dize. **Ungũ** rum **nardum** sed **nardus** dicitur arbor. **Ungũctum** **myrrhum.** sed **gumũ** **myrrha** vel arbor.
- Myrica.** ce. feminiñ generis. medã pro. la yerba, o arbol chiquita q̄ llaman **ge** nestã, o **inesta** o **ocrama** segun otros. **grecos.** **De** **teremie. xvij.**
- Mirifico.** mirificas. mirificauit. penultima corepta in tetrasyllabis. por bazer **ma** rautilloso a alguno. **Psalmo. Cum** inuo carem. 7 **Psalmo. xxx.**
- Mitros.** raris. marauillar se. **Genesis. xlij. 7 Marci. v.**
- Mitrum.** rñ. neu. gene. marauilla. **Dym.** **Ut** queant lapis.
- Mitrenim.** rñ. neu. gene. med. prod. lugar do nascen, o estan **arraybanco.** **Prolo** go **zacharie.**
- Myrtus.** it. femi. gen. el arbol cico oloroso y templado: que en romance dezimos **murra.** y en arauigo **arrayban.** y este es mas vsado en el andaluzia. **Neemie. vij. 7 Esate. lv.** **Dende**
- Mirtinus.** rina. rñum. cosa de **arrayban.** **Dester. ij.**
- Misceo.** it. misces. misceat. misctum. ij. cõjuga tions. por mezclar. **Pro. 7 Apocalip. xvij. 7 Augustinus** in **homic.** pro **sancto** **Laurentio.**
- Miserere.** misereris. miseris sum. por ha uer misericordia/ depones. 7 construye se con **gentiuo** 7 **datiuo.** **Proverbiũ.** **xlij. 7 Dieremie. xxx.**

M, ante, J.

Miseroz. raris. pñim conjugationis. ha-
uer compassiō. Dende.

Miserans. serantis. participio. **M**iserās
adoleſcentiam tuam. **M**iseremē. ſ. rige
accuſatiuo: z en lo proprio pertenece a
dios como miseroz pertenece al hom-
bre, avnq̄ esta diferencia no se guarda.
otros dizen que miserari es mostrar la
cōpassiō en las grīmas, o palabras: mis-
ereri socorriendo ala neccesiō. **M**ym
no. **E**cce iam noctis miseratus. hauien-
do misericordiā.

Mysterium. ſtern. neu. ge. en grīego. el se-
creto, acculro. dizeſe de myſtis o myſti-
cen greco. q̄ es secreto. o de myo. verbo
greco. por cerrar. **J**udith. ſ. r. j. **L**ozin.
ſ. r. **A**pocal. xvij.

Mysterium iniquitatis. ſ. **T**heſſalonē. ſ.
occulta z cubierrā iniquidad. significa
tambiē mysteriū. vīr tud que obra inuſi-
tablemente. **S.** silueſtri.

Mysterialiter aduerbio. myſterialmente,
o figuramente. **S.** franciſci.

Mysticus. ſtica. ſicum. med. cor. oculto z
figuratiuo. de myſtis grecc. q̄ es secre-
to. **E**ſa. lxx. r. **M**ym. **J**am chriſtus. **E**cce
myſtice aduerbio. med. conep. **I**deſt fi-
guratiuamente, o secreto dicho por fi-
guras. **S.** catherine.

Mystis o myſticen. grīego. **I**deſt secreto/
o diſcipulo que aprēde cosas oculras z
ſancras.

Mitigo. ſigas. por amansar, o templar la
ira. **ps.** lxxviii.

Mitis z hoc mite. māſo. **ps.** xxxij. r. **M**ar-
thel. r. **M**ym. **Z**ustra ſex. mīti redas ſte-
pite. **I**extrēdas los mēbros di otro rey
en madero no duro ni rīguoso sino hu-
milde tierno y manso.

Mitius aduerb. mas māſemēre. de mītis
ſe dize. **S.** andree. r. ſ. **M**ach. r.

Mitto. ſic. inſi. ſum. embtar. con dos. **tt.**
Ben. xxxvii. r. **M**atthel. liij.

Mitra. tre. ſe. ge. es grīego, significa la co-
rona o ornamento de la cabeza. **E**ſa. liij. et

M, ante, O.

Judith. x. y es en lo pprio ſeñal de di-
gnidad en los pōſſices. **E**ccl. xlv.

M, ante, O.

Moab. pñimogenito de loth. **I**nterpretaſe
de mi padre: porque nombrādo lo auſi
la deliugongada hīja de **Z**oth deſcun-
blo el incesto ſuyo y d ſu padre. **De. xij.**

Moabitis. bitidts. ſeminini generis. pen-
ducta in rectis. z corre. in obliquis:
muger de los moabitas. y tal accento se
guarda en todos los nombres semeja-
res. como amonitis, ſilonitis. quādo cre-
ſcen en el gentitio. **Ruth. j.** z in homel.
natiuitatis vii ginito.

Moazis. moazis. en el accuſatiuo moazis
nōbre barbaro y proprio de vn lugar.
Dante. xj.

Moderor. me. co. raris. raris ſum. por tē-
plar o moderar. **P**rouer. x. **B**ugu. in ho-
mella de cōſapostolorum.

Moderſtia. ſtie. ſe. ge. la rēplança, o mode-
racion en veſtir y comerſar. **P**rouer. b.
xxij. **M**oderſtus. deſta. ſtum. cosa rēpla-
da, o moderada. **J**acobl. liij.

Modice. med. cor. aduerbio. i. modesta, o
moderadamente. **E**ccl. ij.

Modicus. dica. dicum. med. cor. cosa po-
ca. **B**en. xij. r. **L**uc. xvj. **L**omasē por po-
brezico. **S.** martini.

Modius. diij. maſ. gene. la medda que di-
zen moyo. **M**arth. v. **S**ub modio. **I**deſt
debaro de tal vaso, o medda que ſegū
la ley hazia. **plliij.** libras. o. **xxij.** ſextarios

Modus est ſex multos ordet. **R**ur. liij.
In hebreo habet ſex ordet. i. vj. med-
das de ordio: pero no expreſſa de que
quāridad eran: avnq̄ de la circūſtancia
de la letra q̄ ſuele alūbrar la ſentenſia pa-
reſce que no eran grandes. pues **R**ur-
las llenaua en el manto: z las lleuo ſola
hasta caſa. **D**ende

Modiolus. li. maſcu. gene. la maça por do
paſſa z aſſienta el cabo del ere que eſta
en medio de la ruęda de la carreta z dize

Ante. O.

se de modius porq̄ le semeja r del salen las barras que van ala circunferencia o rueda dila carrera. *Is. Reg. viij. r segū algūos abreuta la penult. Dizese tābien modiolus quasi paruulus modius.*

Modo. aduer. de tēpo. agora. *Matth. liij.*

Modulus. li. mc. cor. diminut. de modus, dī. significa son o cāto, o dulce cāto, o la dulçura dī. *Modulos loquere. el son de la voz. Dym. Ur queant laris. Toma lo por posibilidad. Diego. in homie. lxx.*

Modularis. lara. rum. de modulo. laris, vel modulo. las. cosa concorde, o dulce.

Modularis vocib⁹. dulces r mellissus⁹.

Moduloz. med. cor. laris. cātar cō melo dia y dulçoz. *Judith. xvj.*

Modus. dī. mas. ge. canto. *Ecclesi. xlvij.*

Moyse moyfi. virtua acura etiā in obliquis. nōbre pp̄rio de aq̄. pp̄bera q̄ saco el pueblo de egypto. *Exo. ij. r Dar. liij. Dizese de moy. q̄ significa agua. r ses. asumptio. Fue le impuesto porque fue tomado del agua.*

Mola. ic. se. g. de molēdo. significa la muela de moler. *Judic. lx. r Job. xxxij. mola afinaria Dar. xviij. l. muela q̄ vsa traer vn año como de arabona. tābien significa la muela q̄ marcamos.*

Molaris. ris. med. pro. los dientes mayores dila mexilla q̄ llamā muelas. *Judic. xv. r Prouerb. xxx.*

Molaris. r hoc re. adlectiuo. med. pro. cosa de muela. *Lu. xvij. r Apo. xvij. Sustrulit lapidē quasi molarē magnū. l. pletra grande de muela, o como muela.*

Moleo. llo. se. g. la grādesa o cuerpo muy grāde y pesado. *Josue. liij. r puer. viij.*

Molesco. scis. enternecerse. *Diere. l.*

Molesto. molestas. enojar, o entristecer. *Ecclesiastici. xj.*

Molestus. sta. rum. cosa enojosa, o triste. *Genesis. xxxij. r Galat. vi.*

Molloz. med. cor. molliris. med. prod. por pēsar, por fabricar, por esfozarse, o por

Ante. O.

denar, o arrētar, o por aparecer o dīspōner. *Hee. liij. r Prouer. j. r por difficul tosa o ingeniosamente disponer. ij. Daccha. liij. Dēde mollitio. onis. por esfozarse, o por malicioso pensamiento. Leo in sermone in s̄a octa. ep̄iphante.*

Mollimen. nis. neu. gen. mc. pro. el esfuerço q̄ haze el hōbre por cōplir su deseo. *Ambro. in homie. Perle. vi. liij. rēporū de aduēru q̄ etiā est visitationis.*

Mollo. llo. llii. med. pro. in preterito por placar o amolētar o emblandecer. *Job. xliij. r sancti francisci.*

Mollis r hoc. ic. significa paciēte, o hombre q̄ no tiene vigor de varō mas es como hēbra. *Itē el q̄ haze pollucio por si mesmo en vigilia pcurādola el. j. Cor. vj. y es especie de pecado cōtra natura. Itē mollis se dizē cosas blādas r delicadas. Qui mollibus vestiunt. Dar. xj. los que se vesten vestiduras blādas y delicadas.*

Molo. molis. molui. moler, o dormir con muger. *Judicium. xvj.*

Moloch. indeclinabile. era segun los hebreos vn ydolo de cobre a semejança de hōbre y de dēro hueco y en aq̄lla cōcauidad hazia el fuego los sacerdotes gētiles hasta q̄ el cobre se tornaua blāco: y entōces ponia el nifio en sus manos: y entretāto q̄ se quemaua rātan: porq̄ los padres no boulessen cōpassion. *Leuit. xliij. r Actuum. vij.*

Domētū. neu. ge. la dezena parte del p̄nto y quarentena de la hora, o otro breue espacio de tēpo. *Leuit. xv. r. j. Cor. xv. r dizē se momentū quasi moumētum, porq̄ presto passa mouendose.*

Domētum. staterc. la lengüetta dila balança que llaman s̄el, o la mínima inclinacion quando abaxa de alguna parte. *Sapient. vij. r Esate. xl.*

Momentaneus. nea. neum. cosa transitoria, breue, r q̄ passa como momento de tiempo. *ij. Cor. liij. r Diego. in homie*

Ante. D.

- post pascha. z. S. carherine.
Donachus. cbi. grece singular o solitario
 o vno, o solo, S. antonij.
Donasteriū. monasterij. lugar solitario.
 S. augustini.
Donarchia. chie. fe. ge. pen pro. pñcipa-
 do o señorio q̄ vno tiene, o de vno: o sin-
 gular, o vniversal. Dizese d̄ monos gre-
 ce. l. solo, o vno: z archos pñceps. s. fil-
 uestri z oim sc̄toꝝ. z de cōsecrar. ecclie.
Donco. mones. monui. nitiū. amonestar.
 Judicū. j. z Roma. xv.
Doneta. monere. sc̄mi. ge. med. prod. mo-
 neda. Bch. xxiij.
Donile. lto. neu. ge. med. pro el ornamen-
 to del pecho, o del cuello como collar d̄
 oro. Juditb. viij. z Cant. j.
Donimentum. ti. neu. ge. cosa q̄ mueue, o
 trae, o desperta la memoria. ij. Regum
 xvij. z Exo. xij. por cbimologia se di-
 ze quasi mouimentū. porque mueue la
 mente, o quasi mouens mentem. de mo-
 neo, porq̄ amonesta z auisa como haze
 el sepulcro. los mas latinos no dixeron
 mouimentum en estos significados, si-
 no monumentum.
Donium. ti. neu. ge. me. cor. enseñaça o
 amestraçã, o amonestaciõ. Lbo. j.
 z August. in sermone. S. Stephan.
Dons. montis. maf. gen. monte, o altura.
 Bch. x. z j. Corinth. xij.
Donstrū. ti. neu. ge. obra hecha por ma-
 yor virtud q̄ natural. D̄stra placauit.
 Eccl. xv. l. serpientes d̄ los magos, o ser-
 pientes inflamados, o las plagas mon-
 struosas de egypto. z. ij. D̄ac. v.
Donianus. tant. maf. gene. nombre pro-
 prio de vn hereje, o herejarcha que pu-
 so que los propbetas no entendian lo q̄
 dezian, como hazen los endemoniados.
 Prolo. Abacuc.
Donumentum. ti. neu. ge. monumento, o
 tumba, o semejante hecho sobre algu-
 na sepultura, o sepulcro. Bencis. xxiij.
 z Actiū. xij. o cosa q̄ mueue, o despier-

Ante. D.

- ta la memoria a algũa cosa. Dalac. iij.
Doza. rc. semi. ge. tardança. Exod. xij. et
 D̄atbct. xxiij.
Dozbidus. bida. dum. med. cor. enfermo.
 Sc̄toꝝ phillippi z iacobi.
Dozdeo. des. por morder. Exod. xxxv. et
 Gal. v. D̄ede D̄ordax. dactis. quē mu-
 cho muerde. S. nicolai.
Doztor. rerto. vel moztis. moztur. media
 cor. vel moztur. me. p. por moztir. Benci
 xxx. z Joan. iij. no tiene certeza en cõ-
 jugacion/ante alguna vez dela tercera
 alguna dela quarta. z ansi tãbiẽ en el ac-
 cẽto no tiene certinidad como su signifi-
 cado q̄ es la muerte es d̄ todo incre-
 ta z ideo simus parati. D̄ende
Dozturus. ra. rum. el que ha de moztir. z
Dozticus. da. dum. cosa de moztir. Au-
 gustin. in sermone octauẽ natiuitatis. y
 parece gramatica peregrina y es co-
 mo verbo comun y passiuo.
Dozor. raris. tardar, o mozar o estar. B̄c-
 nensis. xxxvñ. z Joan. iij.
Doztalis. z hoc moztale. adlectiuo. por
 moztal, o moztelno. Sc̄toꝝ Innocen-
 tiū. z substantiuaf̄ sibi in neutro genere.
Doztales z moztalia se toma muchas
 vezes en especial por los hõbres: otras
 por los cuerpos humanos.
Doztarfolum. li. neu. gene. z penult. corr.
 moztaruelo, o cbico moztro. Num. vij.
 z D̄ieremie. iij.
Dozticus. na. num. comunẽte en la sa-
 cra escriptura abreuita la penultima por
 ser compuesto de mozt z cado. z signifi-
 ca el cuerpo muerto por enfermedad q̄
 llaman carne moztelna. pero si viene
 de cedo. por cortar / o matar, significa
 muerto a b̄erro. z produce la penulti-
 ma. Lc̄us. vij. z Esai. v. z substantiuaf̄
 in homelia d̄nice. iij. aduen. Posuerunt
 mozticina seruoz tuozum. p̄o. lxxvij. l.
 los cuerpos muertos a cubillo / o por
 otra violencia.
Doztifer. ra. rum. cosa q̄ trae muerte, o

M, ante, C,

mortal. dōde se dīro peccatum mortifērum. **M**arcl. xvj.

Mors mortis. fcmf. gene. la muerte. **B**en. ij. **M**artbet. r.

Mortuus. tua. tuū. cosa muerta. **O**bligato ni traditus sum sicut mortuus a corde. **P**s. xxx. **I**n rediē sperauit. ca la memoria de los muertos poco a poco cabe, o como si Dauid fuera muerto en el corazón de aquellos.

Morus. mori. fem. ge. arbol q̄ dizen moral. **P**s. lxxvij. **L**uce. xvij.

Mos. mortis. maf. gen. el vfo, o costumbre **J**udicium. ij. **J**oan. xij.

Moracilla. cille. pezpira. de mouco. por q̄ siempre mueue la cola. **U**arro.

Moueo. moues. mouf. morum. mouer. **N**umeri. r. **M**artbet. xliij.

Mor. aduerbio. luego, o subīto. ij. **E**sdre. viij. **A**d **P**hillippēses. ij.

M, ante, C,

Muceo. ces. por enmobecerse / o por ser mohoso. mucesco. fctis. por hazerse mohoso, o crescer en el moho.

Mucro. nis. maf. gen. la agudeza, o punta aguda de qualquiera arma. **D**izese dela longueza, porque los grēgos por longue dizen macro. **T** anfi se toma. **H**ymno. **A**exilla regis. mucrone dīre lancee. **L**o ma se algunas vezes por puñal / otras por espada. ij. **R**eg. ij. **E**zech. xij. **Y** en rōces son synonymos. mucro / enīso / spata, rumphea, gladius.

Muglo. gis. giul. por biamar como buey / o resonar por las narizes. **J**ob. vj. **D**ende mugiens participio. qufen biamia. j. **R**egum. vj. **D**ende. **M**ugitus. tus. quarta declina. **T** maf. gene. **T** med. prod. por el tal biamido, o son / o por el lloro. **I**n decollar. **S**. **J**oannis. **T** **S**. andree. o significa planto, o clamor. **S**. thome apli o gemido. **S**. sebastiani.

Mula. mule. fcmf. gene. la mula. j. **R**egum xvj. **T**. **R**egum. i.

Mulcoo. ces. muli. sum. por mīstrigar / o ha

M, ante, C,

lagar, o por vntar, o deleytar. j. **P**rolo. **B**. ca. vj. **T**. **A**mbro. **I**n homella dominice. ce. ij. **I**n quadragesima.

Mulcro. cras. por punir en pecunia o con dēnar de mulcra. cre. q̄ no es vocablo latino sino oīco, o segun varron sabino. **L**os que deriuan multo de multus. raturum. no ponen, c. rras. la. l. ij. **E**sdre. j. **O** de parefce regir dos actos. **E**t mulcra ut gētem argenti talenta cērum. **H**vnq̄ comunēte va segun este verso. **N**. **E**re reum mulcrat iudex, sed sanguine sanctis **D**ende mulcrauo. oīso. fe. ge. la tal puncción pecunaria. ij. **E**sdre. viij. **T** mulcra tus. cra. crum. puntido, o castigado, o peñado. **P**rouerb. xij.

Mulcra. cre. fe. ge. la tal puncción, o la colleta, o tributo, o pena / a vengāça, o cōpoficō pecunaria, y eīctiuef fin. c. del pues dela. l. segun peroto.

Mulgeo. ges. si. sum. por ordēnar, **J**ob. t. **T** **E**sa. lxxj. o mult. mulcrū. segū los antiguos que querā hazer diferencia de mulceo. si. sum.

Multer. eris. fe. ge. muger. **B**en. lxx. **T** **J**oā. ij. **D**ēde **M**ullebzo **T** hoc mullebric adfectio tertie declinatio. cosa de muger pen. pro. **I**n. homel. **S**. **J**oānis ante por tam latinam. **D**ende

Mullebrīa. bisum. pluralis nūeri. neu. ge. **L**a costūbre, o purgaciō delas mugeres, la qual fallefciendo fallefce la vīrtud de parir. **B**en. xvij.

Mulsercula. cule. fe. ge. pen. cor. dīminutiue. mugercica. ij. **L** bīmo. lxx.

Mulsum. si. neu. ge. vn poraje hecho de vino, o de agua **T** miel. q̄ en grēgo llamañ melliscratum. **T** pueafce desir **I**domel. **N**ecmie. viij. **A**lgūos quferē q̄ mulsum quferē desir vino melado, **M**tros vino nueuo pero ya hecho.

Multicolor. ois ge. pen. cor. **I**n recto. cosa de muchos colores. hallase en el genero neutro en el plural. **E**zechielis. xvi. multicoloris.

D,ante,**A**,

- D**ulciformis . 7 hoc multiforme: cosa de muchas formas, o maneras, Ephesio, iij. 7. j. Petri. iij.
- D**ulcigenus, gena. genum. penul. cor. cosa de muchas maneras, p de muchas gustas o linages. Sapient. iij.
- D**ulsi loquium. qui. neu. gene. mucho hablar. Prouer. x. 7 Matt. hcl. vj.
- D**ulsi modus. da. dum. pe. cor. adlectiuo: cosa de muchas maneras. Sancti thome martyris. 7. S. francisci.
- D**ulsi pharaim vel multi pharise aduerbio qualitatís. por muchas maneras y modos. Ezechie. xxvij. 7 Debezeorú. j.
- D**ulsi pharus. pharia. ritum. De muchos modos. S. Agathe.
- D**ulsi plico. cas. pe. cor. multiplicar o acre scētar. Benc. j. 7 Actuum. vj.
- D**ulsi tudo. pen. pro. dñis. fe. ge. muchedumbre. Exo. xij. 7 Luce. j.
- D**ulsi uolus. la. lum. pen. cor. el que quiere muchas cosas. Eccl. ix.
- D**ultus. multo. multum. mucho. Leuitici. xi. 7 Joannis. v.
- D**undo. mundas. limpiar. Numeri. iij. 7 Darbel. x.
- D**undus. munda. mundum. cosa limpia. Benc. vij. Darbel. v.
- D**undus. di. mascu. gen. el mundo. Eccl. iij. 7 Darbel. iij.
- D**undus multibzís. masc. ge. segun algunos es vna parte, segun otros se dize mundus ornatus vel cultus multibzís. scil. aparato y ornato q comieça a traer la donzella quando comieça la edad de casar. 7 dize se de mudo. das. porque alimpiá sus carnes con algunas cosas como baños, o vnguentos, o otras cosas semejantes, y otras les dan belleza exterior con su limpieza, y hermosura, 7 compostura como vestidos, 7 joyeles, y perlos 7 piedras 7 anillos. De ster. ij. 7 Ezechielso. xvj.
- D**unero. ras. med. cor. de munus se dixo. por dar algú don de gracia, o por algú

D,ante,**A**,

- seruicio. y es actiuo co todos sus compuestos. Augustinus in sermone natiuitatis. 7. S. iohannis baptiste.
- D**unsa. nium. neu. gen. 7 numeri pluralis. los officios. S. martini episcopi,
- D**unsi mē. mints. neu. gene. med. prod. in recto. M. muncion, proteccion, o guarnticlon, o defensa. j. Wachabeorú. x. Dize se de munitio. nis.
- D**unsi cept. cipis. cōs diuum vel rriū gen. med. cor. in recto: nascido en algú munitio, o lugar defensible y partícipe de los officios 7 gouerno de el. Actuum. xxj. 7 Joānes os aurei in homella dominice xviij. post penthecosten.
- D**unsi ciptum pñ. neu. ge. ciudad pequena, o villa q tiene officios publicos.
- D**unsi o. nio. por guarnecer o forrificar, o cercar, o aparejar o armar. Judith. vij. 7 Darbel. xxvj. Dende.
- D**unsi mentum. it. neu. gene. por defensa, o por ayuda, o por ingento para cōbatir, Esate. xij. Dende tambien.
- D**unsi o. onis. fe. ge. por guarnticlo o forrificaclo o cerco o sitio. Nec circūdabit eā munitio. iij. R. e. xij. l. no la cercara, o porna cāpo guarnticlo d gēre avn q se gū algunos munitio es ablatiuo de munitium. tij. en el mesmo significado.
- D**unus. neris. neu. ge. don. Prouerbio iij. xv. 7 Darbel. v.
- D**urenula. le. fe. ge. pe. cor. es diminutiuo de murena. cada nilla texida de vergustas de oro y plata: y por esso se dize vermiculara. Uide vermicularis. Otros dizen que murenula era vn ornamento de cabeza de mugeres, y del cabeço al de rredoz del cuello y de las manos dia vestidura hecho de hilo de oro y de plata texido con piedras preciosas. Numeri. xxj. 7 Lantico. j. Esate. iij. Item murenula es diminutiuo de murens, q es vn pece que se cuela como angulla: y es semejante a ella, romanse muchas en el faro cęca micena en sicilia. Dize se tam

Q. ante, Q.

bien murena. de murina grece q̄ es mur
rena en latín: la qual pone. sem. ge. 7 cō
cibe de serpiente: 7 por esto la llamā siluā
do los pescadores como a serpiente, 7
añi la tomā. y es difficile matarla a gol
pe de palo. 7 tiene la mayor parte dela
vida 7 virtud en la cola: lo qual parece
pozq̄ herida en ella mas presto muere q̄
en la cabeza. Bido. xij. Etismo.

Q. urex. r. cis. mas. gen. med. cor. la sangre
del pecc q̄ llaman conchil. con q̄ se tiñe
la purpura, o escarlata. Hierony. in ser
mone assumptione.

Q. urilegus. legi. mascu. ge. p. enul. correp.
qui 7 catus. r. garo. orot. catus. r. por
gato. con vna. r.

Q. urinur. muris. neu. ge. roydo o bollido
de voses. Acruū. vj. 7 Nume. vj. avn q̄
Joannis. vij. se dize en mascu. **Q. yltus**
erac murmur: cōtra comun vso. pero se
gun la antigüedad.

Q. urmuroz. raro. por murmurar. depo
nente se pone. Exodi. xvj. 7 Nume. xliij.
avnque comunmēte es neutro. Exodi.
xv. 7 Luce. v.

Q. uruo. r. mas. ge. muro, o adarue. Scne.
xli. 7 Apocal. xxj.

Q. us. r. mas. ge. raton. 7 dize se de humo
re: o de humus q̄ es tierra. Esate. lxxj.

Q. usach. hebreo. era el arca de los dones
7 dadivas q̄ dauan al tēplo los reyes y
principes para reparar y rebazer la sa
brica del tēplo. iij. Reg. xvj.

Q. usca. se. semi. gene. moza. Exodi. viij.
7 Esate. viij.

Q. usica. sice. se. gen. med. cor. la musica ar
te, o canto. Eccl. xxiij.

Q. usicus. sici. el musico. Apoc. xvij. 7 mu
sicus. ca. cum. me. cor. cosa de musica, q̄
es arte de tañer, o cantar. Eccl. xliij.

Q. uscipula. le. se. ge. pen. cor. significa pro
piamente raterona porq̄ engaña el ra
ton. de mus. 7 de cipio. Sap. xliij. 7 a
esta semejança se toma por qualquier in
strumento q̄ cō engaño toma, q̄ en otra

Q. ante, Q.

manera se llama decipula, o pedica:
Q. ussilo. ras. por murmurar, o hablar ba
xo murmurado. Es frequentatiuo de
maso. ras. por dudar o murmurar. Es
odi. xvj. **Q. ussitans** particulo. ij. Reg.
xij. Es quando se escribe con vna. o. vice.
ne de maso. ras. por saber.

Q. ustella. le. semi. gene. la comadreja. di
zese de mus. 7 tolon grece. que significa
luengo: perfizue alos ratones y cule
bras. Leuitic. xj.

Q. ustum. rti. neu. ge. el mosto que es vino
nuevo. Cant. viij. 7 Acruū. ij.

Q. usuo. r. r. tui. vel r. iij. sincopado. por que
rer hablar, y no oiar del todo, o como
mudos q̄ no expresan distincto, o mur
murar que esto q̄ dize hablar entre di
tes. E añi se toma Josue. x. y a esta se
mejança se toma por el reñir de los pe
rros sin ladrido. Exodi. xj.

Q. uuto. ras. mudar. Scn. xxxj. 7 Debreo. sj
Q. uuuu. tuas. por prestar. **Q. uuuu.** v. 7 mu
tuoz. aris. deponens. por tomar presta
do. Sap. xv. v. **Q. uuuo** vult dantem
sed mutuoz accipientem.

Q. uuuu. r. el q̄ no tiene habla por cōtinuo
impedimēto que llamā mudo. Eccl. xx.
Q. urabo dize q̄ murus es vna especie de
rana q̄ llamā calamita echada el perro
como la toma con la boca, luego calla,
puede rābien ser adiectiuo. Es declina
se. mutus. ra. rum. Luce. xj.

De litera, H.

Hblū. hebrayce. psalteriū
grece. organū latine. or
gano en vulgar segū al
gunos. Pero segū san
tieronimo psalterio se
dize vna vrbuela adere
cada cō diez cuerdas q̄ rañen cō plu
mas. y el nablo tiene doze sonidos y se
tañe cō dos dedos. j. Paral. xv.
Habo. es nombre appellatiuo, 7 significa
diuiniçio. avnq̄ Esate. xlvj. se toma por

Nante, A.

nombre propio de vn idolo q̄ los phl-
listeos tentan por su dios. 7 agusa se en
el fin.

Nacrus. era. rñ. de nanciscoz. scerto. nacr?
sum. que ballo o adquirido o configulo.
ñ. **Dac.** rñ. viene de nanciscoz q̄ signi-
fica conseguyz, aquirir, o ballar.

Nam. a cuerbio. ciertamente. nam qui su-
pra petram. **Luce.** viij. ciertamente el q̄
cayo sobre la piedra: o es cõiuñcõ cau-
sal. **Luce.** ix. Alguna vez es conuñcion
cõpletua quãdo sin necesidad d̄ signi-
ficacion se pone por razõ d̄ metro. o del
ornato. **Vergillus.** Deu quia nam tant
clingerunt et herca nimbi.

Nanea. nec. fem. gen. med. pro. era la dio
sa Diana. ñ. **Dach.** j.

Naptha. th. c. fe. ge. cosas para mãner el
fuego hechas vn betumen q̄ fue halla-
do cerca de babilonia segun Salustio/
o segun otros significa el borujo de las
eyrmas que tãbien manifiene el fue-
go. **Dasi in. n.** Genem naptha fouer ma-
natez bituminis instar. **Essa** per hanc
olei reperta vocantur amurca. **Alguos**
o romançan alquitran.

Nardus. di. fem. ge. vna arborica virtuosa,
o aromatica, o olorosa anti llamada.
Lanti. j. 7 **Dym.** Nardi maris pistici. vi
de pisticus. ñ. **Unguentũ nardũ:** sed nar-
dus dicitur arbor.

Nardi spicati. **Dar.** rñ. i. vnguentõ. enel
qual esta la especie de nardo q̄ es yer-
ua aromatica. espigosa d̄ cuyas espigas
principalmente se haze el tal vnguento.

Naris. naris. fe. gen. la nariz. **Job.** xxxij.
7 **Sapientie.** ij.

Narre. ras. cõtar. **Beti.** rñ. 7 **Luce.** rñ. rñ.

Nascor. nascerto. med. cor. nascer. **Bench.**
ñ. 7 **Heannis.** iij.

Nasus. fi. masculi. gen. la nariz. **Lentich.**
xxj. 7 **Ezechielis.** xxij.

Natalc. ito. neu. ge. med. prod. el nascimie-
ro. **Dartel.** rñ. puede se tãbien decli-
nar como adiecti sup. hie 7 hec natalis 7

Nante, A.

natale solum

hoc natalc. coia d̄ nascimieo. **Natale so-**
lum la tierra de su nascimiento. **S. An-**
tonij confessoris.

Natalicus. cia. cium. 7 hoc natalicũ. cñ.
cosa q̄ pertenece al dia del nascimieo/
o solemnidad, o memoria anuñciario q̄
hazia los antiguos a aquel dia q̄ nasce-
ron. **Bch.** fl. 7. **S. luce** euãgeliste.

Natalis. ito. mas. g. r. it. decima. por el na-
scimieo: como natalc. ito. pero segun la
costũbre d̄ los eccliaísticos puede ser fe.
ge. y assi lo tomã por el dia en q̄ el san-
to passa deste mudo. **E** anti. en la yglesia
honramos el natal d̄ los santos. **Pero**
de nra señora, 7 de sant **Iuã** bõramos
la natiuidad: por q̄ nascirõ santos. y de
Iesu **Christo** por santo d̄ los santos. **E**
assi hazemos distincia de natal a nati-
uidad. **Sanctorũ** marij 7 marthe. 7 **Aug-**
usti. in sermone natiuitatis sancti **Jo-**
annis baptiste. **A**ynque muchas veces
se pone el vno por el otro. **Natiuitas:**
Natale. **Natalis.**

Naratoris filio. **Joãnis.** is. **Siloe** era vna
fuente al pie del monte de syon/ que no
manaua fino algũas horas. **E** por esto
hizieron cabe ella vna alberca do ella
gua se recogiesse. **E** esta alberca se lla-
mo naratoria por contrario, porque re-
nta tã poca agua que no era abile a na-
dar. **E** piscina tambien por contrario:
porque no renia peccos segun algunos.
Otros disen q̄ era vna alberca de agua
viva/ o piscina, o vuar de peccos en que
se bañauan, o nadauan.

Nares. ito. femi. gen. la nalga. **E** escriuese
enel plural natalum por. r. 7 pronunciasse
por. c. j. **Regum.** v. r. ñ. **Regum.** r. **Los**
mas doctos pronuncian narium por. r.
como lo escriuẽ: porque segun **Quintil-**
iano. **Q**uocendum est vt scribimus, et
scribendum vt loquimur.

Narbina. l. de bralce. hypodiascont **Brece:**
subministrari sine ministris, o seruido-
res baros. j. **Esdr.** ij. **Erã** ministros q̄

N. ante, A.

serulan en el templo en bajos officios, como en lauar las ovejas para el sacrificio en la probatca piscina, o alberca de que paze mencion. Yoãno. v.

Natio. r. onto. fem. ge. nacion. Bene. xvij. z Actuum. n.

Naturalis z hoc naturale. cosa natural. Sapientie. xj. et Roma. j.

maior natu

Natus. rus. rui. maf. gen. z quarte declina. el nascimieto, o la edad. Ven. l. z Deut. xxxj. Mayor natu. mayor de edad, natu tu ablatiuo tantum iugulari. Auro.

Natus. nara. natum. cosa naicida. natus. ti. hjo. z nata. te. bija. avn que se pueue el creutr. gnatus. z gnata. iancti Francisci Nouis natis. i. hñs.

Nauclerus. ri. med. prod. z masculi. gen. el patron dela naue. Actuum. xxx.

Naue. vltima acuta. porq̄ es noibre barbara Jesum naue. i. hjo de naue, porq̄ se conombio dl padre jesus naue, o joiue bennu. i. hjo de naue, o de numi a offe- rencia de jesu hjo de Strach blñteto de jesu gran sacerdote q̄ escruio elec- cleiastico. Prologo Josue.

Naufragatio. comminere es deponere z abrenta la medta por padecer peli- gro, o rotura de naue en el agua ponese como neutro. j. Ltim. j. Naufrago. nau- fragas. Dende Naufragiu. gñ. neu. ge. el tal peligro. Ter naufragium feci. i. su- frito padesci. Cozintho. xj.

Naufragus. ga. gum. med. cor. Elo la que ba padescido el tal peligro. De nauis z frango. Dym. Zultra sex.

Nauicula. le. fe. g. pe. cor diminutiuo naue

Etica o naue chica. Dar. vij. z Luce. v.

Nauigo. gas. gaul. med. cor. por navegar. Eccly. z Actuum. xij.

Nauis. nis. fe. ge. naue. Beh. xlij. z Lu. v.

Nauis. li. neu. g. el noistro, o pcclo, o fete. por el passaje, o poze dela naue. Jos. j.

Nauisco. scas. por tener azedta, o fastidio. o rebolmieto de estomago, qual suele interuenir a los q̄ d nuevo entra en mar

N. ante, E.

z por esto se dize nauico d naue. Toma se a esta semejanca. Name. xxj.

Nausca. sce. fe. ge. disposicion, o alteracio para reueflar, vomitar, gozmar o gitar.

Nume. x. grece se dize naucla.

Naura. te. maf. ge. el marincero o el q̄ gusta la naue, o el q̄ es mayor en ella q̄ en grie- go se dize nauces. Dym. Eterne rerum. z Dym. Zultra sex. qui tam peracta. an si ba de comengar.

Nauticus. ca. cum. cosa perrenesciere a na- ue, o a nauegante. viros nauticos: hom- bres expertos, diligentes y sabios en el arte del nauegar z regir las naues. iij. Reg. ij. z S. vincen. plauso nautico.

Nazareus. na. num. cosa dela ciudad lla- mada nazareth, dode fue nuestro seño- segun la carne. Darcl. xvj. z Act. n.

Nazareus. rei. hebraice. pen. pro. vel Na- zareus. zarea. reum. adlectiuo. idest co- sagrado a dñs. Numeri. vj. z Lbrno. rum. iij. z Dathel. ij.

N. ante, E.

Neapolsita. lite. prime declinationis. cõs- duum ge. pen. pro. hõbre, o muger Nea- politano. S. michalito.

Nebula. le. fe. gen. med. cor. niebla. Exodi. xlij. z ij. Petri. j.

Necessari. rñ. maf. g. el mucho amigo co- mo buen parte nre. Job. vij. z Act. x.

Necessitudo. dñis. fe. gen. la tal amistad. j. prolo. B. ca. j. z Ambro. in homel. in- fra octauan penitcco.

Necnon. idest finllter. semejantemente. Job. j. dos negaciones hazc vna afir- macion entre latinos.

Neco. cas. caul. o necul. necatum o necu: por matar. Deute. xlij. z Naum. ij.

Nectar. raris. neu. gene. med. cor. llama- uan los gñiles vn poraje muy suau de los dioses. Es tambien miel puro, o vin- vino con especias, como alfaxor, o cla- re. greco es. Dende.

Nectarcus. rea. reum. pen. cor. suau y de- lectable. S. chrisanti. z darcl. greco co-

A. ante, E.

Necto. nectis. xl. vel. fut. nexū. por ayūtar o atar. Exodi. xxxvi. z Dym. Angularis fundamentum.

Nefarius. ria. rium. pen. cor. cosa de refta- bley no de dezir. Best. xiiij. pucdefe ei creuir nephartus con. pb.

Nefandus. da. dum. z nefandiffimus. ma- mum. fu fuplariuo. cola indigna, o muy indigna de fer dicha, o nõbrada por la grã enozmidad/o fealdad del peccado. ij. Pet. ij. z S. Martini pape.

Nefas. siue nephas. neu. ge. z indeclinabi le, o declinabile por tres cafos. f. nomi- natiuo. acto. vocatiuo. cosa mala. illicta o de no dezir y menos de hazer. Ju- dicit. xx. z. j. Eldre. liij.

Negligo. med. cor. lect. lectum. por meno- fpectar/o fer negligere. Benefis. xliij. et Debrorum. ij.

Nego. gas. negar. Ben. xv. z Deb. xj.

Negotium. cij. neu. ge. negocio. Benefis: xxxliij. z Roma. xvj.

Negoctor. negotiaris. deponere. por mer- cader o engañar cõpando / o vedien- do. Ben. xxxliij. z. ij. Petri. ij.

Nemo. mnis. cõs. duū. ge. nmgño. Exo- di. x. z Joannis. viij.

Nempe. f. certe. cierramente. Job. xix. et Dym. Deus tuozū millrum.

Nemus. oris. neu. ge. me. cor. el q̄ llamã el vulgo mõte. f. cãpo efpesso y lleno de ar- boles filueftres. llamãle tãbien en vul- gar bosque. Judicij. vj. greco es.

Nenta. nte. fe. ge. me. cor. niñeta, o el can- tar q̄ se dize mectedo los niños en la cu- na. ij. prol. B. o vii o bara habla o cõfe- fo q̄ vfan dezir y creer los niños / o las enderbas q̄ vfanã dezir a los muertos, q̄ erã niñerías. greco es. ij. prol. euang.

Neo. neo. neu. nerum. secunde conju. por- bllar. Math. vj. z Luc. xij.

Neomenta. nte. fe. ge. pen. cor. el primero o fa dl mes lunar, o dela luna. es greco. dicho de neos. nueno. z mene. luna. ij. Paral. ij. z Colofsen. ij. Dallate neome-

A. ante, E.

nius. nta. niuum. adlectiuo.

Neophyrus. ti. maf. ge. pe. cor. el q̄ es nue- uo en la fe como el q̄ e nouicio en la reli- giõ. j. Lbi. liij. es griego. dicho de neos nueno. z puros. fe. D mejor de icon. niueno. z pbiron plãra, o renueno della.

Nepos. nepotis. med. prod. in obliquo. el hijo del hijo / o dela hña, y los otros de descendentes. Bene. xxxj. z L hobie. xliij. dizefe tambien nepos la muger, o el hõ bre desordenado en su vida, mayormen- te en la luxuria: quasi que no tiene mas cuydado dela hazienda que su nieta, o su sobriño.

Nepria. nepris. femi. gene. nieta, o sobrie- na. Z eulicij. xvij.

Neptunus. ni. masc. gene. med. prod. dlos- dela mar segun el error gentilico. San- ctorum chrisanti z darte.

Nequam. omnis gene. indeclinabile. ma- lo. scelarado, peruerfo. Benefis. xxxviij. z ad Salat. j.

Nequãdo. vna dicion. me. pro. significa al- guna vez no. L hobie. liij. z po. vij.

Nequaquã. aduerbio. me. pro. i. no, o en nin- guna manera. Esate. xxx.

Nequeo. quis. qui. por no poder. Be. xliij. de non. z queo. quis. liij. cõiugationis.

Nequis. qua. quid. de ne. quis vel qui se- cõpone, no alguno, o no alguna, o no al- guna cosa. Brege in homel. natiuitatis dñi, z in homelia purificacionis.

Nequirer. aduerbio. med. cor. iniquamens- re. liij. Regumi. xvj.

Nequicia. cte. fe. ge. maldad. Exodi. xxxij. z Math. xxiij.

Neruus. ul. mal. ge. el nteruo. Ben. xxxij. z Job. x. tomale por cepto. ij. Paral. xvj. z Job. xiiij. Dallate neruum. ul. neu. gen- Dieremie. xx. Dñi erũ in neruũ quod erat. f. en el cepto, o cadena Dende

Nerulceus. cea. ceum. penult. cor. cosa de nteruo, o cepto. Judicij. xvj.

Nescio. nescis. nescit. nescitum. no saber. Exodi. v. z Joannis. j.

Ante, 3.

Neuma. vide **Pneuma**: porque assi se ha de escreuir.

Neutr. neutra. neutrum. genitíuo neutri neutre. neutri vel neutrius. significa, ni vno ni otro: de los verbos neutros passiuos. vide **audco**.

Nex. necis. se. ge. muerte. es greco: avnq̄ algúos lo deriuá de neco. cas. caus. vel necul. Act. viij. r. Nume. xxxij.

Nexum. xuc. xul. mas. gene. r. quar te decti natióis. de necro. ctis. el aradura, o juntura / o fudo. S. Sebastian. r. Dimn. Deus tuozū milltum.

Ante, 3.

Niceus. na. num. adiectiuo. cosa d̄ nicea ctudad en grecia. j. prol. Jude.

Nichanoz. nozls. nóbre proprio de vn captan. j. Dacb. liij.

Nicolastra. re pen. pro. fueron los nicolastras d̄los p̄meros herejes q̄ hazía comunos sus mugeres: mal entendiédo por su incórnecia aq̄ dicho d̄los acros de los apóstoles. Erát eis om̄ia cōmunia. el qual error fue impuestō a vn nicelao discipulo d̄los apóstoles. Dōde los seguidores del tal error se renombrazen **Nicolastras**. Apoc. l. ij.

Nicticozay. pe. cor. ractio. pe. pro. mas. gen. la lechuzca. Avnq̄ algúos dize q̄ es cueruo nocharnigo. Es greco dicho de nyctos greco por noche. r. coray por cueruo. ps. c. j. Dñe exaudi oronem meam. et Deute. xliij. sant. Bñdico lo pone. se. ge. rā. Et b̄mologiarū. cap. vā.

Nihil. o como algúos por mejoría de son q̄ llaman euphonia pronuncian nichil con. c. Es ois gen. r. com̄m̄ere se halla indeclinabile. significa nada, vano, r. vazio. hallase. tamb̄é nihil illi se declinabile. Et t̄mb̄é hoc nil. illum nihil. y en ambas maneras se puede tomar quando dize.

Appendit terrā super nihil. Job. xxxij. E si se toma en la segunda p̄aso el genitíuo por ablatiuo more greco: por q̄ la tierra es cōtro y no se tiene sob̄re otra cosa

Ante, 3.

sa: se d̄spo sob̄re nada. Uclut nihil illi celoꝝ i. sotiles y delgados. Esa. xl. In nihil, Amos. v. j. i. en las cosas transitorias q̄ son nada.

Nihilominus. pen. cor. aduerbio. i. tamen o esto no obsta, o no menos, o t̄mb̄é en o empero. Bñ. viij. r. De breoz. v. j. r. In sermone dñice. ij. aduersus. Et tiene el dicho acc̄to quando es vna parte. nihilominus dos partes significa no menor. O en ninguna cosa menor. vt hoc ante mal est magnum r. illud nihilominus. i. en ninguna cosa menor.

Nidor. ois. mas. ge. de nideo. des. dut. por olor. Significa olor, maxime de cosa asada. Augusti. in sermo. de vii. gimibus.

Nidus. ei. mas. ge. nido. Deute. xxxij. r. Luc. ix. Dende

Nidifico. cas. pen. cor. hazer nido. ps. cliv. r. Ezechiel. v. ij.

Niger. gra. grū. neu. g. Be. xxx. r. Apo. vi. **Nimbus.** bi. mas. ge. la lluvia, o viento rebuelto con agua. Luc. xij.

Nimirum. m. c. pre. aduerbio. i. ciertamente. Job. xij. r. Gregorius in homelia sancti Thomae apostoli.

Nimis. aduerbio qualitratis. significa mucho, o exceso en mala parte. Terencio Nequid nimis. Item significa hazer alguna cosa cō todo el fuerzo y poder del hombre. ps. cxxvij. Tu mactasti mandata tua custodisti nimis. r. ps. cxxxvij. **Nimis** autem nimis honorati sunt amici tui de. r. Dym. O nimis felix. l. valde o mucho d̄plzimer significa do se deriuo. Lo q̄ dize. Eccli. xxxj. Noli minus esse: por q̄ **Nimitus.** mta. mltum. significa supfluo y desbordado en el comer. Del segundo se entiede, quando dize: propter nimiam charitatem qua dilexit. i. por la gr̄a caridad. In officio. l. ij. dñice aduentus. Benefis xiv. r. Dester. j.

Ninipha. phe. semín. generis. greco es. si significa donzella de posada. y tambien agua. S. l. y pollit. r. Sactorum D̄a. l. ij.

N. ante. J.

N. **Marthe.** Sepelluir in cãpo eodẽ sup
ta nĩmpbas. i. cerca las aguas. **O** nĩm
pbe erã d'ofas delas fuentes q̄ tãbien
llamañã nũfas, 7 tenian algun rẽplo q̄
se nõbraua d'illas. vnde iuxta nĩmpbas.
Idest. cerca del templo delas nĩmpbas.
Ninluta. uisc. cõis gen. pen. produc. hom
bre/ o muger de Ninlue ciudad d' Assi
ria. Jone. iij.
Nisam. hebraice el mes de abril. ij. Estdre.
v. 7 Dester. iij. vide mensis.
Nitico. nitens. nĩsul. sin supino. por resplan
deser. Dende.
Nitens. tentis. partĩcĩplo. resplãdescĩte,
o relumbiante. Dester. xv.
Nitro. tois. med. prod. mascu. gene. el re
splandor, o limpieza. 7 hymno. Splen
dor paterne.
Nitro. cris. me. cor. nĩsus. vel gus sum. por
effozgarse o hazer o dezir. Jud. ix. 7 iob
vj. vide inuitro. Nitus est. effozgose / o
trabajo. j. Reg. xix. 7. ij. Reg. xxj.
Nitrum. trĩ. neu. g. vna especte d' sal hecha
de agua 7 tierra pporcionada a lauar
las mãchas: dize se salitre. e.ĩ semeja a
arena menuda: 7 si le echã agua hũmea
como cal por regar: y mas si le echã vi
nagre. Prouer. xxv. 7 Dlere. ij.
Nit nĩsus. femĩn. gen. nĩcuc. Exodi. iij. et
Marcl. ix.
Niueus. niuea. niueum. med. cor. cosa de
niueo, o como niueo blanca. Niueus pu
doz se dizela castidad. Dym. **O** nĩnũs
felix. 7. S. cecili.
Nitrus. rus. sul. vel nĩsus. sus. sul. mas. ge.
el es fuerço a hazer algo. Dize se de nitro
niteris. por el forzarse a hazer. Tambiẽ
significa tenerse sobre otra cosa, o soste
nerse, o arrimarse. E por que encl parir
bay trabajo y es fuerço tambiẽ se toma
por auero de parir. Dym. Ecce iam no
cris nĩsibus totis. con los es fuerços.

N. ante. O.

Nobilis 7 hoc nobilit. noble. Leuit. xij. et
Luce. xij.

N. ante. O.

Noceo. nocet. nocui. por empeser. E con
struyete con accusatiuo segun los anti
guos: y cõ datiuo. segun el vfo. Judith.
xvj. 7 Apoc. ix. 7. ps. xxxij. Judica dñe
nocentes me. Dende.
Noctiuus. ua. uum. ined. pro. cosa que em
pese o haze mal. S. philippi 7 iacobi.
Er nocibilis 7 hoc. le. encl mesmo signifi
cado. S. marini pape.
Noctu. aduerbio de tẽpo. significa de no
che, o ponerse en ablatiuo. y es nombze.
se. ge. q̄ no tiene otro caso. Procl. zacha
rie. 7 Prolo. cplẽ ad romanos.
Noctua. cruce. o nicticox. cts. lechuzã. Di
zese anfi. por que buela de noche. Leuit.
xj. 7 Baruch. vj.
Nodosus. sa. sum. adiectiuo. fiudoso, o cosa
llena de fiudos/ comparaf. nodosior: sũ
mus. Sanctozũ chũstanti 7 darte. Dize
se de Nodus. dñ. mas. ge. por fiudo. Lo
mas metaphozice por sentẽcia. Augu.
in home. ferie. iij. pme hebdomade. xl.
Dize se tãbiẽ metaphozice Nodus/ vna
muchedumbze de peones.
Nolo. nonuls. nolul. no querer. Genesis.
xix. 7. ij. Tbitothel. ij.
Nomen. mĩnio. neu. gen. nombre. Scñ. ij.
7 Actuum. iij. Dize nõbzes atribuyen
a dñs los judios. El primero es el o
bel: que en grĩego se dizẽ theos, o yscbi
ros: q̄ llamamos dñs, o suerte, o pro
ueyente. El segũdo es helyo. y el terce
ro helyoc: ambos en grĩego se dizẽ theo
phobuz: en latino temor. El quarto sa
baorb: que quiere dezir que es dñs de
los bueltes, o delas virtudes celestia
les/ o delos angeles. El quinto es ellõ
que significa alto, o excelso. El sexto.
Eley: que significa el que es. El sc̄pti
mo adonay: que significa sc̄noz. El octa
uo es Ja. que significa vida, o sc̄noz, o
espiritu. E pone se en fin de allelũa. El
nono es el nombre tetragrammaton: q̄
es gentĩuo del plural grĩego: dñcho de
Letra, que es quatro: 7 grammaton de
p ij

¶ Ante. 2.

terras. i. d. quatro terras: y llama las en hebraico toth. he. vau. berb. vide vestis in fine ⁊ terragramatō. El. x. es saday. q̄ en latino significa todo poderoso.

¶ Nominetenus. aduerbio. si es vna parte. pen. cor. ⁊ así es mejor. Significa segun el nombre. Brego. in homelia sancti Thomae apostoli.

¶ Nonnulli. idest. algunos. porque dos negaciones hazen vna afirmacion segun latinos. Necmie. viij.

¶ Nonnunq̄. i. muchas vezes o algunas vezes. aduerbio tēporal. S. Hieronymi. et in sermone assumptionis.

¶ Nonc. narū. pluralis numeri. Las nonas del mes. S. agathe.

¶ Norma. norme. la regla q̄ es instrumento de reglar. Esa. xliij. ⁊. iij. Reg. viij. Den de se dize enormis ⁊ denormis. i. sin regla. o irregular. o difforme.

¶ Nota. te. fe. ge. de noro. ras. mazailla. culpa señal que muestra alguna cosa o letra: ⁊ abieula la primera: pero nor. ra. tum. la produce. N. Est in fronte nota furti pro crimine nota. Ioannes os aures in homelia dñice tertie in quadragesima. Algunos lo escriuen con. h. fic. notha.

¶ Nosco. noscis. noui. conoser. Beh. xxvij. ⁊ Darci. xliij.

¶ Nethus. ti. en griego. significa bastardo. q̄ dize de trauesia porque ha de traer las armas d̄ sus antecessores trauesiadas cō vna banda. o barra. o dize le de ganancia: y es de ganancia el que es de padre noble y mancha o cōcubina in noble: y esertuese con. h. El spurto es al cōtrario de noble madre ⁊ imoble padre. Tābien se balla notha ⁊ spurta por la hēbra por la mesma razon. Tambien norus. ti. mas. ge. significa vn viento su alal o de la parte de medio dia. Ecclesi. xliij. Es tambien. nethus vna gr̄a villa de Sicilia de donde se nombro la tercera valle que dizen val de noro en sicilia. ⁊ lamase nethus. o porq̄ esta suua

¶ Ante. 2.

da ala parte de tal victo: ⁊ así se escriue sin. h. o de notha q̄ era su nombre antiguo. greco es.

¶ Noro. ras. taut. frequetatio de nosco. scis por conoser a menudo. o señalar o demostrar o reprehēder: pero puede se rituar de nota. te. q̄ es señal: y entēces significa señalar. Como berar. o pener señal cō hierro. o quitē lo enciesa o muestra. Rut. iij. ⁊. ij. Thessa. iij. Ambrosi⁹ in sermone de vno confessor pontifice. nec laudārem adulario nocet. i. no muestre el q̄ alaba ser lisonjero. no lo haga parecer lisonjero.

¶ Norus. ra. tū. conoscido. o cosa conosciada de nosco. noscis. noui. norū. ps. Notus in iudea deus.

¶ Nouacula. cule. feml. gen. la. nauaja. Numeri. vj. ps. ij.

¶ Nouale. lis. neu. ge. med. prod. vel hec nouallo. lis. El campo que se ara. o rompe de nueuo. o el q̄ le sicmbra cada año o vn año si. ⁊ otro no. Prouerbioz. xliij. ⁊ Hieremie. iij.

¶ Nouella. te. fe. ge. nueua planta. o pimpollo. o varilla q̄ nasce al ruccho. o pte d̄ arbol. ⁊ puede ser adiectiuo. Nouellus. la. lum. ps. Beati omnes.

¶ Nouem. indeclinabile. pluralis numeri. nueuc. Deute. iij. ⁊ Luce. xviij.

¶ Nouēber. bils. mas. ge. nouembre.

¶ Nouēbris. bria. bria. gen. cosa de nouēbre. Sanctoz simons ⁊ iude.

¶ Nouerca. ce. fe. ge. la madreastra. quasi noua arca. por etimologia. Leuiti. xx. ⁊ Prologo. j. Corinth.

¶ Noui. nouissi. verbo defectiuo. por conoser. S. marie magdalene.

¶ Nouissimum. nouissimū. neu. gen. luna nueua. ij. Eide. v.

¶ Nouissimus. nouissima. nouissimum. muy mas nueuo. o vltimo. o postrero. alguna vez se toma por vltimo. o abjectissimo Num. ij. ⁊ Darci. ix. Tomaie por muy chico. S. francisci. Denae.

N. ante, G.

Nouissime aduerbio. finalmente. o ala po
 stre. **Mat. xxi. Debe. j.** Nouissime ad
 uerbio. enel mesmo significadp. **Esa. lx.**
Nouus. noua. nouum. cosa nueua. Zcclii.
xxv. z Actuum. xvij.

Nox. noctis. se. ge. la noche. Bch. j. **Roffu**
xiij. haze noctiu enel gto del plural z di
sesede de noctis grece, o de nocco. ces. o
porq̄ empeece a los ojos q̄ no puedē ver
enella, o por el cōtrario/ porq̄ es proue
chosa a su salud. ode nocco porq̄ lo^s ma
los empeccen enella: y por esto la llaman
capa de peccadores. De las partes dela
noche. vide dies.

Noxa. noxe. se. ge. la culpa o la pena. j. **Et**
dre. liij. z Ero. xxx. Dende

Noxius. xia. xium. cusgado. S. siluestri.

N. ante, G.

Nubes. nubis. sem. ge. nuue. Epsodi. xij. z
Marci. xij. Dende

Nubecula. le. se. gen. z pen. cor. nuuejca.
liij. Regum. xvij.

Nubilum. li. neu. ge. med. cor. nuue, o ob
scuridad. ij. Macha. j.

Nubilis z nubile. med. cor. de edad o dis
posicion para casar. S. chrisanti.

Nubo. bis. phi. en nfo vfo no tiene passiuo
saluo es neutropassiuo: porque en letra
neutra tiene scfo passiuo: significa casar
se. los antiguos lo vlau como actiuo.
Plaur^s in persa Diccū mala fama faci
le nubitur. z anfi lo vfo sant hteronymo.

Matth. xxiij. non nubent nec nubentur.

Nudius tertius aduerbio de tiempo. quasi
 nunc dico tertius. o tres dias antes de
 agora, o agora ha tres dias que llama
 mos antycr. quasi vn dia ante d̄ syer, o
 hoy haze tres dias, o hoy son tres dias
Benefis. xxxj. z Danic. xij.

Nudiusquartus. quarta. tum. adfectiuo.
nūc dico quartus. a nudius quarta die.
Act. x. agora ha quatro dias.

Nudo. das. dau. daū desnudar, o desco
bir. Bch. xxxvij. z Marci. ij.

Nugax. cis. med. pro. in obliquo. vano, lo

N. ante, G.

co, o mentroso. Sap. ij. Dende
Nugactras. pen. cor. ris. se. ge. la. tal vanti
dad, falacia, o mentira. Sap. liij.

Nugas. omnto generis. Indclinabile en
singular y plural. vano, inuirtle, mentro
so como nugar, y es hebreo. Sopbo. liij.

Nugas que a lege recesserūt cōgrega
bo. i. mēdacco, o mentrosos, o inuirtles.
Dondedize la glosa. de aqui podemos
conocer que la lēgua hebrea fue ma
dre de todas las otras lēguas. confor
ma cō esto sant Augustin. xvlij. de ciuit
tate del. z Eusebius. li. de preparatiōe
euangelica.

Nuge. garū. se. g. plurali^s numeri. las pala
bras vanas, o superfluas, o mētrosas,
o locas. S. antonij de padua.

Nugogaris. mēris. burlar, deuanear.

Numen. nis. neu. ge. dios, o su diuinidad;
o su poderio, o su majestad. z cor. pe. ge
nitiui. pone se por participaciō d̄la diu
nidad, o dela b̄cnaucturaga. S. cecille.

Numero. meras. med. cor. contar. Bencf.
xij. z Dsec. j.

Numerus. ri. maf. ge. cuento. Epsodi. xij. z
Act. vij. l̄ber numeri vel numeroū. Es
el quarto libro d̄la ley vieja el qual se vsa
ma cūeto. porq̄ los judios acostumbra
uan nōbrar los libros delo q̄ enel prin
cipio tratā de la palabra en q̄ comien
gan: llamase en hebraico vagenaber en
griego ar̄q̄bmod.

Numisma. maris. neu. ge. pen. cor. In obli
quis de quatro sillabas. la moneda d̄d̄
de esta impresa la haz d̄algū sc̄hoz/ o al
gunas letras por do se discernē. greco
es. j. Machabecorū. xv.

Numisma census. Mat. xxxij. idest. vn dine
ro q̄ daua cada cabeza vn censo. Fido
ro. numisma es vn sc̄ldo de oro / o pla
ta/ o cobre anfi dicho. porq̄ esta enel im
presso el nombre y cara del principe.

Numularius. ri. maf. ge. el cambiador de
moneda, o negociador, o mercader.
Matthel. xxi. z Joannis. ij.

N. ante. G.

Nuncio. nūctas. anunciar o dezir mēfaje. Benefio. lx. 7 Darcl. v.

Nunciū. cñ. maf. ge. el mēfajero. 7 rābten la nucua, o mēfaje q̄ trabe, la qual rābtē se dize nūctum. cñ. in neutro ge. n̄. Re. lliij. 7 Hieremie. xxvij.

Nundine. narū. fe. g. 7 pluralls numerl. la feria o el mercado. Ezech. xxxij. calos lōgobardos nūctinas dezian ferias como nosorros. 7 dizēse ferie. q. forte. d̄ fo ro q̄ es la plaça pública. o de forzo: por q̄ vñcñ los de fuera dela ciudad a ella.

Nuper adverbio de tiēpo: quasi poco ha. Deute. xxxliij. 7 Judith. v.

Nuptie. riarum. fe. gen. 7 pluralls numerl. bodas. Benc. xxx. 7 Darcl. ij.

Nunquid. por ventura. es mauera de preguntar: como dizēdo agoza q̄ cosa es. lliij. Reg. i. 7 Darcl. xliij.

Nurus. rus. rui. la nuera. fe. gen. Leui. xx.

Nusquam adverbio local. en ningū lugar. como nunq̄. i. en ningū tiēpo. Debr. ij. Nusq̄ enim angelos. apprebendit. i. en ningun lugar d̄ia sacra scriptura se escriue q̄ encarnasse en angel. o por vñtū rra aq̄ nusq̄ se pone por nunq̄.

Nurtio rris. rriui. rriui. lo q̄ dezimos criar como nrisio. Exo. ij. Dēde nur iēs partit cūpso. criāre. o quē criā. Darcl. xliij.

Nutās. tātis. cōso. rri. ge. incierto, ondese vagamūdo. nutātes transferant sūij el. po. cvij. De cuius laudē meā. nutantes. i. inciertos 7 dudosos do van. auimus nū tās. Augu. in sermone de viuo confesso re nō pontifice. i. dubio, o incierto.

Nuto. ras por dudar, vacilar, titubar o tēblar o baser a menudo sefias cō los ojos o cō las manos. Ibo. viij. 7 Eccl. xij.

Nutus. rus. rui. lliij. declina. maf. ge. el indico o señal de la voluntad, o la volūrad/ o señal con los ojos que dizen guñar. Esai. lliij. 7 Job. xxxi.

Nutrix. cricls. me. p̄ta obitqs. la mugero ama q̄erta el niño. lliij. d̄c. xi. 7 assi pduzē la penul. los semejātes verbales feunt

Q. ante. B.

ninos como lectricis. doctricis. **Nux.** nucis. fe. ge. la nuez. Exo. xxxvij. **Dize** anto, **Nebis.** q̄ significa generalmēte toda fruta de corteza dura.

De litera. Q.



En muchas maneras se toma ca alguna vez es señal de admiraçō, alguna de duda: agūa de llamar: alguna de yra: alguna de desseo. alguna de quera. Hora que quādo la interfeccion de marauillar. se juntō cō accusatiuo. vt o vñtū mirabile. S. frāctici. enticēdese verbo cōforme a aq̄lla sentēcia d̄i qual se rra aq̄l acto, el q̄ no se puede regir dela tal interfeccion: como si vñcñ opostō d̄i. S. Joannis es interfeccion de desseo.

Q. prepositio. i. propter. o por. y es del accusatiuo. Prot. Esai. como ob amorē del largitū est multa. i. por el amor d̄ dios. **Q.** hoc peccati poscimus. i. por esto con ruego te demandamos. Dym. Deus tuorum militum.

Q. baudio. audis. de ob 7 audis audis. por obedecer oyr obedesciendo. ij. Esdrē. lliij. 7 Eccl. xxxij.

Q. beco. cecas. med. pro. cō los onos cōpuestos de ceco. cecas. por cegar. Eccl. xliij. 7. j. Joannis. ij.

Q. cludo. dis. si. sum. por encerrar 7 o cerrar al derredor. Dēde obclusus. sa. sum. cercado o recluso. de ob que significa al derredor. 7 claudō. is. deinde **Q.** clusus. sa. sum. cerrado al derredor, o d̄i tōdo. j. **Q.** acha. is. Otros escriven occluso con. c. en la p̄ma syllaba: 7 assi occlusus. sa. sum.

Q. bduco. cis. pt. crum. med. pro. por cubrir o cobñar o cōrradezir o deleznar. Bccl. ix. 7. xi. Para. xliij. **Q.** bducā omnē cicā tricē tuā. Dier. xxx. reparare. o d̄i todo sanare. Dende **Q.** bducus. era. crum. et ponlo segun los significados de obduco. cis. **Q.** bducra cicatrix. se dize quādo sang assi la herida que quasi no parece

O, ante. B.

- schal. Necmie. iij. Quare nō est obdu-
 cra cicutiq; filiepopuli meli. no fue biō
 curada ni sanada. que deza sea schal o
 no se cerrro. Hieremie. viij.
- Obductio. ductiois. fe. ge. se toma por la
 muerte. Eccel. ij.
- Obductus. ctus. ctul. maf. ge. r. iij. decli.
 engañio escondido. Eccel. xxy.
- Obdulco. dulcis. ulcaul. endurecerse, o
 hazerse o tornarse dulce lo q̄ es amar-
 go. Judith. v.
- Obduro. ras. med. pio. endurecer. Deut.
 xv. r. Debreoz. xij.
- Obdientia. tic. fe. ge. obedieñcia. j. Regū.
 xv. r. Romanozum. xv.
- Obedio. dis. med. produc. por obedecer.
 Prouer. xvij. r. Darcl. iij. Dende. obe-
 dicio. onis. semi. ge. auto de obedecer/
 o obediencia. Roma. v.
- Obelus. li. maf. g. me. pio. vna raya o vna
 virgula en la marge del libro como sac-
 ra o pūra de cuchillo, o de assador gre-
 co es. ij. prol. B. r. ij. pio. Job. cō aq̄lla
 figura se notaua q̄ allí hauiá algo mas
 dlo q̄ la verdad dīa sacra escriptura cō-
 tenia. r. q̄ se deua herir r. quitar.
- Obero. ras. rauf. de ob r. ero. tras. q̄ se di-
 ze de es. eris. o por cogcr o cōduzir. cre.
 f. por precio, o pecunia, o por dñero. dē
 de oberanus. ta. rum. cōducto o cogido
 a sueldo. S. martini. Es tambié obero
 cerca de cada parte. r. producit mediā.
- Obesus. sa. sum. me. pio. gressio. luzio. re-
 dōdo en carnes. Be. xij. de obedo. dīe.
- Obfirmatus. ta. rum. firme o deliberso o
 obstinado, o endurecido. Dasi. v.
- Obfuscatio. rionis. auto de escurecer o d̄
 hazer sombra. Eccel. xij. Dize se de obfu-
 sco. scas. por escurecer.
- Obiñcio. cis. me. cor. obiect. lectū. me. pio.
 por oponer. ij. Esdre. viij. r. Acrui. xxy.
- Obitus. tus. rui. med. cor. la muerte. Tho-
 bie. xij. r. Marthei. ij. de obo. obis.
 por mozt. o cercar.
- Obiurgo. iurgas. por reprehender o vtu-

O, ante. B.

- perar. Necmie. iij. Dende oburgans
 oburgantis. Ezechielio. iij.
- Obiurgatio. onis. fe. ge. la cōtencion o re-
 prehension. Eccel. xxy. r. ij. Loin. ij.
- Oblecto. oblectas. delectar. Eccles. ij. r.
 Ecclesiastici. xxxv.
- Obligo. gas. por obligar. med. cor. cnlos
 trisillabos: como los orros cōpuestos
 de liga. gas. Num. xxx. Dende Obliga-
 tio. onis. fe. ge. la obligacion. po. cxliij.
 Declinātes autē in obligaciones. scz en
 las culpas q̄ se dizē obligaciones: por q̄
 obligā ala pena y por esto en la traslació
 d̄ sant Hieronymo dize. Declinātes au-
 tem ad prauitates suas.
- Obliquus. qua. quum. tuerto o doblado:
 Obliquus. med. prod. obscuro, o quien
 habla obscuro. iij. Reg. vj. Ezech. ix.
- Obliuero. ras. pen. cor. por raer, cāclar,
 o deleznar. Dende obliuētās particu-
 plo. Pologo. Prouer. Et Augustin. iij.
 sermone de nauitate.
- Oblitus. ta. rti. me. p. de obliuiscor. scerto.
 cosa oluidada o que no se acuerda. Le-
 uit. v. Item oblitus. ta. rum. me. cor. de
 obliuio. nis. cosa delezpada o vnada.
- Obliuiscor obliuisceris. oblitus sum: por
 oluidar. Psal. Deus auribus nostris. et
 Eructauit. r. Job. xliij.
- Obmutco. res. rui. med. prod. in trisillabio,
 por callar o enmudecer o ser o hazerse
 mudo. S. hier. r. Ezechie. xxy. Dende
 Obmutesco esil mefimo significado. mar. i.
- Obnitro. rertis. obnitus sum. vel obnitus
 sum. significā estozgar se de cada parte a
 alguna cosa Inde
- Obnitte. i. muy instante o afincadamente:
 Judicum. xij. r. j. Regum. xx.
- Obnoxius. rta. rum. subiecto r. obligado:
 Numeri. xxx. r. Debreo. ij. Tomase por
 reo o digno de punición. Actuum. xij. r.
 substatiuafe. Nullus obnoxius sit. Act.
 xij. idest culpable.
- Obolus. li. maf. gen. med. cor. vn dñerue-
 lo, o vna meaja, o medio dñero. Item
 p iij

O, ante, B.

obolus se dice medio scropolo que pesa
na. vii. filliquas. **Leuitic. xxxij. 2. j. prolo**
go. B. capitulo. viij.

Obozo. rirts. obozus sum. por nacer en
derredoz y es dela. liij. cõjugacion en la
primera y segunda psona: avnq̄ en la ter
cera puede ser dela tercera. E assi los o
trros cõpuestos de ozo. rirts. liij. Regũ.
viij. Dede oboztus. ta. rum. cosa nascida
en derredoz. Orog. i. homel. dnice. liij.
post epiphantam.

Obrepo. repis. repfi. me. pro. por foentrar
focauar. o penetrar. Augustin. in home
lia dnice. v. post epipha.

Obrigo. ges. me. cor. gul. por hazerse yer
ro, o marauillarse, o adozmescerse o pas
marse o clarise. Exo. xy. Dede obrigefco
scis. inchoatuo. por endurecerse o en
yertarse. ij. Regum. xij. 2. Biego. in ho
mella quadragesime.

Obrsum. greco. med. prod. alguna vez es
substantiuo: como. Esate. xij. 2. alguna
adlectiuo. como Job. xxxij.

Obrsuo. za. zum. significa ozo muy respia
desciente. disese de ob z rado. dlo. porq̄
respandese mucho.

Obruo. ruls. de ob. z ruo. se. por depñmir
o derrocar. ponese trãsitue. Dym. Cõ
soz paterni. obrui. i. extiguir. Ambro.
in sermone. aduẽtus. 2. Brego. in quadã
homel. quadragesime. O por apedrear
S. sebastian.

Obrutus. ra. rum. me. cor. cubierto de pte
dras o apedreado. de obruo. ruls. pro
logo. Dier. 2. S. hylarionis. Statim q̄
humo corpus obrutum est. i. cubierto.

Obrcnuo. na. num. med. pro. cosa suzia/ o
vergonçosa. S. agnetis.

Obrero. cras. me. cor. por mucho rogar.
Benefio. xij. 2. Luce. viij.

Obruro. rao. raul. med. prod. escurecer.
Job. liij. 2. Apocal. viij.

Obrquoz. q̄ris. med. cor. por obedecer o
seruir o andar al plazer de otros. ij. Es
dre. viij. 2. Ecclij. xlvj.

O, ante, B.

Obero. rao. med. cor. raul. por cerrar. Dē
de obseranduo. da. dum. cosa d̄ ser cer
rada. S. thome martyris.

Oberuo. seruas. seruaui. guardar. Exodi.
xij. 2. Marci. liij.

Obles. dls. med. cor. cõis duũ. gene. fla
doz o prenda q̄ en nombre moisco di
zen reben. da se por seguridad de guar
da de fiedad o lealtad o paz. liij. Regũ
xliij. 2. j. Dach. j.

Obfideo. des. med. cor. in trisillabis. obse
dĩ. obsessum. medĩa produc. cercar. de
ob. 2. sedeo. des. porq̄ el q̄ cerca algũ lu
gar assienta al derredoz. o disese de ob
idest cõtra: porq̄ esta z la ciste de cõtra.
Judit. v. 2. Job. xij.

Obfido. onts. scm. gen. cerco/ o campo so
bze algun lugar. Eccles. ix.

Obfigno. gnas. med. pro. por sellar las car
tas. Dende

Obfignatus. gnata. gnatum. cosa sellada.
Dester. viij.

Obfisto. stis. obstĩ. por resistir. Dier. viij.

Obfitus. fita. fitum. med. cor. de obsero
rio. actiuo. vnde in passiuo obseroz. re
rís. obfirus sum. lleno o cercado. o plan
tado o sembrado al derredoz. S. Joan
nis bap. 2. Beda i home. sabbati. j. bcb
domadẽ quadragesime.

Obfordco. des. dul. por ser suzio, o amãz
llado. Esate. xxxij. Dende

Obfordco. scis. inchoatuo. por comẽgar
a amãzillarse. o crescer el tal auto.

Obstrepo. pis. me. cor. obstrepuĩ. pĩtũ. ha
zer ruido o sonido cerca d̄ otro. Brego
rius in quadã homel. resurrectionis.

Obstetrico. cas. pen. prod. por assistir. ser
presente. o ayudar a parir como la par
tera ala q̄pare. Exo. j. 2. Job. xxxij. ob
starricãre manu eius. i. sacão su poren
cia la culebra tozuosa. i. a lucifer como
saca la partera a la criatura muerta.

Obstetricũ. med. cor. se. ge. obstetricis. pe
prod. la partera. Bm. xxxv. 2. Exo. j.

Obstinatus. ta. rum. obstinado/ o endure

O. ante, B.

- clido en lo q no conuene. **It ub. f.**
Obstingo. gis. xi. obstricū. por cōstrēhir.
 de cada parte cōtrariamēte. **Dēnde**
Obstrius. i. cōstrēfido o ocupado d ca-
 da parte. **Augustinus in sermone dñice**
in a octauam epipha.
Obstro. o. struis. struxi. structū. por cerrar
 o occultar o enmudescer. **Benē. xxxj. et**
Rom. iij. z dizele de eb z struo. is.
Obstroctus. csa. crum. encerrado merido
 o cubierto. **S. Vincentij.**
Obstrodo. is. si. sum. por empusar o encar-
 cerar, o empeller, o por cerrar. de ob z
 trudo **Interpuesta. s. por cuphonia. i.**
 porque suene mejor. **Dēnde.**
Obstrosus. strusa. sum. encerrado. **Wym.**
Ur queant laxis.
Obstupco. pes. med. cor. in trifillabz. por
 maravillarse, o temer mucho. **Benēsis.**
xxxij. o por desfallecer por temoz o ad-
miracō. Dēde obstupesco. scis. inchoa
truo. por maravillarse o espātar, o pas-
marse quasi perdiēdo el sentido, assi in
terroz como exterroz. **Ecll. vij. z Dtere**
msē. iij. O por tener dētera como quā
do el hōbre come agraz o cosa semejan
te. **Dteremse. xxxj. z Ezechiel. xvij. Dē**
obstupco descēdēte.
Obstupcz. med. cor. poris. mas. ge. por mē-
 do, o admiracō, o espanto. **Bregorius**
in hemella quadragesime.
Obsum. obes. obsū. por empecer o dafnar
In sermone natiuitatis virginis.
Obsurdeo. des. duf. sin supino. por enfor-
 decer, o ser fordo. **Esa. xxxij. Algunos**
libros tienē obsurdit. i. en sus tose, o fue
ensuzado. de obsordeo. des. duf. sin su-
pino por ensuzarse.
Obtēpero. ras. pen. cor. por cōdescēder o
 obedecer. **Judith. xj. Deb. xij. z Wym.**
Telluris ingēs. Dēde Obtēperāter ad
uerbio obediētemēte. **S. andree. z ob**
tēperatus. ra. nū. el q ha de obedecer.
****S. mauricij z Isidorū eius.****
Obtendo. ten dō. tendi. obrētum. vel ob-

O. ante, B.

- tensum. es cobrir, o poner o hazer oblie-
 ction. **Benēsis. xliij.**
Obrenus. tus. tut. mas. ge. la impetracō
 o ganacia, o tener algo, o obrenarlo cō-
 tra otro. **De obtineo. nes. nul. obtentū.**
Wym. Jesu corona celhoz. z Wym. Ufr-
ginitis proles. vel Wym. Wulus obrētū.
por q algunos lo distingūē z vian deide
a qñ hō. Wulus obrētū. para las santas
yludas. **Jē obrētus. tus. tut. a ocasion**
de obtēno. dō. Sub obrētū. i. so espece
o so razō, o so color, so cobertura. **Wdar**
cl. xij. z Actuum. xxxij.
Obrege. gis. med. cor. cō los otros cōpue-
 stos de tego. por cobrir. **obtrcl. en el pre**
rito. me. pro. **L breno. ij. z siluestri.**
Obreñbro. bras. pen. cor. escurecer, o en-
 tenebreecer. **Job. iij.**
Obrero. obreris. obrifus. tritum. por mu-
 cho trillar o por quebratar del todo co-
 mo contero. ris. **Wtere. ij.**
Obreitor. starto. starus. sum. poner a dios
 por testigo cōtra alguno. **Dteremse. xliij.**
z. **S. Dteronymi.**
Obtineo. obtineo. med. cor. obtinui. por
 obtener. impetrar. ganar. contratener. z
 possēer. y en los trifillabos abienta la
 mēdia: z assi lo guarda reneo. nes. cō sus
 cōpuectos. e. mudada en. i. ij. **Esd. iij. et**
Act. xxxij. Tomase por possēer. **Wym.**
Jesu corona celhoz.
Obtingo. gis. obrigi. me. cor. por tocar al
 derredor. de ob. z rango. j. **Paral. xxxj.**
Obtrectato. orio. mas. ge. el enemigo mur-
 murador, emulo, o derrahedor. ij. **prol.**
Job. dizele de obtrecto etas. por mur-
murar. del qual obtrectas. rātis. parti-
cipio. quē murmura. o derrahē. Ambz.
in sermone de vno cōfessōre pōrtisse.
Obrundo. dō. obrudi. med. pro. obrusum.
 de ob z tundo. por cerrar, o por escure-
 cer, o embotar, o obsuscir. **Dēnde**
Obrusus. rusa. rufum. boro. ij. **Coitmb. iij.**
z sancrē Agnetis.
Obruro. ras. pen. pro. obruro. o atapar. ij.

O. ante. B.

Paral. xxij. z Debreco. xj. **Algas** dize obruro. i. obrero. quasi q' hincbo o ce rro cõ tierra. Dede obruras. anris. ps. lviij. Sicut aspids surde obruratis au res suas: q' cietra sus ore. as. d'edatãlẽ obruratio. onis. fe. ge. el tal cerramiẽto, o atamieto. Eccli. xxvij.
obrutus. rus. tul. med. pro. mas. ge. el ver, o el aspecto. Augustin. in sermone infra octauam epipha. z **Daximus** in sermone infra octauã apostoloz.
obuenio. uenis. med. cor. in presenti z in prerito. de ob. z uenio. por uenir o pãcc der. ij. Efdre. viij.
obulo. usas. ençontrar o contradizir. ps. xxxliij. z Actuum. xvj.
obulus. ula. uij. el q' ocurre o encuẽtra a otro enel camino. de ob. z ula.
obumbro. bias. por hazer sombra. o refri gerar o cobrir como la lãterna cubre la libre dela cãdela. Cõstruyefc con dfo. **Luce. j.** z onica. liij. aduẽtus. d'ede obũ bratio. onis. fe. ge. la ecuridad o d'fecto de estabildad. Jaco. j. Nec vicissitudi nis obumbratio. vide vicissitudo.
obuoluo. us. obuolui. de ob. z uoluo. vis. por emboluer o cecir. Job. xxxviij. D'ede obuoluitio. ra. num. cosa dicha o eseri pra intricadamiẽte o obsuramẽte. Au gustin. in sermone vigillie epipha.

O. ante. L.

occasus. sus. sul. liij. declin. el fin o cayda o el ponerse. como el sol. del qual se dize mas pprio. Tomase por el fin dia muer te. Scto. Innocentium.
occido. dis. de ob. z cedo. dis. q' es ferir o coxar. siẽpre produce la media cõ los otros cõpuectos de cedo.
occido. dis. de ob. z cedo. med. cor. por caber. Ephe. liij.
occiduus. dua. duum. ci. cor. fragiley ca dyco. Scto. Petri z Paul. de occido dis. medis correpta.
oclor. aris. depones. por estar ocioso. In lectionibus S. Francisci.

O. ante. C.

Oclum. cij. neu. g. bolganca. o oclo. f. Pa ralippo. xxxij.
Ocio en griego. ueloz o ligero: Dende o cyoz z ocylim. mas ligero, o muy mas ligero. ocyrer ocyp? ocylime. ligeramẽ te. mas ligeramẽte, muy, mas ligeramẽ te. S. Nicolai. z Wym. primo dierum.
Ocrea. ocree. fe. ge. armadura de pieua: q' dela rodilla abaxo disen greuar: la q' cubre el muslo hasta la rodilla dize q' uõ pore todo junto a cada parte se dize o crea. j. Regum. lxxij.
Oculio. li. mas. ge. el ojo. Ero. xxj. z Luce. vj. **Oculio** capra. S. donati epi. z mar. j. sin libre d' ojos o ciega. Hora q' quando caprus se copone con dicio q' significa algun mĩembro siempre significa carẽcia de algũ mĩembro: como **Uente** caprus. **Occumbo.** bis. occubui. bitum. por caer o ponerse el sol o por morir. de o. z cubo bis. q' no e' en uio. y mudase. b. en. c. **Ue nesis.** xv. z liij. Reg. xxx. z hie occubitus tus. tul. por la muerre. Pãncse por cay da o pontimiento del sol. De ure. xj.
Occupo. pas. med. cor. por ocupar / o to mar. liij. Reg. xvij. z Luce. xliij.
Ocrogiura. nõbre numeral. ochenta. De ster. j.
Occurro. occurris. occurri. occursum. me dia prod. occurritio acaeser. Benefic. xxxij. z Luce. vliij.

O. ante. D.

odto. odto. odit. por aborescer. **Odibo** enel futuro segun el uo antiguo. Pro uerbio. j. **Od.** odisti. odero i futuro sub iunctiui. uerbum defectiuum. por aborescer. Ezechielis. xxxv. z Luce. vj.
Od. odisti. noni. cept. meminĩ. in prerito perfecto indicatiui modi. z ser repositi bus que ab. co formant. vt odi. oderam. oderim. odissem. odero. odisse. Auro.
Odor. oris. mas. ge. med. pro. olor. Benefic. xxxij. z Joannis. xij.
Odoramentum. ri. neu. ge. cosa que buelc: **Esalc.** xxxij. z Apocal. v.

O. ante. E. F.

● doro. ras. neun. u. r. o. uero. raris. depo-
nēs trāhtūū. por oler. y produze la me-
dia quando es trillado assi en si como
encl participio. Vch. viij. r Job. xxxij.

O. ante. E.

● economicus. vide economicus.

O. ante. F.

● ffa. offe. fe. ge. la sopa. Prof. Daniel. r di-
zese de ob r fano: qñ cōtra fantē: por q̄
la sopa estorba la habla. E nota q̄ si es
en vino se dize vīpa. pe. de vino r pane.
en todo otro liquor se dize offa. ffa of
fe. tābiē se dize por la carne sin buello.

● fendo. fendis. fendi. fensum. por offen-
der. o ropar cō golpe. o tropezar. Vch.
xxvj. r Jacobi. ij. Dende

● fendiculum. q̄ los grtegos llama escā-
dalon. cosa aparejada o dispuesta a tro-
pezar en ella/ assi en lo peozal como en
lo espritual. Eccli. xvij. r Roma. xij.
Dende tambien.

● fensio offensione. fe. ge. significa estro-
plego. fenderunt in lapidem offensio-
nis. Romanoz. ij.

● fero. fers. por ofreser. Vch. iij. Nota
q̄ encl pterito impfecto di subitūto. y
encl p̄sente del optatūto. y encl p̄sente
di infinitūto ayunta dos sillabas en vna
y dobla la. r. de modo q̄ quādo es trillā-
labo en los dichos lugares produze la
medta por p̄sicio como dize encl opta-
tūto offerre. y no offerrem: y assi encl
p̄terito impfecto di subitūto: y encl
infinitūto dezimos offerre y no offerre-
re. E rā irregularidad guardan todos
los compuestos de fero fers.

● fficio. fficis. me. coz. por hazer mal o por
dāsar o empecer.

● fficium. cū. el seruelto. o beneficio. Dize
se tābiē officio la obra q̄ segun su estado
o professiō cada vno deue hazer. como
dezimos que es officio del juez admini-
strar iusticia. ij. Paral. vij. o por lo q̄ se
deue cōplir. o hazer en algun negocio.

Oante. B. L.

● Bch. xij. r. L. m. a. r. abten ofielos los
militos o onciales de algū p̄ncipe.
o gouernador. B. r. colme r dautani.

● bit. iohilline. aquerbio. id est dūgentissi-
ma y etnūtolamēte. Hierony. in sermo-
ne anūmptiois.

● blucario. oins. fent. gene. por el auto de
omucar o escurecer. de blucario. cas.
Ecclesiasti. xij.

O. ante. B.

● bdoas. auis. greco. espacio. o humero
de ocho. Prof. v. ca. j.

O. ante. L.

● lla. olle. teun. gene. u. olla. Exodi. xvj. es
Amos. iij.

● lca. olec. fe. ge. el arbol que dizen oliu/
o en arauigo azeytuno: r tābiē se dize
olea su fruto q̄ dizen azeytuna. Etac.
xvij. r Ambrōsius. in homelia dñice in
ramis palmarum.

● leaster. olcastru. fe. ge. el azebuche/ o oli-
ua mōrelina. Roma. xj. r in homelia de
consecratione ecclesie.

● leum. let. neu. ge. en n̄ro vulgar tomado
del arauigo se dize azeyte. en yero latī-
no olio. Exo. xij. r Dar. xxv. r en olio
se dize iuso. i. lacado dia azeytuna mas
da: y este es mas puro q̄ el que saca del
ezeytuna mollida.

● lfacio. factio. sect. med. pro. por oler. Au-
gusti. in sermone de virginibus.

● lfacro. soluin. li. pen. coz. nep. ge. de olfa-
cio. i. e. la r̄p̄osicion. o confesion. o bu-
xera de cosas olorosas q̄ vian las n̄nge-
reo. Etac. iij.

● lim. aduerbio. i. mucho tiempo. a. o ra-
mucho tiempo. i. pasado. ij. Rom. xij.
Jam olim. Perri. ij. id est. eternalmente
del conuēgo del tēpo. Significa tābiē
luego tēpo por venir. Uerg. i. encl. I. y
riao olim qui verreret arces.

● limpus. pl. mal. ge. greco. vn monte al-
tissimo en I. b. alta. y por su altura ma-
choa lo p̄uierō por el cielo. Dym. Eter

Q. ante. Q.

ne refalrifi. z hym. Ut queant laetis.
Qliva. ue. femint. gener. med. pro. la oliva
 o arbol q̄ dizen azeituno. Benefis: viij.
 z Mar. xvij. Tabicn significa. su fruto.
Qluctum. rl. neu. ge. el oliuar. Deute. vj. z
 Act. j. z p̄dize esta sillaba. ue. como lus
 semejanres. como uinetū. arundinetum
Qllicertus. require in. b.

Q. ante. Q.

Qmella. lfc. feml. gen. penul. prod. de laos
 o leos que significa pueblo. z omos. q̄ si
 gnifica boca. quasi boca. o serinō al pue
 blo. **Q** componese de omos que es pue
 blo z logos palabra o sermon. quasi ser
 mon popular. Avn q̄ nros ecclesiasticos
 hazen enel rezar q̄ llamamos al dezir el
 officio o al dezir las horas. E llama ser
 mō al que habla de la materia q̄ se reza.
 z homella al que p̄mite la cabeza del
 euāgelio z proligue la epposicō. in bre
 uiarlo. Segun Juan Loizello se ha de
 escreuir cō. h. enel principio. Calepī.
 Anto. Nebuisse. z los mas latinos escri
 uen omilla. con. i. en la segunda sillaba. z
 la penultima breue.

Qmen. omnis. med. corep. el aguero que
 toman de la palabra quando vno q̄ ha
 bla a otro p̄posito con otros; o en otro
 lugar dize alguna palabra que concuer
 da al proposito que algunos hablan. Ila
 māe enel vulgo alfl. iij. Regum. xx.

Qmerocēto. tonis. mascul. gener. verso de
Qmero. Pero apropiose a vna cōpila
 cion de versos de omero p̄rada z apli
 cada a looz de Jesu x̄po porque en la su
 perficie de la letra se pueden aplicar a
 nro señoz. Daze en accusatiuo di plural
 latino omerocentones; pero enel accusa
 tiuo del plural greco haze omerocento
 nas. E di pose de **Q**mero q̄ es proprio
 nōbre de aquel noble poeta. y de cento.
 tonis. q̄ es p̄to o puncto. prok. B. ca.
 vj. avn que meoz se esctue con. b.

Qmitro. ri. si. sum. dezax de hazer o dezir
 alguna cosa. ij. Reg. ij. z Darrbet. xxij

Q. ante. M.

Qmnimodo. si es vna parte es aduerbio
 si son dos partes no. significa en toda
 manera. Philppēi. j. z Augustinus in
 octaua natiuitatis.

Qmnimodis. pen. cor. l. omnis? modis. en
 todas maneras. August. in sermone do
 minice inf̄ra octauam ascensionis.

Qmnimodus. moda. modum. penult. corre
 pta. adtercio. cosa acabada o perfecta
 o del todo. Esate. lxxv. z Augustinus in
 homella plurimorum martyrum.

Qmnipotens. tentis. todo poderoso. B. ca.
 xvij. z Apocal. j.

Qmnis. z hoc. ne. todo. Ero. xxliij. z Lu. vj

Q. ante. M.

Qnager. gri. med. cor. mascul. generis. se
 cunde declina. aino montesino. porque
 onos grece significa aino. z agros cam
 po. Job. vj. z Daniel. v.

Qnero. ras. media corep. cargar. Luc. ij
 z. ij. Cozurblo. ij.

Qnica. cc. med. cor. feml. g. es vn linage d
 ostia o almeja. muy chica. z muy bñe o lo
 rosa. tamaña como vna vña de hombre.
 z dize se en otro nōbre vngula. y en vul
 gar vñita. ca onr. en griego es vnguis
 en latin. avn que segun algunos es vna
 yerua olorosa aromatica. Exodi. xxx.

Qnictinus. nl. pen. cor. z mas. ge. z hic onr
 cis. me. cor. in obliquis. vna piedra p̄e
 clofa de india z de arabia. que tiene co
 lor mezclado como vña humana. ca los
 griegos dizen onicen ala vña. Benc. ij. z
 l. i. Paral. xxix. Puede se declinar onyct
 nus. na. nmm. pen. pro. cosa d̄ tal piedra.

Qnoctaurus. rl. grece. vn aial semejar a
 aino z toro. mas. ge. d̄cho o cōpuesto de
 onos greco q̄ significa aino z taurus por
 q̄ particeps de ambos. Esate. xxxij.

Qnocrotalus. li. vel onocrotalō. grece. pe
 cor. mas. gen. vna sue fluual o paludal q̄
 se m̄tine de peces. llama se onocrotalo
 en vulgar y es semejar a triscie. y tiene
 muy grande z feo papo. y el rostro asini
 lo. y no vi en Boloña que truxeron de

O. ante, O. P.

- las lagunas de Scitara. *Zcutstcl. f. j. z Etale. xxxiij.*
- O**nus. oneris. med. cor. neu. gene. carga. *Exodi. j. z Matthel. f. j.*
- O**nusto. stas. por cargar. *Judib. xv.*
- O**nustus. sta. stū. participio. cargado. pro logo *Rimos. z. S. Crisime.*

O. ante, O.

- O**lla . indeclinabile. hebreo es. significa tabernaculo, morada, o tienda, o choça o cabana.
- O**llua . tamblē indeclinabile z hebreo. significa mi morada o mi tienda. zc. toma se **O**lla por el reyno de isrl' en samaria z **O**llua por el reyno de iuda en hteru salē. *Ezech. xxxij.* pero puedē se declinar como latinos oolla. oolle. f. declinat.

O. ante, P.

- O**paco. aduerbio. med. pro. f. obscuramente. *Veda in homel. sabbati j. hebdoma de quadragesime.*
- O**pacus. paca. pacum. obscuro, o tenebroso, o sombrio. med. pro. j. *Regū. xxxij. z S. antonij de padua.*
- O**ppando. pandis. pandi enla passiva oppandoz. dēris . oppassus sum . vel oppāsus sum. segū algunos : por ser estēdo , o derrainado al derredoz. *Exodi. xxxij. z. xxxv.*
- O**perio. ris. rus. opertum. med. cor. in present. por cobrir. j. *Petri. liij.* operuerūt factes et. *Wester. viij. f. cubileron le los ojos en seial q̄ era condēnado: por q̄ asfi lo ysuaño visterō sobre el muchos a prēderlo: en manera q̄ lo cubileron todo a no poderse ver.*
- O**perio. onis. se. ge. por cobrir: mēto, o ocultacion. *Augustinus in homel. dñice ij. post ep̄spaniam.*
- O**perioz. riris. opertus sum. deponēs. por esperar. *S. catberine.*
- O**peroz. me. cor. raris. obrar. *Sc. z Bal. iij.*
- O**perimentum. ti. neu. ge. cobertura. *Exodi. xxxj. z Prouerbis. xxxij.*

O. ante, P.

- O**phimachus. cy. mai. g. pe. cor. vn afal q̄ pelea cō los scipiere. *Zcut. xj.* es griego cōpuesto de ophis q̄ es serpiente, et machia q̄ es pelea. *escrituese cō. ph. en la segūda. syllaba. y cō. h. en la postrera.*
- O**ppido. auerb. incontinuo. i. muy mucho vehementemente. *Beti. xix. z. ij. Paral. xxxvj. z tiene la vltima agua a dñerēcia deke nombre oppido in abito. tegū Xno. nebrisi. tiene la antepen. agua.*
- O**ppidum. di. neu. g. me. cor. la q̄ llama villa como carniona. *vdōe yo nasci. Bēti. xxx. z. liij. Reg. xliij. Dēac opplauri. li. diminutuo de oppidum. significa choca villa, o chico lugar. Tco in sermone infra octauam ep̄iba.*
- O**pifer. cis. med. cor. mas. gen. el hazedor o obrador. *Dym. Virginius proles, optiferq; maris. z Acruū. xix.*
- O**ppignoro. as. pe. cor. por empear o dar pzedā. *libero. Talibus munerib' decebat virginē oppignerari. i. ser dotada z honrrada. In sermone assumptiois.*
- O**pillo. onis. mas. ge. el pastor, o ouejero: *Bēti. xxxviij. E dñese quasi ouillo.*
- O**pilo. as. de ob. z pilo. as. me. p. por cerrar quādo se compone de pila. le. por la muela. po quādo se cōpone de pilus. li. abzeuta. *Oppilabit os suū. ps. cvj. Nec opilauerūt. j. Dñac. ij. ni cerrarō. Nota q̄ los cōpuestos de pilo. las. produzē esta syllaba. pt. pero los cōpuestos d' pilus. li. por cabello abzeutan.*
- O**pimus. ma. mū. me. pro. grasso o gruesso o abundante. de optimo. as. por engrasfar. *Dym. O nims felix. De aqui descēde de optimissimus. ma. mū. abundantissimo z riquissimo . E tiene optimo la mē. prod. z significa hazer abundar y enrri quecer. E de passiuo descēde.*
- O**pimatus . z optimissimus . *Judib. ij. Donde tienē algunos libros opinatissimā. i. famosissimā. y entōce opinatus se cōpara opinator opinatissimus.*
- O**pinatus. is. rum. adiectiuo. cosa tenida

*Oppidulum
li. diminut
tuo de
Oppidum
sion. chica
Villa*

Q. ante. P.

- en opinión: y pone lo passivo sans **Bre-**
go, in homella resurrecciónis.
Opituloz. pe. cor. laris. por ayudar, o dar
locoro, o iudicio. Deute. xxxij. y Aug.
in homcl. de cōs apostolorū. Dende.
Opitulatio. onis. femi. gene. la tal ayuda.
j. Loz. i. p. lo. xij.
Oppono. ponis. posul. positum. opponer
se, o ponerse de late a alguna cosa. Tre.
noz. i. iij. y Ezechiel. xliij.
Oporteo. res. cui. no es en vfo. sino su im-
persoual. **Op**orter. tebar. significa con-
uenir. ij. Regum. liij.
Opportunus. tuna. tunū. cosa inconueniē-
te: dicho de ob. y portus. ps. cxliij. De
breoz. i. iij. Dende.
Opportune aduer. cōueniētemēre. **Op**ar.
liij. y oportunitas. raris. cōueniencia,
o necesidad de proueer. ps. li.
Opprimo. mis. oppressi. med. cor. in secū-
da persona presentis: como lo guarda
premio en todos sus conpuestos. c. con-
uerfa en. l. do no se sigue posiclon: signi-
fica opprimir. **Leuitici. xij. y Jacobi. iij.**
y **Job. xliij.** no oppressum tri. idest. no
opprimēdum esse. Es futuro del infiniti-
uuo passiuo.
Opprobrium. brij. neu. ge. vituperio, o de-
nuesto. **Sophon. ij. r. j. Lbimo. iij.**
Ops. se. ge. la tierra. opis in gfo. opl. opē.
ope. el ayuda, o defensa, o estudio, o es-
fuerço, o poder, o facultad. **Numeri. x. r.**
ps. xi. E comunēre enel singular se to-
ma por ayuda: enel plural por riqueza:
avij q alguna vez se halla por riq̄sas cūl
singular: y en plural por ayuda. E nota
q̄ antigūamēre se dezta hic y hec y hoc
ops. opis. por rīco: dōde se cōpone ino-
pis. por pobre: y ops. por tierra, tiene
nfo segū el vfo: por q̄ da ayuda ala mis-
fca: y es diuersifclitū: por q̄ otra cosa si-
gnifica in recto, y otra en obliquo, otra
enel singular: otra enel plural.
Oprimas. mat. pen. pio. cōs vel ois ge.
oprimates. los hōbres mayores. o mas

Q. ante. R.

- dignos y mas principales. iij. **Regum**
xxj. r. Nemele. xij. **Op**rimateo. rum. ca-
rer singulari. Anton.
Opriso. onis. se. ge. la eleccion ppuesta o el
escoger. **Josue. xliij. r. j. Paraf. xij.**
Opro. optas. desfer. ij. **Dachabeo. ii. l.**
y **Actuum. xxvj.**
Oppugno. gnas. pelear o impugnar. **Jos.**
sue. x. r. j. Reg. xliij.
Oppulento. ras. por hazer rico. Dēde opu-
lentus. ra. rum. lleno d̄ riquezas, o rīco.
Judicum. xviij.
Oppus. operis. neu. ge. la obra de cada per-
sona en su oficio: maxime quādo es cor-
poral. y opera ope. se dize quādo es in-
corporal: como estudio o diligēcia, o ne-
gociacō. No est opus valētrius medī-
cus. **Mat. ix.** idest. medicus no est necē-
sarius. E tiene natura cōs tri. gene. en
nominariuo acto y vocatiuo: opus ha-
bet. **Mat. xxj.** da mēester: quibus late
opus sit. **Debre. v.** **Op**pus tiene natura
de participio: que rige ablatiuo.

Q. ante. R.

- Ora. ore. se. g. sin. b. la regió, o tierra. j. pl.**
B. ca. j. o baldia o orilla: ynde etiam ora
clamatis se dize la baldia o la vestidura.
j. R. c. xliij. r. ps. Ecce q̄ bonū. ora ve-
stimēti cāq̄ ora italie. vide etiā hora.
Oratio. onis. se. ge. de oro. oras. por orar:
Significa la oracion: tomase por lugar
apto para orar o predicar. **Act. xvj.**
Oraculū. li. neu. ge. de. os oris. por q̄ cō la
boca se pide y cō la boca se cōcede: o d̄
oro. oras. por q̄ se da a los q̄ oran: signifi-
ca relacō, o respuesta de dios. Dize se
tābiē el rēplo o lugar cōsagrado o sacro
para orar. ij. **R. c. xxj. r. liij. Reg. vj.** Lo
ma'e por diuiniacō. **Eze. xxj. r. Ambro-**
in homcl. aduerfus lo roma por la sacra
escriptura o por profeta, o por reuelac-
cion, o por diuinal mensajc.
Oratium. rij. neu. ge. el velo de cubrir el ro-
stro: llamanta oral. de os q̄ algunas ve-
zes se toma por el rostro. **S. Cyprian.**

Orante. R.

- En algunos lugares el oratorio se toma por estola sacer dotal.
- O**razor. rois. maf. gen. hombre que sabe orar. hoc est elegantemente dezir. S. chrisanti. r. darie.
- O**rbatus. ra. rñ. buerfano de padre o madre, o privado de ojos / o de marido / o de hijos. y en este significado se toma. Ruth. j.
- O**rbicularitas. ratio. fe. ge. pen. cor. reddo. dez. S. francisci.
- O**rbita. re. me. cor. fe. ge. el vestido o raya, o señal q̄ dexa la rueda de la carrera q̄ dñs en carril. E desta semejança significa la revolucion del año. Wym. Beata nobis gaudia.
- O**rbis. bis. maf. g. el cerco o torno d̄ semana. Job. j. r hym. H̄a christus astra ascendit. o la redõ. ez del mudo. Job. ix. et S. catharine. r Apoc. rñ.
- O**rbo. orbis. carbaut. amenguar o privar d̄ cosa amada / como de hijos o de ojos. Benefis. xxvij.
- O**rdem. del. neu. gene. cauada. Exo. ix. r Apocal. vij.
- O**rdino. nas. med. cor. ordenar. ij. Paral. ix. r Corinthios. ix.
- O**rdio. dñs. dñs. sum. quarte cõfuga. si significa ppriamente el vdr̄ de telas. r a esta semejança se toma por comẽgar, o ordenar. Esa. xxx. **O**rdit̄ es, vñio. Esa. xxxvij. Parece comũ. Dñ adhuc ordit̄er succidit̄ me. atajo me la vida ante q̄ llegasse a edad mayor / o perfecta para morir, como texedor que cortasse la tela quando la vdr̄e.
- O**rdio. dñs. maf. ge. med. cor. orden, Benefis. xij. r Luc. i.
- O**rganum. rñ. neu. ge. med. cor. nõbre general de todo instrumẽto musico. Pero en especial se toma por el organo. ps. Laudate dñm de celis. Tomase por la vena, o arteria donde se forma la voz. Wym. Ut queant laxis. grcco es.
- O**rginale. lls. neu. ge. vñ h̄ic r h̄ec orginal

Orante. R.

- lly y hoc orginal. cosa q̄ se trabe d̄na sc̄m̄cto. Dize se de orgio. nls. S. hiluc. rri. **O** cosa primera. August. in sermo. infra octauã epiphante.
- O**rgio. gñis. fe. ge. pen. cor. orgẽ o nascimiento. Eccli. r Debezo. x.
- O**rxion. onis. maf. ge. pen. pro. in recto. es cor. in obliquis segun **O**rdio. o produca segun Luciano avnque mas se abze uia segun el vñ. Es vn ligno : o estrella en el cielo q̄ parece ante el signo q̄ llama man tauro. E dizie orxon quasi vrxion. de vñna o abũdancia de lluvia. Amos. v. **O**rxionas es accusatiuo greco di plural. Job. ix.
- O**rxio. rris. med. cor. quando es de la tercera. **O** orris. med. prod. porque es de la quarta contugacion. por nascere salir. Job. ix. r **O** artbel. v.
- O**ris. origi. fe. ge. me. cor. in obliquis. vna bestia semejançe ala cabra montes q̄ nasce cõ el pelo al reves. s. no hazla la trase ra sino hazla la delãtera segũ plinto en el octauo. il. ca. l. y es animal immundo quanto al sacrificio : avnque no quanto al comer. Duce. rñi. Algunos piensan q̄ es vn animal semejançe al raton q̄ llama liron, y en latin gñs gl̄ris. E nota q̄ los nõbres q̄ acaban en. y. haz el gñs en cis. o en gñs. sacãdo. nix. nox. senex. supellex. Dormierunt in capite omnium viarũ sicut orix illaqueatus. Esa. lj. los serẽra interpretes pusierõ. sicut beata semicocta. q̄ son bledos. s. segũdres viles. Delas quales se dize. Sicut olera herbarum cito decident.
- O**ro. oras. rogar, o orar. Benefis. xx. et **O** artbel. v.
- O**rphanus grece. pupillus latine. en vulgar buerfano. ps. ix. r Joan. xliij.
- O**rtigometra. rñ. femi. gene. pen. prod. se gun algunos. porque en grego se dize ortogonira cõ ita q̄ es luenga. **O** porq̄ se compone de oryx r metior que produce la primera. Avnq̄ se compone de

O. ante. S.

ortyx. r. m. c. os por medida q̄ tiene la p̄
mera breue la abrenia. la Reyna de co
dominis o la coadorniz. Sap. xvij. r. rix.

Ortho topus. xa. rum. el hōbre d̄ derecha
opinio, o gloria. i. el christiano q̄ dere
chamente se gloria por la rectitud r̄ co
nolimiento de la fe. Dixo se de ortyx.
en griego q̄ es derecho. r̄ otra que es
gloria o opulson. In canone missæ. r̄. S̄
Joānis pape. Uic kyte.

Ortix. sigis. grece. codorniz. de ortiga ysla
q̄ en otro nōbre se dice de los. o por ven
tura ortigia isla se dixo anti de ortix que
es codorniz que abunda en ella.

Orticellus r̄ ortulan? r̄ ort? vide i lfa, b.

O. ante. S.

Os. oris. la boca. iob. xix. o vultro o rostro.

Os. ossis. el hueso. Bch. ij. r̄ Watt. xxiij.
ambos son neutros.

Osanna vltia acuta imparius mod. E no
tiene mas en el vsō latino, es hebreo r̄ si
gnifica saluanos rogamos, o rogamos
te q̄ nos salues. Wat. xxj. r̄ Wat. xj. Es
cōpuesto d̄ oſy r̄ ana. cōponese q̄rada la
y. d̄ dize se de oſa q̄ es saluifica: r̄ ana q̄
es interfection de que r̄ uega. Osanna
profer Amro. antepenultima acuta.

Oscito. ras. med. cor. por abrir la boca, o
boscjar. Itin. Reg. itij. de os. oris. r̄ cito
ctas. por mouer

Osculoz. aris. bescar. Be. xxj. r̄ Lu. vij. of
culū neu. ge/ beso. Lanf. j. r̄ Luce. xxij.

Ostendo. dis. di. sum. su. vel ostēdū. tu. por
mostrar. Bch. xxxij. r̄ Wat. itij.

Ostentus. tus. rut. itij. declin. por muestra
o manifestaciō. parece q̄ Heb. vj. signi
fica derisio o escarnio o menosprecio. et
ostēdū habētes. i. cōpōrtū. dende

Ostēdū. ti. neu. g. la cosa q̄ muestra o engē
dra admiraciō. Ero. itij. Tabiē ostēro.
ras. frequētiuo del vltimo supino de
ostēdo. is. por mostrar a menudo. Heb.
vj. r̄ romase alguna vez en mala parte.
por mostrar la sacramta y vanagloria.

Ostolum. li. neu. ge. porzuela o porzei

O. ante. Cl.

ca. q̄ es puerta chica. Dan. xliij. es d̄msi
nutiuo de ostiū. m. neu. g. la puerta cō q̄
clerra. Wat. vj. Ostiū circūstante. ps.
cxi. entendiēse retracciō de mala d̄cer
minaciō o serēcia: ca la custodia r̄ guar
da se pone: porq̄ no hablemos mal. La
puerta circūstare pa retratar lo mal d̄
cho o mal habladō. dēde ostiarus por
tero. r̄ Joan. x. r̄ ostiaria portera. Joā
nis. xvij.

Ostrea. ostrec. fe. g. vn pece anti llamado:
r̄ forte es la q̄ dize ostia, o su semejare.
Dterony. in sermone. xl.

O. ante. Cl.

Ouis. uis. femi. gen. oueja. Benefis. itij.
r̄ Watt. el. vñ. Dende.

Ouicula. le. fe. gen. pen. cor. diminutiuo
ouejuela. ij. Regū. xij.

Ouille. lis. neu. ge. el apisco, o corral dōde
las ouejas se recogē la noche. Dichee
ij. r̄ Joānis. x.


Ouis. as. por mucho alegrarse como quē
ba v̄cido r̄ haze señal cōel bzago r̄ con
la voz de alegría Dēde ouās. anris. ois
ge. Dym. Jesu corona celhoz. Quās te
net celestia: pero es p̄p̄iamēte la accla
mación q̄ hazē los menudos al victorioso
so quādo lo recibē cō trūpho. o los ma
rinos quādo hā escapado de alguna
tempestad. In offi. circunc.

Ouū. nt. neu. ge. bueno. Deu. xxij. r̄ Lu. xj.

O. ante. Z.

Oza. ze masculi. gener. nombre proprio. s.
Paralip. xliij.

De litera. P.

Abulum. li. neu. ge. med. cor. el
manjar de yerua, de pasco.
pasctis. Leuiti. itij. r̄ Grego.
in homel sabbati. r̄. itij. d̄nce
aduentus. Dende se transfiere a qual
quer otro nutrimento espiritual o cor
poral. S. Eccille.

Paco. cas. pacificar. o poner en paz. Dēde
Pacatus. ra. r̄. me. p. pacificado, o aman

¶ Ante. A.

- fado.** Job. viij. r. S. nicolat. Dēde
Pacarissimus. rissima. rissimum. muy tran-
 quillo y pacifico. Augustinus in homē-
 lia plurimorum martyrum.
Pacifica. corum. pluralis numeri: se desā
 los sacrificios que se hazian porq̄ dios
 diesse paz: o por gracias porque la ha-
 uia dado. Exodi. xx.
Pacificor. sceris. pacrus sum. por hazer pa-
 ctos o cōcierto: o paz o tregua o otros
 assietos. j. Mac. xv. r. Luce. xxij. Dēde
Pacrum. cri. neu. gen. el tal assieto. Gene.
 ix. r. Malach. ij.
Paganitas. raris. fe. ge. el paganismo. S.
 petri ad vincula.
Pagella. le. fe. ge. la cartilla: y es disminu-
 tivo de pagina. Hieremie. xxxvj.
Pagina. ne. fe. ge. me. cor. la carga o escri-
 ptura. S. Nazarij. r. Augusti. in sermo
 ue infra octauam epiphantie.
Pago. gis. pepegit pactū. por pactar o as-
 sentar cōcierto, es verbo antiguo. este
 nro quintiliano. j. institutionū oratoria-
 rū: r. Elicerone. ij. ad Verēsiū. donde di-
 ze. Recem vbi pagunt. oratione pagunt.
Pagus. gi. mas. gene. el pago que dize ter-
 mino, o territorio, o aldea. ij. Esdre. et
 j. Regum. xxvij.
Palla. le. fe. gene. nombre de vna vestidu-
 ra de hembra, o vna touaja sacra dōde
 nombramos agora la palla dī altar. S.
 Sorberis r. chañ.
Palam. Labierra o manifestamente. agu-
 za la vltima assi por ser adverbio qualifi-
 catiō: como a differēcia deste nombre
 pala. le. liij. Re. xv. r. Darcl. liij. Anro.
 aguja la primera ex Quinril.
Palantes. Lvagamūdos, vagos, o berra-
 mados. Uide palo.
Palata. re. fe. ge. med. pio. torta de higos
 passados, cōpressos, o apretados entre
 tablas como van en Alicate. ij. Regū
 xvj. r. j. Paral. xij.
Palatum. rñ. neu. ge. palatio. ij. Regum.
 xvj. r. Dani. j.

¶ Ante. A.

- Palatum.** ri. neu. ge. med. pro. el paladar.
 Treno. liij. r. Ezechiel. liij.
Palca. lee. feminini generis. pasa. Bencf.
 rxiij. r. Darbel. liij.
Palestinus. na. num. cosa de palestina, la
 qual se dixo de vna ciudad llamada pa-
 lestin. dōde se dixo palestina toda la re-
 gion al derredor. que es parte dela pro-
 uincia que se dize Judea. Bencf. xxvj.
 r. plogo. B. cap. j.
Palco. les. lul. por estar, o ser / o hazer se
 amarillo. S. hierony. Dēde pallidus,
 da. dum. med. corep. i. amarillo o desco-
 lorido. S. martini.
Palestra. stre. fem. gen. el juego o el jugar
 del exercicio dela lucha. ij. Macha. liij.
 Dize se d palin que es lucha o exercicio
 o mouimiento: porq̄ los q̄ luchā estā en
 continuo mouimiento.
Palestricus. ca. cū. r. hic. palestrita. te. pe.
 pro. el o la q̄ lucha en la palestra.
Palium. lij. neutri generis. manto. Benc.
 ix. r. Darbel. v.
Pallium. li. neu. ge. pen. cor. diminutivo
 de pallum: manto blanco, o es escapula-
 rio. Esa. liij. r. S. bylartons.
Palurus. ri. pe. pro. vna yerua espinosa y
 asperrima, o cardo. Esate. xxxij. r. Di-
 chec. vij. Etimologiza se pallurno. q.
 herēs pallo. Vergillus in bucco. Cer-
 dus r. spinto surgit palurus acutis.
Palma. me. femi. ge. la planta o arbol que
 dizen palma. Exodi. xv. E la dela mano.
 Exo. ix. E la victoria. Deut. xxx. r. Apo-
 cal. vij. r. S. martini. Es tambie palma
 nōbre proprio de vn lugar cerca de Ra-
 uena, donde martyrizauan los christia-
 nos. E dize se palma porque haufa alli
 palma. S. vitallo. Tomase por palma
 da o bofetada. Darbel. xxvj.
Palmes. rts. mas. gene. med. cor. el pam-
 pano, o sarmiento, o ramo. dela vid. Pa-
 lxxix. r. Joanto. xv.
Palmus. mi. mas. ge. el palmo q̄ es el espa-
 cio dela punta del pulgar,

¶ ante, A,

ala del marguelite cō. la palma dela ma
no extendidos. Exo. xxxix. 7 Esai. xl.
Palpebra. bre. fe. g. me. cor. el parpado del
ojo. Job. xvi. 7 ps. Dē mētro dñe.

Palp. las. por vagar. o andar desēcerta
do quādo aca quando alla. Dē de palā
res. i. vagātes a derramados, o descon
certados. Judi. ix. 7. 7. Tomase por se
mejança del traspallar.

Palloz. palloris. amarillos. 2cutricti. xliij. 7
Psal. xlvij.

Palpo. pas. por palpar o tocar quando al
guna cosa. Exodi. x. 7 Luc. xliij. Tiene
otros significados, como parece por
estos versos. Palpane / cōrrectat manū
bus blandit / anhelat / palpar / adularur /
tremit / psallitq; mouerur. Dē de

Palpo. onis. por quē palpa blando: y por
esta semejança se tomo por llojere. E
ansi lo tomo Augusti. en vna homelia d
la quaresma. n. Palpo manu tractans /
palpos vocantur adulans.

Palpito. tas. med. cor. por hazer mouimē
to pequeño e del cuerpo como quien res
suela o tiembla. o cō alguna parte del.
ij. Reg. xvij. 7 Dieron. Nudo peccete
palpitabunt Dē de

Palpitatio. onis. fe. ge. el tal mouimēto.
Palus. li. mas. ge. palo. temase por cur en
dñmēto humano. o volūrad. o prope
ro por semejança. Ecclesiast. xliij.

Palus. dno. fe. ge. me. pro. lago. o laguna.
Besi. xij. 7. j. Dacha. ix. Dē de Palu
stis 7 hoc palustre. cosa. d laguna. Be
nelis. xij. 7 Ezech. xlvij.

Panarethos. grece. se dixo el libro q̄ lla
mamos Ecclesiastico cententiuo de to
da virtud. Prolo. Prouer. dñose de pan
q̄ significa romm. 7 arez virtud. 7 thes
posiro: por q̄ esta repuesta en el doctri
na de toda virtud.

Pando. pādno. pādno. passum. E segū otros
haze tābien panum en el supino. signifi
ca extēder / dezir. referir / manifestar.
abir. Dieremic. j. 7 Naum. iij.

¶ ante, A,

Pango. gis. pepigi. 7 pegi. 7 panxi. patū.
por hincar. o plārar. o componer. o pa
clar. o cātar. Dym. Pāgelligua. n. Pā
xi cātau. pepigi dū sedus. Intul. si qd cō
tunxi. porul tūc dicere pegi. por cantar
carefice de supino. en los otros dos si
gnificados tiene pactū. Deure. liij. 7. iij.
7 Reg. viij. por cōcordar o patiar.

Panachius. chij. nombre proprio de vn
hijo de paulina bermana de custochlo
7 de plehilla hñas de santa Paula. Pro
logo Josue.

Panica. fice. fe. gen. pen. cor. panadera. o
la q̄ significa el pan. j. 7 Reg. viij. puedese
declinar panificus. ca. cum.

Pans. nis. masculini generis. pan. Besi.
tij. 7 Dantbet. v.

Panth. cō. grece. neu. ge. indeclinable. vn
templo q̄ los romanos dedicaron a to
dos los dioses. y dōde puñerō las esta
tuas de todos ellos. In sermone oium
sanctor. Dixo se de pan que significa to
do. 7 theos dios. Algoza se dize sancta
Daria la redonda en Roma.

Pannus. ni. masculini gener. panno. Job.
xxxvij. 7 Luce. ii.

Papa. pe. mas. ge. es griego: 7 significa pa
dre: los griegos llamā papas a todos
sacerdotes. i. padres. nosotros por excel
lēcia nōbramos por este nōbre a solo el
summo pōtifice vcarlo d Jesu christo.

Papillo. onis. mas. ge. el pauillon o rēda.
Exodi. xxxij. 7. ii. 7 Reg. xj. 7 vn gusau
alado. como mariposo. o mariposa.

Papyrus. ri. fe. ge. 7 raro mas. ge. me. pro.
vna especie de junco q̄ bay en egypto q̄
cresce tanto q̄ se puedē hazer naues dñ.
Esai. xvij. In vasso papyri / eu vasos
d barcos hechos de tal junco. E por q̄
en las tablicas deste comēçarō a escre
uir se passo el nombre al papel.

Papyrio. onis. vn lugar en la ribera de ni
lo do nasciā juncos q̄ se dize papyrus.
7 dōde se dixo papyrio el jūcal. Exo. ii.
Papula. le. fe. ge. me. cor. es vna toxica q̄

¶ Ante. A.

chapita en el cuero de la carne vn poco
vermejuela q̄ segū los antiguos se entē
día carbonche. Segun otros son grant
llos q̄ nascen en el cuero de la carne que
traen dolor y comeson. **Leuit. xliij.**

**Par. partis. cōlo. tri. ge. cosa y gual. Oarr.
xx. 7 Diere. Par est. f. cosa y gual / o co
sa justa. S. thome. ap̄l. Tomase por co
sas semejantes. **Leuit. xvij. E por lo q̄
dezimos vn par q̄ son dos. iij. Regum
ix. 7 **Zucc. ij.******

**Parabola. lc. fe. ge. grece. la cōparació / o
semejāca q̄ se vsa en el hablar: scz quan
do por figura, o semejāca de palabras
se expresa la verdad: llama se en latino
prouerbiū. Nume. xxij. 7 Oarr. xxj. 7
Debeo. ij. Tābiē se dixerō parabolās
los prouerbios de salomon.**

**Parabolentum. ri. neu. ge. sise balsa: signifi
ca lo mesino q̄ parabola. Hieronim⁹ in
homel. dñice. viij. post pentb.**

**Paraclytus. ti. grece. maf. ge. pen. cor. tie
ne dos significados. ca significa aboga
do. E segun este significado cōtēne al
hño de dios. E se significa cōsolador, 7
assi cōtēne al espū santo: y escríuēse pa
raclytus p. y. segū el vfo: avnq̄ Frācisco
pbilpho amigo mio me decía 7 avn lo
escríuto en vna epla: q̄ escrípto paracly
tus cō. y. significa infame. 7 paracletus
con. e. significa abogado 7 cōsolador. E
decía q̄ por ventura malos escríuanos
hauā corripido el vfo de los antiguos.
Ca aq̄ l̄ba gr̄ego quando se traslada
en latín. se cōuerge en. e. luengo. Pero
los q̄ siguē el vfo: que segū mi iuyzio se
deue seguyr) escríuen paraclytus. E lo
deriuā de para q̄ es supra o cerca: 7 cli
tis q̄ es cōsolacion, o aduocació. E por
ventura nuestros santos doctores an
tiguos figúteron esta deriuacion menof
preeclando la del pbilpho. Joannis.
fv. 7 Dym. Conditor alme. Por ventu
ra acacielo a paraclytus como a p̄p̄si
ma. Vide perip̄sima. Peror⁹ in coznur**

¶ Ante. A.

copla paraclytus a grecis dicitur, qui a
nostris aduocatus.

**Paradigma. tis. neu. ge. 7 pen. cea. in obli
quis. greco. significa la semejāca, o exē
plificació, o poner exēplo pa exhortar,
o cōpantar. Dize se de para q̄ es cerca. 7
dignia q̄ es dignidad o nobre, o hermo
sura, o gloria. Hecozius en vna homē
lia d̄ia quarecina. 7 Augusti in homēlia
dñice. in. post pentb. costen.**

**Paradisus. si. masculino o femenino como
hortus, q̄ es su significado. es cōlo gen.
apud hebreos: pero comunmēte los la
tinos lo van. maf. pen. prod. significa el
huerto, o lugar de delecte / o el parayso
celestial o terrenal. B. ch. ij. Plātauerat
autē dñs deus paradysum voluptatis. i.
hortū. huerto. **Zucc. xxij. se toma por la
gloria que es ver a dios.****

**Paradoxa. xc. cosa maravillosa, o senten
cia cōtra comū op̄nion, o contra el pa
rēcer del vulgo: dize se de para grece. i.
preter. 7 dora. i. gloria o op̄nion.**

**Paragraphe grece. significa exceptō. dē
de paragrabus, lo q̄ llamamos parrā
pho: porq̄ cō los parraphos se haze d̄
stincion de vna sententia a otra.**

**Paralyptomenon. grece. genitiuus plura
lis. libro de cosas dexadas de estreuir,
o de contar. i. en los libros passados. D̄
zese de paralypto greco verbo. i. preter
mitto, o preterlinquo. 7 mene, defecto.**

**Paralyptomenō grece, hebreice debze
tamin. latine verba dlerum. en romāce
chronica. o hystoria alial. pudo se tābiē
dezir de para q̄ es prer: 7 ypos q̄ es sub
7 mene q̄ es defecto: quasi pretermisso
rū suppleus defectus: porq̄ sup̄llo 7 d̄po
muchas cosas q̄ en los otros lugares d̄
la sacra hystoria dōde se cūēra por extē
so se hauā dexado. j. P̄olo. B. ca. viij.
7 prolog. Paraly.**

**Paralyticus. cl. maf. g. pe. cor. enfermo de
perfecha. Oarr. fr. paralisis. tis. fe. ge. pe.
producta. perlecia. ij. Oach. fr.**

q̄ ij

¶ ante. A.

Paranympbus. pbi. maf. ge. el q̄ esta cerca dia esposa o dela noula como padre no, o tratate, o amigo p̄ncipal, o partiente. Dize se de para grece. i. iuxta o cerca: 2 nympba q̄ es esposa. In sermone circuncisionis 2 annunciationis 2 assumptionis. vide pro nubus.

Parastates. res. maf. ge. segun algunos: el q̄ interpretado guarda el feso y no la letra: segun otros significa nescio y mal interprete. E dize se quasi quien habla cerca. greco es. prolo. 7 segun.

Paraphis. fids. fe. ge. pen. cor. in gfo: la cudilla o grtal, o platei bōdo. Dat. bel. xxi. greco es. ha se de dezir paraphis. con o. en la segūda syllaba no paraphis que es greco cōpucto de para 2 opson y en la cōposicion se excluye la. a. 2 significa para el manjar: 2 propiamente es un linage de caldo q̄ llama cozina: avn q̄ grecos y latinos usan del por plato, o cudilla del manjar, o potaje, o cozina q̄ en ella se pone.

Parascene. uca. fe. ge. grece. dicho de parascena uo verbo greco. por aparejar. dize se en latin p̄paracion. E llama los judos assi al viernes: por q̄ en el aparejan las cosas pa el sabado. Dat. xxvii. 2 Luc. xxi. En nra yglesia esta ya vsita do por solo el viernes sancto: 2 alguna vez se pone indeclinable.

Parasitus grece. maf. ge. 2. n̄. declina. el q̄ es truhā por comer. Dize se d̄ para q̄ es greco significa cerca: y esculentos. q̄ significa cosa de comer, o mājor, o vietre i. persona impozuna, o comer, o tomar y buscar el manjar. S. agnetis.

Paratura. re. fe. ge. el aparajo, o preparacion. n̄. Parat. v.

Parco. cis. peperc. vel parsi, vel parciut: teste marcello: en el supino q̄ segun algunos tienen bazen parsum. por perdonar. f. Reg. xv. 2. j. Coimbr. vii.

Parcus. ca. cum. alguna vez se toma por quaro: alguna por medido. en el gastar,

¶ ante. A.

o enel com er. Eccli. xxx. dēde parece ad uerbio. rēplada o amaramēte. Ecclesia. xi. 2. n̄. Coimbr. ix.

Pardus. maf. ge. vn animal d̄ diuersas colores: cuya hēbra se dize pardallo, o pā tbera segun Perotto. q. rota fera: por q̄ la hēbra es mas fiera q̄ el macho: y es velocissimo. L. iii. liij. 2 Apoc. xliij.

Parens. rentis. cōis. duū. ge. nē bre p̄ncipal. Significa padre 2 madre, abuelo, o abuela: bisabuelo, o bisabuela: segun Perotto. Judic. xvii. 2 Joan. ix.

Parco. res. rut. partum. sc̄ de cōiuga. por obcaecer. n̄. Mach. liij. 2 Act. x. Toma se tābiē por pariscer. j. Perri. liij. avn q̄ en este significado no esta mucho en vsō salvo su cōpucto appareo. res. Dende parens. entis. participio. vapor ad modicum parens. Jacobi. liij. i. parefciēte, o que parece.

Parricidium. c̄. n̄. muerte de padre, o madre 2 violaciō dela patria q̄ es la tierra do el hōbre nasce. L. histostomus in bo uelta dicit. liij. in. xl.

Partes. entis. pen. cor. la pared. liij. 7 R. c. xx. 2 Eccli. i. Dēde. partetina. ne. fe. ge. pe. pro. la cayda d̄ la pared. Ezechie. xxxvi. 2 desertis partentis.

Partis. 2 boc. le. med. cor. i. par. o yqual. August. in home. quadragesime.

Parto. is. peperc. partū vel partū. parere. por part: o ganar cō trabajo: otro tien po sic dia quarta: hoy es dela tercera: y por esto abreuta la media dōde es trisil labo. Be. xvj. 2 Esa. lxxj. 2 Lu. j. n̄. Dat peperc. partio/ partū partumq̄ supino.

Partus. rta. rtum. marmol dela ysla paro: q̄ abunda en marmoles. j. Parat. xxi. 2 tambic̄ significa cosa marmorea, o de marmol.

Parter. aduerbio. senescate. o yqualmente. Beni. xxxliij. 2 Naum. j.

Paro. paras. aparejar. Benefis. xxvii. et Dat. bel. liij.

Paro. partis. feminini. gene. Benef. xxx.

¶ Ante. A.

7 Apocalip. j.
Parimonia. nic. feml. ge. pen. cor. la templança en el viuir.
Participo. pas. actiuo. por participar o comunicar. j. Cor. ix. 7. ij. Eisd. v. Nō participent sancta. i. nō sean cōcadas, o tratadas, o tocadas, o tomadas las cosas sanctas. suple dellos. avnq̄ partice allí deponere: 7 assi pareçe ponerlo. gregorio en la homelia de la quaresima.
Partior. tris. partitus sum. iij. conjugat. por partir o dividir. Josue. xix. 7 lo q̄ di se en el psalmo. lix. Partibor 7 metibor. no se vya agora lino partir 7 metir.
Parupēdo. dis. por dīpreclar. de paruus. ua. uū. 7 pēdo. dis. quali poco reputar. ij. Paral. xxi. vi. Dēde Paruspendeno. participo. Bēn. xxy. Dēde iābiē parupēdēdus. da. dū. cosa de menospreclar. August. in sermone. S. stephanl.
Parum. aduerb. poco. Nu. xi. 7 zacha. j.
Parumper aduerbio. vna parte. significa algun raro, o vn poco espacio. Judicū. xvij. 7. S. agnetto. ij.
Paruus. parua. paruuum. cosa chica. Bēn. xvij. 7 Act. xii. Dēde Paruuus. uula. lum. diminutiuo. cosa muy chica. Bēn. xxv. 7 Galat. liij.
Pascha. scbe. feml. ge. 7 prime declinatio. bebrayce de pbase trāsito, o passo. avn q̄ de la primera declinaciō se halla neutro por Augustino en el sermō de la tercera scita post pascha. dū sancti pasche. crece nestor q̄ fue corrupciō de escriptores. pero otros quierē q̄ sea por irregularidad dīa pmera y neutro. algūos q̄eren q̄ se deriue d̄ pasca greco. i. partior. Declinase tābiē pasca. rto. neurrl. gen. med. cor. in obliquo. Ansonius. Nos et enim p̄imis sanctū post pascha diebuꝝ. Clamauase assi el cordero, o el pan cen ceno. Martb. xxvi. o el dia solēne de pascha. Luc. ij. 7 Joan. xvij. escriuiese con ch. en todos los casos.
Pasco. sc̄to. paul. stū. por mantener, o apa

¶ Ante. A.

sc̄tar o dar de comer. iij. Regū. xvij. 7 Neemie. ix. 7. Luc. xij. v. Dar pauco. pa us: de pasco dicto paul.
Pascua. cuc. fe. ge. la i cfeccion. o el pasto/ o debesa dōde se apasciēte el ganado: po en el plural en neu. gen. 7 declinase pas cus. ouum. ps. xcix. 7 Joan. x.
Passer. sc̄ris. mas. gen. med. cor. in obliquo. pararo. passer es declinaje de tor do. llamanle torro loco, o solitario: por q̄ quasi siempre buela solo. ps. c. j. Domine exaudi orationem meam. el primero. 7 Martb. x.
Passim. aduerbio. i. comunmente / o por todo lugar. j. Rē. liij. Scribimus indocti doctis poemata passim. Docti in epi stolis. 7 Hierony. j. prolo. B. ca. vij.
Pastino. naō. mc. cor. por plārar / o labrar la tierra, o cauarla, o escercolarla. y es pp̄lamēte poner majuelo. La pastina rum. ti. neu. ge. el majuelo. Mart. xij. pastinador. el cauador. Algunos piensan q̄ pastinare es vna cosa con papillare, 7 forte. desclēde entrōces de pāgo. glo. xi. q̄ es plantar, o hincar palo.
Pastophorium. rti. neu. ge. la camara / o tallamo. greco co. tābiē significa el portal, o lonja o pequeña casa cerca del arrio d̄ los sacerdotes dōde los legos q̄ ofrece sc̄ia of̄ta pacifica com̄ta su parte. La p̄mera parte se ofrece a dios. La segūda q̄ daua para los sacerdotes. La tercera com̄tan los ofreciētes assi de late de dios. ij. Eisdre. viij. 7 Mach. liij.
Pascualis 7 hoc pascuale. cosa de debesa o apascamiento, o de pasto. j. Regū. xvij. 7. iij. Regum. liij.
Pastor. stois. mas. gen. pastor. Bēn liij. et Luc. ij. Tomase por semejança por el perlado. Joannis. x.
Passus. sus. sus. mas. gene. passo. Numerl. xxxv. 7 Martb. v.
Patara. r. e. med. cor. nōbre de vna ciudad de esta parte de rodos. Act. xxi.
Patena. ne. feml. gē. med. pio. la q̄llama

¶ ante. A,

mos patena. s. cobertura de calz. dize se de parcos. tes. porq̄ es parêce o abierta. ballaras q̄ despues de Cōstantino ⁊ Helena su madre santos pncipes. la pñct pal cosa q̄ darã los pncipes ecclesiasticos o seglares ala yglesia. era vna patena y comũete era d. xxv. libras. o mas y pñco yo q̄ no la hazã tã grande para el vfo di sacrificio. sino pa el vfo dia comunton pa tener los fragmētos di pan cēsagrado rãtos quãto⁹ bastassen a todo el pueble q̄ entence vsaua comulgar cada vez q̄ se dezia missa. De patena de sciencia patenula diminutiuo. **S.** Nazarij. ⁊ Uicioris.

¶ Parco. re.⁹. rut. passum. por. manifestarse. o ser manifestto. o parêce. o abierro puer. xij. y. ij. Cor. vj. dēde parēco participio. Sepulchru parēco. ps. v.⁹. Pãdo facit passum. parco/pator quoz passum.

¶ Pater: latino. ⁊ patir greco. ce padre en vulgar. Be. liij. ⁊ Luc. xliij. junta se cō famillias. Dēde. Paterfamilias. l. padre d familia. o de cōpania: porq̄ familias es gentiuo greco. y compone de nomiatiuo latino ⁊ gentiuo greco: notase la vltima aguda y no se varia en los otros casos el gentiuo greco: ca dezimos paterfamilias. patremfamilias. ⁊c. los modernos la pronuncian antepnultã. acur. **Ex Quintil.**

¶ Patera. re fe. gen. me. cor. vna ciudad. **S.** Nicolai. algunos la romãgen parias. Paternitas. penul. cor. rãto. paternidad. **Ephes. iij.**

¶ Partibulum. ll. neu. g. pen. cor. hozca. Nũm xvj. avnq̄ se toma por cruz. **Vym. Uexil** la regio. ⁊ West. viij. puevasc. West. viij.

¶ Patientia. re. feml. generis. la excelente virtud que laman pac tēcta. **L hōbie. iij. ⁊ Uuce. xxj.**

¶ Pator pateris. med. cor. padecer. **Vene. xxvij. ⁊ Uuce. ix.**

¶ Patrator. me. pro. rãto. mas. ge. de patro. rias. obrãdoz/ o hazēdoz. **S. blasij.**

¶ ante. A.

¶ Patratus. trãta. trãtu. de. patro. rias. acabado y dñl todo hecho. o cōplido. **Vym. Beata nobis gaudia.**

¶ Patria. rãte. la naturaleza o la tierra do el hōbre nasce. **Ben. xxx. ⁊ Uebzeo. xj.**

¶ Patriarcha. che. mal. ge. pñctipe. o pñctipal de padres. **L hōbie. vj. ⁊ Act. ij.**

¶ Patriçij. eran los patriçtos q̄ eran como padres o cōseruadoz dia republica o senadoz/ o los que de ellos descēdian. **Sanccti siluern.**

¶ Patriçius. cñ. nēbre de dignidad.

¶ Patriçia. de. cōto. ge. pe. pro. de pater. o patria. ⁊ cedo. dis. el trayōdo a su tierra o el q̄ mato a tu padre. como marricida el q̄ mata la madre. **J. Uim. j. avnq̄ los modernos dize patriçia al q̄ es cōtra su tierra. o mata padre. ⁊ avnq̄ algunos aprouaron este verso. Est patriçia suū q̄ mactar cede parēte. ⁊ si patriçia suū qui violat patriã. si que el significado q̄ cōtente atlgar de lo ballares.**

¶ Patro. rias. au. foz hazer: o acabar. **Be. ij. Deute. llij. ⁊ atãis. participio.**

¶ Patrocinũ. rã. neu. ge. ayuda. o defensa. Patrociniũ. rãto. cl. cor. deponēs. por de fender/ o abogar: ⁊ censu uyete con dñtuo. **S. Antonij de padua.**

¶ Patrecinũ. m. mal. ge. el defensor. **In ser. cim. sc̄toz. ⁊ in vome assumptiois.**

¶ Patreus. rãto. cl. s. g. pe. pro. hño. o hña de tu tío/ hermano de tu padre. **Exod. vj. ⁊ Esale. v. Dize se de patros. patru. mas. gene. que es el hermano de tu padre. Uentitcl. xxvij.**

¶ Patulus. la. lũ. me. cor. parêce o manifesto o descuberto: o cebado paporriba. **S. nicolai. ⁊ S. antoniij de padua.**

¶ Pauco. pauca. cum. poco. **Vencis. xxx. ⁊ Danbcl. viij.**

¶ Pauco. nes. pauf. haucr pauoz. ⁹. De paucos. pauf. de pascodiceio pauf. **Uentitcl. xxvj. ⁊ Odar. xliij. ⁊ Leo in sermone na**

¶ Pauco. uel. sc̄to. inchoatio. por tener de

¶ Ante. A.

de pauçes. ufcscrito. participio. quæ
tenc. et ponitur transitiuo. Dymno. Uli
gins ples.

Pauementũ. ti. neu. ge. el suelo. ps. cxxliij.

Paulatim. aduerbio poco a poco. Bencf.
xxij. r. ij. Mach. viij.

Pauissper. aduer. de tiempo. vn poco a po
co tiempo. Numi. xxij. r. i. Reg. ix.

Pauo. onis. med. pro. in obliquis. mas. ge.
segũ olgũos. avnq̄ segũ otros es seml.
gen. r. hic pauus. ut. por pauon. liij. Re
gũ. x. balla se pauo onis. mas. gen. med.
pro. por cobertura, o por vna especie de
carreta, o carrero, o cosa semejante para
lleuar algũ cuerpo. S. sebastiani. r. S.
marcelli. r. impouit nocte i pauone suo.
Idest. cubriolo: o en su cobertura, o en
su carreta, o carrcon.

Paulominus. pen. cor. quãdo es vna par
teco aduerbio remissiuo: alguna vez es
dos partes. r. tũc. m. tiene accẽto luen
go vt misuisti eũ paulo minus ab ange
lo. ps. viij. r. Ab eborum. ij. i. poca cosa
menos, senta mortalidad o passibilidad
la qual comuro luego nro señor en im
passibilidad r immortalidad. quãdo es
vna parte exponese paulominus. i. fere
o quasi. ps. xcia. r. ps. cxxliij. Paulomi
nus consumauerunt.

Paululum. aduerbio. poquillo de tiempo/
como modicum. poquillo de cantidad
material. Esaf. x. r. j. Reg. xliij.

Pauor. oris. med. pro. mas. ge. mieda, o pa
uor. Bencf. xij. r. Mar. xvj.

Pauper. persõ. me. cor. r. cõsã vel ois. ge.
pobrez. Ero. xxij. r. Apoc. liij.

Paupercula. culc. pen. cor. fe. ge. pobrezã
ta. Esã. x. r. Luc. xxj.

Paupertas. tats. seml. ge. pobreza. Bencf.
xij. r. Apocal. liij.

Paupertatcula. lc. fe. ge. pe. cor. disminu
uo de paupertas. cbica pobreza, o po
brezã. j. Paral. xxij.

Paxillus. illa lum. vn poquiro. Bencfio.
xxij. r. xliij. porq̄ paulum, tiene disminu

¶ Ante. E.

tuos. paululum r pauxillum.

Par. cis. fe. ge. paz. Bencf. xliij. r. Luc. ij.
Paxillus. li. mas. gen. vn patillo, o palo pe
queño. es disminuuo de palo. Esã. xxij.
r. zãcha. r. Ex ipso paxillus. habla metra
phorice. i. del señor procede el patillo, o
baculo de la sustentaciõ de los flacos, q̄
fue el colegio dnos apõstoles: q̄ fuerõ
como palos fuertes para sustentar las
plantas tẽrnas.

¶ Ante. E.

Peccatum. ti. neu. ge. pecado. Bencf. liij. et
Matth. xij. Tomase por el sacrificio, o
ostia q̄ se hazia por el pecado. Bencf. liij.
peccata comedẽt. i. las offrendas, o sa
crificios q̄ offrecian por los pecados.
ij. Loin. v. Eum qui nõ nouerat pecca
tum. i. Christo. pro nobis peccatũ fecit.
hostiam pro peccato.

Pecco. peccas. peccar. Bencf. xxix. r. Be
biczum. liij.

Pecten. tins. mas. ge. me. cor. in obliquo.
el peyne, o vn instrumẽto de hierro con
diẽtes a forma de peyne con que abria
las carnes a los martyres. S. blasij. illa
mase tambie pecten la barba inferior q̄
cubre las vergueças humanas.

Persolum. r. toll. penul. prod. neu. genero.
el pedaguelo.

Pectus. crois. neu. ge. pecco d animal: al
gũ vez se toma por soberbia metapho
rice. Bencf. liij. o por regalo. Joã. xij. nõ
biẽ se toma alguna vez por voluntad, o
por el anima o por la cõsciẽta. Bencf. xv.
Dym. Aures ad nras tenebras depelle
pectore nostro. no ha de dezir pectori.
Dẽde hic r bec pe toralis r hoc. lc. cosa
õl pecho. Esã. liij. r. Bter. ij. Dẽde rãbiẽ
pectusculũ, li. neu. ge. pen. cor. disminu
uo. pechesco. Ero. xxix. r. Numi. xxvij.

Peculatus. tus. tul. pen. pro. mas. gene. et
quarre declina. el hurto de cosa comun
o publica. De peculor. laris. q̄ es hurtar
õla republica. August. en vna homelia
de la quaresma.

¶.ante.E.

Peculium. In. neu. g. pe. cor. el dñero. dela pecunia. o pegujarejo. o hazédilla. q̄ la muger. o hño. ofieruo. o criado tienen pprio 7 partido d̄l padre dela familia q̄ es señor de casa. y dize de pecus. cor. por ganado / por q̄ forte començo encl. Exod. xix. 7. Malachte. iij.

Peculiaris 7 hoc stare. pe. pro. cosa como ppria y especial. dixose populus peculiaris. Deute. vii. por q̄ peculiaris significa el pegujal o hazédija q̄ el hño allega juſtaméte eſtádo en poder del padre. 7 a eſta ſemejança ſe dixo pueblo peculiar. por q̄ era guardado. poſſeydo. 7 pcurado como peculiar.

Pecunia. n̄c. ſc. g. pecunia. o moneda. Be. xxiij. 7 Actuum. viij.

Pecus. cudis. ſc. ge. me. cor. significa todo animal q̄ eſta debaxo del gouerno del h̄bre: como buecos. aſnos. cauallō / ca mellos. ouejas / cabras / puercos. y otros ſemejantes: avn̄ q̄ algunos dize q̄ es el ganado menudo. Leo papa i ſermone illuarum. 7 Be. ix.

Pecus. coris. neu. ge. med. cor. significa lo que pecus. cudis. otros dizen q̄ ſignifica el ganado grueso. Paſ. viij. 7 Joā. iij. 7. ii. Petri. ij.

Pedagogus. gl. maſ. ge. pen. pro. el q̄ enſeña a los niños. de pedos grece. i. puer. 7 gogus ductio. por q̄ lleua y endereça 7 introduce los moços. j. Corint. iij. et Balat. iij. greco es. puedeſe romançar. ayo. o maestro de moços.

Pedalis 7 hoc pedale. tertie declin. med. pro. cosa q̄ pertenece al pie o a medida de pie. Hieremie. li.

Pedester. 7 hec pedestris. 7 hoc pedestre el peon o el q̄ camina a pie. Mat. xxiij. 7 Mat. vi. poneſe tambié por llano 7 huuill eſtlo encl eſcrue. o encl dezir.

Pedotentin. aduerbio remiſſiuo. poco a poco como quien anda pie ante pie. prologo. B. ca. viij.

Pedica. ce. ſc. ge. me. cor. instrumento eſcō

¶.ante.E.

dido ſo tierra para tomar los animales por el pie. o cadena. o pñſiō de los pies. Job. xvij. 7 Dierc. v. Como manca ſe dizen pñſiō de manos.

Pediſequus. 7 pediſequa. pen. cor. fieruo / o fierua q̄ acōpañan encl camino: dizeſe tábié pediſequus. qua. quum: 7 pediſequa. que. pen. cor. fierua. o fieruo. o eſcudero. 7 dizeſe de pes. 7 ſequor. que ris. qu aſi pedes dñi. vel dñe ſequens. 7 por eſto ſe eſcriue con. q. enla vltima ſylaba. j. Reg. xxv. 7 Weſter. ij.

Petero. ras. por jurar falſo. Lent. vi. 7 Jo ſue. ix. cor. me. i. triſilabis. como petero. 90. por jurar: po quado iuro en ſus cōpueſtos no muda la. u. como en perluoro 7 aduro. 7 cōturo pduze la medida.

Pelagus. pt. maſ. ge. me. cor. ſegū los antiguos Demopito mela 7 Valerio ſtaco vſarō d̄l maſculino avn̄ q̄ agora es neu. ge. encl ſingular. 7 maſ. encl plural: eſcriueſe con vn. l. 7 et h̄mologízaſe quali penitus lat̄ce. por ſu profundidad ſignifica el mar. o pelago. Jone. ij. 7 Actus. xxvij. greco es. pelagus caet numero plural. ex Antro.

Peller. lictis. med. cor. de pellerō cō vn. l. ſegun Baſparino: avn̄ ſegun Lortello 7 los mas latinos con dos. ll. la cōcubina o mūdarta. por q̄ engaña. o la manceba de quien tiene muger legítima.

Pellecanus. ml. maſ. ge. pe. cor. ſegū vna cōpoſic̄o / o pducta ſegū otra. vna aue eſt pñſana q̄ mora encl deſierto de n̄llo. po. ej. Dñe exaudi orationē meā. j. y ſegū algunos ſi ſe dize de peller: 7 canop. pl. q̄ ſignifica egipto abrevia la penu. po ſi ſe cōpone de pelle 7 canus. na. num. por q̄ tiene cana la piel: pduze la penul. avn̄ q̄ mejor ecbaras d̄ fuera eſtas cōpoſic̄o nes 7 dexas q̄ es griego 7 ſe dize Pelecanon. ſaca ſe la ſangre conel pico 7 cōtella reſucita los hños muertos. E por q̄ los griegos eſcrue en cō vn. l. eſte vocablo por los imitar lo eſcruiſimos aſi.

¶ Ante. E.

- Pellcatu.** tus. rut. quarto de cell. mas. gen. pen. pro. el auto obsceno, del honesto, o meretricio o d' manceba renicido muger, o dormir cō mūdaria. **Lcult.** xvij. o dize se el auto con q̄ quis tiene vna prouoca la otra a celo, o amargura, como cō la manceba fatiga la muger.
- Pellcicio.** cts. lex. pellectū. por engañar cō juegos, o en otra manera, o con delectacion carnal. vnde pellicientes. ij. **Pe. ij.** quasi pollucientes. i. pollucres. los que enfuzlan o engañan.
- Pellis.** lls. fem. gene. piel. **Benefis.** xxv. **z** **Debreozum.** xj.
- Pellcula.** le. fe. gen. cbica piel, o pelesca. **Befi.** xxvij. **Dēde** tāblen **Pellcicus.** cea. ceū. cosa de piel. **Befi.** liij. **z** **Dat.** liij.
- Pelta.** rc. fe. ge. el escudo pequeño a seme jāga de media luna. **z** dize se pelta a pel lendo. liij. **Regum.** x.
- Peluis.** uls. fe. ge. vna cuēca, o bacín, o lebrillo. **Dter.** liij. **z** **Joan.** xij. haze el accusario in em. o en im.
- Penna.** ne. fe. ge. pluma, o pendola. ij. **Regum.** xxij. **z** **Luce.** xliij.
- Pennatus.** nata. natum. cosa q̄ tiene plumas, o pendolas: que es auc. ps. lxxvij. **z** **Proverb.** j.
- Pendo.** dis. pependi. tertie cōiugationis pēdere. med. cor. dar, o pagar, o pesar. ij. **Esdr.** ij. **z** **Ambrosius** in homella do minice. xliij. post pēbce.
- Pendeo.** des. pependi. por estar colgado. y de aqui se transferir a qualquier, negocio pendiente. ij. **Regum.** xvij. **z** **Budith.** viij.
- Pena.** ne. fem. ge. pena. **Job.** lx. penas da bunt. ij. **Ibessa.** j. idest. sc̄ra penados o fosternan penas o tormentos.
- Pene.** aduerbio remissiuo. i. fere, o quasi, o poco menos. **Josue.** lx. **z** **Luce.** v.
- Penes** te. cerca de ti. **Proverbiorum.** ij. **z** **Roma.** xliij.
- Penetro.** iras. me. cor. in psa. por entrar, o passar, o penetrar. **Dest.** lx. **z** ij. **Ibi.**

¶ Ante. E.

- Pen.** **L** omne metaphozice por entender profunda y p̄tamente. **Bregotius** in homella sabbati in albis.
- Penetral.** lls. cosa dispuesta a penetrar. **z** penetrare. lls. neu. ge. pe. pro. la camara o lugar retraydo, o secreto, como llama los rincos de casa o secreto del templo. ps. clix. **z** **Dat.** xliij. ponese tāblē por el secreto del coraçon q̄ metaphozice es la fe. **Wym.** **z** **ancorū** meritis.
- Penetrabilis** **z** hoc penetrabile. cosa ligera o facile, o dispuesta a ser horadada, o calada, o penetrada.
- Penitencia.** res. rut. sin supino, por tomar pesar, o por hazer penitēcia. **Ecccl.** xliij. **Avnq̄** **Darci.** j. se pone deponere. **Penitentia** **z** credite. **z** **Actu.** liij. penitentia secūde cōiuga. **z** **impatul** modi. **Es** tambē impersonal. penitet. penitebar. **Uergil.** in buccoli. **Nec** te peniteat callamo truisse labellum.
- Penitētia.** rē. fe. ge. penitēcia, o pesar de mal cometido. **Lcult.** v. **z** **Dat.** liij.
- Penitudo.** dñis. tem. gene. **z** penul. pro. in recto. la penitencia, o arrepenitēcia. ro. j. **Regum.** xv.
- Penit.** aduerbiū. me. cor. del todo o de todo en todo. **Lcult.** xxvj. **z** **Prover.** xxx.
- Pēfata.** rñons. feminini generis. el acto de pesar alguna cosa cō peso. **Dize** se de penfo. sas. por pesar: como pesar oro, o plata. ij. **Paral.** xxx.
- Penfo.** sas. por pēsar, o por pesar. **dēde** pē sans. tanti. quē pēsa o pesa cō oro. **Hic** go. in homel. **S.** **andree.** **z** **S.** **Nazarij.**
- Pentacōtarchus.** chf. mas. ge. capitan de cinquēta. j. **Dac.** liij. de pentecōta. i. cinquenta. **z** archos princeps. o dize se de penta. quinç. **z** coste decem. **z** archos princeps. **Tāblē** se dize pēcōtarcha. **Pētarcha** se dize cabeza. de quinç. **z** **quinquaginta** regēs pēcōtarcha vocatur. **Pētarcha** dīcēs q̄ sibi quinç. te ner. **Jic** **z** **Wille** tribunus habet grece cicllarcha vocatus. **z** **curio** cētum

¶ ante. E.

bisquinque occurit dicit. At quinquaginta pentacontarchus habebit.

Pentapolis grece. se. ge. la regio de cinco ciudades. **Sap. x.** E base en gto pērapolis, o pērapolicos. moze greco. dize se de pēra q es cinco. 7 polis ciudad.

Pentateuchus. cl. grece. se dize todo el volumen q contiene los cinco libros de moy sen. scz. el geneli. Exodo. Leuitico. Numeros. Deuteronomio j. prolo. B. c. vij. 7 pio. Josue. E dize se de pēra q es cinco. 7 techos volumen, o libro. 7 produce la penultima por razo del diphthōgo.

Pētrecofte. grece. pe. p. significa cinque tēno. de pēra q es quinque. 7 coste decē. q. quinque decē. i. cinque: por q tantos dias hay de la pascua q es la resurreció al espíritu sancto. cōtado ambos domingos. scz. el dia de resurreció, y el dia primero del espū sancto. Dize se tādē hoc pētrecoften vel hoc pētrecofte. in declinabile. declina se. hoc pētrecofte. gto huius pētrecofte. stcl. stem. ste. tiene el accēto en la penultima segū los latinos. es nōbre de la fiesta del espū sancto. Act. ij. 7. j. Corint. xvi.

Pensula. le. se. gen. med. cor. vn manto con baldas lucēgas, o vestidura cōsular q vestian los cōsules quando entrava en la corte o en su cōsejo, o cabildo, o ayuntamiento. plēsan algūos q tal vestidura ha uia dado los romanos a su padre d. S. Pablo: 7 por tal memoria la guardaua sant Pablo. y sellamaus ciudadano romano. ij. Tbi. liij. n. Est ay mo testis q serf penula vestis. Hieronymus serf q sic liber instrulaf. Assi dize. S. hierony. volumen Debreu replico qd paulus (supra quosdam) penulam vocat.

Pēnula. se. ge. me. cor. y cō dos. nn. significa las allas que tiene el pece en el espinazo. d. pēna q significa agudo. y es vna cosa pēna 7 pīnia 7 pīnula 7 pīnnula. pero **Leu. xj.** 7 **Deu. xliij.** puso sant hieronymo pennulas no pīnnulas,

¶ ante. E.

Penuria. se. se. ge. la mēgus. **Ero. xvij.** **Pepo.** polis. mas. ge. me. pro. in obliquo. vna especie de melon q llaman pepino. **Nume. xj.** greco es.

Pera. se. se. ge. el fardel, o currion, o talega. **Jaditv. xij.** et **Wartb. x.**

Perago. gis. egi. por acabar, o perfectamente fazer, o obrar. **Augusti.** in quadā homella quadragenme.

Peragulo. sas. me. cor. in pfa. dōde es trisillabio. por passar de tierra en tierra 7 circuy. **Den. de peragrans** participio. **Ezechie. xxxij.** peragraturus. quien va de andar. ij. **Wach. liij.** peragratus. itū. **Act. xij.** andado o pasado.

Perambulo. las. pe. cor. andar, o perfectamente andar. **Dei. xij.** 7 **Lu. xij.**

Perampus 7 **perfectus.** tabernaculum. **Dei. ix.** perampus puede ser vna parte comparatiua, 7 significa mucho mas grāde, ancho, 7 magnifico tabernaculo fue el d. Jhu christo q el de moyses, por q fue celestial. o puede la. per. ser ppositiō 7 qere dezir, entro al cielo por mas grāde y mas perfecto tabernaculo.

Perantiquus. a. um. muy antiguo. **Jos. x.** **Peraridus.** da. dū. d. per 7 arid. i. mucho seco. ipsum mūnū peraridū sterili flore spreuere sancti. **Dym. Sāctoy** meritis.

Perbene. aduerbio. me. pro. es vna parte quere dezir muy bien. **prol. zachā.**

Percella. llo. cul. me. cor. en el pterito perculsum. por ser. o assumbrar: por q percutio pertenesce al cuerpo: percello al anima. In homella dñice. liij. aduers: dēde percellendus. da. dum. cosa de ser herida. **S. Franciscl.**

Percipio. pis. me. cor. percibir o entēder o recibir. **Job. xliij.** 7 **Act. ij.**

Percrebro. bres. me. p. in trisillabio. 7 pe. cor. in p̄senti. por espessarse, o por ser diuitgado, 7 manifestado, o crescer en la tal manifestaciō. **jud. xvj.** 7. ij. **Par. xxxj.**

Percutio. cutis. med. cor. herir. **Dei. xij.** 7 **Wartb. v.**

P. ante. E.

- P**ercussio. ia. sum. ferido, o apuñicado / o allumbriado. *E. nicolai.*
- P**ercunctio. vel pcontor. taris. percunctatus sum. pguntar. dizele de per q es pfecto z cutor aris. por tardar: porq quie pze gñta z a quien pguntan tardã. *Judith. vi. z in homel. dñice. liij. aduētus.*
- P**erol. cis. me. pro. in gfo pdiz. greco. es. j. *Reg. xxxj. z Dicremite. xxij.*
- P**erco. ois. aidi. tum. pcer. *Bñ. xvij.*
- P**eranco. cis. xi. cm. m. pfectamente tracr o cõduzir. *Bñ. xvij. z Dar. xv.*
- P**erduro. ras. me. pro. durar. Dede per dui ano. raris. quien pdura. o pmanesce o perseuera. *Actum. ij.*
- P**eressit. fluis. fluxi. fluxi. m. liij. cõtu. por pereseci pfectamente, o eternamente. *Nã fluitmus p naturã corrupram: effluit mus p culpã cõmissã: pei fluitmus per penam. i. maximamente cabemos y tormes derramados y pdides y muerres por la pena inflicta. maximamete por la eternal. Debricoz. ij.*
- P**eregre aduerbio local. peregre proficiscens. *Dar. xxx. i. en pegrinacion a algun lugar. pegrerediens. i. tornado de peregrinacion. In. peregre. i. en peregrinacion. porq in recibe el aduerbio en lugar de su castiã. Ecclesiast. xxxj.*
- P**eregrinoz. aris. pe. pio. andar fuere de su tierra. *Bñ. xxvj. z ij. Ezim. v.*
- P**erennis. z hoc penne. con dos. nn. perperuo. *Beate Eccille. z Hymno. Uerbum supernum.*
- P**erendie. pe. cor. aduerbio. tẽporal. passa do mañana cõi pẽpra vna die. j. *Reg. xx. dezimos nuclius terr. nudius quartus. hõde. eras. perendie.*
- P**erco. rse. rñt. vel perij. por sineopa. liij. cõiuga. por perescer. *Bñ. xxxj. z Hpo. xvij. z S. nozar. ij. celi z vicetis.*
- P**erfero. feris. prull. med. cor. platum. por lleuar. o naber. o sofrir pfectamente. o firmemete: porq por spelicion signifi es pfection. o lo q dezimes mucho. *Co*

P. ante. E.

- p**mo pgratio homo pangusta via. peracerbus. pbenignus. j. *Lozinh. xvj. non prull. dñica. in. aduentus. no cõlent. no admitti. no padelci. Dende*
- P**erferens. r. eris. participio. ois ge. quie trae o lleua. j. *Prolog. B. ca. j. dede platus. ra. tum. j. ñe g. rj.*
- P**erficio. fisis. med. cor. acabar. liij. *Reg. vij. z Jacobi. ij.*
- P**erflatus. flata. flatu. m. me. pro. muy combardo. del viento. de pei flo. flas. *Job. xxxij. dicho de pfo. flas. por mucho. o pfectamente corer viento. o inspirar aye. Canticoz. liij.*
- P**erfodio. ois. di. in pterito. me. pro. pfo sum in supino. pfo de. med. cor. in pñenti impariul. z pfo al. med. cor. in pñenti infñitui passiu. por heradar. o apouillar. o deriocar. *Ezc. liij. z Dar. xvij. Dizele de per z foulo. ois. q se ba anti con los otros sus compuestos.*
- P**erforo. ras. raut. me. cor. de per q es mucho. o pfectamente. z foro. ras. por heradar: quan pfectamente heradar. scz. hasta la otra parte. *Drego. in bñ. dñice. liij. aduētus. Exo. xxxj. z Job. xxx.*
- P**erfringo. gis. frigi. hactum. pfectamente quebrantar. o cõprimir. *Eccij. xlvj.*
- P**erfruo. eris. tertie coniuga. por gustar o ysar con mucho sabor. o gozar. o deleytar. se pfectamente. de per. que signifi ca mucho o pfectamente. z fruo. eris. vide infruo. *August. in sermone. S. ste phani. Dede Perfruo. ra. tum. quien affi se goza y deleyta. S. francisci.*
- P**erfugo. requirre abaxo profugo.
- P**erfundo. dis. pfudi. pfusum. por derra mar de todo. o roclar. o infundir. o bẽchir. liij. *Reg. xvij. z ps. lxxxvij. dende*
- P**erfusus. sa. sum. Nu. rñ. z *Wester. xv. hym. Quẽ terra põt. plusa celi gñ ge stã puelle viscera. i. viscera puelle per fusã. i. las entrasias dñe de zella roçadas. o empapadas o llenas de gracia. Brem Dym. Furca luce per fudisti. bẽchyste*

¶ Ante, E.

Ornaste. r. S. sabiani ⁊ sebastiani.

Perfunctor. cris. depones. por viar, o ad ministrar algũ ofiçio honestamente. ũ.

Wach. vi. pfunçar. i. pfecte viar. Dêde

Perfunctorius. rta. rtiũ. cosa dispuesta pa ra pfectamête viar, o cosa destructoria, ltuana, transitoria, o imaginaria. Au brosius in homelia. xl.

Pergo. pergis. perrexi. yz. Bene. xxviii. et Joanto. viii.

Pergrãdis ⁊ hoc grãde. vna parte. i. muy grãde. Ezechiel. xii. ⁊ Josue. xliii.

Peribolus boli. mas. gen. pen. cor. vel hoc peribolum. El muro, o otra cerca seme jante q̄ cercaua los gazophylactos de los cãones, o el muro que cercaua en quadro todo el tẽplo; ⁊ dize se de perĩ q̄ significa al derredor. ⁊ ambulo. j. Wac. xlii. ⁊ Ezechiel. xlii. greco es. Lã bien significa anden.

Pericopen. greco. la rajadura, o cortadu ra. a perĩ q̄ es d. ⁊ cope q̄ es cessio. ⁊ po nese por lamẽtaciõ de Hieremta. plog. Dani. ⁊ vnã Hieremie pericopen. i. vna lamẽtaciõ escripta en letras hebraycas ⁊ lengua calda pericopes.

Periclitoz. tartis. por peligrar, o padecer peligro. Act. xix. ⁊ Ven. xxxv.

Pericelis pericellidõ. segun los antiguos o mejor periscelis periscellidõ. cõ. sc. sin b. pu. isto q̄ el vfo eseritue peribelle. dñ. fe. g. ⁊ pe. cor. in recriõ ⁊ in obliq̄s. oña mento q̄ cuelga del brazo sobre la espal da hasta los calcasares. segun sant bte ron ymo. segun otros hasta las piernas q̄ honestaua y ornaua el andar. Nume. xxxi. ⁊ Esate. liii. ⁊ dize se de perĩ q̄ es al derredor. ⁊ scelos q̄ es brazo, o pierna. In accusatiuo plurali haze periscellidõ. vel periscellidas. greco es.

Periculũ. li. neu. ge. pe. cor. peligro. Deu. xx. ⁊ ij. Corin. j. tomase por expẽtmeto In officio visitationis beate Marie.

Permo. mis. peremi. peremprum. media. cor. in p̄senti, ⁊ prod. in p̄terito. por ma

¶ Ante, E.

tar. Josue. xj. ⁊ j. Wach. v. Dêde per emprus. ta. tum. inuerto o matado, o de struydo, o perdido. Wym. Ut queant la xis. sed reformasti genitus perẽptoz gana vocis. Sanaite la voz que haura perdido, o estaua ronca.

Peripsima. martis. neu. ge. pe. cor. la lima dura, o lo q̄ con la lima se faca, o la limpsadura, o purgacion de la cola, o la ba rrecura de casa, o la mõdadura dia fru ta. vno dixo. quod purgas de redic esse peripsima vere. vt suber pomi quisquĩ ltaĩs domi. Dize se de perĩ q̄ es circũ al derredor. ⁊ finus. ma. miũ. q̄ es cozuo: o mejor d̄ peripsao verbo greco. q̄ signifi ca raer, o limar al derredor. j. Cor. liii. es greco: q̄ pp̄lamẽte en latin se haura d̄ eseruit peripsima. ⁊ assi la penul. es luẽga: avn q̄ el vfo dize peripsima ⁊ abre uia la penul. como por v̄tura acacẽtio de paraclitus y paracletus.

Peritia. rie. fe. ge. instructiõ, o exp̄tẽctã: Judith. v. ⁊ Eccl. xxv. Dende

Peritus. ra. tum. med. pro. instructo, ense ñado, sabio, y experto en alguna cosa. Ecclesiast. xxi. ⁊ Luce. x.

Perturo. ras. med. pro. por perjurar. pro uerb. xxx. Dêde. Perturus. ra. rum. me. prod. por perjuro ⁊ substantiuasc. Ma lachie. liii. ⁊ j. Timoth. j.

Pertzoma. tis. pen. pro. in nominatiuo ve tidura de cobrir las verguẽças. d̄ perĩ q̄ es al derredor: ⁊ zoma cuerpo. Bene ficio. liii. Breco es.

Perlarus. ra. tũ. de perferoz, rerto. i. rray. do. med. prod. liii. i Reg. xxi. ii.

Perlino. lino. por vngir ⁊ pintar.

Perlincens. entis. participio. quien vnge o pinta. Sap̄tẽtie. xlii.

Perlucidus. da. dum. pen. cor. muy lũbro so ⁊ claro. Apocal. xxi.

Permanificus. nifica. ficum. muy magni fico. Dester. ij.

Permaneo. nes. me. cor. como lo guarda manco. nes. en sus. cõpuestos, dõ de no

¶ Ante, E.

lo simple la posiclon haze más in p̄-
rito, 2 más in sup̄no: significa q̄dar.
j. Paral. xvij. r. ij. 1. Timot. iij.
Permaximus. ma. muni. adlectiuum. l. val
de maximos. l. mucho mas grande. S.
elizabeth. per. cō sup̄latiuo. raro eo.
Permitto. mittis. mth. missum. permittr. o
dejar passar, dejar dar lugar. Bencisio.
xlvj. r. Actuum. xvj.
Pernicies. cle. fe. ge. quinte decli. la muer
te. de. per. r. necis. y la dissipacion y de
struccion. Ecccl. xlvij. r. ij. Petri. ij.
Perniciosus. sa. sum. moral. Ieannes os
aurei in sermone dñice. n. in quadrage
sima. r. August. in cathedra. S. Petri.
Pernix. nro. cōse. rrt. ge. me. cor. in obliq̄s
de per r. neco. cas. el q̄ trae muerte: qua
si necem ferens vel parans.
Pernix. ictis. me. p. in obliquo. es veloz o
ligero de p̄cio. de. per. r. nitor. cris. E tā
bñ segū esta cōposicō significā cosa p̄
seuerante. Augu. in sermone dñice. j. xl.
del p̄mera se dize p̄niciosus. sa. sum.
mortifero. o mortal. v. vidualis r. agrico
le. del segundo se dize perniciosus. raris.
fe. gen. la. ligereza o reclusidā.
Pernoseo. orco. tui. sin sup̄no: por ser mu
cho manifestis. S. catharine.
Pernocto. ctis. me. p̄. q̄dar toda la noche. o
por gastar toda la noche en alguna co
sa. Deure. xlvij. r. S. Francisci.
Pernoctans participio. Erat pernoctans
in oratione. Luce. xj. l. passaua toda la
noche en oracion. Dende tambien.
Pernoctatio. onto. femi. gen. trasnocha
da. Agneris. ij.
Pernox. ctis. cōso. rrt. g. de per r. nox. ctis.
cosa q̄ dura toda la noche. Et luna per
nox: quādo alumbra toda la noche: y de
aquí se toma por despierto, o sollicito, o
vigilante. S. martin.
Perozo. ras. mecl. pro. acabar la oraciō. o
el sermō cō loable cōclusion. S. Ambro
sij. o por cōrar por ordē lo q̄ haze al pro
posito. Ambz. in homelia dominice. xvj.

¶ Ante, E.

postpentecosten.
Perpaucus. ca. cū. muy poco. es vna par
te r. substātua se perpaucū. Ecccl. xlvij.
Etentim p̄paucis scripsi. Deb. vñ. l. en
pocas palabras: vna parte es adlectio
uo substātuado in neutro genere.
Perpendo. dis. ppendi. p̄pentum. por bñ
concebir o considerat. o entender. Dic
gorius in homelia.
Perpēdiculū. li. neu. ge. el plomo q̄ tñe
los albasites con su cuera pa medir la
ciba si va justa q̄ dize ygual o derecha.
E por esto se dize de perpendo. dis. por
percebir o conoscer. Tomase tābiē per
pendiculū por las llaves del fuego: y en
tēces se dize de perpēdo. es. por estar
colgado: poncse en el p̄mer significado
zacha. j. r. Esale. xxxij.
Perperam. aduerbio qualtratis. in qua o
peruerfa. o in iusta. o derecha mēte. me.
cor. j. Corint. xij. r. August. in sermone
intra octauam epiphantie.
Perpes petis. cōis. rrt. ge. me. cor. in obli
quo. significa perpetuo. Dym. Jesu re
dēptor oim. r. lym. Splēdor paterne.
Perpetim. es aduerbio rēporis o qualtra
tis. significa perpetuamēte. lym. Sū
me deus. r. Diero. in homel. xl.
Perpetioz. terio. perpelus sum. por mu
cho o vtolētemēte padescer. de per q̄ si
gnifica mucho. o per fecramēte. r. pa
tior. terio. Deur. xxij. r. Ioblie. vij. Ira
toimētra perpelisunt. P̄olo. Dach. r.
Augustinus in sermone septē fratru. cō
struyese con accusatiuo.
Perpetio. ras. me. cor. in trisyllabio. por
obrar o hazer. Deuteron. xvij. r. Eccles.
vñ. Pero la mayor parte se toma por
malhazer. Dan. xj.
Perpetuosa. ta. iū. de perpetuo. ras. co
sa acabada o cosa hecha. Diero. in ho
mel. dñice. iij. in quadragesima. substā
tua se perpetrata.
Perpetuus. ma. tuū. cosa perpetua. Exo
di. xvij. r. Daniel. xij.

Mane. E.

Perplexus ra. rú. embuelto, o rebuelto de no se poder exercitar o desatar, o descamboluer. Job. xl. r. j. plo. B. c. vii. Dende.

Perplexo aduer. intricada o obscuramēte

Perpreceps Judicū. v. vide preceps.

Perquiro rts. perquisit. me. pio. por: blē buscar. y este accēto guarda quero. rts. en sus cōpuestos. Dēde perquīrēs participio. ij. Paral. xxiij.

Persecutor ar. r. me. p. por: blē escodrina o buscar. Dēde persecutans participio. quēu escodrina, o busca. j. Mach. liij. et August. in homel. quadragesime.

Perse sarum. pluralis numeri. nōbz genti dela gente de persia. In exaltatione lancee crucis.

Perseuillo. r hoc. le. vna parte. i. muy vicio, o cosa muy vieja. Josue. xliij.

Perseuero ras. med. pio. por: continuar o permanecer. o perseverar. Eccle. liij. r. Mar. x. ps. Defect. en el verso. Ordina rione tua perseverar dies. y es mejor le tra en singular q̄ en plural. Dēde.

Perseuerans participio. Zeut. xliij.

Persequor. queris persequurus sum. me. cor. por: perseguir. o por: perfecta, o p̄seuerantemente seguy: hasta el cabo. ps. xxxliij. r. Eccle. xxxvij. ponese passiue. S. Cosme r Damiani.

Perfideo. dea. med. cor. por: assentarse. S. carberine.

Perfisteno. stentis. perseverante, o p̄manescente. L. hobie. liij.

Perfoluo. ut. psolut. uti. de per q̄ significā p̄fecte. r foluo. ut. por: dar o pagar p̄fectamente. Dym. Chr̄iste redēptor.

Perfona. ne. semi. gc. perfona. Zeut. xij. r. Mathei. xxxij.

Perfona. nas. me. cor. por: mucho sonar o por: diuulgar. Josue. vi. r. Eccl. xl.

Perfpicuus. cus. cui. claro, o manifeste.

Perfpiacius aduerb. mas clara, o manifestamēte. B. vi. r. In ser. assumptio.

Perfpicio. cis. med. cor. bien o p̄fectamēte mirar. Deute. xv. r. Zucc. vj.

Mane. E.

Perfpicue. aduerbio. abierta o claramente. Prologo. Elale.

Perftillo. las. Gorear o echar gotas de si. Eccle. x. Dēde perfstillans. iantis. participio. Prover. xij.

Pesto. itas. stent. por: estar perfectamēte. de per r sto. itas. S. antonij de padua. O por: perseverar. Dym. Ex more doctoris mystico p̄stemus in custodia. i. perseueramos o perfectamente estemos.

Perstrepo. pis. pul. p̄strepitū. med. cor. in trisillabio. r penul. in supino. por: hazer ruido, o rumor q̄ dize estruēdo. cō los pies o cō las alas, o otras señales: y es neutro cō todos los cōpuestos de strepo. pis. Ezo. xij. r. S. francisci.

Perstringo. gis. xi. por: mucho o perfectamēte apretar o por: tocar blā damente, o por: desir. o tratar. o tocar algun caso sumariamēte. H. ego. in homel. quadragesime. r plurimorum martyru.

Perstricus. tra. cnum. i. dest. tocado llusamente, o dicho sumariamente. es habla o sermon succintamēte tocado. prologo. B. cap. vij.

Perstricte. i. breuiter. breuēmente. ij. plog. Paral. q̄ comienca Eusebio.

Peruadco. des. si. sum. es. atraer cō efecto, o vēcer con palabra a otro para lo q̄ el hombre quiere. Quadere. es traher el hombre de atraer. Peruadere quādo lo acaba. Ruth. j. r. Actuū. xliij.

Peruasius es ablatiuo absoluto.

Pertento. tentas. tauf. por: mucho, o muy perfectamēte tentar. Ambrosius in homel. quadragesime.

Perterreco. res. mucho asombrar. rut. ritū. Jud. liij. r. ij. Paral. xliij. Dende

Perterritus. ra. tū. pen. cor. espantado. D. tere. viij. r. Oligenes in home. diste. liij. post epiphantiam.

Pertimesco. fcis. inchoatiuo. mucho temer. Deute. xxxj. r. Job. xxxj.

Pertinax natis. med. cor. in recto. r pen. pducta in quadrisillabio. cōmunito. tr.

¶.ante.E.

ge. el obtinado q̄ hierē de cabeza. Sc.
 rlx. Puede ser nombre pp̄lo de algun
 p̄ncipe. S. Joan. apli. Pertinax nōbre
 pp̄lo del. rlx. emperador romano succē
 dio a Commodo. Dēnde
 Perrinaciter adverb. dura, o porziosamen
 te. S. thome. martyris.
 Perrineo. nes. med. cor. p̄tencser, o con
 uenir. Besh. xxxij. r. Joan. x.
 Pertingo. gts. xi. crum. de per. r. tingo. gts
 porz resistir, o porz mojar. Toma lo porz re
 gar, o mojar. Ambrosius in quadā ho
 mēlia quadragesime. Si se compone d̄
 per. r. tango. gts, significa alcançar p̄fe
 ctamēte como se toma. Venetis. xj. r. ij.
 Paraltip. xxvij.
 Pertracto. tractas. perfectamēte tratar.
 Job. v. Dēnde Pertractās participio.
 Naum. j.
 Pertractio. ra. r̄u. traydo violēta / o inho
 nestamēte. d̄ p̄rabo. his. xi. S. fr̄act̄sc̄l.
 Pertransco. transio. s̄ut. s̄itum. tratpassar.
 Besh. xij. r. Roma. v.
 Pertundo. dis. ptudi. med. cor. pertusum.
 porz gelpcar, o quēb̄ratar, o fatigar mu
 cho, e bozadar. Dēnde
 Pertusus. sa. sum. media prod. bozadado.
 Q̄ s̄it eas in sacculum pertusum. boza
 dado. Agget. j.
 Perturbo. bas. haur. mucho turbar. Sap.
 xvij. r. D̄t̄che. vñ.
 Pertusura. sure. femi. ge. pen. prod. el agu
 jero. Eccli. xxvij.
 Peruagor. gario. med. cor. in trisillab̄s.
 verbū deponēdo. porz ser muy vagamun
 do, o porz mucho discurre. r̄u. R. e. xxij.
 Pernado. dis. si. sum. med. prod. porz imia
 dir, o cometer r forzar. de per q̄ es mu
 cho, r vado. In decollatione. S. Joan
 nis baptiste.
 Perualidus. da. dū. pe. cor. cosa muy fuer
 te muy gr̄ade, muy p̄fecta. Esa. xxx.
 Peruento. n̄s. me. cor. puent. med. pro. in
 p̄r̄rito. de p̄ porz mucho, o p̄fectamēte.
 r yento. n̄s. porz venir, e acabar. de ve

¶.ante.E.

nir. Josue. ij. r ad colossenses. j.
 Peruentus. ius. tul. mas. ge. de peruentio.
 nis. significa puençion o aduñt̄m̄t̄ro.
 Brego. in homel. quadragesime.
 Pernerto. tis. ri. uersum. puertir o subuer
 tir que es conuertir en mal. Deuteron.
 xxvij. r. Dieremic. xxij.
 Perulcar. cis. cōis. tri. ge. med. cor. in re
 cro. el obstinado, o duro q̄ fiere de cabe
 ça, o malo, o proteruo, o impozuno: y el
 que quiere que v̄tga la suya a diestro,
 o siniestro. Angust. in homēlia plurimo
 rum martyrum. Dēnde
 Perulcacia. cic. se. gen. la tal obstinacion,
 o obstinada dureza. Ambro. in homēlia
 quadragesime.
 Peruiso. uis. uium. pen. cor. lugar facile r
 apro r sin resistencia n̄ empacho para
 caminar. Dize se de per r via. v̄z. Re
 gum. xxij. r. S. petr̄ r panil.
 Perutil. lis. cōis. du. vel cōis. tri. ge. med.
 cor. la vela o el velador que nunca d̄uer
 me. Dym. Eterne rerum.
 Perurgeo. ge. urfi. porz afincar r mucho
 cōstr̄ñir. j. Mac. vi. r. S. agnetis.
 Perustus. ra. rum. muy quemado, o infla
 mado. de per. que es perfectamēte. r
 v̄tuo. de penro. uris. ussi. ustum. Dym.
 Telluris ingens.
 Pes. pedis. mascu. ge. pte. Benefis. rlx. et
 j. Cor̄inth̄s. r̄u.
 Pestimo. mas. r pestimoz. me. cor. maris.
 porz hazer muy malo. Eccli. xj.
 Pestimus. ma. mum. med. cor. muy malo.
 Besh. xlij. r. Aeruum. r̄r.
 Pestifer. ra. rum. pen. cor. de pestis r sero
 fero. r assi todos los cēpuekos de sero
 fero. pestilencial, o portador o tracdor
 de pestilencia. Eccli. xj. y Actū. xxij.
 Transfere se alo espir̄it̄ual
 Pestilentia. tic. femi. generis. la pestilen
 cia que es cōtagion que pegada a vno
 presto infectona a muchos: r dize se pe
 stilentia. q. pastulencia: porque comp
 stama pasce r consume todo el cuerpo.

P. ante. E.

ps. j. ⁊ **D**arthet. xliij.

Pestilens. lenis. med. cor. cōs. trf. ge. lle no de contagion y pestilēcia. Dize de peste ⁊ lentos grece que significa lleno. Toma se metaphoxice por hōbre lleno. de pestilēcia espiritual. Prouerb. x. et j. **D**achabeox. r.

Pestis. stis. fe. ge. pestilēcia, o lādre. **E**po. v. ⁊ **E**zechiel. vi.

Pessulum. ll. neu. gene. med. cor. la aldaua de la puerta, o mas propiamente pestillo, que creo se dize de pessulo corrupto el vocablo. **C**anti. v.

Petalum. ll. neurri gen. med. cor. vna plancha o lama de metal. In sermone exaltationis. **S.** crucialis.

Pero. tis. riul. vel petij. por sincopa. petru me. pro. in pterito. ⁊ supino: ca tienē pterito ⁊ supino a modo dla q̄rra: como cupio sapio: tero, quero: vide lacesso: signfica pedir o demādar **D**ar. v. o tomar.

ñ. **P**aral. xi. o herir. ñ. **D**ac. xliij. o desfechar. liij. **R**eg. xij. Ponese tabiē por y. yr quo petis. dōde vas. peto romā. vo a roma. Dēde petrus. ra. stū. med. pro. de mādado o deseado. In homel. de colationis. **S.** **J**oannis. bapri.

Petra. rre. semini. ge. piedra. **E**po. liij. ⁊ **R**omanozum. it.

Petulus. lantio. me. cor. in recto. cōs. tri. gen. luxurioso o p̄pro a hazer injuria. de peto. tis. quando esta por desfechar, o por herir. **S.** **C**hrisanti ⁊ dante.

Petulantia. ric. fe. ge. la. luxuria ⁊ lasciuia muy demafiada, o deseado de la carne: **S.** **B**ierony. ⁊ **J**oannis os aurei in homella dñice. liij. quadragesime.

P. ante. B.

Phalanga. ge. o p̄balang. langis. significa vna legion de gente en lengua macedonica, o el exercito, o la hueste o batalla de gente ayuntada para pelea. j. **R**egū xvij. Puede se escreuir con. f. en el principio vide sibi.

Pharao. onis. med. cor. in recto. nombre

P. ante. B.

proprio conombre de rey de egypto. como cesar de emperador romano: si no se declina tiene la vltima aguda como los otros varbaros. liij. **R**eg. xi.

Pharetra. tre. fe. ge. med. cor. el aljaba, o carcaj, o repositorio dōde el ballestero lleva los virores, q̄ llaman sacras. **B**esh. xxvij. **D**iceo es.

Phars en caldeo ⁊ hebreo: significa diuision. **D**antello. v.

Phariseos de phares q̄ es diuisiō se dize phariseus. sea scum. significa diuisiō, o apartado, o singular. **L**uce. vij. ⁊ **A**ctu. xliij. Nota q̄ segū el maestro en la hystoria escolastica tres seras hono en lo iudico al tiēpo de nuestro señor. vnos fueron phariseos que eran en mas aueridad de religion. Por q̄ mostrauā mayor austeridad en el vestir y comer ⁊ traer rotulos en el braço sinistro, y en la frēte cō los mādamientos ⁊ espinas en las baldas baxas: por q̄ la punccion lo hiziesse acordar de los mandamientos. y estos por la mayor parte eran del tribu de simeō. **E** puede se escreuir por ph. greco y por. r. latino. **D**tros fuerō saduceos/ otros estos: de los quales se dize en su lugar. **D**ende

Pharisaeus. ca. cum. cosa de phariseos: **C**hrisostomus in homella dñice. xvij. post pentecosten.

Phas. indeclinabile. neu. gen. cosa licita. ñ. **R**egū xliij. **A**vnq̄ mas comunmente se escreue por. f. ca es regla de pisciano que las diciones latinas se escreuē por f. como fama: fillus: las grecas por. ph. **V**ide fas.

Phiala. fe. ge. med. cor. la redoma, o qual quise otro vaso de vino o agua. **E**rod. lxx. **E**n greco se dize phial.

Philaritia. ric. fe. ge. auaricia, o codicia o amor de riquezas: de philo q̄ es amor **J**oanes castia.

Philarium. **V**ide filaterum.

Philemon. onis. nōbre pp̄to de vn discipulo

¶ Ante. D.

pulo de saint Pablo : produzela media
 in recto. ⁊ corripit in obliquis. In epi-
 stola ad philemonem.

Phyllohisticus. stica. sticum. o phyllohisto-
 cus. amador de historias. De philos. q̄
 es amor ⁊ hyistoria. Hieronymus in epi-
 stola ad paulinum.

Phitosophus. phi. mas. gene. amador de
 sciencia. Actuum. xvij.

Phitron. tonto. mas. ge. med. prod. in obli-
 quis. a deulno, o encantador q̄ a deulna
 hablado el demonio en su vitre. ⁊ por
 esto se dize vtrilloquus. o suscitado los
 muertos. Actuum. xvij. D ende.

Phitronicus. ca. cum. diuinador, o a deul-
 nador. Leulicel. xx.

Phitronisa. se. feml. ge. la encantadora / o
 a deulna. j. Parat. r.

Phrasio. sis. feml. ge. modo de hablar pe-
 cular, o pprio o cada lengua. y es phra-
 sis en grego hablar o la habla en lat-
 no. Prolo. Regum. D ende se dize.

Periphraasio. i. circumlocucio. ⁊ antiphra-
 si contraria: ca phrasio verbo greco. si-
 gnifica hablar. ⁊ phrasies hablador. ⁊
 componse metaphrasies. i. interprete.
 ⁊ paraphrasies. mal interprete.

Pburin. es vocablo hebreo : y es ḡo del
 plural. en latin. significa dias suertes: y
 esñ n̄to dl singular en hebreo haze pbur
 q̄ quiere desir suerte. Dies isti appella-
 ti sunt pburin. West. ix. i. los dias de
 las suertes q̄ echo Damã sobre el meo
 ⁊ dia q̄ baulã de matar los judios.

¶ Ante. F.

Fiaculum. li. neu. gen. pen. cor. la. mãzilla/
 o culpa, o peccado digno d̄ muerte o pu-
 nicio, o la purgacio, o satisfacion de pe-
 cado, como sacrificio. E dize se de plo.
 Pias. q̄ es purgar o alimpiar. Leulicel.
 xvij. ⁊ Judicum. xx.

Fictaculum. cñ. neu. gen. la carta o instru-
 mero. S. Siluestri. Fr. in pictaculum. el
 pedaço de cuero para remedar. Josue.

¶ Ante. F.

fc. Fr̄e es cedula corrada de la plana / o
 hoja de pingo. ḡs.

Pictaculum. li. neu. ge. pen. pro. carrilla o
 carta chequilla. Hiero. in sermone. xl. o
 cedula. d̄ se f̄c de pingo. is.

Pictura. re. feml. ge. med. pro. la pintura.
 Sapientie. xv.

Pietas. raris. feml. ge. la piedad q̄ es fe y
 religio ⁊ obseruacla ⁊ culto. d̄ dios. D̄ e
 de se tomãpa nõbiar la hõra d̄ los pa-
 dres o maestros: ⁊ la misericordia q̄ cõ
 los p̄ximos vsamos : por q̄ se haze por
 dios: como por el se aman. ij. Mach. iij.
 ⁊. xvij. Loma se por nuestra fe ⁊ religio
 christiana. j. Timor. vj. Como se dize
 pio el catholico seruo de dios.

Pigargus. gi. vii. aue assi llamada. d̄ pige
 q̄ es depresso, o baxo. por q̄ forte es pe-
 queña. otros escriuẽ pigardus ⁊ dize q̄
 es vn linaje de cabra mõtes semcãrca
 la gama. otros dize ser de linaje d̄ agul-
 la. pero quẽ dize q̄ es como cabra mon-
 tes cõstene mas cõ la letra. De cu. xliij.

Piger. gra. grum. perezofo. Prouer. vj. et
 D̄ arthel. xxv.

Piger. pigbar. impersonal. que requiere
 accusatiuo ante si. por emperezarse. Ec-
 clesiast. viij. ⁊ D̄ actimus in sermone in
 fra octa. apostolorum

Pigm̄tum. ti. neu. ge. me. pro. vna confe-
 cio d̄ vino ⁊ miel: ⁊ otras diuersas espe-
 clas suaves ⁊ olorosas : como canela ⁊
 clauos q̄ en vulgar llamã clara. o si es
 menos p̄fecto llamã lo alfaroz q̄ es nõ-
 bre mozisco. Dize se en plural pigm̄ta.
 torũ. especias, o cosa d̄ especeria que en
 ḡiego se dize aromata. iij. Regu. n. xx.

Pigm̄tarij. r. vij. mas. ge. el espectero. Pro.
 xxv. ij. ⁊. ij. Para. xvj. Fr̄e pigm̄tarius
 r̄a. r̄in. adiectiui. cofecion suave ⁊ olo-
 rosa cõpuesta de diuersas especias olo-
 rosas: como thimãna, o otros poluos
 semcãntes. Lanil. iij. Eccli. xli.

Pigmea. mee. se. ge. significa vna region
 oriental. Donde se dize pigmeus. mea

¶ Ante J.

meñ. pen. pro. hōbre de aq̄lla prouincia q̄ segū algūos es de vn codo: 7 de tres años es de p̄fecta edad: 7 d̄ fiere viejo 7 pelea cō las grullas. **Hyñ** q̄ n̄ro santo **Hydoro**. d̄ise encl. xj. libro c̄himo. q̄ en india hay vna gente de estatura de vn codo: q̄ del codo los llamarō los grie- gos p̄gmeos. Estos tienen la mōrtaña d̄la india c̄erca el oceano. **Ezech.** xxvij.

Pignus. nois. neu. gen. med. cor. in obli- quis la prenda. **Dicte**. xxliij. 7. ij. **Cor.** j. o el hijo. **Ambro.** in home. ser. vj. liij. tēpor. de aduēn. o in homē. v̄sitarōis vnque por h̄nos guarda. o. en los obli- quos. **E** por prenda. e. segū dionysio. vt pigneris. pigneris. **Uno** d̄ixo. **Pignora** natoū d̄iscūtur: pignora rerum. **O**tros no guardan esta diferencia. **E** son mas conformes al vsō.

Pigredo. d̄ntis. fe. ge. med. prod. in recto. la pereza. **Prover.** xij.

Pigritor. raris. med. cor. deponēs. por em perazar. **Ne** pigriteris ventre. **Act.** ix.

Pila. le. fe. ge. el moxero. o pila de palo. o piedra dōde se maja 7 descortezza la ce- uada o el trigo: 7 d̄ aqui se d̄ixo el trigo pilado. **Proter.** xxvij. **Itē** pila. le. es la pelota quasi llena de pelos. **Esa.** xxij. t̄c ne otros significados como parece por este verso. **Est** pila pestis. pila lu- dus. pila taberna. pila terit pultes. i. bel- lis pila feruntur.

Pilosus. sa. sum. i. lleno de pelos. **Nota** q̄ comunmēte los verbales en osus. pdu- zc la. o. quādo es med̄ta. o penultima. 7 significan cosa llena. o heuchimēto. y por esto d̄ixo vno. **O**sus plenum notat. bundus. similat. d̄illis aprat. **Vir** pilosus bellus. i. aspero de abundācia de pelōs de su cuero. o de su vestidura. **liij.** **Reg.** j. o declinase h̄c pilosus. si. por el q̄lla- man taluaje q̄ es ind̄struo en los desier- tos de figura humana. 7 p̄tel. bellal. o son demonios. q̄ se d̄izē faun̄s o saryt. o toman tal semejança pa engañar los mu-

¶ Ante J.

geres durmiēdo conellas como inu- bos. o para engañar los hōbres romā do forma de hēbias. 7 assi durmiendo cō los hōbres se llama incubes. **Esaic.** xij. 7. xxliij.

Pilum. li. neu. ge. el majadero. **Eyo.** xvj. et **Prover.** xxvij. **Itē** pilū es dardo que vsauan los romanos: d̄icho de pelo. llo. o su semejante como lança. e azagaya. o alauega. **Itē** pilus. li. maf. ge. pelo. **Eyo** di. xxvij. 7 **Dartib.** liij.

Pinna. ne. fe. ge. la cima o cobertura. **Lu.** liij. 7 es vna mesma cosa cō pinnaculū.

Pinnaculū. li. neu. ge. la cima. d̄ize se d̄ pin- na q̄ significa la altura de cada cosa. **E** maxime d̄los tēplos o muros. **Dartib.** liij. 7 **Sancroꝝ** p̄hillipti 7 iacobi.

Pincerna. ne. fe. ge. cl. q̄ sirue d̄ copa. o el q̄ escacia. o da el vino al señoꝝ. **Bch.** xl. 7. liij. **Regum.** x.

Pingo. glo. xl. cū. p̄ntar o cōponer. **Dicte** remic. liij. **P**one se por ornar o ascytar. **Hyñ.** **Eccl.** deus.

Pinguedo. d̄ntis. femi. ge. grossura. **Bch.** xxvij. 7 **Roma.** vj.

Pinguesco. pinguesctis. inchoatiuo. engor- dar. **Psal.** lxxij.

Pinus. m. fe. ge. el pino. **Esa.** xliij. **D**ende **Pinus**. nea. nemu. o sa de pino. ij. **Para** sp. ij. **Declinase** tābiē pinus. nus. quar- te declinacionto.

Pyr. re. fe. ge. vna gran hoguera. de pyr- grece q̄ es fuego en latino. **Ezech.** iij. **Actum.** xxvij.

Pyramis. med. cor. midis. pen. cor. greco. fe. ge. ed̄ificio q̄ se pone por memoria q̄ comiēça ancho a semejança de flama 7 va enfangosado bazia arriba en forma q̄drada como la aguja q̄ esta trao sant- **Pedro** en **Roma**. **E** ponia la los anti- guos en los sepulcros. **E** d̄ize se d̄ pyr q̄ es ignis. 7 d̄co forma. **Pyramidis**. acto greco del plural. j. **Dach.** liij.

Pyra. re. med. pro. maf. genic. el cessario por mar. j. **Proz.** B. c. i. 7 **Ambro.** in scy

Ante. 3.

mone. de vno cōfessore pōrifice.

Pyus. rī. femi. ge. peral. dize se de pygre ce. que es fugo latine. porque el fruto del peral que dizen pera. tiene semejança d fugo. s. ancho abaxo ⁊ ágosto arriba. ij. Regum. v. ⁊ j. Paral. xliij.

Piscaroz. toxisma culi. generis. pescador. **Matthel.** liij.

Piscis. cis. mal. gen. nombre general o todo pecc. **Benefis.** j. ⁊ **Matthel.** viij. Dē de se dixo piscicul. li. diminutiuo. **Mat.** xv. ⁊ **Mat.** viij. Item de piscis.

Piscina. nc. media produ alberca de agua vna con peccos que le dize viuar. de dō de se toma por qualquier alberca. **Eccle siastes.** ij. ⁊ **Joannis.** v.

Piscor. caris. pescar. **Idter.** xvj. ⁊ **Joā.** xxj.

Pistica. stica. cum. me. pro. puro ⁊ fiel sin mezela de otra especie, o fiel por no ser sophistico. como hay triaca vera ⁊ sophistica: ⁊ así el vngüero. Dize se de pistica grece qd est. fides, o es adiectiuo d pistic q cra nōbre de vn lugar dōde era el vngüero segū sant Augu. sup. **Joāne.** **Joan.** xij. ⁊ **Idym.** Hardi maria pistica.

Pistor. stozis. mal. ge. med. cor. el q haze el pa q dize panadero. Dēde. aro pistoria ⁊ pistorius. a. um. cosa del amassador/ o panadero o hazedor del pan. **Acti.** xl.

Pistrinum. ni. neu. gen. med. prod. el molino. **Idido.** xv. erbimo. pistrinum dicit. q. pisto. trini. porq antiguamente no tenēdo vso de muelas, lo partian, o molian en mortero, o pila la harina. prof. **Dasi.** se pone metaphorice por fatiga.

Pis pētis. femi. gene. la pez. ⁊ dize se de pnie. ut. porq dī pino se haze. **Esa.** xxxliij ⁊. **S. viij.** ⁊ modesti ⁊ crescentie.

Ante. 2.

Placēra. cēre. feminiū generis. la torta, o bogaz. **Idteremie.** viij.

Placo. ces. cul. citum. plazer, o aplazer. **Benefis.** xx. ⁊ **Idbrco.** xj.

Placitus. ra. tum. med. cor. cosa que plaze, o día aplazado o plazo o concordia al

Ante. 2.

signada cetero día para algun negocio. **Id Regum.** xx.

Placitum. ti. neutri generis. me. cor. plazzer o voluntad o tiempo assignado. **Id. Eccl.** xxx. quando placitū tempus aduenit. quando te plazera o quando viniere el día cōcertado, o aplazado que en castellan o dezimo el plazo.

Placo. cas. cant. amasar o pacificar. **Ecccl.** xv. ⁊ **Origenes** i homella dominice. liij. post epiphaniam.

Placor. coris. mal. gene. med. prod. in obliquo. la mitigació o pacificación/ o trāquilidad o plazer. **Ecccl.** liij.

Plaga. ge. feminiū generis. la region. Ad plagam orientalem. **Benefis.** xij. id est a la parte o region oriental. **E** así se toma. **Estate.** xj. ⁊ **Ezechel.** viij. Tomase por llaga. **Apocal.** xij. Tambien significa red. vno dixo. **Uulnera** sūt plage, regio plaga. sit plaga rete.

Plagiaroz. vel plagiarius. el engañador d hijos o siervos ajenos, que los desuta del seruiço o fidelidad de su padre, o se fiore dize se de plagio. **glas.** l. obliquo. quas. j. **Idbimo.** j.

Plane aduerbio. i. verda dera mēte, o cetera/ o manifestamente. **Idtere.** x. ⁊ **Deuteronomio.** xxxvij.

Planta. re. fe. gen. la planta del pie. **Benefis.** xxv. ⁊ **Act.** iij. o la planta del arbol.

Plantarium. rij. neu. gene. la planta o fundamento, o plāracion. **Dasi.** ij. De plantario ferri orietur. saldra de las plantas de los pies que cran de fierro.

Planto. ras. plantar o poner plantas. **Benefis.** ij. ⁊ **Matthel.** xvj.

Planeta. re. me. pro. la vestidura sacerdotal q dizen casual. q. castila: porq cubre todo: y en griego planeta significa castilla. Itē planeta es qualquier estrella d fiere del zodiaco q dize planetas. s. Saturnus. **Jupiter.** **Matro.** **Sol.** **Venus.** **Mercurius.** Luna. por la casual es feminiū. por la estrella es masculino.

¶ ante. 2.

Plango. glo. xi. crú. llorar alto. **Vch. xxiiij.**
Planus plana. num. cosa llana. **Josue. liij.**
7 Zucc. iij.

Plasma. ris. med. cor. in obliquo. neu. ge. la hecchura o formacion. **W^y. Ex more docti.** Del greco desclen de plasmó, mas. por formar. **¶ Vanus tue fecerunt nie et plasmanerunt me. ps. B. catatam.**

Plastes. ris. o plastes. si e. ma. gene. r. j. de clina. el obrador de los vasos de tierra. de plasmó mas. **¶ Ponete metaphorice. Esate. xij. Breco es.**

Platanus. ni. fem. gene. med. cor. vii. arbol oriental que tiene muy anchas hojas 7 tiernas 7 blandas semejantes alas de la vid. **Vch. xxx. 7 Ecclesiast. xliij. 7 Eze. xxxj. E** ósta anchura se dixo platano como platon: porque tenía ancha espalda o porque era ancho 7 abudate en argumentar. 7 platea, por q̄ la plaça es mas ancha q̄ las calles. La platos grece. si significa. ancho en latin. Dóde parece q̄ este nombre plato. por platea fue en vulgar tomado del greco. como otros muchos de romance o latino castellano.

Platea. tee. pen. pro. fem. gen. calle ancha o espaciosa, o via, o camino tal, o plaça. greco. es. **Eccli. xliij. 7 Zucc. x.**

Plaronsa. nie. fem. gen. 7 pen. cor. nombre de vn lugar do echaron los cuerpos de los apóstoles. **S. damasi pape.**

Plando. dis. si. sum. por jugar, o hazer palmas con las manos en señal de alegría. **Esate. iij.** balla se táble plaudeo. des. si. q̄. cōlugatióis esil mōmo sefo. **Ecc. xij.**

Plaudēs participio. liij. **Regum. xj.**

Plausus. sus. sus. mas. gene. la tal alegría, o el auto de hazer las palmas con alegría o fauor, o laude popular. **Judith. liij. 7 S. Joannis.**

Plaustrum. plaustrum. neutri generis. el carro. **Esate. xij.**

Plebs. bis. a polis q̄ es muchedumbre. q. peplebs. por q̄ mas son los plebeos que los nobles. **Es. se. ge. 7 significa comunt**

¶ ante. 2.

dad de los comunes o no nobles. puede se dezir de pleo pleo. por hēcbir q̄ no es en vfo. ij. **Ed. liij. 7 Wym. 3te cōfessor.** Dize se táble hec plebs. bis. E los aut guos dñia plebes bet. dia. v. declinació.

Plecta. cte. fem. gen. se dize qualquier su do o ligadura de varilla, o de junco, o de carrizo, o por transclacion o semejança se dize corona, o círculo pequesiro. **li. Regum. vij. Dende plectula. lc. med correpra diminutiuo.**

Plecto. ris. xl. vel xii. por plegar / o herir; o agotar, o hazer de vergas algua cosa: **Judith. xvi. o pue des se dezir plectoz. cte ris. deponente. Dende**

Plectendus. da. dum. cosa de punfr. plectētes coronā. **¶ Dat. xxvij. basiedo vna corona o tejedo plegando. o cōponiedo.**

Plectrū. tri. neu. ge. la pluma o cosa seme jare con q̄ rañen la vñuela. **S. frācisci.**

Plenitudo. dinto. se. ge. la riqueza o abundancia o cōplimēto. **ps. xii. 7 Sal. liij.**

Plerusq̄. ras. i. d. q. i. multus. ra. iij. media semper pducta in prosa. **plo. ike. 7 Bre gor. in homelia quadā resurrecciónis;**

Plerisq̄. media prod. i. multus o muchos, j. prolog. **B. ca. vij.**

Plerūq̄ aduerbio. i. muchas vezes, o por la mayor parte.

Plades. dum. me. cor. pluralis numerus las siete estrellas q̄ llamā las cabrillas: de las quales vna no parece: 7 dize se pñades. q. pluuiades: por q̄ hazē costellació de lluvia quādo naicen, o de polle q̄ es muchedumbre. Algūos lo declinā en ambos numeros. **pletas. dis. o por sincopa pñas. dis. o por el signo, o por qualq̄r / o todas aq̄llas estrellas. Job. xxxvij.**
Plico. cas. cut. o cauit. citum. plegar, o doblar / o hazer plegos. **Ezechielis. xij. es Zucc. liij.**

Plozo. ras. llorar. **Vene. xlv. 7 Jaco. v.**

Pluma. me. la. pluma. avnq̄ en vna lengua significa aguja. Dende se dize.

Plumarius. rñ. masculi. gene. el que labra

¶ ante. L.

con aguja. *Epo. v. xv. 7 plumarius. rta. rium. obra pintada / o variada d labor de aguja. Exodi. xvij.*

Plumbatum. ti. vel plūbata. tozum. tozmēto. o agote d plomo. o dizec plūbatus. ta. tum. adiectiuo substātiuado in neutro genere. Septē fratrum.

Plumbum. bi. plomo. *Epo. xv. 7 zacha. v. Plumico. plumescis. por comēçar a emplumescer o crescer en plumas / o renovar las plumas. Job. xxxix.*

Plus. is. plus. urum. tertie. confuga. verbo excepte actionis por llouer. *Sci. viij. et Luc. xvij.*

Plurior 7 hoc plurius. de plus se cōpara plurior vel plurius. 7 plurimus. Ambro. in legēda pio. S. agnere. cepit offerre plurima 7 pluriora. pmittere. començo a offerrecer muchas cosas 7 prometer mas. descende de plus. rto. q̄ significa mas. *Epo. xxxvij. 7 Marti. xx. E. neu. ge. in nfo. acto. vcto. en los otros casos assi del singular como dī plural. ois geni. Uno dixo. Cū p tres casus neutri genus obtineat plus. Cāibus in reliquis obtinet omne genus. In ablatiuo singularis facit plure vel pluri. 7 in nfo plurali plures vel plura. In acto plurali vel plures vel plura. y es cōparatiuo 7 tiene positiuo multus. E d plus se dize hic 7 hec pluri 7 hoc plure. mucho mayor pluri istis illis. *Zu. xij. i. de mayor valor, o precio. Et substātiuatur in gō pluri. Otros dize pluri en abito nō plure. E lo q̄ dīco Ambro. plura raro es. 7 creo ser vnto ecēplo y no ymitable: y no admirē los mas pluri 7 plure. por q̄ Luc. donde dize pluri istis illis. pluri genitiuo es de plus.**

Pneuma. rto. neu. ge. el espíritu, o viento: greco es. Pneumatis al n. i. dēst dī espíritu santo. Tomase tambié pneuma sin otro a. i. dēcto por espíritu santo. Como quando dezimos q̄ son las quatro temporas post cluicem. post pneuma. post

¶ ante. O.

crucem. post Luciam. Post pneuma id est despico de Penthecostes. que dezimos pasua dī espíritu sancto. el pumer miercoles tras tal día.

¶ ante. O.

Poculum. li. neu. gen. el poraje ola cosa de beuer. *Judicum. ix. 7 tambié el vaso para beuer. Apocal. xvij. In poculo enel vaso de vino.*

Podagra. gre. fe. ge. med. prod. de ptes 7 agros que es trato, o retraymiento, o agrios q̄ es agrille, o agua, o cruel. Es la enfermedad de los pies q̄ llaman gota: por q̄ retrae, o encoje los pies / o les pone cruel 7 fiero dolor. *Augusti. in homel. dñice. ij. post pente.*

Podaris. rto. fe. gen. vna vestidura luēga bosta los pies sacerdotai dī lino q̄ hoy dezimos alus, o camisa. *Saple. xvij. et Apocalip. j. Breco es. Dixit de pos. Por q̄ pos. podos en greco se dize pes. pedis. en latin.*

Pocma. maris. neutri gene. el verso, o libro de metros q̄ haze el poeta. i. *Prologo B. cap. vij.*

Pollex. licio. mas. ge. med. cor. el dedo pulgar. *Leut. xliij. 7. S. Marti euangeli. ste. Nota q̄ el pmero 7 mas grueso de do dela mano sellama pollex. el figūere index. el otro medius. el q̄rto medicus. el posttero 7 mas chico que llamamos merguillste. se dize auricularius.*

Polleo. leo. lul. n. supino. por respia descender flozecer. valer. cceder. *S. micha. actis. 7 Augustinus in sermone. xl.*

Polēra. re. fe. ge. los granos dī trigo nueus tostados al fuego y extra. a los con las manos. *Leut. xliij. Ar farina muy apurada. j. Reg. rrv. Polentra 7 pulo al gunas vezes se roman por poleados / o gachas. o puchas. q̄ son de agua 7 dī farina dī trigo. o de cenada preparada.*

Polliceos. eris. pollicitus sum. n. cōiugat. j. *Parallip. xxx. por prometer sponre, o r iā*

P. ante. O.

voluntariamente: así como prometido si significa prometer rogado, o importunado. *Utro pollicetor. pmitto sepe rogatus. Dēde pollicēs. participio. me. cor. quēn promere. Dñi. iij. Dēde Pollicetor frequentatiuo. del qual pollicitatio. onis. sēm. gen. la tal promessa. Nume. ri. xxx. 7 Bal. iij.*

Polymistus. ta. tum. pen. cor. aynq̄ el yso la pduxē. restidura. o cosa texida de filos de muchas colores. De polus. grecc. i. mucho. 7 mistos. i. filo o lizo. q. d̄ muchos hilos o colores. y escriuiese cō yn. l. y cō y. gr̄ega en la segunda syllaba: o dize se de polus. ll. q̄ es redondo: porq̄ la tal restidura polymista tenia entrecrēdas al gunas ymagines redōdas. *Dñi. xxxvij. 7 Ezechiel. xvj.*

Polymistarius. rii. mas. ge. el maestro q̄ labra sedas texidas de muchos colores. *Erod. xxxij. Dauid se dize polymistario. si. Reg. xij. porq̄ descēde d̄ l̄mage de Bezaleel: q̄ fue el p̄ncipal en la obra polymistarta del tabernaculo. Exo. xxxij.*

Pollucetor. cetero. mas. ge. pen. pro. el enterrador de los muertos. 7 dize se pollucetor: d̄ pol q̄ significa muchedumbre. 7 l̄tor q̄ es executor d̄ muerte. o dize se pollucetor. q. curador de cuerpos muertos suzros 7 yntados de pollingo. *gts. xl. Ezechielis. xxxij.*

Pollo. llo. l̄us. quare census. por poltr / o acfalar. *Isaerem. xlvj. Dēde poltuo. ta. tum. med. pduc. pollido: ornado 7 acfcalado. S. leōno pape.*

Pollus. ll. mas. ge. el cielo. *Dym. Ercine rerū. Solus polli castēne. i. quita la tinte bla d̄l cielo. Dym. Jesu corona cellioz. polum migrant. f. ad polum. al cielo.*

Polluo. lute. lut. lutū. por enluzar / o cōtaminar. *Recinte. xlii. 7 Dym. Eclucto.*

Pollurio. onis. fe. ge. la polucion o contaminación o suziedad. *Judith. iij.*

Pollutus. lra. tum. de polluo. lute. suzto 7 amanzillado. *Dym. Ur queant laris.*

P. ante. O.

Pomarium. a. ij. neu. ge. el buerto de pomū p̄mit. o el lugar de se guarda la tal fruta. *pomarium. Dñi. xij.*

Pompa. pe. fe. ge. looz. o magnificencia / o gloria. e p̄fessō q̄ soltā bazer alos q̄ bolutā cō victoria. E dize se de pōp̄ el greco q̄ significa lo q̄ en castellano llamamos pōpear. Dize se tābiē pōpa el officio de exequias. *Wterc. xliij. 7 Augusti. in hōmella quadagesime.*

Pōp̄osus. sa. sum. me. pro. adfectuo. l̄ctio de pōpa. o d̄ lactacia. o de ostentacion. *S. caiberine. Tabiē dēde pōparice penul. cor. aduerbio. pōp̄ofamēre. o cō pōpa 7 ostentacion. Amos. vij.*

Pomum. ml. neu. ge. generalmēte se roma por todo fruto q̄ tiene la cortza terna como ciruela o durazno. En especial se toma por māçana. *Exo. x. 7 Apo. xviii. Pondero. ras. med. cor. pefar. Zcuitet. xxxij. y Esate. xl.*

Pondo. indeclinabile. neutri gen. el peso: como pondus. *Dñi. xxliij. 7 j. Dacha. beozum. xliij.*

Pondum. deris. med. cor. neu. ge. peso. *De uctis. xliij. 7 Dathet. xx.*

Pono. n̄s. lut. lutū. por poner. o por deponer. *De. ii. 7 Jesū. xliij. Et ponit vestimēta sua. i. deponit. quito sus vestiduras.*

Pōrus. r̄. mas. ge. el mar *Dym. Ercine rerū. 7 Dym. Quem terra pōtus. I tene el mar muchos nōbres por la causa q̄ tocā estos versos. Pentus pōte carer: ab equo dicitur equor. X̄i f̄icta cū feruent mare d̄cas cū sit amariū. Es n̄bre de p̄n̄ctia o ciudad. *Dñi. xliij. 7 Act. ij.**

Poples. pl̄tis. mas. ge. me. cor. in obliq̄. la rodilla. o mas propiamente el lugar cētrario ala rodilla por dētro do se dobla la p̄terna q̄ en castellano dezimos: corua. o es la pantorrilla q̄ esta de baxo la dobladura y de aqui se dize poples: quasi post p̄licam. *Id est. flexuram. 7 t̄ne. s. l̄tra final en n̄s. Judith. vij. et. S. r̄home martyto.*

¶ Ante. D.

Populus. li. mas. gen. med. cor. de pollo q̄ eo ciuitas. Significa ayuntamiento de nobles ⁊ no nobles en la republica. Sc. xxvñ. ⁊ Matt. j. como plebs los baxos. dicha de pluralidad: porq̄ los menores siēpre son mas. Vulgo se dize muchedū bre derramada. de volo vis. porq̄ cada vno haze lo q̄ quiere. Tribus muchedū bre partida y ordenada. dixo se anti: por que al principio fuerō partidos los romanos en tres ordenes. Senadores, Canalleros, Plebeyos. También populus fe. ge. significa vn arbol que se dize alamo quādo es blāco. y el olmo quādo es negro. Aynq̄ algunos hazen diferencia entre olmo ⁊ alamo negro. ⁊ dize se de pollo. q̄ eo pluralitas: porq̄ d̄ su rayz nasce muchedū bre: ⁊ tiene la prima luz ga, como por pueblo la tiene breue. v. Populus est arbor, populus collectio gēris. De populus por arbor viene.

Populus. lea. leum. penul. cor. rep. cosa de aquel arbol. Urgan populeas. varas d̄ alamo. Genesis. xxx.

Populino. na. num. med. pro. cosa de puerco. S. Chisanti ⁊ Daric.

Porcionalis ⁊ hoc porcionalis adiectiuo. d̄ portio. onis. cosa de parte, o cosa parcial. ij. Esdre. viij.

Porro. idest. cierramente, o mas mucho lucie o lexos consequente. ij. Regum. ix. ⁊. Luce. x.

Porphiridus. da dum. cosa de marmol q̄ llaman porfido. Es adiectiuo. ⁊ corripit penult. Sancti thome apostoli.

Porphiro. onis. vel porphirino. rñ. mascul. gen. vii. aue immunda prohibida. Leui. xj. q̄ los setenta interpretes llamarō pelicano. o es otra aue semejante al cisne.

Porta. te. el agujero o forado o abertura q̄ esta en el muro en la pared, por do entran q̄ llamá puerta. fores ⁊ postes son las de madera cō que se cierra la puerta. Judi. xvj. ⁊ Act. iij. aynq̄ tienē diuersos vocablos segun diuersos lugares.

¶ Ante. D.

Porta. porte. aule. lanna. tēpli pe noris est valua. domui sunt ostia dicta. Portendo. redit. tendi. quali porro vellō ge tendere. i. significar, o ante mostrar alguna gran cosa por venir. Dende. por tendens. zach. aric. iij.

Portentū. ti. ueu. ge. señal sobrenatural / q̄ es indicio. o prenóstico de alguna gran cosa por venir. Deuter. xij. ⁊ Esate. xx.

Portitor. mascul. gen. med. cor. rep. portio. de porro. ras. el que con la naue, o barca trae los hombres al puerto / o alabrera como el barquero. Dize se también portitor: el q̄ trae alguna cosa. Ambrosius in sermone quadragesime.

Posco. scis. poposci. in supino poscitur: ayn que poco se vya por pedir lo honesto. Ecclesia. xxj. ⁊ Joannis. xj.

Possibilitas. raris. femi. gen. penul. cor. in recto. la posibilidad q̄ es el poder o lo que puede cada vno. Necmie. v.

Possideo. des. me. cor. possedi. i. preterito. med. prod. como lo guarda sedco en los otros cōpuestos. mudada. e. in. i. significca possider. ij. Paralip. xij. ⁊ Luce. x.

Posteritas. penul. cor. raris. femi. gen. los descendientes o sucesores de alguno. Ruth. iij. ⁊ Thobie. vij.

Posterula. le. femi. gen. penul. cor. diminutiuo de postis. significa postigo o portezuela. Instar posterule puffed. S. Michaelis. portezca chequista a mayor ex pession. Dize se también posticula. ⁊ postica ⁊ posticulus ⁊ postellus.

Posterus. ra. rum. me. cor. rep. el que sigue o el descendiente. Gene. xxj. ⁊ Judith. v.

Postera die. el siguiente día. Actuum. x. In posterum. i. in tempus sequens. en el tiempo por venir. Idest. sp.

Posticum. ci. neu. gener. med. prod. postigo. o puerta falsa o secreta. Judicij. iij. Irruerunt per posticum. Dan. xij.

Postis. postis. El poste, o el bastidor de la puerta o piedra do esta el agujero do entra, ⁊ en q̄ se buelue el quicial. Algun

r liij

¶ ante. O.

nos lo toman por puerta de palo. Ero. xij. Judi. xvj. Dize se tabic postis. postigo secreto ⁊ bajorras la casa. dize se postis. quasi post hostium. stans.

Postliminiū. m. el tornar o ser restituydo a su tierra ⁊ hacienda despues de destierro. La hoc liminiū se dize captiuidad/ o destierro, o echar fuera del quicjal o puerta de casa. Dende se cõpone postliminiū. i. tornar del destierro a su casa ⁊ hacienda. E dēde postliminiū. nis. niū. el que es restituido en todo lo que por el destierro hauiá perdido. prol. Josue.

Postidite. idest. el dia siguiente. quasi postero dia.

Postulo. las. medía. cor. Ven. xxx. ⁊ Mart. xliij. por demandar.

Potentius. tus. rut. mascul. liij. declina. los q̄ pueden ⁊ gouernā ⁊ el poder o potēcia. ps. xij. Exaudiat te dñs. ⁊ ps. lxxvij. Dñe refugiu. si in potentibus. i. en los de robusta cõplexion o en los grandes señores q̄ mas se guardan ⁊ se esfuerçā de estar sanos ⁊ curar ⁊ alõgar la vida.

Portor. tris. por vsar de cosas dedicadas o por cõseguir las. Ven. xxxij. ⁊ Augu. i fermõe dñice. j. in quadragesima. Fue otro tiempo de la tercera, agora es de la liij. cõiugacion. Nym. Yesu redemptor rige ablatino. Xunque alguna vez se cõstruye con genitiuo, o con accusatiuo.

Portor. oris. por mejoꝝo mayor. Alguna vez por menos malo, o mas tollerable. Eccl. xx. ⁊ Philipp. j. hie ⁊ hec. portor.

Portissimum. a cuerblo. idest. maxime. mayormente. Josue. xliij. ⁊ Ambro sius in sermone de vno confessor.

Poto. potas. por dar a beuer. Psal. xxxv. ⁊ Ecclesiastel. xv. Item por beuer. liij. Regum. x. ⁊ ps. xliij.

Potus. tus. nil. el auro de beuer o lo que se beue. Ven. xxxij. ⁊ Martel. xxx.

¶ ante. R.

Prandeo. ues. pransio sum. ayuntar. liij. Regum. xliij. ⁊ Zuce. xj.

¶ ante. R.

Prandium. un. meu. gen. el ayuntar. Iho bic. ij. ⁊ Zuce. xliij.

Praslinus. na. num. med. prod. o prassius fia. sium. cosa verde. na prassium es gricgo verde en latin. Dende viene prassius. sij. mascul. gen. piedra preciosa muy verde. ⁊ prassis en gisego barro verde. S. Joannis pape.

Pratum. il. curri generis. prado. Proverbiorum. xxvij. ⁊ Sapientie. ij.

Pravicornis. dis. cõmunto tritū gen. medía correp. in recto. maligno ⁊ deprauado. de coraçon. Eccl. liij.

Pravus. na. num. cola ruerta: o auicssa. E alguna vez se substantiua. En un praua in directa. Esat xl. ⁊ dominica. liij. aduersus. tam. ten significa cosa mala. Deut. xxxij. ⁊ Jaco. ij.

Præcutus. ra. tum. pen. prod. muy agudo. S. carbarine. ca en tales cõpoliciones. pre. significa grãde. vt prædices. prægrãdis præpotens. En otras pre significa ante o mas. vt præcõsortibus tuis. mas que a tus compañeros. ps. xliij.

Præbeo. prebes. prebul. dar. Ven. xliij. ⁊ Martel. v.

Præbitio. onis. fem. ge. de prebeo. beo. trãdicion. o doctrina. Maccha. liij.

Præcarius. rus. rut. mascul. generis. ⁊ quartede declinatõis. ruego. de precor. cari. Nym. Deus tuorum.

Præcauco. penult. corre. præcaues. med. correp. præcaut. med. pro. por cõsular. o prouer. o guardar ante. Eccl. vij. Dende præcauens. med. cor. Ven. vj.

Præcedo. dis. si. sum. preceder. o yz delãre en lugar o tiempo. o obra. o dignidad. Benefis. xxxij. ⁊ Zuce. j.

Præcello. lis. med. pro. piccull. me. cor. vel præcellus. præcullsum. vel præcellum. actfuo tertie contugar. vel pcellco. lce. ij. cõlug. por exceder o pujar sobre los otros en alguna cosa. ij. Esdre. liij. ⁊ Reu. liij.

Præcellus. sa. sim. i. mas alto ⁊ glorioso. q̄ los otros. In nascitrate virginis.

¶.ante. R.

Preceps plur. pe. cor. in gfo. 7 cõs trf. g. el q̄ core co impeto q̄ va prompto apa-
rejado o dispuesto a trabucar, o tũbar
o caer, o dei rũbar, o despear, rult.
In p̄ceps. son dos partes. en p̄cepicio,
Dichee. j. Sicut aque q̄ decurrunt in
p̄ceps. q̄ caẽ de alto. Abũt tot? grex
per p̄ceps in mare. D. ar. viij. l. impetuo
samente o derribiãdo se o por vna cue-
sta ayuso. si es vna parte p̄dize la me-
da. si dos, tiene dos accentos

Preceptor. tous. el q̄ manda, o el maestro
q̄ enseña: porque su doctrina se guarda
como p̄cepto. Prouer. vj. 7 Luce. v.

Precido dfo. p̄ciat. sum. med. pro. tajar
o cortar. dize se de p̄c. 7 cedo. dfo. por
corrar. j. Regum. xliij. 7 Hieronymus
in homelia. S. stephan.

Precingo. gfo. xi. cinciũ. cõstit se. ps. xvij.
7 Actũ. xij. Dede p̄cincitrus. cis. crũ.
aparcjac. o. l. cogidas sus vestiduras pa-
ra caminar. Tob. v. Et nota q̄ accin-
gitur pugnaturus. succingitur seruitu-
rus. p̄cingitur irurus.

Precino nis. med. corep. p̄cinit. p̄cẽ-
tum. por cantar delante, o con melodia.
Exodi. xv. 7 ps. cly.

Precipio. pis. med. cor. cept. ceptum. man-
dar. Bene. ij. 7 actuum. j.

Precipito. ras. aut. penit. cor. despear. ij.
Regum. xx. 7 Luce. liij.

Precipitium. tñ. neu. gen. despearadero, o
derrumbadero. Judith. vij.

Precipuus. pus. puum. principal. Deuter.
xij. 7 Debeo. vij.

Precium. cñ. neu. ge. precio. Actuum. liij.

Precium falsis. j. Dababedũ. x. l. la rera
que paganan porque los dexassen ha-
zer sal en diuersas salinas.

Preclearus. ra. rum. cosa muy escogida, o
muy esclarescida, o emerada: 7 alguna
vez se substantiua. vt funes ceciderunt
mibt in preclaris. ps. xv. l. en cosas esco-
gidas, o p̄ciosas, o emeradas.

Preccludo. dis. p̄cludi. sum. por interdizir

¶.ante. R.

o cerrar. S. yranclui.

Prego. onis. maf. ge. med. produ. el p̄rego
nero. Beneho. xij. 7. ij. P̄ctri. ij. o m̄ta-
jero. August. in quadã homelia quadra-
gesime. 7 metaphoize significa el gallo
o el p̄dicador. Wym. Eterne rerum.

Pregonium. añ. neur. gen. penul. cor. la an-
nunciacion del p̄regonero, o alabanga,
o gloria. Loma se por p̄cactio de los
p̄phetas o llamamiento al iuzio. by-
mno. Verbum super num.

Pregonus. ma. ni. m. adiectiuo de p̄cco,
conis. cosa que pertenece a p̄cõ. S.
processi 7 martiriant.

Pregoquus. qua. quum. med. cor. fruto r̄-
piano. Nume. xij. de p̄coquo. quij. xj.
q. p̄e alijs. l. ante alios fructus coctus:
porq̄ madura primero. E. t̄bec. vij. p̄-
coquas ficus desiderauit anima mea.
scilicet breuas o bigos r̄pianos.

Pregor. caris. catus sum. rogar. ij. Regũ.
xliij. 7 Actuum. vij.

Pregordia dfozũ. los lugares 7 cosas pro-
pinq̄as al coraçon, o las telas del co-
raço. Sapien. liij. 7 Esate xxvj.

Pregor. cocis. omnis gen. med. pd. madu-
ro, o temporario ante que las otras co-
sas: 7 por esso lo aplican los vulgares
ala breua. Eccli. li.

Pregurris. por correr delante. haze en
el preterito p̄cucurrit. pe. pro. 7 debia
esta sillaba cu. Joan. xx. p̄cucurrit. co-
rrio delante. N. Si cõponatur gemina-
tia. nõ geminantur. lex erit bec cunctis.
pos. do. sto. disq̄ remoris. 7 cum p̄cucur-
ro cum re simul exiipe pungo.

Predestino nas. pe. cor. por ordenar o de-
putar ante. j. prologo. B. ca. v. Dende.

Predestinatius ra. rũ. cosa ante, o eternal-
mente destinaada, o ordenada o prouey-
da, o sabida, o determinada, o juzgada.
Augustinus in sermone vigillie ep̄ip̄a-
nie. 7 in quadã home. quadagesime.

Predico cas. me. cor. p̄dicar o declamar
en publico, 7 tabie se dize: p̄dicar cãtar

Pr. ante, R.

el euangeliu: r anni lo entlende sant Jfi dro: quãdo dize q̄ officio de diacono es predicar. Et tal accẽto guarda dico as en los trillabos cõ los otros compucstos. iij. Reg. xxiij. r Darci. v. Toma se por publicar de palabra o por escripto, o edicto alguna cosa. ij. Esdre. ij.

Predico. cis. xi. ctum. med. semper pro. como lo guarda dico. cis. en sus compucstos quãdo quedo verbo. por dezir ante. ij. Loximth. xliij. r Balat. v.

Preditus. ra. rum. med. corep. fornecido o guarnecido, o ornado, o proueydo. ð grado. dis. por sobreponer, o ornar. Ecclasiast. xliij. r Bym. Eterne rex.

Prediuos. tis. cõs. du. ge. en la declinaciõ r cõs. tri. ge. en la cõstruccion de p. q̄ es valde: mucho o muy rico. S. mitchael.

Predium. di. neutri. generis. possessio. o heredaniento, o campo. Darci. xliij. r Joannis. liij. Dende.

Predolum. li. diminutiuo. neu. gene. r pe. cor. pequeño cãpo o possessiõ. S. agnetis. r. S. felcis r simplici.

Predo. donts. med. pro. in obliquis. El q̄ toma lo ageno por fuerça: llamante robador. Job. xxi. r hieremie. liij.

Predoz. darts. comiimente es deponete. Esate. viij. por robar, ayn q̄ se pone acríuo. Juditb. ij. r passiuo. Esate. xliij.

Premineo nes. penult. cor. por tener preeminẽcia, o sobrepujar. Gregorius in homelia sabbati in sbis.

Predo. do. sul. itum. yz delante. ij. Regum. xliij. r Luce. i.

Preficio. ficio. med. cor. sobreponer, o hazer alguno sobreestãrea algunas obras, o alos que trabajan enellas. Bene. xli. y el tal se llama prefecto. Ero. v.

Prefinitus. ra. rã. determinado. Esec. xxj. r Balat. liij. prefinitio. onis. fe. ge. de terminacion. Ephe. liij.

Prefero. fero. penult. med. cor. prelatum. preferir o preponer. Sapien. ij. preferit nouissima iustorum. i. laudar, lo que al

Pr. ante, R.

cabobã de recibir los justos. penult. f. puso en el principio. Argumẽto epistole ad hebreos. r Bym. Et more docti mystico. lex r prophete primitus, hoc preulerunt. lex idest moyses r prophete. i. bellas. preulerunt. idest. guardarõ ante el ayuno. o preulerunt. idest. ante prophetando dixerõ.

Prefiguro. ras. penultima produc. de pre r figuro. ras. es preñurar, o anefigurar, o ser semejança de otra cosa. Dede prefigurans. gurantis. participio. argumẽto in Jonam.

Profoco. cas. me. pro. profocant. por abogar, o matar y es actiuo. Dede profocatus. ra. rum. dize se de pre. r fauy. cis. r producta med. S. agnetis. r Augustin in homelia p. sancto Laurentio.

Profor. farts. vel prefare. prefatur. por hablar ante q̄ otro, o nõbrar ante. Dani. v. Prefar r rex. i. ante locur. i. ante hablo.

Prefatio. r prefatũcula diminutiuo. r se. gene. el prologo, o la cabeza, o entrada q̄ se pone al libro. prolo. euangelioum. r de aqui llamaron prefacio al sinsum corda, con lo que se sigue hasta el canõ dela missa q̄ comiença. Le igitur. por q̄ se pone r dize ante, y es entrada para el canon r secreto misterio dela missa. Dede. Prefatus. ra. rã. cosa ante dicha r hablada. S. anastasi.

Prefortibus. i. ante forco. delãte las pueras. sancti Adriani.

Pregnã. nantis. nombre feminino significa preñada. liij. Reg. xv. r Dar. xliij. r gradior. ceperunt pregressi. Darci. ij. idest. comẽgaron a yr delante.

Prefacio. cis. ieci. por echar ante, o arrojar. Dede prefactus. era. ctum. cosa arrojada, o echada ante o puesta por ganja o cimiento o fundamento. Augustinus in sermone septem fratrum.

Prefudictũ. cã. neutri. generis. preiuyzio. i. Thimothet. v.

¶ ante, A.

- Prælibo.** bas. med. prod. por dezir ante, o por pręgustar. Ambrosius in homelia offic. iij. post pęibecostę. Dęde pręlibatus. ra. tum. cosa ante gustada, o dęcha. S. anastasi.
- Pręlior.** laris. pelcar. Bęch. xlii. 7 Apocaliphs. xii.
- Pręlum.** li. neu. gen. el husillo/ o vřga de la gar/ o molino cō q se estrujan 7 apiterā las vuas, o azeytunas, o otra pęcā para pęcifar. Dęse de pęcimo. mis. Prologo Prouerblos.
- Pręmeditor.** laris. pęsar ante. Luc. xxi.
- Pręmistro.** mistras. por ministrar ante o mas. S. Vincentij 7 anastasi.
- Pręmũ.** mĩ. neu. ge. gualar den. ij. Reg. v 7 Daniel. ij. 7 lym. Ad cenam agut.
- Pręmo.** mis. pęcsi. pęcsum. por pęcir, o apęcar. Prouerblos. xi. Dęde pęcmo. participio. Sapten. xv.
- Pręmotus.** nota. motum. d pęc. 7 motus. ra. tũ. quasi ante mouido, o pasado. S. anastasi.
- Pręcō.** cō. pęcndi. vel pęcđđđ. por pęcnder. Joannis. xxi.
- Pręcnestius.** stina. stinũ. adiectiuo. pen. prod. cesa de vna ciudad cerca de roma q llaman pęcnestę. q es vno de los sieyo suffraganos assitętes al summo pęcristę. Sancti Agapiti.
- Pręcnoto.** ras. taul. mc. cor. por antenotar/ d intitular. pęc. pęc. pęcnotauim. haueuio norado en la margę. Bęcher. p. et dęse de pęc. 7 notor. metas, actiuo. que abienta el no. en sus cōpuętos.
- Pręccepto.** pęc. pen. cor. pęc. pęc. por pęcuentr / o ante occupar. de pęc 7 acnpo. pas. Psal. xliij.
- Pręcparo.** iac. mc. cor. disponer/ aparcjar/ o cōponer. Bęch. xli. D. ar. iij.
- Pręcpedto.** dfo. diut. por in. pęcđ. Dęgen. in homel. offic. iij. post ep tpbantam.
- Pręcpono.** pons. med. pęcduc. pęcponer/ anteponer vna cosa a otra. Exodi. j. et Bęterense. xl.

¶ ante, A.

- Pręposterus.** ra. rii. pen. cor. cosa trocada o hecha al reues, o mudado el ordę. q esta ante lo que haia de estar atras, o atras lo q haia de estar de clate. Bętero. in homel. natiui. virginit. 7 plog. puerb.
- Prępotens.** ręcto. mc. cor. in recto. 7 cōs. rri. ge. de. pęc. 7 potę. significa muy pęderoso en virtuud y merescimęto. lym. Bęchi corona cęlior. 7 hui. D. nmi. sc.
- Prępuctum.** neu. ge. la primera flor. la yema dla planta nueua. Zeuti. xxi. Bęte el capullo, o pęc q se cortan los Bętos y mozoos quędo se circũcidan. j. Regum. xvii. 7 Roma. ij. Fecerũt sibi pęcpuća j. D. ac. j. l. dexaron la circũcision.
- Pręriptio.** pis. med. cor. pul. pęcrapũ. por arrebarar ante/ o pęcitr en hazer alguna cosa. 7 dęse de pęc. raplo que tiene ra. breue que se muda en. l. breue. Bęch. xxx. 7. S. anastasi.
- Pręrogo.** rogas. media cor. por pęcferir y enzalgar. Dęnde.
- Pręrogatiua.** la excellęcia, o gracia singular que alguno tiene. In homelia asumptiouis.
- Pręruptus.** ra. tum. lugar qbiado/ o alto, o difficile de sobir por altura, o alto a dępęñarse o dęri sbarse dı dęse se dęspęsiade ro. 7 dęse pęcruptus. q. ante vel pęc alijs ruptus. de pęcumpo. plo. pęcrupti. j. Reg. xliij. 7 zacha. xliij. pęcumpo grād. substātiuarur in neutro gene.
- Pręsagio.** sagis. sagiũ. compuesto de pęc 7 sagio. gis. por saber, o entęder, o pęcuer ante lo que va d ser. In fermone assumptiouis.
- Pręsagium.** gij. neu. gen 7 pen. cor. el conascimęto o significacion de las cosas por venir. Bęch. xli. 7 ij. Prolo. B.
- Pręsago.** ga. gum. med. prod. el q sabe lo por venir: dicho de pęcagio. gis. gini. cōpuęto de pęc. 7 sagio gis. por aduęnar o obzar ingentosa 7 agudamęte. lym. Antra deserti.
- Pręcbitęr.** ter. męscu. gen. pen. cor. signa

¶ ante, R,

Rica mas veyo en greco. y es cōparatiuo cono senior. **¶** **Adarb.** viij. r. **¶** **Lb. m.** v. Dize ic agoza los la. erdores presbyteros o mas viejos. no en edad sino en honrra r ofiçiu. ad. segun sant Ylido. ro. vii. **¶** **Erpimol.**

Pres. io. fct. sciat. scitū. saber ante. **liij. rke gum. rix. r. usoma. viij.**

Prescribo. bis. pli. por escrivir o imponer antes r por dar regla r forma r obligacion por autozidad de quien manda. Aug. in sermone virginii. p̄scribere illa sentētia eiusdē om̄i. i. obligando antes por autozidad del q̄ manda.

Prescriptio. onis. fe. ge. el titulo, o el sobre scripto. Hieronimo.

Prescrip̄. pra. prū. cosa ante escrita. romate por p̄cio, o cōdenado, o ante visto q̄ fe ha de cōdenar. In eplā Jude.

Prescibe. pis. Job. vi. p̄scipium. p̄i. j. Paral. xxxij. r. Luce. ij. neu. ge. el p̄ebre. r no muda el ablatiuo. i. v. Bausape prescibe non mutat e neq̄ cepe.

Presertim. i. mayormente, o especialmente aduerbio. prolat. ad Roma.

Preses. fido. mas. ge. vel cōis ge. El q̄ es p̄chidēte sobre otros en gouerno: como corregidor o assistēte o adclātado. o ella. j. Eld. viij. r. Eccl. xxxix. r. Dat. r.

Presideo. des. me. cor. p̄sidir, o ser sobrestante. ij. Paral. rix. r. West. ij.

Presidium. dii. neu. ge. la ayuda, o defensa. Joluc. r. August. Sub tuū presidiiū. Tomase tambié por gente de guerra q̄ guarda algun lugar q̄ llamā guarniciō. Actum. xxvij.

Preslabilis. y hoc prestabile. pen. cor. cosa digna de estar encima o sobre las otras, o delāre como en mas hōra. Joluc. ij. prestabilis sup maliciā. i. q̄ excede en biē r misericordiā sobre la malicia: porq̄ es mayor su misericordiā, q̄ nuestra malicia. la q̄l misericordiā perdona r da alegría.

Prestatio. onis. fe. ge. de presto. stas. pre-

¶ ante, R

staus prestati. las parias q̄ dan los que menos puedē a los v̄cedores. j. Wdax. r. o dize se prestario la oadua, o el oon. ibidem.

Prestans. stantis. cōis. tri. gen. excelente. quali. ante. stans. de presto. stas. ij. Wd chabeo. j. r cōparafe prestantius. prolo. ij. Corinrbio.

Presto. stas. enel p̄terito prestite. p̄stitum. med. cor. r tiene este p̄terito r supino segun el v̄io d̄los modernos avnq̄ segun los antiguos basta p̄staut. arū. r anil se pone. ij. Wdacha ix. prestaturū significā p̄i. ltr. o exceder o dar, o prestar. ij. Wd chabeo. liij. se roma por dar. Wym. Lbi stelanctoz decus angeloz.

Presto. prompro, o aparçado o presente. Bcñ. xxvij. r Num. xvij. presto. q. pre. l. ante sto. Pullus. altario presto sulr. Debre. vij. ninguno fue presente.

Prestolor. laris. deponens. por esperar. me. cor. cōpuesto de pre r stolon. q̄ es embiar: porq̄ el cambiado delante espe. ra. Exodi. xvij r Lixnoxum iij. pue. de produzir la medía, y entonce significā ca buscar. y se compone de pre. r relon. quod est longum.

Presul. lis. mas. vel cōis gen. el perlado, o obispo. Wym. Jesu redemptor. o defensor. Wymno. Te lucto.

Presum. p̄ces. p̄cest. por p̄sdir, o ser en gouerno sobre otros. Leo in ser. infra oera. natiuita. r Bcñ. j. r Roma. xij.

Presumo. mis. p̄i. prū. por lo q̄ dezimos presumir / o p̄sar. Saplē. xvij. tomase por tomar, o tomar ante. Saplē. viij. r. j. Corinrb. rj. p̄sumir. i. roma a: r. . Dēdes Presump̄tus. pra. y rū. cosa tomada ante / o puesta ante. natiuitate p̄sumpra. Prolo. in Lucā. i. ante se lpra.

Pressura. re. fe. ge. me. pro. angustia / congoza, o anxi. r. d̄cha de premo. mis. p̄cifi. Wym. Ubs beara.

Pretendo tendis. rendi. p̄cēssum. por de mostrar o enseñar. ps. xxxv. tomase por

¶ Ante. R.

- extender.** u. ester. viij.
- Prieter.** preposición exceptiva que sirve al acusativo. **Benc.** xxxij. **¶** **Decc.** xliij. **pre** ter re. sin ti, o facendo a ti.
- Prieterco.** rñ. rñul. ð pze. 7 co. sñ. quarta cõ luga. por passar o traspassar. **pre**teritõ tudiciũ. **pen.** pro. **Zucc.** xj. 4. **tra**spassayo o quebrantayo, o menospreciayo.
- Prieterfuo.** fluis. flui. **co**rrer por algũa parte. **D**ẽde **pre**teri fluens entõ. **par**ticipio. lo q̄ corre por alguna parte. **S.** blasij.
- Prietergredtoz.** grederts. **passar**, o **tra**spassar a los otros. **Yosuc.** xvliij. 7 **Psalmo.** lxxij. 7 **¶** **D**arct. ix.
- Prietermitto.** mitti. missi. **sum.** **de**par. **T**ho bic. liij. 7 **W** ester. vj.
- Prietero.** rñ. rñul. **tex**tum. por cobrir o colorar. **Job.** xxxvj. **Uer**gil. **L**ongũ vocat hoc **pre**texti noie culpã. **sub** **pre**textu. 1 so eſpece o so color o so cobertura. **D**ẽde **pre**terẽs quẽ cubre mas o cubre ante **Ambro.** en vna homel. de la quaresma.
- Prietoz.** rñis. **med.** **prod**ucta. el **alcalde**, o **corregidor**, o **assistẽte** o **pre**posito de la ciudad.
- Prietorium.** rñj. **neutr**ũ generis. el **palacio** o **casa** del officio del **pre**toz. **D**arct. xv. 7. **S.** **ambrosij.**
- Prietericulus.** li. **neutr**ũ generis. 7 **penult.** **co**rrcp. **diminutiuo.** **celda** del patron en la **naue**, o **despensera**, o **bodega** de la **naue.** **Ezechielis.** xxxñ.
- Priualco.** les. **med.** **co**r. **pre**ualeſcer o **mas poder.** **T**ho bic. vj. 7 **Eccel.** xxxij.
- Priuaricoz.** caris. **de**ponente. por **tra**spassar los **madamteros** de dios, o por **do**blar y **declinar** **de**ſalleſciendo y **errando** ð aq̄llo q̄ el **hõbre** **due** **hazer.** **Nuñ.** xxxj. **P**riuaricatio. el **tal** **aucto.** **Deb.** ñ. **Zorenço** **valla** **dize.** **I**deo q̄ **pre**uaricatiozẽ **ap**pellamus quicunq̄ a **pre**ſcripto officij sui **di**ſcreſit atq̄ **ab**errauerit. **pl** nio enel. xij. **A**raoz: nisi **in**cunus **pre**uaricatur. **P**linius **tunoz** **ad** **co**nciliũ **ta** cõtũ. **al**loquin **pre**uaricatio est **tra**nsire

¶ Ante. R.

- descenda.** **pon**te **ve**ri **bo** **neutro** **in** **libro** **Necmie.** ca. xliij. **vt** **pre**uaricem? **in** **deo** **no**stro. **avn**que **en** **algunos** **libros** **mo**dei **nos** **lo** **h**alle **de**ponente.
- Priuentio.** nfo. **me.** **co**r. **pre**uenit, o **ante** **ve** nitr. **W** ester. viij. 7 **¶** **D**arct. xliij.
- Priuido.** des. **med.** **co**rrcp. **ante** **ver.** **p**s. cxxviiij. 7 **Eccel.** liij.
- Priulus.** uta **uti.** **el** **que** **va** **de**lante. **W**ym. **J**esu **saluator** **ſeculi.**
- Priapus.** pl. **me.** **pro.** **el** **dios** **de**la **luzuria.** **entre** **los** **gentiles.** 7 **h**aziã **tu** **yo** **dolo** **a** **te** **me**zã **de**l **mi**ẽbro **viril.** 7 **d**ize **ca**rden **dios** **dios** **h**uerros. liij. **R** c. xv. **D**ize q̄ **ſue** **vn** **mo**go **q̄** **po**z **la** **grande**za **de**l **mi**ẽbro **viril** **lo** **ruete** **õ** **las** **mugeres** **por** **dios.**
- Pride.** **ad**uerbio **temporal.** **ſignifica** **algun** **tiempo** **antes:** **como** **vn** **año** **o** **algun** **nos** **años.** 7 **ſignifica** **lejos** **o** **luengo** **ti**ẽ **po:** **como** **duau** **ſignifica** **cercano.** 7 **ad** **Bala.** liij.
- Priate.** **ad**uerbio **tẽ**poal. **cõ**puerto **de** **dize** 7 **primus** **o** **pior:** **ſignifica** **vn** **día** **antes:** 7 **q̄** **ere** **tra** **h** **acto** **como** **pp**oſicidẽ. **vt** **pr**idie **cal**ẽdas. **pridie** **nonas.** **vn** **día** **ante** **las:** **cal**ẽdas. **o** **días** **nonas.** ij. **D**ac. vlti. **pridie** **mardochei** **di**ẽ. 7. **S.** **andrec.**
- Primas.** **maris.** **cõ**is **duũ** **genie.** **med.** **prod:** **el** **o** **la** **principal.** **o** **mas** **noble** **o** **excellẽ** **re** **entre** **los** **otros.** **D**ichee. v. 7 **W**ym. **T**ibi **chri**ſte.
- Primatus.** rñs. **tu**l. **ma**ſ. **ge.** **me.** **pro.** liij. **de** **clĩnati.** **la** **tal** **mayoria** **o** **dignidad** **opi**madgo. **Eccel.** xxv. 7 **Colo.** j. **tomalo** **por** **dignidad** **de** **mayoradgo.** **Chyſo.** **in** **ſer** **monẽ.** ñ. **di**ſce **quad**ragẽſime.
- Primuus.** ua. **uũ.** **ad**ſectiuo. **med.** **prod.** **co**ſa **primera** **en** **tiempo.** **o** **en** **edad.** **In** **homel**ta **di**ſce. i. **aduentus.**
- Primicerius.** rñ. **ma**ſculini **generis.** **el** **que** **por** **dignidad** **lleua** **el** **pmero** **clro** **ante** **el** **obiſpo** **o** **ante** **el** **rey:** 7 **dize** **õ** **primus** 7 **ceus.** 7 **tal** **dignidad** **ſe** **dize** **primice**ria **ſe.** **ſeml.** **genç.** 7 **pen.** **prod.** **in** **pro**ſa **S**anctorum **Joannis** 7 **Pauli.**

Pr. ante, R.

Primitiue. riarum. femi. gen. z pluralis nu
meri. la primitiua. z lo primero d'la cosa.
Exodi. xxi. z. j. Corinth. xv.

Primisericordius net. vel **primisericordius.** nñ.
masculini generis. el secretario, o theso
rero. Sancti sebastiani.

Primitiuus ua. num. cosa primera. Exod.
xi. z hebreo. xlii.

Primogenitus. ni. masculini generis. pen.
cor. el que nasce primero. Gene. liij. o an
te quien ninguno es nascido de aquella
muger. Matthel. j.

Primor. moztis. masculini generis. media
produ. el primero, o principal, o mayor
del pueblo. ij. Machab. vi.

Primus aduerbio. mayormente, o prime
ramente. Joannis. ij. z Roma. j.

Princeps. pio. cõis gen. principe, o candi
llo. Gene. xxiij. z Matthel. x.

Principos paris. en señorear. Mar. x.

Principium. pij. neutri generis. principio.
Gene. j. z Apocal. j.

Primus. ni. sc. ge. Dan. xliij. Algunos pñsan
q̄ fuesse latisco. como roca. S. Hieroni.
en el pñol. in daniel. pero mas parece
q̄ fuesse pñio segũ el auctor del libro de
ppietatib' rerũ, avn q̄ segũ algunos en
el hebreo z grego aq̄l vocablo signi
fica rajary por esso respondio Daniel.
Secer te in medium. como aludiendo al
significado del vocablo: otros lo inter
pretan en zina.

Priscus. ca. cumi. cosa antigua. Pro. reg.

Priscinus. na. num. med. cor. primero z an
tiguo. Job. xxxi. z Debeo. x. Recordas
bor sedertis mei priscini. Lutr. xxvj.

Prisilegium. gñ. neu. ge. prisilegio.

Pruius. uss. puuar. Ben. xxx. z. ps. lxxliij.

Pro. en algunos lugares significa in. pro
murtis. en los muros. ij. Machab. xliij.
pro tribunal. en su silla. Actũ. xii. z an
si pro rostris. p foribus.

Proaulum. ll. neut. gene. mozada cercada
de quatro portales. In legẽda integra
S. thome. apostoli.

Pr. ante, R.

Probatõ grece. la oueja. pbatica piscina.
Joan. v. la alberca do se lauan las oue
jas para sacrificar. Ca. de pbaton se di
ze pbaticus. ca. cum. pen. cor.

Prociencia. tis. med. pro. in recto. z neu. g.
questiõ, o pposicion obscura z difficile
de declarar. Judi. xliij. Breuium est.

Probo. bas. baut. por prouar, o por aprou
uar. S. Marci euange. Gene. iij. xxvij.
z Roma. ij. Dende

Probans antis. Dtere. xvij. z Ephy. v.

Probum. bit. nica. gen. la verguença o de
nuicto, o vicio, o culpa, o pecado: porq̄
el hõbre es en opprobrio o verguença.
Brego. in homel. recti rectiõ. vt. pbra
nostra diuas. dym. Primo dierum.

Procar cis. cõis tri. gen. med. pro. in trisil
latis. hõbre descarado o sin verguen
ça z importuno. y esto pertenece alas
midarias. Prouerb. viij. z coparse. P
cactor. peccatissimus. Deutero. xxvij.

Procaciter. aduerbio. del uergõgãda z im
portunamente. Prouerb. xxi.

Procedo. dis. si. sum. yz. o pceder. ij. Re
gum. xj. z Joan. v. Dende pcedens par
ticipio. Numeri. j.

Procella. le. femi. gene med. produ. posi
tione. la tempestad, o tempestuosa inu
daciõ del mar o viento fuerte, violento;
z subitõ. Job. xxvij. z. ps. cvj. Procella
tenebrarum. in epla Jude. grã tempe
stad inquietã z obscura.

Procellosissimus. ma. num. de pcella. co
sa muy tempestuosa. dende pcellosissi
me aduerb. muy tẽpestuosamente. Augu
sti. in homel. p. S. Joan. euange.

Procerus. ra. rum. me. cor. luengo de cuer
po o estatura. Nume. xliij. Dende proce
ritas. tatis. femi. gen. pen. cor. la tal grã
deza, o longura. Daniel. liij.

Procer. ccris. y en plural pceres. pcerũ.
med. cor. los principales en la ciudad/
como los caudillos, o los nobles, o los
gouernadores. Nusi. xvj. z in officio cir
cuncionis. el singular en este significa.

Pro. ante, R.

do no esta en vfo.

Proclido. dis. me. cor. cñcl. lo que dezimos caber, o echarse a los pies, o delante al guno. Deure. ix. ⁊ Dar. v.**Proclidens.** med. cor. de pro. ⁊ cadēs que tiene la primera bzeue. in gō procliden tis. es participio. cayendo, o adorado, o hñcādo los hñojos en tierra. Dat. thei. xviii.**Proclinctus.** ctus. ctus. quarte declin. mas. ge. proli. Eccl. in pctinctu. i. encl pcciso, o psecució dela obra, o encl principio, o ante del cabo.**Proclivus.** ⁊ hoc pcliue. med. pro. adiecti uo. tertie declina. naturalmente inclina do, o prono. ⁊ cōpara se pcliuoz. Pro uerblor. xxix. ⁊ Sanctoz apostolorum Petri ⁊ Pauli.**Proconitus.** sa. sum. cosa clara ⁊ respian descēre. es adiectiuo dicho de pñstro tes. por respñdescer, o relumbiar: escri uese cō dos. si. ⁊ pduze la penultima. ex metallo preconitso. Sanctozū quatuor coronator. i. de claro metal.**Procosul.** lis. mas. g. cōsulo. lis. no signi fica vlcarto de cōsul sino el q̄ embiauan los romanos a regir. algūa pñticia cō poder como cōsul. A. cñ. xliij. ⁊ xvliij.**Procreo.** as. ctar. Bñ. vj. ⁊ i. T hñmo. v. **Procul.** aduer. de lugar lexos. Bene. xxj. ⁊ Zacha. vj.**Proclino.** bis. but. bitum. Por inclinar se, o abaxarse. Dende pcumbens partici pio. Zucc. xliij. proclum bētes. Acl. xx. inclinandose, o ecbandose.**Procurans** participio de pcur. ras. me. prod. quien pcura. Zucc. liij. **Procura tor.** totis. mas. ge. pcurador. Bñ. xv. ē Zucc. viij.**Prodeo.** dis. dtus. vel pdij. quarte cōiug. de pro. ⁊ co. is. int. interpuesta. d. por q̄ suene meoz q̄ llaman en fonsa. significa parescer, o salir a fuera. Dym. Cepilla regis pdeunt. ⁊ ps. xvj. ⁊ Joā. xj. pro deunt. Eccl. xxv. de salir fuera.**Pro. ante, R.****Prodigalitas.** ralis. vicio desordenado/ o excessiuo de gastar. S. francisci.**Prodiſo.** gis. me. cor. in present. pdegi. med. pro. por dissipar. Ambro. in quadā homela quadragesime.**Prodiſge.** aduerb. pdiſga. o desordenada mēre. Aug. in homc. dñice. ij. pen. he.**Prodiſium.** gñ. neu. ge. quasi pcul a digi ro. i. di pñtente cosa q̄ significa o da indī clo de alguna grā cosa que ha de venir: como mostrio o cosa sobrenatural. pdi giū factus. sum. ps. lxx. i. mucho mara uilloso por los muchos beneficios que Dios me hizo. Tomase por. milagro. Actuum. vj.**Proditoz.** totis. mas. ge. med. cor. in recto manifestador, o descobridor, o traydor. liij. Regum. vj.**Proditus.** ra. tum. adiectiuo de pdo. dis. cosa manifestada. o descobierta/ o dada o vendida por traycō. Tomase por cosa produzida, o sabida/ manifestada. Dym. mmo. Dagne deus potentie. vt stirpe vna pdita. i. pducta, o pduzida.**Prodo.** dis. pdi di pditum. me. cor. tertie cōiugati. por manifestar, o descobrir/ o hazer traycō. Dester. i. ⁊ Darci. xliij. ⁊ Dym. Antra descrti.**Produco.** cis. xi. por. prologar, o traher/ o sacar. de fuera. Bñ. j. ⁊ Prouerb. xxx. ⁊ por lleuar lexos o absentar. tomase tā bien por extender, o cōtinuar. ⁊ dize se de pro ⁊ duco. cis. q̄ cō sus compuestos pduze esta sillaba. du. quando es pe nultima: ansicuel verbo como esil parti cipto. pducere eū populo. Act. xij. sacar lo a matar, o darlo ala volūdad del pue blo para q̄ lo marassen. Dende pducit lis ⁊ hoc pductile. pen. cor. metal along gado conel martillo. Exodi. xxv.**Profano.** nas. med. pro. por cōtaminar/ o macular/ o violar. o dhonestamēre tra tar. Ncemic. xliij. ⁊ ps. lxxviiij.**Profanus.** na. nū. med. pro. seglar, o no sa cro. Esa. lxx. ⁊ i. T hñm. vj. per. xxx. anll

¶ Ante, R.

lla profana crunt vrbis. Ezechie. xlvij
 Ideit. tanto se eprendera la tierra profa
 na. i. no cõsagrada antes comun ⁊ que
 pueden morar los legos. Profanus. el
 vellaco o maluado, ⁊ dize se profanus,
 quali procul a fano. q̄ ca rēplo, o lugar
 sacro dicho de fanos q̄ en greco signifi
 ca lūbre: porq̄ el rēplo comunente esta
 alūbrado. en la hyitoria de. S. Antonio
 de padua se roma por moros.

Profēro. profers. pr. cūli. prolotū. por dar
 o sacar o lieuar fuera. Itij. Regum. ⁊ et
 Databel. xij.

Profecto. aduerb. ciertamēte. Luc. xj. ⁊ in
 homel. Gregorij dulce. j. aduentus.

Professio. onis. femi. gen. por confession,
 o prometimēto, o por doctrina, o scien
 cia q̄ el hōbre como maestro en ella pue
 de enseñar o cõfessar ante los otros: ⁊
 alli se roma. S. cõfite ⁊ damiani.

Proficito p̄fectis. feci. fecrum. aprouechar.
 Exodi. xl. ⁊ Sal. j.

Proficētor. feceris. feci sum. por yr, o an
 dar. Ecell. xxxij. Dēde profecrio. onis.
 femi. gen. el caminar, o la vía o camino
 que alguno haze. Augustin. in homelia
 dela quaresma.

Profiteor. teris. p̄fessus sum. por confes
 sar abierta y claramente. Deure. xxvj. ⁊
 Zucc. ij. vt p̄titerentur. cõfessassen dan
 do el cōso ser subiectos. tomase tambié
 por enseñar, o aprender.

Profligo. gas. med. pro. por destruyr/ator
 mentar, dissipar/derramar, abuyentar,
 desamparar. Tãbien lo hallamos depo
 nente en el mesmo seso. S. francisci.

Profluuium. uij. neu. gen. continuo fluxo.
 Zeutrici. xij. ⁊ Darc. v.

Profluus. flua. fluum. abundante, largo, o
 p̄fuso. me. cor. Hym. Beata nobis gau
 dia. verbis vt essent proflul. i. abundan
 tes. ⁊ Daxi. in ser. plurimox martyx.

Profor. faris. p̄farus. de pro. ⁊ for. faris.
 deponēte. por hablar ⁊ p̄nunciar, hym
 no. Jam christus.

¶ Ante, R.

Profuga. ge. vel per fuga. ge. me. cor. cõs
 ouū. ge. el q̄ huyc dela bueste o dia par
 te, o vado d̄ viuos enemigos aloz otros.
 Itij. Regum. xxv.

Profugus. gis. profugl. med. pro. por huyc
 Dieremie. xxxvij. ⁊ Darc. xliij.

Profusus. ja. gū. med. cor. fu. ztinuo. quasi
 p̄cul fugies. Dēñ. itij. ⁊ Darcha. Itij.

Profundus. da. dum. cosa baxa, o profun
 da. E. po. xij. ⁊ Darchel. xxij.

Profusus. fua. fufum. abundante, o largo
 o gasta dor. ⁊ cõpara se profusior. o: S
 S. francisci.

Progentes. nicti. fe. ge. generacion. Dēñ.
 xlvj. ⁊ Darchel. Itij.

Progentor. rosis. mas. ge. padre o ante
 cessor. ij. Lbimo. j.

Progredtor. deris. penul. cor. passar, o yr
 delante. Cantico. vj.

Progressus. sa. sum. med. pro. y do lefos.
 ⁊ comparase progresior. ⁊ hoc progres
 sius. Josue. xliij. Eratis p̄gressioris. i.
 de mas luenga edad.

Proch dolor. ⁊ proch pudor. dos partes
 son ⁊ dos accentos. proch es interlectō
 ⁊ significan, o que dolor, o que vergue
 za. S. Nicolai. ⁊ S. Elisabeth. algūos
 escriuuen pro. fin. c. ⁊ fin. b.

Proentium. mij. neu. ge. greco. la breue ha
 bla q̄ se premite al principio del libro.
 Dester. xij.

Prohibeo. bes. med. cor. prohibui. probi
 bitū. pen. cor. defender/ o interdezir al
 guna cosa. secūde cõiugationis. j. Dae
 chabeo. j. ⁊. ij. Perri. ij.

Proñcio. nctio. feci. crum. cchar o arrojar.
 Benefis. xxxvij.

Proñde coniunction causal como sectro:
 significa por esto, o a esta causa. Hym.
 Jesu corona celsior: p̄inde te p̄ñline.
 puedese tambien tomar por item. E an
 si vsa d̄l algunas vezes san Augustin.
 tiene la media luenga p̄ñtionē, aynq̄
 algunos la abraua: porque no parezca
 dos dictiones, ⁊ male.

ante, R.

Prolabor. veris. plapsus sum. deponere. por caer ad elate o lexos y pduce la me. r anfi lo haze labor en los otros copuc stos: por q la primera es luéga. Dende.

Prolapsus. prolapsa. prolapsus. por mu cho caydo, o delante caydo. o caydo le jos del bien. Debreco. vj.

Proles. lis fem. gen. la generació, o el fru to, o progenie, o descēdiente de alguno como hño, o hña. Dym. Uirginis pro les. i. el hño de la virgen.

Proligus. ra. rñ. cosa luéga. Dar. rñ. Dize se de lxx greco: q es agua. o de lxxa q es el q siruc por salario: o mas ppiamēte el q trae agua al real: y cōparase plixtor de mas años o mas antiguo. Zanguoz plixtor. Eccl. x. mucho luégo, o mayor. Job. xxij. Accipient plixtus iudicium. Dar. rñ. i. mas luengo y mas graue.

Proligitas. raris. longura, o dilació de ma fiada. S. Lucie Dēde Proligius aduer bto. mas luégamente. Ero. rñ. plixtus orabat. Luce. xxij. cōtinuaua o psegua o alongaua la oración.

Prologus. gl. maf. gen. med. cor. greco. fi gnifica el prologo, o prefación, o breue razonamiento hecho en cabeça del li bro sobre el principio del Benefi y de los otros libros.

Proloquēs. med. cor. entis. quien habla: Danielis. v.

Promercoz. reris. deponēs. por merecer. ponese passiuo. Debreco. rñj.

Promico. cas. me. cor. pmiscul. ml. pductr. por resplandecer. Dym. Uox clara.

Promineo. nes. med. cor. pminut. por pa rescer en lugar alto y eminente r abler to. Num. xxi. r Brego. in homel. dnice. rñ. post penthecosten. Dende

Prominens. med. cor. entis. participio. lu gar o cosa que esta en alto. Esa. xxxij.

Promiscuus. cua. cuñ. El sexo de macho y bembza, o el sexo viril r feminil mezcla do. i. hōbres r mugeres o varones y hē bzas. Num. xi. pmiscul sexus s machos

ante, R.

r hēbias. populus pmiscuus. i. de ma chos r hēbias. r. S. Darcellini. r anfi se dize vulgus pmiscuū. Bēriū pmiscua rñ. se toma por de diuersas cōdicioncs, ritos, o costumbres. ij. Mach. rñ.

Promisto. promittis. misi. sum. prometer. Numeri. x. r Roma. j.

Promo. promio. pfi. prum. por manifestar, o expresar. Dymus. Ut queant laxis. r Dym. Sanctorum meritis.

Promoueo. ues. med. cor. promou. pmo tū. med. pro. por dar officio, o poderio, o dignidad, Judicū. o por apartarse, o mouerse de algun lugar. j. Esdre. viij.

Propruariū. rñ. neu. ge. el cillero, o despen sa, o camara secreta llena r pueyda por luégo tēpo, o aparador, o almarfo, o lu gar de repuesto donde se reponen los manjares para q se den mas prompta mēte ala mesa. o dize se propuariū de promo. mis. por que presto offr esce, o ma nifesta, o da de si lo q en el han puesto. ps. cxliij. Benedictus dominus.

Promptus. pra. ptum. de promo. mis. pfi. ptū. apto, aparejado, ingenioso, abler to. in promprū. en abierro, o lo que dize en prompto o presto. ij. Corinthiorū. r. ablatiuo a promptu. no tiene otro caso, o puedese dezir.

Promptus. rus. tul. maf. ge. r quarte de ell nat. manifestto, o abierro, o claro. r de aqui in pōprou. i. en manifestto. Brego. in homel. dominice. rñ. post pacha.

Promprulus. la. lum. biminuriuo de prom pro. vn poquillo pōprou, o aparejado, o expedito. prologo Danielis.

Promulgo. as. por manifestar, o publicar, o sentēciar. ij. prol. B. r. S. filuestri. Dē de pmulgarus. gata. rum. enel mesmo se so. Num. xxxvi. r. ij. Macha. rñ. r de consecratione ecclesie.

Pronubus. vel pronuba. aquel o aquella q esta cerca del nouso, o noua, como pa drino o madrina, o otra persona princí pal o asistente, q en greco se dize para

¶.ante. R.

nymphus, anyque hay esta differēcia q̄
pnubus ⁊ pnuba son d parte dī esposo.
⁊ parantymphus ⁊ parantympha d parte
dela esposa: anyq̄ alguna vez no se guar
da esta differēcia. Judt. xliij. Pronub⁹.

Pronuncio. clas. pnunciar. o desir. Job.
xxj. pronūciatio. antio. quēn pnuncia.
o dize. o annuncia. j. Corinth. xliij.

Pronus. na. num. id est inclinado, o prom
pro. Josue. viij.

Propago. ginto. fe. ge. me. pro. in recto. la
generacion, o los engēdrados o los pā
panos. Bcñ. xl. Item propago. la vid ex
cēdida so la tierra q̄ dicen murgon. ps.
lxxij. Qui regis israel. Et toma se por se
mejāca. ⁊ assi se toma tābten. Esate. xvj.

Propalo. las. med. prod. propalant. propa
latum. tu. por manifestar. Dende propa
latus. ra. num. Nōdum propalarum esse
sanctorum viam. Debreozū. ix. id est. no
ayn reuelada, o manifestada.

Prope. adverb. alguna vez significa quasi
Como prope amissa est. i. quasi es, o fue
p̄dida. Alguna vez significa cerca, ⁊ es
adverbio d lugar. como Exo. xxxij. Et
muerit prope accedere. Alguna vez es
adverbio de tiempo. Esate. xliij. Utulate
quia prope est dies dñi. Alguna vez es
p̄posicion. Joā. xij. Prope ciuitate erat
locus. cerca dela ciudad era el lugar.

Propheta. tle. fe. ge. pen. pduc. el autor d
prophetar, o la escriptura del ppheta.
ii. Petri. j. ⁊ Apoca. j. griego es. ha se d
escriuit con. pb. vide propheta.

Propheta. re. mas. ge. ⁊ med. pro. el ppheta.
Exodi. viij. dize se tamben el que ha
bla por otro: propheta es greco dcho
de propheta. que significa antedezir. E
ansi se ha de escriuit con pb.

Propheta. tio. mas. ge. tertie declina. me.
prodnc. el propheta. Deure. xliij. grecum
est. puede ser cōto d vum gene. ⁊ en si se
toma por prophetisa. Judicium. iij.

Prophetissa. fe. feml. gen. muger que pro
pheta. Luce. ij.

¶.ante. R.

Propheta. tas. med. pro. rambie encl par
ticipio. por pphetizar. Marti. viij. ⁊ por
alabar a dios ⁊ por interpretar ⁊ expo
ner las prophetas. Nume. xj. del greco
viene. Saul prophetauit. i. cāro con los
prophetas loores d dios, o desia algu
nas cosas ocultas por ventr. j. Regū. x.
Saul pphetabat in medio domus sue.
j. Reg. xvij. no era verdadera ppheta
fino de solo nōbre q̄ hablaua como en
demoniado. Et illis prophētibus. iij.
Reg. xvij. id est. y ellos clamado, o dan
do voces a sus dioses como bazen los
verdaderos prophetas a sus dios.

Propius. mas cerca. Bcñ. xliij. ⁊ Apoc. j.
Pro peccato. en la sacra escriptura se vsa
dezir assi por breuedad. ⁊ significa ho
sta, o sacrificio q̄ se offrefca por el pecc
do, del qual que manā vna parte, ⁊ otra
era de los sacerdotes. y el holocausto se
quemaua rodo. ps. xxxij. Holocaustum
⁊ pro peccato nō postulas i. por vna par
te se pone. ⁊ Deber. x.

Propello. lte. propulsi. med. cor. in preterit
to. por arrojar lexos de si. In trāslatio
ne. B. Francisci.

Propēsus. sa. sum. extēso / alargado / o alon
gado / o prono / o inclinado. de propen
do. dis. j. cnde

Propensior ⁊ hoc propēsius. mas profun
do. propēsius fuisse consilij. Ambro. in
sermone ferte. iij. aduentus.

Propere. adverb. de qualidad, o tiempo.
apressuradame. ⁊ pperus. ra. iij. cosa
apressurada. Dym. Aurora lucte. ⁊ Am
brof. en vna hemel. quadragesime.

Propere. ras. med. cor. por apressurarse /
o andar. o ebar. Ecclesiastic. ix. ⁊ De
cbe. lliij. Dende

Propereans. rantis. cōto tri. gen. cosa que
se apressura. Chylosto. in sermone do
minice. ii. in quadragesima.

Propereante. adverbio. id est. prestame.
Sancte Catherine.

Propiciatio. onis. fe. ge. la misericordia / o

¶. ante. A.

- recoñellacion. *Ecccl. xviii. r. j. Joan. ij.*
Propictatorium. rñ. neu. gene. era vna tabla que dezia oraculo / y estava sobre el arca del testamento / de donde dios respondia. *Exodi. xxv. r. Debre. ix.*
Propictatus. rus. rui. la remission. *Ecccl. v.*
Propictor claris. por hazer misericordia. *Leuitici. xxiiij. r. Psal. lxxij.*
Propitius. pirta. pitium. *Disserticordioso. Numeri. xliij.*
Propitino. pinas. med. producta. Por ministrar dando a beuer que llaman el canclar. *Wtere. xxv. pone se metaphoric. hym. In celesti collegio.*
Propitius. quas. allegat. *Judi xij.*
Propitor r hoc propius. comparatiuo. mas cercano. *Roma. xiiij. r. Sancti Thome martyris. Proximus in superlatiuo. muy mas cercano.*
Propono. pons. sut. srum. proponer. Deu tero. *xj. r. Actuum. xj.*
Proposito. onis. clauco de proponer / o la cosa propuesta. Esta in forte propositionis. ten buen proposito / o en la gracia q̄ dios te propuso o dio. *Ecccl. xvij.*
Proprietas. ratis. femi. gen. penult. cor. la propiedad. Toma se por la figura que las letras tienē segun diuersidad de cada lengua. *Prcl. Dasi.*
Propter. proposicion causal siue al accusatiuo r significa por. como quien da razon. *lij. Regum. xxij. r. Darci. ij. esctiue. se con. p. ante. r.*
Propterea. id est. por esso / o por essas razones. Una parte es r tiene breue la penultima. *po. xliij.*
Propugnaculū. li. neu. ge. la cima del muro de pared almendra / de donde se pelea. *Judi. ix. r. Anti. liij.* Dize se propugnaculū: porq̄ del se pelea. E dize se de propugno. i. procul pugno. vel pro alio / vel valde pugno. propugnare es contra pelear defendiendo se.
Propulsio. propulsas. se dize de pro. r pulso. pulsas. Por echar o expeler lexos.

¶. ante. A.

- Sancti Sanctici.**
Proza. re. fem. gen. la parte delantera de la naue q̄ dize proa. greco es. *Actu. xxvij.*
Prozus. aduerbio. intertino di todo. *Wym. Jenu corona celsior.*
Prozumpo. prozumpis / prozupt. prozuprū. por saltar con impero suera. *Judicium. iij. r. Weter. xxi.*
Proza. se. feminini generis. oracion suelta. sino ligada con leyes r condiciones de verso. *ij. Prolo. Job.*
Prozapia. pia. r prozaptes. pie. fem. gen. r pen. cor. la stirpe / progenie / linaje / o generacion. dize se de profipio. pas. por esparar lexos: por que se estende a los descendientes. *S. Nicolai.*
Prozando. dis. scidi. scisum. por cortar / o romper. *Elate. xxvij.*
Prozcriptio. rionis. de prozcribo. prozcribis. condēnacion o confiscacion de bienes. *S. Darcelli. Dende.*
Prozcriptus. ra. rum. condēnado en pecunia o hazienda. Toma se por condēnado *Bali. liij.* Algunos dizen prozcriptus es el condēnado cuyos bienes se esctiuen r roman publicamente. i. desterrados q̄ en latin se dize erul.
Prozelyrus. ri. pen. cor. greco. se llamaua el peregrino q̄ se tornaua judio passando del paganismo al rito judayco como los gabaonitas. *L hob. j.* Dize se prozelyrus. ra. rum. d̄ pro. que es ad. r. elyto que es venio quasi aduena / o aduenedt zo / o el que viene / o passa ala se. *ij. Paralip. ij. r. Warte. el. xliij.*
Prozquoz. querts. media correpta. prozeguiz. *Vene. xxxj. r. Ecccl. v.*
Prozilio. prozillis. siliut. saltar o saltar fuera *Sapientie. xviiij.*
Prozadia. die. feminini. gen. r pen. pro. el acento o remplança de voz. greco es.
Prozpectus. crus. crui. aspecto o acaramiento o lo que tenemos ante los ojos o oydos. *Sapient. ix.*
Prozperos. raris. rarus sum. por alcanzar

¶. ante. R.

prosperidad/o entrar en ella. deponens
o viuit prosperamente. **Avnq̄. j. Esdre. vj.**
se pone neutro prosperabāt. i. prospera
raute se hauiā/o lo que dezimos prospe
rauan o hauiā prosperos. **z. ij. Esdre. vj.**
z. j. Dac. iij. z. ps. cxxij. Confiremiti.
Prospectio. cis. mc. cor. acatar/o mirar. iij.
Regum. xxiij. z Joannis. xx.
Prosterno. nis. prostrauit. prostratum. mc.
prod. por echar o derrocar por tierra o
por echar de buças. Deut. xxv. Dende
prostratus. ra. tum. echado por tierra.
Job. xij. z Josue. ij. Dende.
Prosternens prosternentis. quiscn buella o
pone so los pies. In homelia de conse
cratione ecclesie.
Prostitutum. li. neu. ge. pe. cor. la munda
ria/o el burdel. prostitutū nō ducet vxo
rem. Leui. xxj. id est. no tomara muger
di burdel. Labē se halla en. S. b. serony
mo. prostituta. lc. pe. cor. por mundaria.
Prostitutio. tuis. tul. prostitutum. por poner
la moça al burdel. Leui. xij.
Prostitutus. ra. tum. puesto o puesta en tal
lugar. Baruch. vj. Dende tambien.
Prostitutio. onis. feminini generis. por la
fornicacion meretrice/o con mudaria.
Apocal. xvij.
Prosum. prodes. aprouechar. Sapientie.
vj. z Dattbel. xvj.
Protego. gis. protegi. med. cor. in present
z prod. in pterito. por defender. y esto
guarda tego. is. cō sus cōpuestos en los
trissyllabos. excepto pterito z supino dō
de bay posicio. iij. Reg. xx. z Job. xliij.
Protele. relas. media producta. por pro
longar. Deutero. v.
Protedo. dis. protedi. pretensum. por ex
tender. protensio digito. id est. expreso.
Santi Nicolai de toletino.
Proteruus. us. uū. muy turbio/ cruel z ma
lo/ z terrible. Deut. xxj. z. ij. I bimo. iij.
z oize se de pro. o de proterus q̄ significa
del redo. z roterus que es cruel. Vultu
roterus. i. muy cruel z terrible. proterus. id

¶. ante. R.

est. muy crucial.

Protestor. testaris. status sum. por prote
star. ij. Paral. xliij. Dende protestans.
stantis. Joannis. xiiij.
Protinus aduerbio. mc. cor. i. subito o lue
go. Benefis. xxv. z Darci. j.
Protomartyr. xpiis. cōmunit duū gene. el
primer marty z testigo. de protos que
es primero/ z marty z que es testigo. In
inuentione. f. Stephan. Escriuete sin.
h. en la segunda syllaba.
Protoplastus. sti. mascu. generis. de pro
tos grece q̄ es primero. z plastos plas
mado o formado. significa quiscn fue pri
meramente plasmado como Adā z eua.
y escriuete sin. h. Dymno. Pange lingua
gloriosi p̄stium.
Protoparens. penult. correpta. protopa
rens. el primer padre. Cōpuesto de pro
tos z parēs. f. greco z latino. In sermo
ne epiphaniē.
Protrobo. his. traci. ctum. mc. cor. in p̄
sent. por prolongar. ij. Esdre. v. z Job.
xxvj. z actuum. xx.
Protribunal. vide tribunal.
Prouebo. his. uept. uecrum. mc. cor. in p̄
sent. por llegar lexos o lleuar perfecta
mēte o proueer/ o enfalçar. Sapiē. xliij.
z Dym. Splendor patris.
Prouectio. onis. feminini gen. el tal aucto
o promocion. Leo in sermone octa. ascē
sionis. Dende tambien.
Prouectus. ctus. ctui. ma. gen. z. iij. decli
nantis. inclinacion o promocion. Ex
prouectu auaritie tentauit. Gregorius in
homelia dominice in quadragesima. id
est. de declinacion/ o promocion o incen
tiu/ o augmentacion.
Prouectus. cta. ctū. hōbre de mucha edad
promouido / sublimado. / augmentado.
Bch. xvij. z Josue. xij. E cōpara se pro
uector. mas antiguo o mas enfeñado.
Brego. in homelia septuagesime.
Prouentio. nis. med. cor. prouent. uentum.
med. produ. cae scer o vent. Eccl. viij.

¶ Ante. R.

- Prouentus.** rus. rut. mascul. gene. 7 quarte declinationis. circimicento, o augmēto en virtud, o fructo que prouiene de heredad. j. *Corinth. x.* Ambrosius in homēlla quadagesime.
- Prouerbum.** uerbū. neu. gene. parabola, o semejança, o cierta sciencia. Numeri. xxj. 7 Joannis. x.
- Prouidco.** des. med. cor. prouidi. me. pro. in prerito: como se guarda en los cōpuestos de video: significa proueer. j. *Reg. xvj. 7 ij.* *Corinth. viij.* Dēde
- Prouidentia.** *Eccles. iij.* Dēde
- Prouidens.** dēris. participio 7 nōbre participal: med. cor. quēn prouec. *Sal. iij. 7 Actuum. ij.* Dēde tambien.
- Prouidus.** da. dū. med. cor. prouido, circūspecto, prudēte. *Hym. Ad cenam agnī.* A la qual haucmos de yr prouidos 7 resplandescientes de vestidos blancos.
- Prouincia.** clic. fe. ge. vna regiō, o tierra apartada por si: como galizia, o andaluzia. *Besi. xj. 7 Dani. vj.* Tomā los los latinos metaphoricē por cuydado o cargo.
- Prouoco.** cas. puocar o incitar. med. cor. como la guarda voco en los otros compuestos. *Itij. Reg. xliij. 7 Roma. xj.*
- Prouolurus.** lura. lurum. de pro. 7 voluo. voluis. echado, o derrocado en tierra. *ij. Mach. x. 7 Matth. xvij.*
- Prouino.** mas. med. cor. acercarse, o allegar se. *Prouerb. xij. 7 Hebre. vij.*
- Prouinus.** ma. num. med. cor. muy cerca no. *Ero. xx. 7 Matth. xvij.*
- Pruina.** ne. fe. ge. me. pro. la mollizna, o lluvia muy menudica, y conxelada ala mañana, o el yelo: o la clada. *ps. cxvij.*
- Pruinum.** ni. neu. gen. la ciuēla. **Pruus.** ni. fe. gen. el ciuēlo. Pero pruina ne. fe. ge. significa brasa, o ascua, o fuego. *Leuitici. xvj. 7 Joan. xvij.*
- Purigo.** med. pro. puriginta. fe. ge. la sarna, o la comezon intercuranea que haze rascar. *Deuterio. xxvij.*
- Purilo.** ris. por comer como sarna. **Pru**

¶ Ante. S.

- rsētes auribus.** ij. *Ltmo. iij. s. dylētes* o dylēdo cosas seculares o cōsejas mudanas q̄ dēlextā/ o aplazē alas orejas, como el rascar dēlexta, pero dāña.
- ¶ Ante. S.**
- Psalmus.** mi. mascul. ge. cia el cantar espiritual que Dauid cantaua al son de vn instrumento musico que llamauā psalterio. dize se de psalmo: 7 hay differēcia entre psalmo 7 cārico: que el cārico se cātaua solo de boca: y el psalmo se canta al son del psalterio. *ps. cxlvj. 7 Epha. v.*
- Psallo.** lis. psalli sin supino. por cantar. *ps. ij. 7 j.* *Corinth. xliij.* grecco es.
- Psalmodia.** die. fe. ge. pe. pro. el cāto d los psalmos. **Psalmo.** 7 oda. **Ps.** dos grecco. **L.** cantus. **S.** **L.** cōsis pape.
- Psalmographus.** pbi. mascul. gen. 7 pe. cor. el escriptoz: o cōponendor de psalmos que fue Dauid. Dize se de psalm? 7 graphos que es escriptura. Ambrosius in sermone sanctorum *Verualij 7 Pzorbahj.*
- Psalter.** te. mascul. gen. 7 prime declinatione el tañedor q̄ es diestro en tañer instrumento musico como laud/ o organo, o significa cantor. *Breco es. Regum. xvj. 7 j.* **Paral. xliij.**
- Psalterium.** rij. neu. ge. grece significa vn instrumento musico para cātar los psalmos: de dōde se tomo por el libro de los psalmos: 7 dize se en grecco psalterium. en hebraico rablar: en latin organum. **j.** **Regum. x. 7 ps. xvj.**
- Pseudos.** grecco mētrioso. Dēde pseudo-graphus. pbi. falsamēte intitulado: por q̄ grapho en grecco significa clerico. **E** por esto el libro Sapien. se dize pseudo-graphus: no por q̄ contēga falsedad, saluo por q̄ lo hizo **P**hilon judio: y lo atribuyen a Salomon. **Prof. Prouer.**
- Pseudopropheta.** te. fallopropheta. **zab. xliij. 7 Matthel. xliij.**
- ¶ Ante. T.**
- Ptholomeus.** mict. nombre pprio: y era co

P. ante. C.

mū a los reyes de egypto, como Cesar a los emperadores romanos. n̄. pla. B. Prifana. nc. fe. gc. la cenada seca molida / o majada en el mortero, y descortezada para moler la mejor y hazer la harina. Prouer. xxxij. E quando se aparta para esto tambien se puede llamar asir: como n̄. Regū. xvij. tiene brene la medfa. Vacr. Cum prifana succum porri for bere iuuabit. y alibi. Renibus in prifana radix decocta medetur. Breco es, della hazen las f. esadas.

P. ante. C.

P.uber. vel **pubes.** beris. cōis du. ge. me. corcp. el moço de carozze y la moça de doze años. Ambrosio in homel. dominice. xliij. post penthecosten.

Pubertas. raris. fe. gc. la edad d̄la p̄mera barba q̄ es. xliij. años en el varon, y. xij. en la hembra. Ruth. i. y Ezechie. xliij.

Pubesco. fcis. inchoatio de pubes. bes. por crescer, o tener edad de pubertad. Ambro. en vna homel. de la quaresima.

Pubetenus. pen. cor. aduerbio de tiēpo. Dende la puertia hasta la pubertad, o hasta q̄ n̄a. e la barba. Puede ser dos partes: y entonces ternā dos accētos. S. Anronij confessoris.

Publicanus. nf. ma. ge. pe. p. almozarife, o arrēdador q̄ coge, o recauda las rētas d̄la comunidad o d̄l p̄ncipe, o el publico o defuergōgado peccadozo o el q̄ haziendo los hechos de la republica gana cō fraudes y engaños: y dize se d̄ publicus o de publico rey de los romanos q̄ puso tales rentas. Mar. xxi. y Luc. xix.

Publico. cas. me. cor. publicar / diuulgar / o conficar. Dan. ij. y. i. Esdre. vij.

Pudenda. dozum. pluralis numeri. neurri gen. los mēcbros y lugares vergonçofos del varon o de la muger: sicut verenda y v̄rilla. Avnque v̄rilla son solamente del varon. Naum. iij.

Puder. pudebat. impsonal. hauey verguēza. Esate. lliij.

P. ante. C.

Pudicitia. tic. fcini. gen. castidad o l̄mpliceza. Exodi. xxi.

Pudicus. ca. cum. me. pro. casto y l̄mpio. Pbil. lti. y Jacobi. lti.

Pudor. dozis. mas. ge. me. pro. la verguēça o l̄mpieza virginal. l̄ym. O n̄mis felix n̄nci pudoris. i. de castidad pura y l̄mpia. Es la blancura de la nieue signi fica puridad y l̄mpieza.

Pudoratus. ra. tum. persona vergōgosa y casta. Eccli. xxvi. Nota que la l̄mpieza tiene la verguēça por compañera.

Puella. le. fe. ge. med. prod. moça o mocha cha. Ben. xliij. y Oarci. v.

Puer. eri. mas. ge. me. cor. moço / o mocha / cho. des̄c. vij. basta los. xiiij. años. Vencis. xxxvij. y Oatibel. n.

Pueritia. la tal edad. Prouerbioiij. xxi. y Eccli. vij. vide etas.

Puerpera. re. fe. gen. pen. cor. l. q̄ ha parido hijo: o segun Fidozo: la q̄ pare tiendo moça, o mo:chacha, o la que pare la primera vez. Dize se d̄ puer y parto. l̄ se reme. ltiij. y in offitio natiuitatis domini. Dym. A solis ortus.

Puerperium. ri. neu. ge. de puer. eri y parto. r̄is. el parto primero d̄ n̄s̄ic / o n̄s̄ia / o la mat̄is do se concibe y mora la criatura ante que nazce. Algunos dize que puerperio es el primer parto, o el n̄s̄io ya formado en el v̄tre de la madre. S. Thome martyta.

Pugilares en plural significa las tablillas de cera o de madera en q̄ antiguamēte escriuian: avnq̄ Luc. j. se halla in singular: y postulas pugillarē scripsit. y significa la pendola, o el tintero, o el papel, o escriuania q̄ tiene tintero y cara jutos. E dize se pugillaris de pugnis: porque se trae en el puño o en la mano. Halla se t̄ablen hoc pugillare. r̄is. en el mesino se so. y pugillar. lar̄is. y produce la penultima qua do tiene quatro sillabas. In homel. S. Joannis baptiste.

Pugillus. li. mas. ge. med. pro. es d̄lminue

P. ante. C.

- rius de pugno.** .r significa puño cbico. **Leut. ij.** o cbico puñado. **Ezechiel. xliij.**
- Pugio.** onis. mascu. gene. r penult. prod. in obliquis. el puñal. **E** dize se de pugno/ o de pugno: porque es instrumento de pelcar/ o porque punge. **Numeri. xxv. r ij.** Paral. xxij.
- Pugno.** pugnas. pelcar. **Exodi. xliij. r Eo r in btorum. ix.**
- Pugna.** pugne. pelea. **Exodi. xxxij. r Ibi mothei. iij.**
- Pugnus.** gni. maf. ge. el puño. **S. marcel lino Petri. r Erasmi.**
- Pulcher.** cbza. cbzum. cosa hermosa. **Benefio. xij. Joels. iij.** se pone superlatiuo pulcherrimus: y entiendo se por los ornamentos del templo.
- Pulex.** pulicis. masculini generis. pulga. **s. Regum. xxxj.**
- Pulmentum.** menti. neutri. gene. mezcla de buen manjar delicado y suave. **Benef. xxx. r Numeri. xv.**
- Pulmentarium.** rñ neu. ge. manjar que se come coel pan. **Dize se tabien cōpanaricum. Joannis. xxxj.** significa tabie manjar suave y delicado.
- Pulmo.** onis. maf. ge. med. pro. el pulmon. **iii. Regum. xxij.**
- Pulo.** pulvis. polcadas. s. māsjar becho de agua r barina q̄ llama puchas r polcadas r gachas. **Leut. xxij.**
- Pulso.** saō. saui . s. equeratiuo de pello. llo. significa rogar o llamar como quien bate o toca a puerta/ o herir/ o empujar. **Judicij. xix. r Datt vii. r Hym. Zucis creator. celorum pulser intinuum. pulser. id est inquis/ o alcance/ o roque.**
- Pulullus.** li. maf. gen. med. pro almohada cbica llena de pluma o lana o cosa semejante. **E** la mayez se dize puluinus quasi pluminus. **Ezechiel. xiiij.**
- Pulvinar.** nario. neutri. ge. med pro. se dize. q. pluminar/ r significa cabezal/ o almohada de cabecera.
- Puluer.** vel puluis. eris. maf. ge. poluo. p̄o.

P. ante. C.

- pxe. r Luce. ix.** Nota que estes n̄cbico tiene dos terminaciones en el nominatiuo. **N̄:** Er. dar vel lo. vomer/ puluer/ cener/ cucumer q̄s. **E** son todos masculinos y de la tercia declinacion.
- Pullulo.** las. med. corcep. por comenzar a nacer/ o crecer/ o brotar/ o echar boja. **E celli. xlvj. r Ezechiel. xxx.**
- Pullus.** li. maf. gener. se dize todo resen o de poco tiempo nascido d̄ auc. **Numeri vj. r Datt. xxij.** o de otro animal. **Benefio. xlv. r Joan. xij.**
- Pungo.** gis. pupugi. med. cor. r p̄xt. punctum. por pungr. **Prouer. xij. r Apoca. s. o puntar. Dende.**
- Punctio.** cra. ctū. adiectiuo. cosa pungida y golpesda. **S. Alexandri. euentij r forciā. Punctis. i.** punctuario. substantiuo in neutro genere.
- Puniceus.** nicea. niceum. color: beruico. **Sancij bylarionis.**
- Punicus.** nicea. cum. cosa dela prouincia d̄ Tuncz. **Dende mala punica. granada:** porque de allí se lleuā a otras partes. **Lantico. liij.**
- Punto.** punto. puntul. puntr. **Benefio. liij. r Actuum. liij.**
- Pupilla.** le. se. gen. med prod. la nimilla del ojo/ o lo negro del ojo/ magime el punto do esta la virtud visus. **Psal. xvj. r Prouerborum vij.**
- Pupillus.** li. mascu. gene. med. prod. buerfano de madre o de padre/ o de ambos. **Job. vj. r Jacob. i.**
- Pupis.** plo. se. ge. la popa que es la parte principal y cabeza dela naue. **Darci. liij. r Act. xxvij.** aunque algūa vez se pone por toda la naue.
- Purgo.** cao. purgar alimpiar/ o purificar. **Leut. xliij. r Luce. liij.**
- Purpura.** r̄ic. femi. gen. pe. cor. la que labia la purpura / que es escarlata/ resida de sangre de vn peccado que llaman **Ortia. Actuum. xvj.**
- Purus.** ra. r̄u. puro. **Exo. xxx. r. ij. Ibi. liij. s. liij**

P. ante. G.

Pusillanims r hoc pusillanime. pen. cor. temeroso o de poco coraçon. adiectiuu recte declinacionis. dize se de pusillus. r animus. Eccli. vii. r Esale. xxxv. r. i. Thessa. v. Puede se tambien declinar pusillanimus. ma. num.

Pusillanimitas. ratio. fem. gen. pen. cor. te moz/ po qdad/ flaqueza/ couardta de co raçon. po. lliij.

Pusillus. la. lum. chico/ o pequeño. de pu sio. pusiois. por nio. Dantel. xviij. r Apocalyp. xiiij.

Pustula. le. fe. ge. me. cor. la postilla de al guna llaga. o la bñchazon entre piel r carne. de pus q es podredubre o clerta enfermedad q haze podrido el hõbre/ o de puteo. tes. por heder. Leui. xliij.

Puto. tao. por podar. Leui. xxy. o por pen sar. Joan. v. Et puta aduerbio. i. assi co mo. ñ. Loze pura. vineta puta. puta si cut habetur. dominica. j. aduen.

Putatio. onto. fem. gen. el auto de podar. Canticozum. ij.

Puteo. pures. putul sin supino. por heder. S. Iburm r Susanne. Dende putens putentior/ r putentissimus. Sanctozum Ebrifant r Darie.

Pureoli. lozum. pluralis numeri. nõbre de vn lugar sobre Roma. Act. xxviij.

Pureus. rei. mas. gene. pozo. Benef. xliij. r Joannis. lliij.

Puridus. da. dũ. me. cor. la cosa que hiede. Puroz. tois. mas. ge. me. pro. el hedor. S. Thome apokoll. r. S. Joannis.

Puredo. dñis. fe. ge. med. pro. in recto. la podre. Job. viij. r Abacuc. liij.

Pureo. tres. truf. por empodreserse o re soluerse o enflaquecerse. putruerũt. ps. Domine ne in furore. ñ. Dende putref. co. scis. inchoatuo. por esso mesmo.

Purris r hoc putre. podrido/ dessecho re soluto/ corrupto / o prompto a tornar se tierra. Purris se dize tambien la gleya/ o cespede. Dende.

Purridus. trida. tridum. med. cor. cosa po

Q. ante. G.

Qrida o delhecha/ o que se corrompe co mo madero. Job. xli. r hieremie. xxxviiij Hieronymus in vita sancti Pauli. Qne putridis senecture membris operit in culta canticles.

De letra. Q.

Qua de re. tres partes son. i. de qua re. dela qual cosa/ o por la qual cosa se sigue. S. Do nati epi r martyris. Qua dragenari. rta. rliij. de qua

renta años. Bese. xxyj. r Deute. xxy.

Quadragesimus. ma. mii. pen. cor. cosa de quarenta: que dezimos quarentena. Nu meri. xxxliij. r. j. Parat. xxyj.

Quadragesima indeclinable r pluralis nu meri. quarenrena. Bese. viij. r Act. j.

Quadrās. anti. mas. g. vn linaje de dñero dicho quatin/ q cõtenia o valia dos mil nutos. r tambie la quarta parte del asse: es a saber tres onças. porque el asse re nia doze. Dantel. v. r Dar. xij. Toma se por muy chico peccado. S. Frãscel.

Quadragesus. na. num. pen. pro. auicti nũ de quadragesima: r substantiuasc qua dragena: que significa quarçena: como duodena q significa dozena. quinq. tes quadragenas. ij. Lozin. xj. entendemos por substantiuo percussioneo. vna mis nus. porque quitauan vn açore de cada quarentena en señal de misericordia: ca segũ la ley Deute. xxy. no hauã de pas sar el numero de. xl. açores y sobre esto or denaron los antiguos q quitassen mas o menos segun la qualidad del peccado. r a sant Pablo por gran odio quitaron quãto menos pudierõ q fue vn açore de cada quarçena. La nueue vezes herã cõ quatro correas o cuerdas juntas al q açorauan: r assil eran. xxxvj. golpes que son nueue vezes quãto: y vna vez le da uan cõ las tres retenido en la mano la vna cuerda/ o correca/ r assi recebia tres golpes que juntos con los. xxxvj. hazen

Q. ante. Q.

- Q**uadr. z assi eran quarenta vno menos.
Quor vntura aquellos quarenta ago-
tes se llamaua quadragesima. ne. como de
simos quadragesima ala quarentena.
Quadrangulatus. gulata. larum. figura de
quatro esquinias y no d yguales lados.
Itij. Regum. vj.
Quadratus. ra. rum. cosa quadrada que es
de yguales lados. Itij. Regum. vij.
Quadro. quadras. por ygualar o por ha-
zer que venga la cosa en quadro/ o qua-
dra Itij. Regum. v.
Quadriga. ge. med. pro. la carreta de qua-
tro cauallos. j. Regum. viij. z Beclis. ij.
j. Prolo. B. ca. vij. Ponesse metaphori-
ce. prolo. Sephonte.
Quadringeri. te. ra. quattrocietos. Act. vij.
Quadruparta aduerbio discretiuo. signi-
fica en quatro partes. Ezechielis. xlv.
Quadrupes. dno. coto tri. ge. z pe. cor. anti-
mal de quatro pies. Leui. xj. z Act. x.
Quadruplum. pl. me. cor. quatro vezes ta-
ro. ij. Reg. xij. z Luc. xix. z Gregorius in
homelia quadragesime.
Quadrus. quadra. quadrum. cosa quadra-
da. per quadrum turrum. Iudith. j. z
Hocca. xij. o la quarta parte de alguna
cosa. S. Hysogoni.
Qualis z hoc quale. qual. Exo. ix. z Dat-
thel. xij.
Qualitas. med. cor. raris. fe. gc. qualidad.
Vester. xxvj. z Sapient. xij.
Qualiter aduer. en qual manera. j. Mach.
Itij. z Lucc. xij.
Quam es conjuncion electius. Dar. ix. q̄
duas manus habentē. z. j. Cor. xij. La
bis acto deste nōbre que. Itē es aduer-
bio de semejança: vt sum tā grāmaticus
q̄ musicus. Itē ponesse infinitiu z admi-
ratiue q̄ difficile Dar. x. i. quantum. z
Sap. xij. Q̄ suauis est dñe spūs tuus.
z. ps. xxiij. Est me inebriās q̄ p̄clar?
est. l. mucho . q̄ angusta peita z arcta
via es. Dar. vij. Itē ponesse duplicada/
y es cōjunctio aduersatiua. vt. quanq̄. i.

Q. ante. Q.

- quāuis. auñq. Itē es aduerbio compa-
randi. vt Socrates est melior q̄ Plato.
Ecclij. xxxvij. q̄ septem circumspectores.
Itē es aduerbio de elegir. vt bonum est
confidere in dño q̄ cōfidere in hoīe. ps.
cxvā. Auñq̄ enesse lugar y otros seme-
jares se puede tener cōparatiue. i. q̄ esil
hōīe: o negatiue. i. no el hōīe. Itē pue-
dele poner tābien quātitatiue. vt in. ps.
Ecce q̄ bonū. E segū este seño de q̄ v-
ne quātus. ra. rū. Tomase por aduerbio
de cantidad. Wym. Yesu Redemptor.
Luisacri q̄ nominis. Junta el q̄ con-
el genitiuo sacri. i. q̄ sacri. i. inulrum sa-
cri tui nominis confessor almus.
Quandū. med. cor. como tādiu. aduerbio
de tiempo. id est hasta que. como donec.
o hasta tanto/ o hasta quanto. Deutero.
xxij. z Dar. c. ij.
Quādo. aduer. temporal. enel tiempo o en
que tiempo/ o quando. ps. c. significa al-
guna vez o en algun tiempo. Vñ. xxij.
Quādoquidē. t. quoniam. o pues que assi es.
si es vna parte tiene el accentto sobre el
do. si son dos partes tiene dos accenttos
Lea como se le paze al lector. Lu. xj. Al-
gunas letras tienen quoniamquidē.
Quandudum. es aduerbio. de quien pre-
gunta. vt quandudū huc intrasti. i. quan-
to tiempo ha/ o quanto tiempo es: puede
responder. Tandudum. i. vn buen raro.
Quamp̄imum remicaro. id est. presto tor-
nara/ o torna presto.
Quamp̄imum. i. cito/ presto. Quump̄imū
venero id est luego como viniere. z que-
re siempre subijunctiuo y ori o verbo con-
cluz quum p̄imum venero legam.
Quam maxime. i. mucho/ o muy perfecta-
mente. Wym. Nox arar rerum.
Quanquam. auñque. j. pro. B. ca. v.
Quapropter. med. pro. i. por la qual causa:
es aduerbio illatiue de mayor conclu-
siō: como q̄ obīe. Agitur z ergo son ad-
uerbios illatiuos o ma? breue y corta ra-
zō. Q̄ dīese quapropter cōjunctio cau-

Quante. Q.

salto: por que ignifica y da causa de illa
 cion o de lo que le sigue. **Debreco. vj.**
Quam sepe. l. muchas vezes o a menudo.
Dierony. in sermone assumptionis.
Quam simili. id est, valde similis como es
 semejante o quan semejante. vna parte
 es. **L. vob. e. vij.**
Quātomag. s. quāto mas. **Deutero. xxxj. z**
Mat. vj. Puede ser vna parte. y entōce
 tiene breue. la penultima. o puede ser dos
 partes. z alli son dos accentos: y ansi es
 de paulomunus y otras semejanteo.
Quantorius. pen. cor. muy presto. dñice in
 quadragesima. z **Hym. Aurora lucis.** es
 cōpuesto d q̄ z de ocys. **Ocys** en gre
 co significa velez o ligero en latin. z cō
 parase ocys ocyoz. **ocissimus.**
Quare. por que. **Epo. v. z. Mat. ij.**
Quartus z tertius. / son nōbrez propios.
Romanorum. xvj.
Quartus. ra. rum. lo que esta entre tercero
 z quinto. **Dehi. j.** **Quarra vigilla.** **Mat.**
thci. xliij. vide vigilla.
Quasi adverbio. i. fere. poco menos. **Lam**
bien se toma por semejansa. **Aplo. ij. ad**
Cor. vj. **Quasi tristis** scmp autē gaudē
 teo. **Lomas** por verdad. **Joan. j.** **Quasi**
vnigeniti a patre. i. como vno vnigeni
 to. **Loma** se junto por semejansa y por
 verdad. **Job. xxxliij.** **Quasi** implos per
 cussit eos in loco videntium.
Quatio. tis. quassi. quassum. por ferir, ba
 rir / o comouer / o quebratar / o destruyr.
Joannes os aurei. dominica. ij. in qua
 dragesima. **Dende.**
Quatēs. xientis. partitipio. s. **Paral. xvj.**
Quariduanus. duans. duanum. cosa de
 quatro dias. **Joannis. xj.**
Quasso. s. o. de quarto. tis. por ferir / batre
 quebrantar. **S. ribarrj z susanne.**
Quassario. onis. semini. gene. la talberda
 o quebrantamiento / o punicion / o de
 struccion. **po. cv.**
Quarenius. pen. cor. pro vt. l. que como di
 ziendo. **Dandamus quatenus cogno.**

Quante. Q.

scario de causa. L. mandamos que cono
scays dia causa. Diego. in bonella sab
bari. liij. dominice acuentus.
Quaternio. onis. mas. gen. el q̄ co capitā
de quatro. Actuum. xā.
Quco. quis. quis. quire. qustum. por po
der. Epo. xxxij. z Amos. vj. Deinde He
quco. quito. por no poder.
Quemadmodum. penul. cor. adverbio si
millitudinis. id est, como en el modo / o en
que modo. Judith. vj. z Psal's. Quem
admodum desiderat.
Q. enclitico por. z. En ve. por. vel se repli
cara. ij. Dacha. j.
Queruo. cus. fe. gene. alcorneque. Vene
xxxv. z D. se. liij. D. tros le dizē enzua.
Querula. le. me. pro. la querella. Job. xxxij
z Sap. xliij. z Luc. j.
Quermonta. nie. fe. ge. querella. Numerl.
xvij. z Eccles. vii.
Quero. ris. sinitrum. buscar. Vesi. xxxvij.
z Joannis. xvij.
Queroz. quereris. med. cor. questus sum.
por quearte. es deponente. Judith. xliij
z Eccles. xliij.
Querulus. cus. fe. sum. penult. prod. vsado / o
acostumbrado de quearte. In episto.
la sancti Jude.
Quco. id est, ruego. ij. Qucesumus z que
so tarū / nō plura requirit. orro nēpo era
ntero y regular. cor. ript penul. Qucesu
mus demandamos / o rogamos. Vene.
xxliij. z Hym. Rex crei ne domine.
Questionarius. rii. mas. gen. el ministro q̄
pone a questō de tormēto / o q̄ executa
la sentēcia / o baze algūa q̄stion o demā
da. naxime en iussio iniquo. Dize se de
quero. ris. S. Andree. z. S. Anastasij.
Questus. rus. tui. mas. ge. la quera. Irē la
ganancia de quero. ris. questul. questū.
por buscar. ij. Dac. xj. z Act. xvj.
Questuarius. stuaris. stuaris. cl q̄ viue de
su industria o de lo q̄ busca **Bl. rony. de**
cl questuarie filius.
Quid alguna cosa. j. Prolo. Job. o es inē

Q. ante. Q.

interrogacion ⁊ significa que cosa.

Quisq̄ alguna cosa. *Itij. Reg. xvij. ⁊ Joā. xvj. per. c. no por. d. ni por. f. como quicquid. qualquiter cosa cō. c. final letra d̄ la primera sillaba se escreue: porque no parezcan dos interrogaciones. *Jud. xij.**

Queteo. ee. cut. por bolgar. Dende

Quisico. sc̄is. inchoatiuo. quiesc. quiescum por lo mismo. *Job. iij. ⁊ zacha. j.*

Quin interrogatiue. i. cur nō. Quin cōpescitis istā vocē. quin. i. in sup. allēde d̄sto o mas d̄sto. *S. Nicolai. o qn. i. atq̄ etiā. o tāblē como. *Ben. xxij. Vide qn ⁊ camelcis ruis hauriā aquā. itē qn vt nō cōjunctō adūctua. vt nequeo agere qn te amē. no puedo hazer q̄ no te ame. *West. xv. Vaud dubiū qn bester. ⁊ Eccles. ij.***

Quingenti. gente. genta. quingentos. *Ezod. xxx. ⁊ Luce. viij.*

Quinimo pen. pro. puede ser vna parte: ⁊ dos partes ⁊ todo tiene vn significadō. *J. Reg. xv. quin. i. port. ⁊ inmo. i. ccre. Luc. xj. Quinimo beati q̄ audiūt. i. ante o mas presto, o mas ayua. ⁊ Ambrō. in heme. q. quadragesima.*

Quinarius. r̄a. r̄um. numero d̄ cinco. In sermone de virginibus.

Quinportus aduerb. de elegir. imo port? q̄ dezimos mas antes. *Neemie. v. Red dire eis hodie agros suos: quinport? ⁊ cētesimā pecunie pro eis date. o puede ser aduerbio d̄ ordenar. y entōce qn portus significa mas / o allēde desto como in sup. *Quinportus. i. portus. *Dtere. vj.***

Quis cōpone cō dam. vt quidam. cō usō. vt quisus. cō cunq̄. vt quicūq̄. cō libet. vt q̄libet. cō q̄. vt quisq̄. i. quicūq̄ qualquier. *Dym. p̄ximo d̄scrū. v. Dam. usō. cunq̄. libet. qui sine quis recinebit.*

Quinquagenus. na. num. pen. prod. in numero de cinquenta. *Itij. Reg. xvij.*

Quinquennalis ⁊ hoc. le. pen. pro. cosa de cinco en cinco años. vt quinquennalis ager. *ii. Mach. iij. Uide ager.*

Quinque de viginti psalmi. son. xv. psal. 5.

Q. ante. Q.

Quinquages quadragenas minus vna accipi. Dize el apokol. i. cinco vezes cada vez vna quarçena de agere menos me duan de cada quarentena o me lo quitauan en sc̄ial de piedad: porq̄ auñ era mādado en la ley. Uide quadragesna. *ij. Corinth. lo. xj.*

Quinquerrita. i. d̄fusa o partida en cinco partes. de quinquerrito. r̄is. *Aug. in sermone virginum.*

Quirinus. ni. med. pro. nōbre pp̄rio d̄ Remulo hermano de Remo: ⁊ dize se quiritis q̄ en lengua sabina significa basta, o lanza: porque siempre trahia lanza. *S. Marij. Mart̄be ⁊ fillozum.*

Quis vel qui. nombre relatiuo. quisq̄, o que cosa. *Ezod. ij. ⁊ Mart̄be. xvj. recibe sillabre cas adfectione. vt quisnam. quensim. quidnam. o quinam. Quisnam estis vos. ⁊ Hierony. Quana in parte seruus del bic habitat. Quisnā. i. quid. *Act. xij. son interrogatiue. ⁊ nota que aquel nam. no importa cosa. Junta se tambien con quisq̄. vt quisq̄ plam. vt quispiā putas. vt quisputas vna parte. i. quon. *Mart̄be. xvij. ⁊ xxij. q̄. vt quisq̄. v. Cum quis namq̄ plam: siue quis lunge putas q̄.***

Quisquille. Itariū. son las monedas duras de las mãçanas o de otra semejarē fruta o inutilis grãçones y lo q̄ se pisa ⁊ pierde d̄ la yerua y las varreduras d̄ casa: q̄ en griego se dizen perypsimas: como en este vocablo dize arriba. Es de la primera declinacion ⁊ del plural *Amos. vij.*

Quisquis. i. todo hombre. el qual quis de blada. ⁊ quorquor. ⁊ quicunq̄. tenē vtrud de relatiuos y de antecedētes: y ha se de poner en el mesmo caso en q̄ se pone el relatiuo hecha la resolucōn. vt vides quisquis currit. i. omnem hominem qui currit. *J. Joannis. iij.*

Quisq̄. i. quicunq̄. qualquier: cada vno el qual. *Dym. p̄ximo d̄scrū.*

Quo. i. ad quid. a q̄ vtilidad o prouecho. *Esā. j. Quo mihi multitudine victima*

Q. ante, Q.

rum vestrarū. r. j. *Mat. ij.* Quo ergo nobis adhuc viuere. i para q̄ q̄remos mas viuere. *Lābīe* es aduerbio d̄ lugar. *Joā. xij.* Dñe quo vadis. a que lugar vas. *Quo* por vt en vulgar. i. por q̄. *Dym.* P̄simo d̄serum. quo carnis actu. Pero encl *Dym.* Uexilla regis. quo carne carnis conditor. se roma relatiue: quo scilicet mysterio crucis.

Quoad. hasta que. o hasta tanto. aduerbio de tiempo. Ne fusciteris dilectam quoad vsq̄ ipsa velit. *Lant. ij.*

Quo cōtra si es vna parte es aduerbio de qualidad. Si dos partes quo contra. i. contra quod. contra lo qual. *Gregor.* in homel. *S. I* home apostoli.

Quod p̄osced. es cōjuncion: significa p̄ro. o r. o y. q̄ si nō inueneris manus tua *Leul. xxv. i. r. si. o y si. o pero/ si no lo hablaras. r. j. Corinth. rj.*

Quodammodo i uede ser vna parte r assi tiene la penultima corep. o son dos partes: r assi tiene dos accentos. significa en alguna manera. *Ambrosius* in sermone de aduentu.

Quolibet. aduerbio de lugar. significa a qualq̄er lugar. *Quolibet* volās. i. aca/ o alla. i. sin certidūbre de lugar. *P̄ro. xxvj.*

Quo minus. son dos partes. significa que no en castellano. *Actuū. xx.* Quo minus annunciarē vobis. que no os reuelasse. Pero *Joannis. xliij.* Et quo minus dixissim vobis. quere dezir si en alguna manera fuesse meno^s lo que digo: yo es lo d̄itera.

Quomodo vna parte. med. cor. i. en q̄ manera/ o eneste modo/ o en q̄ modo/ o en el modo que. *Esa. lv.*

Quocunq̄. aduerbio de lugar. i. algun lugar. *l̄ij. Reg. v.*

Quotannis. cada año. quotannis pauperibus multa distribuuntur.

Quotidie aduerbio temporal. cada dia. *Exodi. v. r Matthei. xxvj.*

Quotquot. pluralis numeri. cōs tr̄. gen.

R. ante, R

r indeclinabile. i. todos aq̄llos los quales. *Quotquot* habitabant. *ij. Esdre. ij.* *Quotquot* autem receperunt eū. *Joannis. j.* a todos aquellos q̄ le recibieron dio poderio.

Quousq̄ hasta quāto interrogatiue: y basta tāto relatiue. y es aduerbio d̄ tiempo. o de lugar. quousq̄ ero vobiscū. i. quam diu. q̄ significa quāto tiempo. *Matth. xliij.* es aduerbio de lugar: como quousq̄ p̄ueniatur ad mōtes ethiopic. i. hasta v̄ntr a los montes de ethiopia. *Judith. j.* *Quum* por quando con. q. se escriue. *Quū* p̄imum legeris contemplationi da operam. i. luego como hauras leydo cōtempla. vide *Quamprimum*.

Quur. aduerbio de preguntar: porque o a q̄ causa: escriuete cur con. c. mas. comūmente. *Vene. l̄ij. r Job. l̄ij.*

De litera. R.



Rabbi la vltima aguda: es vocablo syro indeclinabile: r significa maestro mio. *Matth. xliij.* r in homella inuentio n̄s sancte crucis.

Rabidus. da. dum. me. cor. lleno de rauta: *Joā. os* aur̄ in home. d̄itce in quadragesima. r. *S. I* burrij r *Sufanne*.

Rabies. cl. fe. gen. r quĩte declinatio n̄s. rauta o crueldad. *Sacroum* *Basilidis* c̄r̄in̄ r *Naboris*.

Rabboni. la vltima aguda: maestro mio o maestro bueno, o seño. *Matth. r. syro* es.

Racha. hebraico. la vltima aguda. i. vano r sin celebr̄o. *Q* es interseccion que muestra el afecto de bombre turbado. o aucto y señal de escarnio. *Matth. v.*

Racemus. in. i. mas. ge. me. pio. el raziño o el gajo de vvas q̄ d̄ize cencerron: r son los falca propiamente los q̄ deran los v̄ndim̄ia dozes y cogen los rebuscadores. *Deure. xliij. r Esa. xxvj.*

Radictus aduerbio de lugar. pen. cor. de rays, o hasta las rayces. *S. Felicio* in

R. ante. A.

- R**ínclō. r. Felicit. r. aouactr.
Radio. días. por respandescer. *Orige.* In homella dominicę. *ij.* p. est epiphaniam.
Radi⁹. du. es vn palo derecho r sonl que passa del maço dela cari era hasta la rue da por dentro, r se finca en ambos. *ij.*
Regi. m. vñ. Dize se tambien el rayo del solo el respandor de cuerpo lumbroso.
Rábien se dize el peyne del rexedor r la que dizen lançadera / y es vna raya en Geometria. r sanctę Catherine.
Radix. radictis. media produ. in obliquis. rayz. *Ecccl. j. r Apoca. v.*
Rado radis. rasi. rasum. racr. *Numert. vj. r actuum. xxj.*
Ranus. ni. fe. ge. vna yerua. la qual avñq es hermosa r blanda en el pñipio conel tiempo se haze muy espñosa. Algunos piensan que es carido corredor: r otros piensan que es como escábion: otro⁹ vn linaje de çarga. Dizen que tiene natura de dar fuego de si. *Judicũ. ix. r ps. lvij.*
Puede se escreuir con. h. r hamus.
Rana ranę. fem. iní. generis. rana. *Exod. vij. r apocal. xvj.*
Rapídus. da. dum. ligero veloz / o arrebatado / o raudal como río que corre fuerte. tiene breue la med. *Dañ. vij. Dende.*
Rapidissimus. dñsima. dñssimum. superlatiuo. id est. velocissimo / o muy ligero. *S. Chysanti r Darle.*
Rapio. pis. pul. prum. arrebatat / o robar. *Bch. xxxiij. r Joannis. x.*
Rapim. aduerbio. l. arrebatada / o impetuosa / o muy pçestamente. *Job. j.*
Raresco. scle. por enrarecerse / o descrecer. *Dende rarefcens. centis. In inuentione. S. stephaní.*
Rastrum. ni. neutri generis. esil singular. r mascul. generis. enel plural. *Rastro. Sanctorum Chysanti r Darle.*
Ratio. onis. fem. gene. por rason / o cuęta. *Leuiti. xxv. r. j. Pent. ij.*
Rates vel rationalco. vide ephoth.
Rateo. tis. fem. / gen. la balsa de maderos

R. ante. E.

- o rablas atadas que se trahé por el río abaxo: r desta semeçãça se hizo la nau: por la qual se toma comunmente: como, *ij. Regum. v. r Sapient. xliij.*
Ratum. ti. cosa firme r estable o permanente sciere / lo q dezimos haucr por grato r raro. r substãtiua se d r ar. ra. tu. in neu. *geñ. Dier. xxxij. r. j. Saccha. vij.*
Ratus. vel tata lum. i. he pensado. de reor reris. por pensar. j. prolog. *Job. Ratus autem menclaus. ij. Sacchabecoũ. liij. Pense / o pensando.*
Raucus. ca. cum. r onco. ps. *lxvij.*
Raucenatis r hoc te. pc. p. cosa de rauena. declinauase anñ otro tiempo. pero agora **R**auenas. natis. communis trium gene. *S. Leonis pape.*
R. ante. E.
Reatus. rus. rui. me. pro. *liij. declina. maf. ge. la culpa. Deut. xxj. r Vy. Ut queant laxis. o la obligacion / a la pena. Brezo in home. sabbati. r dominicę. liij. aduerus.*
Rebellis r hoc rebelle. *ij. declin. por rebel de r cõtrario o contradiziete. Numert. xliij. r. S. Joannis ante portã latinam.*
Rebello. las. media pro. por rebelar. *Numert. xxvj. r Necmig. ij.*
Reboo. as. me. cor. d. re. r boe. as. por dar voz / o por resonar. *by. Nocte surgętes cui⁹. reboat in oi gñia mundo. i. cuya gloria suena o refuctua en todo el mundo.*
Recalciro. tras. penul. correp. dar coço a atñs / o resistir. *Deutero. xxxij.*
Recaluafter. stri. o recaluafter. fra. str. m. el hombre caluo enel colodrillo. *Leuiti cl. xliij. r anñ.*
Recaluo se dize el que es caluo detras: como caluafter el que es caluo delante. senla mollera.
Recaluafter. r onis. femini, generis. la calua detras. *Leuiti. xliij.*
Recedo r cędis. recessi. recessum. apartarse o partirse / o yrse. *Benefis. xliij. r Leuce. liij. r apocal. vj.*
Recensco. feo. / sus. fitũ. por narrar / cõtar o

R. ante. E.

haber alarde o rezar o recordar. *f. Eld. Itij. 7 Wallale. Recēco. fcs. fut. dia segū da. 7 recēco. lis. dela tercera. Recēco. lis. fut. quarte confuga. en vn mesmo li gñificado. Ponete por reuer o buscar. j. Etare. v. Dende*

Recēcens participio. Nume. j. quē cūtra. **R**ecēntus. ra. tum. l. contado. produce la penul si viene de recēco. lis. fut. Itij. cō iuga. abrauta la si. viene de recēco lis. Itij. confuga. o de recēco. fcs. secunde en vn mesmo lefo. *Exo. xxx. 7 Numert. j.*

Recens. entis. cōis tri. ge. cosa reziente o fresca. *Deute. xxxij. Da noui recēcōs 7 ps. lxxij. Nouerint in te de² recēs. algu nos dizen recēs. lo que ha poco que vi no. Recēs nasce. nouū se haze. o de² recens. i. nueuo. mas sca tu dios eterno.*

Receptus. tus. tui. ma. gen. 7. Itij. declina. recepcō o recibimēto. *S. Michaele. Recēdo. dis. me. cor. por recaer. Beni. xlij. 7 Leo in sermo. natiuitatis domini.*

Recline. nas. med. prod. acostarse por def canlar sobre alguna cosa. *Judicium. xvj. 7 Luce. ij. Dende.*

Reclinatorum. rñ. neu. gene. lecho o cosa semejante para reposar. *Lanti. Itij.*

Recludo. dis. si. fum. med. prod. encerrar/ o meter. *Exodi. xxxj. 7. j. Regum. vj.*

Recogito. tas. pen. cor. por pensar o bien pensar. *Deute. vij. 7 Debeo. xij.*

Recolo. lis. med. cor. de re. 7 colo. lis. por recordar o repetir. 7 tal accēto guarda colo. lis. en sus compuestos. *In natiuitate virginis. Dende.*

Recolens participio. *Treno. Itij.*

Reconcilio. lias. liaui. Itatum. reconciliar. que es soldar la amicitia quebrada. *Ju dicum. xij. 7 Darrhel. v.*

Recondo. dis. did. lo recōdi. recōsum. vel ditum. reponer o guardar. *Prover. vñ.*

Recordo. ar. s. recordar. *Be. It. 7 Lu. xvj.*

Recrastino. nas. pen. cor. por prolōgar el tiempo de dia en dia. *Dende.*

Recrastinans. participio. j. prof. *B. c. vij.*

R. ante. E.

Recula. le. fem. gen. med. cor. diminutiuo de. res. colilla o colira. *In ferm. donitū ce. Itij. aduenus. Dōde no ha de dezir re selule. ni recelule. ni recule. como algunos suenan. sino recule.*

Recumbo. bis. cubus. cubitum. med. prod. posicione in trissyllabis. por asentar se o reposarse o echar se de cuesta/ acostarse o por comer. *Numer. x. 7 Darr. vij. Recumbens. It est. epulabuntur. come ran. scilicet. espiritualmente.*

Recubitus. tus. tui. penul. cor. mas. gen. cl lugar de asentar. *Darr. xxij.*

Recubo. bas. ui. med. cor. in trissyllabis. por lo mesmo que recumbo.

Recupero. ras. penultima corrept. por cobrar. *Eceli. ij.*

Recurro. ris. curri. cursum. med. prod. recurrir. *Bene. xxij. 7 Ecel. xñ.*

Reda. de. fem. ge. carro o carrerō o rueda escrue se mejor rheda cō h. *Apo. xvñ.*

Redarago. gis. gulis. gulum. reprehēder. *Ephe. v. 7 Liti. j.*

Redigo. gis. diglo. dactum. me. co. in presenti. 7 prod. in preterito. por reducir o boluer. *Exodi. xxlij. 7. j. Lortn. It.*

Redituo. mis. med. cor. excepto in preterito 7 supino redimū. redemptum. por redimir o rescatar que es recompiar o librar. *Exodi. xxxij. 7 Apoca. v.*

Redituo. tus. tui. masculini generis. med. correpta. la tomada.

Redituus. ditus. ditui. de reddo. dis. con dos. dd. la paga o renta. *j. Regum. vij. 7. j. Eldre. Itij.*

Redco. dis. con vna. d. Itij. confugatio. por tomar. *Esale. xlvj. 7 Luce. xvñ.*

Redituus. us. nū. adiectiuo. cosa. que re nasce o torua a vñ. *Dise de re. 7 viuus. prof. epistolaram Pauli. 7 Ambrosius in homel. vj. ferie de aduentu.*

Resintegrō. gras. de re. 7 integro. d. inter puestas. pen. cor. in terrasyllabis. por reintegrar 7 roznar a ayuntar lo quebrado partido. *S. Joannis.*

R. ante. E.

Reddo. dis. didi. citum. dar. o restituyz.
Ben. xx. 7 **L**uce. lliij.
Redoleo. les. med. cor. in trissyllabis. por
 derramar oled. o por bien oler. o por re-
 ner semejaça o sabor de alguna otra co-
 sa. **P**rolo. **S**uplê. **B**reçâ eloquentiâ re-
 doler. i. sapir. **R**icâç sabor de eloquencia
 grêga. **P**rolo. **P**rouerb.
Reduco. cis. xl. crum. reduzir. q̄ dezimos
 tornar a traer. **B**en. xxliij. 7 **L**uce. v.
Redundo. das. de re. 7 vndo vndas. o de
 vnda de. por abundar. **E**cclêsiasti. xlvij.
 7 viij. **P**rolo. **P**rouer. bio.
Redifico. cas. pen. cor. redificar o restau-
 rar o reparar o on a vez edificar. **L**ho-
 bie. xliij. 7 **D**arct. xv.
Refello. lis. refelli. de re. 7 fello se cõpone
 por cõuêcer o cycluyz. o repeller o resu-
 tar. 7 carece de supino segû el yso. arnq̄
 segû el arte hauiã de hazer refellum. co-
 mo fallo salum. **J**oan. **L**hisosto. in ser-
 mone dominice. ij. in quadragesima.
Refero. medis correpta. feris. iul. latû. re-
 ferit. o recõtar algûa cosa. **B**en. xxxvij.
 7 **L**uce. viij.
Referto. cis. fi. fertum. por rebêchir o re-
 calcar. **S**. nicolai. **D**ede refertus. ra. iij.
 por lleno/ o relleno. **A**mbro. in homelia
 natiuitatis domini.
Reficio. cis. med. cor. refect. med. prod. de
 re. 7 factio. cis. es refazer o farrar o re-
 parar. ij. **P**aral. xxviii. 7 **D**arct. xj.
Refectus. cra. crum. por harto de sueño/ o
 de nãjar. **D**ym. **S**omno refectis. 7 **A**u-
 gusti. in homel. de natiuitate domini.
Refigure. ras. pen. pro. formar o figurar.
 o hazer su forma. o figura. **S**ap. xix.
Reflecto. cis. xl. xum. por torcer. **D**ende
Reflexus. xa. rû. tuerto. o torcido. **E**zech.
 xl. **R**eflexos dirige calles. **D**ym. **D**ni-
 mis se. i. endereça los caminos tuertos.
Refloreo. res. med. pro. por reforescer. o
 resplandescer. **P**s. xxvij. 7 **P**hillip. liij. 7
Dym. **J**am **C**hriste sol iusticie.
Refocillo. las. con dos. ll. 7 por esso pdu-

R. ante. E.

cta la penultima. por hartar. o abigar.
 o recrear. o sostener. o cõsolar. j. **I**legû.
 vj. 7 **L**ibano. j.
Reformo. mas. reformar. o restituyz. o re-
 nouar. o mejorar forma. **L**ibano. **o**manorum.
 xij. 7 **P**hillip. liij.
Refoueo. ue. med. cor. refouit. por abigar
 7 consolar 7 nuar. o gouernar. **A**n ter-
 mone natiuitatis vnginto.
Refragor. aris. me. pa. por resistir. **D**ede
Refragatio. onis. se. ge. la resistêcia/ o re-
 bellion. **A**ugusti. in ser. circuncionis.
Refreno. nas. media. prod. como guarda
 freno. nas. cnlos otros cõpuchos por
 refrenar. **D**ende.
Refrenans. participio. **E**sa. xix. 7 **J**aco. j.
Refrigeror. ras. pen. cor. refrigerar. o espa-
 rar. **E**xodi. xxij. 7 **R**oma. xv.
Refrigo. gis. xl. xum. de re. 7 frigo. gis. por
 freyz. o por inflammar. vnde refrigo. por
 bien 7 perfectamêre freyz. **B**rego. in ho-
 mel. dnice. j. post pascha.
Refuga. ge. med. cor. cõmunis duum ge.
 7 refugus. ga. gum. el q̄ huye del seho-
 rio de otro. ij. **E**stare. ij.
Refugio. gis. me. cor. refugit. med. pro. re-
 coxer. o rebuyz o socoxerse. **D**ende
Refugiens. participio. ij. **P**etri. ij.
Refulgeo. geo. fi. resplandescer o reuerbe-
 rar lumbr. j. **D**ach. vj. 7 **A**ct. xij.
Regeneratio. onis. seml. ge. la regenera-
 cion que se haze enel baptismo. **P**ero
 roma se por la q̄ se haze enla resurrecõ.
Darctel. xix. 7 **V**icrony. in homel. con-
 uersionis sancti **P**auli.
Regero. geris. regessit. gestum. por referir.
Sancti **F**rancisci.
Regio. onis. provincia. o regiõ. **B**enefis.
 xliij. 7 **D**arctel. ij.
Regionarius. ris. rium. adiectiuo. el q̄ re-
 ge region. **S**. **S**iluerij. subdlaconus. re-
 gionarius prime regionis.
Regiro. ras. de re. 7 giro. ras. po. el rebol-
 uer al derredor o por volver õ otra par-
 te. me. prod. **S**. **L**aurentij martyris.

R. ante. E.

Regnum. gñl. neu. gene. el reyno. **Vefi.** f. z **Dartbel.** líñ.

Regnū. gñl. fe toma por la gloria de la trās figuracion. **S.** **Joannis** euangelifte.

Regnū del. el reyno d̄ dios q̄ eſu gñla. o el conoſcim̄to de la ſacra eſc̄riptura: por la qual riſe dios los hōbres. **Dat.** xxi.

Regnum celozū. fe toma por la yḡleſia m̄litrante que es ayuntamiento de fieles en eſte mundo. **Dartbel.** xx.

Rego. gñs. por regir. ñ. **Regū.** líñ. z **Dartbel.** ñ. Dende

Rector. ozis. **Dym.** **Rector** potens.

Regredior. regrederis. roñar. **Vefi.** xxxñ. z **Luce.** ñ.

Regula. lc. fe. ge. me. cor. la regla z inſtrumento para medir. **Leui.** xix. z **Joſue.** vij.

regulamq; aurcam. verga de oro. ad regulam. i. ad lineam. líñ. **Reg.** vj.

Regulus. ll. maſcu. ge. med. cor. diminutiuo de rex. reyezico. **Joſue.** xij. **Tomase**

por quē tiene ſucroſidad z adminiſtracion de rey. **Joā.** líñ. **Item** vna eſpecie de ſerpiente ſe diſe regulus. **Prouerb.**

xxij. z **Eſaie.** xj. ñ. **Regulus** eſt ſerpēs. rex paruus regulus ales.

Reinuito. ras. raul. por combidar a quien te ha combidado. **Luce.** xij. De re que es otra vez. z inuito. as. **In** ſermone. **S.**

Leonis pape dominice. j. aduentus.

Relabor. relaberis. relapſus ſum. de re q̄ es otra vez. z labor. beris. por caer. ſignifica recaer. es deponente. z p̄duze eſta ſyllaba. la. Dende.

Relapſus. p̄ſa. p̄ſum. recaydo. **Dartimus** in ſermone plurimozum martyrum.

Relego. gas. med. pro. por deſterrar. o aſfuyetar. o cōdenar. **S.** **Joannis** apli. **Dym.** **Splendor** paterne culpā reletet

lubricā. no ha d̄ deſir rellger: que tiene correp. la med. z corromperia el verſo z la ſentencia. z ſancti **Thome** martyſis.

Releuo. uas. med. correp. como los otros compueſtos de leuo. leuas. por releuar. líñ. **Regum.** xij.

R. ante. E.

Religio. onis. ſc. ge. religion. o obſeruan-
cia. **Exod.** xij. z **Actuum.** xxvj.

Religo. gas. med. cor. atar bien. o ceſtar. **Thobie.** vij.

Relinquo. quis. reliquit. por deſar no ſer-
ne. ii. en el preterito ni en el ſupino ni en ſu genealogia. z p̄duze la med. **Deute.**

xxij. z **Joā.** líñ. Dende.

Reliquie. arū. ſc. ge. z pluralis nume. lo q̄ queda de alguna coſa. y por eſto ſe diſe

reliquias los buellos. o ceniza de los ſantos. **Nume.** xxij. z **Dartb.** xij.

Reliquo. quas. med. cor. por derreſir o re-
galar. actiuo. **S.** **Primi** z **Felicitant.**

Reliquatus. ra. tum. adiectiuo coſa rega-
lada. **S.** **Ciriaci** / **Largi** z **Smaragd.**

Reliquus. qua. quum. me. cor. el reſto. o lo q̄ queda. **Leui.** xxv. z j. **Reg.** xvj. **Reli-**

quum eſt reſiduo. **Hiere.** i. **Reliquū** eſt. id eſt reſta. o q̄da por hazer. in reliquo

reſoſita eſt mibi. i. lo que queda o en lo por venir. ñ. **Thimo.** líñ.

Remaneo. nes. me. cor. remaſi. por q̄dar. y eſte acc̄to guarda manco. nes. en ſu

compueſtos. **Leuit.** xxv. z **Luce.** ñ.

Remetior. tiris. deponēs. quare cōluga. por remedir. **Eſa.** lxx. z **Dat.** vij. **Reme-**

tietur vobis. i. dios os remedira.

Remeo. as. med. cor. por roñar. o boluer. de re. z meo. as. q̄ es yr z diſcurrir. **Thobie.** x. z **S.** **Joannis.**

Remigo. migis. maſ. ge. med. cor. el naugadoz o gouernadoz o remadoz de la nauca. **Eſaie.** xxxij. z **Ezechiel.** xxvij.

Remigū. gñ. neu. ge. la gouernaciō. o numero. o el exercicio de los remos. o a ſu ſemejaça el vſo d̄ las alas. **S.** **Uticens.**

Remisgo. gas. me. cor. por remar. **Jonc.** j. z **Darci.** vj. z **Beda.** in homel. ſabbati

pr̄ime hebdomade quadrageſime.

Remiſſicoz. ſc̄erto. terre conugacionis. de re. z memorio o memini. por recordari ſe. careſce de preterito z ſupino. **p̄s.** xxi. z **Joannis.** xvj.

Reinuito. t̄is. mc. pro. ſi. ſum. deſar o per-

R. ante E.

donar. *Beh. xliij. z Actuum. viij.*
Remissio aduerbio coparatio. mas flo-
 ra, o mas pñadoianete, o con menos rí
 gor. *ij. Macha. xij. z Mattb. xj.*
Remozor. med. cor. remozatio. por tardar
 Joannio os aurei in sermone dñice. *ij.*
 in quadragesima.
Remoueo. moueo. med. cor. moui. morum.
 quitar. *Proverbio. liij.*
Remphau. se interpreta hechura: toma
 se por el luzero del alua. *Actuum. vij.*
Remunero. ras. pen. cor. de re. z munus.
 nerio. por gualardonar, o honrrar. *S.*
Francisci. Dende.
Remuneratio. gualardon. *Debreco. xj.*
Remus. ml. mas. ge. el remo. *Ezech. xxxij.*
Ren. renis. o rien rients. mas. ge. z me. p.
 in trisyllabio. vel renes renum. pluralis
 numeri. las renes, o los rññones. *Exod.*
xxix. Dede R enuncull. lozum. diminuti-
uo. los rññoncos. Leuitic. viij.
Renal cor. cris. natus sum. renascer, o na-
 scer otra vez. *Judicū. xvj. z Joannis. iij.*
Renleo. tes. nic. cor. tul. d re. z niteo. tes.
 por alumbiar, o respñandescer. *Dede re-*
nres. med. cor. renitres. respñandescen-
te z luzido. S. Martini.
Renroz. teris. med. pro. por resistir.
Renouo. uas. med. cor. renouar. *ps. cñj. z*
ij. Cozintb. liij.
Renuncio. clas. annunciar, o desir, hazer
 saber. *Ec. xxxvij. z Mar. ij. Tomase por*
lo q llamamos renunciar. Luce. xliij.
Renuo. nulo. med. cor. por recusar. *j. Re.*
xxvij. z Dier. v.
Reoz. reris. ratus sum. por pñsar. *Ecccl. ij.*
Repãdus. da. dum. cosa pãda, o rezoña-
 da, o rezoña, o reuertta como hojas d
 lillo. *lij. Reg. vij. z ij. Paralip. liij.*
Repedo. das. med. cor. por rezoñar o toz-
 nar atras. *ij. Macha. liij.*
Repello. llo. med. pro. repull. med. cor. re-
 pulsio. apartarse, o desechar, o alañ-
 çar de si. *Judicium. xvj. z Roma. xj.*
Repleo. ples. pleut. plerum. bēchir. *Bene-*

R. ante E.

ho. *j. z Luce. j.*
Repedo. dis. repēdi. por dar, o rēder gra-
 cias. *Hym. Eterna celi repēdimus.*
Repcnte. aduerbio. subitamente, o adeso-
 ra. *ij. Paral. xix. z Act. ij. z Hym. Eter-*
ne rex. vt cū repēte. zc. Algunas letras
tieneu rapente. Id est respñandente.
Reperio. ras. repperi. med. cor. in pterite
 ro. Por hallar. *Behi. xxvj. z Job. liij.*
Repero. tis. med. cor. demãtar, o repectr,
 o toznar. *Deute. xliij. z Luce. xij.*
Reperitus. ra. tum. pen. pro. participio de
 la passiva: rige accusatio: por q su acti-
 uo rige dos diuersos accusatiuos. signif-
 fica cosa reperida, o dos vezes dicha, o
 demandada. *Sapten. xv.*
Replco. as. me. cor. replicau. catum. por
 replicar q es doblar o toznar lo dicho,
 o hecho. *Nume. xxxij. z ij. Paral. xxxv.*
Dende R replicans. med. cor.
Repono. nro. sul. sitū. reponer, o cōseruar,
 guardar. *Exo. xvj. z j. Cozint. xv.*
Repozto. ras. traer, o lleuar. *Bene. xliij. z*
ij. Reg. xv. Tomase por alcançar, o rece-
bir. Deb. x. Repozteris promissionem.
Reprobo. bas. med. cor. reprobaul. por re-
 prouar o reprochar o menospreçar. El
 tal accēto guarda pbo. pbas. en sus cō-
 puestos. *Job. v. z Luce. xvij.*
Reprobus. ba. bum. med. corr. indigno, o
 persona que merescer ser reponada, o
 cōdenada, o irregular para dignidad,
 o officio. *Ecclesiasti. ix. z Roma. j. z sano-*
cti Marci euangeliste.
Reptomitto. rto. si. flum. pmetet. *Ecclesi.*
xxix. z Debreco x.
Reproptioz. claris. deponēs. por perdo-
 nar. *Leuit. xix. y es comunmente depo-*
nēte: avnque se pone actiuo. Deb. ij. Ut
reprociaret delicta populi. Id est remis-
teret. perdonasse.
Reprās. rantis. cōis trī. gefi. de repro. as.
 por arrastrar. se dize todo aial reptil. f.
 q anda arrastrãdo, o cōel cuerpo, o con
 vnos pñsticos como culebra o lagarto.

R. ante. E.

R. Regū. xliij. ⁊ Dym. Plasmator hois.
R. reptilis. ⁊ hoc tile. med. cor. el animal q̄
 se arrastra caminando con los pies co-
 mo culchra, o lagarto: o con las altras q̄
 llamá pēnulas latine: como los peces: ⁊
 dize se de repo. p̄is. p̄si. prum: por arra-
 strar. Ven̄ vj. ⁊ p̄o. lxxij.
R. epto pra. p̄raui. arrastrar. Leuit. xj. ⁊
 Deutero. xliij.
R. epudium. dñ. neu. ge. duozclo, o quitar
 se el marido de su muger, o desecharla.
 Deure. xxliij. ⁊ Darabel. v.
R. epugno as. cōtratar. j. Reg. xv. Dēde
 repugnans particepsio. Roma. vij.
R. eputo. ras. med. cor. pēsar, extimar lo q̄
 desimos contar o atribuyr a mal o a pe-
 cado. o a virtud. Ven̄. xlvij. ⁊ Roma. ij.
R. equiesco. escto. eul. inchoat̄io. holgar.
 Ven̄. ij. ⁊ Roma. ij.
R. equiro. quisrs. quisitum. buscar.
 p̄o. xxvj. ⁊ Luce. ij.
R. equisra nature. las cosas que requiere
 natura. scilicet. la purgacion natural ⁊
 necessaria al cuerpo. Deure. xxij.
R. es. ref. seminis gen. cosa. Deure. xliij. ⁊
 Darabel. xlvij.
R. esarco. cto. resarsi. resartum. o segū los
 antiguos. sareul. sarcum. quarte coius
 gationis. por recofer/ o remendar. E a
 esta semejança se toma por hazer, o re-
 hazer/ o restaurar, o restituyr. S. Tho-
 me martyris. ⁊ S. Francisct.
R. esciendo. dis. rescidi. sum. por rescindir o
 cortar. S. Joānis apostoll. Dēnde. Re-
 scindens particepsio. Dar. vij.
R. escto. scio. scilicet. scitum. de re. ⁊ scio scis.
 por caer en alguna cosa q̄ el hombre no
 sabia entēdiendo la, o por saber. j. Re-
 gum. xxiā. ⁊ Actuum. xxij.
R. esero. as. me. cor. por manifestar o abir.
 Hierony. in sermone assumptionis.
R. eseratus. re. vi. abierro. manifestos. Am-
 brosius in sermone de pluribus marty.
 inter pascha ⁊ penthecosten.
R. eseruo. uas. reseruar, o guardar. Nume

R. ante. E.

ri. xxxj. ⁊ ij. Petri. ij.
R. esido. resides. med. cor. in present. sed
 pducta in prererito. resedi. por sobiar/
 o por restar, q̄dar, o pararse, o holgar, o
 asentarse. Hier. xl. Dēde resides den-
 tis. Residēs vocauit. xij. Dar. lx. paro
 se, o asentoiē: y llamo los doze.
R. esidius. dua. duum. pen. cor. es lo q̄ so-
 bra, o lo que resta o queda. Estae. liij.
R. esilio. llo. llii. por resurtir o tornar atraś
 o saltar. S. Francisct. Naum. ij.
R. esina. ne. fe. gen. me. pro. la refina, o qual
 quier linaje de goma arida, o liquida.
 Bene. xxxvij. ⁊ Hierem. viij. Nā reyn.
 en griego es lo que mana.
R. esipto. sipis. med. cor. resipui. por tornar
 a buē acuerdo y saber despues q̄ el bō-
 bre ha errado. Ambz. in homi. xl. o arre-
 pētirse, o dexarse de cosa comēçada. Dē
 de Resipisco. scis. sin p̄erito ⁊ supino.
 arrepētirse/ o tornarse en su seso o entē-
 dimiēto. ij. Tbiñ ij. ⁊ Diego. i homi. lxx.
R. esisto. stis. restiti. por restitir. Josue. viij.
 ⁊ Salat. ij.
R. esoluto. onis. f. m. gen. de resolu. uis.
 significa resolucion. tomase por la muer-
 te. ij. Tbiñ. liij.
R. esolutus. ra. tum. cosa resoluta o deshe-
 cha o desatada. pen. pro. Ambro. in ser-
 mone plurimorum martyrum tempore
 paschali. Item Resolutus significa da-
 do ala pereza/ o poquedad. Augusti. in
 sermone. S. Joan. baptiste. Item Res-
 solutus. lura. lutū. significa derramado.
 como resolutis crinibus. i. tendidos/ o
 derramados los cabellos. como quādo
 se messan las mugeres. S. Siluestri.
R. esono. sonas. med. cor. mit. nitum. sonar,
 o resonar. j. Reg. xv.
R. especto. respecta. por mirar a menudo.
 Ofec. iij.
R. espicio. cto. media. cour. acatar, o mirar.
 Ven̄. cto. liij. ⁊ Luc. j.
R. espro. spiras. por respirar. Judith. vj. ⁊
 Job. xxxij. ⁊ Augustin. in homelia do

Rante. E.

- minl. xv. post pensibeten
Resplendo. des. aut resplandesce. Pro-
 uerbio. xxvii. z Darthel. xvii.
Respoedo. des. di. lum. responder. Bene.
 xxx. z Joannls. xviiij.
Respulo respulo respul. menospreat. Le-
 uiticl. xj. z Bal. liij.
Restaurio ras. por reparar/ o reintegrar.
 Sancte agarbe.
Resto ras. reitit. me. cor. por restar o que-
 dar. Deutero. liij. z liij. Regum. xij.
Restis stis. femlini generis. la cuerda o
 foga. liij. Regum. vij.
Restricula. le. pen. cor. su diminutiuo. cuer-
 da chica. Judith. vj.
Restituo. ruis. rui. ruium. restituyz. Bene.
 xl. z Actuum. j.
Restriccio onis. fem. ge. de restringo gis.
 estrechamiento. Ambro. in sermone de
 vno confessorie pontifice.
Resuscito ras. penultima corre. resuscitar.
 ps. xl. z Joannls. vj.
Resulto ras. raul. neutro de salto lls. sultu.
 tu. u. in. o. cõpuesto cõ re. fir resulto. por
 alegrarle saltando. Dym. Exultet celũ
 laudibus. Alegreñte los mozaadores del
 cielo dando loores.
Resurgo gis. resurrexi. resuscitar/ o leuan-
 tar se. Prouer. xxliij. z Actuum. xvij.
Retardo das. tardar. Ecccl. xvj.
Retextis. neu. ge. red. Luce. v. Dede. Reti-
 culum. li. neu. gen. diminutiuo. Toma se
 por vna redexica de grossura al derre-
 dor de las enmajas que disen assadura
 y es como tela. Leuitl. vliij.
Retiaculum. li. penul. cor. neut. gen. dñm
 nutiuo de rete. redexica o obicared. liij.
 Reg. vj. z Dieremle. liij. Irẽ retiaculũ.
 vnas parrillas que se ponã en altar cõ
 cauo para el sacrificio. Exod. xxxix.
Retego gis. retere. me. cor in presentl. por
 tornar a cubrir. Ecccl. xlvij. Terrã rete-
 rit. id est. cubrio con sabiduria: tambien
 significa descubrir.
Retento tentas. reitaul. por retener. Leo

Rante. E.

- in sermone circumcisiõis.
Retextoris. xul. rextu. por. ð sterco des
 filar lo rextio / o discobrir. E por dezir/
 o por rextir o declarar. ð re. z rext. xis.
 q co rextir. pone se algunas vezes por co-
 bñr/ o ordenar/ o expñcar/ o referir. S.
 Elisabeth. z Dym. Sanctorum meritis.
Retico ces. me. cor. reticul. de re. z tacco
 a. mudada in. i. por callar. Dester. xv.
Retineo nes. med. cor. nui retentum. rete-
 ner. Exodl. xxvj. z Debreo. liij.
Retorquico ques. si. tortũ. vel tortum. ator-
 mñar/ voluer/ o tornar a ñ o torcer o in-
 clinar/ o arrojor. Leuit. v. z ij. Dac. liij.
Retracto ctas. frequetatiuo. de retrabo.
 is. por retractar o desfazer lo hecho. ij.
 Reg. xliij. z in home. octaue apostolor.
Retrabo. bis. xi. ctum. retracr/ o merer/ o
 sacar. Exodl. liij. z liij. Regum. xliij.
Retribuo. buis. bul. burũ. retribuiz/ o gus-
 lardonar. Deute. xxxij. z Roma. xj.
Retro aduerbio. detras. Beni. xij. z Apo-
 calip. liij.
Retrosum. aduerbio. atras. Genesis. lx. z
 Joannls. xviiij.
Rerrudo dñs. si. sum. de re. z trudo. mucho
 impeller o rempujar/ o encerrar/ encar-
 cerar pducit tru. Beni. xij. z S. marceli-
 linl. Petrl. z Erasmi.
Rerundo dñs. tudl. me cor. in preterito co-
 mo la tienen los otros compuestos. de
 tundo dñs. por bair/ berir o repñben-
 der/ por repñir/ o embolzar. j. Reg. xliij.
 haze enel supino rcrullum. Dende.
Rerullus. sa. sum. cosa emborada/ o mella-
 da o torcida enlo agudo cõ que cortan.
 La segun los modernos tundo enel su-
 pino de sus cõpuestos dexa la. n. j. Re-
 gum. xliij. z Ecccl. x.
Reuclao as. me. pd. como los otros cõpue-
 stos ð velo las. por reuelar/ o descubrir.
 Leuit. xviiij. z Esa. xlvij. z j. Petl. Dende.
Reuclatus ra. rum. j. Piolo. B. ca. v. mani-
 festado/ reuelado/ descubierdo.
Reyera. med. pdu. l. certe ciertamente/ o

R. ante. B

en verdad. Sancti Andree.

Reuercoz reris. reuerfus sum. por temer
cō reuerēcia 7 verguēça/o por tener en
reuerēcia. ij. Esdre. viij. 7 Hebreo. xij.

Reuerentia. rē. femini generis. el acata
mēto. Toma se por verguēça. S. augu
stini. 7 Hebreo. v.

Reuerso. fas. reboluer. como pā en borno
q̄ se rebuelue a dos hazes. D. sec. viij.

Reuertoz reris. sus sum. deponēs. por tor
nar. Act. viij. avn q̄ se pone a rluo. Dasi.
xliij. dize se de re. 7 verro rto. es ma⁹ co
mun 7 mas en yso reuertoz deponens.

Reuelco. lco. luf. d. re. q̄ significa otra vez. 7
vilco. les. tonar se a enullscer o a ser
suez. Auguf. in homelia quadragesime.

Reuñco. cto. reuñci. cōuēcer/o redarguir.
Prolo. B. ca. liij.

Reuñso. sis. reuñsere. pen. cor. tertie. consu
gationis. por visitar/o ver con desseo.
In inuentione sancte crucis.

Reuñuo 7 reuñsulco su inchoatuo. por tor
nar ala vida sñ. Regum. xvij. 7 Luc. xv.
reuñuo siempre produce la medfa.

Reuñuo. cas. med. correp. como lo guar
da voco. cas. con los otros compuctos
por reuocar. Erod. x. 7 ps. c. j. 7. S. silue
rii pape 7 martyris.

Reuñuo. uis. uf. lunim. reuñuier/ o trastroz
nar. Dar. xvj. 7 Luce. liij.

Reus. rea. reū. el q̄ es demandado en juy
sio o el culpado. Hefi. xliij. 7 Jacobi. ij.

Rey regio. masculini generis. rey. Bene.
xviij. 7 Darci. vj.

Regina ne. fem. gen. med. pio. reyna. liij.
Regum. x. 7 Martbei. cñ.

R. ante. B

Rbeda. de. femi. gene. la carrera/o la rue
da. Apocal. xviij.

Rbetoz oris. ma. ge. 7 me. cor. in triffilla
bis. el orador/o sabta en arte de hablar
dize se d rbeis greco q̄ significa hablar
copioso. j. prol. B. c. vj. 7. S. catherine.
Denderbetozica grece q̄ en latin dez
mos rbetozica. Arte de bien hablar.

R. ante. B

Rbema. tis. neu. ge. pen. cor. la inudaciō
o decurso/o auenida de agua. de aquise
llama rbeuma el castarro del pecho 7 tā
biē romadizo corrupto el vocablo: por
que corre abaxo. Sanctorum Felcis 7
Simplicij. Faustini 7 Beaticis.

Rhinoceros en grtego. vnicornis en lati
no: por q̄ tiene vn cuerno en la nariz: co
mo vnicornis/o vnicornū en medio dia
frēte. Es vn animal ferocissimo. E dize se
d rhinos. i. nariz. 7 ceros. i. cuerno. acto
hic rhinoceron tē. vel rhinocerōta mo
re greco. y es vn mesmo animal segū al
gunos cō monoceros de mono⁹ que es
vno. E dize tambien eglocero. cerotis.
fin n. Dize se tābien rhinocero/monoce
ron/egloceron con. n. en el fin E en tōce
haze el genituo en onris. v. rhinocero
rhinocerotis. accusatiuo en ontem. Nu
meri. xliij. 7 Job. xxxij.

Rhocus di. ma. ge. nēbie pprio dela ciu
dad que dizen Rodas. j. plo. B. ca. vij.

R. ante. B

Rictus. ctus. ctui. mas. ge. 7 quartē decli
natio. El aucto de regafiar. scilicet quan
do grufien 7 rñhen los perros/o los otros
animales. E dize se de ringo. gto. xl. rñ.
ctum. q̄ significa ayzar se o rññ/o en sa
fiarse. sancti Antonij d padua. De aqu
se toma por toda aberrura de boca.

Rideo rides. risi. risum. rey. Bene. xvij.
7 Luce. xj.

Ridiculus. li. neutri generis. el donayze/ o
la que dizen gracia que haze rey/ o dar
carcajada derisa. Dende.

Ridiculus la. lii. adiectiuo. El q̄ es dispue
sto a ser escarnescido/o el que es mate
ria de escarnio. Abac. j.

Rigeo. ges. gul. por endurecerse o clarfe
Ambro. in quadā boffi. quadragesime.

Rigidus da. dum. duro/o severo o aspero.
j. plo. B. ca. vij. 7 Augustinus in sermo
ne sancti Stephani. Dende rigidē. ad
uerbio. id est. dura o asperamente. Pro
uerbijs. xvij.

R. ante, 3i

Rigo. gas. gaul. garum. por regar, mojar, o banar, o lauar. ps. vi. 7 **Luce.** vii.

Rigor. gois. mas. gen. me. pro. la aspereza, o dureza, o yerrega d' m'ebzo. **Dym.** **Lustris** sex. 7. **S. Thome** apostoli.

Rimoz. aris. por inuestigar, o penetrar, o forlimente escodriñar, o inquirir, o tratar. **In sermone omnium sanctorum.** 7 **Dym.** **Uerbum** supernum.

Ripa. pe. feml. ge. ribera del río. **Beh.** xli. 7 **Danielis.** xii.

Rire aduerbio qualitatís. derechamente, o segun buena 7 ordenada costumbre. **Zustici.** xlii. 7. ii. **Paralipome.** xxxv. 7 **Dym.** **Ueni** creator spiritus. 7 **Dym.** **Q** nimis felix.

Rhythmus. grece. mas. ge. la cõsonãcia, cõcordia, semejaça d' palabra, o syllabas, o clausuras ordenadas en numero, o en medida de metro, o verso q' no perdien do la sentença acaba en vnas terminaciones semejares. **E** dize de rithmos grece q' es numero o cuẽto latine, di q' **Hidoro.** j. **E**thimo. dize rithm' est q' nõ est certo sine moderatus: sed tantu ratio nabiliter ordinatis pedib' currat qui ni h' ill' aliud q' numer' dicitur. y esta manera figuẽlas q' llaman coplas en castilla. **s. prof.** **Job.** ha se de escriuir assi. **Rhythmus** con. h. post. r. segun tortellio.

Ritus. tus. tul. mas. ge. la costũbre o modo ordenado d' obrar. **Exodi.** xii. 7 **Judith.** xlii. 7 **In sermone cõsecrationis ecclesie.**

Rixa. xe. se. ge. brega o question hecha en tre muchos. **Beh.** xlii. 7 **Salv.**

Rixor. rixaris. deponens. por resistir, o turbarse viniẽdo a palabras vno con otro. **Exodi.** xxi.

R. ante, 0.

Roboro. ras. media. cor. por confirmar. ii. **Regu.** xlii. 7. **S. Thome** martyris.

Robur. bozis. med. cor. in obliquo. neutri gene. fortaleza, o fuerza, o roble. **Job.** lii. 7 **Sopho.** ii.

Robustus. sta. sti. adiectiuo. resfo, o fuer

R. ante, 0.

te. **S. Bonifaci.** 7 **Beh.** c.

Rodanus. ni. mas. gen. med. cor. el río que passa por **Rulion** q' llaman **Ros.** **Sanccti Maurici.**

Rodo. dis. si. sum. roer. **Job.** xxx.

Rogo. gas. por rogar o preguntar. **Eccli.** xxxii. 7 **Luce.** vii. la primera breue. pareisce en sus cõpuestos: los quales tienen diuersas significaciones q' se muestran assi. **S**i rogat addideris con. cõgregat e. dar. i. infer. de minuit. sub substituit. pro prorahit. inter querit. pre superat. ab destruit. at q' superbit. **Dende**

Rogito. rogitas. frequentatiuo. med. cores pra. rogar, o preguntar a menudo. **sanccte Luce.**

Romelia. lie. penult. prod. nombre proprio. **Esate.** vii.

Rozo. as. por roclar, o embtar rocio, **Esate.** xlv. 7 **dominica.** lii. aduentus.

Ros. rozio. mascu. gen. rocio. **Beh.** xxxii. 7 **ps.** cxxxii. **Ecce** q' bonum.

Roseus. sca. fem. adiectiuo. cosa de rosa, o cosa rosada. **Dym.** **Aures** ad nostras, roseo saluasti sanguine tuo. id est con tu sangue olorosa 7 suave 7 viua en color et olor como rosa. **Roseo** colore. **Dester.** xv. id est de color de rosa.

Rostrum. stri. neu. ge. el pico de las aues. **I**tem los dientes. **Rostrum** plaustra ferantia. **Esate.** xli. los cantos, o dientes de h'ierro que tienen las carretas berradas. **zacha.** lii. **Secomã** rostra por vnas puntas reuertas que saltan del candelero del templo de donde colgauan los vasos de azeyte.

Rosa. re. se. ge. rueda. **po.** lxxvi. 7 **Jaco.** lii. **Roro.** tas. taut. rare. tatum. rodar, o traer al derredor en rueda. **s. Reg.** xxx.

R. ante, U.

Ruber. bra. bñ. adiectiuo. bermeso. **Dymi** **Sancrozum** meritis. 7. **S. Francisci.**

Rubigo. gins. fe. ge. me. pro. in recto. **Es** victa 7 pestilencia de los panes quando son tiernos, y el rocio los quema 7 pa

t iiij

R. ante. C.

ra vermejos. Ytem dize el moño del hierro: e dize rubigo de rubeo. bes. por embermeccerfe. o de rudo. dts. vii. de rubigo quasi rudigo. Deutero. xxviiij. e Ezechiello. xliij.

Rubrica. cc. fe. ge. med. pro. el color vermejo, o linea, o regla, o hilo teñido colorado para bazer diferencia, o la tal señal, o tinta. Sap. xliij. tambien se dize rubrica la suma del libro, o del capitulo la qual se escrue de vermejon o vermelló. E dixose de ruber. bza. brum.

Rubico. cas. med. pro. por señalar de color vermejo. e rubicatus. ra. rum. cosa teñida de color vermejo. Exodi. xx.

Rubus. mas. gen. garça, cuyo fruto llamamos mora. Exo. iij. e Actuum. viij.

Ructo. ctas. ctas. de ructus ctus. ctus. q̄ es regueldo significa regoldar. Dym.

Yam Christus astra. ructare musti crapulam. viene de replecion indigesta como la tiene el borracho. toma se muchas vezes por echar fuera. Augusti. in homel. pro sanero Joanne euangelista.

Rudens. dentis. fe. ge. la cuerda, o maroma de la naue: tomase por semejança. ij. Petri. ij.

Ruder. dentis. neu. ge. med. cor. vel hoc rudus. dentis. el estiercol redódo, como de cabras e ouejas, o asnos, o vassura de su midero, o latrina, o otro publico receptaculo de suciedad. S. Calixti pape.

Rudis e hoc rude. tertie declinationis rudo e grueso en el entendimiento, o cosa gruesa o ruda o bota. ij. Paralip. xliij. e Dathel. li. panni rudis. id est de paño nuevo que se ha lauado pocas vezes. o rudis. id est por curar o no usado.

Rudo. dts. rud. sum. aunque segun el uso no tiene supino: por el chillar, o rebrunar como asno. Ynde rudens dentis par scipto. por alguna cuerda q̄ chilla quando la corc por carrillo, o por que haze tal sonido. v. Dicas rudentes asnos fuesque rudentes.

R. ante. C.

Ruffus. ffa. sum. cola bermeja. Bese. xxv. Ruga. ge. femi. gene. la ruga en la carne del viejo, o en el paño o vestidura. Job. xv. e Ephy. v.

Rugio. gto. gtu. giti por bramir el leon. Job. vi. e Apoc. x. Dede RUGITUS. rus. rus. mas. gen. e med. prod. el grito o bramido del leon. Prouer. xx. aunque se pone por canto doloroso Job. iij.

Rutina. ne. femi. gene. cayda. Leui. xxvi. e Dathel. vii.

Rumino. minao. med. cor. in trisyllabio. por rumiar. Leui. xi.

Rumphca. phce. fe. ge. la espada, o la vengança. Eccli. xxj. e Apoc. ij. greco es. e ha se o escrivir assi. R hōphaca. e pro duze la penultima naturalmete, aunque algunos la abrecutan.

Rumor. moris. med. prod. mas. ge. por fama. Dende rumusculus. li. diminutiuo. mas. ge. por chico rumor rumorico o sumilla que es ebica fama. S. Nicolai.

Rumpo. rumpis. rupi. rumpum. roper que bzar, desbaratar. Judic. xvj. e Luc. v.

Runctina. ne. fe. med. pro. segun algunos, e breue segun otros, en instrumento reuerto de q̄ usa el carpintero que llama escoplo o su sem: jaca. Esate. xliij. Tambie significa en instrumento para roçar, o arracar o segar. Tambien llamauã anfi los grandes ala diosa que presidia ala misco quando se coglan.

Ruo. ruis. ruere. rurum. vel rustum. caer o derumbiar se, o arrojar se e dar sobre otro. Bese. li. Naum. ij.

Rupes. pis. feminini generis. el lado que cuelga de algun monte que no se puede subir, o peña grande e alta. Job. xviij. e Hieremie. liij.

Rursus adverbio. Ytem o otra vez, o con decabo. Dester. xv. e Debrco. vij.

Rustico. artis. por viuir en aldea. Cicero.

Rusticitas. citatio. femi. gen. simplicidad, o rudeza, o sin doctrina, o cillejança. j. Prolog. B. ca. viij.

S. ante, A.

Rusticatio. onis. feminini generis la obra de los que estan en aldeas o en labor del campo. *Ecclesiasti. vii.*

Rusticus stica. sticum. adiectiuo. simple o rudo o villano o aldeano. *Sapient. xvii.*
E compara se rusticos. *j. prolog. Diere mie. Toma se tambien por cosa del campo. j. Paral. xvii.*

Ruta. re. femi. generis. la ruda. *Luce. xj.*

Rutilo. las. med. cor. por embermejese o por resplandecer. *Judicum. v. Dar. xvj.* Rutilar enim tristis celum. i. reclam paguea/ como quando haze relapagos. o rutilat. i. tiene arrebales.

Rutians lantis. resplandesciente. *In sermone annunciatiois.*

De litera, S.



Saba. la vltima aguda se interpeta hórar. dēde se llama anfi vna prouincia oriental/ porque abūda de incenso cō que honrrauan a dios / r los q habitan en saba se llamaron sabeos. en latin sabeus. bes. beum. o dixeron se sabeos de saba que fue hijo de chus. *Besi. xxv. r Job. j.* Tambien fue nombre proprio.

S. sabbe abbaris.

Sabaorb. hebrezale. id est. las virtudes/ o las huestes. *Dño deus sabaorb. i. scñor dias huestes/ o los angeles. Diere mie. xj. r Jacobi. v.*

Sabath. hebreico. nombre de hebreero. *zacher. j.*

Sabbatum ri. neu. generis. hebreico. significa holganza. o fiere. porq̄ era el dia sereno. *Dar. xviii.* **In** prima sabbati. i. en domingo llama se sabbatum toda la semana y el sabado y qualquier dia dela semana. *N. hebdomada r postrema dies r q̄libet esse. sabbati dicuntur si bene sa cra legis. Una sabbatorū. Dar. xvj. i. prima sabbator. El primer dia dela semana que es el domingo. Ycuno bis in sabbato. Luce. xviii. i. misericoles r vter*

S. ante, A.

nes en la semana. *r Actu. j. Sabbati habens iter. era camino de vna milla q̄ es la meyrad de vna legua: porq̄ tanto era permitido a los judios caminar en sabbado. Dño se sabbatum. de sabbe q̄ es fiere o de sabba que en lengua syza significa ca fiere/ y en arauigo mysterio.*

Sabbatis 3as. penul. produc. por hazer fiesta en el sabado segun los judios. *Leuitici. xxv. Sabbatis aut. id est. dexo de trabajar. ij. Esdre. j.*

Sabbatimus rismi. masculini generis. como sabbatū significa holganza. anfi sabbatimus. significa perfecta holganza. Como es imperfecta la del suelo en comparacion dela del ciclo. *Debreco. liij.*

Sabulum. li. neu. generis. med. cor. la arena. *Exodi. ij. r Ezechiele. xlvij.*

Sacer cra. crum. cosa sancta o cōsagrada. *ij. Esdre. viii.* Alguna vez se substantiuo in neutro genere.

Sacerdos dotis. cōs du. generis. el sacerdote. *Besi. xliij. r Matth. ij.* **E** porq̄ es nō bre de dignidad toma se rābien por persona excelente r principal. *ij. Reg. viii.*

Siliū Daud sacerdotis. i. muy mas lustos r principales q̄ los otros. *r. ij. Reg. xx. Dirā aūr erat sacerdos Daud. i. muy digno r principal era Dirā con Daud.*

Sacrosanctus. cra. crum. vn nombre adiectiuo. Es compuesto de sacro que no se muda. r sanctus. cra. crum. significa cosa muy sancta. *ij. Esdre. viii.*

Sacramentum ti. neu. generis. co. el secreto *Tbobie. xii. r ephe. j.* o el juramēto: por que interpone cosa sacra y en especial se roma por la tierra sancta do nuestro scñor padescio q̄ es en medio dela tierra habitable. *Sapient. xii* Es tambien vocablo vsitado en la yglesia y en la theologia por los fiere sacramentos.

Sacrariū rii. neutri generis. se roma por altar sacro. *ij. Esdre. liij.* o por lugar do se guardan las reliquias o por la yglesia. *j. Corinth. sp. r in exaltatione sancte r liij*

S. ante. A.

- crucis. o por lugar sancto.
Sacranis ra. tum. sancto/ o consagrado a dios. Hymno. Iste confessor.
Sacrifico cas. pen. cor. caul. care. carū. sa crificat. Exodi. v. r Actuum. xliij.
Sacrificium cñ. neutri generis. sacrificio. Exodi. xxi. r. Luce. xliij.
Sacrilegium gñ. neur. gen. furto/ o viola cion de cosa sacra por maleficio: r dize se sacrilegium quasi sacrilectū: por que en el se haze lesion alas cosas sacras. ij. Matthei. liij. r Roma. ij. r Augustinus in sermone epiphante.
Sacrilegus gñ. masculini generis. penult. corre. el ladron/ o quebzantadoz de cosas sacras. E dize se sacrilegus. quasi sacrilectus/ r quasi maledictus r prophanus. El contrario a cosa sancta. Pzolo. Matthei. r. ij. Matthei. xliij.
Sacrilegus lega. legum. penult. corre. ad lectiuo. cosa mala/ o peruerfa/ o prophana. Josue. xxij. r Actuum. xij.
Saccus. cl. masculi. generis. el sacco. Vesh. xliij. r Apocal. xj. En grtego se dize sac cos. Dende.
Sacculus. ll. masculini generis. diminuti uo de saccus. Saquito/ o talega/ o tale gon. Michae. vj.
Sacculus. ll. ma. gene. med. cor. saquito/ o talega. Deute. xxv. r Luce. x.
Saccinus. na. num. med. pro cosa de sacro.
Sancti Dylarionis. Nec opertetur pa llo sacco vt mentantur. zacharie. xliij.
Saduceus cel. mas. ge. interpreta se justo. Era vna secta de berejes judos que se apropiavan el nōbre q no les cōuenia. Dizia q el anima perfee en el cuerpo: r negavan la resurreccion de los cuerpos. Reccebia solos los cinco libros de moy sen: todos los otros prophetas menos preciava. Negua ser angel ni espiritu. Marci. xij. r Actuum. xliij.
Sagar cis. med. i. produ. cōmuns tri. ge. prudente. Dende.
Sagacitas ralis. La prudēcia/ o astucia.

S. ante. A.

- Augustinus in sermone dominice infra octrauen epiphante.
Sagena. ne feminini generis. med. cor. vna especie de red para pescar. Job. xl. r Matthei. xliij. Hicco es.
Sagino. nas. med. prod. por engordar en grossar/ o nutrir. Dende. Sagina gine. fem. gen. med. prod. La grossura o man jar grueso/ o manjar q engorda. Eccli. xxxvij. r. S. filicetri.
Saginatius ra. tum. pen. cor. l. cosa engraf sada. Luce. xv. r Hieremc. xij.
Sagitta. re. fem. generis. med. pro. sacra. Deute. xxxij. r. ij. Regum. j.
Sagitta. ras. med. prod. raut. rarc. ratum. alla crear/ o tirar saeta. ps. x
Sagma. matris. neu. gen. mc. cor. la enyal ma o basto/ o silla/ o albarda/ o otra cosa semeiante que se pone de baxo la car ga/ o de baxo de quien canalga o es car ga de la bestia. Leui. xij. Puede rābien ser fem. gen. r prime de celi. Sagma. mc. Itē sagna en hebreo greco r latino si gnifica la silla o albarda o la carta.
Sagmarius ris. rtiū. bestia de silla o albar da/ o de carga de qualquier especie que sea. Avnq en Italiano solamente al as no de carga dize somaro quasi sagmario corrupto el vocablo. Sancti vitalis.
Sagum gñ. neu. gen. el sacco/ o sayo/ o capa o aspra vestidura. S. Dylarionis. o co berturas/ o cortinas d pelos d cabras. y este postrero significado se toma cpo di. xxxj. o manto militar de forma qua drada. y es segun algunos linaje de ve stidura / o pasio delgado r raso. Sagia se dize el pasio aspero.
Sal salis. significa la sal r la sabiduria: r halla se en masculino r neu. gene. Sa lustius in Augustino. Nec salē nec alia irritamenta gule. Leui. ij. r Luce. xliij. bonum est sal. Los antiguos lo vsaron mas en masculino. nos en neutro. Sal. salis. neu. ge. in nominatiuo. en los obli quos masculini. Ptolomeus Spagu.

S. ante. A.

Saline narum. feminini generis. penult.
.. produ. r. numer. pluralis. el lugar do se
hazela sal que dicen salinas. iij. Regū.
xliij. r. Ezechiello. xlvij.

Saliuncula culc. femi. gene. vna yerua vil
espinosa. otros pñsan que saluunca es
vna yerua que tiene espinas olorosas r
su diminutuo es saliuuncula: y es medi-
cinal r nasce en los montes: otros pñ-
san q̄ es sauze y podria cōuentr ala tierra
otros q̄ es vna yerua salada. Esate. lv.

Salio. lte. liut. saltum. o sallo. lto. con dos
ll. r. dela tercera q̄ haze chil pterito sal
li. y enel supino salsum. por salar. Tho-
bic. vj. r. Dar. v. In quosaltet. pñdese
poner impersonal r quere dezir en q̄ lo
salaran. o passiu. i. con que fera salada
la sal: parecē semejates r hay entrellos
algunas differencias: como parece por
estos verfos. S. Salio salio cibum. salio
pede. cātica psallo. salio saltum. dar sal-
sum salio supinum. dar salio saltum. sed
psallo pro cano nullum. De salio lto. salt-
ui. saltum. por salar viene saltus. ltra. li-
rum. media prod. por cosa salada. nec sa-
le saltra. Ezechiello. xvj.

Salio salis. saltui. saltum. por saltar. Leu-
tic. xj. r. Esate. xxxv. Dende saltens par-
ticipio. Joannis. liij.

Saltu licis. feminini generis. media cor. f.
sauze. Job. ix. r. Esate. xv.

Saliniana. nombre proprio de vn principe
de los mediantes. Judicū. viij. r. Psal-
mo. lxxij.

Salomon onis. med. cor. in recto. nombre
de vn rey hño r sucesor enel reyno de
david: puede ser indeclinable y tener la
ultima aguda. iij. Regum. j.

Salsugo gms. pen. pro. in recto r cor. in
obliquis. cosa que haze salado. Tambien
se dise el humoz salado y amargo q̄ ha-
ze la tierra sterile r sin fruto. Job. xxxij.
Toma se por tierra esterile. ps. cvj.

Saltem. cōiunctio aduersaria con dimi-
nuclo. significa alomenos: vt si decē nō

S. ante. A.

psalmos: dic saltem tres. Differens
mei saltem vos. Job. xix. r. Hym. Antra
deserti. vno digo. Saltem saltando. dic
saltem dimittiendo.

Saluo tuo. tul. mas. gene. el monte o bos-
que q̄ por ser espesso no se puede andar
q̄ no se salte: pero tiene algos lugares
para apascetar. j. Reg. xliij. Domus sal-
tus se dezla: por q̄ era edificada d made-
ra de libano. iij. Regum. vij. Domū sal-
tus libani. id est. hizo o edifico la casa q̄
se llamo assi: porque era hecha del salto
o silua del monte libano.

Saluē. saluete. sey saluo ofed saluos. ij. Re-
gum. xvj.

Salum. li. neur. ge. el mar. f. prof. B. c. vij.

Salutare ris. neu. ge. salud. ps. ix. dixit
bien saluatis. ma. ge. la salud q̄ es chro-
Jesu. ps. xj. r. In officio nauitatis dñi.

Sambuca. cc. femi. gene. med. prod. vn in-
strumento musico para rasier: es de ma-
nera d vibuela como guitarra hecha de
fabuco donde tomo nōbre. Daniel. iij.

Samis orum. neu. gene. r pluralis nume-
ri. vasos de barro dichos d samio illa:
donde dezlan que fue ballada la arte de
hazer tales vasos. Esate. xlv. Dixe se tā-
bien samius. mia. mium glectius.

Sancio cto. ciui. r sanxi. sanctum me. pd.
r sanctum. por establecer. o confirmar.
De ster. ps. xj. r. De breo. viij. Del preterit-
to. Sāciui veteres. sanxi dixere moder-
ni. Dende.

Sancio onis. feminini generis. med. cor.
la confirmacion o establecimiento. In
decollatione. S. Joannis.

Sanctifico cas. penult. cor. purificar. o cō-
firmar. Neemie. iij. Dende.

Sanctificatio. onis. feminini generis. san-
ctificacion. De breo:

Sāctificatus ra. tū. d sanctifico. cosa alim-
piada o purificada. Statimq̄ sanctifi-
cata est ab immunditia. sua. ii. Regū. xi
quedo limpia: por q̄ cesso su costūbre co-
mo cessa en la que se empiesca.

S. ante. A.

Sanctificiū. cñ. neur. gc. sanctificació. ps. lxxv. Dode la verdad hebrez tiene san-
ctuariū. y el greco sanctificatiō ē: r parci-
ce q̄ enriēde por el tabernaculo o tēplo.

Sanctinonia. nīc. fem. gene. penul. core.
Santidad. Debrco. xñ.

Sancrimontalis. līo. fem. gen. hembra da-
da o dedicada a sanctidad. o es cōpue-
sto d̄ sanctus. cta. crum. r montalis/ que
es monja r querra dezir sancta o consa-
grada monja. vnde hīc r hec sanctino-
nialto. r hoc le. adiectiuo. cosa sancta/ o
pertenciente a santidad / o a monjas.
Augustinus in. n̄. fermone de communi
virginū. qua? vltatorū vocabulo. **San-**
ctimontales appellare consueuimus.

Sanctus. cta. crum. de sancio. cīs. cosa cō-
firmada en puridad o limpieza. Exodi.
tñ. r Apoca. liij. Dende.

Sanctuarium. n̄. neur. gen. el riber-
naculo. Exodi. xxv.

Sandallum. lī. neu. gene. cubierta precio-
sa de cauallo de pontifice/ o de grande/
o de cobrir defunctos/ o los çapatos q̄
se calça el pōrtifice quādo se viste en pō-
rtificibus: que son ricos r hermosos r
preciosos. Judith. x. o son çapatos co-
mo suelas que estā debajo el pie r no lo
cubriē por encima. Marc. vi. Calça te
calças tuas. Actuum. xij. en el greco dī-
ze. **Sandalia.** r haze en el plural sanda-
lia. sandallum. o sandalorum.

Sane. id est. certe cierto o sanamente. pro-
logo Prouerborum.

Sanguifluus. guifluus. guifluū. de sanguis
r fluo. fluo. flux. cosa que mana sangre.

Sancrī Francisci.

Sanguinari. r hoc nare. r sanguinarius.
ria. rium. cosa que abunda en sangre/ o
de q̄ corre mucha sangre. Et seruo pelli-
mo latus sanguinare. Eccli. xliij. l. a çora-
llo tan cruelmente basta que salga mu-
cha sangre. por ventura sanguinare po-
dría ser verbo como de otros muchos
nombres r verbos estraños r uisita-

S. ante. A.

dos vsa la traaducion del ecclesiastico: r
seria presente d̄ infinituo de sanguino.
nas. latus sanguinare. abir los lados.
a açores al seruo malo que es señal de
notable crueldad.

Sanguis. nīs. mascul. generis. med. cor:
sangre. Ven. lx. r lxxvico. ij.

Sanguifuga. gc. fe. gc. pe. pro. de sanguis r
fugo gīs. xl. por chupar: y tiene fugo la
primera lengua segun los mas aproua-
dos: significa sanguisuela: algūos abre-
uian la penultima. Prouerb. xxx.

Santes. el. fe. ge. r quinte declinatō. la po-
dricio/ o el vntio. Job. ij. r Ezech. xxxij.

Sano. sanas. sanauī. sanare. narum. sanar.
Benefis. xx. r Actuum. lx.

Saphira. re. fem. gene. med. cor. nombre
proprio de vna muger. Actuum. v.

Saphyrus. rī. mascul. gene. med. prod. piedra
preciosa de color del ciclo sereno/ o de la
mar. Exodi. xxvij. r Apoca. xxi.

Sappirinus. na. num. penultima pducta
cosa de sal piedra

Sapio. pīs. pīus. segū pboca. sapitum. me.
prod. in lupino. o segū Probo. sapus. sa-
pitum. me. cor. por saber o tener sabor.
Deute. xxxij. r Coloss. iij. Dende

Sapientis. por sablo o prudente. Benefis:
xij. r sapientia. por sabiduria prudente.
cta. Exodi. xxxj.

Sapor. poris. mascul. gen. med. pro. sabor.
Numeri. xj. r sapient. xvj.

Saraballa. llorum. con dos. ll. los pafios
menores con que se cubren las vergu-
ças humanas. es neurī generis. r nu-
meri pluralis. Daniel. iij.

Sarcina. ne. fem. gen. me. cor. la carga de
baratijas r de cosas necessarias al vfo
o vasos para reserualla. j. Regum. xvij
r Eccli. xxi. Dende.

Sarcinula. nule. diminutiuo. carguilla de
baratijas r cosas necessarias al vfo hu-
mano: r de los vasos para ellas. Judic.
cum. xij. r Rutb. ij.

Sarcio cīs. sarī. sartum. quarte consu. por

Sante A.

adobar, o aderegar, o reparar, o remendar o cofer o satisfazer. η. Paral. xliij. In sarculo sarcietur. Esa. viij. vlt de sarclo por que creo q̄ ha de dezir sartientur.

Sarcophagus. gl. maf. ge. pen. cor. el sepulcro. de sarcos. grece. i. carne. z phago, o pbagin grece q̄ significa comer por que en el sepulcro se consume la carne humana. S. Lriaci. z. S. Darcelli.

Sarculum. li. neu. gen. med. cor. la agadica o escardilla / o otro instrum̄to cbico cō manija para escardar las yeruas, o los panes. Esa. viij. z. j. Regum. xij. Tãbien se puede declinar hic sarculum. li.

Sardius. dij. maf. ge. z me. cor. es nõbre d̄ vna especie de piedra preciosa de color de sangre, como tierra bermecja. Exod. xxxij. z Apoc. xxj. Irẽ llamase sardonius. cf. maf. gen. z penul. corepta.

Sardo. d̄m̄to. med. cor. z sardonix. nyctis. en el genitiuo segũ prucua Dionysio. fe. ge. es piedra p̄ciosa d̄ tres colores, negro de baxo. blãco en el medio: colorado en el alto. Apoc. iij. sardonix tiene color de onyx z sardio. z de aqui tomo nõbre.

Sareptauius. na. num. pc. prod. adscritiuo. cosa de vna ciudad q̄ dezia sarepta que estaua entre tiro z sidon. Prol. Bone.

Sarrio. r̄to. r̄tul. sarum. por labrar cõ aza das cbicas / o allmpiar las sembraz de las malas yeruas que llaman escardar. Esa. xxvij. Et omnes mōres qui in sarculo sarriẽr. en algunos libros halle sarcietur: segun algunos sarclo tãbẽ significa canar o por v̄ctura quisieron dezir sarriẽr: seran escardados, o allmpiad̄os para q̄ puedan sembrar en ellos.

Sarmatica nomina: nombres asperos / y estraños. Dizese de los sarmatas q̄ son pueblos barbaros y estraños. Declina se Sarmaticus. tica. cū. j. plog. Paral. vñ que algunos leen no sarmatica, sino pbarmatica de pharma. r̄to. que es medicina purgatiua que haze asperidad z mouimiento duro en el cuerpo.

Sante H.

Sarrago. meo. pro. sai taginse. pen. cor. fe. ge. la saritẽ. Leuit. ij. z. j. Paral. ix. gricogo es. dizese en latin patina o patella.

Sartatectum. cri. neu. ge. la reparaciõ del tẽplo, o de los tejados o coberturas, o las tales cosas q̄ se han de reparar. iij. Reg. xij. Dizese de sarclo. cis. sarti. sartiũ. q̄ es cofer, o reparar. z trectũ cri. por techo / o por techedũbre. o dizese tributos cogidos para reparo de la fabrica del templo, o de otro lugar publico.

Sarula. ute. fe. gen. med. cor. fue hermana de David madre de Joab z Abysay cf. Arael. ij. Regum. ij.

Satago. ḡto. med. cor. satagl. med. pro. por esfozarse, o ser sollicito. Dichee. iij. et Luc. x. z muchas vezes en la sacra escriptura se construye con infinitiuo. Cellibem vitam acritare satagebant. Sancti Nicolai. Dcnde

Satagens. entis. cõto ge. participio. quẽ se esfuerza. Ex tractatu Augustini serice v. hebdomade sancte.

Satio. santis. sartaui. arum. bartar. ps. xvj. z p̄ hllippen. iij.

Satio. onis. fe. ge. de sero. r̄to. por la sembrera. Eccl. xl.

Satisfacto. cis. feci. facere. factũ satisfazer ij. Regũ. xix. z Actuum. xliij.

Satelles. tis. mascul. gene. media produc. in recto. z pen. cor. in obliquis. el hõbre de guarda, o ministro de tyranno para crueldad z compaõero de malhechores z domestico de ladrones. o el q̄ llaman por queren. j. Regum. xix. z Dym. Jeshu corona cellioz.

Sarbana. ne. p̄ime decli. maf. gene. med. cor. demonio, o aduersario. Matth. iij. z Joannis. xij.

Satis adverb. assaz, o mucho. non satis. id est. non multum. no mucho. j. Regum xxv. z Luce. xxij.

Sator. tozis. maf. gen. me. prod. el sembrador. de sero. r̄to. Diere l. Toma se metaphorice por criador. Dym. D̄ nimis

Sante. L.

- felix. Sator redemptor et creator.
Sarrapa. pe. mas. gene. med. cor. el prescero, o adelantado, o sabio juez, o rey, o caudillo o alguna prouincia. Greco es. Judicum. liij. et Dani. liij. Algunos dicen que es persiano.
Saturn. ti. neu. gen. el linaje de medida de los palestinos que tomaba medio modo et viene del hebreo. Alguna vez se toma por medida mayor: alguna por menor. Vñ. xvij. También saturno saru. es su pino de sero seris. et de saturo adde. s. viene saturo. ra. rii. cosa sembrada. Martij. xij. Abijt Jesus sabbaro per sara, por las sembradas.
Saturnus. ni. mal. ge. vno dios dioses genescos et dezase falcifer: por q lo hazian dios miseres: y por esto lo pintauan con la hoz. S. Chisanti et Dante.
Saturo. ras. me. cor. rau. rare. raturum. har tar. Job. xij. et Jacob. ij.
Saucio. clas. med. cor. por herir o llagar. In sermone. S. Laurentij et in homel. plurimorum martyrum. Dende
Saucius. saucta. cium. herido/ o llagado. ij. Mach. xliij. et Dym. Uox clara.
Satum. ti. neu. gen. peña o piedra. Vene. xj. et Martij. xvij.

Sante. L.

- Scabellum. il. neu. ge. med. pio. diminuti- uo de scasio. escasio chico, o banquillo, s. Paralip. xxvij. et Martij. v.
Scaber. bra. brum. aspero/ o barrancoso/ S. Thome apostoll.
Scabies. bies. fe. gen. sarna, o su semejan- te. Leuit. xij. et Deute. xxvij.
Scabredo. dms. pen. pio. In recto. la aspe- reza. S. Marlonis. como tienē las car- nes de los viejos por las rugas.
Scabro. bronis. no scrabo ni scrabro, me: pio. gusano q nasce de carne podrida o cavallo: algunos dicen q es como abis- pa et tiene mas luēgos pies: es muy da- ñoso y enojoso. Exod. xliij. et Deutero,

Sante. L.

- vñ. donde tienē algunas letras. In su- per et cabzones: o son vna cosa con sca- bro segun algunos.
Scale. larum. solo en el plural segun algu- nos. j. Mach. v. avnq sant Hieron. tra- duziēdo la santa escriptura. Vñ. xvij. dice. Uidit Jacob scalam. escalera. Itē scala. le. vna esquadra/ o ayuntamicro/ o compania pequena de hombres dar- mas. Dende scalaris. et hoc scalarc. co- sa de la tal esquadra. Itē scalarc. alas. porque scala. le. en lengua de procnia es haz de gēte de guerra. S. Martij. Greco que corrupto el vocablo de scala se dize esquadra en ytaliano.
Scalprum. scalpr. o scopino. scopri. esco- plo, o cucbillo, o raspa con que se ado- ba o rae el cuero. Dende
Scapellus. o scapellum. su diminutiuo. cu- cbillo chico de escruano. Vñ. c. xxvi. Scidit illud scapello scribe.
Scandalum. il. neu. gen. estromplego/ o la cosa en q se estrōpica. et a esta semejan- za se dize escandalo en lo espual. Exo. f. et Martij. xij.
Scandalizo. zas. pen. prod. por turbar/ o impedir a otro en lo bien co malos exē- plos. greco es. Malachie. ij. et Mart. v. et ij. Corintho. ij.
Scando. dis. di. scansum en el supino segū el arte. por sobir. Scandēs. ij. Regum. xvij. et Dym. Uirginis proles. recibe ac- cusatiuo. Sacratum scandere eelum.
Scapula. le. fe. gen. me. cor. la espalda/ o el ombro. Vñ. xvij. et ps. xc. Dende.
Scapularium. vij. neu. gene. el escapulario de los religiosos, o el habito monastico. S. Marlonis.
Scapha. phe. fe. gen. la nauesita q llaman barquete, o batel. ij. Macha. xij. et Act. xxvij. greco es. corrupto el vocablo se dize esquisso.
Scartorb en hebrayco. se interpreta quē recibio su gualardon. Joan. vj.
Scartorbis. et hoc the. cosa o escartorb. il

S. ante. E.

dea d' juda. hic scartorh co. ihe. hōbre d'la tal aldea. d'ixo se d' judas scartorh'is/ no por descender del tribu de ysacar como algunos piēsan, mas porq' nascio en scartorh': r' interp'eta se memoria del se h'io r' memoria de la muerte d' d'art. r. r' Joannis. xliij. judas s'ymens scartorh'is id est, h'io de s'ymen de scartorh'.

Scateo res. tui. sin sup'no. por bollir o heruir/ o emanar o abundar. Exod. xvi. r' Abacuch. iij. Dende.

Scarcia. bre. femi. ge. med. cor. abundancia/ o bollim'ento. Dende tambien.

Scarturio. rto. man. pro. in trissyllab'is. por abundar/ o manar/ o bullir/ o salir bazia arriba. Danna cernitur scarturire. Dieronymus in sermone assumptionis. r. ij. D'acchabeorum. ij.

Scedula. le. femi. gen. med. cor. escriptura de poco precio: anti en la letra como en la carta o en la materia en que esta escripta. Jhido. libro erhmol.

Sceda de. e' la primera carta en q' el escriptuano escriptue lo q' orro d'ita. r' dize se de scindo. d'is. por cortar. y escriptuase sin. h. ay nq' segun otros se ha de escriptur scedada. de. co. b. r' anti descide de scbein greco por cortar. o de scbille por costadura Dende scedula. le. diminutuo. l. cartezilla/ o escriptura q' se toma por nota ante q' sea assentada en el libro. y de aqui tomo nro vulgar a llamar scedula qualquier carta cbica. j. Prolo. Job. puede se tambien escriptur scedula.

Scelctus lectus. lectum. celerado/ o peruerse/ o llero de grandes pecados. Eccle. ij. r. ij. I h'mor. iij.

Sceleratus rarus. ratum. por el tal deprivado r' corrupto de gra' pecado. Esate. j. r. j. I h'mor. i.

Scelus. lectus. neu. ge. me. cor. pecado gra' de. B'eti. xij. r' Amos. j.

Schema atis. neu. gene. med. co. el hablo r' o modo/ o forma/ o figura. greco es. In dedicatione sancti D'schelsis.

S. ante. E

Schematizemos. el defecto del modo de hablar: porq' q'chema se dize ymagē o figura o modo de hablar o el proprio significado/ o el ornato/ o concierro de la escriptura por dōde se entēde b'ē: r' me ne significa d'fecto: r' d' aqui los g'iegos llama schematizemos a los q' mal r' incōpuestamente escriptuē. l. no intelligibles r' incierros en su d'z'ri. Prolo. Job.

Scenophegia. ge. greco. se ge. pr. cor. es rāb'ic h'ebreo. r' significa la fiesta d'ias cabasiuclias: ay nq' segū el g'iego se puede diriuar de scenos o scenō q' significa morada o sombra: r' p'hegnimi. l. figo. is. por plāt'ar. o p'phagi q' es comer. porq' comē ala sombra de las sauzes. j. D'accha. r. r' Joan. viij. Puede se tambien escriptur con. f. r' produze la penultima.

Scenofacrosia. ars. arte de hazer r'ēdas o paucllones o cuerdas. de scenos que es sombra/ r' funis r' facio.

Scenofacio. cis. r' scenofacrosius. rta. rtiij. Actuum. xviij.

Sceptru' rti. neu. gen. el sceptro o el reyno o vara real. Sap. x. Breco es dicho sciptru' r' anti no se d'itrua de cept' p'etero ro de capto/ como algunos piēsan.

Sceptriifer. fera. ferum. el que lleva el ceptro real. S. Cathertic.

Schola. le. fc. escuela o lugar do se vaca al estudio: ca en g'iego schola q'ere d'zir vacacio: y escriptuase co. h. en la p'mera sylaba. Act. xij. d'ē de scholasticissim' a. um. hōbre o muger muy cōpuesto/ modesto r' d' buenas costūbz' r' doct'ia. s. tibur. Scilicet aduerbio. cōtūene saber/ o cierramente. B'ego. in homella sabbati. iijij. dominice aduenrus.

Scindo. d'is. scidi. scissum. cortar. Numeri. xliij. r' D'artbel. xxvj.

Scintilla. le. fem. gen. med. prod. cencella. ij. Regum. xliij. r' Esate. j.

Scio scis. scius. scire. scitum. saber. B'ene. xviij. r' Apocal. ij.

Sciolus. la. lum. diminutuo de scius. el q'

S. ante. L.

sabe algun poco. Qui inibi videbar scio
lus inter eos. parecio me saber algo en
tre ellos. Prol. Danielis.

Scyph⁹. phi. ma. ge. taça real o calis o va
so o cotrophe para beuer: y cferiuele cõ
s. encl principio: avnq no se pronuncia
ni calla del rodo. Vene. xliij. greco es.

Scyprus. pi. ma. ge. el jũco. Job. viij. dõde
Scyrcus. pea. peci. cola de junco. Exo. ij.
sicella scirpea. en q̄ sac puesto Moysen.
suc vna caruela texida de juncos bitu
minada o embarrada de vna especie de
tierra tenacissima muy apretadisa.

Sciscitor. mc. cor. sciscitaris. rarus. sum. d
ponens por preguntár. Vene. xl. z Dat.
ij. o por buscarlo escodificar.

Sciscitator: z hec sciscitanr. x. aquel o aque
lla que pregunta.

Scissima. tis. me. cor. in trissyllabis neu. ge.
la diuision z discordia. d̄ scindo. dis. le
gã algũos. avnque segũ Dionysio se ha
de escrcuir scbissima. matis. cõ. ch. z dize
se de scbizo griego q̄ es scindo. Puede
se tabiẽ declinar por la p̄mera. hec scbif
ma me. pues en griego se dize anho scbif
smi. Joan. ix. x. j. Loxinth. j. Dende.

Scbismaticus ca. cum. penult. correp. el q̄
diuide la vnion o vnidad o charidad ec
clesiastica. Augusti. in homelia dñice. v.
aduentus. z Dierony. in homelia domi
nice. iij. in quadagesima.

Scissura. re. fem. gc. med. pdu. abertura o
rotura/ o rajsadura o cortadura/ o hẽde
dura/ o despedaçadura. de scindo. dis.
di. sum. Esa. ij. z Marc. ij.

Scita. torũ. z hoc scitum. ti. los estatutos
o decretos. Dester. iij. Dieronymus in
homelia quadagesime.

Scytha. rbe. z in plurali scythe. rbar. cõs
gen. hombre o muger de scybia que es
p̄mera parte d̄ europa ala parte oriental
comarca cõ persia z armenia: su prime
ra parte q̄ llega basta los lagos meori
deo. la siguiente es dacla. la tercera go
thia q̄ llega a germania z susula. Fran

S. ante. L.

los cythas gẽre muy oarbara z inculta
cruel y de poco vido rãzo. ij. Mac. iij.
Scius scia scium. quien sabe alguna cosa.
Ecclesiasti. xxj.

Scopo. pav. pavi. z scopo. plo. phi. por ba
rrer. z a su semeçãza por alimpiar o pur
gar o escombar. Scopobam. ps. lxxvj.
Scopabo cam. Ela. xliij.

Scope parum. pluralis numeri. por esco
ba. Mart. xij. Avnque Estac. xliij. se
halla scopa in singulari. Et scopabo cã
in scopa terens. id est. derrocando los
edificios rotos.

Scopulus li. ma. ge. med. cor. o segũ otros
scopulum. li. de scopin que es entẽder o
specular. es Peña alta q̄ se puede ver le
jos: z dende ella pueden ver lexos/ ma
yomiere en mar o en grã rio. Num. xxj.
z. S. Michacis. grece scopeleos.

Scoria. ric. feminini generis. media cor.
la hez de metal que dizẽ escoria. Esa. j.
z Ezechie. xxij. Breco es.

Scorpio onis. mascu. gene. la sacra o gar
ça con sus espinas/ o agore de varas cõ
sus fiudos o con vellotas de plomo alo
cabos. iij. Reg. xij. Tambien scorpio es
nombre de vn lugar. Num. xxxij.

Scorpius⁹ pii. ma. gen. pen. cor. vn animal
ponçoso que llaman escorpion. E vno
de los doze signos del cielo. Eccl. xxxij.
z Apo. ix. Alama se cãbten scorpius sac
ta empõçosada o de yerua tirada cõ ar
co o con otro ingenio. j. Mac. vj. z algu
nas vezes scorpio z scorpius se cõfundẽ
como. Luce. x. Super serpentes z scor
piones. id est. scorplos. greco es.

Scorator. ois. hõbre que vsa z duerme
con muger mundaria. Deute. xxxij.

Scoratus. ta. rum. hecho o hecha munda
ria. de scoror tartis. por el vfo carnal cõ
mundaria. S. Luce. Dum fueris scorta
ta. i. conosciãda carnalmente encl burdel
como mundaria.

Scoror tartis. por vsar cõ alguna del bur
dely es. deponẽre avnque parece que

S. ante. E.

- se pone passiuo. Sancte agnetis.
Scorum. fl. neu. gene. la mundaria. *Dei.*
 xxxiij. 7 *Proverb.* vij.
Scroo. sercas. por gargarjar, o atraer cõ
 sonido el gargajo, y despuës echarlo, o
 escopillo.
Scrbo. bis. pfi. prum. por escruiur. *Exodi.*
 xvij. 7 *Apoca.* ix. Dende
Scriptoz. prozio. 7 scriba. be. cõs duũ ge.
 por escriuano. avnq̃ muchas vvezes se to
 ma scriba por hõbre docto y enseñado,
 o sabio: po entẽce no se dize scriba: por
 q̃ escruiur: sino por q̃ entende 7 intep̃ta
 la escriptura. *Lãbiẽ de scribo de cõde de*
scribẽo. bentiõ. participio. quẽ escruiue.
 ij. *Eldre.* iij. 7 *ps.* xliij. Tambien
Scripto. tras. frequentatiuo por conti
 nuar el escruiur. med. cor. in trissyllabis.
 7 pduc. in quadrisyllabis. *Prolog.* *Regũ.*
 7. ij. *Prolog.* *Paralip.*
Scrobo. bis. de scropba. q̃ es la puerca se
 dize. y es la hoyã q̃ haze la puerca ho
 gando. y de aqui se estiene a qualquier
 otra hoyã, o de pozo, o de fuesia. Es se
 mĩntĩ genero. Dende
Scrubicula. bicule diminutiuo. la tal fue
 sa quando es chica. *Ambrosius* en vna
 homelia de la quarelima.
Scrupulus. fl. mas. ge. me. cor. vna china o
 pedrezca. 7 a su semejança se toma por
 alguna passion que punge el animo que
 llaman escrupillo de conciencia: 7 deri
 uase de hẽ scrupus. pl. que significa pe
 drezca chica y aspera como la q̃ entra
 entre el pie y el çapato. j. *Reg.* xxv.
Scrutor. raris. deponẽõ. por escudriñar/
 o inuestigar/ o buscar. iij. *Regũ.* xx. 7 j.
Corintho. ij. Dende.
Scrutor. raris. mas. ge. nõbre verbal. esco
 driñador. *Sapiẽ.* j. 7 *Esa.* xl. 7 *Hymno.*
Audi benigne. Dende tambien
Scrutans. tantis. participio. quien esco
 driña. *ps.* vij. Dende tambien
Scrutinium. nij. tal inquisicion, o inuesti
 gacion. *ps.* lxxij.

S. ante. E.

- Sculpo.** pis. pli. per. e. prum. sculpir q̃ es fi
 gurar o entallar alguna ymagen. *Exo.*
 xxvij. 7 *Job.* xix. Dẽde sculpsit 7 hoc
 sculpsit. me. cor. semejança, o figura, o
 cosa entallada o esculpiua cõ el hẽiro.
Exodi. xx. 7 *ps.* xcvi. De aqui dezimos
 quãdo vna cosa es muy semejançe a otra
 que parece esculpiua.
Scurra. re. mas. ge. el truhan, o el goloso,
 o vano. ij. *Regum.* vij.
Scurtilitas. raris. femi. gen. pen. cor. bur
 la deshonesta o vil de lasciuia, o luxuria,
 o golosina, o vano moçar 7 inaccen
 re habia. *Ephe.* v.
Scurarius. in. mal. ge. el q̃ tenia cargo de
 los escudos, o el q̃ los haze. iij. *Re.* xij.
 7 *scurarius.* raris. rium. cosa de escudo.
Scurra. tre. se. ge. vn vaso q̃ tiene la boca
 ancha 7 ygal conel fondo de pontan la
 brasa cõ q̃ q̃mauã los holocaustos y la
 llcuaia al altar õl incẽso para q̃mar cõ
 ella enel altar del incenso. iij. *Reg.* vij.
Scutatus. ra. tum. med. pro. escudado o ar
 mado con escudo: 7 puede ser partici
 pio de scutor. raris. 7 nõbre de scutum.
 ri. *Ezechiel.* xxxvij.
Scutela. le. med. cor. diminutiuo. escudilla
 de forma redonda, o la forma redonda.
 Dize se de scura. tc. que es tal forma. Dẽ
 de tambien
Scutula. le. por ornãmẽto en forma redõ
 da de oro/ o de plata. j. *Mac.* liij. Dẽde
Scutularum. ri. neu. gen. 7 pluraliter scutu
 lara. roũ. la vestidura ornada 7 cõtex
 da de cercos/ o de escudos: por q̃ scis.
 indeclinabile significa en griego redon
 do. *Ezechiel.* xxvij.
Scutum. ri. neu. gen. escudo. *Deute.* xxxij.
 7 *Ephe.* vij.

S. ante. E.

- Sebaste.** nõbre greco õ vna ciudad. que
 re dezir angosta. *Prolo.* *Abdc.*
Seccdo. cedis. cessi. sum. por apartase/ o
 partirse. ij. *Dachabeo.* v. 7 *Dathel.* ij.

S. ante. E.

7 sancti 7 sancti. Dende.

Secessus. sus. sut. mal. ge. el lugar apartado. **S.** **Benedicti.** 7 tomale tambien por el lugar secreto q̄ dize p̄luada o necessaria: porq̄ esta apartada. 7 assi se toma. **Matth.** xv. 7 in secessum emittitur. y es ccha do en la p̄luada.

Secerno. nis. de seorsum p̄posicion. 7 cery no. nis. creut. cretū. q. seorsum cernere q̄ es apartar o poner a parte. 7 diffiere d̄ discernio. porq̄ discernit quien parte en dos partes. **Secernit** quic̄ saca vna cosa dentre otras y la pone a parte. 7 ansi el vno se dira partit̄. y el otro apartar. **Leo** in sermone natuistratis domini.

Seco. cas. cul. secrū. por segar asserrar cortar o apartar. **Esate.** x. **E** algunas vezes se halla por seguyr segun marcel. 7 deste verbo en este significado se dize.

Secta. cte. feml. ge. Por secta. ij. **Petr.** ij. Dende tambien.

Securus. cra. crum. cosa asserrada. prologo. **Esate.** 7 **Debreorum.** xj.

Secretarium. rij. neu. gen. lugar secreto. **S.** **Felicio** in pincto 7 sancte **Agarhe.**

Secrete aduerb. secretamēte. **Job.** xxxi. 7 **Matth.** xx.

Secretum. ri. neu. gen. secreto. **Judicum.** liij. 7 **Amos.** liij.

Seculū. med. cor. o por sincopa seclū secll. es espacio d̄ ciē años segū algūos avn q̄ el vulgo dize d̄. qj. años. o dize se vn tē po ansi luēgo. **Ben.** vi. 7 **Mat.** liij. **Erū** ne seculi. id est del mundo o del tiempo.

Secunda. de. fe. ge. se dize vn aldebucla/ o barrio de **Jerusalem.** liij. **Reg.** xxij. **Qui** habitat in hierusalem in secunda.

Item secūde. darū. pluralis numeri se gun los mas latinos se dize las partes o vna tela en q̄ alguna vez nasce embuel to el nifio q̄ tabiē se dize secūdina. Dize se de sequoz. querio. **Deure.** xxvij. 7 illu uie secūdinarum. puedese dezir secūda rū. forte seria mejor letra. vide illu uies.

Secundo. as. au. por hazer p̄pero, o di

S. ante. E.

chofo. **Dym.** **Splicoz** paterne. casus se cūder asperos. No ha de dezir secūder. **Secundus.** da. dum. de sequoz. querio. es nombre ordinal: por que segūdo se sigue tras el primero. **Ben.** j. 7 **Mat.** xij. **Po** nese por aduerbio de qualidad quando se dize. **Sequētia** sancti euangelij secū dum **Lucam.** i. segun o como lo cūtitulo sant **Lucas.** **L**abien toman los latinos secundus. da. dum. por prospero. como primus. ma. mum. por aduerbio.

Securis. ris. fe. ge. med. prod. hacha para cortar madera. de seco. cas. cul. **secrum.** **La** ascia. cte. no es hacha sino aguela. **Securis.** ps. lxxij. 7 **Matth.** liij.

Secus p̄posito. i. cerca o cabe. ps. j. **Secus** decursus aquarū. **Beatus** vir. **Secus** mare. cerca, o cabe la mar. **Mat.** xij.

Sedarus. ra. rii. de sedo. das. apaziguado. mitigado, amāsado, q̄eto. **Act.** xix. **Ambrosius** en vna homelia dela quaresma.

Sedentim. med. cor. vna parte en lugar de vna parte se pone. ij. **Mat.** vij. **Sedem** mundi creator mas ciertamente el cria dor del mundo.

Sedeo. des. di. sum. por assentarse o estar assentado, o por morar. **Lu.** j. o por plazzer en el coraçon. **Et** postea non sederit in animo suo. **Deure.** xxj. 7 **Luce.** j.

Seditio. onis. feml. ge. la discordia 7 disu sion de vnos ciudadanos cō otros. **Nu** meri. xx. 7 **Matth.** xv.

Sedo. das. dau. darum. actiuo. j. cōfuga. por quietar, o mitigar, placar, o pacifi car. ij. **Matth.** xij. 7 **Act.** xliij.

Seduco. cis. duxi. cum. me. pduc. como lo guarda duco. cis. cnlos otros compue stos significa apartar. q. seorsum duco. o engañar. ij. **Eldre.** 7. liij. **Joan.** vij.

Sedulus. la. lum. me. cor. fel. 7 sollicito atē to. o cōtinuo 7 bueno. q. sine dolo. **Ecc.** xxvj. 7. **S.** **Sebastian.** 7 **Ambro.** en vna homelia dela quaresma.

Sedule aduerbio. med. cor. i. fel. o aten ra o buena o sollicitamente. liij. **Regum**

S. ante. E.

Sedule. q. sine dolo.
Sedulitas. ratio. semi. ge. la a declon r fcl dad o continuacion al seruicio. Ambro sius in homella serie. vi. r quatuor rem porum de aduentu. r sanctorum Vitalis r Agricole.
Seges. ctis. me. cor. in trisyllabis. la sem brada q se dize mello quando se siega: r fruges quando se come: r seges quan do se siebra: de sero seges. r de meto mello: r de fluoz fruges: avnq muchas vezes se pone el vno por el otro. Deute. xliij. r Prouerbio. xliij.
Segnis r hoc segne. adlectiuo. tertie de clin. pereoso. Hebreo. vj. Segnicies. el. v. declinatons. la peresa.
Segregio. gas. gaus. me. cor. como lo guar da grego. gas. en los orros cõpuectos. por apartar. Gal. j. r in epistola Jude.
Seiungo. iungto. iuncti. iunctum. por apar tar/ o diuidir. Dende.
Seiunctus. cta. ctu. apartado. S. Barna be. r Joannis episcopi. in sermone do minice. liij. in quadragesima.
Sella. le. la. silla. liij. Regum. liij. r ij. Da chabozorum. liij.
Sellarus. rij. nõbre ppato. S. Anastasij.
Selmon indeclinabile. nõbre de vn mon te. Judt. ix. En otro modo es nõbre ap pella. r significa obscuridad. ps. lxxij.
Semel. vna vez. Hch. xvlij. r Hebreo. lvj.
Semen. minto. med. cor. neu. ge. simlente. de sero. ris. rut. Hch. liij. r Luc. vlij. dize se en griego sperma.
Semino. minto. media cor. por sembrar. Luce. vlij.
Sementio. minto. semi. ge. la simlente/ o el tiẽpo de sembrar, q dizen sementera. Hene. vlij. r Job xxxix. E la q los gen tiles hazia diosa de la simlente. y el au cto de sembrar q dizen seminato. Dize se tambien simlere nombre generico de incierta specke. Esale. v.
Seminarium. rij. neu. ge. simlere o princio plo do nasce alguna cosa Hch. xxvij.

S. ante. E.

Semianimo. r hoc semianime. liij. decli. pen. cor. medio muerro, o muto viuo.
Sanctorum Philippi r Jacobi.
Seminectis r hoc nece. adlectiuo terrie declina. r pen. cor. medio muerro: com puecto de semis r nex. necis. S. Vitalis r sancti Francisci.
Semicinium. rij. neu. gene. pen. cor. vesti dura de vn lado pendiente, o de dormir de noche/ o vna especie de sudario que los judios vsauan traer en la cabeza / o vestidura rota, o courea / o cinta estre cha o otra cosa para cehir. Dize se de se mis r cinurus. q. dimidius cinurus. Act. xij. r S. Francisci.
Semiuerbius. bia. blum. pen. cor. adlecti uo. el sembrador de palabras: pero pue de ser substantiuo semiuerbius. bñ. mas. gene. Actuum. xvij.
Seminudus. nuda. nudum. medio desnu do. de semis. que es medio r indeclina bile. r communito tri. ge. r nudos. nuda. nudum. S. Francisci.
Semis. indeclinabile. communito tri. ge. l. medio. como medius. dia. dium. Exod. xxv. r sanctorum Nerei r Achilci. vt se miuir. semimuller.
Semis. semisio. ncurri gen. el peso de. vi: onças.
Semis. semisio. mas. ge. vna medida.
Semita. re. fe. gene. med. cor. senda. Hch. xlij. r Databel. liij.
Semiluius. ua. uum. pen. pro. quasi muer ro, o medio viuo. Sapsen. xvlij. r Luc. x. adlectiuo est.
Semustus. usta. ustum. medio quemado. de semis r ustus. usta. ustum. Sancto rum Marci r Marthe.
Semouco. moues. med. cor. semou. motu: por apartar. Dende
Semorus. ra. rum. media prod. apartado. S. Anastasij.
Semper. aduerbio de tiempo. siẽpre. Lxo. xxvij. r Hebreozum. vij.
Sempiternus. eterna. num. cosa q es fienu

S. ante. E.

pre. Beneficio. xvj. r Roma. j.
 Senator. toris. maf. ge. el q̄ tiene parte en el gouerno de la republica. como reglador / o veynte quatro. Prouer. xxxj.
 Senatus. rus. tul. maf. ge. el veyto. q̄ senex natus vel senex natus. o la dignidad o se fioloso de los senadores que se daua a los veytos en edad o virtud. ij. Oac. xj. o el lugar do se ayuntauan. Senatum possidēt. Dym. Aurea luce. i. el lugar, o la dignidad deuida a su virtud.
 Seneco. neo. nul. por hazerse o ser veyto. Prouer. xxxij. Dēde senesco. sc̄to. inchoatio. por començarse a hazer o hazerse veyto: r dēde cōseneco r cōsenesco. de cō q̄ es simul r seneco r senesco. i. enuejecer en vno. Thobc. viij. Consenescamus.
 Senectus. arum. fe. gen. r numeri pluralis. las saluas / o banas de los veytos. manducantes senectas. Prologo. Ezechielis. id est mascādo las murmuraciones r detraçiones / que son como las banas. Metaphora eo.
 Senoz. ozis. cōto duum gen. mas veyto. Exod. iij. r. j. Thimoth. v.
 Senum. nū. neu. gen. vt hec senectus vel seneca la vejez. ps lxx. Senium es mayor vejez que senectus ni que senecta.
 Senfarius. ra. tum. cosa que tiene sentido, o buen sc̄to. Eccl. vj.
 Sensim. aduer. i. poco a poco, o mediante sentido, o sensiblemēte. S. Antonij con fessoris. r sancti Borgonij.
 Sententia. tentis. fe. ge. cierta y verdadera determinacion. Bent. xliij. Sententia est. prolo. Eldre. i. asseñado firmemēte en mi coaçon. Dēde.
 Sentētiola. le. fe. ge. pen. cor. diminutiuo. sentētiola o ebica sententia. Hieronymus in homelia quadragesime.
 Sentina. ne. fe. ge. mc. pro. la sentina de la nane. s. donde se recoge el agua q̄ le entra. r dīse de sentido. nis. porque tal beador se fiere con el sentido. En vna homelia infra octa. penthecost.

S. ante. E.

Sērio. sentis. senti. sentire. sensum. sentir. Beneficio. xxvij. Dēde
 Sentens. participio. r Roma. xij.
 Sentis. tis. fe. ge. la espīnosa, o arbol espīnosa q̄ tambie se dīse sentix. ricis. ij. prolog. Job. r Hierony. in boine. quadragesime. Otros declinan sentes. tum. sin numero plural tantum.
 Senus. na. num. cēta de seys. ij. Reg. xxj. Alas senas. seys alas. Apo. iij. Otros sent. ne. na. pluraliter. y es distributiuo. id est de seys en seys.
 Seorsum. aduerb. a parte o desuado. Numeri. xvj. r Halar. ij.
 Separo. ras. med. cor. apartar. Bent. xxv. r Roma. viij. Dēde separatim. aduer. de separo. ras. apartada mēte. Diego. in homel. sabbati in albis.
 Sepello. lis. med. corr. sepelul. ultum. iij. cōiuga. pos. enterrar. Bent. l. r. iij. Regū. r Joannis. xix.
 Sepes. pis. fe. ge. el valladar, o seto q̄ cerca la viña. j. Paral. iij. r Matth. xxj.
 Seplo. pis. pluz. pitum. o sepsi. septum. iij. confug. por cercar. mayormēte de seto. Eccl. xxvij. r Esa. v. Dēde septus. ra. tū. cercado. ponese metaphozice. Dym. Jesu corona vtrānū. r. S. Thome mar tyris. Sopra se substantia.
 Sepono. nis. med. produ. poner a parte, o apartar. dēde sepositus. ra. tum. apartado, o puesto a parte. prol. Judith. r Augusti. in homel. assumptionis.
 Septem. fiere. Ero. ij. r Marci. viij.
 Septentrio. onis. maf. gene. la estrella del norte con seys otras que estā cabella: y aquella parte de tierra y cielo q̄ cae de baxo. Bent. xxvij.
 Septēplex. cis. cōtis rri. fe. pen. cor. in obliquis. cosa d̄ fiere mancras. o dobleses de septem r pilco. Eccl. xc.
 Septuages. setēta vezes. Beneficio. iij. et Marci. viij.
 Septuaginta. sc̄tēta. Numc. xxxij. r Ezechielis. viij.

S.ante.E.

Septum tl. neutri generis. ⁊ cōseptum. tl. el sero o circuyto. ⁊ dize se de septo pis. por cercar o poner sero o valladar. Itiq. Regum. xj. ⁊. ij. Paral. xxiij.

Septuplum med. correp. hiete vezes tāto. Prouerbiorū. vj. Purgatum septuplū. Psal. xj. id est perfectamēre ⁊ puede ser aduerbio de constar.

Sequester strī. masculi. generis. a quel en quien se reponen los rebenes o priedas en tercia y procura la cōcordia que llaman medianero. Dize se de sequor por que ambas partes figuen la se de a quel en quien conñian. halla se tambien le que ster. Itros. dela tercera. Deute. v.

Sequestra stre. feminini generis. se halla. U. gillus. Et pace sequestra. id est. tercera medianera.

Sequestro sequestrao. por apartar. acti. uo. j. Uacchabozum. xj.

Sequor querto. med. cor. por seguyr. Deu. tero. xij. ⁊ Debre. xij. Dende seroz. craris. frequentatiuo. por seguyr a menudo. Eccl. xxx. ⁊ Roma. ij.

Sera sere. feminini generis cerradura. scilicet cerrojo o postillo o aldaba o candado o otra cerradura de la puerra. Judicum. liij. ⁊ Psal. cxiij.

Seraph ⁊ cherub. significā vn angel o espíritu de tal coro.

Seraphin en hebreo. ardor o incendio o ardiente o encendiente. Nota que seraphim o cherubim con. m. al fin significā vn espíritu de tal orden o coro ⁊ quando acaba en. n. significā el ayuntamiento de todo el coro o de muchos espíritus del: ⁊ por vn espíritu. scz cō. m. es masculini generis. por muchos. scz. con. n. neutro. Esale. vj. Uide plenus cherubim.

Serapis rapis. masculini generis. media pioduc. el mayor de los dioses egyptianos que se llamo Apis. ⁊ fue ante gran rey de los arguiuos. ⁊ passo con gran gloria en egypto ⁊ murio ende: ⁊ dela rumba dōde lo pusierō que se llama Sozpo

S.ante.E.

en griego: ⁊ de in nebre Apis. se dize se rapis. o. en. e. mudada. Era tambien nebre d su ydolo. S. felicitis in pinctis. ⁊ tanctozum Felicitis ⁊ Adaucti.

Serra re. feminini generis. la sierra de aserrar. S. Catherine. Escric se cō dos rr. Esale. xxvij. Dende.

Serratus ta. tum. cosa aserrada o cortada. Itiq. Regum. viij.

Sericum. cl. neu. gene. med. cor. la seda. la qual primero parecio en los pueblos llamados seros. Apocal. xxiij.

Sericus. ca. cum. med. core. adiecti. uo. cosa de sergo o de seda. U. ester. viij.

Serico rici. se. gen. ⁊. v. declina. el orden o qualidad o cōdicion o curso. Promit serie vire gerēde. Uym. Ut queant laps.

Sermo onis. ma. gene. palabra o sermō. Exodi. xxxij. ⁊ Actuum. xx. dende.

Sermocino sermocinaris. hablar o predicar. Itiq. Regum. ij.

Sero. aduerbiū tēporis. l. tarde. Ambrosio in homel. ferie. liij. quatuor tēporum de aduentu. ⁊ comparatur serus. mas tarde. Augusti. in sermone quadragesime.

Sero. ris. feul. fatum. vel serui seruum. por platar o sembrar. Leul. xxv. ⁊ Mar. vj.

Sero ras. por cerrar.

Sero ras. por tajar o aserrar. ij. Regū. ij. Serotinus. tina. tinum. penultima correp. cosa tardia o perrenesciente ala tarde. Bene. xxx. ⁊ Prouer. xvj.

Serpo pis. pfi. serprum. por andar que do ⁊ tuerto ⁊ baxo como serpiente: ⁊ por entrar escondidamēre. ⁊ es serpere andar con el cuerpo y con el vientre. Ezechie. xlvij. ⁊. ij. Lbimo. ij.

Sertum ti. neutri generis. la guirnalda o corona. Esale. xxxij. ⁊ Uym. Q. nimis. felix. Los mas latinos lo ponē serra. to rum. plurales numeri.

Seruo as. auf. are. atum. guardar. Bene. xxxvij. ⁊. i. Lbimo. vj.

Serulo serulus. serulus. feruire. seruir. Exodi. liij. ⁊ Zuce. f.

S. ante. E.

Serus sera. serum. tardío. / o durate / o per
manescente / o graue. *Orta in domo
sera. festina in publico. Ambrosius in ho
mella uisitacionis que est. vj. ferie. qua
tuor temporum de aduentu.*

Serhim en hebreo. vn arbol / o vn made
ro muy liuiano / r incorruptible / r que
no puede ser quemado. *Exo. xxv. Lam
bien serhim es nombre de vn monte / r
de vna region.*

Seuerus. uera. rii. media producta. cruel
o ríguroso. Dende.

Seueritas seueritatis. la aspersion / o du
reza / o rigor de justicia. *Roma. xj. r san
cti Dylarionis.*

Seuto uis. tre. liij. conugar. por encrude
ser se / o usar de crueldad. ij. *Regū. xvij.
r Dester. xliij. Dende.*

Seutis enris. participio / furioso / o cruel.
Benefis. xxliij. r Augustinus in sermo
ne sancti Stephani.

Seuus. seua. seuum. cruel. *Judicum. xliij.
r Apocal. xvi.*

Seuicio seuetiel. la crueldad. Declina se
tambien seuetia.

Sextes. aduerbio. id est. seys vezes. liij.
Regum. xliij.

Sextarius rii. mascu. gene. era vna medí
da que era sexta parte de otra mayor q̄
se dezía conguo. r tambien puede signi
ficar lo que es medido. *Leuiti. xliij.*

Sextilis penultima producta. era dicho
agosto: como quintilis julio. segun el nu
mero que distauan de março. donde los
antiguos romanoz comengauan el año.
sancti Petri ad uincula.

Serus uirilis. bñio macho. j. *Regū. j. Si
dedertis mibi sexū uirilem. el sexo es lu
gar o miembro por do se discerne qué
es hembra o macho.*

S. ante. J.

Si. pro nō. Si introibū in requē meā. i.
nō. ps. Venite exultemus. r Hebre. liij.

Si. pro. an. vel pro utrum. Si pauci sunt
qui saluātur. si son pocos los que se sal

S. ante. J.

uan aduerbio interrogandi. *Luce. xliij.
Si in tempore hoc. Actuum. j.*

Si. oro q̄. Si mortuos suscitā. *Actu. xvij.
que dñs resuscite los muertos.*

Si. pro utram. que es aduerbio optandi.
O si uideam apostolum dominū anteq̄
moriā. Sancti Joannis.

Sibam. es el mes de junio. hebreo es. De
ster. viij.

Sibillo las. me. cor. laus. por siluar. liij. *Rē
gun. lx. r Pulo. Estre.*

Sibillus li. masculini generis media core
pra. el siluo. Sibillus aure tenuis. liij. *Rē
gun. xij. id est. vn sonido de viento se
mejante al que haze el viento manso r
suau puede ser uerri gen. encl plural.
r segun algunos significa bocas.*

Sica cc. fem. gc. cuchillo o espada o daga
dicha del sonido q̄ haze quando lo sacan
dela vaina. o dize se d̄ seco as. vnde sica
q. seca. y escruese con vna. c. *Judi. liij.*

Sicarius rii. mascul. gene. el que tiene tal
cuchillo pequeño escondido / o espada
para saltar o matar a traycion o mal
hazer. *Dier. l. r Act. xvi. pone se adicri
ue in decollatione. f. Joannis baptiste.*

Sicca. cc. feml gene. con dos. cc. la tierra.
*Et siccam manus eius formauerunt.
Psalmus. xliij.*

Sicera re. se. ge. me. cor. con vn. c. dicha d̄
sugo. la sidra. o qualquier cosa que pue
de embriagar: r no es uino d̄ vid: como
uino de mañanas / o de ceuada / o de tri
go / o de darileo / o otro semejante pora
je. *Deute. xliij. r Luce. j. Debreo es.*

Sistoris. sius. quarre conugacionis. Por
hauer sed. *Exod. xvij. r. i. Corinthi. liij.
opor deffear o oyr cō deffeo. sancte Lu
cle. r Apocal. xvij.*

Sicme. aduerbio interrogandi. id est. en
este modo en esta manera / o ansise dize
o se haze. r dize se de sic. r ne. i. traspu
sta. j. *Regum. xv.*

Sichtima me. med. cor. nōbre d̄ vna tierra
q̄ rabiē se llamo sicheu del nōbre de su

S. ante. J.

- princip. ps. lxx. z ccll. l.
- Siclus.** cil. mas. gen. vna moneda que valia dos dragmas. greco es / o siclus segun los hebreos; y en la sacra scriptura es peso de onça: avnque segun grecos y latinos es quarta parte de onça. **Vene.** xxij. z **Amos.** viij.
- Sicco.** cas. caul. care. carū. secar. **Nume.** xj. z **Apoc.** xvj.
- Sycomotorus.** i. l. se. gen. pen. pro. vn arbol q̄ tiene los ramos y hojas como moral: y en lo otro semejaça d̄ figura y por esto se dixo ficus sarua: es arbol oriental. **Amos.** viij. z **Luc.** xix. z. ij. **Paral.** ix. d̄. se. Velur sycomotorum que gignuntur in campesribus. i. sycomotorum per fincopam: avnque algunos libros tienen sycomotorū. greco es: llaman lo los latinos cello: porque es mas alto q̄ moral z figura: y dela semejança del al moral los sicilianos llamaron cello al moral.
- Sycophanta.** te. mas. ge. el que come los figos: porque sycos en griego es figo: z pbagin comedere. y algunas vezes se dize sycophāra el caluniatdor. Dēde sycophanticus. ca. cum. adiectiuo. pen. cor. sycophanticū mōstrum. i. abile a ser caluniatdo. **S. L.** bisanti z **Darte.**
- Sicubi.** aduerbio local. med. cor. i. si en algun lugar. **S. Hieronymi.**
- Siculus.** la. lum. adiectiuo. med. cor. Cosa de sicilia. **S. Agarhe.** z **sanctorum Joannis z Pauli.**
- Sicut.** med. cor. i. sicut. assi como. **Wester** ix. algunas terras tienen sicut.
- Sido.** donis. vn hijo primogenito d̄ **Eba** naan, nifero de **Noe**: del qual se nombro sidon vna ciudad de fenicia. **Vene.** x. z **Darthel.** xv. y produce la media en trisillabis. era sidon del sefior de **Lio.** **Itē** sidon en lengua fenicia significa pescce: y porque allí abunda muchedumbre de pesces, dela copia tambien se pudo llamar sidon la ciudad.
- Siduo.** derto. neu. ge. tertie declina. estre

S. ante. J.

- lla.** Sidus del vestri. **Act.** xxij. **Museo.** ro. **Louis** sep̄or el sol. **Jam** **libris** otro li-
der. c. l. d. l. e. porque el sol por antonomasia o excellencia se llama estrella de luz.
- Sigillum.** il. neutri genero. med. produc. sello. **Apoc.** v.
- Signaculum.** il. neu. gene. de signo. gnas. por notar, o imprimir, o hazer señal. Dē de signaculum. la tal nota, o sello, o señal o impression. **Job.** ix. z **Ezechielis.** xxviii. z **Apoca.** v. **Loma** sep̄or cosa gloriosa z digna de ser mirada. **S. Joannis** euangeliste.
- Signifer.** fer. mas. gene. med. cor. el alferes, o el q̄ lleva el estandarte: a cuya semejança se toma por caudillo, o guia de los orros. **S. Cypriani.**
- Significatiuo** aduerbio. id est mas significatiua, o mas expressamente. **Prologo.** **Ezechielis.**
- Significo.** cas. caul. care. carū. significar, anunciar, declarar, manifestar. **Exodi** xvj. z. ij. **Petri.** j.
- Signo.** gnas. gnaut. por mostrar, o significar. **iii.** **Reg.** xxi. z **Joan.** iij.
- Signum.** gut. neu. ge. l. e. l. q̄ mueue o despierta la memoria. **Deurc.** vj. o pequenho milagro. **Prodigio,** o portento se dize mayor. **Darthel.** xij.
- Sileo.** siler. silul. silere. callar. **Veni.** xxxij. z **Luce.** xliij.
- Sillex.** lico. med. cor. in obliquo. incert gen. la piedra ylua y dura q̄ llaman pedernal, o pedia, o aguija, o guijarro. **Numeri.** xxij. z **Esale.** v.
- Silva.** que. se. ge. med. cor. de silon grece q̄ significa lesio, o inadero en latin. z licon q̄ es dulce. vn vil legūbre o yerua que vnan comer los puercos en africa: cuya hoja es buena para purgar. **Lambien** se dize vn arbol cuyo fruto es dulce. tambien se dize el hollejo de qualquier legūbre. **Luce.** xv. **Loma** se tambié por onça y pesa la. **xxlij.** parte de vn sueldo. **S. Nazarij z Celsi.**

Sante, J.

Silofloc. iud. cor. era vna fierte en Iherusalem al pie del monte syon que corria muy quedito. Luce. xliij. de donde se recogia el agua en vna alberca q se llama a esta causa natatorla filoc. Joan. iy.

Silua. ue. fem. ge. bosque o monte o montana. Deute. xix. r. Iaco. iij.

Siluanus. m. mal. ge. med. pro. dezian los Latinos vn dios q moraua en el monte que llamauan incubo: porque era el enemigo que tomaba forma de varen: en la qual se echaua cõ las mugeres: los griegos lo llamauõ panua. r los q le sacrificauan se llamaron siluanos. S. Ultalis.

Siluester. nombre; topzio siluestre. o apellatiuo hic r bec siluestris r hoc siluestre. cosa de monte, o montesina. Bene. xliij. r. Dar. ij.

Simma. gre. ce. fe. ge. la camara. binc simmista. re. el camarero. S. siluestri.

Simbolum. li. nen. ge. pen. cor. ayuntamiento, o collecta de dichos o sentencias en cõsilio: como fueron los articulos dela fe que se pusieron en el credo, o la parte de dinero, o manjar, o otra cosa q cada vno pone para el cõsiste. de sin grece q significa en vno, o de consuno, o con. r bolus, bocade. Avnque mejor se dize de symallo greco q es confero: porque muchos ponẽ en vno: r a esta causa el Credo se llama simbolo. Prouer. xliij.

Simila. le. fem. gen. med. cor. hartina muy blãca, o flor de hartina q dizen acemite o semola de q se haze el pan muy blanco. Benefis. xliij.

Similago. fem. ge. pen. pro. simlaginis in genitiuo. pen. cor. flor de hartina escogida r muy cernida que dizen acemite / o semola. Eccli. xxxv. r. ij. Odacha. j. o es vn linage de trigo. Dende

Similagineus. nea. neum. pen. cor. pan hecho de tal hartina. Eccli. xxxij.

Similitudo. pen. pro. diuise. fe. ge. semejanza. Bene. j. r. Debe. co. lliij.

Similoz. med. cor. simlatis. affemejar.

Sante, J.

Hebreorum. j.

Simon. onis. nombre proprio del pãncipe dlos apõstoles saur Pedro. o cor. in ebligis. Dar. bcl. xvj. Otros ponen simons. pen. prod.

Simondes. pen. cor. nombre proprio de vn peeta griego que fue litico: y porque en el hebreo tambien Dautõ escrivito al gunos psalmos por semejante verso. S. Hierony. in epistola ad paulinum dize Dautõ sime nides noster.

Simphonta. nie. fem. ge. pen. prod. la vrbuela / o consonancia de voces o de sonidos. Dan. ij. r. Luce. xv. greco ce.

Simplex. plicis. communis trium gen. simpte sin btel r sin macta r sin dobles. De nesis. xx. r. j. Pen. l. j.

Simultas. raris. fe. gen. de simulo. las. discordia. cõrumacta, o ençajo, o odio secreto. Darimus in sermone plurimẽum martyũ. Lco papa. Celsent oca r desiciant simulates.

Simulacrum. ebr. neutri gene. penult. cor. semper in prosa. la estatua, o ymagen, o ydolo esligiado, o becho a semejança de algũa cosa sensible. Exo. xxxiiij. r. Apoca. ix.

Simulo. las. med. cor. por mostrar lo q no es: como mostramos ser buenos siendo malos. N. Quod nõ est simulo: dissimulog quod est. Dissimular es hazer vna cosa r mostrar q no la haze.

Sin. por si. no plaze a Ualla que se penga por si no.

Sinagoga. ge. penul. semper pro. congregacion, o ayuntamiento: es nombre collectiua. y por esto es supposito del plural. ps. lxxxv. r. Apoca. ij.

Sinapis. pis. fem. gen. med. prod. la yerua en que nasce el grano dela mostaza. Dar. b. xliij. r. Luce. xvij. r. cõpense de simillis r napus. pi. por nabo porque es semejante al nabo: vnde sinapsi neutri generis. r indeclinabile se toma por el grano, o simiente de aquella yerua que

Sante, J.

- S**ben mostaza. 7 produce na. en ambos
n. **S**inapsis cerebrum. sed purgat peccat
bifopos. **S**ed: se dize que sinapsi neu-
tro. 7 sinapsi. feml. se puede tomar por el
grano segun prisciano. 7 viene dl griego
que se llama sinapsis o sinapsi. Breco es.
Sincerto. 7 hoc sincere. vel sincerus cera.
cerum. media prod. cosa pura. Sapient.
vij. de sin. q es simul. o con. 7 chere grece.
i. salue. q. cosa con salud o pura o sim-
ple o limpia. Dende.
Sincere. aduerbio. puramente. Pbil. j. 7
Dende tambien.
Sinceriter. aduerbium. id est puramente.
Ioblic. iij.
Sinchronon grece. i. cõtemporaneo/ o de
vn tiempo. de sin. que es simul 7 chro-
nos. i. tiempo. Prol. xij. prophetarum.
Sinderecis. ha se de escriptur 7 pronunciar
sinterecis. no con. d. enla segunda syllaba
sino con. t. 7 sin. b. poqã descende de
sintreco verbo greco. q es conseruo. 7 si-
gnifica atencion o conseruacion. es se-
gun los theologos habito natural de
principios praticos de bñ obrar. como
intellectus es habito de principios espe-
culatiuos para bien entender.
Sindon. o findo. donis. fem. gen. med. cor.
vna vestidura de lienço palestina muy
blanca o pedaço de lleço de becbura d
bernio/ o sauana / o paño de lino simple
que llaman lienço. Iudicij. xliij. 7 Mar-
tibel. xxvij Breco es. Dize se tambien co
nabolagium.
Singillatim. aduerbio. singularmente/ o
por si. ps. xxxiij. 7 mar. xliij. Algũos eseri-
uen sigillatim enel mesino significado.
Singulus. gula. gulum. cada vno/ o vno
Beneficio. xxxij. 7 Actuum. liij. Otros sin-
guli. i. e. la. numero plurali.
Singularis 7 hoc singularis. cosa sola/ o es-
tremada en alguna cosa o señera. Sin-
gularem incedere solitum. Sancti O-
baello. 7 psal. lxxij.
Singultus. rus. nul. mascul. gen. el solloço/

Sante, J.

- o como trago que se vaze llorãdo. j. Re-
gun. xxv. 7 Threnorum. iij.
Sinister stra. strum. yzquierdo/ o yzquier-
da. Ven. xij. 7 Apoca. x.
Sino sintis. siut. siut. por dexar o permitir.
iij. contuga. iij. Regum. vj. 7 Luce. liij.
Synodus dl. feminini generis. meat. cor.
el concilio o conuento/ o ayuntamiento
de muchos obispos. de sin. que es con.
7 odos vta quali conuentus. Prol. Ju-
ditib. 7 sancti Martini pape.
Sinon nonis. media correpta in obliquo
nombre proprio de vn griego que enge-
ño alos Troyanos mediante la ficcion
del cauallo. Prol. Esdre.
Sinopsis opidis. feminini generis. media
correpta color bermejo precioso/ o ber-
mellon. Id. Terentio. xxij.
Sinragma matris. neutri generis. penult.
correp. in obliquo. la ordinacion o do-
ctrina. de sin grece. i. con. 7 ragma q es
orden. ij. Prol. B.
Sintoma. matris. penultima producta in
recto. quando caen muchos juntos. Es
tambien vicio o recayda / o los que lla-
mamos accidẽres. como dolor de cabe-
ça o de hñada o calentura. Algunos lo
escriuen con. h. enla media syllaba. Ju-
translatone. S. Francisca.
Sinus sinus. nul. masculini generis. el seno
o regaço: 7 a esta semejaça se toma por
el bucco del carro. iij. Regum. xxij. o el
lugar o el sitio apartado enla mar/ quã-
do entra en la tierra algũ braçuelo ocul-
to 7 secreto. Actum. xxvij. Loma se por
la madre sobre que corre el fo. S. mau-
ritij 7 socorum. Item sinus abrahe del
qual se habla. Luce. xvj. se entendã la
ugar de reposo/ o el llimbo do los santos
padres estauan hasta que nuestro seño-
r vino/ 7 nombro se de Abraham el llimbo
como de principal a que fuerõ becbas
las promessas de nro seño- 7 en aquel
seno banta priuacion de agora mal de pe-
na de sentido enel que agoda se dize se

S. ante. J.

no de Abrahã q̄ es la gloria. hay abundancia ⁊ cumplimiento de todo bien de gloria. In sinu eius erat cubitus. Ezec. xliij. sc̄dm̄ hebreos. i. en el fundamento, vel in sinu. i. es el lugar do se quemava lo que se ponía en el altar. hoc sinũ. es el tarro donde se ordeña la leche.

Si quando imed. prod. in prosa. i. si alguna vez o algun tiempo. Exodi. xxxliij.

Siquidem medsa correpta. i. cierramete. iij. Regũ. xliij. ⁊ Danbcl. x. son dos partes. ⁊ Webr. vj.

Si quo modo. i. si en algun modo o en alguna manera: sobre el mo esta el accento lucngo: porq̄ quo modo son dos partes. Exodi. xxxij.

Si quo minus. si en alguna manera fuesse menos lo que digo. dos partes son. Joannis. xliij. ⁊ Apocal. ij. si quo minus. id est si no le bisserco.

Siracusa se. penultima producta. feminini generis çaragoma ciudad de sicilia. avn que les latinos la vsan poner en el plural. siracuse sarum. Actuum. xxviiij.

Sirenia ne. sc. ge. med. pro. ⁊ hec firẽ nfo. femi. ge. vn mēstruo del mar q̄ dia cinto arriba es de figura de muger ⁊ cãta sua uemete. a sezen grece. i. tractus. porque arrabe con el dulzor de su canto a lugaro pelligroso. prolo. Josue. Strene in Esate. ca. xliij. se cree fer serpientes con crestas ⁊ alas que buclan.

Syria sic. fem. gen. vna prouincia en Asia mayor que hoy se dize syria. Be. xxxviij. ⁊ Actuum. xv. Dende.

Syrus ra. rũ. liij. Reg. v. ⁊ Luce. liij. cosa de siria. ⁊ syrus r. hẽbre de syria. ⁊ Syriace. aduerbio. Loquaris nobis syriace. id est en lęgua d̄ syria como dezimos grece o hebraico o arabice. liij. Regũ. xvliij. ⁊ j. Eldre. liij.

Syrophensisa se. fem. gene. muger que de sc̄de de syros ⁊ phencios. Dar. xvij.

Syrus sic. feminini generis. lugar pelligroso en el mar. donde encallan las naues

S. ante. J:

por la baxez del agua ⁊ altura dela arena. Actũ. xxvij. greco es. Otros declinan. Sirres lum.

Stico rto. statul. statutum. transitiuo. por firmar/ o tener/ o representar. Luce. ij. vt histerent eũ dño. Stiste gaudium. i. firma o para te. S. Nicolai. v. Stico facti statul. si transeat atq; statutum. Si fuerit neutrum. d̄c̄ito stico steri.

Stistrum sti i. neutri generis. vn instrumento musico de tañer con alegria/ o es llangage de trompeta. j. Regum. xvliij. ⁊ ij. Regum. vj.

Starchia chle. feminini. gene. ⁊ pen. pro. el saquete/ o sardete de pan. ca fitos grece quiere de trigo. panis deficit in starchis nostris. Regum. lx. avnq̄ segũ otros comieça de. c. y escriue se hec Starchia quasi cista ⁊ archa.

Stico rto. feminini generis. sc̄d. Exod. xvij. ⁊ ij. Loxintho. xj.

Stropeo. vide estropeo.

Stula le. femi. gene. med. cor. Uaso de sacar agua. Nume. xliij. ⁊ Esate. xl.

Stirus tus. tut. mascul. gen. ⁊ quarte declina. de sino. sint. hui. fitũ. el lugar o sitio/ o posada o reposicion/ o natura o ordenacion. Itcm semejança o representacion. Stirũ eibteptce carnis obduxerar. Hicronymus ad custochium. id est natura/ o semejança o representacion.

Strus ra. tum. cosa pucissa/ o situada. nombre adiectiuo. Algunos quisieron dezir que se d̄riva de pono nis. per auferesim positus. quita da la pe. Spelunca sira in agro. Benefis. xv. ⁊ Gregorius in homelia quadragesime.

Stuc. es d̄siuenciã. siue in morte/ siue in vita. o en la muerte/ o en la vida. ij. Regum xv. ⁊ ij. Loxintho. v.

S. ante. M.

Smaragdus di. o smaragdo d̄nto. femi. gene. ⁊ penul. cor. Piedra preciosa crecida en coloz sobre todas las cosas verdes. Exodi. xxxviij. ⁊ Apoca. xxi. No aslo

Sante. M.

ya su verdura con la presencia del sol: si se pone a forma de espejo representa las ymagines: echa de si un rayo q̄ t̄n̄ic de verde el ayre circunstante: colgado al cuello cura el morbo caudico / conserua la vista / conforza la flaqueza / refrena la lasciuia / auua la memoria / vale contra las illusiones del demonto.

Smargadinus. gdina. gdinum. penultima producta. aunque segun otros penult. corrept. tam in prosa q̄ in metro. cosa de smaragdo. **Hester.** .j. **Apocal.** .liij.

Smitigma artis. greco es. neu. gene. fabon oloroso / o vnguento oloroso / o semejan te cosa: apra a lauar se / z vngir se como en otro tiempo en las partes orientales acostumbrauan. **Daniel.** .xiiij.

Sante. O.

Saboles ho. scm. gen. med. cor. la generacion o linaje que descende. **Deur.** .xxv. **z Bregorius.** .liij. dominice aduentus.

Sobitus bria. brium. t̄plado en cemer z beuer. z dende se effide a otras cosas. **Ecll.** .xxxj. **z .j.** **Petri.** .v.

Sobitetas. la tal t̄mplaça. **Ecclesia.** .xxxj. **z .j.** **Isaiah.** .cl. ij.

Socer cert. ma. gen. med. core. el suegro. **Ecll.** .xxvij. **Joannis.** .xviij.

Socio cias. ctaul. ctatum. ac̄opasiar. **Beti.** .xxxviiij. **z Prouerb.** .x.

Socrus. crus. crui. scm. gen. z quarte de clinat̄t̄is. suegra. **Ruth.** .j. **z Dar.** .viiij.

Sodalis z hoc sodale. med. produ. compa h̄ero ala mesa **Judi.** .xj. **z Ecll.** .xxxviiij. **z .l.** **Collegio** facit effectum. socius labor vnus. c̄munis c̄mit̄es via lungit. men sa sodales.

Sodomita m̄te. c̄munis duum generum. hombre o muger de sodomia. **Bene.** .xliij. produce la penultima como los n̄bres semej̄tes de tierra o de linaje. vt sama rita. neapolita. el vulgo via deste vocablo por varon / o muger que con otro de su sexo comete la abominacion que los

Sante. O.

sodomitas cometen: z por esso se tomo el nombre dellos.

Sodoma me. scm. gen. **Beti.** .xiiij. la ciudad q̄ en pena del abominable peccado humido dios. halla se tambien **Sodomum.** mi neut. ge. segun solino: ayuq̄ algua vez se halla en plural **sodomorum** z **sodomis.** **Luce.** .x. **Cluitates** sodomorum z gomozreorum. ij. **Petri.** .ij. **Las** ciudades dios sodomitas z de los gomozreos. Parece que hizo sant **Wicronymio** d **sodoma** **to** **domus.** z de gomozra gomozreus. como parece mas claro. **Bene.** .xviij.

Sol lis. mas. gen. sol. **Beti.** .xix. **z Dar.** .v. **Solator** cio. deponens. por solazar / o tomar o dar espacio o plazer. **Bregorius** in homelia quarte dominice aduentus. **Dende.**

Solatium. solatij. por solaz. **Ihobse.** .x. **z Wcbircorum.** .vj.

Solarium r̄n. neut. gen. terrado / o agotes. **Josue.** .ij. **z .j.** **Regum.** .ix.

Solennis z hoc solenne con dos. nm. cosa solene z de principal fiesta. **Exodi.** .xxij. **z Darthet.** .xxvij.

Solennitas ni. neu. gene. es la solemnidad. **Wym.** **Jesu** redemptor omnium.

Solco. leo. soltus sum. med. cor. por aco st̄ubar. **tiij.** **Reg.** .xvii. verbo neutro passiuo. **El** p̄territo tiene forma passiva / en los otros tiempos neutral o actiua. y en todos el seso neutral. **Quinqs** pu er numero neutro passiuo tibi do. **Hau** deo cum fido / solco simul audeo / fio.

Solero erito. c̄munis tri gen. cauro. prudente z sabido / z industrioso en lo q̄ haze. dize se solers quasi a te sol̄o. i. v̄r̄co. **In** sermone omnium sanctorum.

Soleria tie. feminini generis. la tal solerria / z industria / o diligencia / o vigilancia / o astucia. **Ecll.** .xix.

Solerter aduerbio. id est prudentemente. **Bregorio** en vna homelia dela resurrecion o diligencia. **In** homelia dominice. .xx. post penthe.

S. ante, O.

Sollicitor oris. *mas. gen. mas. sollicito* et diligente. *Corinthio. viij.*

Sollicito citra. *penultima correpta. citraut. rare. raturum. sollicitar/ o despertar/ o acuciar. Exodi. v.*

Solicirudo tudinis. *seml. gene. diligencia. Ven. xxxj. Luc. viij.*

Sollicitus ra. *tum. pen. correp. diligente. j. Regum. ix. r. j. Corinthio. vij.*

Solidus sda. *dum. media correp. firme/ o entero. Augustinus in sermone dominice. j. in quadagesima.*

Solitaris solitaria solitarium. *cosa sola/ o solitaria que es apartada de compania. Leviti. xvj. r. Osee. viij.*

Solum solij neutri generis. *silla real. Venetis. xij. r. Ezechielis. r.*

Solotenus penul. *corrept. si es vna parte. aduerbio. hasta el suelo/ o hasta la tierra. S. I. home martyris.*

Solo solas. *por solar. Dende de solo med. corrept. por destruyr.*

Solor solaris deponens. *por consolar. Joannes os auri in sermone dominice. ij. in quadagesima.*

Solum li. neutri generis. *el suelo o la tierra. Ezechie. xxxij. o su sobrehaz. Dy. Immenso celi conditor. n. Dumoz humu reddit. terra terit vsus aratri. Estq solum soldum. cillus se tollit in aliu. Seneca. Omne solum forti patria est. Dize se tambien solum la plata debaro el pie r suela la que la calca. solo atrita est plurimorum. In sermone martyrum tēpore paschali, id est muchos pisarō la via de la vida r anduieron por ella despues que nuestro seño r resuscito / o passaron solo, id est cō la planta de su pie por ella. habla por semejança.*

Solummodo aduerbio. *penultima correpta. s. solamente. S. euphemic.*

Solus sola solum. *cosa sola. Venetis. ij. r. Marthei. liij.*

Somnio nias. *ntaut. niare. niatum, fofnar, Esate. xxi. r. Joells. ij.*

S. ante, O.

Somnium nij. neutri generis. *sueño/ no la dormicion o el dormir/ saluo lo que en ella se sueña. Venet. xxxij. Toma se por vana illusion. Dym. Te lucis.*

Soluo us. *solut. solutum. por pagar. liij. Regum. liij. r. Esate. xij. Toma se por negar/ o por dissoluer. j. Joan. liij. Omnis spiritus qui soluit Jesum. i. que niega o solue la diuinidad / diziendo que no es dios/ o que no tomo carne. Toma se por absoluer/ o quitar/ o desatar. Exodi. liij. r. Marthei. xij. o alimpar. Dymno. Ut queant laxis.*

Sono nas. *nut. nitum. por sonar/ o alabar. Job. xxxij. Sonans. j. Corinthio. xij. r. Dym. Eterne rerum conditor.*

Sophia sophie. *feminini generis. grece, id est sapientia.*

Sophistes, *id est, sapientis.*

Sophistice aduerbio. *id est dissimulada/ o doblada/ o falsa o engañosamente. Ecclesiastici. xxxvij.*

Sophisticus ca. *cum. adiectiuo. penul. correpta. falaz/ o engañosa cosa/ maye mēte en dispuracion quando por alguna especie de falacia vno engaña a otro. Sācte Cathertine.*

Soplo pis. *pluis. sopitum. quarte coniuga. Por adormentar/ o adormescer/ o apaziguar/ o acabar. Dēde. Sopitus ra. tum. med. produ. adormentado/ o quietado. Judith. xij. Beda in homel. sabbati. j. hebdomade quadagesime.*

Sopor poris. *mas. gen. med. prod. in trisyllabis. graue/ o sabroso/ o profundo sueño. Prouerb. xij. r. Dym. Rerum creator. pone se por muerte. Esate. ij.*

Soporos ras. *raul. med. produc. por dormir a sabor. Dende.*

Soporos raris. *soporatus sum. ps. liij.*

Sorbeo bes. *bus. vel sorbo bis. psi. de sorbeo viene sorbitum en el supino. r de sorbo. forprum. por sorber/ o tragar cosa li quida. Job. xxxij.*

Sorbistūcula le. *sem. gene. penul. corrept.*

S.ante.Ð.

manjar líquido dispuesto para beuer, como çabinas, o formigos, o hucuo aslado blando que dizen tremulante que es blando para beuer: ovn sorbillo: es diminutiuo de sorbitio: 2 descieñde d sor beo. es. ij. Itē. xiiij. 2. S. Wylarsonis.

Sordeo. des. dul. por ser hecho: o repura do immundo, o suzio. Job. xviij. Toma lo metaphorice. Augustinus in homelia octaua epiphantie. por desagradaç 2 descontentar. Dende.

Sordesco. scis. inchoatuo. por macular se, o ensuziarse. Apocal. viii. Dende

Sordes. dis. f. mit. gene. la immundicia/ o suziedad. iij. Reg. xv. 2. Wym. Jesu coroz na cellioz.

Soroz. reus. med. prod. 2 femi. ge. hermanana. Bene. iij. 2. Jacob. iij.

Sors. sortis. fe. gen. la suerte 2 volūdad de dios cerca de nosotros. In manibus tuis sortes mee. ps. xxx. En tus manos. sen tu poderio 2 sciencia sen mis suertes. i. mi elegit/ ordenar/ ebrar 2 lo que me ha de venir. Tabié llama la escriptura suerte la heredad y p. scissio. Como dize q̄ bterusalē cayo en la suerte d Ben jamin. Tabié se dize sors la successio d tēpo. Wym. Jam lucte. vt cū dies abscesserit noctēs sors reducerit. Tabié se dize suerte el caudal. vt si quid respiciatur ultra sortē. es vsura. Tabien se dize caso, o cuēto foruño no pēado. Tabié las suertes q̄ se cebā para cōiecturar lo futuro. Tambié las suertes: como en la eleccion de sant Darbia. ñ. Cēñcit atq̄ tenet sors dat ferē capitate casum. fortunā. de multis elegit vnū. Itē. ñ. Sors fatū, sors auguriū, sors est capitate: sors q̄ ministeriū, successio rēporis est sors. Wymno. Virgīnio proleo. Dupliet sorte id est parte quia virgo 2 marit. 2.

Sortis. sortis. sortis sum. quart conlugationis. por ballar/ o ganar/ haueo o auislar. Constructur cum accusatiuo. ñ. Petri. j. In domibus virorum quos

S.ante.Ð.

sortire esto. Iturb. j. Itē sortior por disponer, o echar las suertes. Sapient. viij. 2. De cō. vij.

Sortio. id est est por suerte y medida. media pro. Cumq̄ ceperis terā diuidere sortio. Ezechiel. xiv. es ablatiuo puesto como aduerbio discretiuo.

Sospes. tis. med. cor. communis duum/ o cōmunito tri. ge. segun orrunt. constructio ne. Sanoz saluo. Bene. xliij.

Sospitas. ratio. femi. gene. La perfecta sanidad. Job. v.

Soter. teris. mas. gen. med. prod. nombre proprio. S. Eteris 2 Lēij. En grēgo significa saluador y esertuese sin. h,

S.ante.Ð.

Spaculosus. fa. sum. tierra larga, o cosa ancha sin impedimento para estender se. Beh. xliij. 2. Dantbel. vij.

Spacium. cñ. neu. ge. espacio, o anchura. Deutero. xij. 2. Darel. vi.

Spado. onto. masculini gene. med. prod. el castrado con espada/ o cuebillo: que por ser castrado es sin furro. Sap. iij. 2. Ecclesiastic. xx. a cuya semejança se dixeron Spadones los surcos que no rēnen mies.

Sparcitate. tarum. vna gente que en otro nōbre se llama Zacedemonios. j. Dacheborum. xñ. dezian que descendian de Abrahā: 2 por esto se dezian hermanos de los judos.

Spargo. spargis. si. sum. por derramar: pone se por dar, o alumbrar. Exodi. ix. et Dantbel. xvj.

Sparsim. aduerbio. derramada, o diffusa mente. Gregorius in homelia penthecostes. 2 in sermone de apostollo.

Sparatus. rñ. mas. ge. cl q̄ lleva la espada delate alguno. S. D. ai tñi pape 2 martiris. descieñde de spartha: y esertuese cō b. por q̄ descieñde de spartha greco. por cozar, o despedaçar.

Spanula. lc. femi. gen. med. cor. clamo de

S. ante, P.

La palma q̄ tiene semejaça ala espada / o la vayna de los dardos antes q̄ se abra: es fuerte cō th. si desciēde de sparba cō mo algunos p̄cian. **Zcut.** xxij. **Tābten** significa espada de animales.

Species. ciei. femi. ge. la belleza o hermosura, o la p̄sencia de la cosa. **ps.** xliij. **Ecclia.** i. ix. **Dende**

Speciosus. cosa. ctofum. cosa hermosa. **lij.** **Regum.** j. **Roma.** x.

Speculator. tois. mas. gen. med. pro. arala / o contēplador, o el que esta en lugar alto q̄ llaman specula que contēpla della **z prouee lo que viene.** j. **Regum.** xliij. **z. liij.** **Regū.** ix. **z de aqui se trāsfiere** al perlado, o cura de animas. **Ezech.** liij. **z Wym.** **Luce** ecce. se toma por dios. **Speculator** astat de super: scilicet que dios contempla **z prouee.**

Spectabilis. **z hoc spectabile.** **Orable** o digno de ser mirado por hermosura / o por virtudes o grādes victorias. j. **Paralip.** xvij. **Spectabilis** gener. **Sancte** **Agarhe.** id est de linaje digno de hōra, o de ser acarado **z mirado.** **De speculo.** **specta.** **z.** **frecuētariū** de specio. **species.** **speci.** **z.** **spectrum.**

Spectatus. ra. tum. med. pro. i. aprouado. **S. Nicolai** de torentino.

Spectaculum cult. neutrī generis. cosa digna de admiracion o de ser mirada **z el lugar do el pueblo se ayunta, o do esta a ver.** j. **Cozinrbio.** liij. **z Augustinus** in sermone. vij. **fratrum.**

Spectro. ctas. frecuētariū de specio. **cto.** **ctum.** por mirar, o ver, o por perteneser. **vt ad me spectat.** **S. Martini.** **z. S. Carberini.** **Nota q̄ videm⁹** natura. **aspi** **ctimus** voluntate. **inruemur** cura. **aspi** **ctimus** ante. **respi** **ctimus** retro. **suspi** **ctimus** **nursum.** **despi** **ctimus** deorsum. **inspi** **ctimus** **introssum.** **cōspi** **ctimus** circūquaq̄. **pro** **spi** **ctimus** idge. **specramus** quod frequēter **videmus.** **avnque** muchas vezes no se guarda esta differētia.

S. ante, P.

Speculor. p̄cniul. cor. la. to. **latius** sum. **ver;** **atalayar;** **buscar;** **cōtēplar.** **Ecclia.** xxxvij. **z. j.** **Dacha.** v.

Speculum. li. neu. gen. el espejo. **Esa.** liij. **et Jacobi.** j. **poniā** se espejos al derredor del lauatorio: porque en ellos viesien los sacerdotes sus manzillas o de sus vestiduras **z las quitassen** antes que entrassen al sacrificio. **Ezo.** xxxvij.

Specum. ci. neu. gen. por hoyo, o cueua, o caueria so tierra. **In exaltatione** **sancte** **crucis.** **Tābiē** se dice. **Specus.** cus. cul. mascu. gene. **z** **quarte** **declin.** **significa** lo mesmo que **specū.** **Job.** xxxvij. **Wallasē** tambien **spelunca.** **cc.** **prime** **declinatio** **nto.** **z** **specus.** **ci.** **secunde** **declina.** **z** **spe** **cus.** **cois.** **tertie** **declinatio.** **z** **specu.** **in** **declinabile** **z** **neu.** **gene.** **E** **todos** **signifi** **can** **cueua,** **que** **en** **grēgo** **se** **dize** **antrū,** **o** **speleum.** **E** **quando** **es** **de** **la** **quarta** **hauta** **de** **hazer** **el** **datiū** **z** **ablatiū** **del** **plural** **en** **ibus.** **vt** **specibus.** **z** **haze** **en** **ibus.** **vt** **specubus.** **S. Benedicti.**

Sphera. re. femi. gen. la forma redonda **z** **voluble.** **Esa.** xxxix. **Dende**

Sphæra. ruc. fe. gen. **me.** **coz.** **diminutiū** **de** **sphera.** **algun** **cuerpo** **voluble** **peque** **ño** **z** **redondo.** **Ezo.** i. xxxv.

Spero. ras. raut. por tener esperança. **liij.** **Regum.** xvij. **z. ij.** **Cozinrb.** vij.

Spes **pei.** **fe.** **gen.** **quinte** **declina** **E** **sperā** **ça.** **j.** **Petri.** **j.** **spebus.** **en** **el** **ablatiū** **del** **plural** **se** **balla.** **ij.** **Wac.** vij. **Avnque** **se** **gun** **el** **uso** **carece** **de** **genitiū** **z** **datiū** **z** **ablatiū** **del** **plural.**

Spica. cc. femi. gen. **espi** **ça.** **Bene.** xij. **z** **Wartbel.** xij. **Dende**

Spiculum. li. neu. gen. med. **coz.** **lança** **ter** **clada,** **o** **chica,** **o** **dardo,** **o** **azagaya.** **j.** **Wachab.** vj. **Tomase** **por** **rayo.** **Wym.** **Nox** **z** **tenebre.** **percu** **ssa** **sollo** **spiculo.** **l.** **radio.** **z** **Wym.** **Auroza** **sam.**

Spiculator. tois. mas. gen. **el** **porqueron,** **o** **verdugo,** **o** **degollador,** **o** **marador,** **q̄** **trabe** **la** **azagaya,** **o** **dardo,** **o** **lança** **pa.**

S. ante. P.

ra mator. *Matth. vj.*

Spina ne. feminini generis. donde se ayūzan las costillas que llaman espinazo. *ps. xxxj. vide confingo gls.* spina tambien se dize qualquier espina. 2 toma se por punta de junco marino. *Matth. xxvj. Coroznam de spinis.*

Spira re. fe. gen. quasi spera. cosa buelta al derredor q̄ no jura el cabo cōel prin- cipio: como quando se arrolla vna sogá/ o quādo se arrolca vna culebra. *Ambro sius in homelia quadragesime.*

Spiro ras. espirar. *Joan. x. Joan. iij.*

Spissus sa. sum. cosa espessa. *sapient. xvij.*

Splensplens. med. proo. el bago greco es: sancti *Francisci.*

Splendeo des. dul. dere. resplādescer. *Ju di. v. Dēde splendeico scis. Inchoatio. alūbrar 2 resplādescer. ij. Corinth. iij.*

Spolio. las. laut. listum. despojar. *Exod. iij. 2 Job. iij.*

Spondeo des. spopōdi spensum. por pro- merer. *Proverb. xxvj. 2 Luce. xxij.*

Spondeus del. med. prod. pte de dos sil- labas lucgas en metro. *prolo. Job.*

Spongia gie. feminini generis. spenja. di- ze se en greco spongo. *Matth. xxvj. 2 Joannis. xij.*

Sponsor solis. mas. gen. med. prod. pro- mitoro/ o el que promete. *Debreo. vij.*

Spōsus si. masculini generis. esposo. *Exo di. iij. 2 Apocal. xvij. sponsa se. esposa. Cant. iij. 2 Joannis. iij.*

Sponde adverbio de qualidad. i. de su vo- luntad o sin esperanga de remuneraciō. *Exodi. xxv. 2 Esate. xxvij.*

Spora re. feminini generis. la espuerta o canastilla hecha de juncos/ o de mim- bres. 2 dize se de porto portas. o dize se espuerta de esparto: porque se hazia de esparto: 2 tambien de palma se dize es- puerta. *Matth. xv. Dende.*

Sporula se. diminutiuo. fem. ge. 2 pe. cor. esporilla. Toma se por presente. j. *Re. ix.* porque lo llaman en esporilla.

S. ante. Q.

Spudazo yeibo. *eccō. por o bzar con diss- gencia. Dende spudactis. dactis. o spu- dactes. cte. masculini generis. el solici- tador. Sancti Luce evangeliste.*

Spuma me. feminini generis. la espuma. *sapient. v. 2 Luce. ix.*

Spuo spulo. spul. spucere. sputum escopir. *Numert. xn. 2 Deute. xxv.*

Spurcicia se. fe. ge. tal suziedad o torpeza o hialondez. *Numert. xix. 2 Deute. viij.*

Spurcus et. masculini generis. 2 spurcus ca. cum. el suzle/ o immundo.

Spurtus rh. mas. gen. med. cor. el borde o bastardo que dēgen: era y es vil. o segun otros nascido d̄ padre noble 2 d̄ madre innoble. o de padre incierto 2 d̄ madre biuda. 2 dixo se d̄ spurtim greco q̄ es fem- bzar porq̄ no tiene del padre sino la si- miēre: ca lo al es incierto. j. *Regū. xvij. Dende spurtus rta. rium. adiectiuo. co- sa bastarda. sapient. iij.*

Sputamen. minis. neutri generis. salua. *Judicium. xvij.*

Sputum ti. neutri ge. salua. *Joan. ix.*

S. ante. Q.

Squalor totis. masculi. gen. med. prod. la incomposicion suziedad de magresa.

Squaleo les. por ser suizo magro fozdido/ incompuesto/ aspero mal aderegado. al- gūa vez se toma por resplādescer/ vt tu- nica squalerē auro. dēde squalēs entis. *Job. xxx. 2 Dtere. xij. squalēt vultu scēt Frācisci. i. fozdido o suzlo. squalētis be- remi Augusti. in sermone scēt Joannis baptiste. i. aspero 2 no cultiuado.*

Squalidus da. dum. penul. corrup. cosa su- zla / 2 aspera / 2 incompuesta. *L breuo. j. 2 sancti Hieronymi. Dende.*

Squalide adverbio suzitamente.

Squāma me. fe. ge. la escama de la serpen- te o del pesce o de la lorlga. Dize se de squalco les. *Job. xij. 2 Actuum. ix.*

S. ante. T.

Strabulum li. neu. gen. med. cor. el establo

S. ante. L.

o el melon. Dende Erabularius. larii. masculini generis. el que tiene cargo del establo o del melon que dicen melonero. Luc. x. 2. S. marcell. Medicina fuit bona stabularia. Ambrosius.

Stacte cres. femi. gen. o stacter indeclina buc. la gora del arbol de la myrba. s. linaje de vna resina preciosa. y es vna cosa la cõ la myrba muy prima que despues de muy dura era molida y heccha polvo en aquella composicion. Exo. xxx. 2. Eze. cv. l. xxxvii.

Stadiũ di. neu. ge. la octaua parte del millar o carrera o cavallos o lugar de otro exercicio. greco es. η. Dac. xij. 7. Joã. vj. vno dix. Quinq; pedes passũ factũ passus quoq; ceterum. Uiginti quinque stadia dium si des: miliare. Octo facis stadia duplicatum fit tibi leuca. Dix se stadiũ segun algunos de stando: porque ldercules corrio tanto sin refollar. y por esto se toma por curso o carrera o corrida.

S. ante. L. gathe.

Stagnum gnt. neur. gene. el lugar do esta queda mucha agua que llaman stanco. Esai. xli. 7. Luce. viij.

Stannum. iii. neu. gene. el metal que dicen estano. Stannus stannica. stannum. mc. cor. cola de estano. E. esctuefe stannum. con dos. iii. como stagnum con. g.

Stater teris. med. pro. in trisyllabis. masculini generis. Era vna moneda que tenia la meytad o vna onça y pesaua tres aurcos y dezia se media onça. greco es. j. Regum. ix. 7. Dattbet. xxij.

Statera re. femi. gene. med. pro. la balança o peso. Job. vj. 7. ps. lxx. 7. Apoca. vj.

Statum aduerbio. id est. luego. Venc. liij. 7. Dattbet. xxj.

Statua mc. femi. gene. estatua. Venc. xlx. 7. Dasi. n. forma. S. Hieronymo dize nõ hoc yn diminutiuo en la transaccion dela homella. v. super penatibucui. Statuolum li. neurri gene. estatua chequista.

Statuo. tuis. statui. statutum. por delibe

S. ante. L.

rar o ordenar o edificar o establecer o impurar o arduy. Be. xxi. 7. ps. xvj. Statuarius rñ. masculini generis. el que haze estatuas. zacharie. xj. Tambiẽ pue de ser adiectiuo.

Statuarius i. a. rñ. opere statuarius. id est perteneciente a estatua. ij. Paral. liij.

Statucula cule. femini generis. diminutiuo. pc. cor. cbica estatua de algun ydo lo. S. Joannis 7. Pauli.

Statura re. media producta. la estatua o corpulencia y altura del hombre. Nume. xij. 7. Dattbet. vj.

Staurachium. chij. neutri generis. penul. corep. vna manera de manto pintado. In exaltatione. ser. crucis.

Stellatus ra. tum. cosa ordenada de estrellas. In assumptione virginis. Stella to sedet folio.

Stellio omis. masculini generis. vna especie de lagarto que tiene pintado el espñazo a modo de estrellas: es muy contra rio al escorpion y lo espanta. Reutich. xj. 7. Proverbo. xxiij.

Stemna maris. vide stigma.

Stercus corio. neutri generis. media correpta. estiercol. Deuter. xxvij.

Sterilis y hoc sterile. terre declinationis. media correpta. cosa sin fruto o muger mañera. Lan. liij. 7. Luce. i. Dende Sterilitas. raris. fem. gene. mengua o infiruidad o hambre. Venc. xxvj. 7. Luce. nozum. liij. 7. sanctorum Innocentium.

Sterno nis. straul. stratiũ. por solar o adereçar o allanar calles o caminos. L. bo. bic. xij. Item por estender por tierra o poner debajo alguna cosa por ornamento o mejoramiento como tapetes o cojines o por hazer la cama o por enfillar o enalbardar. vt Venc. xxij. Abrahã struit asinum suum. Arcuum. ix. Surge y sterne tibi. o por consoldar en manera que se pueda andar lo que de si nõ tiene abilidad. fluctus sternerentur. August. in sermone purificationis. S. Sternitur

S. ante. L.

equiuoce marc lectus asellus ⁊ hostis: o por disponer por orde. Esa. liiij. ⁊ por echar se tendido en tierra para alguna cosa. S. Siluestri.

Sternuratio. onis. fe. ge. el aucto del ester nudar. Job. xij. Dize se de sternuto. ras. me. pro. ⁊ sternuto. de sterno. nis. ⁊ nuro. ras. por que haze remecer la cabeza. hic sternutus. es el esternudo.

Sterquilinum. nis. neu. gen. el muladar, o estercol, o suciedad. Nemic. liij. o lugar suzio. Job. ij. ⁊ Luc. xliij.

Sterto. tis. rut. sin supino. por roncar dormiendo. Prouer. x.

Stibium. nis. neu. ge. me. cor. vn yngucto o color que usan las mugeres vanas como aluayalde q en otra manera se dize cerusa. liij. Regum. ix. Depinxit oculos suos stibio. Dende.

Stibinus. na. num. cosa que tiene color de stibio que es blanco. j. Paral. xxix.

Stigma. maris. neu. ge. pen. cor. la señal q dexa la llaga despues que sana/que llama cicatriz. Leuitic. xix. ⁊ Balath. vij. Hecho es. La stemmata grece se dizen coronas en latin que se imponent alas estatuas/ o figuras de los antepassados que hanfan merecido en la batalla corona. y daqui stemma se vso tomar por toda estatua figura/ o señal.

Stilla. le. fe. ge. la gora quando cae o distilla. Job. xxxij. ⁊ Esate. xl.

Stillidium. nis. neu. ge. el alauc del resado donde caen las goras. ps. lxxij. Stillicida stillantia. id est. alauces distillant goras a gora/ q dezimos gustatim en latin. ps. lxxj.

Stillo. las. por gotear. si se pone acruce es gotear o echar; o dar de si goras. Job. xvj. ⁊ Dichee. ij. Tomase metaphoricẽ Ezechie. xx. ⁊ Stilla ad africanum. i. predica. o pronuncia mis palabras: como que distilla/ o gorea: ponese transitue. Dominica. j. aduentus.

Stilus. stil. mascul. gene. de sto. stas. por

S. ante. L.

estar derecho/ ⁊ de stilo: que es luengo/ que significa la pende de escuadr, por que parece estar derecha y luenga sobre el pape. Esci tuete con vi. ly ⁊ de aqui se transire a significar el stilo, o modo de componer/ o dezir en libro/ o escriptura. Prolo. Prouerbiorum. Stilus fe dezia el punzon para escriptur en rabillos.

Stimulus. li. mascul. ge. med. cor. el aguijon, o la aguijada. j. Reg. xliij. ⁊ de semejaça del aguijon se dixo stimulus la molestia que da la carnal inclinacion. ij. Corin. xij. ⁊ tambien se puede tomar por espuela, ⁊ por la molestia o dolor que el punzamiento da. E dize se stimulus. q. stigulus. de stiga que es aguijon, compucion, o incitacion. vnde stigo. stigas. por estimular. Dende.

Stimulo. las. penul. cor. por aguijonear o incitar/ o mouer. Ecclij. xij. ⁊ prolo. Esa.

Stimulans participio.

Stipes. pitis. masculini gene. media cor. in obliquis. el madero/ o palo derecho, o el tronco del arbol/ o el asta del candelero. Nume. viij. ⁊ Josue. x. en grẽgo se dize stipos.

Stipedium. nis. neu. gen. la ganancia, o la merced, o remuneracion, o el sueldo. Eudre. liij. ⁊ Thoma. vij.

Stipo. pas. media prod. por cercar, o condezar/ o benchir contribando, o comprimiendo. Cantico. ij.

Stipulatio. onis. fem. ge. la pregunta y respuesta, o repromesa. Hierem. xxxij. De stipuloz. laris. por preguntar ⁊ responder prometiendo.

Stipo. pas. paul. por sacar de rays, o por quitar las espinas o malas yeruas. Ambrosius in quadam homelia quadragesime.

Stirps. pto. fe. gen. la rays, o el tronco del arbor. Esate. xliij.

Stirps. la progenie o linaje. Dende

Stirpitus aduerbio. de rays.

Siva, & La Manzera del Arabo

S. ante. L.

Sto. stas. fteri. Itarū. por estar. Vefi. xxliij. z Wattrbel. ij.

Stare. que es presente del infinitiuo. muchas vezes lo ponen los historicos por prererito imperfecto del subiuñctiuo. an si lo vfo sant Hieronymo. Ecclij. xlv. stare in reuerētia gētis. id est. vt staret. para que estuiciffe.

Stolicus. ca. cum me. cor. vna secta de philosofos era en arbenas que se mostro muy vadera dela virtud: auynque tuuo algunos errores. Actuum. xvij.

Stola. le. feminini generis. era vna vestidura sacerdotal. Ecclij. xlv. z Luce. xv. en griego stoli. llo.

Stomachus. chl. masculini gene. me. cor. reptu. estomago. liij. Regum. xxij. machos en griego quiere dezir boca. j. Ibi morbel. v. alguna vez se pone por ira, o indignacion.

Stozar. cis. feminini generis. med. prod. vna especie de goima odorifera q̄ cōforta z alegra: llamanla estozaque: z tambien el arbol de que nasce. Vene. xliij. z Ecclij. xliij.

Strages. gts. femi. ge. el estrago, o desuarato, o desfaciō, o muerte. Dizese d ster. por derrocar, o echar por tierra. ij. Da chabeo. vlij. S. Siluestri.

Stragulum. ll. neu. ge. pen. cor. el paño de diuersos colores q̄ se estiēde sobre la cama, o silla: o era vna vestidura hermosa z preciosa. liij. Regum. vij.

Stragularus. ra. tum. pen. pro. Stragulatā vestem. id est hecha con gran diligēcia o estudio de diuersos colores. Prouerbiozum. xxxj.

Stramentum. ri. neu. ge. la silla o albarda dela bestia. Vefi. xxxj. romase por los paños para endereçar la cama. S. Vincērij z Anastasij. Stramētum. l. tambien la paja dela cama.

Strator. oris. neu. ge. med. pro. el q̄ cubre la cama, o la silla, o apareja z dispone otra cosa. Dicere. xlvij.

S. ante. L.

Stratorum. ra. neu. ge. la cubierta, o cobertura dela cama. ij. Reg. xvij. alguna vez se toma por la silla.

Stratū. ri. neu. ge. vel hic stratus. tus. tul. la cama, o lecho, o estrado. Luce. xv.

Stratus. ra. tum. cosa aparejada, o empaquetada. Luce. xxij.

Strenuus. nua. nuum. cosa fuerte y esmerada. de sterno. nis. porque sternēdo. i. derrocādo menosprecia los cōtrarios. Erodij. xvij. z. S. Thome marry.

Streptus. tus. tul. de strepo. pis. por ruydo, o sonido con suscos y gestos corpales. Judith. xliij.

Strictus. cta. ctū. cosa estrecha o apretada. Ero. xxviii. z. ij. Reg. xx.

Strideo. des. dul. o segun los antiguos. strido. dis. stridi. por bazer ruydo fuertemente apretando los dientes z respirar alto. Esai. viii. z A. tum. vij. Stri debant dentibus in eum. Es señal de gran sed de vengança z de sangre. Dende Stridēs participio. stridētias verba. prolog. Dañ. id est palabras que sonauā con aspereza de prolacion. es neutro z no tiene supino.

Strophium. phij. neu. ge. pen. cor. el cintu, o cinta: y es ppriamente quando es labrado con oro z inferras piedras preciosas. Dizese de stropbe grece que es conuercion: porque se cōuerte cñiendo de los lomos ala barriga. Dizese tambien vn mantillo que las virgines vsauā grece es. Dym. Antra deserti.

Strutiblo. onis. se. ge. se pone. Job. xxxij. ayunque comúnmente es incerti generis. auestruz. es mas aue que animal gressible. ayunque no buela por su graueza. tiene rostro de aue z dos pies z plumas: z pone huevos: ayunque no los saca como otras aues: mas conel poluo de arena y conel calor del sol se empollan. Dizere el bierro: z tiene partida la vña, abboresce naturalmente el cauallo, pare los bucos quando comiençan a salir.

S. ante, G.

las cabilla^s cerca de junio: y embueluē los encl arena: dōde despues de salido^s en pollos lo^s conofce & cria por natural instinto. *Leut. xj. & Reg. xxxj. mozañū strurbton* o *strurbos* en griego significa payaro. escriuēse fin. b. en la primera filla ba. y con. b. en la. ij. y tras la. h. i. larino. *Structura. re. se. ge. med. prod. fabrica, o edificio. Apocal. xxxj.*

Sruco. struis. fcmi. ge. el monton o hazna de leña cōpuesta para quemar. *Dei. xxxj. & Ezechie. xliij. De struo. struis. struxi. structū. por edificar / o cōponer. Ecclesiast. viij. Dende Sructor: structoris. media prod. el edificador. ij. Esdre vj. & Esale. xlii.*

Studeo. des. dul. Estudiar, o trabajar & aplicar se con diligencia. Iobie. liij. & Actuum. xliij.

Stultus. stulta. stultum. cosa loca. Exodi. xviij. & Marthei. viij.

Stulticia. rie. se. ge. locura. Judi. xxi. Stultiloquium. quij. neu. gen. habla loca, o vana. Ephe. v.

Stupa. pe. se. gen. la estopa. Dañ. liij.

Srupeo. es. pul. sin supino por marauillar se mucho. j. Regū. xvij. & Luce. ij.

Stupens. entis. el q̄ esta espārado, o marauillado. Deute. xxviij. & Actuum. liij.

Stuprum. pti. neu. gen. el pecado carnal q̄ llama desufingar, o corromper virgē ille gitimamēre. dize se tābien deflozacion & alguna vez se toma por qualquier fornicacion. Dei. xxxliij. & Leut. xxxj.

S. ante, G.

Suadeo. des. si. sum. por induzir, o trabajar de traer a otro a alguna cosa conforzando con razones o colores. & construye se alguna vez con datiuo. como Judicium. xliij. alguna cō accusatiuo. vt suademus corda. ij. Regū. liij. promouemo^s o inclinamo^s a mas perfeccion. Judith. xij. Persuadeo. des. es effectuar el tal indusmento bueno, o malo.

S. ante, G.

Suafoz. foris. mas. gen. med. produc. el tal incitrado, o induzidoz. Sancte Marie Magdalene.

Suauis. & hoc suaue. cosa dulce & blāda: & deleyfosa. Dei. ij. & Marti. xi.

Subactus. cta. ctum. cosa sopalpada & souajada. de subigo. gis. Ezech. xliij. Ibi subacta vbera carum: alli fueron sopalpadas & souajadas sus tetas. como se haze alas del honestas mugeres.

Subarro. ras. por desposar, o obligar con arra, o señal. Anulo suo subarrault me. id est. se desposo conigo dādo me el anillo de su fe por arra. Ambro. in sermone de vita. S. Agnetis.

Subcinericius. cia. ctium. cosa debajo la ceniza. Subcinericius panis. i. cocho / o tostado debajo la ceniza. adiectiuo es. Benezis. viij. & Wsec. vij.

Subdo. dis. didi. ditū. por someterse o sojuzgarse. Dester. xv. & ps. xvij.

Subdolus. la. lum. med. cor. el engañador, & fraudulentoso cosa fraudulēta. ij. Corinthio. xj. & Dym. Luz ecce.

Subduco. cis. xi. ductum. ine. pro. por subtraer o sacar. Dēde subductus. cta. ctū.

Subductis nauibus. sacadas a tierra. Luce. v. & Leo papa in sermone dominice. j. post pascha.

Subeo. bis. por subir / o yr o andar obaxo o por tomar a su cargo. Joannis. vi.

Sublaceo. ces. cer. med. cor. por yazer, o estar debaxo. Eccli. liij. Biego. in homella sabbati in albis.

Sublectibilis & hoc sublectibile. adiectiuum. terre declinat. dispuesto a ser subycto. Baruch. j.

Subigo. gis. subegi. subactum. med. cor. in presentī. & pro. in preterito. por someter / o obrar debaxo, o por sojuzgar. ij. Reg. viij. & Naum. liij. Subigens tene latorem. i. subrus agens. como quien haze el ladrillo de barro.

Subiñcio. cis. subiecti. subiectū. por someter, o sojuzgar, o poner al cabo. Benc. j.

S. ante. G.

7 **Zuce. r.** Subiectimus, id est pufinos en fin de la obra.

Subinde aduerbium temporis. med. pro. despues. **S. Cypriani.**

Subinfero. subinfero. subintrul. solinferir, o alañar/o soffrir/o padecer por dios. o sopoztar. subinferentes, sopoztantes, o sustinentes. ij. Petri. j.

Subinro. intras. entrar de rōdon. o calla callando. Roma. v. 7 Bal. ij.

Subministro. stras. straul. seruir 7 puer 7 dar lo q̄ otro ha menester. Ecclesiast. xxxij. 7 j. Thimo. v.

Submitto. rto. si. sum. med. prod. someter, o poner, o meter oculamēre, o sbapar. iij. Reg. xi. 7 Luc. v.

Subiugalis. 7 hoc subiugale. adiectiuo. penul. prod. la bestia domada/ o puesta so yugo: mayormente asna. ij. Esdre. v. 7 Marti. xxxj.

Subitatio. onis. fe. gen. la presteza, o cosa subita, o arrebatamēto. Sapien. v.

Sublarus. ra. tum. alçado en alto/ o eleuado, o lleuado. de Sustollo lto. q̄ toma el preterito de suffero. fero. Dester. xvi.

Subleuo. uas. uau. media cor. In trisyllabis. 7 prod. in tetrasyllabis. por alçar, o enbestar: y este accēto guarda leuo. as. con los otros compuestos. j. Regū. ij. 7 ij. Paral. x. 7 Joan. vi.

Sublimis 7 hoc sublimē. med. pro. tam in nomine q̄ in aduerbio. cosa alta o excelso. Job. xxx. 7 j. Thimo. vj. muchas vezes se substantiua in neutro genere.

Sublimo. ma. me. pro. enalçar. j. Reg. ij. **Sublucco.** ces. xi. med. pro. parescer o alubar dēno o debayo. August. in vna homelia quadragesime.

Submissus. missa. missum. s̄ submitto. rto. missi. cosa somerida/ o escondidamente puesta o metida en algun negocio. Sancti Jacobi apostoli.

Subnecto. cto. subnectus. vel subnext. subnerum. por subiungir/ o juntar, o sojuntar. Bregolus super Ezechielem.

S. ante. G.

Subneruo. as. por desjarretar. o sajar las piernas. Josue. xj. 7 ij. Reg. viij. dende se transfier por destruyr. vide Eneruo. **Subnigrus.** ra. rum. sustērado 7 ayudado, o arrimado/ o subjecto. de subnito. cto. por tenerse a otra cosa. August. in sermone sancti Stephani.

Subregulus. ll. mas. gen. el que debayo el rey tiene algun mando, o principado: o es hombre principal. ij. Esdre. vj. 7 sanctorum Abdon 7 Sennen.

Subsanno. nas. med. pro. con dos. nm. por despreciar. q. torciendo, o arrugando la nariz. liij. Reg. xix. 7 Dieremic. xx. Dende Subannans. anris. August. in sermone septem fratrum.

Subscribo. scribis. scripsi. scriptum. pen. pro. de sub 7 scribo. i. poco, o despues, o debayo escriuo. Tomase por firmar de su nōbre alguna scriptura. Sancti siluestri pape 7 martyris.

Subsequor. queris. penul. cor. seguyr, o yr tras otra cosa. ps. xxx. 7 j. Thimo. v.

Subsidior. dantis. por focozrer. deponēs: auque se pone passiuē. ij. Esdre. vltimo. **Subsidiari.**

Subsillo. lto. lut. med. cor. por saltar en alto/ o de vn lugar a otro. Dēde subsilēs. participio. ij. Regum. vj.

Subsisto. subsists. substiri. sin supino. por quedar se/ o apartarse/ o esperar. j. Regum. xxx.

Substantia. tie. fe. ge. el subjecto de los accidētes, o lo que es, o tiene ser por si. Tomase tambien por fundamēto 7 firmeza. Debreco. xj. Tomase tambien por fuerza, o por virtud de fer/ o permanecer: 7 tomase por riqueza, o lo q̄ llamamos hazēda. ps. lxxij. Tomase por la fe 7 gracia baptisimal. Debreco. liij. Si tambien intrinsum substantie eius.

Substerno. nis. straul. stratū. de sub 7 sternō. 7 significa enfiilar o enalbardar 7 de rrocar o cōponer o aparejar como strado/ o cama/ o asiento/ o cosa semejante:

S. ante, U

- τ anfi se toma. ij. ih egum. xxj. dē de sub-
stratus. ra. tū. cosa sopuesta. Gregorius
in homelia natiuitatis domini.
Substituto. struis. strui. por substituyr/o
surrogar o depar/ o poner otro en su lu-
gar. S. Francisci.
Substollo. lis. subituli. de sub. τ tollo. por
alçar arriba. Esate. liiij.
Subregimen. nis. neu. gene. el filo con que
se rexe entre la vrdienbre que llaman la
trama en la rela τ se descoge dela lança
dera. Bene. xliij. τ Exodi. xxxij.
Subter adverbio. de baxo. subter erat. ij.
Beg. vj. puede ser vna dicion τ abieula
la. pe. o dos. τ significa q̄ estaua de baxo.
Subterfugio. gis. gi. pen. pro. in preterito
por escusarse/o por buyr. Actuum. xx.
Subterstratus. ra. tū. puede ser vna dicio
o dos. cosa puesta obaxo. S. Borgonij
martyris. dize se de subter q̄ es subter.
τ sternio. sternio. straut. stratum.
Subtilis τ hoc subtile. soril. Sapiente. viij.
τ Ezechielis. xviij.
Substrabo. bis. xi. crū. subtraer/ distraer/
sacar/ aparrar/ quitar/ tomar. Job. xxij.
τ Debeozum. x.
Subtritus ra. num. de subtero. ris. por so-
trillar o soquebrantar. Dende subtritus.
quasi soq̄brantad de trabajo. Pes tuus
non est subtritus. Deute. viij.
Subueho. bis. subuexi. subuectum. por lle-
uar o alçar. Hesi. xlv. τ. Exod. xxxv. dende
subuectus. uecta. uectum. por cosa alça-
da arriba. de sub. τ uectus. quasi alçado
o leuantado de baxo. Dymnus. Dagne
deus potentle.
Subucula. le. fe. gc. pe. cor. la camisa o ve-
stidura blanca. Leuiti. viij.
Subuenio nis. media correpta. socorrer.
Judith. ix. τ Esate. j.
Subula. le. fem. gen. med. cor. la aleyta del
sapatero. Assum es subulam τ persona
gis aurem eius. Deute. xv.
Suburbanus. na. num. la cosa cerca dela
ciudad como arrabal/ o jardín/ o monc

S. ante, U

- sterlo. substantiuatur in neutro genere.
Numeri. xxxv.
Succedo succedis. successi. successum. suc-
ceder en hōra/ o dignidad o heredad.
Leuiti. vj. τ Job. xx.
Succenfo. cenfes. por turbar se sustamē-
te contra algunos.
Succēdo. dis. actiuo. por encēder o infla-
mar o q̄mar. Josue. viij. o turbar se mu-
cho de yra. τ anfi desciende del succen-
sus. sa. tum. encendido/ o turbado infla-
mado de yra. Dester. j.
Successor successoris. masculini generis.
quien succede. a alguna persona. Ruth.
liij. τ Actuum. xliij.
Successus. sus. sui. masculi. generis. τ ter-
te declinationis. El processo. o acrescē-
ramiento/ o buena ventura / o cuento τ
fin. ecclesiast. liij.
Succido. dis. di. succisum. ci. vbis̄ produ-
cta. por coitar por de baxo. Deterono.
vij. τ Luce. xliij.
Succingo. gis. xi. crum. por cesir se de baxo.
Job. xxx. τ Joā. xxi. nota que accin-
gere es para plear. Preclingere para
andar. Succingere para seruir.
Succinctus. cincta. cinctum. f. breue. apē-
tado/ o recogido. prologo epistolarum
canonicarum. Dende tambien.
Succinre adverbio. f. breuemente. Grego-
rius in homelia quadragesime. τ in ho-
melia post pascha.
Succintozum. rozij. neut. gene. los pafios
menores/ o qualquier otra cosa / o faza
para cesir de baxo. De succingo. gis. xi.
crum. por socēsir/ o por cesir de baxo.
Succlamio. med. prod. mas maui. marum.
mare. succlamar q̄ e dar voces a quien
es mas alto en lugar o dignidad. Hesi.
xxxix. τ Luce. xxxliij.
Succresco. scis. creui. crescere. cretum. cre-
scer poco: crescer q̄ no se fiēy o crescer
de baxo. Exodi. v. τ. Ezechiel. xxxvij.
Succumbo. bis. cubui. por caber. o yacer
de baxo o ser vencido o sojuzgado: τ an-

S. ante. U.

- si se toma. **S.** grilogo. toma se por echar debaro carnalmente. **Z.**cuti. xviii.
Sudarium. rñ. nen. gene. el sudario o paño de rostro. **Z.**uce. xix. **z** Actuum. xix.
Sudea. dis. fem. gene. vna perriga o palo grande o estaca. **Z.**osue. xxiiij.
Sudo. das. dau. dare. darum. sudar o trahar mucho por semejança. **E.**cl. ii.
Suffectus. cra. etum. substituydo/ o surrogado/ de sufficor. **z** certis. por ser dexado en su lugar. o de suffio fio. **i.** substituydo. **E.** dize se suffectus. quasi sub se factus. **ii.** **D.**aceba. liij.
Suffero. fers. subfult. por sufrir/ o padecer. **j.** **C.**orint. xiiij. **z** **J.**acobi. i. **z** **H.**ym. **D.**eus tuorum militum.
Sufficio sufficis. feci. bastar. **B.**enefic. xlv. **z** **J.**oannis. xliij.
Suffio. flas. flaut. flare. flatum. soplar. **E.**ccl. xli. **z** **E.**zech. xxi.
Suffoco. cas. med. prod. de sub. **z** faue. cis. par garganta. significa abogar. **D.**arth. xiiij. **z** **Z.**uce. viij. **D.**ende.
Suffocans. med. produ. antio. participio. quien aboga. **E.**zechiel. xxvi.
Suffodio dis. di. sum. media producta. in preterito. por sacar debaro/ o por cauar **J.**udicium. vi. **D.**ende
Suffossio. onis. fem. gene. el cauar o sacar el ojo o sacar debaro/ o perder la libre. **P.**rouerbio. xxvii. **D.**ende tambien.
Suffossus fossa. fessum. cauado/ o sacado debaro. **p.**s. lxxix.
Suffragor. med. pro. garto. deponēs. por dar fauor o ayuda. pone se neutro. **ii.** **E.**l drc. vi. **z** in translatione. **S.** **F.**rancisci.
Suffulcio cis. suffulci. vel suffulsi. por fulcir/ **z** guarnescer/ o afirmar/ o sustentar debaro/ o ayudar o fopozar o siblenar **z** est parte conjugationis **z** base el supino in vltum / o in etum. vt suffulsum. vel suffulsum como todos los compuestos de fulsio. **E.**cl. l.
Suffultus fulra. fulrum. adiectiuo confirmado o ayudado o efforzado. **S.**ancti An

S. ante. U.

- tonij. **z** **S.** **F.**rancisci.
Suffundo. dis. suffudi. derramar se vn poco o debaro o parar se bermejo de verguença. **N.**umeri. xiiij. **D.**ende.
Suffio. fionis. femi. gene. la demonstracion de tristeza en el rostro. **C.**onturbatus est vqz ad suffusionem vultus. liij. **I.**te gum vti. **i.** basta mostrar la tristeza en la mudança de vultro. **z** **P.**rouer. xxiiij.
Suffusorium. rñ. neut. ge. alcuza o vaso de tener azeyte para los cādillo. **s.**ach. liij.
Suggero. rto. me. cor. suggesti. sum. med. prod. por suggerir o aconsejar de callada o suadir o demostrar o dezir. **B.**ene. xl. o por inspirar. **J.**oan. xliij.
Suggestus tus. tui. se dize dia silla dicitur: porque alli le suggeren muchas cosas: **z** puede ser tambien de la segunda. disiendo suggestus. **st.** masculi. generi. **Z.**eo in sermone circuncisionis.
Suggestio. onis. femini. geue. la tal inspiracion o suasion. **D.**ester. xvi.
Suggillo. las. por cōdenar o notar de algo/ o herir o apretar molestando **z** imporunando. **Z.**u. xviiij. o abogar o apretar la garganta con las manos. y en este vltimo significado se deve escrivir con dos. **gg.** porque se compone de sub. **z** gula que es la garganta. **D.**ende.
Suggillatio. onis. femi. gene. la tal condenacion/ o suffocacion/ o burla/ o auico **z** notar. **ii.** **p.**rolo. **B.**
Suggo. gis. xi. por chupar o atraer/ o sacar con la lengua beços/ o boca: como quien mama. **D.**eutero. xxvii. **z** **Z.**uce. xi.
Sullus. la. lum. adiectiuo cosa de puerco. y es diminutivo de sulinus. **n.**a. num. quifada la. **n.** **z** puestas dos. **ll.** **añ.** si se dize **o** ouinus. **z** dende ouillus. **z** prod. **p.**multima. **E.**late. lxx. **z** **s.** **D.**ac. **i.**
Sulco. sulcas. por bazer sulco. como quē ara. **D.**ende.
Sulcans. rto. participio. **S.**ulcantes equora. **S.** **N.**icolai. **id.** est. bendiendo o parciendo o nauégando por el mar q̄ se ha

Sante. A.

- ze como sulco.
Sulcus. cl. mal. gen. el surco q̄ base el arado. Job. xxxj. ⁊ Osee. x.
Sulphur. rto. neu. ge. med. cor. piedra gufre. Vñ. xix. ⁊ Zuce. xvij. Dende
Sulphureus. reca. reum. cosa de piedra gufre. Apocalip. ix.
Summa. me. femintni gen. la suma del numero. Numeri. j.
Summatini. med. prod. adverbio ve summa. me. significa en suma, o breuemente. Gregorius in homel. resurreccionis.
Summitto. rto. summissi. missum. med. pro. por humillar ⁊ abaxar o somerer, o escódidaméter merer o sojuzgar. Ecclesia. xix. ⁊ Actuum. vj.
Sumo. mto. pñ. ptum. sumere. tomar. Exo di. xvj. ⁊ Marci. xliij.
Sumopere. adverbio qualratís/ o intrétiuo. id est grandeméte, o con gran estu dio ⁊ diligécia/ o con todas fuerças: es vna dición: y por esto abzeua el mo. sancti Thomae marty. ⁊ Grego. in homella quadragesime.
Sumptus. ptus. ptul. mascu. gen. ⁊ quarte declinatio. la costa necessaria que dizen expensa. j. Esdre. vj. ⁊ sanctorum Proceffi ⁊ Martini. j.
Sumus. ma. mū. muy alto o muy grāde, o muy mayor. ij. Paral. xi. ⁊ Zuce. xxliij.
Sumnamitis. tidto. pen. prod. in recto. ⁊ cor. in obliquo. feml. ge. vel communis duum gen. muger de sumina ciudad. Interpretase en hebreo miseria prisionera mortificada donde y osaua muchas vezes el propheta Delsico. liij. Regū. liij. Nota q̄ donde nos tenemos sumnamitis enel hebreo esta sulamitib. ⁊ dende desclède sulamitio q̄ se interpreta entre ra y perfecta: Iré sumnamitio. id est colorada, o berméja, o feruléc. Diero. ad nepocianū. Sūnamitio tomado en nuestra lēgua quiere decir cocinea q̄ es color de escarlata: para significar q̄ arde ⁊ hierue como fuego la sabiduria leyēdo

S. ante. A.

- las cosas diuinales: y q̄ muestra enel color el sacrauiēro dia sangre y enel ardor el feruor de la caridad.
Suo. suls. sul. furum. por cofer. sancti Sebastiani.
Suppedancum. nel. pen. cor. pcaña, o cosa que se pone so los pies: como escabello, o escafuēlo. Augusti. en vn sermon de la resurreccion.
Suppedito. ras. pen. cor. por dar, o subministrar, o ayudar o feruir. Hierony. in sermone assumptionis.
Supellex. crillo. fe. gen. ⁊ pen. cor. in obliquo. ⁊ supellectilia. liij. neu. ge. in plura li. segū los antiguos hoc supellectile. lto. las alhajas ⁊ aparejo de casa. Escriue se con vn. p. y dos. li. liij. ⁊ Reg. x.
Super alguna vez significa vltra/ o allēde liij. Regū. xxj. Fecerūt malū super gentes. i. vltra, o allēde/ o mas q̄ los gentiles. Alguna vez, significa de. Judicum. xx. Super stratu suo interrogauerūt. i. preguntaron sobre su estrado. Algūa vez significa sobre local. Ezech. j. Super ipsorū. i. sup ipsos. Ponese genitiuo por ablatiuo more greco: sobre ellos en lugar. Super moue. i. de moure. Super inenarabili dono cl. ij. Corint. ix. i. de enarrabile. E quando se toma por de. ⁊ por in. siue al ablatiuo. En las orras maneras al accusatiuo. Super milia. ho. lxxliij. Super quo percutiam vos vltra. Esate. j. l. a que o para que provecho, o sobre que: es quasi adverbio interrogandi.
Superadulterus. ra. rum. crecido, o quando vino a perfecta edad de casar. a defectiuo compuesto de super ⁊ adulterus. ultra. ultum j. Corintho. vij.
Superalterutrum. i. vno sobre otro. y el otro sobre el otro. Saplen. xvij.
Superbilo. bis. blul. blre. blru. ensoberuescerse. Dente. xvij. ⁊ Esate. lxxj.
Superceruo. ras. pelear sobre algo. supercertari. In epla iude. ser peicado d vos otros. Puede ser vna parte ⁊ infinitiuo

S. ante, U.

- del verbo impicional dela passiva o de verbo deponere q̄ algũa vez es neutro.
- Supercilium.** lq̄. neu. gen. pen. cor. la ceja.
- Leutr. xliij.** a cuya semeçãga se dize la cima.
- Luc. liij. S. Frãctel.** por soberuia.
- Supero. ras. med. cor. sobrepuar o rēcer**
- Erod. xvii. z Roma. viij.**
- Superum. superes.** por sobrar, o por sobrepuar a los otros.
- Datrb. xv.**
- Supererogo. gas. gaut. garum. de super. z erogo.** por gastar mas dello suyo sobre lo que le es dado para gastar.
- Luce. x.**
- Superexcello. lis.** por transcender, o mucho exceder.
- Wigenes in homelia domitice. liij. aduentus.**
- Superficies. etcl. generis fe. la sobriezaz,** o la parte que es encima dela cosa como esta baz de cie papel, en la qual se escripto.
- Benelis. ij.**
- Supergaudeo. des. supergausus sum. gozarse sobre otro. de super que es de. z gaudeo. Erige despues de si datuo. Ne quãdo supergaudeat mihi inimici mei. id est preualezcan gozãdo se de mi cayda.**
- Psal. xxxvij.**
- Supergredior. deris. supergressus sum.** por trãscēder, o sobrepuar a los otros, o passar, o yz delãre los otros.
- Prouerbiorum. xxxj. z. j. I. beffa. liij.**
- Superhumale. meralis. neu. gen. vna vestidura de las sacerdotales dela ley vieja: como agora es el pallo argebitopal.**
- Ero. xxxij. dispoc humerale. Ecclesiastic. xlv.**
- Superliminare. ris. neutri generis. penultima producta. el que llamã vnbral. que es madero, o piedra arrauessada sobre la puerta. E dize se de super z liminare.**
- Erod. ij. z Amos. ij. Liminare se dize el vmbrial de bayo.**
- Superpono. ponis. posui. ponere posui.** sobreponer, o poner sobre alguna cosa.
- Iob xxx. Mala. i.**
- Superferibo. scribts. scripsi. scripsi. sobre scriuir. Nume. xij. Dēe superferipto.**

S. ante, U.

- onis. seminiñi gene. sobreferipto.
- Mate. rbel. xxiij. z Luce. xxxij.**
- Superspectus. cta. crum. adiectiuo mra. do, o acatado. S. Anastasij.**
- Superstes. stitit. penultima correpta in obliquis. communis duuin generum. la persona que sobreuiene a otra. Benelis xlvj. z sancti Nicolai.**
- Superstino. onis. seminiñi generis. superflua y propbana z curiosa y mala obliuacion o secta. Prolog. Dichoc. z Lolloscū. ij.**
- Superstitiosus. sa. sum. lleno de peruersa secta o adoracion o religion o vana z superflua curiosidad. Actuum. xvij.**
- Superuacue aduerbio qualitatis. vana mente. ps. xxxij. Antiqua agentes superuacue. id est. sin fiuto.**
- Superuacuis. cus. cuum. pen. cor. l. vano inuile. superfluo. Sapient. xj.**
- Supercuitas. uacuitatis. la vanidad. Sapientie. xliij.**
- Superuenio. nis. pen. cor. ueni ntre. uentrum. sobreuenir. Ero. ij. z Luce. j.**
- Superuius. uis. pen. prod. xi. crum. sobre uair, o uir despues. Ero. xxxj.**
- Superus. pera. perū. adiectiuo. celestial. o morador de arriba. S. Frãctel. z cor. meçia. z Augusti. in homel. natiuitatis domini. Su contrario es inferus. rarum. Otros dizen superiorum. z inferiorum. pluraliter tantum.**
- Supero. ris. med. cor. por suplir o suminisrar o bastar. vt non suppetunt dieris data. Prouer. xliij. z Bregentius in homelia domitice. j. in quãragesima.**
- Supinre. ua. num. cosa panda buelta bazza arriba que encl. h. obre dezimos papo arriba: y porque se suelen echar anfi los descuydados creo q̄ dixeren supina tenozancia la que procede de negligencia. In scriptis cellibus. Esai. xij. porque los collados tienen como la bazza arriba.**
- Supplantatio. onis. suminiñi generis. el**

S. ante. U.

- engaño. *Psal. xi.*
Supplátarus. ta. tum. cosa puesta debajo el pie/ o destruyda / supplátara langüine *Osec. vj.* in bebreo habetur infidatit sanguini. i. quien atrepa para matar / e parece conuentr ma^s con la letra que se figue. *Et quasi fauces viro^u larronum.* como gargantas de ladrones.
Supplico ples. plect. piere. plectum. supplitr o complir. *j. Cozimbio. xliij.*
Supplex cõmunis trium generum. media correpta, id est, humilde e subiecto/ o de uoro. *Deum precemur supplices. Hyin. Jan lucis oro. e Sopho. liij. e Hy^o. O lux beata Trinitas. Te nostra supplex gloria. i. humill gracia.*
Supplicium. cit. neut. gen. supplicacion / o tozímco o pena. *Job. xxxij. e mat. xxv.*
Supplodo dis. si. sum. media prod. por dar palmadas / o hazer sonido en oculo con las manos o con los pies en tierra de alegría. *Item supplodo se toma tambié por escuzyr o abaxr mano de alguna cosa. Abscessis opulionibus ambiguitatibusq; suppositis. exclusas o ableria mano dellas. Dicro. Dize se de sub e plaudo. dis. si. sum. Dende.*
Supplous. sa. sum. f. Ebrissant e darle.
Suppono nis. supposit. por poner debajo. *med. pro. in trissyllabis. y esto guarda pono nis. en sus compuestos. in. Rcgum. xvij. e Roma. xvj.*
Supporto portas. soportar o padecer. ij. Cozimbio. xj.
Supza. preposicion. sobre. Apocall. x. e in assumptione vtrginis.
Supputo ras. media correpta. in trissyllabis. por contar: e anfiguarda el accẽro puro ras. con los otros compuestos. Le uel. xxvij. e Esale. xlvij. Dende.
Supputatio. onis. por el aucto del contar. prolo. Regum. e Leulsi. xxv. Dende.
Suppuratus. ta. tum. adiectiuo. contado. Supputatio annis captiuitatis. Epod. vj. e Prologo Aggel.

S. ante. U.

- Sura. re. feminini generis. la barrigülla** de la pierna. *E pone se algunas vezes por toda la pierna. Deuterono. xxvij. e Zucicum. xv.*
Surculus. li. masculini generis. med. correp. diminitiuo de surcus. pequeño surco. Dize se tambien surcus e surculus el tronco del arbol q̄ queda cortadas las ramas. y el ramo cortado. Ambrosi. en vna homelia de la quaresma.
Surdus. surda. surdum. sordo. Epod. liij. e Matthei. xj.
Surrepo reptis. media producta surrepsi. reptum. de sub e repo. pis. rēpsi. por so entrar o entrar por debajo / o escõdida mente. Deuterono. xv. e sancte Marie magdalene. Dende.
Surrepto onis. feminini generis. la oculta suggestiõ. sancti Martini pape. e sancti Eobastiani.
Surgo. gis. surrexi. ctum. leuantarse. Echi. xliij e Romanorum. xliij.
Surrideo rides. risi. risum. por sonreysse. media producta in trissyllabis. como lo guarda rideo en los otros compuestos. Amos. v. Dende.
Surridens surridentis. quien sonrie. sancte Agathe.
Surrigo. rigis. por alçar / o endereçar / o erigir arriba. de sub. e erigo erigis erect. erectum. Dende.
Surrectus. surrecta. rectu. alçado arriba. Proverbiorum. xxx.
Surr'plo. pis. media correp. rēpul. surreprum. por burtar o subtraer a escondidas o sigerir / o mouer cõ maldad e falsedad. Danielis. vj. e Gregorius in homelia de communi virginum.
Surrogas. media correpta. surrogau. de sub. e rogo / rogas. b. mudada en. r. por substituyr / o poner vno en lugar de otro S. Francisci.
Sursum. arriba. Dente. liij. e Actuum. liij. Surruo. ruis. ruis. ruis. d sub. e ruis. derrocar o batir. Dy^o. Ex more docti q̄

S. ante. U.

- subruunt mentes vagas, id est, que abaren o mortifican. Dende.
- Surrufus**. fa. sum. algun tanto / o poquillo ve mejo. med. prod. **Leuiti. xliij.** Otros subruo y subruus escruen.
- Surrurus**. ra. rum. media producta. derrocado o subuertido. **S. lucte z geminta ni.** Otros subruus.
- Sus** suse. communis generis. por puerco o puerca. **Leuiti. xj. z. ii.** **Petri. ii.**
- Suscito** ras. med. cor. por resuscitar / o despertar o leuantar. **Luc. viij.** **Suscitar** et omnia verba. **liij.** **Regum. xxij.** tornando a guardar lo que estaua como muerro y menospreciando lo resuscitauan.
- Suspendo** dis. suspendi. sum. colgar. **Heb. xl. z. Marti. cl. xxvij.**
- Suspicioz** caris. carus sum. deponcio. media core. por bauer sospecha o pensar. **Judith. xliij. z. in homel. j. dominice aduentus z Actum. xxv.**
- Suspicio** cis. specti. ctu. por mirar arriba. d sursum aduerbio z spicio cis. q no es en rso. z abzeula esta syllaba spi. quando es trissyllabo / o quando es penultima. como lo haze en los otros compuestos. **vt conspiciat. circuspiciat. Bene. xv. z Dierony. in homelia innocenrium.**
- Suspito** ras. por sospitar. media produc. y en su participio como lo guarda spiro cis. los otros cēpuestos. **Job. liij. z prologo. B. cap. ii. suspirans.**
- Sufurratio**. cis. fem. gen. latente murmuracion. **h. Lori. xii. z Augu. in homel. se. ii. pñme hebdomade quadragesime.**
- Sufurro**. as. me. pre. cō dos. rr. le q el vulgo llama murmurar que es hablado de oreja en oreja poner discordia entre los amigos cō pōgoñofas palabras. **ps. xl.**
- Sufurro** oris. mascu. gene. penul. produc. in obliquis. con dos. rr. el murmurador de oreja secreto: que tambien sedize bilingue z sembrador de discordia entre hermanos: **Prover. xxvj. Roma. j.**
- Sufurrus** surri. mascul. generis. z hoc su-

S. ante. U.

- surri. rñ. el tal hablar en secreto o escondido. **Job. liij.**
- Sustincio** meo. media correpta. sustinui sin supino. o si lo tiene es sustentum. tu. por sostener / o sustir / o esperar. **ps. lxxvij.**
- Sapientie**. vtij.
- Sustento** sustentas. sustentau. frequentaui. de sustincio. fines. por sustentat. **Deneho. xlvij. Dende.**
- Sustentatio** oris. feminini generis. In sustentatione dei. **Roma. liij.** en la soportacion o sustentacion.
- Sustollo** lis. ro. producta. sustuli. med. correpta. sublatum. por alçar en alto / o por tomar / o alçar / o llevar algo. **Darct. vj.**
- Sustulerūt** reliquias fragmentorum. alçaron lo q sobro de los mēdrugos o pedagos que partieron z **Apocal. xxj.**
- Subuerto**. uertis. uerti. uertere. uersum. traornar / o destruyr / o derrocar. **Deneho. xij. z Joannis. ij.**

De litera. T.



TAbefacio. cis. feci. por hazer conuimr o marchitar o corrumper. **Eccl. xxx.**

- Tabefactus**: cta: cmi. cosa en su suziada de sangre o podre / o otra suziedad. **Eñti I bome marryto.**
- Tabefico**. beho. por corrumperse / o hazer se infecto / o consumir / o podrido / o maculado. **Judith. xliij.**
- Tabella**. le. fem. gen. diminutiuo de tabula donde escrutian los antiguos las sentencias. **S. cypriani.**
- Tabco** tabes. tabui. sin supino. por marchitar se / o enflaquecer se. **Sancrozū Uincentij z anastafij.**
- Taberna**. ne. feminini generis. la casa peduesia de tablas o la botica o tienda de algun official. **Actuum. xxvij.** **Officina** se dize donde se haze las cosas. **Taberna** donde se venden.
- Tabernaculū** li. oratorio o yglesia de qualquier materia q sea / o tienda de cāpo: z

T. ante. A.

- corl. pen. ps. xliij. r. ij. Pet. j. Quando sum i hoc tabernaculo. i. en este cuerpo/ que es morada r recepraculo r cubier- ta del ánima. Pone se metaphorice.
- Tabes** bis. femin. generis. la enfermedad o morboza contaminacñ/o podredum bre. Lo mesmo significa.
- Tabl. tabo.** ca no tiene mas casos. ij. Pa- ralyso. xxi.
- Tabesco** scis. inchoatiuo. por enflaq̄cer r consumir se. Xcul. xxvj. o marchitar se o entristescerse o podrescerse o drettir se o desfallacer d̄ remoz. Esa. lx. r. ij. Pet. iij. Elemēta ignis ardoze tabescēt. i. se- ran alterados los ordoze elemēto s por el calor del fuego a mayor puridad.
- Tabira** re. med. prod. nōbre proprio de vna nucua christiana q̄ llamaū anfi. Acriū. lx. y es nōbre hebreo. y en grtēgo se in- terpreta dorcas. r anfi tabira en hebreo como dorcas en grtēgo se interpreta ca- bra/o gama en latin. Puede ser tambié nombre appellatiue / r significa meça. Darci. r. tabira cumi. quere dezir. mo- ga digo. se que te levantes.
- Tabitudo** dñis. femin. generis. la enfer- medad o marchitarse/o enflaquecer se o desflazarse por el pecado. de tabeo ta- bes. Ecclesiastict. xxviiij.
- Tabulatū** ti. neut. gc. r hic tabulatus. tuo. tul. la pared o edificio hebe d̄ piedras quadradas como tablas / o el tablado. iij. Reg. vj. r Hiero. in sermōe de assium- ptione. Ibi in eius honore fabricata est ecclesia nitro lapideo tabularo.
- Tacco** ceo. cul. cere. cñū. callar. Ero. xliij. r Danhel. xv.
- Talaris** r hoc re. med. produc. vestidura luenga hasta los calcasnares: r dise se d̄ talis. ll. por el talon/ o calcañar. Venc. xxvii. r. ij. Reg. xij.
- Talpa** talpe. incertū generis. topo animal sin ojos siempre caua la tierra. Xcul. l. r. Estac. ij.
- Talus** ll. maf. gen. significa el calcañar que

T. ante. A.

- orro tēpo dezian talen que era mas la- rino. Ezecb. xlv. iabē talus significa vn vaso de efficer precioso hecho en for- ma de torre que viaua los sacerdotes en las fiestas mas solennes. ij. Q. ac. xliij.
- Tambien** significa dado para jugar.
- Talentum** ti. neu. gene. es segun los gte- gos el mayor de los pesos. como calcus el menor. Ero. xxv. r Danhel. xxv. r di- ze se de talenton grece era como roma- na o marco: r hallase algunas vezes de oro/ otras de plata/ otras de estaño/ o- tras de hterro/ otras d̄ plomo. Jre halla se en tres maneras. vno el peso mayor. y es d. xx. libras/ on o mediano d. lxxij. otro menor y es de. l. Tambien dizen los griegos taleron a vna moneda. Brego. in homel. de vno confessoze pontifice.
- Tameri** id est. no embargante o no obstā re. Hebreo. vj.
- Tandem** aduci bium temporis. finalmen- te o ala postre. ij. Paral. xxx. r. S. Fra- cisci. In celesti collegio.
- Tādū** med. cor. tanto tiempo. como quā- dtu. quanto tiempo. Samaria tādū ob- scisa est. iij. Regū vj. r Joannes ep̄s in sermone dominice. iij. quadragesime.
- Tango** gis. terigi taerū. me. cor. in preterit- ro. por tocar. j. Paral. xliij. r Luc. vj. No- ra que tango en sus cēpuestos muda. a. in- l. r semper corripit hanc syllabam ti. in preterito. vt contingo. contigi.
- Tanq̄** como. Sapten. ij. r mar. xxvj.
- Tantalus** ll. nōbre proprio de vn pbiloso- pho. me. si mper coze. De tantali fonte porantem. i. dela sabiduria mūdana que Diarcha pbilosopho daua a buer ense- fiando a sus discipulos. Q̄ di que Tara- lo fue hño de iupiter r rey de sigia. r q̄ padescia por su pecado. pena de sed en el infierno teniendo la agua hasta la bo- ca/ la qual se abaxava como el se abaxa- ua para buer la/ r pena de hābre teniē- do la fruta hasta el beço de arriba r q̄ se alguna como la q̄rta comeransi hazen el

T. ante. A.

Taber mundano q̄ hiarcha enſeñaua que nūca mata ſed m̄ v̄ ambre. Dieronimus in epiſtola ad Paulinum. que es el p̄t̄ mer̄ prolo. dela. B. ca. j.

Tātillus. ii. maſculini generis. media pro ducta. diminutiuo de tātus. pequeñito. o tantūllus la. lum. adiectiuo. poquito/ o pequeñito. pone ſe iuſtātūado in neu tro genere. In homilia martyrum tem pore paſchali.

Tantisper. aduerbio de cantidad o ſiem po. id eſt tanto tiempo o ſolamente o en tre tanto o con ſemplança/ o otra vez t otra. In ſermone aſſumptiouis.

Tātuoem indeclinabile. neutri generis otro tanto.

Tantummodo. aduerbio. id eſt ſolamente. puede ſer vna parte con accentu corre pro o dos ſegū ſus accentos. j. Regum. xx. et Marci. v.

Tapeo. tis. maſculini generis. greco es. et haze tapetes en el accuſatiuo del plural o tapetas moze greco. vel tapete. perſo. o taperum. ri. neutri generis. et med. pro ducta. el tapete o albōbra o alquariſa q̄ ſe pone ſo los pies. et no ſe diria pues es griego / avn que algunos diſen que ſe diſe taperum. q. ſtapediū. por que ſter nitur. id eſt. ſe pone debaxo los pies. ij. Regum. xvij.

Tapera. de taperum. Prouerbiorum. vij. et Ezechielis. xxxij. Tapetibus. de tapes o de tapetes.

Taphnas. nombre de vna ciudad en egypto / q̄ en otra manera ſe diſe taphniſo. prolo. Dieremic. vide thamniſo.

Tardo. das. dau. dar. datū. tardar. Iho ble. ſr. et Luce. i.

Tarſiſ. indeclinabile vltima acuta ſe di ſe vna ciudad metropolitana d̄ Sicilia que edifico vn dño de Bauā del qual ſe haze menciō. Beſi. x. Enombre la de ſu nōbre. y en latin ſe diſe tharſiſ o thar ſim. et diſta ſue ſan pablo. Actuum. xxij. Item es vna tierra de judes. liij. Regū.

T. ante. E.

T. et. ſe. lxxj. Item tharſiſ hebraice. ſignifi ca cithope / o mar / opielago. Joſepho penſo que aquella que en greco di ſe tharſiſ ciudad de Sicilia vnde fue ſan pablo ſe diſe tharſiſ en hebreo. Al guna vez tharſiſ es nombre de vna pie dra precioſa llamada Tharſiſto ſegun Aquilla. o viacinto ſegun Dymacho.

Tarpetius. tal p̄cia. peius. con nombre de vn monte en Roma que diſe el Capitollo. S. proceſſi et martiriant.

Tartarus. ri. maſcul. gene. med. corre. et in plurali tartara. rozum. neutri gen. med. cor. el inferno. ij. Petri. ij. et Dym. Au roza lucis. greco es Dende.

Tartareus. rea. reum. a. lectiuo. coſa de in fierno. D. Jacobi apoſtoll.

Taſſuo. ſa. ſim. adiectiuo. coſa de vna iſta que ſe llama Taſſo. donde vna p̄cira et vn mical ſe llama Taſſo. et ha ſe de el cre uir cō oos. ſi. Avn que muchos la eſcri uan cō vna. D̄ actorū q̄tuor coronatorū.

Taurus. ri. maſcul. gene. rozo. Deuterono xxxvij. et Marti. xxij.

Taurus. rea. reum. media corre. coſa de rozo. Ur ſagra taurea. aq̄ore de n̄eruos o d̄ vergajo / o cuero de rozo / o de bucy. declina ſe tambien taurea. rec por tal aq̄ore. Flagris et taureis cruciarios. ij. Dacchabeorum. vij. et ſep̄em fratrum.

Taxo. ſas. ſant. por nombrar o deſir o cō firmar / o taxar / o taſſar / o preclar la coſa que ſe vende. Dende.

Taxatio nis. por el tal auero. ij. Eſdre. viij.

T. ante. E.

Teda. de ſem. gen. es la tea o aſtillo o ta bletas del coraçon del p̄no que dan de ſi olor de refina de pez quando ſe que mā. Job. xij. y en algūas tieras ſe alū brian conellas como con candelas o ve las / o candiles.

Tedet bar. por tomar enoſo o peſar. Nota q̄ cinco verbos imperſonales dela voz

T. ante E.

actiua requireré accusatiuos para la sup
poficion: 7 genitiuos para la determina
cion. N. Penitet. 7 recitet. miseret. piget.
7 puder. Ysta accusatiuis iungas simul
ac genitiuis. **T**edebit me vite mee. **Y**eb
ix. 7 iterum. **T**eder animam meam vite
mee. **T**edere. **D**ar. xliij. **T**eceret. ij. **L**o
rimb. j. secunde coniuga. **T**ecaco. ces. 7
sic non est impersonale. **D**ende

Tedium. diu. neu. gen. por enojoso. **T**ebse.
vij. **E**cclij. xxxij.

Tego. gis. xi. tectū. por cobrir o defender.
Ecclij. xxxij. 7. xlvij. **D**ende

Tectus. eta. etum. ascē dīco / o cobferte / o
oluidaco. ps. xxxij. **Q**uorū tecta sunt pec
cata. **T**ege prius oculos meos. **S**. **L**u
cle. i. cubre en terrā done o cierra: por q̄
antiguamente quādo espīraua el padre
el hijo le cerraua los ojos. **D**ende

Tegmen. mitis. neutri gen. 7 penult. cor. in
obliquis. la cebeitura o vestidura / o de
fensa. ps. xxxv.

Tegmen. tegmen. regumen. vna cosa signi
fican. son synonymos. **D**ende

Tegula. le. fem. g. ene. med. cor. la teja del
tejado. **L**uce. v.

Telon. onis. grece. latine lōgum interpre
tetur. **D**ōde los oreclanos llamaron re
lum al instrumento con que sacan agua
de pozo que los castellanos llaman ci
guñal por la semejança q̄ con la cigueña
tiene quādo alza el cuello opteo. **D**ize se
de telon grece q̄ significa longo. **I**tem
telon grece 7 latine significa rēta, o tri
buto de príncipe, o de cōmunidad, ma
xime de cosas marítimas. **D**ende

Teloneum. nel. neu. g. ene. med. prod. por el
aduana. **D**arthci. fr. 7 telonarius. rñ. q̄
en otro nōbre se dize publicanus. q̄ es
almorari se o arri cōdador. maxime de al
caualas marítimas. **D**izeo es.

Telum. li. segū los grēcos. es toda arma
que se puede arrojar. s. dardo, o lança,
piedra, bazcona, o alauesa, o saera. ij.
Dacchabeorum. v. 7 **E**phc. v. **I**mpio

T. ante E.

psamente tambien se dize el cuchillo.
De aqui llamārō los medicos telum al
dolor del costado: por que traipasia el
cuerpo. **E** propiamente telum es arma
offensiva.

Telluces. ois. mascu. g. ene. med. produ. vn
lugar en Itēna donde los gentiles ro
māuan la tierra / o el barro para hazer
vatos o yaclos: s. e despues sepulchro
de martyres. **D** declinase tellus. die.
o tellude inaeclinabile. **S**ancti **D**arth
Darthe 7 filiorum.

Tellus. luis. med. prod. se. ge. 7 sin plural
segun el vfo. significa la tierra. **S**. **V**oz
otant 7 **E**pmachi.

Temero. ras. med. cor. por tocar / violar / o
macular / o corromper. **I**n sermo. de col
lartons. **S**. **J**oannis. **D**ende

Temeratus. ra. tū. corrupto, o maculado,
o violado. **I**n homelia annūciartons.
Nullus fuerat temerata vestigio. **I**n
sermone martyrum tēpore paschali. **E**s
metephora. la est. ninguno la hauiā bo
llado ni andado por ella. **N**uestra sc̄ho
ra se dize intemerata. i. no tocada ni ma
culada ni violada ni corrupta.

Temeri iras. ratis. se. g. ene. la ofadta, o loca
presuncon. ij. **R**egum. vij.

Temeratus. raris. rium. penult. cor. ad se
ctiuo. loco, o presumptuoso, o desatina
do / o desconcertado. **E**cclesia. ix. 7 san
cte **C**atherine.

Temerrate aduerbio. loca o desentada
mēre. **S**. **A**ntonij.

Temere. med. cor. aduerb. i. leca / o presun
ptuosamente, o sin consejo, o sin razon 7
causa. **E**cclē. iij. 7 **A**ctuum. xij.

Tempero. ras. med. cor. 7 cplar. **V**esij. xxxij.
7. j. **L**ozimbtorum. xij.

Tempestas. ratis. se. ge. tēpestad. j. **P**ara
lip. xxi. **L**uce. vij.

Temylum. pl. neu. ge. templo. j. **R**egū. ij.
7 **D**arthel. iij.

Tento. rentas. raus. por rentar. **V**esij. xxxij.
7 **D**arthel. iij.

T. ante, E.

Tempus. pozo. med. cor. in trissyllabis. el tiempo. Exo. xliij. 7 Apoc. j. 7 tambien la parte dela cabeza q̄ llaman sien. por la qual algunos menos biē dizen tīmpus. Judi. liij. 7 ps. *Demēto domine dauid.* Hora q̄ hazemos quatro vezes las quatro tēporas del año. N. *Uult crux. lucia. cinis. 7 cparismata dia.* Quod det vota pia quarta sequēs feria. f. *crux.* el primer miercoles despues de santa cruz: que cae a. xliij. de setiēb. *Lucia.* i. el primer miercoles despues de santa Lucia que cae a. xliij. de deztembre. *Cinis.* i. el primer miercoles despues dia ceniza. *Lharismata dia.* i. el primer miercoles del espíritu sancto.

Temporaneus. nea. neum. adiectiuo. cosa de tēpo, o lo que llamamos temporano. Deute. xj. 7 Jacobi. v.

Temporinus. na. num. pen. pio. cosa de tēpo presente. Es adiectiuo dīriuido de tēpus: 7 assi se ha de exponer si se balla. maxime in Ambro. en el sermō de vii cōfessor pontifice.

Temulentus. ra. rum. escaletado de vino, o borracho. q. lleno de vino. Porque en el griego tēmerō es vino en latin: porque turba la mēte. 7 lentos en griego significa lleno en latin. E de aquí los vocablos que acaban en lētus significan llenura: como vinolentus, sanguinolentus, volentus, sommolentus. f. Regum. j. 7 Danielis. v.

Tenacia. cie. semi. ge. de teneo. es. tenacidad/ o auaricia. Gregorius in homelia quadragesime.

Tenacius. aduerbio. mas firmemēte. sanctorum Petri 7 Pauli.

Tenax. actio. cōis. tri. ge. de teneo. nes. significa tenaz o duro en tener: como auro, o immobile 7 firme. Eccl. xliij. 7 Augustinus in homelia dominice. f. post penthecosten.

Tendicula. ic. se. gen. pen. cor. el engaño, o lazo para engañar/ q̄ tambien se dize de

T. ante, E.

cupula a deceptio. Prouerb. j.

Tendo. dis. retendi. tensum. por estender. Exod. xix. 7 Lbrei. ij. Item tēdo por yr o enderegar a su camino. S. benedicti.

Tenebre. arum. semi. gen. pluralis numeri media cor. in prosa. tinieblas. Benefis. j. 7 Joan. j.

Tenebreico. scis. por entenebreceser, o escurescerse. Eccl. xij. 7 Amos. viij. *Dicegorius in homel. de uirginibus.*

Teneo. tenes. tenui. tērum. tener. Benefis. xxj. 7 Martini. xxvj.

Tener. ra. rum. cosa tierna. Bene. xxliij. 7 Mar. xliij. Dēde tener. med. cor. aduerbio. tiernamente. Beni. xliij.

Tenerrimus. ma. mū. suplatiuo. muy tierno. ij. Regum. xliij.

Tenellus. la. lum. diminutiuo. ternesuelo: Prouerbiorum. liij.

Tenertudo. nis. fe. ge. ternura. Dier. xl. Tentorium. rii. neu. gen. tienda de campo. Beni. xxxj. 7 Lbrei. ij.

Tenuis 7 hoc tenue. sorli, o poco, o delgado. Bene. xij. 7 Esate. xxix. 7 Gregorius in moralibus.

Tenuitas. pen. cor. raris. se. gen. delgado, o amargura: o mēgua. Esa. x.

Tenuiter aduerbio. pen. cor. delgado, o softimēte. Gregorius in communi euangelistarum.

Tepeo. es. por ser tibio/ o entibiarse/ o escalerarse. Lepetibus uentis. i. recobriando el calor. In sermone martyrum tempore paschali. 7. S. Hierony.

Tepesco. scis. inchoatiuo. por hazer tibio/ o crescer en tibiez. Idem. Tu trinitatis.

Tepoz. pozo. mas. gen. la tibiez. S. Agneris. 7 Ambrosius in homelia de vno cōfessor pontifice.

Tepidus. pida. pidum. med. cor. cosa tibia. Apocal. liij.

Ter. tres vezes. Exod. xxliij. 7 Luce. xxij.

Terra. re. feminini. gen. la tierra. Beni. j. 7 Joan. iij. *Durgatum terre.* ps. xi. i. *dela tierra. q. q̄ no tēga terrefridad. ponele*

L. ante. E.

glo por ablatiuo more greco. Dende.
Tercus. rea. reū. cesa terrēnal. **Vy^o.** Rex
 glorioso martyrum. Dende se pone me-
 jor terras terrenas por rason del metro.
Tertius. rta. rium. tercero. **Vch. j.** **Zuc. xii.**
Terebintibus. rbi. fem. gen. vn arbol orie-
 tal que esticnde mucho las ramas. **Be-**
nefis. xxxv. 7 haze resina que tambié se
 llama terebinto de dōde se dixo la tre-
 bentina. q. ter ebentina, y es la mejor de
 las resinas segun nuestro **Hydoro.** In
 valle terebintib. **j.** **Regum. xvii.** id est dō
 de estaua aquel arbol.
Terremorus. nus. rui. mascu. gen. terrenō
 to. **Wester. xj.** 7 **Warbel. xliiij.**
Terreo. res. rui. ritum. n. cōiuga. por espā-
 tar. **Zentii. xxvi.** 7 **n.** **Lxiiii. b. x.**
Tergo. gl^s. fi. sum. por allmpsar o enrugar.
Zuce. vii. 7 **S. marie magdalene.**
Tergum tergi. neutri generis. espaldas/o
 el espinaço. **Vene. xij.**
Terrigena. ne. cōtis duū gchi. pen. corf. en-
 gendrado de tierra. **ps. xlviiij.**
Teristrum. stri. neu. gen. vna. vestidura li-
 gera de verano que las arabicas 7 pa-
 lestinas vsauan. o otro uāto o vestidu-
 ra lufana. De terton que es estio. quasi
 vestidura d estio. **o** es vestidura como
 fustan. de tero rto. porque para hazer le-
 plsegos por curiosa gala lo golpean co-
 mo quien n. aja. **o** tros ercen que es ve-
 lo delgado para la cabeza dela muger.
Alguōs dize q teristra se dixerō de tego-
 glis. por cobrir: 7 porq efil estio cubriē los
 cuerpos delas mugeres. son cortinas so-
 tilissimas. **Vch. xxxviiij.** 7 **Esate. liij.**
Terno. onis. masculini genē. el principal/
 o cabecera de tres bombas/ o el ayun-
 tamiento de tres. por ayuntamēto pre-
 de ter fem. ge. **S. andree.**
Ternus. terna. num. cosa que pertenesce a
 tres. **Josue. xlviiij.**
Tero teris. rui. ritum. por quebrāt. **E**
 abreuita esta syllaba re. en sus cōpuestos
 7 produze esta syllaba rri. **j.** **Paral. xij**

L. ante. E.

Tesbites se dixo della de thesb. **liij.** **Re-**
gum. xxi.
Tesserede cas adis. penult. cor. de tesseron
 que es quatro 7 decas. diez. i. quatro. 7
 diez que son quatro; 3c. **o** es como desir
 quatro decena o quattadecima. **o** dize
 se de tessera grece. id est. quatuor. 7 de-
 cas decē. Algunos entieponen vn adie-
 cion syllabica. s. se diziendo tesseresede-
 cas. **Prolo.** **Discenie.** 7 in homelia na-
 rrustrate virginis.
Esta. ste. fem. gen. cascara de nuez o orra
 semejante dura/ o qualquier vaso de tie-
 rra 7 barro cocho. o tieso o pedago del.
 Dize se resta quasi tosta. **Job. iiij.** 7 **Dasi.**
iiij. 7 **S. agathe.** Arust tanq̄ resta. **ps. xxi**
Seco se como vaso de barro. Toma se
 por pedago de vaso de tierra. **Est. xxx.**
 Algunas vezes se toma por semejança/
 por corteza/ o por cabeza. Dende.
Testaceus. cea. ceum. penul. cor. cosa de
 barro cocho. Dize en roma el campo re-
 staceo. porque allí tentan sus officinas
 los que labrauan de barro. llamā lo ago-
 ra corrupto el vocablo trastacha.
Testeus. testea. testēū. media correp. id est
 cosa de resta o de barro. **Trenouum. liij.**
 Tomalo por corteza. **Augustinus** in ser-
 mone circuncisionis.
Testamentum. menti. neutri generis. el te-
 stamento de quien muere. **Debreozum.**
ix. Porque su vltima voluntad queda es-
 cripta 7 firmada por cinco el campo re-
 stos. **Item** testamentum se dize todo pa-
 cto o concordia o acuerdo. **Debre. viiij.**
Testamentum se toma tambien por mā-
 damento. **Eclli. xxviiij.** **Testamētum** tā-
 bien se toma por la sacra escriptura / 7
 dezimos testamento viejo 7 nueuo. **El**
 viejo se dixo porq̄ fue dado ante: 7 por-
 que cesso viniēdo el nueuo. **El** nueuo se
 dixo porq̄ vino despues: 7 porq̄ renouo
 la gracia de perfecta vida. **El** viejo fue
 dado por los propberas seruos. **El**
 nueuo por **Christo** dios 7 señor. **El** p^o

L. ante. E.

mer auctor del vjejo segun los hebreos fue Moyses: q̄ escruió los cinco libros dela ley. Jesu naue el josue. Los juezes ⁊ Ruth. segū algunos escruió Samuel: segū otros dauid. Los reyes hieremias El libro de Job segū los hebreos escruió Moyses. otros creē el mesmo Job. otros que algun propheta. El psalterio segun algunos escruieron diez propbetas. Moyses. Dauid. Salomon. Asaph, Escham. Judith. los hijos de Chorc. i. asyri. Eschana. Abisbar. otros dice rō que Esdras. Aggeo. ⁊ zacharia. Augustino tiene q̄ solo Dauid escruió todos. Salomon escruió los prouerbios el Ecclesiastes ⁊ los Canticos. Esaias su libro. Hieremias el suyo cō las lamentaciones. Algunos creē que los sabios escruieron el Ezechiel ⁊ los doze propbetas ⁊ Daniel ⁊ Paralypomenon ⁊ Dester. Esdras su libro. Aynque Esdras reparo / corrigio / ⁊ ordeno todos los dichos libros por espíritu sancto quando bolueron dela transmigracion : ⁊ pario todo el testamento vjejo en. xxij. libros. como en su alfabero tienen. xxij. letras. El libro dela sapiencia algunos lo atribuyen a Esdras. algunos a Phylon. El ecclesiastico compuso Jesu hijo de Sidrach Hierosolymitano: nicto de Jesu gr̄a sacerdote. Judith ⁊ Thobia ⁊ los dos libros de los Machabeos no tienen cierto auctor: ⁊ por esto los llaman los judios apocryphos: no porque se dude d̄ su verdad. Trez maneras hay de libros en el testamento vjejo. i. libros dela ley: q̄ son los cinco libros de Moyses. Benezis. Exodo. Leuitico. Numero. Deuteronomio. Hay libros d̄ propbetas. i. Josue. Juezes. los reyes. Esaias. hieremias. Ezechiel. doze ppbetas. hay agiographos que quiere decir escripturas de sanctos: que son Job. Psalterio. Prouerbios. Ecclesiastes. Canticos. Daniel. Paralypomenon, Esdras. Dester:

L. ante. E.

con estos agiographos cuentan algunos a Ruth. E las lamentaciones. Nos otros catholicos ponemos otra quarta manera donde colocamos el libro de la Sapiecia y el Ecclesiastico. Thobia ⁊ Judith. ⁊ los Machabeos. Los quales ayunque se reputados apocryphos de los judios. Nuestra santa yglesia por espíritu sancto alumbrada los honrra y cara para informació ⁊ doctrina d̄ pueblo christiano. El testamento nueuo primero contiene quatro Euanglios que escruieron por espíritu sancto. sant Matheo. ⁊ sant Marco. ⁊ sant Lucas. ⁊ sant Juā. Sant Pablo escruió sus epistolas here a here yglesias. las otras a tres d̄ scipulos. Timotheo. Tito. Philemon. La epistola ad Hebricos parecio a algunos por no tener el estilo de las otras ni poner su nombre en el principio / que no fue de sant Pablo / sino de Barnabas o de Clemente. Aynque ninguno se due marauillar que su natural lengua habie sant Pablo con mayor dignidad ⁊ mas alto estilo que las otras: ⁊ que callasse su nombre por mejor prender a los que lo aborrescian : ⁊ viendo ser suya no la leyera. Sant Pedro escruió sus dos epistolas. Santiago el menor vna. sant Juan tres. Ayn que las dos postreras piensan algunos que fueron de vn Juā presbytero que fue entonce de gran veneració. Sant Judas escruió la suya. Los actos de los apostoles sant Lucas euangelista. El Apocalypsi sant Juan euangelista fiēdo desterrado por dominiano en pathmos isla. Estos euanglios la sancta escriptura. scz ambos testamentos por espíritu sancto para nuestra doctrina ⁊ cōsolació. El auctor vero ⁊ primero es el espíritu sancto: ca aquel lo escruió por manos de los propbetas que los alumbró ⁊ les reuelo lo que escruiessen esto es lo que cantamos en el simbolo. Et in spiritum sanctum dominum ⁊ viē

T. ante. E.

uificantem. Quis locus est per prophetas. Los apóstoles y prophetas fueron mayores que los de la ley vieja.

Testificor. caris. carnis sum. deponens. por dar testimonio. Psalm. xlii. et Matth. xxvi. Dende.

Testificatus. ra. tum. ponese in sensu passiuo. Rom. iij. Testificata a lege. rectiguarda por la ley. Ponese testificare actiue. Apocalip. xxi. Nunquid aliquid libro sic ne testificari.

Testis. stis. cōsō diuum ge. rectigo. Beneficio. xxi. et Roma. j.

Testor. statis. status sum. deponente. por dar testimonio. ij. Zac. iij. et i. Thimo. v. Augustin. ponese testatus passiuue. In sermone natiuitatis.

Terer. tra. trum. negro tenebro. adiectiuo. Hymnus. Lucis creator. et aures ad nostras. Dende.

Terrimus. terrima. rrimū. obscurissimo. Ioan. os aurei in homella quadragesima. et. S. Blasij.

Tetragrammaton. es genitiuo del plural greco. significa de quatro letras. Nōmē tetragrammaton. el nōbre de las quatro letras. Dize se de tetra. i. quatro. et gramma q̄ es letra. plo. Reg. Las quatro letras son loth. he. van. beth. E interpretā se Ioh. id est principiu. De. et Tau. i. est. D. et h. i. vita. i. Christo nuestro dios q̄ se llamo principio et vida. Principio. Ioan. viij. et vida. Ioan. xliij.

Tetrarcha. che. maf. gene. el principe de la quarta parte d̄ algũa tierra / o puñcia. de Gra. grece que es quatro et archos principe. Matth. xliij. et Luce. iij.

Texo. textis. textul. o texti. textum por texer. Esate. lix. et Ezech. xxv. et cobal et orde nar o coustruyre: o cōponer. Necmie. iij.

Textilis. et hoc le. me. cor. cosa ligera d̄ texer. Exod. xxviij. et Eccl. xlv.

Textura. re. feminini generis. la texedura. Exod. xxviij.

Textinum. ni. neu. gene. med. prod. et hec

T. ante. H.

retrina. ne. el lugar donde se teje. et hallase adiectiuo. vt retrinus. na. num. cosa de tejer. De tejo. textis. xul. textū.

Thobie. ij. Dende

Textus. tus. tul. de tejo. xis. el testo, q̄ es libro, o escriptura, o tractado de algun docto: sin la exposicion que llaman glossa. S. Siluestri. et. S. Cecille. se roma por escriptura santa. Tomase por vna de metal. S. quatuor coronatorum.

Textus. texta. textum. cosa textida. adiectiuo. S. Agnetis.

T. ante. H.

Thalamus. ni. maf. ge. med. cor. la camara. y es propriamēte la camara y cama donde se ayūtan los desposados. Breco es. Ezechiello. xl.

Thānis. neos. genitiuo greco. vna ciudad real d̄ egypto do estaua Pharaon y do Moyse h̄yo los milagros et do refidia el consejo et chāctleria del rey como parece. Esa. xlv. In campo thanco. ps. lxxvij. Es genitiuo greco / como memphis. memphicos.

Theatrum. rri. neu. gen. med. cor. la plaza o el espacio hecho en forma de media luna que se dize semicircular: donde se ayuntauan los gentiles a ver representar las tragedias, o comedias, o otros juegos theatrales, o justicias publicas anti de nocentes como de nuestros innocētes martyres. Actū. xlv. Dize se amphitheatru quando todo entero era redondo. Dize se de theoro greco: que en latin significa ver. ponese por el burdel. S. Agnetis.

Theatro. en hebreo. Ianuarius en latin. el mes de enero. Dester. ij.

Theca. ce. cō. h. es greco. sin. h. es latino. dize se de tejo. gis. y es qualquier lugar para reponer, o guardar alguna cosa. In sermone exaltatiōis. S. cructo. et dize se theca quasi tega. puesta la. c. por g. Donde tambie se dize chirotheca de

T, ante, D.

chiro q̄ es mano. ⁊ theca: por que cubre ⁊ viste la mano. De aquí se llama theca la vayna o v: fco do esta el grano en la espiga. S. Agarhe. Itē dize se theca el compromiso. ij. Esdre. ix. Dōde el derecho tomo hypotheca q̄ es vocablo greco dicho de hypo i. sub. ⁊ theca como promisso. De zinos tambien segun valla thecā pennariam. como thecā calamariam la escruiantia de qualq̄ter hechura donde reponen las pendolas.

Theima. atis. med. cor. in obliquis. ⁊ neutri gen. la materia de sermon/ o cosa semejante. Item figura, o regla, o semejança, o forma. Prolo. Dester.

Theodoia. re. fem. gen. pen. prod. nombre proprio. S. Dermanis.

Theodosicus. ci. mas. gen. pen. pro. nōbre proprio de vn rey Bodo impio q̄ mato a Boecio. S. Joannis pape.

Theodosus. ri. nombre proprio mas. gen. ⁊ pen. pro. como en Bidoius, Polodoro, Delfodorus. S. Joannis pape.

Theophanta. nte. fe. ge. ⁊ pen. acura. se llama la epiphanta. S. Leonis pape. avn que por otra razon tiene tal nōbre. La theo⁹ grece es deus, o dios en latin. El qual en tal dia seyendo nuestro señor de xxix. años y treze dias apareció sobre el rezien baptizado. ⁊ pbanos en griego quiere dezir aparecimiēto, o phonus sonido. Porque la trinidad así apareció sonando el padre en voz: ⁊ apareciendo el hijo mediante la carne: ⁊ el espíritu sancto en especie de paloma.

Theophilus. it. mas. gene. ⁊ pen. cor. nōbre proprio de vn discipulo a quien endereço. S. Lucas el libro de los actos de los apóstoles. Actuum. j.

Theothoco⁹ grece. la madre de dios. qua si toda diuina. In sermone assumpto.

Terraphin. en hebraico. i. figuras, o ydolos/ o ymagines / o vestidura sacerdotal en latin. Dsec. iij.

Thermates. tis. med. pro. D thermas. tis,

T, ante, D.

fe. ge. la vestidura caliente que abriga: Dize se de thermon grece. i. caliente. S. Dylarionis.

Therme. marum. femi. gen. ⁊ pluralis numer. lugares calientes: como baños/ o los baños. de thermon greco que significa calor. S. saturnini. ⁊ S. filuestri. D dize se therme casas de vncion. Sancti Thome apostoli.

Thesaurus. ri. mas. gen. el thesoro, o el lugar donde se guarda. greco es. Nume⁹ p. xx. ⁊ Jebzo. xj.

Therel en caldeo: ⁊ en hebreo significa el aucto de pesar con peso, o balanças. Dnests. v.

Thira. grece. es la octaua letra del alphabeto greco. Interpretase sin título. prologo Dester.

Thymtama. tis. neu. gen. ⁊ pen. produc. in recto y en los semejares. ⁊ corre. en los otros. neu. ge. Una composicion/ o confection del incenso/ ⁊ de otros semejantes castos olores. greco es. Exod. xxxv. ⁊ Deuterio. xxxij.

Thymtamaritum. rñ. neu. ge. En griego thurbulum latine/ o incensario en vulgar/ o eran vasos en que se guardaua el thymtama. ij. Paral. iij. ⁊ Dier. iij.

Thymellus. ci. mas. ge. pen. cor. histrio, o truhā q̄ corrahezo/ o representa. es greco. corōpteron el vocablo en el capitulo no oporret el. ij. De cōsecratiōe distinctio. v. do dize thymellus. por thymellus.

Thinum. ni. o tinnum. ni. neu. ge. quādo se pone por si. Avn que algunas vezes tiene natura de adiectiuo: como Apoc. xviij. vn madero incorruptible. Avn que segun algunos Thyma son maderos q̄ avn los sabios de los judos no los conocieron. La glosa dize. iij. Regū. x. q̄ son maderos incorruptibles, espinosos ⁊ redondos y muy albos q̄ puso Salomon en el templo. Vide tinnus.

Thyzus. si. masculi. gene. nombre general de qualq̄ter arborisca. Toma se algūa

L. ante. J.

vez por bordon. Item tyrius se desta vn ramo con sus hojas de que vsauan los gentiles en la fiesta de baccho. Dize se también yn especie de vn instrumēto musico que dizen símbolo. greco es. ij. **Θαχ. r.** escriue se con. b. r. y. griego.

Tbogoma. vna region de Bricia que dizen Frigia.

Tbopacius. vide en topacius. ca se puede esereuir con. b. r. sin ella. y en la vltima silaba algunos lo eseriuen con. c. algunos con. s.

Tborax. cis. sc. ge. o mas. ge. segū Dionysio med. prod. in obliquo. Es la orlaga o el pecho, o delantera, o coracas, y este vltimo significado alude al vocablo rborax. **Sapientie. v. r. Job. xij.** Breco es significa pecho r tiene dos accusatiuos en el singular. s. rboracem latino, y rboraca griego. y en el accusatiuo plural rboraces latino y rboracas griego. E dize se rborax de rborus por pulpa. pero mejor se dize que es griego. E assi no distiutiuo r significa el pecho dende el cuello al estomago que llaman arca.

Tbous. r. masu. gene. la cana/ o lecho. **Numcrí. v. r. Hebico. xij.**

Tbrenus. n. mas. ge. greco. interpreta se la mētacon o llanto. y por esto se intrinulā r brenos las lamētacones d' **Hteremia.**

Tbrouus. n. mas. ge. la silla real. **ij. Reg. j. r Apoca. xij.** Dōde se roma para nōbrar yn ordē de los espīritus celestiales: porq̄ en ellos singularmēte reside dios. y ellos mediāte disponē sus iuyssos. greco es.

Tbus. rburis. neu. gen. El incenso. **Lantí. iij.** mejor se eseriue sin. h. Dende

Tburibulum. el incensario. porque en el se quema. **De torreo. res. quasi torribulum. Exodi. xrv. r Apoca. viij.**

L. ante. J.

Tlara. re. sc. ge. med. pro. la mitra/ o corona, o capelo, o sombrierete q̄ vsauan los sacerdotes. **3re** era vna especie de sombrieros q̄ vsaron los caldeos r los per-

L. ante. J.

tas r los frigios. **Dan. iij.** Breco es. algunos lo eseriuen con. h. yr tblara.

Tyberias. rladis. f. ge. r pe. cor. in recto. nōbre de vna ciudad en Balleca: hecha o amplificada a honoz de Tiberio cesar r dēde se nombro mare tyberiadis: por que estaua cerca desta ciudad aq̄l mar. **De are gallice quod est tyberiadis. 3o annis. vj.** Es tambien tyberias nombre de vn doctor. **ij. Prolo. Paraf.**

Tyber. vel tyberis. vel tybis hulus tybis vel tybidis. mas. ge. sic̄pre con y. greco en la primera syllaba r con h. o sin ella se gun Dionysio media. cor. el río que passa por roma. **S. Calisti. Dende Tyberinus. na. num. pen. pro. adiectiuo** cosa de ribre. **S. Felcis r Simplicij.**

Tibia. bte. sc. ge. me. cor. la pierna de la rodilla al rouillo, o al calcañal. o tibia es la q̄ dezimos cañilla. **3re** es vn instrumēto musico cō muchos agujeros para rra fier, como flauta, o gayta, o albogue, o cheremia q̄ dizē caramillo. **Dize** se tibia quasi tuba. porq̄ en lōgura r figura son semeçantes. **ps. cxlvj. r Apo. xvij.** Dende

Tibicen. nis. mas. gene. med. pro. in recto. El tañedor de la tibia cuyo son prouoca ua a rriseteja. Ea esta causa lo vsauā los antiguos en los mortuorios. **De art. fr. r** compone se de tibia in genitriuo r cano. y deuis se dezir. **Tibicen** cō dos. ij. breues r pone se por ella vna. l. luenga por syneresi segun **Pisclano: ayn** q̄ algunos no curan desta doctrina: pero tibiçē tie ne la media cor. r significa el tañedor de trompa o trompeta.

Tiburinus. burina. tnum. adiectiuo. cosa de la ciudad cabe Roma que llaman tibur. **S. Simphorose.**

Ticinus. n. mas. gen. o ticinū. n. neu. gen. med. produc. nombre de vna ciudad en Lombardia que llaman Paula. y tomo este nombre del río que passa cabe ella que se llama ticinus. **Sacri Augustini: r sancti Martini episcopi.**

L. ante, 3.

Ictio. onfo. masculino genero. tison. de tor
res. res. quali torrisio. Esate. vij. 7 sancti
Thome de aquino.

Ignium. gni. neu. gen. las vigas y madera
dela recvedumbre. E por este nombre se
entende toda materia de q se copone el
edifício. Ean. j. 7 dize se signum de rego
porque cubre segun Juliano de verbo
rum significacionibus. Dende Signa-
rius. rii. mas. gen. el maestro dela tal ma-
dera. Ilii. Regum. rxiij.

Igrís. grís. mas. ge. vii rto caudal q es el
tercero de los quatro q salen del paray-
so terrenal: 7 dize se tigrís porque corre
fuerte como raudal. Bene. ij. Sic tigrís.
grís. vel tigrís dís. feml. ge. es vii animal
vario de colores y muy marauilloso en
fuerça 7 ligereza, resiene en el vulgar su
nombre: porque es animal pericgrino.
Job. liij. Igrís en lengua perfica, me-
da, y greca quiere dezir sacra.

Imeo. mef. mut. por temer: rige accusati-
uo: 7 alguna vez con datus. Bene. liij.
7 Prouerbiosum. xxxj.

Imor. oris. mas. gen. por temor. Bene. fo.
xxxj. r. j. Imothel. v.

Impanum. ni. neu. ge. med. cor. vii instru-
méro musico para tañer. Como pande-
ro, o adufe, o su semejante: ca dizen que
se haze de piel estendida sobre palo. gre-
co es. ps. cl. 7 Judith. xvj.

Impanistrá. tric. feml. gene. penul. cor.
grece. la tañedora dl tympano. ps. lrvij.
7 in sermone narulutaris virginitis: don-
de puede ser a defectiuo. Algunos ponē
tympanistra, o tympanistrá: y lo ponen
communis duum gene. como Cithar-
sta 7 Organista.

Inea nec. feml. gen. med. cor. la polilla q
es gusano que nasce delas vestiduras.
Job xxxij. 7 Ezechel. vj.

Ingo. gís. xl. cum. por tintir o dar algun
color o mojar. Bene. xxxvij. 7 Daniel.
liij. Toma se por baptizar. Ilym. Antra
desert. 7 Origenes in homelia dñic. liij.

L. ante, 3.

post epiphaniá. Dende Linctura. ture.
meda produe. de ringo. gís. La tinru-
ra. Job. xxxvij.

Inno. nfo. nfo. ríntam. por sonar y re-
reñir: 7 propriamete se dize vn tintin de
metal o de campana en quanto resiene
sonido desque deca de tañer. j. Regum
liij. Dtere. rlx. Dede tintitès participio.
j. Cor. rxiij. oende Tintinabulum. li. neu.
ge. la cápanilla. Exo. xxxvij. 7 nota se-
gún prisciano in maiore volumine donde
haze de personis verbi. q tintit. pluri.
tonar. salminat. 7 sus semejantes q no per-
tenece a los hōbres ppriamete se hallá
en tercera psona. 7 impropiamete y por
figura en la primera y segūda persona.

Inus. na. num. adfectiuo. por. n. 7 cō sim-
ple. i. como se escrue mas comunmete.
vn linaje de madero no bien cicuto avn
alos enisias dos dños judios. In. Regū.
x. Non sunt allata huiuscemodi ligna ti-
na nec vlla vsq in presentē diem. In li-
bro de proprietatibus rerū se dize que
es madero muy blanco y pollido tanto
q se vee en el la imagen como en espejo.
Los libros mas correctos tienen tina
con dos. ij. Apoca. rxiij. y es de natura
neu. avnque tiene semejança de adfecti-
uo: vide thymus.

Iphoncus. ca. cum. vn viento. de tñbos
que es inflacion. porque haze engrossar
7 alçar el mar. Act. xxxij. vide vctus.

Ipsana. ne. fe. gen. ccuada o descortezada.
ij. Regum. rxiij. 7 Prouerb. xxxvij. vi-
de prísana: porque es greco. 7 antise ha
de escruir.

Ippus. pl. mas. gene. figura o forma. greco
es. Diustirg cultris 7 traduxit in typo
laterū. ij. Reg. xij. glosa. Passo los conel
cuchillo como se corrá los ladrillos pa-
ra ygualarlos ante que se cuesā. In ty-
po laterum. i. en forma y semejança de la
drillos. Item typpus es tratado dela fe
que se ha de tener. Typpus orodorus.
Sancti martini pape 7 martyris. Item

L. ante. J.

se dize estado / e forma o sea se catholica. Item vna yerua que nasce e bñcha en el agua: cuya semejança se dize typhus la soberbia / o ambicion / o falsa opinion de los presumptuosos: sed e typhum apb tocephalic: en la vida de sant L con papa / quere dezir la falsa opinio de ser ca beça q̄ mauro obispo tuuo, Uide apbro cephalia. Dende.

Typicus. ca. cum. por figuratio. S. Francis. e Ambro. in sermone. liij. f. r. e. liij. temporum de aduentu.

Tyrannus. m. d. to. fe. ge. pe. cor in obliquo la tirania y crueldad. greco es. liij. R e gum. xvj. e Sap. xvj.

Tyrānis. ni. otro tiempo significaua rey / o principe / o fuerte: agora significa principi pe malo. Dize se de Tyro q̄ es angustia. West. vi. In schola tyrānti cutusca. Act. xij. en casa de vn poderoso q̄ la escosa. f. pablo por estar mas seguro enseñado e disputado. O tyrānus era pprio nōbre.

Tyros. grece. fuerre en latin. Dēde Tyronis. maf. ge. med. prod. nueuo hombre. De armas / o nouicio en las armas. liij. Reg. xvj. e Dēre. liij.

Tytan. tyannis. med. prod. por el sol. maf. ge. greco. pone se indeclinable. Judith xvj. Nec filij tyā percusserunt eos. i. for titlmit. los muy fuertes hijos de vn gigante que se llamo Tytan.

Titillo. las. med. pro. positioe. por tocar a menudo / o estimular / o hazer coquillas / o inflamar a cobdicia / o mouer a mal. S. Nicolai. y Augusti. in sermone sepr e fratru. Dēde titillano. nfo. fe. ge. el estimulo / o incantamiento de luxuria.

Titubo. bas. med. cor. por no poder quasi estar en sus pies. Titubar / dudat / vacilar / temblar. Eccli. xxxij. E de aqui se transfere a dudat en la fe.

Titulus. il. maf. ge. me. cor. el nōbre de dignidad y hōra / como papa / o rey / o ar / obispo / o duque. e dēde abaxo. Itē titulus es el epistafio / o sobre escripto en la

L. ante. O.

sepultura de algūo. S. Phisippi e Jacob. E a esta semejança se toma por la cosa que sollan escriptur sobre los justicados porque lo hanfan justiciado. Dar. xv. e Joā. xij. Item el nombre / o titulo puesto al libro quasi titulus de tucoz. por que defende al auctor de la obra que no se atribuya a otro. Item dize se alguna scñal puesta para memoria o alabança. Dēn. xxvij. e in decollatione. S. Joā. Joānes pudicte titulus. Itē titulo: es lo que llamamos tñde. que es punto o raya sobre la letra o parte. Tābien sellama titulo vna nota que ponan en la fr̄e de los condenados. E assi se dize de tñra letra griega. Item se dize titulo la yglesia intitulada. S. Damasi pape.

L. ante. O.

Logarus. gara. arum. adiectiuo de roga q̄ era vestidura Romana basta en pies. Logatus. id est. vestido d roga. S. quatuor coronatorum.

Tolerabilis. mas tolerable cosa. es como paratio. Darthet. x.

Tolerāria. ric. feminini generis. virtud de sostener / o padecer. y ha se de escrut con vi. liij. Loitit. j.

Tollo. lto. sustul. med. cor. por alçar / o quitar. Tobie. vj. e Joā. x. o por nauer. gar. Actuum. xxvj.

Tondeo. des. rotondi. tonsum. por tufar o traquillar: es actiuo e pierde la doblez d̄l p̄terito en los cōpuestos / tomase por cezar o podar. j. Reg. xvj. e Ambro. in quadam homelia quadragesime.

Tonstruū. trut. e tonstrū. tri neu. ge e tonstrus. gto tonstrus. maf. gen. e tonstru. in declinabile neu. ge. todos por el trueno o tronido q̄ haze quando truena: e dize se de tonus. ni. e terro. es. porq̄ espanta con el sonido. Job. xxvj. e Joā. xij.

Tono. nas. nuf. mirum por tronar / o resonar fuertemente. j. Paral. xvj. Dende.

Tonans. antis. participio o nombre participal. tonans / o el que truena. Tomase

T. ante. D.

por el padre diuino. Wym. Eterna celli gloria. Celi tonant^s. id est patris.

Tonus n^o. grecc. masculin^o. gene. la sobida o descendida de vna voz a otra voz mas propinqua o vesina / excepto el semitono mayor / o menor: de los quales dos ha zen vn tono.

Tonsa. se. fe. ge. la ouesa. vel tōsus. sa. sum. adiectiuo de roncō. des. Casi. iij. Bre. ges tonsari: entiendo ousum. de ouejas bñ y cōpuestamente traquiladas. También significa tonsa el remo / o su pala.

Topazius. zii. o hic topaziō indeclinabile / que tambien es nombre de la isla donde se halla el topazio. Es piedra preciosa de color que tira en verde: y quasi participa de todos los colores. E por esso se dize de tō. o tope^s que es torum: y paco^s o parlon / vel patos / o passos / que es color: porq̄ quasi toma de todo color d^o piedras. o se dize de pā greco que es torum tiene dos principales colores. scz de oro cō claror de cielo: mayormente quando es tocada del sol. Es piedra de excessiua caridad para preciosa: ballase ser hecha della estaua de quatro codos. Exo di. xxxiij. y Apoca. xxi. Super aurum y topazion. ps. Iniquo^s odio habui. es acustatino greco.

Toparchia. cbte. femin^o. gene. penult. pro. principado / o señorio de lugar. dize se de topos que es lugar. y archos principel / o principado: señorio de algun lugar. f. Dacha. fj.

Tophet. hebraice. el valle del fuego, o piedra suffre. Esate. xxx.

Torcular. latio. neutri generis y med. pro. ducrazes el husillo con que exprimen las uias en el lagar despues de pisadas / o las azeytunas despues de mollidas / el qual en latin su dize prelum: a premendo: en el vulgar se dize husillo de lagar / y viga / o husillo de molino. Item toma se alguna vez por el mismo lagar / o lugar do se pisa o exprime la uia. Judt

T. ante. D.

cum. vj. y Apocal. xij.

Torco. torres. torrat. rostum. por quemar o assar / o secar / o boluer. Cuisi. ij. z. j. Paral. xliij. N. Qui torret voluit: siccat / cremat / assat y vult. De aqui se dize torrezno.

Torcens. rentis. communis. trum ge. t. la cosa que quema. Esate. xxx. quasi colore torrente progincm. que quema.

Torcens. rentis. masculin^o gen. el arroyo / o agua que no corre continuo sino cō interueto o fortaleza de abundante lluvia. ps. cix. Conuertere domine captiuitatem nostram sicut torrens in austro. ps. cxxv. Dize se por que con el viento austral cresce la lluvia que es materia de tal arroyo: y por esso se dize metaphorice cōuertirse quando corre tambien se puede entender: que como el viento austral sea caliente si el arroyo esta clado lo desyela y le haze correr.

Torclea. clee. femi. gen. med. cor. yn instrumēto para atormentar. de torquo. que. S. Smpheose.

Torio. rio. mas. ge. El tison en el fuego / o fuera. Amos. viij. y zacha. iij.

Tormentum neutri generis. el tormento llamanse tambien tormentos ciertos instrumentos / o ingenios / o ptrechos de guerra / como trabucos / o lombardas. Et statuit illic tormento ad lapides factandos. j. Dach. vj.

Tornatillo. y hoc tornatille. cosa hecha al torno que sale mas limpla y polida. manus eius tornatilles auree plene hyacinthis. tornatilles. i. q̄ obran presto y pfecto: como torno. Casi. v. es adiectiuo terse. declina. o tornatilles. i. semejantes o cosa muy polida salida de torno.

Tomatura. re. se. ge. pen. pro. la obra hecha al torno. in. Reg. vj.

Torno. as. por hazer alguna cosa con el torno como hazen los torneros. Esate. xliij.

Tornus. n^o. mas. ge. el torno cō q̄ hazen los torneros los vasos. Dize se de torqueo.

L. ante. O.

ques. por girar al derredor: pero mejor ditas que no es derivado fino es griego. *iq. Regum. vij.*
Torosus. *sa. sum.* adiectiuo de torus. *ri. fin b.* por pulpa, cosa pulposa o nervosa, como el molledo del brazo: y dende se dize torosus: pero quando torus se escrivie cō b. significa lecho o cama. *In homel. do minice. j. aduentus.*
Torpeo. *torpes.* por ser torpe y perezoso. *Scñ. xij. Dende*
Torpēs. *entis. participio.* quē empereza. *Biego. in homel. septuagesime. 7 in homella penthecostes.*
Torqueo. *ques. si. sum.* vel *torum. atormētar.* o doblar, arrojarse, torcer. *Job. ix. et Marthei. viij.*
Torques. *quis. vel torquis. quis.* ballesta masculina. 7 semi. *gene.* Significa el collar precioso, o otro ornamento del cuello. Dize se de torques: porque es torcido: y es torqueo de los varones: como montele de las mugeres. ponese femenino. *Judicum. viij. Præter torques aureas camelozum. 7 Dañ. v. Circundata est torques aurea collo eius.*
Toriso. *ontis. se. ge.* la aflicion o tormēto, o el dolor que atormenta el cuerpo. de torqueo. *ques. por atormētar o por torcer. Esa. xij. 7 sancti Thome martyris. De aqui se dize el torçon de los cavallos.*
Torza. *torre. semi. ge.* la torra. *Erod. xxiij. 7 Hier. xxxvij.* que tambié se dize collirida. *Dede Torzula diminutiuo. torzilla. Numeri. xj.*
Torzo. *torzo. mas. ge.* de torqueo. atormētados, o verdugo. *Hym. Eterna Christi munera 7 martyrum.*
Toruosus. *sa. sum.* lleno de torceduras o de torzura que es muy tuerto. *Job. xxvj. Los tales nōbres produzē la. o. 7 significan cosa llena. 7. O sus plena notat bundas similes, bñs apartar. 7 vinosus. lleno de vino. letabūdus semejante a alegre: amabilis apto a ser amado.*

L. ante. R.

Tortura. *tormento o aflicion. Ecclesi. xxxj.*
Tortus. *ra. rum.* de torqueo adiectiuo. *cosa atormērada. S. Lucie 7 Bemintian. Tortidem. med. cor. or: os tantos. pluralis numeri. bi 7 he vel bec tortidem. j. Prologo. B. ca. vij.*
Torius. *ua. uum.* cruel de acatamiēto o soberbio. *Judea vesana toruo spū. Hym. Jā Christus. 7 Augusti. in sermone. xl.*

L. ante. R.

Trabea. *bee. se. gen. med. cor.* la vestidura real o imperial: toma la por la limpidissima carne de nuestro señor. *Augusti. in sermone sancti Stephani. Dende*
Trabear. *ra. tū. i. vestido o la tal vestidura.*
Trabs. *bis. o trabes. bis. se. gen.* la vigala. *Wester. v. 7 Marthei. viij.*
Tractus. *ctus. ctus. mas. ge. 7. iij. declinat.* por espacio. *S. Martini pape 7 marty. Traditio. ontis. se. ge. doctrina. S. vban. Trado. dis. didi. dñi. tradere. me. cor. dar o hazer traycion. 7. Qui tribuit tradit: tradit iniquus homo. Le. xxvj. 7 Joā. xij. Traduco. ctis. xi. ctū. por trasladar de vna lengua en otra: o por llevar a su casa de otra casa o tierra. *Martij. j. o por sacar de regla o de sñero. Nota que traduce: re es trans o vltra ducere. Pero trans pierde la n. y. s. cōestos 7 bos. 7. Trās in cōpositis nō perdit integritatis. Traho, trañcio, trado, traduco remors. Lo ma se tambien por manifestar, o publicar. j. Esdre. j.*
Transductio. *tionis. el aucto de trasladar de vna lengua en otra, o el traslado, o manifestacion. Sap. ij. O significa la muerde, o tomar, o dar para ella. Sapient. vj. Dende tambien Traductus. cta. crum. Ne insipientium errore traducti. i. sacados de la regla de la fe y verdad. ij. Petri. iij. Algunas letras tenē transducti. Es la mesma sentença.*
Transpago. *cto. se. ge. 7 med. cor.* in obliquis. propagacion. *Augustinus in homella. viij. epiphane.**

Trante. R.

Tragedia. dic. fe. ge. pc. pro. avnque segun el arte es breue. de oda q̄ es cáto o ala bança se compone con tragos q̄ es cabzon: 7 dize se tragedia. l. looz de cabzõ: por que en la materia es hedfonda como cabzon: por que trata de môstruosas crueldades: como de matar el padre: y echar se con la madre: y comer el hijo. **Tragedie** personã secularum chrisfos. **In decollatione. S.** Joannis baptiste. **Tragelaphus.** pbl. maf. ge. 7 pe. cor. vn ant mal q̄ se dize hircoceruo porq̄ tiene semejança cõ el cabzon en la lögura de los pelos de los ombros, y espaldas, y en la barua. en lo otro semeja al cietuo. greco es. dicho d̄ tragos q̄ es cabzõ. 7 laphus ceruus. Son cerca d̄ phaside. Deu. xliij. **Traba.** he. fe. ge. carreton o otro instrumẽto: como trillo q̄ no tiene ruedas: y tambien se dize vn instrumẽto q̄ traen sobre el lino, o otra simiente rescien sembrada para allanar 7 desmenuzar / o moler la tierra. E dize se de trabo. his. por que d̄ todo es traydo 7 arrastrado: y no se ayuda con ruedas. j. Paral. xj. **Trabo.** his. xl. criũ. traer o arrastrar, o atra her. Leuit. xj. 7 Apoc. xij. **Tractectio.** onis. fe. gen. el llevar la mercaderia ala feria. Eccli. xxxvij. **Trañclo.** cis. tractecti. de trans 7 tacto. cis. ablecta. n. 7. s. encozporar o meter. **Orate** magdalene. **Tramico.** mltis. maf. ge. med. cor. el sendero o la senda que llaman transeffa. In dist. vij. E tambien se dize algũ brazo de rïo o arroyo q̄ sale de mayor agua. E tã bien se dize araso. Eccli. xvij. **Tranquillio.** la. lum. med. prod. quieta cosa. Thobse. iij. 7. j. I bimo. ij. **Transcendo.** dis. di. censum. trãscender, o subir arriba. Ero. xij. 7. ij. Reg. vj. **Trapestra.** re. vl trapetzeta. re. maf. vel cõto du. ge. cãbiador d̄ moneda. Breg. in bo me. epiphante. dize se trãspẽstũ su mesa. **Trãsp.** ppositio. allẽde. o d̄ aq̄lla pre. l. cõde

Trante. R.

Trãseo. fis. suũ. fitum. medla cor. quarte coniugationis. por passar, haze encl futuro transeam. 7 tranfido. Deutero. iij. 7 **Matthel.** vij. **Transitus.** ra. tum. med. cor. cosa passada. **Actuum.** xij. **Trãnisa** macedonia. pasada macedonia. **Transfero.** fero. tull. larum. de trans 7 fero fero. por trãspassar: o llevar de vna parte a otra **Ben.** xlvij. 7 **Marci.** xj. **Dym.** Doctor egregie: satage nos trãsserre polum. l. llevar nos al ciclo. **Trãffigo.** gts. xl. xij. me. p. como lo guarda figo. lo en los otros cõpuestos: por trãspassar o bincar. **Drouer.** vij. 7 **Joã.** xij. **Trãffiguro.** ras pen. pro. tranffigurar q̄ es mudar figura. ij. **Corint.** xj. **Dende** **Trãffiguratus.** trãsmudado en el parecer. **Sap.** xvj. 7 **Matthel.** xvij. **Trãssodlo.** dis. di. med. pro. in preterito: in alijs correpta. trãspassar con lança, o puñal. ij. **Regum.** ij. **Trãssomo.** mas. trãssormar, o mudar en otra forma. ij. **Corint.** iij. **Trãssifero.** as. aut. med. cor. por passar el mar o nabegar. **Deute.** xxx. 7 **Matth.** ix. **Trãssuglo.** gts. gi. tertie cõlug. me. prod. in preterito. por buyr de vna gẽte a otra. **Josuc.** x. 7 **Diseremie.** xxj. **Trãssgredtoz.** erto. ssus. sum. por trãspassar alguna cosa. **Deute.** xvij. 7 **Matth.** xv. **Trãssigo.** gts. egl. actũ. Por passar vltra, o allẽde, o por cõplir / o acabar. me. cor. enel presente cõ los otros compuestos de ago. quando muda la a. en. l. **Wester** lx. 7 **Ecclesiastic.** xxvij. **Trãssilo.** lte. llut. quarte conũ. pe. cor. in presente como lo tienẽ los otros cõpuestos de salto por saltar allẽde o trãspassar. E cõponese de trans. 7 salto. iij. **Regum.** xvij. 7 **Prover.** xlv. **Dende** **Trãssiltẽs.** ris. trãspassante o quẽ trãspassa. **Trãssimeo.** meas. de trãns 7 meo. as. por trãspassar. o yr. **Luce.** xvj. **Trãssingro.** as. aut. atũ. de trãns 7 ingro.

T. ante. R.

gras. med. pro. in cõposito. por passar de vn lugar a otro. ps. x. ⁊ Lixeno. liij.
Transmitro. tis. rl. sum. enbiar. Teul. xxy.
Transmutatio. onis. feml. ge. de transmutato. ras. mudança. Jacobi. j. Apud quem nõ est transmutatio, id est mudança en la substantia.
Transinato. ao. med. cor. por passar a nado algun agua ala parte. j. Dach. ix.
Transplanto. plantas. trasplantar que es mudar planta de vn lugar a otro. Dicremie. xvij. ⁊ Luce. xvij.
Transpono. nis. sul. firum. trasponer/ traspassar. Actuum. xxvij.
Transporto. de trans. ⁊ porto. ras. por llevar. ij. Dach. liij.
Transtrum. strl. neur. gene. la tabla o banco do estan assentados los remadores. Ezechielis. xxvij.
Transuado. das. med. cor. por passar allen de el vado por el vado: ⁊ dize se de trão ⁊ vado. das. Ezechiel. xlvij.
Transuebo. bis. xl. cum. por trasportar/ o traduzir/ o llevar d lugar a lugar. ij. Esdre. v. ⁊ Saplen. x.
Transuerbero. ras. pen. cor. trasportar/ como con lança o espada. Judith. v.
Transuerto. tis. il. de trã ⁊ verro. tis. signfica subtraber o deslutar. Eccl. liij.
Transuolo. las. med. cor. como la tiene volar. las. en los otros cõpuestos. por volar a otra parte. Saplen. v.
Tremisso. sis o segum otros tremissus. si. ma. ge. la tertia parte del sueldo: nõbra se de tres ⁊ mitro. tis. porq puesta tres vezes haze el sueldo. S. Darci pape.
Tremo. nis. mul. merc. mit. tremor o tẽblar. ij. Esdre. liij. ⁊ Esa. lxxij.
Trepido. das. med. cor. por mucho temer. ps. xliij. ⁊ Eccl. xxxliij. s. petri. ⁊ pauli. orl genes in homel. õstice. liij. post eptpha.
Tribula. le. fe. gen. Trillo con que se trilla el pan. j. Paral. x.
Tribulo. go. nic. cez. eslgir/ tribular o atormentar. ps. xij. ⁊ ij. Coznt. j.

T. ante. R.

Tribulus. it. ma. g. me. cor. yerua espinoza q dize cardo. Ben. liij. ⁊ Dar. vij. ⁊ dixo se de tribulo. las. porq tribula a los q lo rocã/ o tribulo. las. se dixo de tribulus. porq la tribulacion espina como cardo:
Tribunal. lis. neu. ge. pe. pro. in singulari. ⁊ me. in trissillabis. la silla dl juez. liij. Reg. vij. ⁊ Joan. xli. pro tribunali. t. in tribunali. S. Agathe.
Tribunus. nt. ma. g. me. pro. el presidẽte del pueblo baxo. Exod. xxxij. ⁊ Dar. vij. Es tambie capitã de mil hõbres. vno dixo. Vnde tribunus habet grece ciliar cha vocatur. Centurio centu bisquis q de curso dicit. Ar quinquaginta pẽba combarchus habebit.
Tribuo. buis. bul. butum. dar/ o atribuyr. Numeri. xxxliij. ⁊ j. T. vno. vj.
Tribustabernis. vna diction. es nõbre pro prio de vn lugar que en vulgar se llama ua tres tauernas. Act. xxxliij.
Tributu. neu. ge. el censo q paga el subdito a peticion de su seõor. Roma. liij.
Tricozum. rt. vel trichozolum. rñ. neu. gene. med. cor. vn lugar de tres camaras o d comer coza el fuego: ⁊ dize se de tris ⁊ chorus. S. thome apostoli.
Tricliniu. nã. nen. gen. la sala o camara do estã tres inelas en fiesta de boda/ o cõbitte. j. Reg. ix. ⁊ dize se tricliniu d cline grece q es lecho: ⁊ tris por tres. La los antiguos en los cõbitos hazian tres ordenes de lechos do se acostauan a comer
Triclinia accubitalia. S. thome apostoli. camaras de reposo para acostarse a comer. S. chrisanti ⁊ darie.
Tricesimo ⁊ trigesimo trenteno: como vicesimo ⁊ vigesimo. veynteno. Dede siẽpre. gc. lmo. de quadragesimo: quinquagesimo. ⁊c. liij. Regum. xliij.
Trico. cas. caui. engañar/ o impedir/ o tardar se/ o cõponer/ o partir los cabellos en parte por gala como hazen las galanãs o por rebolcarse empercãdo. Eccl. liij. Doza surgendi nõ terices.
 y liij

Trante. R.

l. no seas perçoso/ o no te rebueluae/ o rebuelques y auolupes en la repa/ o no te ocupes en componer los cabellos/ como muger lasciu. otra terra tiene. nõ te tristca. l. no emperzesco.

Tridés. entis. ð tris. por tres. 7 dens. tte. maf. ge. instrumẽto de tres diẽres o forca de fierro pa la hera o pa sacar la carne dela caldera j. Reg. ij. 7. l. ij. Re. xxv.

Triduum. dul. neu. g. espacio de tres dias. Judith. xij. 7. Luce. ij.

Triteris. rto. fe. ge. me. cor. la naue o galea grãde q̄ tiene tres ozdencos de remos. greco es. Num. xxliij. 7. Ezech. xxx.

Trigonus. ni. maf. ge. med. cor. ternario/ o triangulo de tres r̄ncoues. de tris q̄ es tres. 7 gonos q̄ es r̄ncõ/ o angulo. Hic gorius in homcl. r̄surrectionis.

Trimarus. tus. rul. maf. ge. 7. l. ij. ðclnatio. espacio o tiempo de tres años.

Trimus. ma. mum. de tres años. de tris. 7 anos. n. conuersa in. m. Bch. xv.

Tripartus. rla. rti. ð tris q̄ es tres. 7 p̄bares diuisõ: quasi cosa diuisa en tres maneras o partes. j. p̄olo. Paral.

Triphonicus ventus. vide ventus.

Triplico. cas. med. corr. triplica/ o tresdo/ bilar/ o tres vezes multiplicar. Eze. xxi.

Triпода. fe. ge. med. cor. mesa/ o bãqueta/ o cãdelero de tres pies. de tris. y poda en griego q̄ es ple en latno. Nam quod nos tripodas greci tripodas vacitant. Iomana se alguna vez por el ydolo ma p̄tine de Apollo que sobre ella se ponía sancti Saturnini. Aruque en la leyẽda delos sanctos Procesi 7 marianiani se pone por la estatua de iupiter que estãna sobre vna mesa de tres pies que desian tripodã.

Tripodũ. di. el solaz/ o fiesta/ o dãça: dize se de tris 7 pes. quasi saltar o dãçar con tres pies en señal de alegria. Vest. viij.

Tribus grece. 7 trispos. podis. med. cor. rep. cosa de tres pies como era la mesa dela estatua de Iupiter. S. Procesi 7

Trante. R.

Ðartini. vide tripodã.

Triremis. mis. med. pro. naue o galea grãde que tiene los remos de tres en tres 7 puede ser adiectiuo dela tercia declinacion. ij. Ðacha. liij.

Tristega. ion lugares de tres camaras pa ra cada casa la suya. neu. ge. med. prod. E dize se hoc tristegum. gl. i. lugar trica merato. de tris 7 tego: por cobiti q̄ en el preterito produzela palma. E anfi tristegum produzela medã. Rynq̄ Beda la abzeuta diziendo. Xuriferũ solum variabat tristega duplex. puede se tambie cõponer tristega. de tris 7 rectum. quasi triplex rectum. 7 podria ser adiectiuo Bch. vj. 7 Ezech. xliij.

Tristo. as. aut. actiuo. por entristescer.

Tristor. taris. deponens absolutu. Ðath. xxj. 7 Jacobi. v.

Triticum. ci. neu. ge. me. cor. el trigo. Exo. di. ix. 7. j. Paral. xxi.

Trituro. ras. med. prod. por trillar. Esate. xxvij. Dende.

Triturã. rãtis. me. pro. quien trilla. boult̄ triturãti j. Cosint. ix. ponese metaphoricẽ/ o por semejança. 7 Esa. xij.

Triumphallo 7 hoc triũphale. victorioso. de triũpho phas. Dym. Eterna Chisti munera apostolorum.

Triumpho. phas. verbo neutro triũphar o bauer victorã/ o vencer. Sapten. liij. synq̄ se pone actiue. j. Cor. ij. Qui semper triũphat nos. l. haze q̄ triũphemos delos herejes: ponese triumphãns transfitiue. Colossch. ij. 7 Dym. Eterna Chisti munera apostolorum. Ðundt triumphat principem. l. vence al. p̄ncipe del mundo que es el diablo.

Triumphus. phel. maf. ge. de triãmbos greco se dixo. vide tropheum.

Tropheum. phel. neu. ge. me. pro el despojo del enemigo ahuentado: y dende se toma por victorã quando se haze buyr el enemigo/ como triumpho quando del todo se vence. Dym. Ref gliose. Dym.

T. ante. R.

- T**ange lingua gloriosi prelium. *N.* Dominibus occisio victoria dicta triumphus. In que fuga versio leta trepida cantio.
- T**ropologia. *gic. fe. g. de tropos* q̄ es mezo o costubric: r logos q̄ es habla. significa habla o inteligencia moral.
- T**ruclido. *das. med. producta.* por matar despedaçar o hazer pieças. *ps. xxxvj. r j. O. ach. j. Dende.*
- T**ruclidatus. *ra. tum.* matado o despedaçado/ becho pieças. *Augustinus in sermone sancti Stephani.*
- T**ruculento. *ra. tum.* cruel/ o lleno de crueldad. *de. trup. cis. cōis tri. ge. por cruel: r leros grece. i. lleno. q. cruelissimo/ o lleno de crueldad. Dym. Petrus beatus.*
- T**rudo. *dis. trusi. trusum.* por empujar adelante cō fuerça/ o encarcelar. *Dym. Ad cenam agni.*
- T**rulla. *le. fe. ge. la plana* d̄ albasit cō q̄ allana/ r adereça la cal/ o cosa semejante. *R. mos. vii. Item es vn instrumento pa allegar/ o coger la ceniza. Itē el viento hedondo q̄ se hecha por baxo. Itē vn vaso de barro. iiii. Reg. xxv.*
- T**runcus. *ca. cum* tajado o cortado/ o trūcado como cuerpo sin cabeça. *Judith. xlii. r. S. Processi r Martiriani.*
- T**rūcus. *cl. mas. ge.* el pie o trōco d̄ arbōl.
- T**rucina. *ne. fe. ge. med. cor. q̄.* el agujero donde el fiel del peso: y de aquí se toma por el peso. *greco es.*
- T**rutino. *nas. med. cor. pesar.* maxime con balança. *Dende trutinans. antis. participio.* por quien ansipesa. *Ponisc muchas vezes a esta semejança por quien bñc examina o pesa mtrando algun negocio. j. prolo. B. ca. vj. r Bregio. in homelia dominice. xix.*

T. ante. U.

- T**uba. *be. fe. ge. trōpa/ o bozina/ o vna manera de trompeta de q̄ vsauan para llamar el pueblo y para mouer la bueste: r cometer la batalla: y hazer las fiestas. ps. lxxx. r O. arthel. vj.*

T. ante. U.

- T**ueoz. *eris. por dñenlar. ps. xix. Tuere* impearariū modū. *med. pro. secunde consuegat. id est. tu desicde. Hieremie. xv. facit in preterito tuirus sum. significa tambié mirar o acatar.*
- T**uoz. *mas vezes se halla por mirar q̄ por defender. Tuoz al contrario: cuyos cobpuestos raro se halla sino por ver. N. Est tuoz aspicio: dñenlar noter tuoz q̄. Dat tuoz. tutum. tutum tuoz ambo tuert.*
- T**ugurtum. *rii. vna castica/ o choça/ o cabafucla. Esa. j. Tomase por celda chica/ y pobre. S. Acti Hieronymi. E dixit de teo. gis. Dende.*
- T**ugurunculam. *riunculi. diminutiuo. vn lugareto/ o choçuela pa recogerse. S. Dylarionis.*
- T**umco. *es. tumul. sin supino. por bñchase. Judicum. viii. r Job. xv.*
- T**umcs. *entis. cōis. tri. ge. bñchado. S. ca therine. Dende tumidus. da. dum. med. cor. bñchado/ o soberuso. Beda in homelia sabbati. j. hebdomade. xl.*
- T**umiditas. *tatis. fe. gen. bñchason/ o arrogancia. j. prolo. B. ca. vii.*
- T**umoz. *ois. mas. ge. bñchazo de carne/ o de espíritu. Dester. xxj. r Act. xxviii. i.*
- T**umulo. *las. laul. por enterrar. S. Vincenrii. S. Calixti pape.*
- T**umulus. *li. masculini generis. media cor repta. cl montezillo o el monton. De tumco. mes. B. fi. xxxj. Itē tumulus. li. la sepultura o sepulchro. de tumulo. las. por enterrar. j. O. acha. xj. r Dymnus. Itē confessor.*
- T**umultuoz. *aris. deponens. por hazer tumulto/ o ruydo/ o rumor/ o por dar voz/ o hazer sedicō/ o conjuracōn. Esa. lii. r O. lhee. ii. Dende.*
- T**umultuans. *antis. quādo alguno/ o algunos andā rebueltos sobre algun negocio de dolor/ o plazer/ y andan confusos. iij. Reg. i. r Hieronymus in homelia dominice. xlii. post penthecostem.*
- T**umultus. *rus. ruli. masculi. gene. r quarto*

T, ante, U.

declina. el tal rumor: d tumor. y es pro-
pria sedició o cófuració/ o resist con vo-
zes: y ephimologíza se tumor? q. tumor
multus. Brego. in homel. quinquagesi.
Tumultuosus. fa. sum. pen. pro. lleno de tal
rumor/ o ruydo/ o levantadoz y reboluc-
doz del. Proverb. xx.

Tú aduerbio tempozis de natura de par-
ticion. puede regir genitíuo. 7 tūc tem-
pozis. j. Paral. xliij.

Tundo. dís. turudi. me. cor. tufum. por gol-
pear/ o ferir/ o majar/ o quebrátar/ o rō-
dir que es sobre cortar el pelo del paño
ala sobze haz q̄ dize cimmar en algúas tie-
rras/ o por cortar las címas d yeruas o
arboles. Exo. xvi. 7 Eclli. xxx. la diferē-
cia entre tūdo 7 rōdeo se cóprehēde por
este. 7 Tondemus barbas vel oues: sed
tundimus verbas. Tondeo dat tōsum/
sed prebet tondere tufum. Dat tundo ta-
rudí/ sed dat tondere totondí.

Tunfo. onís. se. gc. el golpe del martillo/ o
d otro semejare instrumēto: poue se me-
taphozice. Dym. Urbs beata. por las af-
liciones y golpes y tozmetōz 7 heridas
que recibierō los martyres. 7. S. Lho-
me martyris:

Turba. be. feml. gene. la compania. Exodi.
v. 7 Luce. iij.

Turbo. bas. por turbar. Benefis. xxxliij. 7
Luce. x. Dende.

Turbidus. da. dú. cosa turbia. Josuc. xliij.
7 Micremic. ij.

Turbo. binís. mas. gen. med. cor. turbacion
o reuolucion de vientos que llaman tor-
uell. no. iij. Reg. ij. 7 Job. iij.

Turbulentus. ra. tū. cosa turbada. Esa. xli.
Turgeo. ges. por hincharse Dende.

Turgens. genís. en el mesino sefo. Exo. ix.
7 turgidus. da. dum. inflado/ o híncha-
do. S. Francisci.

Turma. me. se. gc. la muchedūbre/ o cópa-
sita de gēte comun: como cuneus es có-
pañía de gente de cavallo/ o de nobles
caualleros: y es propriamēte turma de

T, ante, U.

xxx. peones. como ala d xxx. caualleros
avijq̄ alguna vez se cófunden estos vo-
cablos poniēdo se vno por otro. Nusi.
ij. 7 Dym. Antra deserti.

Turpis 7 hoc turpe. cosa dísforme y fea.
Dasi. xij. 7 Ephe. v.

Turpitud. dínis. femín. gc. fealdad. Exo.
xxvij. 7 Apoc. xvij.

Turtis. rís. se. gc. torre. Be. xj. 7 Dar. xij.

Turtur. turís. me. cor. de pnisíuo genero
como aquila: la tortola. Be. xv. 7 Lu. ij.

Tus. vide Thus.

Tutamentum. tñ. neut. gen. la seguridad/ o
defensa. j. Dach. xliij.

Tutela. le. se. gene. med. pro. la defension:
ij. Esdre. viij.

Tutor. raris. deponēs. por asegurar o ha-
zer seguro: avnjq̄ Sapten. x. se pone Tu-
to. ras. actíuo. 7 Baruch. vj. 7 In alijs lo-
cis. 7 dize se de tutor. eris.

Tutor. raris. mas. gc. tutor. Bar. liij.

Tutus. ta. tum. cosa segura. De breozū. vj.
7 Actuum. xxvij.

De litera, U.



Uacca. ce. se. gen. dicha de vac-
cillo. las. porque vacilla y es
flaca en respecto del toro: o
de bos se dize vacca / quasi
boacs: como de leo leena. si

gnifica vaca. Dch. xv. Fue también nom-
bre de vna ciudad de España/ en q̄ ha-
ua grā abundancia de vacas: y otra ciu-
dad de iudea se llama vacca.

Vacat. vacabat. impersonal. nō vaccat. id est
no es sin causa. August. in homel. plu-
rimozum martyrum.

Vacans. antís. participio. de vaco. cas. va-
cante: vacatē eam inuenit: la ballo va-
zia: como dezimos que vaca cathedra
quādo no tiene lecroz y la casa q̄ no tie-
ne moradoz o possedoz. Dar. xij.

Vacillo. las. ser incóstante: o bamibancar/
o mouer se a vn lado 7 a otro: como na-
ue vazla: 7 a esta semejança se toma por

V. ante. A.

tener o tenerse, o no saber que hazerse.

Está. xxix. Dende

Vacillans participio. romase por qué du-
da. Job. lliij.

Vaco. as. au. por enteder en algun nego-
cio o trabajar en el: vt vacas illeris exer-
ctas re. estudias en las letras. Itē vaco
por estar vazio de alguna cosa. vt vacas
deuotione: no tienes deuocid. Et illud
primū culpa vacasset. Heb. viij. i. fuera
vazio de culpa. o sino ruiera culpa. Es
tambien vacar ocuparse o tener cuyda-
do. Deute. xliij. Tambiē significa cessar
de obra. In homel. affum: ptonis.

Vacuu. cua. cuum. cosa vazia. o que vaca.
Bēn. j. substãtuale in neutro genere, co-
mo diziēdo vacuum cū et fuerit. i. quan-
do no terna que hazer, o quando terna
oportunidad o quando terna tiempo. j.
Corinthiorum. xj.

Vacuo. fis. por hazerse vazio o ser vazia
do. fluuius vacuofactus arefcet. Job.
xliij. vna parte: vacuofactus. i. vaziado.

Vacuas. raris. pc. cor. vacuacion o espa-
cio o octo. Eccli. xxxviiij.

Vado. dfo. si. sum. vadere. med. cor. xj. o an-
dar. Benc. xvj. 7 Joan. lliij.

Vadum. di. neu. gene. passo bajo por do el
rio se puede passar: llaman lo vado: por
que se va por el. Josue. ij. 7 Dierc. lj.

Vagina. nc. feml. gene. media producta. la
vayna. Job. xx.

Vagio. gis. glul. gitū. por llorar como haze
el niso que ni puede ni sabe hablar. 7 a
esta semejança se dize de las auco. Dens
de vagiens. entis. participio. por quien
ansilloza. Exodi. ij. 7 Job. xxxviiij.

Vago. aris. arl. es andar vago o ocioso, o
errado. j. Reg. xvij. 7 Dierc. l.

Vagus. ga. gum. rago. o ocioso, o errado.
Bēn. lliij. 7 Dsec. lx.

Vab. es interseccion que espresca afecto de
quien haze burla. Vab qui destruis tē-
plus det. Datt. el. xxvij. alguna vez es
interseccion q̄ muestra gozo como. Esa.

V. ante. A.

plū. vah. calefactus sum. vidi focum.

Vale. es saludar quien se parte: como auē
dize quien viene: 7 significa proprie va-
le: queda cen dies: como auē, o salue di-
os te salue. Todo es modo de saludar.
ñ. Dicit auē vtiens: discedens dico va-
lere. Hoc verbū salue denotat illa duo.
ballate Vale valere. Huc aucte. Vale
saluere. Act. xx. vale dixit. dixo quedare
a dios. vale factens. ñ. Corin. ij. id est di-
zendo vale. o despidiendo me de ellos: no
malo metaphorice. Augusti. in homel.
octaue epiphante. Valefaciere. i. renun-
ciando al mūdo. fecit Iobias vale pa-
tri suo. i. dixo queda te a dios. Iobias.
v. Ballante rābien los infinitiuos. auē
re. valere. saluere.

Valenter. aduerbio. i. valētē / o fuerremen-
te. Daniel. iij.

Valeo. leo. lul. lere. valer / aprouechar / po-
der / ser dispuesto. Bēn. lxx. 7 Apoc. xij.

Validus. lida. dum. media corepta. sano y
fuerte 7 grāde 7 profundo. Neemie. lx.
7 Eccli. xxx.

Valde. media corepta. aduerbio. i. valde
perfecta, o fuerte, o valientemente. lliij.
Reg. xj. 7 Eccli. xj.

Vallis. llo. fe. ge. vallis. de vallo. las. por que
la valle se dize la planura cerrada o cer-
cada de mōtes: avnq̄ ala tal llamā algu-
nos cōvallos, 7 vallis ala planura baya
cercada de cāpos mas altos: y escrīue
se con dos. ll. Bēn. lliij. 7 Luce. lliij.

Valludo. dntis. fe. ge. la enfermedad / o la
buena disposicion del hēbre o la disposi-
cion enferma. Picta. p. uerb. Qua va-
litudinc. i. como estas, respōderas segū
valla. infirma, aduersa vel mala valitudi-
ne. vel cētra. bona, incolumi, optima va-
litudinc. Gregorius in homelia. S. Ma-
rie magdalene.

Vallo. las. por cercar d̄ valladar, o caua, o
fossado o fortificar. Bc. xij. 7 Eccles. lx.
toma se metaphorice por cercar. Jo. ij.

Vallum. ll. neu. gc. la caua o fossado / o esta

Clante, A

- cado.** Ezechiel. pvi. z Luce. xij.
Calua. ue. femin. gene. puerta dentro dela casa. ij. Paralip. xxx. Foros se dizen las de sacra.
Candalus. li. med. corr. nombre es de nacion o pueblos setentrionales q̄ ocupa ron nra betica españa. E destos corrupto el vocablo se nombro andaluzia: como la gallia cisalpina de los longobardos que la ocuparō se dixo lombardia. S. Paulini episcopi.
Caniloquus. qua quum. compuesto de vanus. na. num. z loquor. queris. quien habla vanidad es. eo adiectiuo: z tiene bre ue la penulti. ad Titum. j.
Canno. nas. por abecchar. o auentar. z bec vannus. vanni. por garandar o harnero de vimbze que se dize tambien cribrum.
Capor. pozis. med. prod. z mas. gene. el calor, o niebla o vapor de agua, o tierra q̄ es como baho que sale della. Eccl. xxiij. z Jacobi. liij.
Caporo. ras. med. pio. por vaporar o escalar, o hinchar de vapor: como quādo se da el incienso en la yglesia. Eccl. xxiij.
Capulo. as. neutrū passiuū. por ser serido o apuñecado o agorado. D. Sec. liij. z Mar. xliij. llama se neutrū passiuū el q̄ tiene se so passiuo en la terra neutral: z ion. v. v̄. Exulo cū illeo cū vapulo veneo nubo.
Cas. vadis. mas. ge. el fador. Prover. xxxj.
Cas. tis. neu. ge. in singulari est. liij. declin. en el plural d̄la segūda: significa vaso de qualquier qualidad. ij. Paralip. xxx. et Apocal. ij. v̄. Cas vasio rerne. vasorum vasa secunde. Tomase por esquisso, o bartebo nauzeica. D. c. xxxij. Cas interitus in manu eius. Ezechiel. ij. instrumento para matar, como lanza o espada.
Castitas. ratio. med. cor. in recto. se. gen. la grandeza. ij. Paral. liij. Item la destruccion. de vasto. ras. por destruyr. Esa. j.
Casto. stas. staul. dissipar, rōper, despojar, o robar, o consumir, z destruyr. Nume. xvi. z Hebr. corum. xj.

Clante, A.

- Castus.** ta. tum. de vasto. as. profundo, o in culto, o no labzado, o dierto o solitario grāde y espacioso desierto. Nume. xliij.
Cates. tis. cōis du. ge. el adeuino sacerdotice o filosofo o profeta, o poeta. j. p.olog. B. ca. j. romase por profeta. Wym. Antra desierr. z Wym. Eubiste redemptor.
Caticanus. na. num. adiectiuo. fue nombre de vn mōre donde Jupiter fue criado. Llamauan assi en roma aquel lugar dō de se edifico la yglesia de sant Pedro. y por este lugar puede ser neu. hoc vaticanum. ni. porque allí justiciauā los q̄ vaticinauā cōtra los dioses d̄los romanos: y foute por esto martyrizaron y enterraron allí muchos de nuestros martyres. Puede ser mas. hic vaticanus. ni. z significo vn dios de los paganos q̄ presidia sobre el lloro de los niños rezien nascidos: y este segū Marco varro era Jupiter. y entōce pduze la pen. pero quando es adiectiuo se cōpone d̄ vates z cano. z abreuia la pe. segū el vso. S. Ygini pape z marty. z. S. Euaristi pape z mar.
Caticinoz. naris. pen. cor. in trisyllabis. de ponēs. por aduinar z pferizar. ij. Paralip. xviij. z Sapient. xliij.
Caticinatio. onis. se. ge. la pfecta. Tre. ij.
Uber. eris. me. cor. in obliquis. cōis tri. ge. in cōstructione. z cōis du. ge. in declinatione. abūdante. Judi. xviij. z Diere. xj. Sed hoc vber. eris. por tera. en el plural vbera. dichas quasi vnidas y llenas de humo: d̄ leche como vnas. Deltoza sūt vbera. Cant. j. z in offi. natiuitatis dñi.
Uberius. aduerbio. mas abundante. c̄c. Ambio. in sermone se. liij. quatuor tēporum de aduentu.
Ubinam. interrogatio. l. vbi. nam est syllaba adiectio. Ubinam sunt? Dōde estan? Deuterono. xxxij.
Ubi. significa postq̄. despues que. Salath. liij. z Acruum. xliij.

Clante, E.

Ue. interlectio dolentis. Ue nobis. l. ay. 9

Clante.E.

guay de noíorros. **L**ibronou. v. r. **Apo**
cal. viij. **Ue** ve ve.
Ue. pro vel cõiunctio enclitica: por que in
 clina a si el accento dela precedente sil
 labay haze a quella sillaba sonar signi
 fica o r anfi. q. pro r ne pro an.
Uccordia. dic. se. ge. pen. cor. locura o alle
 nacion o alteracion del seso. **Job.** viij. r
Dym. Jam lucis.
Uccoro. dis. communito. trium ge. hombre
 loco o alterado o agnado de coragon.
Prouerbio. fr. r **Dierc.** liij.
Uccrigal neu. ge. me. pro. r pen. pio. in te
 rasillabis. el tributo/ o alcuala/ o por
 tadgo/ o otra publica renta q se da al se
 ñor trayendo se lo a casa. de vebo. his.
 por traher. El tributo se dize el q se da
 al seruo/ o al mensajero para que lo de
 al señor. **f. Esdre.** liij. r **Roma.** xliij.
Uccrigalis. r **hec.** le. pe. pio. el dador dl tri
 buto/ o el tributerio es adfectiuo. liij. de
 clinat. **Esate.** xxxj.
Uccris. cto. maf. ge. el candado dela puer
 ta el pestillo o la tranca o estaca luenga
 de traer alguna cosa en ella. **Exod.** xxv. r
Numeri. xliij. r dize se uccris a vehendo.
Uccris id est fortes. **Esate.** xv. **Uccris** rer
 re. **Jone.** ij. i. los fundamētoos dics mon
 tes que son en la mar. **Loma** se ueccris
 metaphoize.
Uccro. as. por lleuar o traer a menudo. sic
 quēratiuo de vebo. his. vext. ueccū. **Eze**
chiel. xliij. r. **S.** Francisci.
Uectura. re. se. ge. la lleuada/ o trayda.
Uccero. ras. me. cor. in trissillabis. por vsu
 ficar y sustētar/ regir r dar fuerza y san
 dad. **Beh.** ix. r in hē mella in exaltatione
 sancte crucis. Dize se.
Uccetus. geta. getum. fuerte/ crescido/ va
 llente. firme.
Uccemēns. mentis. communis trium. ge.
 fuerte. **Uccetus** uehemēto. **Jeb.** j. r **Eze**
xxv. liij. r cõparaf uehemēto. uehemē
 tissimus. **Ambros.** in quādam bē mel. xl.
Uccemētus. aduer. cõparādī. mas uehe

Clante.E.

mente/ o mas chitazmente. **Nume.** xliij.
Uccemēns aduerbiū qualitatē. vel in
 tentiuū. id est. grande/ o fuertemente/
 o muchos. ps. vj.
Uccicū. li. neu. ge. la carreta. **f. Prof.** B.
 ca. v. o otro semejante instrumēto para
 traser/ o lleuar. **S.** siluestri. o qualqer co
 sa que lleua otra. **S.** Jan. bap.
Ucho. his. vext. ueccum. por lleuar o traer
 ij. **Prof.** euangelistarum.
Ucl alguna vez se pone por disunctina. co
 me quem video est homo vel arbor. **Al**
 guna vez por saltē. id est. alomeno. **S.**
 vincēti. r **Mar.** xliij. **U**cl simbrān ve
 stimentū sāgeret: que tocasse alomeno
 la baldā dela vestidura.
Uclamen. nio. med. pro. in trissillabis. por
 cobertura. **Exo.** xxxliij. r **Deb.** vj.
Uclamentum. it. neu. ge. r. q. declinatō. co
 vertura. ps. xl. r **Deb.** ix.
Uclisco. ces. med. co. por tomar o desfo
 gar/ o coger/ o arrancar hojas para dar
 de comer al ganado. **Es** hōbo aparatiū
 y forma se de vellis scōda psona de vello.
 lis. is murata in. f. cor. r **ahadida** es. vs
 vellis vellco. f. appareo. vel vidēo. vel
 lere. parece/ o nuestro me coger/ o ar
 rācar: como albico. f. appareo albere. r
 nutritio. f. appareo nutritice q ponen otra
 distnere specie delos fructuatiuos. de
 vellco se dize vellcās. **Amos.** viij. r **Dre**
gorius in semene de apostolis.
Uclifico. cas. pen. cor. por nauegara a vela.
Pense neutraliter. **S.** gisogoni.
Uello. llo. vulsi. vel vell. vullim. por arran
 car. **U**ellere spicas. **Q.** ar. xij. i. arrancar
 del astil. o tomar. dēde vellēs. curis. pro
 clpso. quē arrāca/ o saca/ o toma. **Ded**
genas vellentibus. **Esate.** l. i. di mis mex
 llas a aqillos q cogiā o sacauan o arran
 cauan mi hēi mofura a boferadao.
Uelolae. cobisr. **Esate.** vj. r **Luce.** xxxij.
Uelox. ueccis. communito. trium. ge. med.
 p. d. arrēbadao/ o pñlo o llycro. **Rudb.**
 j. r. ij. **P**etri. j.

V. ante E.

- Velum.** ll. neu. gc. s̄ velo. las. por cobijar o cobrir significa la cortina preciosa / que apartava el sancto sanctorū. **Vell.** xvj. z **Wab.** xxvij. significa tambien cobertura y vela de la naue.
- Vellus.** lertis. neu. gc. med. cor. el vellocino o la lana. **Ven.** xxx. z **Jud.** vj.
- Vendico.** cas. med. cor. por vuirpar o apio ptar a si/o librar de subjeccion/ o sojuzgar. **Nuñ.** xvj. z. j. **Wach.** xv.
- Vendo.** dts. aidi. ditum. por vender. **Ven.** xxx. **Si tanti agrum vendidisti.** **Act.** v. Nota que todo verbo que denota vendición o compra/ o estinacion requiere genitiuo o ablatiuo por natura delectispecro. vt ego vendo. emō. vel estimo hanc rem tribus solidis vel trium solidorum.
- Veneficium.** cō. neu. gc. malificio. como disponer la ponçoña para matar cōella z dalla. **Itñ.** **Reg.** ix. z **Malat.** v.
- Veneficus.** ct. el que la dispone/o da. z corripit penul. Puede ser tambien adiectiuo. vt **veneficus.** ca. cum. auñ que se pone substantiuo. **ps.** lvñ.
- Venenum.** nt. neut. gc. med. prod. venino o ponçoña. **ps.** xliij. z **Jacob.** liñ.
- Venco.** nts. n̄. ul. vel veni. p̄ sincopā. venū in supino. n̄bo neutro passiuo. como vapulo. exulo. nubo. **venit.** ct. ser vendido. **venent.** t. son vendidos. **Vent.** xrv. z **Wab.** x. **Omne qd̄ dat in macello venit māducare.** j. **Cor.** x. todo lo q̄ se vende en la carnicería. vno dixo. **Veniunt** qui v̄dunt. **venent** qui **venduntur.**
- Veneros.** media correpta. raris. honrrar/ o acarar. **Dañ.** vj.
- Venta.** nie. se. g. per dō. **Be.** liij. z **Sap.** xij.
- Vento.** nts. nt. v̄tū. n̄re. **Ben.** xj. z **Apo.** j. **Ventimus** cū muneribus. **Wab.** ij. **ventimos** cō presentes o doneo. puede pduzir z sera del presente. y parece ser mas conueniente. **Si** se abzeula la media es del preterito p̄fecto. n̄. **Ventimus** in p̄t̄ico present̄ dico **ventimus.**
- Venoz.** arto. caçar. **Wtere.** xvj. z **Wich.** vij.

V. ante E.

- Venter.** v̄t̄ris. mal. g. el vientre. **Vent.** liij. z **Luce.** ij. **Vide** aiuus. **Vende** ventriculo. **It.** mal. gen. pen. cor. diminutiuo de **venter.** **ventresco.** **Deute.** xvijñ.
- Ventilabzū.** bzū. neu. gen. z pe. cor. in prosa. la pala/ o forca/ o otro instrumento semejare pa auētar el p̄a para q̄ el grano cayga/ y el ayre aparte la paja. **Dizele** v̄t̄ris labzū por semejāca la examinacion de la justicia. **Wtere.** xv. z **Luce.** liñ.
- Ventilo.** las. med. cor. por auentar el pan. **Itñ.** **Itñ.** z a esta semejāca por derramar al viento. **Itñ.** **Reg.** xiiñ. por hazer se mouible: z **Luiano.** **Eccl.** v. **W** por discutiuo examinar. vnde **ventilatio.** ta. r̄ū. cosa discutida / o examinada. **Numeri.** xxxv **Vende.**
- Ventilans.** lauris. me. cor. participio. que segrime/ o siere/ o derrama. **Et̄ac.** xxxij. z **Danielis.** v.
- Ventruo.** ti. mal. g. v̄t̄ro. **Ero.** x. z **Wab.** vijñ. Nota q̄ son doze v̄t̄ros p̄ncipales: quatro mas p̄ncipales: z ocho colaterales: q̄ son **vulturū** / **subsolan** / **eurus** ala parte oriental. **Norbis** / **auster** / **affric** al medio dia. **Circius** / **zephirus** / **phauonius**. al poniente. **Boreas** / **aquilo** / **chorus** al septentrion. n̄. **Flant** **subsolanus** / **vultur nus** / **eurus** ab ortu. **Atq̄** die medio **norbis** heret **affric** austro. **Circius** occasum **zephirus** / **faouius** **afflāt.** **Sed** venit **aquilo** / **boreas** / z **chorus** ab arcto. **V̄erus** **triphonicus.** **Act.** xxvij. **L. in flaruo:** di mar: y tēpestuoso. de **triphos** q̄ significa **trichazon:** q̄ se llama **euero** **aquilo.** y es lateral al v̄t̄ro q̄ se llama **aquilo** que viene del norte. **greco.** es.
- Venundatus.** ra. tum. pen. cor. con los participios que se forman de **do.** **das.** quando no muda conjugación: vt **venūdatus** / **pellundatus** / **circundatus**: cosa v̄edita. j. **Wac.** j. z **Roma.** vijñ. **Dizele** de **vennum** z **do.** **das.** por vender.
- Venusto.** as. por dar hermosura. f. f. **āctis.** **Venustus.** ta. r̄ū. cosa modesta/ honesta/ o

V. ante. E.

vergonçosa como donzella. Bene. xxxj.
 Vepres. vel vipils. drto. fe. ge. las espinas
 o garça: y es vepres comu a toda arbol
 espinosa segun Suidoro. vnde vepres. q.
 vt prendeo. Ven. xxxj. z Lia. v. Otros di
 zen vepres vepriu. numero plurali rariu.
 Ver. veris. neutri generis. el verano, psal.
 lxxxij. vide vernus.

Verbero. ras. med. cor. agotar o apuñear/
 oberir. Nume. xxxj. z Eccl. xliij.

Verber. eris. neu. ge. med. cor. el golpe del
 agote o el agote. ps. lxxxvij. z Heb. xj.
 Otros dize verbere in abito tm ingula
 ri. in plurali verbera. rum. integrum est.

Verbotenus. pen. cor. si es vna parte. signi
 fica de palabra, o cerca o la palabra. Si
 son dos partes dos accetos. Diego. in
 homel. diuce. j. post pacha.

Verbum. bi. neu. gene. alguna vez se toma
 por el cõcepto intrinseco di padre. E as
 ti no se romãga bien palabra. sino conce
 pro. o hijo. Joan. j. Verbum caro factu
 est. i. tomo humanidad. Algua vez se to
 ma por palabra o sermon. Luc. ij. Hca
 ti qui audiut verbu del. Alguna vez por
 obia, o negocio, o becho Luc. ij. Uidea
 mus hoc verbum quod factum est. Lo
 mase alguna vez por sentença. In hec
 verba. id est in hanc sententiam.

Verecundia. dic. femi. gen. verguença ps.
 xliij. z j. L bñmotb. ij.

Veredus. di. mal. gen. med. prod. el cavallo
 de carrera ligero, o orro cavallo ligero.
 hie veredarius. rñ. pen. cor. el que caual
 ga tal cavallo: o el carrero o mensage
 ro de cavallo. E por esto postrero se to
 ma. Bester. vij.

Verenda. do. um. pudenda. dozum. virilla
 sum. neu. gen. z pluralis numeri. son los
 miembros z lugares vergoçosos. E ve
 renda z pudenda son comunes a varon
 z muger. virilla solo a varon. Ven. ix. ve
 renda z virilla.

Vercoz. eris. ritus sum. por auergoçar, ore
 mer, es deponere. Job. ix. z Dart. xxxj.

V. ante. E.

Veritus. mea. cor. j. Wsch. j.

Vererum. tri. neu. gene. de vercor. verso,
 med. cor. el miembro viril. De cure. xliij.

Vergo. gis. li. sum. por volver o tornar. Jo
 sue. xv. Dnae.

Vergens. entis. cõs. tri. ge. quien toma o
 bueluc. E sec. xi. z Wym. E daltor alme.
 Vergete mundi vesperi. i. musto de cly
 nante ad occasum. Et ambrosius in qua
 dam homelia quadi agehime.

Vermiculus. il. mal. ge. pen. cor. hilo o tela
 de grana. Epod. xxxv. z Acul. xliij. y es
 quan lo meimo q cocinu z coccus. y es
 vermiculus diminutiuo d vernis: y por
 esto significa tambien gusanillo, o gula
 nico. ij. Hegum. xxxij. Dende

Vermicularius. ra. num. diferente y varro,
 y es semejança de las rayas que hazen
 los gusanos en la corteza del arbol que
 parescen vna labor de climare. vermicu
 latus argẽo. C. Antico. j. de diuersas la
 bores como arando por el madero ha
 zen los gusanos.

Verna. ne. communis. duum ge. el sieruo o
 sierua nascido en casa. de aqua verula.
 le. es diminutiuo. Et vernaculus. li. z bec
 vernacula. le. penult. cor. sieruo, o sierua
 criado en casa, o nascido, o comprado. *Vernacu
 lus.*
 Ven. xliij. z Hieremie. ij.

Verno. nas. por florecer, germinar, respla
 descer. Dende vernans. nauis particu
 plo. S. Agnetis. E trãdeat me vernã
 ribus atqz coruscantibus geminis. Et
 in sermone allumptens.

Vernus. na. num. cola de verano q es por
 marzo abril. zc. E po. xxxij. z Eccl. i. y
 dize se de ver veris. por verano. nulla ra
 tione deriuatens. Como quernus de
 quern. z de veri hesternus.

Verro. ris. verri o verri. versum. por almu
 pta, escobar z barrer o traer.

Verfartus z hoc le. pe. cor. cosa q facile z li
 geramẽte se bueluc. Be. iij. z Eccl. xxxij.

Verficolor. oris. pe. cor. saluo quando tiene
 cinco sillabas. de verro z color: por co

U. ante. E.

U de varios y diversos colores. In homel. S. math. apli. Es cõlo du. g. y pue de ser cõlo tri. ge. luxta illud Verg. Uerficoloribus armis. l. depictis. pintadas. Uersipellis. ⁊ hoc. le. pen. pro. malicioso ⁊ engañador. Prouerb. xliij.

Uerso. sas. de verito. tis. et de vergo. et de verito. tiene todos tres significados. to mase por boluer o alçar. vniuersum stratum eius. l. lectũ. el lecho y las otras cosas q̄ se aparejan al enfermo. verfasti. l. cõuerriste. o quistaste sanando al misericordioso. ps. xl.

Uersoz. aris. por cõuerrir. o viuir ⁊ morar deponẽte. Josue. ix. ⁊ Diere. xlvj.

Uersuta. rie. se. ge. la astucia, o la malicia / o la sentẽcia torcida dela verdad o esta lerrimẽto / o agudeza en maldad. Sap. viij. ⁊ Darcl. xij.

Uersus. sus. sut. mas. ge. ⁊. liij. deest. ordẽ. o aucto de voluer. o metro. o verso que llama como hexametro. o pẽrametro. duobus versibus. ij. Paral. liij. l. en dos ordenes. ⁊. liij. Reg. viij. se toma por ordẽ. es tãben preposicion q̄ sirve al accusatiuo. vt vado versus Dispalim. vo hazia o contra Scullia.

Uersutus. ra. tum. med. pro. astuto, o malicioso. Prouerb. xij.

Uerto. tis. ti. sum. vertere. boluer o mudar o cõuertir. Bch. xij. ⁊. ij. Reg. xliij. toma se por abuyentar. o hazer boluer atras. o desbaratar. Debr. xj. Castra verterũt.

Ueru. veri. neu. ge. el assador ⁊ vna virgula / o raya entre clausulas q̄ diuide vna conclusion de otra. Prof. Daniel.

Uerũramen. aduerbio. quãdo es vna parte / siẽpre abreula la penul. Es cõjucion aduersatiua ⁊ significa como entre razõ dezimos. Vos reneyo mucho cargo: pero, o empero, o mas con lo otro podeys hazer esto. Bch. xv. ⁊. liij. Reg. liij.

Uerter. ticis. los antiguos dixerõ vortex. cis. mas. gene. med. cor. la cima dela cabeza, o la mollera, o la cabeza. Exodi.

U. ante. E.

Urticã. ⁊ Estic liij.

Urtices. en el madero: son los nudos del: por que son como cabeçuelas. Sap. xliij.

Urtigo. glis. se. ge. me. pro. in recto. vna passõ dia cabeza q̄ haze mal al cerebro. tomase tãben por el remolino q̄ haze el poluo cõ cõtrariedad de vientos. ⁊ a esta semejança se dize quãdo el hõbre afflicta en firmeza de consejo. Ela. xlv.

Urus. ra. rum. cosa verdadera. Exo. xliij. ⁊ Joannis. j.

Uesania. nte. se. ge. pen. cor. la locura. De ster. xvj. ⁊. ij. Petri. ij.

Uesanus. na. num. me. pro. loco. Hym. Jã Christus. E dize se de ve. q̄ es sine ⁊ la nus. q. sin sanidad de animo.

Uescor. sceris. depones. no teniendo preterito lo toma de pascor. sceris. pastus sum. por comer. ij. Reg. ix. ⁊. Esa. xxxvij. Nota que se construye comũmente con ablatiuo: pero alguna vez con accusatiuo: como Uenti. xliij. Ut offerat pro se duos passeres viuos: quos vesci licitũ est. Item nota q̄ fruimur celestibus: vti mur tẽporalibus: vestimur proprio mestibilibus. Puede tambien tomar el preterito de vroz. eris. vsus sum.

Uespa. pc. se. gen. ablspsa que en las partes orientales son mas ponçõnosas en el pũgir conel que dizen aguñõn / quales fueron aquellas de que se habla. Sap. ij. Uesper. peris. mas. ge. la estrella q̄ va tras el sol quando se pone.

Uesper. eris. neu. ge. la postrera parte del dia. Uespere autẽ sabbati. Darth. xvliij. la noche: y ponese segũ algunos el genitiuo deste nombre vespera. por ablatiuo deste nombre vesper. hĩ vesper. romm. Es el officio q̄ llamamos visperas. De vespere. rarum. es el tiempo quando se tassen. y se dizen. Algunas vezes no se guarda esta diferencia.

Uespera. re. seml. ge. med. cor. la postrera parte del dia. Bch. viij.

Uespere. iudclinabile. neu. gen. la tarde q̄

Clante. E.

es de la nona ala noche. iij. Regum. xij. Hyn q̄ algunos declina hoc vespere: ge ntriuo vesperis/ ablatiuo ab hoc vespe ri. iij. Regu xvij. Wym. O lux beata. Le deprecamur vesperi. Hynque puede ser datiuo puesto como aduerbio. como cōtinui domi/ o ablatiuo.

Vesperum. ri. neut. gen. el postrer tiempo del día. Dier. vj. Vesperinus. na. num. pe. pro. cosa pertenesciēte ala tarde. iij. Re. xvj. Signa vespertina. El tañer las cāpanas la hora dela tarde. Officiū vespertinum: las vesperras 2 completas. Vespertilio. onis. femi. ge. morcielago. por que sale a volar la tarde zica. Deuter. xliij. Discofe morcielago en vulgar de amuçar q̄ en vulgar siciliano quēre desir ascoder: porque salen como los que estan escondidos.

Vesta. ste. fe. gen. vna dōsa de los gētilos. Tomanta los poetas alguna vez por la madre de saturno: y entonce entēden la tierra: otra vez por su hñā y entonce entēdē el fuego. S. chustanti 2 darc. Vestibulum. li. neu. ge. pe. co. el portal/ o lugar delāte la puerta q̄ tūc se dice porticus, o atrium: 2 dize se vestibulum. q. ve stens domū. Exod. xxxv. 2 Dier. xxxij. Vestigium. gii. neut. ge. scñal como la que dexa el pie enel polvo/ o enel lodo o nte ue. ps. xxi. 2 j. Petri. ij.

Vestis. tis. f. m. gen. Dier. xvj. 2 Apocat. iij. Vestimentū. ri. neu. ge. pen. pro. vestidura. Dier. xxxv. 2 Matt. iij. Dende tambien. Vestis. tis. iij. declina. femi. gen. vestidura. Dier. xxxij. 2 Matt. xxxij. Nota q̄ de ocho maneras haūa vestiduras sacerdotales: vna llamaūa poderis. como la q̄ llamamos alia: otra abanē q̄ era cinto redondo de muchos colores como agora la cinta. Otra como mitra de bisso q̄ se dize tiara/ o galero. Otra llamauan maebil que era vna tunica hasta tierra con xxxij. campanillas por la falda al derredor. Otra llamaūa ephorb/ q̄ era super

Clante. E.

humeral: como agora el pallo arcebis pal resido con oro y quatro colores: que en cada hōbro tenia dos piedras cōma ragdos engastonadas en q̄ estauā csculpidos los nombres de los patriarchas. Otra era logiō q̄ en latin dezimos ractonal que era vn brocado de oro en quatro colores: y tenia situadas por orden xij. piedras pectofas: este ponā sobre el pallo, como agora vna broncha enel pecho del pōrtific. Otra era petallū q̄ era vna lamina de oro: 2 pontale enla frente del pontifice y tenia el nōbre de dos q̄ dizen delas quatro letras en latino/ o en griego tetragrammatō: avn q̄ las letras eran hebraycas. vide nomen tetragrammatō 2 aqui abaxo. Otra llamaūa badin/ q̄ eran biagas hasta la rodilla cō q̄ cobriā los sacerdotes sus verguēças. Itē en otra manera/ nota q̄ tenā los sacerdotes menores q̄ se dize cananeos: y el mayor q̄ se dezia archabarco. i. p̄ncipe. quatro maneras de vestiduras comunes. La primera q̄ se vestian se llamaua marbasim q̄ quēre desir restrictorliū: 2 brace en griego. 2 feminalla en latin 2 biagas en castellano: tras esto se vestia vna doblada de bisso q̄ llamamos alia. La iij. era vn cinto ancho como quatro dedos pinrado como p̄tel de bluoza. La quarta vna mitra simple muy diferente dela cidari del summo sacerdote: el qual se vestia vtra destas quatro otras vestiduras. La p̄mera es vna tunica hyacinthina q̄ se dezia poderis o hypoderis q̄ quēre desir talar o hasta el calcasnar. La segunda era ephorb/ o sebrehumeral. La tercera ornamento q̄ enel hebreo dezia essin, enel griego logiō enel latin ractonal. La vltima era sblara/ o infula/ mitra maes especial cidaris sobre la frente la lamina de oro en forma de media luna: dōde tenia escripto el nombre delas quatro letras hebracas. Josh. he. yau. heb. que sienā p̄ncipium vite passio

V. ante. E.

nis. iste q. d. q. por la paffion de aql q. fi-
guraua aql sacerdore anti vellido se ha-
uia de cobrar la vida perdida en Adã.
Vetereo. ras. pen. cor. por enuegescer o por
mostrar q. alguna cosa enuegesce. Heb.
vii. dicẽdo nouũ veterauit pilus. i. mo-
stro enuegescer se/o ya ser viejo.
Veterranus. na. num. cola vieja/o enuege-
scida. Sapten. ij. z Ezechiel. ij.
Veterrasco. scis. inchoatuo por tornar vie-
jo. Ecclesiastici. ix.
Vetro. vetas. vetul. vetitum. por vedar/o de
sener. Eccli. xviii. hallase tambie veta-
tus. Actuum. xvj.
Verus. teris. communis tri. ge. cosa vieja.
Veni. xxxvii. z Luce. v. Dende.
Vetulus. la. lum. adiecti. me. cor. cosa veje-
zuela. q. de verus. teris. se dirua. Ruth
j. vetulus. Venc. xviii.
Vetustas. statis. femin. gene. vejes. Deute-
ro. xxxi. z Roma. vii.
Vetustus. ra. tũ. por viejo. Trno. iij. z cõ-
parasc. Job. xv. vetustates.
Vexillum. il. neu. gene. med. prod. pendon.
Numeri. ij. z Venc. vi.
Vexo. ras. xaul. xatum. por importunamen-
te molestar/o fatigar/o turbar. Josue.
vii. z Luce. viii. Dende.
Vexatus. ra. tum. atormentado/o muy mo-
lestado. Sapten. iiii. Dende tambien.
Vexatio. onis. la. tal molestia. Sapten. xij.
z Esale. xxviii.
Viano. antis. el caminante/o viandante. es
participio/ o nõbre participial de. vto.
vias. por caminar. j. Reg. xlii. z Dym.
Eterne rerum.
Vaticũ. ci. neur. ge. pen. cor. el manjar q. se
lleua por el camino. Deut. xv. z Josue. ix.
Viator. toris. masc. gene. caminante. Venc.
xxxvii. z Ezechiel. xxxi.
Vibrio. bras. por resplandecer. Job. xxxi.
o por menear/o hazer tẽblar/ como quẽ
amenaza z quere tirar la lanza/o hazer
tẽblar la espada cõ fuerza de brazo: co-

V. ante. E.

Beata nobis gauata. vende.
Vibramen. minto. neur. ge. por resplandor.
Augustinus. in sermone circumcisiõis.
Vicarus. rta. rium. quien suple o tiene las
vezes de otro. subitãtial. Leut. xxiii.
Vkedat vicariũ. i. otro q. sea para otro
tanto z supla las vezes de aquel.
Vicenus. na. num. med. prod. de viginti. si-
gnifica veynre a caa vno. Judith. j.
Vicelimus. na. num. vide tricelimus.
Vicia. cie. fe. ge. es nõbre de vn legũbre/ de
color quan de lenteja: mas reconuica y
gozdica q. se dixe vicia. Eia. xxviii. z Eze-
chiel. iiii. Algunos pican q. es arveja.
otros la llaman yeruo/ o heren.
Vicio. in genituo. vict. vicem. vice. z plura
liter he vicos vez/ o vezes que se true-
can: como haucendo yo velado por ti. ve
la tu por mĩ. Neemie. iiii. Dende.
Vicissim. aduerb. i. el vno al otro. y el otro
al otro. vt ego te. z tu me vicissim semper
amasti. dixcse tãbien muruo q. quere de-
zir en vno/ o vno a otro. Diego. in home-
lla diñe. ij. post pascha. Dẽde tambien.
Vicissitudo. nis. fe. ge. el cambio/ o trueque
do el hõbre recõpensa pagando en buc-
na obra el biẽ recebido. vt Christo qui
re saluauit hãc vicissitudinem redde. vt
ecclesias sibi restauero/ aut aias sibi ac-
quitas. Diñe tambie altermaciõ de vez
o variacion de la cosa/ como dixe Tulio.
Omniũ rerũ vicissitudo. z Jaco. j. Nec
vicissitudinis obũbiato: ca es dios ve-
ra z purissima luz z nõca recibe sombra
ni obscuridad. ni procede del por vezes
bien z mal/ sino solo bien.
Vicium. tũ. neu. gen. vicio. Leut. xv. z Ba-
lat. v. Eiertuicẽ. con. c. si se deriuo de vin-
clo z cum. r. si se deriuo de vito.
Vicitima. me. fe. ge. med. cor. el sacrificio q.
haztan de animalẽ q. matauã. Ven. xxi.
z Act. viii. Brẽ vicitima era mayor sacri-
ficio que hostia/ y era vicitima. por grãas
de bauer vencido. z hostia rogãdo por

Cl. ante. J.

- la victoria contra los enemigos.
Uctio. ras. me. cor. de viuo. uis. frequen-
 tariuo. por viuir. **S. Francisc.**
Uctioza. ric. fe. gen. victoria. **Judicum.** lliij.
 7. j. **Joannis.** v.
Uctis. r. rictis. feml. ge. me. pro. in obliquis
 vencedora. **Sapient.** x.
Uctus. crus. crul. por manjar. **Ecccl.** xxix.
Uctus. ct. maf. ge. aldebucla/ o chiquira al-
 dea. **Dar.** vj. o vna calle/ o barrio. **Can-**
ti. lñ. 7 **Ecccl.** ix.
Uctulus. ll. maf. ge. me. cor. diminutuo de
 vico/ calle muy ebica. o aldebucla/ o al-
 caría: dōde corrupto el vocablo se dixo
 aldeca. **Nun.** xxj. 7 prol. **h**te reme.
Udelicer. pen. cor. rep. l. r. dūer. licet/ o con-
 uene. saber/ o es licito de ver. es aduer-
 bio de afirmar/ o cōjuncion expositiua.
 j. prol. **B.** ca. vij.
Udens. denris. maf. gen. de video. deo. se
 dezia el profeta: porq̄ uebia algo q̄ los
 otros no uebiā. j. **Paral.** xxv. **Q** es par-
 ticípio p̄sentis rēpois. y es cōs. tri. ge.
 quē uec. **Esa.** xxvij. porq̄ el ver se comu-
 nica a los otros sentidos 7 al entender
 tiene v̄dens en sus cōpuestos la media
 cor̄cepta. vi. piouidens.
Uideo. vides. vid. l. sim. actiuo. ver. **B.** j. 7
Dar. xxvij. Tu videris en el futuro del
 subiectiuo. tu lo veras. Pero mas con-
 uene q̄ sca del preterito del subiectiuo.
 tu vieras lo que hazias. **Uidere.** confide-
 rad/ o mirad. ij. epistola **Joannis.**
Uidua. due. feml. gen. viuda. **Ben.** xxxvij. 7
Jacobi. j.
Uigo. ges. gul. fin supino. por ser en vigor
 y esforzarse lñ. **Reg.** ix. **Dende.**
Uigens. gentis. cōs. tri. ge. quien tiene/ o
 da vigor. **Ambro** in homelia serie. vj. 7
 lñ. temporum de aduentu.
Uigil. llo. cōs. diuum. ge. me. cor. e l vlglan-
 te/ o el que vela. **Daf.** lñ.
Uigilla. lic. fe. ge. el auero de velar. **Nota** q̄
 la p̄tima vigilla se dize la p̄tima parte
 dela noche en la qual todos velā. **La se**

Cl. ante. J.

- gunda** inrempetum en la qual velā los
 moços. **La tercera** gallicantū. en la qual
 vela los varones. **La quarta** anteluca-
 na. en la qual velan los viejos. **De**sta se-
 habla. **Exod.** xliij. 7 **Dar.** xliij. y es dife-
 rencia entre vigilla/ y excubia. q̄ la vige-
 lia es de noche la excubia es d̄ día. **Avn**
 q̄ sant **Uicero.** i sermo. ad fr̄ares de v̄gi-
 llaz sc̄itate pone excubias por vigilla.
Uigilo. gilas. media cor. velar. **Job.** xxj. 7
Apocal. xvi.
Uigintia. cynte. **Dēde** v̄gesimus. ma. mū.
 vt v̄gesimus. ma. mūm. v̄cynteno. como
 de trīginta/ r̄rigelimus 7 tricesimus. **En**
 los mayores nuncios ḡsimus se pone
 solamente. como dize in tricesimus. **Ve-**
nesis. xvij. 7 **Luce.** xliij.
Uilla. le. fe. ge. la possession del campo. **Le-**
ut. xxv. 7 **Luce.** vij. **Dende.**
Uillitico. ct. mas. ge. me. cor. claperador/ q̄
 los seranos llaman capataz. el comun
 llaman mayor domo del cāpo. **Luce.** xxj
 puede se tambien poner por qualque-
 re labrador. **dende.**
Uillitico. llcas. media cor̄cepta. por hazer el
 tal officio. **Dende.**
Uillitico. onts. feml. gen. el tal exercicio.
Luce. xxj.
Uillitico. d̄s. si. sum. por menospreciar.
Sanc̄i Francisc.
Uinactum. cr. neu. pe. cor. el escobajo/ o el
 borujo/ o el raziño dela vna expr̄mida/
 o la bez del vino. **D̄sc.** lñ. **Puede** se tā-
 bien dezir v̄naccum.
Uincto. ctis. xl. crū. actiuo dela. lñ. cōiuga-
 por atar. **Jud.** xvj. 7 **Dar.** vj. **Dende.**
Uinctus. cta. ctū. cosa atada. lñ. **Reg.** xvñ.
Uinco. ctis. vici. v̄ictum. por v̄cer. **Es** acti-
 uo dela tercera. **Exo.** xvij. 7 **Apoc.** v.
Uinculū. ll. de v̄incto. ctis. xl. crū. por atar.
 significa atadura. **Ben.** xliij. 7 **Act.** xvj. 7
 syncopaf sepe en los hymnos y metros
 7 dize se v̄inctū. ctis. **Hymnus.** quodcunq̄
 v̄inctis. 7 **Rue maris** stella.
Uindemio. mias. vendimiar. **Psal.** lxxix. 7

U. ante. E.

- Uapocal. xlvii.**
U. inter. diels. me. cor. in obliquo. com. du. ge. el vengador. Sap. xvj. z iñoni. xxiij.
U. iudico. cas. me. cor. vengar. Name. xxxv. z Apocal. vj.
Uinea. nec. fe. ge. se dice vn instrumento/ o argento/ o machina q deñde los cobatientes enel cobate q no les bagan mal los defensores del muro quado lo apoztllan: llamante los boloneises gano. Dijo se de vinea: porque se allega al muro y cubre los debajo como la parra haze cerca la pared: z tãbien a esta causa se dijo manra. Ezechie. xxxj. Frã vinea es la viña q haze vua y vino / dode a tu semejança el pueblo se llama viña. Esai. v. Uinea domini exercituum domus israel est. z Marci. xij.
Uinctu. ti. neu. ge. me. pro. como sus semejantes z quando son de quatro syllabas prouize la penul. como oliuctu/arundinetum / vincetum/ significa lugar/ o pago de vñias. Deure. vij.
Uintero. ois. me. cor. in trissyllabto: z pen. prod. in obliquis: ez el obrador, o viñadero, o labrador: o el que vendimla la vñia. iij. Regum. xxv. z Esay. l. xj.
Uinum. ni. neu. gen. el vino. n. Regu. xiij. z Joan. ij. pierde tres casos enel plural: gentiuo / datiuo / z ablatiuo nõbra se vinum phalerum/ merum/ bacchus, tementum. lteum/ z bromium.
Uinolenta. te. fe. ge. cmbriaguez. j. Pe. iij.
Uisolo. las. med. coize. por violar/ macular/ traspasar, corróper/ o cõtaminar. Leuti. xxi. z Marci. xij.
Uolentuo. ra. tum. aq̄ q fuerça a otro. de vt. z lentos. q̄ es lleno. Job. xxxj.
Uipera. re. fe. ge. z me. cor. la bluoza / q̄ por otro vocablo dize bissa. Job. xx. z Marci. iij. dize se vipera. q. viparrens. porq̄ muere en su parto: ca los hijos no esperan q los paratiño rompêle el vientre / z assi nasciendo la matan. Echa la simien ac el masculino ala hembra por la boca: la

U. ante. E.

- qual cõel furor de la uia apifera z coiza la cabeça al macho: de suerte q̄ la hembra muere pariendo, y el macho enqẽdrado. N. Cõcipies moze parit̄ eq̄ vipera fore. Nepe suo moze moztês parit̄ z coit̄ ore.
Uir. virt. mas. ge. varõ. Ven. iij. z Mar. vij.
Uirago. gñtis. te. ge. varonil/ z cõitene ala hembra quando tiene fuerça z coraçõ con otras de varõ: fue nombze apropiado a eua. porq̄ fue tomada de varõ. Algunos dize q̄ mas ppzio traduxera. S. Uterony. Ven. ij. vira. li en latin se halla se / que quiere dezir ð varõ / q̄ no vñrago / q̄ signfica varonil/ o en fuerça como varõ.
Uitrata. mulier/ o verita/ o virtita. me. p. pero quado dize vñrata se puede entender varonil/ o la q̄ tiene varon quado verita honesta. q. modesta/ o vergengosa. z assi tiene la me. breue. o temiente. de vercoz. cris. porq̄ la casada ha de ser temerosa. E quado se halla vñrata se dirua de vñr. por varõ / como mozar. ta. tũ. de mo mo ris. por cõtubzar a vñtud. Eccl. xxxiij.
Uires. yres. virt. florescer/ o enuerdescer se. Job. viij.
Uitrum. ti. sin. e. neu. gen. me. pro. el lugar lleno de verdura. Be. xij.
Uirga. ge. fe. gen. vara/ o verga q̄ es como pimpollo que nasce del arbol. Benefis. xxx. z Debezorum. j. Uirgula. le. es dñsi nurino de vñra por vara. y tomase a semejança. Cant. iij.
Uirgillocento. onis. pen. pro. enel accusatiuo ði plural latino vñrgillocẽtonas en el greco vñrgillocẽtonas. Dize se vn poeta/ o coplaciõ de ciertos versos de vergilto q̄ prima fronte se podian atribuyz a algũos dichos/ o hechos de nfo señoz pero por no hauer sido dichos en tal proposito no tentã auerõzidad. Cõpiso aq̄ cõpẽdio llamado omrocõto Eudochia muger de theodosio menor/ el vñrgillocẽto. Prova muger de adelpo. La prime ra tomo tales versos de homero. La segunda de Uirgilio. j. Prolo. B. cap. vj.

U. ante. 3.

Uirginitas. ratio. femi. gen. la virgüidad. dominica. j. aduentus.

Uirgo. ginto. se halla en masculino; y en femenino significa Virgen. **Beñ.** xxxij. **z Apoc.** xliij. **Ayn** q algũa vez lo vfo **Uer** gillo por edad prospera dizcndo a pafiphac ab virgo infelix. tomase rãbien meaphorice muchas vezes en la sacra escriptura. **Esate.** xxxvij. **z Dicre.** xvij.

Uirgultum. rl. neu. ge. el ramo o la vara q nasce al pie o del gucco dl arbol o la tal muchedũbre de varas o lugar abundante d tales ramos. **Beñ.** ij. **z Esa.** liij. **Ayn** que virgultũ es propriamente el que nasce d la rãy; y ramo el que nasce en el arbol. virga la que nasce de los ramos.

Uiridis **z** hoc viride. med. cor. por verde. adiectiuo. **Ecccl.** xl. **Dende**

Uiriditas. ratio. fem. ge. pen. cor. in recto. la verdura. **ibi.**

Uirilis. **z** hoc. le. med. prod. f. fortis. de vir. por varo. **Pro** virili portione o pro virilitate mea. vsan los latinos como nuestro vulgar dice. **Quando** bastaran mis fuerças o mi poder. **ij.** **Prolo.** B.

Uirilia. lum. in plurali se llaman los miembros vergonzosos del varon.

Uiriliter aduerb. varonilmente. **po.** xxvj.

Uiritim. aduerb. me. pro. f. de varon en varo o por cada vno o por cabeças. **Ambr.** in homel. dñice in ramis palmarũ.

Uiritus. ra. tum. adiectiuo. med. prod. v. de virata mulier.

Uirus. ro. ro. mas. gen. la verdura. **Esa.** xv.

Uirtus. virtutis. fem. gen. v. tud. **Ruch.** liij. **z Apocal.** liij.

Uirus. neu. ge. **z** indeclina. veneno o pogoña. **Leo** in sermõ de circũcisionis. **Inde.**

Uirulentus. ra. tum. lleno de veneno o pogoña. de virus **z** lentus lleno. **Leo** papa in sermone ascensionis.

Uis. vim. vl. fuerça o virtud. **Gene.** xij. **z** **Matthel.** xj. **Uis.** vim. o vis. a vl. in plurali integrũ est. visco, rum. huc sit a vis huc aliunde. **Anro.**

U. ante. 3.

Uiscus. ceris. neu. gen. la carne dentro del cuero. y el coraço. in plurali hec viscera. rum ribus. las entrañas. **De.** xliij. **z** **Regũ.** liij. **Beata** viscera. **In** officio nascituris domini. **z** **Pbil.** j.

Uiscum. neu. ge. visco o engrudo.

Uisit **z** **Uisitatio.** med. ta. cor. cepra. **Uisitatio.** **Gene.** xij. **z** **Jacob.** liij.

Uiso. sis. vili. visere. por y a ver o ver con desseo o visitar. es verbo desideratiuo como facesso. **sis.** si. sum. hazer con desseo. **Lapesso.** tomar con desseo. **arcesso.** siul. strum. **pen.** pro. **z** ansi se dñta. **viso.** visitum. si fuisse en vfo tal supino. **S. Dye.** lartonto.

Uisus. sus. sul. mas. gen. **z** quarte declin. **Et**

Uiso. ont. fe. gen. **z** tertie declin. el auto de ver o cosa vista o representada en vlgitis o en sueños. **visus.** **z** **hobie.** xj. **z** **ij.** **Uac.** vltimo vltiro. **Matth.** xxij.

Uita. re. la vida. fe. gen. liij. **Reg.** liij. si vita comes fuerit. i. si vixeris. si viuere. **De** hoc est misericordia tua super vitas. **po.** xij. por q della misericordia de dios dependen todas tres vidas. f. de natura **z** de gracia **z** de gloria. y ansi como causa es mejor que su effecto.

Uitra. re. fe. ge. cõ doo. tr. se dize quasi bñda q dezimos venda q es labrada para atar al derredor por ornãmẽre de la cabeza y cabellos de los sacerdotes o cñtra o cuerda con q se atan los cabellos o la corona. **Exod.** xxxij. **Ecccl.** xij.

Uitalia. liij. pluralis numeri. las entrañas. **Zui.** liij. substantiuas: **avn** q es adiectiuo de la tercia declinacion. **z** **Diego.** in homel. quadragesime.

Uitalis. **z** hoc. le. med. pro. cosa q da vida. **Ambro.** en viij sermõ. **Tomase** por cosa de vida. **S. Nicolai.** vitale carperẽ an ra. en tãto que viuiesse. **Tomase** por espiritu animal o natural. **In** sermõ de mar tyrum tempore paschali.

Uitis. tis. fe. ge. vid. **Beñ.** xl. **z** **Joan.** xv.

Uitro. ras. rauf. rarc. raturum. **excl.** a / apartar

Clante. Z.

- o buyr. o *Zcutitel*. xj. *Ecclii*. xxij.
Utrū. tri. neu. generis. vidio. *Job*. xxvij.
Apoca. xxj.
Utlulam. ē. mims. neu. ge. el ramo inutile q̄
 nasce ala rayz de la vid. *Sapten*. liij.
Utluluc. tul. el bezerro. *Psal*. xxj. *Zuce*.
 xv. *Utlula*. tul. la bezerra. *Judicū* xliij.
Debrecozum. xv.
Utrupero. ras. penultima cor̄. *Utruperar*.
Ecclii. xj. *z. ij. Corin*. vi.
Utludus. da. dum. adscitino de vsuo. uso. vi
 uifica. o o animado. *Dymnus*. *Psalma*
 tor hominis.
Utluo. vtuls. xi. vltum. tertie confuga. es vi
 utr. *Vch*. v. *Zuce*. xv. Dende *Utlucns*.
 entis. quicn vtuc. *Lantl*. *Egodixi* in di
 midio. *Etsac*. xxxvij.
Ulr. aduerbio a penas. *Vene*. xxv. *z Ro*
manorum. v.

Clante. Z.

- Ulcifcor*. certis. pen. cor. v̄garfe. *Numerl*.
 xxxj. *z. ij. Corin*. x.
Ulcus. certis. neur. gene. med. cor. Deutefso
 o nascido / o laga / o clauo que nasce. Al
 gunos dizen que vlcus nasce. vultus ha
 gen. *Zcutit*. xliij. *Zuce*. xvj.
Ulix bona. ne. semt. ge. *z pen. cor.* *Zisbona*
 principal ciudad de portugal o de lusita
 nia. *S. Antonij* confessoris.
Ulmus. mt. semt. gene. olmo. *Etsac*. xij.
Ulna ne. fe. ge. la musicca f. el brazo de co
 do ala mano. *Vene*. xliij. Segun otros
 la vlna se dize la extēcion de ambas ma
 nos que llama braçada. segun otros es el
 codo. Itē es vn linaje de medida. *z Lu*.
 ij. *Accept* eū in vlnas suas. f. en sus bra
 ços / o en sus muscicas. greco es. *La vln*
 neos o vlcos en griego. es eubis latine.
Ulimus. tima. mum. me. cor̄. postremo. liij.
Regum. xxj. *Actuum*. j.
Ulor. tosis. masculini generis. medla pro
 ducta in tri. syllabis. el vengador. *Zcuti*
stel. xxvj. *Judicium*. vi.
Ultra aduerbio. allende o adelante. *Vch*.
 xxvij. *Debreco*. x.

Clante. M.

- Ulrst*. cto. fe. ge. v̄gawora. *S. Francisc*.
Utro. aduerbio. vltima acuta. eipentanca
z libremente. liij. *Reg*. x. *z Dar*. liij.
Utroneus. nea. neu. el q̄ obra de su libre vo
 lunrad. p̄micias ab omni bc mine qui
 offert vtroneus accipies. *Exod*. xxx.
Utila. le. fe. ge. me. cor. vn auc q̄ dizen ant
 lo de tafasio de cueruo. saluo q̄ en el co
 loz tiene algunas pecas / o pintas de va
 riedad / la qual metido el rostro en lagu
 na grazna horribilmente. *Etsac*. xliij.
Uulo las. me. cor̄. auillar o dar fierco ro
 zes. *Etsac*. xliij. o taser trompa. *Numerl*.
 x. Dende. *Uulās*. antio. participio. que ē
 aulla. *Judicb*. xv. *z Jaco*. v.
Uularus. tus. tul el auero de auillar / o taser
 trompera / o lozar graumentre. *Job*.
 xxxj. *z Dar*. bel. ij.

Clante. M.

- Amblicus*. ci. ma. gene. *z pen. prod.* el om
 bligo. *Judicium*. fr. *z Ezechie*. xxj.
Umbra. dic. fen. inini generis. sombra. *Ju*
dium. ix. *z Col*. ij.
Umbaculum. ll. cboça / o pauillon o cosa
 que haze sombra. *Antij*. *Regum*. xx.

Clante. M.

- Una*. vltima acuta. f. en vno / o de cēpania /
 o de confuno / *z conjunte* / o juntamente.
August. In sermo . xi. *Una* p̄loze acuta
 profert *Antonius* ex quintiliano.
Unanimito. *z hoc vnanimē*. penultima cor
 repra. de vn coraçon o de vna voluntad.
Psal. liij. *z Actuum*. xij.
Unce. aduerbio. ingimamente / o muy mu
 cho. *f. Darcelini* *Petr* *z Erasmi*.
Unce. cle. semt. gene. p̄fo q̄ dizen en ca. ij.
Reg. xxj. vnctalib⁹ lterto. ij. prof. *Job*.
 id est. letras de oro. o otro p̄ctofo co
 loz q̄ p̄fano valen a onças. Algunas le
 tras tienē. *Antialibus*. vide *instalibus*.
Unctus. ni. me. pio. ma. ge. garuaro con
 d̄ traen los ramos del arbol / o otro in
 frumento semējate de metal para atraer
 o tener. *Exod*. xxxij. *z Amos*. viij.

U. ante. U.

Uda. de. fe. ge. la onda. Exo. xv. Toma se por agua. Wym. Uertila regis manauit mano. el costado abierto. vnda. id est, agua. sanguine.

Ungo. gio. vn. tum. vntar. Beneficio. xxxj. z ij. Lozimblo. j.

Unguentario. rii. masculini generis. el que haze los vnguentos. Ecodi. xxx.

Ungula. le. fe. ge. med. cor. Instrumento para aromentar semejante en la figura / o obra o en ambas cosas ala vña. Wym. Sactorum meritis. Itē es diminutiuo de vngulo. z dize se vna obliqua o vñta o vñca z. S. vñcērij z anastahj. Itē vngula es vna especie aromatica / o olorosa de perfume. Eccli. xliij. Uide onycha. Ungula es la vña solida como de cavallo o mula: y la bendida como de bucy o cabra. Antro.

Unicolor. lozlo. cōlo rri. gen. pen. cor. In recto. cosa de vna color. Uñ xxx.

Unicornis. nio. vel unicornium. nñ. masculino generis. vn animal grande z feroz que r'ene so'amente vn cuerno en la frente. Psal. x. j. z. xxxij.

Unicus. ca. cum. a. flectiuo. me. cor. cosa sola. De mana canto vnicam meā. ps. xxxj. i. i est, mi anima o vida ala yglefia.

Unio. onio. f. m. gene. vnton / o cōjuncion. Ezechiel. xxxvij.

Uniuersus. sa. sum. cosa comun o general: z significa lo que llamamos todo como encl. ps. xliij. Uniuersē vic dominū. id est todos los caminos donde el mundo se llama uniuerso: por que cōtine todas las cosas. Apoca. xij.

Uniuersissimus. ma. mum. z scruter uniuersissimo domino. id est, uniuersalissimo z generalissimo. Es cōparacion peregrina z no regular. Augusti. In sermone de

U. ante. O.

vno confessorio non pontifice.

Unus. na. num. genitiuo vniū. vno. Unam perii. a dño. i. vna cosa. via del feminino poniēdo lo por neutro. ps. xxxj. In vniū. ps. cxxij. i. en vno o juntamente.

U. ante. O.

Vociferatio. onw. fe. ge. exclamatio o grā de voz de alabanga. ps. xxxj.

Vociferor. raris. deponens. por dar fuer / re / voz. Vociferare omnia verba hec. Utere. xj. avnq muchas vezes se halla vocifero. ras. penult. correp. es neutro entonces. S. Proccesi z Martiant.

Voco. cas. llamar. Vñ. ij. z Ucc. j.

Volito. ras. de volo. las. si cōquētatuo. por volar a menudo. Dester ix.

Volo. vis. velle. querer. Beneficio. xxxij. z Apocal' xij.

Volo. las. laui. bolar. Num. xj. z apoca. xij.

Volucer. z hec volucris. z hoc volucris. me dia correpta. cosa que buela. Dende in feminino volucris. sem gene. el aue. Beneficio. vj. z apoca. xxxij.

Volucrū. cri. neu. ge. me. cor. significa propiamente embolozoso fardel que haze mercaderes de sedas / o paños o liējos zc. Ezech. xxxij. Multipharis in volucris byacintibz. z polimitor. i. en los fardelos de paños / o seda de color byacintino z de otros muchos colores.

Volumen. minto. neu. gene. vn libro / o vn volumen. Josue. j. z zacha. v.

Volumentum. ri. neu. i generis. el embolozoso / o la reuolucion de paños. In volumentis nutritus. amo in v. l. i. mente. Sapientie. vij.

Volo. ul. lutur. por volucer / o embolucer / o reboluer o poner en el ma. Josue. x. noz pensar o considerer por semejança. Beneficio. xliij. z llym. Zur ecce surgit.

Voluptas. raris. semi. generis. delecto. Beneficio. xliij. z luce. viij.

Volupto. ras. rauf. por rebolcar se en delecto media pro. puede estar tal letra. Ecclesiastic. xliij. Et in delecto non volu-

U. ante. P.

prabunt vel voluptabunt.

Voluto. ras. med. produ. f. equentatio de voluio por voluer amenuo. **Dar. ix.**

Voluratus. rera. tarum. cosa rebuelta. **Judith. xliij. Dende**

Volurans. tantis. participio. quise buclue o rebuelue a menudo. **Ambro. in sermone vntus confessoris pontificis. In huius itaque mundi pelago volurantis nobis. i. bolte jando/o bolteando. Lam bign de voluto descende.**

Volulabrum. bz. neu. ge. pe. cor. in. psa. El embolulmenco o rebolcadero q es lugar d reboluerse/ o rebolcarse como en cteno. ij. **Per. ij. sus lora i volurabro lurí.**

Uomer. eris. vel vomis. merito. mas. gene. med. cor. la reja. **Esa. ij. z Diego. in homella quadragesime.**

Uomo. is. mul. mltum. reuelar. **Eccli. xxxi. z Hieremie. xxy.**

Uorago. gntis. se. g. z me. pro. i recto. aberura/o boyo pfunda/o precipicio/o despsiadero. **Prouerb. xliij. z Esale. ij.**

Uoro. ras. raul. re. tum. fragar. **Nume. xxi. z Esale. ix.**

Uorax. cis. communis tri. ge. med. pro. tra gon. **Judicum. xx. z Oathel. xi.**

Uorū. ri. neu. ge. de voueo. ues. el desseo/o voto/o sententia/o aparescer/o volutad. o promessa. **Prouerb. xxxi. z Hym. Jam bone pastor. vt voti cōpotea effclamur. Id est se cumpla nuestro desseo.**

Uoueo. ues. ul. prometer o votar. **Benesis xxvii. z ij. Esdre. viij.**

Uox. cis. se. ge. voz. **Veni. liij. z Dat. ij.**

U. ante. P.

Uopipa. pe. se. ge. me. cor. es aue q segū sus señales paresee ser la q llama abubilla. **Zeul. xi. come z se mantiene de estiercol: es aue muy susia: tiene cresta d pluma quasi semejante ala cugujada.**

U. ante. R.

Ur caldeorum. vi. es nōbre de vna ciudad en caldea segun **Josepho z Eusebio ce**

U. ante. R. S.

Uarlense. z no seba d eicreutr ed. h. enel principio segun **Uemiglo. Vesi. xi. z tā bien significa fuego. y es indeclinabile. Urbs. bis. semintit ge. ciudad. Vene. xxi. z Joello. ij.**

Urceolus. li. mas. gen. pen. corre. vn jarro. o vaso para agua. es diminutuo de **urceus. vici. Eccli. ij.**

Uredo. dntis. sem. ge. med. prod. in recto. la quemazon de viento que quema las yeruas. **Veni. xij.**

Urgeo. ges. li. sum. por estrechar/o compe ler/o estimular/o apretar/o cerrar/o cōstreñir. **ij. Regum. ij. Lozintb. v. volēto vigebar dico. i. instabat/o se apressura ua/o se allegaua. Hym. Jam **Uristus astra ascenderat.****

Urna. ne. semintit gene. med. pro. la vana. **liij. Regum. xvij.**

Urna. ne. se. ge. vn vaso. **Uester. liij.**

Uro. ris. vili. vstū por qmar/ o inflamar/o cōsumir. **po. xxy. Quis scandalizatur z ego nō vroz. ij. Lozintb. xi. i. yo no ardo por compassion. E ponese a semejança.**

Ursus. si. mas. gen. esso. f. **Reg. xvij. z Apocal. xliij. Ad vrsū pilearum. nombre de vn lugar en roma/ dōde por vtura esta ua algun esso de mar mol con sombrero. S. Nazarij. z celsi.**

Urtica. tice. sem. gene. la yerua que llaman hortiga. **Esale. lv.**

U. ante. S.

Uscquo. q. penult. pro. i. del todo/o de cada parte/o mucho/o sicpre/o fastia aquil. **po. cxvij. z Augustinus in quadam homella quadragesime.**

Uscquo. i. basta quando. aduerbio de tēpo. **liij. Re. xvij. Sed tu dñe uscquo. i. basta quando differas mi cura. Psal. vj. Item. po. Uscquo dñe obliuisceris. Gloria z honor deo uscquo. i. siempre altissimo. i. deo. **Hy. Pāge lingua. z Hym. Ustra. scx. Uscquo ad huc. desps fue. i. tā presto/o interrogatme. quere desir no/o nūca. Itē uscquo hasta que****

U. ante. S.

psallebant hymnos/ vsquequo consumptum: esset sacrificium. *ñ. Mach. j. Uale tãro como doncc. es aduerbio de lugar. sacha. viij. Usquequo veniant.*

Usq; adhuc. i. hasta el tiempo presente/ o hasta agora. *Roma. j.*

Usura. re. fe. ge. me. pro. manifesta es significatione que se llama vsura/ o logro que es corrupto de lucrũ. lo que se da/ o recibe allende dela suerte/ o del caudal/ tomase por qualquier vso de algũa cosa/ por que se derius de vtos. tertio. *z* dixose vsura de vtos. tertio. porq; por el vso dela pecunia se da. *Exodi. xxij. z Luc. xij.*

Usurarius. rta. rium. de vtos. vterto. Por vsar cosa de que queda el vso. *Jure vsurario. S. Augustini. deinde Usurarius. rii. por logrero.*

Usurpo. pas. por. tomar *z* vsar illicitamente como vsurparc. i. tomar por fuerza/ o hurtar. *Deu. v. z Josue. v. hynque los latinos lo toman alguna vez por acostumbraz / o apropiar. ab hac vsurpatione. S. Chrysostomi z Darie. i. desta religion q; se ha apropiado *z* tomado.*

U. ante. L.

Ut pro sicut fiat vt petitur sea hecho/ o hagale como es demandado/ o ansi como.

Item vt pro quãtum. vt subito vt prope.

Ut valde tonuit/ que dõzimos en vulgar/ quã subito/ o presto/ o cerca / o fuerte ha tronado. Item vt id est para o a. *Uenerunt vt cogerẽs: para compeler/ o a compeler/ o constreñir. Item vt / id est despues que. vt cessauit loqui. j. Mach. ij. Ut autem iudicatum est. Actuum. xxvij.*

Utpote. vna parte. me. cor. ansi como o no es maravilla. *In decol. S. Joannis.*

Ut quid. porque/ o por qual cosa. *Ut quid natus sum, id est, porque a que: o para que. j. Mach. ij.*

Utq; hoc factum est. *ñ. Mach. j. q; pro. z.*

Utensilis. *z* hoc utensile. penult. correpta. cosa necessaria a vso/ o seruicio. *Exodi. xxx. z. j. Paral. ij.*

U. ante. L.

Uter. tris. masculini generis. el odre. *Se. xxj. z Mart. l. x.*

Uterus. rta. maf. ge. me. cor. el vñtre. *Nurra. v. z Sal. j. vide aliuo.*

Uti. por. vt. o sicut. ansi como. *In Epistola ad Philimonem. z Wymius. Conditoz alme syderum.*

Utiq; media correpta. i. certe/ certamente. *ps. l. Miserere mei deu.*

Uterq; vtraq; vtrumq; vtraq;. en el nominatio tiene la media breue. en el ablatiuo luẽga. significa vterq; el vno *z* el otro. *j. Paral. xij. z Ecccl. liij.*

Utilis. *z* hoc vñle. prouehoso. *Judicum. xvij. z Hebreo. xij. Urtinã. o si. Bch. xvij. z Apocalp. liij.*

Utor. tertio. vsus sum. vt. por vsar. vtere en el presente del imperatiuo. media correpta. *Bencsis. xvj.*

Utplurimum. id est. muchas vezes/ o por la mayor parte. En las lecciones de san Francisco.

Utrobis. aduerbio de lugar. en ambos lugares penultima producta. *Sanctorum Ebraic z Largi.*

Utrumnam. conuñctio dubitativa. i. si por ventura. *j. Esdre. v. z. S. Siluestri.*

U. ante. U.

Uua. ue. fe. ge. vna. *Bch. xl. z Jaco. iij.*

Vulgata editio. es vna de las traslaciones dela biblia: fue hallada en Hierusalem: *z* no se sabe quien fue el autor / *z* por no tener nõbre proprio de su autor / *z* porq; el vulgo lo vsaua / se apropiò este nõbre vulgata. *Prolog. Ezechiei.*

Vulgus. gl. neu. gen. el pueblo. *Edere. liij. z Actuu. xvij* los antiguos lo vsarõ en masculino. *z* esto figuõ. *S. Hieronymo. liij. Reg. xxv. Vulgũ pauperũ spoliauerunt. Job. xliij.* dize vulgo dicit. tomase por la gente baxa *z* comun: pone se ablatiuo como aduerbio. i. vulgarmente/ o por el vulgo/ o por todo lugar.

Vulgaris. ra. rum. cosa divulgada/ o publicada en el vulgo. *Benc. xlv. z. Josue. vj.*

Q. ante. Q.

z tambien vulgo. gas. por manifestar en el vulgo/o en el pueblo.
Qulnero. ras. med. cor. llagar. **Judicū.** xx. z **Marci.** xij.
Qulnus. nerio. neu. ge. med. cor. llaga. **Benefis.** liij. z **Apoca.** xvj.
Qulpes. pls. fe. ge. vulpeja/o zorra/ o marota/o raposa. **Jud.** xv. z **Mar.** viij.
Qultur. ruris. mas. ge. **Duytre.** z **Cuisti.** xj. **Job.** xxxiij.
Qultus. rns. tuf. mas. ge. el vultro/ ola cara/ o el rostro/o la bas. j. **Reg.** j. z **Jaco.** j.
Qulua. ue. fe. ge. la matriz/o seno do se en gendra la criatura/ q̄ llaman las mugeres la madre/ o segun otros es el lugar por do parē/ q̄ se dize vulua quasi valua que es puerta por do sale la criatura al mundo. **Nume.** xvij. z **Hiere.** j.
Qpor. vxorio. fe. ge. med. prod. muger casada. **Benec.** ij. z **Mar.** v.

De litera. X.



Xandicus. i. med. cor. en lengua macedonia/ es nombre del mes de Abril mas. ge. ij. **Mac.** mensio xandici.

De litera. Y.



Yetra que llaman los griegos ypsi lon nunca se deve escreuir en dictiones mere latinas: salvo en algunas griegas.

Ypopanti grece: encōtrar que dezimos obusare en latin/ llamase assi la fiesta dela purificacion: por que el justo **Simeon** z **Anna phanneli** prophetissa occurrierō a nuestro nifio infante dñs z a su gloriosa madre.

De litera. Z.



Zabulo. nombre del sexto hño que **Zsa** pario a **Jacob**/ o **Isracl.** **Benefis.** xxx. Interpretase furo dela noche/ o juramento del/ o cimiento de morada/ o morada dellos/ o morada de fortaleza/ o hermosura.

Zabulus. ii. me. cor. es propriamente sabu-

Z. ante. E.

nas que se interpreta contrario/ o aduersario/ o traspasador. es el diablo. **Wym.** **Tibi** **Z**riste contentem **Zabulon.** i. **Zabulum.** i. al diablo. vfo este voca. **S. Epyriano** z algunos antiguos.

Z. ante. E.

zebec. indeclinabile. nombre proprio d vn principe delos **Madianitas.** **Judicium** vij. z. ps. lxxij.

zelator. rozis. mas. ge. se toma por amador: **S. Fancisci.** o por zelador.

zelus. ii. mas. gen. el amor/o caridad. **Esate.** ix. es greco. **zelus** por odio/ o discordia **Esate.** xj. **zelus** por el que llamamos zelo/ que es amor: fuerte que no padefce cōpafiero en la cosa amada. **ij.** **Regū.** xix. z **Joannito.** ij.

zelus. la embidia/ o rancor/ o ira. **Ezechiel.** xxxv. z. j. **Corinth.** liij. **zelus** inuidia z dolor. **Actuum.** ij. **zelus** el desseo de vengāca

esil **zeloso** sobre la muger por ser de otro conofcida. **Prover.** b. vj. **zelus** feruez de bñe que muchas vezes con amargor de inuidia se mazailla y enfusia. y este llama **zelum** amarum. **Jacob.** liij. o la inuidia/ o romar por feruz de ganar animas.

S. Anton de padua. Nota que los nombres que acabā los griegos en. os. masculinos: acabamos nosotros en. us. vt **zelos** grece. **zelus** latine: porq̄ ellos no tienē. n. z assi de apocryphos: **barhos:** claros: **dialogos:** theologos: **cleros.** y otros semejantes.

zelo. las. por amar. ps. xxxvj. y en esta significacion se balla **zelos.** **latis.** deponente. **Nume.** xxv. z **Jobel.** ij. **zelo.** las. por ser **zeloso**/ o remedar/ o seguyr. **Judith.** ix. el griego dize **zilos.** De **zelos.** **latis.** deponente/ descende **zelarus** sum. **zab.** viij. Dende **zelares** participio. i. hauiendo embidia/ o dolendose. **Act.** xvij.

zeloros. grece. **edōs** **dūum.** ge. med. pro. **zeloso**/ o **zelosa.** **Ezo.** xv. z. xxxliij.

zeloripia. ple. fe. ge. grece/ la zelosia o el zelo del marido ala muger/ o ella a el. **Nu**

Z, ante, B.

merit. v. dize se de zelo. las. ⁊ typos q̄ es forma, o belleza: por que nasce comuientre del amor dela hei moſura.

zelorppuo. pa. puim. adlectiuo. penul. cor. el que mucho ama y zela a su muger, o la muger a su marido. Eccll. xxvj.

zeta. re. fe. gene. la. casa/ o cauiara/ o rerray mienro. S. Thome apostoli ⁊. S. Joan nis. tambien es nobre dela letra. 3. y entonces neutro.

Z, ante, B.

zlo. hebrayce. es el mes lunar q̄ dezimos mayo/ o mes que toma parte de nuestro abril y de nuestro mayo. Inj. Reg. vj.

zlania. nte. rum. neu. gen. ⁊ pluralis numer. la mala finitete q̄ dize zlania, o lollo, o neguilla. hallase rabien en los latinos hoc zlanum. Inj. Datt. xij. hec zlania. nte. significa algunas vezes por semejança la discordia/ o escadalo. greco es. Aug. In homel. dñice. v. post eptpha.

Z, ante, D.

zona. ne. fe. gene. el cintro, o cinta. Eccll. xlv. en griego se dize zoni. zonis.

Z, ante, D.

zozobabel. vltima acuta segū los hebreos es nombre compuesto de tres nombres enteros. s. de. 30. q̄ significa este. ro. que significa maestro. Babel, que significa babilonia: porque nascio en babilonia: viene a dezir este maestro de babilonia ⁊ fue maestro y principe. cula tornada a Hierusaleni. j. Esdre. ij. Fue vno de los Patriarchas donde descendio nuestro dulce Jesu segun la carne. Como parece Dattbet. j. Al qual sea eterno honor y gloria. Amen.

¶ Ioannis a Trigueros. Ad clerum.

Certa sacri verbi cernis iam significata.

Perlege sincero pectore quilibet legis.

Perlege, sed pure, decies repetita placebunt.

Sed non sit liuor candidè cuncta notans.

Nil intentatum sancti liquere libelli.

Quo sacra iam Christi fertilia forent.

Sin humana parum cauit natura, precamur

Longo operi veniam fors dato sancta dei.

¶ Finto.

¶ Computus est talis proprie dictus manualis: si in ultra situatur/ quia promptior est ad computandum.

¶ La letra doſimínical dñe p̄ presente año d. **MD. B. xlvi.** hallaraſe situada en la segunda casa despues de la **✠** q̄ es, **C.**



¶ El aureo numero deste año de. **MD. B. y xlvi.** tenemos en esta rueda en la **xj.** casa despues de la **✠** que son **viii.**

Arte del computo / nueuamente compuesta: por el bachiller Hieronymo de Calécia muy vtil y necessaria a todas las personas ecclesiasticas no menos a los estudiantes. En la qual se contiene el Aureo numero / Letra dominical / Fiestas mouibles: concurrente con la luna: Quatro temporadas / Celaciones / Nonas / Idus / Calédas / Olympias / Era de Cesar con las Indicciones. Y vna tabla: por la qual perpetuaméte sabrá las fiestas mouibles de cada vn año.



El presente tratado tiene quatro partes principales diuididas por sus capitulos. La primera parte es de la diuision del tiempo y del círculo lunar. Y la segunda es del círculo solar por el qual se sabe la letra oficial. La tercera nos demuestra las fiestas mouibles y el concurrente con la luna y la letra ferial. La quarta nos declara las quatro partes del año có las Quatro temporadas, Celaciones, Nonas, Idus, Calédas, Olympias, Era de Cesar, y las Indicciones: Con vna tabla perpetua para las fiestas mouibles.

Cap. i. De la diuision del tiempo.

El primero mandamíero de nuestra ley euágelica nos obliga a amar a dios: y para amar y seruir le fue natura humana criada: y para conofcer le es toda sciéctia ordenada: al qual no podemos bié seruir ni conofcer fino en su morada: Psalmista testáte psal. xvij. Dñs in domibus suis cognofcet. Et in domo dñi teste Auguftino) quatuor sunt necessaria. Bñamitica ad verba dei exponenda. Dufica ad laudes dei cantadas. Jus canonicu ad iura ecclesiastica discernéda. Cópurus ad festa móbilia inuentéda. El Cópurus est sciéctia certifiicanda répus secúndum solis et lune progresum: vel est sciéctia distinguédit répus certatione. et dicitur a cóputo. ss. nõ quia nos doceat cóputare sed quia computado docetur. Est est duplex philosophalis et vsualis: siue ecclesiasticus. Philosophalis est qui nullá diminutioné réporis amittit et est infallibilis. Vulgatis cópurus siue ecclesia

sticus, est sciéctia réporis discretiua secundú ecclesię vsu: et est fallibilis. El épus secundum philosophu physicoum. Itq. Est mensura moris scdm prius et posterius: et scdm Beneficiu. El épus est quo mündus incipit: et quo mündus finitur. Este tiempo cótádo dède la creacion del múdo / falta este año de. D. D. xl. han pasado. vj. mil. dcc. xxxix. años. Unde. N. Quingentos decies cum bis cétum minus vno. Años dic ab Adá donec verbü caro factü est. El qual diuiden los doctores en diez partes: mas segú el Beneficiu diuide se en este modo: có viene a saber en edades d' la's quales la primera cótiene qñ. lxx. mil años: et son. vij. segú los antiguos: la edad se diuide en Euo q son mil años. El euo en Siglo q son. c. años. El figlo en Indicciones: cuyo círculo só. xv. años. E la Indictis en. liij. Lustros: y cada lustro en. v. Años. y cada año en. xij. Meses: y cada mes en. liij. Semanas: y cada semana en. vij. Dias: y cada día en. liij. Quadrátes: y cada quadráte en. vj. Horas: y cada hora en. liij. Pñtos: y cada pñto en. x. Minútos: y cada mométo en. xij. Minutos: y cada minuto en. xviiij. Atomos: atomo es el q no recibe en si diuisiõ. y deste modo es el tiempo diuidido segú la diuisiõ al cópuro ecclesiastico necessaria: cuyo inuentor fue Dionysio Romano abad de la ordé de sant Bento: por remediar a los sacerdotes q eran obligados a saber el calculo pascual de las fiestas mouibles por reglas de astrologia: por el decreto del papa Victor en el qual se conuénia q se celebrasse la pascua en Domingo.

Arte del computo.

en memoria de la santa resurreccion de n. s. j. los .xiiij. dias de luna / fasta .xxj. u. u. o los vocablos marmaticos en otros ecclesiasticos: conuene a saber en circulo solar, y lunar. El solar nos ensena la letra dominical. y el lunar en donde se ha de assentar: y la conjuncion de la luna: cuyas partes llamamos aureo numero.

¶ Capitulo segundo. Del circulo lunar, y aureo numero.

¶ Este computo principalmente fue ordenado para saber las fiestas mouibles que cada año se varian: cõuene a saber: la de pñageñima. Ceniza. Pascua. Las leaannas. Ascension. Pentecoste. La trinidad. y corpus Christi. Y porque este arte se rige por el aureo numero y por la letra dominical: primeramente sera razon que estas dos cosas se declaren: y primer o el aureo numero, que es el notifiçãõ: el qual ha de preceder al notifiçado que es la letra dominical. ¶ El circulo lunar contiene en si .xix. años solares: porque en tanto tiempo la luna en sus conjunciones y oposiciones cumple sus diuisiones: 2 despues de los .xix. años buelue otra vez a las mismas: 2 anti anda en circulo de vno fasta .xix. 2 de .xix. a vno: 2 no passa de allí.

¶ De aureo numero.

¶ Aureus numerus his uerbis est manifestus. Ignorans numerum qui linea denotat ortum, Per vigenos domini ab ortu diuide annos. Vigin vñũ cẽũ quĩ; duoderos dat tibi mille Numero finito (Dionysio uolente) adde vñũ. In digitis quinq; numerus soimatur iste. Si nũcio minori das octo: maiori tolle yndeci Sub radice pollicis octo: ungere debes.

¶ La pratica destes veños es. que para saber el aureo numero has de diuidir los años dẽde el nascimẽto de nuestro seõor Jesu Christo fasta el año en que estamos o quisiéremos saber de .xx. en .xx. 2 de .xx. quitar .xix. y tomar .j. 2 de .xl. dos: y de .c. cinco: y de .D. D. diez y ocho. E la compuscion hecha de los años: tomaras vno

que teman los romanos de aureo numero antes del nascimẽto de nuestro seõor: y ayuntar lo has al numero sacado.

¶ Ytem que para assentar este numero en la mano como cha pueho en cada vn nes en el Calencario: has le de partir en dos numeros, en mayor y en menor. El mayor es de .xii. falta .xix. y el menor es .xj. y de sy abaxo Al mayor quitaras .xi. y al menor daras .vii. con mil en la casa siguiente. Las casas son las .vñ. junturas de los dedos, los quales son. v. i. Pollex. Anus. Medius. Anulus. Auricularis. y pasa la letra dominical romaras otro de la mano derecha el qual se dira fictus: y començaras a contar dẽde la juntura de baxo de la rayz del pulgar con diez y seys. ¶ .xvi. v. nil .xiiij. ij. nil .x. nil .xviij. viij. nil .xv. iij. nil. .xiiij. j. nil .x. nil .xviij. iij. nil .xiiij. iij. nil .xix. viij. ¶ Nota esta regla que al cuento mayor quitas .xi. y al menor das .vñ. con mil en la casa siguiente no tiene verdad en .xii. lugares en el Calendario: vnde per bisena loca non est regula vera. ¶ La primera fallencia es en la primera. f. de febrero. que en donde hauiã de estar spacio inmediato estan .xix. La segunda fallencia es en la primera. c. de abril, que adõde hauiã de estar interuallo precise estã .xviij. La .iiij. es en la primera. a. de Junio: que dõde hauiã de estar spacio esta .xviij. La .iiij. fallencia es en la primera. d. de agosto: que donde hauiã de estar interuallo estan .xviij. La v. es en la primera. c. de octubre: que dõde hauiã de estar interuallo inmediato estan .xiiij. La .vj. fallencia es en la primera. g. de dezembro que hã de estar .ii. numeros. los .xiiij. y los .ij. en la .g. Las otras .vij. fallencias se fazen en julio y en los meses siguientes fasta dezembro. En fin de los quales siempre despues de .xi. inmediato se ponen .xix.

¶ Capitulo .iiij. Del circulo solar y letra dominical.

¶ El circulo solar es spacio d. .xxviij. años

Arte del conputo.

solares: no porque el sol en este espacio de tiempo cumple su circulo propio por el oz de igniferos: pasando por los equinoctios y solsticios: saluo que la terra solar, alias dominical en espacio de. xxviiij. años cumple todas sus variedades, y buelue a su primera forma: y por las partes deste circulo dependemos los bissextos y la terra dominical de cada vn año. ¶ Y para saber en el año que estamos o quisiéremos quántos años son del circulo solar: haucemos de contar los años dède el nascimíento de nuestro señor Jhesu Christo de xxx. en. xxx. y de xxx. quitaremos. xxviiij. y tomaremos. iiij. y de. lx. iij. y de. xc. vij. y de. c. xvij. y cumplido el numero de los años assentar lo hemos en las junturas de los dedos d la mano siníestra: principiando de n de la primera juntura del index en la parte de dentro de la mano con vn o: al traues dando a cada juntura su año fasta fenescer el numero de los años que reneyo o quereyo del circulo solar.

¶ De letra Dominicall.

¶ Si ortum literæ dominicalis scire cupis.
Per terdenos dñi a natiuitate computa annos.
Quorum viginti octo demptis duos retinebit.
Da centum octo bis: & mille decem bis.
Et de mille & quingentis bis octo tenebis.
¶ Quos in iuncturis digitorū præterea situabis.
Bonus, amator, gregis fecit, elcas, dari, cunctis.
Post aureū numerū literā dominicalē locabis.
¶ Quia terminus & festū nō celebratur eodem.
¶ Litera dominicalis a dominico die appellatur. dominicus dies a dominici saluatois nostri Jhesu Christi resurrectione a mortuis nomen accepit. Domini resuscitatio promissit nobis æternum diem: qui vocatur dominicus, ipse videtur proprie ad dominum pertinere / quia eo die dominicus resurrexit. In hac die mundus sumpsit exordium: in hac per resurrectionem et mortu interitum / et vita accepit principium. vide de consecratione distinctione. iij. Ubi habetur. Diem dominicā ob venerabilem re-

surrectionem domini nostri Jhesu Christi nō solum in pascha celebramus: verū etiā per singulas hebdomadas ipsius diei maginem frequentamus. ¶ Nota que tenemos. viij. letras dominicales, que nacen a vn. dias de la semana: y para cada dia su letra: y para cada letra su diction: las dictiones son estas. Bonus. Amator. Brengio. Fecit. Elcas. Dari. Cunctis. de forma que la primera letra de cada diction es la dominical. assiuaras las dictiones deste modo en la mano. En la primera juntura del index en la parte de dentro de la mano assiuaras. bonus. por la qual diction le cetera el primer año del circulo solar. y en el medio. amator. por el segundo año: y así daras a cada juntura su diction por dentro y de fuera de la mano fasta que acabes la mano: saluo que en las junturas del auricular que daras dos dictiones a causa del bissexto q viene de. iij. en. iij. años. y despues miraras la diction q viniere a la juntura donde el año del circulo fenesció, q su primera letra sera dominical en este año: sacar las bas de ay, porque la juntura en donde la ballaste no es su casa miraras en el qual dedo esta assituado el aureo numero del mismo año, y situaras la letra despues del aureo numero en su propia casa mas cercana al aureo numero. los quales casos se declaran por el verso siguiente.

¶ A. b. c. extra. d. e. f. intus. g. quoq; supra.
De modo que los cabos de los dedos son las casas de la. g. y las junturas siguientes por la parte de fuera d la mano: son las de la. a. y así daras a cada juntura su letra como viene por orden del alfabero.

¶ Item nota que para saber en el año en que estas o quisiéres que letra es o sera la dominical: Comienga a contar con. iij. de n de la primera juntura del dedo index en la parte de dentro de la mano siníestra contando al traues dando a cada juntura su año fasta. c. y despues assiuaras las dictiones: y la diction q viniere a la juntura del

Arte del computo:

año en q̄ estas: su primera letra sea de mital en este año: sacar las has de has: y asituar la has despues del auroo numero.

¶ Capitulo. iij. De bissexto.

¶ Ex belle memetorum sit bissextus: et dicitur causa nominis: quia bis dicitur sexto calendas martij. i. duos dies pro vno nuncupates: tunc bissextus est quando annos domini per quatuor partes equales diuidere poteris: vel quatenus annus celsolaris veniet ad iuncturas auricularis.

¶ El qual viene de. iij. en. iij. años: en el año de. xl. sera bissexto y en todos los otros años multiplicados. de. iij. en. iij. en el qual año tienen dos letras: vna special q̄ sirve de año nuevo fasta sancto Marthia, el qual viene continuamente a. xliij. di mes de febrero y otra general q̄ sirve para todo el año. La primera di. tió de las q̄ das en el auricular se declara la special: y la vltima la general. Nota q̄ asituaras primero la letra general y despues la special delante la general en su propria casa: y por la special sacaras la septuagesima: y por la general tocas las otras fiestas. Y imita la regla que si la letra special est inter c̄situada en los. iij. decos: cõtene saber en el index y medio y medio: entorces sacaras la ceniza por la special. i. e. b̄esse momentorum. v̄lde rex. 2. glo. in. l. c. m. bissextus. ff. de verborum 2. re. i. m. significatone.

¶ De sancto Marthia.

¶ Bissexto sextæ martij tenuere calendæ.

Postenore die celebriantur festa Mathie.

Sabbato si venient ibi (ted nō al. b.) celebret.

¶ Ad est recitetur et iunctur: in die sequentia p̄. lo. serue. h̄ec est iuris distinctio: v̄lde rex. c. que siuit de verborum significatone.

¶ Nota esta regla en cuya substancia muchos se fallan errar q̄ en el año del bissexto el día q̄ viniere santo Marthia aquel día no le guardaras saluo q̄ le ayunaras y el otro día le guardaras y rezaras: v̄lde b̄i gratia q̄ si viniere en jueves digo que en este día le ayunaras: y el viernes le guardaras y re-

zaras del. Nota esta exceptiō q̄ si viniere en sabado: el mismo sabado le ayunaras y el domingo le guardaras y rezaras del segun la costumbre del obispado: si es cesib̄re d̄ antep̄nci rezaras el sabado. y hipos pone el lunes. Y si viniere el martes de carne tollendas: v̄lde a. carne tollendas el lunes y ayunar le has el martes y guardar le has el miercoles. y rezaras segun la costumbre de obispado. ¶ Item nota que el traspasso de la letra se haze el día de san to. Marthia: en el qual día tomaras. n. dias en vna letra: y procederas por la orã del calendario fasta el domingo siguiente en el qual entra la letra general que sirve fasta el otro año.

¶ La tercera parte. Capitulo. v.

De las fiestas mouibles.

¶ Item nota que primero has de saber el auroo numero que es diuidir los años de de el nacimiento de. xx. en. xx. y asituar le en la mano. Lo. ij. sacar el círculo solar q̄ es diuidir los años desde el nacimiento de. xxx. en. xxx. y asituar le en la mano. Lo. iij. asituar las dictiones en la mano: y la diction que viniere a la juntura desde el año del círculo solar fenescio su primera letra sera la dominical en este año. y saca la de ay en donde la hallaste y asitua la despues del auroo numero en su propria casa mas cercans al auroo numero. Lo. iij. Inquiriras las fiestas mouibles que es lo principal deste tratado dando nos. Enero por la septuagesims. xvij. febrero para la ceniza. iij. Março para la pascua. xxij. Abril para las leclantas. xvij. y para la ascension. xxx. Mayo para pentecostes. x. y para corpus Christi. xxj. y tomaras lo: q̄ cada mes te da por clauē. y començaras de contar desde la primera juntura del dicho index, en la parte de dentro de la mano a la larga dando a cada juntura su día y por dentro y de fuera de la mano: y acabado el mes tomaras el otro que despues se sigue continuando el cuento fasta q̄ llegues

Arte del conputo.

a la juntura donde la letra dominical esta afirrada y ay ballaras la sexta mouible que quilleres en que día y a quantos del mes. Podría alguno dubdar porque Ene ro nos da por clauo o rays para la septuagesima. xvij. y no nos da mas ni menos: la causa es porque ninguna septuagesima puede ser de. xvij. abaxo de ay arriba si. La misma razon es de todos los otros meses. ¶ Nota que los años que las fiestas pueden ser mas altas o baxas, son en el de mil setecientos y. xxxvj. que son las mas altas. En el año de. m. d. y. lxxij. son las mas baxas.

¶ Capitulo sexto. De concurrente y luna.

¶ Concurrente es diction cõpuesta: cuya significacion es numero variable que concurre con diuersos numeros, inuẽtrada para saber la luna nueva de cada vn mes de qualquier año y no passa de. xxx. El qual formaras deste modo en la mano: pôdras en la primera juntura del pulgar de la parte de fuera. x. y en la segunda juntura. xx. y en el cabo del pulgar. xxx. hecho esto pondras el aureo numero en estas. iij. junturas: principiãdo con vno de cada la primera juntura y a la segunda daras dos y assi discurrendo fasta acabar el aureo numero del año en que estas o quilleres saber, de modo que si parare en la primera juntura el aureo numero con los. x. que ay se fueron juntando vn numero con otro tanto seran de concurrente quãto montaren ambos numeros: y si passan de. xxx. quita los. xxx. y quãtos sobriaren tantos seran de concurrẽte en esse año: y lo mesmo baras en las otras junturas. ¶ Nota que para saber la conlunccion de la luna con el sol o quãtos dias son de luna, que tomaras vn día de cada mes del año: y los días del mismo mes con el concurrẽte y todos juntos si no llegan a. xxx. quãtos días fueren tantos seran de luna: y si passan de. xxx. quita los. xxx. y quãtos días sobriaren de tã-

tos sera la luna en esse día: y esta manera de cucuro es para los que gruesamente quieren saber la edad de la luna: porque aqui no se ponen las horas ni los puntos ni grados por quitar mayor inconueniente y prolixidad. Mas de notar que la luna es nueva a los. xxx. días: fasta los. xv. días es cresçente: y lo que resta es menguante: ayn que segũ la verdad ni cresce la luna ni mengua: y notaras que por vna hora que tenga la luna contaras vn día, porque este es cuento grueso. ¶ Annus lunaris est duplex magnus. ⁊ regularis. El magnus tiene. ccc. y. lliij. días. El regular es cada mes. Este año assi para el concurrente como por la luna tiene su principio de março: la qual tiene vn día menos que el mes, saluo Febreiro que tiene. xxx. y en el año de bissexto treynta.

¶ Luna paris mensis pridie triginta tenebit.

Si imparis est mensis, luna triginta habebit.

Illius mensis est luna, cui dat lunatio finem.

¶ Capitulo. vii. De la letra ferial.

¶ Adam. de. gc. bar. et. go. cl. fons. ad. de. fely.

¶ Nota que este verso nos ensẽha en que día de la semana entra y sale cada mes el qual tiene. xij. dictiones que sirven a. xij. meses del año: de forma que la primera letra de cada diction sirue a su mes: miraras a que día de la semana sirue la tal letra que en tal día sera el primero día del mes. y no ra q̄ en el día q̄ entra el año en esse mismo es el postero: saluo en el año de bissexto.

¶ Capitulo octauo. Del año y sus quatro partes.

¶ El año solar es aquel spacio de tiempo: en el qual el sol por mouimiento proprio haze su curso por el zodiaco passando por los equinoctios y solsticios y buelue a su primer punto donde salio: el qual tiene ccc. y. lxx. días. y. vj. horas segũ la yglecia, y segun la opinion del rey don Alfonso lo fãtan quasi. xij. minutos que es la quinta parte de la hora: de modo que en. v. años

Arte del computo.

es el error: d. j. hora. y en. cxx. años d. vii. dia natural. y si se p. sera y otro basta q. se corria. este año entide ic en dos maneras. o es comú o bis sexti. El comú tiene. ccc. y. lxxv. dias. y quasi scy. horas: las q. las causan el bissexto. El año bis sexti tiene. ccc. y. lxxv. dias: el q. segú los quatro p.utos de la sphaera q. son dos equinoclios y dos solsticios tiene. liij. partes. cōtencia saber. y. verano, estio, otoño, invierno. Cada parte tiene. liij. meses: cada mes se divide en. liij. partes, en calēdas, nonas, idus, y tiene. liij. semanas y mas dias: y cada semana tiene siete dias, y cada dia tiene. xxiiij. horas. el qual tiene. liij. principios. Porq. los judios le principiá desde el principio de la noche fasta el otro dia q. el sol se pone: vnde dicitur. Factū est vespere et mane dies vii. Los romanos le principiá desde la media noche: porq. en aq. hora nascio el verdadero sol de justicia: cōtente saber nro señor J.esu. chro. y desde principio comēçamos el dia para le guardar. Los maritimos le principiá desde el medio dia: y desde principio comēçamos el dia para la luna: de forma q. el sabado despues d. medio dia y a se cuenta por el domingo pa saber de quantos dias es la luna segú tiene todos los astrologos. Los ecclesiasticos le principiá en las vísperas: vt est ter. in. ca. ij. de ferijs. A vespere in vespere celebrabitis sabbata v. sa. y desde principio comēçamos el dia para rezar: vide ter. et glo. magistralē in. l. moze. roma. ff. de ferijs.

De quatuor anni principijs.

¶ Ver Petro datur, et alique inde sequatur. Hanc dat Urbanus, autumnum Symphorianus. Festum Clementis, hyemis est caput orientis.

De quatuor temporibus.

¶ Post cincre. post p. nema. post festū sancte crucis septēbris. post festū sancte Lucie decēbris: quarta feria sequēti quatuor tēpora celebrabitis. Ieiunātur magis in his diebus q. in alijs: q. quarta feria J.esus Chrus traditus fuit a iuda. In. vi. q. ad petitionē iudeorū et ad executionē gentiliū dis passus est morte et passionē. In sabbato: q. tristes erant apostoli de morte sui dicitur hoc est ter. in. ca. ieiunia. di. li. liij. et in. ca. sabbata de cōsecratione. in.

Capitulo. sc. De nuptijs.

¶ Aduentus domini prohibet coniugium.

Hilarisque relaxat. Septuagesima vetat, Octava pascha reuelat. Rogata negant, Concedit tria potestas.

¶ Si sanctus Andreas venerit in. liij. feria: in aduēta precedenti celebrabis primā d. n. cam aduēta: si in quinta dominica sequenti.

Ca. r. De calendis, nonis, idibus.

¶ Annus solaris ex mensibus est duodenis. Iunius Aprilis, September, & ipse Nouember. Dans triginta dies: reliquis superadditur vnus. De quorum numero Februarius accipitur. Nam quater septem fertur habere dies. Sed si bissextus fuerit superadditur vnus.

¶ Principium mēsis nostri dixerunt calendis. Sex nonas Maius, October, Iulius, & Mars.

¶ Quatuor in reliquis tenet idus quilibet octo. Atque dies reliquos omnes die esse calendis. Nomē sortiri debent a mēse sequenti.

Atque diem primum mēsis superadde sequētis.

¶ Idē denominatio de anno et mēse fuit prima. Secūda vero denominatio a diebus hebdomadarū ortum sit. Deniq. tertia a romanis magno habita honore sit per calēdas, nonas, idus, et ita dies mēsiū in trisaria siue tribus appellationib. distinguuntur: quorū principio nōtābatur pplo fasti ordos fastorū: dicitur est dies ille calēde ab euocatione, vel a calo verbo Bzco. L. v. voco toties reperitur: quorū dies in ter. cetera a calēdis ad nonas: nā in mēsiibus q. habēt quinque nonas quinque verbū repetebatur calo: in his vero in quib. septimane sunt nonē septies repetebatur. Nonē autē dicitur a neos greco qd est nonū: vel aq. none obseruationis iniriū in diceretur pplo: vel postius quod omnes nonē tan quinque quam septimane distant ab idibus. ix. diebus. Neq. vero nonē aut nūdini dicitur. nā nunq. nūding fiebat nonis ex interdico senar: ne dieb. nonis plebis si equētia festione fierēt. vt docet Macrobius. Idus dicitur ab idu. id. i. diuidēdo: q. diuidit mēses in duas partes propemodū equas. vel q. dies q. sequuntur sunt diuisi de nominatis, nō a mēse sicut cul? dies sunt, s. a calēdia mēsis sequētis cuius calēde sunt.

¶ Pōgo la plastica en romāce para los nuevos estuclares diuidido cada vii. mes en. liij. partes: en calēdas, nonas, idus con. liij. extremos. El primero extremo es el de las nonas: y es el. ij. dia de cada mes. El. ij. extremo es el de los idus, y es vii. dia despues de las nonas. El vltimo extremo es el de las calēdas: y es el dia siguiente despues de los idus. En los quatro meses q. son Março, y mayo, y julio y octubr: las nonas comēçan desde los. viij. dias d.

Arte del computo.

meses y los idus vende los .xv. En todos los otros meses las nonas principiá dedelos .v. dias del mes: y los idus a .xiiij. Pógo exépio en el mes de março porq̄ es el primero segun la antigua obseruacia, verbí gratia. el primero día de março dtras calédis martij siue ad calédas martia. Encl.ñ. día miraras quáto^s días son de de dos de março hasta .vij. non cinco. y cóel día mismo son seys . dtras sexto nonas martij. sexto. i. die nonas. i. ante nonas. Del. iij. día hasta el .vij. hay quatro días. y cóel mismo día son cinco. dtras .v. nonas martij. Del. iij. día hasta el .vij. son tres: y cóel día mismo son quatro. dtras. i. nonas martij. y en el .v. día dtras assi mesmo. iij. nonas martij. En el .vj. miraras quáto^s días son de .vi. fasta .vij. es vno y cóel mismo día son dos días p̄tde nonas e nõ secūdo. quia hic p̄cedit numerū e nõ seq̄r ordīnē. Encl.ñ. día dtras nonis martij. vel ad nonas martias. ¶ E si quis fuerit boluer las mismas de latin en romáce guarda ras la misma regla. verbí gra. vi. nonas martij. miraras q̄ de .vi. fasta .vij. es vno y cóel mismo día son dos días q̄ es a.ñ. de março. El .ij. estremo es el de los idus q̄ es a .xiiij. días del mes de março. de .xiiij. fasta .xv. hay .vij. y cóel mismo día son .xiiij. dtras .xiiij. idus martij. Encl. ix. día d. ix. fasta .xv. son .vi. y cóel mismo día son .vij. dtras .vij. idus martij. Encl. x. día .vij. idus martij. Encl. xi. quinto idus martij. Encl. xii. quarto idus martij. Encl. xiiij. tertio idus martij. Encl. xiiij. p̄tde idus martij. En los .xv. idibus martij: vel ad idus martias. E por el mismo modo lo bolueras de latin en romáce. verbí gra. si q̄eres saber .v. idus martij a q̄ntos días del mes de março. mira quáto^s días son de .v. fasta .xv. q̄ son .x. y cóel día mismo son .xj. dtras q̄ es a .xj. días del mes de março: y si .v. idus es en los meses q̄ tiene a .i. iij. de nonas: cuyos idus llegá fasta .xiiij. miraras quáto^s días son de .v. idus ap̄llos fasta .xiiij. hay .vij. cóel mismo día son .ix. dtras q̄ es a .ix. de abril. El último estremo es a los .xvi. días del mes de março en el qual entrá las calédas de abril. ¶ Aquí has de notar .ii. cosas. Lo .i. saber como março tiene las calédas de abril. y abril las de mayo. Lo .ij. q̄ quãdo buelues las calédas de romáce en latin has les de dar .ñ. y quãdo de latin en romáce rãblē dos: verbí gra. a los .xvi. de março es postrero día de las calédas de abril: miraras quãtos días son de

xvi de março fasta .xxj. son .xv. y vno del mismo día son .xvi. eõ otro de abril: cuyas son las calédas son .xviij. dtras . xv. calédas ap̄llos. Bolueras al mes q̄ quãda a tras q̄ es el de março e miraras quantos días son de .xviij. fasta .xxj. son .xiiij. apurãdo los .ñ. serã .xvi. dtras q̄ son .xvi. días de março. y cõeste exépio se entrẽ derã todos los otros meses y en touo este cuẽto entender lo has exclusiue y no inclusiue.

¶ Capitulo .xj. De las olympias.

¶ Dize se olympias segū algunos diuino olympo q̄ es en grecia: y segū solito se dixerõ olympias dela ciudad de Olympia q̄ es en el p̄lo ponese q̄ aora se dize la moza: en los fines de grecia. en la vega desta ciudad instruyõ a los muchachos en memoria de Pelope su bisabuelo. y a honra de Jupter vnos juegos los quales se hazian de quatro en quatro años de donde olympias se dize ser espacio de quatro años.

¶ Capitulo .xii. De era cesaris.

¶ Era cesaris nõ dicitur ab ere hoc est stipe e pecunia ex tribu collecta. neq̄ ab edicto cuius meminit euãgelhū. Sed era cesaris singulariter declinatur nomē p̄ primã inscriptionē de ductur a plurali numero huius nomis eo eris significat cõputacionē que fit calculo numis matrouisq̄ creto vulgo cuento llamamos: sic eram cesaris dicitur el cuento de cesar. ciã mahometij: el cuento de mahoma.

¶ Capitulo .xiiij. De indictione

¶ Indictio indictionalis .xv. annos p̄bebeos. aut tria lustra cõtinet. a Romanis quondã iucunde usurpatis qui tribus lustris tributa rota obe romanę respublice solutura indicebat: e ita indictio diuisa est per lustra. quia venierit bus nũris p̄ouenturã cū tributo: cū cãdello creto e alio sumptibus p̄ccioso vbẽ lustra banr. rationalis. ca. viij.

¶ Hęc est regula ad inueniendũ indictionē.

¶ Si per quindenos domini diuiseris annos.

Histribus aduenietis indictio certa patebit.

Si nihil excedit quindenaria indictio erit.

¶ Nec indictio ad edicto cesaris cepit: eõ edictũ angustĩ eo ipso anno quo christus natus est indictũ est: cū primũ e incepit in Judea p̄ cõtinũ syrię p̄sidē: restis est Lu. ca. iij. Prosius e eusebius de tẽpo:ibus. Sed vnde indictio intrũ sumperit q̄r curiosus: satis fit signasse studiosis: indictionis signaturã a romanis diplomatis de cõsuetudine ecclesia usurparã.

Deo gratias.

Por esta tabla que se sigue sabras perpetua-

mente las fiestas mouibles: y la primera dominica del aduñero de cada vn año. Mas de saber primero el auroco numero y letra dominical del año en que estas: lo qual sabras por la rueda que esta en principio del arte. y despues vendras ala tabla, y miraras en donde esta el auroco numero de esse año: y por la letra dominical que estuuiere despues del auroco numero sacaras las fiestas mouibles. E si a caso la letra dominical estuuiere en derecho del auroco numero: entonces sacaras las fiestas mouibles por la letra mas en baxo que seran ocho dias.

Auroco numero.	Letra	Septuagesima. Enero	Quinquagesima. Febrer. Mar.	Trinitas. Abril.	Ascension. Abril.	Pentecostes. Mayo.	Trinidad. Mayo.	Corpus Christi. Mayo.	Aduentus.
a	o	xxviiij.	xxv	xxviij	xxv	x	xxviij	xxv	xxv
b	c	xxix	xxvi	xxviiij	xxvi	xi	xxviiij	xxvi	xxvi
c	d	xxx	xxvii	xxv	xxv	ii	xxv	xxv	xxv
d	e	xxxi	xxviii	xxvi	xxv	iii	xxv	xxv	xxv
e	f	xxxii	xxviiii	xxvii	xxv	iiii	xxv	xxv	xxv
f	g	xxxiii	xxviiii	xxviii	xxv	v	xxv	xxv	xxv
g	a	xxxiiii	xxviiii	xxviiii	xxv	vi	xxv	xxv	xxv
h	b	xxxv	xxviiii	xxviiii	xxv	vii	xxv	xxv	xxv
i	c	xxxvi	xxviiii	xxviiii	xxv	viii	xxv	xxv	xxv
j	d	xxxvii	xxviiii	xxviiii	xxv	iiii	xxv	xxv	xxv
k	e	xxxviii	xxviiii	xxviiii	xxv	v	xxv	xxv	xxv
l	f	xxxix	xxviiii	xxviiii	xxv	vi	xxv	xxv	xxv
m	g	xxx	xxviiii	xxviiii	xxv	vii	xxv	xxv	xxv
n	a	xxxi	xxviiii	xxviiii	xxv	viii	xxv	xxv	xxv
o	b	xxxii	xxviiii	xxviiii	xxv	iiii	xxv	xxv	xxv
p	c	xxxiii	xxviiii	xxviiii	xxv	v	xxv	xxv	xxv
q	d	xxxiiii	xxviiii	xxviiii	xxv	vi	xxv	xxv	xxv
r	e	xxxv	xxviiii	xxviiii	xxv	vii	xxv	xxv	xxv
s	f	xxxvi	xxviiii	xxviiii	xxv	viii	xxv	xxv	xxv
t	g	xxxvii	xxviiii	xxviiii	xxv	iiii	xxv	xxv	xxv
u	a	xxxviii	xxviiii	xxviiii	xxv	v	xxv	xxv	xxv
v	b	xxxix	xxviiii	xxviiii	xxv	vi	xxv	xxv	xxv
w	c	xxx	xxviiii	xxviiii	xxv	vii	xxv	xxv	xxv
x	d	xxxi	xxviiii	xxviiii	xxv	viii	xxv	xxv	xxv
y	e	xxxii	xxviiii	xxviiii	xxv	iiii	xxv	xxv	xxv
z	f	xxxiii	xxviiii	xxviiii	xxv	v	xxv	xxv	xxv

Month. Decb. Month. Decb. Month. Decb. Month. Decb. Month. Decb. Month. Decb. Month. Decb.

Aerungimus faustum felici sydere finem.
 Laus deo patri marieq; nato, atq; spiritus sancto.
 Ayuntamiento de Madrid

Algunos de los señores, y ministros de Juso
Algunos de los señores, y ministros de Juso
Algunos de los señores, y ministros de Juso



Fue impresso el presente Vocabulario Ecclesiastico en la muy noble ciudad
de Caragoça, en casa de Bartholome de Nagera. Acabose
el postrero dia del mes de Febrero, del año de
M. D. XLIX.

*Este vocablo el año pasado de 1664. Compré este Vocabulario
de Fr. Fr. Domingo natural del dho de Bonaserra y. Tho. de
Castro en la ciudad de...
Balthazar Garcia
Dominguez*

✓ Lictor, lictoris, Reminisce berdeus ministras de just
 ✓ Litus, litoris, neutri generis in vider de lictor
 ✓ Utinononon de draco es breues, et draco largo.



Fue impresso el presente Vocabulario Ecclesiastico en la muy noble ciudad
 de Caragoça, en casa de Bartholome de Nagera. Acabose
 el postrero dia del mes de Febrero, del año de
M. D. XLIX.

En el mes de Abril del año pasado de 1664. Compré este Vocabulario
 del Lic. D. Domingo natural de Barçona y Theorico
 de Resante en la ciudad de...
 D. Diego Garcia
 Dominguez

7

1870

1870

1870

1

1870

1870

1870

UR

